

Husqvarna



515iSB

GB	Operator's manual	2-21
SE	Bruksanvisning	22-41
DE	Betriebsanleitung	42-61
FR	Manuel d'utilisation	62-81
ES	Manual de usuario	82-101
PT	Manual do utilizador	102-121
IT	Manuale dell'operatore	122-141
GR	Εγχειρίδιο χειριστή	142-161
NL	Gebruiksaanwijzing	162-181
DK	Brugervejledning	182-201
NO	Brukerhåndbok	202-221
FI	Käyttöohje	222-241
EE	Kasutusjuhend	242-261
LT	Naudotojo vadovas	262-281
LV	Operatora rokasgrāmata	282-301
CZ	Návod k používání	302-321
SK	Návod na obsluhu	322-341
SI	Navodila za uporabo	342-361
TR	Kullanım kılavuzu	362-381
HU	Kezelői kézikönyv	382-401
PL	Instrukcja obsługi	402-421
RO	Manualul operatorului	422-441
BG	Ръководство на потребителя	442-461
UA	Інструкція з експлуатації	462-481
KR	사용자 설명서	482-501

CONTENTS

SAFETY WARNINGS 3
Product Description 3
Intended Use 3
Symbols on the Product 3
Importer 3
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 3
Definitions 3
WORK AREA SAFETY 4
ELECTRICAL SAFETY 4
PERSONAL SAFETY 4
POWER TOOL USE AND CARE 4
BATTERY TOOL USE AND CARE 5
SERVICE 5
CHEMICAL USE SAFETY 5
SPRAYER SAFETY 5
Important Safety Instructions for All Battery Chargers 6
Important Safety Instructions for All Batteries 6
Additional Safety Information 7
ASSEMBLY 7
Package Contents 7
Nozzle Functionality and Uses 8
Pressure Control 8
Nozzle Flow Chart 8
Assembling the Sprayer 8
Attaching a Nozzle 9
OPERATION 9
Charging the Battery 9
Electronic Protection System 9
Important Charging Notes 9
Before you Begin 9
Filling the Sprayer 9
Filling Procedure 10
Installing the Battery 10
Removing the Battery 11
Battery Indicator 11
Spraying 11
CLEANING 12
Battery Cleaning 12
Battery Charger Cleaning Instructions 12
VERTICAL WAND STORAGE CLIP 12
NOZZLE STORAGE CLIP 13
MAINTENANCE 13
Replacing the Harness 13
Shut-Off Assembly Maintenance 14
Nozzle Maintenance 14
Cap and Strainer Basket Maintenance 14
In-Tank Filter Maintenance 14
Hose Attachment Maintenance 15
PRIMING THE SPRAYER 15
How to Check if Manual Priming is Needed 15
Manually Priming the Sprayer Pump 15
QR CODE 16
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS 16
REPLACEMENT PARTS 16
WARRANTY 16
COMPLIANCE AND APPROVALS 16
TROUBLESHOOTING GUIDE 16
TRANSPORTATION, STORAGE, AND DISPOSAL 18
Transportation and Storage 18
Disposal of the Battery, Battery Charger and Product 19
TECHNICAL DATA 19
Approved Batteries for the Product 19
Approved Battery Chargers 19
PRESSURE AND FLOW RATE SETTINGS 20
Adjustable Cone Nozzle (Full Cone) 20
Adjustable Cone Nozzle (Straight Stream) 20
Low Volume Narrow Fan Nozzle (Yellow) 20
Low Volume Wide Fan Nozzle (Red) 20
High Volume Wide Fan Nozzle (Brown) 21
Jet Stream Nozzle (Orange) 21
Misting Nozzle (Dark Yellow) 21

SAFETY WARNINGS

We have a policy of continuous product development and therefore reserve the right to modify the design and the appearance of the products without prior notice.

Product Description:

Husqvarna 515iSB is a battery-powered backpack sprayer with an electric motor.

Intended Use:

This product is designed for professional use by an experienced operator for applying herbicides and pesticides for agriculture and horticulture.

Symbols on the Product:

	WARNING! Risk of serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.
	Read the operator's manual carefully and understand the instructions before operation of the product.
	Operators must wear appropriate eye protection and breathing mask when filling, operating, or servicing the backpack sprayer to protect against chemical splashes and spray drift.
	Electric shock hazard. The backpack sprayer contains a lithium-ion battery and electrical components. Do not open, modify, or expose electrical parts to water. Always disconnect the battery or power supply before servicing.
	Slip hazard. Spilled liquid or overspray may create slippery surfaces. Clean up spills immediately and use caution when walking in treated or wet areas.
	The product is rated to IPXX degree of electrical protection.
	The product conforms with the applicable UL standards.
	To reduce the risk of contact with any chemicals, always wear rubber, chemical-resistant gloves.
	If the environment contains dust or spraying pesticides, use a properly fitted breathing mask.
	Always wear rubber, chemical resistant boots.
	Wear protective coveralls as recommended in the warnings and instructions for the chemical being used.
	Maintain a safe distance from other persons and animals during operation. Spray drift or accidental discharge may cause injury or exposure.
	Do not spray toward yourself or others. Accidental contact with spray may cause injury, irritation, or chemical exposure.
	The product agrees with the applicable EC directives.
	This product complies with the applicable requirements of the Regulatory Compliance Mark (RCM) for electrical safety and electromagnetic compatibility in Australia and New Zealand.
	This product complies with the applicable requirements of the KC Mark for safety and electromagnetic compatibility in South Korea.
	This product complies with the applicable requirements of the Ukraine Standard Certificate (UkrSEPRO) for safety and performance in Ukraine.
HID #	The rating plate or the laser printing shows the 25 character HID (Husqvarna ID) The first nine digits represent the product part number. The remaining characters represent the product serial number which is a 3 character mfg code, 7 digit date code in YYYYwwD format (where YYYY is production year, ww is production week, and D is production day) followed by unique numbers and QR code specific to product.

IMPORTER

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Sweden

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Definitions

⚠ ***DANGER:*** *Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.*

⚠ ***WARNING:*** *Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.*

⚠ ***CAUTION:*** *Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.*

NOTICE: *Indicates information considered important, but not hazard-related (e.g. messages relating to property damage).*

⚠ ***WARNING:*** *WHEN USING ELECTRICAL SPRAYERS, BASIC PRECAUTIONS SHOULD BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:*

- *Read all the instructions before using the sprayer.*

- *To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when an appliance is used near children.*
- *Only use attachments recommended or sold by the manufacturer.*
- *For rechargeable batteries, use only the battery charger supplied by the manufacturer to recharge..*

WORK AREA SAFETY

- ***Keep work area clean and well lit.*** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- ***Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.*** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- ***Keep children and bystanders away while operating a power tool.*** *Distractions can cause you to lose control.*

ELECTRICAL SAFETY

- ***Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.*** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- ***Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.*** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- ***Do not expose power tools to rain or wet conditions.*** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- ***Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.*** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- ***When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.*** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- ***If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.*** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

PERSONAL SAFETY

- ***Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.*** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- ***Use personal protective equipment. Always wear eye protection.*** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- ***Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.*** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
- ***Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.*** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- ***Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.*** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- ***Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.*** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- ***If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.*** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards*
- ***Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.*** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

POWER TOOL USE AND CARE

- ***Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.*** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- ***Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.*** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- ***Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.*** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- ***Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.*** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

- ***Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.*** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- ***Keep cutting tools sharp and clean.*** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- ***Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.*** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- ***Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.*** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

BATTERY TOOL USE AND CARE

- ***Recharge only with the battery charger specified by the manufacturer.*** *A battery charger that is suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.*
- ***Use sprayer only with specifically designated battery packs.*** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- ***When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.*** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- ***Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.*** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- ***Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.*** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.*
- ***Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.*** *Exposure to fire or temperature above 130° C (265° F) may cause explosion.*
- ***Follow all charging instructions, and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.*** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

SERVICE

- ***Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.*** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

CHEMICAL USE SAFETY

⚠ ***DANGER:*** *RISK OF DEATH, SEVERE PERSONAL INJURY, AND/OR PROPERTY DAMAGE FROM IMPROPER CHEMICAL USE OR MIXTURE.*

- *Never use flammable or combustible chemicals in this sprayer. Spraying flammable or combustible chemicals can create combustible fumes that could be ignited, causing an explosion.*
- *Use only chemicals indicated for spraying applications used with plant protection herbicide and pesticide products. Do not use for product for other tasks.*

NOTICE: *Review local/national regulations to ensure chemical products are approved for your area of use.*

- *Always refer to chemical manufacturer's instructions and/or the chemical Safety Data Sheet (SDS) for proper mixture and safe application.*

SPRAYER SAFETY

⚠ ***WARNING:*** *RISK OF PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE DUE TO CHEMICAL EXPOSURE.*

⚠ ***WARNING:*** *DO NOT EXPOSE TO RAIN, STORE INDOORS.*

- *Read and understand the entire instruction manual before using this sprayer.*
- *Follow all instructions and precautions in the instruction manual when using this sprayer.*
- *Read and follow all instructions and precautions on chemical manufacturer's label of chemicals used in this sprayer.*
- *Use the appropriate Personal Protective Equipment (PPE) as recommended by the chemical manufacturer and/or refer to the chemical Safety Data Sheet (SDS) of the chemical being used. This includes at least goggles, gloves, and protective clothing. Failure to use appropriate PPE could result in chemical exposure through skin contact, eye contact, inhalation, or other means.*
- *All operating and service personnel should be trained and familiarized with the proper handling procedures for the chemical products being used.*
- *After initial assembly, extended storage, or any possibly damaging event, such as a fall, always inspect the sprayer for damage, and test it with*

plain water to check for proper function. Ensure all connections are secure and leak free, and the hose is free from damage, prior to using the sprayer with chemical.

- *Always inspect the hose and all connections before each use. A damaged hose or loose connections could result in an uncontrolled high pressure discharge of chemical.*
- *Do not spray near open flame, hot surfaces, or anything that could vaporize the spray. Doing so could create a dangerous chemical atmosphere.*
- *Never use caustics, bleach, acids, hot water, or pressure-producing chemicals in this sprayer.*
- *Keep the sprayer and all chemicals out of the reach of children and pets.*
- *Do not operate the sprayer while tired, ill, or under the influence of any substance such as alcohol, drugs, or any medication that might impair vision, balance, dexterity or judgement.*
- *Only spray when the air is calm (no wind or air movement) to prevent chemical spray from drifting onto non-targeted surfaces.*
- *Never direct spray towards yourself or other people. Keep bystanders away when spraying.*
- *Always release pressure when the sprayer is not in use and before performing any maintenance or cleaning.*
- *Never store chemicals in the sprayer.*
- *Store or dispose of any unused chemicals as instructed by the chemical manufacturer due to the potential for environmental damage from a spill or leak, and/or refer to the disposal criteria referenced in the SDS.*
- *Clean and rinse the sprayer after each use to avoid unintended chemical exposure and prevent contamination of subsequent applications.*
- *Store the sprayer in a warm, dry, dust-free location out of direct sunlight.*

⚠ ***WARNING:*** *RISK OF PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE DUE TO RUPTURE AND/OR UNCONTROLLED HIGH PRESSURE DISCHARGE OF LIQUID CHEMICAL.*

- *Never modify or alter the sprayer from original condition. Never heat or alter the hose, hose nut, or barb. Doing so could weaken the components and/or connections.*
- *Use only replacement parts from original manufacturer. Other replacement parts are not compatible with this sprayer.*
- *Never pressurize the sprayer with any device other than the pump supplied by the original manufacturer. Use of an air compressor or other non-standard device to pressurize the system could exceed the safe working pressure of the sprayer.*
- *Do not lift, carry, or pull the sprayer by the hose, shut-off, or wand extension. Doing so could weaken the components and/or connections. Carry by the handle or harness only, making sure the connections are properly secured before lifting.*
- *To reduce the risk of electrical shock, do not put the sprayer in water or other liquid. Do not place or store the sprayer where it can fall or be pulled into a tub or sink.*

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

⚠ ***WARNING:*** *Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery, battery charger, and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electrical shock, fire, and/or serious injury.*

- ***Do not expose the battery charger to rain or snow.***
- ***Do not allow water or any liquid to enter the battery charger.***
- ***Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the battery charger.*** *This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.*
- ***Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.***
- ***Do not place any object on top of the battery charger.*** *Place the battery charger in a position away from any heat source.*
- ***Do not operate the battery charger with a damaged cord or plug.*** *Have them replaced immediately.*
- ***Do not operate the battery charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.***
- ***Do not disassemble the battery charger.***
- ***Connect the battery charger to the voltage and frequency that is specified on the rating plate.***
- ***Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from the battery charger cavities.***
- ***Always unplug the battery charger from the power supply when there is no battery in the cavity.***

Important Safety Instructions for All Batteries

⚠ ***WARNING:*** *Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery, battery*

charger, and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electrical shock, fire, and/or serious injury.

- ***Do not charge or use the battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.*** *Inserting or removing the battery from the battery charger may ignite the dust or fumes.*
- ***NEVER force the battery into the battery charger. DO NOT modify the battery in any way to fit into a non-compatible battery charger, as battery may rupture causing serious personal injury.***
- ***DO NOT*** *splash or immerse the battery in water or other liquids.*
- ***Do not store or use the sprayer and battery in locations where the temperature may reach or exceed 40° C (104° F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).*** *For best battery life store batteries in a cool, dry location.*
  NOTE: Do not store the batteries in a sprayer with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.
- ***Do not incinerate the battery even if it is severely damaged or is completely worn out.*** *The battery can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion batteries are burned.*
- ***If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.*** *If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.*
- ***Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.*** *Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.*
- ***Battery liquid may be flammable if exposed to a spark or flame.***
- ***Never attempt to open the battery for any reason. If the battery case is cracked or damaged, do not insert into the battery charger.*** *Do not crush, drop, or damage the battery. Do not use a battery or battery charger that has received a sharp blow, been dropped, run over, or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on).*
- *Damaged batteries should be properly recycled.*

Additional Safety Information

⚠ ***WARNING:*** *Never modify the sprayer or any part of it. Damage or personal injury could occur.*

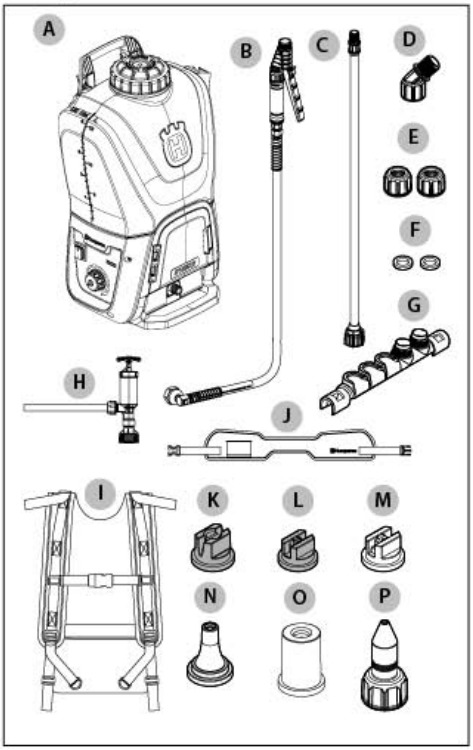
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

ASSEMBLY

⚠ ***WARNING:*** *RISK OF PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE DUE TO CHEMICAL EXPOSURE. After initial assembly, always inspect the sprayer for damage, and test it with plain water to check for proper function. Ensure all connections are secure and leak free, and the hose is free from damage, prior to using the sprayer with chemicals.*

⚠ ***WARNING:*** *Only use attachments recommended or sold by the manufacturer.*

Package Contents:



A Sprayer	B Shut-off Assembly	C Wand
D Angled Adapter	E Cap Nut	F Flat Seal
G Nozzle Storage Clip	H Priming Pump	I Harness
J Harness Waist Belt	K High-Volume Wide Fan Nozzle (Brown)	L Low-Volume Wide Fan Nozzle (Red)

(M) Low-Volume Narrow Fan Nozzle (Yellow)

(N) Jet Stream Nozzle (Orange)

(O) Misting Nozzle (Dark Yellow)

(P) Adjustable Cone Nozzle



NOTE: Sprayer tank material is resistant to UV light according to ISO 29664 (no cracks, change in tensile strength < 20% after 6 week exposure.)

Nozzle Functionality and Uses

High-Volume Wide Fan Nozzle (Brown)



- Flat spray for very broad coverage and higher viscosity liquids.

Low-Volume Wide Fan Nozzle (Red)



- Replacing lawns. Kills lawn and weeds before planting a new lawn.
- Preparing large areas for planting of ornamental and vegetable gardens.

Low-Volume Narrow Fan Nozzle (Yellow)



- Precision spraying in confined areas such as gardens and flower beds.

Jet Stream Nozzle (Orange)



- Pinpoint stream for targeted applications from a distance.
- Ideal for spraying hornet nests, cracks, crevices, and other hard to reach targets.

Misting Nozzle (Dark Yellow)



- Creates a fine mist that ensures even coverage of pesticides, herbicides, or fertilizers on plants.
- Ideal for watering seedlings or delicate plants without damaging them.

Adjustable Cone Nozzle



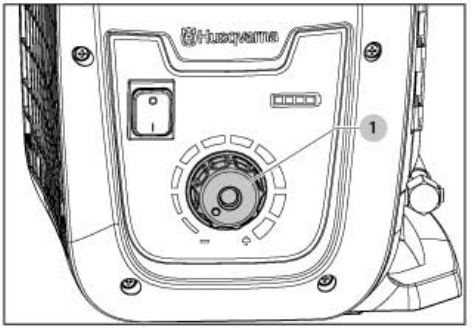
- Spot spraying in flower beds, walkways, driveways, and patios, around trees and shrubs.
- Edging along fences, driveways, and walkways.
- Killing brush such as poison ivy, poison oak, kudzu, and wild blackberry.

Pressure Control

Pressure can be controlled by turning the control knob (1). Each position (1 through 10) has a discrete detent; each detent position has tangible feedback.

The backpack functions to keep pump pressure constant regardless of battery depletion state; when a preferred knob setting is chosen for a given nozzle, the spray pattern and pressure will remain the same through the entire application.

Working Pressure Settings	
Position	**Pump Pressure (Bar/psi)**
1	**1.0 / 15**
2	**1.4 / 20**
3	**1.7 / 25**
4	**2.1 / 30**
5	**2.4 / 35**
6	**2.8 / 40**
7	**3.4 / 50**
8	**4.1 / 60**
9	**5.2 / 75**
10	**6.2 / 90**



Nozzle Flow Chart

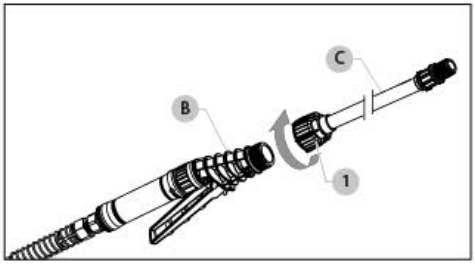
NOTICE: *RISK OF PROPERTY DAMAGE. Always turn pressure control knob to low pressure setting (1 or 2) when switching to a low flow nozzle.*

NOTICE: *RISK OF PROPERTY DAMAGE. Failure to abide by Nozzle Flow Chart recommendations may result in a damaged pump and void warranty.*

See *Pressure and Flow Rate Settings* on pages 20 & 21.

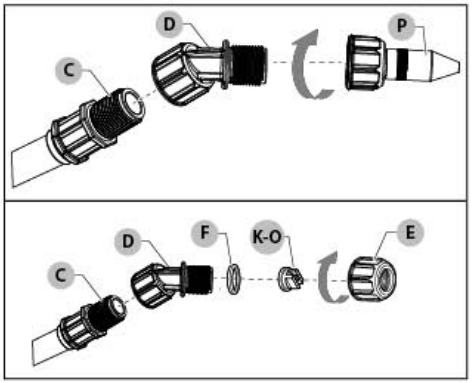
Assembling the Sprayer

1. Install the wand (C) onto the shut-off assembly (B) and tighten the nut (1) on the wand (C) to secure together.



Attaching a Nozzle

Attach angled adapter (D) onto the end of the wand (C). Attach your selected nozzle (K– O) onto the end of the angled adapter (D) using a flat seal (F) if required, and tighten securely using the cap nut (E).



OPERATION

⚠ ***WARNING:*** *RISK OF PERSONAL INJURY DUE TO CHEMICAL EXPOSURE. Use the appropriate Personal Protective Equipment (PPE) as recommended by the chemical manufacturer and/or refer to the chemical Safety Data Sheet (SDS) of the chemical being used. This includes at least goggles, gloves, and protective clothing.*

⚠ ***WARNING:*** *To reduce the risk of serious personal injury, turn unit OFF and remove the battery before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

NOTICE: *Before using the battery and battery charger, read the safety instructions below and then follow the charging procedures outlined.*

Charging the Battery

⚠ ***WARNING:*** *Do not charge the battery in extreme temperatures. It is recommended to charge the battery in ambient temperatures between 5–40° C (41–104° F).*

To charge the battery:

1. Connect the battery charger to a power outlet. The charged LED flashes red 1 time and green 1 time.
2. Connect the battery to the battery charger. The charging LED comes on.
3. Remove the battery from the battery charger when it is fully charged. Push the battery indicator button for battery status. When all the LED indicators come on, the battery is fully charged.
4. Pull the power plug to disconnect the battery charger from the power outlet. Do not pull the power cord.

Electronic Protection System

Li-ion tools are designed with an Electronic Protection System that protects the battery against overloading, overheating, or deep discharge.

Important Charging Notes

The battery charger and battery may become warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery after use, avoid placing the battery charger or battery in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.

If the battery does not charge properly:

- Check operation of the receptacle by plugging in a lamp or other appliance.
- Check to see if the receptacle is connected to a light switch which turns power OFF when you turn off the lights.
- If charging problems persist, replace battery or battery charger. See *Troubleshooting Guide, The battery does not charge.*

You may charge a partially depleted battery at any time with no adverse effect on the battery.

Before you Begin

Test the sprayer with plain water before use with chemicals, prior to initial use, and after prolonged storage. See *Pressure and Flow Rate Settings* to select appropriate nozzle to use for application.

Place the sprayer onto a stable surface and ensure it is turned OFF.

Remove the battery from the battery compartment. See *Removing the Battery* on Page 11.

Filling the Sprayer

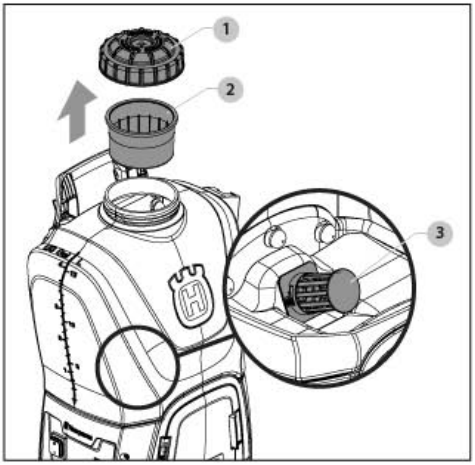
⚠ ***DANGER:*** *RISK OF DEATH, SEVERE PERSONAL INJURY, AND/OR PROPERTY DAMAGE FROM IMPROPER CHEMICAL USE OR MIXTURE.*

- *Never use flammable or combustible chemicals in this sprayer. Spraying flammable or combustible chemicals can create combustible fumes that could be ignited, causing an explosion.*
- *Use only chemicals indicated for spraying applications. Some chemicals may create a toxic or other hazardous atmosphere when sprayed.*
- *Always refer to chemical manufacturer's instructions and/or the chemical Safety Data Sheet (SDS) for proper mixture and safe application.*
- *Granular products must be fully pre-mixed and completely dissolved in a separate container before being poured into the sprayer tank to reduce abrasion on the seals, prevent clogging and ensure proper operation.*

⚠ ***WARNING:*** *Inspect the sprayer, hose, shut-off, wand, and all connections for damage before each use. A damaged or loose hose connection can result in unintended exposure to the pressurized chemicals, resulting in serious injury or property damage.*

Filling Procedure

1. Unscrew the cap (1) and place it on a clean surface where it will not collect dirt, dust, grass clippings, or other debris.
2. Remove the strainer basket (2) and remove any debris. Place the strainer basket (2) on a clean surface where it will not collect dirt, dust, grass clippings, or other debris.
3. Inspect the tank interior for debris, and clean as needed.
4. Check to make sure the in-tank filter (3) is in place, the mesh is intact, and it is not clogged with debris. See *In-Tank Filter Maintenance*.
5. Ensure the shut-off assembly (B) is connected to the tank. Otherwise, liquid will pour out of the open connection.
6. Follow the chemical manufacturer's instructions for preparing the chemical. Fill the sprayer by pouring liquid into the top opening and through the strainer basket, to the desired volume, according to the volume gradation markings on the side of the tank.
7. Clean up any spilled, splashed, or overflowed liquid on the sprayer.
8. Insert the battery according to the instructions in *Installing the Battery*.



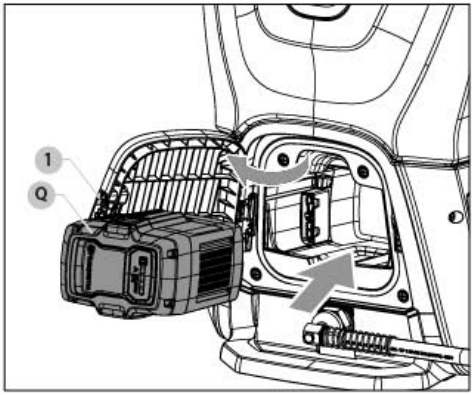
Installing the Battery

⚠ ***WARNING:*** *RISK OF FIRE, BURNS, OR ELECTRICAL SHOCK. To reduce risk of battery fire or bursts, use only Husqvarna batteries that are in good condition. Do not use batteries that are wet or have been damaged.*

⚠ ***WARNING:*** *Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF position before connecting the battery, picking up, or carrying the sprayer. Carrying the sprayer with your finger on the switch or energizing the sprayer which has the switch on invites accidents.*

⚠ ***CAUTION:*** *RISK OF UNINTENDED SPRAYING. Ensure the sprayer is OFF and that the shut-off lever is released before inserting the battery. The sprayer will spray when the battery is inserted if the sprayer is ON and the shut-off lever depressed.*

1. Ensure the sprayer is placed onto a stable surface and turned OFF.
2. Check the battery to ensure charge level is adequate.
3. Open the battery compartment by sliding the door latch (1) located at the right side of the door. The spring-loaded door will swing open to the left.
4. Align the battery (Q) with the connector and slide into the battery holder of the product. The battery should slide in easily, if it is not installed correctly.
5. Press the lower part of the battery (left side in this product) and push it in as far as it will go into the battery compartment. The battery will lock into position when you hear a click.
6. Make sure that the latches snap in correctly.
7. Close the door and ensure that the door latch (1) is engaged and locked shut.

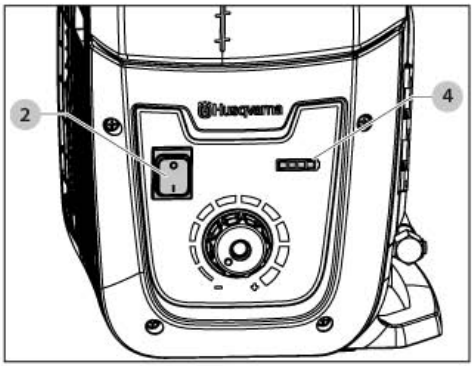


Removing the Battery

1. Ensure the sprayer is placed onto a stable surface and turned OFF.
2. Open the battery compartment by sliding the door latch (1) located on the right side of the door. The spring-loaded door will swing the door open to the left.
3. Remove the battery from the sprayer. Push the two release buttons and pull out the battery.
4. Close the door and ensure that the door latch (1) is engaged and locked shut.

Battery Indicator

1. When the battery is installed, you can check the battery state of charge. This feature is active when the device is turned ON.
2. The power interface has a rocker-style switch (1), a battery indicator with indicator lights (4) that illuminates when power is ON.
3. Battery indicator lights (4):
   a. Four green lights indicate:100%–76%.
   b. Three green lights indicate: 75%–51%.
   c. Two green lights indicate: 50%–26%.
   d. One green light indicates: 25%–6%.
   e. One flashing green light indicates: 5%–0%.



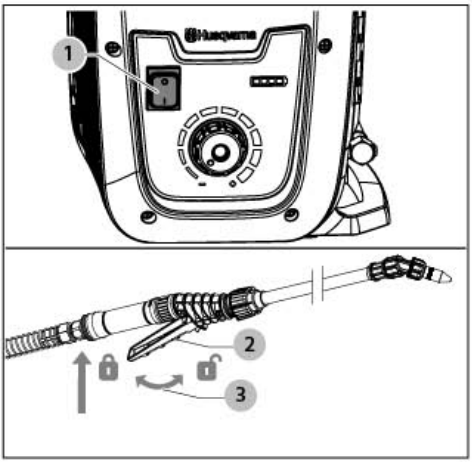
Spraying

⚠ ***WARNING:*** *RISK OF PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE DUE TO UNINTENDED SPRAYING OF CHEMICALS. Ensure the shut-off lever is released before powering ON the sprayer. Once powered ON, the pump will pressurize the system and spray if shut-off lever is depressed.*

NOTICE: *RISK OF PROPERTY DAMAGE. Only spray when the air is calm (no wind or air movement) to prevent chemical spray from drifting onto non-targeted surfaces.*

1. Press the Power Switch (1) to turn the sprayer ON. If the sprayer has not been used recently, you may hear a low, audible hum. This indicates the pump has turned on and is building pressure in the system. If the sprayer is audibly running, but water does not spray: Follow the procedure outlined in Priming the Sprayer.

NOTE: *If the sprayer was used recently, and still has pressure in the system, the pump may not turn on until the shut-off lever (2) is squeezed.*



2. Set the control knob to the desired spray pressure setting. Read and follow all instructions on the chemical product label.
3. Aim the wand in the desired direction of spraying and squeeze the shut-off lever (2).
4. For continuous spraying, squeeze the shut-off lever (2) and rotate the lock (3) toward the trigger or toward the wand clockwise to hold the shut-off lever (2) in the depressed position.
5. Unlock by rotating counterclockwise, if needed, and release the shut-off lever (2) to stop spraying.
6. To turn off the sprayer, press the Power button (1).

7. Always remove any chemicals, and clean the sprayer when finished. See the *Cleaning* and *Storage* sections of this manual.

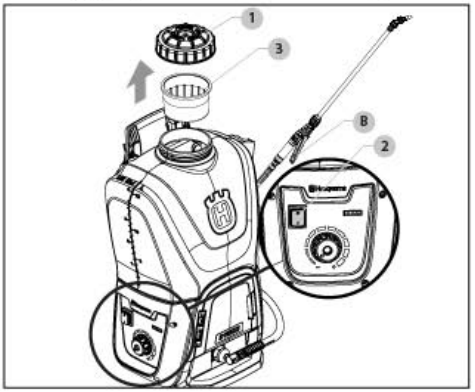
CLEANING

⚠ ***WARNING:*** *Always release pressure from the sprayer prior to cleaning. Disassembly of a sprayer that is still pressurized may result in the high-speed ejection of components.*

⚠ ***WARNING:*** *RISK OF PERSONAL INJURY DUE TO CHEMICAL EXPOSURE. Use the appropriate Personal Protective Equipment (PPE) as recommended by the chemical manufacturer and/or refer to the chemical Safety Data Sheet (SDS) of the chemical being used. This includes at least goggles, gloves, and protective clothing.*

⚠ ***WARNING:*** *RISK OF DAMAGE TO INTERNAL COMPONENTS. Failure to properly rinse out the sprayer may allow chemical residue build-up that can clog or damage the filters, pump, shut-off, wand, and nozzle. Chemical residue build-up can also contaminate subsequent applications. Leaving chemical liquids in the sprayer when not in use can lead to premature sprayer wear. Never store the sprayer with chemicals in any part of the sprayer.*

1. Ensure the sprayer is OFF and remove the battery according to the *Removing the Battery* section.
2. Remove the cap (1) and empty any extra chemical from the tank into a suitable container for later use or dispose according to the chemical manufacturer's instructions.
3. Use clean water to thoroughly rinse and empty the tank until all chemicals and residues are removed. Due to sealing gasket, up to 50mL of liquid may remain in tank after sprayer stops.
4. Add approximately 1 liter (1 quart) of clean water to the tank.
5. Insert the battery according to the *Installing the Battery* instructions and press the Power button (2) to turn the sprayer ON.
6. Flush water through the pump, hose, shut-off, wand, and nozzle for at least 30 seconds to rinse them out. Failure to rinse out these components may allow chemical residue build-up that can clog or damage the components. After heavy use, rinsing the nozzles may not be enough to remove residue. The nozzles may need to be soaked or cleaned with a small brush.
7. Empty out any remaining water from the tank then continue to spray until water no longer comes out of the nozzle. This indicates that most of the water in the system has been removed.
8. Press the Power button (2) to turn the sprayer OFF and then remove the battery.
9. Squeeze the shut-off lever (B) to release any remaining pressure in the hose.
10. Allow the sprayer to dry. This is best done by removing the cap (1) and strainer basket (3) and hanging the sprayer upside down to let it drain.
11. Once the sprayer is dried, turn the sprayer upright and reinstall the strainer basket (3) and cap (1) to prevent debris from entering the tank.



Battery Cleaning

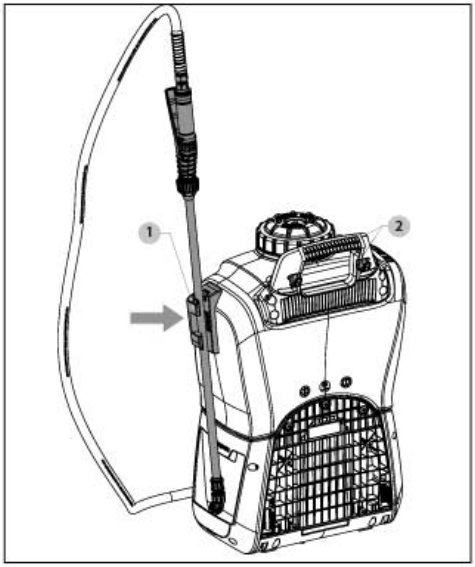
Remove dirt and grease from the exterior of the battery using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Battery Charger Cleaning Instructions

⚠ ***WARNING:*** *Shock hazard. Disconnect the battery charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.*

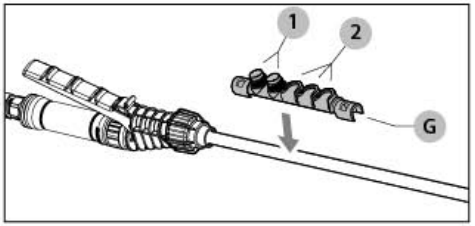
VERTICAL WAND STORAGE CLIP

There is a vertical wand storage clip (1) attached to the side of the tank which the wand can be secured with. The vertical wand clip helps with storage as it reduces the space needed around the sprayer. The horizontal storage wand clip (2) located below the backpack handle is still available for use.



NOZZLE STORAGE CLIP

Nozzles can be slid into or screwed on the nozzle storage clip (F) which clips to the wand. Adjustable or Nozzle Caps fit onto the threaded portions labeled 1 in the drawing. Fan or straight nozzles fit into the slots labeled 2.



MAINTENANCE

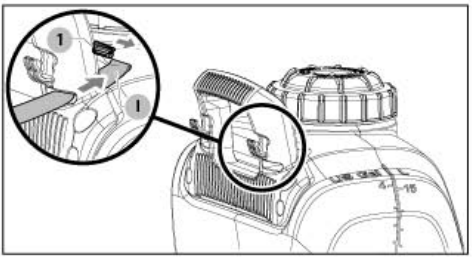
⚠ ***WARNING:*** *To reduce the risk of serious personal injury, turn unit OFF and remove the battery before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

⚠ ***WARNING:*** *RISK OF PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE DUE TO CHEMICAL EXPOSURE. Always ensure that all chemicals have been removed from the sprayer and the sprayer has been cleaned prior to performing any maintenance.*

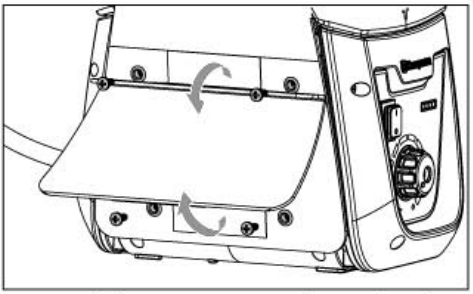
⚠ ***WARNING:*** *RISK OF PERSONAL INJURY. Always release pressure from the sprayer prior to performing any maintenance. Disassembly of a sprayer that is still pressurized may result in the high-speed ejection of components. Ensure the sprayer is OFF and squeeze the shut-off lever until all pressure is released.*

Replacing the Harness

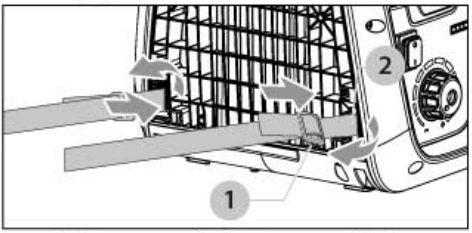
1. For each side of the harness (I), remove the small plastic clips (1) from the two shoulder strap loops and thread each loop through the slots at the top of the sprayer handle.
2. Replace the clips (1) through the loops and pull the strap securing the two harness (I) straps in place.



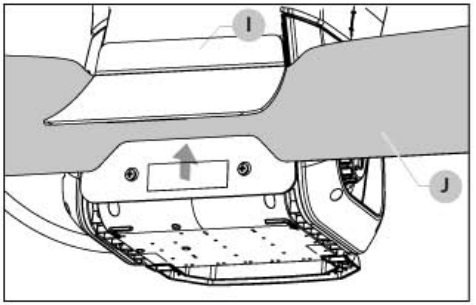
3. Pull apart pads from velcro and fold away from backpack allowing access to screws holding base of harness, as shown below.



4. For the lower straps, remove the strap from the top portion of the buckles (1) and place around the vertical pins (2), starting from the inside and looping toward the outside.



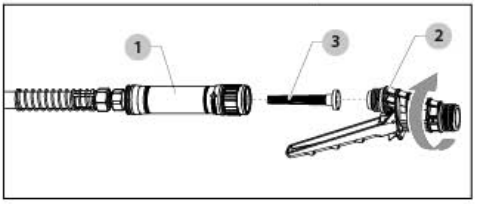
5. The harness waist belt (J) is removable. The lumbar support section of the harness (I) is attached with Velcro pads, by which the waist belt can be assembled or disassembled by pulling apart the lower pad. The waist belt will be assembled to the harness out of the box; so disassembly is pulling apart the lower pad from Velcro.



Shut-Off Assembly Maintenance

⚠ ***WARNING:*** *Prior to performing maintenance, always depressurize the sprayer by turning the sprayer OFF and squeezing the shut-off lever to spray until liquid flow stops.*

1. Unscrew the handle (1) from the shut-off assembly (2).
2. Remove the filter (3).
3. Clean any debris from inside the handle (1), shut-off assembly (2), or the filter (3) by rinsing with cool, clean water.
4. Reassemble the components as shown and tighten all connections securely.



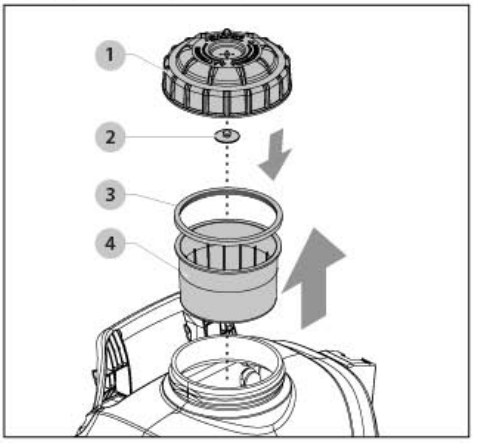
Nozzle Maintenance

⚠ ***WARNING:*** *Prior to performing maintenance, always depressurize sprayer by ensuring the sprayer is OFF and then squeezing the shut-off lever to spray until liquid flow stops.*

- If a nozzle clogs, remove and disassemble the nozzle assembly.
- Clean the openings of any obstructions or residue.
- Do not use sharp tools that could scratch or damage the nozzles as spray pattern could be affected.
- Do not hit nozzle against surfaces to unclog.

Cap and Strainer Basket Maintenance

- Check the check valve (2) on the cap (1) and the strainer basket gasket (3) on the strainer basket (4) to ensure they do not show signs of wear and are operating properly.
- Replace them as required.



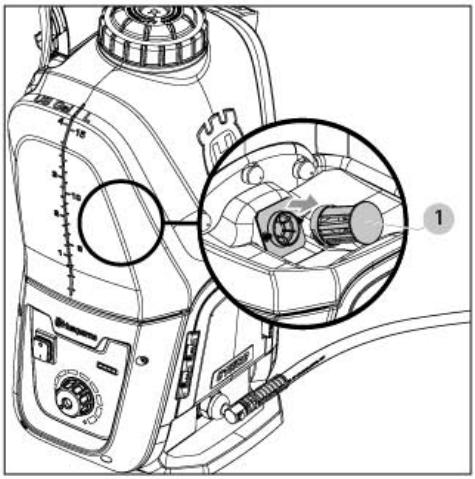
In-Tank Filter Maintenance

⚠ ***CAUTION:*** *RISK OF DAMAGE TO INTERNAL COMPONENTS. Do not operate the sprayer without the in-tank filter properly installed. Doing so could allow debris to enter the pump and cause clogging or damage to the pump.*

1. Ensure the sprayer is OFF and remove the battery according to the *Removing the Battery* instructions on Page 11.
2. Remove the cap and strainer basket. Rinse with clean water to remove any debris.
3. Place the strainer basket and cap on a clean surface where they will not collect dirt, dust, grass clippings, or other debris.
4. Pour any liquid from the tank into an appropriate container for later use or proper disposal according to chemical manufacturer's instructions.
5. Rinse and empty the tank to remove any dirt, debris, or residue.
6. Reach into the tank and carefully grasp the in-tank filter (1) located at the bottom of the tank.
7. Turn the in-tank filter approximately 1/8 of a turn counterclockwise until it stops turning and pull out to remove it from the tank.
8. Clean the in-tank filter carefully rinsing from the inside to the outside. Be sure not to tear or damage the mesh. Any damage to the mesh may allow debris to enter the pump and cause clogging or damage to the pump

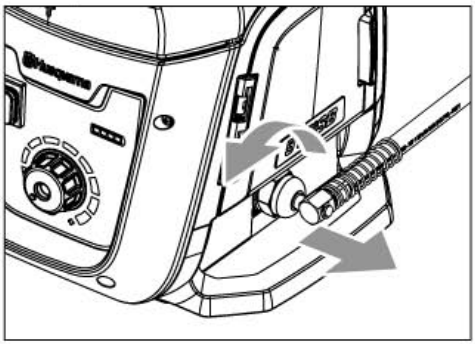
NOTE: *If the in-tank filter is damaged or too dirty to permit cleaning, replace with a new in-tank filter.*

9. To re-install the in-tank filter, gently set it back over the filter base in the bottom of the tank, and slowly turn the filter clockwise until the locking tabs on the filter base align with the grooves in the filter. The in-tank filter will press inward approximately 1/8 in., when this happens.
10. Press in on the in-tank filter until it stops, approximately another 1/4 in., then turn the in-tank filter approximately 1/8 turn clockwise until it stops.



Hose Attachment Maintenance

1. Detach the shut-off assembly from the sprayer body by twisting counterclockwise to remove any remaining water from the Hose.



PRIMING THE SPRAYER

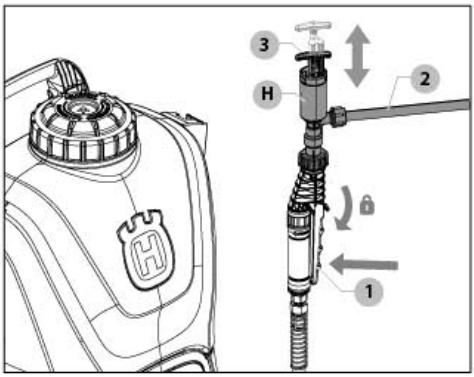
NOTE: *If the sprayer has been unused for an extended period of time or stored over winter, the diaphragm pump may stick and require priming before normal operation can resume.*

How to Check if Manual Priming is Needed

1. Fill the sprayer with approximately four (4) liters of water (without chemical).
2. Install the battery and turn sprayer ON.
3. Aim the shut-off in a safe direction and squeeze the trigger lever.
4. If water sprays, manually priming is not required. Turn sprayer OFF and empty water from the tank. Please proceed to operating your sprayer. Review and understand the entire Instruction Manual prior to use with chemical.
5. If the sprayer pump is audibly running, but water does not spray: Follow procedure outlined below for *Manually Priming the Sprayer Pump*.
6. If you have any further questions, contact your nearest authorized service dealer.

Manually Priming the Sprayer Pump

1. Remove all liquid chemical from inside of the tank, and rinse the tank free of residual chemical (if any was used). Fill the sprayer with approximately four (4) liters of water (without chemical).
2. Remove Wand and install Priming Pump (H) to end of shut-off.
3. Squeeze the trigger lever (1) on shut-off and lock in place to keep valve open. This allows liquid to flow.
4. Hold the Priming Pump (H) and aim the discharge hose (2) in a safe direction, and slowly pump the piston handle (3) in and out. Water should be steadily pulled through open shut-off and priming the pump within 5-10 pumps.

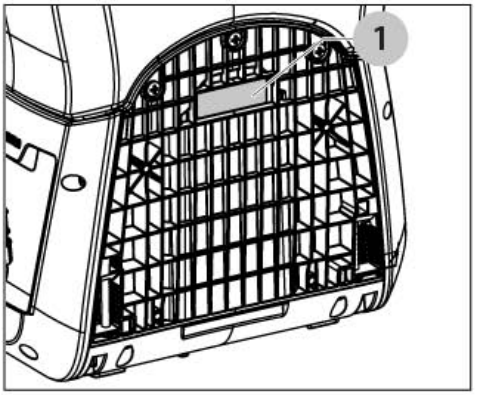


5. Once liquid is being pulled, unlock and release the shut-off trigger lever, and remove priming pump.

6. Turn the power switch on the backpack to the ON position. If your sprayer has multiple spray settings, set to the highest setting.
7. Aim the shut-off in a safe direction and squeeze the trigger lever to verify that the pump turns on and sprays liquid.
8. Unlock and release the trigger lever, prior to turning the power OFF.
9. Empty the tank (if needed) and reinstall the Wand and desired nozzle.
10. The backpack sprayer is ready for use. Review and understand the entire Instruction Manual prior to use with chemical.

QR CODE

A QR Code is on a label (1) on the back of the backpack, behind the harness. Scan the QR code for information on the product.



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

See www.husqvarna.com for specific product FAQ's.

REPLACEMENT PARTS

See www.husqvarna.com for specific product replacement parts.

WARRANTY

See www.husqvarna.com for specific product warranty.

COMPLIANCE AND APPROVALS

Hereby, **Husqvarna AB,** SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declares that the **515iSB** is in conformity with the applicable requirements of the EU Directives:

- **2006/42/EC** (Machinery)
- **2014/30/EU** (EMC Directive)
- **2011/65/EU** (Restriction of Hazardous Substances

The full text of the EU declaration of conformity can be found on www.husqvarna.com/support; search for the product, and choose the EU declaration of conformity applicable to the manufacture date of the product. The serial number with date of manufacture can be found on the product type plate.

TROUBLESHOOTING GUIDE

BE SURE TO FOLLOW SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS

For assistance with your product, visit our website at www.husqvarna.com or visit your nearest authorized service dealer.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The sprayer does not turn ON (no audible hum of the pump).	Ensure the battery is correctly installed.	Install the battery correctly. See *Installing the Battery.*
	Ensure the battery is charged.	Charge the battery. See *Charging the Battery.*
	The battery may be damaged or may have overheated. Visually inspect the battery for damage.	Replace the battery if it is damaged or not working. If the battery overheated, allow the battery to cool.
	The hose is pressurized. The pump turned OFF automatically.	Squeeze the shut-off lever to see if the sprayer starts and the pump turns ON.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The sprayer turns ON (pump head hums) but it will not spray.	There is no liquid in the tank.	Add liquid to the tank. See *Filling the Sprayer*.
	The shut-off filter is clogged.	Clean the shut-off filter. See *Shut-off Assembly Maintenance*.
	The nozzle is clogged.	Clean the nozzle. See *Nozzle Maintenance*.
	The in-tank filter is clogged.	Clean the in-tank filter. See *In-Tank Filter Maintenance*.
	The pump is not primed.	Allow at least 30 seconds for the pump to prime. See *Priming the Sprayer*.
The sprayer turns ON but only sprays at low pressure.	The shut-off filter is clogged.	Clean the shut-off filter. See *Shut-off Assembly Maintenance*.
	The nozzle is clogged.	Clean the nozzle. See *Nozzle Maintenance*.
	The in-tank filter is clogged.	Clean the in-tank-filter. See *In-Tank Filter Maintenance*.
	The pump is not primed.	Allow at least 30 seconds for the pump to prime.
The pump does not fully prime.	The liquid level in the tank is low.	Add liquid to the tank. See *Filling the Sprayer*.
	The pump was run dry (without liquid) before the tank was refilled.	Ensure the sprayer is OFF and squeeze the shut-off lever until all pressure is relieved. See *Priming the Sprayer*.
	There is chemical residue or build-up in the tank and/or pump due to improper or inadequate cleaning.	Clean the sprayer. See *Cleaning*. If necessary, repeat with warm water and a mild detergent mixture. Allow the mixture to stay in the pump for up to 1 hour prior to rinsing. Replace the pump if necessary.
	The in-tank filter is improperly installed, missing, or damaged, allowing debris to enter the pump.	Clean the sprayer. See *Cleaning*. If necessary, repeat with warm water and a mild detergent mixture. Allow the mixture to stay in the pump for up to 1 hour prior to rinsing. Replace the pump if necessary.
The hose leaks at the tank connection.	The hose is cracked, swollen, or faulty.	Replace the shut-off assembly.
	The connection is damaged.	Replace the shut-off assembly
The hose leaks at the shut-off assembly.	The hose is cracked, swollen, or faulty.	Replace the shut-off assembly.
	The connection is damaged.	Replace the shut-off assembly
The nozzle drips when the shut-off lever is released.	There is dirt or debris in the shut-off lever.	Clean the shut-off assembly.
	There is a damaged O-ring or seal in the shut-off assembly.	Replace the shut-off assembly.
The nozzle tip leaks.	The flat seal is missing.	Install the flat seal behind the nozzle tip. See *Assembly*.
	The flat seal is damaged.	Replace the flat seal.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The spray pattern is poor.	Pressure Control is not turned to recommended setting.	See *Pressure and Flow Rate Settings* chart.
	The nozzle is partially clogged.	Clean the nozzle. See *Cleaning*.
	The nozzle is damaged.	Replace the nozzle.
The unit shuts off abruptly.	The battery has reached its maximum thermal limit.	Allow the battery to cool down.
	The battery is out of charge. To maximize the life of the battery, it is designed to shut off abruptly when the charge is depleted.	Place the battery on the battery charger and allow it to charge.
The battery does not charge.	The battery is not fully inserted into the battery charger.	Insert the battery into the battery charger until the LED illuminates.
	No charging LED's illuminated on battery charger.	Check that the outlet is functioning. If no issues with the outlet, speak to your service dealer and replace the battery charger.
	The battery charger LED is red (permanent battery charger error).	Speak to your service dealer. Replace battery charger.
	The charging LED flashes green (battery temperatures too cold or too hot to use or charge).	Let the battery cool down or warm up. When the battery has the correct temperature, it can be used or charged again. Use the battery charger in ambient temperatures between 5 ° C (41 °F) and 40 °C (104 °F).
	The charging LED flashes red (faulty battery).	Speak to your service dealer. Replace battery.

TRANSPORTATION, STORAGE, AND DISPOSAL

⚠ ***WARNING:*** *FIRE HAZARD. Do not store, carry, or transport the battery so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc.*
When transporting individual batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

NOTE: *Li-ion batteries should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.*

Transportation and Storage

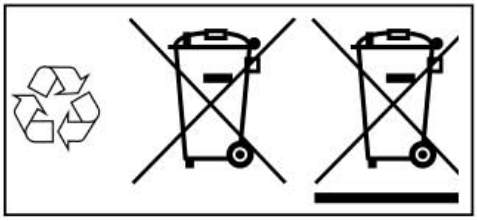
- *Obey the special requirement on package and labels for commercial transportation, including by third-parties and forwarding agents.*
- *Speak to a person with special training in dangerous material before you send the product. Obey all applicable national regulations.*
- *Use tape on open contacts when you put the battery in a package. Put the battery in the package tightly to prevent movement.*
- *Remove the battery for storage or transportation.*
- *Put the battery and the battery charger in a space that is dry and free from moisture and frost.*
- *Do not keep the battery in an area where static electricity can occur. Do not keep the battery in a metal box.*
- *Put the battery in storage where the temperature is between 5 °C (41 °F) and 25 °C (77 °F) and away from open sunlight.*
- *Put the battery charger in storage where the temperature is between 5 °C (41 °F) and 25 °C (77 °F) and away from open sunlight.*
- *Use the battery charger only when the surrounding temperature is between 5 °C (41 °F) and 25°C (77 °F)*
- *Charge the battery 30% to 50% before you put it in storage for long periods. Put the battery charger in storage in a space that is closed and dry.*

- *Keep the battery away from the battery charger during storage. Do not let children and other not approved persons touch the equipment. Keep the equipment in a space that you can lock.*
- *Clean the product and do a full servicing before you put the product in storage for a long time.*
- *Store the sprayer and battery indoors in a warm, dry location out of direct sunlight and away from any sources of moisture or intense heat. Do not store the sprayer where freezing temperatures (below 0 °C / 32 °F) will occur. Allowing water to freeze inside the sprayer may cause damage to the pump, seals, shut-off, or other components, and void the sprayer warranty.*
- *Attach the product safely during transportation.*

Disposal of the Battery, Battery Charger, and Product

The symbol below means that the product is not domestic waste. Recycle it at a recycling station for electrical and electronic equipment. This helps to prevent damage to the environment and to persons.

Speak to local authorities, domestic waste service, or your dealer for more information.



***NOTE:** This symbol shows on the product or package of the product.*

TECHNICAL DATA:

515iSB	
Maximum Fill Capacity L/Gal:	15/4
Weight without battery, kg/lb:	6.5/14.4
Weight (filled to capacity with approved battery installed), kg/lb:	23.1/51
Sound power level, measured dB (A)	72.6
Sound power level, guaranteed L_{WA} dB (A)	76
Equivalent sound pressure level at the operator's ear, measured according to ISO 11201, dB (A):	64.6

Approved Batteries for the Product:

Battery	40-B220X
Type	Lithium-ion
Battery Capacity, Ah	6
Nominal voltage, V	36
Weight, kg/lb	1.5/3.2

Approved Battery Chargers:

Battery charger	40-C500X
Input voltage, V	100-240
Frequency, Hz	50-60
Power, W	500

PRESSURE AND FLOW RATE SETTINGS

NOTICE: *RISK OF PROPERTY DAMAGE. Always turn pressure control knob to low pressure setting (1 or 2) when switching to a low flow nozzle.*

NOTICE: *RISK OF PROPERTY DAMAGE. Failure to abide by Pressure and Flow Rate Settings Chart recommendations may result in a damaged pump and void warranty.*

NOTE: *The maximum flowrate of the sprayer is approximately 1.9 LPM/0.5 GPM. When using higher-flow nozzles, the highest flow and pressure can be limited by the maximum sprayer performance. When the sprayer reaches its maximum performance with a given nozzle, increasing the pressure setting will not result in higher pressure. The sprayer will continue to operate only at its maximum performance for that nozzle. This is indicated in the pressure and flow charts below, for the included nozzles. Other nozzles may have similar results.*

NOTE: *All values represent spraying with water or similar viscosity liquid product.*

NOTE: *Nozzle flow rates may vary ~10%. To Sprayer output may vary by 15%*

Adjustable Cone Nozzle (Full Cone)

Setting	Pressure (Bar/psi)	Flow Rate (LPM/GPM)
1	1.03/15	0.38-0.42/0.10-0.11
2	1.38/20	0.42-0.57/0.11-0.15
3	1.72/25	0.45-0.57/0.12-0.15
4	2.07/30	0.53-0.61/0.14-0.16
5	2.41/35	0.57-0.72/0.15-0.19
6	2.76/40	0.61-0.79/0.16-0.21
7	3.45/50	0.64-0.83/0.17-0.22
8	4.14/60	0.72-0.91/0.19-0.24
9	5.17/75	0.79-0.98/0.21-0.26
10	6.21/90	0.87-1.02/0.23-0.27

Adjustable Cone Nozzle (Straight Stream)

Setting	Pressure (Bar/psi)	Flow Rate (LPM/GPM)
1	1.03/15	0.90-1.14/0.24-0.30
2	1.38/20	1.21-1.44/0.32-0.38
3	1.72/25	1.32-1.51/0.35-0.40
4	2.07/30	1.44-1.67/0.38-0.44
5	2.41/35	1.51-1.93/0.40-0.51
6	2.76/40	1.74-1.97/0.46-0.52
7	3.45/50 (Max)	1.78-2.08/0.47-0.55 (Max)
8	3.45/50 (Max)	1.78-2.08/0.47-0.55 (Max)
9	3.45/50 (Max)	1.78-2.08/0.47-0.55 (Max)
10	3.45/50 (Max)	1.78-2.08/0.47-0.55 (Max)

NOTE: *Flow rates are shown as a range because they can vary on an adjustable nozzle depending on how tightly or loosely the end cap is assembled.*

Low Volume Narrow Fan Nozzle (Yellow)

Setting	Pressure (Bar/psi)	Flow Rate (LPM/GPM)
1	1.03/15	0.45/0.12
2	1.38/20	0.53/0.14
3	1.72/25	0.61/0.16
4	2.07/30	0.63/0.17
5	2.41/35	0.72/0.19
6	2.76/40	0.79/0.21
7	3.45/50	0.87/0.23
8	4.14/60 (Max)	1.06/0.28 (Max)
9	4.14/60 (Max)	1.06/0.28 (Max)
10	4.14/60 (Max)	1.06/0.28 (Max)

Low-Volume Wide Fan Nozzle (Red)

Setting	Pressure (Bar/psi)	Flow Rate (LPM/GPM)
1	1.03/15	0.76/0.20
2	1.38/20	0.87/0.23
3	1.72/25	0.98/0.26
4	2.07/30	1.10/0.29
5	2.41/35	1.25/0.33
6	2.76/40	1.32/0.35
7	3.45/50	1.48/0.39
8	4.14/60 (Max)	1.59/0.42 (Max)
9	4.14/60 (Max)	1.59/0.42 (Max)
10	4.14/60 (Max)	1.59/0.42 (Max)

High-Volume Wide Fan Nozzle (Brown)

Setting	Pressure (Bar/psi)	Flow Rate (LPM/GPM)
1	1.03/15	1.36/0.36
2	1.38/20	1.59/0.42
3	1.72/25	1.82/0.48
4	2.07/30 (Max)	1.97/0.52 (Max)
5	2.07/30 (Max)	1.97/0.52 (Max)
6	2.07/30 (Max)	1.97/0.52 (Max)
7	2.07/30 (Max)	1.97/0.52 (Max)
8	2.07/30 (Max)	1.97/0.52 (Max)
9	2.07/30 (Max)	1.97/0.52 (Max)
10	2.07/30 (Max)	1.97/0.52 (Max)

Jet Stream Nozzle (Orange)

Setting	Pressure (Bar/psi)	Flow Rate (LPM/GPM)
1	1.03/15	1.06/0.28
2	1.38/20	1.25/0.33
3	1.72/25	1.44/0.38
4	2.07/30	1.59/0.42
5	2.41/35	1.78/0.47
6	2.76/40 (Max)	1.89/0.50 (Max)
7	2.76/40 (Max)	1.89/0.50 (Max)
8	2.76/40 (Max)	1.89/0.50 (Max)
9	2.76/40 (Max)	1.89/0.50 (Max)
10	2.76/40 (Max)	1.89/0.50 (Max)

Misting Nozzle (Dark Yellow)

Setting	Pressure (Bar/psi)	Flow Rate (LPM/GPM)
1	1.03/15	0.15/0.04
2	1.38/20	0.15/0.04
3	1.72/25	0.15/0.04
4	2.07/30	0.19/0.05
5	2.41/35	0.19/0.05
6	2.76/40	0.23/0.06
7	3.45/50	0.23/0.06
8	4.14/60	0.26/0.07
9	5.17/75	0.30/0.08
10	6.21/90	0.30/0.08

INNEHÅLL

SÄKERHETSVARNINGAR 23
Produktbeskrivning 23
Avsedd användning 23
Symboler på produkten 23
Importör 23
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR 23
Definitioner 23
SÄKERHET I ARBETSOMRÅDET 24
ELSÄKERHET 24
PERSONSÄKERHET 24
ANVÄNDA OCH UNDERHÅLLA ELVERKTYG 24
ANVÄNDA OCH UNDERHÅLLA BATTERIDRIVNA VERKTYG 25
SERVICE 25
KEMISK ANVÄNDNINGSSÄKERHET 25
SÄKERHET FÖR SPRUTAN 25
Viktiga säkerhetsinstruktioner för alla batteriladdare 26
Viktiga säkerhetsinstruktioner för alla batterier 26
Ytterligare säkerhetsinformation 27
MONTERING 27
Innehåll i förpackningen 27
Munstyckets funktioner och användningsområden 28
Tryckreglering 28
Flödesschema för munstycke 28
Montera sprutan 28
Montera ett munstycke 29
DRIFT 29
Laddning av batteri 29
Elektroniskt skyddssystem 29
Viktiga anmärkningar om laddning 29
Innan du börjar 29
Påfyllning av sprutan 29
Fyllningsprocedur 30
Installera batteriet 30
Ta bort batteriet 31
Batteriindikator 31
Sprutning 31
RENGÖRING 32
Rengöring av batteri 32
Rengöringsinstruktioner för batteriladdare 32
VERTIKALT FÖRVARINGSFÄSTE FÖR SPRUTRÖR 32
FÖRVARINGSFÄSTE FÖR MUNSTYCKE 33
UNDERHÅLL 33
Byte av kablage 33
Underhåll av avstängningsenheten 34
Underhåll av munstycket 34
Underhåll av lock och filterkorg 34
Underhåll av tankfilter 34
Underhåll av slanganslutning 35
FYLLA SPRUTAN 35
Hur du kontrollerar om manuell fyllning behövs 35
Manuell fyllning av sprutpumpen 35
QR-KOD 36
FRÅGOR OCH SVAR 36
RESERVDELAR 36
GARANTI 36
ÖVERENSSTÄMMELSE OCH GODKÄNNANDEN 36
FELSÖKNINGSGUIDE 36
TRANSPORT, FÖRVARING OCH KASSERING 38
Transport och förvaring 38
Kassering av batteriet, batteriladdaren och produkten 39
TEKNISKA DATA 39
Godkända batterier för produkten 39
Godkända batteriladdare 39
INSTÄLLNINGAR FÖR TRYCK OCH FLÖDE 40
Justerbart konmunstycke (full kon) 40
Justerbart konmunstycke (rak ström) 40
Smalt fläktmunstycke med låg volym (gul) 40
Bredspridande munstycke med lågt flöde (rött) 40
Bredspridande munstycke med högt flöde (brunt) 41
Strålmunstycke (orange) 41
Dimmunstycke (mörkgult) 41

SÄKERHETSVARNINGAR

Vi arbetar ständigt med att vidareutveckla våra produkter och förbehåller oss därför rätten till ändringar beträffande produkternas form och utseende utan föregående meddelande.

Produktbeskrivning:

Husqvarna 515iSB är en batteridriven ryggburen spruta med elmotor.

Avsedd användning:

Den här produkten är avsedd för yrkesmässig spridning av herbicider och andra bekämpningsmedel inom jordbruk och trädgårdsodling, och den ska endast användas av erfarna användare.

Symboler på produkten:

	VARNING! Risk för allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra. Var försiktig och använd produkten på rätt sätt.
	Läs noggrant igenom bruksanvisningen och se till att du förstår innehållet innan du använder produkten.
	Användare måste bära lämpliga ögonskydd och andningsmask vid påfyllning, drift eller service av den ryggburna sprutan för att skydda mot kemikalieskador och felriktade strålar.
	Risk för elektriska stötar. Den ryggburna sprutan innehåller ett litiumjonbatteri och elektriska komponenter. Öppna eller modifiera inte elektriska delar och utsätt dem inte för vatten. Koppla alltid bort batteriet eller strömförsörjningen före service.
	Halkrisk. Utspillid vätska eller överdriven sprutning kan skapa hala ytor. Torka upp spill omedelbart och var försiktig när du går i behandlade eller våta områden.
	Produkten har kapslingsklass IPXX.
	Produkten överensstämmer med tillämpliga UL-standarder.
	Använd alltid kemikaliereststenta gummihandskar för att minska risken för kontakt med kemikalier.
	Om miljön innehåller damm eller bekämpningsmedel ska en andningsmask med rätt passform användas
	Använd alltid kemikaliebeständiga gummistövlar.
	Använd skyddsoveraller enligt rekommendationerna i varningarna och instruktionerna för den kemikalie som används.
	Håll ett säkert avstånd till andra personer och djur under drift. Felriktade strålar eller oavsiktlig sprutning kan orsaka personskador eller exponering.
	Spruta inte mot dig själv eller andra. Oavsiktlig kontakt med vätska från sprutan kan orsaka skador, irritation eller kemisk exponering.
	Produkten överensstämmer med gällande EG-direktiv.
	Den här produkten överensstämmer med tillämpliga krav i Regulatory Compliance Mark (RCM) för elektrisk säkerhet och elektromagnetisk kompatibilitet i Australien och Nya Zeeland.
	Den här produkten uppfyller tillämpliga krav i KC-märkningen för säkerhet och elektromagnetisk kompatibilitet i Sydkorea.
	Den här produkten uppfyller tillämpliga krav i UkrSEPRO (Ukraina Standard Certificate) för säkerhet och prestanda i Ukraina.
HID-nummer	Märkplåten eller laserutskriften visar ett HID (Husqvarna ID) med 25 tecken – de första nio siffrorna representerar produktens artikelnummer. De återstående tecknen representerar produktens serienummer som är en tillverkningskod på tre tecken, en sjusiffrig datumkod i formatet ÅÅÅÅvvD (där ÅÅÅÅ är produktionsår, vv är produktionsvecka och D är produktionsdag) följt av unika siffror och QR-kod som är specifika för produkten.

IMPORTÖR

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Sverige

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Definitioner

⚠ ***VARNING:*** *Anger en farlig situation som, om den inte undviks, leder till dödsfall eller allvarlig skada.*

⚠ ***VARNING!*** *Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.*

⚠ ***OBSERVERA!*** *Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttliga personskador.*

OBS! *Visar information som anses viktig, men inte relaterad med fara (exempelvis meddelanden om skada på egendom).*

⚠ ***VARNING!*** *VID ANVÄNDNING AV ELEKTRISKA SPRUTOR SKA GRUNDLÄGGANDE FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖLJAS, INKLUSIVE FÖLJANDE:*

- *Läs alla instruktioner innan du använder sprutan.*
- *För att minska risken för skador krävs noggrann övervakning när en produkt används i närheten av barn.*

- *Använd endast tillbehör som rekommenderas eller säljs av tillverkaren.*
- *För laddningsbara batterier ska endast den batteriladdare som tillhandahålls av tillverkaren användas för laddning.*

SÄKERHET I ARBETSOMRÅDET

- ***Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst.*** *I röriga eller mörka arbetsområden sker lätt olyckor.*
- ***Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. där det förekommer brandfarliga vätskor, gaser eller damm.*** *Gnistor från elverktyget kan antända damm eller ångor.*
- ***Håll barn och kringstående på avstånd när du använder elverktyg.*** *Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.*

ELSÄKERHET

- ***Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Förändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade elverktyg.*** *Oförändrade stickkontakter och motsvarande eluttag minskar riskerna för elektriska stötar.*
- ***Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp.*** *Risken för elektriska stötar ökar om kroppen är jordad.*
- ***Utsätt inte elverktyg för regn eller väta.*** *Om vatten tränger in i elverktyget ökar risken för elektrisk stöt.*
- ***Använd inte sladden på fel sätt. Använd inte sladden för att bära eller dra elverktyget, eller för att koppla ur elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.*** *Sladdar som är skadade eller har trasslat sig ökar risken för elektriska stötar.*
- ***När du använder ett elverktyg utomhus ska du även använda en förlängningssladd för utomhusbruk.*** *Om du använder en sladd för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.*
- ***Om det är oundvikligt att köra elverktyget i en fuktig miljö använder du en jordfelsbrytare (RCD).*** *Med jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.*

PERSONSÄKERHET

- ***Var på din vakt, var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte elverktyg om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner.*** *Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder ett elverktyg kan leda till allvarliga personskador.*
- ***Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.*** *Lämplig skyddsutrustning som ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.*
- ***Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är frånslagen innan du ansluter elverktyget till en strömkälla och/eller en batterienhet samt innan du tar upp eller bär verktyget.*** *Risken för olyckor är stor om du bär elverktyg medan du har fingret på strömbrytaren eller tillför ström till elverktyg med strömbrytaren påslagen.*
- ***Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du slår på verktyget.*** *Nycklar som lämnas kvar i elverktygets roterande delar kan orsaka personskador.*
- ***Sträck dig inte för långt. Ha alltid stadigt fotfäste och god balans.*** *Det ger dig större kontroll över elverktyget i oväntade situationer.*
- ***Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.*** *Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.*
- ***Om det finns anordningar för anslutning av enheter för uppsamling av damm ska du se till att dessa är ordentligt anslutna och att de används på rätt sätt.*** *Dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker*
- ***Tillåt inte dig själv att bli för avslappnad, även om du har erfarenhet av regelbunden användning av produkten, så att du börjar strunta i produktsäkerheten.*** *Slarv kan orsaka allvarlig skada på mindre än en sekund.*

ANVÄNDA OCH UNDERHÅLLA ELVERKTYG

- ***Använd inte våld på elverktyget. Använd det elverktyg som är rätt för ditt syfte.*** *Med rätt elverktyg utför du ett bättre och säkrare jobb med den hastighet som elverktyget är utformat för.*
- ***Använd inte elverktyget om du inte kan starta och stänga av det med strömbrytaren.*** *Elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.*
- ***Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta ut batterienheten (om det kan tas bort) innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyget.*** *Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.*
- ***Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Se till att personer som inte tidigare har hanterat verktyget, eller som inte har läst instruktionerna, inte använder det.*** *Elverktyg är farliga om de används av ovana användare.*

- ***Underhåll av elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar ligger i linje och inte kärvar. Kontrollera även om det finns skadade delar eller om det föreligger andra förhållanden som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras innan det används igen.*** *Många olyckor sker på grund av att rätt underhåll inte har utförts på elverktyget.*
- ***Håll skärverktyg vassa och rena.*** *Skärverktyg med vassa eggar som underhålls på rätt sätt kärvar mer sällan och är lättare att styra.*
- ***Använd elverktyget och dess tillbehör enligt de här instruktionerna. Tänk på att ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.*** *Användning av elverktyg för andra syften än de avsedda kan resultera i en farlig situation.*
- ***Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.*** *Hala handtag och greppytor innebär att det inte är säkert att hantera och styra verktyget i oväntade situationer.*

ANVÄNDA OCH UNDERHÅLLA BATTERIDRIVNA VERKTYG

- ***Ladda endast med den batteriladdare som anges av tillverkaren.*** *En batteriladdare som är lämplig för en typ av batteri kan utgöra en brandrisk när den används med ett annat batteri.*
- ***Använd endast sprutan med särskilt avsedda batterienheter.*** *Användning av andra batterienheter kan innebära risk för skada och brand.*
- ***När batterienheten inte används ska du hålla den borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål, som kan skapa en anslutning mellan kontakterna.*** *Kortslutning av batteriets kontakter kan orsaka brännskador eller brand.*
- ***Vid felaktig användning kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Om kontakt inträffar av misstag ska du skölja med vatten. Om du får vätska i ögonen ska du kontakta vården.*** *Vätska som sprutar ut från batteriet kan orsaka irritation eller sveda.*
- ***Använd inte batterienheter eller verktyg som är trasiga eller modifierade.*** *Skadade eller modifierade batterier kan fungera på ett oväntat sätt vilket kan leda till brand, explosion eller risk för skada.*
- ***Utsätt inte batterienhet eller verktyg för brand eller extrema temperaturer.*** *Om de utsätts för brand eller temperatur över 130 °C kan de explodera.*
- ***Följ alla anvisningar för laddning och ladda inte batterienheten eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.*** *Felaktig laddning eller temperaturer utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.*

SERVICE

- ***Låt en kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar underhålla elverktyget.*** *På så sätt garanterar du att elverktygets säkerhet upprätthålls.*

KEMISK ANVÄNDNINGSSÄKERHET

⚠ ***VARNING:*** *RISK FÖR DÖDSFALL, ALLVARLIGA PERSONSKADOR OCH/ELLER SKADOR PÅ EGENDOM PÅ GRUND AV FELAKTIG KEMISK ANVÄNDNING ELLER BLANDNING.*

- *Använd aldrig brandfarliga eller lättantändliga kemikalier i den här sprutan. Besprutning med brandfarliga eller lättantändliga kemikalier kan skapa brännbara ångor som kan antändas och orsaka en explosion.*
- *Använd endast kemikalier avsedda för sprutning av växtskyddsmedel, såsom ogräsbekämpningsmedel och bekämpningsmedel. Använd inte produkten till annat.*

OBS! *Kontrollera lokala/nationella bestämmelser för att säkerställa att alla kemiska produkter är godkända för användningsområdet.*

- *Läs alltid kemikalietillverkarens anvisningar och/eller säkerhetsdatabladet (SDS) för korrekt blandning och säker användning.*

SÄKERHET FÖR SPRUTAN

⚠ ***VARNING!*** *RISK FÖR PERSONSKADOR OCH/ELLER MATERIELL SKADA PÅ GRUND AV KEMISK EXPONERING.*

⚠ ***VARNING!*** *UTSÄTT INTE FÖR REGN. FÖRVARA INOMHUS.*

- *Läs och förstå hela bruksanvisningen innan du använder sprutan.*
- *Följ alla instruktioner och försiktighetsåtgärder i bruksanvisningen när du använder sprutan.*
- *Läs och följ alla instruktioner och försiktighetsåtgärder på kemikalietillverkarens etikett med kemikalier som används i den här sprutan.*
- *Använd lämplig personlig skyddsutrustning (PPE) enligt kemikalietillverkarens rekommendationer och/eller se säkerhetsdatabladet (SDS) för den kemikalie som används. Detta inkluderar minst skyddsglasögon, handskar och skyddskläder. Om lämplig personlig skyddsutrustning inte används kan det leda till kemisk exponering genom hudkontakt, ögonkontakt, inandning eller andra metoder.*
- *All drifts- och servicepersonal ska vara utbildad och ha kunskap om korrekta hanteringsprocedurer för de kemiska produkter som används.*

- *Efter inledande montering, utökad förvaring eller eventuell skada, t.ex. ett fall, ska du alltid kontrollera om sprutan är skadad och testa den med vanligt vatten för att kontrollera att den fungerar korrekt. Se till att alla anslutningar är säkra och inte läcker och att slangen är fri från skador innan du använder sprutan med kemikalier.*
- *Inspektera alltid slangen och alla anslutningar före varje användning. En skadad slang eller lösa anslutningar kan leda till att kemikalier sprutas ut med högt tryck.*
- *Spruta inte nära öppen eld, heta ytor eller något som kan få sprutvätskan att förångas. Det kan skapa en farlig kemisk atmosfär.*
- *Använd aldrig frätande ämnen, blekmedel, syror, hett vatten eller tryckproducerande kemikalier i den här sprutan.*
- *Förvara sprutan och alla kemikalier utom räckhåll för barn och husdjur.*
- *Använd inte sprutan om du är trött, sjuk eller påverkad av någon substans, t.ex. alkohol, droger eller någon medicinering som kan försämra syn, balans, fingerfärdighet eller omdöme.*
- *Spruta endast när luften är lugn (ingen vind- eller luftrörelse) för att förhindra att sprutdimma med kemikalier driver över till ytor som inte ska behandlas.*
- *Rikta aldrig strålen mot dig själv eller andra personer. Håll personer i närheten borta vid besprutning.*
- *Släpp alltid ut trycket när sprutan inte används och innan du utför underhåll eller rengöring.*
- *Förvara aldrig kemikalier i sprutan.*
- *Förvara eller kassera oanvända kemikalier enligt kemikalietillverkarens anvisningar på grund av risken för miljöskador från spill eller läckage och/eller se de kasseringskriterier som anges i säkerhetsdatabladet.*
- *Rengör och skölj sprutan efter varje användning för att undvika oavsiktlig exponering för kemikalier och förhindra kontaminering vid efterföljande användning.*
- *Förvara sprutan på en varm, torr och dammfri plats utan direkt solljus.*

⚠ ***VARNING!*** *RISK FÖR PERSONSKADOR OCH/ELLER EGENDOMSSKADOR PÅ GRUND AV BRISTNING OCH/ELLER OKONTROLLERAD HÖGTRYCKSURLADDNING AV FLYTANDE KEMIKALIER.*

- *Modifiera eller ändra aldrig sprutan från ursprungligt skick. Värm eller ändra aldrig slangen, slangmuttern eller hullingen. Det kan försvaga komponenter och/eller anslutningar.*
- *Använd endast reservdelar från originaltillverkaren. Andra reservdelar är inte kompatibla med den här sprutan.*
- *Trycksätt aldrig sprutan med någon annan anordning än den pump som tillhandahålls av den ursprungliga tillverkaren. Användning av en luftkompressor eller annan enhet som inte är standard för att trycksätta systemet kan överskrida sprutans säkra arbetstryck.*
- *Lyft, bär eller dra inte sprutan i slangen, avstängningsenheten eller sprutrörsförlängningen. Det kan försvaga komponenter och/eller anslutningar. Bär endast i handtaget eller selen och se till att anslutningarna är ordentligt fastsatta innan du lyfter.*
- *Placera inte sprutan i vatten eller annan vätska eftersom det medför risk för elstöt. Placera eller förvara inte sprutan på en plats där den kan falla eller dras ner i ett badkar eller handfat.*

Viktiga säkerhetsinstruktioner för alla batteriladdare

⚠ ***VARNING!*** *Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar och varningsmarkeringar för batteriet, batteriladdaren och produkten. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elstötar, brand eller allvarliga skador.*

- ***Utsätt inte batteriladdaren för regn eller snö.***
- ***Låt inte vatten eller annan vätska komma in i batteriladdaren.***
- ***Dra i kontakten, inte i sladden, när du kopplar bort batteriladdaren.*** *Detta minskar risken för skador på stickkontakten och sladden.*
- ***Se till att sladden är placerad så att ingen råkar kliva eller snubbla på den och så att den inte utsätts för skada eller påfrestning på annat sätt.***
- ***Placera inga föremål ovanpå batteriladdaren.*** *Placera batteriladdaren på en plats där den inte är placerad i närheten av en värmekälla.*
- ***Använd inte batteriladdaren med en skadad sladd eller stickkontakt.*** *Byt ut dem omedelbart.*
- ***Använd inte batteriladdaren om den har utsatts för ett hårt slag, om den har tappats eller om den har skadats på något annat sätt.***
- ***Ta inte isär batteriladdaren.***
- ***Anslut batteriladdaren till den spänning och frekvens som anges på typskylten.***
- ***Främmande material med ledande egenskaper, bland annat slipdamm, metallspån, stålull, aluminiumfolie eller ansamlingar av metallpartiklar, bör hållas borta från batteriladdarens hålrum.***
- ***Koppla alltid ur batteriladdaren från strömförsörjningen när det inte finns något batteripack i hålrummet.***

Viktiga säkerhetsinstruktioner för alla batterier

⚠ ***VARNING!*** *Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar och varningsmarkeringar för batteriet, batteriladdaren och produkten. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elstötar, brand eller allvarliga skador.*

- ***Ladda eller använd inte batteriet i explosionsfarliga miljöer, till exempel där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm.*** *Om du sätter i eller tar ut batteriet ur batteriladdaren kan det antändas damm eller ångor.*
- ***Tvinga ALDRIG in batteriet i batteriladdaren. Modifiera INTE batteriet på något sätt så att det passar i en icke-kompatibel batteriladdare, eftersom batteriet kan gå sönder och orsaka allvarliga personskador.***
- ***DU FÅR INTE*** *stänka eller sänka ned batteriet i vatten eller andra vätskor.*
- ***Förvara eller använd inte sprutan och batteriet på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 40 °C (t.ex. utomhusskjul eller i metallbyggnader på sommaren).*** *För bästa batterilivslängd bör batterierna förvaras på en sval och torr plats.*
  OBS! Förvara inte batterierna i en spruta med avtryckaren låst i läge ON. Tejpa aldrig fast avtryckaren i läget "ON".
- ***Bränn inte batteriet även om det är svårt skadat eller helt utslitet.*** *Batteriet kan explodera i eld. Giftiga ångor och material bildas när litiumjonbatterier bränns.*
- ***Om batteriinnehållet kommer i kontakt med huden tvättar du omedelbart området med mild tvål och vatten.*** *Om batterivätska kommer in i ögat sköljer du det öppna ögat under 15 minuter eller tills irritationen upphör. Vid behov av medicinsk hjälp består batterielektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.*
- ***Innehållet i öppna battericeller kan orsaka irritation i luftvägarna.*** *Ge frisk luft. Uppsök läkare om symptomen kvarstår.*
- ***Batterivätska kan vara lättantändlig om den utsätts för gnistor eller flammor.***
- ***Försök under inga omständigheter att öppna batteriet. Om batterihöljet är sprucket eller skadat ska det inte sättas in i batteriladdaren.*** *Krossa, tappa eller skada inte batteriet. Använd inte ett batteri eller en batteriladdare som har utsatts för ett kraftigt slag, tappats, körts över eller skadats på något sätt (t.ex. genomstuckits med en spik, träffad med en hammare).*
- *Skadade batterier ska återvinnas korrekt.*

Ytterligare säkerhetsinformation

▲ ***VARNING!*** *Modifiera aldrig sprutan eller någon del av den. Risk för materiell skada eller personskador.*

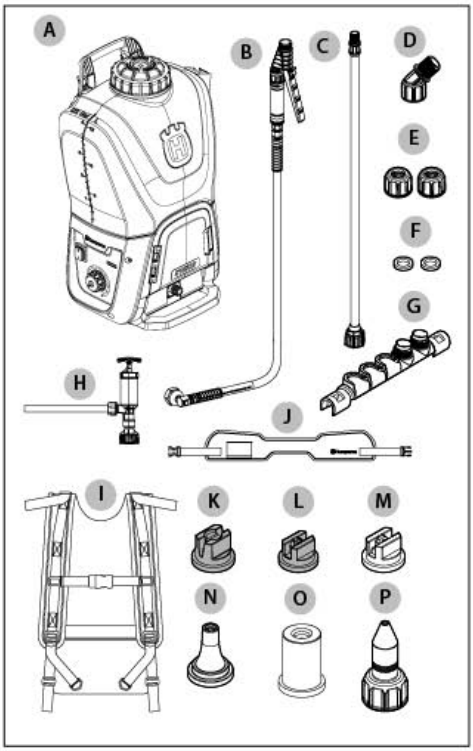
SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING

MONTERING

▲ ***VARNING!*** *RISK FÖR PERSONSKADOR OCH/ELLER MATERIELL SKADA PÅ GRUND AV KEMISK EXPONERING. Efter den första monteringen ska du alltid kontrollera att sprutan inte är skadad och testa den med vanligt vatten för att kontrollera att den fungerar korrekt. Se till att alla anslutningar är säkra och inte läcker, och att slangen är fri från skador innan du använder sprutan med kemikalier.*

▲ ***VARNING!*** *Använd endast tillbehör som rekommenderas eller säljs av tillverkaren.*

Innehåll i förpackningen:



A Spruta	B Avstängnings-enhet	C Sprutrör
D Vinklad adapter	E Kapselmutter	F Flat tätning
G Förvaringsfäste för munstycke	H Fyllningspump	I Sele
J Midjebälte för sele	K Bredspridande munstycke med högt flöde (brunt)	L Bredspridande munstycke med lågt flöde (rött)

(M) Smalspridande munstycke med lågt flöde (gult)
(N) Strålmunstycke (orange)
(O) Dimmunstycke (mörkgult)
(P) Justerbart konmunstycke



OBS! Spruttankens material tål UV-ljus enligt ISO 29664 (inga sprickor, ändring av draghållfasthet < 20 % efter sex veckors exponering.)

Munstyckets funktioner och användningsområden

Bredspridande munstycke med högt flöde (brunt)



- Platt sprutbild för mycket bred täckning och vätskor med högre viskositet.

Bredspridande munstycke med lågt flöde (rött)



- Anläggning av nya gräsmattor. Dödar gräsmattans gräs och ogräs innan du planterar en ny gräsmatta.
- Förbereda stora ytor för utplantering av prydnadsträdgårdar och grönsaksträdgårdar.

Smalspridande munstycke med lågt flöde (gult)



- Precisionsbesprutning i trånga utrymmen som trädgårdar och rabatter.

Strålmunstycke (orange)



- Precis stråle för riktad applicering på avstånd.
- Perfekt för besprutning av getingbon, sprickor, springor och andra svåråtkomliga mål.

Dimmunstycke (mörkgult)



- Ger en fin dimma för en jämn täckning av bekämpningsmedel, växtgifter eller gödningsmedel på växter.
- Perfekt för att vattna plantor eller ömtåliga växter utan att skada dem.

Justerbart konmunstycke



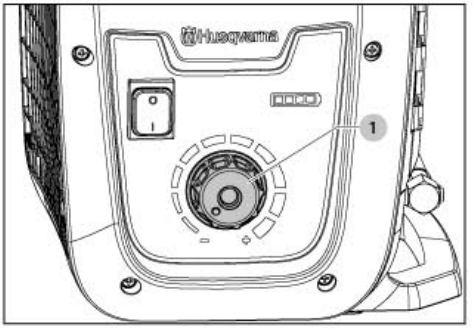
- Punktbesprutning i rabatter, gångvägar, uppfarter och uteplatser, runt träd och buskar.
- Kantskärning längs staket, garageuppfarter och gångvägar.
- Bekämpning av buskvegetation, till exempel giftsumak, giftig ek, kudzu och vildbjörnbär.

Tryckreglering

Du kan reglera trycket genom att vrida på kontrollvredet (1). Varje läge (1 till 10) har ett separat spärrläge. Varje spärrläge har konkret återkoppling.

Den ryggburna sprutan är konstruerad för att hålla pumptrycket konstant oavsett batteriets laddningsnivå. När du har valt önskat vredläge för ett visst munstycke förblir sprutbilden och trycket oförändrade under hela sprutningen.

Inställningar för arbetstryck	
Läge	**Pumptryck (bar/psi)**
1	**1,0 / 15**
2	**1,4 / 20**
3	**1,7 / 25**
4	**2,1 / 30**
5	**2,4 / 35**
6	**2,8 / 40**
7	**3,4 / 50**
8	**4,1 / 60**
9	**5,2 / 75**
10	**6,2 / 90**



Flödesschema för munstycke

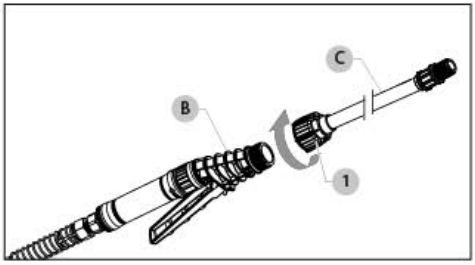
OBS! *RISK FÖR SKADA PÅ EGENDOM. Vrid alltid tryckregleringsvredet till lågtrycksinställningen (1 eller 2) vid växling till ett lågflödesmunstycke.*

OBS! *RISK FÖR SKADA PÅ EGENDOM. Om rekommendationerna i flödesschemat för munstycket inte följs kan det leda till att pumpen skadas och att garantin upphör att gälla.*

Se *Inställningar för tryck och flöde* på sidorna 40 och 41.

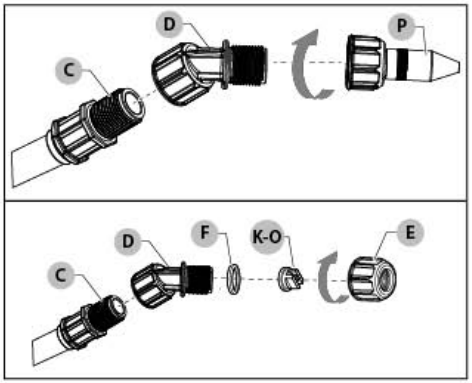
Montera sprutan

1. Montera sprutröret (C) på avstängningsenheten (B) och dra åt muttern (1) på sprutröret (C) så att den sitter fast ordentligt.



Montera ett munstycke

Fäst den vinklade adaptern (D) på sprutrörets ände (C). Fäst det valda munstycket (K–O) på änden av den vinklade adaptern (D) med en platt tätning (F) vid behov och dra åt ordentligt med kapselmuttern (E).



DRIFT

⚠ ***VARNING!*** *RISK FÖR PERSONSKADOR PÅ GRUND AV EXPONERING FÖR KEMIKALIER. Använd lämplig personlig skyddsutrustning (PPE) enligt kemikalietillverkarens rekommendationer och/eller se säkerhetsdatabladet (SDS) för den kemikalie som används. Detta inkluderar minst skyddsglasögon, handskar och skyddskläder.*

⚠ ***VARNING!*** *Minska risken för allvarliga personskador genom att stänga av enheten och ta bort batteriet innan du utför justeringar eller tar bort/installerar tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka personskador.*

OBS! *Innan du använder batteriet och batteriladdaren ska du läsa säkerhetsanvisningarna nedan och sedan följa de laddningsprocedurer som beskrivs.*

Laddning av batteri

⚠ ***VARNING!*** *Ladda aldrig batteriet i extrema temperaturer. Vi rekommenderar att du laddar batteriet i en omgivningstemperatur mellan 5–40 °C.*

Så här laddar du batteriet:

1. Anslut batteriladdaren till ett eluttag. Laddningslampan blinkar rött en gång och grönt en gång.
2. Anslut batteriet till batteriladdaren. Den gröna lampan tänds.
3. Ta bort batteriet från batteriladdaren när det är fulladdat. Tryck på batteriindikatorknappen för att visa batteristatus. När alla lampor är tända är batteriet fulladdat.
4. Dra ut batteriladdarens stickkontakt ur eluttaget. Dra inte i strömkabeln.

Elektroniskt skyddssystem

Litiumjonverktyg är utformade med ett elektroniskt skyddssystem som skyddar batteriet mot överbelastning, överhettning eller djupurladdning.

Viktiga anmärkningar om laddning

Batteriladdaren och batteriet kan bli varma när du vidrör det under laddning. Detta är normalt och indikerar inte ett problem. För att underlätta kylningen av batteriet efter användning bör du undvika att placera batteriladdaren eller batteriet i en varm miljö, t.ex. i ett metallhölje eller en oisolerad släpvagn.

Om batteriet inte laddas korrekt:

- Kontrollera att uttaget fungerar genom att ansluta en lampa eller annan apparat.
- Kontrollera om anslutningen är ansluten till en strömbrytare som stänger av strömmen när du stänger av lamporna.
- Om laddningsproblemen kvarstår ska du byta ut batteriet eller batteriladdaren. Se *Felsökningsguide, Batteriet laddas inte.*

Du kan ladda ett delvis urladdat batteri när som helst utan negativ effekt på batteriet.

Innan du börjar

Testa sprutan med vanligt vatten före användning med kemikalier, före första användningstillfället och efter en längre tids förvaring. Se *Inställningar för tryck och flöde* för att välja lämpligt munstycke för användning.

Placera sprutan på ett stadigt underlag och se till att den är AV.

Ta ut batteriet ur batterifacket. Se *Ta bort batteriet* på sida 31.

Påfyllning av sprutan

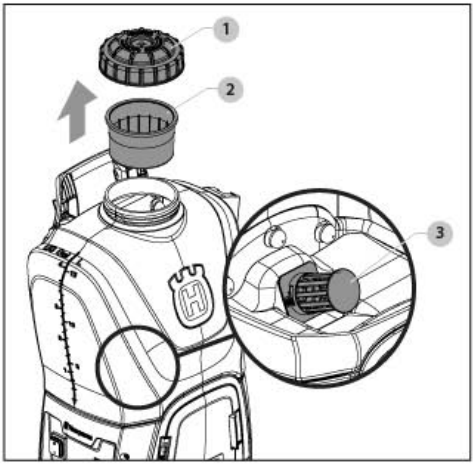
⚠ ***VARNING:*** *RISK FÖR DÖDSFALL, ALLVARLIGA PERSONSKADOR OCH/ELLER SKADOR PÅ EGENDOM PÅ GRUND AV FELAKTIG KEMISK ANVÄNDNING ELLER BLANDNING.*

- *Använd aldrig brandfarliga eller lättantändliga kemikalier i den här sprutan. Besprutning med brandfarliga eller lättantändliga kemikalier kan skapa brännbara ångor som kan antändas och orsaka en explosion.*
- *Använd endast kemikalier som är avsedda för sprutning. Vissa kemikalier kan skapa en giftig eller på annat sätt farlig atmosfär när de sprutas.*
- *Läs alltid kemikalietillverkarens anvisningar och/eller säkerhetsdatabladet (SDS) för korrekt blandning och säker användning.*
- *Granulära produkter måste vara helt förblandade och fullständigt upplösta i en separat behållare innan de hälls i spruttanken för att minska slitaget på tätningarna, förhindra igensättning och säkerställa korrekt funktion.*

⚠ ***VARNING!*** *Inspektera sprutan, slangen, avstängningsenheten, sprutröret och alla anslutningar med avseende på skador före varje användning. En skadad eller lös slanganslutning kan resultera i oavsiktlig exponering för trycksatta kemikalier, vilket kan leda till allvarliga skador på person eller egendom.*

Fyllningsprocedur

1. Skruva loss locket (1) och placera det på en ren yta där det inte samlar upp smuts, damm, gräsklipp eller annat skräp.
2. Ta bort silkorgen (2) och ta bort eventuellt skräp. Placera silkorgen (2) på en ren yta där den inte samlar upp smuts, damm, gräsklipp eller annat skräp.
3. Kontrollera om det finns skräp på tankens insida och rengör vid behov.
4. Kontrollera att tankfiltret (3) sitter på plats, att nätet är intakt och att det inte är igensatt av skräp. Se *Underhåll av tankfilter*.
5. Se till att avstängningsenheten (B) är ansluten till tanken. I annat fall rinner vätska ut ur den öppna anslutningen.
6. Följ kemikalietillverkarens anvisningar för beredning av kemikalien. Fyll sprutan genom att hälla vätska i den övre öppningen och genom filterkorgen till önskad volym, enligt markeringarna för volymgradering på sidan av tanken.
7. Torka upp utspilld, stänkt eller överflödande vätska på sprutan.
8. Sätt i batteriet enligt anvisningarna i *Installera batteriet*.



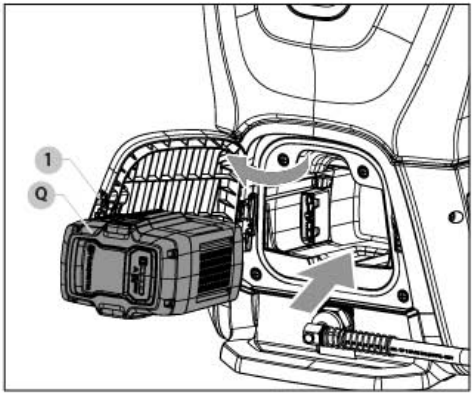
Installera batteriet

⚠ ***VARNING!*** *RISK FÖR BRAND, BRÄNNSKADOR ELLER ELSTÖTAR. För att minska risken för att batteriet ska börja brinna eller explodera ska du endast använda Husqvarna-batterier i gott skick. Använd inte batterier som är våta eller skadade.*

⚠ ***VARNING!*** *Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är frånslagen innan du ansluter batteriet samt innan du tar upp eller bär sprutan. Att bära sprutan med fingret på strömbrytaren eller att ansluta den till strömförsörjningen när strömbrytaren är påslagen kan leda till olyckor.*

⚠ ***OBSERVERA!*** *RISK FÖR OAVSIKTLIG SPRUTNING. Se till att sprutan är AVSTÄNGD och att avstängningsspaken har lossats innan batteriet sätts i. Sprutan sprutar när batteriet sätts i om sprutan är PÅ och avstängningsspaken är nedtryckt.*

1. Se till att sprutan placeras på ett stadigt underlag och stängs AV.
2. Kontrollera batteriet för att säkerställa att laddningsnivån är tillräcklig.
3. Öppna batterifacket genom att skjuta på luckspärren (1) som sitter på höger sida av luckan. Den fjäderbelastade luckan svänger upp till vänster.
4. Rikta in batteriet (Q) mot kontakten och skjut in det i batterihållaren på produkten. Batteriet ska glida in lätt. I annat fall är det inte korrekt isatt.
5. Tryck på den nedre delen av batteriet (vänster sida på den här produkten) och tryck in det så långt det går i batterifacket. Batteriet låses på plats när du hör ett klickljud.
6. Kontrollera att spärrarna snäpper fast ordentligt.
7. Stäng luckan och kontrollera att luckspärren (1) är aktiverad och låst.

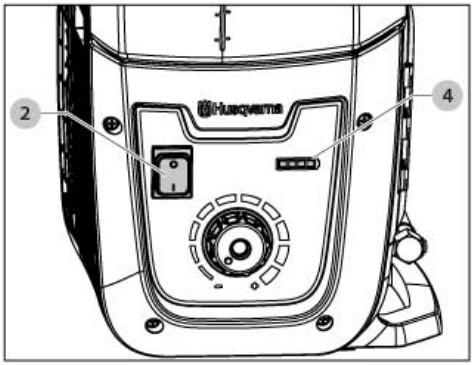


Ta bort batteriet

1. Se till att sprutan placeras på ett stadigt underlag och stängs AV.
2. Öppna batterifacket genom att skjuta på luckspärren (1) som sitter på höger sida av luckan. Den fjäderbelastade luckan svänger upp åt vänster.
3. Ta ur batteriet från sprutan. Tryck på de två frigöringsknapparna och dra ut batteriet.
4. Stäng luckan och kontrollera att luckspärren (1) är aktiverad och låst.

Batteriindikator

1. När batteriet är installerat kan du kontrollera batteriets laddningsstatus. Den här funktionen är aktiv när enheten är PÅSLAGEN.
2. Strömgränssnittet har en vippströmbrytare (1), en batteriindikator med indikeringslampor (4) som tänds när strömmen är PÅ.
3. Batteriindikatorlampor (4):
   a. Fyra gröna lampor indikerar: 100–76 %.
   b. Tre gröna lampor indikerar: 75–51 %.
   c. Två gröna lampor indikerar: 50 %–26 %.
   d. En grön lampa indikerar: 25 %–6 %.
   e. En blinkande grön lampa indikerar: 5 %–0 %.



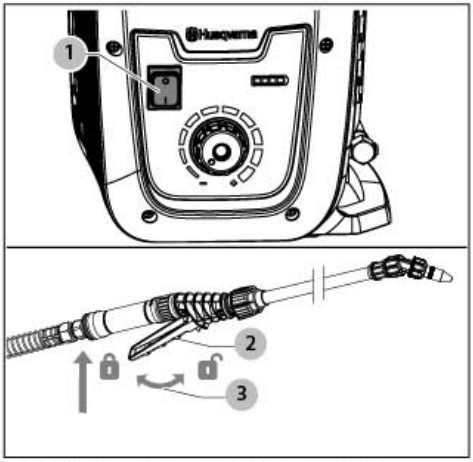
Sprutning

⚠ ***VARNING!*** *RISK FÖR PERSONSKADOR OCH/ELLER EGENDOMSSKADA PÅ GRUND AV OAVSIKTLIG SPRUTNING MED KEMIKALIER. Se till att avstängningsspaken släpps innan du slår PÅ sprutan. När pumpen är PÅ trycksätts systemet och börjar spruta om avstängningsspaken trycks in.*

OBS! *RISK FÖR SKADA PÅ EGENDOM. Spruta endast när luften är lugn (ingen vind- eller luftrörelse) för att förhindra att sprutdimma med kemikalier driver över till ytor som inte ska behandlas.*

1. Tryck på strömbrytaren (1) för att slå PÅ sprutan. Om sprutan inte har använts nyligen kan ett lågt, hörbart brummande ljud höras. Detta indikerar att pumpen har slagits på och bygger upp tryck i systemet. Om det hörs att sprutan är igång men vatten inte sprutar: Följ proceduren som beskrivs i avsnittet Fylla sprutan.

OBS! *Om sprutan nyligen har använts och fortfarande har tryck i systemet kan det hända att pumpen inte slås på förrän avstängningsspaken (2) trycks in.*



2. Ställ in kontrollvredet på önskad inställning av spruttrycket. Läs och följ alla instruktioner på den kemiska produktetiketten.
3. Rikta sprutröret i önskad besprutningsriktning och tryck på avstängningsspaken (2).
4. För kontinuerlig besprutning trycker du på avstängningsspaken (2) och vrider låset (3) mot avtryckaren eller mot sprutröret medurs för att hålla avstängningsspaken (2) i nedtryckt läge.
5. Lås upp genom att vrida moturs vid behov och släpp avstängningsspaken (2) för att stoppa sprutningen.
6. Stäng av sprutan genom att trycka på strömbrytaren (1).
7. Ta alltid bort kemikalier och rengör sprutan när du är klar. Se avsnitten *Rengöring* och *Förvaring* i den här handboken.

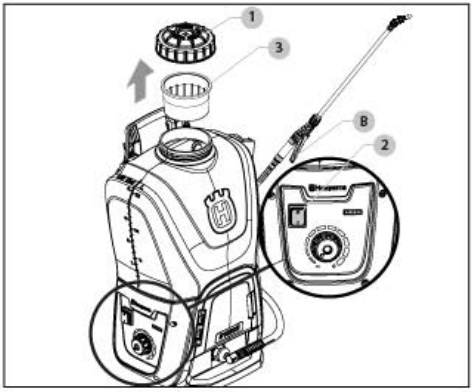
RENGÖRING

⚠ ***VARNING!*** *Släpp alltid trycket från sprutan före rengöring. Demontering av en spruta som fortfarande är trycksatt kan leda till att komponenter matas ut i hög hastighet.*

⚠ ***VARNING!*** *RISK FÖR PERSONSKADOR PÅ GRUND AV EXPONERING FÖR KEMIKALIER. Använd lämplig personlig skyddsutrustning (PPE) enligt kemikalietillverkarens rekommendationer och/eller se säkerhetsdatabladet (SDS) för den kemikalie som används. Detta inkluderar minst skyddsglasögon, handskar och skyddskläder.*

⚠ ***VARNING!*** *RISK FÖR SKADOR PÅ INRE KOMPONENTER. Om sprutan inte sköljs ut ordentligt kan det leda till ansamling av kemikalierester som kan täppa igen eller skada filtren, pumpen, avstängningsenheten, sprutröret och munstycket. Ansamling av kemiska rester kan också kontaminera efterföljande appliceringar. Om kemiska vätskor lämnas kvar i sprutan när den inte används kan det leda till att sprutan slits ut i förtid. Förvara aldrig sprutan med kemikalier i någon del av sprutan.*

1. Se till att sprutan är AVSTÄNGD och ta ut batteriet enligt avsnittet ta bort batteriet.
2. Ta bort locket (1) och töm eventuellt extra kemikalier från tanken i en lämplig behållare för senare användning eller kassera det enligt kemikalietillverkarens anvisningar.
3. Använd rent vatten för att grundligt skölja och tömma tanken tills alla kemikalier och rester har avlägsnats. På grund av tätningspackning kan upp till 50 ml vätska finnas kvar i tanken efter att sprutan har stannat.
4. Fyll på cirka 1 liter (1 quart) rent vatten i tanken.
5. Sätt i batteriet enligt instruktionerna i sätta i batteriet och tryck på strömbrytaren (2) för att sätta PÅ sprutan.
6. Spola vatten genom pumpen, slangen, avstängningsenheten, sprutröret och munstycket i minst 30 sekunder för att skölja ur dem. Om dessa komponenter inte sköljs ut kan det orsaka ansamling av kemiska rester som kan täppa till eller skada komponenterna. Efter hård användning kan det hända att sköljning av munstyckena inte räcker till för att ta bort rester. Munstyckena kan behöva blötläggas eller rengöras med en liten borste.
7. Töm ut kvarvarande vatten ur tanken och fortsätt sedan att spruta tills vatten inte längre kommer ut ur munstycket. Detta indikerar att större delen av vattnet i systemet har avlägsnats.
8. Tryck på strömbrytaren (2) för att stänga AV sprutan och ta sedan ut batteriet.
9. Tryck på avstängningsspaken (B) för att släppa ut eventuellt kvarvarande tryck i slangen.
10. Låt sprutan torka. Det gör du bäst genom att ta bort locket (1) och filterkorgen (3) och hänga upp sprutan upp och ned för att låta den rinna ut.
11. När sprutan har torkat vrider du sprutan upprätt och sätter tillbaka filterkorgen (3) och locket (1) för att förhindra att skräp kommer in i tanken.



Rengöring av batteri

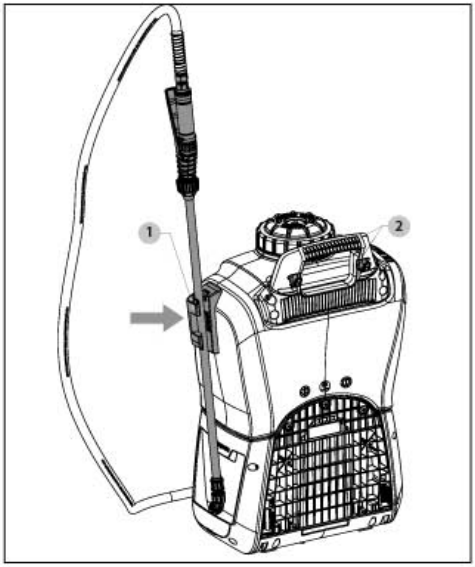
Ta bort smuts och fett från batteriets utsida med en trasa eller mjuk icke-metallisk borste. Använd inte vatten eller rengöringslösningar.

Rengöringsinstruktioner för batteriladdare

⚠ ***VARNING!*** *Risk för elstöt. Koppla bort batteriladdaren från eluttaget före rengöring. Smuts och fett kan avlägsnas från utsidan av batteriladdaren med hjälp av en trasa eller en mjuk icke-metallisk borste. Använd inte vatten eller rengöringslösningar.*

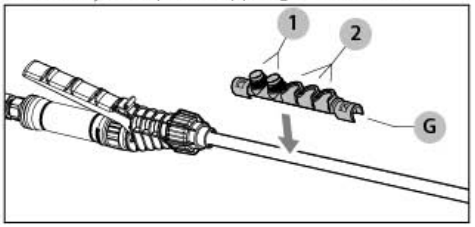
VERTIKALT FÖRVARINGSFÄSTE FÖR SPRUTRÖR

Det finns ett vertikalt förvaringsfäste (1) på sidan av tanken som sprutröret kan fästas med. Den vertikala sprutrörsfästet gör det lättare att förvara den eftersom den minskar det utrymme som behövs runt sprutan. Det horisontella förvaringsfästet (2) som sitter under det ryggburna handtaget kan fortfarande användas.



FÖRVARINGSFÄSTE FÖR MUNSTYCKE

Munstyckena kan skjutas in i eller skruvas fast på munstyckets förvaringsfäste (F) som kläms fast i sprutröret. Justerbara lock eller munstyckslock passar på de gängade delarna märkta 1 i ritningen. Fläkten eller de raka munstyckena passar i öppningarna märkta 2.



UNDERHÅLL

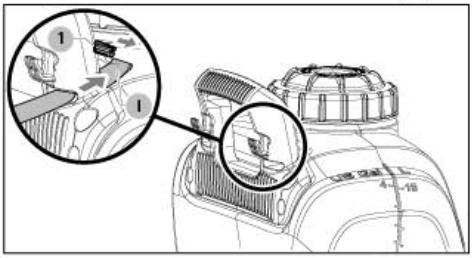
⚠ ***VARNING!*** *Minska risken för allvarliga personskador genom att stänga av enheten och ta bort batteriet innan du utför justeringar eller tar bort/installerar tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka personskador.*

⚠ ***VARNING!*** *RISK FÖR PERSONSKADOR OCH/ELLER MATERIELL SKADA PÅ GRUND AV KEMISK EXPONERING. Se alltid till att sprutan är helt tömd på kemikalier och att sprutan har rengjorts innan underhåll utförs.*

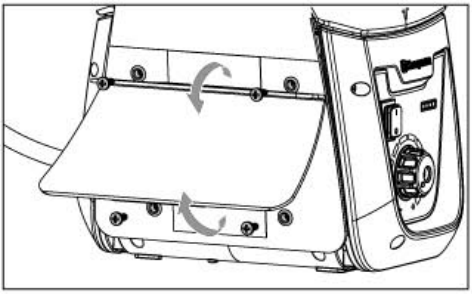
⚠ ***VARNING!*** *RISK FÖR PERSONSKADOR. Släpp alltid ut trycket från sprutan innan du utför underhåll. Demontering av en spruta som fortfarande är trycksatt kan leda till att komponenter matas ut i hög hastighet. Se till att sprutan är AVSTÄNGD och tryck på avstängningsspaken tills allt tryck har släppts ut.*

Byte av kablage

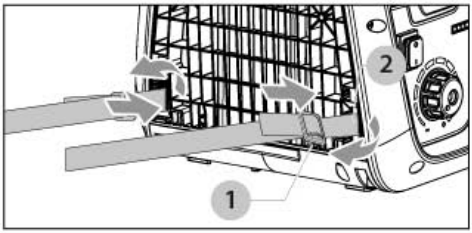
1. För varje sida av selen (i) tar du bort de små plastklämmorna (1) från de två axelremsöglorna och trär varje ögla genom spåren längst upp på spruthandtaget.
2. Sätt tillbaka klämmorna (1) genom öglorna och dra remmen som håller de två selremmarna (i) på plats.



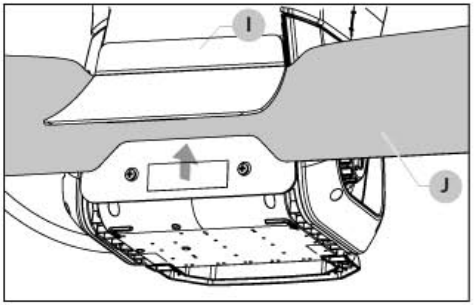
3. Dra isär kuddarna från kardborrbanden och vik bort dem från den ryggburna produkten så att du kommer åt skruvarna som håller selens bas, enligt bilden nedan.



4. För de nedre remmarna tar du bort remmen från den övre delen av spännena (1) och placerar den runt de vertikala stiften (2), med början från insidan och öglan mot utsidan.



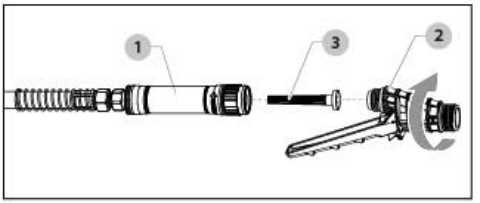
5. Selens midjebälte (J) kan tas bort. Selens (i) svankstödsdel är fäst med kardborrband, där livremmen kan monteras eller demonteras genom att den nedre dynan dras isär. Livremmen monteras på selen ut ur kartongen, så demonteringen drar isär den nedre dynan från kardborrbandet.



Underhåll av avstängningsenheten

⚠ ***VARNING!*** *Innan du utför underhåll ska du alltid tryckavlasta sprutan genom att STÄNGA AV sprutan och trycka på avstängningsspaken för att spruta tills vätskeflödet upphör.*

1. Skruva loss handtaget (1) från avstängningsenheten (2).
2. Ta bort filtret (3).
3. Rengör från skräp inuti handtaget (1), avstängningsenheten (2) eller filtret (3) genom att skölja med kallt, rent vatten.
4. Montera ihop komponenterna enligt bilden och dra åt alla anslutningar ordentligt.



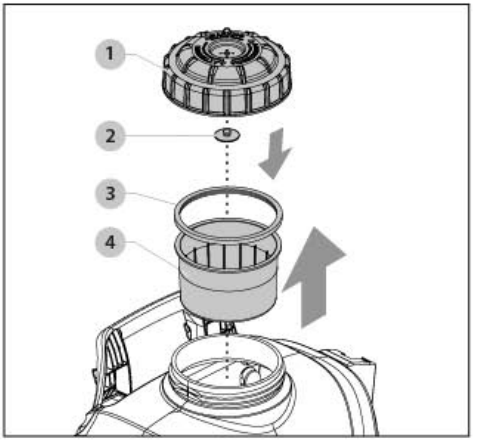
Underhåll av munstycket

⚠ ***VARNING!*** *Innan du utför underhåll ska du alltid tryckavlasta sprutan genom att se till att sprutan är AVSTÄNGD och sedan trycka på avstängningsspaken för att spruta tills vätskeflödet upphör.*

- Om ett munstycke täpps till, ta bort och demontera munstycksenheten.
- Rengör öppningarna från eventuella hinder eller rester.
- Använd inte vassa verktyg som kan repa eller skada munstyckena eftersom sprutmönstret kan påverkas.
- Slå inte munstycket mot ytor för att rensa bort klumpar.

Underhåll av lock och filterkorg

- Kontrollera backventilen (2) på locket (1) och filterkorgspackningen (3) på silkorgen (4) för att säkerställa att de inte visar tecken på slitage och fungerar som de ska.
- Byt ut dem vid behov.

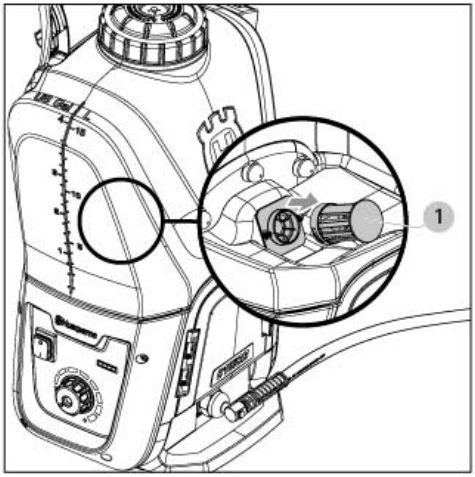


Underhåll av tankfilter

⚠ ***OBSERVERA!*** *RISK FÖR SKADOR PÅ INRE KOMPONENTER. Använd inte sprutan utan att tankfiltret är korrekt installerat. Om så sker kan skräp komma in i pumpen och orsaka blockering eller skador på pumpen.*

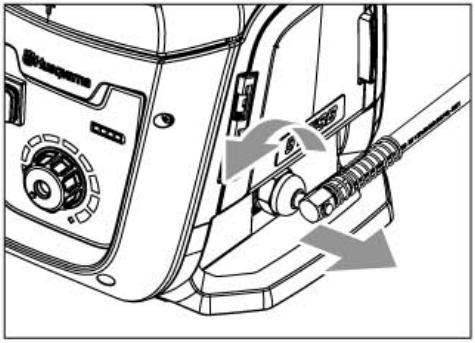
1. Se till att sprutan är AVSTÄNGD och ta ut batteriet enligt instruktionerna för borttagning av batteriet på sida 31.
2. Ta bort locket och filterkorgen. Skölj med rent vatten för att ta bort eventuellt skräp.
3. Placera silkorgen och locket på en ren yta där de inte samlar upp smuts, damm, gräsklipp eller annat skräp.
4. Häll vätska från tanken i en lämplig behållare för senare användning eller korrekt kassering i enlighet med kemikalietillverkarens anvisningar.
5. Skölj och töm tanken för att ta bort smuts, skräp eller rester.
6. Sträck dig in i tanken och ta försiktigt tag i tankfiltret (1) som sitter längst ned på tanken.
7. Vrid tankfiltret ungefär 1/8 varv moturs tills det slutar vrida sig och dra ut det ur tanken.
8. Rengör tankfiltret noggrant från insidan till utsidan. Var noga med att inte riva sönder eller skada nätet. Eventuella skador på nätet kan göra att skräp kommer in i pumpen och orsaka blockering eller skador på pumpen

   OBS! *Om tankfiltret är skadat eller för smutsigt för att kunna rengöras ska det bytas ut mot ett nytt tankfilter.*
9. Sätt tillbaka tankfiltret genom att försiktigt föra det över filterbasen i botten av tanken och långsamt vrida filtret medurs tills låsflikarna på filterbasen är i linje med spåren i filtret. Tankfiltret trycks in cirka 1/8 tum när detta inträffar.
10. Tryck in tankfiltret tills det tar stopp, cirka ytterligare en kvarts tum, vrid sedan filtret i tanken ungefär 1/8 varv medurs tills det tar stopp.



Underhåll av slanganslutning

1. Ta bort avstängningsenheten från sprutenheten genom att vrida moturs för att avlägsna eventuellt kvarvarande vatten från slangen.



FYLLA SPRUTAN

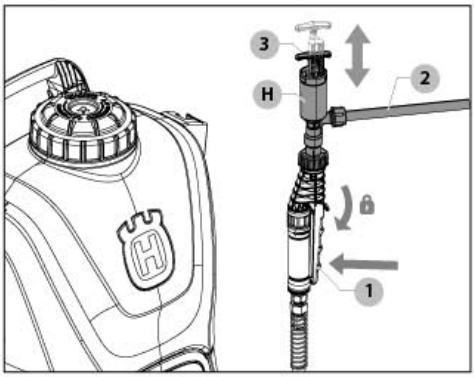
OBS! *Om sprutan har varit oanvänd under en längre tid eller förvarats över vintern kan membranpumpen fastna och kräva påfyllning innan normal drift kan återupptas.*

Hur du kontrollerar om manuell fyllning behövs

1. Fyll sprutan med ca fyra (4) liter vatten (utan kemikalier).
2. Sätt i batteriet och slå PÅ sprutan.
3. Rikta avstängningsenheten i en säker riktning och tryck in avtryckaren.
4. Om vatten sprutar krävs ingen manuell påfyllning. Stäng AV sprutan och töm tanken på vatten. Fortsätt att använda sprutan. Läs igenom och förstå hela instruktionshandboken före användning med kemikalier.
5. Om det hörs att sprutpumpen går, men vatten inte sprutar: Följ proceduren nedan för *Manuell fyllning av sprutpumpen*.
6. Kontakta närmaste auktoriserade serviceverkstad om du har andra frågor.

Manuell fyllning av sprutpumpen

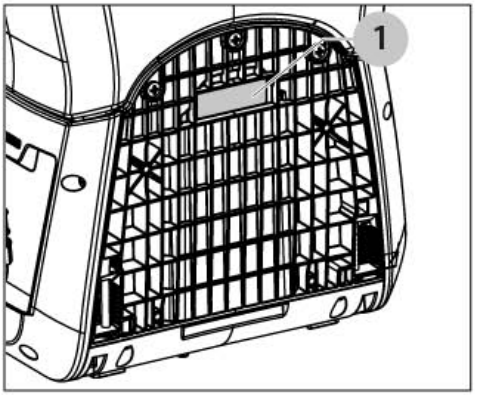
1. Ta bort alla flytande kemikalier från tankens insida och skölj tanken fritt från kemikalierester (om sådana använts). Fyll sprutan med ca fyra (4) liter vatten (utan kemikalier).
2. Ta bort sprutröret och installera fyllningspumpen (H) i slutet av avstängningsenheten.
3. Tryck in avtryckaren (1) vid avstängningsenheten och lås den på plats för att hålla ventilen öppen. Detta gör att vätska kan flöda.
4. Håll fyllningspumpen (H) och rikta utloppsslangen (2) i en säker riktning och pumpa långsamt kolvhandtaget (3) in och ut. Vatten ska stadigt dras genom den öppna avstängningsenheten och pumpen fyllas med 5–10 pumpningar.



5. När vätska har dragits upp låser du upp och släpper avstängningsspaken och tar bort fyllningspumpen.
6. Vrid strömbrytaren på ryggenheten till läget ON. Om besprutaren har flera sprutinställningar ställer du in den högsta inställningen.
7. Rikta avstängningsenheten i en säker riktning och tryck in avtryckaren för att kontrollera att pumpen slås på och sprutar vätska.
8. Lås upp och släpp avtryckaren innan du stänger AV strömmen.
9. Töm tanken (vid behov) och sätt tillbaka sprutröret och önskat munstycke.
10. Den ryggburna sprutan är klar att användas. Läs igenom och förstå hela instruktionshandboken före användning med kemikalier.

QR-KOD

En QR-kod finns på en etikett (1) på baksidan av den ryggburna produkten, bakom selen. Skanna QR-koden för information om produkten.



FRÅGOR OCH SVAR

Se www.husqvarna.com för vanliga frågor om specifika produkter.

RESERVDELAR

Se www.husqvarna.com för specifika produktreservdelar.

GARANTI

Se www.husqvarna.com för specifik produktgaranti.

ÖVERENSSTÄMMELSE OCH GODKÄNNANDEN

Härmed försäkrar **Husqvarna AB**, 561 82 Huskvarna, Sverige, tel.: +46 36 146500, att **515iSB** uppfyller tillämpliga krav enligt gällande EU-direktiv:

- **2006/42/EC** (Maskiner)
- **2014/30/EU** (EMC-direktivet)
- **2011/65/EU** (Begränsning av användning av vissa farliga ämnen

Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på www.husqvarna.com/se/support. Sök efter produkten och välj EU-försäkran om överensstämmelse som gäller produktens tillverkningsdatum. Serienumret med tillverkningsdatum finns på produktens typskylt.

FELSÖKNINGSGUIDE

FÖLJ SÄKERHETSREGLER OCH INSTRUKTIONER

Om du behöver hjälp med produkten kan du besöka vår webbplats på www.husqvarna.com eller besöka närmaste auktoriserade serviceverkstad.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Sprutan STARTAR inte (inget hörbart brummande ljud från pumpen).	Kontrollera att batteriet är korrekt isatt.	Sätt i batteriet korrekt. Se *Installera batteriet.*
	Säkerställ att batteriet är laddat.	Ladda batteriet. Se *Ladda batteriet.*
	Batteriet kan vara skadat eller överhettat. Kontrollera batteriet visuellt för att se om det är skadat.	Byt ut batteriet om det är skadat eller inte fungerar. Om batteriet är överhettat låter du det svalna.
	Slangen är trycksatt. Pumpen stängdes AV automatiskt.	Tryck på avstängningsspaken för att se om sprutan startar och pumpen slås PÅ.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Sprutan slås PÅ (pumphuvudet brummar) men sprutar inte.	Det finns ingen vätska i tanken.	Fyll på vätska i tanken. Se *Fylla sprutan*.
	Avstängningsfiltret är igensatt.	Rengör avstängningsfiltret. Se *Underhåll av avstängningsenheten*.
	Munstycket är igensatt.	Rengör munstycket. Se *Underhåll av munstycket*.
	Tankfiltret är igensatt.	Rengör tankfiltret. Se *Underhåll av tankfilter.*
	Pumpen är inte fylld.	Vänta minst 30 sekunder så att pumpen fylls. Se *Fylla sprutan.*
Sprutan slås PÅ men sprutar endast vid lågt tryck.	Avstängningsfiltret är igensatt.	Rengör avstängningsfiltret. Se *Underhåll av avstängningsenheten*.
	Munstycket är igensatt.	Rengör munstycket. Se *Underhåll av munstycket*.
	Tankfiltret är igensatt.	Rengör filtret i tanken. Se *Underhåll av tankfilter.*
	Pumpen är inte fylld.	Vänta minst 30 sekunder så att pumpen fylls.
Pumpen fylls inte helt.	Vätskenivån i tanken är låg.	Fyll på vätska i tanken. Se *Fylla sprutan*.
	Pumpen kördes torr (utan vätska) innan tanken fylldes på.	Se till att sprutan är AVSTÄNGD och tryck på avstängningsspaken tills allt tryck är borta. Se *Fylla sprutan.*
	Det finns kemikalierester eller avlagringar i tanken och/eller pumpen på grund av felaktig eller otillräcklig rengöring.	Rengör sprutan. Se *Rengöring*. Upprepa vid behov med varmt vatten och en mild tvättmedelsblandning. Låt blandningen sitta kvar i pumpen i upp till 1 timme före sköljning. Byt pumpen vid behov.
	Tankfiltret är felaktigt installerat, saknas eller skadat, vilket gör att skräp kan komma in i pumpen.	Rengör sprutan. Se *Rengöring*. Upprepa vid behov med varmt vatten och en mild tvättmedelsblandning. Låt blandningen sitta kvar i pumpen i upp till 1 timme före sköljning. Byt pumpen vid behov.
Slangen läcker vid tankanslutningen.	Slangen är sprucken, uppsvälld eller defekt.	Byt ut avstängningsenheten.
	Anslutningen är skadad.	Byt ut avstängningsenheten
Slangen läcker vid avstängningsenheten.	Slangen är sprucken, uppsvälld eller defekt.	Byt ut avstängningsenheten.
	Anslutningen är skadad.	Byt ut avstängningsenheten
Munstycket droppar när avstängningsspaken släpps.	Det finns smuts eller skräp i avstängningsspaken.	Rengör avstängningsenheten.
	Det finns en skadad O-ring eller tätning i avstängningsenheten.	Byt ut avstängningsenheten.
Munstyckets spets läcker.	Den platta tätningen saknas.	Montera den platta tätningen bakom munstycksspetsen. Se *Montering*.
	Den platta tätningen är skadad.	Byt ut den platta tätningen.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Sprutmönstret är dåligt.	Tryckregleringen vrids inte till rekommenderad inställning.	Se tabellen *Inställningar för tryck och flöde*.
	Munstycket är delvis igensatt.	Rengör munstycket. Se *Rengöring*.
	Munstycket är skadat.	Byt ut munstycket.
Enheten stängs av abrupt.	Batteriet har nått sin maximala värmegräns.	Låt batteriet svalna.
	Batteriet är urladdat. För att maximera batteriets livslängd är det utformat för att stängas av plötsligt när laddningen är slut.	Placera batteriet i batteriladdaren och låt det laddas.
Batteriet laddas inte.	Batteriet är inte ordentligt isatt i batterihållaren.	Sätt i batteriet i batteriladdaren tills lysdioden tänds.
	Ingen laddningslampa lyser på batteriladdaren.	Kontrollera att eluttaget fungerar. Om det inte uppstår några problem med eluttaget ska du kontakta en serviceverkstad och byta ut batteriladdaren.
	Batteriladdarens lysdiod är röd (permanent fel på batteriladdaren).	Kontakta en serviceverkstad. Byt ut batteriladdaren.
	Laddningslampan blinkar grönt (batteritemperaturen är för kall eller för varm för att använda eller ladda).	Låt batteriet svalna eller vänta tills det har värmts upp. När batteriet har rätt temperatur kan du använda och ladda det. Använd batteriladdaren i omgivningstemperaturer mellan 5 och 40 °C.
	Laddningslampan blinkar rött (fel på batteriet).	Kontakta en serviceverkstad. Byt ut batteriet.

TRANSPORT, FÖRVARING OCH KASSERING

⚠ ***VARNING!*** *BRANDFARA. Förvara, bär eller transportera inte batteriet så att metallföremål kan komma i kontakt med exponerade batteripoler. Placera till exempel inte batteriet i förkläden, fickor, verktygslådor, lådor med produktkit, utdragslådor, med lösa spikar, skruvar, nycklar, mynt, handverktyg osv.*
Vid transport av enskilda batterier, se till att batteripolerna är skyddade och väl isolerade från material som kan komma i kontakt med dem och orsaka kortslutning.

OBS! *Litiumjonbatterier ska inte placeras i incheckat bagage på flygplan och måste skyddas ordentligt från kortslutningar om de är i handbagage.*

Transport och förvaring

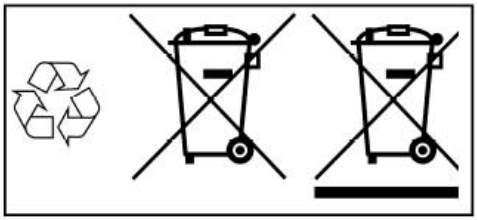
- *Följ de särskilda kraven för förpackning och etiketter för kommersiella transporter, inklusive av tredje parter och speditörer.*
- *Tala med en person med särskild utbildning i farliga material innan du skickar produkten. Följ alla tillämpliga nationella föreskrifter.*
- *Använd tejp på öppna kontakter när du lägger batteriet i en förpackning. Lägg batteriet trångt i förpackningen för att förhindra rörelse.*
- *Ta ur batteriet vid förvaring eller transport.*
- *Placera batteriet och batteriladdaren i ett utrymme som är torrt och fritt från fukt och frost.*
- *Förvara inte batteriet på ställen där statisk elektricitet kan uppkomma. Förvara inte batteriet i en metallåda.*
- *Förvara batteriet på en plats där temperaturen är mellan 5 °C och 25 °C, och inte i direkt solljus.*
- *Förvara batteriladdaren på en plats där temperaturen är mellan 5 °C och 25 °C, och inte i direkt solljus.*
- *Använd endast batteriladdaren när omgivningstemperaturen är mellan 5 °C och 25 °C.*
- *Ladda batteriet till 30–50 % innan du förvarar det under längre perioder. Förvara batteriladdaren på en plats som är stängd och torr.*
- *Håll batteriet borta från laddaren under förvaring. Låt inte barn och personer som inte är behöriga röra utrustningen. Förvara utrustningen på en plats som du kan låsa.*

- *Rengör produkten och gör en fullständig service innan du ska förvara produkten under en längre tid.*
- *Förvara sprutan och batteriet inomhus på en varm, torr plats utan direkt solljus och på avstånd från fuktkällor eller stark värme. Förvara inte sprutan där temperaturer under 0 °C kan uppstå. Om vatten kan frysa inuti sprutan kan det orsaka skador på pumpen, tätningar, avstängningsenheten eller andra komponenter och göra sprutgarantin ogiltig.*
- *Sätt fast produkten ordentligt under transport.*

Kassering av batteriet, batteriladdaren och produkten

Symbolen nedan innebär att produkten inte är hushållsavfall. Lämna in den på en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta bidrar till att förhindra skador på miljön och personskador.

Tala med lokala myndigheter, hushållsavfallsservice eller en återförsäljare för mer information.



***OBS!** Symbolen visas på produkten eller produktens förpackning.*

TEKNISKA DATA:

515iSB	
Maximal påfyllningsvolym L/gal:	15/4
Vikt utan batteri, kg/lb:	6,5/14,4
Vikt (fylld till kapacitet med godkänt batteri installerat), kg/lb:	23,1/51
Ljudeffektnivå, uppmätt dB(A)	72,6
Ljudeffektnivå, garanterad L_{WA} dB(A)	76
Ekvivalent ljudtrycksnivå vid användarens öra, uppmätt enligt ISO 11201, dB(A):	64,6

Godkända batterier för produkten:

Batteri	40-B220X
Typ	Litiumjon
Batterikapacitet, Ah	6
Nominell spänning, V	36
Vikt, kg/lb	1,5/3,2

Godkända batteriladdare:

Batteriladdare	40-C500X
Ingående spänning, V	100–240
Frekvens, Hz	50–60
Effekt, W	500

INSTÄLLNINGAR FÖR TRYCK OCH FLÖDE

OBS! *RISK FÖR SKADA PÅ EGENDOM. Vrid alltid tryckregleringsvredet till lågtrycksinställningen (1 eller 2) vid växling till ett lågflödesmunstycke.*

OBS! *RISK FÖR SKADA PÅ EGENDOM. Om rekommendationerna i tabellen Inställningar för tryck och flöde inte följs kan det leda till att pumpen skadas och att garantin upphör att gälla.*

OBS! *Sprutans maximala flödeshastighet är cirka 1,9 LPM/0,5 GPM. Vid användning av munstycken med högre flöde kan det högsta flödet och trycket begränsas av sprutans maximala prestanda. När sprutan når maximal prestanda med ett givet munstycke resulterar en ökning av tryckinställningen inte i högre tryck. Sprutan fortsätter att arbeta med sin maximala prestanda för det munstycket. Detta anges i tryck- och flödesscheman nedan för de medföljande munstyckena. Andra munstycken kan ha liknande resultat.*

OBS! *Alla värden motsvarar sprutning med vatten eller en flytande produkt med liknande viskositet.*

OBS! *Munstyckets flödeshastigheter kan variera ~10 %. Sprutans prestanda kan variera med upp till 15 %.*

Justerbart konmunstycke (full kon)

Inställning	Tryck (bar/psi)	Flödeshastighet (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,38–0,42/0,10–0,11
2	1,38/20	0,42–0,57/0,11–0,15
3	1,72/25	0,45–0,57/0,12–0,15
4	2,07/30	0,53–0,61/0,14–0,16
5	2,41/35	0,57–0,72/0,15–0,19
6	2,76/40	0,61–0,79/0,16–0,21
7	3,45/50	0,64–0,83/0,17–0,22
8	4,14/60	0,72–0,91/0,19–0,24
9	5,17/75	0,79–0,98/0,21–0,26
10	6,21/90	0,87–1,02/0,23–0,27

Justerbart konmunstycke (rak ström)

Inställning	Tryck (bar/psi)	Flödeshastighet (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,90–1,14/0,24–0,30
2	1,38/20	1,21–1,44/0,32–0,38
3	1,72/25	1,32–1,51/0,35–0,40
4	2,07/30	1,44–1,67/0,38–0,44
5	2,41/35	1,51–1,93/0,40–0,51
6	2,76/40	1,74–1,97/0,46–0,52
7	3,45/50 (max)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max)
8	3,45/50 (max)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max)
9	3,45/50 (max)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max)
10	3,45/50 (max)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max)

OBS! *Flödeshastigheterna visas som ett intervall eftersom de kan variera på ett justerbart munstycke beroende på hur tätt eller löst ändlocket är monterat.*

Smalt fläktmunstycke med låg volym (gul)

Inställning	Tryck (bar/psi)	Flödeshastighet (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)
9	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)
10	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)

Bredspridande munstycke med lågt flöde (rött)

Inställning	Tryck (bar/psi)	Flödeshastighet (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)
9	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)
10	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)

Bredspridande munstycke med högt flöde (brunt)

Inställning	Tryck (bar/psi)	Flödeshastighet (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
5	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
6	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
7	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
8	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
9	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
10	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)

Strålmunstycke (orange)

Inställning	Tryck (bar/psi)	Flödeshastighet (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
7	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
8	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
9	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
10	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)

Dimmunstycke (mörkgult)

Inställning	Tryck (bar/psi)	Flödeshastighet (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSWARNHINWEISE 43
Gerätebeschreibung 43
Bestimmungsgemäße Verwendung 43
Symbole auf dem Gerät 43
Importeur 43
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE 43
Definitionen 43
SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH 44
ELEKTRISCHE SICHERHEIT 44
PERSÖNLICHE SICHERHEIT 44
VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN 44
VERWENDUNG UND PFLEGE VON AKKUBETRIEBENEN WERKZEUGEN 45
SERVICE 45
SICHERHEIT BEIM UMGANG MIT CHEMIKALIEN 45
SICHERHEIT BEIM UMGANG MIT DEM SPRÜHGERÄT 45
Wichtige Sicherheitshinweise für alle Akku-Ladegeräte 46
Wichtige Sicherheitshinweise für alle Akkus 46
Zusätzliche Sicherheitsinformationen 47
MONTAGE 47
Verpackungsinhalt 47
Funktionalität und Verwendung der Spritzen 48
Druckregelung 48
Durchflussdiagramm für Spritzen 48
Montage des Sprühgeräts 48
Anbringen einer Spritze 49
BETRIEB 49
Laden des Akkus 49
Elektronisches Schutzsystem 49
Wichtige Hinweise zum Laden 49
Bevor Sie beginnen 49
Füllen des Sprühgeräts 49
Füllvorgang 50
Installieren des Akkus 50
Entfernen des Akkus 51
Akkuanzeige 51
Spritzbetrieb 51
REINIGUNG 52
Reinigung des Akkus 52
Reinigungshinweise für das Akku-Ladegerät 52
SENKRECHTER HALTECLIP FÜR DIE LANZE 52
SPRITZENHALTECLIP 53
WARTUNG 53
Austausch des Tragegurts 53
Wartung des Absperrelements 54
Wartung der Spritze 54
Wartung von Kappe und Siebkorb 54
Wartung des Tankfilters 54
Wartung der Schlauchbefestigung 55
VORFÜLLEN DES SPRÜHGERÄTS 55
So prüfen Sie, ob ein manuelles Vorfüllen erforderlich ist 55
Manuelles Vorfüllen der Sprühpumpe 55
QR-CODE 56
HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN 56
ERSATZTEILE 56
GARANTIE 56
KONFORMITÄT UND ZULASSUNGEN 56
LEITFADEN ZUR FEHLERBEHEBUNG 56
TRANSPORT, LAGERUNG UND ENTSORGUNG 58
Transport und Lagerung 58
Entsorgung von Akku, Ladegerät und Gerät 59
TECHNISCHE DATEN 59
Zugelassene Akkus für das Gerät 59
Zugelassene Ladegeräte 59
EINSTELLUNGEN FÜR DRUCK UND DURCHFLUSS 60
Einstellbare Kegelspritze (Vollkonus) 60
Einstellbare Kegelspritze (gerader Strahl) 60
Schmalstrahlspritze für geringen Durchfluss (gelb) 60
Breitstrahlspritze für geringen Durchfluss (rot) 60
Breitstrahlspritze für hohen Durchfluss (braun) 61
Punktstrahlspritze (orangefarben) 61
Nebelspritze (dunkelgelb) 61

SICHERHEITSWARNHINWEISE

Wir arbeiten ständig an der Weiterentwicklung unserer Geräte und behalten uns daher das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung, z. B. von Form und Aussehen, vor.

Gerätebeschreibung:

Das Husqvarna 515iSB ist ein akkubetriebenes Rückensprühgerät mit Elektromotor.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz durch einen erfahrenen Bediener zur Ausbringung von Herbiziden und Pestiziden in Landwirtschaft und Gartenbau entwickelt.

Symbole auf dem Gerät:

	WARNUNG! Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.
	Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich vor dem Betrieb des Geräts mit den Anweisungen vertraut.
	Der Bediener muss beim Befüllen, Bedienen oder Warten des Rückensprühgeräts einen geeigneten Augenschutz und eine Atemschutzmaske tragen, um sich vor Chemikalienspritzern und Spritzmittelabdrift zu schützen.
	Stromschlaggefahr. Das Rückensprühgerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku und elektrische Komponenten. Elektrische Teile dürfen nicht geöffnet, modifiziert oder dem Wasser ausgesetzt werden. Vor Wartungsarbeiten immer den Akku abklemmen oder die Stromversorgung trennen.
	Rutschgefahr. Verschüttete Flüssigkeiten oder starkes Sprühen können rutschige Oberflächen verursachen. Wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten sofort auf, und bewegen Sie sich in behandelten bzw. nassen Bereichen mit Vorsicht.
	Das Produkt entspricht der Schutzart IPXX für elektrische Sicherheit.
	Das Produkt entspricht den geltenden UL-Normen.
	Um das Risiko eines Kontakts mit Chemikalien zu verringern, tragen Sie stets chemikalienbeständige Gummihandschuhe.
	Wenn die Umgebung Staub oder versprühte Pflanzenschutzmittel enthält, verwenden Sie eine korrekt sitzende Atemschutzmaske.
	Tragen Sie stets chemikalienbeständige Gummistiefel.
	Tragen Sie einen Schutzoverall gemäß den Empfehlungen in den Warnhinweisen und Anweisungen für die verwendete Chemikalie.

	Halten Sie während des Betriebs einen Sicherheitsabstand zu anderen Personen und Tieren ein. Abdrift oder versehentliche Freisetzung des Spritzmittels können zu Kontakt oder Verletzungen führen.
	Sprühen Sie nicht in Ihre eigene Richtung oder in Richtung anderer Personen. Unbeabsichtigter Kontakt mit dem Sprühnebel kann zu Verletzungen, Reizungen oder einer chemischen Exposition führen.
	Dieses Gerät entspricht den geltenden EG-Richtlinien.
	Dieses Gerät entspricht den geltenden Anforderungen des Regulatory Compliance Mark (RCM) für elektrische Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit in Australien und Neuseeland.
	Dieses Gerät entspricht den geltenden Anforderungen des KC-Zeichens hinsichtlich Sicherheit und elektromagnetischer Verträglichkeit in Südkorea.
	Dieses Gerät entspricht den geltenden Anforderungen des ukrainischen Standardzertifikats (UkrSEPRO) hinsichtlich Sicherheit und Leistung in der Ukraine.
HID	Das Typenschild bzw. der Laseraufdruck zeigt die 25-stellige HID (Husqvarna ID). Die ersten neun Stellen stehen für die Teilenummer des Geräts. Die restlichen Stellen geben die Seriennummer des Geräts an, die aus einem 3-stelligen Herstellercode, einem 7-stelligen Datumscode im Format JJJJwwD (JJJJ = Produktionsjahr, ww = Produktionswoche, D = Produktionstag) besteht, gefolgt von eindeutigen Zahlen und einem produktspezifischen QR-Code.

IMPORTEUR

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Schweden

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Definitionen

⚠ ***GEFAHR:*** *Weist auf eine Gefahrensituation hin, deren Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.*

⚠ ***WARNUNG:*** *Weist auf eine Gefahrensituation hin, deren Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.*

⚠ ***VORSICHT:*** *Weist auf eine Gefahrensituation hin, deren Nichtvermeidung zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.*

HINWEIS: *Weist auf Informationen hin, die als wichtig, aber nicht gefahrenrelevant zu betrachten sind (z. B. Hinweise auf Sachschäden).*

⚠ ***WARNUNG:*** *BEI DER VERWENDUNG VON ELEKTRISCHEN SPRÜHGERÄTEN MÜSSEN DIE FOLGENDEN GRUNDLEGENDEN VORSICHTSMASSNAHMEN BEACHTET WERDEN:*

- *Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Sprühgerät verwenden.*

- *Um das Verletzungsrisiko zu verringern, ist eine sorgfältige Beaufsichtigung erforderlich, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.*
- *Verwenden Sie nur Anbaugeräte, die vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden.*
- *Verwenden Sie zum Aufladen von Akkus nur das vom Hersteller gelieferte Akku-Ladegerät.*

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- ***Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.*** *Durch zugestellte oder dunkle Arbeitsbereiche steigt die Unfallgefahr stark an.*
- ***Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosiven Bereichen, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.*** *Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Staub oder Dämpfe entzünden können.*
- ***Halten Sie Kinder und Umstehende fern, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten.*** *Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.*

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- ***Die Netzstecker des Elektrowerkzeugs müssen zur Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker.*** *Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.*
- ***Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.*** *Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht erhöhte Stromschlaggefahr.*
- ***Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.*** *Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Stromschlaggefahr.*
- ***Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Verwenden Sie das Anschlusskabel niemals zum Tragen oder Heranziehen des Elektrowerkzeugs, und ziehen Sie den Stecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen.*** *Ein verfangenes oder beschädigtes Kabel erhöht die Stromschlaggefahr.*
- ***Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.*** *Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert die Stromschlaggefahr.*
- ***Falls der Einsatz des Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht zu vermeiden ist, benutzen Sie einen Fehlerstromschutzschalter.*** *Der Fehlerstromschutzschalter verringert die Stromschlaggefahr.*

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- ***Bleiben Sie aufmerksam, handeln Sie bewusst, und setzen Sie gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.*** *Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.*
- ***Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.*** *Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senkt bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.*
- ***Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der AUS-Stellung befindet, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle bzw. den Akku anschließen oder hochheben oder herumtragen.*** *Beim Transport eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter und das Einstecken des Steckers bei betätigtem Schalter steigt das Unfallrisiko stark an.*
- ***Entfernen Sie jegliche Einstellschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.*** *Ein an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schlüssel kann Verletzungen verursachen.*
- ***Arbeiten Sie nicht über die normale Reichweite hinaus. Achten Sie jederzeit darauf, einen sicheren Stand einzunehmen und Ihr Gleichgewicht zu bewahren.*** *Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.*
- ***Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.*** *Locker sitzende Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.*
- ***Wenn das Gerät Anschlüsse für Staubabsaug- und Staubsammelvorrichtungen hat, achten Sie darauf, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.*** *Die Verwendung von Staubsammelvorrichtungen vermindert staubbedingte Gefahren.*
- ***Lassen Sie nicht zu, dass Sie wegen Vertrautheit durch häufige Verwendung der Werkzeuge selbstgefällig werden und die Sicherheitsgrundsätze der Werkzeuge ignorieren.*** *Bereits eine achtlose Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- ***Überbeanspruchen Sie Elektrowerkzeuge nicht. Benutzen Sie das passende Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.*** *Das passende Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.*
- ***Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.*** *Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.*
- ***Trennen Sie das Elektrowerkzeug von der Stromquelle, bzw. entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Elektrowerkzeug verstauen.*** *Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*
- ***Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie nicht zu, dass Personen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind, das Elektrowerkzeug bedienen.*** *Elektrowerkzeuge stellen in ungeschulten Händen eine Gefahr dar.*

- ***Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch eingestellt sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass der sichere Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt werden kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es benutzen.*** *Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf mangelhafte Wartung zurückzuführen.*
- ***Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.*** *Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schnittkanten bleiben seltener hängen und sind einfacher zu bedienen.*
- ***Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugeinsätze und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise. Beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.*** *Der Einsatz eines Elektrowerkzeugs für Zwecke, die von den hier angegebenen Zwecken abweichen, kann zu Gefahrensituationen führen.*
- ***Halten Sie die Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.*** *Wenn Handgriffe und Griffflächen rutschig sind, kann das Werkzeug in unerwarteten Situationen nicht sicher bedient und kontrolliert werden.*

VERWENDUNG UND PFLEGE VON AKKUBETRIEBENEN WERKZEUGEN

- ***Der Ladevorgang darf nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät durchgeführt werden.*** *Wenn ein Ladegerät für einen nicht spezifizierten Akku verwendet wird, besteht Brandgefahr.*
- ***Verwenden Sie Geräte nur mit speziell dafür ausgewiesenen Akkus.*** *Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.*
- ***Wird der Akku nicht verwendet, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleineren Metallobjekten fern, da diese zu einem Kurzschluss der Kontakte führen können.*** *Durch Kurzschluss der Akkuklemmen kann es zu Verbrennungen oder Bränden kommen.*
- ***Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Hautkontakt spülen Sie die betroffenen Bereiche sofort mit Wasser ab. Bei Augenkontakt suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.*** *Austretende Akkuflüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.*
- ***Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die defekt sind oder modifiziert wurden.*** *Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, welches zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahren führen kann.*
- ***Schützen Sie Akkus und Werkzeuge in jedem Fall vor Feuer und sehr hohen Temperaturen.*** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können zu einer Explosion führen.*
- ***Befolgen Sie die Ladeanweisungen, und laden Sie den Akku oder das Werkzeug niemals bei Temperaturen außerhalb der in der Anleitung vorgegebenen Temperaturbereiche.*** *Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

SERVICE

- ***Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Fachmann reparieren. Bestehen Sie darauf, dass nur Originalersatzteile verwendet werden.*** *Nur dann wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt.*

SICHERHEIT BEIM UMGANG MIT CHEMIKALIEN

⚠ ***GEFAHR:*** *GEFAHR VON TOD, SCHWEREN VERLETZUNGEN UND/ODER SACHSCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ODER VERMISCHUNG VON CHEMIKALIEN.*

- *Verwenden Sie in diesem Sprühgerät niemals entflammbare oder brennbare Chemikalien. Das Versprühen von brennbaren oder entzündlichen Chemikalien kann brennbare Dämpfe erzeugen, die sich entzünden und eine Explosion verursachen können.*
- *Es dürfen nur Chemikalien verwendet werden, die für Spritzanwendungen von Herbiziden und Pestizidprodukten zum Pflanzenschutz vorgesehen sind. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Arbeiten.*

HINWEIS: *Überprüfen Sie die lokalen/nationalen Vorschriften, um sicherzustellen, dass die chemischen Produkte für Ihren Einsatzbereich zugelassen sind.*

- *Beachten Sie stets die Anweisungen des Chemikalienherstellers und/oder das Sicherheitsdatenblatt (SDS) für eine ordnungsgemäße Mischung und sichere Anwendung.*

SICHERHEIT BEIM UMGANG MIT DEM SPRÜHGERÄT

⚠ ***WARNUNG:*** *VERLETZUNGSGEFAHR UND/ODER GEFAHR VON SACHSCHÄDEN DURCH CHEMISCHE EXPOSITION.*

⚠ ***WARNUNG:*** *VOR REGEN SCHÜTZEN UND IN INNENRÄUMEN LAGERN.*

- *Lesen und verstehen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Sprühgerät verwenden.*
- *Befolgen Sie alle Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen in der Bedienungsanleitung, wenn Sie dieses Sprühgerät verwenden.*
- *Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen auf dem Etikett des Herstellers der in diesem Sprühgerät verwendeten Chemikalien.*
- *Verwenden Sie die geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß den Empfehlungen des Chemikalienherstellers, und/oder lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt (SDS) der verwendeten Chemikalie. Dazu gehören mindestens Schutzbrille, Handschuhe und Schutzkleidung. Wird keine geeignete persönliche Schutzausrüstung verwendet, kann dies zu einer Exposition gegenüber Chemikalien durch Hautkontakt, Augenkontakt, Einatmen oder über andere Wege führen.*
- *Das gesamte Bedienungs- und Wartungspersonal muss in der korrekten Handhabung der verwendeten chemischen Produkte geschult und damit vertraut sein.*

- *Nach der ersten Montage, längerer Lagerung oder einer möglichen Beschädigung (z. B. verursacht durch einen Sturz) muss das Sprühgerät immer auf Schäden untersucht und mit reinem Wasser auf ordnungsgemäße Funktion geprüft werden. Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse fest und dicht sind und dass der Schlauch frei von Schäden ist, bevor Sie das Sprühgerät mit Chemikalien verwenden.*
- *Überprüfen Sie den Schlauch und alle Anschlüsse vor jedem Gebrauch. Ein beschädigter Schlauch oder lose Anschlüsse können zu einem unkontrollierten Hochdruckausstoß der Chemikalie führen.*
- *Sprühen Sie nicht in der Nähe von offenen Flammen, heißen Oberflächen oder Gegenständen, die das Sprühmittel verdampfen lassen könnten. Dies könnte eine gefährliche chemische Atmosphäre erzeugen.*
- *Verwenden Sie in diesem Sprühgerät niemals ätzende Stoffe, Bleichmittel, Säuren, heißes Wasser oder Chemikalien, die unter Druck stehen.*
- *Bewahren Sie das Sprühgerät und alle Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.*
- *Bedienen Sie das Sprühgerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Substanzen wie Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihr Sehvermögen, Ihren Gleichgewichtssinn, Ihre Geschicklichkeit oder Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigen könnten.*
- *Sprühen Sie nur bei ruhigen Luftverhältnissen (ohne Wind oder Luftbewegungen), damit das Sprühmittel nicht von der Zielfläche abdriftet.*
- *Richten Sie den Sprühstrahl niemals auf sich selbst oder andere Personen. Umstehende Personen sollten beim Sprühen einen Sicherheitsabstand einhalten.*
- *Lassen Sie stets den Druck ab, wenn das Sprühgerät nicht in Gebrauch ist und bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.*
- *Bewahren Sie Chemikalien niemals im Sprühgerät auf.*
- *Lagern oder entsorgen Sie nicht verwendete Chemikalien gemäß den Anweisungen des Chemikalienherstellers. Durch verschüttete Flüssigkeiten oder Leckagen können Umweltschäden entstehen! Beachten Sie die Vorgaben zur Entsorgung im Sicherheitsdatenblatt.*
- *Reinigen und spülen Sie das Sprühgerät nach jedem Gebrauch, um eine unbeabsichtigte Exposition gegenüber Chemikalien zu vermeiden und eine Verunreinigung nachfolgender Anwendungen zu verhindern.*
- *Lagern Sie das Sprühgerät an einem warmen, trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.*

⚠ ***WARNUNG:*** *GEFAHR VON PERSONEN- UND/ODER SACHSCHÄDEN AUFGRUND VON RISSEN UND/ODER UNKONTROLLIERTEM AUSTRITT VON FLÜSSIGCHEMIKALIEN UNTER HOCHDRUCK.*

- *Verändern Sie niemals den ursprünglichen Zustand des Sprühgeräts. Erwärmen oder verändern Sie niemals den Schlauch, die Schlauchmutter oder die Verschraubung. Dies könnte zu einer Schwächung der Bauteile und/oder Anschlüsse führen.*
- *Verwenden Sie nur Ersatzteile von Originalherstellern. Andere Ersatzteile sind nicht mit diesem Sprühgerät kompatibel.*
- *Befüllen Sie das Sprühgerät niemals mit einem anderen Gerät als der vom Originalhersteller gelieferten Pumpe. Durch die Verwendung eines Luftkompressors oder eines anderen nicht genormten Geräts zur Druckbeaufschlagung des Systems kann der sichere Betriebsdruck des Sprühgeräts überschritten werden.*
- *Heben, tragen oder ziehen Sie das Sprühgerät nicht am Schlauch, am Absperrelement oder an der Lanzenverlängerung. Dies könnte zu einer Schwächung der Bauteile und/oder Anschlüsse führen. Tragen Sie es nur am Griff oder am Tragegurt, und achten Sie darauf, dass die Anschlüsse vor dem Anheben ordnungsgemäß gesichert sind.*
- *Um die Stromschlaggefahr zu verringern, stellen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Lagern Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es in eine Wanne oder Spüle hineinfallen oder hineingezogen werden kann.*

Wichtige Sicherheitshinweise für alle Akku-Ladegeräte

⚠ ***WARNUNG:*** *Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen und Warnhinweise für den Akku, das Akku-Ladegerät und das Produkt sorgfältig durch. Wenn Sie die Warn- und Sicherheitshinweise nicht beachten, kann dies zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.*

- ***Schützen Sie das Ladegerät vor Regen und Schnee.***
- ***Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Akku-Ladegerät gelangen.***
- ***Wenn Sie das Ladegerät von der Stromversorgung trennen, ziehen Sie immer am Stecker und nie am Kabel.*** *Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel verringert.*
- ***Verlegen Sie das Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann oder es auf eine andere Weise beschädigt oder belastet wird.***
- ***Legen Sie keine Gegenstände auf das Akku-Ladegerät.*** *Stellen Sie das Akku-Ladegerät an einem Ort auf, der von jeglichen Wärmequellen entfernt ist.*
- ***Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn ein Schaden am Kabel oder Stecker vorliegt.*** *Lassen Sie diese sofort austauschen.*
- ***Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen heftigen Stoß erlitten hat, fallengelassen oder auf andere Art beschädigt wurde.***
- ***Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden.***
- ***Schließen Sie das Ladegerät an eine Quelle mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz an.***
- ***Leitfähige Fremdkörper wie Schleifstaub, Metallspäne, Stahlwolle, Aluminiumfolie oder eine Ansammlung von Metallpartikeln müssen von den Vertiefungen des Ladegeräts ferngehalten werden.***
- ***Trennen Sie das Ladegerät stets von der Stromversorgung, während sich kein Akku in der Vertiefung befindet.***

Wichtige Sicherheitshinweise für alle Akkus

⚠ ***WARNUNG:*** *Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen und Warnhinweise für den Akku, das Akku-Ladegerät und das Produkt sorgfältig durch. Wenn Sie die Warn- und Sicherheitshinweise nicht beachten, kann dies zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.*

- ***Laden oder betreiben Sie den Akku niemals in explosiven Atmosphären, z. B. in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staubansammlungen.*** *Das Einlegen oder Entnehmen des Akkus aus dem Ladegerät kann zur Entzündung von Staub oder Dämpfen führen.*
- ***Setzen Sie den Akku NIEMALS gewaltsam in das Ladegerät ein. Nehmen Sie KEINERLEI Veränderungen am Akku vor, um ihn in ein nicht kompatibles Ladegerät einzupassen, da der Akku sonst platzen und schwere Verletzungen verursachen könnte.***
- *Den Akku* ***NICHT*** *mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten absprühen oder darin eintauchen.*
- ***Das Sprühgerät und der Akku dürfen nicht an Orten aufbewahrt und verwendet werden, an denen die Temperatur 40 °C (104 °F) erreichen oder überschreiten kann (z. B. im Sommer in Außenhäuschen oder Metallgebäuden).*** *Um eine optimale Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten, lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort.*
  HINWEIS: Lagern Sie die Akkus nicht in einem Sprühgerät, wenn der Auslöserschalter eingeschaltet ist. Befestigen Sie den Auslöser niemals mit Klebeband in der eingeschalteten Position.
- ***Verbrennen Sie den Akku nicht, auch wenn er stark beschädigt oder vollständig verschlissen ist.*** *Der Akku kann im Brandfall explodieren. Bei der Verbrennung von Lithium-Ionen-Akkus entstehen giftige Dämpfe und Materialien.*
- ***Wenn der Inhalt des Akkus mit der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie den Bereich sofort mit milder Seife und Wasser.*** *Wenn Akkuflüssigkeit in das Auge gelangt, spülen Sie das offene Auge 15 Minuten lang oder bis die Reizung aufhört. Sollte ärztliche Hilfe erforderlich sein, geben Sie an, dass der Elektrolyt des Akkus aus einer Mischung aus flüssigen organischen Karbonaten und Lithiumsalzen besteht.*
- ***Der Inhalt geöffneter Akkuzellen kann zu Reizungen der Atemwege führen.*** *Sorgen Sie für Frischluft. Sollten die Symptome anhalten, suchen Sie einen Arzt auf.*
- ***Akkuflüssigkeit kann entflammbar sein, wenn sie einem Funken oder einer Flamme ausgesetzt wird.***
- ***Versuchen Sie niemals, den Akku zu öffnen. Sollte das Akkugehäuse Risse aufweisen oder beschädigt sein, legen Sie den Akku nicht in das Ladegerät ein.*** *Der Akku darf nicht gequetscht, fallen gelassen oder beschädigt werden. Verwenden Sie keine Akkus oder Ladegeräte, die einem heftigen Schlag ausgesetzt waren, heruntergefallen sind, überfahren wurden oder in irgendeiner Weise beschädigt (z. B. von einem Nagel durchbohrt, von einem Hammer getroffen oder mit dem Fuß getreten) wurden.*
- *Beschädigte Akkus müssen ordnungsgemäß recycelt werden.*

Zusätzliche Sicherheitsinformationen

⚠ ***WARNUNG:*** *Nehmen Sie niemals Änderungen am Sprühgerät oder an einem seiner Teile vor. Es besteht Verletzungsgefahr.*

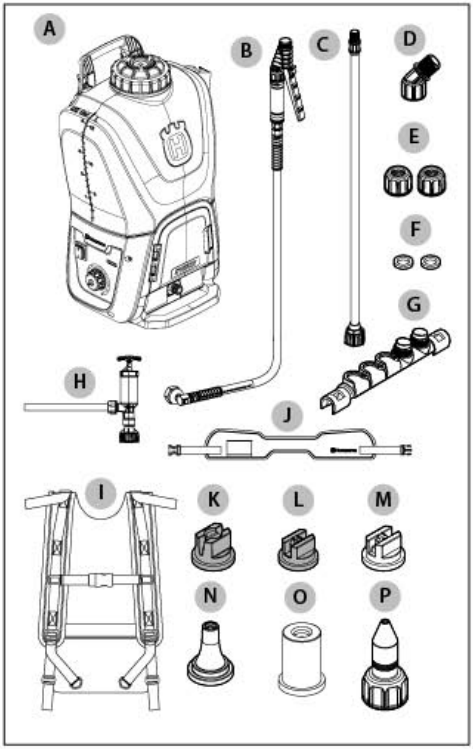
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUF

MONTAGE

⚠ ***WARNUNG:*** *VERLETZUNGSGEFAHR UND/ODER GEFAHR VON SACHSCHÄDEN DURCH CHEMISCHE EXPOSITION. Überprüfen Sie das Sprühgerät nach der Erstmontage stets auf Beschädigungen und testen Sie es mit klarem Wasser, um die ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen. Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse fest und dicht sind und dass der Schlauch frei von Schäden ist, bevor Sie das Sprühgerät mit Chemikalien verwenden.*

⚠ ***WARNUNG:*** *Verwenden Sie nur Anbaugeräte, die vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden.*

Verpackungsinhalt:



A Sprühgerät
B Absperrelement
C Lanze
D Winkeladapter
E Überwurfmutter
F Flachdichtung
G Aufbewahrungs-clip für Spritze
H Vorfüllpumpe
I Tragegurt
J Hüftgurt
K Breitstrahlspritze für hohen Durchfluss (braun)
L Breitstrahlspritze für geringen Durchfluss (rot)

M Schmalstrahl-spritze für geringen Durchfluss (gelb)

N Punktstrahl-spritze (orangefarben)

O Nebelspritze (dunkelgelb)

P Einstellbare Kegelspritze



HINWEIS: Das Material des Spritzmitteltanks ist UV-beständig gemäß ISO 29664 (keine Risse, Änderung der Zugfestigkeit <20 % nach 6 Wochen Exposition).

Funktionalität und Verwendung der Spritzen

Breitstrahlspritze für hohen Durchfluss (braun)



- Flacher Spritzkegel für sehr breite Abdeckung und Flüssigkeiten mit höherer Viskosität.

Breitstrahlspritze für geringen Durchfluss (rot)



- Zum Übersäen von Rasenflächen. Vernichtet Rasen und Unkraut vor der Anlage eines neuen Rasens.
- Vorbereitung großer Flächen für die Anlage von Zier- und Gemüsegärten.

Schmalstrahlspritze für geringen Durchfluss (gelb)



- Präziser Spritzbetrieb in beengten Bereichen wie Gärten und Blumenbeeten.

Punktstrahlspritze (orangefarben)



- Punktförmiger Strahl für gezielte Anwendungen aus der Ferne.
- Ideal zum Besprühen von Hornissennestern, Rissen, Spalten und anderen schwer zugänglichen Stellen.

Nebelspritze (dunkelgelb)



- Erzeugt einen feinen Nebel, der eine gleichmäßige Verteilung von Pflanzenschutzmitteln, Herbiziden oder Düngemitteln auf den Pflanzen gewährleistet.
- Ideal zur Bewässerung von Setzlingen oder empfindlichen Pflanzen, ohne diese zu beschädigen.

Einstellbare Kegelspritze



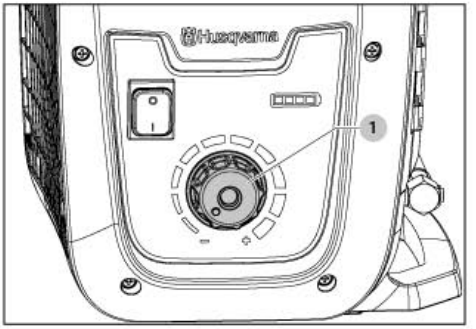
- Punktuelles Spritzen in Blumenbeeten, auf Gehwegen, Einfahrten und Terrassen sowie rund um Bäume und Sträucher.
- Kantenbehandlung entlang von Zäunen, Einfahrten und Gehwegen.
- Beseitigung von Gestrüpp wie Giftefeu, Gifteiche, Kudzu und wilder Brombeere.

Druckregelung

Der Druck kann durch Drehen des Reglers (1) reguliert werden. Jede Position (1 bis 10) hat eine deutliche Raststellung; jede Raststellung bietet spürbares Feedback.

Der Rucksack sorgt dafür, dass der Pumpendruck unabhängig vom Akkuladezustand konstant bleibt. Wenn für eine bestimmte Spritze eine bevorzugte Drehknopfeinstellung gewählt wird, bleiben Spritzbild und Spritzdruck während der gesamten Anwendung unverändert.

Arbeitsdruckeinstellungen	
Position	**Pumpendruck (bar/psi)**
1	**1,0 / 15**
2	**1,4 / 20**
3	**1,7 / 25**
4	**2,1 / 30**
5	**2,4 / 35**
6	**2,8 / 40**
7	**3,4 / 50**
8	**4,1 / 60**
9	**5,2 / 75**
10	**6,2 / 90**



Durchflussdiagramm für Spritzen

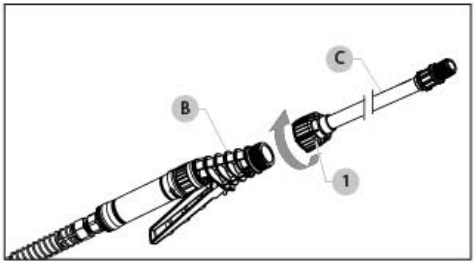
HINWEIS: *RISIKO VON SACHSCHÄDEN. Wenn Sie auf eine Spritze mit geringem Durchfluss umrüsten, stellen Sie den Druckregler stets auf die niedrigen Druck (1 oder 2).*

HINWEIS: *RISIKO VON SACHSCHÄDEN. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen im Durchflussdiagramm für Spritzen kann zu einer Beschädigung der Pumpe und zum Erlöschen der Garantie führen.*

Siehe *Einstellungen für Druck und Durchfluss* auf den Seiten 60 und 61.

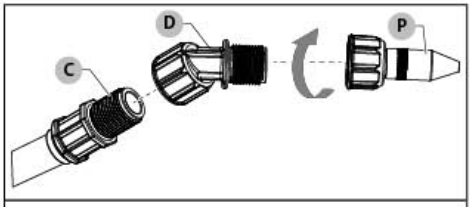
Montage des Sprühgeräts

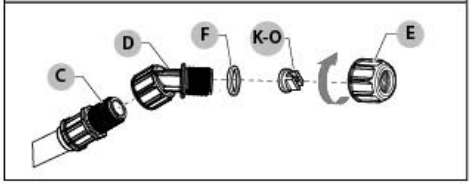
1. Installieren Sie die Lanze (C) am Absperrelement (B), und ziehen Sie die Mutter (1) an der Lanze (C) fest, um beide Teile miteinander zu verbinden.



Anbringen einer Spritze

Setzen Sie den Winkeladapter (D) auf das Ende der Lanze (C). Befestigen Sie die gewählte Spritze (K bis O) am Ende des Winkeladapters (D) (ggf. mit einer Flachdichtung (F)), und ziehen Sie sie mit der Überwurfmutter (E) fest.





BETRIEB

⚠ ***WARNUNG:*** *VERLETZUNGSGEFAHR DURCH CHEMISCHE EXPOSITION. Verwenden Sie die geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß den Empfehlungen des Chemikalienherstellers, und/oder lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt (SDS) der verwendeten Chemikalie. Dazu gehören mindestens Schutzbrille, Handschuhe und Schutzkleidung.*

⚠ ***WARNUNG:*** *Um das Risiko schwerer Verletzungen zu verringern, schalten Sie das Gerät AUS und entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte bzw. Zubehörteile entfernen oder anbringen. Ein versehentliches Einschalten kann zu Verletzungen führen.*

HINWEIS: *Bevor Sie den Akku und das Ladegerät verwenden, lesen Sie bitte die nachstehenden Sicherheitshinweise und befolgen Sie anschließend die beschriebenen Ladevorgänge.*

Laden des Akkus

⚠ ***WARNUNG:*** *Laden Sie den Akku nicht bei extremen Temperaturen auf. Es wird empfohlen, den Akku bei Umgebungstemperaturen zwischen 5 und 40 °C (41–104 °F) aufzuladen.*

So laden Sie den Akku:

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an. Die Lade-LED blinkt 1-mal rot und 1-mal grün.
2. Schließen Sie den Akku an das Ladegerät an. Die Lade-LED leuchtet auf.
3. Entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät, wenn er vollständig geladen ist. Durch Drücken der Akkuanzeigetaste wird der Ladezustand des Akkus angezeigt. Wenn alle LED-Anzeigen leuchten, ist der Akku vollständig geladen.
4. Ziehen Sie den Netzstecker, um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Elektronisches Schutzsystem

Li-Ionen-Werkzeuge sind mit einem elektronischen Schutzsystem ausgestattet, das den Akku vor Überlastung, Überhitzung oder Tiefentladung schützt.

Wichtige Hinweise zum Laden

Das Akku-Ladegerät und der Akku können sich während des Ladevorgangs warm anfühlen. Dies ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin. Um das Abkühlen des Akkus nach dem Gebrauch zu erleichtern, bewahren Sie das Ladegerät oder den Akku nicht in einer warmen Umgebung auf, wie beispielsweise in einem Metallschuppen oder einem unisolierten Anhänger.

Falls der Akku nicht ordnungsgemäß lädt:

- Überprüfen Sie die Funktion der Steckdose, indem Sie eine Lampe oder ein anderes Gerät anschließen.
- Prüfen Sie, ob die Steckdose an einen Lichtschalter angeschlossen ist, der den Strom abschaltet, wenn Sie das Licht ausschalten.
- Sollten die Ladeprobleme weiterhin bestehen, tauschen Sie den Akku oder das Ladegerät aus. Siehe *Leitfaden zur Fehlerbehebung, Akku wird nicht geladen.*

Sie können einen teilweise entladenen Akku jederzeit aufladen, ohne dass dies negative Auswirkungen auf den Akku hat.

Bevor Sie beginnen

Testen Sie das Sprühgerät mit reinem Wasser vor der ersten Verwendung, vor dem Ausbringen von Chemikalien sowie nach längerer Lagerung. Informationen zur Auswahl der geeigneten Spritze für Ihre Anwendung finden Sie unter *Einstellungen für Druck und Durchfluss*.

Stellen Sie das Sprühgerät auf eine stabile Oberfläche und vergewissern Sie sich, dass es ausgeschaltet ist.

Entfernen Sie den Akku aus dem Akkufach. Siehe *Entfernen des Akkus* auf Seite 51.

Füllen des Sprühgeräts

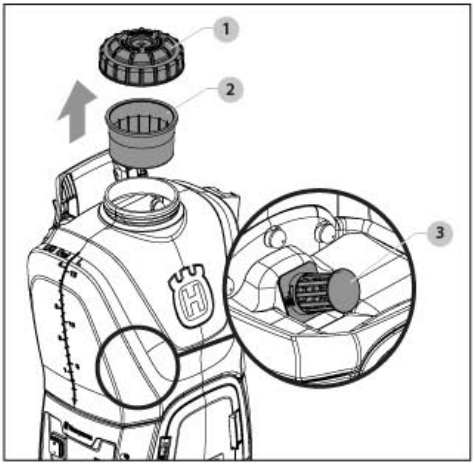
⚠ ***GEFAHR:*** *GEFAHR VON TOD, SCHWEREN VERLETZUNGEN UND/ODER SACHSCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ODER VERMISCHUNG VON CHEMIKALIEN.*

- *Verwenden Sie in diesem Sprühgerät niemals entflammbare oder brennbare Chemikalien. Das Versprühen von brennbaren oder entzündlichen Chemikalien kann brennbare Dämpfe erzeugen, die sich entzünden und eine Explosion verursachen können.*
- *Verwenden Sie ausschließlich Chemikalien, die für Sprühanwendungen vorgesehen sind. Einige Chemikalien können beim Versprühen eine giftige oder anderweitig gefährliche Atmosphäre erzeugen.*
- *Beachten Sie stets die Anweisungen des Chemikalienherstellers und/oder das Sicherheitsdatenblatt (SDS) für eine ordnungsgemäße Mischung und sichere Anwendung.*
- *Granulatprodukte müssen in einem separaten Behälter vorgemischt und vollständig aufgelöst werden, bevor sie in den Spritzmitteltank eingefüllt werden, um den Verschleiß der Dichtungen zu verringern, Verstopfungen zu vermeiden und einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.*

⚠ ***WARNUNG:*** *Prüfen Sie das Sprühgerät, den Schlauch, das Absperrelement, die Lanze und alle Anschlüsse vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Eine beschädigte oder lockere Schlauchverbindung kann zu unbeabsichtigtem Kontakt mit den unter Druck stehenden Chemikalien führen, was schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben kann.*

Füllvorgang

1. Schrauben Sie die Kappe (1) ab, und legen Sie sie auf eine saubere Oberfläche, auf der sich kein Schmutz, Staub, Grasschnitt oder andere Verunreinigungen ansammeln können.
2. Entnehmen Sie den Siebkorb (2), und entfernen Sie eventuelle Verunreinigungen. Legen Sie den Siebkorb (2) auf eine saubere Oberfläche, auf der sich kein Schmutz, Staub, Grasschnitt oder andere Verunreinigungen ansammeln können.
3. Überprüfen Sie das Innere des Tanks auf Verunreinigungen und reinigen Sie ihn bei Bedarf.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Tankfilter (3) richtig sitzt, das Sieb unversehrt ist und nichts durch Fremdkörper verstopft ist. Siehe *Wartung des Tankfilters*.
5. Stellen Sie sicher, dass das Absperrelement (B) an den Tank angeschlossen ist. Andernfalls läuft Flüssigkeit aus dem offenen Anschluss aus.
6. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zur Zubereitung der Chemikalie. Befüllen Sie das Sprühgerät, indem Sie die Flüssigkeit durch die obere Öffnung und den Siebkorb bis zum gewünschten Füllstand einfüllen. Orientieren Sie sich dabei an den Füllstandsmarkierungen an der Seite des Tanks.
7. Entfernen Sie alle verschütteten, verspritzten oder übergelaufenen Flüssigkeiten vom Sprühgerät.
8. Setzen Sie de Akku gemäß den Anweisungen in *Installieren des Akkus* ein.



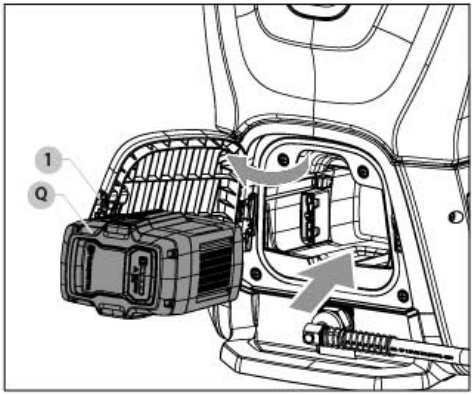
Installieren des Akkus

⚠ ***WARNUNG:*** *GEFAHR VON BRAND, VERBRENNUNGEN ODER EINEM STROMSCHLAG. Um die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion des Akkus zu verringern, verwenden Sie ausschließlich Husqvarna-Akkus, die sich in einem einwandfreien Zustand befinden. Verwenden Sie keine nassen oder beschädigten Akkus.*

⚠ ***WARNUNG:*** *Vermeiden Sie versehentliches Starten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie den Akku anschließen oder das Sprühgerät anheben bzw. transportieren. Durch Herumtragen des Sprühgeräts mit dem Finger am Schalter und das Anschließen an eine Stromquelle bei betätigtem Schalter erhöht sich das Unfallrisiko.*

⚠ ***VORSICHT:*** *GEFAHR VON UNBEABSICHTIGTEM SPRITZEN. Stellen Sie sicher, dass das Sprühgerät ausgeschaltet ist, und lassen Sie den Auslöser los, bevor Sie den Akku einsetzen. Das Sprühgerät spritzt beim Einsetzen des Akkus los, wenn es eingeschaltet ist und der Auslöser gedrückt wird.*

1. Stellen Sie sicher, dass das Sprühgerät auf einer stabilen Oberfläche abgestellt und ausgeschaltet ist.
2. Überprüfen Sie den Akku, um sicherzustellen, dass der Ladezustand ausreichend ist.
3. Öffnen Sie das Akkufach, indem Sie die Verriegelung (1) auf der rechten Seite der Klappe verschieben. Die federbelastete Klappe schwingt nach links auf.
4. Richten Sie den Akku (Q) am Verbinder aus, und schieben Sie ihn in den Akkuhalter des Geräts. Der Akku muss sich leicht einschieben lassen, sonst ist er nicht installiert.
5. Drücken Sie den unteren Teil des Akkus (linke Seite bei diesem Gerät) so weit wie möglich in das Akkufach. Der Akku rastet hörbar ein.
6. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungen ordnungsgemäß einrasten.
7. Schließen Sie die Klappe, und stellen Sie sicher, dass die Verriegelung (1) eingerastet und geschlossen ist.

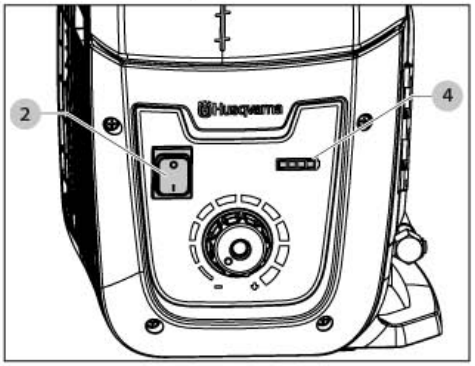


Entfernen des Akkus

1. Stellen Sie sicher, dass das Sprühgerät auf einer stabilen Oberfläche abgestellt und ausgeschaltet ist.
2. Öffnen Sie das Akkufach, indem Sie die Verriegelung (1) auf der rechten Seite der Klappe verschieben. Die federbelastete Klappe schwingt nach links auf.
3. Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät. Drücken Sie die beiden Entriegelungstasten, und ziehen Sie den Akku heraus.
4. Schließen Sie die Klappe, und stellen Sie sicher, dass die Verriegelung (1) eingerastet und geschlossen ist.

Akkuanzeige

1. Wenn der Akku eingesetzt ist, können Sie den Ladezustand des Akkus überprüfen. Diese Funktion ist aktiv, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
2. Die Stromversorgungsschnittstelle hat einen Kippschalter (1) sowie eine Akkuanzeige mit Kontrollleuchten (4), die aufleuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
3. Akkuanzeigeleuchten (4):
   a. Vier grüne Leuchten zeigen den Ladezustand von 100 % bis 76 % an.
   b. Drei grüne Leuchten: 75 bis 51 %.
   c. Zwei grüne Leuchten: 50 bis 26 %.
   d. Eine grüne Leuchte: 25 bis 6 %.
   e. Eine blinkende grüne Leuchte: 5 bis 0 %.



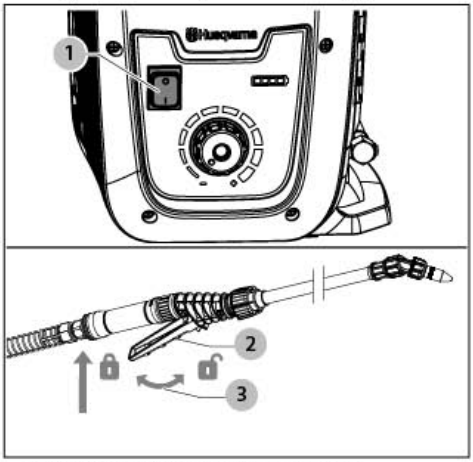
Spritzbetrieb

⚠ ***WARNUNG:*** *GEFAHR VON VERLETZUNGEN UND/ODER SACHSCHÄDEN DURCH UNBEABSICHTIGTES VERSPRÜHEN VON CHEMIKALIEN. Stellen Sie sicher, dass der Auslöser gelöst ist, bevor Sie das Sprühgerät einschalten. Sobald die Pumpe eingeschaltet ist, baut sie Druck im System auf und beginnt zu spritzen, wenn der Auslöser betätigt wird.*

HINWEIS: *RISIKO VON SACHSCHÄDEN. Sprühen Sie nur bei ruhigen Luftverhältnissen (ohne Wind oder Luftbewegungen), damit das Sprühmittel nicht von der Zielfläche abdriftet.*

1. Drücken Sie den Hauptschalter (1), um das Sprühgerät einzuschalten. Wenn das Sprühgerät längere Zeit nicht benutzt wurde, hören Sie möglicherweise ein leises Summen. Dies zeigt an, dass sich die Pumpe eingeschaltet hat und Druck im System aufbaut. Wenn das Sprühgerät hörbar läuft, aber kein Wasser versprüht wird: Befolgen Sie die unter „Vorfüllen des Sprühgeräts" beschriebenen Schritte.

HINWEIS: *Wenn das Sprühgerät kürzlich verwendet wurde und noch Druck im System vorhanden ist, schaltet die Pumpe möglicherweise erst ein, wenn der Auslöser (2) gedrückt wird.*



2. Stellen Sie den Regler auf die gewünschte Sprühdruckeinstellung ein. Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen auf dem Etikett des chemischen Produkts.
3. Richten Sie die Lanze in die gewünschte Spritzrichtung, und drücken Sie den Auslöser (2).
4. Für Dauerspitzbetrieb drücken Sie den Ventilhebel (2), und drehen Sie die Verriegelung (3) im Uhrzeigersinn zum Absperrelement oder zur Lanze, um den Auslöser (2) in der gedrückten Position zu arretieren.
5. Um den Spritzbetrieb zu stoppen, entriegeln Sie die Verriegelung ggf. durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn, und lassen Sie den Auslöser (2) los.
6. Um das Sprühgerät auszuschalten, drücken Sie die Netztaste (1).
7. Entfernen Sie stets alle Chemikalien und reinigen Sie das Sprühgerät nach Beendigung der Arbeiten. Beachten Sie die Abschnitte *Reinigung* und *Lagerung* in diesem Handbuch.

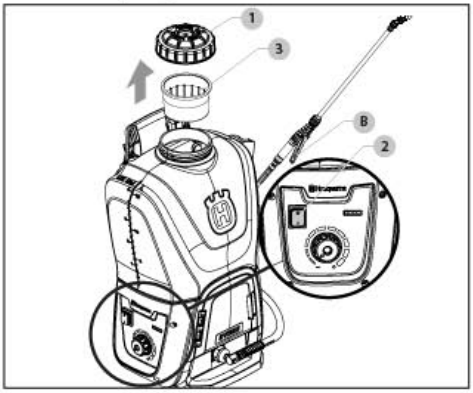
REINIGUNG

⚠ ***WARNUNG:*** *Lassen Sie vor der Reinigung stets den Druck aus dem Sprühgerät ab. Wenn ein unter Druck stehendes Sprühgerät zerlegt wird, können Bauteile mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden.*

⚠ ***WARNUNG:*** *VERLETZUNGSGEFAHR DURCH CHEMISCHE EXPOSITION. Verwenden Sie die geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß den Empfehlungen des Chemikalienherstellers, und/oder lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt (SDS) der verwendeten Chemikalie. Dazu gehören mindestens Schutzbrille, Handschuhe und Schutzkleidung.*

⚠ ***WARNUNG:*** *RISIKO EINER BESCHÄDIGUNG INTERNER KOMPONENTEN. Wenn das Sprühgerät nicht ordnungsgemäß ausgespült wird, können sich Chemikalienrückstände ansammeln, die Filter, Pumpe, Absperrelement, Lanze und Spritze zusetzen oder beschädigen können. Die Ansammlung von Chemikalienrückständen kann zudem nachfolgende Anwendungen verunreinigen. Wenn chemische Flüssigkeiten im Sprühgerät verbleiben, wenn dieses nicht in Gebrauch ist, kann das zu vorzeitigem Verschleiß des Sprühgeräts führen. Bewahren Sie das Sprühgerät niemals auf, wenn sich in einem Teil des Geräts noch Chemikalien befinden.*

1. Stellen Sie sicher, dass das Sprühgerät ausgeschaltet ist, und entfernen Sie den Akku gemäß dem Abschnitt *Entfernen des Akkus*.
2. Entfernen Sie die Kappe (1) und leeren Sie überschüssige Chemikalien aus dem Tank in einen geeigneten Behälter zur späteren Verwendung oder entsorgen Sie diese gemäß den Anweisungen des Chemikalienherstellers.
3. Spülen Sie den Tank gründlich mit sauberem Wasser aus und entleeren Sie ihn vollständig, bis alle Chemikalien und Rückstände entfernt sind. Aufgrund der Dichtung können nach dem Ausschalten des Sprühgeräts bis zu 50 ml Flüssigkeit im Tank verbleiben.
4. Füllen Sie etwa 1 Liter (1 qt) Frischwasser in den Tank.
5. Legen Sie den Akku gemäß den Anweisungen unter *Installieren des Akkus* ein, und drücken Sie die Netztaste (2), um das Sprühgerät einzuschalten.
6. Spülen Sie mindestens 30 Sekunden lang Wasser durch die Pumpe, den Schlauch, das Absperrelement, die Lanze und die Spritze, um diese zu reinigen. Werden diese Komponenten nicht ausgespült, kann es zur Ansammlung von chemischen Rückständen kommen, die die Komponenten verstopfen oder beschädigen können. Nach intensiver Nutzung reicht das Ausspülen der Spritzen möglicherweise nicht aus, um Rückstände zu entfernen. Möglicherweise müssen die Spritzen eingeweicht oder mit einer kleinen Bürste gereinigt werden.
7. Entleeren Sie das restliche Wasser aus dem Tank und sprühen Sie anschließend so lange weiter, bis kein Wasser mehr aus der Spritze austritt. Dies zeigt an, dass der größte Teil des Wassers aus dem System entfernt wurde.
8. Drücken Sie die Netztaste (2), um das Sprühgerät auszuschalten, und entfernen Sie anschließend den Akku.
9. Drücken Sie den Auslöser (B), um den Restdruck im Schlauch abzulassen.
10. Lassen Sie das Sprühgerät trocknen. Am besten entfernen Sie dazu die Kappe (1) und den Siebkorb (3) und hängen das Sprühgerät verkehrt herum auf, damit es vollständig auslaufen kann.
11. Sobald das Sprühgerät getrocknet ist, stellen Sie es wieder aufrecht hin. Setzen Sie den Siebkorb (3) sowie die Kappe (1) wieder auf, damit keine Fremdkörper in den Tank gelangen.



Reinigung des Akkus

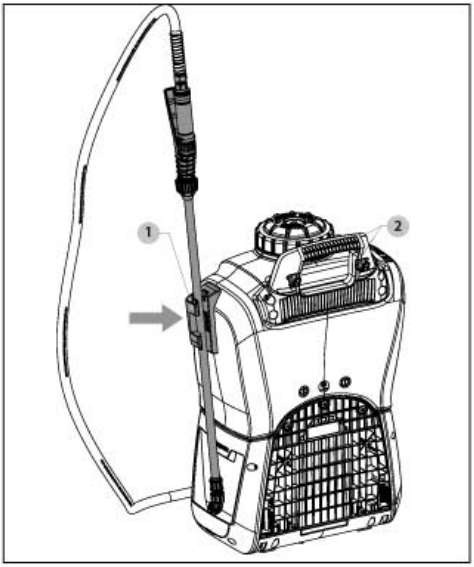
Entfernen Sie Schmutz und Fett von der Außenseite des Akkus mit einem Tuch oder einer weichen, nichtmetallischen Bürste. Verwenden Sie kein Wasser und keine Reinigungsmittel.

Reinigungshinweise für das Akku-Ladegerät

⚠ ***WARNUNG:*** *Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Ladegerät vor der Reinigung von der Steckdose. Schmutz und Fett können mit einem Tuch oder einer weichen, nichtmetallischen Bürste von der Außenseite des Ladegeräts entfernt werden. Verwenden Sie kein Wasser und keine Reinigungsmittel.*

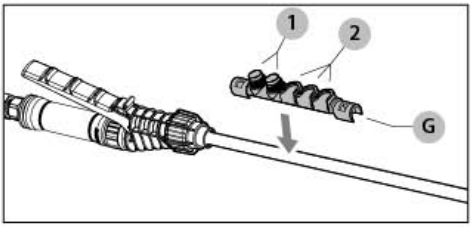
SENKRECHTER HALTECLIP FÜR DIE LANZE

An der Seite des Tanks ist ein senkrechter Halteclip (1) für die Lanze angebracht. Der Halteclip erleichtert die Aufbewahrung, da er den Platzbedarf des gelagerten Sprühgeräts verringert. Der horizontale Halteclip (2) für die Lanze, der sich unterhalb des Rucksackgriffs befindet, steht weiterhin zur Verfügung.



SPRITZENHALTECLIP

Die Spritzen können am Spritzenhalteclip (F) eingeschoben oder aufgeschraubt werden, der an der Lanze festgeklippst wird. Einstellbare Spritzen oder Spritzenkappen passen auf die mit 1 in der Zeichnung gekennzeichneten Gewindeteile. Flachstrahl- oder Geradstrahlspritzen passen in die mit 2 gekennzeichneten Schlitze.



WARTUNG

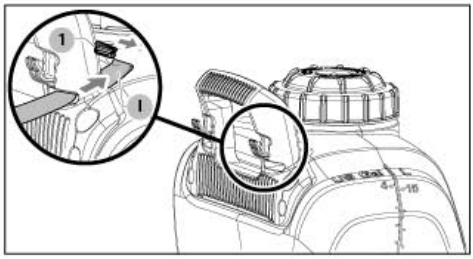
⚠ ***WARNUNG:*** *Um das Risiko schwerer Verletzungen zu verringern, schalten Sie das Gerät AUS und entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte bzw. Zubehörteile entfernen oder anbringen. Ein versehentliches Einschalten kann zu Verletzungen führen.*

⚠ ***WARNUNG:*** *VERLETZUNGSGEFAHR UND/ODER GEFAHR VON SACHSCHÄDEN DURCH CHEMISCHE EXPOSITION. Stellen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten stets sicher, dass alle Chemikalien aus dem Sprühgerät entfernt und das Sprühgerät gereinigt wurde.*

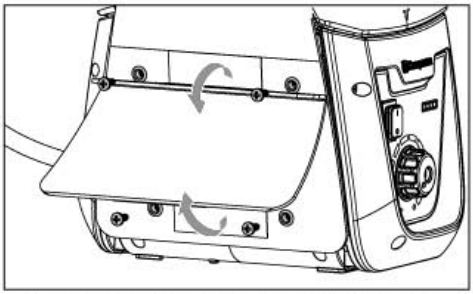
⚠ ***WARNUNG:*** *VERLETZUNGSGEFAHR. Lassen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten stets den Druck aus dem Sprühgerät ab. Wenn ein unter Druck stehendes Sprühgerät zerlegt wird, können Bauteile mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden. Stellen Sie sicher, dass das Sprühgerät ausgeschaltet ist, und drücken Sie den Auslöser, bis der gesamte Druck abgelassen ist.*

Austausch des Tragegurts

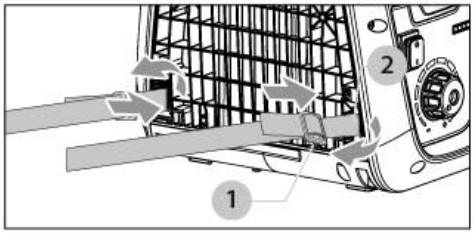
1. Entfernen Sie auf jeder Seite des Tragegurts (I) die kleinen Kunststoffclips (1) aus den beiden Schlaufen des Schultergurts, und führen Sie jede Schlaufe durch die Schlitze an der Oberseite des Sprühgerätegriffs.
2. Setzen Sie die Clips (1) wieder in die Schlaufen ein, und ziehen Sie den Gurt fest, um die beiden Tragegurte (I) zu sichern.



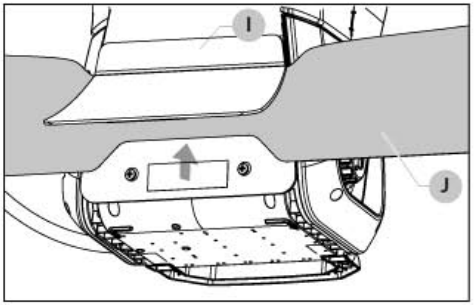
3. Ziehen Sie die Klettverschlüsse auseinander, und klappen Sie sie vom Rucksack weg, um die Schrauben freizulegen, mit denen die Basis des Tragegurts befestigt ist, wie unten dargestellt.



4. Entfernen Sie bei den unteren Gurten den Gurt vom oberen Teil der Schnallen (1), und legen Sie ihn um die senkrechten Stifte (2), wobei Sie von innen beginnen und den Gurt nach außen schlingen.



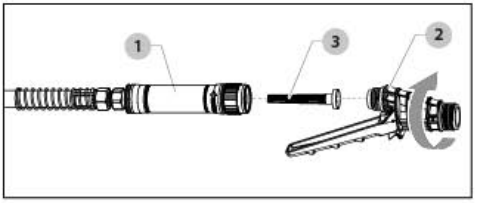
5. Der Hüftgurt (J) ist abnehmbar. Der Lendenstützbereich des Tragegurts (I) ist mit Klettverschlüssen befestigt, wodurch der Hüftgurt durch Auseinanderziehen des unteren Verschlusses an- oder abgebaut werden kann. Der Hüftgurt ist im Lieferzustand bereits am Tragegurt befestigt, sodass Sie zum Abnehmen den unteren Klettverschluss auseinanderziehen müssen.



Wartung des Absperrelements

⚠ ***WARNUNG:*** *Druckentlasten Sie das Sprühgerät vor jeder Wartung, indem Sie es ausgeschalten und anschließend den Auslöser betätigen, bis keine Flüssigkeit mehr austritt.*

1. Schrauben Sie den Griff (1) vom Absperrelement (2) ab.
2. Entfernen Sie den Filter (3).
3. Entfernen Sie eventuelle Rückstände aus dem Inneren des Griffs (1), Absperrelements (2) oder Filters (3), indem Sie diese mit kaltem Frischwasser ausspülen.
4. Bauen Sie die Komponenten wie abgebildet wieder zusammen und ziehen Sie alle Anschlüsse fest an.



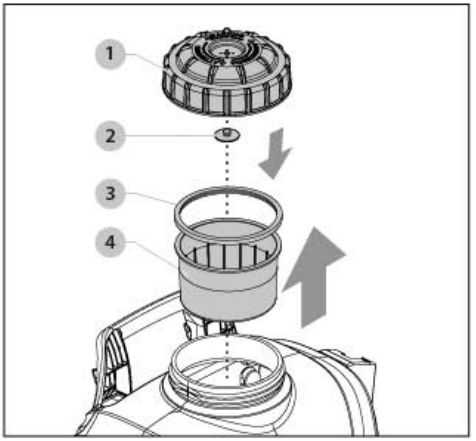
Wartung der Spritze

⚠ ***WARNUNG:*** *Druckentlasten Sie das Sprühgerät vor jeder Wartung, indem Sie es ausgeschalten und anschließend den Auslöser betätigen, bis keine Flüssigkeit mehr austritt.*

- Sollte eine Spritze verstopfen, entfernen und zerlegen Sie die Spritzenbaugruppe.
- Befreien Sie die Öffnungen von Verstopfungen oder Rückständen.
- Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge, die die Spritze zerkratzen oder beschädigen könnten, da dies das Sprühmuster beeinträchtigen könnte.
- Schlagen Sie die Spritze nicht gegen Oberflächen, um Verstopfungen zu beseitigen.

Wartung von Kappe und Siebkorb

- Prüfen Sie das Rückschlagventil (2) an der Kappe (1) und die Dichtung (3) am Siebkorb (4) auf Verschleiß bzw. ordnungsgemäße Funktion.
- Ersetzen Sie sie bei Bedarf.



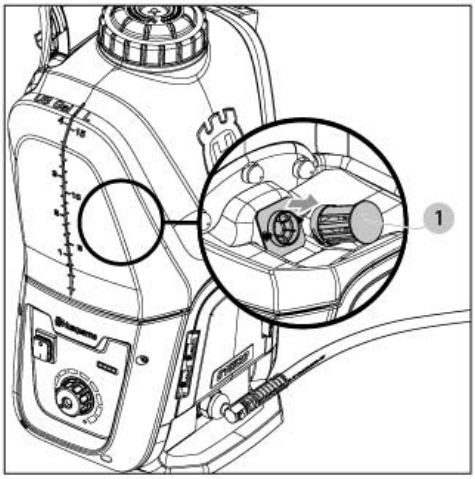
Wartung des Tankfilters

⚠ ***VORSICHT:*** *RISIKO EINER BESCHÄDIGUNG INTERNER KOMPONENTEN. Betreiben Sie das Sprühgerät nicht, ohne dass der Tankfilter ordnungsgemäß installiert ist. Andernfalls könnten Fremdkörper in die Pumpe gelangen und diese verstopfen oder beschädigen.*

1. Stellen Sie sicher, dass das Sprühgerät ausgeschaltet ist, und entfernen Sie die Batterie gemäß den Anweisungen *Entfernen des Akkus* auf Seite 51.
2. Entfernen Sie die Kappe und den Siebkorb. Spülen Sie den Tank mit sauberem Wasser aus, um eventuelle Verunreinigungen zu entfernen.
3. Legen Sie den Siebkorb und die Kappe auf eine saubere Oberfläche, auf der sich kein Schmutz, Staub, Grasschnitt oder andere Verunreinigungen ansammeln können.
4. Gießen Sie die Flüssigkeit aus dem Tank in einen geeigneten Behälter, um sie später zu verwenden oder gemäß den Anweisungen des Chemikalienherstellers ordnungsgemäß zu entsorgen.
5. Spülen und entleeren Sie den Tank, um Schmutz, Verunreinigungen oder Rückstände zu entfernen.
6. Greifen Sie in den Tank, und erfassen Sie vorsichtig den Tankfilter (1) am Boden des Tanks.
7. Drehen Sie den Tankfilter um etwa 1/8 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn, bis er sich nicht weiter drehen lässt. Ziehen Sie ihn heraus, um ihn aus dem Tank zu entfernen.
8. Reinigen Sie den Tankfilter sorgfältig, indem Sie ihn von innen nach außen ausspülen. Achten Sie darauf, das Netz nicht zu zerreißen oder zu beschädigen. Jede Beschädigung des Netzes kann dazu führen, dass Fremdkörper in die Pumpe gelangen und diese verstopfen oder beschädigen.

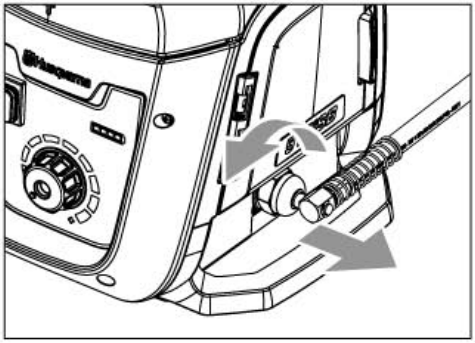
HINWEIS: *Sollte der Tankfilter beschädigt oder zu verschmutzt sein, um gereinigt werden zu können, ersetzen Sie ihn durch einen neuen Tankfilter.*

9. Um den Tankfilter wieder einzubauen, setzen Sie ihn vorsichtig wieder auf den Filterfuß am Boden des Tanks. Drehen Sie den Filter langsam im Uhrzeigersinn, bis die Verriegelungslaschen am Filterfuß parallel zu den Nuten im Filter stehen. Der Tankfilter wird dabei um ca. 3 mm (1/8 in) nach innen gedrückt.
10. Drücken Sie den Tankfilter bis zum Anschlag ein (entspricht etwa weiteren 6 mm (1/4 in), und drehen Sie ihn anschließend um ca. 1/8 Umdrehung im Uhrzeigersinn, bis er sich nicht weiter drehen lässt.



Wartung der Schlauchbefestigung

1. Um Restwasser aus dem Schlauch zu entfernen, lösen Sie das Absperrelement vom Sprühgerätegehäuse, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen.



VORFÜLLEN DES SPRÜHGERÄTS

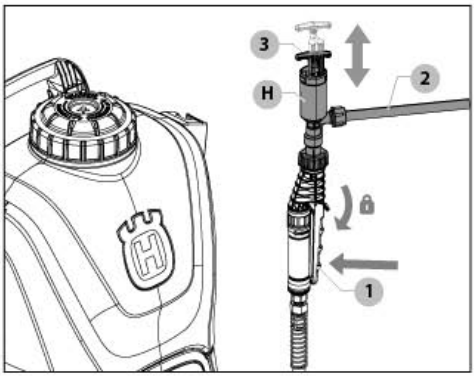
HINWEIS: *Wenn das Sprühgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt oder über den Winter eingelagert wurde, kann die Membranpumpe klemmen und muss vor der Wiederaufnahme des normalen Betriebs vorgefüllt werden.*

So prüfen Sie, ob ein manuelles Vorfüllen erforderlich ist

1. Befüllen Sie das Sprühgerät mit etwa vier (4) Litern Wasser (ohne Chemikalien).
2. Setzen Sie den Akku ein und schalten Sie das Sprühgerät ein.
3. Halten Sie das Absperrelement in eine sichere Richtung, und betätigen Sie den Auslöser.
4. Wenn Wasser austritt, ist kein manuelles Vorfüllen erforderlich. Schalten Sie das Sprühgerät aus und entleeren Sie den Tank. Fahren Sie nun mit dem Betrieb Ihres Sprühgeräts fort. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit ihr vertraut, bevor Sie das Gerät mit Chemikalien verwenden.
5. Wenn die Pumpe des Sprühgeräts hörbar läuft, aber kein Wasser versprüht wird: Befolgen Sie das unten beschriebene Verfahren für *Manuelles Vorfüllen der Sprühpumpe*.
6. Sollten Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen autorisierten Kundendienstpartner.

Manuelles Vorfüllen der Sprühpumpe

1. Entfernen Sie alle flüssigen Chemikalien aus dem Tankinneren, und spülen Sie Chemikalienrückstände aus dem Tank (sofern welche verwendet wurden). Befüllen Sie das Sprühgerät mit etwa vier (4) Litern Wasser (ohne Chemikalien).
2. Entfernen Sie die Lanze, und installieren Sie die Vorfüllpumpe (H) am Ende des Absperrelements.
3. Drücken und arretieren Sie den Auslöser (1) am Absperrelement, um das Ventil offen zu halten. Dadurch kann Flüssigkeit fließen.
4. Halten Sie die Vorfüllpumpe (H) fest, richten Sie den Druckschlauch (2) in eine sichere Richtung, und bewegen Sie den Pumphebel (3) langsam hin und her. Das Wasser sollte gleichmäßig durch das geöffnete Absperrelement angesaugt werden, sodass die Pumpe innerhalb von 5 bis 10 Pumpbewegungen vorgefüllt ist.

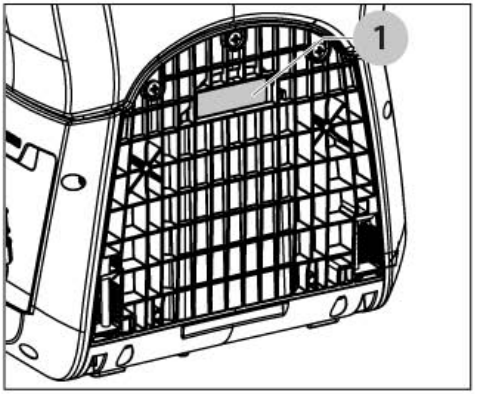


5. Sobald Flüssigkeit angesaugt wird, entriegeln und lösen Sie den Auslöser am Absperrelement, und entfernen Sie die Vorfüllpumpe.

6. Stellen Sie den Netzschalter am Rückensprühgerät in die eingeschaltete Position. Wenn Ihr Sprühgerät mehrere Sprüheinstellungen hat, wählen Sie die höchste Einstellung.
7. Halten Sie das Absperrelement in eine sichere Richtung, und betätigen Sie den Auslöser, um zu prüfen, ob die Pumpe einschaltet und Flüssigkeit spritzt.
8. Entriegeln Sie den Auslöser und lassen Sie ihn los, bevor Sie den Strom ausschalten.
9. Entleeren Sie ggf. den Tank, und montieren Sie die Lanze sowie die gewünschte Spritze wieder.
10. Das Ruckensprühgerät ist einsatzbereit. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit ihr vertraut, bevor Sie das Gerät mit Chemikalien verwenden.

QR-CODE

Ein QR-Code befindet sich auf einem Etikett (1) auf der Rückseite des Rucksacks hinter dem Tragegurt. Scannen Sie den QR-Code, um Informationen zum Gerät zu erhalten.



HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Unter www.husqvarna.com finden Sie FAQs (häufig gestellte Fragen) speziell zu diesem Gerät.

ERSATZTEILE

Unter www.husqvarna.com finden Sie Ersatzteile speziell für dieses Gerät.

GARANTIE

Unter www.husqvarna.com finden Sie die Gewährleistung speziell für dieses Gerät.

KONFORMITÄT UND ZULASSUNGEN

Wir, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel.: +46-36-146500, erklären hiermit, dass das Gerät **515ISB** den anwendbaren Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien und EU-Verordnungen entspricht:

- **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie)
- **2014/30/EU** (EMV-Richtlinie)
- **2011/65/EU** (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe)

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie auf www.husqvarna.com/support. Suchen Sie nach dem Produkt, und wählen Sie die EU-Konformitätserklärung aus, die für das Herstellungsdatum des Produkts gilt. Die Seriennummer mit Herstellungsdatum ist auf dem Typenschild des Geräts angegeben.

LEITFADEN ZUR FEHLERBEHEBUNG

BEFOLGEN SIE UNBEDINGT DIE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND ANWEISUNGEN

Hilfe zu Ihrem Gerät erhalten Sie auf unserer Website unter www.husqvarna.com oder bei Ihrem nächsten autorisierten Servicehändler.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Sprühgerät lässt sich nicht einschalten (kein Brummen der Pumpe zu hören).	Sicherstellen, dass der Akku ordnungsgemäß installiert ist.	Den Akku richtig installieren. Siehe *Installieren des Akkus*.
	Sicherstellen, dass der Akku geladen ist.	Den Akku aufladen. Siehe *Laden des Akkus*.
	Der Akku ist möglicherweise beschädigt oder überhitzt. Den Akku visuell auf Schäden prüfen.	Den Akku ersetzen, wenn er beschädigt oder nicht funktionsfähig ist. Wenn der Akku überhitzt ist, abkühlen lassen.
	Der Schlauch steht unter Druck. Die Pumpe schaltet sich automatisch aus.	Den Auslöser drücken, um zu prüfen, ob das Sprühgerät startet und die Pumpe einschaltet.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Sprühgerät schaltet ein (Pumpenkopf brummt), aber spritzt nicht.	Keine Brühe im Tank.	Flüssigkeit in den Tank füllen. Siehe *Füllen des Sprühgeräts*.
	Der Absperrfilter ist verstopft.	Den Absperrfilter reinigen. Siehe *Wartung des Absperrelements*.
	Die Spritze ist verstopft.	Die Spritze reinigen. Siehe *Wartung der Spritze*.
	Der Tankfilter ist verstopft.	Den Tankfilter reinigen. Siehe *Wartung des Tankfilters*.
	Die Pumpe ist nicht vorgefüllt.	Mindestens 30 Sekunden warten, bis die Pumpe vorgefüllt ist. Siehe *Vorfüllen des Sprühgeräts*.
Das Sprühgerät schaltet sich ein, sprüht aber nur unter niedrigem Druck.	Der Absperrfilter ist verstopft.	Den Absperrfilter reinigen. Siehe *Wartung des Absperrelements*.
	Die Spritze ist verstopft.	Die Spritze reinigen. Siehe *Wartung der Spritze*.
	Der Tankfilter ist verstopft.	Den Tankfilter reinigen. Siehe *Wartung des Tankfilters*.
	Die Pumpe ist nicht vorgefüllt.	Mindestens 30 Sekunden warten, bis die Pumpe vorgefüllt ist.
Die Pumpe wird nicht vollständig vorgefüllt.	Der Flüssigkeitsstand im Tank ist niedrig.	Flüssigkeit in den Tank füllen. Siehe *Füllen des Sprühgeräts*.
	Die Pumpe ist trocken gelaufen (ohne Flüssigkeit), bevor der Tank wieder aufgefüllt wurde.	Sicherstellen, dass das Sprühgerät ausgeschaltet ist, und den Auslöser drücken, bis der gesamte Druck abgelassen ist. Siehe *Vorfüllen des Sprühgeräts*.
	Aufgrund einer unsachgemäßen oder unzureichenden Reinigung befinden sich chemische Rückstände oder Ablagerungen im Tank und/oder in der Pumpe.	Das Sprühgerät reinigen. Siehe *Reinigung*. Den Vorgang bei Bedarf mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel wiederholen. Die Spritzbrühe vor dem Spülen bis zu 1 Stunde lang in der Pumpe lassen. Die Pumpe gegebenenfalls ersetzen.
	Der Filter im Tank ist nicht ordnungsgemäß installiert, fehlt oder ist beschädigt, sodass Fremdkörper in die Pumpe gelangen können.	Das Sprühgerät reinigen. Siehe *Reinigung*. Den Vorgang bei Bedarf mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel wiederholen. Die Spritzbrühe vor dem Spülen bis zu 1 Stunde lang in der Pumpe lassen. Die Pumpe gegebenenfalls ersetzen.
Der Schlauch leckt am Tankanschluss.	Der Schlauch ist gerissen, aufgebläht oder defekt.	Das Absperrelement austauschen.
	Der Anschluss ist beschädigt.	Das Absperrelement austauschen.
Der Schlauch leckt am Absperrelement.	Der Schlauch ist gerissen, aufgebläht oder defekt.	Das Absperrelement austauschen.
	Der Anschluss ist beschädigt.	Das Absperrelement austauschen.
Die Spritze tropft, wenn der Auslöser losgelassen wird.	Schmutz oder Ablagerungen im Auslöser.	Das Absperrelement reinigen.
	Der O-Ring oder die Dichtung im Absperrelement ist beschädigt.	Das Absperrelement austauschen.
Der Spritzenkopf ist undicht.	Die Flachdichtung fehlt.	Die Flachdichtung hinter dem Spritzenkopf einlegen. Siehe *Montage*.
	Die Flachdichtung ist beschädigt.	Die Flachdichtung ersetzen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Ungleichmäßiges Sprühbild.	Die Drucksteuerung ist nicht auf die empfohlene Einstellung eingestellt.	Siehe Tabelle *Einstellungen für Druck und Durchfluss.*
	Die Spritze ist teilweise verstopft.	Die Spritze reinigen. Siehe *Reinigung.*
	Die Spritze ist beschädigt.	Die Spritze ersetzen.
Das Gerät schaltet sich abrupt ab.	Der Akku hat seinen maximalen thermischen Grenzwert erreicht.	Warten, bis der Akku abgekühlt ist.
	Der Akku ist leer. Um die Lebensdauer des Akkus zu maximieren, schaltet er sich abrupt ab, wenn er entladen ist.	Den Akku in das Akku-Ladegerät einsetzen und aufladen lassen.
Der Akku wird nicht geladen.	Der Akku wurde nicht richtig ins Ladegerät eingesetzt.	Den Akku in das Ladegerät einsetzen, bis die LED leuchtet.
	Keine der Lade-LEDs am Akku-Ladegerät leuchten.	Prüfen, ob die Steckdose funktioniert. Wenn keine Probleme mit der Steckdose vorliegen, den Servicehändler kontaktieren und das Akku-Ladegerät ersetzen.
	Die LED des Akku-Ladegeräts leuchtet rot (permanenter Fehler des Akku-Ladegeräts).	Den Servicehändler kontaktieren. Akku-Ladegerät ersetzen.
	Die Lade-LED blinkt grün (Akku-Temperatur zu niedrig oder zu hoch für den Gebrauch oder das Laden).	Den Akku abkühlen oder erwärmen. Wenn der Akku die richtige Temperatur hat, kann er wieder verwendet oder geladen werden. Das Ladegerät nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 5 °C (41 °F) und 40 °C (104 °F) verwenden.
	Die Lade-LED blinkt rot (Akku defekt).	Den Servicehändler kontaktieren. Den Akku austauschen.

TRANSPORT, LAGERUNG UND ENTSORGUNG

⚠ ***WARNUNG:*** *BRANDGEFAHR. Lagern oder transportieren Sie den Akku nicht so, dass Metallgegenstände mit den freiliegenden Akkuanschlüssen in Berührung kommen können. Legen Sie den Akku beispielsweise nicht zusammen mit losen Nägeln, Schrauben, Schlüsseln, Münzen, Handwerkzeugen usw. in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produktverpackungen, Schubladen usw. Achten Sie beim Transport einzelner Akkus darauf, dass die Akkuanschlüsse geschützt und gut isoliert sind, damit sie nicht mit Materialien in Berührung kommen, die einen Kurzschluss verursachen könnten.*

HINWEIS: *Lithium-Ionen-Akkus dürfen nicht im Aufgabegepäck im Flugzeug befördert werden und müssen im Handgepäck ordnungsgemäß vor Kurzschlüssen geschützt sein.*

Transport und Lagerung

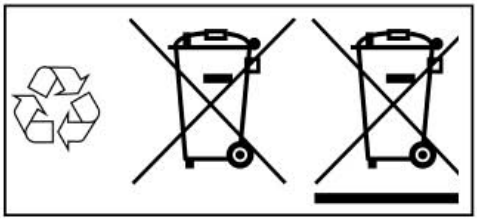
- *Beachten Sie für den gewerblichen Transport, auch durch Dritte oder Spediteure, die gesonderten Anforderungen auf Verpackung und Etiketten.*
- *Sprechen Sie sich vor dem Versand des Geräts mit einer Person ab, die speziell im Gefahrgutversand geschult ist. Beachten Sie sämtliche geltenden nationalen Vorschriften.*
- *Bedecken Sie offene Kontakte mit Klebeband, wenn Sie den Akku in eine Verpackung legen. Stellen Sie sicher, dass der Akku in der Verpackung nicht verrutschen kann.*
- *Entnehmen Sie den Akku für die Lagerung oder den Transport.*
- *Bringen Sie den Akku und das Ladegerät an einem Ort unter, der trocken und frei von Feuchtigkeit und Frost ist.*
- *Lagern Sie den Akku nicht an einem Ort, an dem es zu elektrostatischen Entladungen kommen kann. Bewahren Sie den Akku nicht in einem Metallkasten auf.*
- *Stellen Sie bei der Lagerung des Akkus sicher, dass die Temperatur zwischen 5 °C (41 °F) und 25 °C (77 °F) liegt und der Akku keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.*
- *Stellen Sie bei der Lagerung des Ladegeräts sicher, dass die Temperatur zwischen 5 °C (41 °F) und 25 °C (77 °F) liegt und das Ladegerät keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.*
- *Das Ladegerät darf nur verwendet werden, wenn die Umgebungstemperatur zwischen 5 °C (41 °F) und 25 °C (77 °F) liegt.*
- *Laden Sie den Akku auf 30 bis 50 %, bevor Sie ihn über längere Zeit einlagern. Lagern Sie das Ladegerät in einem geschlossenen, trockenen Raum.*

- *Achten Sie bei der Lagerung darauf, dass sich der Akku nicht in unmittelbarer Nähe zum Ladegerät befindet. Kinder und andere Unbefugte dürfen die Ausrüstung nicht berühren. Verwahren Sie die Ausstattung in einem abschließbaren Raum.*
- *Reinigen Sie das Gerät, und führen Sie einen vollständigen Service durch, bevor Sie es längere Zeit einlagern.*
- *Lagern Sie das Sprühgerät und den Akku an einem warmen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung und fern von Quellen von Feuchtigkeit oder starker Hitze. Lagern Sie das Sprühgerät nicht an Orten, an denen Frost (unter 0 °C / 32 °F) auftreten kann. Wenn Wasser im Sprühgerät gefriert, kann dies zu Schäden an der Pumpe, den Dichtungen, der Absperrung oder anderen Komponenten führen, wodurch die Garantier erlöschen kann.*
- *Befestigen Sie das Gerät während des Transports sicher.*

Entsorgung von Akku, Ladegerät und Gerät

Das Symbol unten bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es an einer Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte. So werden Umwelt- und Personenschäden vermieden.

Weitere Informationen erhalten Sie bei örtlichen Behörden, einem Abfallentsorgungsunternehmen oder Ihrem Händler.



HINWEIS: *Das Symbol ist auf dem Gerät oder der Verpackung des Geräts zu finden.*

TECHNISCHE DATEN:

515ISB	
Maximale Füllmenge, l/gal:	15/4
Gewicht ohne Akku, kg/lb:	6,5/14,4
Gewicht (maximal gefüllt, mit installiertem zugelassenem Akku), kg/lb:	23,1/51
Schallleistungspegel, gemessen, dB (A)	72,6
Schallleistungspegel, garantiert L_{WA}, dB (A):	76
Äquivalenter Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, gemessen nach ISO 11201, dB (A):	64,6

Zugelassene Akkus für das Gerät:

Akku	40-B220X
Typ	Lithium-Ionen
Akkukapazität, Ah	6
Nennspannung, V	36
Gewicht, kg/lb	1,5/3,2

Zugelassene Ladegeräte:

Ladegerät	40-C500X
Eingangsspannung, V	100–240
Frequenz, Hz	50–60
Leistung, W	500

EINSTELLUNGEN FÜR DRUCK UND DURCHFLUSS

HINWEIS: *RISIKO VON SACHSCHÄDEN. Wenn Sie auf eine Spritze mit geringem Durchfluss umrüsten, stellen Sie den Druckregler stets auf die niedrigen Druck (1 oder 2).*

HINWEIS: *RISIKO VON SACHSCHÄDEN. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen in der Tabelle „Einstellungen für Druck und Durchfluss" kann zu einer Beschädigung der Pumpe und zum Erlöschen der Gewährleistung führen.*

HINWEIS: *Die maximale Durchflussmenge des Sprühgeräts beträgt ca. 1,9 l/min/0,5 GPM. Bei Verwendung von Spritzen mit höherem Durchfluss können der maximale Durchfluss und maximale Druck durch die Höchstleistung des Sprühgeräts begrenzt sein. Wenn das Sprühgerät mit einer bestimmten Spritze seine maximale Leistung erreicht, führt eine Erhöhung der Druckeinstellung nicht zu einem höheren Druck. Das Sprühgerät arbeitet nur mit maximaler Leistung für diese Spritze. Dies wird in den nachstehenden Druck- und Strömungsdiagrammen für die enthaltenen Spritzen angegeben. Andere Spritzen können zu ähnlichen Ergebnissen führen.*

HINWEIS: *Alle Werte beziehen sich auf das Sprühen mit Wasser oder einer Spritzbrühe mit ähnlicher Viskosität.*

HINWEIS: *Die Durchflussraten der Spritzen können um ca. 10 % variieren. Die Leistung des Sprühgeräts kann um bis zu 15 % variieren.*

Einstellbare Kegelspritze (Vollkonus)

Einstellung	Druck (bar/psi)	Durchflussmenge (l/min/GPM)
1	1,03/15	0,38–0,42/0,10–0,11
2	1,38/20	0,42–0,57/0,11–0,15
3	1,72/25	0,45–0,57/0,12–0,15
4	2,07/30	0,53–0,61/0,14–0,16
5	2,41/35	0,57–0,72/0,15–0,19
6	2,76/40	0,61–0,79/0,16–0,21
7	3,45/50	0,64–0,83/0,17–0,22
8	4,14/60	0,72–0,91/0,19–0,24
9	5,17/75	0,79–0,98/0,21–0,26
10	6,21/90	0,87–1,02/0,23–0,27

Einstellbare Kegelspritze (gerader Strahl)

Einstellung	Druck (bar/psi)	Durchflussmenge (l/min/GPM)
1	1,03/15	0,90–1,14/0,24–0,30
2	1,38/20	1,21–1,44/0,32–0,38
3	1,72/25	1,32–1,51/0,35–0,40
4	2,07/30	1,44–1,67/0,38–0,44
5	2,41/35	1,51–1,93/0,40–0,51
6	2,76/40	1,74–1,97/0,46–0,52
7	3,45/50 (max.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max.)
8	3,45/50 (max.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max.)
9	3,45/50 (max.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max.)
10	3,45/50 (max.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max.)

HINWEIS: *Die Durchflussmengen sind als Spanne angegeben, da sie bei einstellbaren Spritzen durch Lockern bzw. Festziehen der Endkappe variiert werden können.*

Schmalstrahlspritze für geringen Durchfluss (gelb)

Einstellung	Druck (bar/psi)	Durchflussmenge (l/min/GPM)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)
9	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)
10	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)

Breitstrahlspritze für geringen Durchfluss (rot)

Einstellung	Druck (bar/psi)	Durchflussmenge (l/min/GPM)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)
9	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)
10	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)

Breitstrahlspritze für hohen Durchfluss (braun)

Einstellung	Druck (bar/PSI)	Durchflussmenge (l/min/GPM)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
5	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
6	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
7	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
8	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
9	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
10	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)

Punktstrahlspritze (orangefarben)

Einstellung	Druck (bar/psi)	Durchflussmenge (l/min/GPM)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
7	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
8	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
9	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
10	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)

Nebelspritze (dunkelgelb)

Einstellung	Druck (bar/psi)	Durchflussmenge (l/min/GPM)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

SOMMAIRE

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ 63
Description du produit *63*
Utilisation prévue *63*
Symboles sur le produit *63*
Importateur *63*
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES 63
Définitions *63*
SÉCURITÉ DANS LA ZONE DE TRAVAIL 64
SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE 64
SÉCURITÉ PERSONNELLE 64
UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE 64
UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL À BATTERIE 65
SERVICE APRÈS-VENTE 65
SÉCURITÉ D'UTILISATION DES PRODUITS CHIMIQUES 65
SÉCURITÉ D'UTILISATION DU PULVÉRISATEUR 65
Consignes de sécurité importantes pour les chargeurs de batterie de tous types *66*
Consignes de sécurité importantes pour les batteries de tous types *66*
Informations supplémentaires sur la sécurité *67*
MONTAGE 67
Contenu de l'emballage *67*
Fonctionnalités et utilisations des buses *68*
Commande de pression *68*
Tableau des débits des buses *68*
Montage du pulvérisateur *68*
Fixation d'une buse *69*
UTILISATION 69
Chargement de la batterie *69*
Système de protection électronique *69*
Remarques importantes sur la charge *69*
Avant de commencer *69*
Remplissage du pulvérisateur *69*
Procédure de remplissage *70*
Installation de la batterie *70*
Retrait de la batterie *71*
Témoin de batterie *71*
Pulvérisation *71*
NETTOYAGE 72
Nettoyage de la batterie *72*
Instructions de nettoyage du chargeur de batterie *72*
SUPPORT DE LANCE VERTICAL 72
SUPPORT DES BUSES 73
ENTRETIEN 73
Remplacement du harnais *73*
Entretien de la poignée de commande *74*
Entretien de la buse *74*
Entretien du bouchon et du panier filtrant *74*
Entretien du filtre du réservoir *74*
Entretien du raccord de tuyau *75*
AMORÇAGE DU PULVÉRISATEUR 75
Comment vérifier si un amorçage manuel est nécessaire *75*
Amorçage manuel de la pompe du pulvérisateur *75*
CODE QR 76
QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES 76
PIÈCES DE RECHANGE 76
GARANTIE 76
CONFORMITÉ ET HOMOLOGATIONS 76
GUIDE DE RECHERCHE DE PANNES 76
TRANSPORT, STOCKAGE ET MISE AU REBUT 78
Transport et stockage *78*
Mise au rebut de la batterie, du chargeur de batterie et du produit *79*
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 79
Batteries homologuées pour le produit *79*
Chargeurs de batterie homologués *79*
RÉGLAGES DE PRESSION ET DE DÉBIT 80
Buse conique réglable (cône plein) *80*
Buse conique réglable (jet droit) *80*
Buse à jet éventail étroit à faible débit (jaune) *80*
Buse à jet éventail large à faible débit (rouge) *80*
Buse à jet éventail large à haut débit (marron) *81*
Buse à jet concentré (orange) *81*
Buse de brumisation (jaune foncé) *81*

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Nous travaillons continuellement au développement de nos produits et nous réservons le droit d'en modifier, entre autres, la conception et l'aspect sans préavis.

Description du produit :

Le produit Husqvarna 515iSB est un pulvérisateur dorsal à batterie pourvu d'un moteur électrique.

Utilisation prévue :

Ce produit est conçu pour un usage professionnel par un opérateur expérimenté dans le cadre de la pulvérisation d'herbicides et de pesticides dans les domaines de l'agriculture et de l'horticulture.

Symboles sur le produit :

	AVERTISSEMENT ! Risque de blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur ou d'autres personnes présentes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.
	Lisez attentivement et assimilez le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Les opérateurs doivent porter des protections pour les yeux et une protection respiratoire adaptées lors du remplissage, de l'utilisation ou de l'entretien du pulvérisateur dorsal, afin de se protéger des éclaboussures de produit chimique et des retombées de pulvérisation.
	Risque de choc électrique. Le pulvérisateur dorsal est équipé d'une batterie lithium-ion et de composants électriques. N'ouvrez pas, ne modifiez pas et n'exposez pas les composants électriques à l'eau. Avant toute opération d'entretien, débranchez toujours la batterie ou l'alimentation électrique.
	Risque de glissade. Les liquides renversés ou les éclaboussures peuvent rendre les surfaces glissantes. Nettoyez immédiatement les déversements et soyez prudent lorsque vous marchez dans des zones traitées ou humides.
	Le produit est conforme à l'indice de protection IPXX.
	Ce produit est conforme aux normes UL applicables.
	Pour réduire le risque de contact avec des produits chimiques, portez toujours des gants en caoutchouc résistants aux produits chimiques.
	En présence de poussière ou lors de la pulvérisation de pesticides, portez un masque respiratoire correctement ajusté.
	Portez toujours des bottes en caoutchouc résistantes aux produits chimiques.
	Portez des combinaisons de protection conformément aux recommandations indiquées dans les instructions et les avertissements relatifs au produit chimique utilisé.
	Maintenez une distance de sécurité avec les autres personnes et les animaux pendant l'utilisation. La dérive du produit pulvérisé ou une projection accidentelle peuvent provoquer des blessures ou une exposition au produit.
	Ne pulvérisez pas le produit en direction de vous-même ou d'autres personnes. Tout contact accidentel avec le produit pulvérisé peut entraîner des blessures, des irritations ou une exposition à des produits chimiques.
	Le produit est conforme aux directives CE en vigueur.
	Ce produit est conforme aux exigences applicables du marquage de conformité réglementaire (RCM) en matière de sécurité électrique et de compatibilité électromagnétique en Australie et en Nouvelle-Zélande.
	Ce produit est conforme aux exigences applicables du marquage KC en matière de sécurité et de compatibilité électromagnétique en Corée du Sud.
	Ce produit est conforme aux exigences applicables du certificat de conformité ukrainien (UkrSEPRO) en matière de sécurité et de performance en Ukraine.
HID #	La plaque signalétique ou l'impression laser indique l'identifiant HID (Husqvarna ID), composé de 25 caractères. Les neuf premiers chiffres correspondent à la référence du produit. Les caractères restants correspondent au numéro de série du produit, qui comprend un code fabricant à 3 caractères, un code de date à 7 chiffres au format AAAAmmJ (où AAAA représente l'année de production, mm la semaine de production et J le jour de production), suivi de numéros uniques et d'un code QR spécifiques au produit.

IMPORTATEUR

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Suède

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Définitions

⚠ ***DANGER :*** *désigne une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *désigne une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.*

⚠ ***MISE EN GARDE :*** *désigne une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.*

REMARQUE : *indique des informations considérées comme importantes, mais non liées aux dangers (par exemple, pour les messages relatifs aux dommages matériels).*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *LORSQUE VOUS UTILISEZ UN PULVÉRISATEUR ÉLECTRIQUE, LES PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE RESPECTÉES, Y COMPRIS LES SUIVANTES :*

- *Lisez l'intégralité des instructions avant d'utiliser le pulvérisateur.*
- *Pour réduire les risques de blessures, assurez une surveillance étroite lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants.*
- *Utilisez uniquement les accessoires recommandés ou vendus par le fabricant.*
- *Utilisez uniquement le chargeur fourni par le fabricant pour recharger les batteries.*

SÉCURITÉ DANS LA ZONE DE TRAVAIL

- ***Maintenez une zone de travail propre et bien éclairée.*** *Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.*
- ***N'utilisez pas de machines à usiner dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables par exemple.*** *Les outils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- ***Tenez les enfants et les spectateurs à distance lorsque la machine à usiner est en marche.*** *Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle.*

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- ***Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise. N'apportez jamais de modifications à la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mises à la terre.*** *Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque de choc électrique.*
- ***Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.*** *Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.*
- ***N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.*** *L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.*
- ***Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon d'alimentation à l'abri de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.*** *Les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- ***Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur.*** *L'utilisation d'un cordon d'alimentation pour usage extérieur réduit le risque d'électrocution.*
- ***Si vous n'avez d'autre choix que d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD).*** *L'utilisation d'un RCD réduit le risque d'électrocution.*

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- ***Restez attentif, regardez ce que vous faites et ayez recours à votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.*** *Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.*
- ***Utilisez des équipements de protection individuels. Travaillez toujours avec des protections pour les yeux.*** *Les équipements de protection tels que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions qui conviennent réduisent les blessures corporelles.*
- ***Évitez tout démarrage intempestif. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur l'alimentation et/ou la batterie, de le ramasser ou de le transporter.*** *Transporter des outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou en mettant en marche des outils électriques dont l'interrupteur est allumé peut être source d'accidents.*
- ***Retirez toute clé ou clavette de calage avant de mettre l'outil électrique sous tension.*** *Une clé ou une clavette reliée à une pièce mobile de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.*
- ***Ne vous penchez pas trop loin. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.*** *Cela favorise le contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.*
- ***Habillez-vous correctement. Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces en mouvement.*** *Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés dans les pièces mobiles.*
- ***Si des dispositifs sont fournis pour raccorder les systèmes de collecte de la poussière et d'aspirateur industriel, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.*** *L'utilisation de systèmes d'aspiration peut réduire les risques associés à la poussière.*
- ***La connaissance des outils, acquise par l'usage fréquent de ces derniers, ne doit pas vous dispenser d'être prudent et d'appliquer les principes de sécurité.*** *Une manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.*

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- ***Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.*** *L'outil électrique approprié accomplira le travail de manière plus efficace et plus sûre, à la cadence pour laquelle il a été conçu.*
- ***N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension ou l'arrêt.*** *Tout outil électrique impossible à commander avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- ***Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez le bloc d'alimentation, si celui-ci est amovible, avant de procéder aux réglages, de changer les accessoires ou de stocker un outil électrique.*** *Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque de mise sous tension accidentelle de l'outil électrique.*

- ***Rangez les outils électriques hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas l'outil ou ces consignes l'utiliser.*** *Les outils électriques sont dangereux s'ils sont entre les mains d'utilisateurs non formés.*
- ***Entretenez les accessoires et outils électriques. Vérifiez que des pièces en mouvement ne sont pas désalignées ou grippées, que des composants ne sont pas cassés ou détériorés de façon telle à nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, l'outil électrique doit être réparé avant toute réutilisation.*** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
- ***Maintenez les outils tranchants aiguisés et propres.*** *Des outils tranchants correctement entretenus avec des bords tranchants aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*
- ***Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc., en suivant ces consignes et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.*** *Il est dangereux d'utiliser l'outil électrique pour tout autre usage que celui prévu.*
- ***Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.*** *Des poignées et surfaces de poignée glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil en cas de situation imprévue.*

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL À BATTERIE

- ***Ne rechargez l'outil qu'avec le chargeur de batterie indiqué par le fabricant.*** *Un chargeur de batterie compatible avec un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.*
- ***Utilisez uniquement les batteries prévues à cet effet dans le pulvérisateur.*** *L'utilisation d'un autre bloc-batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*
- ***Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à distance d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal risquant de relier une borne à l'autre.*** *Court-circuiter les bornes de la batterie entraîne un risque de brûlures et d'incendie.*
- ***En cas d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.*** *Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou brûlures.*
- ***N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou altéré.*** *Les batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de façon imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
- ***N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à des températures trop élevées.*** *L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.*
- ***Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.*** *Ne pas charger la batterie correctement ou la charger à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

SERVICE APRÈS-VENTE

- ***Confiez l'entretien de votre outil électrique à un technicien qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange identiques.*** *Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.*

SÉCURITÉ D'UTILISATION DES PRODUITS CHIMIQUES

⚠ ***DANGER :*** *RISQUE DE DÉCÈS, DE BLESSURES GRAVES OU DE DOMMAGES MATÉRIELS EN CAS D'UTILISATION OU DE MÉLANGE INAPPROPRIÉ DE PRODUITS CHIMIQUES.*

- *N'utilisez jamais de produits chimiques inflammables ou combustibles dans ce pulvérisateur. Le fait de pulvériser des produits chimiques inflammables ou combustibles peut engendrer des vapeurs combustibles qui risquent de s'enflammer et de provoquer une explosion.*
- *N'utilisez que des produits chimiques spécifiquement conçus pour les applications de pulvérisation d'herbicides et de pesticides destinés à la protection des plantes. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.*

REMARQUE : *consultez les réglementations locales et nationales pour vous assurer que les produits chimiques sont autorisés dans votre domaine d'utilisation.*

- *Veuillez toujours vous référer aux instructions du fabricant des produits chimiques ou à la fiche de données de sécurité des produits pour obtenir des informations sur les bonnes pratiques de mélange et d'application en toute sécurité.*

SÉCURITÉ D'UTILISATION DU PULVÉRISATEUR

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES OU DE DOMMAGES MATÉRIELS DUS À UNE EXPOSITION À DES PRODUITS CHIMIQUES.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *N'EXPOSEZ PAS L'OUTIL À LA PLUIE ET CONSERVEZ-LE À L'INTÉRIEUR.*

- *Prenez connaissance de l'intégralité du manuel d'utilisation et assurez-vous d'en comprendre le contenu avant d'utiliser ce pulvérisateur.*
- *Veuillez suivre toutes les instructions et précautions indiquées dans le manuel d'utilisation lors de l'utilisation de ce pulvérisateur.*
- *Lisez attentivement toutes les instructions et précautions indiquées sur l'étiquette du fabricant des produits chimiques utilisés dans ce pulvérisateur et respectez-les scrupuleusement.*
- *Portez l'équipement de protection individuel (EPI) approprié recommandé par le fabricant des produits chimiques et/ou consultez la fiche de données de sécurité du produit utilisé. Cet équipement doit au minimum être composé de lunettes de protection, de gants et de vêtements de protection. Le fait de ne pas porter d'équipement de protection individuel adapté peut entraîner une exposition à des produits chimiques par contact cutané, oculaire, par inhalation ou par d'autres voies.*

- *Tout le personnel utilisant ou entretenant l'appareil doit être formé et familiarisé avec les bonnes pratiques de manipulation des produits chimiques utilisés.*
- *Après le montage initial, un stockage prolongé ou tout incident susceptible d'avoir endommagé l'appareil (par exemple, une chute), inspectez toujours le pulvérisateur pour détecter d'éventuels dommages et testez-le avec de l'eau claire pour vérifier son bon fonctionnement. Avant d'utiliser le pulvérisateur avec des produits chimiques, assurez-vous que tous les raccords sont bien serrés et étanches, et que le tuyau ne présente aucun dommage.*
- *Avant chaque utilisation, vérifiez toujours le tuyau et tous les raccords. Un tuyau endommagé ou des raccords mal serrés peuvent entraîner une fuite incontrôlée de produits chimiques sous haute pression.*
- *Ne pulvérisez pas à proximité d'une flamme nue, de surfaces chaudes ou de tout autre élément susceptible de vaporiser le produit. Cela pourrait créer une atmosphère dangereuse chargée de produits chimiques.*
- *N'utilisez jamais de produits caustiques, d'eau de Javel, d'acides, d'eau chaude ou de produits chimiques générant de la pression dans ce pulvérisateur.*
- *Tenez le pulvérisateur et tous les produits chimiques hors de portée des enfants et des animaux domestiques.*
- *N'utilisez pas le pulvérisateur si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de substances telles que l'alcool, les drogues ou tout médicament susceptible d'altérer votre vision, votre équilibre, votre dextérité ou votre jugement.*
- *Pulvérisez uniquement par temps calme, sans vent ni mouvement d'air, afin d'éviter que le produit chimique ne se répande sur des surfaces non ciblées.*
- *Ne dirigez jamais le jet vers vous-même ou vers d'autres personnes. Tenez les personnes présentes à l'écart pendant la pulvérisation.*
- *Libérez toujours la pression lorsque vous n'utilisez pas le pulvérisateur et avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de nettoyage.*
- *Ne stockez jamais de produits chimiques dans le pulvérisateur.*
- *Conservez ou éliminez les produits chimiques non utilisés conformément aux instructions du fabricant, en raison des risques pour l'environnement en cas de déversement ou de fuite. Vous pouvez également vous reporter aux instructions de mise au rebut indiquées dans la fiche de données de sécurité.*
- *Nettoyez et rincez le pulvérisateur après chaque utilisation pour éviter toute exposition accidentelle aux produits chimiques et pour prévenir toute contamination lors des utilisations suivantes.*
- *Conservez le pulvérisateur dans un endroit chaud et sec, à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES ET/OU DE DOMMAGES MATÉRIELS EN CAS DE RUPTURE ET/OU DE FUITE INCONTRÔLÉE DE PRODUITS CHIMIQUES LIQUIDES SOUS HAUTE PRESSION.*

- *Ne modifiez et n'altérez jamais l'état d'origine du pulvérisateur. Ne chauffez et n'altérez jamais le tuyau, l'écrou de tuyau ou le raccord cannelé. Cela pourrait affaiblir les composants et/ou les raccords.*
- *Utilisez uniquement des pièces de rechange issues du fabricant d'origine. Les autres pièces de rechange ne sont pas compatibles avec ce pulvérisateur.*
- *N'utilisez jamais un autre dispositif que la pompe fournie par le fabricant d'origine pour mettre le pulvérisateur sous pression. L'utilisation d'un compresseur d'air ou d'un autre appareil non standard pour mettre le système sous pression peut entraîner un dépassement de la pression de fonctionnement maximale autorisée pour le pulvérisateur.*
- *Ne soulevez pas, ne transportez pas et ne tirez pas le pulvérisateur par le tuyau, la poignée de commande ou la rallonge de la lance. Cela pourrait affaiblir les composants et/ou les raccords. Transportez l'appareil en le tenant par la poignée ou le harnais uniquement, en vous assurant que les fixations sont bien en place avant de le soulever.*
- *Pour réduire le risque de choc électrique, ne placez pas le pulvérisateur dans l'eau ni dans un autre liquide. Ne posez pas le pulvérisateur à un endroit d'où il pourrait tomber ou glisser dans une baignoire ou un lavabo.*

Consignes de sécurité importantes pour les chargeurs de batterie de tous types

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *lisez attentivement l'intégralité des avertissements de sécurité, instructions et mises en garde concernant la batterie, le chargeur de batterie et le produit. Le non-respect des avertissements et des instructions peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.*

- ***Protégez le chargeur de batterie de la pluie ou de la neige.***
- ***Empêchez l'eau ou tout autre liquide de pénétrer dans le chargeur de batterie.***
- ***Tirez sur la prise plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.*** *Cela permet de réduire le risque d'endommager la fiche électrique et le fil.*
- ***Assurez-vous que le cordon est placé de sorte qu'il ne soit pas piétiné, ne fasse pas trébucher ou subisse tout autre dégât ou contrainte.***
- ***Ne placez aucun objet sur le chargeur de batterie.*** *Placez le chargeur de batterie dans un endroit éloigné de toute source de chaleur.*
- ***Ne branchez pas le chargeur de batterie avec un cordon ou une fiche endommagé(e).*** *Faites-les remplacer immédiatement si tel est le cas.*
- ***N'utilisez pas le chargeur de batterie s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.***
- ***Ne démontez pas le chargeur de batterie.***
- ***Branchez le chargeur de batterie sur une prise électrique dont les caractéristiques de tension et de fréquence correspondent aux spécifications mentionnées sur la plaque signalétique.***
- ***Les corps étrangers conducteurs tels que, mais sans s'y limiter, la poussière de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, les feuilles d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus à distance du compartiment du chargeur de batterie.***
- ***Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation lorsqu'il n'y a aucune batterie dans le compartiment.***

Consignes de sécurité importantes pour les batteries de tous types

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *lisez attentivement l'intégralité des avertissements de sécurité, instructions et mises en garde concernant la batterie, le chargeur de batterie et le produit. Le non-respect des avertissements et des instructions peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.*

- ***Ne chargez pas et n'utilisez pas la batterie dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de gaz, de poussières ou de liquides inflammables.*** *L'insertion ou le retrait de la batterie du chargeur peut provoquer une inflammation des poussières ou des vapeurs.*
- ***NE FORCEZ JAMAIS pour insérer la batterie dans le chargeur de batterie. NE MODIFIEZ PAS la batterie de quelque manière que ce soit pour l'adapter à un chargeur non compatible, car cela pourrait entraîner une rupture de la batterie et causer des blessures graves.***
- ***N'EXPOSEZ PAS*** *la batterie aux éclaboussures et ne l'immergez pas dans l'eau ou dans tout autre liquide.*
- ***Ne stockez pas et n'utilisez pas le pulvérisateur et la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F), comme les abris extérieurs ou les bâtiments métalliques en été.*** *Pour optimiser la durée de vie de vos batteries, conservez-les dans un endroit frais et sec.*
  REMARQUE : ne laissez pas les batteries dans un pulvérisateur dont la gâchette est verrouillée en position activée. Ne bloquez jamais la gâchette en position activée avec du ruban adhésif.
- ***N'incinérez pas la batterie même si elle est gravement endommagée ou complètement usée.*** *La batterie peut exploser en cas d'exposition au feu. La combustion des batteries lithium-ion génère des fumées et des substances toxiques.*
- ***En cas de contact du contenu de la batterie avec la peau, lavez immédiatement la zone affectée avec de l'eau et un savon doux.*** *En cas de projection du liquide de la batterie dans les yeux, rincez à grande eau en les maintenant ouverts pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si une assistance médicale est nécessaire, notez que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.*
- ***Le contenu des cellules de batterie ouvertes peut provoquer une irritation des voies respiratoires.*** *Assurez une ventilation adéquate du local. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.*
- ***Le liquide contenu dans la batterie peut être inflammable s'il est exposé à une étincelle ou à une flamme.***
- ***N'essayez jamais d'ouvrir la batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier de la batterie est fissuré ou endommagé, ne placez pas la batterie dans le chargeur.*** *N'écrasez pas, ne faites pas tomber et n'endommagez pas la batterie. N'utilisez pas de batterie ou de chargeur qui ont subi un choc violent, qui est tombé(e), qui a été écrasé(e) ou qui est endommagé(e) de quelque manière que ce soit (par exemple, percé(e) par un clou, frappé(e) avec un marteau ou piétiné(e)).*
- *Les batteries endommagées doivent être recyclées de manière appropriée.*

Informations supplémentaires sur la sécurité

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne modifiez jamais le pulvérisateur ou l'un de ses composants. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.*

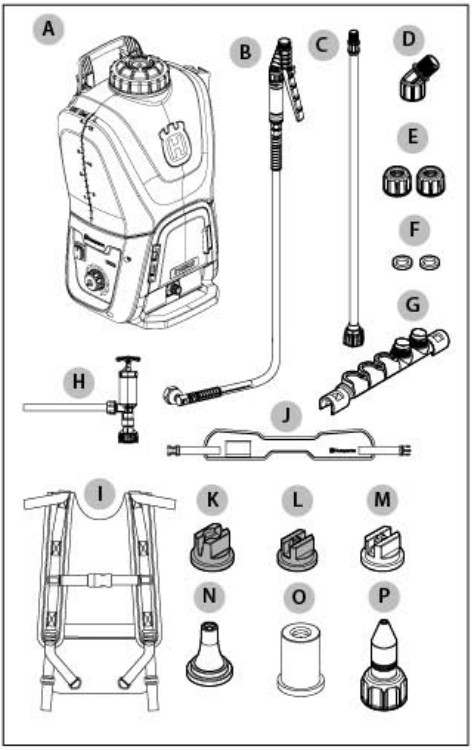
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE

MONTAGE

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES OU DE DOMMAGES MATÉRIELS DUS À UNE EXPOSITION À DES PRODUITS CHIMIQUES. Après le montage initial, inspectez toujours le pulvérisateur pour détecter d'éventuels dommages et testez-le avec de l'eau claire pour vérifier son bon fonctionnement. Avant d'utiliser le pulvérisateur avec des produits chimiques, assurez-vous que tous les raccords sont bien serrés et étanches, et que le tuyau ne présente aucun dommage.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *utilisez uniquement les accessoires recommandés ou vendus par le fabricant.*

Contenu de l'emballage :



A Pulvérisateur	B Poignée de commande	C Lance
D Adaptateur coudé	E Capuchon	F Joint plat
G Support des buses	H Pompe d'amorçage	I Harnais

J Ceinture du harnais

K Buse à jet éventail large à haut débit (marron)

L Buse à jet éventail large à faible débit (rouge)

M Buse à jet éventail étroit à faible débit (jaune)

N Buse à jet concentré (orange)

O Buse de brumisation (jaune foncé)

P Buse conique réglable



REMARQUE : le réservoir du pulvérisateur est fabriqué dans un matériau résistant aux UV, conformément à la norme ISO 29664 (absence de fissures, perte de résistance à la traction inférieure à 20 % après 6 semaines d'exposition).

Fonctionnalités et utilisations des buses

Buse à jet éventail large à haut débit (marron)



- Jet plat pour une couverture très large et adapté aux liquides à forte viscosité.

Buse à jet éventail large à faible débit (rouge)



- Pour remplacer les pelouses. Élimine les mauvaises herbes et la pelouse existante avant de planter une nouvelle pelouse.
- Préparation de grandes surfaces en vue de la création de jardins ornementaux et potagers.

Buse à jet éventail étroit à faible débit (jaune)



- Pulvérisation précise dans des espaces restreints tels que les jardins et les parterres de fleurs.

Buse à jet concentré (orange)



- Jet précis pour une pulvérisation ciblée à distance.
- Idéal pour pulvériser les nids de frelons, les fissures, les crevasses et d'autres zones difficiles d'accès.

Buse de brumisation (jaune foncé)



- Crée une fine brume qui assure une répartition homogène des pesticides, des herbicides ou des engrais sur les plantes.
- Idéale pour arroser les jeunes plants ou les plantes fragiles sans les abîmer.

Buse conique réglable



- Pulvérisation ciblée dans les parterres de fleurs, les allées, les voies d'accès et les patios, ainsi qu'autour des arbres et des arbustes.
- Bordures le long des clôtures, des voies d'accès et des allées.
- Élimination des plantes invasives telles que le sumac vénéneux, le sumac occidental, le kudzu et les ronces.

Commande de pression

La pression peut être réglée en tournant le bouton de contrôle (1). Chaque position (1 à 10) est dotée d'un cran distinct.

Le sac à dos permet de maintenir une pression de pompage constante, indépendamment de l'état de charge de la batterie. Une fois le réglage pour la buse de votre choix sélectionné à l'aide de la commande, la forme de pulvérisation et la pression restent inchangées tout au long de l'application.

Réglages de la pression	
Position	**Pression de la pompe (bar/psi)**
1	**1,0 / 15**
2	**1,4 / 20**
3	**1,7 / 25**
4	**2,1 / 30**
5	**2,4 / 35**
6	**2,8 / 40**
7	**3,4 / 50**
8	**4,1 / 60**
9	**5,2 / 75**
10	**6,2 / 90**

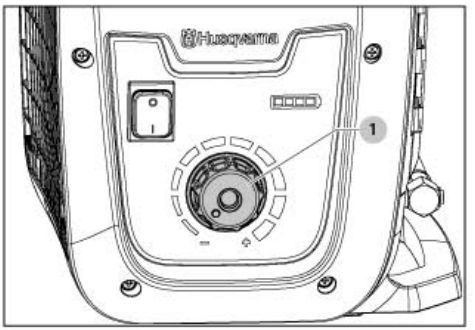


Tableau des débits des buses

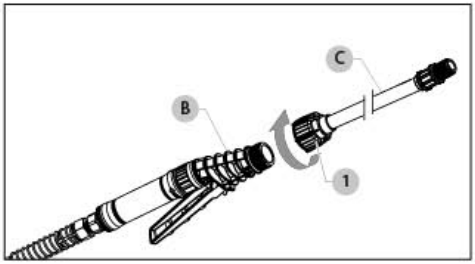
REMARQUE : *RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS. Lorsque vous utilisez une buse à faible débit, assurez-vous de placer la commande de pression sur un réglage de débit faible (1 ou 2).*

REMARQUE : *RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS. Le non-respect des recommandations du tableau des débits des buses peut endommager la pompe et entraîner l'annulation de la garantie.*

Consultez les *Réglages de pression et de débit* aux pages 80 et 81.

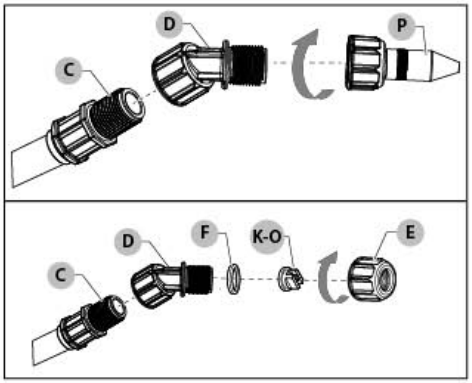
Montage du pulvérisateur

1. Installez la lance (C) sur la poignée de commande (B) et serrez l'écrou (1) sur la lance (C) pour sécuriser l'ensemble.



Fixation d'une buse

Fixez l'adaptateur coudé (D) à l'extrémité de la lance (C). Fixez la buse de votre choix (K–O) à l'extrémité de l'adaptateur coudé (D) avec un joint plat (F) si nécessaire, puis serrez fermement à l'aide du capuchon (E).



UTILISATION

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES DUES À L'EXPOSITION À DES PRODUITS CHIMIQUES. Portez l'équipement de protection individuel (EPI) approprié recommandé par le fabricant des produits chimiques et/ou consultez la fiche de données de sécurité du produit utilisé. Cet équipement doit au minimum être composé de lunettes de protection, de gants et de vêtements de protection.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *pour réduire le risque de blessures graves, éteignez l'appareil et retirez la batterie avant d'effectuer tout réglage et avant de retirer ou d'installer des accessoires. Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.*

REMARQUE : *avant d'utiliser la batterie et le chargeur de batterie, lisez attentivement les instructions de sécurité ci-dessous, puis suivez les procédures de charge indiquées.*

Chargement de la batterie

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne chargez pas la batterie dans des températures ambiantes extrêmes. Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 5 et 40 °C (41 à 104 °F).*

Pour charger la batterie :

1. Branchez le chargeur de batterie à une prise de courant. La LED de charge clignote 1 fois en rouge et 1 fois en vert.
2. Insérez la batterie dans le chargeur de batterie. La LED de charge s'allume.
3. Retirez la batterie du chargeur lorsqu'elle est complètement chargée. Enfoncez le bouton de l'indicateur de batterie pour connaître l'état de la batterie. La batterie est totalement chargée quand l'ensemble des témoins LED sont allumés.
4. Tirez sur la prise électrique pour débrancher le chargeur de batterie de la prise de courant. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

Système de protection électronique

Les outils à batterie lithium-ion sont équipés d'un système de protection électronique qui protège la batterie contre la surcharge, la surchauffe et la décharge profonde.

Remarques importantes sur la charge

Le chargeur de batterie et la batterie peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. Ce phénomène est tout à fait normal et n'indique pas la présence d'un dysfonctionnement. Pour faciliter le refroidissement de la batterie après l'utilisation, évitez de placer le chargeur de batterie ou la batterie dans un environnement chaud, comme dans un abri en métal ou une remorque non isolée.

Si la batterie ne se charge pas correctement :

- Vérifiez le bon fonctionnement de la prise en y branchant une lampe ou un autre appareil électrique.
- Vérifiez si la prise est connectée à un interrupteur qui coupe l'alimentation électrique lorsque vous éteignez les lumières.
- Si les problèmes de charge persistent, remplacez la batterie ou le chargeur de batterie. Voir le *Guide de recherche de pannes, La batterie ne se charge pas.*

Vous pouvez charger une batterie partiellement déchargée à tout moment sans que cela ait d'effet négatif sur celle-ci.

Avant de commencer

Testez le pulvérisateur avec de l'eau claire avant la première utilisation avec des produits chimiques et après une période de stockage prolongée. Consultez la section *Réglages de pression et de débit* pour choisir la buse la plus adaptée à votre application.

Placez le pulvérisateur sur une surface stable et assurez-vous qu'il est éteint.

Retirez la batterie du compartiment de batterie. Voir la section *Retrait de la batterie* à la page 71.

Remplissage du pulvérisateur

⚠ ***DANGER :*** *RISQUE DE DÉCÈS, DE BLESSURES GRAVES OU DE DOMMAGES MATÉRIELS EN CAS D'UTILISATION OU DE MÉLANGE INAPPROPRIÉ DE PRODUITS CHIMIQUES.*

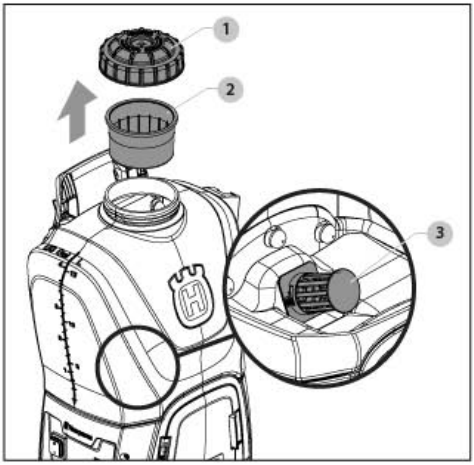
- *N'utilisez jamais de produits chimiques inflammables ou combustibles dans ce pulvérisateur. Le fait de pulvériser des produits chimiques inflammables ou combustibles peut engendrer des vapeurs combustibles qui risquent de s'enflammer et de provoquer une explosion.*

- *N'utilisez que des produits chimiques adaptés aux applications de pulvérisation. Certains produits chimiques peuvent créer une atmosphère toxique ou dangereuse lorsqu'ils sont pulvérisés.*
- *Veuillez toujours vous référer aux instructions du fabricant des produits chimiques ou à la fiche de données de sécurité des produits pour obtenir des informations sur les bonnes pratiques de mélange et d'application en toute sécurité.*
- *Les produits en granulés doivent être préalablement mélangés et complètement dissous dans un récipient séparé avant d'être versés dans le réservoir du pulvérisateur, afin de limiter l'abrasion des joints, d'éviter les obstructions et de garantir un fonctionnement optimal.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *avant chaque utilisation, inspectez le pulvérisateur, le tuyau, la poignée de commande, la lance et tous les raccords pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. Un raccord de tuyau endommagé ou desserré peut entraîner une exposition accidentelle à des produits chimiques sous pression, ce qui peut causer de graves blessures ou des dommages matériels.*

Procédure de remplissage

1. Dévissez le bouchon (1) et placez-le sur une surface propre, à l'abri de la saleté, de la poussière, des résidus de pelouse ou autres débris.
2. Retirez le panier filtrant (2) et éliminez tous les débris. Placez le panier filtrant (2) sur une surface propre, à l'abri de la saleté, de la poussière, des résidus de pelouse ou autres débris.
3. Inspectez l'intérieur du réservoir pour détecter la présence de débris et nettoyez-le si nécessaire.
4. Assurez-vous que le filtre situé dans le réservoir (3) est bien en place, que sa maille est intacte et que le filtre n'est pas obstrué par des débris. Consultez la section *Entretien du filtre du réservoir*.
5. Assurez-vous que la poignée de commande (B) est bien raccordée au réservoir. Dans le cas contraire, le liquide s'échappera par le raccord ouvert.
6. Suivez les instructions du fabricant pour préparer le produit chimique. Remplissez le pulvérisateur en versant le liquide par l'ouverture supérieure et à travers le panier filtrant, jusqu'à atteindre le volume souhaité (aidez-vous des graduations sur le côté du réservoir).
7. Nettoyez toute trace de liquide renversé, éclaboussé ou ayant débordé sur le pulvérisateur.
8. Insérez la batterie en suivant les instructions de la section *Installation de la batterie*.



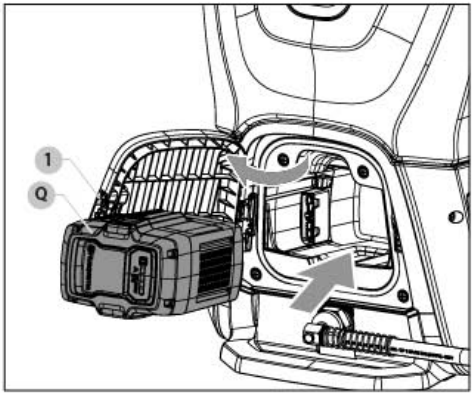
Installation de la batterie

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *RISQUE D'INCENDIE, DE BRÛLURES OU DE CHOC ÉLECTRIQUE. Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion de la batterie, utilisez uniquement des batteries Husqvarna en bon état. N'utilisez pas de batteries mouillées ou endommagées.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *évitez tout démarrage intempestif. Veillez à mettre l'interrupteur en position OFF avant d'installer la batterie, de saisir ou de transporter le pulvérisateur. Le fait de garder le doigt sur l'interrupteur pendant le transport du pulvérisateur ou de mettre le produit sous tension alors que l'interrupteur est en position de marche expose à des accidents.*

⚠ ***MISE EN GARDE :*** *RISQUE DE PULVÉRISATION ACCIDENTELLE. Assurez-vous que le pulvérisateur est éteint et que la gâchette de la poignée de commande est relâchée avant d'insérer la batterie. Le pulvérisateur se met en marche dès que la batterie est insérée, à condition qu'il soit allumé et que la gâchette de la poignée de commande soit actionnée.*

1. Assurez-vous que le pulvérisateur est placé sur une surface stable et qu'il est éteint.
2. Vérifiez la batterie pour vous assurer que le niveau de charge est suffisant.
3. Ouvrez le compartiment de la batterie en faisant glisser le loquet (1) situé sur le côté droit du couvercle. Le couvercle à ressort s'ouvre vers la gauche.
4. Alignez la batterie (Q) avec le connecteur et insérez-la dans le support de batterie du produit. La batterie doit glisser facilement ; si ce n'est pas le cas, elle n'est pas installée correctement.
5. Appuyez sur la partie inférieure de la batterie (à gauche sur ce produit) et poussez-la complètement dans le compartiment de batterie. La batterie est bien installée dans son logement lorsque vous entendez le déclic.
6. Vérifiez que les loquets se positionnent correctement.
7. Fermez le couvercle et assurez-vous que le loquet (1) est engagé et verrouillé.

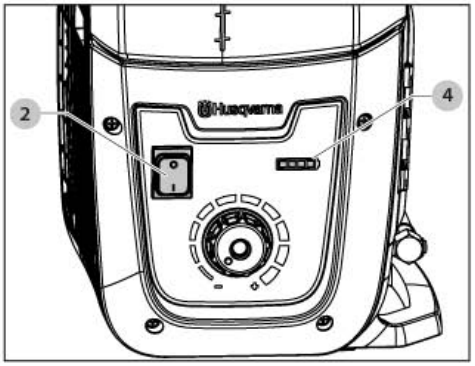


Retrait de la batterie

1. Assurez-vous que le pulvérisateur est placé sur une surface stable et qu'il est éteint.
2. Ouvrez le compartiment de la batterie en faisant glisser le loquet (1) situé sur le côté droit du couvercle. Le couvercle à ressort s'ouvre vers la gauche.
3. Retirez la batterie du pulvérisateur. Appuyez sur les deux boutons de déverrouillage et sortez la batterie.
4. Fermez le couvercle et assurez-vous que le loquet (1) est engagé et verrouillé.

Témoin de batterie

1. Une fois la batterie installée, vous pouvez vérifier son état de charge. Cette fonctionnalité est active lorsque l'appareil est allumé.
2. L'interface d'alimentation est équipée d'un interrupteur à bascule (1) et d'un indicateur de batterie doté de témoins lumineux (4) qui s'allument lorsque le produit est sous tension.
3. Témoins lumineux de la batterie (4) :
   a. Quatre témoins verts : 100 % et 76 %.
   b. Trois témoins verts : 75 % et 51 %.
   c. Deux témoins verts : 50 % et 26 %.
   d. Un témoin vert : 25 % et 6 %.
   e. Un témoin vert clignotant : 5 % à 0 %.



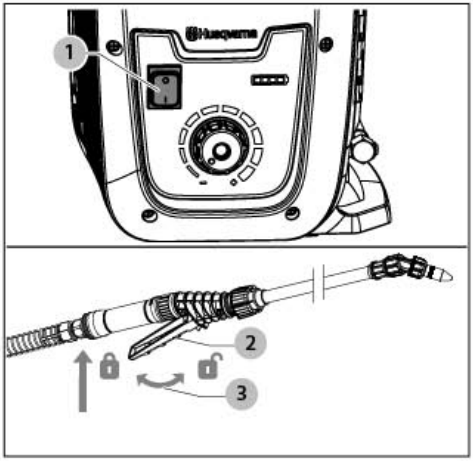
Pulvérisation

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES ET/OU DE DOMMAGES MATÉRIELS DUS À UNE PULVÉRISATION ACCIDENTELLE DE PRODUITS CHIMIQUES. Assurez-vous que la gâchette de la poignée de commande est relâchée avant de mettre en marche le pulvérisateur. Une fois le pulvérisateur en marche, la pompe met le système sous pression et déclenche la pulvérisation si la gâchette de la poignée de commande est actionnée.*

REMARQUE : *RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS. Pulvérisez uniquement par temps calme, sans vent ni mouvement d'air, afin d'éviter que le produit chimique ne se répande sur des surfaces non ciblées.*

1. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (1) pour activer le pulvérisateur. Si le pulvérisateur n'a pas été utilisé récemment, un léger bourdonnement peut se faire entendre. Cela indique que la pompe est en marche et qu'elle est en train de mettre le système sous tension. Si le pulvérisateur fonctionne de manière audible, mais que l'eau ne sort pas : suivez la procédure décrite à la section Amorçage du pulvérisateur.

REMARQUE : *si le pulvérisateur a été utilisé récemment et que la pression est encore présente dans le système, la pompe peut ne pas démarrer tant que la gâchette de la poignée de commande (2) n'est pas actionnée.*



2. Placez la commande de pression sur le réglage souhaité. Lisez attentivement toutes les instructions indiquées sur l'étiquette du produit chimique et suivez-les scrupuleusement.
3. Orientez la lance dans la direction souhaitée et appuyez sur la gâchette de la poignée de commande (2).
4. Pour une pulvérisation en continu, appuyez sur la gâchette de la poignée de commande (2) et tournez le verrou (3) vers la gâchette ou vers la lance dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer la gâchette de la poignée de commande (2) en position enfoncée.
5. Tournez le verrou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller et relâcher la gâchette de la poignée de commande (2) pour interrompre la pulvérisation.
6. Pour éteindre le pulvérisateur, appuyez sur le bouton d'alimentation (1).

7. Assurez-vous toujours d'éliminer les produits chimiques et de nettoyer le pulvérisateur après utilisation. Consultez les sections *Nettoyage* et *Stockage* de ce manuel.

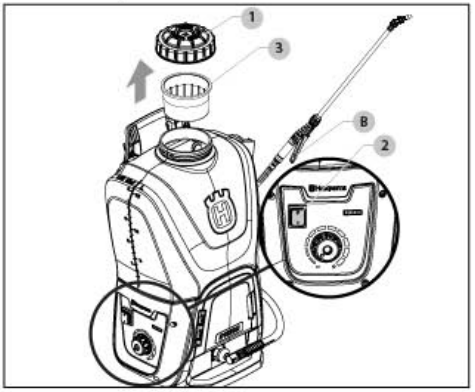
NETTOYAGE

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *libérez la pression avant de nettoyer le pulvérisateur. Le démontage d'un pulvérisateur sous pression peut entraîner la projection de composants à grande vitesse.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES DUES À L'EXPOSITION À DES PRODUITS CHIMIQUES. Portez l'équipement de protection individuel (EPI) approprié recommandé par le fabricant des produits chimiques et/ou consultez la fiche de données de sécurité du produit utilisé. Cet équipement doit au minimum être composé de lunettes de protection, de gants et de vêtements de protection.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *RISQUE DE DÉTÉRIORATION DES COMPOSANTS INTERNES. Si le pulvérisateur n'est pas correctement rincé, des résidus de produits chimiques peuvent s'accumuler et obstruer ou endommager les filtres, la pompe, la poignée de commande, la lance et la buse. L'accumulation de résidus de produits chimiques peut également contaminer les applications ultérieures. Le fait de laisser des produits chimiques dans le pulvérisateur lorsqu'il n'est pas utilisé peut entraîner une usure prématurée. Ne stockez jamais le pulvérisateur alors que des produits chimiques sont encore présents dans l'une de ses parties.*

1. Assurez-vous que le pulvérisateur est éteint, puis retirez la batterie en suivant les instructions de la section *Retrait de la batterie*.
2. Retirez le bouchon (1) et versez tout excédent de produit chimique encore présent dans le réservoir dans un récipient approprié pour une utilisation ultérieure ou mettez-le au rebut conformément aux instructions du fabricant du produit chimique.
3. Rincez soigneusement le réservoir à l'eau claire jusqu'à ce que tous les produits chimiques et les résidus soient éliminés. En raison du joint d'étanchéité, jusqu'à 50 ml de liquide peuvent rester dans le réservoir après l'arrêt du pulvérisateur.
4. Ajoutez environ 1 litre (1 quart) d'eau propre dans le réservoir.
5. Installez la batterie en suivant les instructions de la section *Installation de la batterie*, puis appuyez sur le bouton d'alimentation (2) pour mettre le pulvérisateur en marche.
6. Faites circuler de l'eau dans la pompe, le tuyau, la poignée de commande, la lance et la buse pendant au moins 30 secondes pour les rincer. Si ces composants ne sont pas rincés correctement, des résidus chimiques peuvent s'accumuler et entraîner une obstruction ou une détérioration des composants. Après une utilisation intensive, le simple rinçage des buses peut ne pas être suffisant pour éliminer tous les résidus. Il peut être nécessaire de faire tremper les buses ou de les nettoyer à l'aide d'une petite brosse.
7. Videz complètement l'eau restant dans le réservoir, puis continuez à pulvériser jusqu'à ce qu'aucune goutte ne s'écoule de la buse. Cela signifie que la majeure partie de l'eau présente dans le système a été éliminée.
8. Appuyez sur le bouton d'alimentation (2) pour éteindre le pulvérisateur, puis retirez la batterie.
9. Appuyez sur la gâchette de la poignée de commande (B) pour libérer la pression résiduelle présente dans le tuyau.
10. Laissez le pulvérisateur sécher. La meilleure façon de procéder consiste à retirer le bouchon (1) et le panier filtrant (3), puis à suspendre le pulvérisateur à l'envers pour le laisser s'égoutter.
11. Une fois le pulvérisateur sec, redressez-le et réinstallez le panier filtrant (3) et le bouchon (1) pour éviter que des débris ne pénètrent dans le réservoir.



Nettoyage de la batterie

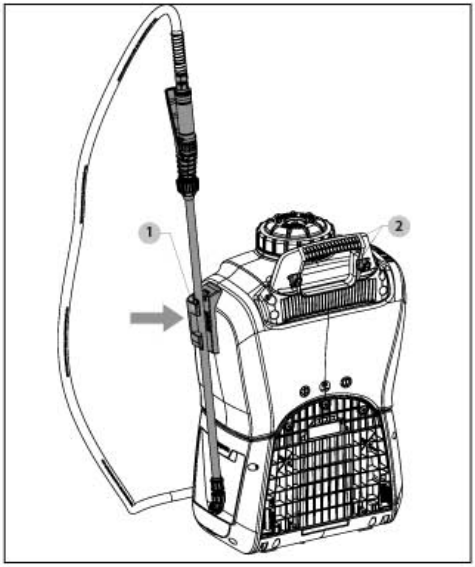
Nettoyez la surface de la batterie pour éliminer la saleté et la graisse à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse souple non métallique. N'utilisez pas d'eau ni de solutions de nettoyage.

Instructions de nettoyage du chargeur de batterie

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *risque d'électrocution. Débranchez le chargeur de batterie de la prise secteur avant le nettoyage. Nettoyez la surface du chargeur de batterie pour éliminer la saleté et la graisse à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse souple non métallique. N'utilisez pas d'eau ni de solutions de nettoyage.*

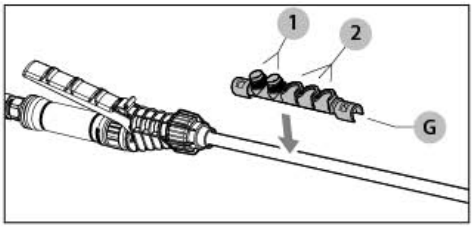
SUPPORT DE LANCE VERTICAL

Un support de lance vertical (1) permettant de maintenir la lance est présent sur le côté du réservoir. Il permet de gagner de la place lors du stockage en réduisant l'encombrement du pulvérisateur. Un support horizontal (2) est également disponible sous la poignée du pulvérisateur.



SUPPORT DES BUSES

Les buses peuvent être insérées ou vissées sur le support (F), qui se fixe sur la lance. Les buses réglables et les capuchons se placent sur les parties filetées (1) sur l'illustration. Les buses en éventail ou droites s'insèrent dans les emplacements (2) sur l'illustration.



ENTRETIEN

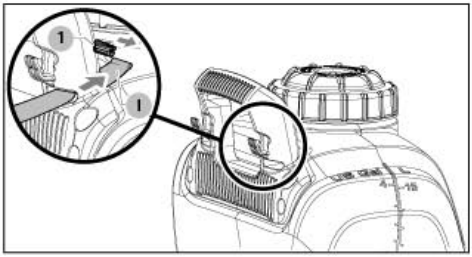
⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *pour réduire le risque de blessures graves, éteignez l'appareil et retirez la batterie avant d'effectuer tout réglage et avant de retirer ou d'installer des accessoires. Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES OU DE DOMMAGES MATÉRIELS DUS À UNE EXPOSITION À DES PRODUITS CHIMIQUES. Assurez-vous toujours que tous les produits chimiques ont été retirés du pulvérisateur et que celui-ci a été nettoyé avant d'effectuer toute opération d'entretien.*

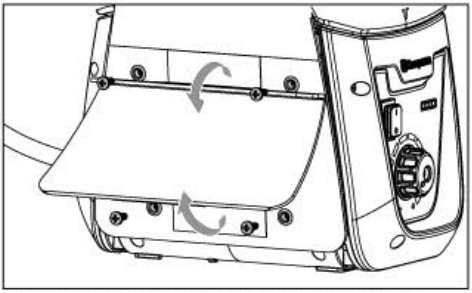
⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES. Libérez toujours la pression avant d'effectuer toute opération d'entretien. Le démontage d'un pulvérisateur sous pression peut entraîner la projection de composants à grande vitesse. Assurez-vous que le pulvérisateur est éteint, puis appuyez sur la gâchette de la poignée de commande jusqu'à ce que toute la pression soit libérée.*

Remplacement du harnais

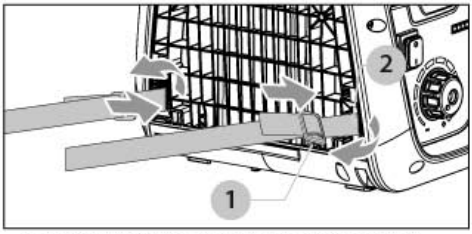
1. De chaque côté du harnais (I), retirez les petites attaches en plastique (1) des boucles des sangles d'épaule, puis faites passer chaque boucle dans les fentes situées en haut de la poignée du pulvérisateur.
2. Insérez les attaches (1) dans les boucles, puis tirez sur la sangle pour maintenir solidement les deux sangles du harnais (I).



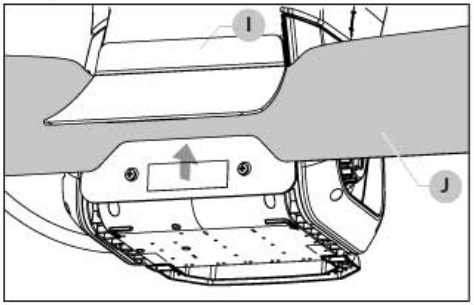
3. Détachez les coussinets de la bande Velcro et rabattez-les pour accéder aux vis qui maintiennent la base du harnais, comme illustré ci-dessous.



4. Pour les sangles inférieures, détachez la sangle de la partie supérieure des boucles (1) et enroulez-la autour des languettes verticales (2), de l'intérieur vers l'extérieur.



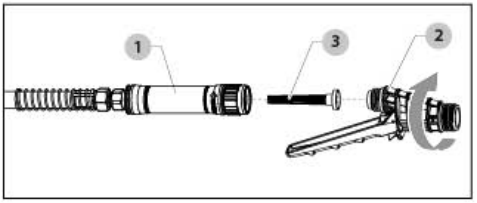
5. La ceinture du harnais (J) est amovible. Le soutien lombaire du harnais (I) est fixé à l'aide de bandes Velcro, permettant ainsi d'installer ou de retirer la ceinture en détachant simplement le coussinet inférieur. Le produit est livré avec la ceinture installée sur le harnais ; pour la retirer, il suffit de détacher le coussinet inférieur de la bande Velcro.



Entretien de la poignée de commande

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *avant d'effectuer toute opération d'entretien, assurez-vous de libérer la pression du pulvérisateur en l'éteignant et en actionnant la gâchette de la poignée de commande jusqu'à ce qu'aucun liquide ne s'écoule.*

1. Dévissez la poignée (1) de l'ensemble poignée de commande (2).
2. Retirez le filtre (3).
3. Nettoyez tous les débris présents à l'intérieur de la poignée (1), de l'ensemble poignée de commande (2) ou du filtre (3) en les rinçant à l'eau claire froide.
4. Remontez les composants comme illustré et serrez fermement tous les raccords.



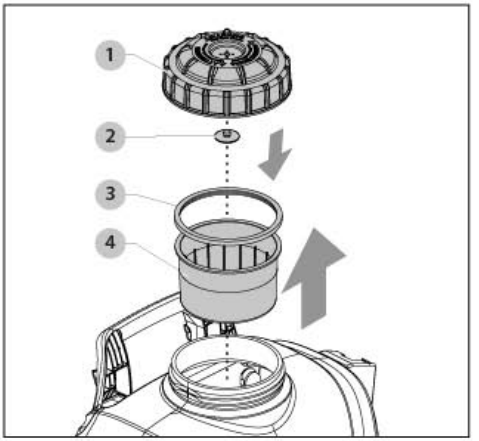
Entretien de la buse

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *avant d'effectuer toute opération d'entretien, assurez-vous de libérer la pression du pulvérisateur en l'éteignant et en actionnant la gâchette de la poignée de commande jusqu'à ce qu'aucun liquide ne s'écoule.*

- Si une buse est obstruée, retirez-la et démontez-la.
- Nettoyez les ouvertures en éliminant les obstructions ou les résidus.
- N'utilisez pas d'outils tranchants qui pourraient rayer ou endommager les buses, car cela pourrait altérer la forme de pulvérisation.
- Ne frappez pas la buse contre des surfaces pour la déboucher.

Entretien du bouchon et du panier filtrant

- Vérifiez le clapet anti-retour (2) situé sur le bouchon (1) ainsi que le joint (3) du panier filtrant (4) pour vous assurer qu'ils ne présentent aucun signe d'usure et qu'ils fonctionnent correctement.
- Remplacez-les si nécessaire.



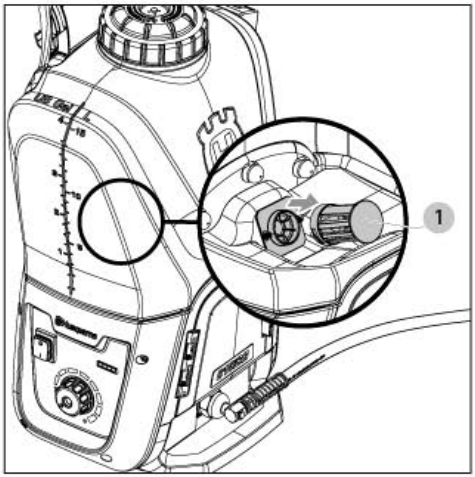
Entretien du filtre du réservoir

⚠ ***MISE EN GARDE :*** *RISQUE DE DÉTÉRIORATION DES COMPOSANTS INTERNES. N'utilisez pas le pulvérisateur si le filtre du réservoir n'est pas correctement installé. Les débris risqueraient de pénétrer dans la pompe et pourraient l'obstruer ou l'endommager.*

1. Assurez-vous que le pulvérisateur est éteint, puis retirez la batterie en suivant les instructions de la section *Retrait de la batterie* à la page 71.
2. Retirez le bouchon et le panier filtrant. Rincez à l'eau claire pour éliminer tous les résidus.
3. Placez le panier filtrant et le bouchon sur une surface propre, à l'abri de la saleté, de la poussière, des résidus de pelouse ou autres débris.
4. Versez le liquide contenu dans le réservoir dans un récipient approprié pour une utilisation ultérieure ou pour une mise au rebut conforme aux instructions du fabricant des produits chimiques.
5. Rincez et videz le réservoir pour éliminer les saletés, les débris ou les résidus.
6. Insérez votre main dans le réservoir et saisissez délicatement le filtre (1) situé au fond du réservoir.
7. Tournez le filtre du réservoir d'environ 1/8 de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'en butée, puis tirez-le vers le haut pour le retirer du réservoir.
8. Nettoyez soigneusement le filtre du réservoir en le rinçant avec précaution de l'intérieur vers l'extérieur. Assurez-vous de ne pas déchirer ou endommager la maille. Une maille endommagée pourrait laisser passer des débris dans la pompe, ce qui l'obstruerait ou l'endommagerait.

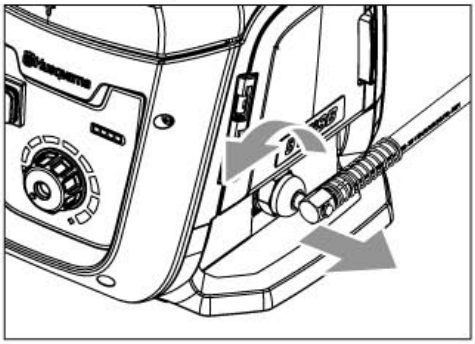
REMARQUE : *si le filtre du réservoir est endommagé ou trop encrassé pour être nettoyé, remplacez-le par un filtre neuf.*

9. Pour réinstaller le filtre du réservoir, placez-le délicatement sur son socle au fond du réservoir, puis tournez-le lentement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les languettes de verrouillage du socle s'alignent avec les rainures du filtre. Le filtre du réservoir s'enfonce alors vers l'intérieur d'environ 1/8 de pouce.
10. Appuyez sur le filtre du réservoir jusqu'à ce qu'il s'arrête, en l'enfonçant encore de 1/4 de pouce environ, puis tournez-le d'environ 1/8 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.



Entretien du raccord de tuyau

1. Déconnectez la poignée de commande du corps du pulvérisateur en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour évacuer toute l'eau résiduelle du tuyau.



AMORÇAGE DU PULVÉRISATEUR

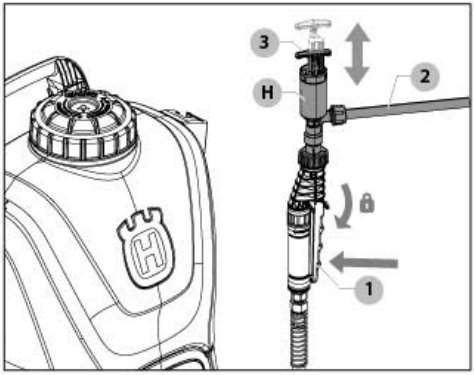
REMARQUE : *si le pulvérisateur n'a pas été utilisé pendant une longue période ou s'il a été remisé pendant l'hiver, la pompe à membrane peut se bloquer et nécessiter un amorçage avant de pouvoir reprendre son fonctionnement normal.*

Comment vérifier si un amorçage manuel est nécessaire

1. Remplissez le pulvérisateur avec environ quatre (4) litres d'eau (sans produit chimique).
2. Installez la batterie et mettez le pulvérisateur en marche.
3. Orientez la poignée de commande dans une direction sûre et actionnez la gâchette.
4. Si l'eau jaillit, il n'est pas nécessaire de procéder à un amorçage manuel. Éteignez le pulvérisateur et videz l'eau du réservoir. Vous pouvez utiliser le pulvérisateur. Avant d'utiliser le pulvérisateur avec des produits chimiques, lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous d'en comprendre le contenu.
5. Si la pompe du pulvérisateur fonctionne de manière audible, mais que l'eau ne sort pas : suivez la procédure ci-dessous pour *amorcer manuellement la pompe du pulvérisateur.*
6. En cas de questions, contactez le revendeur agréé le plus proche.

Amorçage manuel de la pompe du pulvérisateur

1. Retirez tous les produits chimiques liquides du réservoir et rincez-le pour éliminer les résidus éventuels. Remplissez le pulvérisateur avec environ quatre (4) litres d'eau (sans produit chimique).
2. Retirez la lance et installez la pompe d'amorçage (H) à l'extrémité de la poignée de commande.
3. Appuyez sur la gâchette (1) de la poignée de commande et verrouillez-la pour maintenir la vanne ouverte. Le liquide peut s'écouler.
4. Tenez la pompe d'amorçage (H), orientez le tuyau de refoulement (2) dans une direction sûre et actionnez lentement la poignée du piston (3) en effectuant des mouvements de va-et-vient. L'eau devrait s'écouler en filet régulier et la pompe devrait s'amorcer en 5 à 10 allers-retours.

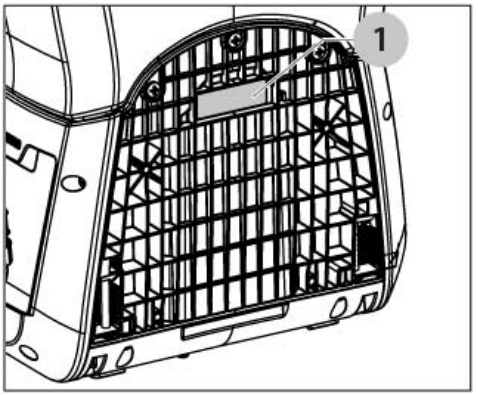


5. Une fois le liquide aspiré, déverrouillez la gâchette de la poignée de commande et relâchez-la, puis retirez la pompe d'amorçage.
6. Placez l'interrupteur du pulvérisateur en position ON. Si votre pulvérisateur dispose de plusieurs réglages, sélectionnez le réglage le plus élevé.

7. Orientez la poignée de commande dans une direction sûre et actionnez la gâchette pour vérifier que la pompe fonctionne et que le liquide est pulvérisé.
8. Avant d'éteindre le pulvérisateur, déverrouillez et relâchez la gâchette.
9. Videz le réservoir si nécessaire, puis réinstallez la lance et la buse souhaitée.
10. Le pulvérisateur dorsal est prêt à l'emploi. Avant d'utiliser le pulvérisateur avec des produits chimiques, lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous d'en comprendre le contenu.

CODE QR

Un code QR est présent sur une étiquette (1) située à l'arrière du pulvérisateur, derrière le harnais. Scannez le code QR pour obtenir des informations sur le produit.



QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

Rendez-vous sur www.husqvarna.com pour consulter les FAQ spécifiques au produit.

PIÈCES DE RECHANGE

Rendez-vous sur www.husqvarna.com pour plus d'informations sur les pièces de rechange spécifiques au produit.

GARANTIE

Rendez-vous sur www.husqvarna.com pour plus d'informations sur la garantie du produit.

CONFORMITÉ ET HOMOLOGATIONS

Par la présente, **Husqvarna AB,** SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél. : +46-36-146500, déclare que le produit **515ISB** est conforme aux exigences applicables des directives de l'Union européenne :

- **2006/42/CE** (Machines)
- **2014/30/UE** (Directive CEM)
- **2011/65/UE** (Limitation de l'utilisation des substances dangereuses)

Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible sur le site www.husqvarna.com/support. Recherchez le produit concerné et sélectionnez la déclaration de conformité européenne applicable à la date de fabrication du produit. Le numéro de série avec la date de fabrication se trouve sur la plaque signalétique du produit.

GUIDE DE RECHERCHE DE PANNES

ASSUREZ-VOUS DE RESPECTER LES RÈGLES ET LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour obtenir de l'aide concernant votre produit, consultez notre site Web à l'adresse www.husqvarna.com ou contactez le revendeur agréé le plus proche.

PROBLÈME	CAUSE POTENTIELLE	SOLUTION
Le pulvérisateur ne s'allume pas (la pompe n'émet pas de bruit).	Assurez-vous que la batterie est correctement installée.	Installez la batterie correctement. Reportez-vous à la section *Installation de la batterie*.
	Assurez-vous que la batterie est chargée.	Chargez la batterie. Reportez-vous à la section *Charge de la batterie*.
	La batterie est peut-être endommagée ou elle a peut-être surchauffé. Inspectez visuellement la batterie à la recherche de signes de détérioration.	Remplacez la batterie si elle est endommagée ou si elle ne fonctionne pas. Si la batterie a subi une surchauffe, laissez-la refroidir.
	Le tuyau est sous pression. La pompe s'est arrêtée automatiquement.	Appuyez sur la gâchette de la poignée de commande pour vérifier si le pulvérisateur démarre et si la pompe s'active.

PROBLÈME	CAUSE POTENTIELLE	SOLUTION
Le pulvérisateur s'allume (la pompe émet un bourdonnement), mais il ne pulvérise pas.	Le réservoir est vide.	Ajoutez du liquide dans le réservoir. Reportez-vous à la section *Remplissage du pulvérisateur*.
	Le filtre de la poignée de commande est obstrué.	Nettoyez le filtre de la poignée de commande. Reportez-vous à la section *Entretien de la poignée de commande*.
	La buse est obstruée.	Nettoyez la buse. Reportez-vous à la section *Entretien de la buse*.
	Le filtre du réservoir est obstrué.	Nettoyez le filtre du réservoir. Reportez-vous à la section *Entretien du filtre du réservoir*.
	La pompe n'est pas amorcée.	Attendez au moins 30 secondes pour que la pompe s'amorce correctement. Reportez-vous à la section *Amorçage du pulvérisateur*.
Le pulvérisateur s'allume, mais ne pulvérise qu'à basse pression.	Le filtre de la poignée de commande est obstrué.	Nettoyez le filtre de la poignée de commande. Reportez-vous à la section *Entretien de la poignée de commande*.
	La buse est obstruée.	Nettoyez la buse. Reportez-vous à la section *Entretien de la buse*.
	Le filtre du réservoir est obstrué.	Nettoyez le filtre du réservoir. Reportez-vous à la section *Entretien du filtre du réservoir*.
	La pompe n'est pas amorcée.	Attendez au moins 30 secondes pour que la pompe s'amorce correctement.
La pompe ne s'amorce pas complètement.	Le niveau de liquide dans le réservoir est faible.	Ajoutez du liquide dans le réservoir. Reportez-vous à la section *Remplissage du pulvérisateur*.
	La pompe a fonctionné à sec (sans liquide) avant que le réservoir ne soit rempli à nouveau.	Assurez-vous que le pulvérisateur est éteint, puis appuyez sur la gâchette de la poignée de commande jusqu'à ce que toute la pression soit libérée. Reportez-vous à la section *Amorçage du pulvérisateur*.
	Des résidus de produits chimiques sont présents ou se sont accumulés dans le réservoir et/ou la pompe en raison d'un nettoyage incorrect ou insuffisant.	Nettoyez le pulvérisateur. Reportez-vous à la section *Nettoyage*. Si nécessaire, répétez l'opération avec de l'eau chaude et un détergent doux. Laissez le mélange reposer jusqu'à 1 heure dans la pompe avant de rincer. Remplacez la pompe si nécessaire.
	Le filtre du réservoir est mal installé, absent ou endommagé, ce qui laisse les débris pénétrer dans la pompe.	Nettoyez le pulvérisateur. Reportez-vous à la section *Nettoyage*. Si nécessaire, répétez l'opération avec de l'eau chaude et un détergent doux. Laissez le mélange reposer jusqu'à 1 heure dans la pompe avant de rincer. Remplacez la pompe si nécessaire.
Le tuyau fuit au niveau du raccord avec le réservoir.	Le tuyau est fissuré, gonflé ou défectueux.	Remplacez la poignée de commande.
	Le raccord est endommagé.	Remplacez la poignée de commande.
Le tuyau fuit au niveau de la poignée de commande.	Le tuyau est fissuré, gonflé ou défectueux.	Remplacez la poignée de commande.
	Le raccord est endommagé.	Remplacez la poignée de commande.
La buse goutte lorsque la gâchette de la poignée de commande est relâchée.	Il y a de la saleté ou des débris dans la gâchette de la poignée de commande.	Nettoyez la poignée de commande.
	Un joint torique ou un joint dans la poignée de commande est endommagé.	Remplacez la poignée de commande.
La buse fuit.	Le joint plat est manquant.	Installez le joint plat derrière la buse. Reportez-vous à la section *Montage*.
	Le joint plat est endommagé.	Remplacez le joint plat.

PROBLÈME	CAUSE POTENTIELLE	SOLUTION
La forme de pulvérisation n'est pas satisfaisante.	Le réglage de la pression n'est pas conforme aux recommandations.	Reportez-vous au tableau de la section *Réglages de pression et de débit.*
	La buse est partiellement obstruée.	Nettoyez la buse. Reportez-vous à la section *Nettoyage.*
	La buse est endommagée.	Remplacez la buse.
L'appareil s'arrête brusquement.	La batterie a atteint sa température maximale autorisée.	Laissez la batterie refroidir.
	La batterie est déchargée. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, celle-ci est conçue pour s'éteindre automatiquement lorsque sa charge est épuisée.	Placez la batterie sur le chargeur de batterie et laissez-la se recharger.
La batterie ne se charge pas.	La batterie n'est pas complètement insérée dans le chargeur de batterie.	Insérez la batterie dans le chargeur de batterie jusqu'à ce que le témoin LED s'allume.
	Aucun témoin LED de charge ne s'allume sur le chargeur de batterie.	Vérifiez que la prise secteur fonctionne. Si la prise ne présente aucun problème, contactez votre revendeur et remplacez le chargeur de batterie.
	Le témoin LED du chargeur de batterie est rouge (erreur permanente du chargeur).	Contactez votre revendeur. Remplacez le chargeur de batterie.
	Le témoin LED de charge clignote en vert (batterie trop froide ou trop chaude pour être utilisée ou chargée).	Laissez la batterie refroidir ou réchauffez-la, selon le cas. Lorsque la température de la batterie est correcte, elle peut à nouveau être utilisée ou rechargée. Utilisez le chargeur de batterie à des températures ambiantes comprises entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).
	Le témoin LED de charge clignote en rouge (batterie défectueuse).	Contactez votre revendeur. Remplacez la batterie.

TRANSPORT, STOCKAGE ET MISE AU REBUT

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *RISQUE D'INCENDIE. Ne stockez pas, ne manipulez pas et ne transportez pas la batterie d'une manière où des objets métalliques pourraient entrer en contact avec ses bornes exposées. Par exemple, ne placez pas la batterie dans un tablier, une poche, une boîte à outils, une boîte de rangement ou un tiroir, etc., contenant des clous, des vis, des clés, des pièces de monnaie, des outils manuels, etc.*
Lors du transport de batteries individuelles, assurez-vous que les bornes de ces dernières sont protégées et bien isolées de tout matériau susceptible d'entrer en contact avec elles et de provoquer un court-circuit.

REMARQUE : *les batteries lithium-ion ne doivent pas être placées dans les bagages enregistrés en soute dans les avions. Si elles sont transportées dans des bagages à main, elles doivent être correctement protégées contre les courts-circuits.*

Transport et stockage

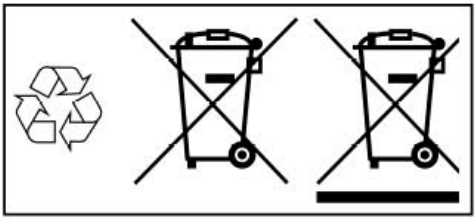
- *Vous devez respecter l'exigence spécifique relative à l'emballage et aux étiquettes pour le transport commercial, y compris par des tiers et des transitaires.*
- *Consultez un expert en matières dangereuses avant d'expédier le produit. Respectez les lois nationales en vigueur.*
- *Mettez du ruban adhésif sur les contacts lorsque vous placez la batterie dans un emballage. Placez la batterie dans l'emballage de façon hermétique pour empêcher tout mouvement.*
- *Retirez la batterie lors du stockage ou du transport.*
- *Placez la batterie et le chargeur de batterie dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et du gel.*
- *Ne conservez pas la batterie dans un endroit présentant un risque d'électricité statique. Ne conservez pas la batterie dans une boîte métallique.*
- *Conservez la batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 25 °C (77 °F) et à l'écart de la lumière du soleil.*
- *Conservez le chargeur de batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 25 °C (77 °F) et à l'écart de la lumière du soleil.*
- *N'utilisez le chargeur de batterie que si la température ambiante est comprise entre 5 °C (41 °F) et 25 °C (77 °F).*
- *Chargez la batterie entre 30 % et 50 % avant de la remiser pendant des périodes prolongées. Conservez le chargeur de batterie dans un local fermé et sec.*
- *Conservez la batterie à l'écart du chargeur lors du rangement. Ne laissez pas des enfants ou d'autres personnes non autorisées toucher l'équipement. Conservez l'équipement dans un local verrouillable.*

- *Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remiser le produit pendant des périodes prolongées.*
- *Stockez le pulvérisateur et la batterie dans un lieu intérieur chaud et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, de l'humidité et de toute source de chaleur intense. Ne stockez pas le pulvérisateur dans un lieu exposé au gel où la température peut descendre en dessous de 0 °C/32 °F. Le fait de laisser de l'eau geler dans le pulvérisateur peut endommager la pompe, les joints, la poignée de commande ou d'autres composants, et entraîner l'annulation de la garantie du pulvérisateur.*
- *Arrimez le produit pour le transporter.*

Mise au rebut de la batterie, du chargeur de batterie et du produit

Le symbole ci-dessous indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Déposez-le dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques. Ceci permet d'éviter les dangers pour l'environnement et les personnes.

Consultez les autorités locales, le service des ordures ménagères ou votre revendeur pour plus d'informations.



REMARQUE : *ce symbole apparaît sur le produit ou l'emballage du produit.*

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

515ISB	
Capacité de remplissage maximale, L/gal	15/4
Poids sans batterie, kg/lb	6,5/14,4
Poids (rempli à capacité maximale avec batterie homologuée installée), kg/lb	23,1/51
Niveau de puissance acoustique mesuré, dB (A)	72,6
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA}, dB (A)	76
Pression acoustique équivalente au niveau des oreilles de l'utilisateur, mesurée selon la norme ISO 11201, dB(A)	64,6

Batteries homologuées pour le produit :

Batterie	40-B220X
Type	Lithium-ion
Capacité de la batterie, Ah	6
Tension nominale, V	36
Poids, kg/lb	1,5/3,2

Chargeurs de batterie homologués :

Chargeur de batterie	40-C500X
Tension d'entrée, V	100-240
Fréquence, Hz	50-60
Puissance, W	500

RÉGLAGES DE PRESSION ET DE DÉBIT

REMARQUE : *RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS. Lorsque vous utilisez une buse à faible débit, assurez-vous de placer la commande de pression sur un réglage de débit faible (1 ou 2).*

REMARQUE : *RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS. Le non-respect des recommandations du tableau des réglages de pression et de débit peut entraîner des dommages à la pompe et l'annulation de la garantie.*

REMARQUE : *le débit maximal du pulvérisateur est d'environ 1,9 L/min/0,5 gal/min. Lors de l'utilisation de buses à haut débit, le débit et la pression maximum peuvent être limités par les performances maximales du pulvérisateur. Lorsque le pulvérisateur atteint sa performance maximale avec une buse donnée, l'augmentation du réglage de la pression n'engendrera pas une pression supérieure. Le pulvérisateur continuera de fonctionner à sa performance maximale pour cette buse. Ces informations sont indiquées dans les tableaux de pression et de débit ci-dessous, pour chacune des buses fournies. D'autres buses peuvent avoir des performances similaires.*

REMARQUE : *toutes les valeurs correspondent à une pulvérisation réalisée avec de l'eau ou un produit liquide de viscosité similaire.*

REMARQUE : *les débits des buses peuvent varier d'environ 10 %. Le débit du pulvérisateur peut varier de 15 %*

Buse conique réglable (cône plein)

Réglage	Pression (bar/psi)	Débit (L/min/gal/min)
1	1,03/15	0,38-0,42/0,10-0,11
2	1,38/20	0,42-0,57/0,11-0,15
3	1,72/25	0,45-0,57/0,12-0,15
4	2,07/30	0,53-0,61/0,14-0,16
5	2,41/35	0,57-0,72/0,15-0,19
6	2,76/40	0,61-0,79/0,16-0,21
7	3,45/50	0,64-0,83/0,17-0,22
8	4,14/60	0,72-0,91/0,19-0,24
9	5,17/75	0,79-0,98/0,21-0,26
10	6,21/90	0,87-1,02/0,23-0,27

Buse conique réglable (jet droit)

Réglage	Pression (bar/psi)	Débit (L/min/gal/min)
1	1,03/15	0,90-1,14/0,24-0,30
2	1,38/20	1,21-1,44/0,32-0,38
3	1,72/25	1,32-1,51/0,35-0,40
4	2,07/30	1,44-1,67/0,38-0,44
5	2,41/35	1,51-1,93/0,40-0,51
6	2,76/40	1,74-1,97/0,46-0,52
7	3,45/50 (max)	1,78-2,08/0,47-0,55 (max)
8	3,45/50 (max)	1,78-2,08/0,47-0,55 (max)
9	3,45/50 (max)	1,78-2,08/0,47-0,55 (max)
10	3,45/50 (max)	1,78-2,08/0,47-0,55 (max)

REMARQUE : *les débits sont exprimés sous forme de plage, car ils peuvent varier en fonction du serrage du capuchon sur la buse réglable.*

Buse à jet éventail étroit à faible débit (jaune)

Réglage	Pression (bar/psi)	Débit (L/min/gal/min)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (max)	1,06/0,28 (max)
9	4,14/60 (max)	1,06/0,28 (max)
10	4,14/60 (max)	1,06/0,28 (max)

Buse à jet éventail large à faible débit (rouge)

Réglage	Pression (bar/psi)	Débit (L/min/gal/min)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (max)	1,59/0,42 (max)
9	4,14/60 (max)	1,59/0,42 (max)
10	4,14/60 (max)	1,59/0,42 (max)

Buse à jet éventail large à haut débit (marron)

Réglage	Pression (bar/psi)	Débit (L/min/gal/min)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
5	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
6	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
7	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
8	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
9	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
10	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)

Buse à jet concentré (orange)

Réglage	Pression (bar/psi)	Débit (L/min/gal/min)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (max)	1,89/0,50 (max)
7	2,76/40 (max)	1,89/0,50 (max)
8	2,76/40 (max)	1,89/0,50 (max)
9	2,76/40 (max)	1,89/0,50 (max)
10	2,76/40 (max)	1,89/0,50 (max)

Buse de brumisation (jaune foncé)

Réglage	Pression (bar/psi)	Débit (L/min/gal/min)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

CONTENIDO

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD 83
Descripción del producto 83
Uso previsto 83
Símbolos que aparecen en el producto 83
Importador 83
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES 83
Definiciones 83
SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO 84
SEGURIDAD ELÉCTRICA 84
SEGURIDAD PERSONAL 84
USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA 84
USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA A BATERÍA 85
SERVICIO 85
SEGURIDAD EN EL USO DE PRODUCTOS QUÍMICOS 85
SEGURIDAD DEL PULVERIZADOR 85
Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de batería 86
Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías 86
Información de seguridad adicional 87
MONTAJE 87
Contenido de la caja 87
Funciones y usos de las diferentes boquillas 88
Control de presión 88
Tabla de caudales de las distintas boquillas 88
Montaje del pulverizador 88
Colocación de una boquilla 89
MANEJO 89
Carga de la batería 89
Sistema de protección electrónica 89
Notas importantes sobre la carga 89
Antes de empezar 89
Llenado del pulverizador 89
Procedimiento de llenado 90
Instalación de la batería 90
Extracción de la batería 91
Indicador de la batería 91
Pulverización 91
LIMPIEZA 91
Limpieza de la batería 92
Instrucciones de limpieza del cargador de batería 92
SOPORTE VERTICAL PARA LA VARILLA 92
SOPORTE PARA LAS BOQUILLAS 93
MANTENIMIENTO 93
Sustitución del arnés 93
Mantenimiento del dispositivo de cierre 93
Mantenimiento de las boquillas 94
Mantenimiento de la tapa y la cesta del filtro 94
Mantenimiento del filtro interior del depósito 94
Mantenimiento del accesorio de la manguera 95
CEBADO DEL PULVERIZADOR 95
Cómo comprobar si es necesario el cebado manual 95
Cebado manual de la bomba del pulverizador 95
CÓDIGO QR 95
PREGUNTAS FRECUENTES 96
PIEZAS DE REPUESTO 96
GARANTÍA 96
CONFORMIDAD Y CERTIFICACIONES 96
GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 96
TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN 98
Transporte y almacenamiento 98
Eliminación de la batería, el cargador y el producto 98
DATOS TÉCNICOS 99
Baterías homologadas para el producto 99
Cargadores de batería homologados 99
AJUSTES DE PRESIÓN Y CAUDAL 100
Boquilla cónica ajustable (cono completo) 100
Boquilla cónica ajustable (chorro recto) 100
Boquilla de chorro en abanico estrecho y bajo volumen (amarilla) 100
Boquilla de chorro en abanico ancho y bajo volumen (roja) 100
Boquilla de chorro en abanico ancho y alto volumen (marrón) 101
Boquilla de chorro dirigido (naranja) 101
Boquilla de nebulización (amarillo oscuro) 101

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Trabajamos constantemente para perfeccionar nuestros productos y nos reservamos, por lo tanto, el derecho de introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

Descripción del producto:

El modelo Husqvarna 515iSB es un pulverizador de mochila con motor eléctrico a batería.

Uso previsto:

Este producto está diseñado para uso profesional por parte de un operario con experiencia en la aplicación de herbicidas y pesticidas para la agricultura y la horticultura.

Símbolos que aparecen en el producto:

	ADVERTENCIA Riesgo de lesiones graves o mortales tanto para el usuario como para cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.
	Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.
	Los operarios deberán llevar protección ocular y máscara respiratoria adecuadas cuando llenen o utilicen el pulverizador de mochila o al realizar su mantenimiento para protegerlo contra salpicaduras de productos químicos.
	Riesgo de descarga eléctrica. El pulverizador de mochila contiene una batería de ion-litio y componentes eléctricos. No abra ni modifique los componentes eléctricos ni los exponga al agua. Desconecte siempre la batería o la fuente de alimentación antes de realizar el mantenimiento.
	Riesgo de resbalón. El líquido derramado o el exceso de pulverización pueden crear superficies resbaladizas. Limpie inmediatamente los derrames y tenga cuidado al caminar en zonas tratadas o húmedas.
	El producto tiene un grado de protección eléctrica IPXX.
	El producto cumple con las normas UL aplicables.
	Para reducir el riesgo de contacto con productos químicos, utilice siempre guantes de goma con la resistencia adecuada.
	Si el ambiente contiene polvo o pesticidas pulverizados, use una mascarilla respiratoria correctamente ajustada.
	Utilice siempre botas de goma resistentes a productos químicos.
	Utilice un mono de protección de acuerdo con las advertencias e instrucciones del producto químico empleado.

	Mantenga una distancia de seguridad respecto de otras personas y animales durante el uso. La deriva de la pulverización o una descarga accidental pueden causar lesiones o exposición a productos químicos.
	No pulverice hacia sí mismo ni hacia otras personas. El contacto accidental con la pulverización puede causar lesiones, irritación o exposición a productos químicos.
	El producto cumple con las directivas CE vigentes.
	Este producto cumple con los requisitos aplicables del marcado de cumplimiento normativo (RCM) sobre seguridad eléctrica y compatibilidad electromagnética en Australia y Nueva Zelanda.
	Este producto cumple con los requisitos aplicables de la marca KC sobre seguridad y compatibilidad electromagnética en Corea del Sur.
	Este producto cumple con los requisitos aplicables del certificado de conformidad de Ucrania (UkrSEPRO) en materia de seguridad y rendimiento en Ucrania.
HID #	La placa de características o la impresión láser muestran el HID (ID de Husqvarna) de 25 caracteres. Los primeros nueve dígitos representan el número de referencia del producto. Los caracteres restantes representan el número de serie del producto, que es un código de fabricante de 3 caracteres, un código de fecha de 7 dígitos en formato AAAAssD (donde AAAA representa el año de producción; ss, la semana; y D, el día) seguido de números únicos y un código QR específico del producto.

IMPORTADOR

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Suecia

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Definiciones

⚠ ***PELIGRO:*** *Indica una situación peligrosa que, si no se evita, provocará daños graves o la muerte.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría resultar en lesiones graves o la muerte.*

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría resultar en daños leves o moderados.*

AVISO: *Indica información que se considera importante, pero no relacionada con ningún peligro (por ejemplo, mensajes relacionados con daños materiales).*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *AL UTILIZAR PULVERIZADORES ELÉCTRICOS, SE DEBEN TOMAR PRECAUCIONES BÁSICAS, COMO LAS SIGUIENTES:*

- *Lea todas las instrucciones antes de utilizar el pulverizador.*

- *Para reducir el riesgo de lesiones, es necesaria una estricta vigilancia cuando se utilice un aparato cerca de niños.*
- *Utilice solamente accesorios recomendados o vendidos por el fabricante.*
- *Para las baterías recargables, utilice solamente el cargador de batería suministrado por el fabricante.*

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- ***Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.*** *Las zonas abarrotadas de cosas o con poca luz pueden propiciar que se produzcan accidentes.*
- ***No maneje herramientas eléctricas en ambientes explosivos como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.*** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.*
- ***Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaje con una herramienta eléctrica.*** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.*

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- ***Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponder a la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores para las herramientas eléctricas con conexión a tierra.*** *Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.*
- ***Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras,*** *ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*
- ***No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a ambientes húmedos.*** *El riesgo de recibir descargas eléctricas aumentará si penetra agua en la herramienta eléctrica.*
- ***Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar la herramienta eléctrica ni tire de él para desenchufarla. Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.*** *Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.*
- ***Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un alargador indicado para este uso.*** *Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- ***Si es necesario utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice suministro eléctrico protegido con un interruptor diferencial.*** *La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.*

SEGURIDAD PERSONAL

- ***Cuando maneje una herramienta eléctrica, esté siempre atento, fíjese en lo que está haciendo y utilice el sentido común. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.*** *Un momento de descuido mientras se trabaja con herramientas eléctricas puede causar lesiones graves.*
- ***Utilice el equipo de protección individual. Use siempre protección ocular.*** *El uso de equipos de protección, como mascarilla contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, según las condiciones adecuadas, reduce el riesgo de lesiones personales.*
- ***Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación y la batería, cogerla o transportarla.*** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o conectarlas con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.*
- ***Quite todas las llaves o herramientas antes de encender la herramienta eléctrica.*** *Una llave o herramienta que se haya dejado colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.*
- ***No se estire demasiado. Mantenga una postura adecuada y el equilibrio en todo momento.*** *Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.*
- ***Utilice ropa adecuada. No utilice nunca ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.*** *La ropa amplia, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
- ***Si se suministran dispositivos para conectar aspiradores y equipos de recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.*** *El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.*
- ***Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a confiarse e ignorar las medidas de seguridad al utilizarlas.*** *Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- ***No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.*** *La herramienta eléctrica apropiada hará el trabajo mejor, con mayor seguridad y a la potencia para la que fue diseñada.*
- ***No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no funciona.*** *Las herramientas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.*
- ***Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería (si se puede desmontar) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.*** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.*
- ***Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones las manejen.*** *Las herramientas eléctricas resultan peligrosas en manos de usuarios no cualificados.*

- ***Realice el mantenimiento necesario en las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si detecta daños, lleve la herramienta eléctrica a reparar antes de utilizarla.*** *Muchos accidentes se deben al uso de herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.*
- ***Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.*** *Las herramientas de corte bien afiladas y con un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.*
- ***Utilice la herramienta eléctrica y los accesorios según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.*** *El uso de la herramienta eléctrica para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.*
- ***Mantenga el mango y las superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.*** *Si las superficies de agarre y el mango están resbaladizos, no podrá manejar y controlar de forma segura la herramienta ante cualquier imprevisto.*

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA A BATERÍA

- ***Efectúe las recargas únicamente con el cargador de batería especificado por el fabricante.*** *Un cargador de batería apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.*
- ***Utilice el pulverizador exclusivamente con las baterías específicas para él.*** *El uso de otra batería puede comportar riesgo de lesiones e incendio.*
- ***Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos que puedan conectar un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc.*** *Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.*
- ***En condiciones extremas, el líquido puede salir expulsado de la batería; evite cualquier contacto con él. Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Además, si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica.*** *El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.*
- ***No utilice una batería o herramienta defectuosa, dañada o modificada.*** *Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.*
- ***No exponga la batería o la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.*** *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.*
- ***Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperaturas especificado en las instrucciones.*** *La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

SERVICIO

- ***Asegúrese de que el mantenimiento de su herramienta eléctrica lo realice un técnico cualificado que utilice solo repuestos idénticos.*** *Esto garantizará la seguridad de la herramienta.*

SEGURIDAD EN EL USO DE PRODUCTOS QUÍMICOS

⚠ ***PELIGRO:*** *RIESGO DE MUERTE, LESIONES PERSONALES GRAVES O DAÑOS MATERIALES POR EL USO O LA MEZCLA DE PRODUCTOS QUÍMICOS INADECUADOS.*

- *No utilice nunca productos químicos inflamables o combustibles en este pulverizador. La pulverización de productos químicos inflamables o combustibles puede crear humos combustibles que podrían prenderse y provocar una explosión.*
- *Utilice únicamente productos químicos indicados para aplicaciones de pulverización utilizados con herbicidas y pesticidas fitosanitarios. No utilice el producto para otras tareas.*

AVISO: *Revise las normativas locales/nacionales para asegurarse de que los productos químicos están aprobados para su ámbito de aplicación.*

- *Consulte siempre las instrucciones del fabricante del producto químico o la hoja de datos de seguridad (SDS) del producto químico para obtener información sobre la mezcla adecuada y la aplicación segura.*

SEGURIDAD DEL PULVERIZADOR

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *RIESGO DE LESIONES PERSONALES O DAÑOS MATERIALES DEBIDO A LA EXPOSICIÓN A PRODUCTOS QUÍMICOS.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *NO EXPONGA EL PRODUCTO A LA LLUVIA Y GUÁRDELO EN UN RECINTO CERRADO.*

- *Lea y comprenda todo el manual de instrucciones antes de utilizar este pulverizador.*
- *Siga todas las instrucciones y precauciones del manual de instrucciones cuando utilice este pulverizador.*
- *Lea y siga todas las instrucciones y precauciones que figuran en la etiqueta del fabricante de los productos químicos utilizados en este pulverizador.*
- *Utilice el equipo de protección individual (EPI) adecuado según las recomendaciones del fabricante del producto químico o consulte la hoja de datos de seguridad (SDS) del producto químico que se esté utilizando. Esto incluye al menos gafas, guantes y ropa de protección. El uso inadecuado del EPI podría resultar en una exposición química a través del contacto con la piel, los ojos, la inhalación u otros medios.*
- *Todo el personal operativo y de servicio deben recibir formación y familiarizarse con los procedimientos adecuados de manipulación de los productos químicos que se vayan a utilizar.*
- *Después del montaje inicial, un almacenamiento prolongado o cualquier incidente que pueda causar daños, como una caída, inspeccione siempre el pulverizador para comprobar si presenta daños y pruébelo con agua para comprobar que funciona correctamente. Asegúrese de que todas las conexiones están bien fijadas y no hay fugas, y de que la manguera no presenta daños, antes de utilizar el pulverizador con productos químicos.*

- *Inspeccione siempre la manguera y todas las conexiones antes de cada uso. Una manguera dañada o conexiones flojas puede provocar una descarga sin control de productos químicos a alta presión.*
- *No pulverice cerca de llamas abiertas, superficies calientes ni nada que pueda vaporizar el pulverizador. Si lo hace, podría crear una atmósfera química peligrosa.*
- *No utilice nunca productos cáusticos, lejía, ácidos, agua caliente ni productos químicos que produzcan presión en este pulverizador.*
- *Mantenga el pulverizador y todos los productos químicos fuera del alcance de niños y mascotas.*
- *No utilice el pulverizador si está cansado, enfermo o bajo los efectos de cualquier sustancia como alcohol, drogas o cualquier medicamento que pueda afectar a su visión, equilibrio, destreza o capacidad de juicio.*
- *Pulverice únicamente cuando el aire esté en calma (sin viento ni movimiento del aire) para evitar que el producto químico pulverice sobre superficies no específicas.*
- *Nunca dirija la pulverización hacia usted o hacia otras personas. Manténgase lejos de los transeúntes cuando pulverice.*
- *Libere siempre la presión cuando el pulverizador no esté en uso y antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.*
- *No almacene nunca productos químicos en el pulverizador.*
- *Guarde o deseche los productos químicos no utilizados según las instrucciones del fabricante, ya que podrían producirse daños medioambientales debido a un derrame o fuga, o consulte los criterios de eliminación indicados en la SDS.*
- *Limpie y enjuague el pulverizador después de cada uso para evitar la exposición accidental a productos químicos y la contaminación de aplicaciones posteriores.*
- *Guarde el pulverizador en un lugar cálido, seco y sin polvo, alejado de la luz solar directa.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *RIESGO DE LESIONES PERSONALES O DAÑOS MATERIALES DEBIDO A LA ROTURA O DESCARGA INCONTROLADA DE PRODUCTOS QUÍMICOS LÍQUIDOS A ALTA PRESIÓN.*

- *No modifique ni altere nunca el pulverizador con respecto a su estado original. No caliente ni altere la manguera, la tuerca de la manguera ni la boquilla. Si lo hace, podría debilitar los componentes o las conexiones.*
- *Utilice únicamente piezas de repuesto del fabricante original. Otras piezas de repuesto no son compatibles con este pulverizador.*
- *No presurice nunca el pulverizador con otro dispositivo que no sea la bomba suministrada por el fabricante original. El uso de un compresor de aire u otro dispositivo no estándar para presurizar el sistema podría superar la presión de trabajo segura del pulverizador.*
- *No levante, transporte ni tire del pulverizador por la manguera, el dispositivo de cierre o la extensión de la varilla. Si lo hace, podría debilitar los componentes o las conexiones. Transporte el producto solo por el mango o el arnés, asegurándose de que las conexiones estén bien fijadas antes de levantarlo.*
- *Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el pulverizador en agua ni en ningún otro líquido. No coloque ni guarde el pulverizador en un lugar desde el que se pueda caer o tirar a una bañera o un fregadero.*

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de batería

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y precauciones de la batería, el cargador de batería y el producto. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*

- ***No exponga el cargador de batería a la lluvia ni a la nieve.***
- ***No permita que entre agua ni ningún líquido en el cargador de batería.***
- ***Tire del enchufe y no del cable al desconectar el cargador de batería.*** *Esto reducirá el riesgo de daños en el enchufe y en el cable.*
- ***Asegúrese de que el cable se coloca de forma que no se pueda pisar, tropezar con él o exponer a daños o tensiones.***
- ***No coloque ningún objeto encima del cargador de batería.*** *Coloque el cargador de batería en una posición alejada de cualquier fuente de calor.*
- ***No utilice el cargador de batería con un cable o enchufe dañados.*** *Sustitúyalos inmediatamente.*
- ***No utilice el cargador de batería si ha recibido un golpe brusco, se ha caído o se ha dañado de cualquier otra manera.***
- ***No desmonte el cargador de batería.***
- ***Conecte el cargador de batería con la tensión y la frecuencia que se indican en la placa de características.***
- ***Los materiales extraños de naturaleza conductora como, entre otros, polvo tras el pulido, virutas metálicas, lana de acero, papel de aluminio o partículas metálicas acumuladas, deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador de batería.***
- ***Desenchufe siempre el cargador de batería de la fuente de alimentación cuando no haya una batería en la cavidad.***

Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y precauciones de la batería, el cargador de batería y el producto. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*

- ***No cargue ni utilice la batería en ambientes explosivos como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.*** *Insertar o extraer la batería del cargador en estas condiciones puede provocar la inflamación del polvo o los vapores.*
- ***No fuerce NUNCA la batería para introducirla en el cargador. NO modifique la batería de ninguna manera para que encaje en un cargador de batería no compatible, ya que la batería puede romperse y provocar lesiones personales graves.***
- ***NO*** *salpique ni sumerja la batería en agua u otros líquidos.*

- ***No guarde ni utilice el pulverizador ni la batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como cobertizos exteriores o estructuras metálicas en verano).*** *Para una mayor duración de las baterías, guárdelas en un lugar fresco y seco.*
  NOTA: No deje las baterías dentro del pulverizador con el gatillo bloqueado en posición de encendido. No coloque nunca cinta adhesiva en el gatillo en la posición de encendido.
- ***No incinere la batería aunque esté gravemente dañada o completamente desgastada.*** *La batería puede explotar en caso de incendio. Cuando se queman las baterías de ion-litio, se generan gases y materiales tóxicos.*
- ***Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave inmediatamente la zona con agua y jabón suave.*** *Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.*
- ***El contenido de las celdas de la batería abiertas puede causar irritación respiratoria.*** *Ventile bien la zona. Si los síntomas persisten, acuda al médico.*
- ***El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a una chispa o llama.***
- ***No intente nunca abrir la batería bajo ninguna circunstancia. Si la caja de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador de batería.*** *No aplaste, deje caer ni dañe la batería. No utilice una batería o un cargador de batería que haya recibido un golpe fuerte, se haya caído, haya sido atropellado o se haya dañado de cualquier otra forma (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado).*
- *Las baterías dañadas deben reciclarse correctamente.*

Información de seguridad adicional

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *No modifique nunca el pulverizador ni ninguna parte de él. Podrían producirse daños o lesiones personales.*

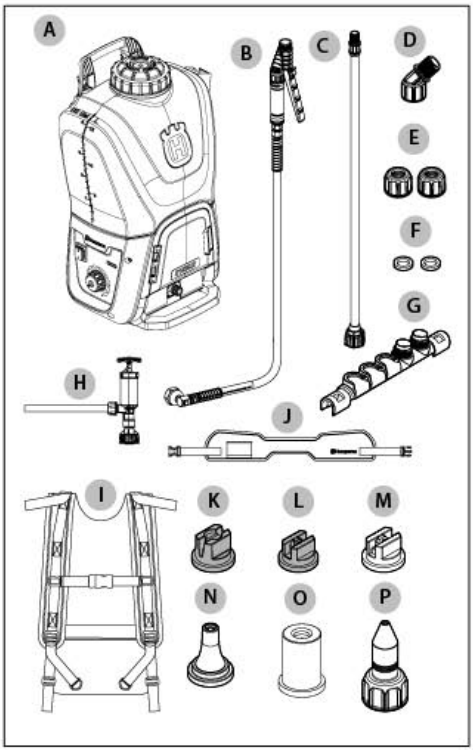
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS MÁS ADELANTE

MONTAJE

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *RIESGO DE LESIONES PERSONALES O DAÑOS MATERIALES DEBIDO A LA EXPOSICIÓN A PRODUCTOS QUÍMICOS. Después del montaje inicial, inspeccione siempre el pulverizador para ver si está dañado y pruébelo con agua para comprobar si funciona correctamente. Asegúrese de que todas las conexiones están bien fijadas y no hay fugas, y de que la manguera no presenta daños, antes de utilizar el pulverizador con productos químicos.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Utilice solamente accesorios recomendados o vendidos por el fabricante.*

Contenido de la caja:



- A Pulverizador
- B Dispositivo de cierre
- C Varilla
- D Adaptador acodado
- E Tuerca de fijación
- F Junta plana
- G Soporte para las boquillas
- H Bomba de cebado
- I Arnés
- J Cinturón del arnés
- K Boquilla de chorro en abanico ancho y alto volumen (marrón)
- L Boquilla de chorro en abanico ancho y bajo volumen (roja)
- M Boquilla de chorro en abanico estrecho y bajo volumen (amarilla)
- N Boquilla de chorro dirigido (naranja)
- O Boquilla de nebulización (amarillo oscuro)
- P Boquilla cónica ajustable



NOTA: El material del depósito del pulverizador es resistente a la luz UV según la norma ISO 29664 (sin grietas, cambio en la resistencia a la tracción < 20 % tras 6 semanas de exposición).

Funciones y usos de las diferentes boquillas

Boquilla de chorro en abanico ancho y alto volumen (marrón)



- Pulverización plana para una cobertura muy amplia y líquidos de mayor viscosidad.

Boquilla de chorro en abanico ancho y bajo volumen (roja)



- Sustitución de césped. Eliminación del césped y las malas hierbas antes de plantar césped nuevo.
- Preparación de grandes superficies para la plantación de jardines ornamentales y huertos.

Boquilla de chorro en abanico estrecho y bajo volumen (amarilla)



- Pulverización de precisión en espacios reducidos, como jardines y parterres.

Boquilla de chorro dirigido (naranja)



- Chorro localizado para aplicaciones específicas a cierta distancia.
- Ideal para pulverizar nidos de avispas, grietas, hendiduras y otros objetivos de difícil acceso.

Boquilla de nebulización (amarillo oscuro)



- Genera una fina niebla que garantiza una aplicación uniforme de pesticidas, herbicidas o fertilizantes sobre las plantas.
- Ideal para regar plántulas o plantas delicadas sin dañarlas.

Boquilla cónica ajustable



- Pulverización localizada en parterres, aceras, entradas de vehículos y patios, así como alrededor de árboles y arbustos.
- Bordeado a lo largo de vallas, entradas de vehículos y aceras.
- Eliminación de maleza, como la hiedra venenosa, el roble venenoso, el kudzu y la zarzamora silvestre.

Control de presión

La presión se puede regular girando el mando de control (1). Cada posición (1 a 10) tiene un tope definido; cada posición de tope ofrece una respuesta perceptible.

La mochila está diseñada para mantener constante la presión de la bomba independientemente del nivel de carga de la batería; cuando se elige un ajuste preferido del mando para una boquilla determinada, el patrón de pulverización y la presión permanecen iguales en toda la aplicación.

Ajustes de presión de trabajo	
Posición	**Presión de la bomba (bar/psi)**
1	**1,0 / 15**
2	**1,4 / 20**
3	**1,7 / 25**
4	**2,1 / 30**
5	**2,4 / 35**
6	**2,8 / 40**
7	**3,4 / 50**
8	**4,1 / 60**
9	**5,2 / 75**
10	**6,2 / 90**

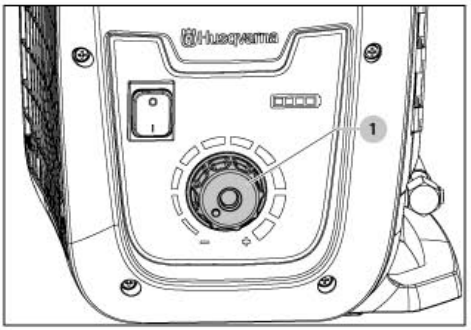


Tabla de caudales de las distintas boquillas

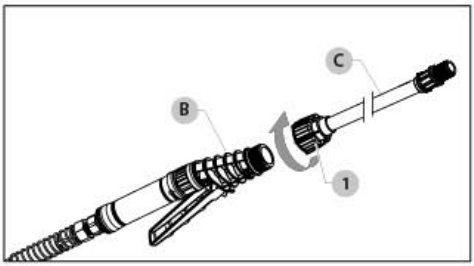
AVISO: *RIESGO DE DAÑO MATERIAL. Gire siempre el mando de control de presión al ajuste de baja presión (1 o 2) cuando se cambie a una boquilla de bajo caudal.*

AVISO: *RIESGO DE DAÑO MATERIAL. Si no se siguen las recomendaciones de la tabla de caudales de las boquillas, es posible que aparezcan daños en la bomba y se anule la garantía.*

Consulte la sección *Ajustes de presión y caudal* en las páginas 100 y 101.

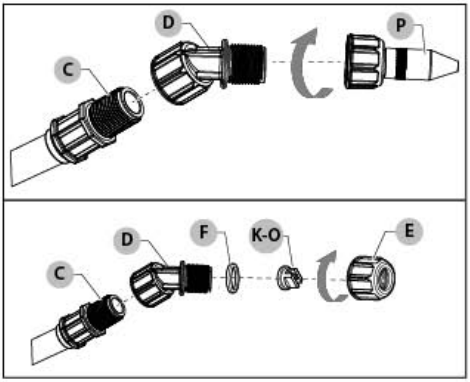
Montaje del pulverizador

1. Instale la varilla (C) en el dispositivo de cierre (B) y apriete la tuerca (1) de la varilla (C) para fijarla.



Colocación de una boquilla

Acople el adaptador en ángulo (D) en el extremo de la varilla (C). Acople la boquilla seleccionada (K– O) en el extremo del adaptador en ángulo (D) con una junta plana (F) si es necesario, y apriete firmemente con la tuerca ciega (E).



MANEJO

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *RIESGO DE LESIONES PERSONALES DEBIDO A LA EXPOSICIÓN A PRODUCTOS QUÍMICOS. Utilice el equipo de protección individual (EPI) adecuado según las recomendaciones del fabricante del producto químico o consulte la hoja de datos de seguridad (SDS) del producto químico que se esté utilizando. Esto incluye al menos gafas, guantes y ropa de protección.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y extraiga la batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar accesorios. Un arranque accidental puede provocar lesiones.*

AVISO: *Antes de utilizar la batería y el cargador de batería, lea las instrucciones de seguridad que se indican a continuación y siga los procedimientos de carga que se señalan.*

Carga de la batería

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *No cargue la batería a temperaturas extremas. Se recomienda cargar la batería a temperaturas ambiente de entre 5 y 40 °C (41 y 104 °F).*

Para cargar la batería:

1. Conecte el cargador de batería a una toma de corriente. El LED cargado parpadea una vez en rojo y otra en verde.
2. Conecte la batería al cargador. El LED de carga se enciende.
3. Retire la batería del cargador cuando esté completamente cargada. Pulse el botón del indicador de estado de la batería. Cuando se enciendan todos los indicadores LED de la batería, significa que esta se ha cargado por completo.
4. Tire del enchufe para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación.

Sistema de protección electrónica

Las herramientas de ion-litio están diseñadas con un sistema de protección electrónica contra la sobrecarga, el sobrecalentamiento o la descarga profunda.

Notas importantes sobre la carga

El cargador y la batería pueden calentarse al tacto durante la carga. Esto es normal y no indica ningún problema. Para facilitar la refrigeración de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un entorno cálido, como un cobertizo metálico o un remolque sin aislamiento.

Si la batería no se carga correctamente:

- Compruebe el funcionamiento de la toma de corriente enchufando una lámpara u otro aparato.
- Compruebe si la toma de corriente está conectada a un interruptor de luces que corta la corriente cuando se apagan las luces.
- Si los problemas de carga persisten, sustituya la batería o el cargador. Consulte *Guía para la resolución de problemas, La batería no se carga.*

Puede cargar una batería descargada parcialmente en cualquier momento sin que ello afecte negativamente a la batería.

Antes de empezar

Pruebe el pulverizador con agua corriente antes de usarlo con productos químicos, antes del uso inicial y después de un almacenamiento prolongado. Consulte la sección *Ajustes de presión y caudal* para seleccionar la boquilla adecuada para la aplicación.

Coloque el pulverizador sobre una superficie estable y asegúrese de que está apagado.

Retire la batería del compartimento. Consulte *Extracción de la batería* en la página 91.

Llenado del pulverizador

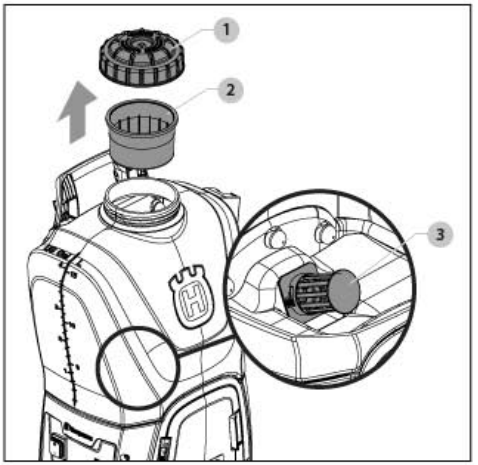
⚠ ***PELIGRO:*** *RIESGO DE MUERTE, LESIONES PERSONALES GRAVES O DAÑOS MATERIALES POR EL USO O LA MEZCLA DE PRODUCTOS QUÍMICOS INADECUADOS.*

- *No utilice nunca productos químicos inflamables o combustibles en este pulverizador. La pulverización de productos químicos inflamables o combustibles puede crear humos combustibles que podrían prenderse y provocar una explosión.*
- *Utilice únicamente los productos químicos indicados para aplicaciones de pulverización. Algunos productos químicos pueden crear una atmósfera tóxica o peligrosa al pulverizarse.*
- *Consulte siempre las instrucciones del fabricante del producto químico o la hoja de datos de seguridad (SDS) del producto químico para obtener información sobre la mezcla adecuada y la aplicación segura.*
- *Los productos granulados deben mezclarse completamente y disolverse completamente en un recipiente independiente antes de verterlos en el depósito del pulverizador para reducir la abrasión en las juntas, evitar obstrucciones y garantizar un funcionamiento correcto.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Inspeccione si el pulverizador, la manguera, el dispositivo de cierre, la varilla y todas las conexiones presentan algún daño antes de cada uso. Una conexión de manguera dañada o suelta puede provocar una exposición accidental a los productos químicos a presión, lo que puede provocar lesiones graves o daños materiales.*

Procedimiento de llenado

1. Desenrosque el tapón (1) y colóquelo en una superficie limpia donde no se acumule suciedad, polvo, hierba cortada u otros residuos.
2. Retire la cesta del filtro (2) y elimine los residuos. Coloque la cesta del filtro (2) en una superficie limpia donde no acumule suciedad, polvo, hierba cortada u otros residuos.
3. Inspeccione el interior del depósito en busca de residuos y límpielo si es necesario.
4. Compruebe que el filtro del depósito (3) está en su sitio, que la malla está intacta y que no está obstruido con residuos. Consulte *Mantenimiento del filtro interior del depósito*.
5. Asegúrese de que el dispositivo de cierre (B) está conectado al depósito. De lo contrario, se derramará líquido por la conexión abierta.
6. Siga las instrucciones del fabricante del producto químico para prepararlo. Llene el pulverizador vertiendo líquido por la abertura superior y a través de la cesta del filtro hasta llegar al volumen deseado, teniendo en cuenta las marcas de volumen situadas en el lateral del depósito.
7. Limpie cualquier líquido que se haya derramado, salpicado o rebosado en el pulverizador.
8. Inserte la batería de acuerdo con las instrucciones de *Instalación de la batería*.



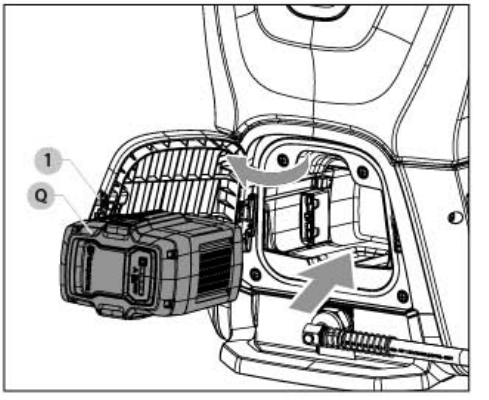
Instalación de la batería

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *RIESGO DE INCENDIO, QUEMADURAS O DESCARGA ELÉCTRICA. Para reducir el riesgo de incendio o explosión, utilice únicamente baterías Husqvarna que estén en buen estado. No utilice baterías húmedas o dañadas.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la batería o coger el pulverizador o transportarlo. Transportar el pulverizador con el dedo puesto en el interruptor o encenderlo mientras se transporta puede provocar accidentes.*

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *RIESGO DE PULVERIZACIÓN ACCIDENTAL. Asegúrese de que el pulverizador está apagado y de que la palanca de cierre está sin apretar antes de insertar la batería. El pulverizador comenzará a rociar nada más insertar la batería si el pulverizador está encendido y la palanca de cierre está apretada.*

1. Asegúrese de que el pulverizador esté colocado en una superficie estable y que esté apagado.
2. Compruebe la batería para asegurarse de que el nivel de carga es adecuado.
3. Abra el compartimento de la batería deslizando el pestillo de la puerta (1) situado en el lado derecho de la puerta. La puerta con muelle se abrirá hacia la izquierda.
4. Alinee la batería (Q) con el conector y deslícela hasta el soporte de la batería del producto. La batería debería entrar fácilmente; si no es así, no la está instalado correctamente.
5. Empuje la parte inferior de la batería (lado izquierdo en este producto) para introducirla totalmente en su compartimento. La batería quedará fija en su posición cuando se oiga un clic.
6. Asegúrese de que los cierres encajan correctamente en su lugar.
7. Cierre la puerta y asegúrese de que el pestillo de la puerta (1) esté acoplado y bloqueado.

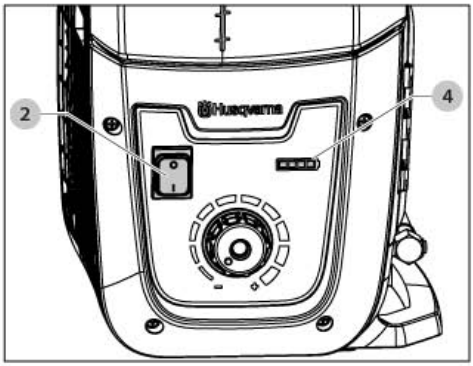


Extracción de la batería

1. Asegúrese de que el pulverizador esté colocado en una superficie estable y que esté apagado.
2. Abra el compartimento de la batería deslizando el pestillo de la puerta (1) situado en el lado derecho de la puerta. La puerta con muelle se abrirá hacia la izquierda.
3. Extraiga la batería del pulverizador. Presione los dos botones de liberación y tire de la batería hacia fuera.
4. Cierre la puerta y asegúrese de que el pestillo de la puerta (1) esté acoplado y bloqueado.

Indicador de la batería

1. Una vez instalada la batería, puede comprobar su estado de carga. Esta función se activa cuando el dispositivo está encendido.
2. La interfaz de alimentación cuenta con un interruptor basculante (1) y un indicador de batería con luces indicadoras (4) que se ilumina cuando el dispositivo está encendido.
3. Indicadores luminosos de la batería (4):
   a. Cuatro luces verdes indican: 100 %–76 %.
   b. Tres luces verdes indican: 75 %–51 %.
   c. Dos luces verdes indican: 50 %–26 %.
   d. Una luz verde indica: 25 %–6 %.
   e. Una luz verde intermitente indica: 5 %–0 %.



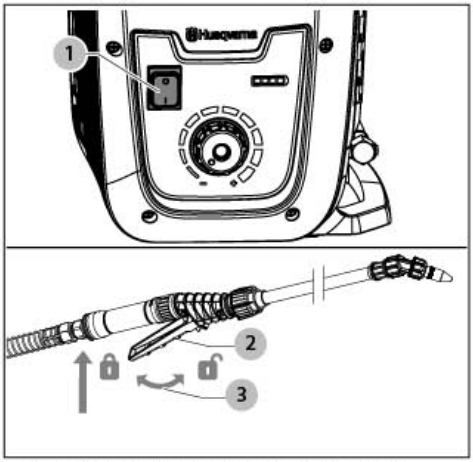
Pulverización

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *RIESGO DE LESIONES PERSONALES O DAÑOS MATERIALES DEBIDO A LA PULVERIZACIÓN ACCIDENTAL DE PRODUCTOS QUÍMICOS. Asegúrese de que la palanca de cierre está sin apretar antes de encender el pulverizador. Una vez encendido, la bomba presurizará el sistema y pulverizará si se aprieta la palanca de cierre.*

AVISO: *RIESGO DE DAÑO MATERIAL. Pulverice únicamente cuando el aire esté en calma (sin viento ni movimiento del aire) para evitar que el producto químico pulverice sobre superficies no específicas.*

1. Pulse el interruptor de alimentación (1) para encender el pulverizador. Si hace tiempo que no se utiliza el pulverizador, puede que oiga un zumbido bajo, pero perceptible. Esto indica que la bomba se ha encendido y está acumulando presión en el sistema. Si se oye que el pulverizador está en funcionamiento, pero no sale agua: Siga el procedimiento descrito en Cebado del pulverizador.

NOTA: *Si el pulverizador se ha utilizado recientemente y aún tiene presión en el sistema, es posible que la bomba no se encienda hasta que se apriete la palanca de cierre (2).*



2. Ajuste el mando de control en el ajuste deseado de presión de pulverización. Lea y siga todas las instrucciones de la etiqueta del producto químico.
3. Dirija la varilla en la dirección de pulverización deseada y apriete la palanca de cierre (2).
4. Para una pulverización continua, apriete la palanca de cierre (2) y gire el bloqueo (3) hacia el gatillo o hacia la varilla (hacia la derecha) para mantener la palanca de cierre (2) apretada.
5. Desbloquéelo girando hacia la izquierda, si es necesario, y suelte la palanca de cierre (2) para detener la pulverización.
6. Para apagar el pulverizador, pulse el botón de encendido (1).
7. Extraiga siempre los productos químicos y limpie el pulverizador cuando haya terminado. Consulte las secciones *Limpieza* y *Almacenamiento* de este manual.

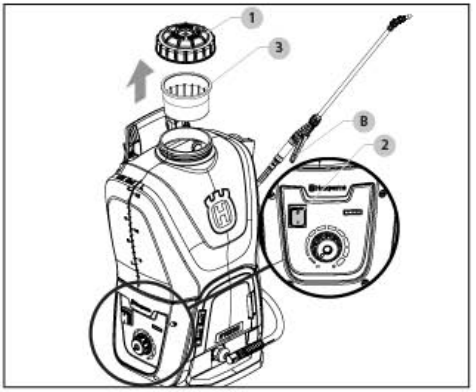
LIMPIEZA

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Libere siempre la presión del pulverizador antes de limpiarlo. El desmontaje de un pulverizador que todavía está presurizado puede hacer que los componentes salgan despedidos a alta velocidad.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *RIESGO DE LESIONES PERSONALES DEBIDO A LA EXPOSICIÓN A PRODUCTOS QUÍMICOS. Utilice el equipo de protección individual (EPI) adecuado según las recomendaciones del fabricante del producto químico o consulte la hoja de datos de seguridad (SDS) del producto químico que se esté utilizando. Esto incluye al menos gafas, guantes y ropa de protección.*

▲ ***ADVERTENCIA:*** *RIESGO DE DAÑOS EN LOS COMPONENTES INTERNOS. Si no se enjuaga correctamente el pulverizador, se pueden acumular residuos químicos que pueden obstruir o dañar los filtros, la bomba, el dispositivo de cierre, la varilla y la boquilla. La acumulación de residuos químicos también puede contaminar las aplicaciones posteriores. Dejar productos químicos líquidos en el pulverizador cuando no se está utilizando puede provocar un desgaste prematuro del pulverizador. No almacene nunca el pulverizador con productos químicos en ninguna parte del pulverizador.*

1. Asegúrese de que el pulverizador esté apagado y retire la batería según se indica en la sección *Extracción de la batería*.
2. Retire el tapón (1) y vacíe cualquier producto químico adicional del depósito en un recipiente adecuado para su uso posterior o deséchelo según las instrucciones del fabricante del producto químico.
3. Utilice agua limpia para enjuagar y vaciar completamente el depósito hasta eliminar todos los productos químicos y residuos. Debido a la junta de sellado, pueden quedar hasta 50 ml de líquido en el depósito una vez que el pulverizador se detenga.
4. Añada aproximadamente 1 litro (1 cuarto de galón) de agua limpia al depósito.
5. Inserte la batería según las instrucciones de *Instalación de la batería* y pulse el botón de encendido (2) para encender el pulverizador.
6. Enjuague con agua la bomba, la manguera, el dispositivo de cierre, la varilla y la boquilla durante al menos 30 segundos. Si no se aclaran estos componentes, se pueden acumular residuos químicos que obstruirán o dañarán los componentes. Después de un uso intensivo, es posible que no baste con enjuagar las boquillas para eliminar los residuos. Es posible que sea necesario poner las boquillas en remojo o limpiarlas con un cepillo pequeño.
7. Vacíe el agua restante del depósito y siga rociando hasta que el agua deje de salir por la boquilla. Esto indica que se ha eliminado la mayor parte del agua del sistema.
8. Pulse el botón de encendido (2) para apagar el pulverizador y luego extraiga la batería.
9. Apriete la palanca de cierre (B) para liberar la presión que quede en la manguera.
10. Deje que el pulverizador se seque. Para ello, quite la tapa (1) y la cesta del filtro (3) y cuelgue el pulverizador boca abajo para que se vacíe.
11. Una vez que el pulverizador se haya secado, coloque el pulverizador en posición vertical y sustituya la cesta del filtro (3) y la tapa (1) para evitar que la suciedad entre en el tanque.



Limpieza de la batería

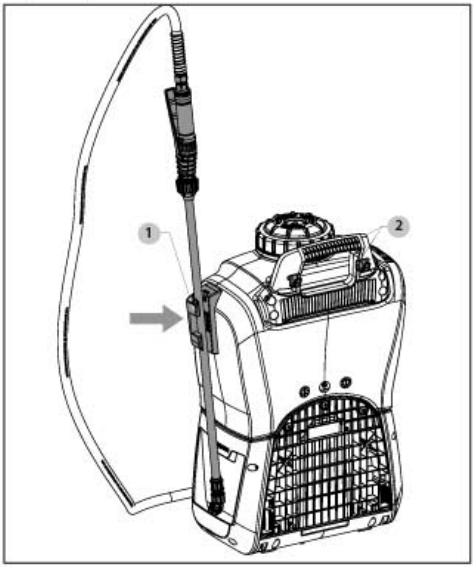
Elimine la suciedad y la grasa del exterior de la batería con un paño o un cepillo suave no metálico. No utilice agua ni ninguna solución de limpieza.

Instrucciones de limpieza del cargador de batería

▲ ***ADVERTENCIA:*** *Peligro de descarga eléctrica. Desconecte el cargador de batería de la toma de corriente antes de la limpieza. La suciedad y la grasa pueden eliminarse del exterior del cargador de batería con un paño o un cepillo suave no metálico. No utilice agua ni ninguna solución de limpieza.*

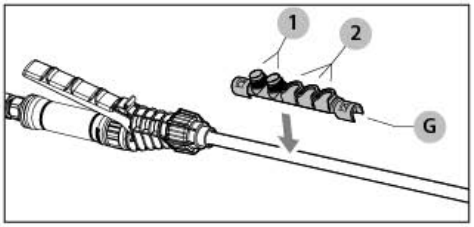
SOPORTE VERTICAL PARA LA VARILLA

Hay un soporte vertical (1) fijado al lateral del depósito en el que se puede colocar la varilla. El soporte vertical para la varilla facilita el almacenamiento, ya que reduce el espacio necesario alrededor del pulverizador. El soporte horizontal para la varilla (2) situado debajo del asa de la mochila sigue estando disponible para su uso.



SOPORTE PARA LAS BOQUILLAS

Las boquillas se pueden deslizar o enroscar en el soporte para las boquillas (F) que se acopla a la varilla. Los tapones ajustables o de boquilla encajan en las partes roscadas etiquetadas con 1 en el dibujo. Las boquillas rectas o de abanico encajan en las ranuras con la etiqueta 2.



MANTENIMIENTO

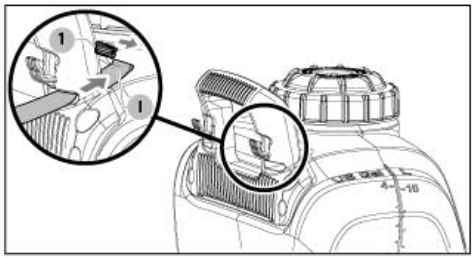
⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y extraiga la batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar accesorios. Un arranque accidental puede provocar lesiones.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *RIESGO DE LESIONES PERSONALES O DAÑOS MATERIALES DEBIDO A LA EXPOSICIÓN A PRODUCTOS QUÍMICOS. Asegúrese siempre de que se han eliminado todos los productos químicos del pulverizador y de que el pulverizador se ha limpiado antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.*

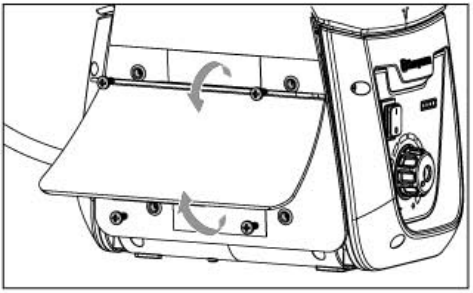
⚠ ***ADVERTENCIA:*** *RIESGO DE LESIONES PERSONALES. Libere siempre la presión del pulverizador antes de realizar ningún mantenimiento. El desmontaje de un pulverizador que todavía está presurizado puede hacer que los componentes salgan despedidos a alta velocidad. Asegúrese de que el pulverizador esté apagado y apriete la palanca de cierre hasta que se libere toda la presión.*

Sustitución del arnés

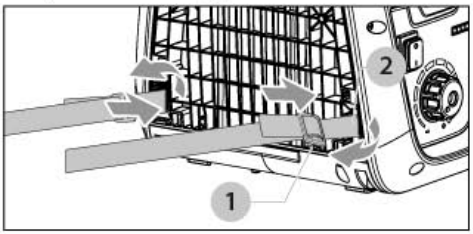
1. En cada lado del arnés (I), quite los pequeños clips de plástico (1) de los dos lazos de las correas para el hombro y pase cada lazo a través de las ranuras de la parte superior del asa del pulverizador.
2. Vuelva a colocar los clips (1) a través de los lazos y tire de la correa que sujeta las dos correas del arnés (I) en su sitio.



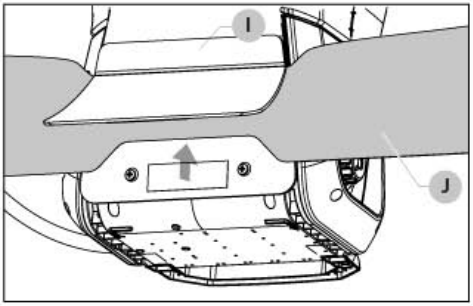
3. Separe las tiras de velcro y dóblelas hacia fuera de la mochila para poder acceder a los tornillos que sujetan la base del amés, tal y como se muestra a continuación.



4. Para las correas inferiores, retire la correa de la parte superior de las hebillas (1) y colóquela alrededor de los pasadores verticales (2), desde el interior hacia fuera.



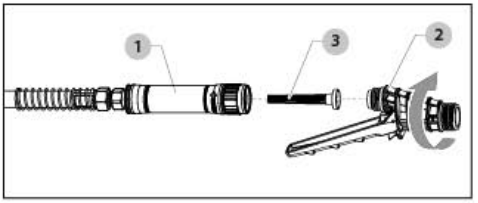
5. El cinturón del arnés (J) es desmontable. La sección de apoyo lumbar del arnés (I) se fija mediante tiras de velcro, lo que permite montar o desmontar el cinturón separando la tira inferior. El cinturón ya viene montado en el arnés al sacarlo de la caja; por lo tanto, para desmontarlo basta con separar la tira inferior de velcro.



Mantenimiento del dispositivo de cierre

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Antes de realizar el mantenimiento, despresurice siempre el pulverizador apagándolo y apretando la palanca de cierre para pulverizar hasta que se detenga el caudal de líquido.*

1. Desenrosque el mango (1) del dispositivo de cierre (2).
2. Retire el filtro (3).
3. Limpie los residuos del interior del mango (1), el dispositivo de cierre (2) o el filtro (3) enjuagándolo con agua fría y limpia.
4. Vuelva a montar los componentes como se muestra y apriete todas las conexiones firmemente.



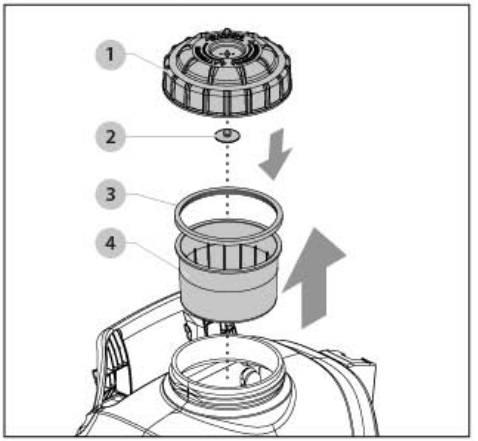
Mantenimiento de las boquillas

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Antes de realizar el mantenimiento, despresurice siempre el pulverizador asegurándose de que está apagado y apretando la palanca de cierre para pulverizar hasta que se detenga el caudal de líquido.*

- Si una boquilla se obstruye, retire y desmonte el conjunto de la boquilla.
- Limpie las aberturas de cualquier obstrucción o residuo.
- No utilice herramientas afiladas que puedan rayar o dañar las boquillas, ya que el patrón de pulverización podría verse afectado.
- No golpee la boquilla contra superficies para desatascarla.

Mantenimiento de la tapa y la cesta del filtro

- Compruebe la válvula de retención (2) de la tapa (1) y la junta (3) de la cesta del filtro (4) para asegurarse de que no muestran signos de desgaste y funcionan correctamente.
- Sustitúyalas si es necesario.

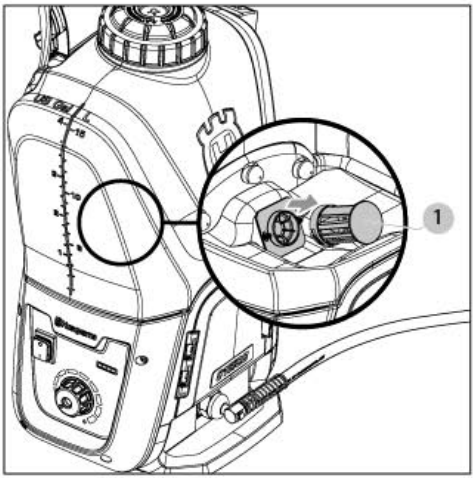


Mantenimiento del filtro interior del depósito

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *RIESGO DE DAÑOS EN LOS COMPONENTES INTERNOS. No utilice el pulverizador sin tener correctamente instalado el filtro interior del depósito. Si lo hace, podría entrar suciedad en la bomba y provocar obstrucciones o daños en la bomba.*

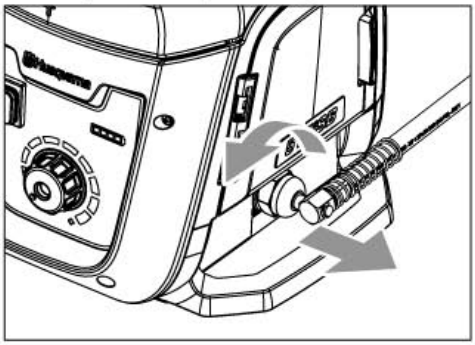
1. Asegúrese de que el pulverizador esté apagado y retire la batería según se indica en las instrucciones de la sección *Extracción de la batería* en la página 91.
2. Retire la tapa y la cesta del filtro. Enjuague con agua limpia para eliminar los residuos.
3. Coloque la cesta del filtro y la tapa en una superficie limpia donde no acumule suciedad, polvo, hierba cortada u otros residuos.
4. Vierta cualquier líquido del depósito en un recipiente adecuado para su uso posterior o para su eliminación adecuada según las instrucciones del fabricante del producto químico.
5. Enjuague y vacíe el depósito para eliminar cualquier suciedad o residuos.
6. Introduzca la mano en el depósito y sujete con cuidado el filtro interno (1) situado en el fondo.
7. Gire el filtro interior aproximadamente 1/8 de vuelta hacia la izquierda hasta que deje de girar y extráigalo del depósito.
8. Limpie el filtro interior del depósito con cuidado, enjuagándolo desde dentro hacia fuera. Asegúrese de no romper ni dañar la malla. Cualquier daño en la malla puede permitir la entrada de residuos en la bomba y provocar obstrucciones o daños en la bomba

   NOTA: *Si el filtro interior del depósito está dañado o demasiado sucio para permitir su limpieza, sustitúyalo por un filtro nuevo.*
9. Para volver a instalar el filtro, colóquelo suavemente sobre la base del filtro en la parte inferior del depósito y gírelo lentamente hacia la derecha hasta que las pestañas de bloqueo de la base se alineen con las ranuras del filtro. Cuando esto ocurra, el filtro interior del depósito entrará aproximadamente unos 3 mm (1/8 pulg.).
10. Presione el filtro interior del depósito hasta que se detenga, aproximadamente otros 6 mm (1/4 pulg.), y, a continuación, gírelo aproximadamente 1/8 de vuelta hacia la derecha hasta el tope.



Mantenimiento del accesorio de la manguera

1. Desmonte el dispositivo de cierre del cuerpo del pulverizador girándolo hacia la izquierda para eliminar cualquier resto de agua de la manguera.



CEBADO DEL PULVERIZADOR

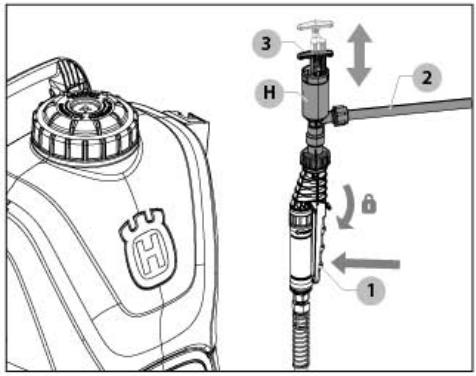
NOTA: *Si el pulverizador ha estado sin usar durante un periodo prolongado o se ha guardado durante el invierno, es posible que la bomba de diafragma se atasque y sea necesario cebarla antes de que pueda volver a funcionar con normalidad.*

Cómo comprobar si es necesario el cebado manual

1. Llene el pulverizador con aproximadamente cuatro (4) litros de agua (sin productos químicos).
2. Instale la batería y encienda el pulverizador.
3. Dirija el dispositivo de cierre hacia una dirección segura y apriete el gatillo.
4. Si sale agua, no es necesario cebarlo manualmente. Apague el pulverizador y vacíe el agua del depósito. Continúe usando el pulverizador. Revise y comprenda todo el manual de instrucciones antes de utilizarlo con productos químicos.
5. Si se oye que la bomba del pulverizador está en funcionamiento, pero no sale agua: Siga el procedimiento descrito a continuación para *cebar manualmente la bomba del pulverizador*.
6. Para obtener más información, póngase en contacto con el taller de servicio autorizado más cercano.

Cebado manual de la bomba del pulverizador

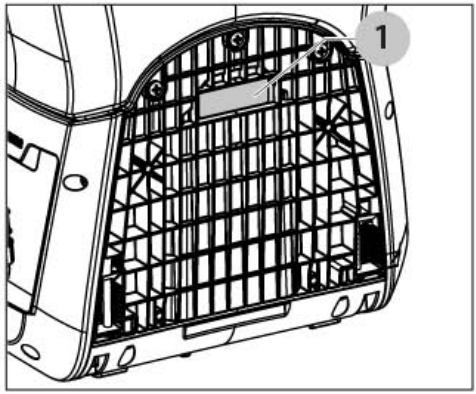
1. Extraiga todo el producto químico líquido del interior del depósito y enjuáguelo para que no queden restos (si se ha utilizado alguno). Llene el pulverizador con aproximadamente cuatro (4) litros de agua (sin productos químicos).
2. Retire la varilla e instale la bomba de cebado (H) en el extremo del dispositivo de cierre.
3. Apriete el gatillo (1) en el dispositivo de cierre y bloquéelo en su sitio para mantener la válvula abierta. Esto permite que el líquido fluya.
4. Sujete la bomba de cebado (H), dirija el tubo de descarga (2) hacia una dirección segura y bombee lentamente el pistón (3) hacia arriba y hacia abajo. El agua se debe extraer de forma constante a través del dispositivo de cierre abierto y se debe cebar la bomba en unos 5-10 bombeos.



5. Una vez extraído el líquido, desbloquee y suelte el gatillo de cierre y retire la bomba de cebado.
6. Pulse el interruptor de encendido de la mochila para encenderlo. Si el pulverizador tiene varios ajustes de rociado, ajústelo al máximo.
7. Dirija el dispositivo de cierre a una dirección segura y apriete el gatillo para comprobar que la bomba se enciende y pulveriza líquido.
8. Desbloquee y suelte el gatillo antes de apagar la alimentación.
9. Vacíe el depósito (si es necesario) y vuelva a instalar la varilla y la boquilla deseada.
10. El pulverizador de mochila está listo para su uso. Revise y comprenda todo el manual de instrucciones antes de utilizarlo con productos químicos.

CÓDIGO QR

Hay un código QR en una etiqueta (1) en la parte posterior de la mochila, detrás del arnés. Escanee el código QR para obtener información sobre el producto.



PREGUNTAS FRECUENTES

Consulte www.husqvarna.com para ver preguntas frecuentes específicas del producto.

PIEZAS DE REPUESTO

Consulte www.husqvarna.com para obtener información sobre las piezas de repuesto específicas del producto.

GARANTÍA

Consulte www.husqvarna.com para obtener información sobre la garantía específica del producto.

CONFORMIDAD Y CERTIFICACIONES

Por la presente, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel.: +46-36-146500, declara que el **515ISB** cumple los requisitos aplicables de las directivas de la UE:

- **2006/42/CE** (maquinaria)
- **2014/30/UE** (directiva EMC)
- **2011/65/UE** (Restricción de sustancias peligrosas

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se puede encontrar en www.husqvarna.com/support; busque el producto y elija la declaración de conformidad de la UE aplicable a la fecha de fabricación del producto. El número de serie con la fecha de fabricación se encuentra en la placa de identificación del producto.

GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ASEGÚRESE DE SEGUIR LAS NORMAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para obtener ayuda con su producto, visite nuestro sitio web en www.husqvarna.com o visite su taller de servicio autorizado más cercano.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El pulverizador no se enciende (no se oye ningún zumbido de la bomba).	Asegúrese de que la batería está instalada correctamente	Instale la batería correctamente. Consulte la sección *Instalación de la batería.*
	Asegúrese de que la batería está cargada.	Cargue la batería. Consulte la sección *Carga de la batería.*
	Es posible que la batería esté dañada o se haya sobrecalentado. Inspeccione visualmente la batería en busca de daños.	Sustituya la batería si está dañada o no funciona. Si la batería se sobrecalienta, deje que se enfríe.
	La manguera está presurizada. La bomba se apaga automáticamente.	Apriete la palanca de cierre para ver si el pulverizador se pone en marcha y la bomba se enciende.
El pulverizador se enciende (el cabezal de la bomba emite un zumbido), pero no sale líquido.	No hay líquido en el depósito.	Añada líquido al depósito. Consulte la sección *Llenado del pulverizador.*
	El filtro del dispositivo de cierre está obstruido.	Limpie el filtro del dispositivo de cierre. Consulte la sección *Mantenimiento del dispositivo de cierre.*
	La boquilla está obstruida.	Limpie la boquilla. Consulte la sección *Mantenimiento de la boquilla.*
	El filtro interior del depósito está obstruido.	Limpie el filtro interior del depósito. Consulte la sección *Mantenimiento del filtro interior del depósito.*
	La bomba no se ceba.	Espere al menos 30 segundos para que la bomba se cebe. Consulte la sección *Cebado del pulverizador.*

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El pulverizador se enciende, pero solo pulveriza a baja presión.	El filtro del dispositivo de cierre está obstruido.	Limpie el filtro del dispositivo de cierre. Consulte la sección *Mantenimiento del dispositivo de cierre.*
	La boquilla está obstruida.	Limpie la boquilla. Consulte la sección *Mantenimiento de la boquilla.*
	El filtro interior del depósito está obstruido.	Limpie el filtro interior del depósito. Consulte la sección *Mantenimiento del filtro interior del depósito.*
	La bomba no se ceba.	Espere al menos 30 segundos para que la bomba se cebe.
La bomba no se ceba completamente.	El nivel de líquido del depósito es bajo.	Añada líquido al depósito. Consulte la sección *Llenado del pulverizador.*
	La bomba se ha puesto a funcionar en seco (sin líquido) antes de rellenar el depósito.	Asegúrese de que el pulverizador está apagado y apriete la palanca de cierre hasta que se libere toda la presión. Consulte la sección *Cebado del pulverizador.*
	Hay residuos químicos o acumulación en el depósito o la bomba debido a una limpieza incorrecta o inadecuada.	Limpie el pulverizador. Consulte la sección *Limpieza.* Si es necesario, repita el proceso con agua tibia y una mezcla suave de detergente. Deje que la mezcla permanezca en la bomba hasta 1 hora antes de enjuagarla. Sustituya la bomba si es necesario.
	El filtro interior del depósito no está instalado correctamente, falta o está dañado, lo que permite que entren residuos en la bomba.	Limpie el pulverizador. Consulte la sección *Limpieza.* Si es necesario, repita el proceso con agua tibia y una mezcla suave de detergente. Deje que la mezcla permanezca en la bomba hasta 1 hora antes de enjuagarla. Sustituya la bomba si es necesario.
La manguera presenta fugas en la conexión del depósito.	La manguera está agrietada, hinchada o defectuosa.	Sustituya el dispositivo de cierre.
	La conexión está dañada.	Sustituya el dispositivo de cierre
La manguera presenta fugas en el dispositivo de cierre.	La manguera está agrietada, hinchada o defectuosa.	Sustituya el dispositivo de cierre.
	La conexión está dañada.	Sustituya el dispositivo de cierre
La boquilla gotea cuando se suelta la palanca de cierre.	Hay suciedad o residuos en la palanca de cierre.	Limpie el dispositivo de cierre.
	Hay una junta o junta tórica dañada en el dispositivo de cierre.	Sustituya el dispositivo de cierre.
La punta de la boquilla tiene fugas.	Falta la junta plana.	Instale la junta plana detrás de la punta de la boquilla. Consulte la sección *Montaje.*
	La junta plana está dañada.	Sustituya la junta plana.
El patrón de pulverización no es correcto.	El control de presión no está ajustado al valor recomendado.	Consulte la tabla de la sección *Ajustes de presión y caudal.*
	La boquilla está obstruida parcialmente.	Limpie la boquilla. Consulte la sección *Limpieza.*
	La boquilla está dañada.	Sustituya la boquilla.
La unidad se apaga bruscamente.	La batería ha alcanzado su límite térmico máximo.	Deje enfriar la batería.
	La batería está descargada. Para maximizar la vida útil de la batería, se ha diseñado para apagarse bruscamente cuando se agota la carga.	Coloque la batería en el cargador y deje que se cargue.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La batería no se carga.	La batería no está completamente insertada en el cargador.	Inserte la batería en el cargador hasta que el LED se ilumine.
	No se ilumina ningún LED de carga en el cargador de batería.	Compruebe que la toma de corriente funciona correctamente. Si no hay problemas con la toma de corriente, póngase en contacto con su taller de servicio y sustituya el cargador de batería.
	El LED del cargador de batería está rojo (error permanente del cargador de batería).	Acuda a su taller de servicio. Sustituya el cargador de batería.
	El LED de carga parpadea en verde (la temperatura de la batería es demasiado baja o demasiado alta para utilizarla o cargarla).	Deje que la batería se enfríe o se caliente. Cuando la batería alcance la temperatura adecuada, podrá usarse o cargarse de nuevo. Utilice el cargador de batería a temperaturas ambiente entre 5 °C y 40 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F).
	El LED de carga parpadea en rojo (batería defectuosa).	Acuda a su taller de servicio. Sustituya la batería.

TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *PELIGRO DE INCENDIO. No almacene, transporte ni lleve la batería de manera que ningún objeto metálico pueda entrar en contacto con los terminales visibles de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, kits de productos, cajones, etc., junto con clavos sueltos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc.*
Al transportar baterías individuales, asegúrese de que los terminales de la batería estén protegidos y bien aislados de materiales que puedan entrar en contacto con ellos y provocar un cortocircuito.

NOTA: *Las baterías de ion-litio no deben llevarse en equipaje de mano en aviones y deben protegerse adecuadamente contra cortocircuitos si se transportan en equipaje de mano.*

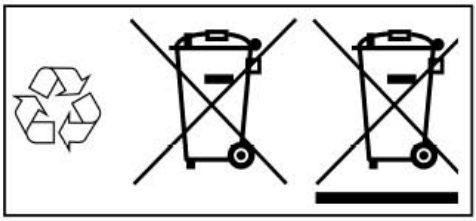
Transporte y almacenamiento

- *Asegúrese de cumplir los requisitos especiales indicados en el paquete y en las etiquetas en relación con el transporte comercial, también aplicable a terceros y agentes de transporte.*
- *Hable con alguien con formación especial en materiales peligrosos antes de enviar el producto. Respete todas las normativas nacionales aplicables.*
- *Cubra con cinta los contactos abiertos cuando ponga la batería en un paquete. Embale bien la batería en el paquete para evitar que se mueva.*
- *Extraiga la batería si va a guardar o transportar el producto.*
- *Coloque la batería y el cargador en un lugar seco y protegido de la humedad y las heladas.*
- *No guarde la batería en lugares donde pueda generarse electricidad estática. No guarde la batería en una caja metálica.*
- *Guarde la batería a temperatura entre 5 °C y 25 °C (41 °F y 77 °F) y protegida de la luz solar directa.*
- *Guarde el cargador de batería a temperatura entre 5 °C y 25 °C (41 °F y 77 °F) y protegido de la luz solar directa.*
- *Utilice el cargador de batería solo cuando la temperatura ambiente oscile entre 5 °C (41 °F) y 25 °C (77 °F)*
- *Cargue la batería entre el 30 % y el 50 % antes de guardarla durante periodos de tiempo prolongados. Guarde el cargador de batería en un espacio cerrado y seco.*
- *Cuando guarde la batería, manténgala separada del cargador. No permita que los niños ni otras personas no autorizadas toquen el equipo. Guarde el equipo en un lugar que pueda cerrarse con llave.*
- *Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de guardarlo durante un periodo de tiempo prolongado.*
- *Guarde el pulverizador y la batería en un recinto cerrado, cálido y seco, protegido de la luz solar directa y alejado de cualquier fuente de humedad o calor intenso. No guarde el pulverizador en lugares donde las temperaturas puedan bajar de 0 °C (32 °F). Permitir que se congele el agua del interior del pulverizador puede causar daños en la bomba, las juntas, el dispositivo de cierre u otros componentes, y anular la garantía del pulverizador.*
- *Fije el producto firmemente durante el transporte.*

Eliminación de la batería, el cargador y el producto

El siguiente símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo en un punto de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos. Esto ayudará a evitar daños al medioambiente y a las personas.

Consulte a las autoridades locales, el servicio de recogida de residuos domésticos o a su distribuidor para obtener más información.



***NOTA:** El símbolo aparece en el producto o el paquete del producto.*

DATOS TÉCNICOS:

515ISB	
Capacidad de llenado máxima L/gal:	15/4
Peso sin batería, kg/lb:	6,5/14,4
Peso (lleno al máximo con la batería aprobada instalada), kg/lb:	23,1/51
Nivel de potencia acústica medido, dB(A)	72,6
Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} dB(A)	76
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, medido conforme a ISO 11201, dB(A):	64,6

Baterías homologadas para el producto:

Batería	40-B220X
Tipo	Ion-litio
Capacidad de la batería, Ah	6
Tensión nominal, V	36
Peso, kg/lb	1,5/3,2

Cargadores de batería homologados:

Cargador de batería	40-C500X
Tensión de entrada, V	100-240
Frecuencia, Hz	50-60
Potencia, W	500

AJUSTES DE PRESIÓN Y CAUDAL

AVISO: *RIESGO DE DAÑO MATERIAL. Gire siempre el mando de control de presión al ajuste de baja presión (1 o 2) cuando se cambie a una boquilla de bajo caudal.*

AVISO: *RIESGO DE DAÑO MATERIAL. Si no se siguen las recomendaciones de la tabla de ajuste de presión y caudal, es posible que aparezcan daños en la bomba y se anule la garantía.*

NOTA: *El caudal máximo del pulverizador es de aproximadamente 1,9 l/min (0,5 GPM). Cuando se utilizan boquillas de mayor capacidad, el caudal y la presión máximos pueden verse limitados por el rendimiento máximo del pulverizador. Cuando el pulverizador alcanza su máximo rendimiento con una boquilla determinada, el aumento del ajuste de presión no dará como resultado una presión más alta. El pulverizador continuará funcionando solo a su máxima potencia para esa boquilla. Esto se indica en las tablas de presión y caudal siguientes para las boquillas incluidas. Otras boquillas pueden tener resultados similares.*

NOTA: *Todos los valores representan la pulverización con agua o un producto líquido de viscosidad similar.*

NOTA: *Los caudales de las boquillas pueden variar ~10 %. La potencia del pulverizador puede variar un 15 %*

Boquilla cónica ajustable (cono completo)

Ajustes	Presión (bar/psi)	Caudal (L/min / GPM)
1	1,03/15	0,38-0,42/0,10-0,11
2	1,38/20	0,42-0,57/0,11-0,15
3	1,72/25	0,45-0,57/0,12-0,15
4	2,07/30	0,53-0,61/0,14-0,16
5	2,41/35	0,57-0,72/0,15-0,19
6	2,76/40	0,61-0,79/0,16-0,21
7	3,45/50	0,64-0,83/0,17-0,22
8	4,14/60	0,72-0,91/0,19-0,24
9	5,17/75	0,79-0,98/0,21-0,26
10	6,21/90	0,87-1,02/0,23-0,27

Boquilla cónica ajustable (chorro recto)

Ajustes	Presión (bar/psi)	Caudal (L/min / GPM)
1	1,03/15	0,90-1,14/0,24-0,30
2	1,38/20	1,21-1,44/0,32-0,38
3	1,72/25	1,32-1,51/0,35-0,40
4	2,07/30	1,44-1,67/0,38-0,44
5	2,41/35	1,51-1,93/0,40-0,51
6	2,76/40	1,74-1,97/0,46-0,52
7	3,45/50 (máx.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (máx.)
8	3,45/50 (máx.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (máx.)
9	3,45/50 (máx.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (máx.)
10	3,45/50 (máx.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (máx.)

NOTA: *Los caudales se indican como un intervalo, ya que pueden variar en una boquilla ajustable según lo apretado o suelto que esté el tapón.*

Boquilla de chorro en abanico estrecho y bajo volumen (amarilla)

Ajustes	Presión (bar/psi)	Caudal (L/min / GPM)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (máx.)	1,06/0,28 (máx.)
9	4,14/60 (máx.)	1,06/0,28 (máx.)
10	4,14/60 (máx.)	1,06/0,28 (máx.)

Boquilla de chorro en abanico ancho y bajo volumen (roja)

Ajustes	Presión (bar/psi)	Caudal (L/min / GPM)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (máx.)	1,59/0,42 (máx.)
9	4,14/60 (máx.)	1,59/0,42 (máx.)
10	4,14/60 (máx.)	1,59/0,42 (máx.)

Boquilla de chorro en abanico ancho y alto volumen (marrón)

Ajustes	Presión (bar/psi)	Caudal (L/min / GPM)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (máx.)	1,97/0,52 (máx.)
5	2,07/30 (máx.)	1,97/0,52 (máx.)
6	2,07/30 (máx.)	1,97/0,52 (máx.)
7	2,07/30 (máx.)	1,97/0,52 (máx.)
8	2,07/30 (máx.)	1,97/0,52 (máx.)
9	2,07/30 (máx.)	1,97/0,52 (máx.)
10	2,07/30 (máx.)	1,97/0,52 (máx.)

Boquilla de chorro dirigido (naranja)

Ajustes	Presión (bar/psi)	Caudal (L/min / GPM)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (máx.)	1,89/0,50 (máx.)
7	2,76/40 (máx.)	1,89/0,50 (máx.)
8	2,76/40 (máx.)	1,89/0,50 (máx.)
9	2,76/40 (máx.)	1,89/0,50 (máx.)
10	2,76/40 (máx.)	1,89/0,50 (máx.)

Boquilla de nebulización (amarillo oscuro)

Ajustes	Presión (bar/psi)	Caudal (L/min / GPM)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

ÍNDICE

AVISOS DE SEGURANÇA 103
Descrição do produto 103
Finalidade 103
Símbolos no produto 103
Importador 103
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES 103
Definições 103
SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO 104
SEGURANÇA ELÉTRICA 104
SEGURANÇA PESSOAL 104
UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS 104
UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA BATERIA 105
ASSISTÊNCIA 105
SEGURANÇA NA UTILIZAÇÃO DE PRODUTOS QUÍMICOS 105
SEGURANÇA DO PULVERIZADOR 105
Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de bateria 106
Instruções de segurança importantes para todas as baterias 106
Informações de segurança adicionais 107
MONTAGEM 107
Conteúdos da embalagem 107
Funcionalidade e utilizações do bocal 108
Controlo da pressão 108
Fluxograma do bocal 108
Montagem do pulverizador 109
Encaixar um bocal 109
FUNCIONAMENTO 109
Carregamento da bateria 109
Sistema de proteção eletrónica 109
Notas importantes sobre o carregamento 109
Antes de começar 109
Encher o pulverizador 109
Procedimento de enchimento 110
Instalação da bateria 110
Remoção da bateria 111
Indicador da bateria 111
Pulverização 111
LIMPEZA 112
Limpeza da bateria 112
Instruções de limpeza do carregador de bateria 112
GRAMPO DE ARMAZENAMENTO VERTICAL DA EXTENSÃO 112
GRAMPO DE ARMAZENAMENTO DO BOCAL 113
MANUTENÇÃO 113
Substituição da correia 113
Manutenção do conjunto de corte 113
Manutenção do bocal 114
Manutenção da tampa e do cesto do filtro 114
Manutenção do filtro no interior do depósito 114
Manutenção do acessório de mangueira 115
ESCORVAMENTO DO PULVERIZADOR 115
Como verificar se é necessário escorvamento manual 115
Escorvamento manual da bomba do pulverizador 115
CÓDIGO QR 116
PERGUNTAS FREQUENTES 116
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO 116
GARANTIA 116
CONFORMIDADE E APROVAÇÕES 116
GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 116
TRANSPORTE, ARMAZENAMENTO E ELIMINAÇÃO 118
Transporte e armazenamento 118
Eliminação da bateria, do carregador de bateria e do produto 119
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS 119
Baterias aprovadas para o produto 119
Carregadores de bateria aprovados 119
DEFINIÇÕES DE PRESSÃO E TAXA DE FLUXO 120
Bocal cónico ajustável (cone completo) 120
Bocal cónico ajustável (jato reto) 120
Bocal da ventoinha estreito de volume baixo (amarelo) 120
Bocal da ventoinha largo de volume baixo (vermelho) 120
Bocal da ventoinha largo de volume elevado (castanho) 121
Bocal de jato (laranja) 121
Bocal de neblina (amarelo escuro) 121

AVISOS DE SEGURANÇA

Seguimos uma política de desenvolvimento contínuo dos nossos produtos e, por conseguinte, reservamo-nos o direito de modificar o design e o aspeto dos mesmos, sem aviso prévio.

Descrição do produto

O Husqvarna 515iSB é um pulverizador de mochila a bateria com motor elétrico.

Finalidade

Este produto foi concebido para utilização profissional por um utilizador experiente na aplicação de herbicidas e pesticidas na agricultura e horticultura.

Símbolos no produto

	AVISO! Risco de ferimentos graves ou morte do utilizador ou terceiros. Tenha cuidado e utilize o produto corretamente.
	Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.
	Os utilizadores têm de usar proteção ocular e máscara respiratória adequadas ao encher, utilizar ou fazer a manutenção do pulverizador de mochila para proteger contra salpicos de produtos químicos e desvio de pulverização.
	Perigo de choque elétrico. O pulverizador de mochila contém uma bateria de iões de lítio e componentes elétricos. Não abra, modifique ou exponha as peças elétricas à água. Desligue sempre a bateria ou a fonte de alimentação antes de efetuar a manutenção.
	Perigo de escorregamento. O líquido derramado ou o excesso de pulverização pode criar superfícies escorregadias. Limpe imediatamente os derrames e tenha cuidado ao caminhar em áreas tratadas ou molhadas.
	O produto está classificado com o grau de proteção elétrica IPXX.
	O produto está em conformidade com as normas UL aplicáveis.
	Para reduzir o risco de contacto com qualsquer produtos químicos, use sempre luvas de borracha resistentes a produtos químicos.
	Se o ambiente contiver pó ou pesticidas pulverizados, use uma máscara respiratória devidamente ajustada.
	Use sempre botas de borracha resistentes a produtos químicos.
	Use fatos-macaco de proteção, conforme recomendado nos avisos e instruções do produto químico a ser utilizado.
	Mantenha uma distância de segurança em relação a outras pessoas e animais durante o funcionamento. O desvio de pulverização ou a descarga acidental pode causar ferimentos ou exposição.
	Não pulverize na sua direção ou de terceiros. O contacto acidental com o spray pode causar ferimentos, irritação ou exposição a produtos químicos.
	O produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.
	Este produto está em conformidade com os requisitos aplicáveis da marca de conformidade regulamentar (RCM) para segurança elétrica e compatibilidade eletromagnética na Austrália e na Nova Zelândia.
	Este produto está em conformidade com os requisitos aplicáveis da marca KC para segurança e compatibilidade eletromagnética na Coreia do Sul.
	Este produto está em conformidade com os requisitos aplicáveis do Certificado padrão da Ucrânia (UkrSEPRO) para segurança e desempenho na Ucrânia.
N.º HID	A etiqueta de tipo ou a impressão a laser apresentam a HID (ID da Husqvarna) de 25 carateres. Os primeiros nove dígitos representam o número de peça do produto. Os restantes carateres representam o número de série do produto, que é um código mfg de 3 carateres, código de data de 7 dígitos no formato AAAAssD (em que AAAA é o ano de produção, ss é a semana de produção e D é o dia de produção), seguido de números únicos e código QR específico do produto.

IMPORTADOR

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Suécia

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Definições

⚠ ***PERIGO:*** *indica uma situação perigosa que, caso não seja evitada, resultará em ferimentos graves ou morte.*

⚠ ***AVISO:*** *indica uma situação perigosa que, caso não seja evitada, poderá resultar em ferimentos graves ou morte.*

⚠ ***CUIDADO:*** *indica uma situação perigosa que, caso não seja evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.*

ATENÇÃO: *indica informações consideradas importantes, mas não relacionadas com perigos (por exemplo, mensagens relacionadas com danos materiais).*

⚠ ***AVISO:*** *AO UTILIZAR PULVERIZADORES ELÉTRICOS, DEVEM SER SEGUIDAS PRECAUÇÕES BÁSICAS, INCLUINDO AS SEGUINTES:*

- *Leia todas as instruções antes de utilizar o pulverizador.*
- *Para reduzir o risco de ferimentos, é necessário manter o aparelho sob vigilância quando é utilizado perto de crianças.*
- *Utilize apenas acessórios recomendados ou vendidos pelo fabricante.*
- *Para baterias recarregáveis, utilize apenas o carregador de bateria fornecido pelo fabricante para recarregar.*

SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- ***Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.*** *As áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.*
- ***Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.*** *As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.*
- ***Mantenha as crianças e restantes pessoas presentes afastadas enquanto utiliza uma ferramenta elétrica.*** *As distrações podem fazê-lo perder o controlo.*

SEGURANÇA ELÉTRICA

- ***As fichas das ferramentas elétricas têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra.*** *As fichas inalteradas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.*
- ***Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.*** *Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.*
- ***Não exponha as ferramentas elétricas a chuva ou condições de elevada humidade.*** *A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.*
- ***Não danifique o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo elétrico para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento.*** *Os cabos elétricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.*
- ***Ao utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização em exteriores.*** *A utilização de um cabo elétrico adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.*
- ***Se não puder evitar utilizar uma ferramenta elétrica em locais húmidos, utilize uma fonte de alimentação com corta-circuito com um dispositivo diferencial residual (RCD).*** *A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.*

SEGURANÇA PESSOAL

- ***Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.*** *Um momento de desatenção durante o manuseamento de ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.*
- ***Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular.*** *Usar equipamento de proteção como, por exemplo, uma máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, um capacete ou protetores acústicos nas condições apropriadas reduz os ferimentos pessoais.*
- ***Prevenção de arranque não intencional. Certifique-se de que o interrutor se encontra desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, de pegar ou transportar a ferramenta.*** *Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interrutor ou ligar ferramentas elétricas à corrente elétrica com o interrutor ligado é um convite aos acidentes.*
- ***Remova qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta à corrente elétrica.*** *Uma chave de porcas ou uma chave ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.*
- ***Não se debruce. Mantenha o equilíbrio e os pés sempre bem assentes.*** *Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.*
- ***Vista-se adequadamente. Não use peças de roupa folgadas ou joias. Mantenha o cabelo e roupas longe de qualsquer peças em movimento.*** *Vestuário largo, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.*
- ***Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e de recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.*** *A utilização da recolha de pó pode reduzir os riscos relacionados com poeiras.*
- ***Siga sempre os princípios de segurança das ferramentas, mesmo que já esteja familiarizado com as ferramentas, devido à utilização frequente das mesmas.*** *Uma ação descuidada pode provocar ferimentos graves numa fração de segundo.*

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS

- ***Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.*** *A ferramenta elétrica correta fará um trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi desenhada.*
- ***Não utilize a ferramenta elétrica se o interrutor não a ligar ou desligar.*** *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interrutor é perigosa e tem de ser reparada.*
- ***Desligue a ficha da fonte de alimentação elétrica e/ou remova a bateria, se amovível, da ferramenta elétrica antes de efetuar qualquer ajuste, mudar acessórios ou guardar ferramentas elétricas.*** *Estas medidas de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.*

- ***Guarde ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que qualquer pessoa não familiarizada com a ferramenta elétrica ou com as suas instruções maneje a ferramenta elétrica.*** *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.*
- ***Efetue a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Verifique a existência de bloqueios ou de falhas no alinhamento de peças em movimento, danos nas peças ou qualquer outro problema que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, repare a ferramenta elétrica antes de a utilizar.*** *Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com má manutenção.*
- ***Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.*** *Ferramentas de corte com as zonas de corte afiadas e bem mantidas têm menos probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.*
- ***Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tomando em consideração as condições de funcionamento e o trabalho a ser executado.*** *A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.*
- ***Mantenha os punhos e as superfícies onde se segura secos, limpos e sem óleo nem massa lubrificante.*** *As superfícies onde se segura e os punhos escorregadios não permitem um controlo e manuseamento seguros do produto em situações inesperadas.*

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA BATERIA

- ***Recarregue a bateria apenas com o carregador de bateria especificado pelo fabricante.*** *Um carregador de bateria adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando é utilizado com outra bateria.*
- ***Utilize o pulverizador apenas com as baterias especificamente concebidas para o mesmo.*** *A utilização de quaisquer outras baterias pode criar risco de ferimentos e incêndio.*
- ***Quando a bateria não está a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer a ligação entre os dois terminais.*** *Provocar curto-circuitos nos terminais das baterias pode provocar queimaduras ou um incêndio.*
- ***Em condições extremas, é possível que o líquido da bateria verta; evite o contacto. Se ocorrer algum contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional.*** *O líquido vertido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.*
- ***Não utilize uma bateria ou uma ferramenta que se encontre danificada ou modificada.*** *As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível que pode resultar em incêndios, explosões ou risco de ferimentos.*
- ***Não exponha uma bateria ou uma ferramenta a fogo ou temperaturas excessivas.*** *A exposição a fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pode provocar uma explosão.*
- ***Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.*** *Os carregamentos impróprios ou a temperaturas fora do intervalo especificado podem danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

ASSISTÊNCIA

- ***Garanta que a manutenção da sua ferramenta elétrica é efetuada por um técnico de reparações qualificado e que utilize apenas peças de substituição idênticas.*** *Isto irá garantir que a segurança das ferramentas elétricas é mantida.*

SEGURANÇA NA UTILIZAÇÃO DE PRODUTOS QUÍMICOS

⚠ ***PERIGO:*** *RISCO DE MORTE, FERIMENTOS PESSOAIS GRAVES E/OU DANOS MATERIAIS RESULTANTES DE UTILIZAÇÃO OU MISTURA QUÍMICA INADEQUADA.*

- *Nunca utilize produtos químicos inflamáveis ou combustíveis neste pulverizador. A pulverização de produtos químicos inflamáveis ou combustíveis pode criar fumos combustíveis que podem ser incendiados, causando uma explosão.*
- *Utilize apenas produtos químicos indicados para aplicações de pulverização utilizadas com herbicida de proteção de plantas e produtos pesticidas. Não utilize o produto para outras tarefas.*

ATENÇÃO: *reveja os regulamentos locais/nacionais para garantir que os produtos químicos são aprovados para a sua área de utilização.*

- *Consulte sempre as instruções do fabricante do produto químico e/ou a ficha de dados de segurança (FDS) química para obter uma mistura adequada e uma aplicação segura.*

SEGURANÇA DO PULVERIZADOR

⚠ ***AVISO:*** *RISCO DE FERIMENTOS PESSOAIS E/OU DANOS MATERIAIS DEVIDO A EXPOSIÇÃO A PRODUTOS QUÍMICOS.*

⚠ ***AVISO:*** *NÃO EXPOR À CHUVA, ARMAZENAR EM ESPAÇOS INTERIORES.*

- *Leia e compreenda todo o manual de instruções antes de utilizar este pulverizador.*
- *Siga todas as instruções e precauções no manual de instruções quando utilizar este pulverizador.*
- *Leia e siga todas as instruções e precauções na etiqueta do fabricante de produtos químicos utilizados neste pulverizador.*
- *Use o equipamento de proteção pessoal adequado, conforme recomendado pelo fabricante do produto químico, e/ou consulte a ficha de dados de segurança (FDS) química do produto químico utilizado. Isto inclui, pelo menos, óculos, luvas e vestuário de proteção. Não usar equipamento de proteção pessoal adequado pode resultar em exposição química através do contacto com a pele, contacto com os olhos, inalação ou outros meios.*
- *Todo o pessoal operacional e de manutenção deve receber formação e familiarizar-se com os procedimentos de manuseamento adequados para os produtos químicos utilizados.*

- *Após a montagem inicial, o armazenamento prolongado ou qualquer evento possivelmente prejudicial, como queda, inspecione sempre o pulverizador para verificar se existem danos e teste-o com água da torneira para verificar se está a funcionar corretamente. Certifique-se de que todas as ligações estão seguras e isentas de fugas e que a mangueira não apresenta danos antes de utilizar o pulverizador com produtos químicos.*
- *Inspecione sempre a mangueira e todas as ligações antes de cada utilização. Uma mangueira danificada ou ligações soltas podem resultar numa descarga não controlada de alta pressão de produtos químicos.*
- *Não pulverize perto de chamas abertas, superfícies quentes ou qualquer coisa que possa vaporizar o spray. Se o fizer, poderá criar uma atmosfera química perigosa.*
- *Nunca utilize produtos cáusticos, lixívia, ácidos, água quente ou químicos produtores de pressão neste pulverizador.*
- *Mantenha o pulverizador e todos os produtos químicos fora do alcance de crianças e animais de estimação.*
- *Não utilize o pulverizador se estiver cansado, doente ou sob a influência de qualquer substância, como álcool, drogas ou qualquer medicação que possa prejudicar a visão, o equilíbrio, a destreza ou o discernimento.*
- *Pulverize apenas quando o ar estiver calmo (sem movimento do vento ou do ar) para evitar que o spray químico se desloque para superfícies não-alvo.*
- *Nunca pulverize diretamente na sua direção ou na direção de outras pessoas. Mantenha as outras pessoas afastadas durante a pulverização.*
- *Liberte sempre a pressão quando o pulverizador não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer operação de manutenção ou limpeza.*
- *Nunca armazene produtos químicos no pulverizador.*
- *Armazene ou elimine quaisquer produtos químicos não utilizados, conforme indicado pelo fabricante do produto químico, devido à possibilidade de ocorrência de danos ambientais causados por derrames ou fugas, e/ou consulte os critérios de eliminação mencionados na FDS.*
- *Limpe e enxague o pulverizador após cada utilização para evitar uma exposição química não intencional e evitar a contaminação de aplicações subsequentes.*
- *Guarde o pulverizador num local quente, seco e sem pó, afastado da luz solar direta.*

⚠ ***AVISO:*** *RISCO DE FERIMENTOS PESSOAIS E/OU DANOS MATERIAIS DEVIDO A RUTURA E/OU DESCARGA NÃO CONTROLADA DE ALTA PRESSÃO DE PRODUTOS QUÍMICOS LÍQUIDOS.*

- *Nunca modifique ou altere o pulverizador da condição original. Nunca aqueça nem altere a mangueira, a porca da mangueira ou o entalhe. Se o fizer, poderá enfraquecer os componentes e/ou as ligações.*
- *Utilize apenas peças de substituição do fabricante original. Outras peças de substituição não são compatíveis com este pulverizador.*
- *Nunca pressurize o pulverizador com qualquer outro dispositivo que não a bomba fornecida pelo fabricante original. A utilização de um compressor de ar ou de outro dispositivo não padrão para pressurizar o sistema pode exceder a pressão de trabalho segura do pulverizador.*
- *Não levante, transporte ou puxe o pulverizador pela mangueira, pelo corte ou pela extensão do bocal. Se o fizer, poderá enfraquecer os componentes e/ou as ligações. Transporte apenas pelo punho ou pela correia, certificando-se de que as ligações estão devidamente fixas antes de elevar.*
- *Para reduzir o risco de choque elétrico, não mergulhe o pulverizador em água ou noutro líquido. Não coloque nem armazene o pulverizador onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou lavatório.*

Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de bateria

⚠ ***AVISO:*** *leia todos os avisos de segurança, instruções e marcas de alerta da bateria, do carregador de bateria e do produto. O incumprimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.*

- ***Não exponha o carregador de bateria à chuva ou neve.***
- ***Não permita a entrada de água ou qualquer líquido no carregador de bateria.***
- ***Puxe a ficha e não o cabo ao desligar o carregador de bateria.*** *Desta forma, reduzirá o risco de danos na ficha elétrica e no cabo.*
- ***Certifique-se de que o cabo está posicionado de forma a não ser pisado, a que ninguém tropece nele ou sujeito a outro tipo de danos ou esforço.***
- ***Não coloque qualquer objeto sobre o carregador de bateria.*** *Coloque o carregador de bateria numa posição afastada de qualquer fonte de calor.*
- ***Não utilize o carregador de bateria com um cabo ou ficha danificados.*** *Substitua-os de imediato.*
- ***Não utilize o carregador de bateria se este tiver sido sujeito a uma pancada forte, tiver caído ou tiver sido danificado de alguma forma.***
- ***Não desmonte o carregador de bateria.***
- ***Ligue o carregador de bateria a uma rede elétrica com tensão e frequência que estejam especificadas na etiqueta de tipo.***
- ***Materiais estranhos de natureza condutora como, por exemplo, sem limitação, poeiras de desbaste, lascas de metal, palha de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas, devem ser mantidos afastados das cavidades do carregador de bateria.***
- ***Desligue sempre o carregador de bateria da fonte de alimentação quando não existe uma bateria na cavidade.***

Instruções de segurança importantes para todas as baterias

⚠ ***AVISO:*** *leia todos os avisos de segurança, instruções e marcas de alerta da bateria, do carregador de bateria e do produto. O incumprimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.*

- ***Não carregue ou utilize a bateria em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.*** *Inserir ou remover a bateria do carregador de bateria pode inflamar poeiras ou gases.*
- ***NUNCA force a entrada da bateria no carregador de bateria. NÃO modifique a bateria de forma alguma para que encaixe num carregador de bateria não compatível, pois a bateria pode partir-se, provocando ferimentos pessoais graves.***
- ***NÃO*** *molhe nem mergulhe a bateria em água ou outros líquidos.*
- ***Não armazene nem utilize o pulverizador e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder os 40 °C (104 °F) (tais como alpendres exteriores ou edifícios metálicos no verão).*** *Para uma melhor vida útil da bateria, guarde as baterias num local fresco e seco.*
  NOTA: não guarde as baterias num pulverizador com o interrutor de disparo ligado. Nunca coloque fita adesiva no interrutor de disparo na posição ligado.
- ***Não incinere a bateria, mesmo que esteja gravemente danificada ou completamente gasta.*** *A bateria pode explodir num incêndio. São criados fumos e materiais tóxicos quando as baterias de iões de lítio são queimadas.*
- ***Se o conteúdo da bateria entrar em contacto com a pele, lave imediatamente a área com água e sabão neutro.*** *Se o líquido da bateria entrar em contacto com os olhos, lave com água, mantendo os olhos abertos, durante 15 minutos ou até a irritação parar. Se for necessária assistência médica, o eletrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos orgânicos líquidos e sais de lítio.*
- ***O conteúdo das células da bateria abertas pode causar irritação respiratória.*** *Fornecer ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure assistência médica.*
- ***O líquido da bateria pode ser inflamável se exposto a faíscas ou chamas.***
- ***Nunca tente abrir a bateria por motivo algum. Se a caixa da bateria apresentar fissuras ou danos, não a introduza no carregador de bateria.*** *Não esmague, deixe cair nem danifique a bateria. Não utilize uma bateria ou um carregador de bateria que tenha recebido um golpe forte, que tenha caído, que tenha sido esmagado ou danificado de alguma forma (por exemplo, perfurado com um prego, atingido com um martelo, pisado).*
- *As baterias danificadas devem ser recicladas corretamente.*

Informações de segurança adicionais

⚠ ***AVISO:*** *nunca modifique o pulverizador ou qualquer parte dele. Podem ocorrer danos ou ferimentos pessoais.*

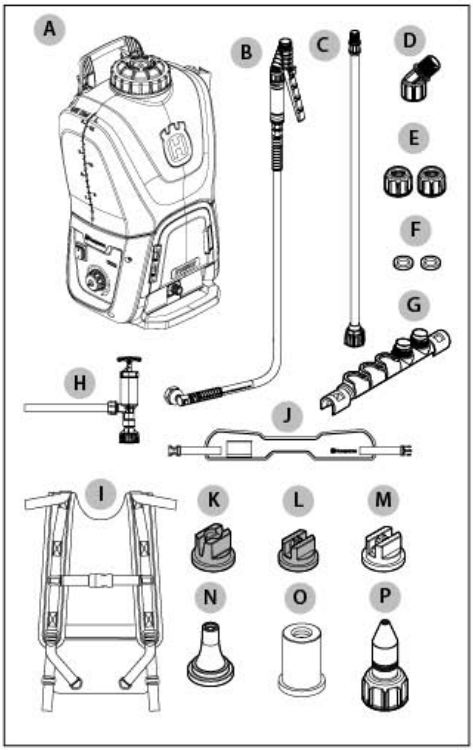
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO FUTURA

MONTAGEM

⚠ ***AVISO:*** *RISCO DE FERIMENTOS PESSOAIS E/OU DANOS MATERIAIS DEVIDO A EXPOSIÇÃO A PRODUTOS QUÍMICOS. Após a montagem inicial, inspecione sempre o pulverizador para verificar se existem danos e teste-o com água da torneira para verificar se está a funcionar corretamente. Certifique-se de que todas as ligações estão seguras e isentas de fugas e que a mangueira não apresenta danos antes de utilizar o pulverizador com produtos químicos.*

⚠ ***AVISO:*** *utilize apenas acessórios recomendados ou vendidos pelo fabricante.*

Conteúdos da embalagem:



A Pulverizador	B Conjunto de corte	C Extensão
D Adaptador angular	E Porca da tampa	F Vedante plano
G Grampo de armazenamento do bocal	H Bomba de escorvamento	I Correia
J Correia de cintura	K Bocal da ventoinha largo de volume elevado (castanho)	L Bocal da ventoinha largo de volume baixo (vermelho)

M Bocal da ventoinha estreito de volume baixo (amarelo)

N Bocal de jato (laranja)

O Bocal de neblina (amarelo escuro)

P Bocal cónico ajustável



NOTA: o material do tanque do pulverizador é resistente à luz UV de acordo com a norma ISO 29664 (sem fissuras, alteração na resistência à tração < 20% após 6 semanas de exposição).

Funcionalidade e utilizações do bocal

Bocal da ventoinha largo de volume elevado (castanho)



- Pulverização plana para uma cobertura muito ampla e líquidos de maior viscosidade.

Bocal da ventoinha largo de volume baixo (vermelho)



- Substituição de relvados. Mata o relvado e as ervas daninhas antes de plantar um novo relvado.
- Preparação de grandes áreas para plantação de jardins ornamentais e vegetais.

Bocal da ventoinha estreito de volume baixo (amarelo)



- Pulverização de precisão em áreas confinadas, como jardins e canteiros de flores.

Bocal de jato (laranja)



- Fluxo de precisão para aplicações específicas à distância.
- Ideal para pulverizar ninhos de vespas, fissuras, fendas e outros alvos de difícil alcance.

Bocal de neblina (amarelo escuro)



- Cria uma névoa fina que garante uma cobertura uniforme de pesticidas, herbicidas ou fertilizantes em plantas.
- Ideal para regar plântulas ou plantas delicadas sem as danificar.

Bocal cónico ajustável



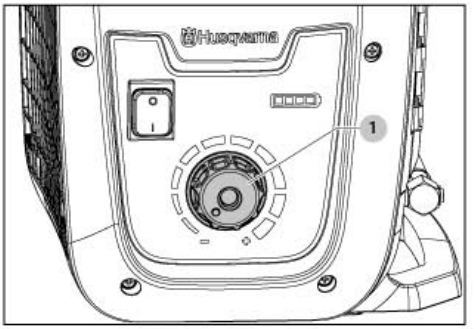
- Pulverização localizada em canteiros de flores, passagens, acessos e pátios, em torno de árvores e arbustos.
- Tratamento de cantos ao longo de vedações, vias de circulação e passagens.
- Eliminação de mato, como hera venenosa, carvalho venenoso, kudzu e silvas.

Controlo da pressão

A pressão pode ser controlada rodando o botão de controlo (1). Cada posição (1 a 10) tem um bloqueio discreto; cada posição de bloqueio tem feedback tangível.

A mochila permite manter a pressão da bomba constante, independentemente do estado de descarga da bateria; quando é escolhida uma definição de botão preferida para um determinado bocal, o padrão de pulverização e a pressão mantêm-se iguais durante toda a aplicação.

Definições de pressão de trabalho	
Posição	Pressão da bomba (Bar / psi)
1	1,0 / 15
2	1,4 / 20
3	1,7 / 25
4	2,1 / 30
5	2,4 / 35
6	2,8 / 40
7	3,4 / 50
8	4,1 / 60
9	5,2 / 75
10	6,2 / 90



Fluxograma do bocal

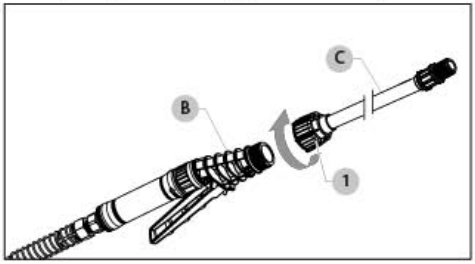
ATENÇÃO: *RISCO DE DANOS MATERIAIS. Rode sempre o botão de controlo de pressão para a definição de baixa pressão (1 ou 2) ao mudar para um bocal de baixo fluxo.*

ATENÇÃO: *RISCO DE DANOS MATERIAIS. O incumprimento das recomendações do Fluxograma do bocal pode resultar em danos na bomba e anulação da garantia.*

Consulte *Configurações de pressão e taxa de fluxo* nas páginas 120 e 121.

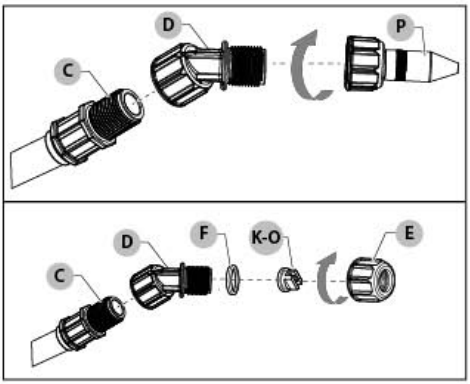
Montagem do pulverizador

1. Instale a extensão (C) no conjunto de corte (B) e aperte a porca (1) na extensão (C) para fixar em conjunto.



Encaixar um bocal

Fixe o adaptador angular (D) na extremidade da extensão (C). Encaixe o bocal selecionado (K a O) na extremidade do adaptador angular (D) utilizando um vedante plano (F), se necessário, e aperte firmemente utilizando a porca da tampa (E).



FUNCIONAMENTO

⚠ ***AVISO:*** *RISCO DE FERIMENTOS PESSOAIS DEVIDO A EXPOSIÇÃO A PRODUTOS QUÍMICOS. Use o equipamento de proteção pessoal adequado, conforme recomendado pelo fabricante do produto químico, e/ou consulte a ficha de dados de segurança (FDS) química do produto químico utilizado. Isto inclui, pelo menos, óculos, luvas e vestuário de proteção.*

⚠ ***AVISO:*** *para reduzir o risco de ferimentos pessoais graves, desligue a unidade e remova a bateria antes de efetuar quaisquer ajustes ou remover/instalar acessórios. Um arranque acidental pode causar ferimentos.*

ATENÇÃO: *antes de utilizar a bateria e o carregador de bateria, leia as instruções de segurança abaixo e, em seguida, siga os procedimentos de carregamento descritos.*

Carregamento da bateria

⚠ ***AVISO:*** *não carregue a bateria em temperaturas extremas. Recomenda-se que carregue a bateria a temperaturas ambiente entre 5 e 40 °C (41 a 104 °F).*

Para carregar a bateria:

1. Ligue o carregador de bateria à tomada de alimentação. O LED de carregamento pisca 1 vez a vermelho e 1 vez a verde.
2. Ligue a bateria ao carregador de bateria. O LED de carregamento acende-se.
3. Remova a bateria do carregador de bateria quando esta estiver totalmente carregada. Pressione o botão indicador da bateria para verificar o estado da bateria. Quando todos os indicadores LED se acenderem, a bateria está totalmente carregada.
4. Puxe a ficha de alimentação para desligar o carregador de bateria da tomada de alimentação. Não puxe o cabo de alimentação.

Sistema de proteção eletrónica

As ferramentas de iões de lítio foram concebidas com um sistema de proteção eletrónica que protege a bateria contra sobrecargas, sobreaquecimento ou descarga profunda.

Notas importantes sobre o carregamento

O carregador de bateria e a bateria podem aquecer ao toque durante o carregamento. Isto é normal e não indica um problema. Para facilitar o arrefecimento da bateria após a utilização, evite colocar o carregador de bateria ou a bateria num ambiente quente, como num abrigo metálico ou num reboque sem isolamento.

Se a bateria não carregar corretamente:

- Verifique o funcionamento do recetáculo, ligando uma lâmpada ou outro aparelho.
- Verifique se o recetáculo está ligado a um interrutor de luz que se desliga quando desliga as luzes.
- Se os problemas de carregamento persistirem, substitua a bateria ou o carregador de bateria. Consulte *Guia de resolução de problemas, A bateria não carrega.*

Pode carregar uma bateria parcialmente descarregada a qualquer momento sem qualquer efeito adverso na bateria.

Antes de começar

Teste o pulverizador com água da torneira antes de utilizar com produtos químicos, antes da utilização inicial e após um armazenamento prolongado. Consulte *Configurações de pressão e taxa de fluxo* para selecionar o bocal apropriado a ser utilizado para a aplicação.

Coloque o pulverizador numa superfície estável e certifique-se de que está desligado.

Remova a bateria do compartimento da bateria. Consulte *Remoção da bateria* na página 111.

Encher o pulverizador

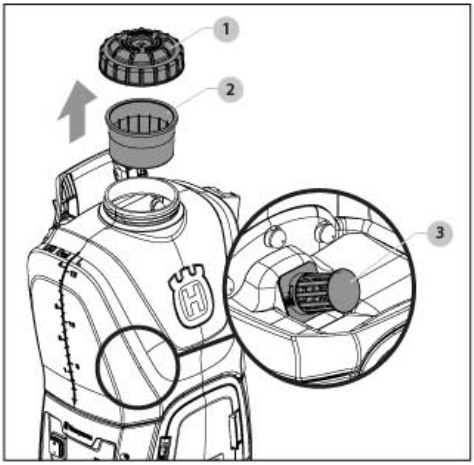
⚠ ***PERIGO:*** *RISCO DE MORTE, FERIMENTOS PESSOAIS GRAVES E/OU DANOS MATERIAIS RESULTANTES DE UTILIZAÇÃO OU MISTURA QUÍMICA INADEQUADA.*

- *Nunca utilize produtos químicos inflamáveis ou combustíveis neste pulverizador. A pulverização de produtos químicos inflamáveis ou combustíveis pode criar fumos combustíveis que podem ser incendiados, causando uma explosão.*
- *Utilize apenas produtos químicos indicados para aplicações de pulverização. Alguns produtos químicos podem criar uma atmosfera tóxica ou perigosa quando pulverizados.*
- *Consulte sempre as instruções do fabricante do produto químico e/ou a ficha de dados de segurança (FDS) química para obter uma mistura adequada e uma aplicação segura.*
- *Os produtos granulares têm de ser totalmente pré--misturados e totalmente dissolvidos num recipiente separado antes de serem colocados no depósito do pulverizador para reduzir a abrasão nos vedantes, evitar obstruções e garantir um funcionamento adequado.*

▲ ***AVISO:*** *inspecione o pulverizador, a mangueira, o corte, a extensão e todas as ligações quanto a danos, antes de cada utilização. Uma ligação da mangueira danificada ou solta pode resultar numa exposição não intencional aos produtos químicos pressurizados, resultando em ferimentos graves ou danos materiais.*

Procedimento de enchimento

1. Desaperte a tampa (1) e coloque-a numa superfície limpa onde não apanhe sujidade, pó, aparas de relva ou outros detritos.
2. Remova o cesto do filtro (2) e quaisquer detritos. Coloque o cesto do filtro (2) numa superfície limpa onde não apanhe sujidade, pó, aparas de relva ou outros detritos.
3. Inspecione o interior do depósito quanto a detritos e limpe conforme necessário.
4. Certifique-se de que o filtro no interior do depósito (3) está no devido lugar, que a rede está intacta e que não está obstruído com detritos. Consulte *Manutenção do filtro no interior do depósito*.
5. Certifique-se de que o conjunto de corte (B) está ligado ao depósito. Caso contrário, o líquido derramará para fora da ligação aberta.
6. Siga as instruções do fabricante do produto químico para preparar o produto químico. Encha o pulverizador vertendo líquido para a abertura superior e através do cesto do filtro, até ao volume pretendido, de acordo com as marcas de gradação do volume na parte lateral do depósito.
7. Limpe qualquer líquido derramado, salpicado ou extravasado no pulverizador.
8. Introduza a bateria de acordo com as instruções em *Instalação da bateria*.



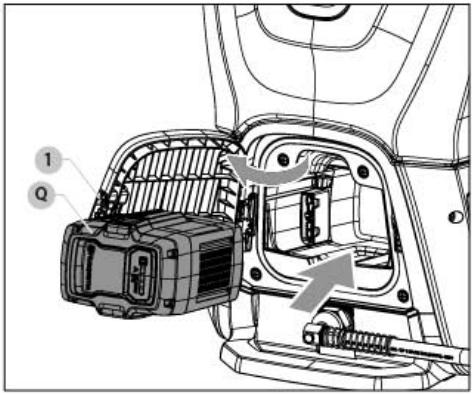
Instalação da bateria

▲ ***AVISO:*** *RISCO DE INCÊNDIO, QUEIMADURAS OU CHOQUE ELÉTRICO. Para reduzir o risco de incêndio ou explosão da bateria, utilize apenas baterias Husqvarna em bom estado. Não utilize baterias molhadas ou danificadas.*

▲ ***AVISO:*** *prevenção de arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a bateria, pegar ou transportar o pulverizador. Transportar o pulverizador com o dedo no interruptor ou ligar o pulverizador à corrente elétrica com o interruptor ligado é um convite aos acidentes.*

▲ ***CUIDADO:*** *RISCO DE PULVERIZAÇÃO NÃO INTENCIONAL. Certifique-se de que o pulverizador está desligado e que a alavanca de corte é libertada antes de inserir a bateria. O pulverizador pulveriza quando a bateria é inserida se o pulverizador estiver ligado e a alavanca de corte pressionada.*

1. Certifique-se de que o pulverizador está colocado numa superfície estável e desligado.
2. Verifique a bateria para garantir que o nível de carga é adequado.
3. Abra o compartimento da bateria fazendo deslizar o trinco da porta (1) localizado no lado direito da porta. A porta acionada por mola abre-se para a esquerda.
4. Alinhe a bateria (Q) com o conetor e deslize-a para dentro do suporte da bateria do produto. A bateria deve deslizar facilmente. Caso contrário, não está instalada corretamente.
5. Pressione e empurre a parte inferior da bateria (lado esquerdo neste produto) para a introduzir completamente no respetivo compartimento. A bateria bloqueia na posição pretendida quando ouve um clique.
6. Certifique-se de que os trincos engatam corretamente.
7. Feche a porta e certifique-se de que o trinco da porta (1) está engatado e bloqueado.

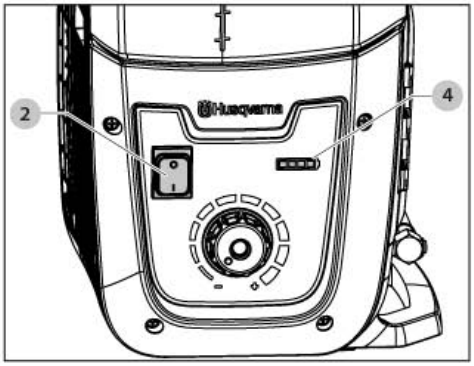


Remoção da bateria

1. Certifique-se de que o pulverizador está colocado numa superfície estável e desligado.
2. Abra o compartimento da bateria fazendo deslizar o trinco da porta (1) localizado no lado direito da porta. A porta acionada por mola abre-se para a esquerda.
3. Remova a bateria do pulverizador. Prima os dois botões de desengate e remova a bateria.
4. Feche a porta e certifique-se de que o trinco da porta (1) está engatado e bloqueado.

Indicador da bateria

1. Quando a bateria está instalada, pode verificar o respetivo estado de carga. Esta funcionalidade está ativa quando o dispositivo está ligado.
2. A interface de alimentação tem um interrutor basculante (1), um indicador de bateria com luzes indicadoras (4) que se acende quando a alimentação está ligada.
3. Luzes indicadoras da bateria (4):
   a. Quatro luzes verdes indicam: 100% a 76%.
   b. Três luzes verdes indicam: 75% a 51%.
   c. Duas luzes verdes indicam: 50% a 26%.
   d. Uma luz verde indica: 25% a 6%.
   e. Uma luz verde intermitente indica: 5% a 0%.



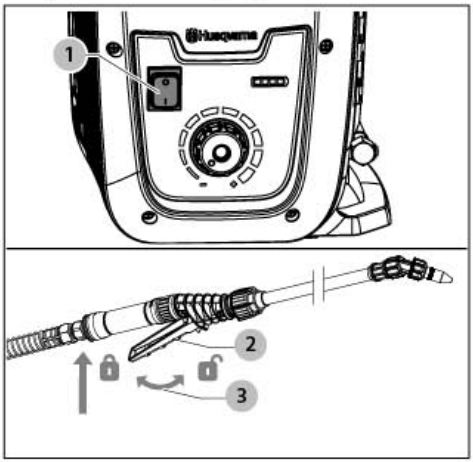
Pulverização

⚠ ***AVISO:*** *RISCO DE FERIMENTOS PESSOAIS E/OU DANOS MATERIAIS DEVIDO A PULVERIZAÇÃO NÃO INTENCIONAL DE PRODUTOS QUÍMICOS. Certifique-se de que a alavanca de corte está solta antes de ligar o pulverizador. Uma vez ligada, a bomba pressurizará o sistema e pulverizará se a alavanca de corte for pressionada.*

ATENÇÃO: *RISCO DE DANOS MATERIAIS. Pulverize apenas quando o ar estiver calmo (sem movimento do vento ou do ar) para evitar que o spray químico se desloque para superfícies não-alvo.*

1. Prima o interrutor de alimentação (1) para ligar o pulverizador. Se o pulverizador não tiver sido utilizado recentemente, poderá ouvir um zumbido baixo e audível. Isto indica que a bomba foi ligada e que está a aumentar a pressão no sistema. Se o pulverizador estiver a funcionar de forma audível, mas a água não pulverizar: siga o procedimento descrito em Escorvamento do pulverizador.

NOTA: *se o pulverizador tiver sido utilizado recentemente e ainda tiver pressão no sistema, a bomba pode não ligar até que a alavanca de corte (2) seja pressionada.*



2. Coloque o botão de controlo na definição de pressão de pulverização pretendida. Leia e siga todas as instruções na etiqueta do produto químico.
3. Aponte a extensão na direção de pulverização pretendida e aperte a alavanca de corte (2).
4. Para uma pulverização contínua, aperte a alavanca de corte (2) e rode o bloqueio (3) na direção do acionador ou na direção da extensão para a direita para manter a alavanca de corte (2) na posição pressionada.
5. Desbloqueie rodando-a para a esquerda, se necessário, e liberte a alavanca de corte (2) para parar a pulverização.
6. Para desligar o pulverizador, prima o botão de alimentação (1).
7. Remova sempre quaisquer químicos e limpe o pulverizador quando terminar. Consulte as secções *Limpeza* e *Armazenamento* deste manual.

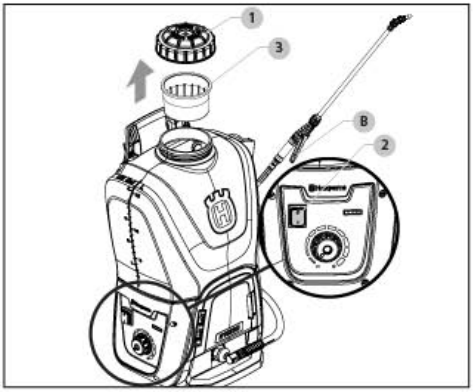
LIMPEZA

⚠ ***AVISO:*** *liberte sempre a pressão do pulverizador antes de proceder à limpeza. A desmontagem de um pulverizador que ainda está pressurizado pode resultar na projeção a alta velocidade dos componentes.*

⚠ ***AVISO:*** *RISCO DE FERIMENTOS PESSOAIS DEVIDO A EXPOSIÇÃO A PRODUTOS QUÍMICOS. Use o equipamento de proteção pessoal adequado, conforme recomendado pelo fabricante do produto químico, e/ou consulte a ficha de dados de segurança (FDS) química do produto químico utilizado. Isto inclui, pelo menos, óculos, luvas e vestuário de proteção.*

⚠ ***AVISO:*** *RISCO DE DANIFICAR OS COMPONENTES INTERNOS. O não enxaguamento adequado do pulverizador pode permitir a acumulação de resíduos químicos que podem obstruir ou danificar os filtros, a bomba, o corte, a extensão e o bocal. A acumulação de resíduos químicos também pode contaminar as aplicações subsequentes. Deixar líquidos químicos no pulverizador quando não estiverem em utilização pode levar ao desgaste prematuro do pulverizador. Nunca armazene o pulverizador com produtos químicos em qualquer parte do pulverizador.*

1. Certifique-se de que o pulverizador está desligado e remova a bateria de acordo com a secção *Remoção da bateria*.
2. Remova a tampa (1) e esvazie qualquer produto químico adicional do depósito para um recipiente adequado para utilização posterior ou elimine-o de acordo com as instruções do fabricante do produto químico.
3. Utilize água limpa para lavar e esvaziar cuidadosamente o depósito até que todos os produtos químicos e resíduos sejam removidos. Devido à junta de vedação, até 50 ml de líquido podem permanecer no depósito após o pulverizador parar.
4. Adicione aproximadamente 1 litro (1 quarto de galão) de água limpa no depósito.
5. Insira a bateria de acordo com as instruções *Instalação da bateria* e pressione o botão de alimentação (2) para ligar o pulverizador.
6. Passe água através da bomba, da mangueira, do corte, da extensão e do bocal durante, pelo menos, 30 segundos para os lavar. O não enxaguamento destes componentes pode permitir a acumulação de resíduos químicos que podem obstruir ou danificar os componentes. Após uma utilização intensiva, enxaguar os bocais pode não ser suficiente para remover resíduos. Os bocais podem ter de ser embebidos ou limpos com uma escova pequena.
7. Esvazie a água restante do depósito e, em seguida, continue a pulverizar até que a água deixe de sair pelo bocal. Isto indica que a maior parte da água no sistema foi removida.
8. Prima o botão de alimentação (2) para desligar o pulverizador e, em seguida, remova a bateria.
9. Aperte a alavanca de corte (B) para libertar qualquer pressão restante na mangueira.
10. Deixe o pulverizador secar. Para isso, é melhor remover a tampa (1) e o cesto do filtro (3) e pendurar o pulverizador invertido para deixá-lo drenar.
11. Quando o pulverizador estiver seco, vire o pulverizador para cima e volte a colocar o cesto do filtro (3) e a tampa (1) para evitar que entrem detritos no depósito.



Limpeza da bateria

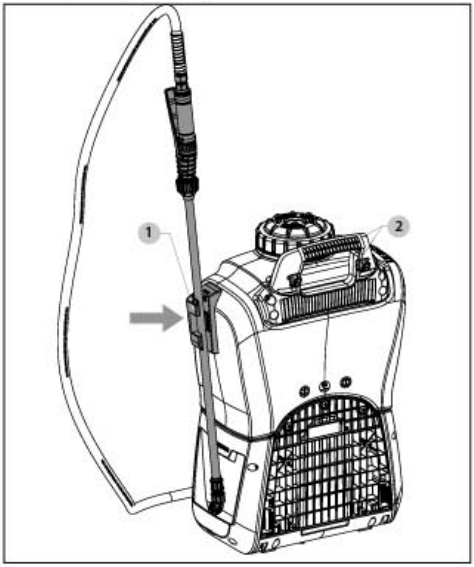
Remova a sujidade e a massa lubrificante do exterior da bateria com um pano ou uma escova não metálica macia. Não utilize água nem soluções de limpeza.

Instruções de limpeza do carregador de bateria

⚠ ***AVISO:*** *perigo de choque. Desligue o carregador de bateria da saída de CA antes da limpeza. A sujidade e a massa lubrificante podem ser removidas do exterior do carregador de bateria utilizando um pano ou uma escova não metálica macia. Não utilize água nem soluções de limpeza.*

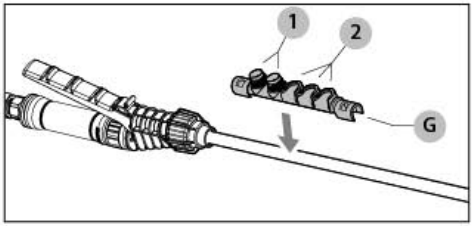
GRAMPO DE ARMAZENAMENTO VERTICAL DA EXTENSÃO

Existe um grampo de armazenamento vertical da extensão (1) preso ao lado do depósito com o qual a extensão pode ser fixada. O grampo vertical da extensão ajuda no armazenamento, porque reduz o espaço necessário à volta do pulverizador. O grampo de armazenamento horizontal da extensão (2) localizado por baixo do punho da mochila ainda está disponível para utilização.



GRAMPO DE ARMAZENAMENTO DO BOCAL

Os bocais podem ser deslizados para dentro ou aparafusados no grampo de armazenamento do bocal (F) que prende à extensão. As tampas ajustáveis ou dos bocais encaixam nas partes roscadas identificadas com 1 no desenho. Os bocais da ventoinha ou retos encaixam nas ranhuras identificadas com 2.



MANUTENÇÃO

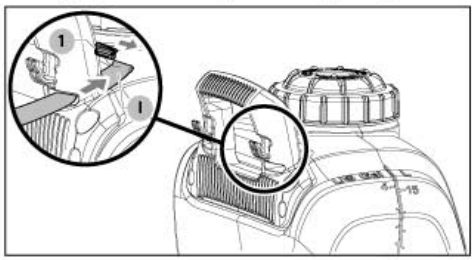
⚠ ***AVISO:*** *para reduzir o risco de ferimentos pessoais graves, desligue a unidade e remova a bateria antes de efetuar quaisquer ajustes ou remover/instalar acessórios. Um arranque acidental pode causar ferimentos.*

⚠ ***AVISO:*** *RISCO DE FERIMENTOS PESSOAIS E/OU DANOS MATERIAIS DEVIDO A EXPOSIÇÃO A PRODUTOS QUÍMICOS. Certifique-se sempre de que todos os produtos químicos foram removidos do pulverizador e de que o pulverizador foi limpo antes de realizar qualquer operação de manutenção.*

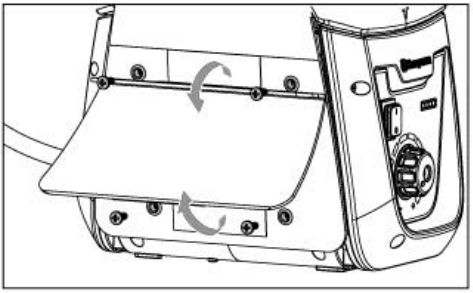
⚠ ***AVISO:*** *RISCO DE FERIMENTOS PESSOAIS. Liberte sempre a pressão do pulverizador antes de efetuar qualquer operação de manutenção. A desmontagem de um pulverizador que ainda está pressurizado pode resultar na projeção a alta velocidade dos componentes. Certifique-se de que o pulverizador está desligado e aperte a alavanca de corte até que toda a pressão seja libertada.*

Substituição da correia

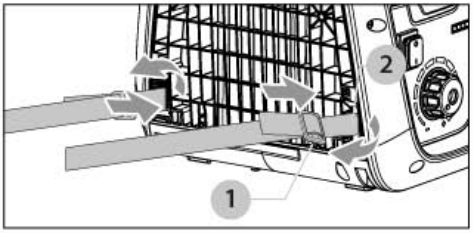
1. Para cada lado da correia (I), remova os grampos plásticos pequenos (1) dos dois ilhós da alça para colocar ao ombro e passe cada ilhó através das ranhuras na parte superior do punho do pulverizador.
2. Volte a colocar os grampos (1) através dos ilhós e puxe a alça que fixa as duas alças da correia (I) no lugar.



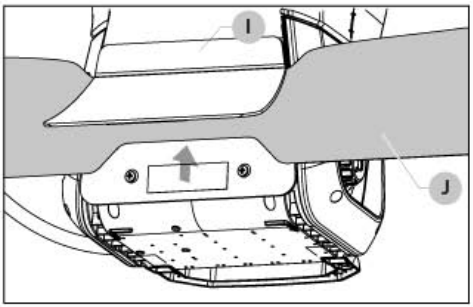
3. Afaste as almofadas do velcro e dobre-as para fora da mochila, permitindo o acesso aos parafusos que fixam a base da correia, conforme ilustrado abaixo.



4. Para as correias inferiores, remova a alça da parte superior das fivelas (1) e coloque-a à volta dos pinos verticais (2), começando pelo interior e em sentido de deslocamento para o exterior.



5. O cinto (J) é amovível. A secção do apoio lombar da correia (I) é fixada com almofadas de velcro, através das quais o cinto pode ser montado ou desmontado, separando a almofada inferior. O cinto será montado na correia para fora da caixa; por isso, a desmontagem está a afastar a almofada inferior do velcro.

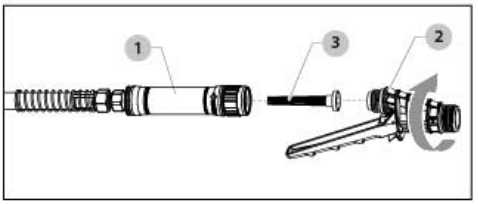


Manutenção do conjunto de corte

⚠ ***AVISO:*** *antes de executar a manutenção, despressurize sempre o pulverizador desligando o pulverizador e apertando a alavanca de corte para pulverizar até que o fluxo de líquido pare.*

1. Desaperte o punho (1) do conjunto de corte (2).
2. Remova o filtro (3).
3. Limpe todos os detritos do interior do punho (1), do conjunto de corte (2) ou do filtro (3), enxaguando-os com água limpa e fria.

4. Volte a montar os componentes conforme ilustrado e aperte todas as ligações de forma segura.



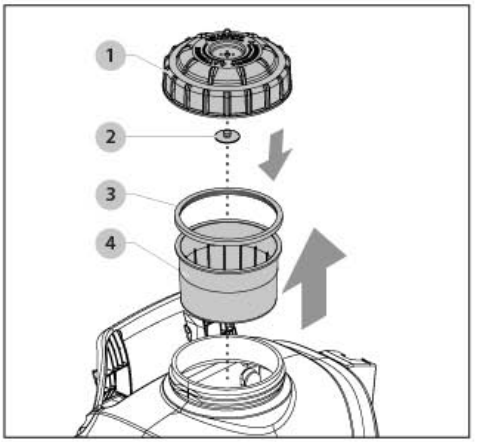
Manutenção do bocal

⚠ ***AVISO:*** *antes de executar a manutenção, despressurize sempre o pulverizador, garantindo que o pulverizador está desligado e, em seguida, apertando a alavanca de corte para pulverizar até que o fluxo de líquido pare.*

- Se um bocal entupir, remova e desmonte o conjunto do bocal.
- Limpe quaisquer obstruções ou resíduos nas aberturas.
- Não utilize ferramentas afiadas que possam riscar ou danificar os bocais, uma vez que o padrão de pulverização pode ser afetado.
- Não bata o bocal contra as superfícies para desentupir.

Manutenção da tampa e do cesto do filtro

- Verifique a válvula de retorno (2) na tampa (1) e a junta do cesto do filtro (3) no cesto do filtro (4) para se certificar de que não apresentam sinais de desgaste e estão a funcionar corretamente.
- Substitua-os conforme necessário.

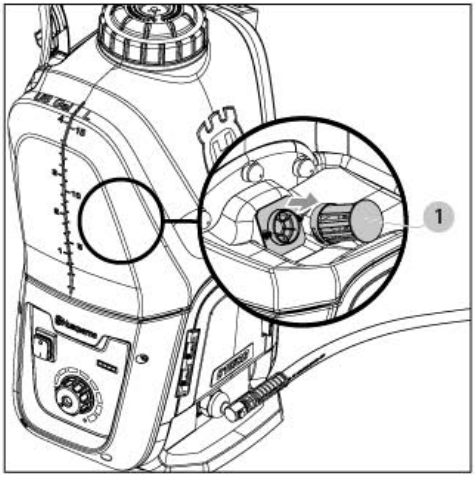


Manutenção do filtro no interior do depósito

⚠ ***CUIDADO:*** *RISCO DE DANIFICAR OS COMPONENTES INTERNOS. Não opere o pulverizador sem o filtro no interior do depósito devidamente instalado. Se o fizer, poderão entrar detritos na bomba e provocar obstruções ou danos na bomba.*

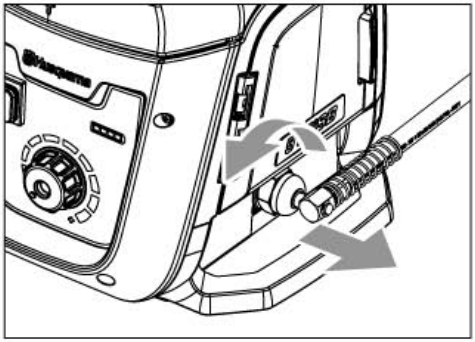
1. Certifique-se de que o pulverizador está desligado e remova a bateria de acordo com as instruções *Remoção da bateria* na página 111.
2. Remova a tampa e o cesto do filtro. Lave com água limpa para remover quaisquer detritos.
3. Coloque a tampa e o cesto do filtro numa superfície limpa onde não apanhem sujidade, pó, aparas de relva ou outros detritos.
4. Verta qualquer líquido do depósito para um recipiente adequado para utilização posterior ou para uma eliminação adequada, de acordo com as instruções do fabricante do produto químico.
5. Enxague e esvazie o depósito para remover qualquer sujidade, detritos ou resíduos.
6. Alcance o depósito e agarre cuidadosamente no filtro no interior do depósito (1) situado na parte inferior do depósito.
7. Rode o filtro no interior do depósito cerca de 1/8 de volta para a esquerda até parar de rodar e puxe-o para fora para o remover do depósito.
8. Limpe cuidadosamente o filtro no interior do depósito, enxaguando-o do interior para o exterior. Certifique-se de que não rasga nem danifica a rede. Quaisquer danos na rede podem permitir a entrada de detritos na bomba e provocar obstruções ou danos na bomba.

   NOTA: *se o filtro no interior do depósito estiver danificado ou demasiado sujo para permitir a limpeza, substitua-o por um filtro novo no interior do depósito.*
9. Para voltar a instalar o filtro no interior do depósito, volte a colocá-lo cuidadosamente sobre a base do filtro na parte inferior do depósito e rode lentamente o filtro para a direita até que as patilhas de bloqueio na base do filtro fiquem alinhadas com as ranhuras no filtro. O filtro no interior do depósito irá pressionar para dentro aproximadamente 1/8 pol., quando isso acontecer.
10. Pressione o filtro no interior do depósito até parar, aproximadamente mais 1/4 pol., e, em seguida, rode o filtro no interior do depósito cerca de 1/8 de volta para a direita até parar.



Manutenção do acessório de mangueira

1. Remova o conjunto de corte do corpo do pulverizador, rodando-o para a esquerda para remover a água restante da mangueira.



ESCORVAMENTO DO PULVERIZADOR

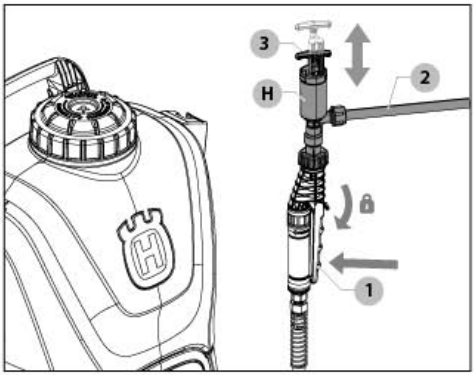
NOTA: *se o pulverizador não for utilizado por um longo período de tempo ou for armazenado durante o inverno, a bomba de diafragma pode emperrar e precisar de escorvamento antes de ser possível retomar o funcionamento normal.*

Como verificar se é necessário escorvamento manual

1. Encha o pulverizador com aproximadamente quatro (4) litros de água (sem produtos químicos).
2. Instale a bateria e ligue o pulverizador.
3. Aponte o corte numa direção segura e aperte a alavanca do acionador.
4. Se ocorrer pulverização de água, não é necessário proceder ao escorvamento manual. Desligue o pulverizador e esvazie a água do depósito. Pode utilizar o pulverizador. Reveja e compreenda todo o Manual de instruções antes da utilização com produtos químicos.
5. Se a bomba do pulverizador estiver a funcionar de forma audível, mas a água não pulverizar: siga o procedimento descrito abaixo para *Escorvamento manual da bomba do pulverizador*.
6. Se tiver dúvidas, entre em contacto com o distribuidor com assistência técnica autorizado mais próximo.

Escorvamento manual da bomba do pulverizador

1. Remova todo o produto químico líquido do interior do depósito e enxague o depósito até remover todos os resíduos químicos (se tiver sido utilizado algum). Encha o pulverizador com aproximadamente quatro (4) litros de água (sem produtos químicos).
2. Remova a extensão e instale a bomba de escorvamento (H) no final do corte.
3. Aperte a alavanca do acionador (1) no corte e bloqueie no lugar para manter a válvula aberta. Isto permite que o líquido flua.
4. Segure a bomba de escorvamento (H), aponte a mangueira de descarga (2) para uma direção segura e bombeie lentamente o punho do pistão (3) para dentro e para fora. A água deve ser puxada de forma estável através do corte aberto e escorvar a bomba em 5 a 10 bombas.

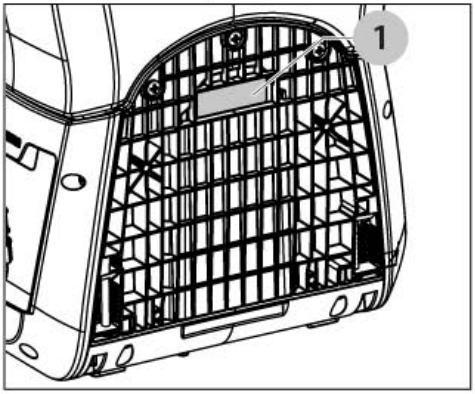


5. Assim que o líquido estiver a ser puxado, desbloqueie e liberte a alavanca de disparo de corte e remova a bomba de escorvamento.
6. Coloque o interrutor de alimentação na mochila na posição ligada. Se o seu pulverizador tiver várias definições de pulverização, coloque na definição mais elevada.
7. Aponte o corte numa direção segura e aperte a alavanca do acionador, para verificar se a bomba liga e pulveriza líquido.
8. Desbloqueie e solte a alavanca do acionador antes de desligar a alimentação.
9. Esvazie o depósito (se necessário) e volte a colocar a extensão e o bocal pretendido.

10. O pulverizador de mochila está pronto para ser utilizado. Reveja e compreenda todo o Manual de instruções antes da utilização com produtos químicos.

CÓDIGO QR

Um código QR encontra-se numa etiqueta (1) na parte de trás da mochila, atrás da correia. Leia o código QR para obter informações sobre o produto.



PERGUNTAS FREQUENTES

Consulte as Perguntas frequentes de produtos específicas em www.husqvarna.com.

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Consulte peças de substituição de produto específicas em www.husqvarna.com.

GARANTIA

Consulte a garantia de produto específica em www.husqvarna.com.

CONFORMIDADE E APROVAÇÕES

A **Husqvarna AB,** SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel.: +46-36-146500, declara que o **515ISB** está em conformidade com os requisitos aplicáveis das Diretivas da UE:

- **2006/42/CE** (Máquinas)
- **2014/30/UE** (Diretiva CEM)
- **2011/65/UE** (Restrição de substâncias perigosas)

O texto completo da declaração UE de conformidade pode ser encontrado em www.husqvarna.com/support; procure o produto e escolha a declaração UE de conformidade aplicável à data de fabrico do produto. O número de série com a data de fabrico pode ser encontrado na etiqueta de tipo do produto.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

CERTIFIQUE-SE DE QUE SEGUE AS REGRAS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para obter assistência com o seu produto, visite o nosso website em www.husqvarna.com ou visite o seu distribuidor com assistência autorizado mais próximo.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O pulverizador não liga (nenhum zumbido audível da bomba).	Certifique-se de que a bateria está corretamente instalada.	Instale a bateria corretamente. Consulte *Instalação da bateria.*
	Certifique-se de que a bateria está carregada.	Carregue a bateria. Consulte *Carregamento da bateria.*
	A bateria pode estar danificada ou ter sobreaquecido. Inspecione visualmente a bateria quanto a danos.	Substitua a bateria se estiver danificada ou não estiver a funcionar. Se a bateria tiver sobreaquecido, deixe-a arrefecer.
	A mangueira está pressurizada. A bomba desligou-se automaticamente.	Aperte a alavanca de corte para ver se o pulverizador arranca e se a bomba liga.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O pulverizador liga (a cabeça da bomba emite um sinal sonoro), mas não pulveriza.	Não há líquido no depósito.	Adicione líquido ao depósito. Consulte *Encher o pulverizador*.
	O filtro de corte está obstruído.	Limpe o filtro de corte. Consulte *Manutenção do conjunto de corte*.
	O bocal está obstruído.	Limpe o bocal. Consulte *Manutenção do bocal*.
	O filtro no interior do depósito está obstruído.	Limpe o filtro no interior do depósito. Consulte *Manutenção do filtro no interior do depósito*.
	A bomba não está escorvada.	Aguarde, pelo menos, 30 segundos para que a bomba escorve. Consulte *Escorvamento do pulverizador*.
O pulverizador liga, mas apenas pulveriza a baixa pressão.	O filtro de corte está obstruído.	Limpe o filtro de corte. Consulte *Manutenção do conjunto de corte*.
	O bocal está obstruído.	Limpe o bocal. Consulte *Manutenção do bocal*.
	O filtro no interior do depósito está obstruído.	Limpe o filtro no interior do depósito. Consulte *Manutenção do filtro no interior do depósito*.
	A bomba não está escorvada.	Aguarde, pelo menos, 30 segundos para que a bomba escorve.
A bomba não faz o escorvamento completo.	O nível de líquido no depósito está baixo.	Adicione líquido ao depósito. Consulte *Encher o pulverizador*.
	A bomba estava a funcionar a seco (sem líquido) antes de o depósito ter sido reabastecido.	Certifique-se de que o pulverizador está desligado e aperte a alavanca de corte até que toda a pressão seja libertada. Consulte *Escorvamento do pulverizador*.
	Existem resíduos químicos ou acumulação no depósito e/ou na bomba devido a uma limpeza imprópria ou inadequada.	Limpe o pulverizador. Consulte *Limpeza*. Se necessário, repita com água quente e uma mistura de detergente suave. Deixe a mistura na bomba durante, no máximo, 1 hora antes de enxaguar. Se necessário, substitua a bomba.
	O filtro no interior do depósito está incorretamente instalado, em falta ou danificado, permitindo a entrada de detritos na bomba.	Limpe o pulverizador. Consulte *Limpeza*. Se necessário, repita com água quente e uma mistura de detergente suave. Deixe a mistura na bomba durante, no máximo, 1 hora antes de enxaguar. Se necessário, substitua a bomba.
A mangueira apresenta fugas na ligação do depósito.	A mangueira está rachada, inchada ou com falha.	Substitua o conjunto de corte.
	A ligação está danificada.	Substitua o conjunto de corte.
A mangueira vaza no conjunto de corte.	A mangueira está rachada, inchada ou com falha.	Substitua o conjunto de corte.
	A ligação está danificada.	Substitua o conjunto de corte.
O bocal goteja quando a alavanca de corte é libertada.	Existe sujidade ou detritos na alavanca de corte.	Limpe o conjunto de corte.
	Existe um O-ring ou vedante danificado no conjunto de corte.	Substitua o conjunto de corte.
A ponta do bocal vaza.	O vedante plano está em falta.	Instale o vedante plano por trás da ponta do bocal. Consulte *Montagem*.
	O vedante plano está danificado.	Substitua o vedante plano.
O padrão de pulverização é fraco.	O controlo da pressão não está na definição recomendada.	Consulte a tabela *Configurações de pressão e taxa de fluxo*.
	O bocal está parcialmente obstruído.	Limpe o bocal. Consulte *Limpeza*.
	O bocal está danificado.	Substitua o bocal.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
A unidade desliga-se abruptamente.	A bateria atingiu o limite térmico máximo.	Deixe a bateria arrefecer.
	A bateria está descarregada. Para maximizar a vida útil da bateria, esta foi concebida para desligar abruptamente quando não tem carga.	Coloque a bateria no carregador de bateria e deixe-a carregar.
A bateria não carrega.	A bateria não está totalmente inserida no carregador de bateria.	Introduza a bateria no carregador de bateria até que o LED se acenda.
	Nenhum LED de carregamento aceso no carregador de bateria.	Verifique se a saída está a funcionar. Se não existirem problemas com a saída, contacte o seu distribuidor com assistência e substitua o carregador de bateria.
	O LED do carregador de bateria está vermelho (erro do carregador de bateria permanente).	Contacte o seu distribuidor com assistência técnica. Substitua o carregador de bateria.
	O LED de carregamento pisca a verde (temperaturas da bateria demasiado baixas ou demasiado quentes para utilizar ou carregar).	Deixe a bateria arrefecer ou aquecer. Quando a bateria estiver na temperatura correta, esta pode ser utilizada ou carregada novamente. Utilize o carregador de bateria a temperaturas ambiente entre 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F).
	O LED de carregamento pisca a vermelho (bateria avariada).	Contacte o seu distribuidor com assistência técnica. Substitua a bateria.

TRANSPORTE, ARMAZENAMENTO E ELIMINAÇÃO

⚠ ***AVISO:*** *RISCO DE INCÊNDIO. Não guarde, nem transporte a bateria de modo que objetos metálicos possam entrar em contacto com os terminais expostos da bateria. Por exemplo, não coloque a bateria em aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de kits de produtos, gavetas, etc., com pregos, parafusos, chaves, moedas, ferramentas manuais, etc. Ao transportar baterias individuais, certifique-se de que os terminais da bateria estão protegidos e bem isolados de materiais que possam entrar em contacto com os mesmos e provocar um curto-circuito.*

NOTA: *as baterias de iões de lítio não devem ser colocadas na bagagem de porão em aviões e devem ser devidamente protegidas contra curtos-circuitos se estiverem na bagagem de mão.*

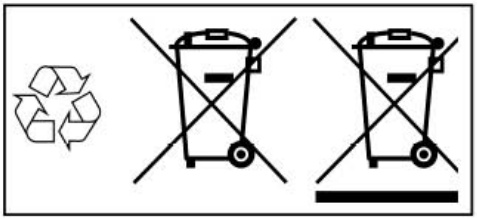
Transporte e armazenamento

- *Cumpra o requisito especial sobre a embalagem e as etiquetas de transporte comercial, incluindo por terceiros e agentes transitários.*
- *Contacte uma pessoa com formação específica em material perigoso antes de enviar o produto. Cumpra todos os regulamentos nacionais aplicáveis.*
- *Utilize fita em contactos abertos quando colocar a bateria numa embalagem. Coloque a bateria na embalagem de forma fixa para impedir movimentos.*
- *Remova a bateria para armazenamento ou transporte.*
- *Coloque a bateria e o carregador de bateria num espaço seco e sem humidade ou gelo.*
- *Não armazene a bateria numa área onde possa existir eletricidade estática. Não armazene a bateria numa caixa metálica.*
- *Coloque a bateria num local onde a temperatura varie entre 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F) e afastado da exposição à luz solar.*
- *Coloque o carregador de bateria num local onde a temperatura varie entre 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F) e afastado da exposição à luz solar.*
- *Utilize o carregador de bateria apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre os 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F).*
- *Carregue a bateria entre 30% a 50% antes de a armazenar durante longos períodos. Armazene o carregador de bateria num espaço fechado e seco.*
- *Mantenha a bateria afastada do carregador de bateria durante o armazenamento. Não permita que crianças e outras pessoas não autorizadas entrem em contacto com o equipamento. Mantenha o equipamento num espaço que possa trancar.*
- *Antes de armazenar o produto durante longos períodos, limpe-o e efetue uma manutenção completa do mesmo.*
- *Armazene o pulverizador e a bateria no interior, num local quente e seco, longe da luz solar direta e de quaisquer fontes de humidade ou calor intenso. Não armazene o pulverizador onde ocorram temperaturas de congelamento (abaixo de 0 °C/32 °F). Permitir que a água congele dentro do pulverizador pode causar danos na bomba, vedantes, corte ou outros componentes e anular a garantia do pulverizador.*
- *Fixe o produto em segurança durante o transporte.*

Eliminação da bateria, do carregador de bateria e do produto

O símbolo abaixo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle o equipamento numa estação de reciclagem para equipamentos elétricos e eletrónicos. Isto ajuda a evitar danos no ambiente e em pessoas.

Para obter mais informações, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou o seu distribuidor.



***NOTA:** este símbolo aparece no produto ou na embalagem do produto.*

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

515ISB	
Capacidade máxima de enchimento L/gal:	15 / 4
Peso sem bateria, kg/lb:	6,5 / 14,4
Peso (abastecido até à capacidade com a bateria aprovada instalada), kg/lb:	23,1 / 51
Nível de potência sonora, medido dB(A)	72,6
Nível de potência sonora, garantido L_{WA} dB (A)	76
Nível de pressão sonora equivalente, ao nível do ouvido do utilizador, medido de acordo com a norma ISO 11201, dB(A):	64,6

Baterias aprovadas para o produto:

Bateria	40-B220X
Tipo	Iões de lítio
Capacidade da bateria, Ah	6
Tensão nominal, V	36
Peso, kg/lbs	1,5 / 3,2

Carregadores de bateria aprovados:

Carregador de bateria	40-C500X
Tensão de entrada, V	100–240
Frequência, Hz	50–60
Potência, W	500

DEFINIÇÕES DE PRESSÃO E TAXA DE FLUXO

ATENÇÃO: *RISCO DE DANOS MATERIAIS. Rode sempre o botão de controlo de pressão para a definição de baixa pressão (1 ou 2) ao mudar para um bocal de baixo fluxo.*

ATENÇÃO: *RISCO DE DANOS MATERIAIS. O incumprimento das recomendações da tabela definições de pressão e taxa de fluxo pode resultar em danos na bomba e anulação da garantia.*

NOTA: *a taxa de fluxo máxima do pulverizador é de aproximadamente 1,9 LPM/0,5 GPM. Ao utilizar bocais de fluxo mais alto, o fluxo e a pressão mais altos podem ser limitados pelo desempenho máximo do pulverizador. Quando o pulverizador atinge o seu desempenho máximo com um determinado bocal, aumentar a definição de pressão não resultará em pressão mais elevada. O pulverizador continuará a funcionar apenas no seu desempenho máximo para esse bocal. Isto é indicado nas tabelas de pressão e taxa de fluxo abaixo, para os bocais incluídos. Outros bocais podem ter resultados semelhantes.*

NOTA: *todos os valores representam pulverização com água ou produto líquido de viscosidade semelhante.*

NOTA: *as taxas de fluxo do bocal podem variar ~10%. A saída do pulverizador pode variar em 15%.*

Bocal cónico ajustável (cone completo)

Definição	Pressão (Bar / psi)	Taxa de fluxo (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	0,38–0,42 / 0,10–0,11
2	1,38 / 20	0,42–0,57 / 0,11–0,15
3	1,72 / 25	0,45–0,57 / 0,12–0,15
4	2,07 / 30	0,53–0,61 / 0,14–0,16
5	2,41 / 35	0,57–0,72 / 0,15–0,19
6	2,76 / 40	0,61–0,79 / 0,16–0,21
7	3,45 / 50	0,64–0,83 / 0,17–0,22
8	4,14 / 60	0,72–0,91 / 0,19–0,24
9	5,17 / 75	0,79–0,98 / 0,21–0,26
10	6,21 / 90	0,87–1,02 / 0,23–0,27

Bocal cónico ajustável (jato reto)

Definição	Pressão (Bar / psi)	Taxa de fluxo (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	0,90–1,14 / 0,24–0,30
2	1,38 / 20	1,21–1,44 / 0,32–0,38
3	1,72 / 25	1,32–1,51 / 0,35–0,40
4	2,07 / 30	1,44–1,67 / 0,38–0,44
5	2,41 / 35	1,51–1,93 / 0,40–0,51
6	2,76 / 40	1,74–1,97 / 0,46–0,52
7	3,45 / 50 (máx.)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (máx.)
8	3,45 / 50 (máx.)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (máx.)
9	3,45 / 50 (máx.)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (máx.)
10	3,45 / 50 (máx.)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (máx.)

NOTA: *as taxas de fluxo são apresentadas como um intervalo, porque podem variar num bocal ajustável, dependendo da força ou da folga com que a tampa da extremidade é montada.*

Bocal da ventoinha estreito de volume baixo (amarelo)

Definição	Pressão (Bar / psi)	Taxa de fluxo (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	0,45 / 0,12
2	1,38 / 20	0,53 / 0,14
3	1,72 / 25	0,61 / 0,16
4	2,07 / 30	0,63 / 0,17
5	2,41 / 35	0,72 / 0,19
6	2,76 / 40	0,79 / 0,21
7	3,45 / 50	0,87 / 0,23
8	4,14 / 60 (máx.)	1,06 / 0,28 (máx.)
9	4,14 / 60 (máx.)	1,06 / 0,28 (máx.)
10	4,14 / 60 (máx.)	1,06 / 0,28 (máx.)

Bocal da ventoinha largo de volume baixo (vermelho)

Definição	Pressão (Bar / psi)	Taxa de fluxo (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	0,76 / 0,20
2	1,38 / 20	0,87 / 0,23
3	1,72 / 25	0,98 / 0,26
4	2,07 / 30	1,10 / 0,29
5	2,41 / 35	1,25 / 0,33
6	2,76 / 40	1,32 / 0,35
7	3,45 / 50	1,48 / 0,39
8	4,14 / 60 (máx.)	1,59 / 0,42 (máx.)
9	4,14 / 60 (máx.)	1,59 / 0,42 (máx.)
10	4,14 / 60 (máx.)	1,59 / 0,42 (máx.)

Bocal da ventoinha largo de volume elevado (castanho)

Definição	Pressão (Bar / psi)	Taxa de fluxo (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	1,36 / 0,36
2	1,38 / 20	1,59 / 0,42
3	1,72 / 25	1,82 / 0,48
4	2,07 / 30 (máx.)	1,97 / 0,52 (máx.)
5	2,07 / 30 (máx.)	1,97 / 0,52 (máx.)
6	2,07 / 30 (máx.)	1,97 / 0,52 (máx.)
7	2,07 / 30 (máx.)	1,97 / 0,52 (máx.)
8	2,07 / 30 (máx.)	1,97 / 0,52 (máx.)
9	2,07 / 30 (máx.)	1,97 / 0,52 (máx.)
10	2,07 / 30 (máx.)	1,97 / 0,52 (máx.)

Bocal de jato (laranja)

Definição	Pressão (Bar / psi)	Taxa de fluxo (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	1,06 / 0,28
2	1,38 / 20	1,25 / 0,33
3	1,72 / 25	1,44 / 0,38
4	2,07 / 30	1,59 / 0,42
5	2,41 / 35	1,78 / 0,47
6	2,76 / 40 (máx.)	1,89 / 0,50 (máx.)
7	2,76 / 40 (máx.)	1,89 / 0,50 (máx.)
8	2,76 / 40 (máx.)	1,89 / 0,50 (máx.)
9	2,76 / 40 (máx.)	1,89 / 0,50 (máx.)
10	2,76 / 40 (máx.)	1,89 / 0,50 (máx.)

Bocal de neblina (amarelo escuro)

Definição	Pressão (Bar / psi)	Taxa de fluxo (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	0,15 / 0,04
2	1,38 / 20	0,15 / 0,04
3	1,72 / 25	0,15 / 0,04
4	2,07 / 30	0,19 / 0,05
5	2,41 / 35	0,19 / 0,05
6	2,76 / 40	0,23 / 0,06
7	3,45 / 50	0,23 / 0,06
8	4,14 / 60	0,26 / 0,07
9	5,17 / 75	0,30 / 0,08
10	6,21 / 90	0,30 / 0,08

SOMMARIO

AVVERTENZE DI SICUREZZA 123
Descrizione del prodotto 123
Uso previsto 123
Simboli riportati sul prodotto 123
Importatore 123
ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI 123
Definizioni 123
SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO 124
SICUREZZA ELETTRICA 124
SICUREZZA PERSONALE 124
USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE ELETTRICO 124
USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE A BATTERIA 125
MANUTENZIONE 125
USO SICURO DELLE SOSTANZE CHIMICHE 125
SICUREZZA DELL'IRRORATORE 125
Importanti istruzioni di sicurezza per tutti i caricabatterie 126
Importanti istruzioni di sicurezza per tutte le batterie 127
Ulteriori informazioni sulla sicurezza 127
MONTAGGIO 127
Contenuto della confezione 128
Funzionalità e usi degli ugelli 128
Controllo della pressione 128
Tabella della portata dell'ugello 129
Montaggio dell'irroratore 129
Collegamento di un ugello 129
FUNZIONAMENTO 129
Carica della batteria 129
Sistema di protezione elettronica 130
Note importanti sulla ricarica 130
Prima di iniziare 130
Riempimento dell'irroratore 130
Procedura di riempimento 130
Installazione della batteria 130
Rimozione della batteria 131
Indicatore della batteria 131
Irrorazione 131
PULIZIA 132
Pulizia della batteria 132
Istruzioni per la pulizia del caricabatterie 133
CLIP PER IL RIMESSAGGIO VERTICALE DELLA LANCIA 133
CLIP PER IL RIMESSAGGIO DEGLI UGELLI 133
MANUTENZIONE 133
Sostituzione del cinghiaggio 133
Manutenzione del gruppo di arresto 134
Manutenzione degli ugelli 134
Manutenzione del tappo e del filtro a cestello 134
Manutenzione del filtro nel serbatoio 134
Manutenzione del tubo 135
ADESCAMENTO DELL'IRRORATORE 135
Come capire se è necessario eseguire l'adescamento manuale 135
Adescamento manuale della pompa dell'irroratore 135
CODICE QR 136
DOMANDE FREQUENTI 136
PARTI DI RICAMBIO 136
GARANZIA 136
CONFORMITÀ E APPROVAZIONI 136
GUIDA ALLA RICERCA DEI GUASTI 137
TRASPORTO, CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO 139
Trasporto e rimessaggio 139
Smaltimento della batteria, del caricabatterie e del prodotto 139
DATI TECNICI 139
Batterie approvate per il prodotto 139
Caricabatterie approvati 139
IMPOSTAZIONI DI PRESSIONE E PORTATA 140
Ugello a cono regolabile (cono intero) 140
Ugello a cono regolabile (getto dritto) 140
Ugello a ventaglio stretto e bassa portata (giallo) 140
Ugello a ventaglio largo e bassa portata (rosso) 140
Ugello a ventaglio largo e alta portata (marrone) 141
Ugello a getto (arancione) 141
Ugello per nebulizzazione (giallo scuro) 141

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Coerentemente con la nostra politica di sviluppo continuo dei prodotti, ci riserviamo il diritto di modificarne il design e l'estetica senza preavviso.

Descrizione del prodotto:

Husqvarna 515iSB è un irroratore a zaino a batteria con motore elettrico.

Uso previsto:

Questo prodotto è progettato per l'uso professionale da parte di un operatore esperto per l'applicazione di diserbanti e pesticidi per l'agricoltura e l'orticoltura.

Simboli riportati sul prodotto:

	AVVERTENZA! Rischio di lesioni gravi o mortali per l'operatore o per terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.
	Leggere attentamente il manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto prima di utilizzare il prodotto.
	Gli operatori devono indossare un'adeguata protezione per gli occhi e un respiratore durante il riempimento, l'uso o la manutenzione dell'irroratore a zaino per proteggersi dagli spruzzi di sostanze chimiche e dalla deriva di particelle.
	Pericolo di scossa elettrica. L'irroratore a zaino contiene una batteria agli ioni di litio e componenti elettrici. Non aprire, modificare o esporre all'acqua le parti elettriche. Scollegare sempre la batteria o l'alimentazione prima di eseguire interventi di manutenzione.
	Pericolo di scivolamento. Il versamento di liquidi o l'eccessiva irrorazione può rendere le superfici scivolose. Pulire immediatamente eventuali versamenti e prestare attenzione quando si cammina nelle aree trattate o bagnate.
IPXX	Il prodotto ha un grado di protezione elettrica IPXX.
	Il prodotto è conforme agli standard UL applicabili.
	Per ridurre il rischio di contatto con qualsiasi sostanza chimica, indossare sempre guanti di gomma resistenti agli agenti chimici.
	Se l'ambiente contiene polvere o pesticidi nebulizzati, utilizzare una maschera respiratoria perfettamente aderente.
	Indossare sempre stivali in gomma resistenti agli agenti chimici.
	Indossare tute protettive come raccomandato nelle avvertenze e istruzioni per il prodotto chimico in uso.
	Mantenere una distanza di sicurezza da altre persone e animali durante il funzionamento dell'irroratore. La deriva di particelle o lo scarico accidentale può causare lesioni o esposizione a sostanze nocive.
	Non irrorare il prodotto verso se stessi o altre persone. Il contatto accidentale con la sostanza irrorata può causare lesioni, irritazione o esposizione ad agenti chimici.
CE	Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.
	Questo prodotto è conforme ai requisiti del Regulatory Compliance Mark (RCM) per la sicurezza elettrica e la compatibilità elettromagnetica in Australia e Nuova Zelanda.
	Questo prodotto è conforme ai requisiti del marchio KC per la sicurezza e la compatibilità elettromagnetica in Corea del Sud.
	Questo prodotto è conforme ai requisiti del sistema di certificazione ucraino (UkrSEPRO) che definisce gli standard nazionali di sicurezza e prestazioni.
HID #	La targhetta dei dati di funzionamento o la marcatura laser indica l'HID (ID Husqvarna) a 25 caratteri. Le prime nove cifre rappresentano il codice del prodotto. I caratteri rimanenti rappresentano il numero di serie del prodotto, costituito da un codice mfg a 3 caratteri, il codice data a 7 cifre nel formato AAAAssG (dove AAAA è l'anno di produzione, ss è la settimana di produzione e G è il giorno di produzione) seguito da numeri univoci e il codice QR specifico del prodotto.

IMPORTATORE

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Svezia

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Definizioni

⚠ ***PERICOLO:*** *Indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, provocherà lesioni gravi o addirittura mortali.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *Indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o addirittura mortali.*

⚠ ***ATTENZIONE:*** *Indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.*

AVVISO: *Indica informazioni rilevanti, ma che non riguardano la sicurezza fisica (ad es., messaggi relativi a danni materiali).*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *QUANDO SI UTILIZZANO GLI IRRORATORI ELETTRICI, DEVONO ESSERE OSSERVATE LE PRECAUZIONI DI SICUREZZA DI BASE, TRA CUI LE SEGUENTI:*

- *Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'irroratore.*
- *Per ridurre il rischio di lesioni, è necessaria un'attenta supervisione quando 'apparecchiatura viene utilizzata nelle vicinanze di bambini.*
- *Utilizzare solo accessori consigliati o venduti dal produttore.*
- *Per le batterie ricaricabili, utilizzare solo il caricabatterie fornito dal produttore.*

SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- ***Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.*** *Il disordine e le aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.*
- ***Non mettere in funzione gli utensili elettrici in ambienti esplosivi, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.*** *Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.*
- ***Tenere lontani bambini e altre persone mentre l'utensile elettrico è in uso.*** *Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.*

SICUREZZA ELETTRICA

- ***Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori per spine con utensili elettrici dotati di messa a terra.*** *Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*
- ***Evitare il contatto con superfici messe a terra o collegate a massa, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi.*** *In queste circostanze, aumenta il rischio di scosse elettriche.*
- ***Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.*** *La penetrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.*
- ***Non rovinare il cavo elettrico. Non usare mai il filo per trasportare, tirare o staccare dalla presa l'utensile elettrico. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina in movimento.*** *I cavi danneggiati o attorcigliati fanno aumentare il rischio di scosse elettriche.*
- ***Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, usare una prolunga adeguata.*** *L'uso di un cavo omologato per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.*
- ***Se l'impiego dell'utensile elettrico in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale (salvavita) per proteggere il circuito di alimentazione.*** *L'utilizzo del salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.*

SICUREZZA PERSONALE

- ***Quando si utilizza un utensile elettrico, restare vigili, prestare la massima attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buonsenso. Non usare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droga, alcol o farmaci.*** *Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può essere causa di gravi lesioni.*
- ***Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Utilizzare sempre una protezione per gli occhi.*** *L'uso in condizioni adeguate dell'abbigliamento protettivo come mascherina protettiva, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie protettive riduce le lesioni personali.*
- ***Prevenire la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione Off prima di effettuare il collegamento alla presa di alimentazione e/o alla batteria e di sollevare o trasportare l'utensile.*** *Trasportare l'utensile elettrico con il dito sull'interruttore o collegarlo all'alimentazione quando l'interruttore è sulla posizione On può provocare incidenti.*
- ***Rimuovere qualunque chiave o strumento di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.*** *Qualunque chiave o attrezzo lasciato attaccato a parti rotanti può causare danni alla persona.*
- ***Operare in sicurezza. Mantenere sempre una posizione stabile e un buon equilibrio.*** *Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.*
- ***Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.*** *Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.*
- ***Se vengono forniti dispositivi per il collegamento a impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegati e utilizzati adeguatamente.*** *L'uso di sistemi di raccolta delle polveri contribuisce a ridurre i rischi legati alla presenza di polveri.*
- ***La familiarità e l'esperienza acquisite con il prodotto non devono far sottovalutare i rischi insiti nell'utilizzo dello stesso. Non ignorare le norme basilari di sicurezza dell'attrezzatura.*** *Un'azione incauta può provocare gravi danni in una frazione di secondo.*

USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE ELETTRICO

- ***Non forzare l'elettroutensile. Usare l'elettroutensile adatto all'applicazione.*** *L'elettroutensile giusto farà il lavoro meglio e in modo più sicuro se usato alla velocità per la quale è stato progettato.*
- ***Non usare l'elettroutensile se non è possibile accenderlo o spegnerlo tramite interruttore.*** *Qualunque elettroutensile che non possa essere controllato tramite interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*

- ***Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se staccabile, prima di procedere a qualunque regolazione, cambio di accessori o alla conservazione degli attrezzi.*** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'elettroutensile.*
- ***Riporre gli elettroutensili fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso dei suddetti a persone che non hanno familiarità con tali utensili e con queste istruzioni.*** *Nelle mani di persone inesperte, gli elettroutensili sono pericolosi.*
- ***Effettuare la manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Verificare che le parti mobili dell'elettroutensile non siano disallineate o inceppate, che non vi siano parti rotte o danneggiate al punto da compromettere il funzionamento dell'attrezzo stesso. Qualora danneggiato, riparare l'elettroutensile prima dell'uso.*** *Molti incidenti sono causati da elettroutensili con una manutenzione inadeguata.*
- ***Mantenere affilati e puliti gli strumenti da taglio.*** *Con una manutenzione adeguata, gli strumenti da taglio con bordi affilati risultano più facili da controllare e meno pericolosi.*
- ***Usare l'elettroutensile, gli accessori, le punte ecc. come indicato dalle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della prestazione da effettuare.*** *L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli previsti può dar luogo a situazioni di pericolo.*
- ***Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.*** *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.*

USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE A BATTERIA

- ***Ricaricare l'utensile utilizzando esclusivamente il caricabatterie specificato dal produttore.*** *Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può causare rischi di incendio se viene usato con un altro tipo di batteria.*
- ***Utilizzare l'irroratore solo con batterie specificatamente indicate.*** *L'uso di altri tipi di batterie potrebbe provocare lesioni e incendi.*
- ***Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero stabilire un collegamento tra i terminali.*** *Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.*
- ***In condizioni non ottimali, la batteria potrebbe perdere liquido; evitare il contatto. Qualora il contatto avvenisse, sciacquare la parte con acqua. Se il liquido entra negli occhi, chiamare immediatamente un medico.*** *Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.*
- ***Non usare batterie o utensili danneggiati o modificati.*** *Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare un comportamento imprevedibile, con rischio di incendi, esplosioni o lesioni.*
- ***Non esporre batterie o utensili al fuoco o a temperature elevate.*** *L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C (265 °F) può provocare esplosioni.*
- ***Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nelle istruzioni.*** *Ricaricare in modo inappropriato o a temperature che non rientrano nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.*

MANUTENZIONE

- ***Far riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale specializzato utilizzando solo pezzi di ricambio originali.*** *Questo garantirà che sia salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.*

USO SICURO DELLE SOSTANZE CHIMICHE

⚠ ***PERICOLO:*** *RISCHIO DI MORTE, GRAVI LESIONI PERSONALI E/O DANNI MATERIALI DOVUTI ALL'USO IMPROPRIO O ALLA MISCELA NON CORRETTA DI SOSTANZE CHIMICHE.*

- *Non utilizzare mai sostanze chimiche infiammabili o combustibili in questo irroratore. L'irrorazione di sostanze chimiche infiammabili o combustibili può creare fumi combustibili che potrebbero incendiarsi, causando un'esplosione.*
- *Utilizzare solo sostanze chimiche indicate per l'irrorazione di diserbanti e pesticidi per il trattamento antiparassitario. Non utilizzare il prodotto per altre attività.*

AVVISO: *Consultare le normative locali/nazionali per assicurarsi che i prodotti chimici siano approvati per l'uso nella propria area geografica.*

- *Fare sempre riferimento alle istruzioni del produttore e/o alla scheda di sicurezza delle sostanze chimiche (SDS) per indicazioni sulla miscela corretta e sull'applicazione sicura.*

SICUREZZA DELL'IRRORATORE

⚠ ***AVVERTENZA:*** *RISCHIO DI LESIONI PERSONALI E/O DANNI MATERIALI DOVUTI ALL'ESPOSIZIONE A SOSTANZE CHIMICHE.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *NON ESPORRE ALLA PIOGGIA, CONSERVARE AL CHIUSO.*

- *Leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni e assicurarsi di averne compreso il contenuto prima di utilizzare questo irroratore.*

- *Seguire tutte le istruzioni e le precauzioni indicate nel manuale di istruzioni per utilizzare correttamente questo irroratore.*
- *Leggere e seguire tutte le istruzioni e le precauzioni riportate sull'etichetta del produttore della sostanza chimica utilizzata in questo irroratore.*
- *Utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI) appropriati, come raccomandato dal produttore della sostanza chimica, e/o consultare la scheda di sicurezza (SDS) della sostanza chimica utilizzata. Indossare almeno occhiali, guanti e indumenti protettivi. Il mancato utilizzo di dispositivi di protezione individuale adeguati può comportare l'esposizione a sostanze chimiche attraverso il contatto con la pelle, il contatto con gli occhi, l'inalazione o in altro modo.*
- *Gli operatori e gli addetti alla manutenzione devono ricevere un'adeguata formazione e acquisire dimestichezza con le procedure di manipolazione dei prodotti chimici utilizzati.*
- *Dopo il montaggio iniziale, un rimessaggio prolungato o qualsiasi evento potenzialmente dannoso, come una caduta, ispezionare sempre l'irroratore per controllare che non sia danneggiato e utilizzare acqua semplice per verificarne il corretto funzionamento. Prima di utilizzare l'irroratore con sostanze chimiche, assicurarsi che tutti i raccordi siano ben saldi e privi di perdite e che il tubo non sia danneggiato.*
- *Ispezionare sempre il tubo flessibile e tutti i raccordi prima di ogni utilizzo. Un tubo danneggiato o raccordi allentati potrebbero causare lo scarico incontrollato ad alta pressione della sostanza chimica.*
- *Non irrorare in prossimità di fiamme libere, superfici calde o qualsiasi altra fonte di calore che potrebbe vaporizzare il prodotto irrorato. Ciò potrebbe creare un'atmosfera chimica pericolosa.*
- *Non utilizzare mai sostanze caustiche, candeggina, acidi, acqua calda o prodotti chimici che producono pressione in questo irroratore.*
- *Tenere l'irroratore e tutti i prodotti chimici fuori dalla portata di bambini e animali domestici.*
- *Non utilizzare l'irroratore se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di sostanze come alcol, droghe o qualsiasi farmaco che possa compromettere la vista, l'equilibrio, la destrezza o la capacità di giudizio.*
- *Irrorare solo in assenza di vento o di movimento dell'aria per evitare che il prodotto chimico nebulizzato si disperda accidentalmente su superfici non destinate al trattamento.*
- *Non dirigere mai lo spruzzo verso se stessi o altre persone. Allontanare le persone non addette durante l'irrorazione.*
- *Rilasciare sempre la pressione quando l'irroratore non è in uso e prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia.*
- *Non conservare mai le sostanze chimiche nell'irroratore.*
- *Conservare o smaltire le sostanze chimiche inutilizzate come indicato dal produttore per evitare possibili danni ambientali causati da fuoriuscite o perdite e/o fare riferimento ai criteri di smaltimento indicati nella scheda di sicurezza.*
- *Pulire e sciacquare l'irroratore dopo ogni utilizzo per evitare l'esposizione accidentale a sostanze chimiche e prevenire la contaminazione delle applicazioni successive.*
- *Conservare l'irroratore in un luogo caldo, asciutto e privo di polvere, lontano dalla luce diretta del sole.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *RISCHIO DI LESIONI PERSONALI E/O DANNI MATERIALI DOVUTI A ROTTURA E/O SCARICO NON CONTROLLATO AD ALTA PRESSIONE DELLA SOSTANZA CHIMICA LIQUIDA.*

- *Non modificare o alterare mai l'irroratore rispetto alle condizioni originali. Non riscaldare o alterare il tubo, il dado del tubo o il portagomma. Ciò potrebbe indebolire i componenti e/o i collegamenti.*
- *Utilizzare solo parti di ricambio originali del produttore. Altre parti di ricambio non sono compatibili con questo irroratore.*
- *Non mettere mai in pressione l'irroratore con dispositivi diversi dalla pompa fornita dal produttore originale. L'uso di un compressore d'aria o di un altro dispositivo non standard per mettere in pressione il sistema potrebbe far superare la pressione di esercizio di sicurezza dell'irroratore.*
- *Non sollevare, trasportare o trascinare l'irroratore per il tubo, il gruppo di arresto o la lancia. Ciò potrebbe indebolire i componenti e/o i collegamenti. Trasportare l'irrigatore utilizzando esclusivamente la maniglia o il cinghiaggio, assicurandosi che i raccordi siano ben saldi prima di sollevarlo.*
- *Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non immergere l'irroratore in acqua o altro liquido. Non collocare o conservare l'irroratore in un luogo dove potrebbe cadere o scivolare in una vasca o un lavandino.*

Importanti istruzioni di sicurezza per tutti i caricabatterie

⚠ ***AVVERTENZA:*** *Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni e le etichette di avviso relative alla batteria, al caricabatterie e al prodotto. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può comportare il rischio di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.*

- ***Non esporre il caricabatterie a pioggia o neve.***
- ***Evitare infiltrazioni di acqua o liquidi nel caricabatterie.***
- ***Estrarre la spina e non tirare il cavo per scollegare il caricabatterie dall'alimentazione.*** *In questo modo è possibile ridurre il rischio di danni alla spina elettrica e al filo.*
- ***Accertarsi che il cavo sia posizionato in modo che non possa essere calpestato, scavalcare, o altrimenti soggetto a sollecitazioni o danni.***
- ***Non posizionare alcun oggetto sul caricabatterie.*** *Collocare il caricabatterie lontano da qualsiasi fonte di calore.*

- ***Non utilizzare il caricabatterie se il cavo o la spina sono danneggiati.*** *Farli sostituire immediatamente.*
- ***Non utilizzare il caricabatterie se ha subito un forte urto, è caduto o ha riportato danni.***
- ***Non smontare il caricabatterie.***
- ***Collegare il caricabatterie alla tensione e alla frequenza indicate sulla targhetta dati di funzionamento.***
- ***Materiali estranei di natura conduttiva come, a titolo di esempio, polvere di smerigliatura, trucioli metallici, lana di ferro, pellicola di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche devono essere tenuti lontani dai vani di ricarica del caricabatterie.***
- ***Accertarsi che non ci sia nessuna batteria nel vano di ricarica prima di scollegare il caricabatterie dalla rete di alimentazione.***

Importanti istruzioni di sicurezza per tutte le batterie

⚠ ***AVVERTENZA:*** *Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni e le etichette di avviso relative alla batteria, al caricabatterie e al prodotto. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può comportare il rischio di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.*

- ***Non ricaricare o utilizzare la batteria in ambienti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.*** *L'inserimento o la rimozione della batteria dal caricabatterie potrebbe incendiare la polvere o i fumi.*
- ***NON forzare MAI la batteria nel caricabatterie. NON tentare di modificare la batteria per adattarla a un caricabatterie non compatibile poiché potrebbe rompersi e causare gravi lesioni personali.***
- ***NON*** *bagnare o immergere la batteria in acqua o altri liquidi.*
- ***Non conservare né utilizzare l'irroratore e la batteria in luoghi in cui la temperatura può raggiungere o superare i 40° C (104° F) (ad esempio, in capannoni esterni o strutture in metallo durante la stagione estiva).*** *Per una durata ottimale, conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto.*
  NOTA: Non conservare le batterie nell'irroratore con l'interruttore a grilletto bloccato nella posizione ON. Non bloccare mai l'interruttore a grilletto con del nastro adesivo nella posizione ON.
- ***Non incenerire la batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente esaurita.*** *La batteria può esplodere a contatto con il fuoco. Quando le batterie agli ioni di litio vengono bruciate, si sprigionano fumi e materiali tossici.*
- ***Se il contenuto della batteria viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente l'area con acqua e sapone neutro.*** *Se il liquido della batteria viene a contatto con gli occhi, sciacquare con acqua per 15 minuti o finché non cessa l'irritazione. Se sono necessarie cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e sali di litio.*
- ***Il contenuto delle celle di una batteria aperta può provocare irritazione alle vie respiratorie.*** *Far respirare aria fresca. Se i sintomi persistono, consultare un medico.*
- ***Il liquido della batteria può essere infiammabile se esposto a scintille o fiamme.***
- ***Non tentare mai di aprire la batteria per alcun motivo. Se l'involucro della batteria è incrinato o danneggiato, non inserirla nel caricabatterie.*** *Non schiacciare, far cadere o danneggiare la batteria. Non utilizzare la batteria o il caricabatterie nel caso abbiano subito un forte colpo, siano caduti, siano stati schiacciati o abbiano riportato danni (ad esempio, forati da un chiodo, colpiti con un martello, calpestati).*
- *Le batterie danneggiate devono essere smaltite correttamente.*

Ulteriori informazioni sulla sicurezza

⚠ ***AVVERTENZA:*** *Non modificare mai l'irroratore o una qualsiasi sua parte. Ciò potrebbe causare danni o lesioni personali.*

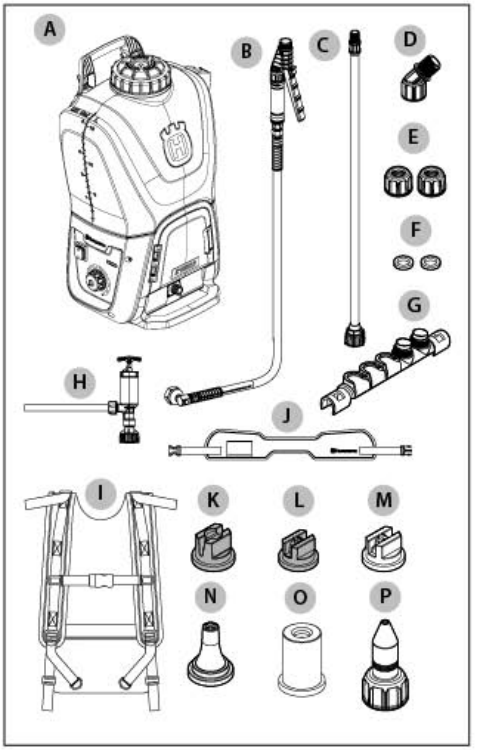
CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER UN USO FUTURO

MONTAGGIO

⚠ ***AVVERTENZA:*** *RISCHIO DI LESIONI PERSONALI E/O DANNI MATERIALI DOVUTI ALL'ESPOSIZIONE A SOSTANZE CHIMICHE. Dopo il montaggio iniziale, ispezionare sempre l'irroratore per controllare che non sia danneggiato e utilizzare acqua semplice per verificarne il corretto funzionamento. Prima di utilizzare l'irroratore con sostanze chimiche, assicurarsi che tutti i raccordi siano ben saldi e privi di perdite e che il tubo non sia danneggiato.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *Utilizzare solo accessori consigliati o venduti dal produttore.*

Contenuto della confezione:



A Irroratore
B Gruppo di arresto
C Lancia
D Adattatore angolare
E Dado cieco
F Guarnizione piatta
G Clip per il rimessaggio degli ugelli
H Pompa di adescamento
I Cinghiaggio
J Cintura in vita
K Ugello a ventaglio largo e alta portata (marrone)
L Ugello a ventaglio largo e bassa portata (rosso)
M Ugello a ventaglio stretto e bassa portata (giallo)
N Ugello a getto (arancione)
O Ugello per nebulizza-zione (giallo scuro)
P Ugello a cono regolabile



NOTA: Il materiale del serbatoio dell'irroratore è resistente ai raggi UV secondo la norma ISO 29664 (nessuna fessurazione, variazione della resistenza alla tensione < 20% dopo 6 settimane di esposizione).

Funzionalità e usi degli ugelli

Ugello a ventaglio largo e alta portata (marrone)



- Getto a ventaglio per una copertura molto estesa e liquidi ad alta viscosità.

Ugello a ventaglio largo e bassa portata (rosso)



- Rinnovo dei prati. Utilizzato per diserbare il terreno prima di piantare un nuovo prato.
- Preparazione di aree estese per creare giardini ornamentali e orti.

Ugello a ventaglio stretto e bassa portata (giallo)



- Irrorazione di precisione in aree circoscritte, come giardini e aiuole.

Ugello a getto (arancione)



- Getto di precisione per applicazioni mirate anche da lontano.
- Ideale per irrorare nidi di calabroni, crepe, fessure e altri punti difficili da raggiungere.

Ugello per nebulizzazione (giallo scuro)



- Produce una nebulizzazione fine che assicura un'irrorazione uniforme di pesticidi, diserbanti o fertilizzanti.
- Ideale per innaffiare piantine o piante delicate senza danneggiarle.

Ugello a cono regolabile



- Irrorazione localizzata su aiuole fiorite, vialetti, viali d'accesso e patii e intorno ad alberi e cespugli.
- Bordi lungo recinzioni, viali d'accesso e vialetti.
- Utilizzato per diserbare sterpaglie, come edera velenosa, quercia velenosa, kudzu e rovi di more selvatiche.

Controllo della pressione

La pressione può essere regolata ruotando la manopola di controllo (1). Ogni posizione (da 1 a 10) ha un punto di scatto preciso e chiaramente percepibile.

Lo zaino consente di mantenere costante la pressione della pompa indipendentemente dalla carica residua della batteria; quando si sceglie un'impostazione preferita per un determinato ugello, lo schema di irrorazione e la pressione rimarranno invariati per l'intera applicazione.

Impostazioni della pressione di esercizio	
Posizione	Pressione pompa (Bar/psi)
1	1,0 / 15
2	1,4 / 20
3	1,7 / 25
4	2,1 / 30
5	2,4 / 35
6	2,8 / 40
7	3,4 / 50
8	4,1 / 60
9	5,2 / 75
10	6,2 / 90

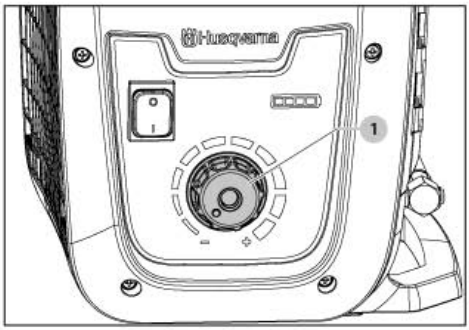


Tabella della portata dell'ugello

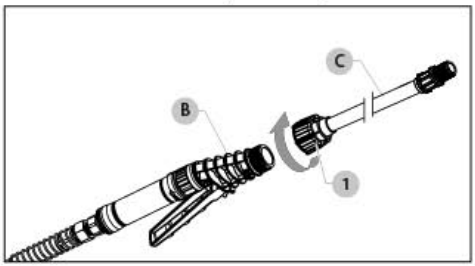
AVVISO: *RISCHIO DI DANNI MATERIALI. Impostare sempre la manopola di controllo della pressione su una posizione di bassa pressione (1 o 2) quando si utilizza un ugello a bassa portata.*

AVVISO: *RISCHIO DI DANNI MATERIALI. La mancata osservanza delle raccomandazioni riportate nella tabella della portata dell'ugello può causare danni alla pompa e invalidare la garanzia.*

Vedere *Impostazioni di pressione e portata* alle pagine 140 e 141.

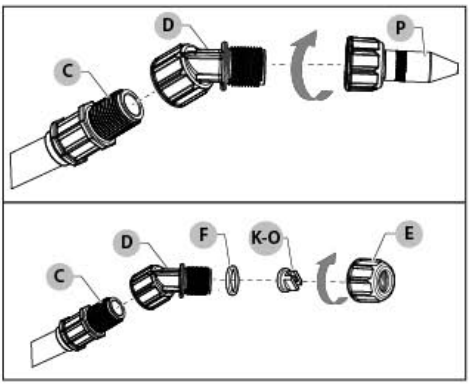
Montaggio dell'irroratore

1. Inserire la lancia (C) sul gruppo di arresto (B) e serrare il dado (1) sulla lancia (C) per fissarla in posizione.



Collegamento di un ugello

Collegare l'adattatore angolare (D) all'estremità della lancia (C). Inserire l'ugello selezionato (K– O) sull'estremità dell'adattatore angolare (D) utilizzando una guarnizione piatta (F), se necessario, e serrare saldamente utilizzando il dado cieco (E).



FUNZIONAMENTO

⚠ ***AVVERTENZA:*** *RISCHIO DI LESIONI PERSONALI DOVUTE ALL'ESPOSIZIONE A SOSTANZE CHIMICHE. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI) appropriati, come raccomandato dal produttore della sostanza chimica, e/o consultare la scheda di sicurezza (SDS) della sostanza chimica utilizzata. Indossare almeno occhiali, guanti e indumenti protettivi.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'unità e rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o di rimuovere/installare accessori. L'accensione accidentale può causare lesioni.*

AVVISO: *Prima di utilizzare la batteria e il caricabatterie, leggere le istruzioni di sicurezza riportate di seguito e seguire le procedure di ricarica indicate.*

Carica della batteria

⚠ ***AVVERTENZA:*** *Non caricare la batteria in ambienti eccessivamente caldi. Si consiglia di caricare la batteria a temperature ambiente comprese tra 5 e 40°C (41-104°F).*

Per caricare la batteria:

1. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente. Il LED di ricarica lampeggia in rosso 1 volta e in verde 1 volta.
2. Collegare la batteria al caricabatterie. Il LED di carica si accende.
3. Rimuovere la batteria dal caricabatterie quando è completamente carica. Premere il pulsante di indicatore di batteria per lo stato della batteria. Quando tutte le spie LED sulla batteria sono accese, la batteria è completamente carica.
4. Estrarre la spina di alimentazione per scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione.

Sistema di protezione elettronica

Gli utensili agli ioni di litio sono dotati di un sistema di protezione elettronica che protegge la batteria da sovraccarico, surriscaldamento o scarica completa.

Note importanti sulla ricarica

Il caricabatterie e la batteria potrebbero diventare caldi al tatto durante la ricarica. Questo comportamento è normale e non indica un problema. Per favorire il raffreddamento della batteria dopo l'uso, evitare di riporre il caricabatterie o la batteria in un ambiente caldo, come un capanno in metallo o un rimorchio privo di isolamento termico.

Se la batteria non si carica correttamente:

- Controllare il funzionamento della presa collegando una lampada o un altro apparecchio.
- Verificare che la presa sia collegata a un interruttore che scollega l'alimentazione quando si spengono le luci.
- Se i problemi di ricarica persistono, sostituire la batteria o il caricabatterie. Vedere la sezione *La batteria non si carica* della *Guida alla ricerca dei guasti*.

È possibile ricaricare una batteria parzialmente scarica in qualsiasi momento senza alcun effetto negativo.

Prima di iniziare

Testare il funzionamento dell'irroratore con acqua normale prima di utilizzarlo con sostanze chimiche, prima del primo utilizzo e dopo un lungo periodo di rimessaggio. Vedere *Impostazioni di pressione e portata* per scegliere l'ugello appropriato a seconda dell'applicazione.

Collocare l'irroratore su una superficie stabile e assicurarsi che sia spento.

Rimuovere la batteria dal relativo vano. Vedere *Rimozione della batteria* a pagina 131.

Riempimento dell'irroratore

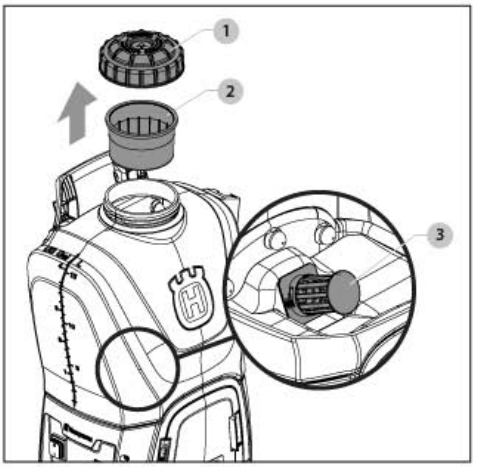
▲ ***PERICOLO:*** *RISCHIO DI MORTE, GRAVI LESIONI PERSONALI E/O DANNI MATERIALI DOVUTI ALL'USO IMPROPRIO O ALLA MISCELA NON CORRETTA DI SOSTANZE CHIMICHE.*

- *Non utilizzare mai sostanze chimiche infiammabili o combustibili in questo irroratore. L'irrorazione di sostanze chimiche infiammabili o combustibili può creare fumi combustibili che potrebbero incendiarsi, causando un'esplosione.*
- *Utilizzare solo sostanze chimiche indicate per l'irrorazione. Alcune sostanze chimiche possono creare un'atmosfera tossica o pericolosa per la salute quando vengono irrorate.*
- *Fare sempre riferimento alle istruzioni del produttore e/o alla scheda di sicurezza delle sostanze chimiche (SDS) per indicazioni sulla miscela corretta e sull'applicazione sicura.*
- *I prodotti granulari devono essere premiscelati e completamente disciolti in un contenitore separato prima di essere versati nel serbatoio dell'irroratore per ridurre l'abrasione sulle guarnizioni, prevenire ostruzioni e garantire il corretto funzionamento dell'utensile.*

▲ ***AVVERTENZA:*** *Ispezionare l'irroratore, il tubo, il gruppo di arresto, la lancia e tutti i raccordi per verificare che non siano danneggiati prima di ogni utilizzo. Un raccordo del tubo danneggiato o allentato può provocare l'esposizione involontaria a sostanze chimiche pressurizzate, con conseguenti lesioni o danni materiali gravi.*

Procedura di riempimento

1. Svitare il tappo (1) e posizionarlo su una superficie pulita per evitare che venga a contatto con sporcizia, polvere, frammenti di erba o altri detriti.
2. Estrarre il filtro a cestello (2) e rimuovere eventuali detriti. Posizionare il filtro a cestello (2) su una superficie pulita per evitare che venga a contatto con sporcizia, polvere, frammenti di erba o altri detriti.
3. Ispezionare l'interno del serbatoio per verificare l'eventuale presenza di detriti e, se necessario, pulirlo.
4. Verificare che il filtro sia presente nel serbatoio (3), che la rete sia intatta e che non sia ostruito da detriti. Fare riferimento a *Manutenzione del filtro nel serbatoio*.
5. Assicurarsi che il gruppo di arresto (B) sia correttamente collegato al serbatoio. In caso contrario, il liquido fuoriuscirà dal raccordo aperto.
6. Per preparare la sostanza chimica, seguire le istruzioni del produttore. Riempire l'irroratore versando il liquido nell'apertura superiore e attraverso il filtro a cestello fino al volume desiderato, utilizzando come riferimento le tacche graduate stampate sul lato del serbatoio.
7. Pulire l'eventuale liquido versato, schizzato o traboccato sull'irroratore.
8. Inserire la batteria secondo le istruzioni fornite nel paragrafo *Installazione della batteria*.



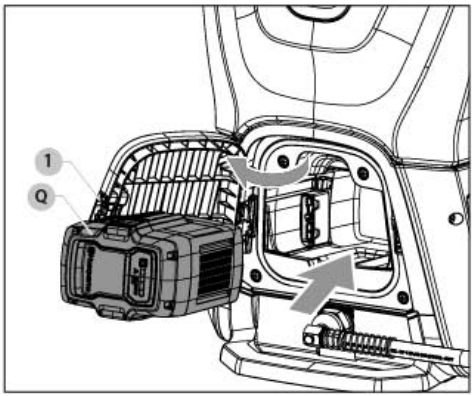
Installazione della batteria

▲ ***AVVERTENZA:*** *RISCHIO DI INCENDIO, USTIONI O SCOSSE ELETTRICHE. Per ridurre il rischio che la batteria si incendi o esploda, utilizzare solo batterie Husqvarna in perfette condizioni. Non utilizzare batterie bagnate o danneggiate.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *Prevenire la messa in funzione accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia sulla posizione OFF prima di collegare la batteria e di sollevare o trasportare l'irroratore. Trasportare il prodotto tenendo il dito sull'interruttore o collegarlo all'alimentazione quando l'interruttore è sulla posizione ON può provocare incidenti.*

⚠ ***ATTENZIONE:*** *RISCHIO DI IRRORAZIONE ACCIDENTALE. Assicurarsi che l'irroratore sia spento e che la leva di arresto sia rilasciata prima di inserire la batteria. L'irroratore entrerà in funzione quando si inserisce la batteria se l'interruttore è sulla posizione ON e la leva di arresto è premuta.*

1. Assicurarsi che l'irroratore sia collocato su una superficie stabile e che l'interruttore sia posizionato su OFF.
2. Controllare la batteria per verificare che il livello di carica sia sufficiente.
3. Per aprire il vano batteria, far scorrere il fermo (1) situato sul lato destro dello sportello. Lo sportello a molla si aprirà verso sinistra.
4. Allineare la batteria (Q) con il connettore e inserirla nell'apposito alloggiamento. La batteria deve inserirsi facilmente: in caso contrario, non è installata correttamente.
5. Premere sulla parte inferiore della batteria (lato sinistro in questo prodotto) e spingerla verso l'interno fino a inserirla nell'apposito vano. La batteria si blocca in posizione quando si percepisce un clic.
6. Assicurarsi che i fermi scattino correttamente in posizione.
7. Chiudere lo sportello e verificare che il fermo (1) sia inserito nella sede e bloccato saldamente in posizione chiusa.

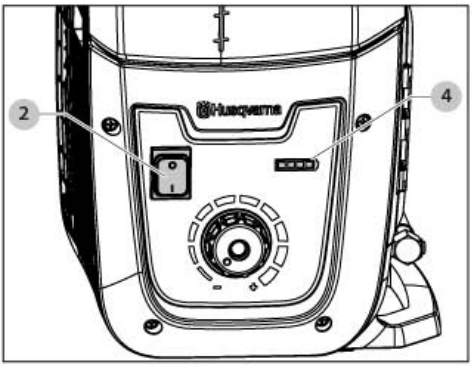


Rimozione della batteria

1. Assicurarsi che l'irroratore sia collocato su una superficie stabile e che l'interruttore sia posizionato su OFF.
2. Per aprire il vano batteria, far scorrere il fermo (1) situato sul lato destro dello sportello. Lo sportello a molla si aprirà verso sinistra.
3. Rimuovere la batteria dall'irroratore. Premere i due pulsanti di rilascio ed estrarre la batteria.
4. Chiudere lo sportello e verificare che il fermo (1) sia inserito nella sede e bloccato saldamente in posizione chiusa.

Indicatore della batteria

1. Quando la batteria è installata, è possibile controllare il livello di carica. Questa funzione è attiva quando il dispositivo è acceso.
2. L'interfaccia di alimentazione è dotata di un interruttore a bilanciere (1) e di un indicatore del livello di carica della batteria con spie (4) che si accendono quando il dispositivo è alimentato.
3. Spie della batteria (4):
   a. Quattro spie verdi indicano: 100%-76%.
   b. Tre luci verdi indicano: 75%–51%.
   c. Due spie verdi indicano: 50%–26%.
   d. Una spia verde indica: 25%–6%.
   e. Una spia verde lampeggiante indica: 5%-0%.



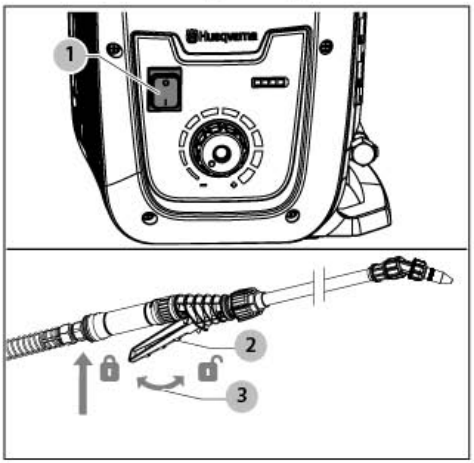
Irrorazione

⚠ ***AVVERTENZA:*** *RISCHIO DI LESIONI PERSONALI E/O DANNI MATERIALI DOVUTI ALL'IRRORAZIONE ACCIDENTALE DI SOSTANZE CHIMICHE. Assicurarsi che la leva di arresto sia rilasciata prima di accendere l'irroratore. Una volta acceso, la pompa mette in pressione il sistema e attiva l'irrorazione quando viene premuta la leva di arresto.*

AVVISO: *RISCHIO DI DANNI MATERIALI. Irrorare solo in assenza di vento o di movimento dell'aria per evitare che il prodotto chimico nebulizzato si disperda accidentalmente su superfici non destinate al trattamento.*

1. Premere l'interruttore di alimentazione (1) per accendere l'irroratore. Se l'irroratore non è stato utilizzato di recente, si potrebbe avvertire un ronzio sordo. Ciò indica che la pompa è accesa e sta accumulando pressione nel sistema. Se si avverte il rumore del funzionamento dell'irroratore, ma non viene spruzzata acqua: Seguire la procedura descritta nella sezione Adescamento dell'irroratore.

NOTA: *Se l'irroratore è stato utilizzato di recente e ha ancora pressione nel sistema, la pompa potrebbe non accendersi finché la leva di arresto (2) non viene premuta.*



2. Impostare la manopola di controllo sul livello di pressione di irrorazione desiderato. Leggere e seguire tutte le istruzioni riportate sull'etichetta del prodotto chimico.
3. Puntare la lancia nella direzione di irrorazione desiderata e premere la leva di arresto (2).
4. Per un'erogazione continua, premere la leva di arresto (2) e ruotare il fermo (3) verso il grilletto o verso la lancia in senso orario per bloccare la leva di arresto (2) in posizione abbassata.
5. Sbloccare il fermo ruotandolo in senso antiorario, se necessario, e rilasciare la leva di arresto (2) per interrompere l'erogazione.
6. Per spegnere l'irroratore, premere il pulsante di accensione (1).
7. Rimuovere sempre le sostanze chimiche dall'irroratore e pulirlo dopo l'uso. Vedere le sezioni *Pulizia* e *Rimessaggio* del presente manuale.

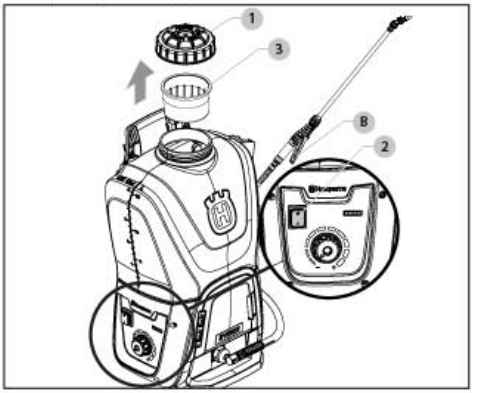
PULIZIA

⚠ ***AVVERTENZA:*** *Rilasciare sempre la pressione dall'irroratore prima di pulirlo. Lo smontaggio di un irroratore ancora pressurizzato può causare l'espulsione di componenti a velocità elevata.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *RISCHIO DI LESIONI PERSONALI DOVUTE ALL'ESPOSIZIONE A SOSTANZE CHIMICHE. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI) appropriati, come raccomandato dal produttore della sostanza chimica, e/o consultare la scheda di sicurezza (SDS) della sostanza chimica utilizzata. Indossare almeno occhiali, guanti e indumenti protettivi.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *RISCHIO DI DANNI AI COMPONENTI INTERNI. Il risciacquo non corretto dell'irroratore potrebbe causare l'accumulo di residui chimici che possono ostruire o danneggiare i filtri, la pompa, il gruppo di arresto, la lancia e l'ugello. L'accumulo di residui chimici può anche contaminare le applicazioni successive. Lasciare residui chimici nell'irroratore quando non è in uso può accelerarne l'usura. Non conservare mai l'irroratore con prodotti chimici all'interno di qualsiasi suo componente.*

1. Assicurarsi che l'irroratore sia spento e rimuovere la batteria come indicato nella sezione *Rimozione della batteria*.
2. Rimuovere il tappo (1) e svuotare eventuali sostanze chimiche in eccesso dal serbatoio in un contenitore adatto per utilizzarle in un secondo momento o smaltirle in base alle istruzioni fornite dal produttore.
3. Utilizzare acqua pulita per risciacquare accuratamente il serbatoio fino a rimuovere ogni residuo di sostanze chimiche. La presenza della guarnizione di tenuta fa sì che, dopo l'arresto dell'irroratore, possano rimanere fino a 50 mL di liquido nel serbatoio.
4. Aggiungere circa 1 litro (1 quarto) di acqua pulita nel serbatoio.
5. Inserire la batteria seguendo le istruzioni fornite nella sezione *Installazione della batteria* e premere il pulsante di accensione (2) per accendere l'irroratore.
6. Far scorrere l'acqua attraverso la pompa, il tubo, il gruppo di arresto, la lancia e l'ugello per almeno 30 secondi per risciacquarli. Il mancato risciacquo di questi componenti può portare all'accumulo di residui chimici che possono ostruire o danneggiare i componenti. Dopo un uso intensivo, potrebbe non essere sufficiente risciacquare gli ugelli per rimuovere i residui. Potrebbe essere necessario lasciare in ammollo gli ugelli o pulirli con una piccola spazzola.
7. Svuotare l'acqua rimanente dal serbatoio, quindi continuare a spruzzare finché non esce più acqua dall'ugello. Ciò indica che è stata rimossa la maggior parte dell'acqua presente nel sistema.
8. Premere il pulsante di accensione (2) per accendere l'irroratore e rimuovere la batteria.
9. Premere la leva di arresto (B) per rilasciare l'eventuale pressione residua nel tubo.
10. Lasciare asciugare l'irroratore. Per favorire l'asciugatura, rimuovere il tappo (1) e il filtro a cestello (3) e appendere l'irroratore capovolto per farlo scolare.
11. Una volta asciutto, girare l'irroratore in posizione verticale e reinstallare il filtro a cestello (3) e il tappo (1) per impedire l'ingresso di detriti nel serbatoio.



Pulizia della batteria

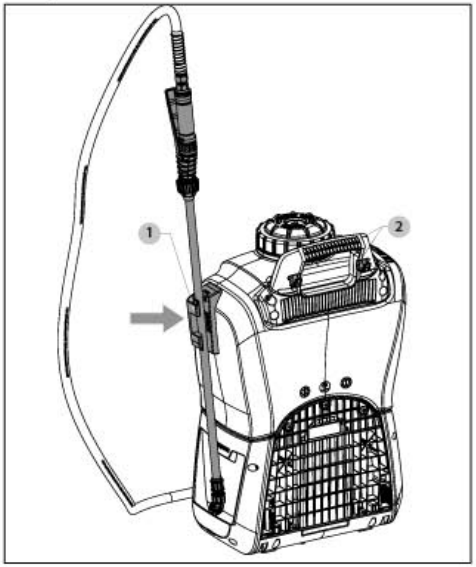
Rimuovere la sporcizia e il grasso dalla superficie esterna della batteria utilizzando un panno o una spazzola morbida non metallica. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti.

Istruzioni per la pulizia del caricabatterie

⚠ ***AVVERTENZA:*** *Pericolo di scosse elettriche. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente CA prima di procedere alla pulizia. È possibile rimuovere sporco e grasso dalla superficie esterna del caricabatterie utilizzando un panno o una spazzola morbida non metallica. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti.*

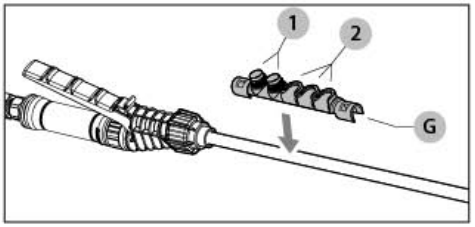
CLIP PER IL RIMESSAGGIO VERTICALE DELLA LANCIA

Sul lato del serbatoio è presente una clip (1) a cui può essere fissata la lancia per riporla in posizione verticale. Questa clip facilita il rimessaggio della lancia poiché riduce lo spazio necessario intorno all'irroratore. Può essere comunque utilizzata anche la clip per il rimessaggio orizzontale della lancia (2) situata sotto la maniglia dello zaino.



CLIP PER IL RIMESSAGGIO DEGLI UGELLI

Gli ugelli possono essere inseriti o avvitati sulla clip di rimessaggio (F) che si aggancia alla lancia. I cappucci regolabili o con ugello si inseriscono negli spazi filettati contrassegnati con il numero 1 nel disegno. Gli ugelli a ventaglio o dritti si inseriscono negli alloggiamenti contrassegnati con il numero 2.



MANUTENZIONE

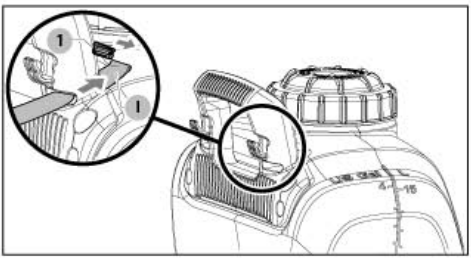
⚠ ***AVVERTENZA:*** *Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'unità e rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o di rimuovere/installare accessori. L'accensione accidentale può causare lesioni.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *RISCHIO DI LESIONI PERSONALI E/O DANNI MATERIALI DOVUTI ALL'ESPOSIZIONE A SOSTANZE CHIMICHE. Assicurarsi sempre che tutte le sostanze chimiche siano state rimosse dall'irroratore e che l'irroratore sia stato pulito prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.*

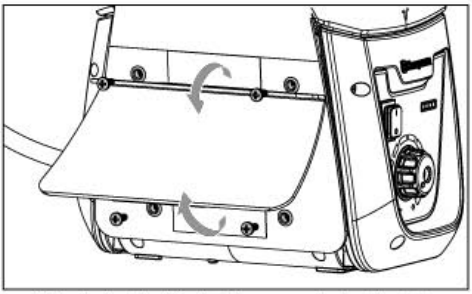
⚠ ***AVVERTENZA:*** *RISCHIO DI LESIONI PERSONALI. Rilasciare sempre la pressione dall'irroratore prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. Lo smontaggio di un irroratore ancora pressurizzato può causare l'espulsione di componenti a velocità elevata. Assicurarsi che l'irroratore sia sulla posizione OFF e premere la leva di arresto finché non viene rilasciata tutta la pressione.*

Sostituzione del cinghiaggio

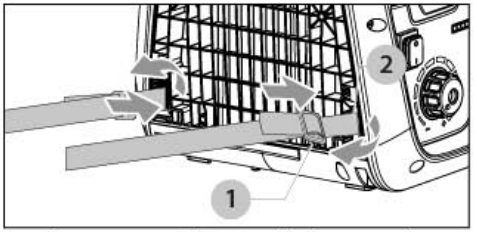
1. Su ciascun lato del cablaggio (I), rimuovere i piccoli fermi in plastica (1) dai due anelli per spallacci e infilare ogni anello attraverso le fessure sulla parte superiore della maniglia dell'irroratore.
2. Reinserire i fermi (1) attraverso gli anelli e tirare la cinghia per fissare in posizione i due spallacci (I).



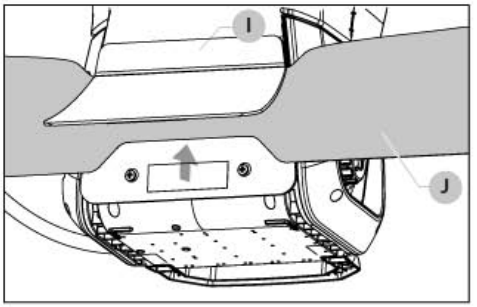
3. Staccare le imbottiture dal velcro e ripiegarle sotto lo zaino per accedere alle viti che fissano la base del cinghiaggio, come illustrato qui sotto.



4. Per le cinghie inferiori, rimuovere la cinghia dalla parte superiore delle fibbie (1) e posizionarla attorno ai perni verticali (2), partendo dall'interno e procedendo verso l'esterno.



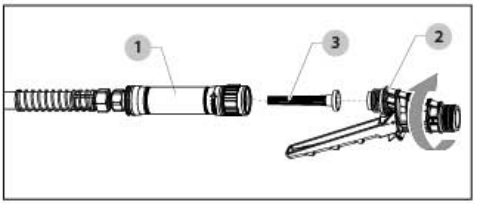
5. La cintura in vita (J) è rimovibile. La sezione di supporto lombare del cinghiaggio (I) è fissata con cuscinetti in velcro; è possibile montare o smontare facilmente la cintura in vita staccando il cuscinetto inferiore. La cintura in vita è già premontata sul cinghiaggio: per rimuoverla, basta staccare il cuscinetto inferiore dal velcro.



Manutenzione del gruppo di arresto

⚠ ***AVVERTENZA:*** *Prima di eseguire interventi di manutenzione, depressurizzare sempre l'irroratore portando l'interruttore sulla posizione OFF e premendo la leva di arresto per spruzzare il liquido finché il flusso non si arresta.*

1. Svitare la maniglia (1) dal gruppo di arresto (2).
2. Rimuovere il filtro (3).
3. Rimuovere eventuali detriti presenti all'interno dell'impugnatura (1), del gruppo di arresto (2) o del filtro (3) risciacquandoli con acqua fredda pulita.
4. Rimontare i componenti come mostrato nella figura e serrare saldamente tutti i raccordi.



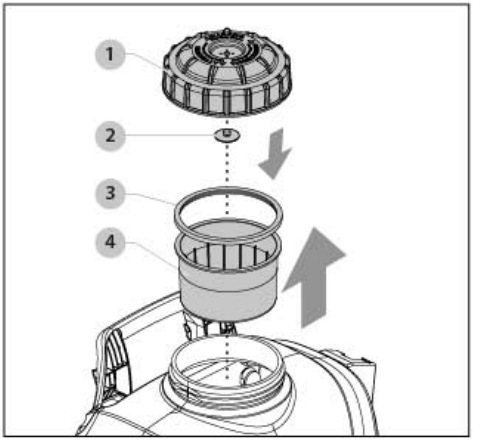
Manutenzione degli ugelli

⚠ ***AVVERTENZA:*** *Prima di eseguire interventi di manutenzione, depressurizzare sempre l'irroratore assicurandosi che l'interruttore sia sulla posizione OFF e premendo la leva di arresto per spruzzare il liquido finché il flusso non si arresta.*

- Se un ugello è ostruito, rimuoverlo e smontarlo.
- Pulire le aperture da eventuali ostruzioni o residui.
- Non utilizzare utensili appuntiti che potrebbero graffiare o danneggiare gli ugelli e alterare il getto.
- Non sbattere gli ugelli contro le superfici per rimuovere l'ostruzione.

Manutenzione del tappo e del filtro a cestello

- Controllare la valvola di ritegno (2) sul tappo (1) e la guarnizione (3) sul filtro a cestello (4) per assicurarsi che non presentino segni di usura e che funzionino correttamente.
- Sostituirle se necessario.



Manutenzione del filtro nel serbatoio

⚠ ***ATTENZIONE:*** *RISCHIO DI DANNI AI COMPONENTI INTERNI. Non azionare l'irroratore senza aver installato correttamente il filtro all'interno del serbatoio. L'assenza del filtro potrebbe facilitare l'ingresso di detriti nella pompa e causarne l'ostruzione o il danneggiamento.*

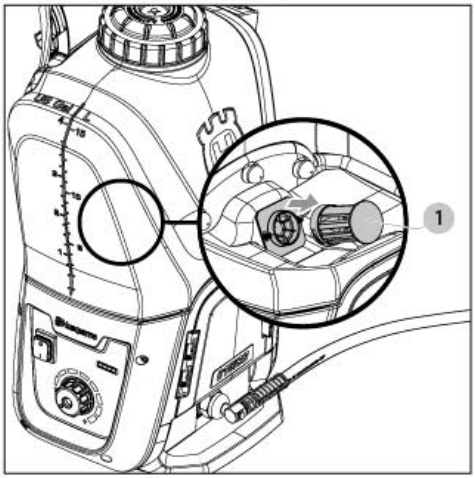
1. Assicurarsi che l'irroratore sia spento e rimuovere la batteria secondo le istruzioni fornite nella sezione *Rimozione della batteria* a pagina 131.
2. Rimuovere il tappo e il filtro a cestello. Sciacquare con acqua pulita per rimuovere eventuali detriti.
3. Posizionare il filtro a cestello e il tappo su una superficie pulita per evitare che vengano a contatto con sporcizia, polvere, frammenti di erba o altri detriti.
4. Versare il liquido presente nel serbatoio in un contenitore appropriato per utilizzarlo in un secondo momento o per smaltirlo secondo le istruzioni fornite dal produttore della sostanza chimica.
5. Sciacquare e svuotare il serbatoio per rimuovere sporco, detriti o residui.
6. Inserire la mano nel serbatoio e afferrare con cautela il filtro interno (1) situato sul fondo del serbatoio.
7. Ruotare il filtro nel serbatoio di circa 1/8 di giro in senso antiorario finché non si blocca ed estrarlo dal serbatoio.

8. Pulire il filtro sciacquandolo accuratamente dall'interno verso l'esterno. Assicurarsi di non strappare o danneggiare la rete. Eventuali danni alla rete potrebbero consentire l'ingresso di detriti nella pompa e causarne l'ostruzione o il danneggiamento.

NOTA: *Se il filtro nel serbatoio è danneggiato o troppo sporco per poter essere pulito, sostituirlo con un nuovo filtro.*

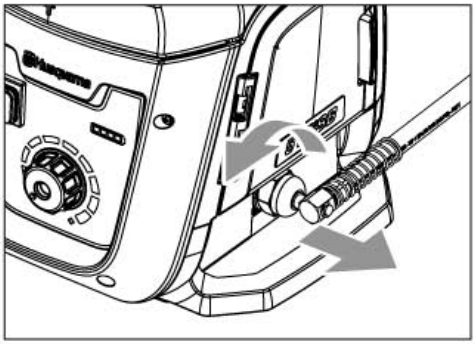
9. Per reinstallare il filtro nel serbatoio, riposizionarlo con cura sulla base del filtro sul fondo del serbatoio e ruotarlo lentamente in senso orario finché le alette di bloccaggio sulla base del filtro non si incastrano nelle scanalature del filtro. Quando ciò avviene, il filtro nel serbatoio si abbasserà di circa 3 mm.

10. Premere sul filtro nel serbatoio finché non si blocca (circa altri 6 mm), quindi ruotarlo di circa 1/8 di giro in senso orario fino all'arresto.



Manutenzione del tubo

1. Staccare il gruppo di arresto dal corpo dell'irroratore ruotandolo in senso antiorario per rimuovere l'eventuale acqua residua dal tubo.



ADESCAMENTO DELL'IRRORATORE

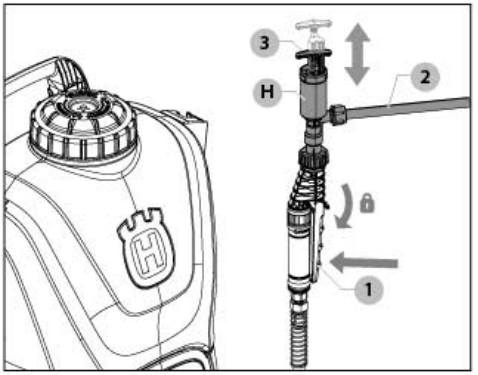
NOTA: *Se l'irroratore è rimasto inutilizzato per un lungo periodo di tempo o è stato riposto nei mesi invernali, la pompa a membrana potrebbe bloccarsi e richiedere l'adescamento prima di riprendere il normale funzionamento.*

Come capire se è necessario eseguire l'adescamento manuale

1. Riempire l'irroratore con circa quattro (4) litri di acqua (senza prodotti chimici).
2. Installare la batteria e accendere l'irroratore.
3. Puntare il gruppo di arresto in una direzione sicura e premere la leva di azionamento.
4. Se l'acqua viene spruzzata, non è necessario eseguire l'adescamento manuale. Spegnere l'irroratore e svuotare l'acqua dal serbatoio. Si può procedere ad azionare l'irroratore. Rivedere il manuale di istruzioni in ogni sua parte e assicurarsi di averne compreso il contenuto prima di utilizzarlo con sostanze chimiche.
5. Se si avverte il rumore del funzionamento della pompa, ma non viene spruzzata acqua: Seguire la procedura di *Adescamento manuale della pompa dell'irroratore* descritta qui di seguito.
6. In caso di domande, contattare il centro di assistenza autorizzato di zona.

Adescamento manuale della pompa dell'irroratore

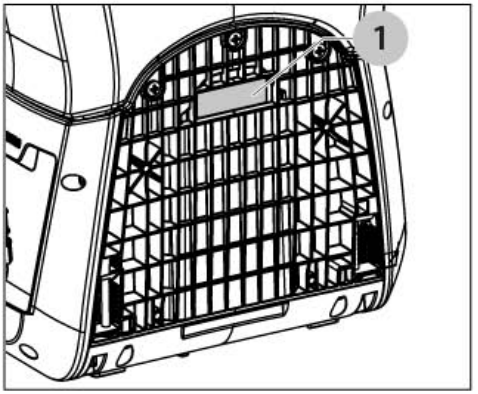
1. Rimuovere tutto il prodotto chimico liquido dal serbatoio e risciacquarlo per evitare che restino eventuali residui. Riempire l'irroratore con circa quattro (4) litri di acqua (senza prodotti chimici).
2. Rimuovere la lancia e installare la pompa di adescamento (H) all'estremità del gruppo di arresto.
3. Premere la leva di azionamento (1) sul gruppo di arresto e bloccarla in posizione per mantenere la valvola aperta. Ciò consente al liquido di fluire.
4. Tenere saldamente la pompa di adescamento (H) e orientare il tubo di scarico (2) in una direzione sicura, quindi azionare lentamente la maniglia del pistone (3) avanti e indietro. L'acqua deve essere fatta scorrere in modo continuo attraverso la valvola di intercettazione aperta, adescando la pompa con 5-10 pressioni.



5. Una volta estratto il liquido, sbloccare e rilasciare la leva di arresto, quindi rimuovere la pompa di adescamento.
6. Impostare l'interruttore di alimentazione sullo zaino sulla posizione ON. Se l'irroratore ha diverse impostazioni di irrorazione, scegliere la regolazione più alta.
7. Puntare il gruppo di arresto in una direzione sicura e premere la leva di azionamento per verificare che la pompa funzioni e il liquido venga erogato.
8. Sbloccare e rilasciare la leva di azionamento prima di spegnere l'alimentazione.
9. Svuotare il serbatoio (se necessario) e reinstallare la lancia e l'ugello desiderato.
10. L'irroratore a zaino è pronto per l'uso. Rivedere il manuale di istruzioni in ogni sua parte e assicurarsi di averne compreso il contenuto prima di utilizzarlo con sostanze chimiche.

CODICE QR

Il codice QR è riportato su un'etichetta (1) situata sul retro dello zaino, dietro il cinghiaggio. Eseguire la scansione del codice QR per informazioni sul prodotto.



DOMANDE FREQUENTI

Visitare il sito web www.husqvarna.com per le domande frequenti su prodotti specifici.

PARTI DI RICAMBIO

Visitare il sito web www.husqvarna.com per le parti di ricambio per prodotti specifici.

GARANZIA

Visitare il sito web www.husqvarna.com per la garanzia specifica di ogni prodotto.

CONFORMITÀ E APPROVAZIONI

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel: +46-36-146500, dichiara che il prodotto **515ISB** è conforme ai requisiti applicabili delle direttive UE:

- **2006/42/EC** (Macchine)
- **2014/30/EU** (Direttiva EMC)
- **2011/65/UE** (Restrizioni all'uso di sostanze pericolose)

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.husqvarna.com/support; cercare il prodotto e individuare la dichiarazione di conformità UE applicabile alla data di produzione del prodotto. Il numero di serie con la data di produzione è riportato sulla targhetta dati di funzionamento.

GUIDA ALLA RICERCA DEI GUASTI

ASSICURARSI DI SEGUIRE LE NORME E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per assistenza con il prodotto, visitare il sito web www.husqvarna.com o recarsi presso il centro di assistenza autorizzato di zona.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'irroratore non si accende (la pompa non emette alcun ronzio udibile).	Assicurarsi che batteria sia installata correttamente.	Installare la batteria correttamente. Vedere *Installazione della batteria.*
	Assicurarsi che la batteria sia carica.	Caricare la batteria. Vedere *Carica della batteria.*
	La batteria potrebbe essere danneggiata o surriscaldata. Ispezionare visivamente la batteria per verificare che non sia danneggiata.	Sostituire la batteria se danneggiata o usurata. Se la batteria si surriscalda, lasciarla raffreddare.
	Il tubo è in pressione. La pompa si è spenta automaticamente.	Premere la leva di arresto per verificare se l'irroratore si avvia e se la pompa si accende.
L'irroratore si accende (la testa della pompa emette un ronzio) ma non spruzza.	Non vi è liquido nel serbatoio.	Aggiungere liquido al serbatoio. Vedere *Riempimento dell'irroratore.*
	Il filtro di arresto è ostruito.	Pulire il filtro di arresto. Vedere *Manutenzione del gruppo di arresto.*
	L'ugello è ostruito.	Pulire l'ugello. Vedere *Manutenzione degli ugelli.*
	Il filtro nel serbatoio è ostruito.	Pulire il filtro nel serbatoio. Vedere *Manutenzione del filtro nel serbatoio.*
	La pompa non è adescata.	Attendere che la pompa si inneschi per almeno 30 secondi. Vedere *Adescamento dell'irroratore.*
L'irroratore si accende ma spruzza solo a bassa pressione.	Il filtro di arresto è ostruito.	Pulire il filtro di arresto. Vedere *Manutenzione del gruppo di arresto.*
	L'ugello è ostruito.	Pulire l'ugello. Vedere *Manutenzione degli ugelli.*
	Il filtro nel serbatoio è ostruito.	Pulire il filtro nel serbatoio. Vedere *Manutenzione del filtro nel serbatoio.*
	La pompa non è adescata.	Attendere che la pompa si inneschi per almeno 30 secondi.
La pompa non si innesca completamente.	Il livello del liquido nel serbatoio è basso.	Aggiungere liquido al serbatoio. Vedere *Riempimento dell'irroratore.*
	La pompa funzionava a secco (senza liquido) prima di riempire il serbatoio.	Assicurarsi che l'irroratore sia spento e premere la leva di arresto finché non viene scaricata tutta la pressione. Vedere *Adescamento dell'irroratore.*
	Sono presenti residui chimici o accumuli nel serbatoio e/o nella pompa a causa di una pulizia scorretta o inadeguata.	Pulire l'irroratore. Vedere *Pulizia*. Se necessario, ripetere l'operazione con acqua calda e una miscela detergente delicata. Lasciare la miscela nella pompa per un massimo di 1 ora prima di risciacquarla. Sostituire la pompa, se necessario.
	Il filtro nel serbatoio è installato in modo errato, mancante o danneggiato, di conseguenza i detriti possono entrare nella pompa.	Pulire l'irroratore. Vedere *Pulizia*. Se necessario, ripetere l'operazione con acqua calda e una miscela detergente delicata. Lasciare la miscela nella pompa per un massimo di 1 ora prima di risciacquarla. Sostituire la pompa, se necessario.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il tubo perde in corrispondenza del raccordo con il serbatoio.	Il tubo è incrinato, gonfio o difettoso.	Sostituire il gruppo di arresto.
	Il raccordo è danneggiato.	Sostituire il gruppo di arresto.
Il tubo perde in corrispondenza del gruppo di arresto.	Il tubo è incrinato, gonfio o difettoso.	Sostituire il gruppo di arresto.
	Il raccordo è danneggiato.	Sostituire il gruppo di arresto.
L'ugello gocciola quando la leva di arresto viene rilasciata.	Sono presenti impurità o detriti nella leva di arresto.	Pulire il gruppo di arresto.
	È presente una guarnizione o un O-ring danneggiato nel gruppo di arresto.	Sostituire il gruppo di arresto.
La punta dell'ugello perde.	La guarnizione piatta è mancante.	Installare la guarnizione piatta dietro la punta dell'ugello. Vedere *Montaggio*.
	La guarnizione piatta è danneggiata.	Sostituire la guarnizione piatta.
Il getto è scarso.	Il controllo della pressione non è impostato sul livello consigliato.	Vedere il grafico *Impostazioni di pressione e portata*.
	L'ugello è parzialmente ostruito.	Pulire l'ugello. Vedere *Pulizia*.
	L'ugello è danneggiato.	Sostituire l'ugello.
L'unità si spegne all'improvviso.	La batteria ha raggiunto il limite termico massimo.	Lasciare raffreddare la batteria.
	La batteria è scarica. Per massimizzare la durata della batteria, l'unità è progettata per spegnersi immediatamente quando la carica è esaurita.	Posizionare la batteria sul caricabatterie e lasciarla ricaricare.
La batteria non si ricarica.	La batteria non è completamente inserita nel caricabatterie.	Inserire la batteria nel caricabatterie finché il LED non si accende.
	Nessun LED di carica è acceso sul caricabatterie.	Controllare che la presa sia funzionante. Se non ci sono problemi con la presa, rivolgersi al centro di assistenza di fiducia e sostituire il caricabatterie.
	Il LED del caricabatterie emette una luce rossa (errore permanente del caricabatterie).	Contattare il centro di assistenza. Sostituire il caricabatterie.
	Il LED di ricarica emette una luce verde lampeggiante (temperature della batteria troppo basse o troppo elevate per l'uso o la ricarica).	Lasciare raffreddare la batteria o riscaldarla. Quando la batteria ha la temperatura corretta, può essere usata o caricata di nuovo. Utilizzare il caricabatterie a temperature ambiente comprese tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F).
	Il LED di ricarica emette una luce rossa lampeggiante (batteria difettosa).	Contattare il centro di assistenza. Sostituire la batteria.

TRASPORTO, CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

⚠ ***AVVERTENZA:*** *PERICOLO DI INCENDIO. Non riporre o trasportare la batteria in modo tale che oggetti metallici possano entrare in contatto con i terminali della batteria esposti. Ad esempio, non riporre la batteria in grembiuli, tasche, cassette degli attrezzi, scatole per kit di prodotti, cassetti, ecc. né insieme a chiodi, viti, chiavi, monete, utensili manuali, ecc.*
Quando si movimentano batterie staccate, assicurarsi che i terminali siano protetti e ben isolati da materiali con cui potrebbero entrare in contatto causando un cortocircuito.

NOTA: *Le batterie agli ioni di litio non devono essere riposte nel bagaglio da stiva sugli aerei e devono essere adeguatamente protette da cortocircuiti se trasportate nel bagaglio a mano.*

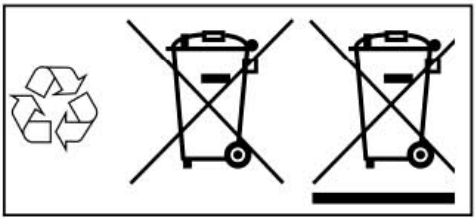
Trasporto e rimessaggio

- *Rispettare i requisiti speciali su imballaggio ed etichette per il trasporto commerciale, anche se effettuato da terzi e da spedizionieri.*
- *Parlare con personale che ha seguito una formazione specifica in materiali pericolosi prima di inviare il prodotto. Rispettare tutte le norme nazionali vigenti.*
- *Quando si inserisce la batteria in un contenitore, applicare del nastro adesivo sui contatti aperti. Inserire la batteria nel contenitore in modo da garantirne la massima aderenza.*
- *Rimuovere la batteria per la conservazione o il trasporto.*
- *Conservare la batteria e il caricabatterie in un luogo asciutto, privo di umidità e protetto dal gelo.*
- *Non conservare la batteria in aree elettricamente statiche. Non conservare mai la batteria in una scatola di metallo.*
- *Durante il rimessaggio, conservare la batteria in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F) e lontano da luce solare.*
- *Durante il rimessaggio, conservare il caricabatterie in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F) e lontano da luce solare.*
- *Utilizzare il caricabatterie soltanto quando la temperatura circostante è compresa tra 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F).*
- *Caricare la batteria dal 30% al 50% prima di immagazzinarla per lunghi periodi. Conservare il caricabatterie in un luogo chiuso e asciutto.*
- *Tenere la batteria lontano dal caricabatterie durante il rimessaggio. Non lasciare che i bambini e altre persone non autorizzate tocchino l'attrezzatura. Mantenere le attrezzature in un luogo che è possibile chiudere.*
- *Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di conservarlo per lunghi periodi.*
- *Conservare l'irroratore e la batteria al chiuso, in un luogo caldo e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di umidità o calore intenso. Non riporre l'irroratore in luoghi dove le temperature possono scendere fino al punto di congelamento cui (al di sotto di 0 °C/32 °F). Se l'acqua lasciata all'interno dell'irroratore dovesse congelarsi, potrebbe causare danni alla pompa, alle guarnizioni, al gruppo di arresto o ad altri componenti e invalidare la garanzia dell'irroratore.*
- *Bloccare il prodotto in modo sicuro durante il trasporto.*

Smaltimento della batteria, del caricabatterie e del prodotto

Il simbolo seguente indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a evitare danni all'ambiente e alle persone.

Per maggiori informazioni, contattare le autorità locali, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il rivenditore.



NOTA: *Questo simbolo è riportato sul prodotto o sull'imballaggio.*

DATI TECNICI:

515iSB	
Capacità di riempimento massima L/Gal:	15/4
Peso senza batteria, kg/lb:	6,5/14,4
Peso (riempito fino alla capacità massima con batteria approvata installata), kg/lb:	23,1/51
Livello di potenza acustica, misurato dB (A)	72,6
Livello di potenza acustica, garantito L_{WA} dB (A)	76
Livello di pressione acustica equivalente rispetto all'udito dell'operatore, misurato in base alle norme ISO 11201, dB (A):	64,6

Batterie approvate per il prodotto:

Batteria	40-B220X
Tipo	Ioni di litio
Capacità batteria, Ah	6
Tensione nominale, V	36
Peso, kg/lb	1,5/3,2

Caricabatterie approvati:

Caricabatterie	40-C500X
Tensione di entrata, V	100-240
Frequenza, Hz	50-60
Potenza, W	500

IMPOSTAZIONI DI PRESSIONE E PORTATA

AVVISO: *RISCHIO DI DANNI MATERIALI. Impostare sempre la manopola di controllo della pressione su una posizione di bassa pressione (1 o 2) quando si utilizza un ugello a bassa portata.*

AVVISO: *RISCHIO DI DANNI MATERIALI. La mancata osservanza delle raccomandazioni riportate nel grafico Impostazioni di pressione e portata può causare danni alla pompa e invalidare la garanzia.*

NOTA: *La portata massima dell'irroratore è di circa 1,9 LPM/0,5 GPM. Quando si utilizzano ugelli a flusso più elevato, la capacità massima dell'irroratore può limitare la portata e la pressione massime. Quando l'irroratore raggiunge la massima capacità con un determinato ugello, aumentando l'impostazione della pressione non si otterrà una pressione maggiore. L'irroratore continuerà a funzionare solo alla massima capacità di quell'ugello. I grafici di portata e pressione qui di seguito indicano la massima capacità per gli ugelli inclusi. Altri ugelli potrebbero avere risultati simili.*

NOTA: *Tutti i valori si riferiscono all'irrorazione con acqua o un prodotto liquido con viscosità simile.*

NOTA: *Le portate degli ugelli possono variare di ~10%. La quantità di liquido erogata dall'irroratore può variare del 15%*

Ugello a cono regolabile (cono intero)

Impostazione	Pressione (Bar/psi)	Portata (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,38-0,42/0,10-0,11
2	1,38/20	0,42-0,57/0,11-0,15
3	1,72/25	0,45-0,57/0,12-0,15
4	2,07/30	0,53-0,61/0,14-0,16
5	2,41/35	0,57-0,72/0,15-0,19
6	2,76/40	0,61-0,79/0,16-0,21
7	3,45/50	0,64-0,83/0,17-0,22
8	4,14/60	0,72-0,91/0,19-0,24
9	5,17/75	0,79-0,98/0,21-0,26
10	6,21/90	0,87-1,02/0,23-0,27

Ugello a cono regolabile (getto dritto)

Impostazione	Pressione (Bar/psi)	Portata (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,90-1,14/0,24-0,30
2	1,38/20	1,21-1,44/0,32-0,38
3	1,72/25	1,32-1,51/0,35-0,40
4	2,07/30	1,44-1,67/0,38-0,44
5	2,41/35	1,51-1,93/0,40-0,51
6	2,76/40	1,74-1,97/0,46-0,52
7	3,45/50 (max)	1,78-2,08/0,47-0,55 (max)
8	3,45/50 (max)	1,78-2,08/0,47-0,55 (max)
9	3,45/50 (max)	1,78-2,08/0,47-0,55 (max)
10	3,45/50 (max)	1,78-2,08/0,47-0,55 (max)

NOTA: *Le portate sono indicate come un intervallo in quanto possono variare a seconda del livello di serraggio applicato al cappuccio dell'ugello regolabile.*

Ugello a ventaglio stretto e bassa portata (giallo)

Impostazione	Pressione (Bar/psi)	Portata (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (max)	1,06/0,28 (max)
9	4,14/60 (max)	1,06/0,28 (max)
10	4,14/60 (max)	1,06/0,28 (max)

Ugello a ventaglio largo e bassa portata (rosso)

Impostazione	Pressione (Bar/psi)	Portata (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (max)	1,59/0,42 (max)
9	4,14/60 (max)	1,59/0,42 (max)
10	4,14/60 (max)	1,59/0,42 (max)

Ugello a ventaglio largo e alta portata (marrone)

Impostazione	Pressione (Bar/psi)	Portata (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
5	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
6	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
7	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
8	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
9	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
10	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)

Ugello a getto (arancione)

Impostazione	Pressione (Bar/psi)	Portata (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (max)	1,89/0,50 (max)
7	2,76/40 (max)	1,89/0,50 (max)
8	2,76/40 (max)	1,89/0,50 (max)
9	2,76/40 (max)	1,89/0,50 (max)
10	2,76/40 (max)	1,89/0,50 (max)

Ugello per nebulizzazione (giallo scuro)

Impostazione	Pressione (Bar/psi)	Portata (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 143
Περιγραφή προϊόντος 143
Προβλεπόμενη χρήση 143
Σύμβολα στο προϊόν 143
Εισαγωγέας 143
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 143
Ορισμοί 143
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 144
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ 144
ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ 144
ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ 144
ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ 145
ΣΕΡΒΙΣ 145
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ 145
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΨΕΚΑΣΤΙΚΟΥ 145
Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλους τους φορτιστές μπαταρίας 146
Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλες τις μπαταρίες 147
Πρόσθετες πληροφορίες ασφαλείας 147
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ 147
Περιεχόμενα συσκευασίας 147
Λειτουργικότητα και χρήσεις ακροφυσίων 148
Χειριστήριο πίεσης 148
Διάγραμμα παροχής ακροφυσίων 148
Συναρμολόγηση του ψεκαστικού 149
Τοποθέτηση ακροφυσίου 149
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 149
Φόρτιση της μπαταρίας 149
Ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας 149
Σημαντικές σημειώσεις για τη φόρτιση 149
Πριν ξεκινήσετε 149
Πλήρωση του ψεκαστικού 149
Διαδικασία πλήρωσης 150
Τοποθέτηση της μπαταρίας 150
Αφαίρεση της μπαταρίας 151
Ένδειξη μπαταρίας 151
Ψεκασμός 151
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ 152
Καθαρισμός μπαταρίας 152
Οδηγίες καθαρισμού φορτιστή μπαταρίας 152
ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΟ ΚΛΙΠ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΡΑΒΔΟΥ 152
ΚΛΙΠ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΑΚΡΟΦΥΣΙΩΝ 153
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ 153
Αντικατάσταση της εξάρτυσης 153
Συντήρηση διάταξης διακοπής παροχής 154
Συντήρηση ακροφυσίων 154
Συντήρηση τάπας και καλαθιού φίλτρου 154
Συντήρηση του εσωτερικού φίλτρου δεξαμενής 154
Συντήρηση εξαρτήματος εύκαμπτου σωλήνα 155
ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΨΕΚΑΣΤΙΚΟΥ 155
Πώς να ελέγξετε εάν απαιτείται χειροκίνητη πλήρωση 155
Χειροκίνητη πλήρωση της αντλίας του ψεκαστικού 155
ΚΩΔΙΚΟΣ QR 156
ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ 156
ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ 156
ΕΓΓΥΗΣΗ 156
ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ 156
ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ 156
ΜΕΤΑΦΟΡΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ 158
Μεταφορά και αποθήκευση 158
Απόρριψη της μπαταρίας, του φορτιστή μπαταρίας και του προϊόντος 159
ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ 159
Εγκεκριμένες μπαταρίες για το προϊόν 159
Εγκεκριμένοι φορτιστές μπαταρίας 159
ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΠΙΕΣΗΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΟΥ ΠΑΡΟΧΗΣ 160
Ρυθμιζόμενο κωνικό ακροφύσιο (πλήρης κώνος) 160
Ρυθμιζόμενο κωνικό ακροφύσιο (ευθεία εκτόξευση) 160
Στενό ακροφύσιο ανεμιστήρα χαμηλής παροχής (κίτρινο) 160
Πλατύ ακροφύσιο ανεμιστήρα χαμηλής παροχής (καφέ) 160
Πλατύ ακροφύσιο ανεμιστήρα υψηλής παροχής (καφέ) 161
Ακροφύσιο ροής ψεκασμού (πορτοκαλί) 161
Ακροφύσιο ομίχλης ψεκασμού (σκούρο κίτρινο) 161

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εφαρμόζουμε μια πολιτική συνεχούς ανάπτυξης προϊόντων και, συνεπώς, διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τροποποιήσεις στη σχεδίαση και την εμφάνιση των προϊόντων χωρίς προειδοποίηση.

Περιγραφή προϊόντος:

Το Husqvarna 515iSB είναι ένα ψεκαστικό πλάτης με μπαταρία και ηλεκτρικό μοτέρ.

Προβλεπόμενη χρήση:

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση από έμπειρο χειριστή, για την εφαρμογή ζιζανιοκτόνων και φυτοφαρμάκων γεωργίας και κηπουρικής.

Σύμβολα στο προϊόν:

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων ατόμων. Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά.
	Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και κατανοήστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
	Οι χειριστές πρέπει να φορούν την κατάλληλη προστασία ματιών και μάσκα αναπνοής κατά την πλήρωση, τη λειτουργία ή τη συντήρηση του ψεκαστικού πλάτης, για προστασία από πιτσιλίσματα χημικών ουσιών και πιθανή μετατόπιση του νέφους ψεκασμού.
	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Το ψεκαστικό πλάτης περιέχει μπαταρία ιόντων λιθίου και ηλεκτρικά εξαρτήματα. Μην ανοίγετε, τροποποιείτε ή εκθέτετε τα ηλεκτρικά μέρη σε νερό. Αποσυνδέετε πάντα την μπαταρία ή το τροφοδοτικό πριν από τη συντήρηση.
	Κίνδυνος ολίσθησης. Τυχόν υγρό που έχει χυθεί ή υπερβολικός ψεκασμός μπορεί να δημιουργήσουν ολισθηρές επιφάνειες. Καθαρίστε αμέσως τα χυμένα υγρά και να είστε προσεκτικοί όταν περπατάτε σε περιοχές που έχουν ψεκαστεί ή είναι υγρές.
	Το προϊόν διαθέτει βαθμό προστασίας IPXX αναφορικά με τους ηλεκτρικούς κινδύνους.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με με τα ισχύοντα πρότυπα UL.
	Για να μειώσετε τον κίνδυνο επαφής με οποιεσδήποτε χημικές ουσίες, φοράτε πάντα ελαστικά γάντια ανθεκτικά στις χημικές ουσίες.
	Εάν το περιβάλλον περιέχει σκόνη ή ψεκάζετε φυτοφάρμακα, φορέστε σωστά μια μάσκα αναπνοής
	Φοράτε πάντα γαλότσες, ανθεκτικές στις χημικές ουσίες.
	Φορέστε ολόσωμη φόρμα προστασίας, όπως συνιστάται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για τη χημική ουσία που χρησιμοποιείται.

	Διατηρείτε ασφαλή απόσταση από άλλα άτομα και ζώα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Η μετατόπιση του νέφους ψεκασμού ή ο ακούσιος ψεκασμός μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή έκθεση.
	Μην ψεκάζετε προς τον εαυτό σας ή προς άλλα άτομα. Η τυχαία επαφή με το νέφος ψεκασμού μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, ερεθισμό ή έκθεση σε χημικές ουσίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ.
	Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις της σήμανσης κανονιστικής συμμόρφωσης (RCM) για την ηλεκτρική ασφάλεια και την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα στην Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία.
	Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις του σήματος KC για την ασφάλεια και την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα στη Νότια Κορέα.
	Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις του προτύπου πιστοποιητικού Ουκρανίας (UkrSEPRO) για την ασφάλεια και την απόδοση στην Ουκρανία.
Αρ. HID	Η πινακίδα ονομαστικών τιμών ή η εκτύπωση με λέιζερ δείχνει τον κωδικό HID 25 χαρακτήρων (Husqvarna ID). Τα πρώτα εννέα ψηφία αντιπροσωπεύουν τον κωδικό προϊόντος. Οι υπόλοιποι χαρακτήρες αντιπροσωπεύουν τον αριθμό σειράς του προϊόντος, ο οποίος είναι ένας κωδικός 3 χαρακτήρων mfg, ένας 7ψήφιος κωδικός ημερομηνίας σε μορφή EEEEeeH (όπου EEEE είναι το έτος παραγωγής, ee είναι η εβδομάδα παραγωγής και H είναι η ημέρα παραγωγής) ακολουθούμενος από μοναδικούς αριθμούς και κωδικό QR ειδικά για το προϊόν.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Σουηδία

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ορισμοί

▲ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ:*** *Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.*

▲ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.*

▲ ***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** *Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να προκαλέσει ασήμαντο ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμό.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Υποδεικνύει πληροφορίες που θεωρούνται σημαντικές, αλλά δεν σχετίζονται με κινδύνους (π.χ. μηνύματα που σχετίζονται με υλικές ζημιές).*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΨΕΚΑΣΤΙΚΩΝ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΕΞΗΣ:*

- *Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το ψεκαστικό.*
- *Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, απαιτείται στενή επίβλεψη όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά.*
- *Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή.*
- *Για τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, χρησιμοποιήστε μόνο τον φορτιστή μπαταρίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή για επαναφόρτιση.*

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- ***Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και με καλό φωτισμό.*** *Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι ενέχουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.*
- ***Μην χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σωματιδίων σκόνης.*** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι ενδέχεται να προκαλέσουν την ανάφλεξη των σωματιδίων ή των καπνών.*
- ***Κατά τον χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά παιδιά ή άλλοι παρευρισκόμενοι.*** *Ενδέχεται να αποσπάσουν την προσοχή σας, με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχο.*

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- ***Το βύσμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.*** *Η χρήση μη τροποποιημένων φις και συμβατών πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
- ***Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.*** *Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, αν το σώμα σας έρθει σε επαφή με τη γείωση.*
- ***Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.*** *Σε περίπτωση εισχώρησης νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.*
- ***Μην προκαλείτε φθορά στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα.*** *Εάν το καλώδιο καταστραφεί ή εμπλακεί, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.*
- ***Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης που είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο.*** *Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
- ***Αν η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος με διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD).*** *Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- ***Να είστε προσεκτικοί, να παρακολουθείτε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.*** *Μια στιγμή απροσεξίας, κατά τον χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.*
- ***Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντοτε προστατευτικά ματιών.*** *Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως προστατευτική μάσκα αναπνοής, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής, που χρησιμοποιείται σε κατάλληλες συνθήκες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.*
- ***Φροντίστε ώστε να μην είναι εφικτή η ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στη συστοιχία μπαταριών και προτού πιάσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.*** *Σε περίπτωση μεταφοράς των ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή ενεργοποίησης των ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης προκαλούνται πιο εύκολα ατυχήματα.*
- ***Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά προσαρμογής ή σύσφιξης, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.*** *Ένα κλειδί σύσφιξης ή προσαρμογής που παραμένει προσαρτημένο σε κινούμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.*
- ***Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Να πατάτε καλά τα πόδια σας και να διατηρείτε την ισορροπία σας συνέχεια.*** *Έτσι επιτυγχάνεται καλύτερος έλεγχος του ηλεκτρικού εργαλείου, σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.*
- ***Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φροντίστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας να βρίσκονται σε απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.*** *Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.*
- ***Εάν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων συλλογής και απομάκρυνσης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.*** *Η χρήση συλλέκτη σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη*
- ***Ακόμη και αν χρησιμοποιείτε συχνά τα εργαλεία και είστε εξοικειωμένοι με αυτά, μην επαναπαύεστε και μην παραβλέπετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων.*** *Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσμα του δευτερολέπτου.*

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- ***Μην ασκείτε μεγάλη δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.*** *Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα έχει καλύτερα αποτελέσματα για την εργασία σας και θα είναι ασφαλέστερο, στον βαθμό για τον οποίο είναι σχεδιασμένο.*
- ***Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί με τον διακόπτη.*** *Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.*

- ***Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/και αφαιρέστε την μπαταρία (αν είναι αποσπώμενη) από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από την πραγματοποίηση ρυθμίσεων, την αλλαγή αξεσουάρ ή την αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων.*** *Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.*
- ***Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που βρίσκονται σε αδράνεια, μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτά ή με τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο.*** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.*
- ***Φροντίστε να συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το ηλεκτρικό εργαλείο για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή κινούμενα εξαρτήματα που μαγκώνουν, σπασμένα εξαρτήματα ή άλλες καταστάσεις που ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση ζημιάς, φροντίστε για την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν το χρησιμοποιήσετε.*** *Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν συντηρούνται σωστά.*
- ***Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.*** *Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά, με αιχμηρές άκρες κοπής, είναι λιγότερο πιθανή η εμπλοκή τους και πιο εύκολος ο έλεγχός τους.*
- ***Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα τρυπάνια σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί.*** *Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.*
- ***Διατηρήστε τις χειρολαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσο.*** *Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.*

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- ***Η επαναφόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με τον φορτιστή μπαταρίας που προδιαγράφεται από τον κατασκευαστή.*** *Εάν ένας φορτιστής μπαταρίας που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας χρησιμοποιηθεί με διαφορετική μπαταρία, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.*
- ***Χρησιμοποιήστε το ψεκαστικό μόνο με τις προδιαγραφόμενες μπαταρίες.*** *Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.*
- ***Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να την φυλάσσετε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορεί να προκαλέσουν ένωση των πόλων.*** *Η βραχυκύκλωση των πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.*
- ***Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού, μπορεί να εκτιναχθεί υγρό από την μπαταρία. Εάν συμβεί αυτό, αποφύγετε κάθε επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Επιπλέον, εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια.*** *Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.*
- ***Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποιήσεις.*** *Μπαταρίες οι οποίες έχουν υποστεί βλάβη ή τροποποίηση μπορεί να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα την πυρκαγιά, την έκρηξη ή τον κίνδυνο τραυματισμού.*
- ***Μην εκθέτετε την μπαταρία ή τα εργαλεία σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.*** *Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασίες πάνω από 130° C (265° F) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.*
- ***Φροντίστε να ακολουθείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή τα εργαλεία εκτός του εύρους θερμοκρασιών που προδιαγράφεται στις οδηγίες.*** *Η φόρτιση με λανθασμένο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και αυξάνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.*

ΣΕΡΒΙΣ

- ***Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.*** *Έτσι θα διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.*

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ:*** *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ, ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή/ΚΑΙ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ ΑΠΟ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ Ή ΜΕΙΓΜΑΤΩΝ.*

- *Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εύφλεκτες ή εκρηκτικές χημικές ουσίες σε αυτόν τον ψεκαστήρα. Ο ψεκασμός εύφλεκτων ή εκρηκτικών χημικών ουσιών μπορεί να δημιουργήσει καύσιμους καπνούς που θα μπορούσαν να αναφλεγούν, προκαλώντας έκρηξη.*
- *Χρησιμοποιήστε μόνο χημικές ουσίες που ενδείκνυνται για εφαρμογές ψεκασμού που χρησιμοποιούνται με φυτοπροστατευτικά ζιζανιοκτόνα και προϊόντα φυτοφαρμάκων. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλες εργασίες.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Ελέγξτε τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς για να βεβαιωθείτε ότι τα χημικά προϊόντα έχουν εγκριθεί για τον τομέα χρήσης σας.*

- *Να ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες του χημικού κατασκευαστή ή/και στο δελτίο στοιχείων ασφαλείας χημικών ουσιών (SDS) για τη σωστή ανάμιξη και την ασφαλή εφαρμογή.*

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΨΕΚΑΣΤΙΚΟΥ

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή/ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΣ ΛΟΓΩ ΕΚΘΕΣΗΣ ΣΕ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΒΡΟΧΗ, ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ.*

- *Διαβάστε και κατανοήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το ψεκαστικό.*
- *Κατά τη χρήση αυτού του ψεκαστικού, ακολουθήστε όλες τις οδηγίες και τις προφυλάξεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.*
- *Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες και τις προφυλάξεις στην ετικέτα του κατασκευαστή των χημικών ουσιών που χρησιμοποιούνται σε αυτό το ψεκαστικό.*

- *Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας (PPE) όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή των χημικών ουσιών ή/και ανατρέξτε στο δελτίο δεδομένων ασφάλειας (SDS) της χημικής ουσίας που χρησιμοποιείται. Αυτό περιλαμβάνει τουλάχιστον γυαλιά, γάντια και ρουχισμό προστασίας. Η μη χρήση κατάλληλου PPE θα μπορούσε να οδηγήσει σε έκθεση σε χημικές ουσίες μέσω επαφής με το δέρμα, επαφής με τα μάτια, εισπνοής ή άλλων μέσων.*
- *Όλο το προσωπικό λειτουργίας και συντήρησης πρέπει να είναι εκπαιδευμένο και εξοικειωμένο με τις κατάλληλες διαδικασίες χειρισμού των χημικών προϊόντων που χρησιμοποιούνται.*
- *Μετά την αρχική συναρμολόγηση, την παρατεταμένη αποθήκευση ή οποιοδήποτε πιθανό καταστροφικό συμβάν, όπως πτώση, ελέγχετε πάντα το ψεκαστικό για ζημιά και δοκιμάζετέ το με απλό νερό για να ελέγξετε τη σωστή λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς και χωρίς διαρροές και ότι ο εύκαμπτος σωλήνας δεν έχει υποστεί ζημιά, πριν χρησιμοποιήσετε το ψεκαστικό με χημικές ουσίες.*
- *Ελέγχετε πάντα τον εύκαμπτο σωλήνα και όλες τις συνδέσεις πριν από κάθε χρήση. Ένας σωλήνας που έχει υποστεί ζημιά ή χαλαρές συνδέσεις θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε ανεξέλεγκτο ψεκασμό χημικών ουσιών με υψηλή πίεση.*
- *Μην ψεκάζετε κοντά σε ανοιχτή φλόγα, καυτές επιφάνειες ή οπιδήποτε μπορεί να εξατμίσει το νέφος ψεκασμού. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να δημιουργήσει μια επικίνδυνη χημική ατμόσφαιρα.*
- *Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καυστικές ουσίες, χλωρίνη, οξέα, ζεστό νερό ή χημικές ουσίες που παράγουν πίεση σε αυτό το ψεκαστικό.*
- *Κρατήστε το ψεκαστικό και όλες τις χημικές ουσίες μακριά από τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα.*
- *Μην χρησιμοποιείτε το ψεκαστικό ενώ είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επίδραση οποιασδήποτε ουσίας όπως αλκοόλ και ναρκωτικών ή οποιουδήποτε φαρμάκου που μπορεί να επιδεινώσει την όραση, την ισορροπία, την επιδεξιότητα ή την κρίση.*
- *Ψεκάστε μόνο όταν υπάρχει νηνεμία (δεν υπάρχει άνεμος ή κίνηση του αέρα) για να αποτρέψετε τη μετακίνηση του νέφους ψεκασμού σε επιφάνειες που δεν αποτελούν στόχο του ψεκασμού.*
- *Ποτέ μην κατευθύνετε το νέφος ψεκασμού προς τον εαυτό σας ή προς άλλα άτομα. Απομακρύνετε τυχόν παριστάμενα άτομα κατά τον ψεκασμό.*
- *Πάντα να εκτονώνετε την πίεση όταν το ψεκαστικό δεν χρησιμοποιείται και πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού.*
- *Μην αποθηκεύετε ποτέ χημικές ουσίες στο ψεκαστικό.*
- *Αποθηκεύστε και απορρίψτε τυχόν αχρησιμοποίητες χημικές ουσίες σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή τους, λόγω της πιθανότητας περιβαλλοντικής βλάβης από διαφυγή ή διαρροή, και/ή ανατρέξτε στα κριτήρια απόρριψης που αναφέρονται στο SDS.*
- *Καθαρίζετε και ξεπλένετε το ψεκαστικό μετά από κάθε χρήση, ώστε να αποφεύγεται η ακούσια έκθεση σε χημικές ουσίες και να αποτρέπεται η μόλυνση των επακόλουθων εφαρμογών.*
- *Αποθηκεύστε το ψεκαστικό σε ένα ζεστό, στεγνό, χωρίς σκόνη χώρο, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή/ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΣ ΣΤΗΝ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΛΟΓΩ ΡΗΞΗΣ Ή/ΚΑΙ ΑΝΕΞΕΛΕΓΚΤΗΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ ΥΓΡΗΣ ΧΗΜΙΚΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ.*

- *Μην τροποποιείτε και μην αλλάζετε ποτέ το ψεκαστικό από την αρχική του κατάσταση. Μην θερμαίνετε και μην τροποποιείτε ποτέ τον εύκαμπτο σωλήνα, το παξιμάδι του σωλήνα ή την ακίδα. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να αποδυναμώσει τα εξαρτήματα ή/και τις συνδέσεις.*
- *Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά από τον αρχικό κατασκευαστή. Άλλα ανταλλακτικά δεν είναι συμβατά με αυτό το ψεκαστικό.*
- *Μην θέτετε ποτέ υπό πίεση το ψεκαστικό με άλλη συσκευή εκτός από την αντλία που παρέχεται από τον αρχικό κατασκευαστή. Η χρήση αεροσυμπιεστή ή άλλης μη τυπικής συσκευής για τη θέση του συστήματος υπό πίεση θα μπορούσε να υπερβεί την ασφαλή πίεση λειτουργίας του ψεκαστικού.*
- *Μην ανυψώνετε, μεταφέρετε ή τραβάτε το ψεκαστικό από τον εύκαμπτο σωλήνα, τη βαλβίδα διακοπής ή την επέκταση της ράβδου. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να αποδυναμώσει τα εξαρτήματα ή/και τις συνδέσεις. Μεταφέρετε το προϊόν μόνο από τη λαβή ή την εξάρτυση, εξασφαλίζοντας ότι οι συνδέσεις είναι σωστά ασφαλισμένες πριν από την ανύψωση.*
- *Για να μειώσετε τους κινδύνους ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε το ψεκαστικό μέσα σε νερό ή άλλο υγρό. Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε το ψεκαστικό σε σημεία από όπου μπορεί να πέσει μέσα σε νιπτήρα ή νεροχύτη.*

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλους τους φορτιστές μπαταρίας

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές ενδείξεις για την μπαταρία, τον φορτιστή μπαταρίας και το προϊόν. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.*

- ***Μην εκθέτετε τον φορτιστή μπαταρίας σε βροχή ή σε χιόνι.***
- ***Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στον φορτιστή μπαταρίας.***
- ***Όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή μπαταριών, πρέπει να τραβάτε το φις και όχι το καλώδιο.*** *Με αυτόν τον τρόπο μειώνεται ο κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο φις και το καλώδιο.*
- ***Φροντίστε να τοποθετήσετε το καλώδιο σε σημείο όπου δεν υπάρχει κίνδυνος να το πατήσετε ή να σκοντάψετε σε αυτό και όπου δεν μπορεί να υποστεί φθορά ή μηχανική καταπόνηση.***
- ***Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στον φορτιστή μπαταρίας.*** *Τοποθετήστε τον φορτιστή μπαταρίας σε μια θέση μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας.*
- ***Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας εάν το καλώδιο ή το φις έχουν υποστεί ζημιά.*** *Φροντίστε για την άμεση αντικατάστασή τους.*
- ***Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας εάν έχει υποστεί ισχυρό χτύπημα, πτώση ή άλλη ζημιά.***
- ***Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή μπαταρίας.***
- ***Συνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας σύμφωνα με την τάση και τη συχνότητα που προδιαγράφονται στην πινακίδα στοιχείων.***
- ***Οποιαδήποτε αγώγιμα ξένα υλικά, όπως, μεταξύ άλλων, η σκόνη λείανσης, τα μεταλλικά ρινίσματα, τα σύρματα καθαρισμού και το αλουμινόχαρτο ή οποιεσδήποτε συσσωρεύσεις μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει να διατηρούνται σε απόσταση από τις υποδοχές του φορτιστή μπαταρίας.***
- ***Πρέπει πάντα να αποσυνδέετε τον φορτιστή μπαταρίας από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει μπαταρία στην υποδοχή.***

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλες τις μπαταρίες

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές ενδείξεις για την μπαταρία, τον φορτιστή μπαταρίας και το προϊόν. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.*

- ***Μην φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, π.χ. στον ίδιο χώρο με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σωματίδια σκόνης.*** *Η τοποθέτηση ή η αφαίρεση της μπαταρίας από τον φορτιστή μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.*
- ***ΜΗΝ πέζετε ΠΟΤΕ την μπαταρία μέσα στον φορτιστή μπαταρίας. ΜΗΝ τροποποιείτε την μπαταρία με οποιονδήποτε τρόπο για να την τοποθετήσετε σε μη συμβατό φορτιστή μπαταρίας, καθώς η μπαταρία μπορεί να σπάσει προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.***
- ***ΜΗΝ*** *βυθίζετε την μπαταρία σε νερό ή άλλα υγρά.*
- ***Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το ψεκαστικό και την μπαταρία σε σημεία όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να υπερβεί τους 40° C (104° F) (όπως σε εξωτερικά υπόστεγα ή μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).*** *Για βέλτιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε δροσερό, στεγνό μέρος.*
  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες στο ψεκαστικό με τον διακόπτη ενεργοποίησης κλειδωμένο στη θέση ON. Ποτέ μην ασφαλίζετε με ταινία τον διακόπτη ενεργοποίησης στη θέση ON.
- ***Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία ακόμα και αν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς.*** *Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί με τη φωτιά. Όταν καίγονται μπαταρίες ιόντων λιθίου δημιουργούνται τοξικές αναθυμιάσεις και υλικά.*
- ***Εάν το περιεχόμενο της μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα, πλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό.*** *Εάν το υγρό της μπαταρίας εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε με νερό το ανοιχτό μάτι για 15 λεπτά ή μέχρι να φύγει ο ερεθισμός. Εάν απαιτείται ιατρική φροντίδα, ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από ένα μείγμα υγρών οργανικών ανθρακικών αλάτων και αλάτων λιθίου.*
- ***Το περιεχόμενο των ανοιγμένων στοιχείων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος.*** *Εισπνεύστε φρέσκο αέρα. Εάν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.*
- ***Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να είναι εύφλεκτο εάν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.***
- ***Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε την μπαταρία σε καμία περίπτωση. Εάν η θήκη της μπαταρίας έχει ραγίσει ή υποστεί ζημιά, μην την τοποθετήσετε στον φορτιστή μπαταρίας.*** *Μην συνθλίβετε, αφήνετε να πέσει ή προκαλείτε ζημιά στην μπαταρία. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή φορτιστή μπαταρίας που έχει υποστεί χτύπημα από αιχμηρό αντικείμενο, έχει πέσει, έχει πατηθεί ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο (π.χ. τρύπημα με καρφί, χτύπημα με σφυρί, πάτημα από κάποιο άτομο).*
- *Οι κατεστραμμένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σωστά.*

Πρόσθετες πληροφορίες ασφαλείας

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Μην τροποποιείτε ποτέ το ψεκαστικό ή οποιοδήποτε μέρος του. Μπορεί να προκληθεί ζημιά ή τραυματισμός.*

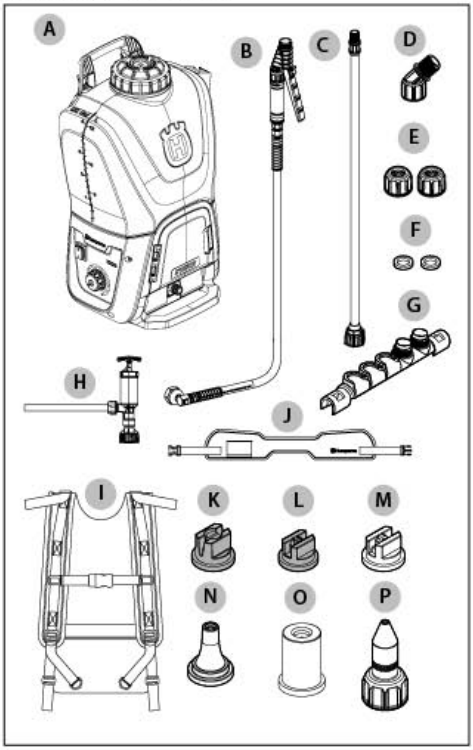
ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή/ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΣ ΛΟΓΩ ΕΚΘΕΣΗΣ ΣΕ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ. Μετά την αρχική συναρμολόγηση, επιθεωρήστε οπωσδήποτε το ψεκαστικό για ζημιές και δοκιμάστε το με καθαρό νερό για να ελέγξετε ότι λειτουργεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς και χωρίς διαρροές και ότι ο εύκαμπτος σωλήνας δεν έχει υποστεί ζημιά, πριν χρησιμοποιήσετε το ψεκαστικό με χημικές ουσίες.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή.*

Περιεχόμενα συσκευασίας:



A Ψεκαστικό	B Διάταξη διακοπής παροχής	C Ράβδος
D Γωνιακός προσαρμογέας	E Περικόχλιο κάλυψης	F Επίπεδη τσιμούχα
G Κλιπ αποθήκευσης ακροφυσίου	H Αντλία πλήρωσης	I Εξάρτυση
J Ζώνη μέσης εξάρτυσης	K Πλατύ ακροφύσιο ανεμιστήρα υψηλής παροχής (καφέ)	K Πλατύ ακροφύσιο ανεμιστήρα χαμηλής παροχής (καφέ)

M Στενό ακροφύσιο ανεμιστήρα χαμηλής παροχής (κίτρινο)

N Ακροφύσιο ροής ψεκασμού (πορτοκαλί)

O Ακροφύσιο νέφους ψεκασμού (σκούρο κίτρινο)

P Ρυθμιζόμενο κωνικό ακροφύσιο



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το υλικό της δεξαμενής ψεκαστικού είναι ανθεκτικό στην υπεριώδη ακτινοβολία σύμφωνα με το ISO 29664 (καμία ρωγμή, αλλαγή στην αντοχή εφελκυσμού < 20% μετά από έκθεση 6 εβδομάδων.)

Λειτουργικότητα και χρήσεις ακροφυσίων

Πλατύ ακροφύσιο ανεμιστήρα υψηλής παροχής (καφέ)



- Επίπεδος ψεκασμός για πολύ ευρεία κάλυψη και υγρά υψηλότερου ιξώδους.

Πλατύ ακροφύσιο ανεμιστήρα χαμηλής παροχής (καφέ)



- Αντικατάσταση γρασιδιού. Ξεραίνει το γρασίδι και τα ζιζάνια πριν από τη φύτευση νέου γρασιδιού.
- Προετοιμασία μεγάλων χώρων για φύτευση διακοσμητικών φυτών και κηπευτικών.

Στενό ακροφύσιο ανεμιστήρα χαμηλής παροχής (κίτρινο)



- Ψεκασμός ακριβείας σε περιορισμένους χώρους, όπως κήπους και παρτέρια.

Ακροφύσιο ροής ψεκασμού (πορτοκαλί)



- Εντοπισμένη ροή για στοχευμένες εφαρμογές από απόσταση.
- Ιδανικό για τον ψεκασμό σφηκοφωλιών, ρωγμών, σχισμών και άλλων δυσπρόσιτων στόχων.

Ακροφύσιο ομίχλης ψεκασμού (σκούρο κίτρινο)



- Δημιουργεί μια λεπτή ομίχλη που εξασφαλίζει ομοιόμορφη κάλυψη φυτοφαρμάκων, ζιζανιοκτόνων ή λιπασμάτων στα φυτά.
- Ιδανικό για το πότισμα δενδρυλλίων ή ευαίσθητων φυτών χωρίς να τα βλάπτει.

Ρυθμιζόμενο κωνικό ακροφύσιο



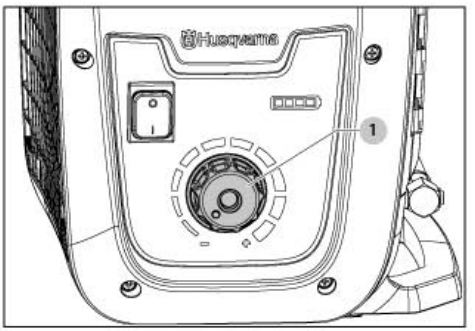
- Ψεκασμός σημείων σε παρτέρια, ιδιωτικούς δρόμους, μονοπάτια και αυλές, γύρω από δέντρα και θάμνους.
- Ψεκασμός άκρων κατά μήκος φραχτών, ιδιωτικών δρόμων και μονοπατιών.
- Εξόντωση θάμνων όπως ο δηλητηριώδης κισσός, τα τοξικόδενδρα, οι αναρριχώμενες άμπελοι και οι άγριες βατομουριές.

Χειριστήριο πίεσης

Η πίεση μπορεί να ελεγχθεί περιστρέφοντας το κουμπί ελέγχου (1). Κάθε θέση (1 έως 10) έχει διακριτή θέση συγκράτησης. Κάθε θέση συγκράτησης δίνει ανατροφοδότηση μέσω αφής.

Το ψεκαστικό πλάτης λειτουργεί για να κρατάει την πίεση της αντλίας σταθερή ανεξάρτητα από την κατάσταση εξάντλησης της μπαταρίας. Όταν επιλέγεται μια προτιμώμενη ρύθμιση από το κουμπί για ένα δεδομένο ακροφύσιο, το σχέδιο ψεκασμού και η πίεση θα παραμείνουν τα ίδια σε όλη τη διάρκεια της εφαρμογής.

Ρυθμίσεις πίεσης εργασίας	
Θέση	**Πίεση αντλίας (Bar/psi)**
1	**1,0 / 15**
2	**1,4 / 20**
3	**1,7 / 25**
4	**2,1 / 30**
5	**2,4 / 35**
6	**2,8 / 40**
7	**3,4 / 50**
8	**4,1 / 60**
9	**5,2 / 75**
10	**6,2 / 90**



Διάγραμμα παροχής ακροφυσίων

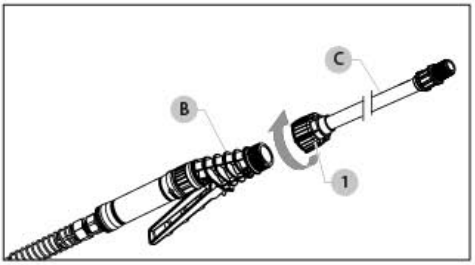
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ. Να γυρίζετε πάντα τον διακόπτη ελέγχου πίεσης στη ρύθμιση χαμηλής πίεσης (1 ή 2) κατά την εναλλαγή σε ακροφύσιο χαμηλής παροχής.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ. Η μη τήρηση των συστάσεων του πίνακα παροχής ακροφυσίων μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της αντλίας και σε ακύρωση της εγγύησης.*

Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρυθμίσεις πίεσης και ρυθμού παροχής* στις σελίδες 160 και 161.

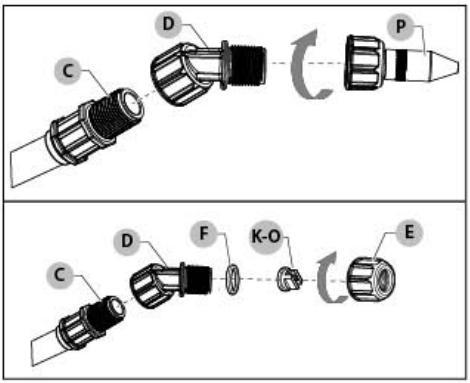
Συναρμολόγηση του ψεκαστικού

1. Τοποθετήστε τη ράβδο (C) στη διάταξη διακοπής παροχής (B) και σφίξτε το παξιμάδι (1) στη ράβδο (C) για να τα ασφαλίσετε μαζί.



Τοποθέτηση ακροφυσίου

Προσαρτήστε τον γωνιακό προσαρμογέα (D) στο άκρο της ράβδου (C). Προσαρτήστε το επιλεγμένο ακροφύσιο (K–O) στο άκρο του γωνιακού προσαρμογέα (D) χρησιμοποιώντας μια επίπεδη τσιμούχα (F), εάν απαιτείται, και σφίξτε καλά με το περικόχλιο κάλυψης (E).



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΛΟΓΩ ΕΚΘΕΣΗΣ ΣΕ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ. Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας (PPE) όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή των χημικών ουσιών ή/και ανατρέξτε στο δελτίο δεδομένων ασφάλειας (SDS) της χημικής ουσίας που χρησιμοποιείται. Αυτό περιλαμβάνει τουλάχιστον γυαλιά, γάντια και ρουχισμό προστασίας.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε (OFF) τη μονάδα και αφαιρέστε την μπαταρία πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε εξαρτήματα ή αξεσουάρ. Μια τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Πριν χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και τον φορτιστή μπαταρίας, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας και, στη συνέχεια, ακολουθήστε τις διαδικασίες φόρτισης που περιγράφονται.*

Φόρτιση της μπαταρίας

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Μην φορτίζετε την μπαταρία σε ακραίες θερμοκρασίες. Συνιστάται η φόρτιση της μπαταρίας να γίνεται σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 5–40° C (41–104° F).*

Για να φορτίσετε την μπαταρία:

1. Συνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας σε μια πρίζα ρεύματος. Η λυχνία LED φόρτισης αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα 1 φορά και με πράσινο χρώμα 1 φορά.
2. Συνδέστε την μπαταρία στον φορτιστή. Η πράσινη ενδεικτική λυχνία LED φόρτισης ανάβει.
3. Αφαιρέστε την μπαταρία από τον φορτιστή μπαταρίας όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Πατήστε το κουμπί ένδειξης μπαταρίας για την κατάσταση της μπαταρίας. Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, όταν ανάψουν όλες οι λυχνίες LED.
4. Τραβήξτε το φις ηλεκτρικής τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τον φορτιστή μπαταρίας από την πρίζα. Μην τραβάτε το καλώδιο.

Ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας

Τα εργαλεία ιόντων λιθίου διαθέτουν ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας που προστατεύει την μπαταρία από υπερφόρτωση, υπερθέρμανση ή βαθιά εκφόρτιση.

Σημαντικές σημειώσεις για τη φόρτιση

Ο φορτιστής μπαταρίας και η μπαταρία ενδέχεται να είναι ζεστά στην αφή κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδεικνύει πρόβλημα. Για να διευκολυνθεί η ψύξη της μπαταρίας μετά τη χρήση, αποφύγετε την τοποθέτηση του φορτιστή μπαταρίας ή της μπαταρίας σε ζεστό περιβάλλον, όπως σε μεταλλικό υπόστεγο ή σε μη μονωμένο ρυμουλκούμενο.

Εάν η μπαταρία δεν φορτίζεται σωστά:

- Ελέγξτε τη λειτουργία της πρίζας συνδέοντας μια λάμπα ή άλλη συσκευή.
- Ελέγξτε εάν η πρίζα είναι συνδεδεμένη σε έναν διακόπτη φώτων που απενεργοποιεί (OFF) την παροχή ρεύματος όταν σβήνετε τα φώτα.
- Εάν τα προβλήματα φόρτισης παραμένουν, αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή μπαταρίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων, Η μπαταρία δεν φορτίζεται.*

Μπορείτε να φορτίσετε μια μερικώς εξαντλημένη μπαταρία ανά πάσα στιγμή χωρίς καμία αρνητική επίδραση στην μπαταρία.

Πριν ξεκινήσετε

Δοκιμάστε το ψεκαστικό με καθαρό νερό πριν από τη χρήση με χημικές ουσίες, πριν από την αρχική χρήση και μετά από παρατεταμένη αποθήκευση. Για να επιλέξετε το κατάλληλο ακροφύσιο που θα χρησιμοποιήσετε για την εφαρμογή, ανατρέξτε στην ενότητα *Ρυθμίσεις πίεσης και ρυθμού παροχής.*

Τοποθετήστε το ψεκαστικό σε σταθερή επιφάνεια και βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένο (OFF).

Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη μπαταρίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Αφαίρεση της μπαταρίας* στη σελίδα 151.

Πλήρωση του ψεκαστικού

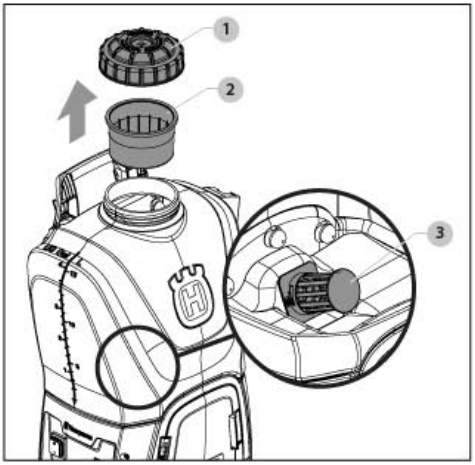
⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ:*** *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ, ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή/ΚΑΙ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ ΑΠΟ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ Ή ΜΕΙΓΜΑΤΩΝ.*

- *Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εύφλεκτες ή εκρηκτικές χημικές ουσίες σε αυτόν τον ψεκαστήρα. Ο ψεκασμός εύφλεκτων ή εκρηκτικών χημικών ουσιών μπορεί να δημιουργήσει καύσιμους καπνούς που θα μπορούσαν να αναφλεγούν, προκαλώντας έκρηξη.*
- *Χρησιμοποιείτε μόνο χημικές ουσίες που υποδεικνύονται για εφαρμογές ψεκασμού. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να δημιουργήσουν τοξική ή άλλως επικίνδυνη ατμόσφαιρα όταν ψεκάζονται.*
- *Να ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες του χημικού κατασκευαστή ή/και στο δελτίο στοιχείων ασφαλείας χημικών ουσιών (SDS) για τη σωστή ανάμιξη και την ασφαλή εφαρμογή.*
- *Τα κοκκώδη προϊόντα πρέπει να είναι πλήρως προ-αναμεμειγμένα και πλήρως διαλυμένα σε ξεχωριστό δοχείο πριν τοποθετηθούν στη δεξαμενή του ψεκαστικού, για μείωση της τριβής στις τσιμούχες, αποφυγή απόφραξης και διασφάλιση της σωστής λειτουργίας.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Επιθεωρήστε το ψεκαστικό, τον εύκαμπτο σωλήνα, τη ράβδο και όλες τις συνδέσεις για ζημιά πριν από κάθε χρήση. Μια φθαρμένη ή χαλαρή σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα μπορεί να οδηγήσει σε ακούσια έκθεση στις χημικές ουσίες υπό πίεση, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.*

Διαδικασία πλήρωσης

1. Ξεβιδώστε το καπάκι (1) και τοποθετήστε το σε καθαρή επιφάνεια, όπου δεν θα συλλέγει ρύπους, σκόνη, υπολείμματα γρασιδιού ή άλλα υπολείμματα.
2. Αφαιρέστε το καλάθι του φίλτρου (2) και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα. Τοποθετήστε το καλάθι του φίλτρου λαδιού (2) σε καθαρή επιφάνεια, όπου δεν θα συλλέγει ακαθαρσίες, σκόνη, υπολείμματα γρασιδιού ή άλλα υπολείμματα.
3. Επιθεωρήστε το εσωτερικό της δεξαμενής για τυχόν υπολείμματα και καθαρίστε το όπως απαιτείται.
4. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι το εσωτερικό φίλτρο της δεξαμενής (3) είναι στη θέση του, ότι το πλέγμα είναι άθικτο και ότι δεν είναι φραγμένο από υπολείμματα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Συντήρηση του εσωτερικού φίλτρου δεξαμενής*.
5. Βεβαιωθείτε ότι η διάταξη διακοπής παροχής (B) είναι συνδεδεμένη στη δεξαμενή. Διαφορετικά, το υγρό θα διαρρεύσει από την ανοιχτή σύνδεση.
6. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή της χημικής ουσίας για την προετοιμασία της χημικής ουσίας. Γεμίστε το ψεκαστικό χύνοντας υγρό μέσα στο επάνω άνοιγμα και μέσω του καλαθιού φίλτρου, στην επιθυμητή ποσότητα, σύμφωνα με τις σημάνσεις διαβάθμισης ποσότητας στο πλάι της δεξαμενής.
7. Καθαρίστε τυχόν υγρά που έχουν χυθεί, πιτσιλίσει ή ξεχειλίσει από το ψεκαστικό.
8. Τοποθετήστε την μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα *Τοποθέτηση της μπαταρίας*.



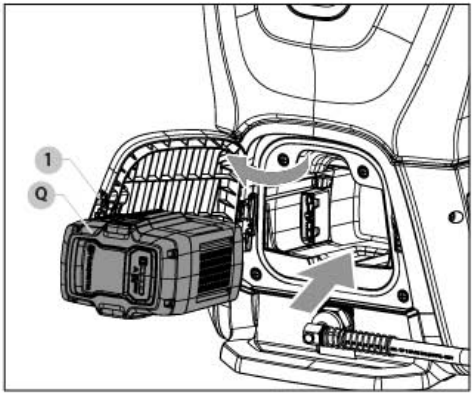
Τοποθέτηση της μπαταρίας

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ανάφλεξης ή εκρήξεων της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που είναι υγρές ή έχουν υποστεί ζημιά.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Φροντίστε ώστε να μην είναι εφικτή η ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (OFF) πριν συνδέσετε την μπαταρία και πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το ψεκαστικό. Η μεταφορά του ψεκαστικού, ενώ έχετε το δάχτυλό σας στον διακόπτη, ή η ενεργοποίηση του ψεκαστικού με τον διακόπτη στη θέση λειτουργίας ενέχει κίνδυνο ατυχήματος.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΚΟΥΣΙΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ. Βεβαιωθείτε ότι ο ψεκαστήρας είναι απενεργοποιημένος (OFF) και ότι ο μοχλός διακοπής παροχής έχει απελευθερωθεί πριν τοποθετήσετε την μπαταρία. Το ψεκαστικό θα αρχίσει να ψεκάζει μόλις τοποθετηθεί η μπαταρία, εάν το ψεκαστικό είναι ενεργοποιημένο (ON) και ο μοχλός διακοπής παροχής είναι πατημένος.*

1. Βεβαιωθείτε ότι το ψεκαστικό είναι τοποθετημένο σε σταθερή επιφάνεια και απενεργοποιημένο (OFF).
2. Ελέγξτε την μπαταρία για να βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο φόρτισης είναι επαρκές.
3. Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας σύροντας το μάνδαλο της θύρας (1) που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της θύρας. Η θύρα με ελατήριο θα ανοίξει προς τα αριστερά.
4. Ευθυγραμμίστε την μπαταρία (Q) με τον σύνδεσμο και σύρετέ τη μέσα στη θήκη μπαταρίας του προϊόντος. Η μπαταρία πρέπει να γλιστρήσει μέσα εύκολα. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
5. Πιέστε το κάτω τμήμα της μπαταρίας (αριστερή πλευρά του προϊόντος) και σπρώξτε το για να μπει όσο το δυνατόν περισσότερο μέσα στη θήκη της μπαταρίας. Όταν η μπαταρία ασφαλίζει στη θέση της, ακούγεται ένα χαρακτηριστικό "κλικ".
6. Βεβαιωθείτε ότι τα μάνδαλα έχουν κουμπώσει στη θέση τους σωστά.
7. Κλείστε τη θύρα και βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια της θύρας (1) είναι ενεργοποιημένη και ασφαλισμένη.

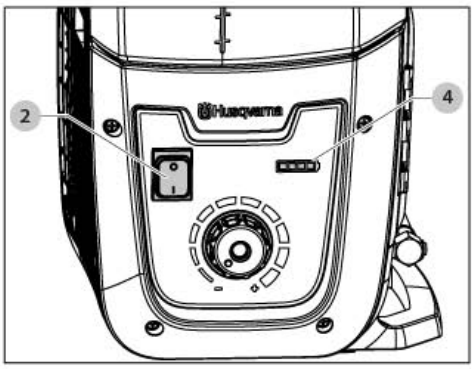


Αφαίρεση της μπαταρίας

1. Βεβαιωθείτε ότι το ψεκαστικό είναι τοποθετημένο σε σταθερή επιφάνεια και απενεργοποιημένο (OFF).
2. Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας σύροντας το μάνδαλο της θύρας (1) που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της θύρας. Η θύρα με ελατήριο θα ανοίξει προς τα αριστερά.
3. Αφαιρέστε την μπαταρία από το ψεκαστικό. Πατήστε τα δύο κουμπιά απασφάλισης και τραβήξτε την μπαταρία προς τα έξω.
4. Κλείστε τη θύρα και βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια της θύρας (1) είναι ενεργοποιημένη και ασφαλισμένη.

Ένδειξη μπαταρίας

1. Όταν η μπαταρία είναι τοποθετημένη, μπορείτε να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. Αυτή η λειτουργία είναι ενεργή όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη (ON).
2. Η διασύνδεση ισχύος διαθέτει διακόπτη δύο θέσεων (1) και ένδειξη μπαταρίας με ενδεικτικές λυχνίες (4) που ανάβει όταν είναι ενεργοποιημένη (ON) η τροφοδοσία.
3. Ενδεικτικές λυχνίες μπαταρίας (4):
   a. Τέσσερεις πράσινες λυχνίες υποδεικνύουν: 100%–76%.
   β. Τρεις πράσινες λυχνίες υποδεικνύουν: 75%–51%.
   γ. Δύο πράσινες λυχνίες υποδεικνύουν: 50%–26%.
   δ. Μία πράσινη λυχνία υποδεικνύει: 25%–6%.
   ε. Μία πράσινη λυχνία που αναβοσβήνει υποδεικνύει: 5%–0%.



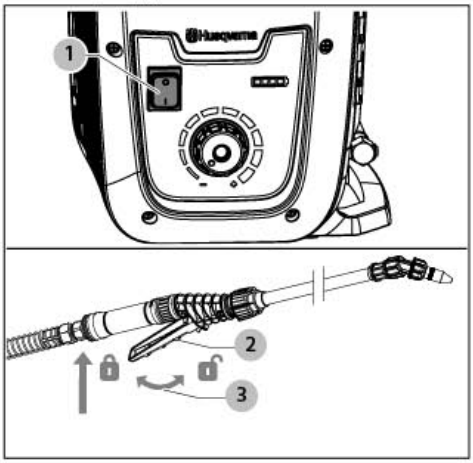
Ψεκασμός

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή/ΚΑΙ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ ΛΟΓΩ ΑΚΟΥΣΙΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός διακοπής παροχής έχει απελευθερωθεί πριν ενεργοποιήσετε το ψεκαστικό. Μόλις ενεργοποιηθεί, η αντλία θα θέσει το σύστημα υπό πίεση και θα ψεκάσει εάν ο μοχλός διακοπής παροχής είναι πατημένος.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ. Ψεκάστε μόνο όταν υπάρχει νηνεμία (δεν υπάρχει άνεμος ή κίνηση του αέρα) για να αποτρέψετε τη μετακίνηση του νέφους ψεκασμού σε επιφάνειες που δεν αποτελούν στόχο του ψεκασμού.*

1. Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας (1) για να ενεργοποιήσετε (ON) το ψεκαστικό. Εάν το ψεκαστικό δεν έχει χρησιμοποιηθεί πρόσφατα, ενδέχεται να ακούσετε ένα χαμηλό, ηχητικό βουητό. Αυτό υποδεικνύει ότι η αντλία έχει ενεργοποιηθεί και δημιουργεί πίεση στο σύστημα. Εάν το ψεκαστικό ακούγεται ότι λειτουργεί, αλλά δεν ψεκάζεται νερό: Ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα «Πλήρωση του ψεκαστικού».

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Εάν το ψεκαστικό χρησιμοποιήθηκε πρόσφατα και εξακολουθεί να υπάρχει πίεση στο σύστημα, η αντλία μπορεί να μην ενεργοποιηθεί μέχρι να πατηθεί ο μοχλός διακοπής παροχής (2).*



2. Θέστε το κουμπί ελέγχου στην επιθυμητή ρύθμιση πίεσης ψεκασμού. Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στην ετικέτα του χημικού προϊόντος.
3. Στρέψτε τη ράβδο προς την επιθυμητή κατεύθυνση ψεκασμού και πιέστε τον μοχλό διακοπής παροχής (2).
4. Για συνεχή ψεκασμό, πιέστε τον μοχλό διακοπής παροχής (2) και περιστρέψτε την ασφάλεια (3) προς τη σκανδάλη ή προς τη ράβδο δεξιόστροφα για να κρατήσετε τον μοχλό διακοπής παροχής (2) πατημένο.
5. Ξεκλειδώστε περιστρέφοντας αριστερόστροφα, εάν χρειάζεται, και απελευθερώστε τον μοχλό διακοπής παροχής (2) για να σταματήσετε τον ψεκασμό.
6. Για να απενεργοποιήσετε το ψεκαστικό, πατήστε το κουμπί λειτουργίας (1).
7. Αφαιρείτε πάντα οποιεσδήποτε χημικές ουσίες και καθαρίζετε το ψεκαστικό όταν τελειώσετε. Ανατρέξτε στις ενότητες *Καθαρισμός* και *Αποθήκευση* του παρόντος εγχειριδίου.

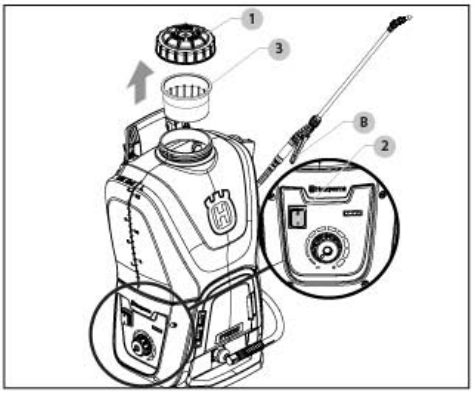
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Εκτονώνετε πάντα την πίεση από το ψεκαστικό πριν από τον καθαρισμό. Η αποσυναρμολόγηση ενός ψεκαστικού που εξακολουθεί να βρίσκεται υπό πίεση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εκτίναξη εξαρτημάτων με υψηλή ταχύτητα.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΛΟΓΩ ΕΚΘΕΣΗΣ ΣΕ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ. Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας (PPE) όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή των χημικών ουσιών ή/ και ανατρέξτε στο δελτίο δεδομένων ασφάλειας (SDS) της χημικής ουσίας που χρησιμοποιείται. Αυτό περιλαμβάνει τουλάχιστον γυαλιά, γάντια και ρουχισμό προστασίας.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΣΤΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ. Η μη σωστή έκπλυση του ψεκαστικού μπορεί να επιτρέψει τη συσσώρευση χημικών υπολειμμάτων που μπορούν να φράξουν ή να προκαλέσουν ζημιά στα φίλτρα, την αντλία, τη διάταξη διακοπής παροχής, τη ράβδο και το ακροφύσιο. Η συσσώρευση υπολειμμάτων χημικών ουσιών μπορεί επίσης να μολύνει τις επόμενες εφαρμογές. Η παραμονή χημικών υγρών στο ψεκαστικό όταν δεν χρησιμοποιείται μπορεί να οδηγήσει σε πρόωρη φθορά του ψεκαστικού. Μην αποθηκεύετε ποτέ το ψεκαστικό όταν υπάρχουν χημικές ουσίες σε οποιοδήποτε μέρος του ψεκαστικού.*

1. Βεβαιωθείτε ότι το ψεκαστικό είναι απενεργοποιημένο (OFF) και αφαιρέστε την μπαταρία σύμφωνα με την ενότητα *Αφαίρεση της μπαταρίας*.
2. Αφαιρέστε την τάπα (1) και αδειάστε οποιαδήποτε επιπλέον χημική ουσία από τη δεξαμενή σε κατάλληλο δοχείο για μεταγενέστερη χρήση ή απορρίψτε τη σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή της χημικής ουσίας.
3. Χρησιμοποιήστε καθαρό νερό για να ξεπλύνετε καλά και να αδειάσετε τη δεξαμενή μέχρι να απομακρυνθούν όλες οι χημικές ουσίες και τα υπολείμματα. Λόγω της φλάντζας στεγανοποίησης, έως και 50mL υγρού μπορεί να παραμείνει στη δεξαμενή αφού σταματήσει να λειτουργεί το ψεκαστικό.
4. Προσθέστε περίπου 1 λίτρο καθαρού νερού στη δεξαμενή.
5. Τοποθετήστε την μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα *Τοποθέτηση της μπαταρίας* και πατήστε το κουμπί λειτουργίας (2) για να ενεργοποιήσετε (ON) το ψεκαστικό.
6. Περάστε νερό μέσω της αντλίας, του εύκαμπτου σωλήνα, της διάταξης διακοπής παροχής, της ράβδου και του ακροφυσίου για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα για να τα ξεπλύνετε. Η μη έκπλυση αυτών των εξαρτημάτων μπορεί να επιτρέψει τη συσσώρευση υπολειμμάτων χημικών ουσιών που μπορούν να φράξουν ή να προκαλέσουν ζημιά στα εξαρτήματα. Μετά από βαριά χρήση, το ξέπλυμα των ακροφυσίων μπορεί να μην είναι αρκετό για να αφαιρεθούν τα υπολείμματα. Τα ακροφύσια μπορεί να χρειαστεί να εμποτιστούν ή να καθαριστούν με μια μικρή βούρτσα.
7. Αδειάστε τυχόν νερό που απομένει στη δεξαμενή και, στη συνέχεια, συνεχίστε να ψεκάζετε μέχρι να μην βγαίνει πλέον νερό από το ακροφύσιο. Αυτό δείχνει ότι το μεγαλύτερο μέρος του νερού στο σύστημα έχει αφαιρεθεί.
8. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας (2) για να απενεργοποιήσετε (OFF) το ψεκαστικό και, στη συνέχεια, αφαιρέστε την μπαταρία.
9. Πιέστε τον μοχλό διακοπής παροχής (B) για να εκτονωθεί τυχόν πίεση που απομένει στον εύκαμπτο σωλήνα.
10. Αφήστε το ψεκαστικό να στεγνώσει. Αυτό γίνεται καλύτερα με την αφαίρεση της τάπας (1) και του καλαθιού φίλτρου (3) και την ανάρτηση του ψεκαστικού ανάποδα για να το αφήσετε να στραγγίξει.
11. Μόλις στεγνώσει το ψεκαστικό, γυρίστε το σε όρθια θέση και επανατοποθετήστε το καλάθι φίλτρου (3) και το πώμα (1) για να αποφύγετε την είσοδο υπολειμμάτων στη δεξαμενή.



Καθαρισμός μπαταρίας

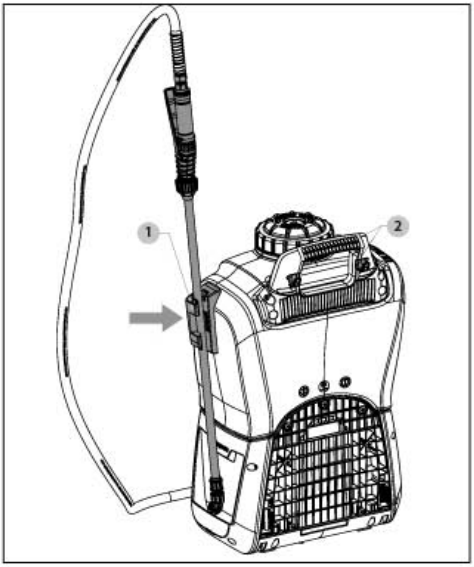
Αφαιρέστε τη βρωμιά και το γράσο από το εξωτερικό της μπαταρίας χρησιμοποιώντας ένα πανί ή μια μαλακή μη μεταλλική βούρτσα. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή καθαριστικό διάλυμα.

Οδηγίες καθαρισμού φορτιστή μπαταρίας

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από τον καθαρισμό. Η βρωμιά και το γράσο μπορούν να αφαιρεθούν από το εξωτερικό του φορτιστή μπαταρίας χρησιμοποιώντας ένα πανί ή μια μαλακή μη μεταλλική βούρτσα. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή καθαριστικό διάλυμα.*

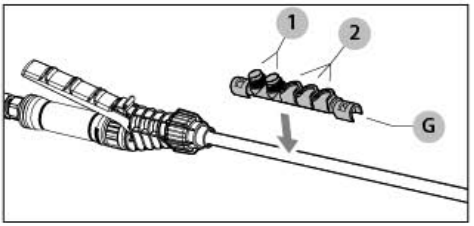
ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΟ ΚΛΙΠ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΡΑΒΔΟΥ

Υπάρχει ένα κατακόρυφο κλιπ αποθήκευσης ράβδου (1) προσαρτημένο στην πλευρά της δεξαμενής στο οποίο μπορεί να ασφαλιστεί η ράβδος. Το κατακόρυφο κλιπ ράβδου βοηθά στην αποθήκευση, καθώς μειώνει τον χώρο που απαιτείται γύρω από το ψεκαστικό. Το οριζόντιο κλιπ αποθήκευσης ράβδου (2) που βρίσκεται κάτω από τη λαβή πλάτης παραμένει διαθέσιμο για χρήση.



ΚΛΙΠ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΑΚΡΟΦΥΣΙΩΝ

Τα ακροφύσια μπορούν να τοποθετηθούν μέσα ή να βιδωθούν στο κλιπ αποθήκευσης ακροφυσίων (F) που κουμπώνει επάνω στη ράβδο. Τα ρυθμιζόμενα καπάκια ή τα καπάκια ακροφυσίων ταιριάζουν στα τμήματα με σπείρωμα που φέρουν την ένδειξη 1 στο σχέδιο. Ο ανεμιστήρας ή τα ίσια ακροφύσια ταιριάζουν στις υποδοχές με την ετικέτα 2.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

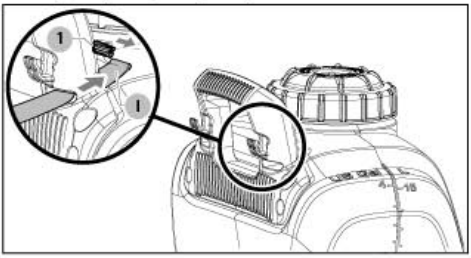
⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε (OFF) τη μονάδα και αφαιρέστε την μπαταρία πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε εξαρτήματα ή αξεσουάρ. Μια τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή/ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΣ ΛΟΓΩ ΕΚΘΕΣΗΣ ΣΕ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ. Να βεβαιώνεστε πάντα ότι έχουν αφαιρεθεί όλες οι χημικές ουσίες από το ψεκαστικό και ότι το ψεκαστικό έχει καθαριστεί πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε συντήρησης.*

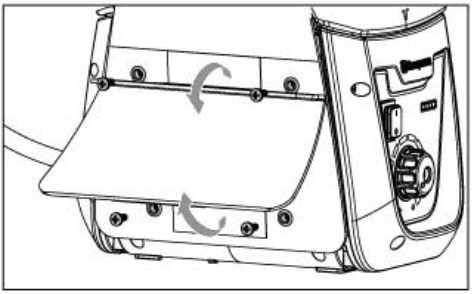
⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ. Εκτονώνετε πάντα την πίεση από το ψεκαστικό πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε συντήρησης. Η αποσυναρμολόγηση ενός ψεκαστικού που εξακολουθεί να βρίσκεται υπό πίεση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εκτίναξη εξαρτημάτων με υψηλή ταχύτητα. Βεβαιωθείτε ότι το ψεκαστικό είναι απενεργοποιημένο (OFF) και πιέστε τον μοχλό διακοπής παροχής μέχρι να εκτονωθεί όλη η πίεση.*

Αντικατάσταση της εξάρτυσης

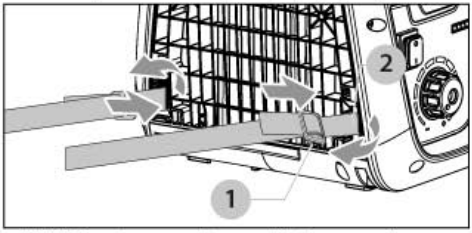
1. Σε κάθε πλευρά της εξάρτυσης (I), αφαιρέστε τα μικρά πλαστικά κλιπ (1) από τις δύο θηλιές ιμάντα ώμου και περάστε κάθε θηλιά μέσα από τις υποδοχές στο επάνω μέρος της λαβής του ψεκαστικού.
2. Αντικαταστήστε τα κλιπ (1) μέσα από τις θηλιές και τραβήξτε τον ιμάντα, ασφαλίζοντας τους δύο ιμάντες της εξάρτυσης (I) στη θέση τους.



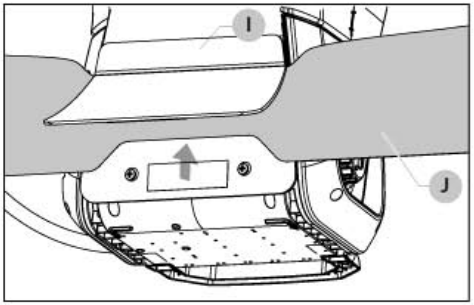
3. Αποσπάστε τα μαξιλαράκια από το velcro και διπλώστε τα μακριά από την εξάρτυση πλάτης, επιτρέποντας την πρόσβαση στις βίδες που συγκρατούν τη βάση της εξάρτυσης, όπως φαίνεται παρακάτω.



4. Για τους κάτω ιμάντες, αφαιρέστε τον ιμάντα από το επάνω μέρος των πορπών (1) και τοποθετήστε τον γύρω από τους κατακόρυφους πείρους (2), ξεκινώντας από το εσωτερικό και δένοντας σε θηλιές προς τα έξω.



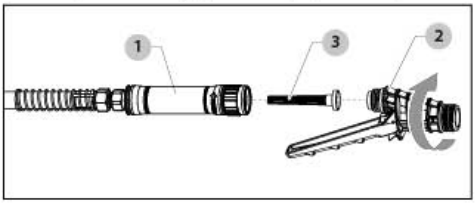
5. Η ζώνη μέσης της εξάρτυσης (J) είναι αφαιρούμενη. Το τμήμα στήριξης οσφυϊκής χώρας της εξάρτυσης (I) είναι συνδεδεμένο με μαξιλαράκια Velcro, με τα οποία μπορεί να συναρμολογηθεί ή να αποσυναρμολογηθεί η ζώνη μέσης, αποσπώντας το κάτω μαξιλαράκι. Η ζώνη μέσης συναρμολογείται μετά την αφαίρεση από τη συσκευασία, επομένως κατά την αποσυναρμολόγηση αποσπάται το κάτω μαξιλαράκι από το Velcro.



Συντήρηση διάταξης διακοπής παροχής

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Πριν από τη συντήρηση, αποσυμπιέζετε πάντα το ψεκαστικό, απενεργοποιώντας (OFF) το ψεκαστικό και πιέζοντας τον μοχλό διακοπής παροχής για να ψεκάσετε μέχρι να σταματήσει η ροή υγρού.*

1. Ξεβιδώστε τη λαβή (1) από τη διάταξη διακοπής λειτουργίας (2).
2. Αφαιρέστε το φίλτρο (3).
3. Καθαρίστε τυχόν υπολείμματα από το εσωτερικό της λαβής (1), από τη διάταξη διακοπής παροχής (2) και από το φίλτρο (3) ξεπλένοντας με δροσερό, καθαρό νερό.
4. Επανασυναρμολογήστε τα εξαρτήματα όπως φαίνεται στην εικόνα και σφίξτε καλά όλες τις συνδέσεις.



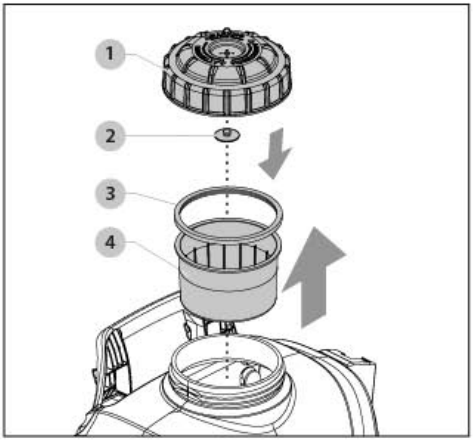
Συντήρηση ακροφυσίων

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Πριν από τη συντήρηση, αποσυμπιέζετε πάντα το ψεκαστικό, εξασφαλίζοντας ότι το ψεκαστικό είναι απενεργοποιημένο (OFF) και πιέζοντας, στη συνέχεια, τον μοχλό διακοπής παροχής για να ψεκάσετε μέχρι να σταματήσει η ροή υγρού.*

- Εάν ένα ακροφύσιο φράξει, αφαιρέστε και αποσυναρμολογήστε το συγκρότημα ακροφυσίου.
- Καθαρίστε τα ανοίγματα από τυχόν εμπόδια ή υπολείμματα.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία που θα μπορούσαν να γρατζουνίσουν ή να προκαλέσουν ζημιά στα ακροφύσια, καθώς ενδέχεται να επηρεαστεί το σχέδιο ψεκασμού.
- Μην χτυπάτε τα ακροφύσια σε επιφάνειες για να ξεμπλοκάρουν.

Συντήρηση τάπας και καλαθιού φίλτρου

- Ελέγξτε τη βαλβίδα ελέγχου (2) στην τάπα (1) και τη φλάντζα του καλαθιού φίλτρου (3) στο καλάθι φίλτρου (4) για να βεβαιωθείτε ότι δεν παρουσιάζουν σημάδια φθοράς και ότι λειτουργούν σωστά.
- Αντικαταστήστε τα όπως απαιτείται.



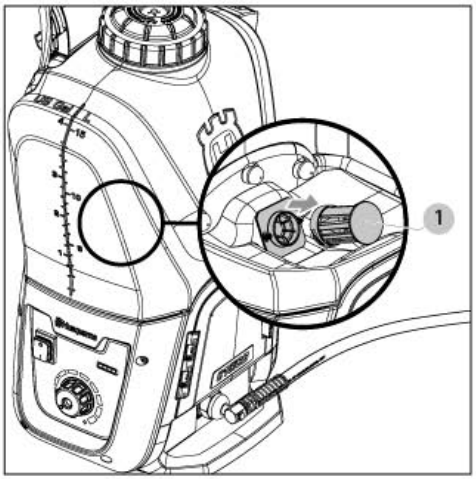
Συντήρηση του εσωτερικού φίλτρου δεξαμενής

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΣΤΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ. Μην χρησιμοποιείτε το ψεκαστικό χωρίς να έχει τοποθετηθεί σωστά το εσωτερικό φίλτρο της δεξαμενής. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να επιτρέψει την είσοδο υπολειμμάτων στην αντλία και να προκαλέσει απόφραξη ή ζημιά στην αντλία.*

1. Βεβαιωθείτε ότι το ψεκαστικό είναι απενεργοποιημένο (OFF) και αφαιρέστε την μπαταρία σύμφωνα με την ενότητα *Αφαίρεση της μπαταρίας* στη σελίδα 151.
2. Αφαιρέστε την τάπα και το καλάθι φίλτρου. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα.
3. Τοποθετήστε το καλάθι φίλτρου και την τάπα σε καθαρή επιφάνεια, όπου δεν θα συλλέγουν ακαθαρσίες, σκόνη, υπολείμματα γρασιδιού ή άλλα υπολείμματα.
4. Αδειάστε κάθε υγρό από τη δεξαμενή σε κατάλληλο δοχείο για μεταγενέστερη χρήση ή κατάλληλη απόρριψη σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή των χημικών ουσιών.
5. Ξεπλύντε και αδειάστε τη δεξαμενή για να αφαιρέσετε τυχόν ακαθαρσίες, υπολείμματα ή κατάλοιπα.
6. Βάλτε το χέρι σας μέσα στη δεξαμενή και πιάστε προσεκτικά το εσωτερικό φίλτρο της δεξαμενής (1) που βρίσκεται στο κάτω μέρος της δεξαμενής.
7. Στρίψτε το εσωτερικό φίλτρο της δεξαμενής περίπου 1/8 της στροφής αριστερόστροφα μέχρι να σταματήσει να γυρίζει και τραβήξτε το προς τα έξω για να το αφαιρέσετε από τη δεξαμενή.
8. Καθαρίστε προσεκτικά το εσωτερικό φίλτρο της δεξαμενής ξεπλένοντας από μέσα προς τα έξω. Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα δεν θα σχιστεί και δεν θα υποστεί ζημιά. Οποιαδήποτε ζημιά στο πλέγμα μπορεί να επιτρέψει την είσοδο υπολειμμάτων στην αντλία και να προκαλέσει απόφραξη ή ζημιά στην αντλία

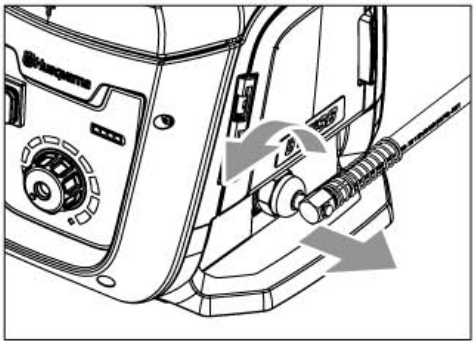
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Εάν το εσωτερικό φίλτρο της δεξαμενής έχει υποστεί ζημιά ή είναι πολύ βρώμικο για να μπορεί να καθαριστεί, αντικαταστήστε το με καινούργιο εσωτερικό φίλτρο δεξαμενής.*

9. Για να επανεγκαταστήσετε το εσωτερικό φίλτρο δεξαμενής, τοποθετήστε το προσεκτικά πίσω πάνω από τη βάση του φίλτρου στο κάτω μέρος της δεξαμενής και γυρίστε αργά το φίλτρο δεξιόστροφα μέχρι οι γλωττίδες ασφάλισης στη βάση του φίλτρου να ευθυγραμμιστούν με τις αυλακώσεις στο φίλτρο. Το εσωτερικό φίλτρο της δεξαμενής θα μετακινηθεί προς τα μέσα περίπου κατά 1/8 της ίντσας, όταν συμβεί αυτό.
10. Πιέστε το εσωτερικό φίλτρο της δεξαμενής προς τα μέσα μέχρι να σταματήσει, περίπου άλλο 1/4 της ίντσας, και στη συνέχεια γυρίστε το φίλτρο περίπου 1/8 στροφής δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει.



Συντήρηση εξαρτήματος εύκαμπτου σωλήνα

1. Αποσυνδέστε το συγκρότημα διακοπής παροχής από το σώμα του ψεκαστικού περιστρέφοντας αριστερόστροφα για να αφαιρέσετε το υπόλοιπο νερό από τον εύκαμπτο σωλήνα.



ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΨΕΚΑΣΤΙΚΟΥ

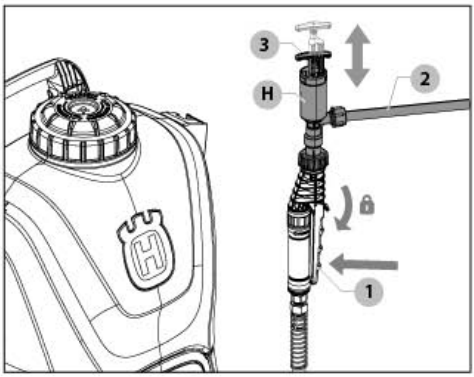
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Εάν το ψεκαστικό δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα ή έχει αποθηκευτεί κατά τη διάρκεια του χειμώνα, η αντλία διαφράγματος μπορεί να κολλήσει και να χρειάζεται πλήρωση για να λειτουργήσει κανονικά.*

Πώς να ελέγξετε εάν απαιτείται χειροκίνητη πλήρωση

1. Γεμίστε το ψεκαστικό με περίπου τέσσερα (4) λίτρα νερού (χωρίς χημικές ουσίες).
2. Τοποθετήστε την μπαταρία και ενεργοποιήστε (ON) το ψεκαστικό.
3. Στρέψτε τη διάταξη διακοπής παροχής σε ασφαλή κατεύθυνση και πιέστε τον μοχλό σκανδάλης.
4. Εάν ψεκάζεται νερό, δεν απαιτείται χειροκίνητη πλήρωση. Απενεργοποιήστε το ψεκαστικό (OFF) και αδειάστε το νερό από τη δεξαμενή. Συνεχίστε να χρησιμοποιείτε το ψεκαστικό. Διαβάστε και κατανοήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση με χημικές ουσίες.
5. Εάν η αντλία του ψεκαστικού ακούγεται ότι λειτουργεί, αλλά δεν ψεκάζεται νερό: Ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω για *Χειροκίνητη πλήρωση της αντλίας του ψεκαστικού*.
6. Εάν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εγκεκριμένο κέντρο σέρβις.

Χειροκίνητη πλήρωση της αντλίας του ψεκαστικού

1. Αφαιρέστε όλη την υγρή χημική ουσία από το εσωτερικό της δεξαμενής και ξεπλύνετε τη δεξαμενή από τα υπολείμματα χημικών ουσιών (εάν χρησιμοποιήθηκαν). Γεμίστε το ψεκαστικό με περίπου τέσσερα (4) λίτρα νερού (χωρίς χημικές ουσίες).
2. Αφαιρέστε τη ράβδο και τοποθετήστε την αντλία πλήρωσης (H) στο άκρο της διάταξης διακοπής παροχής.
3. Πιέστε τον μοχλό σκανδάλης (1) στη διάταξη διακοπής παροχής και ασφαλίστε τον στη θέση του για να διατηρήσετε τη βαλβίδα ανοιχτή. Αυτό επιτρέπει στο υγρό να ρέει.
4. Πιάστε την αντλία πλήρωσης (H), στρέψτε τον εύκαμπτο σωλήνα εκκένωσης (2) προς μια ασφαλή κατεύθυνση και αρχίστε να πιέζετε και να αφήνετε τη λαβή του εμβόλου (3). Μετά από 5-10 πατήματα θα πρέπει να αρχίσει να εισέρχεται σταθερά νερό μέσα από τη διάταξη διακοπής παροχής και να γεμίζει την αντλία.

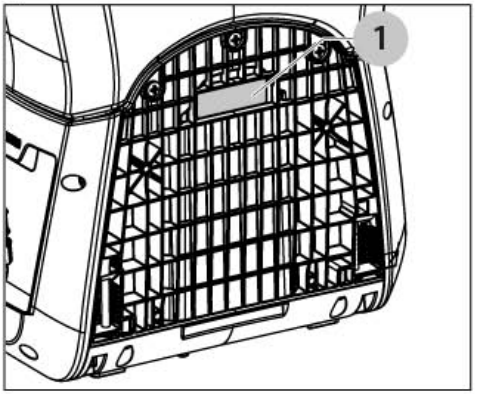


5. Μόλις εισέλθει όλο το υγρό, απελευθερώστε τον μοχλό σκανδάλης της διάταξης διακοπής παροχής και αφαιρέστε την αντλία πλήρωσης.
6. Γυρίστε τον διακόπτη λειτουργίας της εξάρτυσης ψεκασμού στη θέση ON. Εάν το ψεκαστικό σας διαθέτει πολλαπλές ρυθμίσεις ψεκασμού, ρυθμίστε το στην υψηλότερη ρύθμιση.

7. Σε ασφαλή κατεύθυνση και πιέστε τον μοχλό σκανδάλης για να βεβαιωθείτε ότι η αντλία ενεργοποιείται και ψεκάζει υγρό.
8. Απασφαλίστε και απελευθερώστε τον μοχλό σκανδάλης, πριν απενεργοποιήσετε (OFF) την ισχύ.
9. Αδειάστε τη δεξαμενή (εάν χρειάζεται) και επανατοποθετήστε τη ράβδο και το επιθυμητό ακροφύσιο.
10. Το ψεκαστικό πλάτης είναι έτοιμο για χρήση. Διαβάστε και κατανοήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση με χημικές ουσίες.

ΚΩΔΙΚΟΣ QR

Στο πίσω μέρος του ψεκαστικού πλάτης, πίσω από την εξάρτυση, υπάρχει ένας κωδικός QR σε μια ετικέτα (1). Σαρώστε τον κωδικό QR για πληροφορίες σχετικά με το προϊόν.



ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Ανατρέξτε στην ιστοσελίδα www.husqvarna.com για συνήθεις ερωτήσεις για συγκεκριμένα προϊόντα.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Ανατρέξτε στην ιστοσελίδα www.husqvarna.com για ανταλλακτικά για συγκεκριμένα προϊόντα.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Ανατρέξτε στην ιστοσελίδα www.husqvarna.com για την εγγύηση συγκεκριμένων προϊόντων.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Δια του παρόντος, η **Husqvarna AB,** SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία, τηλ.: +46-36-146500, δηλώνει ότι το προϊόν **515ISB** συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ:

- **2006/42/ΕΚ** (Μηχανήματα)
- **2014/30/ΕΕ** (Οδηγία EMC)
- **2011/65/ΕΕ** (Περιορισμός επικίνδυνων ουσιών)

Μπορείτε να βρείτε το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ στην ιστοσελίδα www.husqvarna.com/support. Αναζητήστε το προϊόν και επιλέξτε τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ που ισχύει για την ημερομηνία κατασκευής του προϊόντος. Ο αριθμός σειράς με την ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στην πινακίδα ονομαστικών τιμών του προϊόντος.

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Για βοήθεια σχετικά με το προϊόν σας, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση www.husqvarna.com ή επισκεφθείτε τον πλησιέστερο εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Το ψεκαστικό δεν ενεργοποιείται (ON) (δεν ακούγεται ο ήχος της αντλίας).	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.	Τοποθετήστε την μπαταρία σωστά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τοποθέτηση της μπαταρίας*.
	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη.	Φορτίστε την μπαταρία. Ανατρέξτε στην ενότητα *Φόρτιση της μπαταρίας*.
	Η μπαταρία μπορεί να έχει υποστεί ζημιά ή να έχει υπερθερμανθεί. Επιθεωρήστε οπτικά την μπαταρία για ζημιά.	Αντικαταστήστε την μπαταρία, εάν έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί. Εάν η μπαταρία έχει υπερθερμανθεί, αφήστε την να κρυώσει.
	Ο εύκαμπτος σωλήνας είναι υπό πίεση. Η αντλία απενεργοποιήθηκε (OFF) αυτόματα.	Πιέστε τον μοχλό διακοπής παροχής για να δείτε αν το ψεκαστικό ξεκινά και η αντλία ενεργοποιείται (ON).

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Το ψεκαστικό ενεργοποιείται (ON) (ακούγεται ο ήχος της αντλίας) αλλά δεν ψεκάζει.	Δεν υπάρχει υγρό στη δεξαμενή.	Προσθέστε υγρό στη δεξαμενή. Ανατρέξτε στην ενότητα *Πλήρωση του ψεκαστικού*.
	Το φίλτρο της διάταξης διακοπής παροχής είναι φραγμένο.	Καθαρίστε το φίλτρο της διάταξης διακοπής παροχής. Ανατρέξτε στην ενότητα *Συντήρηση διάταξης διακοπής παροχής*.
	Το ακροφύσιο είναι φραγμένο.	Καθαρίστε το ακροφύσιο. Ανατρέξτε στην ενότητα *Συντήρηση ακροφυσίων*.
	Το εσωτερικό φίλτρο της δεξαμενής είναι φραγμένο.	Καθαρίστε το εσωτερικό φίλτρο της δεξαμενής. Ανατρέξτε στην ενότητα *Συντήρηση του εσωτερικού φίλτρου*.
	Δεν έχει γίνει πλήρωση της αντλίας.	Αφήστε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα για την πλήρωση της αντλίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Πλήρωση του ψεκαστικού*.
Το ψεκαστικό ενεργοποιείται, αλλά ψεκάζει μόνο με χαμηλή πίεση.	Το φίλτρο της διάταξης διακοπής παροχής είναι φραγμένο.	Καθαρίστε το φίλτρο της διάταξης διακοπής παροχής. Ανατρέξτε στην ενότητα *Συντήρηση διάταξης διακοπής παροχής*.
	Το ακροφύσιο είναι φραγμένο.	Καθαρίστε το ακροφύσιο. Ανατρέξτε στην ενότητα *Συντήρηση ακροφυσίων*.
	Το εσωτερικό φίλτρο της δεξαμενής είναι φραγμένο.	Καθαρίστε το εσωτερικό φίλτρο της δεξαμενής. Ανατρέξτε στην ενότητα *Συντήρηση του εσωτερικού φίλτρου*.
	Δεν έχει γίνει πλήρωση της αντλίας.	Αφήστε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα για την πλήρωση της αντλίας.
Η αντλία δεν γεμίζει πλήρως.	Η στάθμη του υγρού στη δεξαμενή είναι χαμηλή.	Προσθέστε υγρό στη δεξαμενή. Ανατρέξτε στην ενότητα *Πλήρωση του ψεκαστικού*.
	Η αντλία λειτούργησε χωρίς υγρό πριν από την επαναπλήρωση της δεξαμενής.	Βεβαιωθείτε ότι το ψεκαστικό είναι απενεργοποιημένο (OFF) και πιέστε τον μοχλό διακοπής παροχής μέχρι να εκτονωθεί όλη η πίεση. Ανατρέξτε στην ενότητα *Πλήρωση του ψεκαστικού*.
	Υπάρχουν υπολείμματα ή συσσώρευση χημικών ουσιών στη δεξαμενή και/ή στην αντλία λόγω ακατάλληλου ή ανεπαρκούς καθαρισμού.	Καθαρίστε το ψεκαστικό. Ανατρέξτε στην ενότητα *Καθαρισμός*. Εάν χρειαστεί, επαναλάβετε με μείγμα χλιαρού νερού και ήπιου απορρυπαντικού. Αφήστε το μείγμα να παραμείνει στην αντλία για έως και 1 ώρα πριν από την έκπλυση. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε την αντλία.
	Το εσωτερικό φίλτρο της δεξαμενής δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, δεν υπάρχει ή έχει υποστεί ζημιά, επιτρέποντας την είσοδο υπολειμμάτων στην αντλία.	Καθαρίστε το ψεκαστικό. Ανατρέξτε στην ενότητα *Καθαρισμός*. Εάν χρειαστεί, επαναλάβετε με μείγμα χλιαρού νερού και ήπιου απορρυπαντικού. Αφήστε το μείγμα να παραμείνει στην αντλία για έως και 1 ώρα πριν από την έκπλυση. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε την αντλία.
Ο εύκαμπτος σωλήνας έχει διαρροή στη σύνδεση με τη δεξαμενή.	Ο εύκαμπτος σωλήνας έχει ρωγμές, έχει φουσκώσει ή είναι ελαττωματικός.	Αντικαταστήστε τη διάταξη διακοπής παροχής.
	Η σύνδεση έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε τη διάταξη διακοπής παροχής
Ο εύκαμπτος σωλήνας έχει διαρροή στη διάταξη διακοπής παροχής.	Ο εύκαμπτος σωλήνας έχει ρωγμές, έχει φουσκώσει ή είναι ελαττωματικός.	Αντικαταστήστε τη διάταξη διακοπής παροχής.
	Η σύνδεση έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε τη διάταξη διακοπής παροχής
Το ακροφύσιο στάζει όταν απελευθερώνεται ο μοχλός διακοπής παροχής.	Υπάρχει βρωμιά ή υπολείμματα στον μοχλό διακοπής παροχής.	Καθαρίστε τη διάταξη διακοπής παροχής.
	Υπάρχει δακτύλιος κυκλικής διατομής ή τσιμούχα που έχει υποστεί ζημιά στη διάταξη διακοπής λειτουργίας.	Αντικαταστήστε τη διάταξη διακοπής παροχής.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Το άκρο του ακροφυσίου έχει διαρροή.	Λείπει η επίπεδη τσιμούχα.	Τοποθετήστε την επίπεδη τσιμούχα πίσω από το άκρο του ακροφυσίου. Ανατρέξτε στην ενότητα *Συναρμολόγηση*.
	Η επίπεδη τσιμούχα έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε την επίπεδη τσιμούχα.
Το σχέδιο ψεκασμού είναι ανεπαρκές.	Δεν έχει επιλεγεί η συνιστώμενη ρύθμιση στο χειριστήριο πίεσης.	Ανατρέξτε στο διάγραμμα *Ρυθμίσεις πίεσης και ρυθμού παροχής*.
	Το ακροφύσιο είναι μερικώς φραγμένο.	Καθαρίστε το ακροφύσιο. Ανατρέξτε στην ενότητα *Καθαρισμός*.
	Το ακροφύσιο έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε το ακροφύσιο.
Η μονάδα απενεργοποιείται απότομα.	Η μπαταρία έχει φτάσει στο μέγιστο θερμικό όριο της.	Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει.
	Η μπαταρία είναι αποφορτισμένη. Για να μεγιστοποιηθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας έχει σχεδιαστεί να απενεργοποιείται απότομα όταν εξαντληθεί η φόρτιση.	Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή μπαταρίας και αφήστε την να φορτιστεί.
Η μπαταρία δεν φορτίζει.	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί πλήρως μέσα στον φορτιστή μπαταρίας.	Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή μπαταρίας μέχρι να ανάψει η λυχνία LED.
	Η λυχνία LED φόρτισης στον φορτιστή μπαταρίας δεν ανάβει.	Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα λειτουργεί. Εάν δεν υπάρχουν προβλήματα με την πρίζα, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις και αντικαταστήστε τον φορτιστή μπαταρίας.
	Η ενδεικτική λυχνία LED του φορτιστή μπαταρίας ανάβει με κόκκινο χρώμα (μόνιμο σφάλμα φορτιστή μπαταρίας).	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις σας. Αντικαταστήστε τον φορτιστή μπαταρίας.
	Η λυχνία LED φόρτισης αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα (οι θερμοκρασίες της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλές ή πολύ υψηλές για χρήση ή φόρτιση).	Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει ή να ζεσταθεί. Όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι σωστή, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ή να φορτίσει εκ νέου. Χρησιμοποιήστε τον φορτιστή μπαταρίας σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 5 °C (41 °F) και 40 °C (104 °F).
	Η λυχνία LED φόρτισης αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα (ελαττωματική μπαταρία).	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις σας. Αντικαταστήστε την μπαταρία.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΝΑΦΛΕΞΗΣ. Μην αποθηκεύετε, μετακινείτε ή μεταφέρετε την μπαταρία, με τέτοιο τρόπο ώστε μεταλλικά αντικείμενα να έρχονται σε επαφή με τους εκτεθειμένους πόλους της μπαταρίας. Για παράδειγμα, μην τοποθετείτε την μπαταρία σε ποδιές, τσέπες, εργαλειοθήκες, κουτιά κιτ προϊόντων, συρτάρια, κ.λπ., μαζί με χύμα καρφιά, βίδες, κλειδιά, νομίσματα, εργαλεία χειρός κ.λπ.*
Κατά τη μεταφορά μεμονωμένων μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι της μπαταρίας είναι προστατευμένοι και καλά μονωμένοι από υλικά που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους και να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου δεν πρέπει να τοποθετούνται σε αποσκευές που παραδίδονται για τοποθέτηση στον χώρο αποσκευών σε αεροπλάνα και πρέπει να προστατεύονται κατάλληλα από βραχυκυκλώματα εάν βρίσκονται σε χειραποσκευές.*

Μεταφορά και αποθήκευση

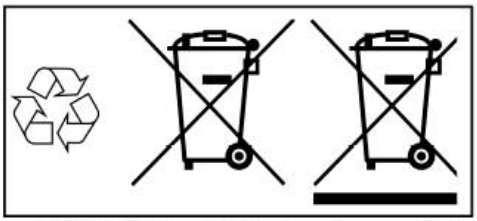
- *Τηρείτε τις ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και τις ετικέτες για την εμπορική μεταφορά, συμπεριλαμβανομένης της μεταφοράς από τρίτους και διαμεταφορείς.*
- *Απευθυνθείτε σε ένα άτομο ειδικά εκπαιδευμένο στα επικίνδυνα υλικά προτού στείλετε το προϊόν. Τηρείτε όλους τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς.*
- *Καλύψτε τις ανοικτές επαφές με ταινία όταν τοποθετείτε την μπαταρία σε συσκευασία. Τοποθετήστε την μπαταρία σταθερά στη συσκευασία, ώστε να αποτραπεί η μετακίνησή της.*
- *Αφαιρέστε την μπαταρία για τη φύλαξη ή τη μεταφορά.*
- *Τοποθετήστε την μπαταρία και τον φορτιστή της μπαταρίας σε χώρο στεγνό και προστατευμένο από την υγρασία και τον παγετό.*
- *Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε χώρους όπου ενδέχεται να προκληθεί στατικός ηλεκτρισμός. Μην φυλάσσετε την μπαταρία σε μεταλλικό κουτί.*
- *Η αποθήκευση της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σε σημεία με θερμοκρασία μεταξύ 5 °C (41 °F) και 25 °C (77 °F) και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.*
- *Ο φορτιστής μπαταρίας πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρους με θερμοκρασία μεταξύ 5 °C (41 °F) και 25 °C (77 °F) και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.*

- *Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή της μπαταρίας μόνο όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 5 °C (41 °F) και 25°C (77 °F)*
- *Φορτίστε την μπαταρία κατά 30% έως 50% προτού τη φυλάξετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Φυλάσσετε τον φορτιστή της μπαταρίας σε χώρο κλειστό και στεγνό.*
- *Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από τον φορτιστή μπαταρίας κατά τη φύλαξη. Μην επιτρέπετε να αγγίζουν τον εξοπλισμό παιδιά και άλλα μη εγκεκριμένα άτομα. Διατηρείτε τον εξοπλισμό σε χώρο που μπορείτε να κλειδώσετε.*
- *Προτού φυλάξετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να το καθαρίζετε και να εκτελείτε πλήρες σέρβις.*
- *Αποθηκεύστε το ψεκαστικό και την μπαταρία σε εσωτερικό χώρο σε μια ζεστή, στεγνή θέση μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και μακριά από τυχόν πηγές υγρασίας ή έντονης θερμότητας. Μην αποθηκεύετε το ψεκαστικό σε σημεία όπου θα προκύψουν θερμοκρασίες παγετού (κάτω από 0 °C / 32 °F). Εάν παγώσει νερό μέσα στο ψεκαστικό μπορεί να προκληθεί ζημιά στην αντλία, τις τσιμούχες, τη διάταξη διακοπής παροχής ή άλλα εξαρτήματα και να ακυρωθεί η εγγύηση του ψεκαστήρα.*
- *Κατά τη μεταφορά, στερεώνετε καλά το προϊόν.*

Απόρριψη της μπαταρίας, του φορτιστή μπαταρίας και του προϊόντος

Το παρακάτω σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε το σε σταθμό ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτόν τον τρόπο συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και των ανθρώπων.

Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές, στην υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή στον αντιπρόσωπο.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Αυτό το σύμβολο υπάρχει πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του προϊόντος.*

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:

515ISB	
Μέγιστη χωρητικότητα πλήρωσης L/Gal:	15/4
Βάρος χωρίς μπαταρία, kg/lb:	6,5/14,4
Βάρος (πλήρως γεμάτο με τοποθετημένη την εγκεκριμένη μπαταρία), kg/lb:	23,1/51
Στάθμη ηχητικής ισχύος, μετρούμενη τιμή dB (A)	72,6
Στάθμη ηχητικής ισχύος, εγγυημένη L_{WA} dB (A)	76
Ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης στα αφτιά του χειριστή, μετρημένη κατά ISO 11201, dB (A):	64,6

Εγκεκριμένες μπαταρίες για το προϊόν:

Μπαταρία	40-B220X
Τύπος	Ιόντων λιθίου
Χωρητικότητα μπαταρίας, Ah	6
Ονομαστική τάση, V	36
Βάρος, kg/lb	1,5/3,2

Εγκεκριμένοι φορτιστές μπαταρίας:

Φορτιστής μπαταρίας	40-C500X
Τάση εισόδου, V	100-240
Συχνότητα, Hz	50-60
Ισχύς, W	500

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΠΙΕΣΗΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΟΥ ΠΑΡΟΧΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ. Να γυρίζετε πάντα τον διακόπτη ελέγχου πίεσης στη ρύθμιση χαμηλής πίεσης (1 ή 2) κατά την εναλλαγή σε ακροφύσιο χαμηλής παροχής.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ. Η μη τήρηση των συστάσεων του πίνακα ρυθμίσεων πίεσης και ρυθμού παροχής μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της αντλίας και ακύρωση της εγγύησης.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Η μέγιστη παροχή του ψεκαστικού είναι περίπου 1,9 LPM/0,5 GPM. Όταν χρησιμοποιούνται ακροφύσια υψηλότερης παροχής, η υψηλότερη ροή και πίεση μπορεί να περιοριστεί από τη μέγιστη απόδοση του ψεκαστικού. Όταν το ψεκαστικό φτάσει στη μέγιστη απόδοσή του με ένα δεδομένο ακροφύσιο, η αύξηση της ρύθμισης πίεσης δεν θα οδηγήσει σε υψηλότερη πίεση. Το ψεκαστικό θα συνεχίσει να λειτουργεί μόνο στη μέγιστη απόδοσή του για το συγκεκριμένο ακροφύσιο. Αυτό υποδεικνύεται στους παρακάτω πίνακες πίεσης και παροχής για τα παρεχόμενα ακροφύσια. Άλλα ακροφύσια μπορεί να έχουν παρόμοια αποτελέσματα.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Όλες οι τιμές αντιπροσωπεύουν τον ψεκασμό με νερό ή άλλο υγρό προϊόν με παρόμοιο ιξώδες.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Οι ρυθμοί παροχής του ακροφυσίου μπορεί να διαφέρουν κατά περίπου 10%. Η έξοδος του ψεκαστικού μπορεί να διαφέρει κατά 15%*

Ρυθμιζόμενο κωνικό ακροφύσιο (πλήρης κώνος)

Ρύθμιση	Μέγιστη πίεση (Bar/psi)	Ρυθμός παροχής (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,38-0,42/0,10-0,11
2	1,38/20	0,42-0,57/0,11-0,15
3	1,72/25	0,45-0,57/0,12-0,15
4	2,07/30	0,53-0,61/0,14-0,16
5	2,41/35	0,57-0,72/0,15-0,19
6	2,76/40	0,61-0,79/0,16-0,21
7	3,45/50	0,64-0,83/0,17-0,22
8	4,14/60	0,72-0,91/0,19-0,24
9	5,17/75	0,79-0,98/0,21-0,26
10	6,21/90	0,87-1,02/0,23-0,27

Ρυθμιζόμενο κωνικό ακροφύσιο (ευθεία εκτόξευση)

Ρύθμιση	Μέγιστη πίεση (Bar/psi)	Ρυθμός παροχής (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,90-1,14/0,24-0,30
2	1,38/20	1,21-1,44/0,32-0,38
3	1,72/25	1,32-1,51/0,35-0,40
4	2,07/30	1,44-1,67/0,38-0,44
5	2,41/35	1,51-1,93/0,40-0,51
6	2,76/40	1,74-1,97/0,46-0,52
7	3,45/50 (μέγ.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (μέγ.)
8	3,45/50 (μέγ.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (μέγ.)
9	3,45/50 (μέγ.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (μέγ.)
10	3,45/50 (μέγ.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (μέγ.)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Οι ρυθμοί παροχής εμφανίζονται ως εύρος επειδή μπορούν να διαφέρουν σε ένα ρυθμιζόμενο ακροφύσιο, ανάλογα με το πόσο χαλαρά ή σφιχτά είναι τοποθετημένη η τάπα άκρου.*

Στενό ακροφύσιο ανεμιστήρα χαμηλής παροχής (κίτρινο)

Ρύθμιση	Μέγιστη πίεση (Bar/psi)	Ρυθμός παροχής (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (μέγ.)	1,06/0,28 (μέγ.)
9	4,14/60 (μέγ.)	1,06/0,28 (μέγ.)
10	4,14/60 (μέγ.)	1,06/0,28 (μέγ.)

Πλατύ ακροφύσιο ανεμιστήρα χαμηλής παροχής (καφέ)

Ρύθμιση	Μέγιστη πίεση (Bar/psi)	Ρυθμός παροχής (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (μέγ.)	1,59/0,42 (μέγ.)
9	4,14/60 (μέγ.)	1,59/0,42 (μέγ.)
10	4,14/60 (μέγ.)	1,59/0,42 (μέγ.)

Πλατύ ακροφύσιο ανεμιστήρα υψηλής παροχής (καφέ)

Ρύθμιση	Πίεση (Bar/psi)	Ρυθμός παροχής (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (μέγ.)	1,97/0,52 (μέγ.)
5	2,07/30 (μέγ.)	1,97/0,52 (μέγ.)
6	2,07/30 (μέγ.)	1,97/0,52 (μέγ.)
7	2,07/30 (μέγ.)	1,97/0,52 (μέγ.)
8	2,07/30 (μέγ.)	1,97/0,52 (μέγ.)
9	2,07/30 (μέγ.)	1,97/0,52 (μέγ.)
10	2,07/30 (μέγ.)	1,97/0,52 (μέγ.)

Ακροφύσιο ροής ψεκασμού (πορτοκαλί)

Ρύθμιση	Μέγιστη πίεση (Bar/psi)	Ρυθμός παροχής (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (μέγ.)	1,89/0,50 (μέγ.)
7	2,76/40 (μέγ.)	1,89/0,50 (μέγ.)
8	2,76/40 (μέγ.)	1,89/0,50 (μέγ.)
9	2,76/40 (μέγ.)	1,89/0,50 (μέγ.)
10	2,76/40 (μέγ.)	1,89/0,50 (μέγ.)

Ακροφύσιο ομίχλης ψεκασμού (σκούρο κίτρινο)

Ρύθμιση	Μέγιστη πίεση (Bar/psi)	Ρυθμός παροχής (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

INHOUD

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN 163
Productbeschrijving 163
Beoogd gebruik 163
Symbolen op het product 163
Importeur 163
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 163
Definities 163
VEILIGHEID OP DE WERKPLEK 164
ELEKTRISCHE VEILIGHEID 164
PERSOONLIJKE VEILIGHEID 164
GEBRUIK EN VERZORGING VAN ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN 164
GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN GEREEDSCHAP MET ACCU 165
SERVICE 165
VEILIG GEBRUIK VAN CHEMICALIËN 165
SPROEIERVEILIGHEID 165
Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders 166
Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's 166
Aanvullende veiligheidsinformatie 167
MONTAGE 167
Inhoud pakket: 167
Werking en gebruik van mondstukken 168
Drukregeling 168
Stroomschema mondstuk 168
De sproeier monteren 168
Een mondstuk bevestigen 169
WERKING 169
De accu laden 169
Elektronisch beschermingssysteem 169
Belangrijke opmerkingen bij het laden 169
Voordat u begint 169
De sproeier vullen 169
Vulprocedure 170
De accu plaatsen 170
De accu verwijderen 171
Accu-indicator 171
Sproeien 171
REINIGEN 172
Accu reinigen 172
Reinigingsinstructies voor de acculader 172
VERTICALE OPBERGKLEM VOOR DE STANG 172
OPBERGKLEM VOOR MONDSTUK 173
ONDERHOUD 173
Het draagstel vervangen 173
Onderhoud van de afsluiter 174
Onderhoud van het mondstuk 174
Onderhoud van de dop en de zeefmand 174
Onderhoud van het filter in de tank 174
Onderhoud slangopzetstuk 175
DE SPROEIER VULLEN 175
Controleren of handmatig vullen nodig is 175
De sproeierpomp handmatig vullen 175
QR-CODE 176
VEELGESTELDE VRAGEN 176
VERVANGENDE ONDERDELEN 176
GARANTIES 176
NALEVING EN GOEDKEURINGEN 176
PROBLEMEN OPLOSSEN 176
VERVOER, OPSLAG EN VERWIJDERING 178
Vervoer en opslag 178
Accu, acculader en product afvoeren 179
TECHNISCHE GEGEVENS 179
Goedgekeurde accu's voor het product 179
Goedgekeurde acculaders 179
INSTELLINGEN VOOR DRUK EN STROOMSNELHEID 180
Aanpasbaar kegelmondstuk (volledige kegel) 180
Aanpasbaar kegelmondstuk (rechte stroom) 180
Smal ventilatormondstuk voor laag volume (geel) 180
Breed ventilatormondstuk voor laag volume (rood) 180
Breed ventilatormondstuk voor groot volume (bruin) 181
Straalmondstuk (oranje) 181
Vernevelaarmondstuk (donkergeel) 181

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Husqvarna AB werkt voortdurend aan het verder ontwikkelen van haar producten en behoudt zich dan ook het recht voor om zonder aankondiging vooraf wijzigingen in o.a. de vorm en het uiterlijk door te voeren.

Productbeschrijving:

De Husqvarna 515iSB is een ruggedragen sproeier met accu en elektromotor.

Beoogd gebruik:

Dit product is ontworpen voor professioneel gebruik door een ervaren gebruiker voor het aanbrengen van herbiciden en pesticiden voor landbouw en tuinbouw.

Symbolen op het product:

	WAARSCHUWING! Risico op ernstig letsel of overlijden van de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.
	Lees de bedieningshandleiding aandachtig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt alvorens het product te gebruiken.
	Gebruikers moeten geschikte oogbescherming en een ademhalingsmasker dragen tijdens het vullen, bedienen of onderhouden van de ruggedragen sproeier om bescherming te bieden tegen chemische spatten en verspreide gespoten vloeistof.
	Gevaar voor elektrische schok. De ruggedragen sproeier bevat een lithium-ion-accu en elektrische componenten. Open of wijzig elektrische onderdelen niet en stel deze niet bloot aan water. Koppel de accu of de voeding altijd los voordat u onderhoud uitvoert.
	Gevaar voor uitglijden. Gemorste vloeistof of sproeinevel kan gladde oppervlakken veroorzaken. Ruim gemorste vloeistof onmiddellijk op en wees voorzichtig bij het lopen in behandelde of natte gebieden.
IPXX	Het product is geclassificeerd volgens de IPXX- graad van elektrische bescherming.
	Het product voldoet aan de geldende UL-normen.
	Draag altijd rubberen, tegen chemicaliën bestendige handschoenen om het risico op contact met chemicaliën te verminderen.
	Als de omgeving stof of gespoten pesticiden bevat, gebruik dan een goed passend ademhalingsmasker
	Draag altijd rubberen, tegen chemicaliën bestendige laarzen.
	Draag beschermende overalls zoals aanbevolen in de waarschuwingen en instructies voor de gebruikte chemische stof.
	Blijf tijdens het gebruik op veilige afstand van andere personen en dieren. Verspreide gespoten vloeistof of onbedoeld vrijgekomen vloeistof kan letsel of blootstelling veroorzaken.
	Sproei niet in de richting van uzelf of anderen. Onbedoeld contact met de gespoten vloeistof kan letsel, irritatie of chemische blootstelling veroorzaken.
CE	Het product voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.
	Dit product voldoet aan de toepasselijke vereisten van de Regulatory Compliance Mark (RCM) voor elektrische veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit in Australië en Nieuw-Zeeland.
	Dit product voldoet aan de toepasselijke vereisten van de KC Mark voor veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit in Zuid-Korea.
	Dit product voldoet aan de toepasselijke vereisten van het Ukraine Standard Certificate (UkrSEPRO) voor veiligheid en prestaties in Oekraïne.
HID #	Het typeplaatje of het met laserprinter aangebrachte opschrift toont de HID (Husqvarna ID) van 25 tekens. De eerste negen cijfers geven het onderdeelnummer van het product aan. De overige tekens geven het serienummer van het product aan. Dit is een MFG-code van 3 tekens, een 7-cijferige datumcode in JJJJWD-indeling (waarbij JJJJ voor productiejaar, WW voor productieweek en D voor productiedag staat), gevolgd door unieke nummers en een QR-code die specifiek is voor het product.

IMPORTEUR

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Zweden

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Definities

⚠ ***GEVAAR:*** *duidt een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt voorkomen, tot de dood of ernstig letsel zal leiden.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *duidt een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt voorkomen, tot de dood of ernstig letsel kan leiden.*

⚠ ***VOORZICHTIG:*** *duidt een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt voorkomen, tot licht of matig letsel kan leiden.*

LET OP: *Geeft informatie aan die als belangrijk wordt beschouwd, maar niet met betrekking tot gevaren (bijv. berichten met betrekking tot schade aan eigendommen).*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE SPROEIERS MOETEN BASISVOORZORGSMAATREGELEN IN ACHT WORDEN GENOMEN, WAARONDER DE VOLGENDE:*

- *Lees alle instructies voordat u de sproeier gebruikt.*
- *Strikt toezicht is vereist wanneer een apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt om het risico op letsel te verlagen.*
- *Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen of verkochte hulpstukken.*
- *Gebruik voor accu's alleen de door de fabrikant geleverde acculader om op te laden.*

VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

- ***Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.*** *In rommelige of donkere gebieden gebeuren eerder ongelukken.*
- ***Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving waar ontploffingsgevaar bestaat, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.*** *Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.*
- ***Houd kinderen en omstanders op afstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.*** *Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.*

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- ***Elektrisch gereedschap moet geschikt zijn voor het betreffende stopcontact. Wijzig nooit de stekker. Gebruik nooit een adapterstekker in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen.*** *Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.*
- ***Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.*** *Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.*
- ***Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.*** *Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok.*
- ***Gebruik de kabel niet voor oneigenlijke doeleinden. Gebruik de kabel nooit om het elektrische apparaat te dragen, het mee te slepen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.*** *Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.*
- ***Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met elektrisch gereedschap.*** *Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.*
- ***Als gebruik van een elektrisch apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een netvoeding met reststroombescherming (RCD).*** *Het gebruik van een aardlekschakelaar verkleint het risico op een elektrische schok.*

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- ***Wees altijd alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap, wanneer u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.*** *Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrische apparaten kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
- ***Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.*** *Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipprofiel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming zullen in relevante werkomstandigheden letsel beperken.*
- ***Voorkom een onbedoelde start. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-positie staat voordat u het gereedschap aansluit op een spanningsbron en/of accu en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.*** *Het dragen van elektrische apparaten met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrische apparaten waarvan de schakelaar op aan staat, kan makkelijk leiden tot ongelukken.*
- ***Verwijder eventuele (instel)sleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.*** *Een sleutel die is bevestigd aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.*
- ***Voorkom overstrekken. Zorg dat u te allen tijde stevig en in balans staat.*** *Hierdoor heeft u een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.*
- ***Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.*** *Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.*
- ***Als de mogelijkheid bestaat voor stofafzuiging moet u ervoor zorgen dat dit is aangesloten en op de juiste wijze wordt gebruikt.*** *Gebruik van stofafzuiging kan risico's door stof verkleinen*
- ***Laat de vertrouwdheid met de door u gebruikte apparaten door het frequente gebruik ervan er niet toe leiden dat u de veiligheidsprincipes negeert.*** *Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.*

GEBRUIK EN VERZORGING VAN ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

- ***Gebruik elektrische gereedschap niet voor taken waarvoor het niet geschikt is. Gebruik het juiste elektrische apparaat voor uw toepassing.*** *Met het juiste elektrische apparaat kunt u de taak beter en veiliger uitvoeren met de snelheid waarvoor het is ontworpen.*
- ***Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de aan/uitschakelaar niet werkt.*** *Elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- ***Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder het accupack (indien verwijderbaar) van het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.*** *Deze voorzorgsmaatregel verhindert dat het elektrische gereedschap onopzettelijk start.*

- ***Berg elektrisch gereedschap dat u niet nodig hebt op buiten het bereik van kinderen en laat personen die onbekend zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies niet werken met het elektrisch gereedschap.*** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.*
- ***Zorg voor een deugdelijk onderhoud van elektrische gereedschappen en accessoires. Controleer of bewegende onderdelen onberispelijk functioneren en niet blijven haken, of onderdelen gebroken zijn of zodanig zijn beschadigd dat de functie van het elektrische gereedschap wordt belemmerd. Laat beschadigde onderdelen repareren alvorens het apparaat te gebruiken.*** *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.*
- ***Houd snijgereedschappen scherp en schoon.*** *Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.*
- ***Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires, gereedschapsbits en dergelijke in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en het type klus dat moet worden uitgevoerd.*** *Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.*
- ***Houd de handgrepen en grijpoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.*** *Als handgrepen en grijpoppervlakken glad zijn, kan dit ervoor zorgen dat het gereedschap in onverwachte situaties niet veilig kan worden gehanteerd en bediend.*

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN GEREEDSCHAP MET ACCU

- ***Laad het gereedschap alleen op met de acculader die door de fabrikant is gespecificeerd.*** *Een acculader die geschikt is voor het ene type accu, kan brandgevaar veroorzaken als hij gebruikt wordt met een andere accu.*
- ***Gebruik de sproeier alleen met de specifiek ervoor gespecificeerde accu.*** *Het gebruik van andere accu's kan leiden tot verwondingen en brandgevaar.*
- ***Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.*** *Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of vuur tot gevolg hebben.*
- ***Als het accupack verkeerd wordt gebruikt, kan er vloeistof uit de accu komen; zorg dat u deze niet aanraakt. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, afspoelen met water. Als er vloeistof in de ogen komt dient u medische hulp in te roepen.*** *Vloeistof die uit de accu komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*
- ***Gebruik geen accupack of product dat beschadigd of gewijzigd is.*** *Beschadigde of veranderde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen en brand, een explosie of verwondingsgevaar veroorzaken.*
- ***Stel het accupack of product niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.*** *Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130°C (265°F) kan een explosie veroorzaken.*
- ***Volg alle oplaadinstructies op en laad de accu of het product niet op bij temperaturen die buiten het in de instructies gespecificeerde bereik vallen.*** *Verkeerd opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het brandgevaar verhogen.*

SERVICE

- ***Laat uw elektrische apparaat repareren door een gekwalificeerde monteur en gebruik uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.*** *Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap wordt gehandhaafd.*

VEILIG GEBRUIK VAN CHEMICALIËN

⚠ ***GEVAAR:*** *RISICO OP OVERLIJDEN, ERNSTIG LICHAMELIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE DOOR ONJUIST GEBRUIK VAN CHEMICALIËN OF ONJUIST GEMENGDE CHEMICALIËN.*

- *Gebruik nooit brandbare of ontvlambare chemicaliën in deze sproeier. Het sproeien van brandbare of ontvlambare chemicaliën kan leiden tot brandbare dampen die kunnen ontbranden, waardoor een explosie kan ontstaan.*
- *Gebruik uitsluitend chemicaliën die zijn aangewezen voor sproeitoepassingen in combinatie met gewasbeschermingsmiddelen, zoals herbiciden en pesticiden. Gebruik het product niet voor andere taken.*

LET OP: *Neem de lokale/nationale voorschriften door om ervoor te zorgen dat chemische producten zijn goedgekeurd voor uw gebruiksomgeving.*

- *Raadpleeg altijd de instructies van de fabrikant van het chemische product en/of het veiligheidsinformatieblad (Safety Data Sheet, SDS) voor het juiste mengsel en een veilige toepassing.*

SPROEIERVEILIGHEID

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *RISICO OP LICHAMELIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE ALS GEVOLG VAN BLOOTSTELLING AAN CHEMICALIËN.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN, BINNEN BEWAREN.*

- *Lees en begrijp de volledige handleiding voordat u deze sproeier gebruikt.*
- *Volg alle instructies en voorzorgsmaatregelen in de handleiding bij het gebruik van deze sproeier.*
- *Lees en volg alle instructies en voorzorgsmaatregelen op het etiket van de fabrikant van de chemicaliën die in deze sproeier worden gebruikt.*
- *Gebruik de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) zoals aanbevolen door de fabrikant van het chemische product en/of raadpleeg het veiligheidsinformatieblad (SDS) van het gebruikte chemische product. Deze omvatten ten minste een veiligheidsbril, handschoenen en beschermende kleding. Het niet gebruiken van de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen kan leiden tot chemische blootstelling door contact met de huid, oogcontact, inademing of andere manieren.*

- *Al het bedienings- en onderhoudspersoneel moet zijn opgeleid in en vertrouwd zijn met de juiste procedures voor het hanteren van de gebruikte chemische producten.*
- *Na de eerste montage, langdurige opslag of eventuele schade, zoals een val, moet u de sproeier altijd controleren op schade en testen met gewoon water om te controleren of deze goed werkt. Zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten en lekvrij zijn, en dat de slang vrij is van schade, voordat u de sproeier gebruikt met chemische stof.*
- *Inspecteer altijd de slang en alle aansluitingen vóór elk gebruik. Een beschadigde slang of losse aansluitingen kunnen leiden tot een ongecontroleerd vrijkomen van chemicaliën onder hoge druk.*
- *Sproei niet in de buurt van open vuur, hete oppervlakken of iets dat de spray kan verdampen. Dit kan een gevaarlijke chemische atmosfeer veroorzaken.*
- *Gebruik nooit bijtende middelen, bleekmiddel, zuren, heet water of chemicaliën die druk produceren in deze sproeier.*
- *Houd de sproeier en alle chemicaliën buiten het bereik van kinderen en huisdieren.*
- *Gebruik de sproeier niet wanneer u moe of ziek bent, of onder invloed bent van een middel zoals alcohol, drugs of andere medicatie dat het zicht, het evenwicht, de behendigheid of het beoordelingsvermogen nadelig kan beïnvloeden.*
- *Sproei alleen wanneer de lucht kalm is (geen wind- of luchtbeweging) om te voorkomen dat chemische spray op niet-doeloppervlakken terechtkomt.*
- *Richt de spray nooit op uzelf of andere personen. Houd omstanders uit de buurt tijdens het sproeien.*
- *Laat de druk altijd af wanneer de sproeier niet in gebruik is en voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.*
- *Bewaar nooit chemicaliën in de sproeier.*
- *Sla ongebruikte chemicaliën op of voer ze af volgens de instructies van de fabrikant van de chemische stof, omdat ze mogelijk milieuschade kunnen veroorzaken door morsen of lekken, en/of raadpleeg de afvoercriteria die worden vermeld in het veiligheidsinformatieblad.*
- *Reinig en spoel de sproeier na elk gebruik om onbedoelde blootstelling aan chemicaliën te voorkomen en verontreiniging van volgende toepassingen te voorkomen.*
- *Bewaar de sproeier op een warme, droge, stofvrije plaats uit de buurt van direct zonlicht.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *RISICO OP LICHAMELIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE ALS GEVOLG VAN SCHEUREN EN/OF ONGECONTROLEERD VRIJKOMEN VAN VLOEIBARE CHEMICALIËN ONDER HOGE DRUK.*

- *Wijzig nooit de oorspronkelijke staat van de sproeier. U mag de slang, slangmoer of aansluiting nooit verwarmen of wijzigen. Hierdoor kunnen de onderdelen en/of aansluitingen verzwakken.*
- *Gebruik uitsluitend vervangende onderdelen van de oorspronkelijke fabrikant. Andere vervangende onderdelen zijn niet compatibel met deze sproeier.*
- *Zet de sproeier nooit onder druk met een ander apparaat dan de pomp die door de oorspronkelijke fabrikant is geleverd. Het gebruik van een luchtcompressor of een ander niet-standaard apparaat om het systeem onder druk te brengen, kan de veilige werkdruk van de sproeier overschrijden.*
- *Til, draag of trek de sproeier niet aan de slang, de afsluiter of de stangverlenging. Hierdoor kunnen de onderdelen en/of aansluitingen verzwakken. Draag alleen aan de handgreep of het draagstel en zorg ervoor dat de aansluitingen goed zijn bevestigd voordat u het product optilt.*
- *Om het risico van elektrische schokken te beperken de sproeier niet in water of een andere vloeistof plaatsen. Plaats of bewaar de sproeier niet ergens waar het in een bad of wasbak kan vallen of daarin kan worden getrokken.*

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies en waarschuwingsmarkeringen voor de accu, acculader en het product. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.*

- ***Stel de acculader niet bloot aan regen of sneeuw.***
- ***Zorg dat er geen water of vloeistof in de acculader terechtkomt.***
- ***Trek aan de stekker en niet aan het snoer wanneer u de acculader loskoppelt.*** *Dit vermindert het risico op schade aan de stekker en het snoer.*
- ***Zorg ervoor dat het snoer zo is geplaatst dat mensen er niet op gaan staan of over struikelen. Er mag ook geen schade aan het snoer ontstaan en er mag geen kracht op worden uitgeoefend.***
- ***Plaats geen voorwerpen op de acculader.*** *Plaats de acculader uit de buurt van warmtebronnen.*
- ***Gebruik de acculader niet met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker.*** *Laat ze onmiddellijk vervangen.*
- ***Gebruik de acculader niet als deze een harde schok heeft gekregen, is gevallen of op andere wijze is beschadigd.***
- ***Demonteer de acculader niet.***
- ***Sluit de acculader alleen aan als de spanning en frequentie overeenkomen met de specificaties op het productplaatje.***
- ***Vreemde materialen die geleidend zijn, zoals onder andere slijpstof, metaalspaanders, staalwol, aluminiumfolie of de opbouw van metaalachtige deeltjes, moeten uit de buurt van de openingen van de acculader worden gehouden.***
- ***Haal altijd de stekker van de acculader uit het stopcontact als er geen accu in de acculader zit.***

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies en waarschuwingsmarkeringen voor de accu, acculader en het product. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.*

- ***Laad de accu niet op of gebruik de accu niet in een explosiegevaarlijke omgeving, bijv. in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.*** *Het plaatsen of verwijderen van de accu in/uit de acculader kan stof of dampen doen ontbranden.*
- ***Forceer de accu NOOIT in de acculader. Breng GEEN wijzigingen aan de accu aan zodat deze in een niet-compatibele acculader past, aangezien de accu kan scheuren en ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken.***
- *De accu* ***NIET*** *natspetteren met of onderdompelen in water of andere vloeistoffen.*
- ***Bewaar of gebruik de sproeier en accu niet op plaatsen waar de temperatuur 40° C (104° F) of hoger kan bereiken (zoals buiten schuren of metalen gebouwen in de zomer).*** *Bewaar accu's op een koele, droge plek voor een optimale levensduur.* ***AANWIJZING: Bewaar de accu's niet in een sproeier waarvan de activeringsschakelaar in de ingeschakelde stand staat. Zet de activeringsschakelaar nooit met tape vast in de stand ON.***
- ***Verbrand de accu niet, zelfs niet als deze ernstig beschadigd is of volledig versleten is.*** *De accu kan ontploffen in vuur. Er ontstaan giftige dampen en materialen wanneer lithium-ion-accu's worden verbrand.*
- ***Als de accu-inhoud in contact komt met de huid, moet u dat gedeelte van de huid onmiddellijk wassen met milde zeep en water.*** *Als er accuvloeistof in het oog komt, spoel dan het open oog gedurende 15 minuten met water of tot de irritatie stopt. Als medische hulp nodig is: de accu-elektrolyt bestaat uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.*
- ***De inhoud van geopende accucellen kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken.*** *Zorg voor frisse lucht. Raadpleeg een arts als de symptomen aanhouden.*
- ***Accuvloeistof kan ontvlambaar zijn bij blootstelling aan een vonk of vlam.***
- ***Probeer de accu onder geen enkele voorwaarde te openen. Als de accubehuizing gebarsten of beschadigd is, mag u deze niet in de acculader plaatsen.*** *De accu niet pletten, laten vallen of beschadigen. Gebruik geen accu of acculader die een harde schok heeft gekregen, is gevallen, is overreden of op enige andere wijze is beschadigd (bijv. doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, door erop te trappen).*
- *Beschadigde accu's moeten op de juiste wijze worden gerecycled.*

Aanvullende veiligheidsinformatie

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Wijzig nooit de sproeier of enig onderdeel ervan. Dit kan leiden tot schade of lichamelijk letsel.*

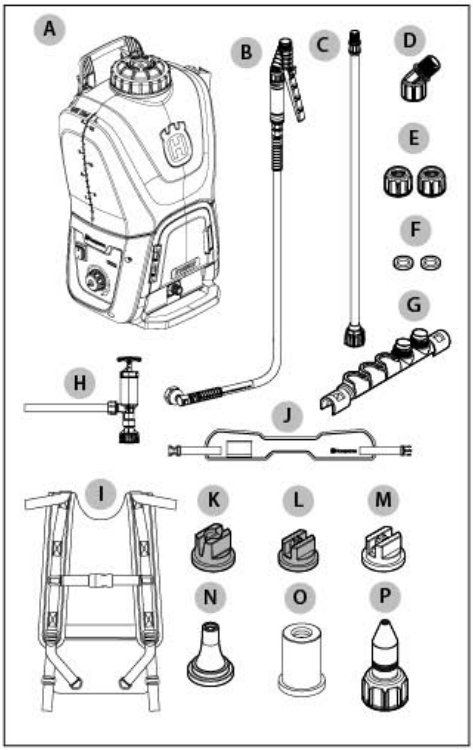
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

MONTAGE

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *RISICO OP LICHAMELIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE ALS GEVOLG VAN BLOOTSTELLING AAN CHEMICALIËN. Controleer na de eerste montage altijd of de sproeier beschadigd is en test deze met schoon water om te controleren of deze goed werkt. Zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten en lekvrij zijn, en dat de slang vrij is van schade, voordat u de sproeier gebruikt met chemicaliën.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen of verkochte hulpstukken.*

Inhoud pakket:



A Sproeier	B Afsluiter	C Stang
D Hoekadapter	E Dopmoer	F Platte afdichting
G Opbergklem voor mondstuk	H Voorvulpomp	I Draagstel
J Tailleband draagstel	K Breed ventilator-mondstuk voor groot volume (bruin)	L Breed ventilator-mondstuk voor laag volume (rood)

(M) Smal ventilator-mondstuk voor laag volume (geel)
(N) Straalmondstuk (oranje)
(O) Vernevelaar-mondstuk (donkergeel)
(P) Aanpasbaar kegelmondstuk



AANWIJZING: Het materiaal van de sproeiertank is bestand tegen UV-licht conform ISO 29664 (geen scheuren, verandering in treksterkte < 20% na blootstelling na 6 weken.)

Werking en gebruik van mondstukken

Breed ventilatormondstuk voor groot volume (bruin)



- Vlakke spray voor een zeer brede dekking en vloeistoffen met een hogere viscositeit.

Breed ventilatormondstuk voor laag volume (rood)



- Gazons vervangen. Doodt gazon en onkruid voordat u een nieuw gazon plant.
- Het voorbereiden van grote oppervlakken voor het planten van siertuinen en groentetuinen.

Smal ventilatormondstuk voor laag volume (geel)



- Nauwkeurig sproeien in krappe ruimtes zoals tuinen en bloembedden.

Straalmondstuk (oranje)



- Gerichte straal voor gerichte toepassingen vanaf een afstand.
- Ideaal voor het besproeien van horzelnesten, scheuren, spleten en andere moeilijk bereikbare doelen.

Vernevelaarmondstuk (donkergeel)



- Creëert een fijne nevel die zorgt voor een gelijkmatige dekking van pesticiden, herbiciden of meststoffen op planten.
- Ideaal voor het bewateren van zaailingen of kwetsbare planten zonder ze te beschadigen.

Aanpasbaar kegelmondstuk



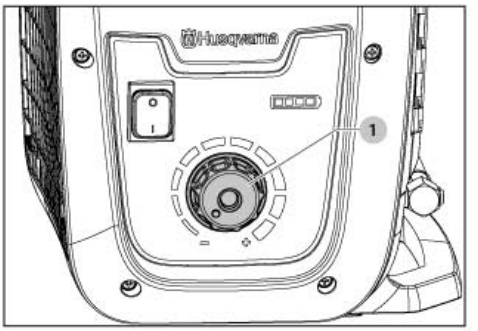
- Puntgewijs sproeien in bloembedden, op looppaden, opritten en terrassen, en rondom bomen en struiken.
- Sproeien langs hekken, opritten en looppaden.
- Het verwijderen van struikgewas zoals poison ivy, poison oak, kudzu en wilde bramen.

Drukregeling

De druk kan worden geregeld door aan de regelknop (1) te draaien. Elke stand (1 tot en met 10) heeft een afzonderlijke vergrendeling; elke vergrendelingsstand geeft een voelbare terugslag.

De rugzak zorgt ervoor dat de pompdruk constant blijft, ongeacht de laadstatus van de accu; wanneer voor een bepaald mondstuk een gewenste instelling op de draaiknop wordt gekozen, blijven het sproeipatroon en de druk gedurende de gehele toepassing gelijk.

Werkdrukinstellingen	
Positie	**Pompdruk (bar/psi)**
1	1,0 / 15
2	1,4 / 20
3	1,7 / 25
4	2,1 / 30
5	2,4 / 35
6	2,8 / 40
7	3,4 / 50
8	4,1 / 60
9	5,2 / 75
10	6,2 / 90



Stroomschema mondstuk

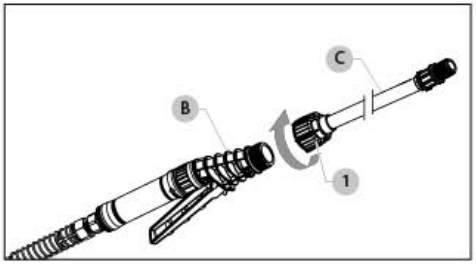
LET OP: *RISICO OP MATERIËLE SCHADE. Zet de drukregelknop altijd op de lage drukstand (1 of 2) wanneer u overschakelt naar een mondstuk met laag debiet.*

LET OP: *RISICO OP MATERIËLE SCHADE. Als u zich niet houdt aan de aanbevelingen in het stroomschema mondstuk, kan dit leiden tot beschadiging van de pomp en het vervallen van de garantie.*

Zie Instellingen voor druk en stroomsnelheid op pagina 180 en 181.

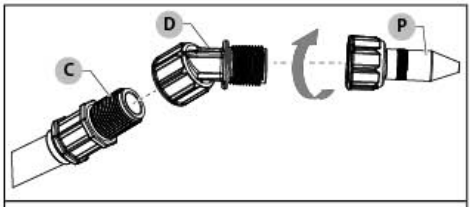
De sproeier monteren

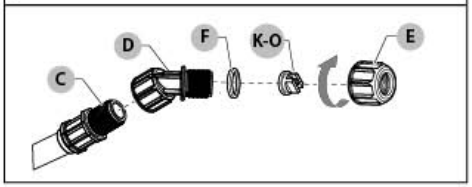
1. Installeer de stang (C) op de afsluiter (B) en draai de moer (1) op de stang (C) vast om deze aan elkaar te bevestigen.



Een mondstuk bevestigen

Bevestig de hoekadapter (D) op het uiteinde van de stang (C). Bevestig het door u gekozen mondstuk (K- O) met een platte afdichting (F) op het uiteinde van de hoekadapter (D) en draai deze stevig vast met de dopmoer (E).





WERKING

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *RISICO OP LICHAMELIJK LETSEL DOOR BLOOTSTELLING AAN CHEMICALIËN. Gebruik de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) zoals aanbevolen door de fabrikant van het chemische product en/of raadpleeg het veiligheidsinformatieblad (SDS) van het gebruikte chemische product. Deze omvatten ten minste een veiligheidsbril, handschoenen en beschermende kleding.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Om het risico op ernstig lichamelijk letsel te verkleinen, moet u de eenheid uitschakelen en de accu verwijderen voordat u aanpassingen maakt of hulpstukken of accessoires verwijdert/monteert. Onbedoeld starten kan letsel veroorzaken.*

LET OP: *Lees voordat u de accu en de acculader gaat gebruiken de onderstaande veiligheidsinstructies door en volg vervolgens de aangegeven oplaadprocedures.*

De accu laden

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Laad de accu niet op in extreme temperaturen. Het wordt aanbevolen de accu op te laden bij omgevingstemperaturen tussen 5-40° C (41-104° F).*

De accu opladen:

1. Sluit de acculader aan op een stopcontact. De oplaadled knippert 1 keer rood en 1 keer groen.
2. Sluit de accu aan op de acculader. De oplaadled gaat branden.
3. Verwijder de accu uit de acculader als deze volledig is opgeladen. Druk op de accu-indicatieknop voor de accustatus. Wanneer alle led-indicatielampjes branden, is de accu volledig geladen.
4. Haal de stekker uit het stopcontact om de acculader van het stopcontact los te koppelen. Trek niet aan de voedingskabel.

Elektronisch beschermingssysteem

Lithium-ion-gereedschappen zijn ontworpen met een elektronisch beschermingssysteem dat de accu beschermt tegen overbelasting, oververhitting of diepe ontlading.

Belangrijke opmerkingen bij het laden

De acculader en de accu kunnen warm aanvoelen tijdens het opladen. Dit is normaal en duidt niet op een probleem. Om het afkoelen van de accu na gebruik te vergemakkelijken, dient u de acculader of accu niet in een warme omgeving te plaatsen, zoals in een metalen schuur of een niet-geïsoleerde aanhanger.

Als de accu niet goed laadt:

- Controleer de werking van het stopcontact door een lamp of ander apparaat aan te sluiten.
- Controleer of het stopcontact is aangesloten op een lichtschakelaar die de stroom uitschakelt wanneer u de lampen uitschakelt.
- Als de oplaadproblemen aanhouden, vervangt u de accu of de acculader. Zie *Problemen oplossen, De accu laadt niet.*

U kunt een gedeeltelijk lege accu op elk moment opladen zonder nadelige gevolgen voor de accu.

Voordat u begint

Test de sproeier met schoon water voordat u deze gebruikt met chemicaliën, voorafgaand aan het eerste gebruik en na langdurige opslag. Zie *Instellingen voor druk en stroomsnelheid* voor het selecteren van het juiste mondstuk voor de toepassing.

Plaats de sproeier op een stabiele ondergrond en zorg ervoor dat deze is uitgeschakeld.

Haal de accu uit het accuvak. Zie *De accu verwijderen* op pagina 171.

De sproeier vullen

⚠ ***GEVAAR:*** *RISICO OP OVERLIJDEN, ERNSTIG LICHAMELIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE DOOR ONJUIST GEBRUIK VAN CHEMICALIËN OF ONJUIST GEMENGDE CHEMICALIËN.*

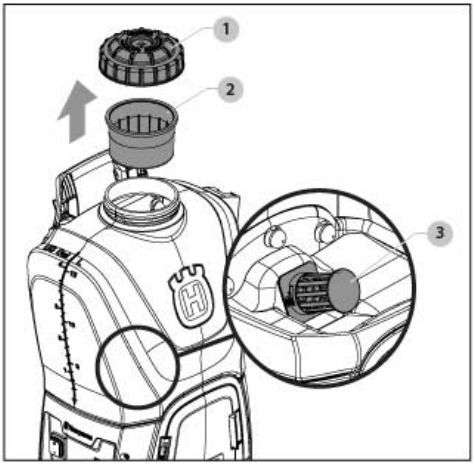
- *Gebruik nooit brandbare of ontvlambare chemicaliën in deze sproeier. Het sproeien van brandbare of ontvlambare chemicaliën kan leiden tot brandbare dampen die kunnen ontbranden, waardoor een explosie kan ontstaan.*

- *Gebruik alleen chemicaliën die zijn geïndiceerd voor sproeitoepassingen. Sommige chemische stoffen kunnen bij het sproeien een giftige of anderszins gevaarlijke atmosfeer veroorzaken.*
- *Raadpleeg altijd de instructies van de fabrikant van het chemische product en/of het veiligheidsinformatieblad (Safety Data Sheet, SDS) voor het juiste mengsel en een veilige toepassing.*
- *Korrelvormige producten moeten volledig worden voorgemengd en volledig worden opgelost in een aparte bak voordat ze in de sproeiertank worden gegoten om slijtage aan de afdichtingen te verminderen, verstopping te voorkomen en een goede werking te waarborgen.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Inspecteer de sproeier, slang, afsluiter, stang en alle aansluitingen vóór elk gebruik op schade. Een beschadigde of losse slangaansluiting kan leiden tot onbedoelde blootstelling aan de chemicaliën onder druk, wat kan leiden tot ernstig letsel of materiële schade.*

Vulprocedure

1. Schroef de dop (1) los en plaats deze op een schoon oppervlak waar geen vuil, stof, grasresten of ander vuil wordt verzameld.
2. Verwijder de zeefmand (2) en verwijder eventueel vuil. Plaats de zeefmand (2) op een schoon oppervlak waar geen vuil, stof, grasresten of ander vuil wordt verzameld.
3. Controleer de binnenkant van de tank op vuil en reinig deze indien nodig.
4. Controleer of het filter in de tank (3) op zijn plaats zit, of het gaas intact is en of het niet verstopt is met vuil. Zie *Onderhoud van het filter in de tank.*
5. Zorg ervoor dat de afsluiter (B) is aangesloten op de tank. Anders loopt er vloeistof uit de open aansluiting.
6. Volg de instructies van de fabrikant van de chemische stof voor het voorbereiden van de chemische stof. Vul de sproeier door vloeistof in de bovenste opening en door de zeefmand te gieten tot het gewenste volume is bereikt, aan de hand van de volumeschaalverdeling aan de zijkant van de tank.
7. Verwijder gemorste, gespatte of overstroomde vloeistof op de sproeier.
8. Plaats de accu volgens de instructies in *De accu plaatsen.*



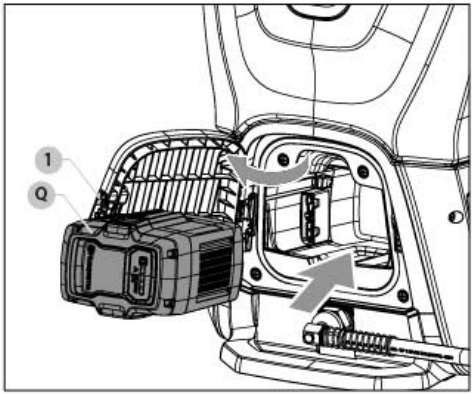
De accu plaatsen

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *RISICO OP BRAND, BRANDWONDEN OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN. Gebruik uitsluitend Husqvarna-accu's die in goede staat verkeren om het risico op brand of ontploffing van de accu te verminderen. Gebruik geen natte of beschadigde accu's.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Voorkom een onbedoelde start. Zorg ervoor dat de schakelaar in de OFF-stand staat voordat u de accu aansluit en voordat u de sproeier oppakt of draagt. Het dragen van de sproeier met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van de sproeier waarvan de schakelaar op ON staat, kan makkelijk leiden tot ongelukken.*

⚠ ***VOORZICHTIG:*** *RISICO VAN ONBEDOELD SPROEIEN. Zorg ervoor dat de sproeier is uitgeschakeld en dat de afsluithendel is losgelaten voordat u de accu plaatst. De sproeier gaat sproeien nadat de accu is geplaatst, de sproeier is ingeschakeld en de afsluithendel is ingedrukt.*

1. Zorg ervoor dat de sproeier op een stabiele ondergrond wordt geplaatst en is uitgeschakeld.
2. Controleer of de accu voldoende is opgeladen.
3. Open het accuvak door de deurvergrendeling (1) aan de rechterkant van de deur open te schuiven. De deur met veermechanisme zwaait naar links open.
4. Lijn de accu (Q) uit met de connector en schuif deze in de accuhouder van het product. De accu moet gemakkelijk inschuiven. Als dat niet zo is, dan is de accu niet goed aangebracht.
5. Druk tegen het onderste deel van de accu (linkerkant in dit product) en druk het zover mogelijk in het accuvak. De accu vergrendelt in positie, waarbij u een klik zult horen.
6. Zorg ervoor dat de vergrendelingen goed vastklikken.
7. Sluit de deur en zorg ervoor dat de deurvergrendeling (1) is ingeschakeld en in de gesloten stand is vergrendeld.

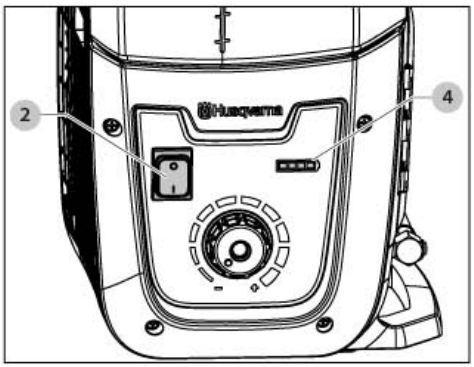


De accu verwijderen

1. Zorg ervoor dat de sproeier op een stabiele ondergrond wordt geplaatst en is uitgeschakeld.
2. Open het accuvak door de deurvergrendeling (1) aan de rechterkant van de deur open te schuiven. De deur met veermechanisme zwaait naar links open.
3. Verwijder de accu uit de sproeier. Druk op de twee ontgrendelknoppen en verwijder de accu.
4. Sluit de deur en zorg ervoor dat de deurvergrendeling (1) is ingeschakeld en in de gesloten stand is vergrendeld.

Accu-indicator

1. Wanneer de accu is geplaatst, kunt u de laadstatus van de accu controleren. Deze functie is actief wanneer het apparaat is ingeschakeld.
2. De voedingsinterface heeft een tuimelschakelaar (1), een accu-indicator met indicatielampjes (4) die branden wanneer de voeding is ingeschakeld.
3. Accu-indicatielampjes (4):
   a. Vier groene lampjes geven het volgende aan: 100%-76%.
   b. Drie groene lampjes geven het volgende aan: 75%–51%.
   c. Twee groene lampjes geven het volgende aan: 50%–26%.
   d. Eén groen lampje geeft het volgende aan: 25%–6%.
   e. Eén knipperend groen lampje geeft het volgende aan: 5%-0%.



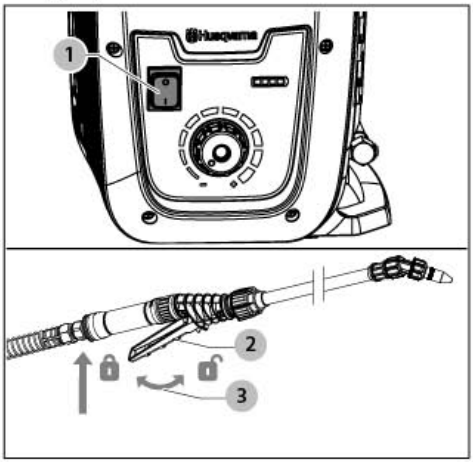
Sproeien

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *RISICO OP LICHAMELIJK LETSEL EN/ OF MATERIËLE SCHADE ALS GEVOLG VAN ONBEDOELD SPROEIEN VAN CHEMICALIËN. Zorg ervoor dat de afsluithendel is losgelaten voordat u de sproeier inschakelt. Na inschakelen brengt de pomp het systeem onder druk en sproeit als de afsluithendel wordt ingedrukt.*

LET OP: *RISICO OP MATERIËLE SCHADE. Sproei alleen wanneer de lucht kalm is (geen wind- of luchtbeweging) om te voorkomen dat chemische spray op niet-doeloppervlakken terechtkomt.*

1. Druk op de aan/uit-schakelaar (1) om de sproeier in te schakelen. Als de sproeier niet onlangs is gebruikt, hoort u mogelijk een laag zoemend geluid. Dit geeft aan dat de pomp is ingeschakeld en druk opbouwt in het systeem. Als de sproeier hoorbaar draait, maar er geen water wordt gespoten: Volg de procedure in De sproeier vullen.

AANWIJZING: *Als de sproeier onlangs is gebruikt en nog steeds druk in het systeem aanwezig is, kan het zijn dat de pomp pas wordt ingeschakeld nadat de afsluithendel (2) is ingeknepen.*



2. Stel de regelknop in op de gewenste sproeidrukinstelling. Lees en volg alle instructies op het etiket van het chemische product.
3. Richt de stang in de gewenste sproeirichting en knijp de afsluithendel (2) in.
4. Om continu te sproeien, knijpt u de afsluithendel (2) in en draait u de vergrendeling (3) naar de trekker of naar de stang toe om de afsluithendel (2) in de ingedrukte stand te houden.
5. Ontgrendel door indien nodig linksom te draaien en laat de afsluithendel (2) los om te stoppen met sproeien.
6. Druk op de aan/uit-knop (1) om de sproeier uit te schakelen.
7. Verwijder altijd alle chemicaliën en reinig de sproeier wanneer u klaar bent. Zie de hoofdstukken *Reinigen* en *Opslag* van deze handleiding.

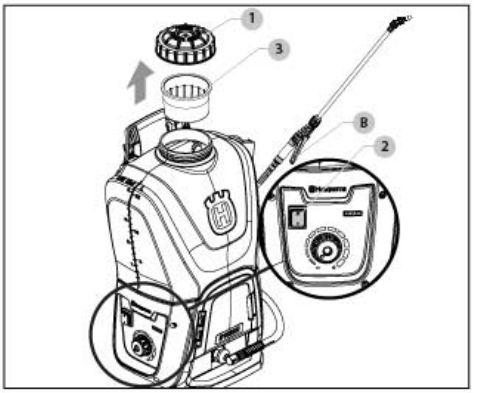
REINIGEN

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Laat de druk van de sproeier altijd af voordat u deze reinigt. Demontage van een sproeier die nog onder druk staat, kan ertoe leiden dat componenten met hoge snelheid worden uitgeworpen.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *RISICO OP LICHAMELIJK LETSEL DOOR BLOOTSTELLING AAN CHEMICALIËN. Gebruik de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) zoals aanbevolen door de fabrikant van het chemische product en/of raadpleeg het veiligheidsinformatieblad (SDS) van het gebruikte chemische product. Deze omvatten ten minste een veiligheidsbril, handschoenen en beschermende kleding.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *RISICO OP BESCHADIGING VAN INTERNE COMPONENTEN. Als de sproeier niet goed wordt doorgespoeld, kunnen chemische resten zich ophopen die de filters, de pomp, de afsluiter, de stang en het mondstuk kunnen verstoppen of beschadigen. Ophoping van chemische resten kan ook daaropvolgende toepassingen verontreinigen. Als u chemische vloeistoffen in de sproeier laat wanneer deze niet in gebruik is, kan dit leiden tot voortijdige slijtage van de sproeier. Berg de sproeier nooit op met chemicaliën in enig onderdeel van de sproeier.*

1. Zorg ervoor dat de sproeier is uitgeschakeld en verwijder de accu volgens de instructies in het hoofdstuk *De accu verwijderen.*
2. Verwijder de dop (1) en giet eventuele restanten van de chemische stof uit de tank in een geschikte opvangbak voor later gebruik of voer deze af volgens de instructies van de fabrikant van de chemische stof.
3. Gebruik schoon water om de tank grondig te spoelen en leeg deze tot alle chemicaliën en resten zijn verwijderd. Door de afdichtingspakking kan er tot 50 ml vloeistof in de tank achterblijven nadat de sproeier is gestopt.
4. Voeg ongeveer 1 liter (1 quart) schoon water toe aan de tank.
5. Plaats de accu volgens de instructies in *De accu plaatsen* en druk op de aan/uit-knop (2) om de sproeier in te schakelen.
6. Spoel de pomp, de slang, de afsluiter, de stang en het mondstuk minstens 30 seconden lang door met water om ze schoon te spoelen. Als deze componenten niet goed worden doorgespoeld, kunnen zich chemische resten ophopen die de componenten kunnen verstoppen of beschadigen. Na intensief gebruik is het doorspoelen van de mondstuk mogelijk niet voldoende om resten te verwijderen. De mondstukken moeten mogelijk worden geweekt of gereinigd met een kleine borstel.
7. Verwijder eventueel resterend water uit de tank en blijf sproeien tot er geen water meer uit het mondstuk komt. Dit geeft aan dat het meeste water in het systeem is verwijderd.
8. Druk op de aan/uit-knop (2) om de sproeier uit te schakelen en verwijder vervolgens de accu.
9. Knijp de afsluithendel (B) in om resterende druk in de slang af te laten.
10. Laat de sproeier drogen. U kunt dit het beste doen door de dop (1) en de zeefmand (3) te verwijderen en de sproeier ondersteboven te hangen zodat deze kan uitlekken.
11. Nadat de sproeier droog is, draait u de sproeier weer rechtop en plaatst u de zeefmand (3) en dop (1) terug om te voorkomen dat er vuil in de tank terechtkomt.



Accu reinigen

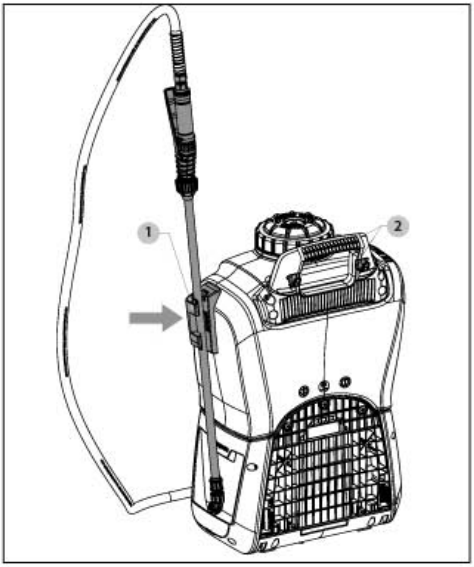
Verwijder vuil en vet van de buitenkant van de accu met een doek of een zachte niet-metalen borstel. Gebruik geen water of reinigingsoplossingen.

Reinigingsinstructies voor de acculader

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Gevaar voor elektrische schokken. Koppel de acculader los van het stopcontact voordat u deze reinigt. Vuil en vet kunnen met een doek of een zachte niet-metalen borstel van de buitenkant van de acculader worden verwijderd. Gebruik geen water of reinigingsoplossingen.*

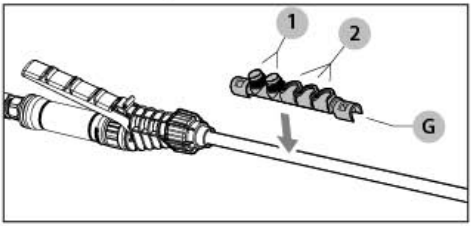
VERTICALE OPBERGKLEM VOOR DE STANG

Aan de zijkant van de tank is een verticale opbergklem voor de stang (1) bevestigd waarmee de stang kan worden vastgezet. De verticale stangklem helpt bij het opbergen, omdat er minder ruimte nodig is rondom de sproeier. De horizontale opbergklem voor de stang (2) onder de rugzakhandgreep is nog steeds beschikbaar voor gebruik.



OPBERGKLEM VOOR MONDSTUK

De mondstukken kunnen in de opbergklem voor het (F) worden geschoven of erop worden geschroefd; deze kan aan de stang worden vastgeklikt. Verstelbare doppen of mondstukdoppen worden op de schroefdraadgedeelten met het nummer 1 op de tekening geschroefd. De ventilator of rechte mondstukken passen in de sleuven met het nummer 2.



ONDERHOUD

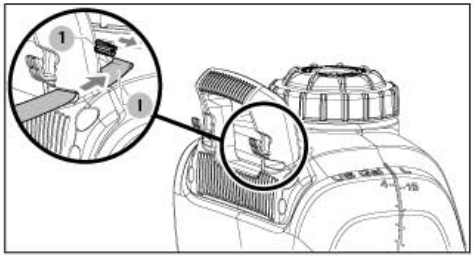
⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Om het risico op ernstig lichamelijk letsel te verkleinen, moet u de eenheid uitschakelen en de accu verwijderen voordat u aanpassingen maakt of hulpstukken of accessoires verwijdert/monteert. Onbedoelde starten kan letsel veroorzaken.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *RISICO OP LICHAMELIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE ALS GEVOLG VAN BLOOTSTELLING AAN CHEMICALIËN. Zorg er altijd voor dat alle chemicaliën uit de sproeier zijn verwijderd en dat de sproeier is gereinigd voordat u onderhoud uitvoert.*

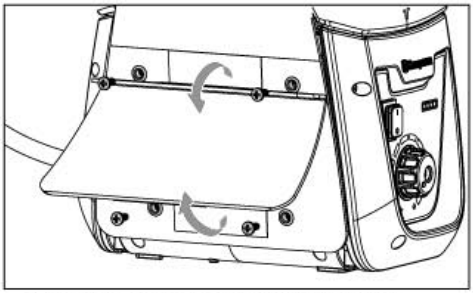
⚠ ***WAARSCHUWING:*** *RISICO OP LICHAMELIJK LETSEL. Laat altijd de druk van de sproeier af voordat u onderhoud uitvoert. Demontage van een sproeier die nog onder druk staat, kan ertoe leiden dat componenten met hoge snelheid worden uitgeworpen. Zorg ervoor dat de sproeier is uitgeschakeld en knijp de afsluithendel in totdat alle druk is afgelaten.*

Het draagstel vervangen

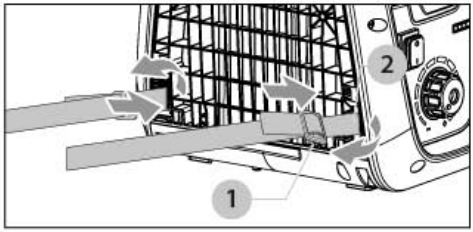
1. Verwijder aan elke kant van het draagstel (I) de kleine plastic clipjes (1) uit de twee lussen van de schouderbanden en steek elke lus door de sleuven aan de bovenkant van de handgreep van de sproeier.
2. Plaats de clipjes (1) weer door de lussen en trek aan de band waarmee de twee banden van het draagstel (I) op hun plaats worden gehouden.



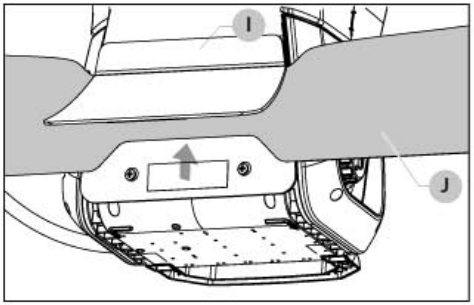
3. Trek de klittenbanddelen uit elkaar en vouw ze van de rugzak af, zodat u bij de schroeven kunt komen waarmee de onderkant van het draagstel vastzit, zoals hieronder weergegeven.



4. Voor de onderste banden: haal de band uit het bovenste gedeelte van de gespen (1) en plaats deze om de verticale pinnen (2), beginnend vanaf de binnenkant en naar buiten toe in een lus.



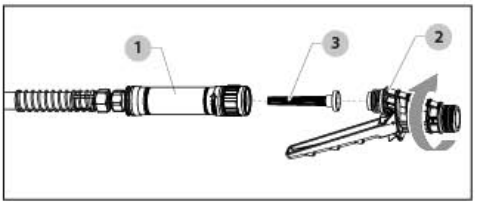
5. De tailleband van het draagstel (J) kan worden verwijderd. Het deel van het draagstel dat de onderrug ondersteunt (I) is bevestigd met klittenbandstroken, waardoor de tailleband kan worden gemonteerd of gedemonteerd door de onderste strook los te trekken. De tailleband is bij levering al aan het draagstel bevestigd; om hem los te maken, hoeft u alleen maar het onderste deel van het klittenband los te trekken.



Onderhoud van de afsluiter

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Voordat u onderhoud uitvoert, moet u altijd de druk van de sproeier aflaten door de sproeier uit te schakelen en de afsluithendel in te knijpen om te sproeien tot de vloeistofstroom stopt.*

1. Schroef de hendel (1) los van de afsluiter (2).
2. Verwijder het filter (3).
3. Verwijder al het vuil van de binnenkant van de handgreep (1), de afsluiter (2) of het filter (3) door te spoelen met koud, schoon water.
4. Monteer de componenten weer zoals afgebeeld en draai alle aansluitingen stevig vast.



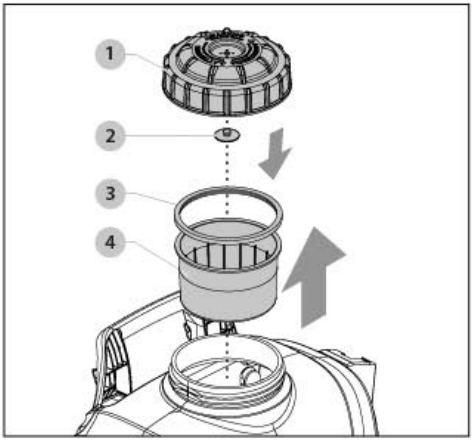
Onderhoud van het mondstuk

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Voordat u onderhoud uitvoert, moet u altijd de druk van de sproeier aflaten door ervoor te zorgen dat de sproeier is uitgeschakeld en vervolgens de afsluithendel in te knijpen om te sproeien tot de vloeistofstroom stopt.*

- Als een mondstuk verstopt raakt, verwijdert en demonteert u het mondstuk.
- Verwijder eventuele obstructies of resten uit de openingen.
- Gebruik geen scherp gereedschap dat krassen of beschadigingen op de mondstukken kan veroorzaken, omdat dit het sproeipatroon kan beïnvloeden.
- Sla het mondstuk niet tegen oppervlakken om verstoppingen te verhelpen.

Onderhoud van de dop en de zeefmand

- Controleer de terugslagklep (2) op de dop (1) en de zeefmandpakking (3) op de zeefmand (4) om er zeker van te zijn dat ze geen tekenen van slijtage vertonen en naar behoren werken.
- Vervang ze indien nodig.



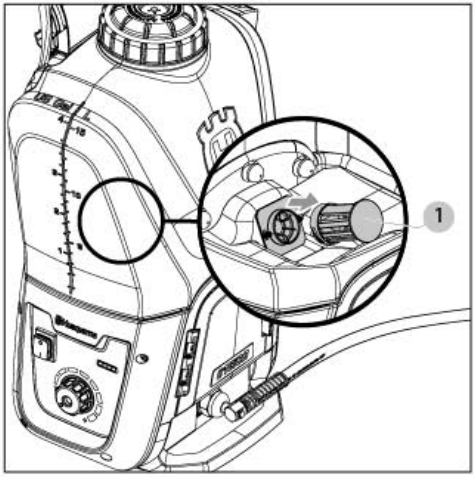
Onderhoud van het filter in de tank

⚠ ***VOORZICHTIG:*** *RISICO OP BESCHADIGING VAN INTERNE COMPONENTEN. Gebruik de sproeier niet zonder dat het filter in de tank goed is gemonteerd. Als u dit wel doet, kan er vuil in de pomp terechtkomen en verstopping of schade aan de pomp veroorzaken.*

1. Zorg ervoor dat de sproeier is uitgeschakeld en verwijder de accu volgens de instructies in *De accu verwijderen* op pagina 171.
2. Verwijder de dop en de zeefmand. Spoel met schoon water om vuil te verwijderen.
3. Plaats de zeefmand en dop op een schoon oppervlak waar geen vuil, stof, grasresten of ander vuil wordt verzameld.
4. Giet alle vloeistof uit de tank in een geschikte opvangbak voor later gebruik of voer deze op de juiste wijze af volgens de instructies van de fabrikant van de chemische stof.
5. Spoel en leeg de tank om vuil of resten te verwijderen.
6. Steek uw hand in de tank en pak voorzichtig het filter in de tank (1) aan de onderkant van de tank vast.
7. Draai het filter in de tank ongeveer 1/8 slag linksom totdat het niet meer draait en trek het filter uit de tank.
8. Maak het filter in de tank voorzichtig schoon en spoel daarbij van binnen naar buiten. Zorg ervoor dat u het gaas niet scheurt of beschadigt. Door beschadiging van het gaas kan vuil in de pomp terechtkomen en verstopping of schade aan de pomp veroorzaken

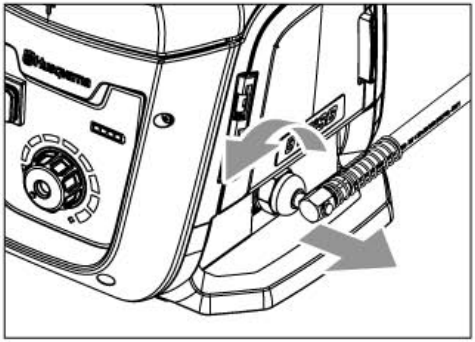
   AANWIJZING: *Als het filter in de tank beschadigd is of te vuil is om het te kunnen reinigen, vervangt u het door een nieuw filter in de tank.*
9. Om het filter in de tank weer te plaatsen, plaatst u het voorzichtig terug over de filterhouder onder in de tank en draait u het filter langzaam rechtsom totdat de borglippen op de filterhouder op één lijn liggen met de groeven in het filter. Het filter in de tank drukt ongeveer 1/8 inch naar binnen wanneer dit gebeurt.

10. Druk het filter in de tank helemaal naar binnen totdat het niet verder kan, nog ongeveer 1/4 inch, en draai het vervolgens ongeveer 1/8 slag rechtsom totdat het niet verder kan.



Onderhoud slangopzetstuk

1. Maak de afsluiter los van de sproeierbehuizing door deze linksom te draaien om eventueel achtergebleven water uit de slang te verwijderen.



DE SPROEIER VULLEN

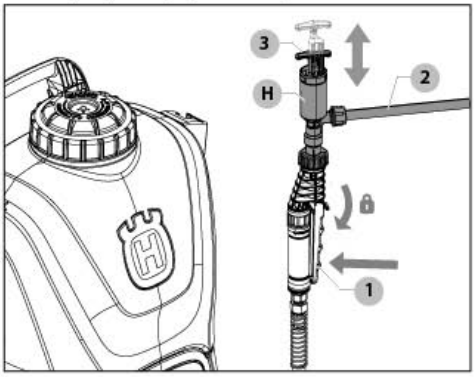
AANWIJZING: *Als de sproeier gedurende langere tijd niet is gebruikt of in de winter is opgeslagen, kan het zijn dat de membraanpomp vastloopt en moet worden gevuld voordat de normale werking kan worden hervat.*

Controleren of handmatig vullen nodig is

1. Vul de sproeier met ongeveer vier (4) liter water (zonder chemische stof).
2. Plaats de accu en schakel de sproeier in.
3. Richt de afsluiter in een veilige richting en knijp de trekkerhendel in.
4. Als er water sproeit, is handmatig vullen niet nodig. Schakel de sproeier uit en leeg het water uit de tank. Ga verder met het bedienen van uw sproeier. Neem de volledige handleiding door en zorg dat u deze begrijpt voordat u chemische stof gebruikt.
5. Als de sproeierpomp hoorbaar draait, maar er geen water wordt gesproeid: Volg de onderstaande procedure voor het *handmatig vullen van de sproeierpomp*.
6. Als u verdere vragen heeft, verzoeken wij u contact op te nemen met de dichtstbijzijnde erkende servicedealer.

De sproeierpomp handmatig vullen

1. Verwijder alle vloeibare chemicaliën uit de tank en spoel de tank schoon om eventuele resten van chemicaliën te verwijderen (indien deze zijn gebruikt). Vul de sproeier met ongeveer vier (4) liter water (zonder chemische stof).
2. Verwijder de stang en monteer de vulpomp (H) aan het einde van de afsluiter.
3. Knijp de trekkerhendel (1) op de afsluiter in en vergrendel deze op zijn plaats om de klep open te houden. Hierdoor kan de vloeistof stromen.
4. Houd de vulpomp (H) vast en richt de afvoerslang (2) in een veilige richting en pomp de zuigerhendel (3) langzaam naar binnen en naar buiten. Er moet gelijkmatig water door de geopende afsluiter worden gezogen en de pomp moet binnen 5 tot 10 pompbewegingen worden gevuld.

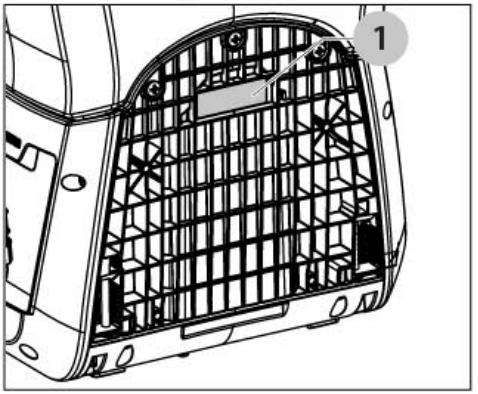


5. Nadat er vloeistof wordt aangezogen, moet u de afsluittrekker ontgrendelen en loslaten en verwijdert u de vulpomp.

6. Zet de aan/uit-schakelaar op de rugzak op de stand ON. Als uw sproeier meerdere sproei-instellingen heeft, stelt u deze in op de hoogste instelling.
7. Richt de afsluiter in een veilige richting en knijp de trekkerhendel in om te controleren of de pomp wordt ingeschakeld en vloeistof sproeit.
8. Ontgrendel en laat de trekkerhendel los voordat u de voeding uitschakelt.
9. Leeg de tank (indien nodig) en plaats de stang en het gewenste mondstuk terug.
10. De ruggedragen sproeier is klaar voor gebruik. Neem de volledige handleiding door en zorg dat u deze begrijpt voordat u chemische stof gebruikt.

QR-CODE

Er staat een QR-code op een label (1) op de achterkant van de rugzak, achter het draagstel. Scan de QR-code voor informatie over het product.



VEELGESTELDE VRAGEN

Ga naar www.husqvarna.com voor specifieke veelgestelde vragen over het product.

VERVANGENDE ONDERDELEN

Zie www.husqvarna.com voor specifieke vervangende onderdelen voor het product.

GARANTIES

Zie www.husqvarna.com voor specifieke productgarantie.

NALEVING EN GOEDKEURINGEN

Hierbij verklaart **Husqvarna AB,** SE-561 82 Huskvarna, Zweden, tel: +46-36-146500, dat de **515ISB** voldoet aan de toepasselijke vereisten van de EU-richtlijnen:

- **2006/42/EG** (Machinerichtlijn)
- **2014/30/EU** (EMC-richtlijn)
- **2011/65/EU** (Beperking van gevaarlijke stoffen)

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring vindt u op www.husqvarna.com/support; zoek naar het product en kies de EU-conformiteitsverklaring die van toepassing is op de productiedatum van het product. Het serienummer met de productiedatum staat op het producttypeplaatje.

PROBLEMEN OPLOSSEN

ZORG ERVOOR DAT U DE VEILIGHEIDSREGELS EN INSTRUCTIES OPVOLGT

Voor hulp bij uw product kunt u onze website bezoeken op www.husqvarna.com of contact opnemen met de dichtstbijzijnde erkende servicedealer.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De sproeier wordt niet ingeschakeld (geen hoorbare zoemtoon van de pomp).	Zorg ervoor dat de accu correct is geplaatst.	Plaats de accu op de juiste manier. Zie *De accu plaatsen*.
	Zorg ervoor dat de accu is opgeladen.	Laad de accu op. Zie *De accu opladen*.
	De accu is mogelijk beschadigd of oververhit. Controleer de accu visueel op beschadiging.	Vervang de accu als deze beschadigd is of niet werkt. Als de accu oververhit is, laat u de accu afkoelen.
	De slang staat onder druk. De pomp is automatisch uitgeschakeld.	Knijp de afsluithendel in om te controleren of de sproeier start en de pomp wordt ingeschakeld.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De sproeier wordt ingeschakeld (pompkop zoemt), maar sproeit niet.	Er is geen vloeistof in de tank.	Voeg vloeistof toe aan de tank. Zie *Sproeier vullen.*
	Het afsluitfilter is verstopt.	Reinig het afsluitfilter. Zie *Onderhoud van de afsluiter.*
	Het mondstuk is verstopt.	Reinig het mondstuk. Zie *Onderhoud van het mondstuk.*
	Het filter in de tank is verstopt.	Reinig het filter in de tank. Zie *Onderhoud van het filter in de tank.*
	De pomp is niet voorgevuld.	Wacht ten minste 30 seconden zodat de pomp zich kan voorvullen. Zie *De sproeier voorvullen.*
De sproeier wordt ingeschakeld, maar sproeit alleen bij lage druk.	Het afsluitfilter is verstopt.	Reinig het afsluitfilter. Zie *Onderhoud van de afsluiter.*
	Het mondstuk is verstopt.	Reinig het mondstuk. Zie *Onderhoud van het mondstuk.*
	Het filter in de tank is verstopt.	Reinig het filter in de tank. Zie *Onderhoud van het filter in de tank.*
	De pomp is niet voorgevuld.	Wacht ten minste 30 seconden zodat de pomp zich kan voorvullen.
De pomp wordt niet volledig voorgevuld.	Het vloeistofniveau in de tank is laag.	Voeg vloeistof toe aan de tank. Zie *Sproeier vullen.*
	De pomp is drooggelopen (zonder vloeistof) voordat de tank werd bijgevuld.	Zorg ervoor dat de sproeier is uitgeschakeld en knijp de afsluithendel in totdat alle druk is afgelaten. Zie *De sproeier voorvullen.*
	Er bevinden zich chemische resten of ophoping in de tank en/of pomp als gevolg van onjuiste of onvoldoende reiniging.	Reinig de sproeier. Zie *Reiniging.* Herhaal indien nodig met warm water en een mengsel van mild reinigingsmiddel. Laat het mengsel maximaal 1 uur in de pomp zitten voordat u deze doorspoelt. Vervang de pomp indien nodig.
	Het filter in de tank is onjuist gemonteerd, ontbreekt of is beschadigd, waardoor vuil de pomp kan binnendringen.	Reinig de sproeier. Zie *Reiniging.* Herhaal indien nodig met warm water en een mengsel van mild reinigingsmiddel. Laat het mengsel maximaal 1 uur in de pomp zitten voordat u deze doorspoelt. Vervang de pomp indien nodig.
De slang lekt bij de tankaansluiting.	De slang is gebarsten, opgezwollen of defect.	Vervang de afsluiter.
	De aansluiting is beschadigd.	Vervang de afsluiter
De slang lekt bij de afsluiter.	De slang is gebarsten, opgezwollen of defect.	Vervang de afsluiter.
	De aansluiting is beschadigd.	Vervang de afsluiter
Het mondstuk druppelt wanneer de afsluithendel wordt losgelaten.	Er zit vuil of resten in de afsluithendel.	Reinig de afsluiter.
	Er is een beschadigde O-ring of afdichting in de afsluiter.	Vervang de afsluiter.
De punt van het mondstuk lekt.	De platte afdichting ontbreekt.	Breng de platte afdichting achter de punt van het mondstuk aan. Zie *Montage.*
	De platte afdichting is beschadigd.	Vervang de platte afdichting.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het sproeipatroon is slecht.	De drukregeling is niet op de aanbevolen instelling gezet.	Zie de tabel *Instellingen voor druk en stroomsnelheid* .
	Het mondstuk is gedeeltelijk verstopt.	Reinig het mondstuk. Zie *Reiniging*.
	Het mondstuk is beschadigd.	Vervang het mondstuk.
De eenheid wordt abrupt uitgeschakeld.	De accu heeft de maximale thermische limiet bereikt.	Laat de accu afkoelen.
	De accu is leeg. Om de levensduur van de accu te maximaliseren, is deze zo ontworpen dat hij abrupt wordt uitgeschakeld wanneer hij leeg is.	Plaats de accu op de acculader en laat deze opladen.
De accu laadt niet.	De accu is niet volledig in de acculader geplaatst.	Plaats de accu in de acculader tot de led gaat branden.
	Er branden geen oplaadleds op de acculader.	Controleer of het stopcontact naar behoren werkt. Als er geen problemen zijn met het stopcontact, neem dan contact op met uw servicedealer en vervang de acculader.
	De led van de acculader is rood (permanente acculaderfout).	Neem contact op met uw servicedealer. Vervang de acculader.
	De oplaadled knippert groen (accutemperatuur te laag of te hoog om te gebruiken of op te laden).	Laat de accu afkoelen of warm worden. Als de accu de juiste temperatuur heeft, kan deze weer worden gebruikt of opgeladen. Gebruik de acculader bij omgevingstemperaturen tussen 5 ° C (41 °F) en 40 °C (104 °F).
	De oplaadled knippert rood (defecte accu).	Neem contact op met uw servicedealer. Vervang de accu.

VERVOER, OPSLAG EN VERWIJDERING

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *BRANDGEVAAR. Bewaar, draag of vervoer de accu niet zodanig dat metalen voorwerpen in contact kunnen komen met blootliggende accupolen. Plaats de accu bijv. niet in schorten, zakken, gereedschapskisten, verpakkingen van productsets, lades enz., samen met losse spijkers, schroeven, sleutels, munten, handgereedschap enz. Zorg er bij het vervoeren van losse accu's voor dat de accupolen zijn afgeschermd en goed geïsoleerd zijn tegen materialen die ermee in contact kunnen komen en kortsluiting kunnen veroorzaken.*

AANWIJZING: *Lithium-Ion accu's mogen niet in de ingecheckte bagage worden meegenomen in het vliegtuig en moeten goed worden beschermd tegen kortsluiting als ze in de handbagage zitten.*

Vervoer en opslag

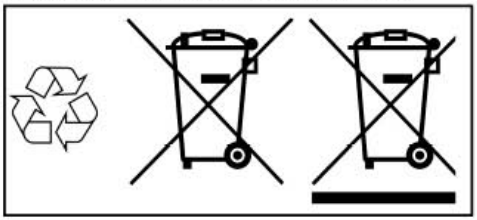
- *Neem de bijzondere voorschriften op de verpakking en labels voor commercieel transport in acht. Dit geldt ook voor derden en expediteurs.*
- *Neem contact op met een persoon die gespecialiseerd is op het gebied van gevaarlijke stoffen voordat u het product verzendt. Neem alle van toepassing zijnde nationale voorschriften in acht.*
- *Breng tape aan op blootliggende aansluitingen wanneer u de accu in een pakket plaatst. Plaats de accu strak in het pakket om beweging te voorkomen.*
- *Verwijder de accu bij opslag of vervoer.*
- *Plaats de accu en de acculader in een droge, vocht- en vorstvrije ruimte.*
- *Bewaar de accu niet op plaatsen waar statische elektriciteit aanwezig is. Bewaar de accu niet in een metalen kist.*
- *Bewaar de accu op een plaats met een temperatuur tussen 5 °C (41 °F) en 25 °C (77 °F) en niet in direct zonlicht.*
- *Bewaar de acculader op een plaats met een temperatuur tussen 5 °C (41 °F) en 25 °C (77 °F) en niet in direct zonlicht.*
- *Gebruik de acculader alleen als de omgevingstemperatuur tussen 5 °C (41 °F) en 25°C (77 °F) ligt*
- *Laad de accu op tussen de 30% en 50% voorafgaand aan langdurige opslag. Berg de acculader op in een ruimte die afgesloten en droog is.*
- *Bewaar de accu niet in de buurt van de acculader. Laat kinderen en andere onbevoegde personen niet aan de apparatuur komen. Bewaar de apparatuur in een ruimte die u kunt afsluiten.*
- *Reinig het product en voer een volledige onderhoudsbeurt uit voordat u het product voor langere tijd opslaat.*

- *Bewaar de sproeier en de accu binnenshuis op een warme, droge plek, uit direct zonlicht en uit de buurt van vochtbronnen of intense hitte. Bewaar de sproeier niet op een plek waar temperaturen onder het vriespunt (onder 0 °C / 32 °F) kunnen optreden. Als water in de sproeier bevriest, kan dit leiden tot schade aan de pomp, afdichtingen, afsluiter of andere componenten en kan de garantie op de sproeier komen te vervallen.*
- *Bevestig het product stevig tijdens vervoer.*

Accu, acculader en product afvoeren

Het onderstaande symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Lever het in bij een recyclepunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit voorkomt vervuiling van het milieu en letsel bij personen.

Neem contact op met de lokale autoriteiten, het afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer voor meer informatie.



AANWIJZING: *Dit symbool staat op het product of op de verpakking van het product.*

TECHNISCHE GEGEVENS:

515ISB	
Maximale vulcapaciteit L/Gal:	15/4
Gewicht zonder accu, kg/lb:	6,5/14,4
Gewicht (gevuld tot capaciteit met goedgekeurde accu geplaatst), kg/lb:	23,1/51
Geluidsvermogensniveau, gemeten dB(A)	72,6
Geluidsvermogensniveau, gegarandeerd L_{WA} dB (A)	76
Equivalent geluidsdrukniveau bij oor van de gebruiker, gemeten volgens ISO 11201, dB (A):	64,6

Goedgekeurde accu's voor het product:

Accu	40-B220X
Type	Lithium-ion
Accucapaciteit, Ah	6
Nominale spanning, V	36
Gewicht, kg/lb	1,5/3,2

Goedgekeurde acculaders:

Acculader	40-C500X
Ingangsspanning, V	100-240
Frequentie, Hz	50-60
Vermogen, W	500

INSTELLINGEN VOOR DRUK EN STROOMSNELHEID

LET OP: *RISICO OP MATERIËLE SCHADE. Zet de drukregelknop altijd op de lage drukstand (1 of 2) wanneer u overschakelt naar een mondstuk met laag debiet.*

LET OP: *RISICO OP MATERIËLE SCHADE. Als u zich niet houdt aan de aanbevelingen in de tabel Instellingen voor druk en stroomsnelheid, kan dit leiden tot beschadiging van de pomp en het vervallen van de garantie.*

AANWIJZING: *De maximale stroomsnelheid van de sproeier is ongeveer 1,9 LPM/0,5 GPM. Bij gebruik van mondstukken met een hoger debiet kunnen het hoogste debiet en de hoogste druk worden beperkt door de maximale prestaties van de sproeier. Wanneer de sproeier zijn maximale prestaties bereikt met een bepaald mondstuk, zal het verhogen van de drukinstelling niet leiden tot een hogere druk. De sproeier blijft alleen werken op de maximale prestaties voor dat mondstuk. Dit wordt aangegeven in de onderstaande druk- en stroomtabellen voor de meegeleverde mondstukken. Andere mondstukken kunnen vergelijkbare resultaten hebben.*

AANWIJZING: *Alle waarden staan voor het sproeien met water of een vloeibaar product met een vergelijkbare viscositeit.*

AANWIJZING: *De stroomsnelheden van het mondstuk kunnen met ongeveer 10% variëren. De output van de sproeier kan met 15% variëren*

Aanpasbaar kegelmondstuk (volledige kegel)

Instellen	Druk (bar/psi)	Stroomsnelheid (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,38-0,42/0,10-0,11
2	1,38/20	0,42-0,57/0,11-0,15
3	1,72/25	0,45-0,57/0,12-0,15
4	2,07/30	0,53-0,61/0,14-0,16
5	2,41/35	0,57-0,72/0,15-0,19
6	2,76/40	0,61-0,79/0,16-0,21
7	3,45/50	0,64-0,83/0,17-0,22
8	4,14/60	0,72-0,91/0,19-0,24
9	5,17/75	0,79-0,98/0,21-0,26
10	6,21/90	0,87-1,02/0,23-0,27

Aanpasbaar kegelmondstuk (rechte stroom)

Instellen	Druk (bar/psi)	Stroomsnelheid (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,90-1,14/0,24-0,30
2	1,38/20	1,21-1,44/0,32-0,38
3	1,72/25	1,32-1,51/0,35-0,40
4	2,07/30	1,44-1,67/0,38-0,44
5	2,41/35	1,51-1,93/0,40-0,51
6	2,76/40	1,74-1,97/0,46-0,52
7	3,45/50 (max.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (max.)
8	3,45/50 (max.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (max.)
9	3,45/50 (max.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (max.)
10	3,45/50 (max.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (max.)

AANWIJZING: *Stroomsnelheden worden weergegeven als een bereik omdat ze kunnen variëren op een aanpasbaar mondstuk, afhankelijk van hoe strak of los de einddop is gemonteerd.*

Smal ventilatormondstuk voor laag volume (geel)

Instellen	Druk (bar/psi)	Stroomsnelheid (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)
9	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)
10	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)

Breed ventilatormondstuk voor laag volume (rood)

Instellen	Druk (bar/psi)	Stroomsnelheid (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)
9	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)
10	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)

Breed ventilatormondstuk voor groot volume (bruin)

Instellen	Druk (bar/psi)	Stroomsnelheid (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
5	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
6	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
7	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
8	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
9	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
10	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)

Straalmondstuk (oranje)

Instellen	Druk (bar/psi)	Stroomsnelheid (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
7	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
8	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
9	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
10	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)

Vernevelaarmondstuk (donkergeel)

Instellen	Druk (bar/psi)	Stroomsnelheid (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

INDHOLD

SIKKERHEDSADVARSLER 183
Produktbeskrivelse 183
Anvendelsesformål 183
Symboler på produktet 183
Importør 183
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER 183
Definitioner 183
SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET 184
ELEKTRISK SIKKERHED 184
PERSONLIG SIKKERHED 184
BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELVÆRKTØJ 184
BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF BATTERIVÆRKTØJ 185
SERVICE 185
SIKKERHED VED BRUG AF KEMIKALIER 185
SPRØJTESIKKERHED 185
Vigtige sikkerhedsanvisninger for alle batteriopladere 186
Vigtige sikkerhedsanvisninger for alle batterier 187
Yderligere sikkerhedsoplysninger 187
SAMLING 187
Indhold i pakken 187
Dysens funktionalitet og anvendelse 188
Trykkontrol 188
Diagram over dyseflow 188
Samling af sprøjten 188
Montering af en dyse 189
BETJENING 189
Opladning af batteriet 189
Elektronisk beskyttelsessystem 189
Vigtigt ifm. opladning 189
Før du begynder 189
Fyldning af sprøjten 189
Fyldningsprocedure 190
Isætning af batteri 190
Fjernelse af batteriet 191
Batteriindikator 191
Sprøjtning 191
RENGØRING 192
Rengøring af batteriet 192
Vejledning til rengøring af batteriopladeren 192
OPBEVARINGSKLEMME TIL LODRET SPRØJTELANSE 192
OPBEVARINGSKLEMME TIL DYSE 193
VEDLIGEHOLDELSE 193
Udskiftning af selen 193
Vedligeholdelse af aftrækkerventilen 194
Vedligeholdelse af dyse 194
Vedligeholdelse af dæksel og sigtekurv 194
Vedligeholdelse af tankfilteret 194
Vedligeholdelse af slangetilslutning 195
SPÆDNING AF SPRØJTEN 195
Sådan kontrolleres det, om manuel spædning er nødvendig 195
Manuel spædning af sprøjtepumpen 195
QR-KODE 196
OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL 196
RESERVEDELE 196
GARANTI 196
OVERENSSTEMMELSE OG GODKENDELSER 196
FEJLSØGNINGSVEJLEDNING 196
TRANSPORT, OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE 198
Transport og opbevaring 198
Bortskaffelse af batteriet, batteriopladeren og produktet ... 199
TEKNISKE DATA 199
Godkendte batterier til produktet 199
Godkendte batteriopladere 199
INDSTILLINGER FOR TRYK OG FLOWHASTIGHED 200
Justerbar kegledyse (fuld kegle) 200
Justerbar kegledyse (lige vandstråle) 200
Dyse med lavt flow og smal vifte (gul) 200
Dyse med lavt flow og bred vifte (rød) 200
Dyse med højt flow og bred vifte (brun) 201
Stråledyse (orange) 201
Tågedyse (mørk gul) 201

SIKKERHEDSADVARSLER

Vi forsøger hele tiden at videreudvikle vores produkter og forbedre os derfor ret til ændringer af bl.a. form og udseende af produkterne uden forudgående varsel.

Produktbeskrivelse:

Husqvarna 515iSB er en rygsprøjte med batteri og elektrisk motor.

Anvendelsesformål:

Dette produkt er udviklet til professionel brug af en erfaren bruger til anvendelse af herbicider og pesticider til landbrug og gartneri.

Symboler på produktet:

	ADVARSEL! Risiko for alvorlig personskade eller dødsfald for operatøren eller andre. Vær forsigtig, og brug produktet korrekt.
	Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået vejledningen før brug af produktet.
	Brugere skal bære passende øjenværn og åndedrætsværn ved påfyldning, betjening eller servicering af rygsprøjten for at beskytte sig selv mod kemikaliestænk og sprøjtning.
	Fare for elektrisk stød. Rygsprøjten indeholder et litium-ion-batteri samt elektriske komponenter. Elektriske dele må ikke åbnes, ændres eller eksponeres for vand. Frakobl altid batteriet eller strømforsyningen, før der udføres service på det.
	Risiko for at glide. Spildt væske eller oversprøjtning kan give glatte overflader. Tør straks spildt væske op, og vær forsigtig, når du går i behandlede eller våde områder.
	Produktet er klassificeret til IPXX-klasse elektrisk beskyttelse.
	Produktet er i overensstemmelse med gældende UL-bestemmelser.
	For at reducere risikoen for kontakt med kemikalier skal du altid bære kemikaliebestandige gummihandsker.
	Hvis miljøet indeholder støv eller sprøjtepesticider, skal der anvendes en korrekt tilpasset åndedrætsværn
	Bær altid kemikaliebestandige gummistøvler.
	Brug beskyttelsesdragter som anbefalet i advarsler og anvisninger for det anvendte kemikalie.

	Hold sikker afstand til andre personer og dyr under brug. Afdrift af sprøjtevæske eller utilsigtet udslip kan medføre skade eller eksponering.
	Sprøjt ikke mod dig selv eller andre. Utilsigtet kontakt med sprøjtevæske kan forårsage personskade, irritation eller eksponering for kemikalier.
	Produktet er i overensstemmelse med gældende EF-direktiver.
	Dette produkt overholder de gældende krav i RCM (Regulatory Compliance Mark) vedrørende elektrisk sikkerhed og elektromagnetisk kompatibilitet i Australien og New Zealand.
	Dette produkt overholder de gældende krav fra KC-mærket vedrørende sikkerhed og elektromagnetisk kompatibilitet i Sydkorea.
	Dette produkt overholder de gældende krav i Ukraines standardcertifikat (UkrSEPRO) for sikkerhed og ydeevne i Ukraine.
HID-nr.	Typeskiltet eller laserskiltet viser et 25-tegns HID (Husqvarna ID) De første ni cifre repræsenterer produktets varenummer. De resterende tegn repræsenterer produktets serienummer, som er en 3-cifret mfg-kode, en 7-cifret datokode i formatet ÅÅÅÅuuD (hvor ÅÅÅÅ er produktionsår, uu er produktionsuge, og D er produktionsdag) efterfulgt af unikke numre og QR-koder, der er specifikke for produktet.

IMPORTØR

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Sverige

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Definitioner

⚠ ***FARE:*** *Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, medfører dødsfald eller alvorlig personskade.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.*

⚠ ***FORSIGTIG:*** *Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.*

BEMÆRK: *Angiver oplysninger, der betragtes som vigtige, men ikke farerelaterede (f.eks. meddelelser vedrørende skader på ejendom).*

⚠ ***ADVARSEL:*** *VED BRUG AF ELEKTRISKE SPRØJTER SKAL DE GRUNDLÆGGENDE FORHOLDSREGLER FØLGES, HERUNDER:*

- *Læs alle instruktionerne, før sprøjten tages i brug.*

- *For at mindske risikoen for personskade er nøje overvågning nødvendig, når et produkt bruges i nærheden af børn.*
- *Brug kun udstyr, der anbefales eller sælges af producenten.*
- *Brug kun den batterioplader, der leveres af producenten, til genopladelige batterier.*

SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET

- ***Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.*** *Rodede eller mørke områder er en invitation til ulykker.*
- ***Betjen ikke elværktøj i områder med eksplosionsfare som f.eks. i nærheden af brændbare væsker, luftarter eller støv.*** *Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.*
- ***Hold børn og tilskuere borte under betjening af et elværktøj.*** *Distraktion kan få dig til at miste styringen.*

ELEKTRISK SIKKERHED

- ***Stikket på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Man må aldrig ændre på stikket. Benyt ikke adapterstik i forbindelse med jordet elværktøj.*** *Uændrede stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.*
- ***Undgå kropskontakt med jordede genstande som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.*** *Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har forbindelse til jord.*
- ***Udsæt ikke elværktøj for regn eller våde omgivelser.*** *Vand, som trænger ind i et elværktøj, forøger risikoen for elektrisk stød.*
- ***Behandl ledningen forsigtigt. Benyt aldrig ledningen til at bære eller trække i elværktøjet eller til at trække stikket ud. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.*** *Skadede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.*
- ***Når du betjener et elværktøj udendørs, skal du benytte et forlængerkabel, der egner sig til udendørs brug.*** *Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.*
- ***Hvis ikke man kan undgå at anvende et elværktøj på fugtige steder, skal man anvende et stik, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD).*** *Brug af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for et elektrisk stød.*

PERSONLIG SIKKERHED

- ***Vær altid opmærksom, hold øje med, hvad du foretager dig, og benyt sund fornuft, når du betjener elværktøj. Benyt ikke elværktøj, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.*** *Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af elværktøj kan resultere i alvorlig personskade.*
- ***Brug personlige værnemidler. Brug altid beskyttelsesbriller.*** *Sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, som benyttes til de relevante formål vil nedsætte risikoen for personskade.*
- ***Sørg for at forhindre uønsket start af værktøjet. Sørg for, at kontakten er i slukket position, før du tilslutter produktet til strømkilden og/eller batterienheden, samt når du tager eller bærer værktøjet.*** *Hvis man bærer eldrevne redskaber med fingrene på kontakten, eller hvis man tilslutter ledningen på eldrevne redskaber med tændt kontakt, er der stor risiko for ulykker.*
- ***Fjern alle indstillingsnøgler eller tænger, før elværktøjet tændes.*** *En tang eller nøgle, der efterlades på en roterende del af elværktøjet, kan forårsage personskade.*
- ***Stræk dig ikke for langt. Sørg for at stå sikkert, og hold altid balancen.*** *Det sikrer bedre kontrol med elværktøjet i uventede situationer.*
- ***Bær det korrekte tøj. Undgå at bære løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.*** *Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af bevægelige dele.*
- ***Hvis der forefindes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at det er tilsluttet, og at det bruges korrekt.*** *Brug af en støvsuger kan mindske faren pga. støv*
- ***Lad ikke erfaringen fra tidligere brug af værktøjer gøre dig uopmærksom, så du ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøj.*** *En uforsigtig handling kan give alvorlige skader på en brøkdel af et sekund.*

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELVÆRKTØJ

- ***Brug ikke magt ved brug af elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til din opgave.*** *Det korrekte elværktøj udfører arbejdet bedre og mere sikkert ved den norm, som det er konstrueret til.*
- ***Benyt ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke kan slå til og fra.*** *Ethvert stykke elværktøj, som ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.*
- ***Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden, hvis den kan tages ud, fra elværktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller sætter det til opbevaring.*** *Denne form for forebyggende sikkerhedsforanstaltninger nedsætter risikoen for, at elværktøjet startes ved et uheld.*
- ***Opbevar elværktøj der ikke er i brug uden for børns rækkevidde og lad ikke personer, der ikke er bekendt med elværktøjet eller disse instruktioner, betjene elværktøjet.*** *Elværktøj er farligt i hænderne på utrænede brugere.*

- ***Vedligeholdelse af eldrevne redskaber og tilbehør. Kontrollér at bevægelige dele fungerer perfekt og ikke binder, og om der er dele, der er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres, før det bruges igen.*** *Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.*
- ***Hold skæreprodukter skarpe og rene.*** *Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe knive er mindre tilbøjelige til at sidde fast og er lettere at styre.*
- ***Benyt elværktøj, tilbehør, værktøjsbits osv. i overensstemmelse med disse instruktioner og tag højde for arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.*** *Hvis man bruger det eldrevne produkt til andre formål end de tiltænkte, kan det medføre farlige situationer.*
- ***Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og frie for olie og fedt.*** *Glatte håndtag og gribeflader kan kompromittere sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.*

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF BATTERIVÆRKTØJ

- ***Genoplad kun med den batterioplader, som producenten foreskriver.*** *En batterioplader, der egner sig til en bestemt type batteri, kan medføre risiko for brand, hvis den benyttes sammen med et andet batteri.*
- ***Brug kun sprøjten med specifikt angivne batteripakker.*** *Brug af andre batterienheder medfører risiko for skader og brand.*
- ***Når batteripakken ikke anvendes, skal du holde den væk fra andre metalgenstande, såsom papir, clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan kortslutte polerne.*** *Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.*
- ***Under ugunstige forhold kan der sprøjte væske ud fra batteriet, undgå kontakt. Hvis væsken alligevel berøres, skal der skylles med vand. Hvis du får væske i øjnene, skal du søge læge.*** *Væske, der siver ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrænding.*
- ***Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, som er beskadiget eller modificeret.*** *Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.*
- ***Udsæt ikke en batteripakke eller værktøj for brand eller høje temperaturer.*** *Udsættelse for brand eller temperatur over 130 °C kan forårsage eksplosion.*
- ***Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne.*** *Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.*

SERVICE

- ***Få en kvalificeret reparatør til at foretage service på dit eldrevne produkt, og brug kun originale reservedele.*** *Det vil sikre, at elværktøjets sikkerhed bliver bibeholdt.*

SIKKERHED VED BRUG AF KEMIKALIER

⚠ ***FARE:*** *RISIKO FOR DØDSFALD, ALVORLIG PERSONSKADE OG/ELLER TINGSSKADE SOM FØLGE AF FORKERT BRUG ELLER BLANDING AF KEMIKALIER.*

- *Brug aldrig brandfarlige eller letantændelige kemikalier i denne sprøjte. Sprøjtning med brandfarlige eller letantændelige kemikalier kan skabe brændbare dampe, der kan antændes og forårsage en eksplosion.*
- *Anvend kun kemikalier, der er godkendt til sprøjtning af plantebeskyttelsesmidler såsom herbicider og pesticider. Brug ikke produktet til andre opgaver.*

BEMÆRK: *Undersøg de lokale/nationale bestemmelser for at sikre, at kemikalieprodukter er godkendt til det pågældende område.*

- *Se altid kemikalieproducentens anvisninger og/eller sikkerhedsdatabladet (SDS) for at få oplysninger om korrekt blanding og sikker anvendelse.*

SPRØJTESIKKERHED

⚠ ***ADVARSEL:*** *RISIKO FOR PERSONSKADE OG/ELLER TINGSSKADE SOM FØLGE AF EKSPONERING FOR KEMIKALIER.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *MÅ IKKE UDSÆTTES FOR REGN, SKAL OPBEVARES INDENDØRS.*

- *Læs og forstå hele brugervejledningen, før du bruger denne sprøjte.*
- *Følg alle instruktioner og forholdsregler i brugervejledningen, når du bruger denne sprøjte.*
- *Læs og følg alle instruktioner og forholdsregler på kemikalieproducentens mærkat om kemikalier, der anvendes i denne sprøjte.*
- *Brug de relevante personlige værnemidler (PV) som anbefalet af kemikalieproducenten, og/eller se sikkerhedsdatabladet (SDS) for det anvendte kemikalie. Det omfatter som minimum beskyttelsesbriller, handsker og beskyttelsestøj. Manglende brug af passende personlige værnemidler kan medføre kemikalieeksponering ved hudkontakt, øjenkontakt, indånding eller andet.*

- *Alt betjenings- og servicepersonale skal være uddannet og bekendt med de korrekte håndteringsprocedurer for de anvendte kemiske produkter.*
- *Efter den første samling, længere opbevaring eller eventuelt skadelige hændelser, f.eks. fald, skal sprøjten altid efterses for skader, og den skal testes med rent vand for at kontrollere, at den fungerer korrekt. Sørg for, at alle tilslutninger er sikre og lækagefri, og at slangen ikke er beskadiget, før sprøjten anvendes med kemikalier.*
- *Efterse altid slangen og alle tilslutninger før hver brug. En beskadiget slange eller løse tilslutninger kan resultere i en ukontrolleret udledning af kemikalier under højt tryk.*
- *Sprøjt ikke i nærheden af åben ild, varme overflader eller andet, der kan fordampe sprayen. Det kan skabe en farlig kemisk atmosfære.*
- *Brug aldrig ætsende stoffer, blegemidler, syrer, varmt vand eller trykproducerende kemikalier i denne sprøjte.*
- *Hold sprøjten og alle kemikalier utilgængeligt for børn og kæledyr.*
- *Brug ikke sprøjten, hvis du er træt, syg eller påvirket af stoffer som f.eks. alkohol, narkotika eller medicin, der kan forringe synet, balancen, behændigheden eller dømmekraften.*
- *Sprøjt kun, når luften er stille (ingen vind- eller luftbevægelse), for at undgå, at kemikaliesprøjt driver over på områder eller overflader, som ikke skal behandles.*
- *Sprøjt aldrig direkte på dig selv eller andre mennesker. Hold andre personer på afstand under sprøjtning.*
- *Udløs altid trykket, når sprøjten ikke er i brug, og inden der udføres vedligeholdelse eller rengøring.*
- *Opbevar aldrig kemikalier i sprøjten.*
- *Opbevar eller bortskaf alle ubrugte kemikalier som anvist af kemikalieproducenten grundet risikoen for miljøskader som følge af spild eller lækage, og/eller se de bortskaffelseskriterier, der er angivet i sikkerhedsdatabladet.*
- *Rengør og skyl sprøjten efter hver brug for at undgå utilsigtet kemikalieeksponering og forhindre kontaminering ved efterfølgende brug.*
- *Opbevar sprøjten på et varmt, tørt og støvfrit sted, hvor den ikke udsættes for direkte sollys.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *RISIKO FOR PERSONSKADE OG/ELLER MATERIEL SKADE SOM FØLGE AF BRUD OG/ELLER UKONTROLLERET UDSLIP AF KEMISK VÆSKE UNDER HØJT TRYK.*

- *Sprøjten må ikke modificeres eller ændres fra sin oprindelige tilstand. Slangen, slangemøtrikken eller modhagen må ikke opvarmes eller ændres. Det kan svække komponenterne og/eller tilslutningerne.*
- *Brug kun reservedele fra den oprindelige producent. Andre reservedele er ikke kompatible med denne sprøjte.*
- *Sæt aldrig sprøjten under tryk med andet udstyr end den pumpe, der er leveret af den oprindelige producent. Brug af en luftkompressor eller en anden ikke-standardenhed til at sætte systemet under tryk kan overstige sprøjtens sikre arbejdstryk.*
- *Sprøjten må ikke løftes, bæres eller trækkes ved slangen, aftrækkeren eller sprøjtelanseforlængeren. Det kan svække komponenterne og/eller tilslutningerne. Bær den kun med håndtaget eller selen, og sørg for, at tilslutningerne er fastgjort korrekt, før du løfter den.*
- *For at mindske risikoen for elektrisk stød må sprøjten ikke kommes i vand eller anden væske. Sprøjten må ikke anbringes eller opbevares på steder, hvor den kan falde eller blive trukket ned i et kar eller en vask.*

Vigtige sikkerhedsanvisninger for alle batteriopladere

⚠ ***ADVARSEL:*** *Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner og advarselsmarkeringer for batteriet, batteriopladeren og produktet. Hvis advarsler og instruktioner ignoreres, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.*

- ***Udsæt ikke batteriopladeren for regn eller sne.***
- ***Sørg for, at der ikke trænger vand eller væske ind i batteriopladeren.***
- ***Træk i stikket snarere end i ledningen, når du frakobler batteriopladeren.*** *Det reducerer risikoen for beskadigelse af det elektriske stik og ledningen.*
- ***Sørg for, at ledningen er placeret således, at der ikke trædes på den, snubles over den, eller den på anden måde udsættes for skader eller belastninger.***
- ***Anbring ikke genstande oven på batteriopladeren.*** *Placer batteriopladeren på afstand af varmekilder.*
- ***Betjen ikke batteriopladeren med en beskadiget ledning eller stik.*** *Få dem udskiftet med det samme.*
- ***Brug ikke batteriopladeren, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller på anden måde er blevet beskadiget.***
- ***Skil aldrig batteriopladeren ad.***
- ***Slut batteriopladeren til en strømkilde med den spænding og frekvens, der fremgår af typeskiltet.***
- ***Fremmedlegemer, der er ledende, såsom, men ikke begrænset til, slibestøv, metalspåner, ståluld, aluminiumsfolie eller ophobninger af metalpartikler, skal holdes væk fra batteriopladerens åbninger.***
- ***Tag altid batteriopladeren ud af strømforsyningen, når der ikke er noget batteri i.***

Vigtige sikkerhedsanvisninger for alle batterier

⚠ ***ADVARSEL:*** *Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner og advarselsmarkeringer for batteriet, batteriopladeren og produktet. Hvis advarsler og instruktioner ignoreres, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.*

- ***Oplad eller brug ikke batteriet i områder med eksplosionsfare som f.eks. i nærheden af brændbare væsker, luftarter eller støv.*** *Isætning eller udtagning af batteriet fra batteriopladeren kan antænde støv eller dampe.*
- ***Tving ALDRIG batteriet ind i batteriopladeren. Batteriet MÅ IKKE på nogen måde ændres, så det passer i en ikke-kompatibel batterioplader, da batteriet kan gå i stykker og forårsage alvorlig personskade.***
- ***UNDGÅ AT*** *sprøjte eller nedsænke batteriet i vand eller andre væsker.*
- ***Sprøjten og batteriet må ikke opbevares eller anvendes på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40° C (f.eks. udendørs skure eller metalbygninger om sommeren).*** *For at opnå den bedste batterilevetid skal batterierne opbevares på et køligt og tørt sted.* ***BEMÆRK: Opbevar ikke batterierne i en sprøjte, når udløserkontakten er låst. Sæt aldrig tape på udløserkontakten i positionen ON.***
- ***Batteriet må ikke bortskaffes ved forbrænding, selv hvis det er alvorligt beskadiget eller helt udslidt.*** *Batteriet kan eksplodere i ilden. Der dannes giftige dampe og materialer, hvis litium-ion-batterier brændes.*
- ***Hvis batteriindholdet kommer i kontakt med huden, skal området straks vaskes med mild sæbe og vand.*** *Hvis der kommer batterivæske i øjet, skal du skylle det åbne øje i 15 minutter, eller indtil irritationen ophører. Hvis der er behov for lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske karbonater og lithiumsalte.*
- ***Indholdet af åbne battericeller kan forårsage irritation af luftvejene.*** *Sørg for frisk luft. Søg lægehjælp, hvis symptomerne varer ved.*
- ***Batterivæske kan være brandfarlig, hvis den udsættes for gnister eller åben ild.***
- ***Forsøg aldrig at åbne batteriet. Hvis batterikassen er revnet eller beskadiget, må den ikke sættes i batteriopladeren.*** *Batteriet må ikke knuses, tabes eller beskadiges. Brug ikke et batteri eller en batterioplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller beskadiget på nogen måde (f.eks. hullet med et søm, slået med en hammer, trådt på).*
- *Beskadigede batterier skal genbruges korrekt.*

Yderligere sikkerhedsoplysninger

⚠ ***ADVARSEL:*** *Foretag aldrig ændringer på sprøjten eller dele af den. Der kan opstå skader eller personskade.*

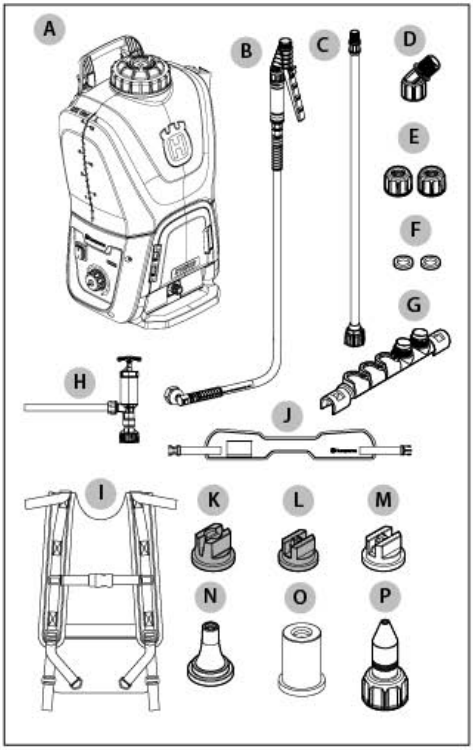
GEM DENNE BRUGERVEJLEDNING TIL FREMTIDIG BRUG

SAMLING

⚠ ***ADVARSEL:*** *RISIKO FOR PERSONSKADE OG/ELLER TINGSSKADE SOM FØLGE AF EKSPONERING FOR KEMIKALIER. Når sprøjten er samlet første gang, skal den altid efterses for skader, og den skal testes med rent vand for at kontrollere, at den fungerer korrekt. Sørg for, at alle tilslutninger er sikre og lækagefri, og at slangen ikke er beskadiget, før sprøjten bruges med kemikalier.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Brug kun udstyr, der anbefales eller sælges af producenten.*

Indhold i pakken:



A Sprøjte	B Aftrækkerventil	C Sprøjtelanse
D Vinklet adapter	E Hættemøtrik	F Flad pakning
G Opbevaringsklemme til dyse	H Spædepumpe	I Sele
J Taljebælte	K Dyse med højt flow og bred vifte (brun)	L Dyse med lavt flow og bred vifte (rød)

M Dyse med lavt flow og smal vifte (gul)

N Stråledyse (orange)

O Tågedyse (mørk gul)

P Justerbar kegledyse



BEMÆRK: Sprøjtetankens materiale er modstandsdygtigt over for UV-lys i henhold til ISO 29664 (ingen revner, ændring i trækstyrke < 20 % efter 6 ugers eksponering).

Dysens funktionalitet og anvendelse

Dyse med højt flow og bred vifte (brun)



- Flad spray til meget bred dækning og væsker med højere viskositet.

Dyse med lavt flow og bred vifte (rød)



- Udskiftning af plæner. Dræber plæne og ukrudt, før du planter en ny plæne.
- Forberedelse af store områder til plantning af prydhaver og grøntsagshaver.

Dyse med lavt flow og smal vifte (gul)



- Præcisionssprøjtning i områder med begrænset plads, f.eks. haver og blomsterbede.

Stråledyse (orange)



- Præcis stråle til målrettede behandlinger på afstand.
- Velegnet til sprøjtning af gedehamsebo er samt revner, sprækker og andre svært tilgængelige mål.

Tågedyse (mørk gul)



- Danner en fin tåge, der sikrer jævn dækning af pesticider, herbicider eller gødning på planter.
- Ideel til vanding af kimplanter eller sarte planter uden at beskadige dem.

Justerbar kegledyse



- Pletsprøjtning i blomsterbede, på gangstier, indkørsler og terrasser samt omkring træer og buske.
- Kanter langs hegn, indkørsler og gangbroer.
- Bekæmper krat og buskads såsom efeu, giftsumak, pueraria og vilde brombær.

Trykkontrol

Trykket kan reguleres ved at dreje på betjeningsknappen (1). Hver position (1 til 10) har en diskret lås, og hver stopposition har mærkbar feedback.

Rygsprøjten er konstrueret til at opretholde et konstant pumpetryk uanset batteriets afladningsgrad. Når en ønsket indstilling på reguleringsknappen er valgt til en given dyse, vil sprøjtemønsteret og trykket forblive uændrede under hele opgaven.

Indstillinger for arbejdstryk	
Position	**Pumpetryk (Bar/psi)**
1	**1,0 / 15**
2	**1,4 / 20**
3	**1,7 / 25**
4	**2,1 / 30**
5	**2,4 / 35**
6	**2,8 / 40**
7	**3,4 / 50**
8	**4,1 / 60**
9	**5,2 / 75**
10	**6,2 / 90**

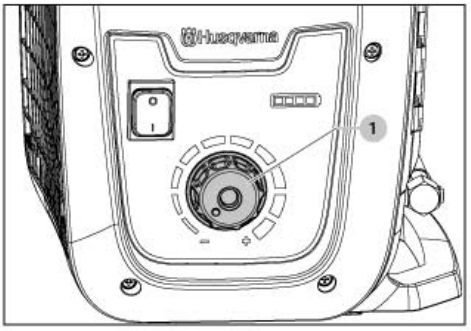


Diagram over dyseflow

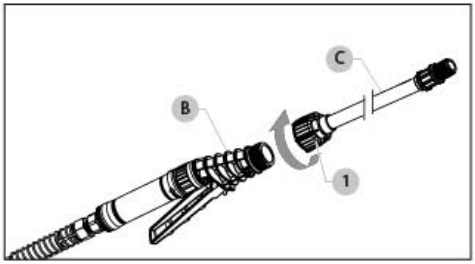
BEMÆRK: *RISIKO FOR TINGSKADE. Drej altid trykreguleringsknappen til indstillingen lavt tryk (1 eller 2), når der skiftes til en dyse med et lavt flow.*

BEMÆRK: *RISIKO FOR TINGSKADE. Manglende overholdelse af anbefalingerne i dysediagrammet kan medføre, at pumpen beskadiges, og at garantien bortfalder.*

Se *Indstillinger for tryk og flowhastighed* på side 200 og 201.

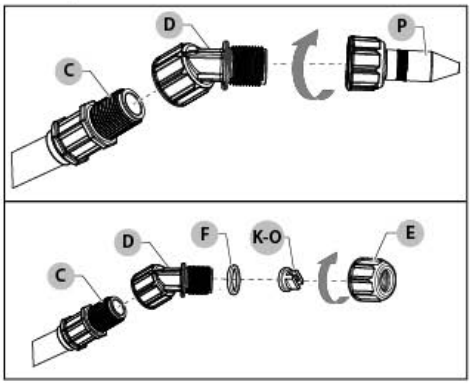
Samling af sprøjten

1. Monter sprøjtelansen (C) på aftrækkerventilen (B), og spænd møtrikken (1) på sprøjtelansen (C) for at fastgøre dem.



Montering af en dyse

Fastgør den vinklede adapter (D) på enden af sprøjtelansen (C). Fastgør den valgte dyse (K-O) på enden af den vinklede adapter (D) ved hjælp af en flad pakning (F), hvis det er nødvendigt, og spænd den forsvarligt vha. hættemøtrikken (E).



BETJENING

⚠ ***ADVARSEL:*** *RISIKO FOR PERSONSKADE SOM FØLGE AF EKSPONERING FOR KEMIKALIER. Brug de relevante personlige værnemidler (PV) som anbefalet af kemikalieproducenten, og/eller se sikkerhedsdatabladet (SDS) for det anvendte kemikalie. Det omfatter som minimum beskyttelsesbriller, handsker og beskyttelsestøj.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du slukke for enheden og fjerne batteriet, før du foretager justeringer eller fjerner/monterer tilbehør eller udstyr. Utilsigtet start kan forårsage personskade.*

BEMÆRK: *Før du bruger batteriet og batteriopladeren, skal du læse sikkerhedsinstruktionerne nedenfor og derefter følge de beskrevne opladningsprocedurer.*

Opladning af batteriet

⚠ ***ADVARSEL:*** *Oplad ikke batteriet i ekstreme temperaturer. Det anbefales at oplade batteriet ved omgivende temperaturer mellem 5-40°C.*

Sådan oplades batteriet:

1. Tilslut batteriopladeren til et strømudtag. LED-indikatoren for opladning blinker rødt 1 gang og grønt 1 gang.
2. Slut batteriet til batteriopladeren. LED-indikator for opladning tændes.
3. Fjern batteriet fra batteriopladeren, når det er fuldt opladet. Tryk på batteriindikatorknappen for batteristatus. Når alle LED-indikatorerne tændes på batteriet, er det fuldt opladet.
4. Træk stikket ud for at frakoble batteriopladeren fra strømudtaget. Træk ikke i strømkablet.

Elektronisk beskyttelsessystem

Batteridrevne redskaber er designet med et elektronisk beskyttelsessystem, der beskytter batteriet mod overbelastning, overophedning eller dyb afladning.

Vigtigt ifm. opladning

Batteriopladeren og batteriet kan blive varme at røre ved under opladning. Dette er normalt og indikerer ikke et problem. For at lette kølingen af batteriet efter brug skal du undgå at placere batteriopladeren eller batteriet et varmt sted, f.eks. i et metalskur eller en uisoleret anhænger.

Hvis batteriet ikke oplader korrekt:

- Kontrollér, at stikkontakten fungerer, ved at tilslutte en pære eller et andet apparat.
- Kontrollér, om stikket er sluttet til en lyskontakt, der slukker, når du slukker lyset.
- Hvis problemerne med opladning fortsætter, skal du udskifte batteriet eller batteriopladeren. Se *Fejlsøgningsvejledning, Batteriet oplader ikke.*

Du kan når som helst oplade et delvist afladet batteri uden at påvirke batteriet negativt.

Før du begynder

Test sprøjten med almindeligt vand før brug med kemikalier, før den tages i brug første gang og efter længere tids opbevaring. Se *Indstillinger for tryk og flowhastighed* for at vælge den dyse, der skal bruges til opgaven.

Anbring sprøjten på en stabil overflade, og sørg for, at den er slukket.

Tag batteriet ud af batterirummet. Se *Fjernelse af batteriet* på side 191.

Fyldning af sprøjten

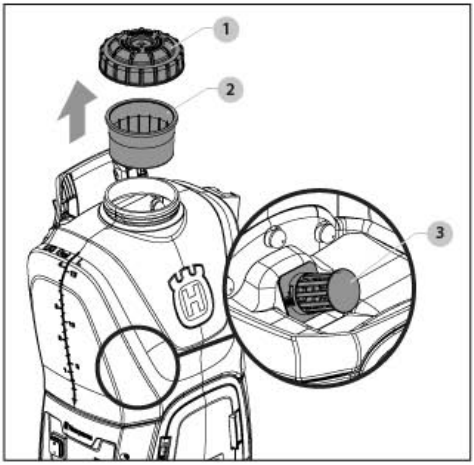
⚠ ***FARE:*** *RISIKO FOR DØDSFALD, ALVORLIG PERSONSKADE OG/ELLER TINGSSKADE SOM FØLGE AF FORKERT BRUG ELLER BLANDING AF KEMIKALIER.*

- *Brug aldrig brandfarlige eller letantændelige kemikalier i denne sprøjte. Sprøjtning med brandfarlige eller letantændelige kemikalier kan skabe brændbare dampe, der kan antændes og forårsage en eksplosion.*
- *Brug kun kemikalier, der kan anvendes til sprøjtning. Nogle kemikalier kan skabe en giftig eller anden farlig atmosfære, når de sprøjtes.*
- *Se altid kemikalieproducentens anvisninger og/eller sikkerhedsdatabladet (SDS) for at få oplysninger om korrekt blanding og sikker anvendelse.*
- *Granulatprodukter skal forblandes og opløses fuldstændigt i en separat beholder, før de hældes i sprøjtetanken for at reducere slid på pakningerne, forhindre tilstopning og sikre korrekt drift.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Efterse sprøjten, slangen, aftrækkeren, sprøjtelansen og alle tilslutninger for skader før hver brug. En beskadiget eller løs slangeforbindelse kan resultere i utilsigtet eksponering for kemikalier under tryk, hvilket kan medføre alvorlig person- eller tingskade.*

Fyldningsprocedure

1. Skru dækslet (1) af, og læg det på en ren overflade, hvor det ikke samler snavs, støv, afklippet græs eller andet snavs.
2. Fjern sigtekurven (2), og fjern eventuelle urenheder. Læg sigtekurven (2) på en ren overflade, hvor den ikke samler snavs, støv, afklippet græs eller andet snavs.
3. Efterse tanken indvendigt for snavs, og rengør efter behov.
4. Kontrollér, at filteret i tanken (3) er på plads, at nettet er intakt, og at det ikke er tilstoppet af snavs. Se *Vedligeholdelse af tankfilteret*.
5. Sørg for, at aftrækkerventilen (B) er forbundet til tanken. Ellers vil der løbe væske ud af den åbne tilslutning.
6. Følg kemikalieproducentens anvisninger for klargøring af kemikaliet. Fyld sprøjten ved at hælde væske ind i den øverste åbning og gennem sigtekurven til den ønskede volumen i henhold til markeringerne på siden af tanken.
7. Rengør sprøjten for væske, der er spildt, sprøjtet eller løbet over.
8. Indsæt batteriet i overensstemmelse med brugervejledningen i *Isætning af batteri*.



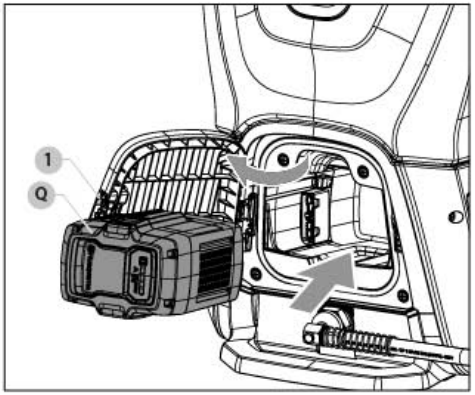
Isætning af batteri

⚠ ***ADVARSEL:*** *RISIKO FOR BRAND, FORBRÆNDINGER ELLER ELEKTRISK STØD. For at mindske risikoen for brand i eller sprængning af batteriet må der kun anvendes Husqvarna-batterier, som er ubeskadigede og i god stand. Brug ikke batterier, der er våde eller beskadigede.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Undgå uønsket start. Sørg for, at kontakten står i positionen OFF, før batteriet tilsluttes, eller før sprøjten løftes eller bæres. At bære sprøjten med fingeren på kontakten eller at sætte strøm til sprøjten med tændt kontakt udgør en risiko for ulykker.*

⚠ ***FORSIGTIG:*** *RISIKO FOR UTILSIGTET SPRØJTNING. Sørg for, at sprøjten er slukket, og at aftrækkeren er udløst, før batteriet sættes i. Sprøjten sprøjter, når batteriet indsættes, hvis sprøjten er tændt, og aftrækkeren er trykket ned.*

1. Sørg for, at sprøjten placeres på en stabil overflade og er slukket.
2. Kontrollér batteriet for at sikre, at opladningsniveauet er tilstrækkeligt.
3. Åbn batterirummet ved at skubbe dørlåsen (1), der er placeret på højre side af dækslet. Den fjederbelastede dør svinger op til venstre.
4. Flugt batteriet (Q) med stikket, og skub det ind i batteriholderen på produktet. Batteriet skal glide let ind, hvis ikke, er det ikke isat korrekt.
5. Tryk på den nederste del af batteriet (venstre side i dette produkt), og skub det så langt ind i batterirummet som muligt. Batteriet er låst på plads, når du hører et klik.
6. Sørg for, at låsene klikker korrekt.
7. Luk døren, og sørg for, at dørlåsen (1) er aktiveret og låst.

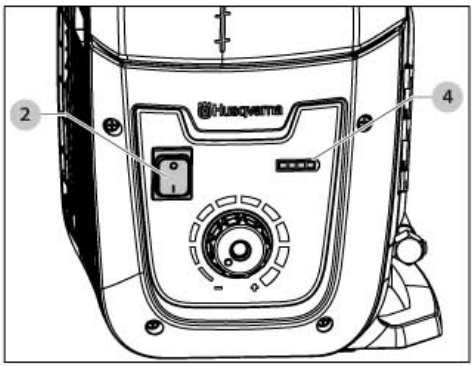


Fjernelse af batteriet

1. Sørg for, at sprøjten placeres på en stabil overflade og er slukket.
2. Åbn batterirummet ved at skubbe dørlåsen (1), der sidder på højre side af dækslet. Den fjederbelastede dør svinger op til venstre.
3. Tag batteriet ud af sprøjten. Tryk på de to udløserknapper, og træk batteriet ud.
4. Luk døren, og sørg for, at dørlåsen (1) er aktiveret og låst.

Batteriindikator

1. Når batteriet er installeret, kan du kontrollere batteriets ladetilstand. Denne funktion er aktiv, når enheden tændes.
2. Strømgrænsefladen har en vippekontakt (1), en batteriindikator med indikatorlys (4), der lyser, når strømmen er slået til.
3. Batteriindikatorlys (4):
   a. Fire grønne lys angiver: 100-76 %.
   b. Tre grønne lys angiver: 75-51 %.
   c. To grønne lys angiver: 50-26 %.
   d. Et grønt lys angiver: 25-6 %.
   e. Et blinkende grønt lys angiver: 5-0 %.



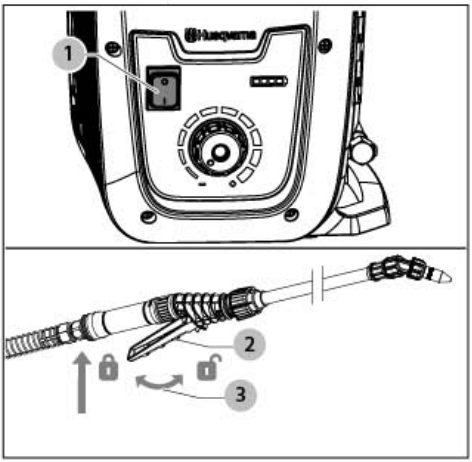
Sprøjtning

⚠ ***ADVARSEL:*** *RISIKO FOR PERSONSKADE OG/ELLER TINGSSKADE PÅ GRUND AF UTILSIGTET SPRØJTNING MED KEMIKALIER. Sørg for, at aftrækkeren er sluppet, før du tænder sprøjten. Når pumpen er tændt, vil den sætte systemet under tryk og sprøjte, hvis der trykkes på aftrækkeren.*

BEMÆRK: *RISIKO FOR TINGSKADE. Sprøjt kun, når luften er stille (ingen vind- eller luftbevægelse), for at undgå, at kemikaliesprøjt driver over på områder eller overflader, som ikke skal behandles.*

1. Tryk på tænd/sluk-knappen (1) for at tænde sprøjten. Hvis sprøjten ikke er blevet brugt for nylig, kan du muligvis høre en lav, hørbar brummelyd. Dette angiver, at pumpen er tændt og opbygger tryk i systemet. Hvis du kan høre, at sprøjten kører, men den ikke sprøjter vand: Følg proceduren beskrevet i Spædning af sprøjten.

BEMÆRK: *Hvis sprøjten blev brugt for nylig, og der stadig er tryk i systemet, vil pumpen muligvis ikke tænde, før der trykkes på aftrækkeren (2).*



2. Indstil reguleringsknappen til den ønskede indstilling for sprøjtetrykket. Læs og følg alle anvisninger på kemikaliets produktmærkat.
3. Ret sprøjtelansen mod den ønskede sprøjteretning, og tryk på aftrækkeren (2).
4. Ved kontinuerlig sprøjtning skal du klemme på aftrækkeren (2) og dreje låsen (3) mod udløseren eller mod sprøjtelansen med uret for at holde aftrækkeren (2) i nedtrykket position.
5. Lås op ved at dreje mod uret, hvis det er nødvendigt, og slip aftrækkeren (2) for at stoppe sprøjtningen.
6. Tryk på tænd/sluk-knappen (1) for at slukke sprøjten.

7. Fjern altid kemikalier, og rengør sprøjten, når den er færdig. Se afsnittene *Rengøring* og *Opbevaring* i denne vejledning.

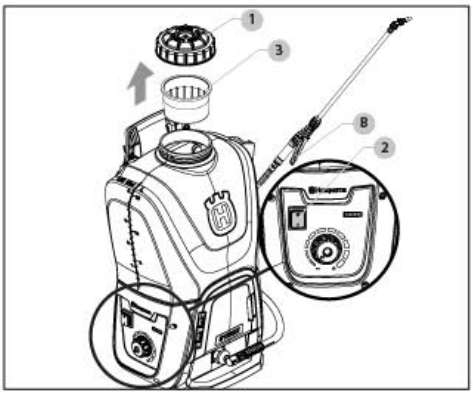
RENGØRING

⚠ ***ADVARSEL:*** *Udløs altid trykket fra sprøjten før rengøring. Adskillelse af en sprøjte, der stadig er under tryk, kan medføre, at komponenter slynges ud med høj hastighed.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *RISIKO FOR PERSONSKADE SOM FØLGE AF EKSPONERING FOR KEMIKALIER. Brug de relevante personlige værnemidler (PV) som anbefalet af kemikalieproducenten, og/eller se sikkerhedsdatabladet (SDS) for det anvendte kemikalie. Det omfatter som minimum beskyttelsesbriller, handsker og beskyttelsestøj.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *RISIKO FOR BESKADIGELSE AF INTERNE KOMPONENTER. Hvis sprøjten ikke skylles ordentligt, kan der ophobes kemikalierester, som kan tilstoppe eller beskadige filtrene, pumpen, aftrækkeren, sprøjtelansen og dysen. Ophobning af kemikalierester kan også kontaminere efterfølgende opgaver. Hvis der efterlades kemiske væsker i sprøjten, når den ikke er i brug, kan det medføre for tidlig slitage af sprøjten. Opbevar aldrig sprøjten med kemikalier i nogen del af sprøjten.*

1. Sørg for, at sprøjten er slukket, og fjern batteriet i henhold til afsnittet *Fjernelse af batteriet*.
2. Fjern hætten (1), og tøm eventuelt overskydende kemikalier fra tanken i en egnet beholder til senere brug, eller bortskaf det i henhold til kemikalieproducentens anvisninger.
3. Brug rent vand til at skylle og tømme tanken grundigt, indtil alle kemikalier og rester er fjernet. Grundet forseglingspakningen kan der være op til 50 ml væske tilbage i tanken, efter at sprøjten er stoppet.
4. Tilsæt ca. 1 liter rent vand til tanken.
5. Isæt batteriet i henhold til vejledningen *Isætning af batterier*, og tryk på tænd/sluk-knappen (2) for at tænde sprøjten.
6. Skyl vand gennem pumpen, slangen, aftrækkeren, sprøjtelansen og dysen i mindst 30 sekunder for at skylle dem ud. Hvis disse komponenter ikke skylles ud, kan der ophobes kemikalierester, som kan tilstoppe eller beskadige komponenterne. Efter intensiv brug er det muligvis ikke tilstrækkeligt at skylle dyserne for at fjerne rester. Dyserne skal muligvis lægges i blød eller rengøres med en lille børste.
7. Tøm eventuelt resterende vand ud af tanken, og fortsæt derefter med at sprøjte, indtil der ikke længere kommer vand ud af dysen. Dette indikerer, at det meste af vandet i systemet er blevet fjernet.
8. Tryk på tænd/sluk-knappen (2) for at slukke for sprøjten, og fjern derefter batteriet.
9. Klem på aftrækkeren (B) for at udløse eventuelt resterende tryk i slangen.
10. Lad sprøjten tørre. Dette gøres bedst ved at fjerne hætten (1) og sigtekurven (3) og hænge sprøjten på hovedet for at lade den dræne.
11. Når sprøjten er tørret, skal du dreje sprøjten lodret og genmontere sigtekurven (3) og hætten (1) for at forhindre, at der trænger snavs ind i tanken.



Rengøring af batteriet

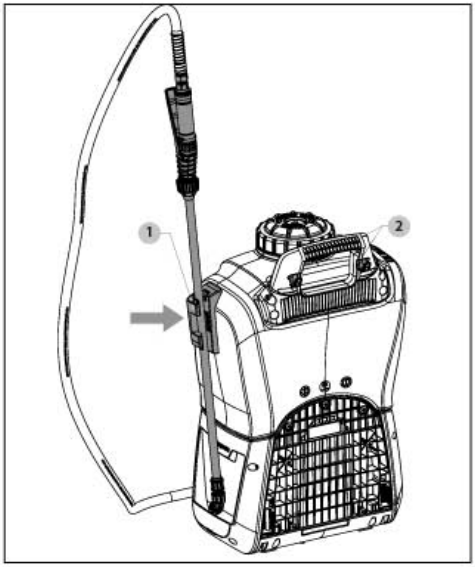
Fjern snavs og fedt fra batteriets yderside med en klud eller en blød, ikke-metallisk børste. Brug ikke vand eller rengøringsmidler.

Vejledning til rengøring af batteriopladeren

⚠ ***ADVARSEL:*** *Risiko for stød. Tag batteriopladeren ud af stikkontakten før rengøring. Snavs og fedt kan fjernes fra batteriopladerens yderside med en klud eller en blød, ikke-metallisk børste. Brug ikke vand eller rengøringsmidler.*

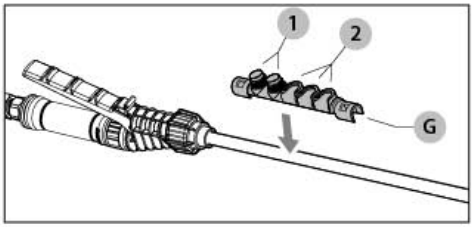
OPBEVARINGSKLEMME TIL LODRET SPRØJTELANSE

Der er monteret en lodret opbevaringsklemme til sprøjtelansen (1) på siden af tanken, som sprøjtelansen kan fastgøres med. Den lodrette sprøjtelanseklemme hjælper med opbevaring, da den reducerer den nødvendige plads omkring sprøjten. Den vandrette sprøjtelanseklemme til opbevaring (2), der er placeret under rygsækhåndtaget, kan stadig bruges.



OPBEVARINGSKLEMME TIL DYSE

Dyserne kan skubbes ind i eller skrues på dysens opbevaringsklemme (F), som klemmes fast på sprøjtelansen. Justerbare hætter eller dysehætter passer på de gevindskårne dele, der er mærket med 1 på tegningen. Blæser eller lige dyser passer ind i de åbninger, der er mærket med 2.



VEDLIGEHOLDELSE

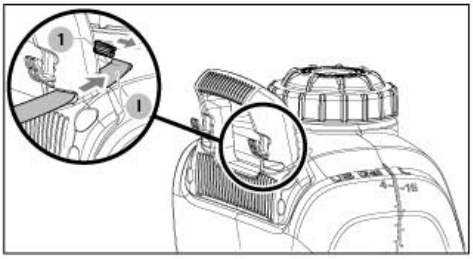
⚠ ***ADVARSEL:*** *For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du slukke for enheden og fjerne batteriet, før du foretager justeringer eller fjerner/monterer tilbehør eller udstyr. Utilsigtet start kan forårsage personskade.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *RISIKO FOR PERSONSKADE OG/ELLER TINGSSKADE SOM FØLGE AF EKSPONERING FOR KEMIKALIER. Sørg altid for, at alle kemikalier er fjernet fra sprøjten, og at sprøjten er blevet rengjort, før der udføres nogen form for vedligeholdelse.*

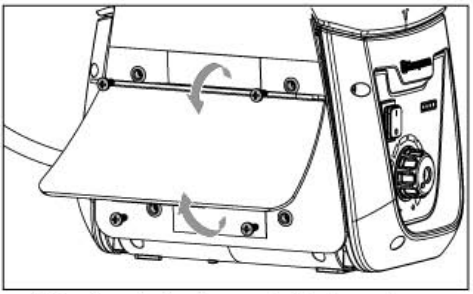
⚠ ***ADVARSEL:*** *RISIKO FOR PERSONSKADE. Udløs altid trykket fra sprøjten, inden der udføres nogen form for vedligeholdelse. Adskillelse af en sprøjte, der stadig er under tryk, kan medføre, at komponenter slynges ud med høj hastighed. Sørg for, at sprøjten er slukket, og tryk på aftrækkeren, indtil alt tryk er udløst.*

Udskiftning af selen

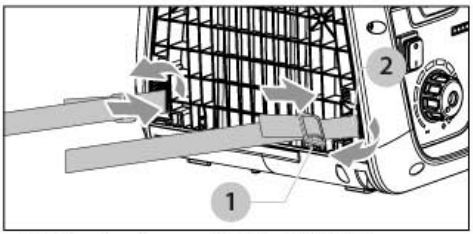
1. På hver side af selen (I) skal du fjerne de små plastklemmer (1) fra de to skulderbåndsløkker og føre hver løkke gennem åbningerne øverst på sprøjtehåndtaget.
2. Sæt klemmerne (1) tilbage gennem løkkerne, og træk stroppen, der holder de to stropper (I) på plads.



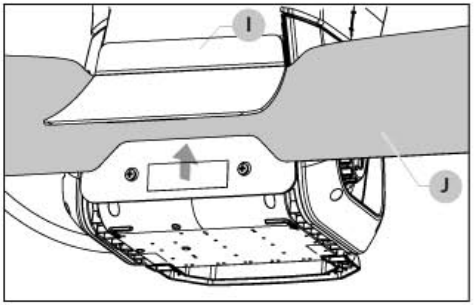
3. Træk puderne fra velcroen, og fold dem væk fra rygsækken, så der er adgang til skruer, der holder bunden af selen, som vist nedenfor.



4. For de nederste stropper skal du fjerne stroppen fra den øverste del af spænderne (1) og placere den rundt om de lodrette stifter (2). Start indefra, og dan en løkke mod ydersiden.



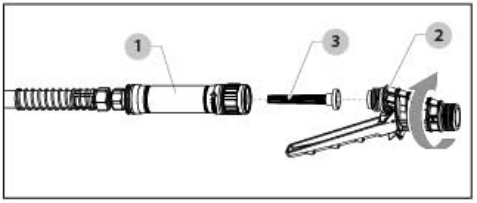
5. Selen kan tages ud i taljebæltet (J). Selens lændestøtte (i) er fastgjort med velcropuder, så selen kan samles eller skilles ad ved at trække den nederste pude fra hinanden. Taljebæltet kan monteres på selen ved levering, så adskillelse foretages ved at trække den nederste pude fri af velcroen.



Vedligeholdelse af aftrækkerventilen

⚠ ***ADVARSEL:*** *Inden der udføres vedligeholdelse, skal trykket altid tages af sprøjten ved at slukke for sprøjten og klemme på aftrækkeren for at sprøjte, indtil væskestrømmen stopper.*

1. Skru håndtaget (1) af aftrækkerventilen (2).
2. Fjern filteret (3).
3. Fjern eventuelle rester fra håndtagets inderside (1), aftrækkerventilen (2) eller filteret (3) ved at skylle med koldt, rent vand.
4. Saml komponenterne igen som vist, og spænd alle tilslutninger forsvarligt.



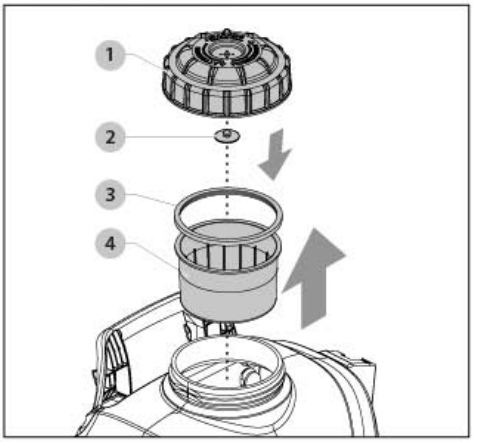
Vedligeholdelse af dyse

⚠ ***ADVARSEL:*** *Inden der udføres vedligeholdelse, skal du altid tage trykket af sprøjten ved at sikre, at sprøjten er slukket, og derefter trykke på aftrækkeren for at sprøjte, indtil væskestrømmen stopper.*

- Hvis en dyse tilstoppes, skal du fjerne og afmontere dysen.
- Rengør åbningerne for eventuelle blokeringer eller rester.
- Brug ikke skarpt værktøj, der kan ridse eller beskadige dyserne, da sprøjtemønsteret kan blive påvirket.
- Undlad at slå dysen mod overflader for at fjerne tilstopningen.

Vedligeholdelse af dæksel og sigtekurv

- Kontrollér stopventilen (2) på hætten (1) og pakningen til sigtekurven (3) på sigtekurven (4) for at sikre, at de ikke viser tegn på slitage og fungerer korrekt.
- Udskift dem efter behov.



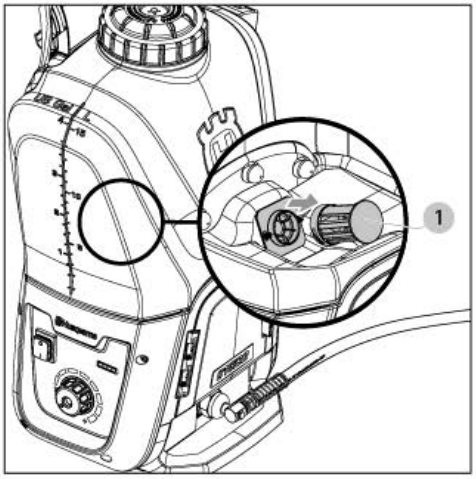
Vedligeholdelse af tankfilteret

⚠ ***FORSIGTIG:*** *RISIKO FOR BESKADIGELSE AF INTERNE KOMPONENTER. Betjen ikke sprøjten, uden at tankfilteret er monteret korrekt. Hvis du gør det, kan der trænge snavs ind i pumpen og forårsage tilstopning eller beskadigelse af pumpen.*

1. Sørg for, at sprøjten er slukket, og tag batteriet ud i henhold til vejledningen *Fjernelse af batteriet* på side 191.
2. Fjern hætten og sigtekurven. Skyl med rent vand for at fjerne eventuelle rester.
3. Læg sigtekurven og hætten på en ren overflade, hvor de ikke samler snavs, støv, afklippet græs eller andre rester.
4. Hæld eventuel væske fra beholderen i en egnet beholder til senere brug eller korrekt bortskaffelse i henhold til kemikalieproducentens anvisninger.
5. Skyl og tøm tanken for snavs eller rester.
6. Ræk ind i tanken, og tag forsigtigt fat i tankfilteret (1), der er placeret i bunden af tanken.
7. Drej tankfilteret ca. 1/8 omgang mod uret, indtil det ikke kan drejes længere, og træk det ud for at fjerne det fra tanken.
8. Rengør tankfilteret forsigtigt ved at skylle det indefra og ud. Sørg for ikke at rive eller beskadige nettet. Enhver beskadigelse af nettet kan medføre, at der trænger snavs ind i pumpen og forårsage tilstopning eller beskadigelse af pumpen

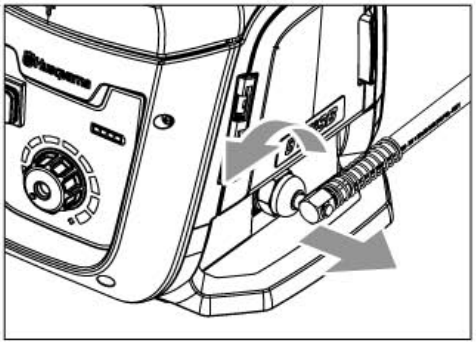
BEMÆRK: *Hvis tankfilteret er beskadiget eller for snavset til, at det kan rengøres, skal det udskiftes med et nyt tankfilter.*

9. For at genmontere tankfilteret skal du forsigtigt sætte det tilbage over filterbasen i bunden af tanken og langsomt dreje filteret med uret, indtil låsetapperne på filterbasen flugter med rillerne på filteret. Tankfilteret trykker ca. 3 mm indad, når dette sker.
10. Tryk tankfilteret indad, indtil det stopper, yderligere ca. 6 mm, og drej derefter tankfilteret ca. 1/8 omgang med uret, indtil det stopper.



Vedligeholdelse af slangetilslutning

1. Frigør aftrækkerventilen fra sprøjteenheden ved at dreje den mod uret for at fjerne eventuelt resterende vand fra slangen.



SPÆDNING AF SPRØJTEN

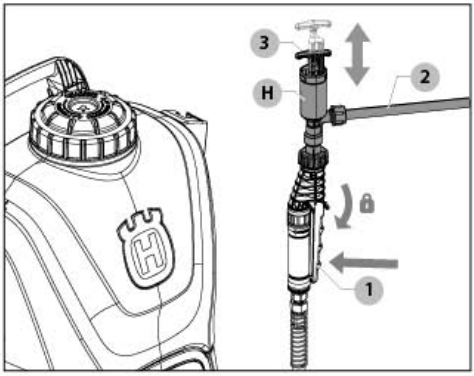
BEMÆRK: *Hvis sprøjten har været ubrugt i længere tid eller opbevares om vinteren, kan membranpumpen sætte sig fast og kræve spædning, før normal drift kan genoptages.*

Sådan kontrolleres det, om manuel spædning er nødvendig

1. Fyld sprøjten med ca. fire (4) liter vand (uden kemikalier).
2. Isæt batteriet, og tænd sprøjten.
3. Ret aftrækkeren i en sikker retning, og tryk på udløsergrebet.
4. Hvis den sprøjter vand, er manuel spædning ikke nødvendig. Sluk for sprøjten, og tøm tanken for vand. Fortsæt til betjening af sprøjten. Læs og forstå hele brugervejledningen, før sprøjten bruges med kemikalier.
5. Hvis sprøjtepumpen kører med en hørbar lyd, men der ikke sprøjter vand: Følg nedenstående procedure for *manuel spædning af sprøjtepumpen.*
6. Hvis du har yderligere spørgsmål, skal du kontakte din nærmeste autoriserede forhandler.

Manuel spædning af sprøjtepumpen

1. Fjern alle flydende kemikalier fra indersiden af tanken, og skyl tanken fri for kemikalierester (hvis der er anvendt nogen). Fyld sprøjten med ca. fire (4) liter vand (uden kemikalier).
2. Afmonter sprøjtelansen, og monter spædepumpen (H) til enden af aftrækkeren.
3. Tryk på udløserhåndtaget (1) på aftrækkeren, og lås det på plads for at holde ventilen åben. Dette gør det muligt for væsken at flyde.
4. Hold spædepumpen (H), og ret afløbsslangen (2) i en sikker retning, og pump langsomt stempelhåndtaget (3) ind og ud. Der skal trækkes vand jævnt gennem den åbne aftrækker, og pumpen spædes med 5-10 pump.

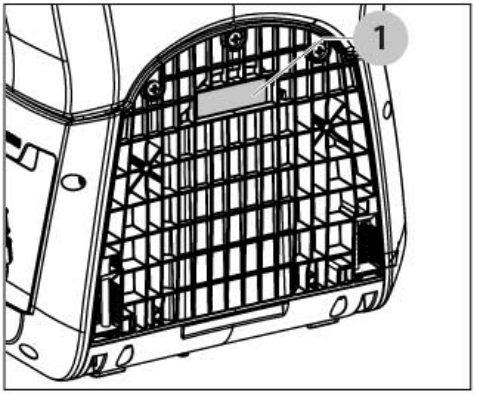


5. Når væsken trækkes, skal du oplåse og slippe aftrækkeren på udløsergrebet og fjerne spædepumpen.

6. Drej strømafbryderen på rygsprøjten til positionen ON. Hvis din sprøjte har flere sprøjteindstillinger, skal du indstille den til den højeste indstilling.
7. Peg aftrækkeren i en sikker retning, og tryk på udløsergrebet for at kontrollere, at pumpen tænder og sprøjter væske.
8. Oplås og slip udløsergrebet, før du slukker for strømmen.
9. Tøm tanken (om nødvendigt), og genmonter sprøjtelansen og den ønskede dyse.
10. Rygsprøjten er klar til brug. Læs og forstå hele brugervejledningen, før sprøjten bruges med kemikalier.

QR-KODE

Der er en QR-kode på et mærkat (1) bag på rygsækken bag selen. Scan QR-koden for at få oplysninger om produktet.



OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

Se www.husqvarna.com for ofte stillede spørgsmål om produkter.

RESERVEDELE

Se www.husqvarna.com for specifikke produktreservedele.

GARANTI

Se www.husqvarna.com for specifik produktgaranti.

OVERENSSTEMMELSE OG GODKENDELSER

Hereby, **Husqvarna AB,** SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.: +46-36-146500, erklærer, at **515iSB** er i overensstemmelse med de gældende krav i EU-direktiverne:

- **2006/42/EC** (maskindirektivet)
- **2014/30/EU** (EMC-direktivet)
- **2011/65/EU** (begrænsning af farlige stoffer

Den fulde tekst i EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på www.husqvarna.com/suppport. Søg efter produktet, og vælg den EU-overensstemmelseserklæring, der gælder for produktets fremstillingsdato. Serienummeret med fremstillingsdatoen kan findes på produktets typeskilt.

FEJLSØGNINGSVEJLEDNING

SØRG FOR AT FØLGE SIKKERHEDSREGLER OG VEJLEDNINGER

Du kan få hjælp til dit produkt på vores websted på www.husqvarna.com eller ved at besøge din nærmeste autoriserede forhandler.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Sprøjten tænder ikke (ingen hørbar brummelyd fra pumpen).	Sørg for, at batteriet er korrekt installeret.	Installer batteriet korrekt. Se *Isætning af batteriet.*
	Sørg for, at batteriet er opladet.	Oplad batteriet. Se *Opladning af batteriet.*
	Batteriet kan være beskadiget eller overophedet. Efterse batteriet visuelt for skader.	Udskift batteriet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer. Hvis batteriet er overophedet, skal det køle ned.
	Slangen er under tryk. Pumpen slukkede automatisk.	Tryk på aftrækkeren for at se, om sprøjten starter, og pumpen tænder.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Sprøjten tænder (pumpehoved brummer), men den sprøjter ikke.	Der er ikke væske i tanken.	Hæld væske i tanken. Se *Fyldning af sprøjten.*
	Aftrækkerfilteret er tilstoppet.	Rengør aftrækkerfilteret. Se *Vedligeholdelse af aftrækkerventilen.*
	Dysen er tilstoppet.	Rengør dysen. Se *Vedligeholdelse af dyse.*
	Tankfilteret er tilstoppet.	Rengør tankfilteret. Se *Vedligeholdelse af tankfilter.*
	Pumpen er ikke spædet.	Spæd pumpen i mindst 30 sekunder. Se *Spædning af sprøjten.*
Sprøjten tænder, men sprøjter kun ved lavt tryk.	Aftrækkerfilteret er tilstoppet.	Rengør aftrækkerfilteret. Se *Vedligeholdelse af aftrækkerventilen.*
	Dysen er tilstoppet.	Rengør dysen. Se *Vedligeholdelse af dyse.*
	Tankfilteret er tilstoppet.	Rengør tankfilteret. Se *Vedligeholdelse af tankfilter.*
	Pumpen er ikke spædet.	Spæd pumpen i mindst 30 sekunder.
Pumpen spæder ikke helt.	Væskeniveauet i tanken er lavt.	Hæld væske i tanken. Se *Fyldning af sprøjten.*
	Pumpen kørte tør (uden væske), før tanken blev fyldt igen.	Sørg for, at sprøjten er slukket, og tryk på aftrækkeren, indtil alt tryk er udløst. Se *Spædning af sprøjten.*
	Der er kemikalierester eller ophobning i tanken og/eller pumpen på grund af forkert eller utilstrækkelig rengøring.	Rengør sprøjten. Se *Rengøring*. Gentag om nødvendigt med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel. Lad blandingen blive i pumpen i op til 1 time, før det skylles ud. Udskift pumpen om nødvendigt.
	Tankfilteret er forkert monteret, mangler eller er beskadiget, så der kan trænge snavs ind i pumpen.	Rengør sprøjten. Se *Rengøring*. Gentag om nødvendigt med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel. Lad blandingen blive i pumpen i op til 1 time, før det skylles ud. Udskift pumpen om nødvendigt.
Slangen lækker ved tanktilslutningen.	Slangen er revnet, opsvulmet eller defekt.	Udskift aftrækkerventilen.
	Tilslutningen er beskadiget.	Udskift aftrækkerventilen
Slangen lækker ved aftrækkerventilen.	Slangen er revnet, opsvulmet eller defekt.	Udskift aftrækkerventilen.
	Tilslutningen er beskadiget.	Udskift aftrækkerventilen
Dysen drypper, når aftrækkeren slippes.	Der er snavs eller fremmedlegemer i aftrækkeren.	Rengør aftrækkerventilen.
	Der er en beskadiget O-ring eller pakning i aftrækkerventilen.	Udskift aftrækkerventilen.
Dysespidsen lækker.	Den flade pakning mangler.	Monter den flade pakning bag dysespidsen. Se *Montering.*
	Den flade pakning er beskadiget.	Udskift den flade pakning.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Sprøjtemønsteret er dårligt.	Trykkontrol er ikke indstillet til den anbefalede indstilling.	See diagrammet*Indstillinger for tryk og flowhastighed* .
	Dysen er delvist tilstoppet.	Rengør dysen. Se *Rengøring*.
	Dysen er beskadiget.	Udskift dysen.
Enheden slukker pludseligt.	Batteriet har nået sin maksimale varmegrænse.	Lad produktet køle af.
	Batteriet er afladet. For at maksimere batteriets levetid er det konstrueret til at slukke med det samme, når batteriet er afladet.	Sæt batteriet i batteriopladeren, og lad det oplade.
Batteriet oplader ikke.	Batteriet er ikke sat helt ind i batteriopladeren.	Sæt batteriet i batteriopladeren, indtil LED'en lyser.
	Ingen opladnings-LED'er lyser på batteriopladeren.	Kontrollér, at stikkontakten fungerer. Hvis der ikke er problemer med stikkontakten, skal du kontakte din serviceforhandler og udskifte batteriopladeren.
	Batteriopladerens LED er rød (permanent batteriopladerfejl).	Kontakt din serviceforhandler. Udskift batteriopladeren.
	LED'en for opladning blinker grønt (batteritemperaturerne er for kolde eller for varme til brug eller opladning).	Lad batteriet køle ned eller varme op. Når batteriet har den korrekte temperatur, kan det bruges eller oplades igen. Brug batteriopladeren ved omgivende temperaturer på mellem 5-40 °C.
	Opladnings-LED'en blinker rødt (defekt batteri).	Kontakt din serviceforhandler. Udskift batteriet.

TRANSPORT, OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE

⚠ ***ADVARSEL:*** *BRANDFARE. Opbevar, bær eller transporter ikke batteriet, så metalgenstande kan komme i kontakt med eksponerede batteripoler. Anbring f.eks. ikke batteriet i forklæder, lommer, værktøjskasser, produktæsker, skuffer, osv. med løse søm, skruer, nøgler, mønter, håndværktøj osv. Ved transport af individuelle batterier skal du sørge for, at batteripolerne er beskyttet og godt isoleret mod materialer, der kan komme i kontakt med dem og forårsage kortslutning.*

BEMÆRK: *Li-ion-batterier må ikke lægges i indtjekket bagage på fly og skal være korrekt beskyttet mod kortslutning, hvis de er i håndbagage.*

Transport og opbevaring

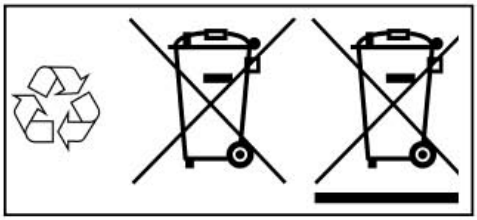
- *Overhold de særlige krav vedrørende emballage og etiketter til kommerciel transport, herunder tredjeparter og speditører.*
- *Tal med en person med specialuddannelse i farligt materiale, før du sender produktet. Overhold alle gældende nationale bestemmelser.*
- *Sæt tape på åbne kontakter, når batteriet lægges i en pakke. Sørg for, at batteriet ikke kan bevæge sig i pakken.*
- *Fjern altid batteriet ved opbevaring eller transport.*
- *Sæt batteriet og batteriopladeren i et rum, der er tørt og fri for fugt og frost.*
- *Batteriet må ikke opbevares på steder, hvor statisk elektricitet kan forekomme. Opbevar ikke batteriet i en metalkasse.*
- *Opbevar batteriet ved temperaturer på mellem 5 °C og 25 °C og væk fra direkte sollys.*
- *Opbevar batteriopladeren ved temperaturer på mellem 5 °C og 25 °C og væk fra direkte sollys.*
- *Brug kun batteriopladeren ved en omgivende temperatur på mellem 5 °C og 25°C.*
- *Oplad batteriet 30% til 50%, før du sætter det til opbevaring i længere tid. Opbevar batteriopladeren i et rum, der er lukket og tørt.*

- *Hold batteriet væk fra batteriopladeren under opbevaring. Lad ikke børn og andre ikke-autoriserede personer røre ved udstyret. Opbevar udstyret i et rum, der kan aflåses.*
- *Rengør produktet, og udfør fuld service, før du sætter produktet til opbevaring i længere tid.*
- *Opbevar sprøjten og batteriet indendørs på et varmt, tørt sted, hvor de ikke udsættes for direkte sollys, og væk fra fugt eller kraftig varme. Opbevar ikke sprøjten, hvor der kan forekomme temperaturer under frysepunktet (under 0 °C). Hvis vandet fryser inde i sprøjten, kan det medføre beskadigelse af pumpen, pakningerne, aftrækkeren eller andre komponenter, og garantien på sprøjten bortfalder.*
- *Fastspænd produktet sikkert under transporten.*

Bortskaffelse af batteriet, batteriopladeren og produktet

Symbolet nedenfor betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Aflever det på en genbrugsstation til elektrisk og elektronisk udstyr. Dette hjælper med at forhindre skader på miljøet og på personer.

Kontakt lokale myndigheder, et renovationsselskab eller din forhandler for at få flere oplysninger.



***BEMÆRK:** Symbolet vises på produktet eller emballagen til produktet.*

TEKNISKE DATA:

515iSB	
Maks. påfyldningskapacitet l/Gal:	15/4
Vægt uden batteri, kg/lb:	6,5/14,4
Vægt (fyldt til kapacitet med godkendt batteri monteret), kg/lb:	23,1/51
Lydeffektniveau, målt dB(A)	72,6
Lydeffektniveau, garanteret L_{WA} dB (A)	76
Ækvivalent lydtryksniveau ved brugerens ører, målt i henhold til ISO 11201, dB(A):	64,6

Godkendte batterier til produktet:

Batteri	40-B220X
Type	Lithium-ion
Batterikapacitet, Ah	6
Nominel spænding, V	36
Vægt, kg	1,5/3,2

Godkendte batteriopladere:

Batterioplader	40-C500X
Indgangsspænding, V	100-240
Frekvens, Hz	50-60
Effekt, watt	500

INDSTILLINGER FOR TRYK OG FLOWHASTIGHED

BEMÆRK: *RISIKO FOR TINGSKADE. Drej altid trykreguleringsknappen til indstillingen lavt tryk (1 eller 2), når der skiftes til en dyse med et lavt flow.*

BEMÆRK: *RISIKO FOR TINGSKADE. Manglende overholdelse af anbefalingerne i skemaet over indstillinger for tryk og flowhastighed kan medføre, at pumpen beskadiges, og garantien bortfalder.*

BEMÆRK: *Sprøjtens maksimale ydelse er ca. 1.9 l/min./0,5 GPM. Ved brug af dyser med højere strømning kan den højeste strømning og tryk begrænses af prøjtens maksimale ydeevne. Når sprøjten når sin maksimale ydeevne med en given dyse, vil en forøgelse af trykindstillingen ikke resultere i et højere tryk. Sprøjten vil kun fortsætte med at fungere ved dens maksimale ydeevne for den pågældende dyse. Dette er angivet i nedenstående tryk- og strømningsdiagrammer for de medfølgende dyser. Andre dyser kan have lignende resultater.*

BEMÆRK: *Alle værdier repræsenterer sprøjtning med vand eller væsker med lignende viskositet.*

BEMÆRK: *Dysernes flowhastigheder kan variere ~10 %. Sprøjtens ydeevne kan variere med 15 %*

Justerbar kegledyse (fuld kegle)

Indstilling	Tryk (Bar/psi)	Flowhastighed (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,38-0,42/0,10-0,11
2	1,38/20	0,42-0,57/0,11-0,15
3	1,72/25	0,45-0,57/0,12-0,15
4	2,07/30	0,53-0,61/0,14-0,16
5	2,41/35	0,57-0,72/0,15-0,19
6	2,76/40	0,61-0,79/0,16-0,21
7	3,45/50	0,64-0,83/0,17-0,22
8	4,14/60	0,72-0,91/0,19-0,24
9	5,17/75	0,79-0,98/0,21-0,26
10	6,21/90	0,87-1,02/0,23-0,27

Justerbar kegledyse (lige vandstråle)

Indstilling	Tryk (Bar/psi)	Flowhastighed (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,90-1,14/0,24-0,30
2	1,38/20	1,21-1,44/0,32-0,38
3	1,72/25	1,32-1,51/0,35-0,40
4	2,07/30	1,44-1,67/0,38-0,44
5	2,41/35	1,51-1,93/0,40-0,51
6	2,76/40	1,74-1,97/0,46-0,52
7	3,45/50 (maks.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (maks.)
8	3,45/50 (maks.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (maks.)
9	3,45/50 (maks.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (maks.)
10	3,45/50 (maks.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (maks.)

BEMÆRK: *Flowhastigheder vises som et område, fordi de kan variere på en justerbar dyse afhængigt af, hvor stramt eller løst endehætten er monteret.*

Dyse med lavt flow og smal vifte (gul)

Indstilling	Tryk (Bar/psi)	Flowhastighed (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (maks.)	1,06/0,28 (maks.)
9	4,14/60 (maks.)	1,06/0,28 (maks.)
10	4,14/60 (maks.)	1,06/0,28 (maks.)

Dyse med lavt flow og bred vifte (rød)

Indstilling	Tryk (Bar/psi)	Flowhastighed (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (maks.)	1,59/0,42 (maks.)
9	4,14/60 (maks.)	1,59/0,42 (maks.)
10	4,14/60 (maks.)	1,59/0,42 (maks.)

Dyse med højt flow og bred vifte (brun)

Indstilling	Tryk (Bar/psi)	Flowhastighed (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (maks.)	1,97/0,52 (maks.)
5	2,07/30 (maks.)	1,97/0,52 (maks.)
6	2,07/30 (maks.)	1,97/0,52 (maks.)
7	2,07/30 (maks.)	1,97/0,52 (maks.)
8	2,07/30 (maks.)	1,97/0,52 (maks.)
9	2,07/30 (maks.)	1,97/0,52 (maks.)
10	2,07/30 (maks.)	1,97/0,52 (maks.)

Stråledyse (orange)

Indstilling	Tryk (Bar/psi)	Flowhastighed (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (maks.)	1,89/0,50 (maks.)
7	2,76/40 (maks.)	1,89/0,50 (maks.)
8	2,76/40 (maks.)	1,89/0,50 (maks.)
9	2,76/40 (maks.)	1,89/0,50 (maks.)
10	2,76/40 (maks.)	1,89/0,50 (maks.)

Tågedyse (mørk gul)

Indstilling	Tryk (Bar/psi)	Flowhastighed (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

INNHOLD

SIKKERHETSADVARSLER 203
Produktbeskrivelse 203
Bruksområder 203
Symboler på produktet 203
Importør 203
VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER 203
Definisjoner 203
SIKKERHET I ARBEIDSOMRÅDET 204
EL-SIKKERHET 204
PERSONLIG SIKKERHET 204
BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY 204
BRUK OG PLEIE AV BATTERIVERKTØY 205
SERVICE 205
SIKKERHET VED BRUK AV KJEMIKALIER 205
SPRØYTESIKKERHET 205
Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteriladere 206
Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batterier 206
Ytterligere sikkerhetsinformasjon 207
MONTERING 207
Innhold i pakken 207
Munnstykkets funksjonalitet og bruk 208
Trykkregulering 208
Strømningsdiagram for munnstykke 208
Sette sammen sprøyten 208
Feste et munnstykke 209
BRUK 209
Lade batteriet 209
Elektronisk beskyttelsessystem 209
Viktige merknader om lading 209
Før du begynner 209
Fylling av sprøyten 209
Påfyllingsprosedyre 210
Sette inn batteriet 210
Ta ut batteriet 210
Batteriindikator 211
Sprøyting 211
RENGJØRING 211
Rengjøring av batteriet 212
Instruksjoner for rengjøring av batteriladeren 212
VERTIKAL OPPBEVARINGSKLEMME FOR STANGEN 212
OPPBEVARINGSKLEMME FOR MUNNSTYKKE 213
VEDLIKEHOLD 213
Utskifting av selen 213
Vedlikehold av avstengningsenhet 213
Vedlikehold av munnstykker 214
Vedlikehold av hetten og filterkurven 214
Vedlikehold av filteret i beholderen 214
Vedlikehold av slangetilbehøret 215
PRIMING AV SPRØYTEN 215
Slik sjekker du om manuell priming er nødvendig 215
Manuell priming av sprøytepumpen 215
QR-KODE 216
VANLIGE SPØRSMÅL 216
RESERVEDELER 216
GARANTI 216
SAMSVAR OG GODKJENNINGER 216
FEILSØKINGSVEILEDNING 216
TRANSPORT, LAGRING OG KASSERING 218
Transport og lagring 218
Kassering av batteriet, batteriladeren og produktet 219
TEKNISKE DATA 219
Godkjente batterier til produktet 219
Godkjente batteriladere: 219
INNSTILLINGER FOR TRYKK OG STRØMNINGSHASTIGHET 220
Justerbart konisk munnstykke (full kjegle) 220
Justerbart konisk munnstykke (rett stråle) 220
Smalt viftemunnstykke for lite volum (gul) 220
Bredt viftemunnstykke for lite volum (rød) 220
Bredt viftemunnstykke for stort volum (brun) 221
Jetstrøm-munnstykke (oransje) 221
Tåkemunnstykke (mørkegul) 221

SIKKERHETSADVARSLER

Vi arbeider fortløpende med å videreutvikle produktene våre og forbeholder oss derfor retten til endringer vedrørende bl.a. form og utseende uten varsel.

Produktbeskrivelse:

Husqvarna 515iSB er en batteridrevet ryggsekksprøyte med elektrisk motor.

Bruksområder:

Dette produktet er laget for profesjonell bruk av en erfaren bruker til sprøyting av ugressmidler og plantevernmidler innen landbruk og hagebruk.

Symboler på produktet:

	ADVARSEL! Risiko for alvorlig personskade eller død for operatøren eller andre. Vær forsiktig, og bruk produktet riktig.
	Les bruksanvisningen nøye, og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet.
	Brukerne må bruke egnet øyevern og pustemaske ved fylling, bruk eller vedlikehold av ryggsekksprøyten for å beskytte mot kjemikaliesprut og sprøyteavdrift.
	Fare for elektrisk støt. Ryggsekksprøyten inneholder et litiumionbatteri og elektriske komponenter. Ikke åpne, endre eller utsett elektriske deler for vann. Koble alltid fra batteriet eller strømforsyningen før service.
	Sklifare. Sølt væske eller overssprøyting kan føre til glatte overflater. Tørk opp søl umiddelbart, og vær forsiktig når du går i behandlede eller våte områder.
	Produktet er IPXX-klassifisert for elektrisk beskyttelse.
	Dette produktet samsvarer med gjeldende UL-standarder.
	For å redusere faren for kontakt med kjemikalier må du alltid bruke kjemikaliebestandige gummihansker.
	Hvis det er støv eller sprøytemidler i miljøet, må du bruke en egnet pustemaske
	Bruk alltid kjemikaliebestandige gummistøvler.
	Bruk beskyttende kjeledress som anbefalt i advarslene og instruksjonene for kjemikaliene som brukes.

	Hold sikker avstand til andre personer og dyr under bruk. Sprøyteavdrift eller utilsiktet sprøyting kan føre til personskade eller eksponering.
	Ikke sprøyt mot deg selv eller andre. Utilsiktet kontakt med sprut kan forårsake skade, irritasjon eller kjemikalieeksponering.
	Dette produktet samsvarer med gjeldende EC-direktiver.
	Dette produktet oppfyller gjeldende krav for RCM-samsvarsmerking for elektrisk sikkerhet og elektromagnetisk kompatibilitet i Australia og New Zealand.
	Dette produktet er i samsvar med de gjeldende kravene til KC-merking for sikkerhet og elektromagnetisk kompatibilitet i Sør-Korea.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende krav fra Ukrainas standardsertifikat (UkrSEPRO) for sikkerhet og ytelse i Ukraina.
HID-nr.	Typeskiltet eller laserutskriften viser HID (Husqvarna ID) på 25 tegn. De første 9 sifrene representerer produktets delenummer. De resterende tegnene representerer produktets serienummer, som er en mfg-kode på 3 tegn, en 7-sifret datokode i formatet ÅÅÅÅuuD (der ÅÅÅÅ er produksjonsår, uu er produksjonsuke, og D er produksjonsdag) etterfulgt av unike tall og QR-kode som er spesifikk for produktet.

IMPORTØR

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Sverige

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Definisjoner

⚠ ***FARE:*** *Indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, fører til dødsfall eller alvorlig skade.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til dødsfall eller alvorlig skade.*

⚠ ***OBS:*** *Indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til lett eller moderat skade.*

MERK: *Angir informasjon som anses som viktig, men ikke relatert til fare (f.eks. meldinger relatert til skade på eiendom).*

⚠ ***ADVARSEL:*** *NÅR DU BRUKER ELEKTRISKE SPRØYTER, MÅ DU FØLGE GRUNNLEGGENDE FORHOLDSREGLER, INKLUDERT DET FØLGENDE:*

- *Les alle instruksjonene før du bruker sprøyten.*

- *For å redusere risikoen for skade er det nødvendig med nøye tilsyn når et apparat brukes i nærheten av barn.*
- *Bruk bare tilbehør anbefalt eller solgt av produsenten.*
- *For oppladbare batterier må du bare bruke batteriladeren fra produsenten til å lade.*

SIKKERHET I ARBEIDSOMRÅDET

- ***Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.*** *Rot og dårlig opplyste områder kan lett føre til ulykker.*
- ***Bruk ikke elektroverktøy i eksplosiv atmosfære, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.*** *Elektroverktøy danner gnister som kan antenne støv eller gasser.*
- ***Hold barn og andre tilskuere på avstand når elektroverktøyet er i bruk.*** *Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.*

EL-SIKKERHET

- ***Støpselet til elektroverktøyet må passe til stikkontakten. Du må aldri modifisere støpselet på noen måte. Adapterplugger må ikke brukes sammen med et jordet elektroverktøy.*** *Når støpselet ikke er modifisert og stikkontakten passer, vil dette redusere faren for elektrisk støt.*
- ***Unngå kroppskontakt med jordede flater, for eksempel rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.*** *Faren for elektrisk støt øker hvis kroppen til brukeren er jordet.*
- ***Elektroverktøy må ikke utsettes for regn eller fuktighet.*** *Hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet, øker faren for elektrisk støt.*
- ***Ledningen må håndteres forsiktig. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke noe, eller til å trekke ut støpselet til elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.*** *Skadde eller flokete ledninger øker faren for elektrisk støt.*
- ***Når elektroverktøyet brukes utendørs, må det brukes en skjøteledning som er egnet for bruk utendørs.*** *Bruk av ledning for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.*
- ***Hvis elektroverktøyet må brukes på et fuktig sted, bør det være koblet til en strømkrets som er beskyttet av jordfeilbryter.*** *Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.*

PERSONLIG SIKKERHET

- ***Vær oppmerksom, følg med på det du gjør, og utvis sunn fornuft når du bruker elektroverktøyet. Ikke bruk elektroverktøyet hvis du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.*** *Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.*
- ***Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.*** *Bruk av verneutstyr som støvmaske, vernesko med sklisikker såle, hjelm og hørselsvern der det er relevant, reduserer faren for personskader.*
- ***Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren står i AV-posisjonen før du kobler til strømforsyningen og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.*** *Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren eller kobler strøm til verktøy som står på, øker faren for ulykker.*
- ***Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på elektroverktøyet.*** *En skrunøkkel eller en justeringsnøkkel som sitter på en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.*
- ***Ikke strekk deg for langt. Hold alltid føttene på bakken og en balansert stilling.*** *Dette gir deg bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.*
- ***Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.*** *Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.*
- ***Hvis apparatet er forsynt med tilkobling for støvsuger eller oppsamler, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og brukes på riktig måte.*** *Bruk av støvoppsamler kan redusere faren for støvrelaterte skader*
- ***Selv om du har lang erfaring med bruk av elektroverktøy, må du ikke bli uforsiktig eller ignorere sikkerhetsreglene.*** *En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.*

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY

- ***Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for arbeidet som skal utføres.*** *Riktig elektroverktøy gjør jobben på en bedre og sikrere måte i den hastigheten det er konstruert for.*
- ***Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke lar seg slå på og av.*** *Elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlig, og må repareres.*
- ***Koble støpselet fra strømforsyningen og/eller batteripakken fra elektroverktøyet, hvis det er avtakbart, før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller lagrer elektroverktøyet.*** *Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at elektroverktøyet starter ved et uhell.*
- ***Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller disse instruksjonene.*** *Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne brukere.*

- ***Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Kontroller for feil innretting av festede eller bevegelige deler, brudd på deler eller andre tilstander som kan påvirke elektroverktøyets funksjon. Hvis elektroverktøyet er skadet, må det repareres før bruk.*** *Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.*
- ***Hold skjæreverktøy skarpe og rene.*** *Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre fare for å sette seg fast, og er lettere å kontrollere.*
- ***Bruk elektroverktøyet, tilbehør og verktøybits osv. i henhold til disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.*** *Bruk av elektroverktøy til andre oppgaver enn dem de er laget for, kan føre til farlige situasjoner.*
- ***Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.*** *Glatte håndtak og gripeflater gjør trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner umulig.*

BRUK OG PLEIE AV BATTERIVERKTØY

- ***Må bare lades med batteriladeren som er spesifisert av produsenten.*** *En batterilader som passer til ett batteri, kan medføre brannfare hvis den brukes med et annet batteri.*
- ***Bruk kun de batteriene som er tiltenkt for sprøyten.*** *Bruk av andre batteripakker kan medføre fare for personskade og brann.*
- ***Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan danne en forbindelse fra den ene batteripolen til den andre.*** *Kortslutning av batteripolene sammen kan føre til forbrenning eller brann.*
- ***Hvis batteriet utsettes for store påkjenninger, kan det komme væske ut av det. Unngå i så fall kontakt med denne væsken. Skyll med vann hvis kontakt oppstår ved et uhell. Hvis du får væske i øynene, kontakt lege øyeblikkelig.*** *Væske fra batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskader.*
- ***Ikke bruk batteripakken eller verktøyet hvis det er skadet eller endret.*** *Skadede eller endrede batterier kan ha en uforutsigbar adferd, noe som kan føre til brann, eksplosjoner eller personskader.*
- ***Ikke eksponer en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.*** *Eksponering for flammer eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan føre til eksplosjon.*
- ***Følg alle instruksjoner for lading, og ikke lad batteripakken eller -verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.*** *Lading på feil måte eller ved temperaturer utenfor det angitte området kan påføre batteriet skade og øke faren for brann.*

SERVICE

- ***La en kvalifisert tekniker/reparatør utføre service, og gjøre eventuelle utskiftninger kun med identiske reservedeler.*** *Dette sikrer at elektroverktøyets sikkerhet opprettholdes.*

SIKKERHET VED BRUK AV KJEMIKALIER

⚠ ***FARE:*** *FARE FOR DØD, ALVORLIG PERSONSKADE OG/ELLER MATERIELLE SKADER SOM FØLGE AV FEIL BRUK ELLER BLANDING AV KJEMIKALIER.*

- *Aldri bruk brennbare eller lettantennelige kjemikalier i denne sprøyten. Hvis du sprøyter brennbare eller lettantennelige kjemikalier, kan det dannes lettantennelige gasser som tar fyr og forårsaker en eksplosjon.*
- *Bruk bare kjemikalier som er angitt for sprøyting og bruk sammen med plantevernmidler. Ikke bruk produktet til andre oppgaver.*

MERK: *Kontroller lokale og nasjonale forskrifter for å sikre at kjemikalieprodukter er godkjent for bruk i ditt område.*

- *Følg alltid instruksjonene fra produsenten av kjemikaliene og/eller sikkerhetsdatabladet (SDD) for riktig blanding og sikker bruk.*

SPRØYTESIKKERHET

⚠ ***ADVARSEL:*** *FARE FOR PERSONSKADE OG/ELLER MATERIELLE SKADER PÅ GRUNN AV EKSPONERING FOR KJEMIKALIER.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *SKAL IKKE UTSETTES FOR REGN. OPPBEVARES INNENDØRS.*

- *Les og forstå hele bruksanvisningen før du bruker denne sprøyten.*
- *Følg alle instruksjoner og forholdsregler i bruksanvisningen når du bruker denne sprøyten.*
- *Les og følg alle instruksjoner og forholdsregler på kjemikalieprodusentens etikett for kjemikaliet som brukes i denne sprøyten.*
- *Bruk egnet personlig verneutstyr (PVU) som anbefalt av produsenten av kjemikaliene, og/eller se sikkerhetsdatabladet (SDS) for kjemikaliet som brukes. Dette omfatter minst minimum vernebriller, hansker og verneklær. Hvis du ikke bruker riktig verneutstyr, kan føre til eksponering for kjemikalier gjennom hudkontakt, øyekontakt, innånding eller på annen måte.*
- *Alle som bruker eller utfører service på produktet, må være opplært og kjent med de riktige prosedyrene for håndtering av kjemikalieproduktene som brukes.*
- *Etter første montering, ved lengre tids lagring eller ved eventuell skade – for eksempel ved et fall – må du alltid sjekke om sprøyten er skadet, og teste den med rent vann for å kontrollere at den fungerer som den skal. Kontroller at alle koblinger er sikre og lekkasjefrie, og at slangen er fri for skade, før du bruker sprøyten med kjemikalier.*

- *Kontroller alltid slangen og alle koblinger før hver bruk. En skadet slange eller løse koblinger kan føre til ukontrollert utslipp av kjemikalier under høyt trykk.*
- *Ikke sprøyt i nærheten av åpen flamme, varme overflater eller noe som kan forårsake fordamping av sprøytevæsken. Hvis du gjør det, kan det skape en farlig kjemisk atmosfære.*
- *Bruk aldri etsende stoffer, blekemidler, syrer, varmt vann eller trykkproduserende kjemikalier i denne sprøyten.*
- *Oppbevar sprøyten og alle kjemikalier utilgjengelig for barn og kjæledyr.*
- *Ikke bruk sprøyten når du er sliten, trøtt, syk eller under påvirkning av for eksempel alkohol, narkotika eller medisiner som kan svekke syn, balanse, fingerferdigheter eller vurderingsevne.*
- *Sprøyt bare når luften er stille (ikke vind eller luftbevegelse), for å hindre at kjemikaliespruten driver over på overflater som ikke er målområdet.*
- *Sprøyt aldri direkte mot deg selv eller andre personer. Hold tilskuere på avstand under sprøyting.*
- *Slipp alltid ut trykket når sprøyten ikke er i bruk, og før du utfører vedlikehold eller rengjøring.*
- *Aldri oppbevar kjemikalier i sprøyten.*
- *Oppbevar eller kast eventuelle ubrukte kjemikalier i henhold til instruksjonene fra produsenten av kjemikaliet for å redusere risikoen for miljøskader fra søl eller lekkasje, og/eller se avfallskriteriene som er angitt i sikkerhetsdatabladet.*
- *Rengjør og skyll sprøyten etter hver gangs bruk for å unngå utilsiktet kjemikalieeksponering og unngå kontaminering ved senere bruk.*
- *Oppbevar sprøyten på et varmt, tørt og støvfritt sted utenfor direkte sollys.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *FARE FOR PERSONSKADE OG/ELLER SKADE PÅ EIENDOM SOM FØLGE AV BRUDD OG/ELLER UKONTROLLERT UTSLIPP AV FLYTENDE KJEMIKALIER MED HØYT TRYKK.*

- *Du må aldri endre eller modifisere sprøyten fra den opprinnelige tilstanden. Du må aldri varme opp eller endre slangen, slangemutteren eller haken. Dette kan svekke komponentene og/eller koblingene.*
- *Bruk bare reservedeler fra den opprinnelige produsenten. Andre reservedeler er ikke kompatible med denne sprøyten.*
- *Sprøyten må aldri trykksettes med en annen enhet enn pumpen som fulgte med fra den opprinnelige produsenten. Bruk av en luftkompressor eller en annen enhet som ikke er standard, til å trykksette systemet, kan overskride trygt arbeidstrykk på sprøyten.*
- *Ikke løft, bær eller trekk sprøyten i slangen, avstengningsspaken eller forlengerstangen. Dette kan svekke komponentene og/eller koblingene. Bare bær den i håndtaket eller selen, og sørg for at koblingene er godt festet før løfting.*
- *Sprøyten må ikke legges i vann eller annen væske, for å unngå fare for elektrisk støt. Sprøyten må ikke plasseres slik at den kan falle ned i eller trekkes ned i et badekar eller en vaskeservant.*

Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteriladere

⚠ ***ADVARSEL:*** *Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner og advarsler for batteriet, batteriladeren og produktet. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.*

- ***Batteriladeren må ikke utsettes for regn eller snø.***
- ***Ikke la vann eller væske komme inn i batteriladeren.***
- ***Trekk i støpselet og ikke ledningen når du frakobler batteriladeren.*** *Dette vil redusere risikoen for skade på det elektriske støpselet og strømledningen.*
- ***Kontroller at strømledningen er plassert slik at den ikke kan tråkkes på, snubles i eller på annen måte utsettes for skade eller belastning.***
- ***Ikke plasser gjenstander oppå batteriladeren.*** *Plasser batteriladeren på god avstand fra varmekilder.*
- ***Ikke bruk batteriladeren hvis ledningen eller støpselet er skadet.*** *Skift dem ut umiddelbart.*
- ***Ikke bruk batteriladeren hvis den har blitt utsatt for et hardt slag, har falt i gulvet eller er skadet på annen måte.***
- ***Ikke demonter batteriladeren.***
- ***Koble batteriladeren til den spenningen og frekvensen som er angitt på typeskiltet.***
- ***Fremmedlegemer med ledende egenskaper, for eksempel slipestøv, metallpartikler, stålull, aluminiumsfolie, eller eventuelle oppsamlede metallpartikler bør også holdes borte fra hulrommet i laderen.***
- ***Trekk alltid ut batteriladerkontakten fra strømforsyningen når det ikke er et batteri i laderen.***

Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batterier

⚠ ***ADVARSEL:*** *Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner og advarsler for batteriet, batteriladeren og produktet. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.*

- ***Ikke lad eller bruk batteriet i eksplosiv atmosfære, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.*** *Hvis du setter inn eller tar ut batteriet fra batteriladeren, kan støv eller damp antenne.*
- ***Tving ALDRI batteriet inn i batteriladeren. Batteriet SKAL IKKE modifiseres på noen måte for å passe inn i en ikke-kompatibel batterilader, ettersom batteriet kan sprekke, noe som kan føre til alvorlige personskader.***
- ***IKKE*** *sprut på eller senk batteriet ned i vann eller andre væsker.*
- ***Ikke oppbevar eller bruk sprøyten eller batteriet på steder der temperaturen kan overstige 40 °C (104 °F) (for eksempel utendørsboder eller metallbygninger om sommeren).*** *For å få best mulig batterilevetid bør du oppbevare batteriene på et kjølig og tørt sted.* ***MERK: Ikke oppbevar batteriene i en sprøyte med utløserbryteren låst på. Aldri teip utløserbryteren i PÅ-posisjonen.***
- ***Ikke brenn opp batteriet selv om det er alvorlig skadet eller helt utslitt.*** *Batteriet kan eksplodere i brann. Det dannes giftige gasser og materialer når litium-ion-batterier brennes.*
- ***Hvis batteriinnholdet kommer i kontakt med huden, må du umiddelbart vaske området med mild såpe og vann.*** *Hvis du får batterivæske i øyet, må du skylle vannet over et åpent øye i 15 minutter eller til irritasjonen opphører. Hvis det er behov for medisinsk tilsyn, så informer om at batterielektrolytten består av en blanding av flytende organiske karbonater og litiumsalter.*
- ***Innholdet i åpnede battericeller kan forårsake irritasjon i luftveiene.*** *Sørg for frisk luft. Hvis symptomene vedvarer, må du oppsøke lege.*
- ***Batterivæske kan være brannfarlig hvis den utsettes for gnister eller flammer.***
- ***Ikke prøv å åpne batteriene under noen omstendighet. Hvis batteriskallet er sprukket eller skadet, må du ikke sette det inn i batteriladeren.*** *Ikke klem, mist eller skad batteriet. Ikke bruk et batteri eller en batterilader som har fått et hardt slag, har falt i bakken, har blitt kjørt over eller er skadet på noen måte (f.eks. punktert med en spiker, slått med en hammer, tråkket på).*
- *Skadde batterier må resirkuleres på riktig måte.*

Ytterligere sikkerhetsinformasjon

⚠ ***ADVARSEL:*** *Du må aldri modifisere sprøyten eller noen del av den. Det kan føre til skade eller personskade.*

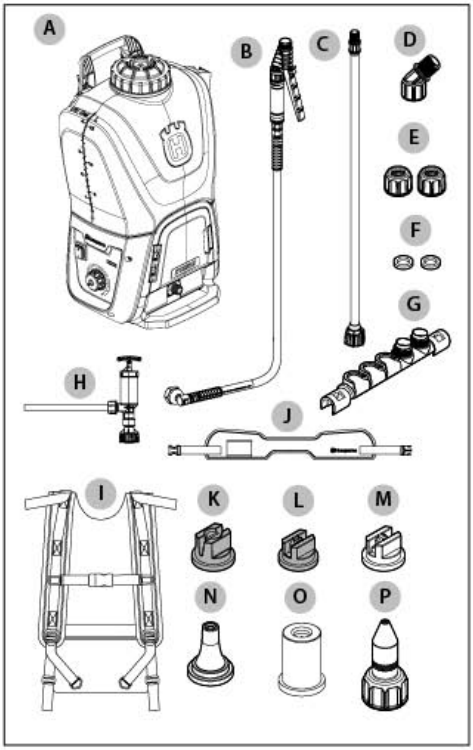
TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN TIL SENERE BRUK

MONTERING

⚠ ***ADVARSEL:*** *FARE FOR PERSONSKADE OG/ELLER MATERIELLE SKADER PÅ GRUNN AV EKSPONERING FOR KJEMIKALIER. Etter første montering må du alltid sjekke om sprøyten er skadet, og teste den med rent vann for å kontrollere at den fungerer som den skal. Kontroller at alle koblinger er sikre og lekkasjefrie, og at slangen er fri for skade, før du bruker sprøyten med kjemikalier.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Bruk bare tilbehør anbefalt eller solgt av produsenten.*

Innhold i pakken:



A Sprøyte	B Avstengningsenhet	C Stang
D Vinklet adapter	E Hettemutter	F Flat tetning
G Oppbevaringsklemme for munnstykke	H Priming-pumpe	I Sele
J Hoftebelte for sele	K Bredt viftemunnstykke for stort volum (brun)	L Bredt viftemunnstykke for lite volum (rød)

M Smalt vifte-munnstykke for lite volum (gul)
N Jetstrøm-munnstykke (oransje)
O Tåkemunnstykke (mørkegul)
P Justerbart konisk munnstykke



MERK: Materialet i sprøytens beholder er bestandig mot UV-lys i henhold til ISO 29664 (ingen sprekker, endring i strekkfasthet < 20 % etter 6 ukers eksponering).

Munnstykkets funksjonalitet og bruk

Bredt viftemunnstykke for stort volum (brun)



- Flat sprøyte for svært bred dekning og væsker med høyere viskositet.

Bredt viftemunnstykke for lite volum (rød)



- Ny plen. Dreper plenen og ugresset før planting av ny plen.
- Klargjøring av store områder for planting av prydhager og grønnsakshager.

Smalt viftemunnstykke for lite volum (gul)



- Presisjonssprøyting på trange steder, som hager og blomsterbed.

Jetstrøm-munnstykke (oransje)



- Tynn stråle for målrettede bruksområder fra avstand.
- Ideell for sprøyting av vepsebol, sprekker, fordypninger og andre mål som er vanskelige å nå.

Tåkemunnstykke (mørkegul)



- Gir en fin tåke som sikrer jevn dekning av plantevernmidler eller gjødsel på planter.
- Ideell til vanning av frøplanter eller skjøre planter uten å skade dem.

Justerbart konisk munnstykke



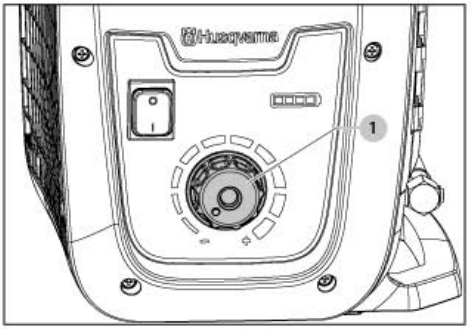
- Punktsprøyting av blomsterbed, gangveier, oppkjørsler og terrasser eller rundt trær og busker.
- Kanter langs gjerder, oppkjørsler og gangveier.
- Drep busker som giftig eføy, gifteik, kudzu og villbjørnebær.

Trykkregulering

Trykket kan justeres ved å vri på kontrollknappen (1). Hver stilling (1 til 10) har et eget låsetrinn, og hvert låsetrinn gir en tydelig følbar tilbakemelding.

Ryggsekksprøyten sørger for å holde pumpetrykket konstant uavhengig av batteriets ladetilstand. Når en foretrukket bryterinnstilling velges for et gitt munnstykke, holdes sprøytemønsteret og trykket det samme gjennom hele bruken.

Innstillinger for arbeidstrykk	
Stilling	**Pumpetrykk (bar/psi)**
1	1,0 / 15
2	1,4 / 20
3	1,7 / 25
4	2,1 / 30
5	2,4 / 35
6	2,8 / 40
7	3,4 / 50
8	4,1 / 60
9	5,2 / 75
10	6,2 / 90



Strømningsdiagram for munnstykke

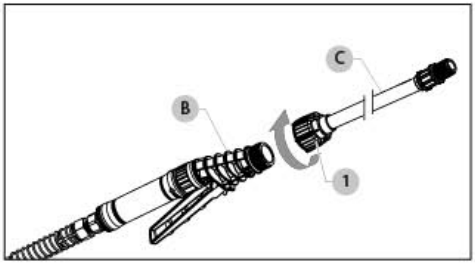
MERK: *FARE FOR MATERIELLE SKADER. Drei alltid trykkreguleringsbryteren til lav trykkinnstilling (1 eller 2) når du skifter til et munnstykke med lav strøm.*

MERK: *FARE FOR MATERIELLE SKADER. Hvis ikke anbefalingene i flytskjemaet for munnstykke følges, kan det føre til at pumpen blir skadet, og at garantien blir ugyldig.*

Se *Innstillinger for trykk og strømningshastighet* på side 220 og 221.

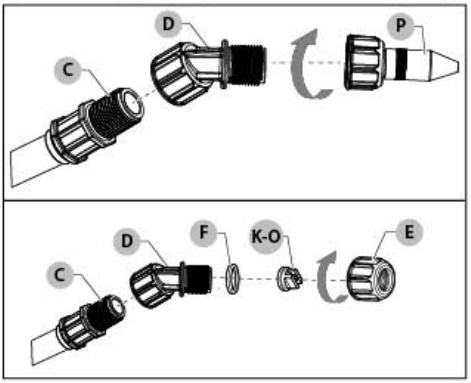
Sette sammen sprøyten

1. Monter stangen (C) på avstengningsenheten (B) og trekk til mutteren (1) på stangen (C) for å feste dem sammen.



Feste et munnstykke

Fest den vinklede adapteren (D) til enden av stangen (C). Fest det valgte munnstykket (K–O) på enden av den vinklede adapteren (D) ved hjelp av en flat tetning (F) ved behov, og trekk godt til med hetternutteren (E).



BRUK

⚠ ***ADVARSEL:*** *FARE FOR PERSONSKADE PÅ GRUNN AV KJEMIKALIEEKSPONERING. Bruk egnet personlig verneutstyr (PVU) som anbefalt av produsenten av kjemikaliene, og/eller se sikkerhetsdatabladet (SDS) for kjemikaliet som brukes. Dette omfatter minst minimum vernebriller, hansker og verneklær.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *For å redusere faren for alvorlig personskade må du slå AV enheten og ta ut batteriet før du gjør justeringer eller fjerner/installerer tilbehør eller tilleggsutstyr. Utilsiktet oppstart kan føre til personskade.*

MERK: *Før du bruker batteriet og batteriladeren, må du lese sikkerhetsinstruksjonene nedenfor og deretter følge ladeprosedyrene som er beskrevet.*

Lade batteriet

⚠ ***ADVARSEL:*** *Batteriet må ikke lades i ekstreme temperaturer. Det anbefales å lade batteriet i omgivelsestemperaturer mellom 5–40 °C (41–104 °F).*

Slik lader du batteriet:

1. Koble batteriladeren til en stikkontakt. Ladelampen blinker rødt én gang og grønt én gang.
2. Koble batteriet til batteriladeren. Ladelampen slås på.
3. Fjern batteriet fra batteriladeren når det er fulladet. Trykk på batteriindikatorknappen for å se batteristatusen. Batteriet er fulladet når alle indikatorlampene på batteriet lyser.
4. Trekk i støpselet for å ta batteriladeren ut av strømuttaket. Ikke dra i ledningen.

Elektronisk beskyttelsessystem

Li-ion-verktøy er konstruert med et elektronisk beskyttelsessystem som beskytter batteriet mot overbelastning, overoppheting eller dyp utlading.

Viktige merknader om lading

Batteriladeren og batteriet kan bli varme å ta på under lading. Dette er normalt og tyder ikke på et problem. Unngå å plassere batteriladeren eller batteriet i varme omgivelser, for eksempel i et metallskap eller en uisolert tilhenger, for å bidra til nedkjøling av batteriet etter bruk.

Hvis batteriet ikke lader ordentlig:

- Sjekk at stikkontakten fungerer, ved å koble til en lampe eller et annet apparat.
- Sjekk om stikkontakten er koblet til en lysbryter som slår strømmen AV når du slår av lysene.
- Hvis ladeproblemene vedvarer, må du bytte ut batteriet eller batteriladeren. Se *Feilsøkingsveiledning, Batteriet lader ikke.*

Du kan lade et delvis utladet batteri når som helst uten at det har en negativ effekt på batteriet.

Før du begynner

Test sprøyten med vanlig vann før bruk med kjemikalier, før første gangs bruk og etter lengre tids lagring. Se *Innstillinger for trykk og strømningshastighet* for å velge riktig munnstykke til bruksområdet.

Sett sprøyten på et stabilt underlag, og pass på at den er slått AV.

Ta ut batteriet fra batterirommet. Se *Ta ut batteriet* på side 210.

Fylling av sprøyten

⚠ ***FARE:*** *FARE FOR DØD, ALVORLIG PERSONSKADE OG/ELLER MATERIELLE SKADER SOM FØLGE AV FEIL BRUK ELLER BLANDING AV KJEMIKALIER.*

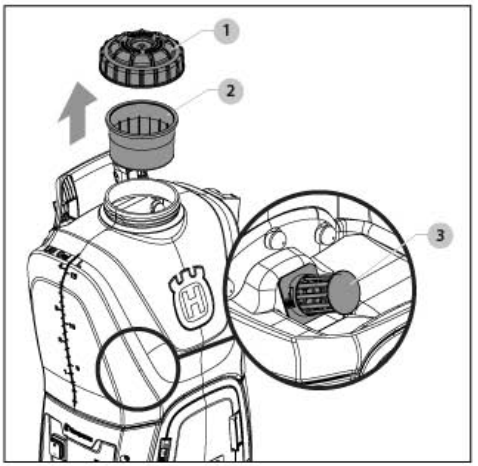
- *Aldri bruk brennbare eller lettantennelige kjemikalier i denne sprøyten. Hvis du sprøyter brennbare eller lettantennelige kjemikalier, kan det dannes lettantennelige gasser som tar fyr og forårsaker en eksplosjon.*
- *Bruk bare kjemikalier som er beregnet på sprøyting. Noen kjemikalier kan skape en giftig eller annen farlig atmosfære når de sprøytes.*
- *Følg alltid instruksjonene fra produsenten av kjemikaliene og/eller sikkerhetsdatabladet (SDD) for riktig blanding og sikker bruk.*

- *Kornete produkter må ferdigblandes og løses helt opp i en egen beholder før de helles i sprøytebeholderen, for å redusere slitasje på tetningene, hindre tilstopping og sikre riktig drift.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Inspiser sprøyten, slangen, avstengningsspaken, stangen og alle koblinger for skade før hver bruk. En skadet eller løs slangetilkobling kan føre til utilsiktet eksponering for trykksatte kjemikalier, noe som kan føre til alvorlig personskade eller skade på eiendom.*

Påfyllingsprosedyre

1. Skru av lokket (1), og plasser det på et rent underlag der det ikke samler opp smuss, støv, gressrester eller annet rusk.
2. Fjern filterkurven (2), og fjern eventuelt smuss. Plasser filterkurven (2) på et rent underlag der det ikke samler opp smuss, støv, gressrester eller annet rusk.
3. Se etter rusk inni beholderen, og rengjør ved behov.
4. Kontroller at filteret i beholderen (3) er på plass, at nettingen er intakt, og at ikke noe er tilstoppet av rusk. Se *Vedlikehold av filteret i beholderen.*
5. Kontroller at avstengningsenheten (B) er koblet til beholderen. Hvis ikke kommer det til å renne væske ut av den åpne koblingen.
6. Følg produsentens instruksjoner for å klargjøre kjemikaliet. Fyll sprøyten ved å helle væske inn i toppåpningen og gjennom filterkurven til ønsket volum i henhold til volummerkene på siden av beholderen.
7. Tørk opp alt av søl, sprut eller overstrømmet væske på sprøyten.
8. Sett inn batteriet i henhold til instruksjonene i *Sette inn batteriet.*



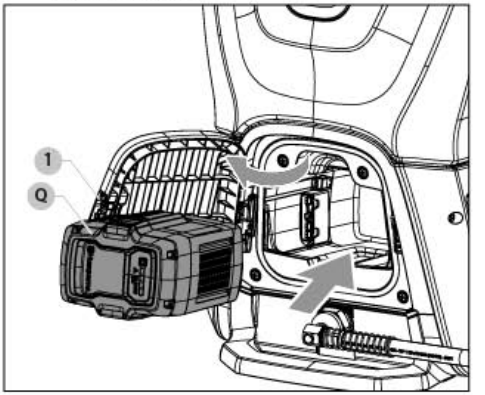
Sette inn batteriet

⚠ ***ADVARSEL:*** *FARE FOR BRANN, FORBRENNING OG ELEKTRISK STØT. Bruk bare Husqvarna-batterier som er i god stand, for å redusere faren for at batteriet tar fyr eller eksploderer. Ikke bruk batterier som er våte eller skadet.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Unngå utilsiktet oppstart. Kontroller at bryteren er i AV-posisjon før du kobler til batteriet, og før du løfter opp eller bærer sprøyten. Hvis du bærer sprøyten med en finger på bryteren eller med sprøyten på, kan dette lett føre til ulykker.*

⚠ ***OBS:*** *FARE FOR UTILSIKTET SPRØYTING. Kontroller at sprøyten er SLÅTT AV, og at avstengningsspaken er frigjort, før batteriet settes inn. Sprøyten begynner å sprøyte når batteriet settes inn, hvis sprøyten er PÅ og avstengningsspaken er klemt inn.*

1. Sørg for at sprøyten står på et stabilt underlag og er slått AV.
2. Kontroller batteriet for å sikre at det er ladet nok opp.
3. Åpne batterirommet ved å skyve dørlåsen (1) på høyre side av døren. Den fjærbelastede døren åpner seg mot venstre.
4. Juster batteriet (Q) etter kontakten, og skyv det inn i batteriholderen på produktet. Batteriet skal gli lett. Hvis det ikke gjør det, er det ikke riktig montert.
5. Trykk på den nedre delen av batteriet (venstre side i dette produktet), og skyv det så langt inn det går i batterirommet. Batteriet låses på plass når du hører et klikk.
6. Kontroller at låsene klikker på plass riktig.
7. Lukk døren, og pass på at dørlåsen (1) er innkoblet og låst.



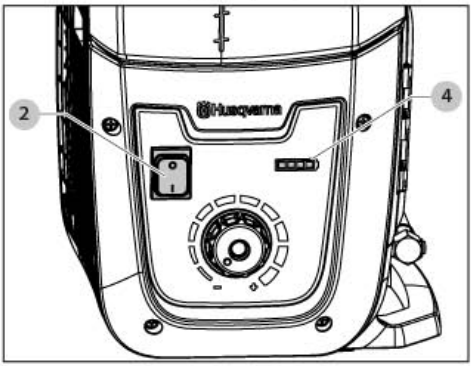
Ta ut batteriet

1. Sørg for at sprøyten står på et stabilt underlag og er slått AV.

2. Åpne batterirommet ved å skyve dørlåsen (1) på høyre side av døren. Den fjærbelastede døren åpner seg mot venstre.
3. Ta ut batteriet fra sprøyten. Trykk på de to utløserknappene, og trekk ut batteriet.
4. Lukk døren, og pass på at dørlåsen (1) er innkoblet og låst.

Batteriindikator

1. Når batteriet er installert, kan du kontrollere batteriets ladetilstand. Denne funksjonen er aktiv når enheten er slått PÅ.
2. Strømgrensesnittet har en vippebryter (1), en batteriindikator med indikatorlamper (4) som lyser når strømmen er PÅ.
3. Indikatorlamper for batteri (4):
   a. Fire grønne lys betyr: 100–76 %.
   b. Tre grønne lys betyr: 75–51 %.
   c. To grønne lys betyr: 50–26 %.
   d. Ett grønt lys betyr: 25–6 %.
   e. Ett blinkende grønt lys betyr: 5%-0%.



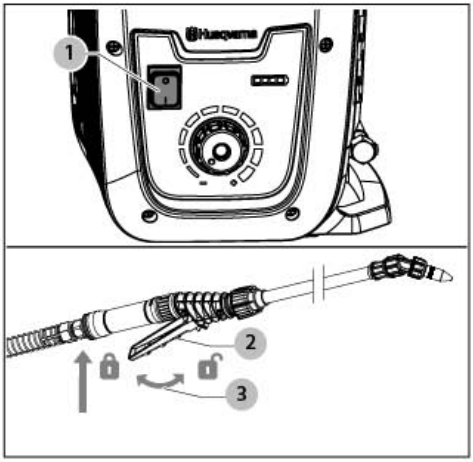
Sprøyting

⚠ ***ADVARSEL:*** *FARE FOR PERSONSKADE OG/ELLER MATERIELLE SKADER PÅ GRUNN AV UTILSIKTET SPRØYTING AV KJEMIKALIER. Kontroller at avstengningsspaken er frigjort, før du slår PÅ sprøyten. Når pumpen er slått PÅ, vil den trykksette systemet og sprøyte hvis du trykker på avstengningsspaken.*

MERK: *FARE FOR MATERIELLE SKADER. Sprøyt bare når luften er stille (ikke vind eller luftbevegelse), for å hindre at kjemikaliespruten driver over på overflater som ikke er målområdet.*

1. Trykk på av/på-bryteren (1) for å slå PÅ sprøyten. Hvis sprøyten ikke har vært i bruk i det siste, kan du høre en lav summelyd. Dette er et tegn på at pumpen er slått på og bygger opp trykk i systemet. Hvis du hører at sprøyten går, men det ikke kommer ut vann: Følg prosedyren som er beskrevet i «Priming av sprøyten».

MERK: *Hvis sprøyten nylig ble brukt og fortsatt har trykk i systemet, kan det hende at pumpen ikke slår seg på før avstengningsspaken (2) klemmes inn.*



2. Sett kontrollbryteren på ønsket innstilling for sprøytetrykk. Les og følg alle instruksjonene på etiketten for kjemikalieproduktet.
3. Rett stangen i ønsket retning, og klem på avstengningsspaken (2).
4. For kontinuerlig sprøyting må du klemme inn avstengningsspaken (2) og vri låsen (3) mot utløseren eller mot stangen med klokken for å holde avstengningsspaken (2) i innklemt posisjon.
5. Lås opp ved å dreie den mot klokken ved behov, og slipp avstengningsspaken (2) for å stoppe sprøytingen.
6. Trykk på av/på-knappen (1) for å slå av sprøyten.
7. Fjern alltid eventuelle kjemikalier, og rengjør sprøyten når du er ferdig. Se avsnittene *Rengjøring* og *Lagring* i denne håndboken.

RENGJØRING

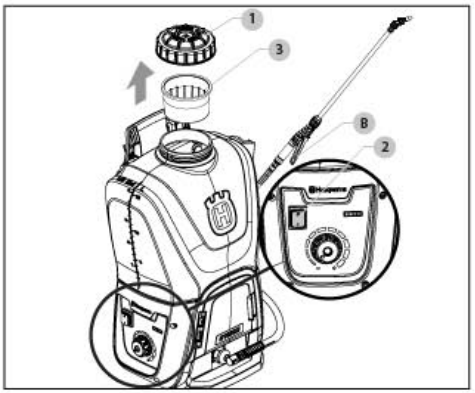
⚠ ***ADVARSEL:*** *Slipp alltid ut trykket fra sprøyten før rengjøring. Demontering av en sprøyte som fremdeles er under trykk, kan føre til at komponenter slynges ut i høy fart.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *FARE FOR PERSONSKADE PÅ GRUNN AV KJEMIKALIEEKSPONERING. Bruk egnet personlig verneutstyr (PVU) som anbefalt av produsenten av kjemikaliene, og/eller se sikkerhetsdatabladet (SDS) for kjemikaliet som brukes. Dette omfatter minst minimum vernebriller, hansker og verneklær.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *FARE FOR SKADE PÅ INNVENDIGE KOMPONENTER. Hvis du ikke skyller sprøyten ordentlig, kan det samle seg kjemikalierester som kan tette til eller skade filtrene, pumpen, avstengningsspaken, stangen og munnstykket. Oppsamling av kjemikalierester kan også forurense etterfølgende bruksområder. Hvis du lar flytende kjemikalier bli igjen i sprøyten når de ikke er i bruk, kan det føre til for tidlig slitasje på sprøyten.*

Sprøyten må aldri lagres med kjemikalier inni i noen del av sprøyten.

1. Sørg for at sprøyten er AV, og ta ut batteriet i henhold til avsnittet *Fjern batteriet*.
2. Ta av lokket (1), og tøm eventuelle ekstra kjemikalier fra beholderen over i en egnet beholder til senere bruk, eller kast dette i henhold til kjemikalieprodusentens instruksjoner.
3. Bruk rent vann til å skylle og tømme beholderen grundig til alle kjemikalier og rester er fjernet. På grunn av tettepakningen kan det være igjen opptil 50 ml væske i beholderen etter at sprøyten har stoppet.
4. Fyll ca. 1 liter rent vann på beholderen.
5. Sett inn batteriet i henhold til instruksjonene under *Sette inn batteriet*, og trykk på av/på-knappen (2) for å slå PÅ sprøyten.
6. Spyl vann gjennom pumpen, slangen, avstengningsspaken, stangen og munnstykket i minst 30 sekunder for å skylle dem ut. Hvis du ikke skyller disse komponentene, kan det føre til en opphopning av kjemikalierester som kan tilstoppe eller skade komponentene. Skylling av munnstykkene etter mye bruk er kanskje ikke nok til å fjerne rester. Munnstykkene må kanskje bløtlegges eller rengjøres med en liten børste.
7. Tøm ut gjenværende vann fra beholderen, og fortsett deretter å sprøyte til det ikke lenger kommer vann ut av munnstykket. Dette viser at det meste av vannet i systemet er fjernet.
8. Trykk på av/på-knappen (2) for å slå AV sprøyten, og ta deretter ut batteriet.
9. Klem avstengningsspaken (B) for å slippe ut gjenværende trykk i slangen.
10. La sprøyten tørke. Dette gjøres best ved å ta av hetten (1) og filterkurven (3) og henge sprøyten opp-ned, slik at det renner ut.
11. Når sprøyten har tørket, må du snu sprøyten til stående posisjon igjen og montere filterkurven (3) og hetten (1) igjen for å hindre at det kommer smuss inn i beholderen.



Rengjøring av batteriet

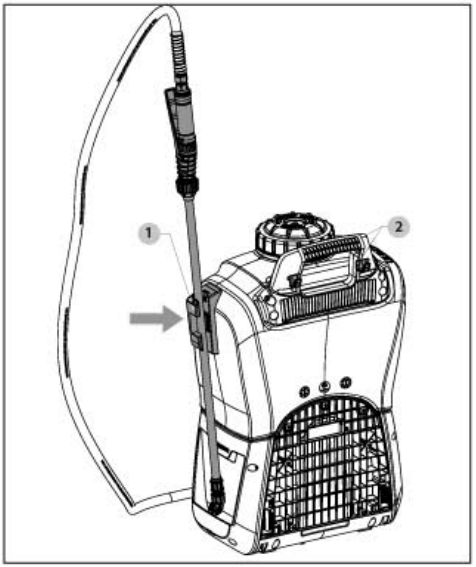
Fjern smuss og fett fra utsiden av batteriet med en klut eller en myk, ikke-metallisk børste. Ikke bruk vann eller rengjøringsmidler.

Instruksjoner for rengjøring av batteriladeren

▲ ***ADVARSEL:*** *Støtfare. Koble batteriladeren fra stikkontakten før rengjøring. Smuss og fett kan fjernes fra utsiden av batteriladeren med en klut eller en myk, ikke-metallisk børste. Ikke bruk vann eller rengjøringsmidler.*

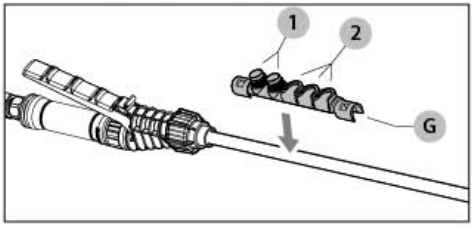
VERTIKAL OPPBEVARINGSKLEMME FOR STANGEN

Det er festet en vertikal oppbevaringsklemme for stangen (1) på siden av beholderen som stangen kan festes med. Den vertikale stangklemmen gjør det enklere å oppbevare den, for det reduserer plassen som trengs rundt sprøyten. Den horisontale oppbevaringsklemmen for stangen (2) under ryggsekkhåndtaket kan fortsatt brukes.



OPPBEVARINGSKLEMME FOR MUNNSTYKKE

Munnstykkene kan skyves inn på eller skrus på oppbevaringsklemmen for munnstykket (F), som klipses på stangen. Justerbare klips eller munnstykkeklips passer på de gjengede delene merket med 1 på tegningen. Viftemunnstykker eller rette munnstykker passer i sporene merket med 2.



VEDLIKEHOLD

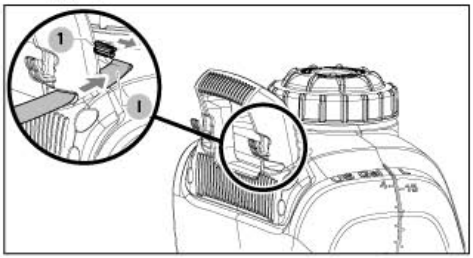
⚠ ***ADVARSEL:*** *For å redusere faren for alvorlig personskade må du slå AV enheten og ta ut batteriet før du gjør justeringer eller fjerner/installerer tilbehør eller tilleggsutstyr. Utilsiktet oppstart kan føre til personskade.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *FARE FOR PERSONSKADE OG/ELLER MATERIELLE SKADER PÅ GRUNN AV EKSPONERING FOR KJEMIKALIER. Sørg alltid for at alle kjemikalier er fjernet fra sprøyten, og at sprøyten er rengjort, før du utfører vedlikehold.*

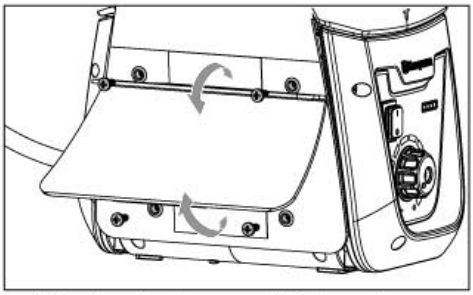
⚠ ***ADVARSEL:*** *FARE FOR PERSONSKADE. Slipp alltid ut trykket fra sprøyten før du utfører vedlikehold. Demontering av en sprøyte som fremdeles er under trykk, kan føre til at komponenter slynges ut i høy fart. Kontroller at sprøyten er slått AV, og klem inn avstengningsspaken frem til alt trykket er sluppet ut.*

Utskifting av selen

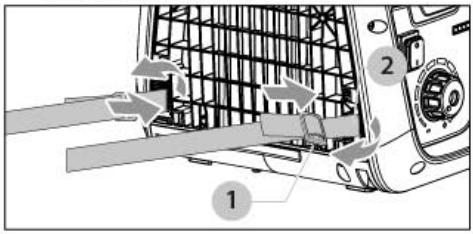
1. For hver side av selen (I) må du fjerne de små plastklipsene (1) fra de to skulderstroppløkkene og føre hver løkke gjennom sporene øverst på sprøytens håndtak.
2. Sett på plass klipsene (1) gjennom løkkene og trekk i stroppen som holder de to selestroppene (I) på plass.



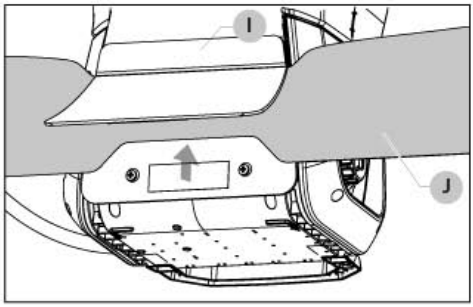
3. Trekk borelåsene fra hverandre, og brett dem bort fra ryggsekken, slik at du får tilgang til skruene som holder selens base, som vist under.



4. For de nedre stroppene må du fjerne stroppen fra den øvre delen av spennene (1) og plassere den rundt de vertikale pinnene (2). Begynn fra innsiden og lag løkken mot utsiden.



5. Selens hoftebelte (J) kan tas av. Selens korsryggstøtte (I) er festet med borrelås, slik at hoftebeltet kan monteres eller demonteres ved å dra av den nedre puten. Hoftebeltet er festet til selen som standard, så demontering innebærer å trekke den nedre puten fra borrelåsen.

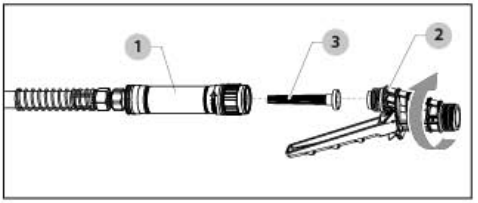


Vedlikehold av avstengningsenhet

⚠ ***ADVARSEL:*** *Før du utfører vedlikehold, må du alltid trykkavlaste sprøyten ved å slå AV sprøyten og klemme inn avstengningsspaken for å sprøyte til væskestrømmen stopper.*

1. Skru ut håndtaket (1) fra avstengningsenheten (2).

2. Ta ut filteret (3).
3. Fjern alt rusk fra innsiden av håndtaket (1), avstengningsenheten (2) eller filteret (3) ved å skylle med kaldt, rent vann.
4. Sett sammen komponentene som vist, og trekk til alle koblingene godt.



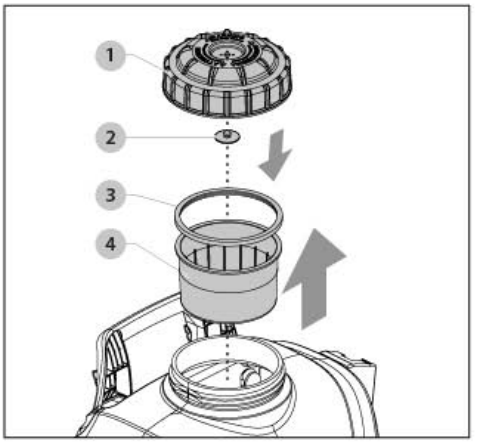
Vedlikehold av munnstykker

⚠ ***ADVARSEL:*** *Før du utfører vedlikehold, må du alltid trykkavlaste sprøyten ved å sørge for at sprøyten er AV og så klemme inn avstengningsspaken for å sprøyte til væskestrømmen stopper.*

- Hvis et munnstykke blir tilstoppet, må du ta ut og demontere munnstykkeenheten.
- Rengjør åpningene for eventuelle hindringer eller rester.
- Ikke bruk skarpe verktøy som kan ripe opp eller skade munnstykkene, for da kan sprøytemønsteret bli påvirket.
- Ikke slå munnstykket mot noe for å fjerne tilstoppingen.

Vedlikehold av hetten og filterkurven

- Kontroller tilbakeslagsventilen (2) på hetten (1) og filterkurvens pakning (3) på filterkurven (4) for å sikre at de ikke har tegn til slitasje, og at de fungerer som de skal.
- Skift dem ut ved behov.

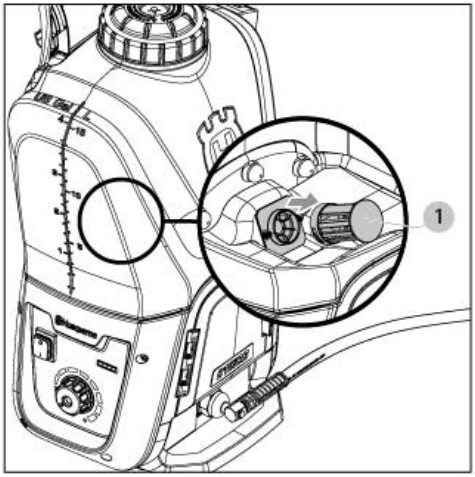


Vedlikehold av filteret i beholderen

⚠ ***OBS:*** *FARE FOR SKADE PÅ INNVENDIGE KOMPONENTER. Ikke bruk sprøyten uten at filteret i beholderen er riktig montert. Hvis du gjør det, kan det komme skitt inn i pumpen som fører til tilstopping eller skade på pumpen.*

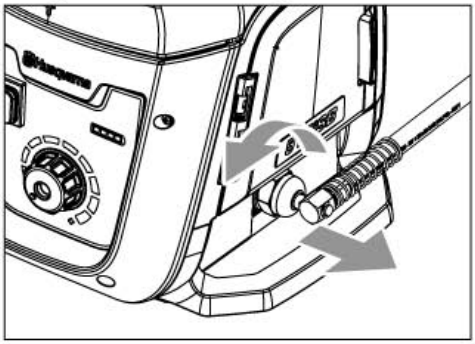
1. Sørg for at sprøyten er AV, og ta ut batteriet i henhold til instruksjonene under *Fjern batteriet* på side 210.
2. Ta av hetten og filterkurven. Skyll med rent vann for å fjerne smuss.
3. Plasser filterkurven og hetten på et rent underlag der de ikke samler opp smuss, støv, gressrester eller annet rusk.
4. Hell eventuell væske fra beholderen i en annen egnet beholder for senere bruk eller kast på riktig måte i henhold til kjemikalieprodusentens instruksjoner.
5. Skyll og tøm beholderen for å fjerne smuss, rusk eller rester.
6. Stikk hånden inn i beholderen, og ta forsiktig tak i filteret i beholderen (1) som sitter nederst på beholderen.
7. Vri filteret i beholderen ca. 1/8 omdreining mot klokken til det slutter å rotere, og trekk det ut av beholderen.
8. Rengjør filteret i beholderen forsiktig fra innsiden og ut. Pass på at du ikke river i eller skader nettingen. Skade på nettingen kan føre til at smuss kommer inn i pumpen og forårsaker tilstopping av eller skade på pumpen

   MERK: *Hvis filteret i beholderen er skadet eller for skittent til å rengjøre, må det skiftes ut med et nytt filter.*
9. Når du skal montere filteret i beholderen igjen, må du sette det forsiktig tilbake over filtersokkelen i bunnen av beholderen og vri filteret sakte med klokken til låsetappene på filtersokkelen er på linje med sporene i filteret. Filteret i beholderen trykkes ca. 3 mm inn når dette skjer.
10. Trykk inn på filteret i beholderen til det stopper, ca. 6 mm til, og vri deretter filteret ca. 3 mm med klokken til det stopper.



Vedlikehold av slangetilbehøret

1. Løsne avstengningsenheten fra sprøyteenheten ved å vri den mot klokken for å fjerne eventuelt gjenværende vann fra slangen.



PRIMING AV SPRØYTEN

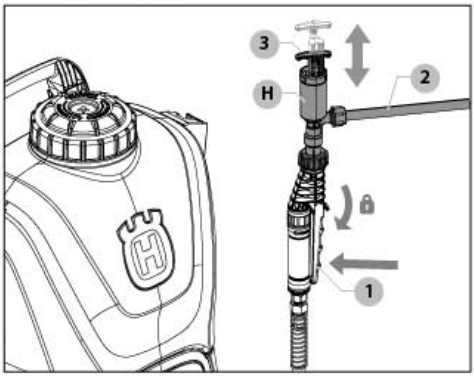
MERK: *Hvis sprøyten har vært ubrukt i lengre tid eller lagret over vinteren, kan membranpumpen ha satt seg fast og trenge priming før normal bruk kan gjenopptas.*

Slik sjekker du om manuell priming er nødvendig

1. Fyll sprøyten med ca. fire (4) liter vann (uten kjemikalier).
2. Sett inn batteriet og slå PÅ sprøyten.
3. Sikt avstengningsspaken i en sikker retning, og klem på utløserspaken.
4. Hvis det spruter vann, er det ikke nødvendig med manuell priming. Slå AV sprøyten og tøm ut vannet fra beholderen. Fortsett med å bruke sprøyten. Du må lese gjennom og forstå hele bruksanvisningen før bruk sammen med kjemikalier.
5. Hvis du hører at sprøytepumpen går, men det ikke kommer ut vann: Følg fremgangsmåten som er beskrevet nedenfor for *manuell priming av sprøytepumpen*.
6. Hvis du har flere spørsmål, kan du kontakte nærmeste autoriserte serviceforhandler.

Manuell priming av sprøytepumpen

1. Fjern alle flytende kjemikalier fra innsiden av beholderen, og skyll vekk alt av kjemikalierester fra beholderen (hvis dette ble brukt). Fyll sprøyten med ca. fire (4) liter vann (uten kjemikalier).
2. Ta av stangen og monter priming-pumpen (H) på enden av avstengningsspaken.
3. Klem utløserspaken (1) på avstengningsspaken, og lås den på plass for å holde ventilen åpen. Dette gjør at væsken kan strømme.
4. Hold priming-pumpen (H) og sikt avtappingsslangen (2) mot en sikker retning, og pump stempelhåndtaket (3) sakte inn og ut. Vannet skal trekkes jevnt gjennom den åpne avstengningsspaken og prime pumpen på 5–10 pump.

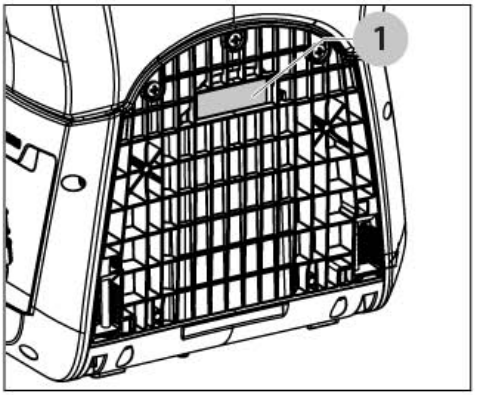


5. Når væsken trekkes inn, må du låse opp og frigjøre avstengningsspaken og fjerne priming-pumpen.
6. Vri strømbryteren på ryggsekken til AV-posisjonen. Hvis sprøyten har flere sprøyteinnstillinger, bør du sette den på den høyeste innstillingen.
7. Sikt avstengningsspaken i en sikker retning, og klem på utløserspaken for å bekrefte at pumpen slår seg på og sprøyter væske.

8. Lås opp og slipp utløserspaken før du slår AV strømmen.
9. Tøm beholderen (ved behov), og sett på plass stangen og det ønskede munnstykket.
10. Ryggsekksprøyten er klar til bruk. Du må lese gjennom og forstå hele bruksanvisningen før bruk sammen med kjemikalier.

QR-KODE

En QR-kode er plassert på en etikett (1) på baksiden av ryggsekken, bak selen. Skann QR-koden for å få informasjon om produktet.



VANLIGE SPØRSMÅL

Se www.husqvarna.com for å se vanlige spørsmål om bestemte produkter.

RESERVEDELER

Se www.husqvarna.com for spesifikke reservedeler til produktet.

GARANTI

Se www.husqvarna.com for spesifikk produktgaranti.

SAMSVAR OG GODKJENNINGER

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf. +46-36-146500, erklærer med dette at **515iSB** samsvarer med gjeldende krav i EU-direktivene:

- **2006/42/EC** (maskin)
- **2014/30/EU** (EMC-direktiv)
- **2011/65/EU** (begrensning av bruken av farlige stoffer

Du finner den fullstendige EU-samsvarserklæringen på www.husqvarna.com/support. Søk etter produktet, og velg EU-samsvarserklæringen som passer til produktets produksjonsdato. Du finner serienummeret med produksjonsdatoen på produkttypeskiltet.

FEILSØKINGSVEILEDNING

PASS PÅ Å FØLGE SIKKERHETSREGLENE OG INSTRUKSJONENE

Hvis du trenger hjelp med produktet, kan du besøke nettstedet vårt på www.husqvarna.com eller besøke nærmeste autoriserte serviceforhandler.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Sprøyten slår seg ikke PÅ (det høres ingen summelyd fra pumpen).	Forsikre deg om at batteriet er riktig installert.	Monter batteriet på riktig måte. Se *Sette inn batteriet.*
	Pass på at batteriet er ladet opp.	Lad batteriet. Se *Lade batteriet.*
	Batteriet kan være skadet eller overopphetet. Kontroller batteriet visuelt for skader.	Bytt ut batteriet hvis det er skadet eller ikke fungerer. Hvis batteriet er overopphetet, må du la batteriet avkjøles.
	Slangen er trykksatt. Pumpen slås AV automatisk.	Trykk på avstengningsspaken for å se om sprøyten starter og pumpen slås PÅ.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Sprøyten slås PÅ (pumpehodet summer), men det kommer ikke noe ut.	Det er ikke noe væske i beholderen.	Fyll væske på beholderen. Se *Fylling av sprøyten.*
	Avstengningsfilteret er tilstoppet.	Rengjør avstengningsfilteret. Se *Vedlikehold av avstengningsenhet.*
	Munnstykket er tilstoppet.	Rengjør munnstykket. Se *Vedlikehold av munnstykker.*
	Filteret i beholderen er tett.	Rengjør filteret i beholderen. Se *Vedlikehold av filteret i beholderen.*
	Pumpen er ikke pumpet opp.	La pumpen prime i minst 30 sekunder. Se *Priming av sprøyten.*
Sprøyten slår seg PÅ, men sprøyter bare ved lavt trykk.	Avstengningsfilteret er tilstoppet.	Rengjør avstengningsfilteret. Se *Vedlikehold av avstengningsenhet.*
	Munnstykket er tilstoppet.	Rengjør munnstykket. Se *Vedlikehold av munnstykker.*
	Filteret i beholderen er tett.	Rengjør filteret i beholderen. Se *Vedlikehold av filteret i beholderen.*
	Pumpen er ikke pumpet opp.	La pumpen prime i minst 30 sekunder.
Pumpen primes ikke helt.	Væskenivået i beholderen er lavt.	Fyll væske på beholderen. Se *Fylling av sprøyten.*
	Pumpen ble kjørt tørr (uten væske) før beholderen ble etterfylt.	Kontroller at sprøyten er slått AV, og klem inn avstengningsspaken frem til alt trykket er sluppet ut. Se *Priming av sprøyten.*
	Det er kjemikalierester eller avleiringer i beholderen og/eller pumpen på grunn av feil eller for dårlig rengjøring.	Rengjør sprøyten. Se *Rengjøring*. Gjenta om nødvendig med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel. La blandingen være i pumpen i opptil 1 time før du skyller ut. Skift ut pumpen ved behov.
	Filteret i beholderen er feilmontert, mangler eller er skadet, og da kan det komme smuss inn i pumpen.	Rengjør sprøyten. Se *Rengjøring*. Gjenta om nødvendig med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel. La blandingen være i pumpen i opptil 1 time før du skyller ut. Skift ut pumpen ved behov.
Slangen lekker ved beholderkoblingen.	Slangen er sprukket, oppsvulmet eller defekt.	Skift ut avstengningsenheten.
	Koblingen er skadet.	Skift ut avstengningsenheten
Slangen lekker ved avstengningsenheten.	Slangen er sprukket, oppsvulmet eller defekt.	Skift ut avstengningsenheten.
	Koblingen er skadet.	Skift ut avstengningsenheten
Munnstykket drypper når avstengningsspaken slippes.	Det er skitt eller rusk i avstengningsspaken.	Rengjør avstengningsenheten.
	Det er en skadet O-ring eller tetning i avstengningsenheten.	Skift ut avstengningsenheten.
Munnstykkets tupp lekker.	Den flate tetningen mangler.	Monter den flate tetningen bak tuppen på munnstykket. Se *Montering.*
	Den flate tetningen er skadet.	Skift den flate tetningen.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Sprøytemønsteret er dårlig.	Trykkregulering er ikke satt til anbefalt innstilling.	Se diagrammet *Innstillinger for trykk og strømningshastighet*.
	Munnstykket er delvis tilstoppet.	Rengjør munnstykket. Se *Rengjøring*.
	Munnstykket er skadet.	Skift ut munnstykket.
Enheten slår seg brått av.	Batteriet har nådd den maksimale termiske grensen.	La batteriet kjøles ned.
	Batteriet er ikke ladet opp. For å maksimere levetiden til batteriet er det konstruert for å slå seg brått av når batteriet er utladet.	Sett batteriet i batteriladeren, og la det lade.
Batteriet lader ikke.	Batteriet er ikke satt helt inn i batteriladeren.	Sett batteriet inn i batteriladeren frem til LED-lampen lyser.
	Ingen lamper lyser på batteriladeren.	Kontroller at stikkontakten fungerer. Hvis det ikke er noen problemer med stikkontakten, bør du kontakte serviceforhandleren og bytte ut batteriladeren.
	Batteriladerlampen lyser rødt (permanent feil på batterilader).	Ta kontakt med serviceforhandleren din. Bytt ut batteriladeren.
	Ladelampen blinker grønt (batteritemperaturen er for kald eller for varm til å brukes eller lades).	La batteriet avkjøles, eller varm det opp. Når batteriet har riktig temperatur, kan det brukes eller lades igjen. Bruk batteriladeren i omgivelsestemperaturer på mellom 5 °C (°F) og 4 °C (104 °F).
	Ladelampen blinker rødt (fullt batteri).	Ta kontakt med serviceforhandleren din. Bytt batteri.

TRANSPORT, LAGRING OG KASSERING

⚠ ***ADVARSEL:*** *BRANNFARE. Du må ikke lagre, bære eller transportere batteriet på en slik måte at metallobjekter kan komme i kontakt med synlige batteripoler. Du må for eksempel ikke legge batteriet i lommer, verktøykasser, produktutstyrsbokser, skuffer, osv. der det finnes løse spikre, skruer, nøkler, mynter, håndverktøy osv. Når du transporterer enkeltbatterier, må du sørge for at batteripolene er beskyttet og godt isolert fra materialer som kan komme i kontakt med dem og forårsake kortslutning.*

MERK: *Litiumionbatterier skal ikke legges i innsjekket bagasje på fly, og de må beskyttes mot kortslutning hvis de er med i håndbagasjen.*

Transport og lagring

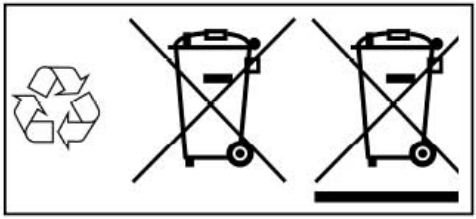
- *Følg de spesifikke kravene på emballasje og etiketter for kommersiell transport, inkludert av tredjeparter og fraktleverandører.*
- *Snakk med en person med spesiell opplæring i farlige materialer før du sender produktet. Følg alle gjeldende nasjonale forskrifter.*
- *Bruk tape på åpne kontakter når du plasserer batteriet i en pakke. Pakk batteriet stramt for å hindre bevegelse.*
- *Fjern batteriet ved lagring og transport.*
- *Oppbevar batteriet og batteriladeren på et sted som er tørt og fri for fukt og frost.*
- *Batteriet må ikke oppbevares på steder der det kan forekomme statisk elektrisitet. Ikke oppbevar batteriet i en metallkasse.*
- *Oppbevar batteriet i temperaturer mellom 5 °C (41 °F) og 25 °C (77 °F) og unna direkte sollys.*
- *Oppbevar batteriladeren i temperaturer mellom 5 °C (41 °F) og 25 °C (77 °F) og unna direkte sollys.*
- *Bruk batteriladeren bare i temperaturer mellom 5 °C (41 °F) og 25 °C (77 °F)*
- *Lad opp batteriet til 30–50 % før du setter det til oppbevaring i lange perioder. Oppbevar batteriladeren på et sted som er lukket og tørt.*
- *Hold batteriet og batteriladeren separert under oppbevaring. Ikke la barn eller andre uautoriserte personer røre utstyret. Oppbevar utstyret i et område som kan låses.*

- *Rengjør produktet og utfør en fullstendig service før du setter det til oppbevaring i lang tid.*
- *Oppbevar sprøyten og batteriet innendørs på et varmt, tørt sted uten direkte sollys og med god avstand til eventuelle kilder til fuktighet eller intens varme. Ikke oppbevar sprøyten i temperaturer under 0 °C / 32 °F. Hvis det fryser vann inni sprøyten, kan det føre til skade på pumpen, tetningene, avstengningsspaken eller andre komponenter og gjøre garantien på sprøyten ugyldig.*
- *Fest produktet på en sikker måte under transport.*

Kassering av batteriet, batteriladeren og produktet

Symbolet nedenfor indikerer at produktet er ikke husholdningsavfall. Resirkuler det på et gjenvinningsanlegg for elektrisk og elektronisk utstyr. Dette bidrar til å forhindre miljøskader og personskader.

Snakk med lokale myndigheter, det lokale renovasjonsvesenet eller forhandleren hvis du ønsker mer informasjon.



MERK: *Symbolet vises på produktet eller produktets emballasje.*

TEKNISKE DATA:

515iSB	
Maksimal påfyllingskapasitet l/gal:	15/4
Vekt uten batteri, kg/lb:	6,5/14,4
Vekt (fylt til maks kapasitet med godkjent batteri satt inn), kg/lb:	23,1/51
Lydeffektnivå, målt dB (A)	72,6
Lydeffektnivå, garantert L_{WA} dB (A)	76
Ekvivalent lydtrykknivå ved brukerens øre, målt etter ISO 11201, dB (A):	64,6

Godkjente batterier til produktet:

Batteri	40-B220X
Type	Litium-ion
Batterikapasitet, Ah	6
Nominell spenning, V	36
Vekt, kg/pund	1,5/3,2

Godkjente batteriladere:

Batterilader	40-C500X
Inngangsspenning, V	100–240
Frekvens, Hz	50–60
Effekt, W	500

INNSTILLINGER FOR TRYKK OG STRØMNINGSHASTIGHET

MERK: *FARE FOR MATERIELLE SKADER. Drei alltid trykkreguleringsbryteren til lav trykkinnstilling (1 eller 2) når du skifter til et munnstykke med lav strøm.*

MERK: *FARE FOR MATERIELLE SKADER. Hvis ikke anbefalingene i diagrammet «Innstillinger for trykk og strømningshastighet» følges, kan det føre til at pumpen blir skadet, og at garantien blir ugyldig.*

MERK: *Den maksimale strømningshastigheten til sprøyten er ca. 1,9 LPM / 0,5 GPM. Når du bruker munnstykker med høyere strømning, kan den høyeste strømningen og trykket være begrenset av den maksimale ytelsen til sprøyten. Når sprøyteredskapen oppnår sin maksimale ytelse med et gitt munnstykke, vil det ikke gi høyere trykk å øke trykkinnstillingen. Sprøyten vil bare fortsette å fungere ved maksimal ytelse for dette munnstykket. Dette vises i trykk- og strømningsskjemaene under – for de medfølgende munnstykkene. Andre munnstykker kan ha lignende resultater.*

MERK: *Alle verdier representerer sprøyting med vann eller et flytende produkt med lignende viskositet.*

MERK: *Munnstykkets strømningshastighet kan variere ~10 %. Sprøyteeffekten kan variere med 15 %*

Justerbart konisk munnstykke (full kjegle)

Innstilling	Trykk (bar/psi)	Strømningshastighet (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,38–0,42/0,10–0,11
2	1,38/20	0,42–0,57/0,11–0,15
3	1,72/25	0,45–0,57/0,12–0,15
4	2,07/30	0,53–0,61/0,14–0,16
5	2,41/35	0,57–0,72/0,15–0,19
6	2,76/40	0,61–0,79/0,16–0,21
7	3,45/50	0,64–0,83/0,17–0,22
8	4,14/60	0,72–0,91/0,19–0,24
9	5,17/75	0,79–0,98/0,21–0,26
10	6,21/90	0,87–1,02/0,23–0,27

Justerbart konisk munnstykke (rett stråle)

Innstilling	Trykk (bar/psi)	Strømningshastighet (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,90–1,14/0,24–0,30
2	1,38/20	1,21–1,44/0,32–0,38
3	1,72/25	1,32–1,51/0,35–0,40
4	2,07/30	1,44–1,67/0,38–0,44
5	2,41/35	1,51–1,93/0,40–0,51
6	2,76/40	1,74–1,97/0,46–0,52
7	3,45/50 (maks)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (maks)
8	3,45/50 (maks)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (maks)
9	3,45/50 (maks)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (maks)
10	3,45/50 (maks)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (maks)

MERK: *Strømningshastighetene vises som et område fordi de kan variere på et justerbart munnstykke, avhengig av hvor stramt eller løst endestykket er montert.*

Smalt viftemunnstykke for lite volum (gul)

Innstilling	Trykk (bar/psi)	Strømningshastighet (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (maks)	1,06/0,28 (maks)
9	4,14/60 (maks)	1,06/0,28 (maks)
10	4,14/60 (maks)	1,06/0,28 (maks)

Bredt viftemunnstykke for lite volum (rød)

Innstilling	Trykk (bar/psi)	Strømningshastighet (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (maks)	1,59/0,42 (maks)
9	4,14/60 (maks)	1,59/0,42 (maks)
10	4,14/60 (maks)	1,59/0,42 (maks)

Bredt viftemunnstykke for stort volum (brun)

Innstilling	Trykk (Bar/psi)	Strømningshastighet (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (maks)	1,97/0,52 (maks)
5	2,07/30 (maks)	1,97/0,52 (maks)
6	2,07/30 (maks)	1,97/0,52 (maks)
7	2,07/30 (maks)	1,97/0,52 (maks)
8	2,07/30 (maks)	1,97/0,52 (maks)
9	2,07/30 (maks)	1,97/0,52 (maks)
10	2,07/30 (maks)	1,97/0,52 (maks)

Jetstrøm-munnstykke (oransje)

Innstilling	Trykk (bar/psi)	Strømningshastighet (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (maks)	1,89/0,50 (maks)
7	2,76/40 (maks)	1,89/0,50 (maks)
8	2,76/40 (maks)	1,89/0,50 (maks)
9	2,76/40 (maks)	1,89/0,50 (maks)
10	2,76/40 (maks)	1,89/0,50 (maks)

Tåkemunnstykke (mørkegul)

Innstilling	Trykk (bar/psi)	Strømningshastighet (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

SISÄLLYSLUETTELO

TURVAOHJEET 223
Tuotekuvaus 223
Käyttötarkoitus 223
Tuotteen symbolit 223
Maahantuoja 223
TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA 223
Määritelmät 223
TYÖALUEEN TURVALLISUUS 224
SÄHKÖTURVALLISUUS 224
HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS 224
SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO 224
AKKUKÄYTTÖISTEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO 225
HUOLTO 225
KEMIKAALIEN KÄYTÖN TURVALLISUUS 225
RUISKUN TURVALLISUUS 225
Tärkeitä turvaohjeita kaikille akkulatureille 226
Tärkeitä turvaohjeita kaikille akuille 226
Turvallisuutta koskevia lisätietoja 227
ASENTAMINEN 227
Pakkauksen sisältö 227
Suuttimen toiminnot ja käyttötarkoitukset 228
Paineensäätö 228
Suuttimen kaavio 228
Ruiskun kokoaminen 228
Suuttimen kiinnittäminen 229
KÄYTTÖ 229
Akun lataaminen 229
Elektroninen suojausjärjestelmä 229
Tärkeitä latausta koskevia huomioita 229
Ennen aloittamista 229
Ruiskun täyttäminen 229
Täyttäminen 230
Akun asentaminen 230
Akun irrottaminen 231
Akun merkkivalo 231
Ruiskutus 231
PUHDISTUS 232
Akun puhdistaminen 232
Akkulaturin puhdistusohjeet 232
PYSTYSUUNTAINEN PUTKEN SÄILYTYSPIDIKE 232
SUUTTIMEN SÄILYTYSPIDIKE 233
HUOLTO 233
Valjaiden vaihtaminen 233
Sulkukokoonpanon huolto 234
Suuttimen huolto 234
Korkin ja siiviläkorin huolto 234
Säiliön suodattimen huolto 234
Letkun kiinnikkeen huolto 235
RUISKUN KÄYNNISTYSTÄYTTÖ 235
Manuaalisen esitäytön tarpeen tarkistaminen 235
Ruiskupumpun manuaalinen käynnistystäyttö 235
QR-KOODI 236
USEIN KYSYTYT KYSYMYKSET 236
VARAOSAT 236
TAKUU 236
VAATIMUSTENMUKAISUUS JA HYVÄKSYNNÄT 236
VIANMÄÄRITYSOPAS 236
KULJETTAMINEN, SÄILYTTÄMINEN JA HÄVITTÄMINEN 238
Kuljetus ja säilytys 238
Akun, akkulaturin ja tuotteen hävittäminen 239
TEKNISET TIEDOT 239
Tuotteeseen hyväksytyt akut 239
Hyväksytyt akkulaturit 239
PAINE- JA TILAVUUSVIRTA-ASETUKSET 240
Säädettävä kartiosuutin (täysi kartio) 240
Säädettävä kartiosuutin (suora virtaus) 240
Pienen tehon kapea viuhkasuutin (keltainen) 240
Pienen tehon leveä viuhkasuutin (punainen) 240
Suuren tehon leveä viuhkasuutin (ruskea) 241
Jet Stream -suutin (oranssi) 241
Sumutinsuutin (tummankeltainen) 241

TURVAOHJEET

Kehitämme jatkuvasti tuotteitamme ja pidätämme siksi itsellämme oikeuden muuttaa tuotteiden muotoa ja ulkonäköä ilman ennakkoilmoitusta.

Tuotekuvaus:

Husqvarna 515iSB on akkukäyttöinen reppuruisku, jossa on sähkömoottori.

Käyttötarkoitus:

Tämä tuote on suunniteltu kokeneen käyttäjän ammattikäyttöön torjunta-aineiden levittämiseen maatalous- ja puutarhaviljelyssä.

Tuotteen symbolit:

	VAROITUS! Vakava tapaturma- tai kuolemanvaara laitteen käyttäjälle tai muille henkilöille. Ole varovainen ja käytä tuotetta oikein.
	Lue käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttämistä ja varmista, että olet ymmärtänyt kaiken.
	Reppuruiskun täytön, käytön tai huollon yhteydessä on käytettävä asianmukaista suojalaseja ja hengityssuojainta kemikaaliroiskeilden ja suihkeen kulkeuman varalta.
	Sähköiskun vaara. Reppuruisku sisältää litiumioniakun ja sähköosia. Älä avaa, muokkaa tai altista sähköosia vedelle. Irrota akku tai virtalähde aina ennen huoltoa.
	Liukastumisvaara. Roiskunut neste tai liallinen ruiskutus voi aiheuttaa liukkaita pintoja. Puhdista roiskeet välittömästi ja ole varovainen, kun kävelet käsitellyillä tai märillä alueilla.
	Tuotteen sähkösuojausluokitus on IPXX.
	Tuote on sovellettavien UL-standardien mukainen.
	Käytä aina kumisia, kemikaalinkestäviä käsineitä, jotta et joudu kosketuksiin kemikaalien kanssa.
	Jos ympäristössä on pölyä tai ruiskutettavia torjunta-aineita, käytä asianmukaisesti asennettua hengityssuojainta
	Käytä aina kumisia, kemikaalinkestäviä saappaita.
	Käytä suojahaalareita käytettävän kemikaalin varoitusten ja ohjeiden mukaisesti.
	Pysy turvallisen välimatkan päässä muista ihmisistä ja eläimistä käytön aikana. Suihkeen kulkeuma tai tahaton purkautuminen voi aiheuttaa vammoja tai altistumisen.
	Älä ruiskuta itseäsi tai muita kohti. Roiskeet saattavat aiheuttaa vammoja, ärsytystä tai kemikaalialtistumisen.
	Tuote täyttää voimassa olevien EY-direktiivien vaatimukset.
	Tämä tuote on Australian ja Uuden-Seelannin sähköturvallisuutta ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan vaatimustenmukaisuusmerkinnän (RCM) sovellettavien vaatimusten mukainen.
	Tämä tuote on Etelä-Korean turvallisuutta ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan KC-merkin sovellettavien vaatimusten mukainen.
	Tämä tuote on Ukrainan standardisertifikaatin (UkrSEPRO) turvallisuutta ja suorituskykyä koskevien sovellettavien vaatimusten mukainen.
HID #	Tyyppikilvessä tai lasermerkinnässä näkyy 25 merkin HID (Husqvarna ID). Ensimmäiset yhdeksän numeroa viittaavat tuotteen osanumeroon. Jäljellä olevat merkit tarkoittavat tuotteen sarjanumeroa, joka sisältää 3-merkkisen mfg-koodin, 7-numeroisen päivämääräkoodin muodossa YYYYwwD (YYYY tarkoittaa valmistusvuotta, ww valmistusviikkoa ja D valmistuspäivää) ja sen jälkeen yksilöivät numerot ja tuotekohtaisen QR-koodin.

MAAHANTUOJA

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Ruotsi

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Määritelmät

⚠ ***VAARA:*** *ilmoittaa vaaratilanteesta, joka toteutuessaan johtaa kuolemaan tai vakavaan vahinkoon.*

⚠ ***VAROITUS:*** *ilmoittaa vaaratilanteesta, joka voi toteutuessaan aiheuttaa kuoleman tai vakavaan henkilövamman.*

⚠ ***VARO:*** *ilmoittaa vaaratilanteesta, joka voi toteutuessaan aiheuttaa vähäisen tai kohtalaisen henkilövamman.*

HUOMIO: *Ilmoittaa tärkeistä tiedoista, jotka eivät liity vaaratilanteisiin (esim. omaisuusvahinkoihin liittyvät viestit).*

⚠ ***VAROITUS:*** *KUN KÄYTÄT SÄHKÖKÄYTTÖISIÄ RUISKUJA, ON NOUDATETTAVA YLEISIÄ TURVAOHJEITA, MUKAAN LUKIEN SEURAAVAT:*

- *Lue kaikki ohjeet ennen ruiskun käyttöä.*

- *Tarkkaavaisuutta vaaditaan vahinkojen välttämiseksi, kun tuotetta käytetään lasten lähellä.*
- *Käytä vain valmistajan suosittelemia tai myymiä lisälaitteita.*
- *Käytä ladattavien akkujen lataamiseen vain valmistajan toimittamaa akkulaturia.*

TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- ***Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.*** *Sotkuiset tai hämärät alueet altistavat onnettomuuksille.*
- ***Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysherkässä ympäristössä, esimerkiksi herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.*** *Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.*
- ***Pidä lapset ja sivulliset poissa sähkötyökalun käytön aikana.*** *Häiriöt voivat saada sinut menettämään koneen hallinnan.*

SÄHKÖTURVALLISUUS

- ***Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavoin. Älä käytä mitään pistokesovittimia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.*** *Alkuperäiset pistokkeet ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.*
- ***Varo koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä ja jääkaappeja.*** *Sähköiskun riski kasvaa, jos käyttäjän kehoon kohdistuu maadoitus.*
- ***Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai märille olosuhteille.*** *Sähkötyökaluun tunkeutunut vesi lisää sähköiskun vaaraa.*
- ***Älä vahingoita johtoa. Älä koskaan käytä sähkötyökalun johtoa työkalun kantamiseen, vetämiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.*** *Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot suurentavat sähköiskun vaaraa.*
- ***Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkotiloihin sopivaa jatkojohtoa.*** *Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.*
- ***Mikäli sähkötyökalun käyttämistä kosteassa ei voida välttää, käytä virtalähdettä, jossa on vikavirtasuojakytkin (RCD).*** *Vikavirtasuojakytkimen käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.*

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- ***Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, huumeiden tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.*** *Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalun käytön aikana voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.*
- ***Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.*** *Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, pitävien turvakenkien, kypärän ja kuulonsuojaimen, käyttö niitä vaativissa oloissa vähentää henkilövahinkoja.*
- ***Estä tahaton käynnistys. Varmista, että katkaisin on OFF-asennossa ennen virtalähteeseen ja/tai akkuun kytkemistä, tuotteeseen tarttumista tai sen kantamista.*** *Sähkötyökalun kantaminen sormi kytkimellä tai sen kytkeminen sähköverkkoon kytkimen ollessa käynnistysasennossa aiheuttaa onnettomuuksia.*
- ***Irrota mahdolliset säätöavaimet ennen virran kytkemistä sähkötyökaluun.*** *Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinnitetty avain voi aiheuttaa henkilövahingon.*
- ***Älä kurota. Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino.*** *Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.*
- ***Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.*** *Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.*
- ***Jos käytettävissä on kytkentämahdollisuus pölynerottimelle ja -kerääjälle, varmista, että ne kytketään ja että niitä käytetään oikein.*** *Pölynpoiston käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä*
- ***Vaikka olisit käyttänyt työkaluja usein ja tuntisit ne hyvin, muista aina ottaa huomioon työkalun turvamääräykset.*** *Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vahinkoja sekunnin murto-osassa.*

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- ***Älä pakota sähkötyökalua. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua.*** *Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jota varten se on suunniteltu.*
- ***Älä käytä sähkötyökalua, jos virtaa ei voi kytkeä ja katkaista virtakatkaisimella.*** *Mikä tahansa sähkötyökalu, jota ei voi hallita katkaisimella, on vaarallinen, ja se pitää korjata.*
- ***Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai akku sähkötyökalusta, mikäli mahdollista, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit sähkötyökalun.*** *Varotoimet vähentävät riskiä, että sähkötyökalu käynnistetään vahingossa.*
- ***Varastoi käyttämättömät sähkötyökalut pois lasten ulottuvilta, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sähkötyökalua.*** *Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.*

- ***Huolla sähkötyökaluja ja lisävarusteita. Tarkista, etteivät liikkuvat osat ole pois kohdaltaan tai juuttuneet, että mikään osa ei ole rikkoutunut ja että mikään muu olosuhde ei vaikuta sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä.*** *Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.*
- ***Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.*** *Oikein huolletut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat terävät, eivät juutu kiinni niin helposti ja ovat helpommin hallittavissa.*
- ***Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn laadun.*** *Sähkötyökalun käyttäminen ennakoiduista poikkeavissa olosuhteissa voi johtaa vaaratilanteeseen.*
- ***Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.*** *Jos tuotteen kahvat tai tarttumapinnat ovat liukkaat, tuotteen käsittely ja hallinta ei ole turvallista odottamattomissa tilanteissa.*

AKKUKÄYTTÖISTEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- ***Lataa akku ainoastaan valmistajan tarkoitukseen nimeämällä akkulaturilla.*** *Yhdelle akulle sopiva akkulaturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisentyyppisen akun kanssa.*
- ***Käytä ruiskussa ainoastaan sille tarkoitettuja akkuja.*** *Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tapaturmien tai tulipalon vaaran.*
- ***Kun akkua ei käytetä, pidä se etäällä metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa kosketuksen liitinten välillä.*** *Akun napojen välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.*
- ***Akusta voi tihkua nestettä väärissä olosuhteissa. Vältä kosketusta akkunesteeseen. Jos akkunestettä joutuu iholle, huuhtele ihoalue vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, ota myös yhteys lääkäriin.*** *Akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.*
- ***Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua tai työkalua.*** *Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä odottamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumiseen.*
- ***Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai korkeille lämpötiloille.*** *Tuotteen altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n (265 °F:n) lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.*
- ***Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella.*** *Akun lataaminen väärin tai sallituista lämpötiloista poikkeavissa olosuhteissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipaloriskiä.*

HUOLTO

- ***Sähkötyökalun saa korjata vain pätevä korjaaja, joka käyttää ainoastaan täysin samanlaisia vaihto-osia.*** *Näin varmistetaan, että sähkötyökalua on turvallista käyttää jatkossakin.*

KEMIKAALIEN KÄYTÖN TURVALLISUUS

⚠ ***VAARA:*** *VIRHEELLINEN KEMIKAALIEN KÄYTTÖ TAI SEKOITTAMINEN VOI AIHEUTTAA KUOLEMAN, VAKAVAN HENKILÖVAHINGON JA/TAI OMAISUUSVAHINKOJA.*

- *Älä koskaan käytä ruiskussa syttyviä tai tulenarkoja kemikaaleja. Syttyvien tai tulenarkojen kemikaalien ruiskuttaminen voi synnyttää syttyviä kaasuja, jotka voivat syttyä palamaan ja aiheuttaa räjähdyksen.*
- *Käytä ainoastaan kasvinsuojeluaineiden ja torjunta-aineiden kanssa ruiskutettavaksi tarkoitettuja kemikaaleja. Älä käytä tuotetta muihin tarkoituksiin.*

HUOMIO: *Tarkista paikalliset/kansalliset määräykset varmistaaksesi, että kemikaalit on hyväksytty käytettäviksi alueellasi.*

- *Noudata aina kemikaalin valmistajan ohjeita ja/tai käyttöturvallisuustiedotetta (SDS), jotta seos on oikea ja käyttö turvallista.*

RUISKUN TURVALLISUUS

⚠ ***VAROITUS:*** *KEMIKAALEILLE ALTISTUMISEN AIHEUTTAMAN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINGON VAARA.*

⚠ ***VAROITUS:*** *ÄLÄ ALTISTA SATEELLE, SÄILYTÄ SISÄTILOISSA.*

- *Lue koko käyttöohje huolellisesti ennen ruiskun käyttöä.*
- *Noudata kaikkia käyttöoppaassa annettuja ohjeita ja varotoimia, kun käytät ruiskua.*
- *Lue kaikki tässä ruiskussa käytettävien kemikaalien valmistajan merkinnässä olevat ohjeet ja varotoimet ja noudata niitä.*
- *Käytä kemikaalin valmistajan suosittelemia asianmukaisia henkilönsuojaimia ja/tai katso käytettävän kemikaalin käyttöturvallisuustiedote. Näitä ovat vähintään suojalasit, käsineet ja suojavaatteet. Asianmukaisten henkilönsuojainten käyttämättä jättäminen voi johtaa kemikaaleille altistumiseen muun muassa ihon, silmien tai hengityksen välityksellä.*
- *Kaikki käyttö- ja huoltohenkilöt on koulutettava ja perehdyttävä käytettävien kemiallisten tuotteiden käsittelyohjeisiin.*

- *Kun ruisku on koottu, ollut pitkään varastossa tai mahdollisesti vahingoittunut, tarkista se aina vaurioiden varalta ja tarkista sen toiminta testaamalla tavallisella vedellä. Varmista ennen ruiskun käyttöä kemikaalien kanssa, että kaikki liitännät ovat kunnolla kiinni ja että letku ei vuoda tai ole vaurioitunut.*
- *Tarkista letku ja kaikki liitännät aina ennen käyttöä. Vaurioitunut letku tai löysät liitännät voivat johtaa kemikaalien hallitsemattomaan korkeapaineiseen purkautumiseen.*
- *Älä ruiskuta ainetta avotulen, kuumien pintojen tai minkään suihkeen mahdollisesti höyrystävän lähellä. Se voi muodostaa vaarallisia kemikaalikaasuja.*
- *Älä koskaan käytä kaustisia aineita, valkaisuaineita, happoja, kuumaa vettä tai painetta tuottavia kemikaaleja tässä ruiskussa.*
- *Pidä ruisku ja kaikki kemikaalit poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta.*
- *Älä käytä ruiskua ollessasi väsynyt, sairas tai alkoholin, huumaavien aineiden tai minkään sellaisen lääkkeen vaikutuksen alaisena, joka voi heikentää näkyvyyttä, tasapainoa, sorminäppäryyttä tai harkintaa.*
- *Ruiskuta ainetta vain, kun ilma on tyyni (ei tuulta tai ilman liikettä), jotta kemikaalisuihku ei kulkeudu muille kuin kohdepinnoille.*
- *Älä koskaan suuntaa suihkua itseäsi tai muita ihmisiä kohti. Pidä sivulliset loitolla ruiskutuksen aikana.*
- *Vapauta paine aina, kun ruisku ei ole käytössä, ja ennen kaikkia huolto- tai puhdistustoimenpiteitä.*
- *Älä koskaan säilytä kemikaaleja ruiskussa.*
- *Säilytä tai hävitä käyttämättömät kemikaalit kemikaalin valmistajan ohjeiden mukaisesti välttyäksesi roiskeen tai vuodon aiheuttamalta ympäristövahingolta ja/tai noudata käyttöturvallisuustiedotteessa olevia hävittämiskriteerejä.*
- *Puhdista ja huuhtele ruisku jokaisen käyttökerran jälkeen, välttääksesi kemikaalialtistuksen ja kontaminaation myöhemmillä käyttökerroilla.*
- *Säilytä ruiskua lämpimässä, kuivassa ja pölyttömässä paikassa poissa suorasta auringonpaisteesta.*

⚠ ***VAROITUS:*** *REPEÄMISESTÄ JA/TAI NESTEMÄISEN KEMIKAALIN HALLITSEMATTOMASTA KORKEAPAINEISESTA PURKAUKSESTA AIHEUTUVA HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOJEN VAARA.*

- *Älä koskaan muunna ruiskua sen alkuperäistilasta. Älä koskaan lämmitä tai muuta letkua, letkun mutteria tai väkästä. Se voi heikentää osia ja/tai liitäntöjä.*
- *Käytä vain alkuperäisen valmistajan varaosia. Muut varaosat eivät ole yhteensopivia tämän ruiskun kanssa.*
- *Älä paineista ruiskua millään muulla laitteella kuin alkuperäisen valmistajan toimittamalla pumpulla. Järjestelmän paineistaminen paineilmakompressorin tai muun ei-vakiolaitteen avulla voi ylittää ruiskun turvallisen käyttöpaineen.*
- *Älä nosta, kanna tai vedä ruiskua letkusta, sulkulaitteesta tai jatkoputkesta. Se voi heikentää osia ja/tai liitäntöjä. Kanna vain kahvasta tai valjaista ja varmista, että liitännät on kiinnitetty kunnolla ennen nostamista.*
- *Sähköiskuriskin pienentämiseksi ruiskua ei saa laittaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä aseta ruiskua paikkaan, jossa se voi pudota kylpyammeeseen tai pesualtaaseen, äläkä säilytä sitä sellaisessa paikassa.*

Tärkeitä turvaohjeita kaikille akkulatureille

⚠ ***VAROITUS:*** *Lue kaikki turvavaroitukset, ohjeet ja akun, akkulaturin ja tuotteen varoitusmerkinnät. Varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.*

- ***Älä altista akkulaturia sateelle tai lumelle.***
- ***Älä päästä vettä tai muuta nestettä akkulaturiin.***
- ***Kun irrotat akkulaturin pistorasiasta, vedä mieluummin pistokkeesta kuin johdosta.*** *Tämä pienentää sähköpistokkeen ja johdon vaurioitumisriskiä.*
- ***Varmista, että johto on sijoitettu niin, että kukaan ei voi astua sen päälle tai kompastua siihen, eikä se pääse vaurioitumaan muilla tavoin.***
- ***Älä aseta mitään esineitä akkulaturin päälle.*** *Älä aseta akkulaturia lämmönlähteen läheisyyteen.*
- ***Älä käytä akkulaturia, jos sen johto tai pistoke ovat vaurioituneet.*** *Vaihda ne uusiin välittömästi.*
- ***Älä käytä akkulaturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, tai jos se on pudonnut tai muuten vaurioitunut.***
- ***Älä pura akkulaturia.***
- ***Kytke akkulaturi tyyppikilven mukaiseen verkkovirtaan ja taajuuteen.***
- ***Johtamiskykyiset materiaalit (esim. hiontapöly, metallilastut, teräsvilla, folio, metallihiukkasten kertymät) tulee pitää etäällä laturin aukoista.***
- ***Irrota akkulaturi pistorasiasta aina, kun sen aukossa ei ole akkua.***

Tärkeitä turvaohjeita kaikille akuille

⚠ ***VAROITUS:*** *Lue kaikki turvavaroitukset, ohjeet ja akun, akkulaturin ja tuotteen varoitusmerkinnät. Varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.*

- ***Älä lataa tai käytä akkua räjähdysherkässä ympäristössä, esimerkiksi herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.*** *Akun asettaminen tai poistaminen akkulaturista voi sytyttää pölyn tai kaasun.*
- ***ÄLÄ KOSKAAN työnnä akkua akkulaturiin väkisin. ÄLÄ muuta akkua millään tavalla sopimatonta akkulaturia varten, koska akku voi puhjeta ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.***
- ***ÄLÄ*** *roiskuta akun päälle vettä tai muuta nestettä tai upota akkua niihin.*
- ***Älä säilytä tai käytä ruiskua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een (104 °F) (kuten ulkovajoissa tai metallirakennuksissa kesällä).*** *Säilytä akkuja viileässä ja kuivassa paikassa käyttöiän pidentämiseksi.*
  HUOMAUTUS: Älä säilytä akkuja ruiskussa, jonka käyttöliipaisin on lukittu päälle. Älä koskaan teippaa liipaisinta ON-asentoon.
- ***Älä polta akkua, vaikka se olisi vakavasti vaurioitunut tai kulunut kokonaan.*** *Akku voi räjähtää poltettaessa. Litiumioniakkujen polttaminen tuottaa myrkyllisiä kaasuja ja materiaaleja.*
- ***Jos akun sisältö koskettaa ihoa, pese alue välittömästi miedolla saippualla ja vedellä.*** *Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhtele avointa silmää vedellä 15 minuutin ajan tai kunnes ärsytys lakkaa. Jos hoitotoimenpiteitä tarvitaan, akkuelektrolyytti koostuu nestemäisten orgaanisten karbonaattien ja litiumsuolojen sekoituksesta.*
- ***Avattujen akkukennojen sisältö voi aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä.*** *Hengitä raitista ilmaa. Jos oireet jatkuvat, ota yhteys lääkäriin.*
- ***Akkuneste voi olla syttyvää, jos se altistuu kipinälle tai tulelle.***
- ***Älä koskaan yritä avata akkua mistään syystä. Jos akkukotelo on haljennut tai vaurioitunut, älä aseta sitä akkulaturiin.*** *Älä murskaa, pudota tai vahingoita akkua. Älä käytä akkua tai akkulaturia, johon on kohdistunut terävä isku, joka on pudonnut, jonka yli on ajettu tai joka on muuten vahingoittunut (esim. lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle).*
- *Vaurioituneet akut on kierrätettävä asianmukaisesti.*

Turvallisuutta koskevia lisätietoja

▲ ***VAROITUS:*** *Älä koskaan muokkaa ruiskua tai mitään sen osaa. Seurauksena voi olla vaurio tai henkilövahinko.*

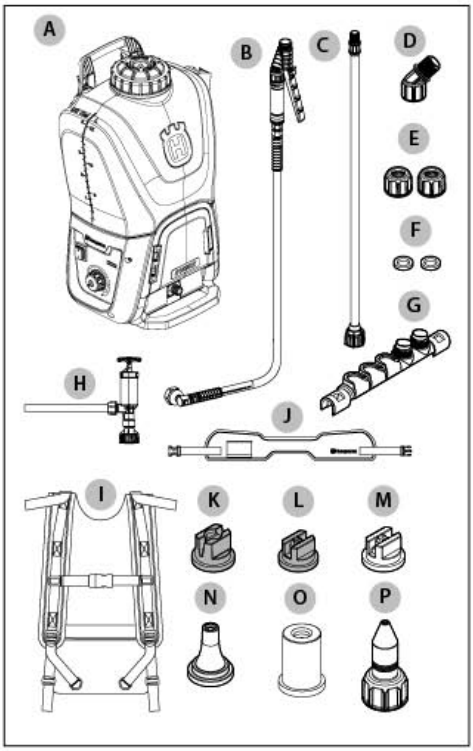
SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

ASENTAMINEN

▲ ***VAROITUS:*** *KEMIKAALEILLE ALTISTUMISEN AIHEUTTAMAN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINGON VAARA. Tarkista ruisku aina kokoamisen jälkeen vaurioiden varalta ja tarkista sen toiminta testaamalla se tavallisella vedellä. Varmista ennen ruiskun käyttöä kemikaalien kanssa, että kaikki liitännät ovat kunnolla kiinni ja että letku ei vuoda eikä ole vaurioitunut.*

▲ ***VAROITUS:*** *Käytä vain valmistajan suosittelemia tai myymiä lisälaitteita.*

Pakkauksen sisältö:



A Ruisku	B Sulkukoko-onpano	C Putki
D Monikulmaliitin	E Hattumutteri	F Tasotiiviste
G Suuttimen säilytyskiinnike	H Käynnistystäyttö-pumppu	I Valjaat
J Valjaiden-lantiovyö	K Suuren tehon leveä viuhkasuutin (ruskea)	L Pienen tehon leveä viuhkasuutin (punainen)

M Pienen tehon kapea viuhkasuutin (keltainen)

N Jet Stream -suutin (oranssi)

O Sumutinsuutin (tummankeltainen)

P Säädettävä kartiosuutin



HUOMAUTUS: Ruiskusäiliön materiaali kestää UV-valoa standardin ISO 29664 mukaisesti (ei halkeamia, vetolujuuden muutos < 20 % 6 viikon altistuksen jälkeen).

Suuttimen toiminnot ja käyttötarkoitukset

Suuren tehon leveä viuhkasuutin (ruskea)



- Litteä suihke erittäin laajoille alueille ja korkeamman viskositeetin nesteille.

Pienen tehon leveä viuhkasuutin (punainen)



- Nurmialueiden korvaaminen. Tappaa nurmikon ja rikkaruohot ennen uuden nurmikon istutusta.
- Suurten alueiden valmistelu koristeistutuksia ja kasvimaita varten.

Pienen tehon kapea viuhkasuutin (keltainen)



- Tarkka ruiskutus rajatuille alueille, kuten puutarhoille ja kukkapenkeille.

Jet Stream -suutin (oranssi)



- Tarkka suihku kaukana oleville kohteille.
- Ihanteellinen herhiläispesien, rakojen, halkeamien ja muiden vaikeasti saavutettavien kohteiden ruiskuttamiseen.

Sumutinsuutin (tummankeltainen)



- Muodostaa hienon sumutuksen, joka takaa torjunta-aineiden tai lannoitteiden tasaisen leviämisen.
- Sopii erinomaisesti taimien tai herkkien kasvien kasteluun niitä vahingoittamatta.

Säädettävä kartiosuutin



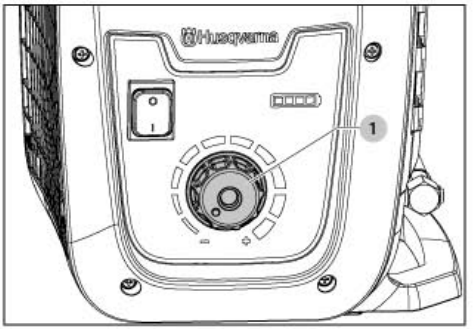
- Tarkka ruiskutus kukkapenkeille, kulkuväylille, pihateille, patioille sekä puiden ja pensaiden ympärille.
- Aitojen, pihateiden ja kulkuväylien reunojen siistiminen.
- Myrkkymuratin, kudzun ja karhunvatukan kaltaisten pensaikkojen tappaminen.

Paineensäätö

Painetta voi säätää kääntämällä säätönuppia (1). Jokaisessa asennossa (1–10) on erillinen lukitsin; jokaisen lukitsinasennon tuntee.

Reppu pitää pumpun paineen tasaisena akun tyhjentymistilasta huolimatta. Kun tietylle suuttimelle valitaan haluttu nuppiasetus, ruiskutustyyppi ja -paine pysyvät samoina koko käytön ajan.

Työpaineasetukset	
Numero	**Pumpun paine (bar / psi)**
1	**1,0 / 15**
2	**1,4 / 20**
3	**1,7 / 25**
4	**2,1 / 30**
5	**2,4 / 35**
6	**2,8 / 40**
7	**3,4 / 50**
8	**4,1 / 60**
9	**5,2 / 75**
10	**6,2 / 90**



Suuttimen kaavio

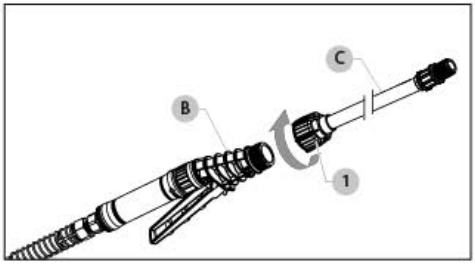
HUOMIO: *OMAISUUSVAHINGON VAARA. Käännä paineensäätönuppi aina matalan paineen asentoon (1 tai 2), kun vaihdat matalan virtauksen suuttimeen.*

HUOMIO: *OMAISUUSVAHINGON VAARA. Jos suuttimen kaaviota ei noudateta, pumppu saattaa vaurioitua ja takuu mitätöityä.*

Katso kohta *Paine- ja tilavuusvirta-asetukset* sivuilta 240–241.

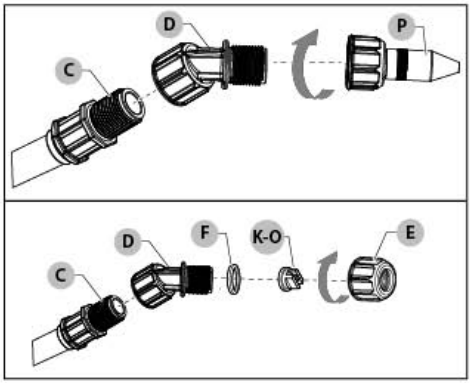
Ruiskun kokoaminen

1. Asenna putki (C) sulkukokoonpanoon (B) ja kiinnitä ne yhteen kiristämällä putken (C) mutteri (1).



Suuttimen kiinnittäminen

Kiinnitä monikulmaliitin (D) putken (C) päähän. Kiinnitä valitsemasi suutin (K–O) monikulmaliittimen (D) päähän tarvittaessa tasotiivisteellä (F) ja kiristä se tiukasti paikalleen hattumutterilla (E).



KÄYTTÖ

⚠ ***VAROITUS:*** *KEMIKAALIALTISTUMISESTA AIHEUTUVAN HENKILÖVAHINGON VAARA. Käytä kemikaalin valmistajan suosittelemia asianmukaisia henkilönsuojaimia ja/tai katso käytettävän kemikaalin käyttöturvallisuustiedote. Näitä ovat vähintään suojalasit, käsineet ja suojavaatteet.*

⚠ ***VAROITUS:*** *Voit vähentää vakavien henkilövahinkojen riskiä sammuttamalla tuotteen ja irrottamalla akun ennen säätöjen tekemistä tai työlaitteiden tai -varusteiden irrottamista/asentamista. Tahaton käynnistys voi aiheuttaa vammoja.*

HUOMIO: *Ennen kuin käytät akkua ja akkulaturia, lue seuraavat turvallisuusohjeet ja noudata sitten annettuja latausohjeita.*

Akun lataaminen

⚠ ***VAROITUS:*** *Älä lataa akkua äärilämpötiloissa. On suositeltavaa ladata akku 5–40 °C:n (41–104 °F:n) lämpötilassa.*

Akun lataaminen:

1. Liitä akkulaturi pistorasiaan. Latauksen merkkivalo vilkkuu kerran punaisena ja kerran vihreänä.
2. Kytke akku akkulaturiin. Latauksen merkkivalo syttyy.
3. Irrota akku laturista, kun se on lautunut täyteen. Näet akun varaustilan painamalla akun varaustilan ilmaisinta. Kun kaikki merkkivalot syttyvät, akku on ladattu täyteen.
4. Irrota laturi pistorasiasta vetämällä sähköpistokkeesta. Älä vedä virtajohdosta.

Elektroninen suojausjärjestelmä

Li-ion-työkalut on varustettu elektronisella suojausjärjestelmällä, joka suojaa akkua ylikuormitukselta, ylikuumenemiselta ja syväpurkautumiselta.

Tärkeitä latausta koskevia huomioita

Akkulaturi ja akku saattavat kuumentua latauksen aikana. Tämä on normaalia, eikä ole merkki ongelmasta. Jotta akku jäähtyisi käytön jälkeen, älä sijoita akkulaturia tai akkua lämpimään ympäristöön, kuten metallivajaan tai eristämättömään perävaunuun.

Jos akku ei lataudu kunnolla:

- Tarkista pistorasian toiminta liittämällä siihen lamppu tai muu laite.
- Tarkista, onko pistorasia yhdistetty valokytkimeen niin, että virta katkeaa kun valot sammutetaan.
- Jos latausongelmat jatkuvat, vaihda akku tai akkulaturi. Katso *Vianmääritysopas*, *Akku ei lataudu.*

Voit ladata osittain tyhjentyneen akun milloin tahansa ilman, että se haittaa akun käyttöä.

Ennen aloittamista

Testaa ruisku pelkällä vedellä ennen käyttöä kemikaalien kanssa, ennen ensimmäistä käyttökertaa ja pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen. Katso kohta *Paine- ja tilavuusvirta-asetukset* ja valitse käyttötarkoitukseen sopiva suutin.

Aseta ruisku tukevalle alustalle ja varmista, että sen virta on katkaistu.

Poista akku akkukotelosta. Katso kohta *Akun irrottaminen* sivulla 231.

Ruiskun täyttäminen

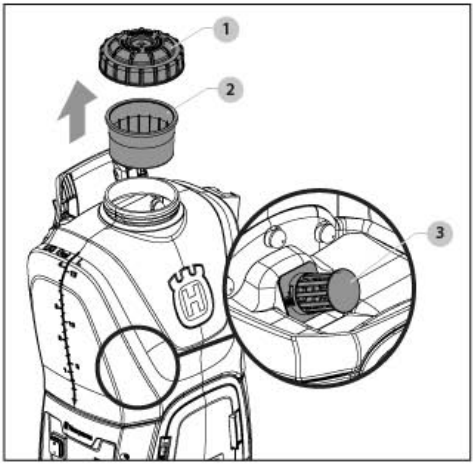
⚠ ***VAARA:*** *VIRHEELLINEN KEMIKAALIEN KÄYTTÖ TAI SEKOITTAMINEN VOI AIHEUTTAA KUOLEMAN, VAKAVAN HENKILÖVAHINGON JA/TAI OMAISUUSVAHINKOJA.*

- *Älä koskaan käytä ruiskussa syttyviä tai tulenarkoja kemikaaleja. Syttyvien tai tulenarkojen kemikaalien ruiskuttaminen voi synnyttää syttyviä kaasuja, jotka voivat syttyä palamaan ja aiheuttaa räjähdyksen.*
- *Käytä vain ruiskutukseen tarkoitettuja kemikaaleja. Jotkin kemikaalit voivat muodostaa ruiskutettaessa myrkyllisen tai muun vaarallisen ympäristön.*
- *Noudata aina kemikaalin valmistajan ohjeita ja/tai käyttöturvallisuustiedotetta (SDS), jotta seos on oikea ja käyttö turvallista.*
- *Rakeiset tuotteet on täysin sekoitettava ja liuotettava erillisessä astiassa ennen ruiskusäiliöön kaatamista. Näin vältytään tiivisteiden hankaumilta ja tukoksilta ja varmistetaan oikea toiminta.*

⚠ ***VAROITUS:*** *Tarkista ruisku, letku, sulkuliitin, putki ja kaikki liitännät vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Vaurioitunut tai löysä letkuliitäntä voi aiheuttaa tahatonta altistusta paineistetulle kemikaaleille, mistä voi seurata vakavia vammoja tai omaisuusvahinkoja.*

Täyttäminen

1. Kierrä korkki (1) auki ja aseta se puhtaalle alustalle, jossa siihen ei kerääny likaa, pölyä, ruohosilppua tai muuta roskaa.
2. Irrota siiviläkori (2) ja poista roskat. Aseta siiviläkori (2) puhtaalle alustalle, jossa siihen ei kerääny likaa, pölyä, ruohosilppua tai muuta roskaa.
3. Tarkista, ettei säiliön sisällä ole roskia, ja puhdista säiliö tarvittaessa.
4. Tarkista, että säiliön suodatin (3) on paikallaan, verkko on ehjä ja että siinä ei ole roskia. Katso kohta *Säiliön suodattimen huolto*.
5. Varmista, että sulkukokoonpano (B) on kytketty säiliöön. Muussa tapauksessa neste pääsee valumaan ulos avoimesta liitännästä.
6. Noudata kemikaalin valmistelussa kemikaalin valmistajan ohjeita. Täytä ruisku kaatamalla haluttu määrä nestettä päällä olevaan aukkoon ja siiviläkorin läpi säiliön kyljessä olevien tilavuusmerkintöjen mukaisesti.
7. Puhdista ruiskulle roiskunut, läikkynyt tai ylivuotanut neste.
8. Lataa akku kohdan *Akun asentaminen* ohjeiden mukaisesti.



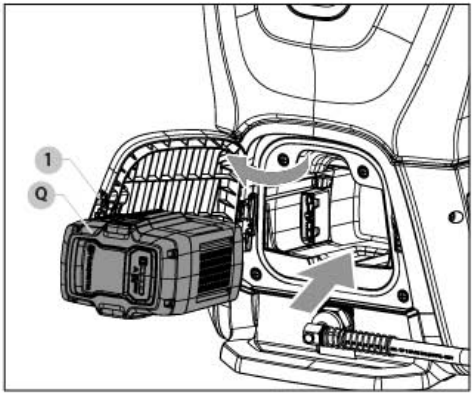
Akun asentaminen

⚠ ***VAROITUS:*** *TULIPALON, PALOVAMMOJEN TAI SÄHKÖISKUN VAARA. Käytä vain hyväkuntoisia Husqvarna-akkuja minimoidaksesi akun syttymisen tai räjähtämisen riskin. Älä käytä märkiä tai vaurioituneita akkuja.*

⚠ ***VAROITUS:*** *Estä tahaton käynnistys. Varmista, että kytkin on sammutetussa asennossa ennen akun kytkemistä ja ruiskun nostamista tai kantamista. Ruiskun kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen ruiskuun kytkimen ollessa käyttöasennossa altistaa käyttäjän onnettomuuksille.*

⚠ ***VARO:*** *TAHATTOMAN RUISKUTUKSEN VAARA. Varmista ennen akun asettamista, että ruiskun virta on katkaistu ja sulkuvipu on vapautettu. Ruiskutus alkaa, kun akku asetetaan paikalleen, jos ruiskun virta on päällä ja sulkuvipu painettuna.*

1. Varmista, että ruisku on asetettu tukevalle alustalle ja sammutettu.
2. Tarkista, että akun varaustaso on riittävä.
3. Avaa akkukotelo liu'uttamalla luukun oikealla puolella olevaa salpaa (1). Jousitettu luukku aukeaa vasemmalle.
4. Aseta akku (Q) kohdakkain liittimen kanssa ja liu'uta se tuotteen akun pidikkeeseen. Jos akku ei liu'u paikalleen vaivatta, sitä ei ole asennettu oikein.
5. Paina akun alaosaa (vasenta puolta tässä tuotteessa) ja työnnä akku mahdollisimman syvälle akkukoteloon. Akku lukittuu paikalleen, kun kuulet napsahduksen.
6. Varmista, että salvat napsahtavat oikein paikoilleen.
7. Sulje luukku ja varmista, että salpa (1) on lukittunut paikoilleen.

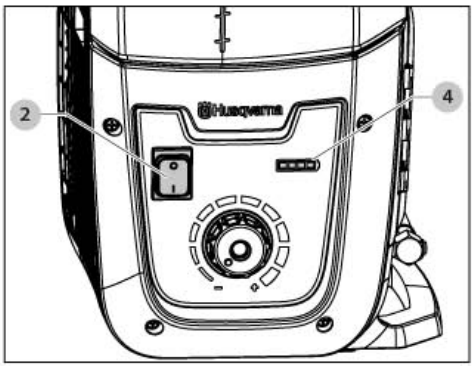


Akun irrottaminen

1. Varmista, että ruisku on asetettu tukevalle alustalle ja sammutettu.
2. Avaa akkukotelo liu'uttamalla luukun oikealla puolella olevaa salpaa (1). Jousitettu luukku aukeaa vasemmalle.
3. Irrota akku ruiskusta. Paina kahta vapautuspainiketta ja vedä akku ulos.
4. Sulje luukku ja varmista, että salpa (1) on lukittunut paikoilleen.

Akun merkkivalo

1. Kun akku on asennettu, voit tarkistaa akun varaustilan. Tämä toiminto on käytössä, kun laite on käynnissä.
2. Virtaliitännässä on keinukytkin (1) ja akun merkkivalot (4), jotka syttyvät, kun virta on kytkettynä.
3. Akun merkkivalot (4):
   a. Neljä vihreää valoa: 100–76 %.
   b. Kolme vihreää valoa: 75–51 %.
   c. Kaksi vihreää valoa: 50–26 %.
   d. Yksi vihreä valo: 25–6 %.
   e. Yksi vilkkuva vihreä valo: 5–0 %.



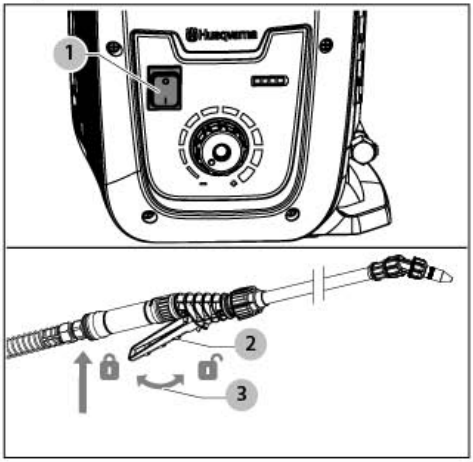
Ruiskutus

⚠ ***VAROITUS:*** *KEMIKAALIEN TAHATON RUISKUTTAMINEN VOI AIHEUTTAA HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOJA. Varmista, että sulkuvipu on vapautettu ennen ruiskun käynnistämistä. Kun virta on kytketty, pumppu paineistaa järjestelmän ja ruiskuttaa, jos sammutusvipu on painettuna.*

HUOMIO: *OMAISUUSVAHINGON VAARA. Ruiskuta ainetta vain, kun ilma on tyyni (ei tuulta tai ilman liikettä), jotta kemikaalisuihku ei kulkeudu muille kuin kohdepinnoille.*

1. Käynnistä ruisku painamalla virtakytkintä (1). Jos ruiskua ei ole käytetty vähään aikaan, saattaa kuulua vaimeaa surinaa. Tämä osoittaa, että pumppu on käynnistynyt ja muodostaa painetta järjestelmässä. Jos ruiskusta kuuluu ääntä, mutta vettä ei tule: Noudata kohdassa Ruiskun käynnistystäyttö annettuja ohjeita.

HUOMAUTUS: *Jos ruiskua on käytetty hiljattain ja järjestelmässä on edelleen painetta, pumppu ei välttämättä käynnisty, ennen kuin sulkuvipua (2) puristetaan.*



2. Käännä säätönuppi haluttuun ruiskutuspaineasetukseen. Lue kaikki kemikaalin tuotetarran ohjeet ja noudata niitä.
3. Suuntaa putki haluttuun ruiskutussuuntaan ja purista sulkuvipua (2).
4. Jos haluat käyttää jatkuvaa ruiskutusta, purista sulkuvipua (2) ja kierrä lukitsinta (3) liipaisinta tai putkea kohti myötäpäivään, jotta sulkuvipu (2) pysyy painettuna.
5. Avaa lukitus tarvittaessa kiertämällä lukitsinta vastapäivään ja pysäytä ruiskutus vapauttamalla sulkuvipu (2).
6. Katkaise ruiskun virta painamalla virtapainiketta (1).

7. Poista aina kaikki kemikaalit ja puhdista ruisku, kun olet valmis. Katso tämän oppaan kohdat *Puhdistus* ja *Säilytys*.

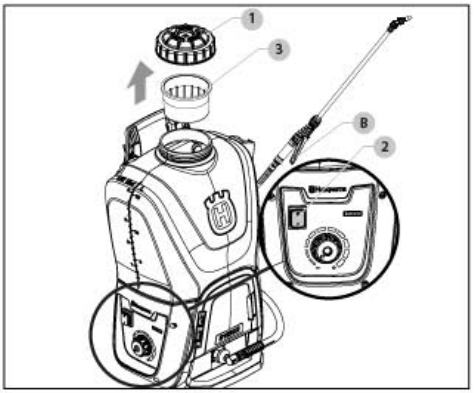
PUHDISTUS

⚠ ***VAROITUS:*** *Vapauta ruiskun paine aina ennen puhdistusta. Edelleen paineistetun ruiskun purkaminen voi johtaa osien sinkoutumiseen suurella nopeudella.*

⚠ ***VAROITUS:*** *KEMIKAALIALTISTUMISESTA AIHEUTUVA HENKILÖVAHINKOJEN VAARA. Käytä kemikaalin valmistajan suosittelemia asianmukaisia henkilönsuojaimia ja/tai katso käytettävän kemikaalin käyttöturvallisuustiedote. Näitä ovat vähintään suojalasit, käsineet ja suojavaatteet.*

⚠ ***VAROITUS:*** *SISÄISTEN OSIEN VAURIOITUMISEN VAARA. Jos ruiskua ei huuhdella kunnolla, kemikaalijäämiä voi kertyä, mikä voi tukkia suodattimet, pumpun, sulkulaitteen, putken ja suuttimen tai vahingoittaa niitä. Kemikaalijäämien kertyminen voi myös kontaminoida myöhemmät käyttökerrat. Nestemäisten kemikaalien jättäminen ruiskuun, kun sitä ei käytetä, voi aiheuttaa ruiskun ennenaikaista kulumista. Älä koskaan säilytä ruiskua niin, että missään sen osassa on kemikaaleja.*

1. Varmista, että ruiskun virta on katkaistu, ja poista akku kohdan *Akun irrottaminen* ohjeiden mukaisesti.
2. Irrota korkki (1) ja tyhjennä mahdolliset ylimääräiset kemikaalit säiliöstä sopivaan astiaan myöhempää käyttöä varten tai hävitä kemikaalin valmistajan ohjeiden mukaisesti.
3. Huuhtele säiliö huolellisesti puhtaalla vedellä ja tyhjennä se, kunnes kaikki kemikaalit ja jäämät on poistettu. Tiivisteen vuoksi säiliöön voi jäädä enintään 50 ml nestettä ruiskun sammuttamisen jälkeen.
4. Lisää säiliöön noin 1 litra puhdasta vettä.
5. Aseta akku paikoilleen kohdan *Akun asentaminen* ohjeiden mukaisesti ja käynnistä ruisku painamalla virtapainiketta (2).
6. Huuhtele pumppua, letkua, sulkulaitetta, putkea ja suutinta vedellä vähintään 30 sekunnin ajan. Jos näitä osia ei huuhdella, kemikaalijäämiä voi kertyä, mikä voi tukkia osat tai vaurioittaa niitä. Kovan käytön jälkeen suuttimien huuhtelu ei välttämättä riitä jäämien poistamiseen. Suuttimia on ehkä liotettava tai puhdistettava pienellä harjalla.
7. Tyhjennä jäljellä oleva vesi säiliöstä ja ruiskuta, kunnes suuttimesta ei enää tule vettä. Tämä osoittaa, että suurin osa vedestä on poistunut järjestelmästä.
8. Katkaise ruiskun virta painamalla virtapainiketta (2) ja irrota sitten akku.
9. Purista sulkuvipua (B), jotta letkuun jäänyt paine vapautuu.
10. Anna ruiskun kuivua. Tämä onnistuu parhaiten irrottamalla korkki (1) ja siiviläkori (3) ja ripustamalla ruisku ylösalaisin, jolloin neste valuu ulos.
11. Kun ruisku on kuivunut, käännä se pystyasentoon ja asenna siiviläkori (3) ja korkki (1) takaisin paikoilleen, jotta säiliöön ei pääse roskaa.



Akun puhdistaminen

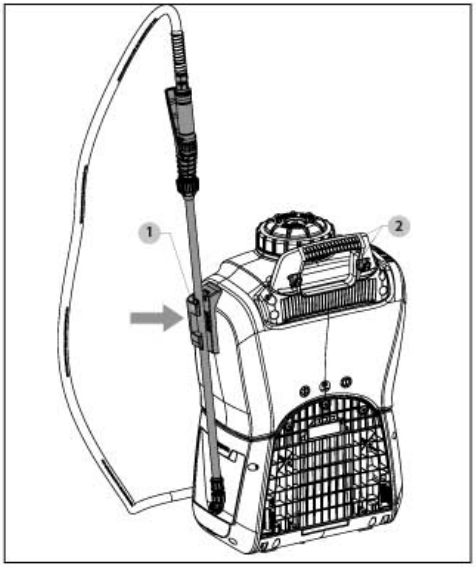
Poista lika ja rasva akun ulkopinnasta liinalla tai pehmeällä, ei-metallisella harjalla. Älä käytä vettä tai mitään puhdistusliuosta.

Akkulaturin puhdistusohjeet

⚠ ***VAROITUS:*** *Sähköiskun vaara. Irrota akkulaturi pistorasiasta ennen puhdistamista. Lika ja rasva voidaan poistaa akkulaturin ulkopinnasta liinalla tai pehmeällä, ei-metallisella harjalla. Älä käytä vettä tai mitään puhdistusliuosta.*

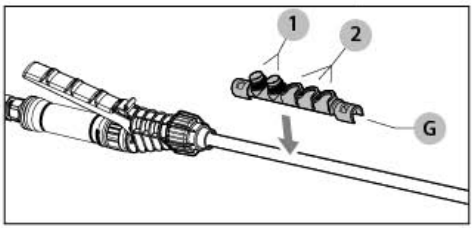
PYSTYSUUNTAINEN PUTKEN SÄILYTYSPIDIKE

Säiliön sivussa on pystysuuntainen putken säilytyspidike (1), jolla sauva voidaan kiinnittää paikoilleen. Pystysuuntainen putken pidike helpottaa säilytystä, sillä se vähentää ruiskun viemää tilaa. Reppukahvan alla olevaa vaakasuuntaista putken säilytyspidikettä (2) voi edelleen käyttää.



SUUTTIMEN SÄILYTYSPIDIKE

Suuttimet voidaan liu'uttaa tai ruuvata suuttimen säilytyspidikkeeseen (F), joka kiinnitetään putkeen. Säädettävät suuttimet sopivat kierteisiin osiin, jotka on merkitty kuvaan numerolla 1. Viuhkasuuttimet tai suorat suuttimet sopivat aukkoihin, jotka on merkitty numerolla 2.



HUOLTO

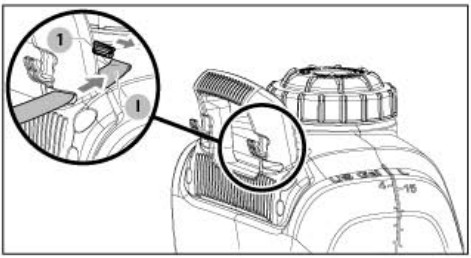
⚠ ***VAROITUS:*** *Voit vähentää vakavien henkilövahinkojen riskiä sammuttamalla tuotteen ja irrottamalla akun ennen säätöjen tekemistä tai työlaitteiden tai -varusteiden irrottamista/asentamista. Tahaton käynnistys voi aiheuttaa vammoja.*

⚠ ***VAROITUS:*** *KEMIKAALEILLE ALTISTUMISEN AIHEUTTAMAN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINGON VAARA. Varmista aina ennen huoltoa, että kaikki kemikaalit on poistettu ruiskusta ja että ruisku on puhdistettu.*

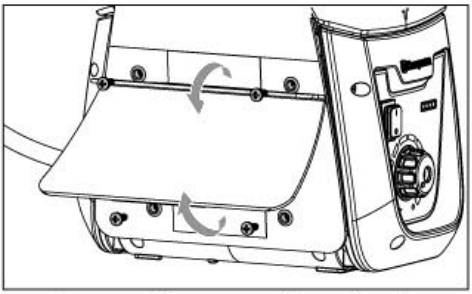
⚠ ***VAROITUS:*** *HENKILÖVAHINGON VAARA. Vapauta ruiskun paine aina ennen huoltoa. Edelleen paineistetun ruiskun purkaminen voi johtaa osien sinkoutumiseen suurella nopeudella. Varmista, että ruiskun virta on katkaistu, ja purista sulkuvipua, kunnes paine on vapautunut kokonaan.*

Valjaiden vaihtaminen

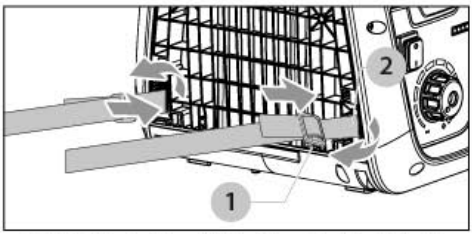
1. Irrota valjaiden (I) kummallakin puolella olevat pienet muovikiinnikkeet (1) kahdesta olkahihnan lenkistä ja pujota kumpikin lenkki ruiskun kahvan yläosassa olevien aukkojen läpi.
2. Aseta pidikkeet (1) takaisin lenkkien läpi ja vedä hihnaa, jolloin kaksi valjaiden (I) hihnaa pysyvät paikoillaan.



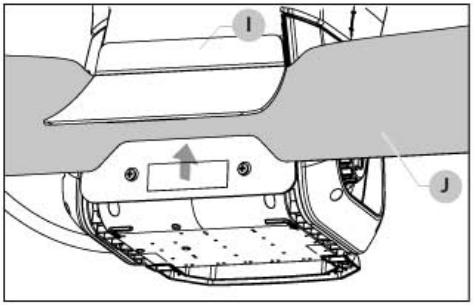
3. Vedä pehmusteita irti tarranauhoista ja taita ne poispäin repusta, jotta pääset käsiksi valjaiden alaosan ruuveihin alla olevan kuvan mukaisesti.



4. Alemmissa hihnoissa irrota hihna soljen yläosasta (1) ja aseta se pystytappien (2) ympärille alkaen sisäpuolelta ja kiertämällä ulospäin.



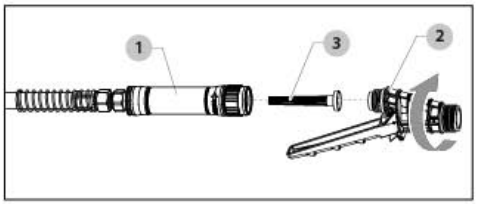
5. Valjaiden lantiovyö (J) voidaan irrottaa. Valjaiden (I) ristiselän tukiosio on kiinnitetty tarranauhoilla, joilla lantiovyö voidaan koota tai purkaa vetämällä alempi pehmuste irti. Lantiovyö on valmiiksi koottuna, joten purkaminen tapahtuu irrottamalla alapehmuste tarranauhasta.



Sulkukokoonpanon huolto

⚠ ***VAROITUS:*** *Vapauta aina ruiskun paine ennen huoltoa katkaisemalla ruiskun virta ja puristamalla sulkuvipua, kunnes neste lakkaa virtaamasta.*

1. Kierrä kahva (1) irti sulkukokoonpanosta (2).
2. Irrota suodatin (3).
3. Poista roskat kahvan (1), sulkukokoonpanon (2) tai suodattimen (3) sisältä huuhtelemalla viileällä, puhtaalla vedellä.
4. Kokoa osat kuvan mukaisesti ja kiristä kaikki liitännät kunnolla.



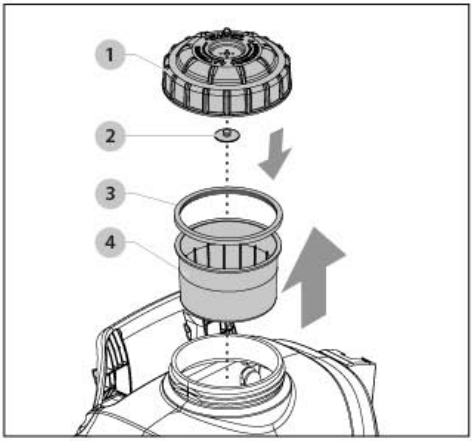
Suuttimen huolto

⚠ ***VAROITUS:*** *Vapauta aina ruiskun paine ennen huoltoa katkaisemalla ruiskun virta ja puristamalla sulkuvipua, kunnes neste lakkaa virtaamasta.*

- Jos suutin tukkeutuu, irrota ja pura suutinkokoonpano.
- Puhdista mahdolliset esteet ja jäämät aukoista.
- Älä käytä teräviä työkaluja, jotka voivat naarmuttaa tai vaurioittaa suuttimia, sillä se voi vaikuttaa ruiskutuskuvioon.
- Älä iske suutinta pintoihin tukosten poistamiseksi.

Korkin ja siiviläkorin huolto

- Tarkista korkin(1) vastaventtiili (2) ja siiviläkorin (4) tiiviste (3) ja varmista, että niissä ei näy kulumisen merkkejä ja että ne toimivat oikein.
- Vaihda ne tarvittaessa.



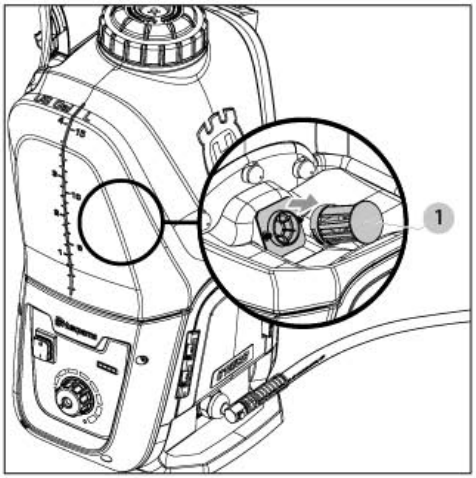
Säiliön suodattimen huolto

⚠ ***VARO:*** *SISÄISTEN OSIEN VAURIOITUMISEN VAARA. Älä käytä ruiskua, jos säiliön suodatin ei ole kunnolla paikallaan. Muuten pumppuun voi päästä roskia, jotka voivat aiheuttaa pumpun tukkeutumisen tai vaurioitumisen.*

1. Varmista, että ruiskun virta on katkaistu, ja irrota akku sivun 231 *Akun irrottaminen* -ohjeiden mukaan.
2. Irrota korkki ja siiviläkori. Poista roskat huuhtelemalla puhtaalla vedellä.
3. Aseta siiviläkori ja korkki puhtaalle alustalle, jossa niihin ei keräänny likaa, pölyä, ruohosilppua tai muuta roskaa.
4. Kaada säiliössä oleva neste sopivaan astiaan myöhempää käyttöä tai kemikaalin valmistajan ohjeiden mukaista hävittämistä varten.
5. Huuhtele ja tyhjennä säiliö lian, roskien tai jäämien poistamiseksi.
6. Työnnä kätesi säiliöön ja tartu varovasti säiliön pohjassa olevaan suodattimeen (1).
7. Käännä säiliön suodatinta noin 1/8 kierrosta vastapäivään, kunnes se pysähtyy. Irrota suodatin säiliöstä vetämällä sitä ulospäin.
8. Puhdista säiliön suodatin huuhtelemalla se huolellisesti sisältä ulospäin. Älä revi tai vahingoita verkkoa. Jos verkko on vaurioitunut, pumppuun voi päästä roskia, jotka voivat tukkia pumpun tai vahingoittaa sitä

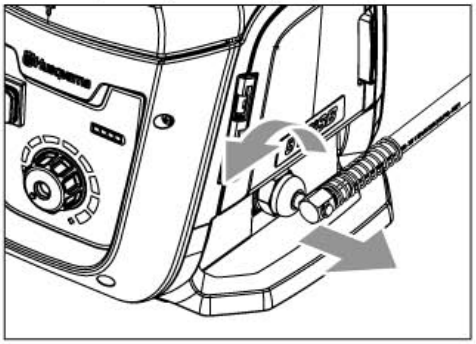
HUOMAUTUS: *Jos säiliön suodatin on vaurioitunut tai liian likainen puhdistusta varten, vaihda se uuteen säiliön suodattimeen.*

9. Asenna säiliön suodatin takaisin asettamalla se varovasti takaisin säiliön pohjassa olevan suodatinkannan päälle ja kääntämällä suodatinta hitaasti myötäpäivään, kunnes suodatinkannan lukituskielekkeet ovat kohdakkain suodattimen urien kanssa. Tällöin säiliön suodatin painuu sisäänpäin noin 1/8 tuumaa.
10. Paina säiliön suodatinta sisään, kunnes se pysähtyy, noin 1/4 tuuman verran. Käännä sitten säiliön suodatinta noin 1/8 kierrosta myötäpäivään, kunnes se pysähtyy.



Letkun kiinnikkeen huolto

1. Irrota sulkukokoonpano ruiskun korista kiertämällä vastapäivään, jotta letkuun jäänyt vesi poistuu.



RUISKUN KÄYNNISTYSTÄYTTÖ

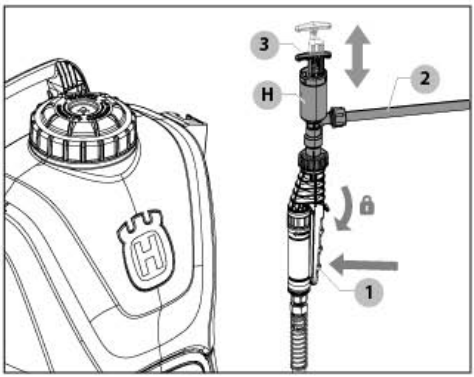
HUOMAUTUS: *Jos ruiskua ei ole käytetty pitkään aikaan tai sitä on säilytetty talven yli, kalvopumppu saattaa jumittua ja vaatia esitäyttöä, ennen kuin normaali käyttö voi jatkua.*

Manuaalisen esitäytön tarpeen tarkistaminen

1. Täytä ruisku noin neljällä (4) litralla vettä (ilman kemikaaleja).
2. Asenna akku ja käynnistä ruisku.
3. Suuntaa sulkulaite turvalliseen suuntaan ja purista liipaisinta.
4. Jos vettä ruiskuaa, manuaalista esitäyttöä ei tarvita. Sammuta ruisku ja tyhjennä vesi säiliöstä. Jatka ruiskun käyttöä. Tutustu koko käyttöohjeeseen ennen kuin käytät kemikaaleja.
5. Jos ruiskun pumppu on käynnissä, mutta vettä ei tule: Noudata alla olevia *Ruiskupumpun manuaalinen käynnistystäyttö* -ohjeita.
6. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteys lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Ruiskupumpun manuaalinen käynnistystäyttö

1. Poista kaikki nestemäiset kemikaalit säiliön sisältä ja huuhtele säiliön kemikaalijäämät pois (jos sellaisia on käytetty). Täytä ruisku noin neljällä (4) litralla vettä (ilman kemikaaleja).
2. Irrota putki ja asenna käynnistystäyttöpumppu (H) sulkulaitteen päähän.
3. Pidä venttiili auki puristamalla sulkuliipaisinta (1) ja lukitsemalla se paikoilleen. Näin neste pääsee virtaamaan.
4. Pidä käynnistystäyttöpumppua (H) paikallaan ja suuntaa poistoletku (2) turvalliseen suuntaan. Pumppaa männän kahvaa (3) hitaasti sisään ja ulos. Veden pitäisi virrata tasaisesti avoimen sulkuaukon kautta ja käynnistystäyttää pumppu 5–10 pumppauksella.

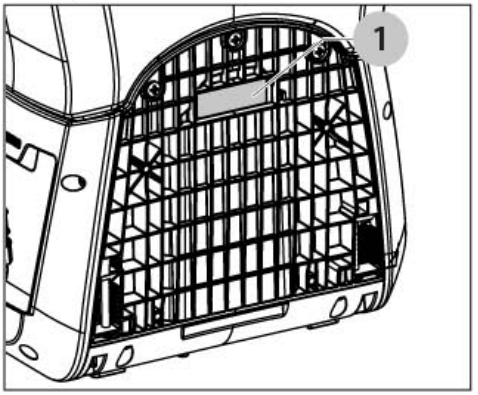


5. Kun neste virtaa, avaa sulkuliipaisimen lukitus, vapauta se ja poista käynnistystäyttöpumppu.
6. Käännä repun virtakytkin ON-asentoon. Jos ruiskussa on useita ruiskutusasetuksia, valitse tehokkain asetus.

7. Suuntaa sulkulaite turvalliseen suuntaan ja purista liipaisinta varmistaaksesi, että pumppu käynnistyy ja ruiskuttaa nestettä.
8. Avaa liipaisimen lukitus ja vapauta se ennen virran katkaisemista.
9. Tyhjennä säiliö (tarvittaessa) ja asenna putki ja haluamasi suutin takaisin paikoilleen.
10. Reppuruisku on käyttövalmis. Tutustu koko käyttöohjeeseen ennen kuin käytät kemikaaleja.

QR-KOODI

Repun takaosassa valjaiden takana olevassa tarrassa (1) on QR-koodi. Skannaamalla QR-koodin saat tietoja tuotteesta.



USEIN KYSYTYT KYSYMYKSET

Löydät tuotteen usein kysytyt kysymykset osoitteesta www.husqvarna.com.

VARAOSAT

Lisätietoja tuotteen varaosista on osoitteessa www.husqvarna.com.

TAKUU

Lisätietoja tuotetakuusta on osoitteessa www.husqvarna.com.

VAATIMUSTENMUKAISUUS JA HYVÄKSYNNÄT

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh: +46-36-146500, vakuuttaa täten, että **515ISB** on seuraavien EU-direktiivien vaatimusten mukainen:

- **2006/42/EY** (koneet)
- **2014/30/EU** (EMC-direktiivi)
- **2011/65/EU** (vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen)

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti löytyy hakemalla tuotetta osoitteesta www.husqvarna.com/support ja valitsemalla tuotteen valmistuspäivämäärän mukainen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus. Sarjanumero ja valmistuspäivämäärä on merkitty tuotteen tyyppikilpeen.

VIANMÄÄRITYSOPAS

NOUDATA TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA -OHJEITA

Jos tarvitset apua tuotteen käytössä, käy verkkosivuillamme osoitteessa www.husqvarna.com tai vieraile lähimmässä valtuutetussa huoltoliikkeessä.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Ruisku ei käynnisty (pumpun surinaa ei kuulu).	Varmista, että akku on asennettu oikein.	Asenna akku oikein paikalleen. Katso kohta *Akun asentaminen.*
	Varmista, että akku on ladattu.	Lataa akku. Katso kohta *Akun lataaminen.*
	Akku voi olla vaurioitunut tai ylikuumentunut. Tarkista akku silmämääräisesti vaurioiden varalta.	Vaihda akku, jos se on vaurioitunut tai ei toimi. Jos akku on ylikuumentunut, anna sen jäähtyä.
	Letku on paineistettu. Pumppu sammui automaattisesti.	Purista sulkuvipua ja tarkista, käynnistyvätkö ruisku ja pumppu.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Ruisku käynnistyy (pumpunpää surisee), mutta ei ruiskuta.	Säiliössä ei ole nestettä.	Lisää nestettä säiliöön. Katso kohta *Ruiskun täyttäminen*.
	Sulkusuodatin on tukossa.	Puhdista sulkusuodatin. Katso kohta *Sulkukokoonpanon huolto*.
	Suutin on tukossa.	Puhdista suutin. Katso kohta *Suuttimen huolto*.
	Säiliön suodatin on tukossa.	Puhdista säiliön suodatin. Katso kohta *Säiliön suodattimen huolto*.
	Pumppua ei ole käynnistystäytetty.	Anna pumpun käynnistystäyttyä vähintään 30 sekuntia. Katso kohta *Ruiskun käynnistystäyttö*.
Ruisku käynnistyy, mutta ruiskuttaa vain alhaisella paineella.	Sulkusuodatin on tukossa.	Puhdista sulkusuodatin. Katso kohta *Sulkukokoonpanon huolto*.
	Suutin on tukossa.	Puhdista suutin. Katso kohta *Suuttimen huolto*.
	Säiliön suodatin on tukossa.	Puhdista säiliön suodatin. Katso kohta *Säiliön suodattimen huolto*.
	Pumppua ei ole käynnistystäytetty.	Anna pumpun käynnistystäyttyä vähintään 30 sekuntia.
Pumppu ei käynnistystäyty kokonaan.	Säiliön nestetaso on alhainen.	Lisää nestettä säiliöön. Katso kohta *Ruiskun täyttäminen*.
	Pumppu kuivui täysin (ei nestettä) ennen säiliön täyttämistä uudelleen.	Varmista, että ruisku on sammutettu, ja purista sulkuvipua, kunnes kaikki paine on vapautunut. Katso kohta *Ruiskun käynnistystäyttö*.
	Säiliöön ja/tai pumppuun on kertynyt kemikaalijäämiä virheellisen tai riittämättömän puhdistuksen vuoksi.	Puhdista ruisku. Katso kohta *Puhdistus*. Toista tarvittaessa lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineseoksella. Anna seoksen vaikuttaa pumpussa enintään tunnin ajan ennen huuhtelua. Vaihda pumppu tarvittaessa.
	Säiliön suodatin on asennettu väärin, puuttuu tai on vaurioitunut, joten pumppuun voi päästä roskia.	Puhdista ruisku. Katso kohta *Puhdistus*. Toista tarvittaessa lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineseoksella. Anna seoksen vaikuttaa pumpussa enintään tunnin ajan ennen huuhtelua. Vaihda pumppu tarvittaessa.
Letku vuotaa säiliön liitännästä.	Letku on haljennut, turvonnut tai viallinen.	Vaihda sulkukokoonpano.
	Liitäntä on vaurioitunut.	Vaihda sulkukokoonpano
Letku vuotaa sulkukokoonpanon kohdalta.	Letku on haljennut, turvonnut tai viallinen.	Vaihda sulkukokoonpano.
	Liitäntä on vaurioitunut.	Vaihda sulkukokoonpano
Suutin vuotaa, kun sulkuvipu vapautetaan.	Sulkuvivussa on likaa tai roskaa.	Puhdista sulkukokoonpano.
	Sulkukokoonpanossa on vaurioitunut O-rengas tai tiiviste.	Vaihda sulkukokoonpano.
Suuttimen kärki vuotaa.	Tasotiiviste puuttuu.	Asenna tasotiiviste suuttimen kärjen taakse. Katso kohta *Kokoaminen*.
	Tasotiiviste on vaurioitunut.	Vaihda tasotiiviste.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Ruiskeen muoto on heikko.	Paineensäätöä ei ole asetettu suositeltuun asetukseen.	Katso kohdan *Paine- ja tilavuusvirta-asetukset* taulukko.
	Suutin on osittain tukossa.	Puhdista suutin. Katso kohta *Puhdistus*.
	Suutin on vaurioitunut.	Vaihda suutin.
Tuote sammuu yllättäen.	Akun lämpöraja on saavutettu.	Anna akun jäähtyä.
	Akusta on loppunut virta. Jotta akun käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, se sammuu äkillisesti varauksen loppuessa.	Aseta akku akkulaturiin ja anna sen latautua.
Akku ei lataudu.	Akku ei ole täysin paikoillaan akkulaturissa.	Työnnä akkua akkulaturiin, kunnes merkkivalo syttyy.
	Laturin latauksen merkkivalo ei pala.	Tarkista, että pistorasia toimii. Jos pistorasiassa ei ole ongelmia, ota yhteys huoltoliikkeeseen ja vaihda akkulaturi.
	Akkulaturin merkkivalo on punainen (pysyvä akkulaturin virhe).	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen. Vaihda akkulaturi.
	Latauksen merkkivalo vilkkuu vihreänä (akun lämpötila on liian kylmä tai liian kuuma käyttöön tai lataukseen).	Anna akun jäähtyä tai lämmetä. Kun akun lämpötila on oikea, sitä voi käyttää tai sen voi ladata. Käytä akkulaturia 5–40 °C:n (41–104 °F:n) lämpötilassa.
	Latauksen merkkivalo vilkkuu punaisena (viallinen akku).	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen. Vaihda akku.

KULJETTAMINEN, SÄILYTTÄMINEN JA HÄVITTÄMINEN

⚠ ***VAROITUS:*** *PALOVAARA. Älä säilytä, kanna tai kuljeta akkua niin, että metalliesineet voivat koskettaa akun paljaita napoja. Älä esimerkiksi laita akkua esiliinoihin, taskuihin, työkalulaatikoihin, tuotesarjalaatikoihin, vetolaatikoihin jne. naulojen, ruuvien, avainten, kolikoiden, käsityökalujen jne. kanssa.*
Kun kuljetat yksittäisiä akkuja, varmista, että akun navat on suojattu ja eristetty materiaaleista, jotka voisivat niitä koskettamalla aiheuttaa oikosulun.

HUOMAUTUS: *Litiumioniakkuja ei saa laittaa lentokoneen ruumaan meneviin matkatavaroihin, ja käsimatkatavaroissa ne on suojattava oikosuluilta.*

Kuljetus ja säilytys

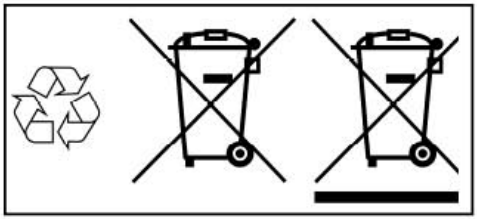
- *Pakkauksessa ja etiketissä olevia kaupallista tavarakuljetusta koskevia erityismääräyksiä on noudatettava, myös kolmansien osapuolten tai huolitsijoiden järjestämässä tavarakuljetuksessa.*
- *Keskustele erityiskoulutuksen saaneen vaarallisten aineiden asiantuntijan kanssa ennen tuotteen lähettämistä. Noudata kaikkia soveltuvia kansallisia määräyksiä.*
- *Teippaa paljaat liittimet pakatessasi akun. Aseta akku pakettiin tiukasti niin, ettei se pääse liikkumaan.*
- *Irrota akku varastoinnin tai kuljetuksen ajaksi.*
- *Säilytä akkua ja laturia kuivassa paikassa, johon ei pääse kosteutta tai huurretta.*
- *Älä säilytä akkua paikassa, jossa on staattista sähköä. Älä säilytä akkua metallilaatikossa.*
- *Säilytä akkua 5–25 °C:n (41–77 °F) lämpötilassa paikassa, jossa se ei ole suorassa auringonvalossa.*
- *Säilytä akkulaturia varastossa, jossa lämpötila on 5–25 °C (41–77 °F) ja jossa se ei ole suorassa auringonvalossa.*
- *Käytä akkulaturia ainoastaan 5–25 °C:n (41–77 °F) lämpötilassa*
- *Lataa akku ennen pitkäaikaista säilytystä niin, että sen varaustaso on 30–50 prosenttia. Säilytä laturia kuivassa ja suljetussa tilassa.*

- *Pidä akku erillään laturista varastoinnin aikana. Älä anna lasten tai asiaankuulumattomien henkilöiden koskea laitteeseen. Säilytä tuotetta lukollisessa tilassa.*
- *Puhdista ja huolla tuote huolellisesti ennen pitkäaikaista säilytystä.*
- *Säilytä ruiskua ja akkua sisätiloissa lämpimässä ja kuivassa paikassa poissa suorasta auringonvalosta ja suojassa kosteudelta ja voimakkaalta kuumuudelta. Älä säilytä ruiskua paikassa, jossa lämpötila voi tippua alle 0 °C:n (32 °F). Veden jäätyminen ruiskun sisään voi vahingoittaa pumppua, tiivisteitä, sulkua tai muita osia ja mitätöidä ruiskun takuun.*
- *Kiinnitä tuote hyvin kuljetuksen ajaksi.*

Akun, akkulaturin ja tuotteen hävittäminen

Alla oleva symboli kertoo, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie se asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Tämä auttaa estämään sekä ympäristö- että henkilövahinkoja.

Saat lisätietoja paikallisviranomaisilta, jätehuollolta tai jälleenmyyjältäsi.



***HUOMAUTUS:** Tämä symboli on joko tuotteessa tai sen pakkauksessa.*

TEKNISET TIEDOT:

515iSB	
Enimmäistäyttökapasiteetti l / gal:	15 / 4
Paino ilman akkua, kg / lb:	6,5 / 14,4
Paino (säiliö täynnä, hyväksytty akku asennettuna), kg / lb:	23,1 / 51
Äänentehotaso, mitattu dB(A)	72,6
Äänentehotaso, taattu L_{WA} dB(A)	76
Vastaava äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla mitattuna standardin ISO 11201 mukaan, dB(A):	64,6

Tuotteeseen hyväksytyt akut:

Akku	40-B220X
Tyyppi	Litiumioni
Akun kapasiteetti, Ah	6
Nimellisjännite, V	36
Paino, kg / lb	1,5 / 3,2

Hyväksytyt akkulaturit:

Laturi	40-C500X
Tulojännite, V	100–240
Taajuus, Hz	50–60
Teho, W	500

PAINE- JA TILAVUUSVIRTA-ASETUKSET

HUOMIO: *OMAISUUSVAHINGON VAARA. Käännä paineensäätönuppi aina matalan paineen asentoon (1 tai 2), kun vaihdat matalan virtauksen suuttimeen.*

HUOMIO: *OMAISUUSVAHINGON VAARA. Jos paine- ja tilavuusvirta-asetusten kaavion suosituksia ei noudateta, pumppu saattaa vaurioitua ja takuu mitätöityä.*

HUOMAUTUS: *Ruiskun enimmäistilavuusvirta on noin 1,9 l/min / 0,5 gal/min. Suuren virtauksen suuttimia käytettäessä ruiskun enimmäissuorituskyky voi rajoittaa suurinta virtausta ja painetta. Kun ruisku saavuttaa tietyn suuttimen maksimisuorituskykynsä, paineasetuksen suurentaminen ei lisää painetta. Ruisku toimii vain kyseisen suuttimen maksimisuorituskyvyllään. Tämä näkyy mukana toimitettavien suuttimien paine- ja virtauskaavioissa. Muilla suuttimilla voi olla samanlaisia tuloksia.*

HUOMAUTUS: *Kaikki arvot kuvaavat ruiskutusta vedellä tai vastaavan viskositeetin nesteellä.*

HUOMAUTUS: *Suuttimien tilavuusvirta voi vaihdella noin 10 %. Ruiskun teho voi vaihdella 15 %*

Säädettävä kartiosuutin (täysi kartio)

Asetus	Paine (bar / psi)	Tilavuusvirta (l/min / gal/min)
1	1,03 / 15	0,38–0,42 / 0,10–0,11
2	1,38 / 20	0,42–0,57 / 0,11–0,15
3	1,72 / 25	0,45–0,57 / 0,12–0,15
4	2,07 / 30	0,53–0,61 / 0,14–0,16
5	2,41 / 35	0,57–0,72 / 0,15–0,19
6	2,76 / 40	0,61–0,79 / 0,16–0,21
7	3,45 / 50	0,64–0,83 / 0,17–0,22
8	4,14 / 60	0,72–0,91 / 0,19–0,24
9	5,17 / 75	0,79–0,98 / 0,21–0,26
10	6,21 / 90	0,87–1,02 / 0,23–0,27

Säädettävä kartiosuutin (suora virtaus)

Asetus	Paine (bar / psi)	Tilavuusvirta (l/min / gal/min)
1	1,03 / 15	0,90–1,14 / 0,24–0,30
2	1,38 / 20	1,21–1,44 / 0,32–0,38
3	1,72 / 25	1,32–1,51 / 0,35–0,40
4	2,07 / 30	1,44–1,67 / 0,38–0,44
5	2,41 / 35	1,51–1,93 / 0,40–0,51
6	2,76 / 40	1,74–1,97 / 0,46–0,52
7	3,45 / 50 (maksimi)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (maksimi)
8	3,45 / 50 (maksimi)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (maksimi)
9	3,45 / 50 (maksimi)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (maksimi)
10	3,45 / 50 (maksimi)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (maksimi)

HUOMAUTUS: *Virtausnopeudet näkyvät alueina, koska ne voivat vaihdella säädettävässä suuttimessa sen mukaan, kuinka tiukasti tai löysästi päätytulppa on kiinnitetty.*

Pienen tehon kapea viuhkasuutin (keltainen)

Asetus	Paine (bar / psi)	Tilavuusvirta (l/min / gal/min)
1	1,03 / 15	0,45 / 0,12
2	1,38 / 20	0,53 / 0,14
3	1,72 / 25	0,61 / 0,16
4	2,07 / 30	0,63 / 0,17
5	2,41 / 35	0,72 / 0,19
6	2,76 / 40	0,79 / 0,21
7	3,45 / 50	0,87 / 0,23
8	4,14 / 60 (maksimi)	1,06 / 0,28 (maksimi)
9	4,14 / 60 (maksimi)	1,06 / 0,28 (maksimi)
10	4,14 / 60 (maksimi)	1,06 / 0,28 (maksimi)

Pienen tehon leveä viuhkasuutin (punainen)

Asetus	Paine (bar / psi)	Tilavuusvirta (l/min / gal/min)
1	1,03 / 15	0,76 / 0,20
2	1,38 / 20	0,87 / 0,23
3	1,72 / 25	0,98 / 0,26
4	2,07 / 30	1,10 / 0,29
5	2,41 / 35	1,25 / 0,33
6	2,76 / 40	1,32 / 0,35
7	3,45 / 50	1,48 / 0,39
8	4,14 / 60 (maksimi)	1,59 / 0,42 (maksimi)
9	4,14 / 60 (maksimi)	1,59 / 0,42 (maksimi)
10	4,14 / 60 (maksimi)	1,59 / 0,42 (maksimi)

Suuren tehon leveä viuhkasuutin (ruskea)

Asetus	Paine (bar / psi)	Tilavuusvirta (l/min / gal/min)
1	1,03 / 15	1,36 / 0,36
2	1,38 / 20	1,59 / 0,42
3	1,72 / 25	1,82 / 0,48
4	2,07 / 30 (maksimi)	1,97 / 0,52 (maksimi)
5	2,07 / 30 (maksimi)	1,97 / 0,52 (maksimi)
6	2,07 / 30 (maksimi)	1,97 / 0,52 (maksimi)
7	2,07 / 30 (maksimi)	1,97 / 0,52 (maksimi)
8	2,07 / 30 (maksimi)	1,97 / 0,52 (maksimi)
9	2,07 / 30 (maksimi)	1,97 / 0,52 (maksimi)
10	2,07 / 30 (maksimi)	1,97 / 0,52 (maksimi)

Jet Stream -suutin (oranssi)

Asetus	Paine (bar / psi)	Tilavuusvirta (l/min / gal/min)
1	1,03 / 15	1,06 / 0,28
2	1,38 / 20	1,25 / 0,33
3	1,72 / 25	1,44 / 0,38
4	2,07 / 30	1,59 / 0,42
5	2,41 / 35	1,78 / 0,47
6	2,76 / 40 (maksimi)	1,89 / 0,50 (maksimi)
7	2,76 / 40 (maksimi)	1,89 / 0,50 (maksimi)
8	2,76 / 40 (maksimi)	1,89 / 0,50 (maksimi)
9	2,76 / 40 (maksimi)	1,89 / 0,50 (maksimi)
10	2,76 / 40 (maksimi)	1,89 / 0,50 (maksimi)

Sumutinsuutin (tummankeltainen)

Asetus	Paine (bar / psi)	Tilavuusvirta (l/min / gal/min)
1	1,03 / 15	0,15 / 0,04
2	1,38 / 20	0,15 / 0,04
3	1,72 / 25	0,15 / 0,04
4	2,07 / 30	0,19 / 0,05
5	2,41 / 35	0,19 / 0,05
6	2,76 / 40	0,23 / 0,06
7	3,45 / 50	0,23 / 0,06
8	4,14 / 60	0,26 / 0,07
9	5,17 / 75	0,30 / 0,08
10	6,21 / 90	0,30 / 0,08

SISUKORD

OHUTUSHOIATUSED 243
Toote kirjeldus 243
Ettenähtud otstarbel kasutamine 243
Sümbolid tootel 243
Maaletooja 243
OLULISED OHUTUSJUHISED 243
Mõisted 243
TÖÖALA OHUTUS 244
ELEKTRILINE OHUTUS 244
ISIKLIK OHUTUS 244
ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE 244
AKUTÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDAMINE 245
TEENINDUS 245
KEMIKAALIDE KASUTAMISE OHUTUS 245
PIHUSTI OHUTUS 245
Olulised ohutusjuhised kõigile akulaadijatele 246
Olulised ohutusjuhised kõigile akudele 246
Täiendav ohutusteave 247
MONTAAŽ 247
Pakendi sisu 247
Otsaku funktsioonid ja kasutusvõimalused 248
Surveregulaator 248
Otsaku vooludiagramm 248
Pihusti montaaž 248
Otsaku kinnitamine 249
TÖÖ 249
Aku laadimine 249
Elektrooniline kaitsesüsteem 249
Olulised laadimismärkused 249
Enne alustamist 249
Pihusti täitmine 249
Täitmine 250
Aku paigaldamine 250
Aku eemaldamine 250
Akunäidik 251
Pihustamine 251
PUHASTAMINE 251
Aku puhastamine 252
Akulaadija puhastamise juhised 252
VERTIKAALNE PIHUSTUSVARRE HOIUKLAMBER 252
OTSAKU HOIUKLAMBER 252
HOOLDUS 253
Kanderihmade vahetamine 253
Sulgventiili koostu hooldus 253
Otsaku hooldus 253
Korgi ja söelkorvi hooldus 254
Paagisisese filtri hooldus 254
Voolikuühenduse hooldus 254
PIHUSTI EELTÄITMINE 255
Kuidas kontrollida, kas käsitsi eeltäitmine on vajalik 255
Pihustipumba käsitsi eeltäitmine 255
QR-KOOD 255
KORDUMA KIPPUVAD KÜSIMUSED 255
VARUOSAD 255
GARANTII 255
NÕUETELE VASTAVUS JA HEAKSKIIDUD 256
TÕRKEOTSINGU JUHEND 256
TRANSPORTIMINE, HOIULEPANEK JA KASUTUSELT KÕRVALDAMINE 258
Transportimine ja ladustamine 258
Aku, akulaadija ja toote kasutusest kõrvaldamine 259
TEHNILISED ANDMED 259
Seadmes kasutamiseks heakskiidetud akud 259
Heakskiidetud akulaadijad 259
RÕHU JA VOOLUKIIRUSE SÄTTED 260
Reguleeritav koonusotsak (täiskoonus) 260
Reguleeritav koonusotsak (sirge juga) 260
Väikese vooluhulgaga kitsa lehvikuga otsak (kollane) 260
Väikese vooluhulgaga laia lehvikuga otsak (punane) 260
Suure vooluhulgaga laia lehvikuga otsak (pruun) 261
Joaotsak (oranž) 261
Udustusotsak (tumekollane) 261

OHUTUSHOIATUSED

Tegeleme pidevalt oma toodete edasiarendamisega ning seetõttu jätame endale õiguse muuta toodete konstruktsiooni ja välimust ilma sellest ette teatamata.

Toote kirjeldus:

Husqvarna 515iSB on elektrimootoriga akutoitel seljaskantav pihusti.

Ettenähtud otstarbel kasutamine:

Toode on mõeldud professionaalseks kasutamiseks kogenud kasutajale herbitsiidide ja pestitsiidide kasutamiseks põllumajanduses ja aianduses.

Sümbolid tootel:

	HOIATUS! Võib põhjustada kasutaja või kõrvaliste isikute ohtliku kehavigastuse või surma. Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti.
	Lugege enne toote kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit ja veenduge, et mõistate selles toodud juhiseid.
	Kasutajad peavad seljaskantava pihusti täitmisel, käsitsemisel ja hooldamisel kandma sobivaid kaitseprille ja hingamismaski, et kaitsta ennast kemikaalipritsmete ja pihuse eest.
	Elektrilöögi oht. Seljaskantav pihusti sisaldab liitium-ioonakut ja elektrilisi komponente. Ärge avage, muutke ega laske elektrilistel osadel veega kokku puutuda. Enne hooldamist ühendage aku või toiteallikas alati lahti.
	Libisemise oht. Mahavoolanud vedelik või ülepihustamine võib tekitada libedaid pindu. Puhastage mahavoolanud vedelik kohe ja olge ettevaatlik töödeldud või märgadel aladel kõndides.
	Toote elektrilise kaitse klass on IPXX.
	Toode vastab kohaldatavatele UL-standarditele.
	Kemikaalidega kokkupuutumisohu vähendamiseks kandke alati kummist kemikaalikindlaid kindaid.
	Kui keskkonnas on tolmu või pihustatud pestitsiide, kasutage korralikult sobivat hingamismaski
	Kandke alati kummist, keemiliselt vastupidavaid saapaid.
	Kandke kaitsekombinesooni vastavalt kasutatava kemikaali hoiatustele ja juhistele.

	Hoidke töö ajal ohutut kaugust teistest isikutest ja loomadest. Pihuse kandumine või juhuslik väljalaskmine võib põhjustada vigastusi või kokkupuudet kemikaalidega.
	Ärge pihustage enda ega teiste suunas. Juhuslik kokkupuude pihusega võib põhjustada vigastusi, ärritust või keemilist kokkupuudet.
CE	See toode vastab kehtivatele EÜ direktiividele.
	Toode on elektriohutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse nõuete kohaselt kooskõlas Austraalias ja Uus-Meremaal kehtiva RCM-süsteemiga.
	Toode vastab Lõuna-Korea ohutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse KC-märgise kohaldatavatele nõuetele.
	Toode vastab Ukraina standardsertifikaadi (UkrSEPRO) kehtivatele nõuetele ohutuse ja toimivuse kohta Ukrainas.
HID nr	Andmesilt või lasermärgistus näitab 25-kohalist HID-d (Husqvarna ID). Esimesed üheksa numbrit tähistavad tootenumbrit. Ülejäänud märgid tähistavad toote seerianumbrit, mis koosneb 3-kohalisest tootmiskoodist, 7-kohalisest kuupäevakoodist vormingus AAAAnnP (kus AAAA on tootmisaasta, nn on tootmisnädal ja P on tootmispäev), millele järgnevad kordumatud numbrid ja tootespetsiifiline QR-kood.

MAALETOOJA

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Rootsi

OLULISED OHUTUSJUHISED

Mõisted

⚠ ***OHT!*** *Viitab ohtlikule olukorrale, mis lõpeb tõsise vigastuse või surmaga, kui seda ei vältida.*

⚠ ***HOIATUS!*** *Viitab ohtlikule olukorrale, mis võib lõppeda tõsise vigastuse või surmaga, kui seda ei vältida.*

⚠ ***ETTEVAATUST!*** *Viitab ohtlikule olukorrale, mis võib lõppeda kergema või keskmise raskusega vigastusega, kui seda ei vältida.*

NB! *Viitab teabele, mida peetakse oluliseks, kuid mis ei ole ohuga seotud (nt varakahju puudutavad teated).*

⚠ ***HOIATUS!*** *ELEKTRILISTE PIHUSTITE KASUTAMISEL TULEB JÄRGIDA PÕHILISI ETTEVAATUSABINÕUSID, SEALHULGAS JÄRGMISI.*

- *Enne pihusti kasutamist lugege läbi kõik juhised.*
- *Kehavigastuste ohu vähendamiseks on vajalik korralik järelevalve, kui seadet kasutatakse laste läheduses.*

- *Kasutage ainult tootja soovitatud või müüdavaid tarvikuid.*
- *Laadige akusid ainult tootja tarnitud akulaadijaga.*

TÖÖALA OHUTUS

- ***Hoidke tööala puhas ja tagage hea valgustatus.*** *Korralagedus või valgustamata tööalad võivad põhjustada õnnetusi.*
- ***Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.*** *Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.*
- ***Hoidke elektritööriista kasutamise ajal lapsed ja kõrvalseisjad tööalast eemal.*** *Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli seadme üle.*

ELEKTRILINE OHUTUS

- ***Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupessa. Ärge muutke pistikut mis tahes viisil. Ärge kasutage maandusega elektritööriistade puhul adapterpistikuid.*** *Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.*
- ***Vältige kehalist kokkupuudet maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud).*** *Teie keha maandamise korral on elektrilöögi oht suurem.*
- ***Vältige elektritööriistade kokkupuudet vihma ja märgade tingimustega.*** *Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.*
- ***Kasutage kaablit õigesti. Ärge kunagi kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks ega pistikupesast eemaldamiseks. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.*** *Kahjustatud või sõlmes juhe suurendab elektrilöögi ohtu.*
- ***Elektritööriistaga õues töötamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet.*** *Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.*
- ***Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega (RCD) kaitstud toidet.*** *Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.*

ISIKLIK OHUTUS

- ***Olge elektritööriista kasutamisel tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage loogilist mõtlemist. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.*** *Hetkeline tähelepanematus elektritööriistade kasutamise ajal võib lõppeda tõsiste kehavigastustega.*
- ***Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati kaitseprille.*** *Asjakohastes tingimustes kaitsevahendite (nt tolmumask, mittelibisevad turvajalatsid, kiiver või kõrvaklapid) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.*
- ***Vältige soovimatut käivitumist. Enne seadme ühendamist toiteallika või akuga, üles tõstmist või kandmist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis.*** *Kui kannate elektritööriistu nii, et teie sõrm on toitelülitil, või pingestate lülitiga varustatud elektritööriistu, võib see lõppeda õnnetusega.*
- ***Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.*** *Elektritööriista pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või muu võti võib põhjustada kehavigastusi.*
- ***Ärge küünitage liiga kaugele. Säilitage kogu aeg kindel jalgealune ja tasakaal.*** *See annab ootamatutes olukordades parema kontrolli elektritööriista üle.*
- ***Kandke nõuetekohaseid riideid. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad liikuvatest osadest eemal.*** *Lahtiselt rippuvad rõivad, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.*
- ***Kui seadmetel on ühendus tolmueemaldus- ja kogumisseadmete jaoks, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti.*** *Tolmukogumisega on võimalik vähendada tolmuga seotud ohte.*
- ***Ärge muutuge tööriistade sagedasest kasutusest hooletuks ja ärge ignoreerige tööriistade ohutu kasutamise põhimõtteid.*** *Hooletu tegutsemine võib sekundi murdosa vältel põhjustada raskeid vigastusi.*

ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- ***Ärge suruge elektritööriista jõuga. Kasutage rakenduse jaoks asjakohast elektritööriista.*** *Õige elektritööriist teeb töö ära paremini, ohutumalt ja ettenähtud kiirusel.*
- ***Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti vajutamisel ei lülitu seade sisse ega välja.*** *Mis tahes elektritööriist, mida pole võimalik juhtida, on ohtlik ja tuleb viivitamatult parandada.*
- ***Enne elektritööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiulepanekut eemaldage pistik toiteallikast ja/või eemaldage elektritööriista küljest aku, kui see on eemaldatav.*** *Taolised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista tahtmatu käivitamise ohtu.*
- ***Hoidke elektritööriistu, mida te parasjagu ei kasuta, lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista kasutada isikutel, kes ei oska seda kasutada või pole neid juhiseid läbi lugenud.*** *Elektritööriistad on koolitamata kasutajate käes ohtlikud.*

- ***Elektritööriistu ja tarvikuid tuleb hooldada. Kontrollige, kas liikuvad osad funktsioneerivad laitmatult ega kiilu kinni, kas leidub murdunud osi või selliselt kahjustatud osi, et see mõjustaks elektritööriista funktsiooni. Kahjustuse korral laske elektritööriist enne kasutamist remontida.*** *Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.*
- ***Hoidke lõikevahendid teravad ja puhtad.*** *Nõuetekohaselt hooldatud teravate lõikeservadega lõikevahendite kinnikiilumise tõenäosus on väiksem ja neid on hõlpsam juhtida.*
- ***Järgige elektritööriista, tarvikute, tööriistaotsakute jm kasutamisel neid juhiseid ning arvestage töötingimuste ja -ülesandega.*** *Elektritööriista kasutamine muuks kui ettenähtud otstarbeks võib põhjustada ohtliku olukorra.*
- ***Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.*** *Libedate käepidemete ja haardepindade korral ei ole ootamatutes olukordades võimalik tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.*

AKUTÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- ***Kasutage laadimiseks ainult tootja soovitatud akulaadijat.*** *Ühte tüüpi akupaki laadimiseks sobiv akulaadija võib koos teist tüüpi akupakiga kasutades tuleohtu põhjustada.*
- ***Kasutage vaid spetsiaalselt pihusti jaoks toodetud akupakke.*** *Teisi akusid kasutades riskite vigastuste ja tulekahjuga.*
- ***Kui aku pole hetkel kasutuses, hoidke seda eemal teistest metallesemetest (nt kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid vms väiksed metallesemed), mis võiksid akuklemme omavahel ühendada.*** *Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletushaavu või tulekahju.*
- ***Väärkasutamise korral võib akust vedelikku lekkida; vältige kokkupuudet. Kokkupuute korral loputage kannatada saanud kohta veega. Kui vedelik satub silma, loputage silma veega ja pöörduge arsti poole.*** *Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.*
- ***Ärge kasutage defektset või muudetud akut või tööriista.*** *Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettearvamatult ning põhjustada tule-, plahvatus- või vigastusohtu.*
- ***Ärge laske akul või tööriistal puutuda kokku tulega või liiga kõrgete temperatuuridega.*** *Kokkupuude üle 130 °C temperatuuriga võib põhjustada plahvatuse.*
- ***Järgige kõiki laadimisjuhiseid ning ärge laadige akut ega tööriista temperatuurivahemikus, mis jääb väljapoole juhendis ettenähtud piire.*** *Vale laadimine või laadimine lubatud temperatuurivahemikust väljaspool võib aku purustada ja tulekahjuohtu suurendada.*

TEENINDUS

- ***Laske elektritööriista hooldada vastava väljaõppega remontijal, kes tohib kasutada ainult identseid asendusosi.*** *See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.*

KEMIKAALIDE KASUTAMISE OHUTUS

⚠ ***OHT!*** *SURMA, RASKE ISIKUKAHJU JA/VÕI VARAKAHJU RISK KEMIKAALIDE VÄÄRA KASUTAMISE VÕI SEGAMISE TÕTTU.*

- *Ärge kunagi kasutage selles pihustis tuleohtlikke või süttivaid kemikaale. Tuleohtlike või süttivate kemikaalide pihustamine võib tekitada põlevaid aure, mis võivad süttida, põhjustades plahvatuse.*
- *Kasutage ainult taimekaitseherbitsiidi ja pestitsiididega kasutatavate pihustusrakenduste jaoks ettenähtud kemikaale. Ärge kasutage toodet muude tööde tegemiseks.*

NB! *Kontrollige kohalikke ja riiklikke regulatsioone, et veenduda kemikaalide lubatuses teie kasutuspiirkonnas.*

- *Järgige alati kemikaali tootja juhiseid ja/või kemikaali ohutuskaarti õige segamise ja ohutu kasutamise tagamiseks.*

PIHUSTI OHUTUS

⚠ ***HOIATUS!*** *KEEMILISE KOKKUPUUTE TAGAJÄRJEL TEKKIDA VÕIVATE VIGASTUSTE JA/VÕI VARALISE KAHJU OHT.*

⚠ ***HOIATUS!*** *ÄRGE JÄTKE VIHMA KÄTTE, HOIDKE SISERUUMIDES.*

- *Enne selle pihusti kasutamist lugege kogu kasutusjuhend hoolikalt läbi ja veenduge, et mõistate seda.*
- *Järgige pihusti kasutamisel kõiki kasutusjuhendis toodud juhiseid ja ettevaatusabinõusid.*
- *Lugege läbi ja järgige kõiki selles pihustis kasutatud kemikaalide tootja etiketil olevaid juhiseid ja ettevaatusabinõusid.*
- *Kasutage sobivaid isikukaitsevahendeid vastavalt kemikaalitootja soovitustele ja/või tutvuge kasutatava kemikaali keemilise ohutuskaardiga. See hõlmab vähemalt kaitseprille, kindaid ja kaitseriietust. Sobiva isikukaitsevahendi kasutamata jätmine võib põhjustada kemikaalidega kokkupuudet naha, silmade või sissehingamise kaudu või muul viisil.*
- *Kõik käitamis- ja hooldustöötajad peavad olema koolitatud ja tutvunud kasutatavate keemiatoodete nõuetekohase käitlemiskorraga.*

- *Pärast esmast montaaži, pikemat hoiulepanekut või võimalikku kahjustavat juhtumit, näiteks kukkumist, kontrollige alati pihustit kahjustuste osas ja katsetage seda puhta veega, et veenduda selle nõuetekohases toimimises. Enne pihusti kemikaaliga kasutamist veenduge, et kõik ühendused on kindlad ja lekkevabad ning voolik on kahjustusteta.*
- *Enne iga kasutamist kontrollige alati voolikut ja kõiki ühendusi. Kahjustatud voolik või lahtised ühendused võivad põhjustada kemikaali kontrollimatu kõrgsurvega väljutamise.*
- *Ärge pihustage lahtise leegi, kuumade pindade või millegi lähedal, mis võib pihust aurustada. See võib tekitada ohtliku keemilise keskkonna.*
- *Ärge kunagi kasutage selles pihustis söövitavaid aineid, valgendit, happeid, kuuma vett ega rõhku tekitavaid kemikaale.*
- *Hoidke pihusti ja kõik kemikaalid lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas.*
- *Ärge kasutage pihustit väsinuna, haigena või alkoholi, uimastite või mis tahes ravimite mõju all, mis võivad halvendada nägemist, tasakaalu, liigutuste täpsust või otsustusvõimet.*
- *Pihustage ainult rahulikus õhus (tuult ega õhu liikumist ei ole), et vältida kemikaalipihuse kandumist mittesihtpindadele.*
- *Ärge kunagi suunake pihust enda ega teiste isikute poole. Pihustamise ajal hoidke kõrvalised isikuid eemal.*
- *Vabastage rõhk alati, kui pihustit ei kasutata ning enne igasugust hooldust või puhastust.*
- *Ärge kunagi hoidke kemikaale pihustis.*
- *Säilitage või utiliseerige kasutamata kemikaalid vastavalt kemikaali tootja juhistele, kuna lekked või mahavoolud võivad põhjustada keskkonnakahju, ja/või lähtuge ohutuskaardil esitatud kõrvaldamisnõuetest.*
- *Puhastage ja loputage pihusti pärast iga kasutuskorda, et vältida soovimatut kokkupuudet kemikaaliga ja vältida järgnevate kasutuskordade saastumist.*
- *Hoidke pihustit soojas, kuivas ja tolmuvabas kohas otsese päikesevalguse eest kaitstult.*

⚠ ***HOIATUS!*** *VIGASTUSTE JA/VÕI VARAKAHJU OHT VEDELKEMIKAALI MAHUTI PURUNEMISE JA/VÕI KONTROLLIMATU KÕRGSURVELISE VÄLJAVOOLU TÕTTU.*

- *Ärge kunagi modifitseerige pihustit ega muutke selle algset seisukorda. Ärge kunagi kuumutage ega muutke voolikut, vooliku mutrit või liitmikku. See võib nõrgendada komponente ja/või ühendusi.*
- *Kasutage ainult originaaltootja varuosi. Muud varuosad ei ühildu selle pihustiga.*
- *Ärge kunagi survestage pihustit ühegi seadmega peale originaaltootja tarnitud pumba. Õhukompressori või muu mittestandardse seadme kasutamine süsteemi survestamiseks võib ületada pihusti ohutu tööröhu.*
- *Ärge tõstke, kandke ega tõmmake pihustit vooliku, sulguri ega pihustusvarda pikenduse abil. See võib nõrgendada komponente ja/või ühendusi. Kandke pihustit ainult käepidemest või kanderihmadest ning veenduge enne tõstmist, et kõik ühendused on kindlalt kinnitatud.*
- *Elektrilöögiohu vähendamiseks ärge kasutage pihustit vees või muus vedelikus. Ärge kasutage ega hoidke pihustit seal, kus see võib vanni või kraanikaussi sattuda.*

Olulised ohutusjuhised kõigile akulaadijatele

⚠ ***HOIATUS!*** *Lugege läbi kõik aku, akulaadija ja toote ohutushoiatused, juhised ja hoiatavad märgistused. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.*

- ***Ärge laske akulaadijal kokku puutuda vihma ega lumega.***
- ***Ärge laske veel ega muul vedelikul akulaadijasse sattuda.***
- ***Akulaadijat lahti ühendades hoidke kinni pistikust ja mitte juhtmest.*** *Nii väheneb pistiku ja juhtme kahjustamise oht.*
- ***Veenduge, et juhtmele ei saa peale astuda, selle otsa komistada, ega seda muul moel kahjustada või koormata.***
- ***Ärge asetage akulaadija peale ühtegi eset.*** *Paigutage akulaadija eemale kõigist soojusallikatest.*
- ***Ärge kasutage akulaadijat, kui selle juhe või pistik on kahjustatud.*** *Asendage need kohe.*
- ***Ärge kasutage akulaadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või mõnel muul viisil kahjustada saanud.***
- ***Ärge võtke akulaadijat lahti.***
- ***Ühendage akulaadija tüübisildil näidatud pinge ja sagedusega võrku.***
- ***Elektrit juhtivad võõrkehad (nt lihvimistolm, metallitükid, terasvill, alumiiniumfoolium või ka kogunevad metallosakesed) tuleb hoida akulaadija öönsustest eemal.***
- ***Kui akulaadijas ei ole akut, lahutage laadija alati toiteallikast.***

Olulised ohutusjuhised kõigile akudele

⚠ ***HOIATUS!*** *Lugege läbi kõik aku, akulaadija ja toote ohutushoiatused, juhised ja hoiatavad märgistused. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.*

- ***Ärge laadige ega kasutage akut plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kergestisüttivate vedelike, gaaside või tolmu olemasolul.*** *Aku sisestamine või eemaldamine akulaadijast võib tolmu või auru süüdata.*
- ***ÄRGE KUNAGI suruge akut akulaadijasse jõuga. ÄRGE mingil viisil muutke akut, et see sobituks mitteühilduvasse akulaadijasse, kuna aku võib puruneda ja põhjustada tõsiseid kehavigastusi.***
- ***ÄRGE*** *pritsige ega kastke akut vette või muudesse vedelikesse.*
- ***Ärge hoidke ega kasutage pihusti ja akut kohtades, kus temperatuur võib olla 40 °C või kõrgem (nt väliskuurid või metallhooned suvel).*** *Aku kestvuse tagamiseks hoidke akusid jahedas ja kuivas kohas.*
  MÄRKUS. Ärge hoidke akusid pihustis, mille päästiklüliti on sisse lukustatud asendis. Ärge kunagi teipige päästiklülitit sisselülitatud asendisse.
- ***Ärge põletage akut isegi siis, kui see on tõsiselt kahjustatud või täiesti kulunud.*** *Aku võib tules plahvatada. Liitium-ioonakude põletamisel tekivad mürgised aurud ja materjalid.*
- ***Kui aku sisu puutub kokku nahaga, peske piirkonda kohe pehme seebi ja veega.*** *Kui akust lekkinud vedelik satub silma, loputage avatud silma veega 15 minutit või kuni ärritus lakkab. Arstiabi korral teatage meditsiinitöötajale, et aku elektrolüüt koosneb vedelate orgaaniliste karbonaatide ja liitiumsoolade segust.*
- ***Avatud akuelementide sisu võib põhjustada hingamisteede ärritust.*** *Tagage värske õhu juurdepääs. Kui sümptomid püsivad, pöörduge arsti poole.*
- ***Akuvedelik võib sädeme või leegi mõjul süttida.***
- ***Ärge kunagi püüdke akut mingil põhjusel avada. Kui aku ümbris on mõranenud või kahjustatud, ärge sisestage seda akulaadijasse.*** *Ärge purustage, kukutage ega kahjustage akut. Ärge kasutage akut ega akulaadijat, mis on saanud tugeva löögi, kukkunud, millest on üle sõidetud või mis on muul viisil kahjustatud (nt naelaga läbistatud, haamriga löödud, peale astutud).*
- *Kahjustatud akud tuleb nõuetekohaselt utiliseerida.*

Täiendav ohutusteave

⚠ ***HOIATUS!*** *Ärge kunagi muutke pihustit ega selle ühtegi osa. Võib tekkida kahjustus või kehavigastus.*

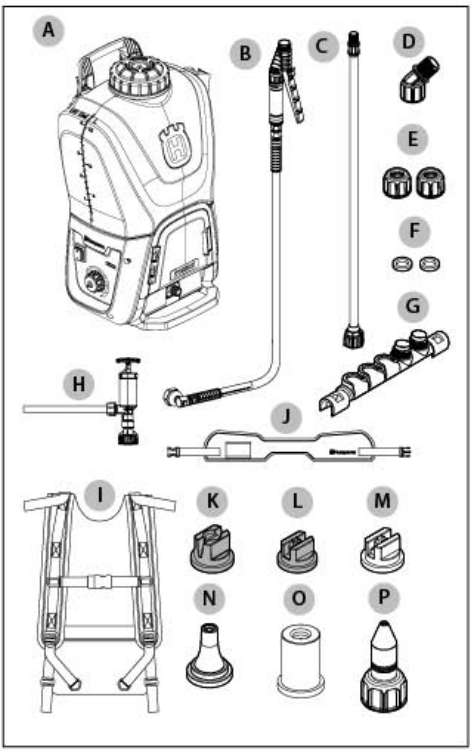
HOIDKE NEED JUHISED ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

MONTAAŽ

⚠ ***HOIATUS!*** *KEEMILISE KOKKUPUUTE TAGAJÄRJEL TEKKIDA VÕIVATE VIGASTUSTE JA/VÕI VARALISE KAHJU OHT. Pärast esmast kokkupanekut kontrollige alati pihustit kahjustuste suhtes ja katsetage seda puhta veega, et kontrollida, kas see töötab korralikult. Enne pihusti kasutamist kemikaalidega veenduge, et kõik ühendused on kindlad ja lekkevabad ning voolik on kahjustusteta.*

⚠ ***HOIATUS!*** *Kasutage ainult tootja soovitatud või müüdavaid tarvikuid.*

Pakendi sisu:



A Pihusti	B Sulgventiili koost	C Pihustusvars
D Nurgaadapter	E Korkmutter	F Lametihend
G Otsaku hoiuklamber	H Eeltäitmispump	I Kanderihmad
J Kanderihmade vöö	K Suure vooluhulgaga laia lehvikuga otsak (pruun)	L Väikese vooluhulgaga laia lehvikuga otsak (punane)

(M) Väikese vooluhulgaga kitsa lehvikuga otsak (kollane)
(N) Joaotsak (oranž)
(O) Uduotsak (tumekollane)
(P) Reguleeritav koonusotsak



MÄRKUS. Pihusti paagi materjal on UV-kiirgusele vastupidav vastavalt standardile ISO 29664 (pärast 6-nädalast kokkupuudet ei esine pragusid ning tõmbetugevuse muutus on < 20%)

Otsaku funktsioonid ja kasutusvõimalused

Suure vooluhulgaga laia lehvikuga otsak (pruun)



- Lamepihustus väga laia katvuse ja suure viskoossusega vedelike jaoks.

Väikese vooluhulgaga laia lehvikuga otsak (punane)



- Muru asendamine. Hävitab muru ja umbrohu enne uue muru rajamist.
- Suurte alade ettevalmistamine iluaedade ja köögiviljaaedade rajamiseks.

Väikese vooluhulgaga kitsa lehvikuga otsak (kollane)



- Täpne pihustamine piiratud aladel, näiteks aedades ja lillepeenardel.

Joaotsak (oranž)



- Kitsas juga eemalt sihtmärgile pihustamiseks.
- Sobib ideaalselt herilasepesade, pragude, pilude ja muude raskesti ligipääsetavate kohtade pihustamiseks.

Udustusotsak (tumekollane)



- Loob peene udu, mis tagab taimedel pestitsiidide, herbitsiidide või väetiste ühtlase katvuse.
- Ideaalne istikute või õrnade taimede kastmiseks neid kahjustamata.

Reguleeritav koonusotsak



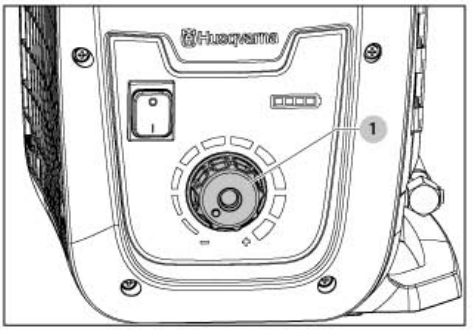
- Kohtpihustus lillepeenardel, jalgteedel, sissesõiduteedel ja terrassidel ning puude ja põõsaste ümbruses.
- Servatöötlus piirdeaedade, sissesõiduteede ja jalgteede ääres.
- Võsa ja raskesti tõrjutavate taimede, näiteks mürgise luuderohu, mürgitammе, kudzu ja metsmuraka tõrjeks.

Surveregulaator

Rõhku saab juhtida juhtnupu (1) pööramisega. Igal asendil (1–10) on eraldi fikseeritud lukustus ning igal asendil on tuntav tagasiside.

Seljakott tagab pumba rõhu püsivuse sõltumata aku tühjenemisastmest; kui valitud otsaku jaoks on määratud soovitud nupusäte, jääb pihustusmuster ja rõhk kogu kasutuse jooksul samaks.

Tööröhu sätted	
Asend	**Pumba rõhk (bar/psi)**
1	1,0 / 15
2	1,4 / 20
3	1,7 / 25
4	2,1 / 30
5	2,4 / 35
6	2,8 / 40
7	3,4 / 50
8	4,1 / 60
9	5,2 / 75
10	6,2 / 90



Otsaku vooludiagramm

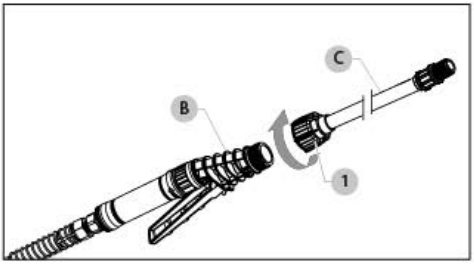
NB! *VARAKAHJU OHT. Keerake rõhureguleerimise nupp alati madala rõhu seadistusele (1 või 2), kui vahetate väikese vooluhulgaga otsaku vastu.*

NB! *VARAKAHJU OHT. Otsaku voolugraafiku soovituste eiramine võib põhjustada pumba kahjustusi ja tühistada garantii.*

Vt *Rõhu ja voolukiiruse sätted* lehekülgedel 260 ja 261.

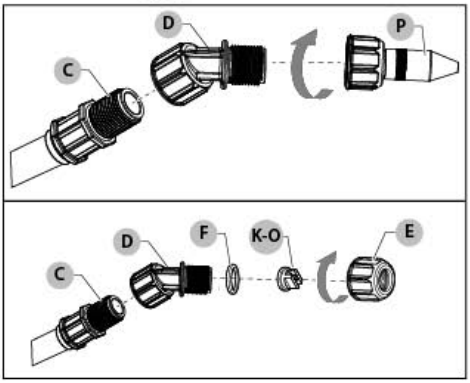
Pihusti montaaž

1. Paigaldage pihustusvars (C) sulgventiili koostu (B) külge ja pingutage mutter (1) pihustusvarrel (C) ühenduse kinnitamiseks.



Otsaku kinnitamine

Kinnitage nurgaadapter (D) pihustusvarre (C) otsa. Kinnitage valitud otsak (K–O) nurgaadapteri (D) otsa, kasutades vajadusel lametihendit (F), ning pingutage kindlalt korkmutriga (E).



TÖÖ

⚠ ***HOIATUS!*** *KEEMILISEST KOKKUPUUTEST TINGITUD KEHAVIGASTUSTE OHT. Kasutage sobivaid isikukaitsevahendeid vastavalt kemikaalitootja soovitustele ja/või tutvuge kasutatava kemikaali keemilise ohutuskaardiga. See hõlmab vähemalt kaitseprille, kindaid ja kaitseriietust.*

⚠ ***HOIATUS!*** *Tõsiste kehavigastuste ohu vähendamiseks lülitage seade VÄLJA ja eemaldage aku enne mis tahes seadistuste tegemist või tarvikute ja lisaseadmete eemaldamist/paigaldamist. Juhuslik käivitamine võib põhjustada vigastusi.*

NB! *Enne aku ja akulaadija kasutamist lugege alltoodud ohutusjuhiseid ja järgige kirjeldatud laadimistoiminguid.*

Aku laadimine

⚠ ***HOIATUS!*** *Ärge laadige akut äärmuslikel temperatuuridel. Akut on soovitatav laadida ümbritseva õhu temperatuuridel vahemikus 5 kuni 40 °C.*

Aku laadimiseks:

1. Ühendage akulaadija vooluvõrku. Laadimise LED-tuli vilgub ühe korra punaselt ja ühe korra roheliselt.
2. Ühendage aku akulaadijaga. Süttib laadimist tähistav LED-tuli.
3. Kui aku on täis laetud, eemaldage aku akulaadijast. Aku oleku vaatamiseks vajutage akunäidiku nuppu. Kui aku kõik LED-tuled põlevad, on aku täis.
4. Akulaadija eemaldamiseks vooluvõrgust tõmmake toitepistik pistikupesast välja. Ärge tõmmake toitejuhet.

Elektrooniline kaitsesüsteem

Liitium-ioon tööriistad on konstrueeritud elektroonilise kaitsesüsteemiga, mis kaitseb akut ülekoormuse, ülekuumenemise või täieliku tühjenemise eest.

Olulised laadimismärkused

Laadimise ajal võivad akulaadija ja aku muutuda puudutamisel soojaks. See on normaalne ja ei viita probleemile. Aku jahutamise hõlbustamiseks pärast kasutamist vältige akulaadija või aku paigutamist sooja keskkonda, näiteks metallkuuri või soojustamata haagisesse.

Kui aku ei lae korralikult:

- Kontrollige pistikupesa toimimist, ühendades sellesse lambi või muu seadme.
- Kontrollige, kas ühenduspesa on ühendatud valguslülitiga, mis lülitab toite VÄLJA, kui lülitate tuled välja.
- Kui laadimisprobleemid püsivad, asendage aku või akulaadija. Vt *Tõrkeotsingu juhend, Aku ei lae.*

Osaliselt tühjenenud akut võib igal ajal laadida, ilma et see kahjustaks akut.

Enne alustamist

Enne kemikaalidega kasutamist, enne esmakasutust ja pärast pikaajalist säilitamist tuleb pihustit katsetada puhta veega. Vt *Rõhu- ja voolukiiruse sätted*, et valida kasutamiseks sobiv otsak.

Asetage pihusti kindlale pinnale ja veenduge, et see on VÄLJA lülitatud.

Eemaldage aku akukambrist. Vt *Aku eemaldamine* lk 250.

Pihusti täitmine

⚠ ***OHT!*** *SURMA, RASKE ISIKUKAHJU JA/VÕI VARAKAHJU RISK KEMIKAALIDE VÄÄRA KASUTAMISE VÕI SEGAMISE TÕTTU.*

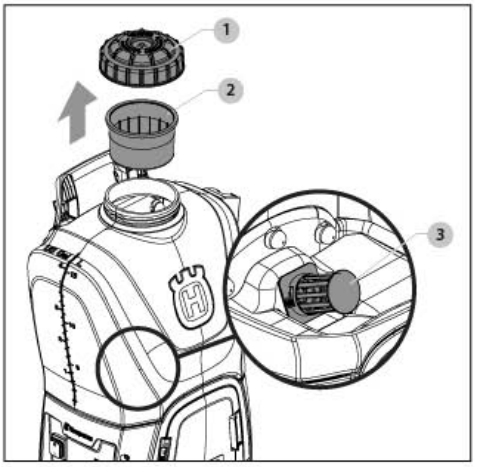
- *Ärge kunagi kasutage selles pihustis tuleohtlikke või süttivaid kemikaale. Tuleohtlike või süttivate kemikaalide pihustamine võib tekitada põlevaid aure, mis võivad süttida, põhjustades plahvatuse.*
- *Kasutage ainult pihustamiseks ettenähtud kemikaale. Mõned kemikaalid võivad pihustamisel tekitada mürgise või muu ohtliku keskkonna.*
- *Järgige alati kemikaali tootja juhiseid ja/või kemikaali ohutuskaarti õige segamise ja ohutu kasutamise tagamiseks.*

- *Graanultooted tuleb enne pihusti paaki valamist eraldi anumas täielikult eelsegada ja lahustada, et vähendada tihendite kulumist, vältida ummistusi ja tagada korrektne toimimine.*

⚠ ***HOIATUS!*** *Enne iga kasutuskorda kontrollige pihustit, voolikut, sulgventiili, pihustusvart ja kõiki ühendusi kahjustuste suhtes. Kahjustatud või lahtine voolikuühendus võib põhjustada surve all kemikaalide soovimatut väljumist, mis võib tekitada tõsiseid kehavigastusi või varalist kahju.*

Täitmine

1. Keerake kork (1) lahti ja asetage see puhtale pinnale, kus see ei kogu mustust, tolmu, rohutükke ega muud prahti.
2. Eemaldage sõelkorv (2) ja puhastage see prahist. Asetage sõelkorv (2) puhtale pinnale, kus see ei kogu mustust, tolmu, rohutükke ega muud prahti.
3. Kontrollige, et paagis ei oleks prahti, ja vajadusel puhastage.
4. Kontrollige, et paagisisene filter (3) on paigas, võrk on terve ning see ei ole prahiga ummistunud. Vt jaotist *Paagisisese filtri hooldus*.
5. Veenduge, et sulgventiili koost (B) on paagiga ühendatud. Vastasel juhul voolab vedelik avatud ühendusest välja.
6. Järgige kemikaali valmistaja juhiseid kemikaali ettevalmistamiseks. Täitke pihusti, valades vedelikku ülemisse avasse ja läbi sõelkorvi kuni soovitud koguseni, järgides paagi küljel olevaid mahumärgistusi.
7. Puhastage pihustilt kõik mahavalgunud, pritsinud või üle ääre läinud vedelikud.
8. Sisestage aku vastavalt juhistele, mis on jaotises *Aku paigaldamine*.



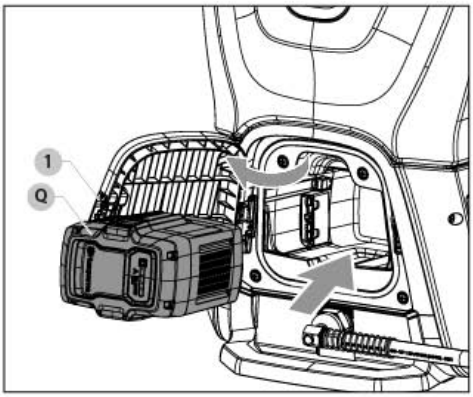
Aku paigaldamine

⚠ ***HOIATUS!*** *TULEKAHJU, PÕLETUSTE VÕI ELEKTRILÖÖGI OHT. Aku tulekahju või purunemise ohu vähendamiseks kasutage ainult heas seisukorras Husqvarna akusid. Ärge kasutage akusid, mis on märjad või kahjustatud.*

⚠ ***HOIATUS!*** *Vältige soovimatut käivitumist. Enne aku ühendamist, pihusti üles tõstmist või kandmist veenduge, et lüliti on VÄLJA lülitatud asendis. Kui kannate pihustit nii, et sõrm on toitelülitil, või ühendate pihusti vooluvõrku, kui toitelüliti on sisse lülitatud, võib see lõppeda õnnetusega.*

⚠ ***ETTEVAATUST!*** *TAHTMATU PIHUSTAMISE OHT. Enne aku sisestamist veenduge, et pihusti on VÄLJA lülitatud ja sulgventiili hoob on vabastatud. Pihusti pihustab, kui aku on sisestatud, pihusti on SISSE lülitatud ja sulgventiili hoob alla vajutatud.*

1. Veenduge, et pihusti on asetatud stabiilsele pinnale ja VÄLJA lülitatud.
2. Kontrollige akut, veendumaks, et laetus on piisav.
3. Avage akukamber, nihutades luugi paremal küljel asuvat luugisulgurit (1). Vedruga luuk avaneb vasakule.
4. Joondage aku (Q) pistikuga ja libistage toote akuhoidikusse. Aku peab libisema kergelt, kui see on õigesti paigaldatud.
5. Vajutage aku alumisele osale (sellel tootel vasakul küljel) ja lükake see akukambrisse nii kaugele kui võimalik. Aku on kohale lukustunud, kui kuulete klõpsatust.
6. Veenduge, et riivid lukustuksid korralikult.
7. Sulgege luuk ja veenduge, et luugisulgur (1) on rakendatud ja lukustatud.



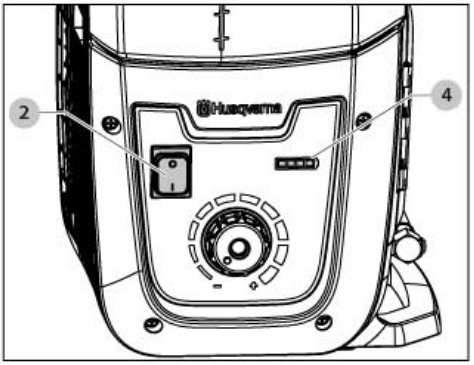
Aku eemaldamine

1. Veenduge, et pihusti on asetatud stabiilsele pinnale ja VÄLJA lülitatud.
2. Avage akukamber, nihutades luugi paremal küljel asuvat luugisulgurit (1). Vedruga luuk avaneb vasakule.

3. Eemaldage aku pihustist. Vajutage kahte vabastusnuppu ja tõmmake aku välja.
4. Sulgege luuk ja veenduge, et luugisulgur (1) on rakendatud ja lukustatud.

Akunäidik

1. Kui aku on paigaldatud, saate kontrollida aku laetust. See funktsioon on aktiivne, kui seade on SISSE lülitatud.
2. Toiteliidesel on kiiklüliti (1) ning toiteindikaator koos märgutuledega (4), mis süttivad, kui toide on SEES.
3. Aku märgutuled (4)
   a. Neli rohelist tuld tähendab 100% kuni 76%.
   b. Kolm rohelist tuld tähendab 75% kuni 51%.
   c. Kaks rohelist tuld tähendab 50% kuni 26%.
   d. Üks roheline tuli tähendab 25% kuni 6%.
   e. Üks vilkuv roheline tuli tähendab 5% kuni 0%.



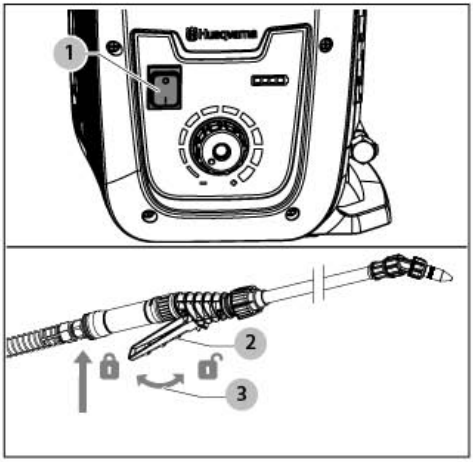
Pihustamine

⚠ ***HOIATUS!*** *KEMIKAALIDE TAHTMATU PIHUSTUMISE TAGAJÄRJEL TEKKIDA VÕIVATE VIGASTUSTE JA/VÕI VARALISE KAHJU OHT. Enne pihusti SISSE lülitamist veenduge, et sulgventiili hoob on vabastatud. SISSE lülitatud pump survestab süsteemi ja pihustab, kui sulgventiili hoob on alla vajutatud.*

NB! *VARAKAHJU OHT. Pihustage ainult rahulikus õhus (tuult ega õhu liikumist ei ole), et vältida kemikaalipihuse kandumist mittesihtpindadele.*

1. Pihusti SISSE lülitamiseks vajutage toitelülitit (1). Kui pihusti pole hiljuti kasutatud, võite kuulda madalat kuuldavat suminat. See näitab, et pump on sisse lülitatud ja tekitab süsteemis survet. Kui pihusti töötab kuuldavalt, kuid vett ei pihustu: tehke pihusti eeltäitmises kirjeldatud toimingud.

MÄRKUS. *Kui pihustit on hiljuti kasutatud ja süsteem on endiselt surve all, ei pruugi pump sisse lülituda enne, kui pigistatakse sulgventiili hooba (2).*



2. Seadke juhtnupp soovitud pihustusrõhu sättele. Lugege ja järgige kõiki kemikaalitoote etiketil olevaid juhiseid.
3. Suunake pihustusvars soovitud pihustussuunas ja vajutage sulgventiili hooba (2).
4. Pidevaks pihustamiseks vajutage sulgventiili hooba (2) ja pöörake lukustit (3) päästiku või pihustusvarre suunas päripäeva, et hoida sulgventiili hoob (2) allavajutatud asendis.
5. Vajadusel keerake lukust lahti, pöörates vastupäeva, ja vabastage pihustamise lõpetamiseks sulgventiili hoob (2).
6. Pihusti väljalülitamiseks vajutage toitenuppu (1).
7. Eemaldage alati kõik kemikaalid ja puhastage pihusti pärast töö lõpetamist. Vt kasutusjuhendi jaotusi *Puhastamine* ja *Hoiustamine*.

PUHASTAMINE

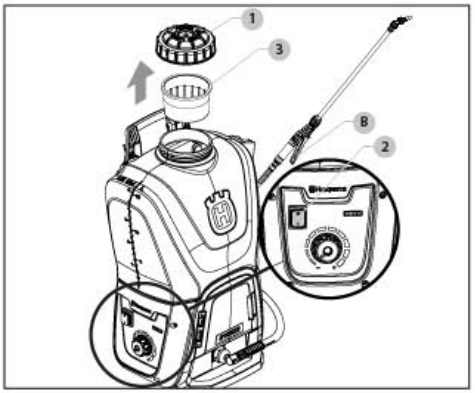
⚠ ***HOIATUS!*** *Enne puhastamist vabastage alati pihustist rõhk. Endiselt surve all oleva pihusti lahtivõtmine võib põhjustada komponentide kiire väljapaiskumise.*

⚠ ***HOIATUS!*** *KEEMILISEST KOKKUPUUTEST TINGITUD KEHAVIGASTUSTE OHT. Kasutage sobivaid isikukaitsevahendeid vastavalt kemikaalitootja soovitustele ja/või tutvuge kasutatava kemikaali keemilise ohutuskaardiga. See hõlmab vähemalt kaitseprille, kindaid ja kaitseriietust.*

⚠ ***HOIATUS!*** *ELEKTRILISTE KOMPONENTIDE KAHJUSTAMISE OHT. Pihusti ebapiisav loputamine võib põhjustada kemikaalijääkide kogunemist, mis võib ummistada või kahjustada filtreid, pumpa, sulgventiili, pihustusvart ja otsakut. Keemiliste jääkide kogunemine võib saastada ka hilisemaid kasutusviise. Keemiliste vedelike pihustisse jätmine, kui seda ei kasutata, võib põhjustada pihusti enneaegset kulumist. Ärge kunagi hoidke pihustit nii, et selle mis tahes osas on kemikaale.*

1. Veenduge, et pihusti on VÄLJA lülitatud ja eemaldage aku vastavalt jaotisele *Aku eemaldamine*.

2. Eemaldage kork (1) ja valage ülejäänud kemikaal paagist sobivasse anumasse hilisemaks kasutamiseks või kõrvaldage see vastavalt kemikaalitootja juhistele.
3. Kasutage paagi põhjalikuks loputamiseks ja tühjendamiseks puhast vett, kuni kõik kemikaalid ja jäägid on eemaldatud. Tihendist tingituna võib pihusti seiskumisel jääda paaki kuni 50 ml vedelikku.
4. Lisage paaki ligikaudu 1 liiter puhast vett.
5. Sisestage aku vastavalt *Aku paigaldamise* juhistele ja vajutage pihusti SISSE lülitamiseks toitenuppu (2).
6. Loputage pumpa, voolikut, sulgventiili, pihustusvart ja otsakut veega vähemalt 30 sekundit, et need puhastada. Nende komponentide loputamata jätmine võib põhjustada kemikaalijääkide kogunemist, mis võib ummistada või kahjustada komponente. Pärast intensiivset kasutust ei pruugi otsakute loputamisest jääkide eemaldamiseks piisata. Otsakuid võib olla vaja leotada või puhastada väikese harjaga.
7. Tühjendage paagist allesjäänud vesi ning jätkake pihustamist, kuni otsakust enam vett ei tule. See näitab, et suurem osa süsteemis olevast veest on eemaldatud.
8. Pihusti VÄLJA lülitamiseks vajutage toitenuppu (2) ja seejärel eemaldage aku.
9. Pigistage sulgventiili hooba (B), et voolikus olev surve vabastada.
10. Laske pihustil kuivada. Seda on kõige parem teha, eemaldades korgi (1) ja sõelkorvi (3) ning riputades pihusti tagurpidi nõrguma.
11. Kui pihusti on kuivanud, asetage see püstisesse asendisse ning paigaldage tagasi sõelkorv (3) ja kork (1), et vältida prahi sattumist paaki.



Aku puhastamine

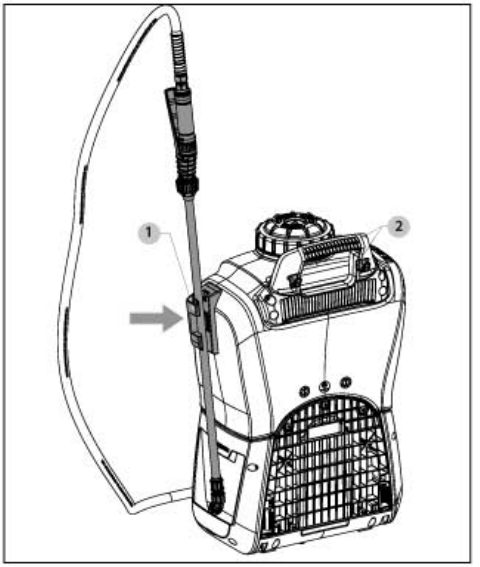
Eemaldage mustus ja õli aku välispinnalt lapi või pehme mittemetalse harja abil. Ärge kasutage puhastamiseks vett ega puhastuslahuseid.

Akulaadija puhastamise juhised

⚠ ***HOIATUS!*** *Elektrilöögioht. Enne puhastamist lahutage akulaadija vahelduvvoolu pistikupesast. Mustust ja õli võib akulaadija välispinnalt eemaldada lapi või pehme mittemetalse harja abil. Ärge kasutage puhastamiseks vett ega puhastuslahuseid.*

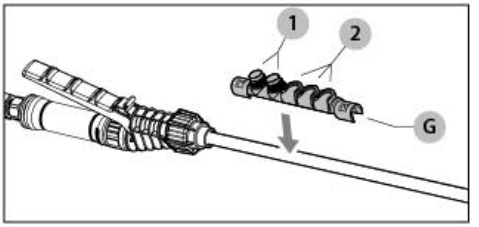
VERTIKAALNE PIHUSTUSVARRE HOIUKLAMBER

Paagi küljele on kinnitatud vertikaalne pihustusvarre hoiuklamber (1), millega saab pihustusvarre kinnitada. Vertikaalne pihustusvarre klamber aitab hoiustamisel, vähendades pihusti ümber vajalikku ruumi. Seljaskantava pihusti käepideme all asuv horisontaalne pihustusvarre hoiuklamber (2) on endiselt kasutatav.



OTSAKU HOIUKLAMBER

Otsakud saab lükata otsakute hoiuklambrisse (F) või sinna külge keerata; hoiuklamber kinnitub pihustusvarre külge. Reguleeritavad otsakud või otsakukorgid paigaldatakse joonisel numbriga 1 tähistatud keermestatud osadele. Lehvik- või jugaotsakud sobituvad numbriga 2 tähistatud pesadesse.



HOOLDUS

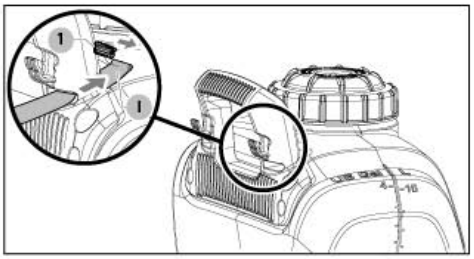
⚠ ***HOIATUS!*** *Tõsiste kehavigastuste ohu vähendamiseks lülitage seade VÄLJA ja eemaldage aku enne mis tahes seadistuste tegemist või tarvikute ja lisaseadmete eemaldamist/paigaldamist. Juhuslik käivitamine võib põhjustada vigastusi.*

⚠ ***HOIATUS!*** *KEEMILISE KOKKUPUUTE TAGAJÄRJEL TEKKIDA VÕIVATE VIGASTUSTE JA/VÕI VARALISE KAHJU OHT. Enne mis tahes hooldustööde tegemist veenduge alati, et kõik kemikaalid on pihustist eemaldatud ja pihusti on puhastatud.*

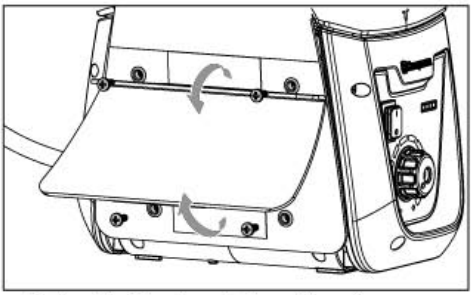
⚠ ***HOIATUS!*** *KEHAVIGASTUSE OHT! Enne hooldustöid vabastage alati pihustist rõhk. Endiselt surve all oleva pihusti lahtivõtmine võib põhjustada komponentide kiire väljapaiskumise. Veenduge, et pihusti on VÄLJA lülitatud ja pigistage sulgventiili hooba, kuni kogu surve on vabastatud.*

Kanderihmade vahetamine

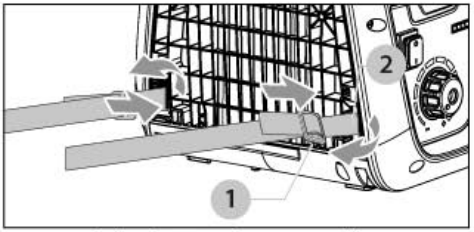
1. Eemaldage kummalgi kanderihma (I) poolel kahe õlarihma aasa küljest väikesed plastklambrid (1) ja viige kumbki aas läbi pihusti käepideme ülaosas olevate avade.
2. Asetage klambrid (1) tagasi läbi aasade ja tõmmake rihma, et kinnitada kaks kanderihma (I) rihma oma kohale.



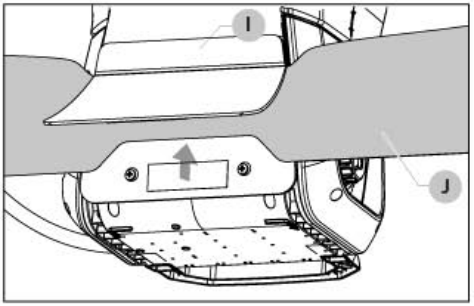
3. Eraldage takjakinnituse padjad ja keerake need seljakotist eemale, et pääseda ligi kanderihma aluse kruvidele, nagu allpool näidatud.



4. Alumiste rihmade puhul eemaldage rihm pannalde (1) ülemisest osast ja asetage see ümber vertikaalsete tihvtide (2), alustades seestpoolt ja suunates aasa väljapoole.



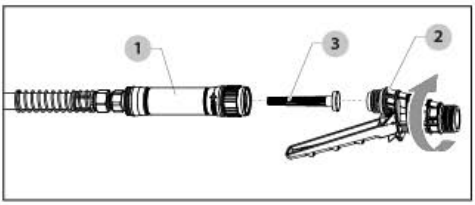
5. Kanderihmade (J) vöörihm on eemaldatav. Kanderihmade (I) nimmetoe osa on kinnitatud takjapatjadega, mille abil saab vöörihma kokku panna või lahti võtta, eraldades alumise padja. Vöörihm on karbist võttes juba kanderihma külge paigaldatud, seega toimub lahtivõtmine alumise padja takjalt eraldamise teel.



Sulgventiili koostu hooldus

⚠ ***HOIATUS!*** *Enne hooldustöid vabastage alati pihusti rõhk, lülitades pihusti VÄLJA ja vajutades sulgventiili hooba, kuni vedeliku vool lakkab.*

1. Keerake käepide (1) sulgventiili koostu (2) küljest lahti.
2. Eemaldage filter (3).
3. Puhastage käepideme (1), sulgventiili koostu (2) ja filtri (3) sisemus prahist, loputades neid jaheda puhta veega.
4. Pange komponendid uuesti kokku, nagu näidatud, ja pingutage kõik ühendused kindlalt.



Otsaku hooldus

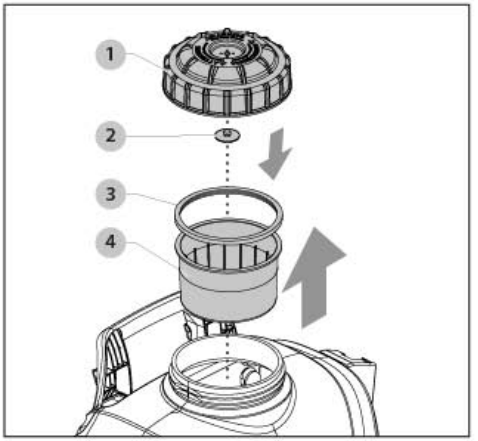
⚠ ***HOIATUS!*** *Enne hooldustöid vabastage alati pihusti rõhk, veendudes, et pihusti on VÄLJAS, ning seejärel vajutage sulgventiili hooba, kuni vedeliku vool lakkab.*

- Kui otsak ummistub, eemaldage ja võtke otsaku koost lahti.
- Puhastage avad kõigist takistustest või jääkidest.

- Ärge kasutage teravaid tööriistu, mis võivad otsakuid kriimustada või kahjustada, kuna see võib mõjutada pihustusmustrit.
- Ärge lööge otsakut ummistuse eemaldamiseks vastu pindu.

Korgi ja sõelkorvi hooldus

- Kontrollige korgi (1) tagasilöögiklappi (2) ja sõelkorvi (4) tihendit (3), et veenduda, et neil ei ole kulumisjälgi ning need töötavad korrektselt.
- Asendage need vastavalt vajadusele.

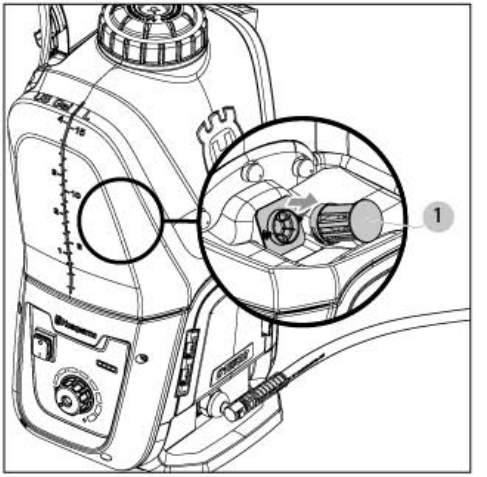


Paagisisese filtri hooldus

⚠ ***ETTEVAATUST!*** *ELEKTRILISTE KOMPONENTIDE KAHJUSTAMISE OHT. Ärge kasutage pihustit ilma õigesti paigaldatud paagisisese filtrita. See võib võimaldada prahi sisenemist pumpa, mis võib põhjustada ummistusi või kahjustusi.*

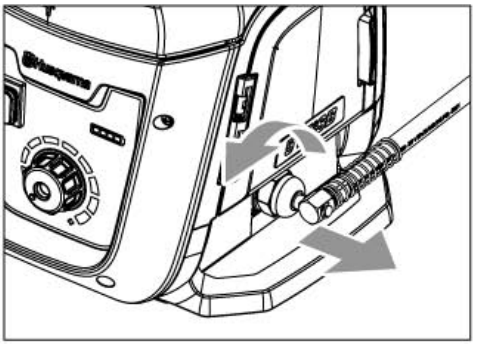
1. Veenduge, et pihusti on VÄLJA lülitatud, ja eemaldage aku vastavalt leheküljel 250 toodud *Aku eemaldamise juhistele*.
2. Eemaldage kork ja sõelkorv. Prahi eemaldamiseks loputage puhta veega.
3. Asetage sõelkorv ja kork puhtale pinnale, kus need ei kogu mustust, tolmu, rohutükke ega muud prahti.
4. Valage kogu vedelik paagist sobivasse anumasse hilisemaks kasutamiseks või nõuetekohaseks utiliseerimiseks vastavalt kemikaalitootja juhistele.
5. Mustuse, prahi või jäägi eemaldamiseks loputage ja tühjendage paaki.
6. Pange käsi paaki ja võtke ettevaatlikult kinni paagi põhjas asuvast paagisisesest filtrist (1).
7. Keerake paagisisest filtrit umbes 1/8 pööret vastupäeva, kuni see enam ei liigu, ja tõmmake seejärel välja, et see paagist eemaldada.
8. Puhastage paagisisene filter, loputades seda ettevaatlikult seestpoolt väljapoole. Ärge rebige ega kahjustage võrku. Võrgu kahjustus võib lasta prahil pumpa sattuda ning põhjustada ummistuse või pumba kahjustuse

   MÄRKUS. *Kui paagisisene filter on kahjustatud või puhastamiseks liiga määrdunud, asendage see uue paagisisese filtriga.*
9. Paigaldage paagisisene filter tagasi, asetades selle ettevaatlikult paagi põhjas olevale filtrialusele, ning keerake filtrit aeglaselt päripäeva, kuni filtrialuse lukustussakid joonduvad filtri soontega. Kui see juhtub, vajub paagisisene filter ligikaudu 1/8 tolli sissepoole.
10. Suruge paagisisest filtrit sisse, kuni see peatub (umbes veel 1/4 tolli), seejärel keerake seda umbes 1/8 pööret päripäeva kuni peatumiseni.



Voolikuühenduse hooldus

1. Eemaldage sulgventiili koost pihusti korpusest, keerates seda vastupäeva, et eemaldada voolikusse jäänud vesi.



PIHUSTI EELTÄITMINE

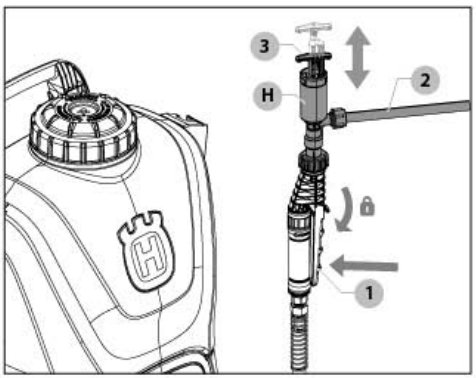
MÄRKUS. *Kui pihustit ei ole pikemat aega kasutatud või seda on hoitud üle talve, võib membraanpump kinni jääda ja vajada enne tavapärase töö jätkamist eeltäitmist.*

Kuidas kontrollida, kas käsitsi eeltäitmine on vajalik

1. Täitke pihusti ligikaudu nelja (4) liitri veega (ilma kemikaalita).
2. Paigaldage aku ja lülitage pihusti SISSE.
3. Suunake sulgventiil ohutusse suunda ja vajutage päästikuhooba.
4. Kui vesi pihustub, ei ole käsitsi eeltäitmine vajalik. Lülitage pihusti VÄLJA ja tühjendage paak veest. Jätkake pihusti kasutamisega. Enne kemikaalidega kasutamist tutvuge kogu kasutusjuhendiga ja veenduge, et olete sellest aru saanud.
5. Kui pihusti pump töötab kuuldavalt, kuid vesi ei pihustu: *Pihustipumba käsitsi eeltäitmiseks* tehke alltoodud toimingud.
6. Kui teil on lisaküsimusi, võtke ühendust lähima volitatud teeninduspartneriga.

Pihustipumba käsitsi eeltäitmine

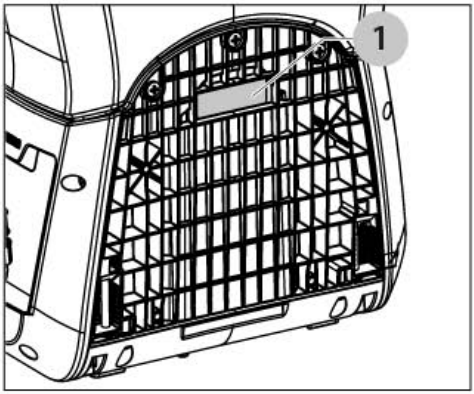
1. Eemaldage kogu vedel kemikaal paagist ning loputage paak kemikaalijääkidest puhtaks (kui kemikaali kasutati). Täitke pihusti ligikaudu nelja (4) liitri veega (ilma kemikaalita).
2. Eemaldage pihustusvars ja paigaldage eeltäitmispump (H) sulgventiili otsa.
3. Vajutage sulgventiili päästikuhooba (1) ja lukustage see avatud asendisse. See võimaldab vedelikul voolata.
4. Hoidke eeltäitmispumpa (H) ja suunake väljalaskevoolik (2) ohutusse suunda ning liigutage kolvi käepidet (3) aeglaselt sisse ja välja. Vesi peaks ühtlaselt liikuma läbi avatud sulgventiili ning pump peaks eeltäituma 5 kuni 10 pumpamistsükli jooksul.



5. Kui vedelik hakkab liikuma, vabastage ja avage sulgventiili päästikuhoob ning eemaldage eeltäitmispump.
6. Lülitage seljaskantava pihusti toitelüliti asendisse SEES. Kui pihustil on mitu pihustussätet, seadistage see kõrgeimale sättele.
7. Suunake sulgventiil ohutusse suunda ja vajutage päästikuhooba, et kontrollida, kas pump käivitub ja pihustab vedelikku.
8. Enne toite VÄLJA lülitamist vabastage ja avage päästikuhoob.
9. Tühjendage paak (vajadusel) ning paigaldage pihustusvars ja soovitud otsak tagasi.
10. Seljas kantav pihusti on kasutamiseks valmis. Enne kemikaalidega kasutamist tutvuge kogu kasutusjuhendiga ja veenduge, et olete sellest aru saanud.

QR-KOOD

QR-kood asub etiketil (1) seljakoti tagaküljel, kanderihmade taga. Skannige QR-kood, et saada teavet toote kohta.



KORDUMA KIPPUVAD KÜSIMUSED

Korduma kippuvaid küsimusi konkreetse toote kohta vt www.husqvarna.com.

VARUOSAD

Konkreetsete toote varuosade kohta vt www.husqvarna.com.

GARANTII

Konkreetse toote garantiid vt www.husqvarna.com.

NÕUETELE VASTAVUS JA HEAKSKIIDUD

Käesolevaga kinnitab **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel: +46-36-146500, et **515iSB** vastab ELi direktiivide kohaldatavatele nõuetele:

- **2006/42/EÜ** (masinad)
- **2014/30/EL** (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv)
- **2011/65/EL** (ohtlike ainete kasutamise piiramine

EL-i vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on leitav aadressil www.husqvarna.com/support. Otsige toodet ning valige toote valmistamiskuupäevale vastav EL-i vastavusdeklaratsioon. Seerianumber koos tootmise kuupäevaga on kirjas toote andmesildil.

TÕRKEOTSINGU JUHEND

JÄRGIGE KINDLASTI OHUTUSEESKIRJU JA JUHISEID

Tooteabi saamiseks külastage meie veebilehte www.husqvarna.com või pöörduge lähima volitatud edasimüüja teeninduse poole.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Pihusti ei lülitu SISSE (pumba kuuldav sumin puudub).	Veenduge, et aku on õigesti paigaldatud.	Paigaldage aku õigesti. Vt *Aku paigaldamine*.
	Veenduge, et aku on laetud.	Laadige akut. Vt *Aku laadimine*.
	Aku võib olla kahjustatud või ülekuumenenud. Kontrollige visuaalselt, et aku ei oleks kahjustatud.	Vahetage aku välja, kui see on kahjustatud või ei tööta. Kui aku on ülekuumenenud, laske akul jahtuda.
	Voolik on surve all. Pump lülitus automaatselt VÄLJA.	Pigistage sulgventiili hooba, et näha, kas pihusti käivitub ja pump lülitub SISSE.
Pihusti lülitub SISSE (pumbapea sumiseb), kuid ei pihusta.	Paagis pole vedelikku.	Lisage paaki vedelikku. Vt *Pihusti täitmine*.
	Sulgventiili filter on ummistunud.	Puhastage sulgventiili filter. Vt *Sulgventiili koostu hooldus*.
	Otsak on ummistunud.	Puhastage otsak. Vt *Otsaku hooldus*.
	Paagisisene filter on ummistunud.	Puhastage paagisisene filter. Vt *Paagisisese filtri hooldus*.
	Pump pole eeltäidetud.	Laske pumbal vähemalt 30 sekundit eeltäituda. Vt *Pihusti eeltäitmine*.
Pihusti lülitub SISSE, kuid pihustab ainult madalal rõhul.	Sulgventiili filter on ummistunud.	Puhastage sulgventiili filter. Vt *Sulgventiili koostu hooldus*.
	Otsak on ummistunud.	Puhastage otsak. Vt *Otsaku hooldus*.
	Paagisisene filter on ummistunud.	Puhastage paagisisene filter. Vt *Paagisisese filtri hooldus*.
	Pump pole eeltäidetud.	Laske pumbal vähemalt 30 sekundit eeltäituda.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Pump ei eeltäitu täielikult.	Vedeliku tase paagis on madal.	Lisage paaki vedelikku. Vt *Pihusti täitmine*.
	Enne paagi uuesti täitmist töötas pump kuivalt (ilma vedelikuta).	Veenduge, et pihusti on VÄLJA lülitatud ja pigistage sulgventiili hooba, kuni rõhk on kõrvaldatud. Vt *Pihusti eeltäitmine*.
	Paagis ja/või pumbas on kemikaalijääke või ladestusi ebapiisava või ebaõige puhastamise tõttu.	Puhastage pihusti. Vt *Puhastamine*. Vajadusel korrake seda sooja vee ja maheda pesuvahendi seguga. Laske segul enne loputamist pumbas püsida kuni 1 tund. Vajaduse korral vahetage pump välja.
	Paagisisene filter on valesti paigaldatud, puudub või on kahjustatud, võimaldades prahil pumpa siseneda.	Puhastage pihusti. Vt *Puhastamine*. Vajadusel korrake seda sooja vee ja maheda pesuvahendi seguga. Laske segul enne loputamist pumbas püsida kuni 1 tund. Vajaduse korral vahetage pump välja.
Voolik lekib paagi ühenduskohas.	Voolik on lõhenenud, paisunud või defektne.	Asendage sulgventiili koost.
	Ühendus on kahjustatud.	Asendage sulgventiili koost
Voolik lekib sulgventiili koostu juures.	Voolik on lõhenenud, paisunud või defektne.	Asendage sulgventiili koost.
	Ühendus on kahjustatud.	Asendage sulgventiili koost
Otsak tilgub, kui sulgventiili hoob vabastatakse.	Sulgventiili hoovas on mustust või prahti.	Puhastage sulgventiili koost.
	Sulgventiili koostus on kahjustatud rõngastihend või tihend.	Asendage sulgventiili koost.
Otsaku ots lekib.	Lame tihend puudub.	Paigaldage lame tihend otsaku taha. Vt *Montaaž*.
	Lame tihend on kahjustatud.	Vahetage lame tihend.
Pihustusmuster on nõrk.	Rõhu juhtimine ei ole pööratud soovitatud sättele.	Vt *Rõhu ja voolukiiruse sätete* graafikut.
	Otsak on osaliselt ummistunud.	Puhastage otsak. Vt *Puhastamine*.
	Otsak on kahjustatud.	Vahetage otsak välja.
Seade lülitub ootamatult välja.	Aku on jõudnud oma maksimaalse temperatuuripiirini.	Laske akul maha jahtuda.
	Aku on tühi. Aku tööea maksimeerimiseks on see konstrueeritud nii, et see lülitub laetuse kadudes järsult välja.	Asetage aku laadijale ja laske sellel laadida.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Aku ei lae.	Aku ei ole täielikult akulaadijasse sisestatud.	Sisestage aku akulaadijasse, kuni süttib LED-märgutuli.
	Aku laadijal ei põle ükski laadimise LED-tuli.	Kontrollige, kas pistikupesa toimib. Kui pistikupesaga probleeme ei teki, pöörduge edasimüüja teeninduse poole ja asendage akulaadija.
	Akulaadija LED-tuli on punane (püsiv akulaadija viga).	Pöörduge hooldusesindusse. Asendage akulaadija.
	Laadimise LED-tuli vilgub roheliselt (aku on kasutamiseks või laadimiseks liiga külm või liiga kuum).	Laske akul jahtuda või soojeneda. Kui aku on saavutanud õige temperatuuri, saab seda uuesti kasutada või laadida. Kasutage akulaadijat keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku 5 °C kuni 40 °C.
	Laadimise LED-tuli vilgub punaselt (aku on defektne).	Pöörduge hooldusesindusse. Vahetage aku.

TRANSPORTIMINE, HOIULEPANEK JA KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

⚠ ***HOIATUS!*** *SÜTTIMISOHT! Ärge hoidke, kandke ega transportige akut nii, et metallesemed saaksid kokku puutuda aku paljaste klemmidega. Näiteks ärge asetage akut põlletaskutesse, taskutesse, tööriistakastidesse, tootekomplekti karpidesse, sahtlitesse jms koos lahtiste naelte, kruvide, võtmete, müntide, käsitööriistade jm esemetega.*
Akude eraldi transportimisel veenduge, et klemmid on kaitstud ja hästi isoleeritud materjalidest, mis võiksid nendega kokku puutuda ja põhjustada lühise.

MÄRKUS. *Liitium-ioonakusid ei tohi panna lennukis äraantavasse pagasisse ning käsipagasis peavad need olema lühise eest korralikult kaitstud.*

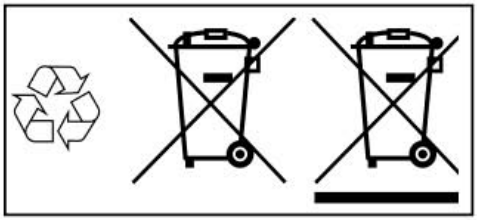
Transportimine ja ladustamine

- *Järgige kaubandusliku transpordi, sealhulgas kolmandate isikute ja ekspedeerijate kaudu toimuva veo suhtes kehtivaid erinõudeid pakendamisele ja märgistusele.*
- *Enne seadme lähetamist konsulteerige isikuga, kes on läbinud ohtlike ainete käitlemise alase erikoolituse. Järgige kõiki kehtivaid riiklikke eeskirju.*
- *Enne aku pakendisse asetamist katke lahtised kontaktid isoleerteibiga. Asetage aku pakendisse tihkelt, et see ei saaks liikuma hakata.*
- *Hoiustamise ja transpordi ajaks tuleb aku eemaldada.*
- *Asetage aku ja akulaadija kohta, mis on kuiv ja mida ei ähvarda niiskus ega jäätumine.*
- *Ärge hoidke akut kohas, kus võib tekkida staatiline elekter. Ärge hoidke akut metallkastis.*
- *Hoidke akut ruumis, mille temperatuur püsib vahemikus 5 kuni 25 °C ja kus aku on varjatud otsese päikesevalguse eest.*
- *Hoidke akulaadijat ruumis, mille temperatuur püsib vahemikus 5 °C kuni 25 °C ja kus akulaadija on varjatud otsese päikesevalguse eest.*
- *Kasutage akulaadijat üksnes juhul, kui ümbritsev temperatuur on vahemikus 5 kuni 25 °C*
- *Laadige enne aku pikemaajalist hoiustamist see 30–50% ulatuses täis. Hoidke akulaadijat ruumis, mis on suletud ja kuiv.*
- *Ladustamisel hoidke aku akulaadijast eemal. Ärge lubage lastel ja teistel volitamata isikutel seadmeid puutuda. Hoidke seadmeid lukustatavas ruumis.*
- *Enne seadme pikemaajalist hoiustamist puhastage seade ja tehke sellele täishooldus.*
- *Hoidke pihustit ja akut siseruumis soojas ja kuivas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest ning niiskuse ja tugeva kuumuse allikatest. Ärge hoidke pihustit kohtades, kus temperatuur võib langeda alla külmumispunkti (alla 0 °C) Pihustisse jäänud vee külmumine võib kahjustada pumpa, tihendeid, sulgventiili või teisi komponente ning tühistada pihusti garantii.*
- *Kinnitage seade transpordi ajaks turvaliselt.*

Aku, akulaadija ja toote kasutusest kõrvaldamine

Allolev sümbol tähendab, et seade ei kuulu olmejäätmete hulka. Toimetage see elektri- ja elektroonikajäätmete vastuvõtupunkti. Nii aitate vältida keskkonna ja inimeste kahjustamist.

Lisateavet küsige kohalikelt ametkondadelt, olmejäätmete käitlejatelt või edasimüüjalt.



MÄRKUS. *See sümbol asub tootel või toote pakendil.*

TEHNILISED ANDMED:

515iSB	
Maksimaalne täitemaht l:	15
Kaal ilma akuta, kg:	6,5
Kaal (mahtuvuseni täidetud kinnitatud akuga), kg:	23,1
Helivõimsuse tase, mõõdetud dB (A)	72,6
Helivõimsuse tase, garanteeritud L_{WA} dB(A)	76
Ekvivalentne mürarõhutase kasutaja kõrva juures, mõõdetud ISO 11201 järgi, dB(A):	64,6

Seadmes kasutamiseks heakskiidetud akud:

Aku	40-B220X
Tüüp	Liitiumioonaku
Aku mahtuvus, Ah	6
Nimipinge, V	36
Kaal, kg	1,5

Heakskiidetud akulaadijad:

Akulaadija	40-C500X
Sisendpinge, V	100–240
Sagedus, Hz	50–60
Võimsus, W	500

RÕHU JA VOOLUKIIRUSE SÄTTED

NB! *VARAKAHJU OHT. Keerake rõhureguleerimise nupp alati madala rõhu seadistusele (1 või 2), kui vahetate väikese vooluhulgaga otsaku vastu.*

NB! *VARAKAHJU OHT. Kui rõhu ja vooluhulga seadistuste graafiku soovituste eiramine võib põhjustada pumba kahjustusi ning tühistada garantii.*

MÄRKUS. *Pihusti maksimaalne voolukiirus on ligikaudu 1,9 l minutis. Suurema vooluhulgaga otsakute kasutamisel võib pihusti maksimaalne jõudlus piirata maksimaalset voolu ja rõhku. Kui pihusti saavutab antud otsaku korral maksimaalse jõudluse, ei too rõhusätte suurendamine kaasa kõrgemat rõhku. Pihusti jätkab töötamist ainult selle pihusti maksimaalse jõudlusega. See on näidatud allpool olevates rõhu ja vooluhulga graafikutes, mis on esitatud kaasasolevate otsakute kohta. Teised pihustid võivad anda sarnaseid tulemusi.*

MÄRKUS. *Kõik väärtused kehtivad vee või sarnase viskoossusega vedela toote pihustamisel.*

MÄRKUS. *Pihusti voolukiirused võivad varieeruda ligikaudu 10%. Pihusti väljund võib varieeruda kuni 15%*

Reguleeritav koonusotsak (täiskoonus)

Seadistus	Surve (bar/psi)	Voolukiirus (lpm/gpm)
1	1,03/15	0,38–0,42/0,10–0,11
2	1,38/20	0,42–0,57/0,11–0,15
3	1,72/25	0,45–0,57/0,12–0,15
4	2,07/30	0,53–0,61/0,14–0,16
5	2,41/35	0,57–0,72/0,15–0,19
6	2,76/40	0,61–0,79/0,16–0,21
7	3,45/50	0,64–0,83/0,17–0,22
8	4,14/60	0,72–0,91/0,19–0,24
9	5,17/75	0,79–0,98/0,21–0,26
10	6,21/90	0,87–1,02/0,23–0,27

Reguleeritav koonusotsak (sirge juga)

Seadistus	Surve (bar/psi)	Voolukiirus (lpm/gpm)
1	1,03/15	0,90–1,14/0,24–0,30
2	1,38/20	1,21–1,44/0,32–0,38
3	1,72/25	1,32–1,51/0,35–0,40
4	2,07/30	1,44–1,67/0,38–0,44
5	2,41/35	1,51–1,93/0,40–0,51
6	2,76/40	1,74–1,97/0,46–0,52
7	3,45/50 (max)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max)
8	3,45/50 (max)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max)
9	3,45/50 (max)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max)
10	3,45/50 (max)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max)

MÄRKUS. *Voolukiirused on esitatud vahemikuna, sest need võivad reguleeritava otsaku puhul erineda sõltuvalt sellest, kui tugevalt või lõdvalt on otsakork kokku pandud.*

Väikese vooluhulgaga kitsa lehvikuga otsak (kollane)

Seadistus	Surve (bar/psi)	Voolukiirus (lpm/gpm)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (max)	1,06/0,28 (max)
9	4,14/60 (max)	1,06/0,28 (max)
10	4,14/60 (max)	1,06/0,28 (max)

Väikese vooluhulgaga laia lehvikuga otsak (punane)

Seadistus	Surve (bar/psi)	Voolukiirus (lpm/gpm)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (max)	1,59/0,42 (max)
9	4,14/60 (max)	1,59/0,42 (max)
10	4,14/60 (max)	1,59/0,42 (max)

Suure vooluhulgaga laia lehvikuga otsak (pruun)

Seadistus	Surve (bar/psi)	Voolukiirus (lpm/gpm)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
5	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
6	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
7	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
8	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
9	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)
10	2,07/30 (max)	1,97/0,52 (max)

Joaotsak (oranž)

Seadistus	Surve (bar/psi)	Voolukiirus (lpm/gpm)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (max)	1,89/0,50 (max)
7	2,76/40 (max)	1,89/0,50 (max)
8	2,76/40 (max)	1,89/0,50 (max)
9	2,76/40 (max)	1,89/0,50 (max)
10	2,76/40 (max)	1,89/0,50 (max)

Udustusotsak (tumekollane)

Seadistus	Surve (bar/psi)	Voolukiirus (lpm/gpm)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

TURINYS

SAUGOS ĮSPĖJIMAI 263
Gaminio aprašymas 263
Numatytoji paskirtis 263
Simboliai ant gaminio 263
Importuotojas 263
SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS 263
Apibrėžimai 263
DARBO ZONOS SAUGA 264
ELEKTROS SISTEMOS SAUGA 264
ASMENS SAUGA 264
ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA 264
AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA 265
TECHNINĖ PRIEŽIŪRA 265
CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ NAUDOJIMO SAUGA 265
PURKŠTUVO SAUGA 265
Svarbios visų akumuliatorių įkroviklių saugos instrukcijos 266
Svarbūs visų akumuliatorių saugos nurodymai 266
Papildoma saugos informacija 267
SURINKIMAS 267
Paketo turinys: 267
Purkštukų funkcionalumas ir naudojimas 268
Slėgio valdymas 268
Purkštukų srauto diagrama 268
Purkštuvo įrengimas 268
Purkštuko pritvirtinimas 269
NAUDOJIMAS 269
Akumuliatoriaus įkrovimas 269
Elektroninė apsaugos sistema 269
Svarbios pastabos, susijusios su įkrovimu 269
Prieš pradedant 269
Purkštuvo pripildymas 269
Pildymo procedūra 270
Akumuliatoriaus įdėjimas 270
Akumuliatoriaus išėmimas 271
Akumuliatoriaus indikatorius 271
Purškimas 271
VALYMAS 271
Akumuliatoriaus valymas 272
Akumuliatoriaus įkroviklio valymo instrukcijos 272
VERTIKALUS PURŠKIMO VAMZDŽIO SAUGOJIMO LAIKIKLIS 272
PURKŠTUKŲ LAIKYMO SPAUSTUKAS 272
TECHNINĖ PRIEŽIŪRA 273
Laikymo diržo keitimas 273
Užtarymo bloko techninė priežiūra 273
Purkštukų techninė priežiūra 274
Dangtelio ir sieto krepšelio techninė priežiūra 274
Bakelio filtro techninė priežiūra 274
Žarnų tvirtinimo techninė priežiūra 274
PURKŠTUVO PRIPILDYMAS 275
Kaip patikrinti, ar reikia pripildymo rankiniu būdu 275
Purkštuvo siurblio pripildymas rankiniu būdu 275
QR KODAS 275
DAŽNAI UŽDUODAMI KLAUSIMAI 276
ATSARGINĖS DALYS 276
GARANTIJA 276
ATITIKTIS IR PATVIRTINIMAI 276
TRIKČIŲ DIAGNOSTIKOS VADOVAS 276
TRANSPORTAVIMAS, SAUGOJIMAS IR UTILIZAVIMAS 278
Transportavimas ir saugojimas 278
Akumuliatoriaus, akumuliatorių įkroviklio ir gaminio šalinimas 279
TECHNINIAI DUOMENYS 279
Gaminiui patvirtinti akumuliatoriai 279
Patvirtinti akumuliatorių įkrovikliai 279
SLĖGIO IR SRAUTO GREIČIO NUSTATYMAI 280
Reguliuojamas kūgio purkštukas (visiškas kūgis) 280
Reguliuojamas kūgio purkštukas (tiesus srautas) 280
Mažo srauto siauros plokščios čiurkšlės purkštukas (geltonas) 280
Mažo srauto plačios plokščios čiurkšlės purkštukas (raudonas) 280
Didelio srauto plačios plokščios čiurkšlės purkštukas (rudas) 281
Srovės srauto purkštukas (oranžinis) 281
Dulksnos purkštukas (tamsiai geltonas) 281

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Nuolat siekiame tobulinti savo gaminius, pasilikdami sau teisę keisti jų formą ir išvaizdą be išankstinio pranešimo.

Gaminio aprašymas:

„Husqvarna 515iSB" – tai akumuliatorinis ant nugaros nešiojamas purkštuvas su elektriniu varikliu.

Numatytoji paskirtis:

Šis gaminys skirtas profesionaliam naudojimui, kurį atlieka patyrę operatoriai, naudodami herbicidus ir pesticidus žemės ūkyje ir sodininkystėje.

Simboliai ant gaminio:

	ĮSPĖJIMAS! Rimto ar mirtino sužeidimo pavojus operatoriui arba kitiems. Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį.
	Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir supraskite instrukcijas prieš naudodami gaminį.
	Operatoriai, pildydami, naudodami ar techniškai prižiūrėdami ant nugaros nešiojamą purkštuvą, privalo dėvėti tinkamą aklį apsaugą ir kvėpavimo kaukę, kad apsisaugotų nuo cheminių medžiagų pursių ir purškalų dulksnos.
	Elektros smūgio pavojus. Ant nugaros nešiojamame purkštuve yra ličio jonų akumuliatorius ir elektriniai komponentai. Neatidarykite, nemodifikuokite ir saugokite elektrines dalis nuo vandens. Prieš atlikdami techninę priežiūrą, visada atjunkite akumuliatorių arba maitinimo šaltinį.
	Paslydimo pavojus. Dėl išsiliejusio skysčio arba perteklinio purškalo paviršiai gali tapti slidūs. Nedelsdami nuvalykite išsiliejimus ir atsargiai vaikščiokite apdorotose arba drėgnose vietose.
IPXX	Gaminiui yra nustatytas IPXX elektros apsaugos laipsnis.
	Gaminys atitinka taikomus UL standartus.
	Norėdami sumažinti sąlyčio su bet kokiomis cheminėmis medžiagomis riziką, visada dėvėkite gumines, cheminėms medžiagoms atsparias pirštines.
	Jei aplinkoje yra dulkių arba purškiamų pesticidų, naudokite tinkamai prigludančią kvėpavimo kaukę
	Visada dėvėkite guminius, cheminėms medžiagoms atsparius batus.
	Dėvėkite apsauginius kombinezonus, kaip rekomenduojama įspėjimuose ir naudojimo instrukcijoje.
	Būkite saugiu atstumu nuo kitų žmonių ir gyvūnų naudojimo metu. Purškalo dulksna arba atsitiktinis išpurškimas gali sukelti sužalojimą arba neigiamą poveikį.
	Nepurkškite į save ar į kitus. Atsitiktinis sąlytis su purkštuvu gali sukelti sužalojimą, dirginimą arba cheminį poveikį.
CE	Šis gaminys atitinka taikomas EB direktyvas.
	Šis gaminys atitinka jam taikomus Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje galiojančius elektros saugos ir elektromagnetinio suderinamumo reguliavimo atitikties ženklo (RCM) reikalavimus.
	Šis gaminys atitinka jam taikomus Pietų Korėjoje galiojančius KC ženklo saugos ir elektromagnetinio suderinamumo reikalavimus.
	Šis gaminys atitinka jam taikomus Ukrainoje galiojančius Ukrainos standartinio sertifikato (UkrSEPRO) saugos ir veikimo reikalavimus.
HID #	Nominaliųjų parametrų plokštelėje arba lazeriniame spaudinyje nurodytas 25 simbolių HID („Husqvarna ID"). Pirmieji devyni skaitmenys reiškia gaminio dalies numerį. Likę simboliai reiškia gaminio serijos numerį, kurį sudaro 3 simbolių gamintojo kodas, 7 skaitmenų datos kodas MMMMssD formatu (kur MMMM yra pagaminimo metai, ss – pagaminimo savaitė, o D – pagaminimo diena), po kurio eina unikalūs numeriai ir gaminiui skirtas QR kodas.

IMPORTUOTOJAS

„Husqvarna AB"
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Švedija

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Apibrėžimai

▲ ***PAVOJUS.*** *Nurodo pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali būti mirties arba rimto sužalojimo priežastis.*

▲ ***ĮSPĖJIMAS.*** *Nurodo pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali būti mirties arba rimto sužalojimo priežastis.*

▲ ***DĖMESIO!*** *Nurodo pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali būti nedidelio arba vidutiniško sužalojimo priežastis.*

PASTABA. *Nurodo informaciją, kuri laikoma svarbia, bet nėra susijusi su pavojumi (pvz., pranešimus apie turtinę žalą).*

▲ ***ĮSPĖJIMAS.*** *NAUDOJANT ELEKTRINIUS PURKŠTUVUS, REIKIA LAIKYTIS PAGRINDINIŲ ATSARGUMO PRIEMONIŲ, ĮSKAITANT:*

- *Prieš naudodami purkštuvą perskaitykite visas instrukcijas.*
- *Siekiant sumažinti sužeidimų riziką ir naudojant prietaisą netoli vaikų, juos būtina atidžiai prižiūrėti.*
- *Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus ar parduodamus priedus.*
- *Akumuliatoriams įkrauti naudokite tik gamintojo pateiktą akumuliatoriaus įkroviklį.*

DARBO ZONOS SAUGA

- ***Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.*** *Netvarkinga ar neapšviesta darbo zona gali būti nelaimingo atsitikimo priežastis.*
- ***Nenaudokite elektros įrankių sprogiose aplinkose, pavyzdžiui, ten, kur yra lengvai užsidegančių skysčių, dujų arba dulkių.*** *Elektriniai įrankiai skleidžia žiežirbas, kurios gali padegti dulkes ar garus.*
- ***Naudodami elektros įrankį, neleiskite arti būti vaikams ir pašaliniams asmenims.*** *Jei kas nors atitrauks jūsų dėmesį, galite nesuvaldyti prietaiso.*

ELEKTROS SISTEMOS SAUGA

- ***Elektrinių įrankių kištukai turi atitikti elektros lizdus. Niekada nebandykite kokiu nors būdu perdaryti kištuko. Jei naudojate įžemintus elektros įrankius, nenaudokite jokių kištukų adapterių.*** *Jeigu kištukai nėra perdaryti ir atitinka elektros lizdus, elektros smūgio pavojus yra mažesnis.*
- ***Nesiliieskite prie elektros laidininkų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.*** *Jei kūnas taps elektros laidininku, iškyla elektros smūgio pavojus.*
- ***Nelaikykite elektrinių įrankių lietuje arba drėgnoje aplinkoje.*** *Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidins elektros smūgio pavojaus galimybę.*
- ***Tinkamai naudokite laidą. Niekada neneškite įrankio laikydami už laido, netraukite jo ir nebandykite traukdami už jo ištraukti elektrinio įrankio kištuką. Laikykite laidą atokiai nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių briaunų ar judančių dalių.*** *Dėl pažeistų arba susipainiojusių laidų padidėja elektros smūgio rizika.*
- ***Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite lauke skirtą naudoti ilgintuvą.*** *Naudojant lauke skirtą naudoti ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.*
- ***Jeigu elektrinį įrankį būtina naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės įtaisu (LSĮ) apsaugotą maitinimo šaltinį.*** *Liekamosios srovės įtaiso naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.*

ASMENS SAUGA

- ***Naudodami elektros įrankį, būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektros įrankio, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų.*** *Dirbant su elektros įrankiais netgi akimirksnis neatidumo gali būti sunkaus susižalojimo priežastis.*
- ***Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada užsidėkite akių apsaugos priemones.*** *Dėl atitinkamomis sąlygomis naudojamų apsauginių priemonių, pavyzdžiui, respiratorių, neslystančių apsauginių batų, šalmo arba apsauginių ausinių, sumažėja sužeidimų rizika.*
- ***Saugokitės atsitiktinio įsijungimo. Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių bloko, paimdami arba nešdami įrenginį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo (OFF) padėtyje.*** *Jei nešite elektros įrankį laikydami pirštą ant jungiklio ar prijungsite jį prie maitinimo šaltinio, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.*
- ***Prieš įjungdami elektros įrankį, pašalinkite iš jo visus reguliavimo raktus ar veržliaraktius.*** *Besisukančioje elektros įrankio dalyje paliktas veržliaraktis arba raktas gali sužeisti.*
- ***Per plačiai neužsimokite. Visada tvirtai stovėkite ant kojų ir laikykite pusiausvyrą.*** *Tokiu būdu geriau kontroliuosite elektros įrankį netikėtose situacijose.*
- ***Apsirenkite tinkamai. Nedėvėkite palaidų drabužių ir papuošalų. Nelaikykite plaukų ir drabužių arti judančių dalių.*** *Judančios dalys gali įtraukti palaidus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.*
- ***Jeigu naudojate įtaisus, skirtus dulkių surinkimo įrenginiams prijungti, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.*** *Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, sumažėja su dulkėmis susijusių pavojų rizika*
- ***Įgudę naudotis įrankiais ir prie jų pripratę nenustokite paisyti įrankių saugos principų.*** *Neatidžiai veikiant per sekundės dalis galima patirti sunkių sužalojimų.*

ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- ***Dirbdami su elektros įrankiu nenaudokite jėgos. Naudokite savo darbui tinkamą elektros įrankį.*** *Naudojant tam tikslui skirtą elektros įrankį, darbas bus atliktas saugiau ir greičiau.*
- ***Jeigu paspaudus jungiklį elektros įrankis neįsijungia arba neišsijungia, nenaudokite įrankio.*** *Elektros įrankis, kurio nepavyksta tinkamai valdyti jungikliu, kelia pavojų ir turi būti taisomas.*
- ***Prieš reguliuodami elektros įrankius, keisdami priedus arba padėdami saugoti, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių bloką, jei jį galima išimti.*** *Laikantis šių prevencinės apsaugos priemonių, sumažėja netyčinio elektros įrankio įjungimo rizika.*
- ***Nenaudojamus elektros įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite naudoti elektros įrankio asmenims, kurie nemoka juo naudotis arba nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis.*** *Nekvalifikuotų naudotojų rankose elektros įrankiai yra pavojingi.*

- ***Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys gerai veikia ir nestringa, ar dalys nėra sulūžę ar taip sugadintos, kad elektrinis įrankis blogai veikia. Prieš naudojant, sugedusį elektros įrankį reikia sutaisyti.*** *Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektros įrankių.*
- ***Pjovimo įrankiai turi būti pagaląsti ir švarūs.*** *Tinkamai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos paprasčiau valdyti.*
- ***Elektros įrankius, priedus, įrankių galąstuvus ir pan. naudokite taip, kaip nurodyta šiose instrukcijose, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.*** *Naudodami elektros įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.*
- ***Rankenos ir laikomieji paviršiai visuomet turi būti sausi ir švarūs (neištepti alyva ar tepalais).*** *Slidžios rankenos ir laikomieji paviršiai neleidžia saugiai valdyti ir kontroliuoti įrankio netikėtose situacijose.*

AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- ***Akumuliatorius kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.*** *Akumuliatoriaus įkroviklis, tinkamas vienam akumuliatoriui, gali sukelti gaisro pavojų, kai naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti.*
- ***Purkštuvą naudokite tik su jam skirtais akumuliatorių blokais.*** *Naudojant bet kokį kitą akumuliatorių bloką kyla sužeidimo ir gaisro pavojus.*
- ***Nenaudojamą akumuliatorių bloką laikykite toliau nuo metalinių daiktų, galinčių sukurti jungtį tarp gnybtų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų.*** *Trumpai sujungus akumuliatoriaus gnybtus gali kilti gaisras arba galite nudegti.*
- ***Esant nepalankioms sąlygoms, iš akumuliatoriaus gali imti tekėti skystis. Nelieskite jo. Ant odos netyčia patekusį skystį nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis kreipkitės medicininės pagalbos.*** *Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.*
- ***Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatorių bloko arba įrankio.*** *Naudojant pažeistus ar modifikuotus akumuliatorius, jų veikimas gali būti neprognozuojamas ir jie gali sukelti gaisrą, sprogimą ar sužaloti.*
- ***Saugokite akumuliatorių bloką arba įrankį nuo ugnies ir didelės temperatūros.*** *Sąlytis su ugnimi arba 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sprogimą.*
- ***Laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir neįkraukite akumuliatorių bloko ar įrankio, jei temperatūra neatitinka nurodyto diapazono.*** *Įkraunant akumuliatorių už leidžiamos temperatūrų srities ribų, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.*

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- ***Elektros įrankio techninę priežiūrą privalo atlikti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik tokias pačias pakaitines dalis.*** *Tokiu būdu bus užtikrinta elektros įrankio sauga.*

CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ NAUDOJIMO SAUGA

⚠ ***PAVOJUS.*** *MIRTIES, SUNKIŲ SUŽALOJIMŲ IR (ARBA) TURTINĖS ŽALOS RIZIKA DĖL NETINKAMO CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ NAUDOJIMO AR MIŠINIO.*

- *Šiame purkštuve niekada nenaudokite degių arba sprogių cheminių medžiagų. Purškiant degias ar sprogias chemines medžiagas gali susidaryti degūs garai, kurie gali užsidegti ir sukelti sprogimą.*
- *Naudokite tik purkšti skirtas chemines medžiagas, t. y. augalų apsaugai naudojamus herbicidus ir pesticidus. Nenaudokite gaminio kitiems darbams.*

PASTABA. *Patikrinkite vietos / nacionalinius teisės aktus, kad įsitikintumėte, jog cheminiai produktai yra patvirtinti jūsų naudojimo vietovėje.*

- *Visada vadovaukitės cheminių medžiagų gamintojo instrukcijomis ir (arba) cheminės saugos duomenų lapu (SDS), kad mišinys būtų tinkamas ir saugus.*

PURKŠTUVO SAUGA

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *SUŽALOJIMŲ IR (ARBA) TURTINĖS ŽALOS RIZIKA DĖL CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ POVEIKIO.*

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *SAUGOTI NUO LIETAUS, LAIKYTI PATALPOSE.*

- *Prieš naudodami šį purkštuvą perskaitykite ir supraskite visą naudojimo instrukciją.*
- *Naudodami šį purkštuvą, laikykitės visų instrukcijų ir atsargumo priemonių, pateiktų naudojimo instrukcijoje.*
- *Perskaitykite ir laikykitės visų instrukcijų ir atsargumo priemonių, susijusių su šiame purkštuve naudojamų cheminių medžiagų gamintojo etikete.*
- *Naudoti atitinkamą asmeninę apsaugos įrangą (AAP), kaip rekomendavo cheminės medžiagos gamintojas, ir (arba) nurodyti naudojamos cheminės medžiagos cheminės saugos duomenų lapą (SDS). Tai apima bent jau akinius, pirštines ir apsauginius drabužius. Jei AAP nenaudojama, dėl sąlyčio su oda, sąlyčio su akimis, įkvėpimo ar kitų priemonių gali susidaryti cheminis poveikis.*
- *Visi dirbantys ir techniškai prižiūrintys darbuotojai turėtų būti išmokyti ir supažindinti su tinkamomis naudojamų cheminių gaminių tvarkymo procedūromis.*
- *Po pirminio surinkimo, ilgo saugojimo ar bet kokio galimo pažeidimo, pavyzdžiui, nukritimo, visada patikrinkite purkštuvą, ar nėra pažeidimų, ir išbandykite jį su paprastu vandeniu, kad įsitikintumėte, jog jis veikia tinkamai. Prieš naudodami purkštuvą su chemine medžiaga, užtikrinkite, kad visos jungtys būtų saugios ir sandarios, o žarna nebūtų pažeista.*
- *Prieš kiekvieną naudojimą visada patikrinkite žarną ir visas jungtis. Sugadinta žarna arba laisvi jungimai gali sukelti nekontroliuojamą cheminės medžiagos išsiliejimą esant aukštam slėgiui.*

- *Nepurkškite šalia atviros liepsnos, karštų paviršių ar nieko, kas galėtų išgarinti purškiklį. Tai gali sukurti pavojingą cheminę aplinką.*
- *Šiame purkštuve niekada nenaudokite šarmų, baliklių, rūgščių, karšto vandens ar slėgį gaminančių cheminių medžiagų.*
- *Laikykite purkštuvą ir visas chemines medžiagas vaikams ir naminiams gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.*
- *Nenaudokite purkštuvo, jei esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar bet kokių vaistų, kurie gali pabloginti regėjimą, pusiausvyrą, judesių koordinaciją ar sprendimų priėmimo gebėjimus.*
- *Purkškite tik tada, kai oras yra ramus (nėra vėjo ar oro judėjimo), kad cheminis purškimas nepatektų ant netikslinių paviršių.*
- *Niekada nepurkškite tiesiai į save ar kitus žmones. Purškiant reikia užtikrinti, kad šalia nebūtų pašalinių asmenų.*
- *Kai purkštuvas nenaudojamas ir prieš atliekant bet kokius techninės priežiūros ar valymo darbus, visada išleiskite slėgį.*
- *Niekada nelaikykite cheminių medžiagų purkštuve.*
- *Nepanaudotas chemines medžiagas laikykite arba šalinate laikydamiesi cheminių medžiagų gamintojo nurodymų, nes išsiliejus ar nutekėjus jos gali pakenkti aplinkai, ir (arba) vadovaukitės saugos duomenų lape (SDS) nurodytais šalinimo reikalavimais.*
- *Po kiekvieno naudojimo nuvalykite ir išskalaukite purkštuvą, kad išvengtumėte netyčinio sąlyčio su cheminėmis medžiagomis ir užkirstumėte kelią vėlesnių purškimo operacijų užteršimui.*
- *Purkštuvą laikykite šiltoje, sausoje, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.*

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *SUŽALOJIMŲ IR (ARBA) TURTINĖS ŽALOS RIZIKA DĖL PLYŠIMO IR (ARBA) NEKONTROLIUOJAMO AUKŠTO SLĖGIO SKYSTOS CHEMINĖS MEDŽIAGOS IŠPURŠKIMO.*

- *Niekada nemodifikuokite ir nekeiskite purkštuvo pradinės būklės. Niekada nešildykite ir nekeiskite žarnos, žarnos veržlės arba antgalio. Taip darant gali susilpnėti komponentai ir (arba) jungtys.*
- *Naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Kitos atsarginės dalys yra nesuderinamos su šiuo purkštuvu.*
- *Niekada nenaudokite purkštuvo slėgiui sukurti jokio kito įrenginio, išskyrus gamintojo pateiktą siurblį. Oro kompresoriaus ar kito nestandartinio įrenginio naudojimas sistemos slėgiui palaikyti gali viršyti saugų purkštuvo darbinį slėgį.*
- *Nekelkite, nenešiokite ir netraukite purkštuvo už žarnos, uždarymo bloko arba purškimo vamzdžio ilgintuvo. Taip darant gali susilpnėti komponentai ir (arba) jungtys. Neškite tik už rankenos arba laikymo diržo, o prieš keldami įsitikinkite, kad jungtys yra tinkamai pritvirtintos.*
- *Norėdami sumažinti elektros smūgio riziką, nedėkite purkštuvo į vandenį ar kitus skysčius. Nestatykite ir nelaikykite purkštuvo ten, kur jis gali nukristi arba būti įtrauktas į vonią ar kriauklę.*

Svarbios visų akumuliatorių įkroviklių saugos instrukcijos

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas ir įspėjamuosius ženklus, taikomus akumuliatoriui, akumuliatoriaus įkrovikliui ir gaminiui. Nesilaikydami įspėjimų ir instrukcijų galite sukelti gaisrą, patirti elektros smūgį ir (arba) rimtai susižeisti.*

- ***Saugokite akumuliatoriaus įkroviklį nuo lietaus arba sniego.***
- ***Neleiskite vandeniui ar skysčiui patekti į akumuliatoriaus įkroviklį.***
- ***Atjungdami akumuliatoriaus įkroviklį traukite ne laidą, o kištuką.*** *Taip grės mažesnis pavojus pažeisti elektros kištuką ir laidą.*
- ***Pasirūpinkite, kad nebūtų galimybės ant laido užlipti, už jo užkliūti arba kitaip pažeisti.***
- ***Ant akumuliatoriaus įkroviklio nedėkite jokių daiktų.*** *Pastatykite akumuliatoriaus įkroviklį toliau nuo bet kokio šilumos šaltinio.*
- ***Nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio su pažeistu laidu arba kištuku.*** *Nedelsiant juos pakeiskite.*
- ***Nenaudokite stipriai sutrenkto, numesto arba kitaip pažeisto akumuliatoriaus įkroviklio.***
- ***Nebandykite ardyti akumuliatoriaus įkroviklio.***
- ***Prijunkite įkroviklį prie informacinėje plokštelėje nurodytos įtampos ir dažnio maitinimo šaltinio.***
- ***Iš laidžios medžiagos sudarytus pašalinius objektus, pvz., šlifavimo dulkes, metalo drožles, plieno vilną, aliuminio foliją ar metalinių dalelių sankaupas ir kt., reikia laikyti atokiau nuo akumuliatoriaus įkroviklio ertmių.***
- ***Visada atjunkite akumuliatoriaus įkroviklį nuo maitinimo šaltinio, kai jo viduje nėra akumuliatoriaus.***

Svarbūs visų akumuliatorių saugos nurodymai

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas ir įspėjamuosius ženklus, taikomus akumuliatoriui, akumuliatoriaus įkrovikliui ir gaminiui. Nesilaikydami įspėjimų ir instrukcijų galite sukelti gaisrą, patirti elektros smūgį ir (arba) rimtai susižeisti.*

- ***Draudžiama įkrauti arba naudoti akumuliatorių potencialiai sprogiose aplinkose, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.*** *Akumuliatoriaus įdėjimo arba išėmimo iš akumuliatoriaus įkroviklio metu gali užsidegti dulkės ar garai.*
- ***NIEKADA nekiškite akumuliatoriaus per jėgą į įkroviklį. NIEKADA nemodifikuokite akumuliatoriaus, kad jis tilptų į nesuderinamą akumuliatoriaus įkroviklį, nes akumuliatorius gali plyšti, dėl to gali kilti sunkių sužalojimų.***

- ***NEPLAUKITE*** *akumuliatoriaus vandeniu ar kitais skysčiais ir neįmerkite jo į juos.*
- ***Nelaikykite ir nenaudokite purkštuvo ir akumuliatoriaus tose vietose, kur temperatūra gali siekti arba viršyti 40 °C (104 °F) (pvz., lauko pastogės ar metaliniai pastatai vasarą).*** *Siekdami užtikrinti ilgiausią eksploatavimo laiką, akumuliatorius laikykite vėsioje, sausoje vietoje.*
  PASTABA. Nelaikykite akumuliatorių purkštuve, kai paleidimo jungiklis yra užrakintas. Niekada neužfiksuokite paleidimo jungiklio „ON" (ĮJUNGIMO) padėtyje.
- ***Nedeginkite akumuliatoriaus, net jei jis yra labai pažeistas arba visiškai susidėvėjęs.*** *Akumuliatorius gali sprogti gaisro metu. Toksiški dūmai ir medžiagos susidaro deginant ličio jonų akumuliatorius.*
- ***Jei akumuliatoriaus turinys liečiasi su oda, nedelsiant nuplaukite plotą šveitniu muilu ir vandeniu.*** *Jei akumuliatoriaus skystis patenka į akį, vandeniu skalaukite atmerktą akį 15 min. arba tol, kol nebejausite dirginimo. Jei reikia medicininės pagalbos, akumuliatoriaus elektrolitą sudaro skysti organiniai karbonatai ir ličio druskų mišinys.*
- ***Atidarytų akumuliatorių elementų turinys gali dirginti kvėpavimo takus.*** *Įleiskite šviežio oro. Jei simptomai išlieka, kreipkitės į gydytoją.*
- ***Akumuliatoriaus skystis gali užsidegti, jei jis yra veikiamas kibirkšties ar liepsnos.***
- ***Jokiomis aplinkybėmis nebandykite ardyti akumuliatoriaus. Jei akumuliatoriaus korpusas yra įtrūkęs arba pažeistas, jo nedėkite į įkroviklį.*** *Negalima sutraiškyti, numesti ar pažeisti akumuliatoriaus. Nenaudokite akumuliatoriaus arba akumuliatoriaus įkroviklio, kuris patyrė stiprų smūgį, buvo numestas, pervažiuotas ar pažeistas bet kokiu būdu (pvz., perdurtas vinimi, pažeistas plaktuku, ant jo užlipta).*
- *Pažeisti akumuliatoriai turi būti tinkamai perdirbami.*

Papildoma saugos informacija

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *Niekada nemodifikuokite purkštuvo ar kurios nors jo dalies. Tai gali sukelti pažeidimus arba sužalojimus.*

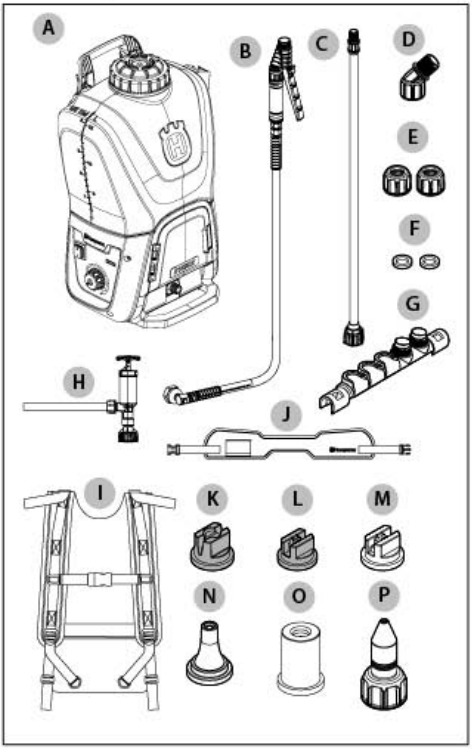
IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS, KAD GALĖTUMĖTE JOMIS PASINAUDOTI ATEITYJE

SURINKIMAS

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *SUŽALOJIMŲ IR (ARBA) TURTINĖS ŽALOS RIZIKA DĖL CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ POVEIKIO. Po pirminio surinkimo visada patikrinkite, ar purkštuvas nėra pažeistas, ir išbandykite jį su paprastu vandeniu, kad įsitikintumėte, jog jis veikia tinkamai. Prieš naudodami purkštuvą su cheminėmis medžiagomis, įsitikinkite, kad visi jungmai yra tvirtai užsukti ir sandarūs, o žarna nėra pažeista.*

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus ar parduodamus priedus.*

Paketo turinys:



A Purkštuvas	B Uždarymo vožtuvo mazgas	C Purškimo vamzdis
D Kampinis adapteris	E Gaubiamoji veržlė	F Plokščioji tarpinė
G Purkštuko laikymo spaustukas	H Pripildymo siurblys	I Laikymo diržai
J Juosmens laikymo diržas	K Didelio srauto plačios plokščios čiurkšlės purkštukas (rudas)	L Mažo srauto plačios plokščios čiurkšlės purkštukas (raudonas)
M Mažo srauto siauros čiurkšlės purkštukas (geltonas)	N Tiesios čiurkšlės purkštukas (oranžinis)	O Dulksnos purkštukas (tamsiai geltonas)

P Reguliuojamas kūginis purkštukas



PASTABA. Purkštuvo bako medžiaga yra atspari UV šviesai pagal ISO 29664 (nėra įtrūkimų, tempimo stiprumo pokytis < 20 % po 6 savaičių poveikio).

Purkštukų funkcionalumas ir naudojimas

Didelio srauto plačios plokščios čiurkšlės purkštukas (rudas)



- Plokščias purškalas labai plačiam padengimui ir didesnio klampumo skysčiams.

Mažo srauto plačios plokščios čiurkšlės purkštukas (raudonas)



- Vejos pakeitimas. Sunaikina veją ir piktžoles prieš sodinant naują veją.
- Didelių plotų paruošimas dekoratyviniams augalams ir daržovėms sodinti.

Mažo srauto siauros plokščios čiurkšlės purkštukas (geltonas)



- Tikslus purškimas uždarose vietose, pvz., soduose ir gėlių loviuose.

Srovės srauto purkštukas (oranžinis)



- Iš tolo nukreipkite srautą į tikslinės taikymo sritis.
- Puikiai tinka purkšti ant širšių lizdų, įtrūkimų, plyšių ir kitų sunkiai pasiekiamų vietų.

Dulksnos purkštukas (tamsiai geltonas)



- Sukuria smulkią dulksną, kuri užtikrina tolygų pesticidų, herbicidų ar trąšų pasiskirstymą ant augalų.
- Idealiai tinka sodinukams ar subtiliems augalams laistyti jų nepažeidžiant.

Reguliuojamas kūgio purkštukas



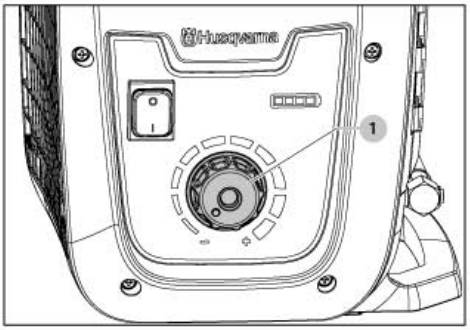
- Purškimas taškiniu būdu gėlynuose, takuose, privažiavimuose ir terasose, aplink medžius ir krūmus.
- Apvadu palei tvoras, privažiavimo kelius ir pėsčiųjų takus.
- Nuodingųjų augalų, pavyzdžiui, nuodingųjų gebenių, nuodingųjų ąžuolų, skiautėtųjų puerarijų ir laukinių gervuogių, naikinimas.

Slėgio valdymas

Slėgį galima reguliuoti sukant valdymo rankenėlę (1). Kiekvienoje padėtyje (nuo 1 iki 10) yra atskiras fiksatorius; kiekvienoje fiksavimo padėtyje yra apčiuopiamas grįžtamasis ryšys.

Kuprinė užtikrina pastovų siurblio slėgį, neatsižvelgiant į akumuliatoriaus įkrovos lygį; pasirinkus norimą reguliatoriaus nustatymą konkrečiam purkštukui, purškimo modelis ir slėgis išliks tokie patys per visą purškimo procesą.

Darbinio slėgio nustatymai	
Padėtis	**Siurblio slėgis (bar/ psi)**
1	**1,0 / 15**
2	**1,4 / 20**
3	**1,7 / 25**
4	**2,1 / 30**
5	**2,4 / 35**
6	**2,8 / 40**
7	**3,4 / 50**
8	**4,1 / 60**
9	**5,2 / 75**
10	**6,2 / 90**



Purkštukų srauto diagrama

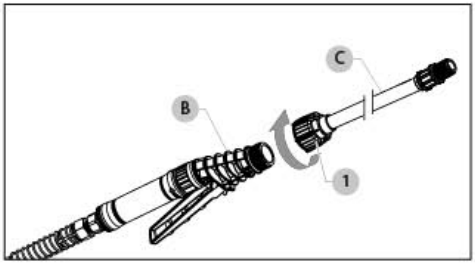
PASTABA. *TURTO SUGADINIMO PAVOJUS. Perjungiant mažo srauto antgalį, visada pasukite slėgio reguliavimo rankenėlę į žemo slėgio nustatymą (1 arba 2).*

PASTABA. *TURTO SUGADINIMO PAVOJUS. Jei nesilaikoma purkštukų srauto diagramos rekomendacijų, gali būti sugadintas siurblys ir garantija gali būti panaikinta.*

***Žr. Slėgio ir srauto greičio nustatymus*, pateiktamus 280 ir 281 puslapiuose.**

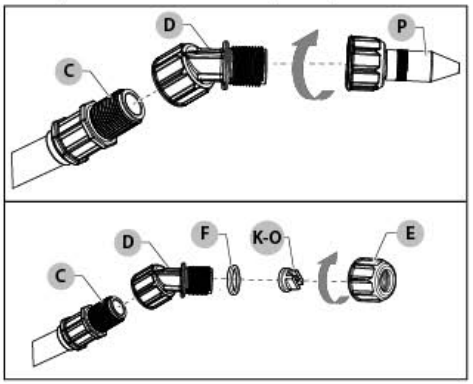
Purkštuvo įrengimas

1. Uždėkite purškimo vamzdį (C) ant uždarymo bloko (B) ir priveržkite veržlę (1) ant purškimo vamzdžio (C), kad juos sujungtumėte.



Purkštuko pritvirtinimas

Pritvirtinkite kampinį adapterį (D) ant purškimo vamzdžio galo (C). Pritvirtinkite pasirinktą antgalį (K–O) prie kampinio adapterio (D) galo, jei reikia, panaudokite plokščią sandariklį (F), ir tvirtai priveržkite naudodami veržlę su dangteliu (E).



NAUDOJIMAS

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *SUŽALOJIMŲ RIZIKA DĖL CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ POVEIKIO. Naudokite atitinkamą asmeninę apsaugos įrangą (AAP), kaip rekomendavo cheminės medžiagos gamintojas, ir (arba) kaip nurodyta naudojamos cheminės medžiagos cheminės saugos duomenų lape (SDS). Tai apima bent jau akinius, pirštines ir apsauginius drabužius.*

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *Norėdami sumažinti sunkių sužalojimų riziką, IŠJUNKITE įrenginį ir išimkite akumuliatorių prieš atlikdami bet kokius pakeitimus arba pašalindami / montuodami papildomas dalis arba priedus. Atsitiktinis paleidimas gali sukelti sužalojimą.*

PASTABA. *Prieš naudodami akumuliatorių ir akumuliatoriaus įkroviklį, perskaitykite toliau pateiktas saugos instrukcijas ir vykdykite nurodytas įkrovimo procedūras.*

Akumuliatoriaus įkrovimas

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *Nekraukite akumuliatoriaus itin aukštoje temperatūroje. Rekomenduojama įkrauti akumuliatorių aplinkos temperatūroje nuo 5 iki 40 °C (41–104 °F).*

Akumuliatoriaus įkrovimas:

1. Prijunkite akumuliatoriaus įkroviklį prie maitinimo lizdo. Įkrovimo LED mirksi 1 kartą raudonai ir 1 kartą žaliai.
2. Prijunkite akumuliatorių prie įkroviklio. Įsižiebia įkrovimo šviesos diodas.
3. Visiškai įkrovę akumuliatorių, išimkite jį iš įkroviklio. Paspauskite akumuliatoriaus indikacinį mygtuką, kad pamatytumėte akumuliatoriaus būseną. Įsižiebus visiems įkrovimo LED indikatoriams, akumuliatorius yra visiškai įkrautas.
4. Ištraukite akumuliatoriaus įkroviklį iš maitinimo lizdo. Netraukite už elektros laido.

Elektroninė apsaugos sistema

Ličio jonų įrankiai yra suprojektuoti su elektronine apsaugos sistema, kuri apsaugo akumuliatorių nuo perkrovos, perkaitimo ar gilaus išsikrovimo.

Svarbios pastabos, susijusios su įkrovimu

Įkrovimo metu akumuliatoriaus įkroviklis ir akumuliatorius gali šiek tiek įkaisti. Tai yra įprasta ir nerodo problemos. Kad akumuliatorius po naudojimo greičiau atvėstų, venkite laikyti įkroviklį ar akumuliatorių šiltoje aplinkoje, pavyzdžiui, metaliniame sandėliuke ar neizoliuotoje priekaboje.

Jei akumuliatorius tinkamai neįkraunamas:

- Įjungdami lempą ar kitą prietaisą patikrinkite, ar veikia kištukinis lizdas.
- Patikrinkite, ar kištukinis lizdas prijungtas prie šviesos jungiklio, kuris IŠJUNGIA maitinimą, kai išjungiate šviesas.
- Jei įkrovimo problemos išlieka, pakeiskite akumuliatorių arba akumuliatoriaus įkroviklį. Žr. *Trikčių diagnostikos vadovas, Akumuliatorius neįkraunamas.*

Iš dalies išsikrovusį akumuliatorių galite įkrauti bet kuriuo metu, ir tai neturės jokio neigiamo poveikio akumuliatoriui.

Prieš pradedant

Prieš pradedant naudoti chemines medžiagas, prieš pirmąjį naudojimą ir po ilgo saugojimo purkštuvą išbandykite su paprastu vandeniu. Žr. *Slėgio ir srauto greičio nustatymus*, kad pasirinktumėte tinkamą purkštuką, kurį naudosite.

Padėkite purkštuvą ant stabilaus paviršiaus ir įsitikinkite, kad jis IŠJUNGTAS.

Išimkite akumuliatorių iš akumuliatorių skyriaus.
Skaitykite skyrių *Akumuliatoriaus išėmimas, 271 psl.*

Purkštuvo pripildymas

⚠ ***PAVOJUS.*** *MIRTIES, SUNKIŲ SUŽALOJIMŲ IR (ARBA) TURTINĖS ŽALOS RIZIKA DĖL NETINKAMO CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ NAUDOJIMO AR MIŠINIO.*

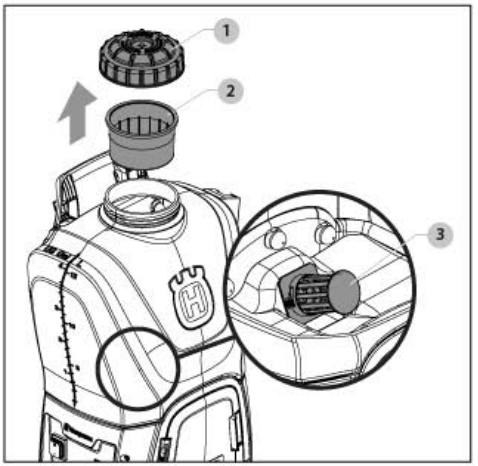
- *Šiame purkštuve niekada nenaudokite degių arba sprogių cheminių medžiagų. Purškiant degias ar sprogias chemines medžiagas gali susidaryti degūs garai, kurie gali užsidegti ir sukelti sprogimą.*
- *Naudokite tik chemines medžiagas, skirtas purkšti. Purškiant kai kurias chemines medžiagas gali susidaryti toksiška ar kitokia pavojinga aplinka.*
- *Visada vadovaukitės cheminių medžiagų gamintojo instrukcijomis ir (arba) cheminės saugos duomenų lapu (SDS), kad mišinys būtų tinkamas ir saugus.*

- *Granuliuoti gaminiai turi būti visiškai sumaišyti ir visiškai ištirpinti atskirame inde prieš pilant į purkštuvo rezervuarą, kad sumažėtų dilimas ant sandariklių, būtų išvengta užsikimšimo ir užtikrintas tinkamas veikimas.*

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite purkštuvą, žarną, išjungimą, purškimo vamzdį ir visas jungtis, kad nesugadintumėte. Dėl sugadintos arba laisvos žarnos jungties gali atsirasti netyčinis suslėgtųjų cheminių medžiagų poveikis, dėl kurio gali būti padaryta didelė žala arba padaryta žala turtui.*

Pildymo procedūra

1. Atsukite dangtelį (1) ir padėkite jį ant švaraus paviršiaus, kur ant jo nesikaups purvas, dulkės, žolės nuopjovos ar kitos šiukšlės.
2. Išimkite sieto krepšelį (2) ir pašalinkite visas šiukšles. Padėkite sieto krepšelį (2) ant švaraus paviršiaus, kur ant jo nesikaups purvas, dulkės, žolės nuopjovos ar kitos šiukšlės.
3. Patikrinkite bakelio vidų, ar nėra šiukšlių, ir išvalykite, jei reikia.
4. Patikrinkite, ar bakelyje esantis filtras (3) yra savo vietoje, ar jo tinklelis nepažeistas ir ar jis nėra užsikimšęs nešvarumais. Žr. *Bakelio filtro techninė priežiūra*.
5. Užtikrinkite, kad uždarymo blokas (B) būtų prijungtas prie bakelio. Priešingu atveju iš atviros jungties išsilies skystis.
6. Laikykitės cheminių medžiagų gamintojo instrukcijų, kuriose pateikta, kaip paruošti cheminę medžiagą. Pripildykite purkštuvą, įpilant skysčio per viršutinę angą ir pro filtravimo krepšelį iki reikiamo tūrio, vadovaujantis tūrio skalės žymėmis, esančiomis ant bakelio šono.
7. Nuvalykite visą ant purkštuvo išsiliejusį, užtiškusį ar persipylusį skystį.
8. Įstatykite akumuliatorių vadovaudamiesi instrukcijomis, skyriuje *Akumuliatoriaus įdėjimas*.



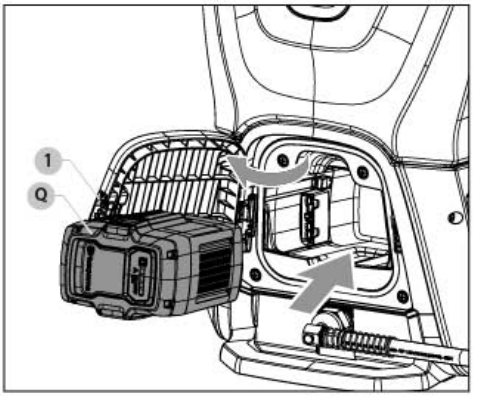
Akumuliatoriaus įdėjimas

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *GAISRO, NUDEGIMŲ AR ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS. Norėdami sumažinti akumuliatoriaus gaisro ar sprogimų riziką, naudokite tik geros būklės „Husqvarna" akumuliatorius. Nenaudokite akumuliatorių, kurie yra drėgni arba pažeisti.*

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *Užkirskite kelią atsitiktiniam įsijungimui. Prieš purkštuvą jungdami prie įtampos šaltinio, įmdami ar nešdami pasirūpinkite, kad jungiklis būtų padėtyje OFF (išjungta). Jei nešite purkštuvą laikydami pirštą ant jungiklio arba prijungsite jį prie maitinimo šaltinio, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.*

⚠ ***DĖMESIO!*** *NETYČINIO PURŠKIMO RIZIKA. Prieš įdėdami akumuliatorių įsitikinkite, kad purkštuvas yra išjungtas ir išjungimo svirtis atleista. Purkštuvas pradės purkšti įdėjus akumuliatorių, jei purkštuvas bus ĮJUNGTAS ir išjungimo svirtis nuspausta.*

1. Užtikrinkite, kad purkštuvas būtų padėtas ant stabilaus paviršiaus ir IŠJUNGTAS.
2. Patikrinkite akumuliatorių, kad įsitikintumėte, jog įkrovimo lygis yra tinkamas.
3. Atidarykite akumuliatoriaus skyrių stumdami dangtelio skląstį (1), esantį dešinėje dangtelio pusėje. Spyruoklė atvers dangtelį į kairę pusę.
4. Sulygiuokite akumuliatorių (Q) su jungtimi ir įstumkite į gaminio akumuliatoriaus laikiklį. Akumuliatorius įstatomas lengvai. Jeigu nepavyksta, vadinasi, įstatomas netinkamai.
5. Paspauskite apatinę akumuliatoriaus dalį (šio gaminio dešinėje pusėje) ir stumkite jį, kol jis įeis į akumuliatoriaus skyrių. Kai išgirsite spragtelėjimą, akumuliatorius bus užfiksuotas.
6. Įsitikinkite, kad fiksatoriai tinkamai užsifiksavo.
7. Uždarykite dangtelį ir užtikrinkite, kad dangtelio fiksatorius (1) būtų įjungtas ir užrakintas.

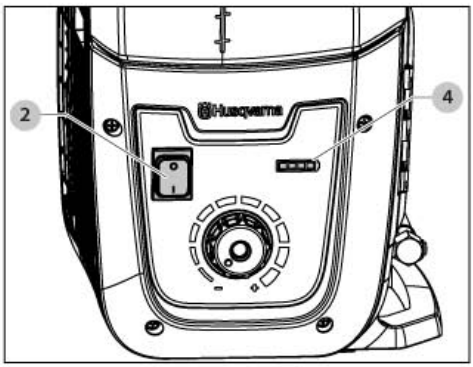


Akumuliatoriaus išėmimas

1. Užtikrinkite, kad purkštuvas būtų padėtas ant stabilaus paviršiaus ir IŠJUNGTAS.
2. Atidarykite akumuliatoriaus skyrių sturndami dangtelio skląstį (1), esantį dešinėje dangtelio pusėje. Spyruoklė atvers dangtelį į kairę pusę.
3. Išimkite iš purkštuvo akumuliatorių. Paspauskite du atlaisvinimo mygtukus ir ištraukite akumuliatorių.
4. Uždarykite dangtelį ir užtikrinkite, kad dangtelio fiksatorius (1) būtų įjungtas ir užrakintas.

Akumuliatoriaus indikatorius

1. Kai akumuliatorius yra įdėtas, galite patikrinti akumuliatoriaus įkrovimo būseną. Ši funkcija yra aktyvi, kai prietaisas yra įjungtas.
2. Maitinimo sąsajoje yra svirtinis jungiklis (1) ir akumuliatoriaus indikatorius su lemputėmis (4), kurios užsidega, kai maitinimas įjungtas.
3. Akumuliatoriaus indikatoriaus lemputės (4):
   a. Keturios žalios šviesos rodo: 100–76 %.
   b. Trys žalios šviesos rodo: 75 %–51 %.
   c. Dvi žalios šviesos rodo: 50 %–26 %.
   d. Viena žalia šviesa rodo: 25 %–6 %.
   e. Viena mirksinti žalia šviesa rodo: 5 %–0 %.



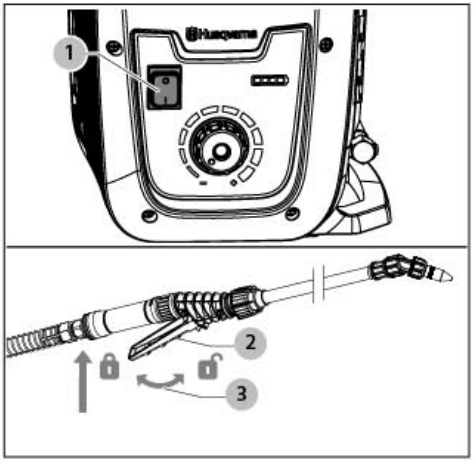
Purškimas

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *PAVOJUS SUSIŽEISTI IR (ARBA) PATIRTI ŽALĄ TURTUI DĖL NETYČINIO CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ PURŠKIMO. Prieš įjungdami purkštuvą, įsitikinkite, kad išjungimo svirtis yra atleidžiama. ĮJUNGUS siurblį, jis spaudžia sistemą ir purškia, jei nuspausta išjungimo svirtis.*

PASTABA. *TURTO SUGADINIMO PAVOJUS. Purkškite tik tada, kai oras yra ramus (nėra vėjo ar oro judėjimo), kad cheminis purškalas nepatektų ant netikslinių paviršių.*

1. Paspauskite maitinimo jungiklį (1), kad ĮJUNGTUMĖTE purkštuvą. Jei purkštuvas neseniai nebuvo naudojamas, galite išgirsti žemą, garsinį garsą. Tai rodo, kad siurblys įjungtas ir sistemoje yra pastato slėgis. Jei purkštuvas veikia garsiai, bet vanduo nepurškiamas: Atlikite procedūrą, aprašytą skyriuje „Purkštuvo pripildymas".

PASTABA. *Jei purkštuvas buvo naudojamas neseniai ir sistemoje vis dar yra slėgis, siurblys negali įsijungti, kol išjungimo svirtis (2) nebus suspausta.*



2. Nustatykite valdymo rankenėlę ties norimu purškimo slėgio nustatymu. Perskaitykite ir laikykitės visų cheminių gaminių etiketėje pateiktų nurodymų.
3. Nukreipkite purškimo vamzdį norima purškimo kryptimi ir nuspauskite išjungimo svirtį (2).
4. Nuolatiniam purškimui išspauskite išjungimo svirtį (2) ir pasukite užraktą (3) link gaiduko arba link purškimo vamzdžio pagal laikrodžio rodyklę, kad nuspaustų išjungimo svirtį (2) į nuspaustą padėtį.
5. Jei reikia, atrakinkite sukdami prieš laikrodžio rodyklę ir atleiskite išjungimo svirtį (2), kad sustabdytumėte purškimą.
6. Norėdami išjungti purkštuvą, paspauskite maitinimo mygtuką (1).
7. Visada pašalinkite bet kokias chemines medžiagas ir, baigę purkštuvą, išvalykite purkštuvą. Žr. *Valymas* šio vadovo skyrius ir *saugojimo* skyrius.

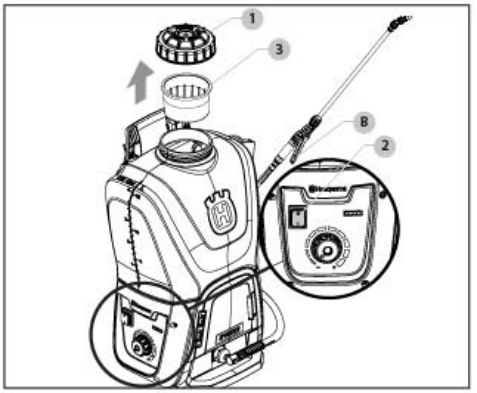
VALYMAS

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *Prieš valydami visada atleiskite purkštuvo slėgį. Vis dar suslėgtojo purkštuvo išardymas gali sukelti greitą komponentų išmetimą.*

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *SUŽALOJIMŲ RIZIKA DĖL CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ POVEIKIO. Naudokite atitinkamą asmeninę apsaugos įrangą (AAP), kaip rekomendavo cheminės medžiagos gamintojas, ir (arba) kaip nurodyta naudojamos cheminės medžiagos cheminės saugos duomenų lape (SDS). Tai apima bent jau akinius, pirštines ir apsauginius drabužius.*

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *YRA RIZIKA PAŽEISTI VIDINIUS KOMPONENTUS. Netinkamai išskalaujant purkštuvą, gali susidaryti cheminių medžiagų likučių, kurie gali užkimšti arba sugadinti filtrus, siurblį, išjungimą, purškimo vamzdį ir antgalį. Cheminių medžiagų likučių sankaupos taip pat gali užteršti paskesnę įrangą. Kai nenaudojama, cheminių skysčių likučiai purkštuve gali sukelti ankstyvą purkštuvo susidėvėjimą. Niekada nelaikykite purkštuvo su cheminėmis medžiagomis jokioje purkštuvo dalyje.*

1. Įsitikinkite, kad purkštuvas IŠJUNGTAS, ir išimkite akumuliatorių pagal *akumuliatoriaus išėmimo* skyriuje pateiktas rekomendacijas.
2. Nuimkite dangtelį (1) ir iš bakelio ištuštinkite bet kokią papildomą cheminę medžiagą į tinkamą talpyklą vėlesniam naudojimui arba išmeskite pagal cheminės medžiagos gamintojo instrukcijas.
3. Naudokite švarų vandenį, kad gerai išskalautumėte ir ištuštintumėte bakelį, kol bus pašalintos visos cheminės medžiagos ir likučiai. Dėl sandarinimo tarpiklio iki 50 ml skysčio gali likti bakelyje po purkštuvo sustojimo.
4. Į bakelį įpilkite maždaug 1 litrą (1 kvortą) švaraus vandens.
5. Įdėkite akumuliatorių pagal *akumuliatoriaus* instrukcijas ir paspauskite maitinimo mygtuką (2), kad ĮJUNGTUMĖTE purkštuvą.
6. Praplaukite vandenį per siurblį, žarną, išjungimą, purškimo vamzdį ir antgalį mažiausiai 30 sekundžių, kad juos išskalautumėte. Neišskalavus šių komponentų, gali susidaryti cheminiai likučiai, kurie gali užkimšti arba sugadinti komponentus. Po intensyvaus naudojimo, purkštukų plovimo gali nepakakti likučiams pašalinti. Purkštukus gali prireikti mirkyti arba išvalyti mažu šepečiu.
7. Ištuštinkite likusį vandenį iš bakelio, tada toliau purkškite, kol vanduo nebetekės iš purkštuko. Tai rodo, kad didžioji dalis vandens iš sistemos buvo pašalinta.
8. Nuspauskite maitinimo mygtuką (2), kad purkštuvą IŠJUNGTUMĖTE, o paskui išimkite akumuliatorių.
9. Nuspauskite uždarymo svirtį (B), kad iš žarnos išeitų likęs slėgis.
10. Palaukite, kol purkštuvas išdžius. Tai geriausia padaryti nuimant dangtelį (1) ir sieto krepšelį (3) ir pakabinant purkštuvą aukštyn kojom, kad jis nutekėtų.
11. Kai purkštuvas išdžiūsta, pasukite purkštuvą vertikaliai ir vėl uždėkite sieto krepšelį (3) ir dangtelį (1), kad nešvarumai nepatektų į baką.



Akumuliatoriaus valymas

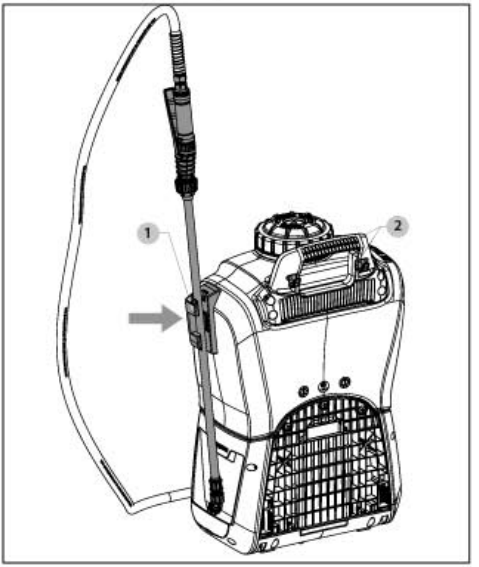
Nuvalykite nešvarumus ir riebalus nuo akumuliatoriaus išorės, naudodami šluostę arba minkštą nemetalinį šepetį. Valydami nenaudokite vandens arba valymo tirpalo.

Akumuliatoriaus įkroviklio valymo instrukcijos

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *Elektros smūgio pavojus. Prieš pradėdami valyti įrenginį, atjunkite akumuliatoriaus įkroviklį nuo AC lizdo. Nešvarumus ir riebalus nuo akumuliatoriaus įkroviklio išorės galima nuvalyti šluoste arba minkštu nemetaliniu šepetėliu. Valydami nenaudokite vandens arba valymo tirpalo.*

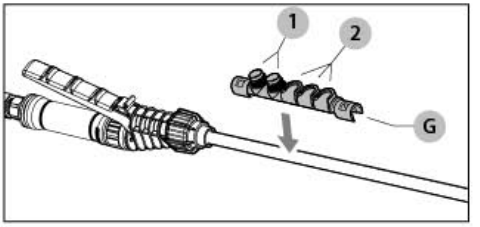
VERTIKALUS PURŠKIMO VAMZDŽIO SAUGOJIMO LAIKIKLIS

Prie bakelio šono pritvirtintas vertikalus purškimo vamzdžio laikiklis (1), prie kurio galima pritvirtinti purškimo vamzdį. Nešvarumus ir riebalus nuo akumuliatoriaus įkroviklio išorė. Horizontalų laikymo purškimo vamzdžio spaustuką (2), esantį po kuprinės rankena, vis dar galima naudoti.



PURKŠTUKŲ LAIKYMO SPAUSTUKAS

Purkštukus galima įstumti arba prisukti ant purkštukų laikymo spaustuko (F), kuris prikabinamas prie purškimo vamzdžio. Reguliuojami arba purkštukų dangteliai tinka ant brėžinio 1 ženklinamų sriegių dalių. Plokšti arba tiesūs purkštukai telpa į lizdus, pažymėtus 2.



TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

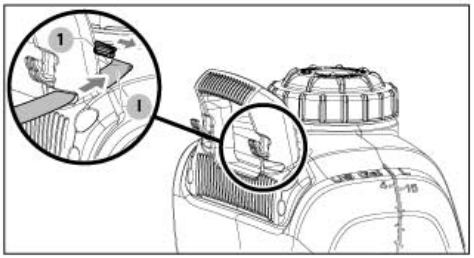
⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *Norėdami sumažinti sunkių sužalojimų riziką, IŠJUNKITE įrenginį ir išimkite akumuliatorių prieš atlikdami bet kokius pakeitimus arba pašalindami / montuodami papildomas dalis arba priedus. Atsitiktinis paleidimas gali sukelti sužalojimą.*

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *SUŽALOJIMŲ IR (ARBA) TURTINĖS ŽALOS RIZIKA DĖL CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ POVEIKIO. Visada įsitikinkite, kad visos cheminės medžiagos buvo pašalintos iš purkštuvo ir purkštuvas buvo išvalytas prieš atliekant bet kokią techninę priežiūrą.*

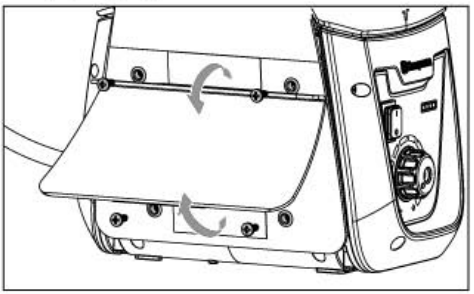
⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *KŪNO SUŽALOJIMŲ PAVOJUS. Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą, visada išleiskite purkštuvo slėgį. Vis dar suslėgtojo purkštuvo išardymas gali sukelti greitą komponentų išmetimą. Įsitikinkite, kad purkštuvas yra IŠJUNGTAS, ir spauskite išjungimo svirtį, kol bus išleistas visas slėgis.*

Laikymo diržo keitimas

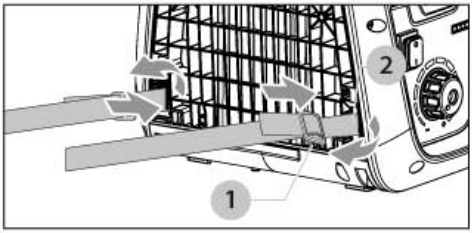
1. Kiekvienai laikymo diržo (I) pusei nuimkite mažus plastikinius spaustukus (1) nuo dviejų pečių juostos kilpų ir kiekvieną kilpą persukite per purkštuvo rankenos viršuje esantį lizdą.
2. Pakeiskite fiksatorius (1) per kilpas ir patraukite diržą, pritvirtindami dvi diržų (I) petnešas.



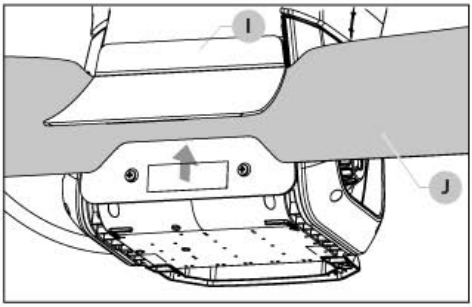
3. Atskirkite „Velcro" juosteles ir atlenkite jas nuo kuprinės, kad būtų galima pasiekti varžtus, tvirtinančius diržų pagrindą, kaip parodyta žemiau.



4. Apatines petnešas nuimkite nuo viršutinės sagčių dalies (1) ir padėkite aplink vertikalius kaiščius (2), pradedant nuo vidaus ir kildami į išorę.



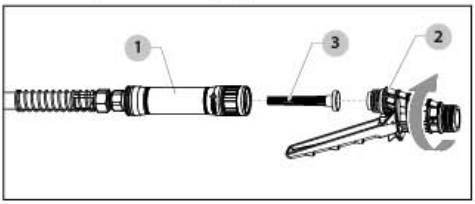
5. Diržų juosmens diržas (J) yra nuimamas. Diržų (I) juosmens atramos dalis yra pritvirtinta „Velcro" juostelėmis, kuriomis juosmens diržą galima surinkti arba išardyti, traukiant apatinį kilimėlį. Juosmens diržas bus pritvirtintas prie saugos diržų komplekto jau išimtas iš pakuotės; taigi, norint jį nuimti, reikia atitraukti apatinę paminkštinę nuo „Velcro" lipnios juostos.



Uždarymo bloko techninė priežiūra

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *Prieš atlikdami techninę priežiūrą, visada nuleiskite purkštuvą, IŠJUNGDAMI purkštuvą ir nuspausdami išjungimo svirtį, kad purkštumėte, kol skysčio srautas sustoja.*

1. Atsukite rankeną (1) nuo uždarymo bloko (2).
2. Nuimkite filtro dangtelį (3).
3. Nuvalykite visas šiukšles nuo rankenos (1), uždarymo bloko (2) arba filtro (3) vidaus, skalaudami šaltu, švariu vandeniu.
4. Sumontuokite komponentus taip, kaip parodyta, ir tvirtai priveržkite visas jungtis.



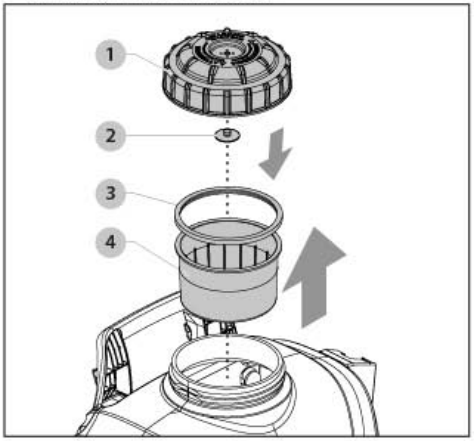
Purkštukų techninė priežiūra

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *Prieš atlikdami techninę priežiūrą, visada nuleiskite purkštuvą, užtikrindami, kad purkštuvas IŠJUNGTAS, o tada nuspauskite išjungimo svirtį, kad purkštumėte, kol skysčio srautas sustoja.*

- Jei purkštukas užsikemša, išimkite ir išardykite purkštukų bloką.
- Išvalykite bet kokių kliūčių ar likučių angas.
- Nenaudokite aštrių įrankių, kurie gali subraižyti ar sugadinti purkštukus, nes gali būti paveiktas purškimo modelis.
- Nepurkškite ant paviršių, kad atkimštumėte.

Dangtelio ir sieto krepšelio techninė priežiūra

- Patikrinkite atbulinį vožtuvą (2) ant dangtelio (1) ir sieto krepšelio tarpiklį (3) ant sieto krepšelio (4), kad įsitikintumėte, jog jie nerodo nusidėvėjimo požymių ir tinkamai veikia.
- Pakeiskite juos, kaip reikalaujama.



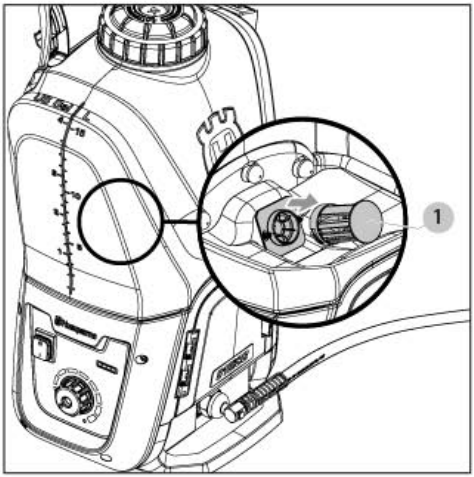
Bakelio filtro techninė priežiūra

⚠ ***DĖMESIO!*** *YRA RIZIKA PAŽEISTI VIDINIUS KOMPONENTUS. Purkštuvo nenaudokite tinkamai neįdiegę rezervuaro filtro. Tokiu būdu gali būti leidžiama nuolaužoms patekti į siurblį ir sukelti užsikimšimą ar sugadinimą siurbliui.*

1. Užtikrinkite, kad purkštuvas būtų IŠJUNGTAS, ir išimkite akumuliatorių pagal 271 puslapyje pateiktas *akumuliatoriaus išmontavimo* instrukcijas.
2. Nuimkite dangtelį ir sieto krepšelį. Nuplaukite švariu vandeniu, kad pašalintumėte šiukšles.
3. Padėkite sieto krepšį ir dangtelį ant švaraus paviršiaus, kuriame jie nerenka purvo, dulkių, žolės išpjovų ar kitų šiukšlių.
4. Bet kokį skystį iš bakelio supilkite į atitinkamą talpyklą vėlesniam naudojimui arba tinkamam šalinimui pagal cheminių medžiagų gamintojo instrukcijas.
5. Nuplaukite ir ištuštinkite baką, kad pašalintumėte nešvarumus, šiukšles ar likučius.
6. Pasiekite bakelį ir atsargiai sugriebkite bakelio apačioje esantį filtrą (1).
7. Pasukite bakelyje esantį filtrą maždaug 1/8 apsisukimo prieš laikrodžio rodyklę, kol jis nebesisuks, ir ištraukite jį iš bakelio.
8. Išvalykite bakelio filtrą, kruopščiai nuplaukite iš vidaus į išorę. Būtinai pasirūpinkite, kad tinklelis nebūtų įplėštas ar pažeistas. Dėl bet kokio tinklelio pažeidimo nuolaužos gali patekti į siurblį ir sukelti siurblio užsikimšimą ar sugadinimą

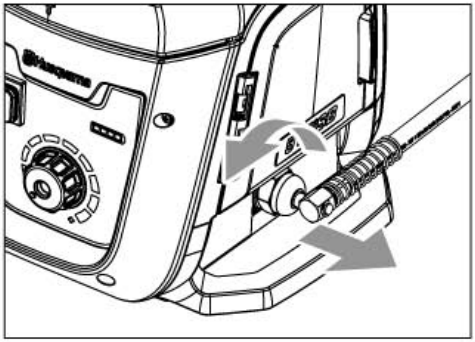
PASTABA. *Jei bakelyje esantis filtras yra sugadintas arba pernelyg užsiteršęs, kad jį būtų galima išvalyti, pakeiskite jį nauju filtru.*

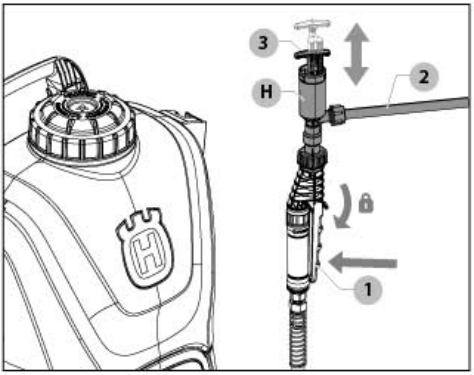
9. Norėdami dar kartą sumontuoti bakelio vidinį filtrą, atsargiai uždėkite jį ant filtro pagrindo bakelio dugne ir lėtai sukite filtrą pagal laikrodžio rodyklę, kol filtro pagrindo fiksavimo iškyšuliai sutaps su filtro grioveliais. Kai tai įvyks, bakelyje esantis filtras įspausis į vidų maždaug 1/8 colio.
10. Įspauskite bakelyje esantį filtrą iki galo, maždaug dar 1/4 colio, tada pasukite jį maždaug 1/8 apsisukimo pagal laikrodžio rodyklę, kol jis sustos.



Žarnų tvirtinimo techninė priežiūra

1. Nuimkite uždarymo bloką nuo purkštuvo korpuso sukdami prieš laikrodžio rodyklę, kad pašalintumėte likusį vandenį iš žarnos.





PURKŠTUVO PRIPILDYMAS

PASTABA. *Jei purkštuvas ilgą laiką nenaudojamas arba laikomas per žiemą, diafragminis siurblys gali sulipti ir gali reikėti jį pripildyti, kad įprastas veikimas galėtų būti atnaujintas.*

Kaip patikrinti, ar reikia pripildymo rankiniu būdu

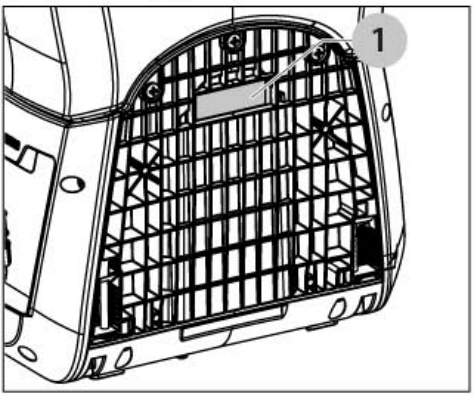
1. Pripildykite purkštuvą maždaug keturiais (4) litrų vandens (be cheminių medžiagų).
2. Įdėkite akumuliatorių ir ĮJUNKITE purkštuvą.
3. Nukreipkite išjungimą į saugią pusę ir išspauskite gaiduko svirtį.
4. Jei vanduo purškiamas, rankiniu būdu pripildyti nereikia. IŠJUNKITE purkštuvą ir ištuštinkite vandenį iš bakelio. Prašome pradėti valdyti purkštuvą. Peržiūrėkite ir supraskite visą instrukcijų vadovą prieš naudodami cheminę medžiagą.
5. Jei purkštuvo siurblys veikia garsiai, bet vanduo nepurškiamas: Atlikite toliau aprašytą procedūrą, kad *purkštuvo siurblys* būtų *pripildytas rankiniu būdu*.
6. Jei turite papildomų klausimų, kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį prekybos atstovą.

Purkštuvo siurblio pripildymas rankiniu būdu

1. Iš bako vidaus pašalinkite visą skystą cheminę medžiagą ir išskalaukite baką be likutinės cheminės medžiagos (jei ji buvo naudojama). Pripildykite purkštuvą maždaug keturiais (4) litrų vandens (be cheminių medžiagų).
2. Išimkite purškimo vamzdį ir sumontuokite pripildymo siurblį (H) ant uždarymo bloko galo.
3. Nuspauskite įjungimo svirtį (1) ir užfiksuokite vietoje, kad vožtuvas būtų atidarytas. Tai leidžia skysčiui tekėti.
4. Laikykite pripildymo siurblį (H) ir nukreipkite išleidimo žarną (2) į saugią pusę ir lėtai pumpuokite stūmoklio rankeną (3) į ir iš jos. Vanduo turi būti nuolat ištraukiamas per atvirą uždarymo bloką ir pripildymo siurblį 5–10 siurbimų.
5. Ištraukus skystį, atblokuokite ir atleiskite išjungimo gaiduko svirtį ir išimkite pripildymo siurblį.
6. Pasukite maitinimo jungiklį į padėtį ON (įjungta). Jei purkštuve yra keli purškimo nustatymai, nustatykite aukščiausią nustatymą.
7. Nukreipkite uždarymo bloką į saugią pusę ir išspauskite gaiduko svirtį, kad patikrintumėte, ar siurblys įsijungia, ir purkškite skystį.
8. Prieš IŠJUNGDAMI maitinimą, atblokuokite ir atleiskite gaiduko svirtį.
9. Ištuštinkite bakelį (jei reikia) ir iš naujo sumontuokite purškimo vamzdį ir norimą antgalį.
10. Ant nugaros nešiojamas purkštuvas yra paruoštas naudoti. Peržiūrėkite ir supraskite visą instrukcijų vadovą prieš naudodami cheminę medžiagą.

QR KODAS

QR kodas yra ant etiketės (1), esančios ant nugaros nešiojamo purkštuvo galinėje dalyje, už laikymo diržų. Informacijos apie gaminį rasite nuskaitę šį QR kodą.



DAŽNAI UŽDUODAMI KLAUSIMAI

Žr. www.husqvarna.com konkrečių gaminių DUK.

ATSARGINĖS DALYS

Žr. www.husqvarna.com konkrečių gaminių atsarginių dalių.

GARANTIJA

Žr. www.husqvarna.com dėl konkrečios gaminio garantijos.

ATITIKTIS IR PATVIRTINIMAI

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel.: +46-36-146500, pareiškia, kad **515ISB** atitinka taikomus ES direktyvų reikalavimus:

- **2006/42/EB** (mašinų)
- **2014/30/ES** (EMC direktyva)
- **2011/65/ES** (pavojingų medžiagų apribojimas

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti www.husqvarna.com/support; suraskite gaminį ir pasirinkite taikomą ES atitikties deklaraciją pagal gaminio pagaminimo datą. Serijos numerį su pagaminimo data galima rasti gaminio nominaliųjų parametrų plokštelėje.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKOS VADOVAS

BŪTINAI LAIKYKITĖS SAUGOS TAISYKLIŲ IR PRIETAISŲ

Norėdami gauti pagalbos dėl jūsų gaminio, apsilankykite mūsų svetainėje adresu www.husqvarna.com arba apsilankykite artimiausiame įgaliotajame techninės priežiūros platintojui.

TRIKTIS	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Purkštuvas NEĮSIJUNGIA (nėra garsinio siurblio garso).	Įsitikinkite, kad akumuliatorius yra tinkamai įstatytas.	Tinkamai įstatykite akumuliatorių. Žr. *Akumuliatoriaus sumontavimas*.
	Įsitikinkite, kad akumuliatorius yra įkrautas.	Įkraukite akumuliatorių. Žr. *Akumuliatoriaus įkrovimas*.
	Akumuliatorius gali būti pažeistas arba perkaitęs. Apžiūrėkite akumuliatorių, ar jis nesugadintas.	Jei akumuliatorius pažeistas arba neveikia, jį pakeiskite. Jei akumuliatorius perkaito, leiskite akumuliatoriui atvėsti.
	Žarna yra slėginė. Siurblys IŠJUNGTAS automatiškai.	Spauskite išjungimo svirtį, kad pamatytumėte, ar purkštuvas paleidžiamas ir siurblys įsijungia.
Purkštuvas įsijungia (siurblio galvutės purkštukas), tačiau jis nepurškia.	Bakelyje nėra skysčio.	Įpilkite skysčio į bakelį. Žr. *Purkštuvo pildymas* .
	Uždarymo bloko filtras yra užsikimšęs.	Išvalykite uždarymo bloko filtrą. Žr. *Uždarymo bloko techninė priežiūra.*
	Purkštukas yra užsikimšęs.	Išvalykite purkštuką. Žr. *Purkštukų techninė priežiūra.*
	Užsikimšęs bakelyje esantis filtras.	Išvalykite bakelio filtrą. Žr. *Rezervuaro filtro techninė priežiūra.*
	Siurblys nepripildytas.	Leiskite siurbliui prisipildyti mažiausiai 30 sekundžių. Žr. *Purkštuvo pripildymas.*
Purkštuvas įsijungia, bet purškia tik esant žemam slėgiui.	Uždarymo bloko filtras yra užsikimšęs.	Išvalykite uždarymo bloko filtrą. Žr. *Uždarymo bloko techninė priežiūra.*
	Purkštukas yra užsikimšęs.	Išvalykite antgalį. Žr. *Purkštukų techninė priežiūra.*
	Užsikimšęs bakelyje esantis filtras.	Išvalykite bakelio filtrą. Žr. *Rezervuaro filtro techninė priežiūra.*
	Siurblys neužpildytas.	Leiskite siurbliui prisipildyti mažiausiai 30 sekundžių.

TRIKTIS	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Siurblys nėra visiškai pripildytas.	Skysčio lygis bakelyje yra žemas.	Įpilkite skysčio į bakelį. Žr. *Purkštuvo pildymas* .
	Siurblys buvo sausas (be skysčio) prieš pripildant bakelį.	Užtikrinkite, kad purkštuvas būtų IŠJUNGTAS, ir spauskite išjungimo svirtį, kol bus atleistas visas slėgis. Žr. *Purkštuvo pripildymas*.
	Dėl netinkamo arba netinkamo valymo bakelyje ir (arba) siurblyje yra cheminių medžiagų likučių arba sankaupų.	Išvalykite purkštuvą. Žr. *Valymas*. Jei reikia, pakartokite su šiltu vandeniu ir švelniu ploviklio mišiniu. Leiskite mišiniui likti pompoje iki 1 valandos prieš skalavimą. Jei reikia, pakeiskite siurblį.
	Bakelio filtras netinkamai sumontuotas, trūksta dalių arba sugadintas, todėl į siurblį patenka nuolaužos.	Išvalykite purkštuvą. Žr. *Valymas*. Jei reikia, pakartokite su šiltu vandeniu ir švelniu ploviklio mišiniu. Leiskite mišiniui likti pompoje iki 1 valandos prieš skalavimą. Jei reikia, pakeiskite siurblį.
Žarna prateka prie bako jungties.	Žarna yra įtrūkusi, patinusi arba sugedusi.	Pakeiskite uždarymo bloką.
	Ryšys yra pažeistas.	Pakeiskite uždarymo bloką
Žarnos nuotėkis uždarymo bloke.	Žarna yra įtrūkusi, patinusi arba sugedusi.	Pakeiskite uždarymo bloką.
	Ryšys yra pažeistas.	Pakeiskite uždarymo bloką
Purkštukas varva, kai atleidžiama išjungimo svirtis.	Išjungimo svirtyje yra nešvarumų ar nuolaužų.	Išvalykite uždarymo bloką.
	Uždarymo agregate yra pažeistas sandarinimo žiedas arba sandariklis.	Pakeiskite uždarymo bloką.
Purkštuko antgalio nuotėkis.	Trūksta plokščio sandariklio.	Įstatykite plokščią sandariklį už purkštuko antgalio. Žr. *Surinkimas*.
	Plokščias sandariklis yra pažeistas.	Pakeiskite plokščią sandariklį.
Purškimo modelis yra prastas.	Slėgio valdymas nėra pasuktas į rekomenduojamą nustatymą.	Žr. *Slėgio ir srauto greičio nustatymų* diagramą.
	Purkštukas iš dalies užsikimšęs.	Išvalykite antgalį. Žr. *Valymas*.
	Purkštukas yra pažeistas.	Pakeiskite antgalį.
Įrenginys staiga išsijungia.	Akumuliatorius pasiekė maksimalią šiluminę ribą.	Leiskite akumuliatoriui atvėsti.
	Akumuliatorius išsikrovęs. Siekiant maksimaliai padidinti akumuliatoriaus naudojimo laiką, jis yra skirtas staiga išjungti, kai įkrovimas yra išeikvotas.	Padėkite akumuliatorių ant akumuliatoriaus įkroviklio ir leiskite jam įsikrauti.

TRIKTIS	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Akumuliatorius nekraunamas.	Akumuliatorius ne iki galo įstatytas į akumuliatoriaus įkroviklį.	Įdėkite akumuliatorių į akumuliatoriaus įkroviklį, kol užsidegs šviesos diodas.
	Akumuliatoriaus įkroviklyje nėra apšviestos įkrovimo LED lemputės.	Patikrinkite, ar veikia lizdas. Jei nėra problemų su išleidimo anga, kreipkitės į savo techninės priežiūros atstovą ir pakeiskite akumuliatoriaus įkroviklį.
	Akumuliatoriaus įkroviklio LED yra raudonas (nuolatinė akumuliatoriaus įkroviklio klaida).	Kreipkitės į techninio aptarnavimo atstovą. Pakeiskite akumuliatoriaus įkroviklį.
	Įkrovimo indikatorius mirksi žaliai (akumuliatoriaus temperatūra per šalta arba per karšta naudoti ar įkrauti).	Leiskite akumuliatoriui atvėsti arba įšilti. Kai akumuliatorius yra tinkamos temperatūros, jį galima vėl naudoti arba įkrauti. Akumuliatoriaus įkroviklį naudokite, kai aplinkos temperatūra yra nuo 5 ° C (41 °F) iki 40 °C (104 °F).
	Įkrovimo indikatorius mirksi raudonai (sugedęs akumuliatorius).	Kreipkitės į techninio aptarnavimo atstovą. Pakeiskite akumuliatorių.

TRANSPORTAVIMAS, SAUGOJIMAS IR UTILIZAVIMAS

⚠ ***ĮSPĖJIMAS.*** *GAISRO PAVOJUS. Nelaikykite, neneškite ar netransportuokite akumuliatoriaus taip, kad metaliniai daiktai galėtų susisiekti su atvirais akumuliatoriaus gnybtais. Pavyzdžiui, nedėkite akumuliatoriaus į prijuostes, kišenes, įrankių dėžes, gaminių rinkinio dėžutes, stalčius, ir t. t., su palaidomis vinimis, varžtais, raktais, monetomis, rankiniais įrankiais ir kt.*
Transportuodami atskirus akumuliatorius, įsitikinkite, kad akumuliatoriaus gnybtai yra apsaugoti ir gerai izoliuoti nuo medžiagų, kurios gali su jais susiliesti ir sukelti trumpąjį jungimą.

PASTABA. *Ličio jonų akumuliatoriai neturėtų būti dedami į registruotą bagažą lėktuvuose ir turi būti tinkamai apsaugoti nuo trumpojo jungimo, jei jie yra rankiniame bagaže.*

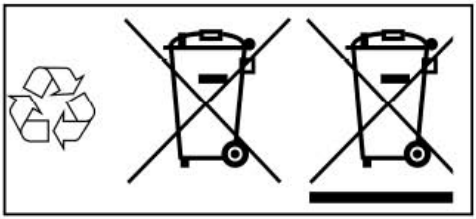
Transportavimas ir saugojimas

- *Laikykitės specialių komercinių krovinių gabenimui, įskaitant trečiųjų šalių ar tarpininko transporto priemonėmis, taikomų reikalavimų dėl pakavimo ir ženklinimo.*
- *Pasitarkite su pavojingų medžiagų gabenimo specialistu prieš siųsdami įrenginį. Laikykitės visų taikomų nacionalinių reikalavimų.*
- *Pakuodami akumuliatorių uždėkite juostą ant atvirų kontaktų. Tvirtai supakuokite akumuliatorių, kad jis nejudėtų.*
- *Sandėliavimo ar transportavimo metu atjunkite akumuliatorių.*
- *Akumuliatorių ir akumuliatorių įkroviklį laikykite sausoje, drėgnoje ir teigiamos temperatūros vietoje.*
- *Nelaikykite akumuliatoriaus tokioje vietoje, kur gali susidaryti statiniai krūviai. Nelaikykite akumuliatoriaus metalinėje dėžutėje.*
- *Laikykite akumuliatorių vietoje, kurios temperatūra nuo 5 °C (41 °F) iki 25 °C (77 °F), saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.*
- *Laikykite akumuliatorių įkroviklį vietoje, kurios temperatūra nuo 5 °C (41 °F) iki 25 °C (77 °F), saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.*
- *Akumuliatoriaus įkroviklį naudokite, tik kai aplinkos temperatūra yra nuo 5 °C (41 °F) iki 25 °C (77 °F).*
- *Prieš saugodami ilgesnį laiką pasirūpinkite, kad akumuliatorius būtų įkrautas 30–50 %. Akumuliatorių įkroviklį laikykite uždaroje ir sausoje patalpoje.*
- *Saugodami išimkite akumuliatorių iš akumuliatoriaus įkroviklio. Neleiskite vaikams ar kitiems nepatvirtintiems asmenims liesti įrenginio. Įrenginį laikykite užrakinamoje vietoje.*
- *Prieš saugodami gaminį ilgesnį laiką, išvalykite jį ir atlikite visus techninės priežiūros darbus.*
- *Purkštuvą ir akumuliatorių laikykite patalpose šiltoje, sausoje vietoje, nuo tiesioginių saulės spindulių ir nuo bet kokių drėgmės ar intensyvaus karščio šaltinių. Nelaikykite purkštuvo ten, kur galima užšalimo temperatūra (žemesnė nei 0 °C/ 32 °F). Vandens užšalimas purkštuvo viduje gali pažeisti siurblį, sandariklius, išjungimą ar kitus komponentus ir panaikinti purkštuvo garantiją.*
- *Gabendami saugiai pritvirtinkite įrenginį.*

Akumuliatoriaus, akumuliatorių įkroviklio ir gaminio šalinimas

Tolesnis simbolis nurodo, kad įrenginys nepriskiriamas buitinėms atliekoms. Nuvežkite jį į elektros ir elektronikos įrenginių perdirbimo punktą. Taip saugosite nuo taršos aplinką ir žmones.

Daugiau informacijos kreipkitės į atsakingas vietos institucijas, buitinių atliekų priežiūros tarnybą ar prekybos atstovą.



PASTABA. *Šis simbolis, rodomas ant įrenginio arba įrenginio pakuotės.*

TECHNINIAI DUOMENYS:

515ISB	
Didžiausia pripildymo talpa l / gal:	15/4
Svoris be akumuliatoriaus, kg / lb:	6,5 / 14,4
Svoris (pripildytas iki talpos su patvirtintu akumuliatoriumi), kg / lb:	23,1 / 51
Garso galios lygis, išmatuotas dB (A)	72,6
Garso galios lygis, garantuojamas L_{WA} dB (A)	76
Tolygus garso slėgio naudotojo ausiai lygis, matuojamas pagal ISO 11201, dB (A):	64,6

Gaminiui patvirtinti akumuliatoriai:

Akumuliatorius	40-B220X
Tipas	Ličio jonų
Akumuliatoriaus talpa, Ah	6
Nominali įtampa, V	36
Svoris, kg / svar.	1,5 / 3,2

Patvirtinti akumuliatorių įkrovikliai:

Akumuliatoriaus įkroviklis	40-C500X
Įvado įtampa, V	100–240
Dažnis, Hz	50–60
Galia, W	500

SLĖGIO IR SRAUTO GREIČIO NUSTATYMAI

PASTABA. *TURTO SUGADINIMO PAVOJUS. Perjungiant mažo srauto antgalį, visada pasukite slėgio reguliavimo rankenėlę į žemo slėgio nustatymą (1 arba 2).*

PASTABA. *TURTO SUGADINIMO PAVOJUS. Jei nesilaikoma slėgio ir srauto greičio nustatymų diagramos rekomendacijų, gali būti sugadintas siurblys ir garantija netekti galios.*

PASTABA. *Didžiausias purkštuvo srautas yra maždaug 1,9 LPM / 0,5 GPM. Naudojant didesnio srauto purkštukus, didžiausią srautą ir slėgį galima apriboti maksimaliu purkštuvo našumu. Kai purkštuvas, naudojant tam tikrą purkštuką, pasiekia maksimalią našumą, padidinus slėgio nustatymą slėgis nepadidės. Purkštuvas ir toliau veiks tik esant maksimaliam šio purkštuko veikimui. Tai nurodyta žemiau esančiose slėgio ir srauto diagramose, pridėtiems purkštukams. Kiti purkštukai gali pasižymėti panašiais rezultatais.*

PASTABA. *Visos vertės nurodomos purškiant vandenį arba panašaus klampumo skystą produktą.*

PASTABA. *Purkštukų srauto greitis gali svyruoti maždaug 10 %. Purkštuvo našumas gali skirtis 15 %*

Reguliuojamas kūgio purkštukas (visiškas kūgis)

Nuostata	Slėgis (bar / psi)	Srauto greitis (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	0,38–0,42 / 0,10–0,11
2	1,38 / 20	0,42–0,57 / 0,11–0,15
3	1,72 / 25	0,45–0,57 / 0,12–0,15
4	2,07 / 30	0,53–0,61 / 0,14–0,16
5	2,41 / 35	0,57–0,72 / 0,15–0,19
6	2,76 / 40	0,61–0,79 / 0,16–0,21
7	3,45 / 50	0,64–0,83 / 0,17–0,22
8	4,14 / 60	0,72–0,91 / 0,19–0,24
9	5,17 / 75	0,79–0,98 / 0,21–0,26
10	6,21 / 90	0,87–1,02 / 0,23–0,27

Reguliuojamas kūgio purkštukas (tiesus srautas)

Nuostata	Slėgis (bar / psi)	Srauto greitis (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	0,90–1,14 / 0,24–0,30
2	1,38 / 20	1,21–1,44 / 0,32–0,38
3	1,72 / 25	1,32–1,51 / 0,35–0,40
4	2,07 / 30	1,44–1,67 / 0,38–0,44
5	2,41 / 35	1,51–1,93 / 0,40–0,51
6	2,76 / 40	1,74–1,97 / 0,46–0,52
7	3,45 / 50 (maks.)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (maks.)
8	3,45 / 50 (maks.)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (maks.)
9	3,45 / 50 (maks.)	1,78–2,08 / 0,47-0,55 (maks.)
10	3,45 / 50 (maks.)	1,78–2,08 / 0,47-0,55 (maks.)

PASTABA. *Srauto greitis rodomas kaip diapazonas, nes jie gali skirtis reguliuojamame antgalyje, atsižvelgiant į tai, kaip sandariai ar laisvai surenkamas galutinis dangtelis.*

Mažo srauto siauros plokščios čiurkšlės purkštukas (geltonas)

Nuostata	Slėgis (bar / psi)	Srauto greitis (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	0,45 / 0,12
2	1,38 / 20	0,53 / 0,14
3	1,72 / 25	0,61 / 0,16
4	2,07 / 30	0,63 / 0,17
5	2,41 / 35	0,72 / 0,19
6	2,76 / 40	0,79 / 0,21
7	3,45 / 50	0,87 / 0,23
8	4,14 / 60 (maks.)	1,06 / 0,28 (maks.)
9	4,14 / 60 (maks.)	1,06 / 0,28 (maks.)
10	4,14 / 60 (maks.)	1,06 / 0,28 (maks.)

Mažo srauto plačios plokščios čiurkšlės purkštukas (raudonas)

Nuostata	Slėgis (bar / psi)	Srauto greitis (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	0,76 / 0,20
2	1,38 / 20	0,87 / 0,23
3	1,72 / 25	0,98 / 0,26
4	2,07 / 30	1,10 / 0,29
5	2,41 / 35	1,25 / 0,33
6	2,76 / 40	1,32 / 0,35
7	3,45 / 50	1,48 / 0,39
8	4,14 / 60 (maks.)	1,59 / 0,42 (maks.)
9	4,14 / 60 (maks.)	1,59 / 0,42 (maks.)
10	4,14 / 60 (maks.)	1,59 / 0,42 (maks.)

Didelio srauto plačios plokščios čiurkšlės purkštukas (rudas)

Nuostata	Slėgis (bar / psi)	Srauto greitis (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	1,36 / 0,36
2	1,38 / 20	1,59 / 0,42
3	1,72 / 25	1,82 / 0,48
4	2,07 / 30 (maks.)	1,97 / 0,52 (maks.)
5	2,07 / 30 (maks.)	1,97 / 0,52 (maks.)
6	2,07 / 30 (maks.)	1,97 / 0,52 (maks.)
7	2,07 / 30 (maks.)	1,97 / 0,52 (maks.)
8	2,07 / 30 (maks.)	1,97 / 0,52 (maks.)
9	2,07 / 30 (maks.)	1,97 / 0,52 (maks.)
10	2,07 / 30 (maks.)	1,97 / 0,52 (maks.)

Srovės srauto purkštukas (oranžinis)

Nuostata	Slėgis (bar / psi)	Srauto greitis (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	1,06 / 0,28
2	1,38 / 20	1,25 / 0,33
3	1,72 / 25	1,44 / 0,38
4	2,07 / 30	1,59 / 0,42
5	2,41 / 35	1,78 / 0,47
6	2,76 / 40 (maks.)	1,89 / 0,50 (maks.)
7	2,76 / 40 (maks.)	1,89 / 0,50 (maks.)
8	2,76 / 40 (maks.)	1,89 / 0,50 (maks.)
9	2,76 / 40 (maks.)	1,89 / 0,50 (maks.)
10	2,76 / 40 (maks.)	1,89 / 0,50 (maks.)

Dulksnos purkštukas (tamsiai geltonas)

Nuostata	Slėgis (bar / psi)	Srauto greitis (LPM / GPM)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

SATURA RĀDĪTĀJS

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI 283
Izstrādājuma apraksts 283
Paredzētais lietojums 283
Simboli uz izstrādājuma 283
Importētājs 283
SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU 283
Definīcijas 283
DARBA ZONAS DROŠĪBA 284
ELEKTRODROŠĪBA 284
INDIVIDUĀLĀ AIZSARDZĪBA 284
ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE 284
AR AKUMULATORU DARBINĀMU INSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE 285
APKOPE 285
DROŠĪBA DARBĀ AR ĶĪMISKAJĀM VIELĀM 285
SMIDZINĀTĀJA DROŠĪBA 285
Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoru lādētājiem 286
Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoriem 287
Papildu drošības informācija 287
MONTĀŽA 287
Iepakojuma saturs 287
Sprauslu funkcionalitāte un lietojums 288
Spiediena regulēšana 288
Sprauslu plūsmas tabula 288
Smidzinātāja montāža 288
Sprauslas uzstādīšana 289
LIETOŠANA 289
Akumulatora uzlāde 289
Elektroniskā aizsardzības sistēma 289
Svarīgas piezīmes par akumulatora uzlādi 289
Pirms darba sākšanas 289
Smidzinātāja uzpildīšana 289
Uzpildīšanas procedūra 290
Akumulatora uzstādīšana 290
Akumulatora izņemšana 290
Akumulatora uzlādes līmeņa indikators 291
Smidzināšana 291
TĪRĪŠANA 291
Akumulatora tīrīšana 292
Akumulatora lādētāja tīrīšana 292
VERTIKĀLAIS SMIDZINĀŠANAS CAURULES TURĒTĀJS 292
SPRAUSLU UZGLABĀŠANAS SKAVA 293
TEHNISKĀ APKOPE 293
Uzkabes nomaiņa 293
Noslēgvārsta mezgla apkope 293
Sprauslas apkope 294
Vāciņa un sietiņa groza apkope 294
Tvertnes filtra apkope 294
Šļūtenes savienojuma apkope 295
SMIDZINĀTĀJA UZPILDĪŠANA UN SAGATAVOŠANA DARBAM 295
Kā pārbaudīt, vai nepieciešama manuāla uzpilde un sagatavošana darbam 295
Smidzinātāja sūkņa manuāla uzpilde un sagatavošana darbam 295
QR KODS 296
BIEŽĀK UZDOTIE JAUTĀJUMI 296
REZERVES DAĻAS 296
GARANTIJA 296
ATBILSTĪBA UN APSTIPRINĀJUMI 296
PROBLĒMU NOVĒRŠANAS CEĻVEDIS 296
TRANSPORTĒŠANA, UZGLABĀŠANA UN UTILIZĀCIJA 298
Transportēšana un uzglabāšana 298
Akumulatora, akumulatora lādētāja un izstrādājuma utilizācija 299
TEHNISKIE DATI 299
Izstrādājumam apstiprinātie akumulatori 299
Apstiprinātie akumulatoru lādētāji 299
SPIEDIENA UN PLŪSMAS ĀTRUMA IESTATĪJUMI 300
Regulējama konusveida sprausla (pilns konuss) 300
Regulējama konusveida sprausla (taisna strūkla) 300
Šauras izkliedes sprausla ar mazu plūsmas ātrumu (dzeltena) 300
Šauras izkliedes plata ventilatora sprausla (sarkana) 300
Platas izkliedes plata ventilatora sprausla (brūna) 301
Strūklas sprausla (oranža) 301
Miglošanas sprausla (tumši dzeltena) 301

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Mēs pastāvīgi strādājam, lai pilnveidotu savus izstrādājumus, un tāpēc paturam tiesības izdarīt izmaiņas, piemēram, izstrādājumu formai un izskatam, bez iepriekšēja paziņojuma.

Izstrādājuma apraksts:

Husqvarna 515iSB ir ar akumulatoru darbināms mugursomas tipa smidzinātājs ar elektromotoru.

Paredzētais lietojums:

Šis izstrādājums ir paredzēts profesionālai lietošanai pieredzējuša operatora vadībā herbicīdu un pesticīdu izsmidzināšanai lauksaimniecībā un dārzkopībā.

Simboli uz izstrādājuma:

	BRĪDINĀJUMS! Pastāv risks operatoram vai citām personām gūt smagas vai nāvējošas traumas. Esiet uzmanīgi un lietojiet izstrādājumu pareizi.
	Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un pārliecinieties, ka izprotiet norādījumus.
	Operatoram jālieto piemērota acu aizsardzība un elpošanas maska, piepildot, darbinot vai apkalpojot mugursomas tipa smidzinātāju, lai pasargātos no ķīmisko vielu šļakatām un izsmidzinājuma miglas.
	Strāvas trieciena apdraudējums. Mugursomas tipa smidzinātājs satur litija jonu akumulatoru un elektriskās sastāvdaļas. Neatverlet, nemodificējiet un nepakļaujiet elektriskās daļas ūdens iedarbībai. Pirms apkopes vienmēr atvienojiet akumulatoru vai strāvas padevi.
	Slidēšanas risks. Izlijuši šķidrumi vai pārmērīgs izsmidzinājums var radīt slidenas virsmas. Nekavējoties notīriet noplūdes un esiet piesardzīgi, ejot apstrādātās vai mitrās zonās.
IPXX	Izstrādājums ir sertificēts ar IPXX elektriskās aizsardzības pakāpi.
	Izstrādājums atbilst piemērojamajiem UL standartiem.
	Lai samazinātu saskares risku ar ķīmiskajām vielām, vienmēr lietojiet gumijas, ķīmiski izturīgus cimdus.
	Ja vidē ir putekļi vai tiek izsmidzināti pesticīdi, lietojiet pareizi pieguļošu elpošanas masku.
	Vienmēr valkājiet gumijas, ķīmiski izturīgus zābakus.
	Valkājiet aizsargtērpu (kombinezonu), kā ieteikts brīdinājumos un instrukcijās par izmantoto ķīmisko vielu.

	Darba laikā ievērojiet drošu attālumu no citām personām un dzīvniekiem. Izsmidzinājuma novirze vai nejauša noplūde var izraisīt traumas vai iedarbību.
	Nesmidziniet pret sevi vai citiem. Nejauša saskare ar smidzinātāju var izraisīt traumas, kairinājumu vai ķīmisku iedarbību.
CE	Izstrādājums atbilst spēkā esošo EK direktīvu prasībām.
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamajām normatīvo prasību ievērošanas marķējuma (RCM) prasībām elektriskās drošības un elektromagnētiskās saderības jomā Austrālijā un Jaunzēlandē.
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamajām KC marķējuma prasībām par drošību un elektromagnētisko saderību Dienvidkorejā.
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamajām Ukrainas standarta sertifikāta (UkrSEPRO) prasībām par drošību un veiktspēju Ukrainā.
HID Nr.	Datu plāksnītē vai lāzera izdrukā ir norādīts 25 rakstzīmju HID (Husqvarna ID). Pirmie deviņi cipari norāda izstrādājuma detaļas numuru. Atlikušās rakstzīmes norāda izstrādājuma sērijas numuru, kas sastāv no 3 rakstzīmju ražotāja koda, 7 cipariem datuma koda formātā GGGGnnD (kur GGGG ir ražošanas gads, nn – ražošanas nedēļa un D – ražošanas diena), kā arī unikālem numuriem un QR kodu, kas ir specifisks konkrētajam izstrādājumam.

IMPORTĒTĀJS

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Zviedrija

SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

Definīcijas

⚠ ***BĪSTAMI:*** *Norāda uz bīstamu situāciju, kas, ja no tās neizvairās, izraisīs nāvi vai smagas traumas.*

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *Norāda uz bīstamu situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var izraisīt nāvi vai smagas traumas.*

⚠ ***UZMANĪBU:*** *Norāda uz bīstamu situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var izraisīt vieglas vai vidēji smagas traumas.*

PAZIŅOJUMS: *Norāda uz informāciju, kas tiek uzskatīta par svarīgu, bet nav saistīta ar apdraudējumu (piemēram, paziņojumi par īpašuma bojājumiem).*

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *LIETOJOT ELEKTRISKOS SMIDZINĀTĀJUS, JĀIEVĒRO PAMATA PIESARDZĪBAS PASĀKUMI, TOSTARP ŠĀDI:*

- *Pirms smidzinātāja lietošanas izlasiet visus norādījumus.*

- *Lai samazinātu traumu risku, nepieciešama rūpīga uzraudzība, ja izstrādājums tiek lietots bērnu tuvumā.*
- *Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos vai pārdotos piederumus.*
- *Uzlādējamiem akumulatoriem izmantojiet tikai ražotāja piegādāto akumulatora lādētāju.*

DARBA ZONAS DROŠĪBA

- ***Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai.*** *Nekārtīgas un neapgaismotas darba vietas var izraisīt negadījumu.*
- ***Nelietojiet elektriskos darbarīkus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.*** *Elektroinstrumenti ražo dzirksteles, kas vai uzliesmot putekļus vai tvaikus.*
- ***Elektriskā darbarīka lietošanas laikā gādājiet, lai tuvumā neviena nebūtu.*** *Uzmanības novēršanas dēļ varat zaudēt izstrādājuma vadību.*

ELEKTRODROŠĪBA

- ***Elektriskā darbarīka kontaktspraudņiem jāatbilst elektrotīkla kontaktligzdām. Nekādā gadījumā nepārveidojiet kontaktspraudni! Iezemētiem elektriskajiem darbarīkiem nedrīkst izmantot nekādus pārejas spraudņus.*** *Oriģināli kontaktspraudņi un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.*
- ***Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem.*** *Ja ir izveidojies ķermeņa zemējums, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.*
- ***Elektriskos darbarīkus nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai.*** *Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielinās elektriskā trieciena risku.*
- ***Lietojot kabeli, ievērojiet piesardzību. Nekad neizmantojiet kabeli elektriskā darbarīka pārvietošanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Sargiet barošanas kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām.*** *Bojāti vai savijušies kabeļi paaugstina elektriskās strāvas trieciena risku.*
- ***Lietojot elektrisko darbarīku ārpus telpām, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāju.*** *Lietošanai ārpus telpām piemērota pagarinātājkabeļa lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.*
- ***Ja no elektriskā instrumenta lietošanas mitros apstākļos nevar izvairīties, izmantojiet paliekošās strāvas ierīci (residual current device – RCD).*** *RCD izmantošana mazina elektriskās strāvas trieciena risku.*

INDIVIDUĀLĀ AIZSARDZĪBA

- ***Lietojot elektrisko darbarīku, ievērojiet piesardzību, pārdomājiet savas darbības un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.*** *Acumirklīga neuzmanība, strādājot ar elektroinstrumentu, var radīt smagas traumas.*
- ***Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzības līdzekļus.*** *Drošības aprīkojuma, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļu lietošana attiecīgos apstākļos mazina traumu gūšanas risku.*
- ***Nepieļaujiet nejaušu ieslēgšanu. Pirms izstrādājuma pievienošanas barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelšanas vai pārvietošanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgts.*** *Elektroinstrumenta pāmēšāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pievienošana barošanas avotam, ja tā slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt negadījumus.*
- ***Pirms elektriskā darbarīka ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.*** *Uz elektriskā darbarīka rotējošajām detaļām atstāta uzgriežņu atslēga vai atslēga var radīt traumu.*
- ***Nesniedzieties pārāk tālu. Stāviet stabili un saglabājiet līdzsvaru.*** *Tādējādi var labāk vadīt elektrisko darbarīku negaidītās situācijās.*
- ***Attiecīgi apģērbieties. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Nepieļaujiet matu un apģērba saskari ar kustīgām daļām.*** *Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.*
- ***Ja komplektācijā ir iekļautas pievienojamas putekļu savākšanas ierīces un tvertnes, pārbaudiet, vai tās ir piestiprinātas un tiek izmantotas pareizi.*** *Putekļu savākšanas ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistīto apdraudējumu.*
- ***Nekļūstiet nevērīgs pret darbarīka drošas izmantošanas principiem un neignorējiet tos pat tad, ja bieži izmantojiet darbarīkus un esat labi iepazinies ar to darbību.*** *Neuzmanīga rīcība vienā acumirklī var radīt smagas traumas.*

ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE

- ***Nelietojiet elektrisko darbarīku ar spēku. Izmantojiet konkrētajam darbam piemērotu elektrisko darbarīku.*** *Izmantojot pareizu elektrisko darbarīku ar tam paredzēto ātrumu, darbu var paveikt labāk un drošāk.*
- ***Nelietojiet elektrisko darbarīku, ja, nospiežot slēdzi, tas neieslēdzas vai neizslēdzas.*** *Elektriskais darbarīks, kuru nevar vadīt, izmantojot slēdzi, rada draudus un ir jāremontē.*

- ***Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektrisko darbarīku novietošanas glabāšanai atvienojiet kontaktspraudni no strāvas avota un/vai izņemiet akumulatora bloku.*** *Šādi piesardzības pasākumi samazina nejaušas elektriskā darbarīka palaišanas risku.*
- ***Novietojiet elektrisko darbarīku, kas darbojas tukšgaitā, bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to lietot personām, kas nepārzina tā lietošanu vai šeit sniegtos norādījumus.*** *Nonākot rokās lietotājam bez atbilstošām zināšanām, elektriskie darbarīki ir bīstami.*
- ***Apkopiet elektriskos darbarīkus (instrumentus) un piederumus. Pārbaudiet kustīgo detaļu savietojumu vai saķeri, bojājumus un jebkādus citus faktorus, kas var ietekmēt elektriskā darbarīka darbību. Ja elektriskais darbarīks bojāts, pirms tā lietošanas veiciet remontu.*** *Daudzu nelaimes gadījumu iemesls ir slikti uzturēti elektriskie darbarīki.*
- ***Griezējinstrumenti jāuztur asi un tīri.*** *Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asiem asmeņiem retāk saliecas, un tos ir vieglāk vadīt.*
- ***Lietojiet elektriskos instrumentus, piederumus un asmeņus u.c. detaļas atbilstoši šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos uzdevumus.*** *Elektriskā darbarīka lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas.*
- ***Rokturiem un turēšanas virsmām ir jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļas un smērvielas.*** *Slideni rokturi un turēšanas virsmas traucē drošu izstrādājuma izmantošanu un vadību negaidītās situācijās.*

AR AKUMULATORU DARBINĀMU INSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE

- ***Uzlādējiet akumulatoru tikai ar ražotāja norādīto akumulatora lādētāju.*** *Akumulatora lādētājs, kas paredzēts vienam akumulatora tipam, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto cita tipa akumulatora uzlādei.*
- ***Izmantojiet smidzinātāju tikai ar tam īpaši paredzētiem akumulatoriem.*** *Jebkura cita akumulatora lietošana var radīt traumas un aizdegšanos.*
- ***Kad akumulatoru bloks netiek izmantots, turiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot spailes.*** *Akumulatora spaiļu savienošana var radīt apdegumus vai aizdegšanos.*
- ***Nepareizi lietojot, no akumulatora var iztecēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja notiek nejauša saskare, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.*** *No akumulatora iztecējis šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.*
- ***Nelietojiet akumulatoru bloku vai darbarīku, ja tas ir bojāts vai pārveidots.*** *Bojāts vai pārveidots akumulators var darboties neparedzami, izraisot aizdegšanās, sprādziena vai traumu gūšanas risku.*
- ***Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai darbarīku uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras ietekmei.*** *Pakļaušana uguns iedarbībai vai temperatūrai virs 130 °C (265 °F) var izraisīt sprādzienu.*
- ***Ņemiet vērā visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru bloku vai darbarīku temperatūrā, kas ir ārpus norādījumos norādītā diapazona.*** *Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var bojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.*

APKOPE

- ***Uzticiet elektriskā darbarīka apkopi kvalificētam remontdarbu speciālistam, kas izmanto tikai oriģinālas rezerves daļas.*** *Tādējādi tiks garantēta elektriskā darbarīka lietošanas drošība.*

DROŠĪBA DARBĀ AR ĶĪMISKAJĀM VIELĀM

⚠ ***BĪSTAMI:*** *NEPAREIZA ĶĪMISKO VIELU LIETOŠANA VAI SAJAUKŠANA VAR IZRAISĪT NĀVI, SMAGAS TRAUMAS UN/VAI MATERIĀLOS ZAUDĒJUMUS.*

- *Nekad neizmantojiet šajā smidzinātājā uzliesmojošas vai degošas ķīmiskās vielas. Uzliesmojošu vai degošu ķīmisko vielu izsmidzināšana var radīt uzliesmojošus tvaikus, kas var aizdegties un izraisīt sprādzienu.*
- *Izmantojiet tikai tādas ķīmiskās vielas, kas paredzētas izsmidzināšanai augu aizsardzības līdzekļu, herbicīdu un pesticīdu lietošanai. Neizmantojiet šo izstrādājumu citiem uzdevumiem.*

PAZIŅOJUMS: *Pārskatiet vietējos/nacionālos noteikumus, lai pārliecinātos, ka ķīmiskie produkti ir apstiprināti lietošanai jūsu reģionā.*

- *Vienmēr ievērojiet ķīmisko vielu ražotāja norādījumus un/vai ķīmiskās drošības datu lapu (SDS) attiecībā uz pareizu maisījumu sagatavošanu un drošu lietošanu.*

SMIDZINĀTĀJA DROŠĪBA

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *TRAUMU UN/VAI MATERIĀLO ZAUDĒJUMU RISKS ĶĪMISKO VIELU IEDARBĪBAS DĒĻ.*

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *NEPAKĻAUJIET LIETUM, GLABĀT IEKŠTELPĀS.*

- *Pirms smidzinātāja lietošanas izlasiet un izprotiet visu lietotāja rokasgrāmatu.*
- *Lietojot šo smidzinātāju, ievērojiet visus norādījumus un piesardzības pasākumus, kas norādīti lietotāja rokasgrāmatā.*
- *Izlasiet un ievērojiet visus norādījumus un piesardzības pasākumus, kas norādīti ķīmisko vielu ražotāja etiķetē par šajā smidzinātājā izmantotajām ķīmiskajām vielām.*
- *Izmantojiet atbilstošus individuālos aizsarglīdzekļus (IAL), kā ieteicis ķīmisko vielu ražotājs un/vai skatiet izmantotās ķīmiskās vielas drošības datu lapu (SDS). Tas*

ietver vismaz aizsargbrilles, cimdus un aizsargapģērbu. Nepiemērotu IAL lietošana var izraisīt ķīmisku iedarbību caur ādu, acīm, ieelpojot vai citos veidos.

- *Visam apkalpošanas un lietošanas personālam jābūt apmācītam un iepazīstinātam ar pareizām ķīmisko produktu lietošanas procedūrām.*
- *Pēc sākotnējās montāžas, ilgstošas uzglabāšanas vai jebkāda iespējama bojājuma, piemēram, krišanas, vienmēr pārbaudiet, vai smidzinātājs nav bojāts, un pārbaudiet to ar tīru ūdeni, lai pārliecinātos, ka tas darbojas pareizi. Pirms smidzinātāja lietošanas ar ķīmiskajām vielām vienmēr pārliecinieties, ka visi savienojumi ir droši un bez noplūdēm, un šļūtene nav bojāta.*
- *Pirms katras lietošanas vienmēr pārbaudiet šļūteni un visus savienojumus. Bojāta šļūtene vai vaļīgi savienojumi var izraisīt nekontrolētu augstspiediena ķīmisko vielu izplūdi.*
- *Nesmidziniet atklātas liesmas, karstu virsmu vai jebkādu objektu tuvumā, kas varētu iztvaicēt smidzinājumu. Tas var radīt bīstamu ķīmisku vidi.*
- *Šajā smidzinātājā nekad neizmantojiet kodīgas vielas, balinātājus, skābes, karstu ūdeni vai spiedienu veidojošas ķīmiskās vielas.*
- *Glabājiet smidzinātāju un visas ķīmiskās vielas bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.*
- *Nelietojiet smidzinātāju, ja esat noguris, slims vai jebkādu vielu (piemēram, alkohola, narkotiku vai medikamentu) ietekmē, kas var ietekmēt redzi, līdzsvaru, veiklību vai spriestspēju.*
- *Izsmidziniet tikai tad, kad gaiss ir mierīgs (bez vēja vai gaisa kustības), lai novērstu ķīmiskā izsmidzinājuma nonākšanu uz neparedzētām virsmām.*
- *Nekad nevērsiet smidzinātāju pret sevi vai citām personām. Nodrošiniet, lai nepiederošas personas atrastos drošā attālumā smidzināšanas laikā.*
- *Vienmēr noņemiet spiedienu no smidzinātāja, kad tas netiek lietots un pirms jebkādas apkopes vai tīrīšanas.*
- *Nekad neuzglabājiet ķīmiskās vielas smidzinātājā.*
- *Neizmantotās ķīmiskās vielas uzglabājiet vai utilizējiet saskaņā ar ķīmisko vielu ražotāja norādījumiem, ņemot vērā iespējamo vides kaitējumu noplūdes vai izšļakstīšanās gadījumā, un/vai ievērojiet utilizācijas prasības, kas norādītas drošības datu lapā (SDS).*
- *Pēc katras lietošanas reizes notīriet un izskalojiet smidzinātāju, lai novērstu nejaušu ķīmisku iedarbību un izvairītos no turpmāko lietojumu piesārņojuma.*
- *Glabājiet smidzinātāju siltā, sausā, no putekļiem brīvā vietā, kas ir aizsargāta no tiešiem saules stariem.*

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *TRAUMU UN/VAI MATERIĀLO ZAUDĒJUMU RISKS IEPLĪSUMA UN/VAI NEKONTROLĒTAS AUGSTSPIEDIENA ŠĶIDRUMA ĶĪMIKĀLIJAS IZPLŪDES DĒĻ.*

- *Nekad nepārveidojiet un neizmainiet smidzinātāju no tā sākotnējā stāvokļa. Nekad nesildiet vai nepārveidojiet šļūteni, šļūtenes uzgriezni vai atskarpi. Tas var vājināt komponentus un/vai savienojumus.*
- *Izmantojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas. Citas rezerves daļas nav savietojamas ar šo smidzinātāju.*
- *Nekad nepaaugstiniet spiedienu smidzinātājā, izmantojot citu izstrādājumu, nevis oriģinālā ražotāja piegādāto sūkni. Gaisa kompresora vai citu nestandarta ierīču izmantošana spiediena radīšanai var pārsniegt smidzinātāja drošo darba spiedienu.*
- *Neceliet, nenesiet un nevelciet smidzinātāju aiz šļūtenes, slēgvārsta vai smidzināšanas caurules pagarinājuma. Tas var vājināt komponentus un/vai savienojumus. Nesiet tikai aiz roktura vai jostas sistēmas, pārliecinoties, ka savienojumi ir droši nostiprināti pirms celšanas.*
- *Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, neiegremdējiet smidzinātāju ūdenī vai citā šķidrumā. Nenovietojiet vai neuzglabājiet smidzinātāju vietā, kur tas var iekrist vai tikt ievilkts vannā vai izlietnē.*

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoru lādētājiem

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas un piesardzības marķējumus attiecībā uz akumulatoru, akumulatora lādētāju un izstrādājumu. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnus savainojumus.*

- ***Nepakļaujiet akumulatora lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.***
- ***Neļaujiet ūdenim vai jebkādam šķidrumam iekļūt akumulatora lādētājā.***
- ***Atvienojot akumulatora lādētāju, velciet aiz kontaktspraudņa, nevis aiz kabeļa.*** *Tādējādi tiks samazināts barošanas kabeļa un tā spraudņa sabojāšanas risks.*
- ***Novietojiet kabeli tā, lai uz tā nevarētu uzkāpt, aiz tā aizķerties vai kā citādi to sabojāt vai noslogot.***
- ***Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz akumulatora lādētāja.*** *Novietojiet akumulatora lādētāju tālāk no jebkura siltuma avota.*
- ***Neizmantojiet akumulatora lādētāju, ja ir bojāts tā barošanas kabelis vai kontaktspraudnis.*** *Nekavējoties tos nomainiet.*
- ***Nelietojiet akumulatora lādētāju, ja tas ir saņēmis spēcīgu triecienu, ir nokritis vai jebkādā citā veidā bojāts.***
- ***Neizjauciet akumulatora lādētāju.***
- ***Pievienojiet akumulatora lādētāju atbilstoši spriegumam un frekvencei, kas norādīta datu plāksnītē.***
- ***Vadītspējīgi svešķermeņi, piemēram, (bet ne tikai) slīpēšanas putekļi, metāla skaidas, tērauda vate, alumīnija folija vai jebkāda metālisku daļiņu uzkrāšanās, jātur drošā attālumā no akumulatora lādētāja atverēm.***
- ***Vienmēr atvienojiet akumulatora lādētāju no strāvas padeves, ja tā nodalījumā nav akumulatora.***

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoriem

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas un piesardzības marķējumus attiecībā uz akumulatoru, akumulatora lādētāju un izstrādājumu. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnus savainojumus.*

- ***Nelādējiet un nelietojiet akumulatoru sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.*** *Akumulatora ievietošana akumulatoru lādētājā vai izņemšana no tā var izraisīt putekļu vai izgarojumu aizdegšanos.*
- ***NEKAD ar spēku neievietojiet akumulatoru akumulatora lādētājā. NEPĀRVEIDOJIET akumulatoru nekādā veidā, lai tas derētu nesaderīgam lādētājam, jo akumulators var plīst, izraisot nopietnas traumas.***
- ***NEAPSĻAKSTIET un NEIEGREMDĒJIET*** *akumulatoru ūdenī vai citos šķidrumos.*
- ***Neglabājiet un nelietojiet smidzinātāju un akumulatoru vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40 °C (104 °F), piemēram, āra šķūņos vai metāla ēkās vasarā.*** *Lai nodrošinātu vislabāko akumulatora kalpošanas laiku, uzglabājiet akumulatorus vēsā un sausā vietā.*
  PIEZĪME: Neglabājiet akumulatorus smidzinātājā ar bloķētu sprūda slēdzi ieslēgtā stāvoklī. Nekad nefiksējiet sprūda slēdzi ar līmlenti pozīcijā ON (ieslēgts).
- ***Nededziniet akumulatoru pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots.*** *Akumulators ugunī var eksplodēt. Toksiski dūmi un vielas rodas, kad litija jonu akumulatori tiek dedzināti.*
- ***Ja akumulatora saturs nonāk saskarē ar ādu, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigām ziepēm un ūdeni.*** *Ja akumulatora šķidrums nokļūst acīs, skalojiet aci ar ūdeni 15 minūtes vai līdz kairinājums pāriet. Ja nepieciešama medicīniskā palīdzība, ņemiet vērā, ka akumulatora elektrolīts sastāv no šķidru organisko karbonātu un litija sāļu maisījuma.*
- ***Atvērtu akumulatora elementu saturs var izraisīt elpceļu kairinājumu.*** *Nodrošiniet svaigu gaisu. Ja simptomi saglabājas, meklējiet medicīnisku palīdzību.*
- ***Akumulatora šķidrums var būt uzliesmojošs, ja tas nonāk saskarē ar dzirksteli vai liesmu.***
- ***Nekādā gadījumā neměģiniet atvērt akumulatoru. Ja akumulatora korpuss ir saplaisājis vai bojāts, nelietojiet to akumulatora lādētājā.*** *Nesaspiediet, nemetiet un nebojājiet akumulatoru. Neizmantojiet akumulatoru vai akumulatora lādētāju, kas saņēmis spēcīgu triecienu, ticis nomests, nolietots vai jebkādā veidā bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, iesists ar āmuru, tam ir uzkāpts).*
- *Bojāti akumulatori ir pienācīgi jāpārstrādā.*

Papildu drošības informācija

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *Nekādā gadījumā nepārveidojiet smidzinātāju vai kādu tā daļu. Var rasties bojājumi vai iespējams gūt traumas.*

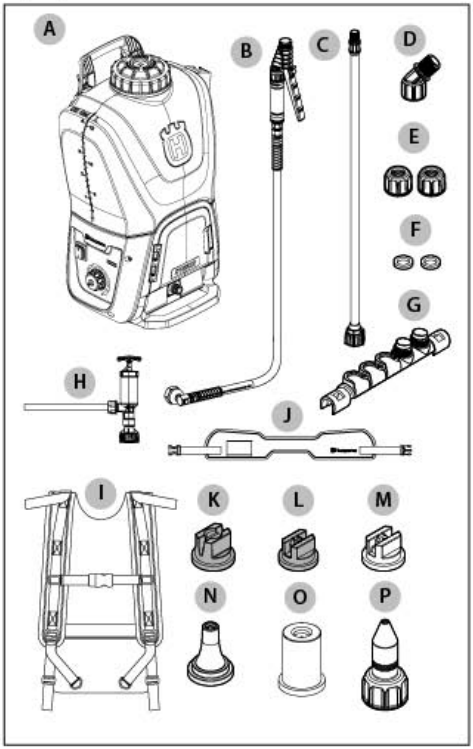
SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS TURPMĀKAI LIETOŠANAI

MONTĀŽA

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *TRAUMU UN/VAI MATERIĀLO ZAUDĒJUMU RISKS ĶĪMISKO VIELU IEDARBĪBAS DĒĻ. Pēc sākotnējās montāžas vienmēr pārbaudiet smidzinātāju, vai nav bojājumu, un pārbaudiet tā darbību, izmantojot tīru ūdeni. Pirms smidzinātāja lietošanas ar ķīmiskām vielām pārliecinieties, ka visi savienojumi ir droši un bez noplūdēm, un šļūtene nav bojāta.*

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos vai pārdotos piederumus.*

Iepakojuma saturs:



A Smidzinātājs	B Slēgvārsta mezgls	C Smidzināšanas caurule
D Leņķveida adapteris	E Uzgriežņa vāciņš	F Plakanā blīve
G Sprauslu uzglabāšanas skava	H Uzpildes sūknis	I Uzkabe
J Uzkabes jostasvietas siksna	K Platas izkliedes plata ventilatora sprausla (brūna)	L Šauras izkliedes plata ventilatora sprausla (sarkana)

M Šauras izkliedes šaura ventilatora sprausla (dzeltena)

N Strūklas sprausla (oranža)

O Miglošanas sprausla (tumši dzeltena)

P Regulējama konusveida sprausla



PIEZĪME: Smidzinātāja tvertnes materiāls ir izturīgs pret UV gaismu saskaņā ar ISO 29664 (nav plaisu, stiepes izturības izmaiņas < 20 % pēc 6 nedēļu iedarbības).

Sprauslu funkcionalitāte un lietojums

Platas izkliedes plata ventilatora sprausla (brūna)



- Plakana izsmidzināšana ļoti plašam pārklājumam un augstas viskozitātes šķidrumiem.

Šauras izkliedes plata ventilatora sprausla (sarkana)



- Zālāja nomaiņa. Iznīcina zālienu un nezāles pirms jauna zāliena ierīkošanas.
- Lielu platību sagatavošanai dekoratīvo un dārzeņu dārzu stādīšanai.

Šauras izkliedes šaura ventilatora sprausla (dzeltena)



- Precīzai izsmidzināšanai ierobežotās vietās, piemēram, dārzos un puķu dobēs.

Strūklas sprausla (oranža)



- Koncentrēta strūkla precīzai izsmidzināšanai no attāluma.
- Ideāli piemērota sirseņu ligzdu, plaisu, spraugu un citu grūti sasniedzamu vietu apstrādei.

Miglošanas sprausla (tumši dzeltena)



- Veido smalku miglu, kas nodrošina vienmērīgu augu aizsardzības līdzekļu, herbicīdu vai mēslošanas līdzekļu pārklājumu uz augiem.
- Ideāli piemērota stādu un citu jutīgu augu laistīšanai, tos nebojājot.

Regulējama konusveida sprausla



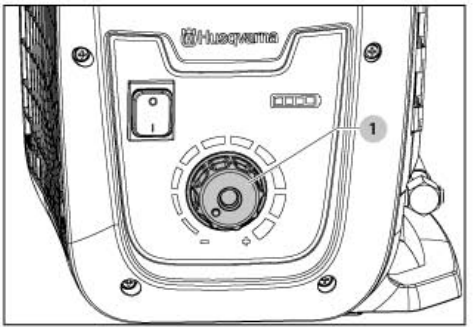
- Punktveida izsmidzināšanai puķu dobēs, uz celiņiem, piebraucamajos ceļos, terasēs, kā arī ap kokiem un krūmiem.
- Nezāļu apkarošanai gar žogiem, piebraucamajiem ceļiem un celiņiem.
- Piemērota grūti iznīcināmu krūmāju un invazīvo augu, piemēram, indīgās efejas, indīgā ozola, kudzu un savvaļas kazenes apkarošanai.

Spiediena regulēšana

Spiedienu var regulēt, pagriežot regulēšanas pogu (1). Katrai pozīcijai (no 1 līdz 10) ir fiksēta iedaļa, kas nodrošina skaidri jūtamu pozīcijas fiksāciju.

Mugursomas tipa smidzinātājs uztur nemainīgu sūkņa spiedienu neatkarīgi no akumulatora uzlādes līmeņa. Izvēloties konkrētai sprauslai atbilstošu regulēšanas pogas pozīciju, izsmidzināšanas raksts un spiediens saglabāsies nemainīgi visas apstrādes laikā.

Darba spiediena iestatījumi	
Pozīcija	**Sūkņa spiediens (bāri/psi)**
1	**1,0 / 15**
2	**1,4 / 20**
3	**1,7 / 25**
4	**2,1 / 30**
5	**2,4 / 35**
6	**2,8 / 40**
7	**3,4 / 50**
8	**4,1 / 60**
9	**5,2 / 75**
10	**6,2 / 90**



Sprauslu plūsmas tabula

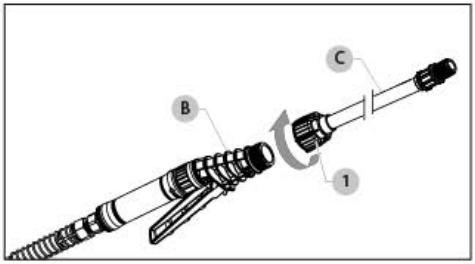
PAZIŅOJUMS: *MATERIĀLO ZAUDĒJUMU RISKS. Pārslēdzoties uz šauras izkliedes sprauslu, vienmēr iestatiet spiediena regulēšanas pogu zemā spiediena pozīcijā (1 vai 2).*

PAZIŅOJUMS: *MATERIĀLO ZAUDĒJUMU RISKS. Neievērojot sprauslu plūsmas tabulas ieteikumus, var tikt bojāts sūknis un zaudēta garantija.*

Skatiet sadaļu *Spiediena un plūsmas ātruma iestatījumi* 300. un 301. lappusē.

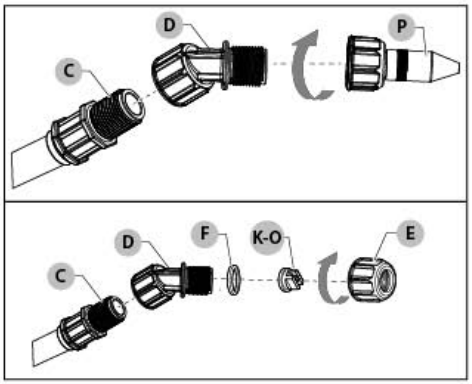
Smidzinātāja montāža

1. Uzstādiet smidzināšanas cauruli (C) uz noslēgvārsta mezgla (B) un pievelciet uzgriezni (1) uz smidzināšanas caurules (C), lai nodrošinātu drošu savienojumu.



Sprauslas uzstādīšana

Piestipriniet leņķveida adapteri (D) smidzināšanas caurules (C) galā. Piestipriniet izvēlēto sprauslu (K–O) leņķveida adaptera (D) galā. Ja nepieciešams, izmantojiet plakano blīvi (F) un droši pievelciet uzgriežņa vāciņu (E).



LIETOŠANA

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *MIESAS BOJĀJUMU RISKS ĶĪMISKO VIELU IEDARBĪBAS DĒĻ. Izmantojiet atbilstošus individuālos aizsarglīdzekļus (IAL), kā ieteicis ķīmisko vielu ražotājs un/vai skatiet izmantotās ķīmiskās vielas drošības datu lapu (SDS). Tas ietver vismaz aizsargbrilles, cimdus un aizsargapģērbu.*

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *Lai samazinātu smagu miesas bojājumu risku, pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas vai piederumu un papildaprīkojuma noņemšanas vai uzstādīšanas izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru. Nejauša izstrādājuma ieslēgšanās var izraisīt traumas.*

PAZIŅOJUMS: *Pirms akumulatora un akumulatora lādētāja lietošanas izlasiet tālāk sniegtos drošības norādījumus un ievērojiet aprakstītās uzlādes procedūras.*

Akumulatora uzlāde

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *Neuzlādējiet akumulatoru ekstremālās temperatūrās. Akumulatoru ieteicams uzlādēt apkārtējās vides temperatūrā no 5 °C līdz 40 °C (41–104 °F).*

Lai uzlādētu akumulatoru:

1. Pievienojiet akumulatora lādētāju elektrotīkla kontaktligzdai. Uzlādes LED indikators vienu reizi nomirgo sarkanā un vienu reizi zaļā krāsā.
2. Pievienojiet akumulatoru akumulatora lādētājam. Iedegas uzlādes LED indikators.
3. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, izņemiet to no akumulatora lādētāja. Nospiediet akumulatora uzlādes līmeņa indikatora pogu, lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni. Ja iedegas visi LED indikatori, akumulators ir pilnībā uzlādēts.
4. Atvienojiet akumulatora lādētāju no elektrotīkla kontaktligzdas, satverot kontaktspraudni. Nevelciet aiz strāvas vada.

Elektroniskā aizsardzības sistēma

Litija jonu instrumenti ir aprīkoti ar elektronisko aizsardzības sistēmu, kas pasargā akumulatoru no pārslodzes, pārkaršanas un pārmērīgas izlādes.

Svarīgas piezīmes par akumulatora uzlādi

Uzlādes laikā akumulatora lādētājs un akumulators var sasilt. Tas ir normāli un neliecina par darbības traucējumiem. Lai pēc lietošanas veicinātu akumulatora atdzišanu, nenovietojiet akumulatoru vai akumulatora lādētāju siltā vidē, piemēram, metāla šķūnī vai neizolētā piekabē.

Ja akumulators neuzlādējas pareizi:

- Pārbaudiet kontaktligzdas darbību, pievienojot tai lampu vai citu elektroierīci.
- Pārbaudiet, vai kontaktligzda nav pieslēgta gaismas slēdzim, kas atslēdz strāvas padevi, izslēdzot (OFF) apgaismojumu.
- Ja uzlādes problēma saglabājas, nomainiet akumulatoru vai akumulatora lādētāju. Skatiet sadaļu *Problēmu novēršanas ceļvedis Akumulators neuzlādējas.*

Daļēji izlādētu akumulatoru var uzlādēt jebkurā laikā, nekaitējot tā darbspējai.

Pirms darba sākšanas

Pirms pirmās lietošanas, pirms ķīmisko vielu izmantošanas un pēc ilgstošas uzglabāšanas pārbaudiet smidzinātāja darbību, piepildot to tikai ar tīru ūdeni. Lai izvēlētos konkrētajam darbam piemērotu sprauslu, skatiet sadaļu *Spiediena un plūsmas ātruma iestatījumi*.

Novietojiet smidzinātāju uz stabilas virsmas un pārliecinieties, ka tas ir izslēgts (OFF).

Izņemiet akumulatoru no akumulatora nodalījuma. Skatiet sadaļu *Akumulatora izņemšana* 290. lappusē.

Smidzinātāja uzpildīšana

⚠ ***BĪSTAMI:*** *NEPAREIZA ĶĪMISKO VIELU LIETOŠANA VAI SAJAUKŠANA VAR IZRAISĪT NĀVI, SMAGAS TRAUMAS UN/VAI MATERIĀLOS ZAUDĒJUMUS.*

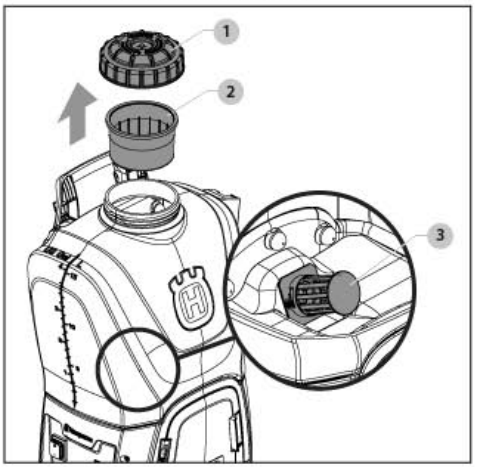
- *Nekad neizmantojiet šajā smidzinātājā uzliesmojošas vai degošas ķīmiskās vielas. Uzliesmojošu vai degošu ķīmisko vielu izsmidzināšana var radīt uzliesmojošus tvaikus, kas var aizdegties un izraisīt sprādzienu.*
- *Izmantojiet tikai tādas ķīmiskās vielas, kas paredzētas izsmidzināšanai. Dažas ķīmiskās vielas izsmidzināšanas laikā var radīt toksisku vai citādi bīstamu vidi.*
- *Vienmēr ievērojiet ķīmisko vielu ražotāja norādījumus un/vai ķīmiskās drošības datu lapu (SDS) attiecībā uz pareizu maisījumu sagatavošanu un drošu lietošanu.*

- *Granulveida izstrādājumi pirms iepildīšanas smidzinātāja tvertnē pilnībā jāsajauc un pilnībā jāizšķīdina atsevišķā traukā. Tas samazina blīvējumu nodilumu, novērš aizsērēšanu un nodrošina pareizu smidzinātāja darbību.*

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet smidzinātāju, šļūteni, noslēgvārstu, smidzināšanas cauruli un visus savienojumus, lai pārliecinātos, ka tie nav bojāti. Bojāts vai vaļīgs šļūtenes savienojums var izraisīt nejaušu saskari ar zem spiediena esošām ķīmiskajām vielām, radot smagu miesas bojājumu vai materiālo zaudējumu risku.*

Uzpildīšanas procedūra

1. Atskrūvējiet vāciņu (1) un novietojiet to uz tīras virsmas, kur tam nevar piekļūt netīrumi, putekļi, nopļautās zāles atliekas vai citi gruži.
2. Izņemiet sietiņa grozu (2) un notīriet no tā visus netīrumus. Novietojiet sietiņa grozu (2) uz tīras virsmas, kur tam nevar piekļūt netīrumi, putekļi, nopļautās zāles atliekas vai citi gruži.
3. Pārbaudiet tvertnes iekšpusi un, ja nepieciešams, iztīriet tajā esošos netīrumus.
4. Pārliecinieties, ka tvertnes filtrs (3) ir pareizi ievietots, filtra siets nav bojāts un tas nav aizsērējis ar netīrumiem. Skatiet šeit: *Tvertnes filtra apkope*.
5. Pārliecinieties, ka noslēgvārsta mezgls (B) ir pievienots tvertnei. Pretējā gadījumā šķidrums iztecēs caur atvērto savienojumu.
6. Sagatavojiet ķīmisko šķīdumu, ievērojot ķīmiskās vielas ražotāja norādījumus. Uzpildiet smidzinātāju, lejot šķidrumu caur augšējo atveri un sietiņa grozu līdz nepieciešamajam līmenim atbilstoši tilpuma atzīmēm uz tvertnes sāna.
7. Notīriet no smidzinātāja visu izlijušo, izšļakstīto vai pāri pārplūdušo šķidrumu.
8. Ievietojiet akumulatoru, ievērojot sadaļā *Akumulatora uzstādīšana* sniegtos norādījumus.



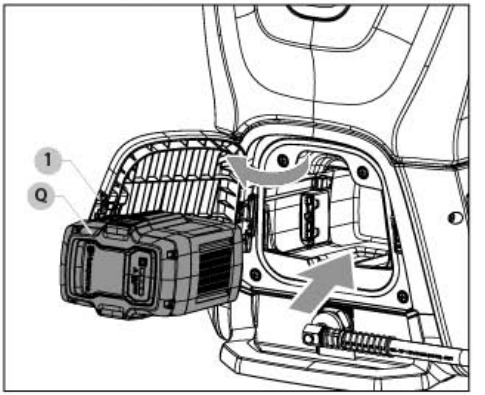
Akumulatora uzstādīšana

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *AIZDEGŠANĀS, APDEGUMU VAI ELEKTROTRAUMAS RISKS. Lai samazinātu akumulatora aizdegšanās vai plīšanas risku, izmantojiet tikai nebojātus Husqvarna akumulatorus. Nelietojiet mitrus vai bojātus akumulatorus.*

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *Nepieļaujiet nejaušu ieslēgšanu. Pirms akumulatora pievienošanas, smidzinātāja pacelšanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā OFF (Izslēgts). Smidzinātāja pārvietošana, turot pirkstu uz slēdža, vai akumulatora pievienošana, kamēr slēdzis atrodas ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nelaimes gadījumus.*

⚠ ***UZMANĪBU:*** *NEJAUŠAS IZSMIDZINĀŠANAS RISKS. Pirms akumulatora ievietošanas pārliecinieties, ka smidzinātājs ir izslēgts un noslēgvārsta svira ir atlaista. Ja smidzinātājs ir ON (IESLĒGTS) un noslēgvārsta svira ir nospiesta, ievietojot akumulatoru, smidzinātājs sāks izsmidzināt.*

1. Pārliecinieties, ka smidzinātājs ir novietots uz stabilas virsmas un ir OFF (IZSLĒGTS).
2. Pārbaudiet, vai akumulatora uzlādes līmenis ir pietiekams.
3. Atveriet akumulatora nodalījumu, pabīdot durtiņu fiksatoru (1), kas atrodas durtiņu labajā pusē. Atsperes mehānisma iedarbībā durtiņas atvērsies pa kreisi.
4. Novietojiet akumulatoru (Q) vienā līnijā ar savienotāju un iebīdiet to izstrādājuma akumulatora turētājā. Ja akumulators ir pareizi novietots, tam turētājā jāieslīd bez piepūles.
5. Nospiediet akumulatora apakšējo daļu (šajā izstrādājumā – kreiso pusi) un iespiediet to akumulatora nodalījumā līdz galam. Atskanot klikšķim, akumulators automātiski nofiksējas.
6. Pārliecinieties, ka fiksatori ir pareizi nofiksējušies.
7. Aizveriet durtiņas un pārliecinieties, ka durtiņu fiksators (1) ir pareizi nofiksēts un droši aizvērts.



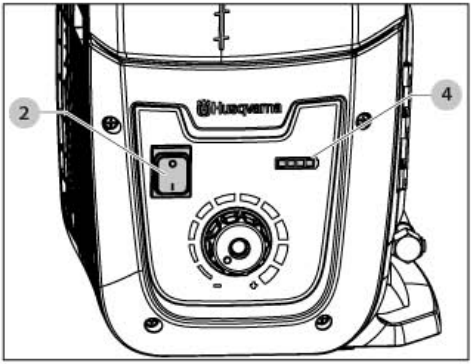
Akumulatora izņemšana

1. Pārliecinieties, ka smidzinātājs ir novietots uz stabilas virsmas un ir OFF (IZSLĒGTS).
2. Atveriet akumulatora nodalījumu, pabīdot durtiņu fiksatoru (1), kas atrodas durtiņu labajā pusē. Atsperes mehānisma iedarbībā durtiņas atvērsies pa kreisi.

3. Izņemiet akumulatoru no smidzinātāja. Nospiediet abas atbrīvošanas pogas un izvelciet akumulatoru.
4. Aizveriet durtiņas un pārliecinieties, ka durtiņu fiksators (1) ir pareizi nofiksēts un droši aizvērts.

Akumulatora uzlādes līmeņa indikators

1. Kad akumulators ir ievietots, varat pārbaudīt tā uzlādes līmeni. Šī funkcija ir aktīva, kad izstrādājums ir ON (IESLĒGTS).
2. Vadības panelī ir šūpoļtipa slēdzis (1) un akumulatora uzlādes līmeņa indikators ar LED indikatoriem (4), kas iedegas, kad izstrādājums ir ON (IESLĒGTS).
3. Akumulatora uzlādes līmeņa LED indikatori (4):
   a. Četras zaļās gaismas indikatori norāda: 100 % - 76 %.
   b. Trīs zaļās gaismas indikatori norāda: 75 % - 51 %.
   c. Divi zaļās gaismas indikatori norāda: 50 % - 26 %.
   d. Viens zaļās gaismas indikators norāda: 25 % - 6 %.
   e. Viens mirgojošs zaļās gaismas indikators norāda: 5 % - 0 %.



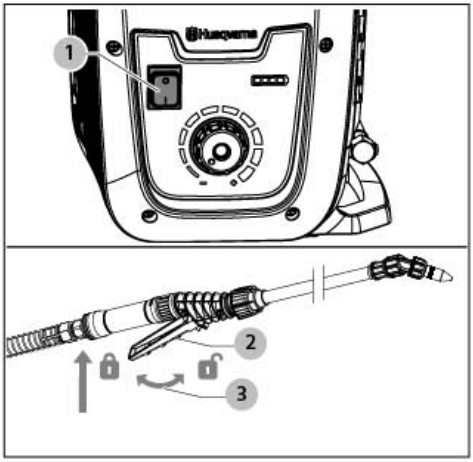
Smidzināšana

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *MIESAS BOJĀJUMU UN/VAI MATERIĀLO ZAUDĒJUMU RISKS NEJAUŠAS ĶĪMISKO VIELU IZSMIDZINĀŠANAS DĒĻ. Pirms smidzinātāja ieslēgšanas pārliecinieties, ka noslēgvārsta svira ir atlaista. Pēc smidzinātāja ieslēgšanas (ON) sūknis radīs spiedienu sistēmā, un, nospiežot noslēgvārsta sviru, sāksies izsmidzināšana.*

PAZIŅOJUMS: *MATERIĀLO ZAUDĒJUMU RISKS. Izsmidziniet tikai tad, kad gaiss ir mierīgs (bez vēja vai gaisa kustības), lai novērstu ķīmiskā izsmidzinājuma nonākšanu uz neparedzētām virsmām.*

1. Nospiediet barošanas slēdzi (1), lai IESLĒGTU (ON) smidzinātāju. Ja smidzinātājs kādu laiku nav lietots, var būt dzirdama klusa sūkņa dūkšana. Tas nozīmē, ka sūknis ir ieslēdzies un sistēmā veido darba spiedienu. Ja ir dzirdams, ka sūknis darbojas, bet šķidrums netiek izsmidzināts: Izpildiet sadaļā "Smidzinātāja uzpildīšana un sagatavošana darbam" aprakstīto procedūru.

PIEZĪME: *Ja smidzinātājs ir lietots nesen un sistēmā joprojām ir spiediens, sūknis var neieslēgties, kamēr netiek nospiesta noslēgvārsta svira (2).*



2. Iestatiet spiediena regulēšanas pogu vēlamajā darba spiediena pozīcijā. Izlasiet un ievērojiet visus norādījumus, kas sniegti ķīmiskā produkta etiķetē.
3. Pavērsiet smidzināšanas cauruli vēlamajā smidzināšanas virzienā un nospiediet noslēgvārsta sviru (2).
4. Lai nodrošinātu nepārtrauktu smidzināšanu, nospiediet noslēgvārsta sviru (2) un pagrieziet fiksatoru (3) pulksteņrādītāja kustības virzienā uz mēlītes vai smidzināšanas caurules pusi, lai noslēgvārsta svira (2) paliktu nospiestā stāvoklī.
5. Lai atbloķētu sviru, ja nepieciešams, pagrieziet fiksatoru pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un atlaidiet noslēgvārsta sviru (2), lai pārtrauktu smidzināšanu.
6. Lai izslēgtu smidzinātāju, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1).
7. Pēc darba pabeigšanas vienmēr izlejiet no smidzinātāja visas ķīmiskās vielas un rūpīgi iztīriet smidzinātāju. Skatiet šīs rokasgrāmatas sadaļas *Tīrīšana* un *Uzglabāšana*.

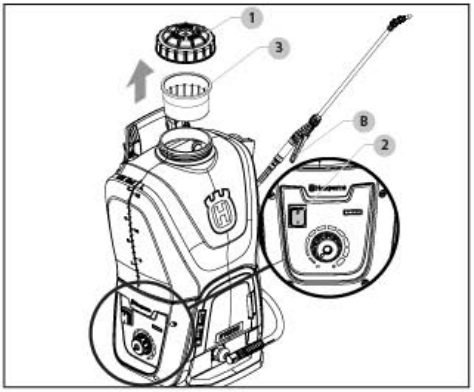
TĪRĪŠANA

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *Pirms smidzinātāja tīrīšanas vienmēr atbrīvojiet spiedienu sistēmā. Izjaucot smidzinātāju, kurā joprojām ir spiediens, detaļas var tikt izsviestas ar lielu spēku.*

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *MIESAS BOJĀJUMU RISKS ĶĪMISKO VIELU IEDARBĪBAS DĒĻ. Izmantojiet atbilstošus individuālos aizsarglīdzekļus (IAL), kā ieteicis ķīmisko vielu ražotājs un/vai skatiet izmantotās ķīmiskās vielas drošības datu lapu (SDS). Tas ietver vismaz aizsargbrilles, cimdus un aizsargapģērbu.*

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *IEKŠĒJO KOMPONENTU BOJĀJUMA RISKS. Ja smidzinātājs netiek pienācīgi izskalots, ķīmisko vielu atliekas var uzkrāties un aizsprostot vai bojāt filtrus, sūkni, noslēgvārstu, smidzināšanas cauruli un sprauslu. Ķīmisko vielu atliekas var arī piesārņot nākamo izsmidzināšanas reizi. Ja smidzinātājā atstāj ķīmiskos šķīdumus laikā, kad tas netiek lietots, tas var izraisīt priekšlaicīgu smidzinātāja nolietošanos. Nekad neuzglabājiet smidzinātāju, ja kādā no tā daļām ir palikušas ķīmiskās vielas.*

1. Pārliecinieties, ka smidzinātājs ir IZSLĒGTS (OFF), un izņemiet akumulatoru, ievērojot sadaļā *Akumulatora izņemšana* sniegtos norādījumus.
2. Noņemiet vāciņu (1) un izlejiet tvertnē atlikušo ķīmisko šķīdumu piemērotā traukā turpmākai lietošanai vai utilizējiet to saskaņā ar ķīmiskās vielas ražotāja norādījumiem.
3. Rūpīgi izskalojiet tvertni ar tīru ūdeni un izlejiet to. Atkārtojiet skalošanu, līdz ir pilnībā izvadītas visas ķīmisko vielu atliekas. Blīvējuma dēļ pēc smidzinātāja darbības apturēšanas tvertnē var palikt līdz 50 ml šķidruma.
4. Ielejiet tvertnē aptuveni 1 litru tīra ūdens.
5. Ievietojiet akumulatoru, ievērojot sadaļā *Akumulatora uzstādīšana* sniegtos norādījumus, un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (2), lai IESLĒGTU (ON) smidzinātāju.
6. Vismaz 30 sekundes izskalojiet sūkni, šļūteni, noslēgvārstu, smidzināšanas cauruli un sprauslu, izsmidzinot caur tiem tīru ūdeni. Ja šīs detaļas netiek izskalotas, ķīmisko vielu atliekas var uzkrāties un aizsprostot vai bojāt tās. Pēc intensīvas lietošanas ar sprauslu skalošanu vien var nepietikt, lai pilnībā noņemtu nogulsnes. Šādā gadījumā sprauslas var būt nepieciešams izmērcēt vai iztīrīt ar nelielu birstīti.
7. Izlejiet no tvertnes atlikušo ūdeni un turpiniet smidzināt, līdz no sprauslas vairs neizplūst ūdens. Tas nozīmē, ka lielākā daļa ūdens no sistēmas ir izvadīta.
8. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (2), lai IZSLĒGTU (OFF) smidzinātāju, un pēc tam izņemiet akumulatoru.
9. Nospiediet noslēgvārsta sviru (B), lai atbrīvotu šļūtenē atlikušo spiedienu.
10. Ļaujiet smidzinātājam pilnībā izžūt. Vislabāk to izdarīt, noņemot vāciņu (1) un sietiņa grozu (3), pēc tam apgriežot smidzinātāju otrādi, lai no tā varētu pilnībā iztecēt šķidruma atliekas.
11. Kad smidzinātājs ir pilnībā izžuvis, novietojiet to vertikālā stāvoklī un ievietojiet atpakaļ sietiņa grozu (3) un vāciņu (1), lai nepieļautu netīrumu iekļūšanu tvertnē.



Akumulatora tīrīšana

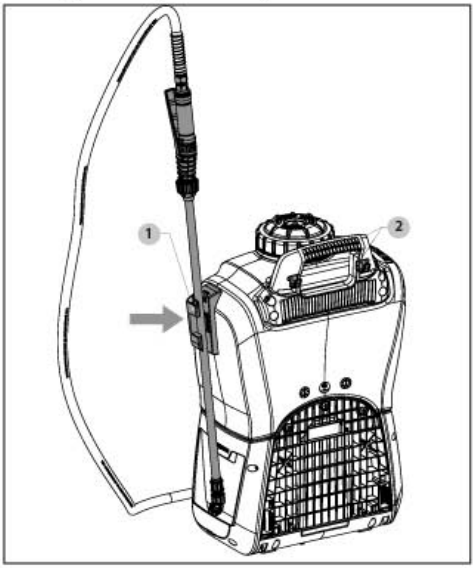
Notīriet netīrumus un smērvielu no akumulatora ārējās virsmas, izmantojot drānu vai mīkstu nemetālisku suku. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus.

Akumulatora lādētāja tīrīšana

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *Elektrotraumas risks. Pirms akumulatora lādētāja tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas. Netīrumus un smērvielu no akumulatora lādētāja ārējās virsmas var notīrīt ar drānu vai mīkstu nemetālisku suku. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus.*

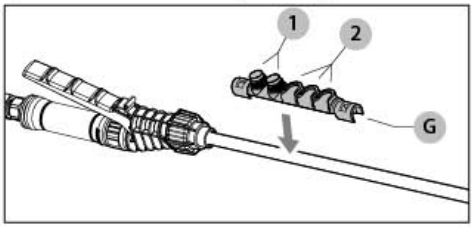
VERTIKĀLAIS SMIDZINĀŠANAS CAURULES TURĒTĀJS

Tvertnes sānos ir uzstādīts vertikāls smidzināšanas caurules turētājs (1), kurā var nostiprināt smidzināšanas cauruli. Vertikālais turētājs atvieglo smidzinātāja uzglabāšanu, jo samazina tam nepieciešamo vietu. Joprojām ir pieejams arī horizontālais smidzināšanas caurules turētājs (2), kas atrodas zem mugursomas tipa smidzinātāja roktura.



SPRAUSLU UZGLABĀŠANAS SKAVA

Sprauslas var ieslidināt sprauslu turētājā (F) vai pieskrūvēt pie tā. Turētājs ir piestiprināts pie smidzināšanas caurules. Regulējamie vai sprauslu vāciņi tiek uzstādīti uz vītņotajām daļām, kas attēlā apzīmētas ar 1. Plakanās vai taisnās strūklas sprauslas tiek ievietotas slotos, kas attēlā apzīmēti ar 2.



TEHNISKĀ APKOPE

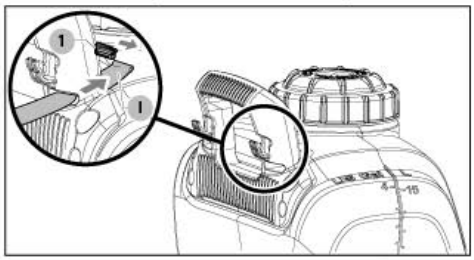
⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *Lai samazinātu smagu miesas bojājumu risku, pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas vai piederumu un papildaprīkojuma noņemšanas vai uzstādīšanas izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru. Nejauša izstrādājuma ieslēgšanās var izraisīt traumas.*

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *TRAUMU UN/VAI MATERIĀLO ZAUDĒJUMU RISKS ĶĪMISKO VIELU IEDARBĪBAS DĒĻ. Vienmēr pārliecinieties, ka no smidzinātāja ir izvadītas visas ķīmiskās vielas un tas ir iztīrīts pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas.*

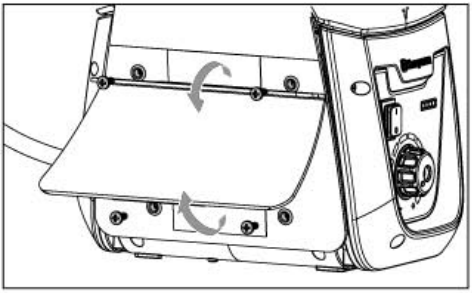
⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *MIESAS BOJĀJUMU RISKS. Pirms apkopes darbu veikšanas vienmēr atbrīvojiet spiedienu smidzinātājā. Izjaucot smidzinātāju, kurā joprojām ir spiediens, detaļas var tikt izsviestas ar lielu spēku. Pārliecinieties, vai smidzinātājs ir IZSLĒGTS (OFF), un nospiediet noslēgvārsta sviru, līdz viss spiediens ir pilnībā atbrīvots.*

Uzkabes nomaiņa

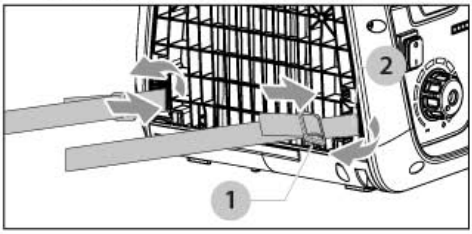
1. Katrā uzkabes (I) pusē noņemiet mazos plastmasas klipus (1) no abām plecu siksnu cilpām un izveriet katru cilpu caur atverēm smidzinātāja roktura augšdaļā.
2. Ievietojiet skavas (1) atpakaļ caur cilpām un pievelciet siksnas, nostiprinot abas uzkabes (I) daļas.



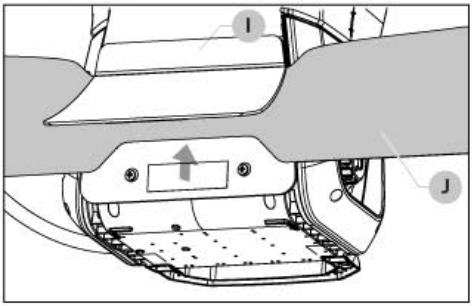
3. Atvelciet Velcro polsterējumu un atlieciet to prom no mugursomas tipa smidzinātāja, lai nodrošinātu piekļuvi skrūvēm, kas nostiprina uzkabes pamatni, kā parādīts attēlā.



4. Apakšējām siksnām noņemiet siksnu no sprādžu (1) augšējās daļas un uzlieciet tās ap vertikālajām tapām (2), sākot no iekšpuses un virzoties uz ārpusi.



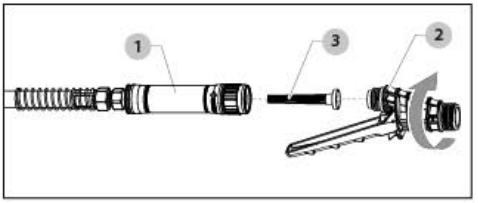
5. Uzkabes jostasvietas siksna (J) ir noņemama. Muguras atbalsta daļa uzkabē (I) ir piestiprināta ar Velcro polsterējumu, ar kura palīdzību jostasvietas daļu var salikt vai izjaukt, atdalot apakšējo polsterējuma daļu. Jostasvietas daļa no rūpnīcas ir jau salikta uzkabē, tāpēc izjaukšana nozīmē apakšējā Velcro polsterējuma atdalīšanu.



Noslēgvārsta mezgla apkope

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *Pirms apkopes veikšanas vienmēr atbrīvojiet spiedienu smidzinātājā, IZSLĒDZOT (OFF) to un nospiežot noslēgvārsta sviru, līdz šķidruma plūsma apstājas.*

1. Atskrūvējiet rokturi (1) no noslēgvārsta mezgla (2).
2. Izņemiet filtru (3).
3. Ar tīru, vēsu ūdeni izskalojiet visus netīrumus no roktura (1), noslēgvārsta mezgla (2) un filtra (3).
4. Salieciet detaļas atpakaļ, kā parādīts, un droši pievelciet visus savienojumus.



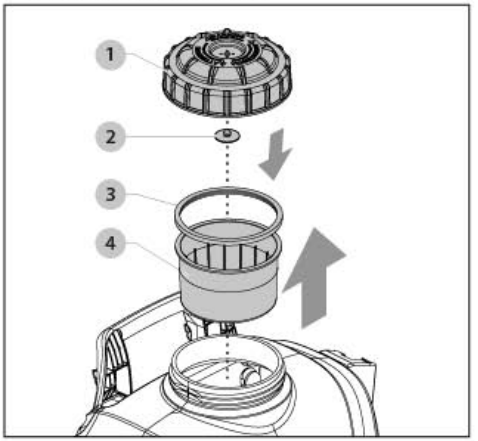
Sprauslas apkope

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *Pirms apkopes veikšanas vienmēr atbrīvojiet spiedienu smidzinātājā, pārliecinoties, ka tas ir IZSLĒGTS (OFF), un nospiežot noslēgvārsta sviru, līdz šķidruma plūsma apstājas.*

- Ja sprausla aizsērē, noņemiet un izjauciet sprauslas mezglu.
- Izvairieties atveres no jebkādiem aizsprostojumiem vai atlikumiem.
- Neizmantojiet asus instrumentus, kas var saskrāpēt vai sabojāt sprauslas, jo tas var ietekmēt izsmidzināšanas rakstu.
- Nesitiet sprauslu pret virsmām, lai to atbrīvotu no aizsērējuma.

Vāciņa un sietiņa groza apkope

- Pārbaudiet pretvārstu (2) uz vāciņa (1) un sietiņa groza blīvi (3) uz sietiņa groza (4), lai pārliecinātos, ka tiem nav nodiluma pazīmju un tie darbojas pareizi.
- Nomainiet tos, ja nepieciešams.



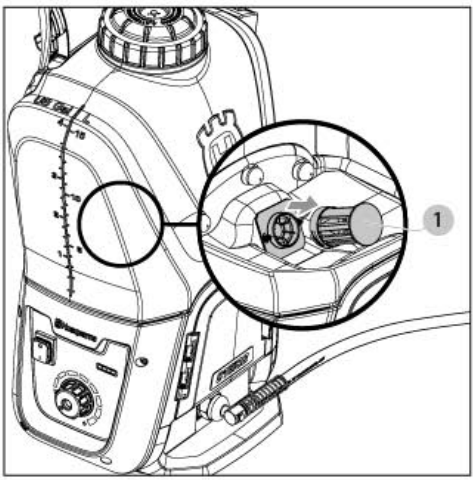
Tvertnes filtra apkope

⚠ ***UZMANĪBU:*** *IEKŠĒJO KOMPONENTU BOJĀJUMA RISKS. Nedarbiniet smidzinātāju, ja tvertnes filtrs nav pareizi uzstādīts. Pretējā gadījumā netīrumi var iekļūt sūknī un izraisīt aizsērēšanu vai tā bojājumus.*

1. Pārliecinieties, ka smidzinātājs ir izslēgts, un izņemiet akumulatoru, ievērojot sadaļā *Akumulatora izņemšana* sniegtos norādījumus 290. lappusē.
2. Noņemiet vāciņu un sietiņa grozu. Noskalojiet tos ar tīru ūdeni, lai noņemtu visus netīrumus.
3. Novietojiet sietiņa grozu un vāciņu uz tīras virsmas, kur tie nevar savākt netīrumus, putekļus, nopļautās zāles atliekas vai citus gružus.
4. Izlejiet no tvertnes visu šķidrumu piemērotā traukā turpmākai lietošanai vai utilizācijai saskaņā ar ķīmiskās vielas ražotāja norādījumiem.
5. Izskalojiet un iztukšojiet tvertni, lai noņemtu visus netīrumus, gružus vai atlikumus.
6. Ievietojiet roku tvertnē un uzmanīgi satveriet tvertnes filtru (1), kas atrodas tvertnes apakšā.
7. Pagrieziet tvertnes filtru aptuveni par 1/8 apgrieziena pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, līdz tas pārstāj griezties, un izvelciet to no tvertnes.
8. Rūpīgi iztīriet tvertnes filtru, skalojot to no iekšpuses uz ārpusi. Pārliecinieties, ka siets netiek saplēsts vai bojāts. Jebkādi sietiņa bojājumi var ļaut netīrumiem iekļūt sūknī un izraisīt tā aizsērēšanu vai bojājumus.

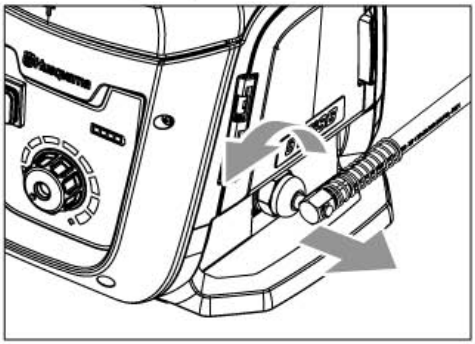
PIEZĪME: *Ja tvertnes filtrs ir bojāts vai pārāk netīrs, lai to varētu iztīrīt, nomainiet to ar jaunu tvertnes filtru.*

9. Lai atkārtoti uzstādītu tvertnes filtru, uzmanīgi novietojiet to atpakaļ uz filtra pamatnes tvertnes apakšā un lēnām grieziet pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz filtra pamatnes fiksācijas izciļņi sakrīt ar filtra rievām. Tvertnes filtrs šajā brīdī tiks iestumts uz iekšu aptuveni par 1/8 collu.
10. Nospiediet tvertnes filtru uz iekšu līdz tas apstājas (vēl aptuveni par 1/4 collu), pēc tam pagrieziet to vēl aptuveni par 1/8 apgrieziena pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz tas nofiksējas.



Šļūtenes savienojuma apkope

1. Atvienojiet noslēgvārsta mezglu no smidzinātāja korpusa, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, lai no šļūtenes iztukšotu atlikušo ūdeni.



SMIDZINĀTĀJA UZPILDĪŠANA UN SAGATAVOŠANA DARBAM

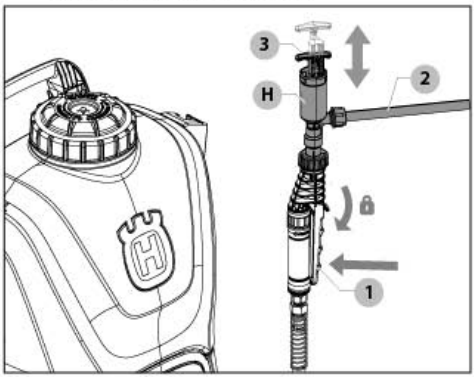
PIEZĪME: *Ja smidzinātājs ilgāku laiku nav lietots vai ir uzglabāts ziemas periodā, diafragmas sūknis var "pielipt" un pirms normālas darbības var būt nepieciešama uzpilde un sagatavošana darbam.*

Kā pārbaudīt, vai nepieciešama manuāla uzpilde un sagatavošana darbam

1. Ielejiet smidzinātājā aptuveni 4 litrus ūdens (bez ķīmiskām vielām).
2. Ievietojiet akumulatoru un IESLĒDZIET (ON) smidzinātāju.
3. Pavērsiet noslēgvārstu drošā virzienā un nospiediet sviru.
4. Ja ūdens izsmidzinās, manuāla uzpilde un sagatavošana darbam nav nepieciešama. IZSLĒDZIET (OFF) smidzinātāju un iztukšojiet ūdeni no tvertnes. Lūdzu, turpiniet lietot smidzinātāju. Pirms ķīmisko vielu izmantošanas pilnībā izlasiet un izprotiet lietotāja rokasgrāmatu.
5. Ja sūknis darbojas (ir dzirdama tā darbība), bet ūdens netiek izsmidzināts: Izpildiet turpmāk tekstā aprakstīto procedūru *Smidzinātāja sūkņa manuāla uzpilde un sagatavošana darbam.*
6. Ja rodas papildu jautājumi, sazinieties ar tuvāko pilnvaroto izplatītāju, kas nodrošina apkopi.

Smidzinātāja sūkņa manuāla uzpilde un sagatavošana darbam

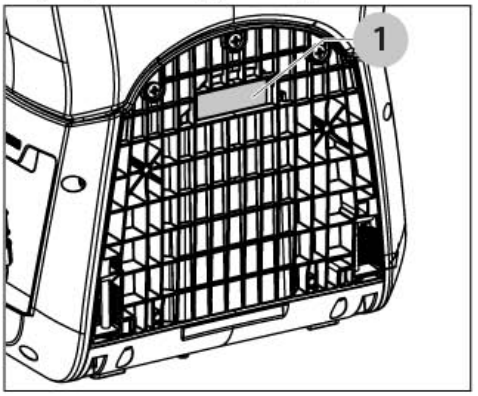
1. Iztukšojiet no tvertnes visu ķīmisko šķidrumu un rūpīgi izskalojiet tvertni, lai noņemtu atlikušās ķīmiskās vielas (ja tādas tika izmantotas). Ielejiet smidzinātājā aptuveni 4 litrus ūdens (bez ķīmiskām vielām).
2. Noņemiet smidzināšanas cauruli un uzstādiet uzpildes sūkni (H) uz noslēgvārsta gala.
3. Nospiediet noslēgvārsta sviru (1) un nofiksējiet to, lai vārsts paliktu atvērtā stāvoklī. Tas nodrošina šķidruma plūsmu.
4. Turiet uzpildes sūkni (H), pavērsiet izplūdes šļūteni (2) drošā virzienā un lēnām kustiniet virzuli (3) uz iekšu un āru. Ūdenim jāplūst vienmērīgi caur atvērto noslēgvārstu, un sūknis jāuzpilda un jāsagatavo darbam 5-10 virzuļa kustību laikā.



5. Kad šķidrums sāk plūst, atbloķējiet un atlaidiet noslēgvārsta sviru, un noņemiet uzpildes sūkni.
6. Ieslēdziet mugursomas tipa smidzinātāju, pārvietojot ieslēgšanas slēdzi ON (IESLĒGTS) pozīcijā. Ja smidzinātājam ir vairākas smidzināšanas jaudas pakāpes, iestatiet to uz augstāko līmeni.
7. Pavērsiet noslēgvārstu drošā virzienā un nospiediet sviru, lai pārliecinātos, ka sūknis ieslēdzas un izsmidzina šķidrumu.
8. Pirms smidzinātāja IZSLĒGŠANAS (OFF) atbloķējiet un atlaidiet sviru.
9. Ja nepieciešams, iztukšojiet tvertni un atkārtoti uzstādiet smidzināšanas cauruli un vēlamo sprauslu.
10. Mugursomas tipa smidzinātājs ir gatavs lietošanai. Pirms ķīmisko vielu izmantošanas pilnībā izlasiet un izprotiet lietotāja rokasgrāmatu.

QR KODS

QR kods atrodas uz etiķetes (1) mugursomas tipa smidzinātāja aizmugurē, aiz uzkabes. Skenējiet QR kodu, lai iegūtu informāciju par izstrādājumu.



BIEŽĀK UZDOTIE JAUTĀJUMI

Skatiet www.husqvarna.com konkrētā izstrādājuma BUJ (biežāk uzdotos jautājumus).

REZERVES DAĻAS

Skatiet www.husqvarna.com konkrētā izstrādājuma rezerves daļas.

GARANTIJA

Skatiet www.husqvarna.com konkrētā izstrādājuma garantijas informāciju.

ATBILSTĪBA UN APSTIPRINĀJUMI

Ar šo **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija, tālr.: +46-36-146500, paziņo, ka **515ISB** atbilst piemērojamajām Eiropas Savienības direktīvu prasībām:

- **2006/42/EK** (Mašīnu direktīva)
- **2014/30/ES** (Elektromagnētiskās saderības jeb EMC direktīva)
- **2011/65/ES** (Bīstamo vielu izmantošanas ierobežošana)

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams vietnē www.husqvarna.com/support; meklējot attiecīgo izstrādājumu un izvēloties ES atbilstības deklarāciju, kas atbilst izstrādājuma izgatavošanas datumam. Sērijas numurs un izgatavošanas datums ir norādīti uz izstrādājuma datu plāksnītes.

PROBLĒMU NOVĒRŠANAS CEĻVEDIS

NOTEIKTI IEVĒROJIET DROŠĪBAS NOTEIKUMUS UN NORĀDĪJUMUS

Lai saņemtu palīdzību par jūsu izstrādājumu, apmeklējiet mūsu vietni www.husqvarna.com vai apmeklējiet tuvāko pilnvaroto izplatītāju, kas nodrošina apkopi.

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Smidzinātājs NEIESLĒDZAS (nav dzirdama sūkņa dūkoņa).	Pārliecinieties, ka akumulators ir pareizi uzstādīts.	Uzstādiet akumulatoru pareizi. Skatiet sadaļu *Akumulatora uzstādīšana.*
	Pārliecinieties, ka akumulators ir uzlādēts.	Uzlādējiet akumulatoru. Skatiet sadaļu *Akumulatora uzlāde.*
	Akumulators var būt bojāts vai pārkarsis. Pārbaudiet akumulatoru, vai nav redzamu bojājumu.	Nomainiet akumulatoru, ja tas ir bojāts vai nedarbojas. Ja akumulators ir pārkarsis, ļaujiet tam atdzist.
	Šļūtene ir zem spiediena. Sūknis automātiski izslēdzās (OFF).	Nospiediet noslēgvārsta sviru, lai pārbaudītu, vai smidzinātājs ieslēdzas un sūknis sāk darboties.

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Smidzinātājs ieslēdzas (ON) (sūkņa galva dūc), bet neizsmidzina šķidrumu.	Tvertnē nav šķidruma.	Iepildiet šķidrumu tvertnē. Skatiet sadaļu *Smidzinātāja uzpildīšana.*
	Noslēgvārsta filtrs ir aizsērējis.	Notīriet noslēgvārsta filtru. Skatiet sadaļu *Noslēgvārsta mezgla apkope.*
	Sprausla ir aizsērējusi.	Notīriet sprauslu. Skatiet sadaļu *Sprauslas apkope.*
	Tvertnes filtrs ir aizsērējis.	Notīriet tvertnes filtru. Skatiet sadaļu *Tvertnes filtra apkope.*
	Sūknim nav padota degviela.	Uzgaidiet vismaz 30 sekundes, lai sūknis tiktu uzpildīts. Skatiet sadaļu *Smidzinātāja uzpildīšana un sagatavošana darbam.*
Smidzinātājs IESLĒDZAS (ON), bet izsmidzina tikai pie zema spiediena.	Noslēgvārsta filtrs ir aizsērējis.	Notīriet noslēgvārsta filtru. Skatiet sadaļu *Noslēgvārsta mezgla apkope.*
	Sprausla ir aizsērējusi.	Notīriet sprauslu. Skatiet sadaļu *Sprauslas apkope.*
	Tvertnes filtrs ir aizsērējis.	Notīriet tvertnes filtru. Skatiet sadaļu *Tvertnes filtra apkope.*
	Sūknim nav padota degviela.	Uzgaidiet vismaz 30 sekundes, lai sūknis tiktu uzpildīts.
Sūknis netiek pilnībā uzpildīts.	Šķidruma līmenis tvertnē ir pārāk zems.	Iepildiet šķidrumu tvertnē. Skatiet sadaļu *Smidzinātāja uzpildīšana.*
	Sūknis tika darbināts bez šķidruma (sauss), pirms tvertne tika atkārtoti uzpildīta.	Pārliecinieties, ka smidzinātājs ir IZSLĒGTS (OFF), un nospiediet noslēgvārsta sviru, līdz viss spiediens ir atbrīvots. Skatiet sadaļu *Smidzinātāja uzpildīšana un sagatavošana darbam.*
	Ķīmisko vielu atlikumi vai nosēdumi tvertnē un/vai sūknī nepietiekamas vai nepareizas tīrīšanas dēļ.	Iztīriet smidzinātāju. Skatiet sadaļu *Tīrīšana.* Ja nepieciešams, atkārtojiet tīrīšanu ar siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli. Ļaujiet maisījumam palikt sūknī līdz 1 stundai pirms skalošanas. Nomainiet sūkni, ja nepieciešams.
	Tvertnes filtrs ir nepareizi uzstādīts, trūkst vai ir bojāts, ļaujot netīrumiem iekļūt sūknī.	Iztīriet smidzinātāju. Skatiet sadaļu *Tīrīšana.* Ja nepieciešams, atkārtojiet tīrīšanu ar siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli. Ļaujiet maisījumam palikt sūknī līdz 1 stundai pirms skalošanas. Nomainiet sūkni, ja nepieciešams.
Šļūtene tek pie tvertnes savienojuma.	Šļūtene ir saplaisājusi, uzpūtusies vai bojāta.	Nomainiet noslēgvārsta mezglu.
	Savienojums ir bojāts.	Nomainiet noslēgvārsta mezglu
Šļūtene tek pie noslēgvārsta mezgla.	Šļūtene ir saplaisājusi, uzpūtusies vai bojāta.	Nomainiet noslēgvārsta mezglu.
	Savienojums ir bojāts.	Nomainiet noslēgvārsta mezglu
Sprausla pil, kad noslēgvārsta svira ir atlaista.	Noslēgvārsta svirā ir netīrumi vai gruži.	Notīriet noslēgvārsta mezglu.
	Noslēgvārsta mezglā ir bojāts O-veida gredzens vai blīvējums.	Nomainiet noslēgvārsta mezglu.
Sprauslas gals tek.	Trūkst plakanā blīvējuma.	Uzstādiet plakano blīvējumu aiz sprauslas gala. Skatiet sadaļu *Montāža.*
	Plakanais blīvējums ir bojāts.	Nomainiet plakano blīvējumu.

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Izsmidzināšanas raksts ir nekvalitatīvs.	Spiediena regulēšana nav iestatīta ieteicamajā līmenī.	Skatiet tabulu *Spiediena un plūsmas ātruma iestatījumi*.
	Sprausla ir daļēji aizsērējusi.	Notīriet sprauslu. Skatiet sadaļu *Tīrīšana*.
	Sprausla ir bojāta.	Nomainiet sprauslu.
Izstrādājums pēkšņi izslēdzas.	Akumulators ir sasniedzis maksimālo termisko robežu.	Ļaujiet akumulatoram atdzist.
	Akumulators ir izlādējies. Lai maksimāli paildzinātu akumulatora kalpošanas laiku, tas ir konstruēts tā, lai tas pēkšņi izslēgtos, kad uzlāde ir izsmelta.	Ievietojiet akumulatoru lādētājā un uzlādējiet to.
Akumulators neuzlādējas.	Akumulators nav pilnībā ievietots akumulatora lādētājā.	Ievietojiet akumulatoru akumulatora lādētājā, līdz iedegas LED indikators.
	Akumulatora lādētājam nedeg neviens LED indikators.	Pārbaudiet, vai kontaktligzda darbojas. Ja kontaktligzda darbojas, sazinieties ar izplatītāju, kas nodrošina apkopi, un nomainiet lādētāju.
	Akumulatora lādētāja LED deg sarkanā krāsā (pastāvīga akumulatora lādētāja kļūda).	Sazinieties ar izplatītāju, kas nodrošina apkopi. Nomainiet akumulatora lādētāju.
	Uzlādes LED mirgo zaļā krāsā (akumulatora temperatūra ir pārāk zema vai pārāk augsta, lai to izmantotu vai uzlādētu).	Ļaujiet akumulatoram atdzist vai sasilt. Kad akumulatoram būs atbilstoša temperatūra, to varēs atkal izmantot vai uzlādēt. Lietojiet akumulatora lādētāju apkārtējās vides temperatūrā no 5 °C (41 °F) līdz 40 °C (104 °F).
	Uzlādes LED mirgo sarkanā krāsā (bojāts akumulators).	Sazinieties ar izplatītāju, kas nodrošina apkopi. Nomainiet akumulatoru.

TRANSPORTĒŠANA, UZGLABĀŠANA UN UTILIZĀCIJA

⚠ ***BRĪDINĀJUMS:*** *UGUNSBĪSTAMĪBA. Neglabājiet, nepārnēsājiet un netransportējiet akumulatoru tā, ka metāla priekšmeti var saskarties ar atklātiem akumulatora kontaktiem. Piemēram, neievietojiet akumulatoru priekšautos, kabatās, instrumentu kastēs, izstrādājuma komplekta kastēs, atvilktnēs u.c. kopā ar vaļīgām naglām, skrūvēm, atslēgām, monētām, rokas instrumentiem un citiem līdzīgiem priekšmetiem. Transportējot atsevišķus akumulatorus, pārliecinieties, ka akumulatora kontakti ir aizsargāti un labi izolēti no materiāliem, kas var ar tiem saskarties un izraisīt īsslēgumu.*

PIEZĪME: *Lietuja jonu akumulatorus nedrīkst ievietot reģistrētajā bagāžā aviopārvadājumu laikā, un rokas bagāžā tiem jābūt pienācīgi aizsargātiem pret īsslēgumu.*

Transportēšana un uzglabāšana

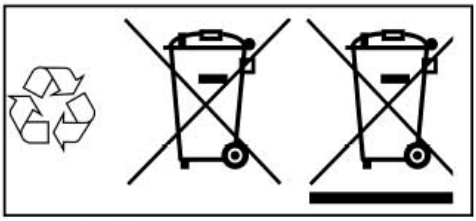
- *Ievērojiet īpašās prasības, kas norādītas uz iepakojuma un uzlīmēm attiecībā uz komerciālu transportēšanu, kā arī trešo pušu un pārsūtīšanas uzņēmumu prasības.*
- *Pirms pārvadāt izstrādājumu, sazinieties ar bīstamo materiālu pārvadāšanas speciālistu. Ievērojiet visus spēkā esošos konkrētās valsts likumus.*
- *Kad ievietojiet akumulatoru iepakojumā, uz atklātajiem kontaktiem uzlieciet līmlenti. Stingri ievietojiet akumulatoru iepakojumā, lai nepieļautu izkustēšanos.*
- *Pārvadājot vai uzglabājot izstrādājumu, izņemiet akumulatoru.*
- *Novietojiet akumulatoru un akumulatora lādētāju sausā vietā, kuru neietekmē mitrums un sals.*
- *Neuzglabājiet akumulatoru vietās, kur var rasties statiskā elektrība. Neuzglabājiet akumulatoru metāla kastē.*
- *Novietojiet akumulatoru glabāšanai vietā, kur temperatūra ir diapazonā no 5 °C (41 °F) līdz 25 °C (77 °F) un ko neietekmē tieša saules gaisma.*
- *Novietojiet lādētāju glabāšanai vietā, kur temperatūra ir diapazonā no 5 °C (41 °F) līdz 25 °C (77 °F) un kas nav pakļauta tiešai saules gaismai.*
- *Izmantojiet akumulatora lādētāju tikai tad, ja apkārtējā temperatūra ir diapazonā no 5 °C/41 °F līdz 25 °C/77 °F.*
- *Pirms akumulatoru novietojiet ilgstošai uzglabāšanai, uzlādējiet to 30 % - 50 % līmenī. Novietojiet akumulatora lādētāju uzglabāšanai slēgtā un sausā vietā.*

- *Uzglabāšanas laikā nenovietojiet akumulatoru lādētāja tuvumā. Neļaujiet bērniem un citām neapstiprinātām personām pieskarties aprīkojumam. Uzglabājiet aprīkojumu slēdzamā vietā.*
- *Notīriet izstrādājumu un veiciet pilnu tā apkopi, pirms novietojiet ilgstošai uzglabāšanai.*
- *Uzglabājiet smidzinātāju un akumulatoru telpās, siltā un sausā vietā, sargājot tos no tiešiem saules stariem, mitruma un intensīva karstuma avotiem. Neuzglabājiet smidzinātāju vietā, kur temperatūra var pazemināties (zem 0 ℃ / 32 ℉). Ūdenim sasalstot smidzinātāja iekšpusē, var tikt bojāts sūknis, blīvējumi, noslēgvārsts vai citas sastāvdaļas, un tas var anulēt smidzinātāja garantiju.*
- *Pārvadāšanas laikā droši nostipriniet izstrādājumu.*

Akumulatora, akumulatora lādētāja un izstrādājuma utilizācija

Zemāk redzamais simbols nozīmē, ka izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes uzņēmumā. Tādējādi tiek samazināta kaitīgā ietekme uz vidi un cilvēkiem.

Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar vietējo pašvaldību, sadzīves atkritumu apsaimniekotāju vai izplatītāju.



PIEZĪME: *Šis simbols ir redzams uz izstrādājuma vai tā iepakojuma.*

TEHNISKIE DATI:

515iSB	
Maksimālā uzpildes ietilpība l/galoni:	15/4
Svars bez akumulatora, kg/mārciņas:	6,5/14,4
Svars (pilnībā uzpildīts un ar uzstādītu apstiprinātu akumulatoru), kg/mārciņas:	23,1/51
Skaņas jaudas līmenis, izmērītais, dB (A)	72,6
Skaņas jaudas līmenis, garantētais L_{WA} dB (A)	76
Ekvivalents skaņas spiediena līmenis pie lietotāja auss, mērīts saskaņā ar ISO 11201, dB (A)	64,6

Izstrādājumam apstiprinātie akumulatori:

Akumulators	40-B220X
Tips	Litija jonu
Akumulatora kapacitāte, Ah	6
Nominālais spriegums, V	36
Svars, kg/mārc.	1,5/3,2

Apstiprinātie akumulatoru lādētāji:

Akumulatora lādētājs	40-C500X
Ieejas spriegums, V	100-240
Frekvence, Hz	50-60
Jauda, W	500

SPIEDIENA UN PLŪSMAS ĀTRUMA IESTATĪJUMI

PAZIŅOJUMS: *MATERIĀLO ZAUDĒJUMU RISKS. Pārslēdzoties uz šauras izkliedes sprauslu, vienmēr iestatiet spiediena regulēšanas pogu zemā spiediena pozīcijā (1 vai 2).*

PAZIŅOJUMS: *MATERIĀLO ZAUDĒJUMU RISKS. Neievērojot spiediena un plūsmas ātruma iestatījumu tabulas ieteikumus, var tikt bojāts sūknis un garantija var tikt anulēta.*

PIEZĪME: *Smidzinātāja maksimālais plūsmas ātrums ir aptuveni 1,9 l/min (0,5 gal/min). Izmantojot lielākas caurplūdes sprauslas, maksimālo plūsmas ātrumu un spiedienu var ierobežot smidzinātāja maksimālā veiktspēja. Kad smidzinātājs ar konkrēto sprauslu ir sasniedzis maksimālo veiktspēju, spiediena iestatījuma palielināšana vairs nepalielinās spiedienu. Smidzinātājs turpinās darboties ar maksimālo iespējamo veiktspēju attiecīgajai sprauslai. Tas ir norādīts turpmāk redzamajās pievienoto sprauslu spiediena un plūsmas ātruma tabulās. Līdzīgi rezultāti var būt arī citām sprauslām.*

PIEZĪME: *Visas norādītās vērtības attiecas uz smidzināšanu ar ūdeni vai citu šķidrumu ar līdzīgu viskozitāti.*

PIEZĪME: *Sprauslu plūsmas ātrums var atšķirties par aptuveni ~10 %. Smidzinātāja veiktspēja var atšķirties par 15 %.*

Regulējama konusveida sprausla (pilns konuss)

Iestatījums	Spiediens (bāri/psi)	Plūsmas ātrums (l/min./gal./min.)
1	1,03/15	0,38-0,42/0,10-0,11
2	1,38/20	0,42-0,57/0,11-0,15
3	1,72/25	0,45-0,57/0,12-0,15
4	2,07/30	0,53-0,61/0,14-0,16
5	2,41/35	0,57-0,72/0,15-0,19
6	2,76/40	0,61-0,79/0,16-0,21
7	3,45/50	0,64-0,83/0,17-0,22
8	4,14/60	0,72-0,91/0,19-0,24
9	5,17/75	0,79-0,98/0,21-0,26
10	6,21/90	0,87-1,02/0,23-0,27

Regulējama konusveida sprausla (taisna strūkla)

Iestatījums	Spiediens (bāri/psi)	Plūsmas ātrums (l/min./gal./min.)
1	1,03/15	0,90-1,14/0,24-0,30
2	1,38/20	1,21-1,44/0,32-0,38
3	1,72/25	1,32-1,51/0,35-0,40
4	2,07/30	1,44-1,67/0,38-0,44
5	2,41/35	1,51-1,93/0,40-0,51
6	2,76/40	1,74-1,97/0,46-0,52
7	3,45/50 (Maks.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (Maks.)
8	3,45/50 (Maks.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (Maks.)
9	3,45/50 (Maks.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (Maks.)
10	3,45/50 (Maks.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (Maks.)

PIEZĪME: *Plūsmas ātrums ir norādīts kā diapazons, jo regulējamai sprauslai tas var mainīties atkarībā no tā, cik cieši vai vaļīgi ir pievilkts gala uzgrieznis.*

Šauras izkliedes sprausla ar mazu plūsmas ātrumu (dzeltena)

Iestatījums	Spiediens (bāri/psi)	Plūsmas ātrums (l/min./gal./min.)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (Maks.)	1,06/0,28 (Maks.)
9	4,14/60 (Maks.)	1,06/0,28 (Maks.)
10	4,14/60 (Maks.)	1,06/0,28 (Maks.)

Šauras izkliedes plata ventilatora sprausla (sarkana)

Iestatījums	Spiediens (bāri/psi)	Plūsmas ātrums (l/min./gal./min.)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (Maks.)	1,59/0,42 (Maks.)
9	4,14/60 (Maks.)	1,59/0,42 (Maks.)
10	4,14/60 (Maks.)	1,59/0,42 (Maks.)

Platas izkliedes plata ventilatora sprausla (brūna)

Iestatījums	Spiediens (bāri/psi)	Plūsmas ātrums (l/min./gal./min.)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (Maks.)	1,97/0,52 (Maks.)
5	2,07/30 (Maks.)	1,97/0,52 (Maks.)
6	2,07/30 (Maks.)	1,97/0,52 (Maks.)
7	2,07/30 (Maks.)	1,97/0,52 (Maks.)
8	2,07/30 (Maks.)	1,97/0,52 (Maks.)
9	2,07/30 (Maks.)	1,97/0,52 (Maks.)
10	2,07/30 (Maks.)	1,97/0,52 (Maks.)

Strūklas sprausla (oranža)

Iestatījums	Spiediens (bāri/psi)	Plūsmas ātrums (l/min./gal./min.)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (Maks.)	1,89/0,50 (Maks.)
7	2,76/40 (Maks.)	1,89/0,50 (Maks.)
8	2,76/40 (Maks.)	1,89/0,50 (Maks.)
9	2,76/40 (Maks.)	1,89/0,50 (Maks.)
10	2,76/40 (Maks.)	1,89/0,50 (Maks.)

Miglošanas sprausla (tumši dzeltena)

Iestatījums	Spiediens (bāri/psi)	Plūsmas ātrums (l/min./gal./min.)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 303
Popis výrobku 303
Zamýšlené použití 303
Symboly na výrobku 303
Dovozce 303
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 303
Definice 303
BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI 304
ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST 304
OSOBNÍ BEZPEČNOST 304
POUŽITÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁSTROJE 304
POUŽITÍ AKUMULÁTOROVÝCH NÁSTROJŮ A PÉČE O NĚ 305
SERVIS 305
BEZPEČNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ CHEMIKÁLIÍ 305
BEZPEČNOST POSTŘIKOVAČE 305
Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny nabíječky 306
Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny baterie 306
Další bezpečnostní informace 307
SESTAVENÍ 307
Obsah balení 307
Funkce a použití trysek 308
Regulace tlaku 308
Tabulka průtoku trysek 308
Montáž postřikovače 308
Připevnění trysky 309
PROVOZ 309
Nabíjení baterie 309
Elektronický ochranný systém 309
Důležité poznámky k nabíjení 309
Než začnete 309
Plnění postřikovače 309
Postup plnění 310
Instalace baterie 310
Vyjmutí baterie 311
Ukazatel stavu baterie 311
Postřikování 311
ČIŠTĚNÍ 311
Čištění baterie 312
Pokyny k čištění nabíječky 312
SVISLÝ DRŽÁK PRO ULOŽENÍ TYČE 312
DRŽÁK PRO ULOŽENÍ TRYSEK 313
ÚDRŽBA 313
Výměna nosného popruhu 313
Údržba uzavírací sestavy 313
Údržba trysek 314
Údržba víčka a koše se sítkem 314
Údržba filtru v nádrži 314
Údržba připojení hadice 315
PLNĚNÍ POSTŘIKOVAČE 315
Jak zkontrolovat, zda je zapotřebí ruční plnění 315
Ruční plnění čerpadla postřikovače 315
QR KÓD 315
ČASTO KLADENÉ DOTAZY 316
NÁHRADNÍ DÍLY 316
ZÁRUKA 316
PŘEDPISY A SCHVÁLENÍ 316
NÁVOD NA ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ 316
PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE 318
Přeprava a skladování 318
Likvidace baterie, nabíječky a výrobku 319
TECHNICKÉ ÚDAJE: 319
Baterie schválené pro výrobek 319
Schválené nabíječky 319
NASTAVENÍ TLAKU A PRŮTOKU 320
Nastavitelná kuželová tryska (plný kužel) 320
Nastavitelná kuželová tryska (přímý proud) 320
Nízkoobjemová úzká vějířová tryska (žlutá) 320
Nízkoobjemová široká vějířová tryska (červená) 320
Vysokoobjemová široká vějířová tryska (hnědá) 321
Proudová tryska (oranžová) 321
Mlhová tryska (tmavě žlutá) 321

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Řídíme se strategií neustálého vývoje výrobku, a proto si vyhrazujeme právo měnit konstrukci a vzhled výrobků bez předchozího upozornění.

Popis výrobku:

Husqvarna 515iSB je zádový akumulátorový postřikovač s elektrickým motorem.

Zamýšlené použití:

Tento výrobek je určen pro profesionální použití zkušenou obsluhou k aplikaci herbicidů a pesticidů v zemědělství a zahradnictví.

Symboly na výrobku:

	VAROVÁNÍ! Nebezpečí vážného či smrtelného zranění obsluhy či jiných osob. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.
	Před použitím výrobku si pozorně přečtěte návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud mu zcela nerozumíte.
	Obsluha musí při plnění, provozu nebo údržbě zádového postřikovače používat vhodnou ochranu očí a dýchací masku pro ochranu před rozstřikem chemikálií a unášením postřiku.
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Zádový postřikovač obsahuje lithium-iontový akumulátor a elektrické součásti. Elektrické součásti neotevírejte, neupravujte ani nevystavujte vodě. Před prováděním servisu vždy odpojte baterii nebo zdroj napájení.
	Nebezpečí uklouznutí. Rozlitá kapalina nebo nadměrný rozstřik mohou vytvářet kluzké povrchy. Rozlitou kapalinu okamžitě odstraňte a při chůzi v ošetřených nebo mokrých oblastech buďte opatrní.
	Výrobek má třídu elektrické ochrany IPXX.
	Výrobek odpovídá příslušným normám UL.
	Aby se snížilo riziko kontaktu s jakýmikoli chemikáliemi, vždy používejte gumové rukavice odolné vůči chemikáliím.
	Pokud prostředí obsahuje prach nebo postřikované pesticidy, používejte správně nasazenou dýchací masku.
	Vždy používejte gumovou obuv odolnou vůči chemikáliím.
	Používejte ochranné kombinézy podle doporučení ve varováních a pokynech pro používanou chemickou látku.
	Během provozu udržujte bezpečnou vzdálenost od dalších osob a zvířat. Unášení postřiku nebo náhodné vytečení mohou způsobit zranění nebo vystavení chemikáliím.
	Nestříkejte na sebe ani na jiné osoby. Náhodný kontakt s postřikem může způsobit zranění, podráždění nebo vystavení chemikáliím.
	Výrobek odpovídá příslušným směrnicím ES.
	Tento výrobek vyhovuje platným požadavkům označení Regulatory Compliance Mark (RCM) pro elektrickou bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu v Austrálii a na Novém Zélandu.
	Tento výrobek vyhovuje platným požadavkům označení KC pro elektrickou bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu v Jižní Koreji.
	Tento výrobek splňuje platné požadavky předpisu Ukraine Standard Certificate (UkrSEPRO) pro bezpečnost a výkon na Ukrajině.
HID #	Typový štítek nebo natištěné číslo uvádí 25 znaků čísla HID (Husqvarna ID). Prvních devět číslic představuje číslo dílu výrobku. Zbývající znaky představují výrobní číslo produktu, což je 3místný kód mfg, 7místný kód data ve formátu YYYYwwD (kde YYYY je rok výroby, ww je týden výroby a D je den výroby) následované jedinečnými čísly a QR kódem specifickými pro výrobek.

DOVOZCE

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Švédsko

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Definice

⚠ ***NEBEZPEČÍ:*** *Označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že jí nebude zabráněno, způsobí smrt nebo vážné zranění.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Označuje nebezpečnou situaci, která v případě, že jí nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.*

⚠ ***VÝSTRAHA:*** *Označuje nebezpečnou situaci, která by v případě, že jí nebude zabráněno, mohla vést k lehkému nebo středně závažnému zranění.*

UPOZORNĚNÍ: *Označuje informace, které jsou považovány za důležité, ale nesouvisejí s nebezpečími (např. upozornění týkající se poškození majetku).*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH POSTŘIKOVAČŮ JE TŘEBA DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, VČETNĚ NÁSLEDUJÍCÍCH:*

- *Před použitím postřikovače si přečtěte všechny pokyny.*

- *Abyste snížili riziko zranění, je při použití zařízení v blízkosti dětí nutný pečlivý dohled.*
- *Používejte pouze nástavce doporučené nebo prodávané výrobcem.*
- *V případě akumulátorů používejte k nabíjení pouze nabíječku dodanou výrobcem.*

BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- ***Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.*** *Nepořádek nebo neosvětlené oblasti mohou vést k úrazům.*
- ***Nepoužívejte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.*** *Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.*
- ***Při práci s elektrickým nástrojem musí být děti i okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.*** *Při rozptýlení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad strojem.*

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- ***Zástrčky elektrických nástrojů musí odpovídat elektrické zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U uzemněných elektrických nástrojů nepoužívejte žádné adaptéry.*** *Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- ***Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami.*** *Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- ***Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo působení vlhkosti.*** *Pokud do elektrického nástroje vnikne voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- ***Nezacházejte hrubě s napájecím kabelem. Nikdy elektrický nástroj nenoste za kabel. Za kabel netahejte a neodpojujte nástroj od sítě taháním za kabel. Nevystavujte napájecí kabel působení tepla, oleje, nepoškoďte ho ostrými hranami nebo pohyblivými částmi.*** *Poškozený nebo ohnutý kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- ***Při používání elektrického nástroje venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.*** *Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- ***Pokud je nezbytné pracovat s el. nástrojem ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem.*** *Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- ***Při práci s elektrickým nástrojem dávejte pozor, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrický nástroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.*** *Při práci s elektrickým nástrojem stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.*
- ***Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku.*** *Ochranné prostředky, jako jsou respirátor, protiskluzové bezpečnostní boty, ochranná helma nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.*
- ***Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k elektrickému napájení nebo vložením baterií, zvednutím nebo nošením nástroje se přesvědčte, že je vypínač v poloze vypnuto.*** *Přenášením elektrických nástrojů s prstem na spoušti nebo zapnutých elektrických nástrojů nahráváte nehodám.*
- ***Před zapnutím elektrického nástroje vyjměte jakýkoli seřizovací klíč nebo klíč na matice.*** *Klíč ponechaný na rotující části elektrického nástroje může způsobit úraz.*
- ***Nenatahujte se příliš daleko. Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu.*** *Budete tak mít lepší kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.*
- ***Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí.*** *Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.*
- ***Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávačů a lapačů prachu, musí být připojeny a správně použity.*** *Odsavače prachu snižují rizika spojená s výskytem prachu.*
- ***Nedovolte, aby rutina nabytá častým používáním nástrojů způsobila, že začnete být neopatrní a budete ignorovat bezpečnostní zásady při zacházení s nástrojem.*** *Neopatrný úkon může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.*

POUŽITÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁSTROJE

- ***Při práci s elektrickými nástroji je nepřetěžujte. Pro danou práci používejte jen k tomu určený elektrický nástroj.*** *Vhodný elektrický nástroj bude dělat práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou byl navržen.*
- ***Nepoužívejte elektrický nástroj, pokud nefunguje vypínač.*** *Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a musí se opravit.*
- ***Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nástroje odpojte zástrčku od napájení nebo vytáhněte z nástroje baterie, pokud je to možné.*** *Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nástroje.*
- ***Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s nástrojem pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřečetly tento návod k použití.*** *Elektrické nástroje jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.*

- ***Provádějte údržbu elektrických nástrojů a příslušenství. Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, rozbití jakýchkoli částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz elektrického nástroje. Pokud je elektrický nástroj poškozen, nechte ho opravit.*** *Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou elektrických nástrojů.*
- ***Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.*** *Správně udržované řezací nástroje s ostrým ostřím jsou méně náchylné k „zakousnutí" a snadněji se ovládají.*
- ***Používejte elektrický nástroj, příslušenství a další části podle těchto pokynů. V úvahu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci.*** *Použití elektrického nástroje k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.*
- ***Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez zbytků oleje a maziva.*** *Kluzké rukojeti a uchopovací plochy neumožňují bezpečné ovládání a v neočekávaných situacích může dojít ke ztrátě kontroly.*

POUŽITÍ AKUMULÁTOROVÝCH NÁSTROJŮ A PÉČE O NĚ

- ***Akumulátor dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.*** *Použití nabíječky vhodné pro jeden typ akumulátoru může pro jiný typ představovat nebezpečí vzniku požáru.*
- ***V postřikovači používejte pouze k tomu určené akumulátory.*** *Při použití jiných akumulátorů hrozí riziko úrazu a požáru.*
- ***Když akumulátor nepoužíváte, udržujte jej stranou od kovových předmětů, např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly spojit kontakty akumulátoru.*** *Při zkratování kontaktů akumulátoru může dojít k popáleninám nebo k požáru.*
- ***V nevhodných podmínkách může dojít k vytečení kapaliny z akumulátoru. Vyvarujte se kontaktu s kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.*** *Kapalina vytekl z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.*
- ***Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo výrobek.*** *Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou způsobit požár, explozi nebo mohou zvýšit nebezpečí poranění.*
- ***Nevystavuje akumulátor ani nástroj ohni a nadměrným teplotám.*** *Vystavení ohni a teplotám nad 130 °C může způsobit explozi.*
- ***Dodržujte veškeré pokyny k nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nástroj mimo rozsah teplot uvedený v pokynech.*** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může mít za následek poškození akumulátoru a zvýšené nebezpečí požáru.*

SERVIS

- ***Servis elektrického nástroje smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních dílů.*** *Tím bude zajištěna bezpečnost elektrického nástroje.*

BEZPEČNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ CHEMIKÁLIÍ

⚠ ***NEBEZPEČÍ:*** *NEBEZPEČÍ SMRTI, VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ OSOB ANEBO POŠKOZENÍ MAJETKU V DŮSLEDKU NESPRÁVNÉHO POUŽITÍ CHEMICKÉ LÁTKY NEBO SMĚSI.*

- *V tomto postřikovači nikdy nepoužívejte hořlavé nebo vznětlivé chemikálie. Rozstřik hořlavých nebo vznětlivých chemikálií může vytvořit hořlavé výpary, které by se mohly vznítit a způsobit výbuch.*
- *Používejte pouze chemické látky určené pro postřik používané pro aplikaci herbicidů a pesticidů pro ochranu rostlin. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.*

UPOZORNĚNÍ: *Zkontrolujte místní a národní předpisy a ujistěte se, že jsou chemické přípravky schváleny pro vaši oblast použití.*

- *Vždy se řiďte pokyny výrobce chemické látky anebo bezpečnostním listem (SDS) pro správnou přípravu směsi a bezpečné použití.*

BEZPEČNOST POSTŘIKOVAČE

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ OSOB ANEBO POŠKOZENÍ MAJETKU V DŮSLEDKU VYSTAVENÍ CHEMIKÁLIÍM.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *NEVYSTAVUJTE DEŠTI, SKLADUJTE VE VNITŘNÍCH PROSTORÁCH.*

- *Před použitím tohoto postřikovače si přečtěte celý návod k používání a ujistěte se, že mu rozumíte.*
- *Při používání tohoto postřikovače dodržujte všechny pokyny a bezpečnostní opatření uvedené v návodu k používání.*
- *Přečtěte si a dodržujte všechny pokyny a bezpečnostní opatření uvedené na štítku výrobce chemických látek použitých v tomto postřikovači.*
- *Používejte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP) podle doporučení výrobce chemické látky nebo si prostudujte bezpečnostní list (SDS) používané chemické látky. To zahrnuje alespoň ochranné brýle, rukavice a ochranné oblečení. Pokud nebudete používat vhodné osobní ochranné prostředky, může dojít k vystavení chemické látce kontaktem s pokožkou, kontaktem s očima, vdechnutím nebo jiným způsobem.*
- *Veškerý provozní a servisní personál musí být vyškolen a seznámen se správnými postupy manipulace s chemickými přípravky, které se používají.*
- *Po počáteční montáži, delším skladování nebo jakékoli události, které by mohla způsobit případné poškození, například pádu, vždy zkontrolujte, zda není postřikovač poškozen, a za použití čisté vody zkontrolujte jeho správnou funkci. Před použitím postřikovače s chemikáliemi se ujistěte, že jsou všechny spoje zajištěné a těsné a že není hadice poškozená.*

- *Před každým použitím vždy zkontrolujte hadici a všechny spoje. Poškozená hadice nebo uvolněné spoje mohou způsobit nekontrolované vystříknutí chemikálie pod vysokým tlakem.*
- *Nestříkejte v blízkosti otevřeného ohně, horkých povrchů nebo čehokoli, co by mohlo způsobit vypařování postřiku. To by mohlo vytvořit nebezpečné chemické prostředí.*
- *V tomto postřikovači nikdy nepoužívejte žíraviny, bělidla, kyseliny, horkou vodu ani chemické látky vytvářející tlak.*
- *Udržujte postřikovač a všechny chemikálie mimo dosah dětí a domácích zvířat.*
- *Nepoužívejte postřikovač, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem jakékoli látky, jako jsou alkohol, drogy nebo léky, které by mohly narušit vidění, rovnováhu, obratnost nebo úsudek.*
- *Postřikujte pouze v případě, že je vzduch klidný (žádný vítr nebo pohyb vzduchu), aby nebyl chemický postřik odnesen na necílové povrchy.*
- *Nikdy nestříkejte přímo na sebe ani jiné osoby. Při postřiku udržujte dostatečnou vzdálenost od osob v okolí.*
- *Když postřikovač nepoužíváte a před prováděním jakékoli údržby nebo čištění, vždy uvolněte tlak.*
- *Nikdy neskladujte chemikálie v postřikovači.*
- *Veškeré nepoužité chemikálie uskladněte nebo zlikvidujte podle pokynů výrobce chemické látky z důvodu možného poškození životního prostředí rozlitím nebo únikem anebo podle kritérií likvidace uvedených v bezpečnostním listu.*
- *Po každém použití postřikovač vyčistěte a propláchněte, aby nedošlo k neúmyslnému vystavení chemickým látkám a ke kontaminaci následných aplikací.*
- *Postřikovač skladujte na teplém, suchém a bezprašném místě mimo přímé sluneční světlo.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ OSOB ANEBO POŠKOZENÍ MAJETKU V DŮSLEDKU PRASKNUTÍ ANEBO NEKONTROLOVANÉHO VÝSTŘIKU KAPALNÉ CHEMICKÉ LÁTKY POD VYSOKÝM TLAKEM.*

- *Nikdy neupravujte ani nemodifikujte postřikovač z původního stavu. Nikdy nezahřívejte ani neupravujte hadicí, matici hadice ani hrot. Mohlo by dojít k oslabení součástí anebo spojení.*
- *Používejte pouze náhradní díly od původního výrobce. Jiné náhradní díly nejsou s tímto postřikovačem kompatibilní.*
- *Nikdy netlakujte postřikovač žádným jiným zařízením než čerpadlem dodaným původním výrobcem. Použití vzduchového kompresoru nebo jiného nestandardního zařízení k natlakování systému by mohlo překročit bezpečný pracovní tlak postřikovače.*
- *Nezdvihejte, nepřenášejte ani netahejte postřikovač za hadici, uzavírací sestavu ani prodlužovací tyč. Mohlo by dojít k oslabení součástí anebo spojení. Přenášejte pouze za rukojeť nebo nosný popruh a před zvednutím se ujistěte, že jsou spoje řádně zajištěny.*
- *Abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nepokládejte postřikovač do vody ani do jiné kapaliny. Postřikovač nepokládejte na místa, kde by mohl spadnout nebo být vtažen do vany nebo umyvadla, ani ho na takových místech neskladujte.*

Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny nabíječky

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny a výstražná označení pro baterii, nabíječku a výrobek. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.*

- ***Nevystavujte nabíječku dešti a sněžení.***
- ***Zabraňte vniknutí vody nebo jakékoli tekutiny do nabíječky.***
- ***Při odpojování nabíječky vytáhněte zástrčku. Netahejte za kabel.*** *Sníží se tak nebezpečí poškození elektrické zástrčky a šňůry.*
- ***Ujistěte se, že je šňůra umístěna tak, že na ní nebude možné šlapat, nebude možné o ní klopýtnout a nebude přítomno jiné nebezpečí poškození nebo namáhání.***
- ***Na nabíječku nepokládejte žádné předměty.*** *Umístěte nabíječku do polohy mimo dosah zdrojů tepla.*
- ***Nepoužívejte nabíječku s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou.*** *Okamžitě je nechte vyměnit.*
- ***Nepoužívejte nabíječku po prudkém nárazu, pádu nebo při jiném poškození.***
- ***Nabíječku nerozebírejte.***
- ***Připojte nabíječku ke zdroji s napětím a frekvencí uvedenými na typovém štítku.***
- ***Cizí materiály vodivé povahy, jako jsou například brusný prach, kovové třísky, drátěnka, hliníková fólie nebo nahromaděné kovové částice, se nesmí dostat do dutin v nabíječce.***
- ***Pokud není baterie v dutině, vždy odpojte nabíječku od zdroje napájení.***

Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny baterie

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny a výstražná označení pro baterii, nabíječku a výrobek. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.*

- ***Nenabíjejte ani nepoužívejte baterii ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.*** *Vložení nebo vyjmutí baterie z nabíječky může způsobit vznícení prachu nebo výparů.*
- ***NIKDY netlačte baterii do nabíječky silou. Baterii žádným způsobem NEUPRAVUJTE tak, aby se vešla do nekompatibilní nabíječky, protože by mohlo dojít k jejímu prasknutí a vážnému zranění.***
- ***NESTŘÍKEJTE*** *na baterii ani ji* ***NEPONOŘUJTE*** *do vody nebo jiných kapalin.*

- ***Neskladujte ani nepoužívejte postřikovač a baterii v místech, kde teplota může dosáhnout nebo překročit 40 °C (například v létě ve venkovních kůlnách nebo v kovových konstrukcích).*** *Abyste dosáhli co nejlepší životnosti baterií, skladujte je na chladném a suchém místě.* ***POZNÁMKA: Neskladujte baterie v postřikovači se zaaretovaným spínačem páčky. Nikdy nepoužívejte lepicí pásku k zajištění spínače páčky v poloze zapnuto.***
- ***Baterii nespalujte a to ani v případě, že je vážně poškozená nebo zcela opotřebená.*** *Baterie může při požáru explodovat. Při spalování lithium-iontových akumulátorů vznikají toxické výpary a materiály.*
- ***Pokud se obsah baterie dostane do kontaktu s kůží, okamžitě omyjte oblast jemným mýdlem a vodou.*** *Pokud se dostane kapalina baterie do oka, oplachujte otevřené oko vodou po dobu 15 minut nebo dokud podráždění neustane. Pokud je zapotřebí lékařská pomoc, elektrolyt baterie se skládá ze směsi kapalných organických karbonátů a solí lithia.*
- ***Obsah otevřených bateriových článků může způsobit podráždění dýchacích cest.*** *Zajistěte čerstvý vzduch. Pokud příznaky přetrvávají, vyhledejte lékařskou pomoc.*
- ***Kapalina baterie může být hořlavá, pokud je vystavena jiskře nebo plameni.***
- ***Nikdy se z žádných důvodů nepokoušejte baterii otevřít. Pokud je pouzdro baterie prasklé nebo poškozené, nevkládejte ji do nabíječky.*** *Zabraňte rozdrcení, pádu nebo poškození baterie. Nepoužívejte baterii ani nabíječku po nárazu, pádu nebo při jakémkoli jiném poškození (např. propíchnutí hřebíkem, úderu kladivem nebo po šlápnutí na baterii).*
- *Poškozené baterie je nutné řádně recyklovat.*

Další bezpečnostní informace

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Postřikovač ani žádnou jeho část nikdy neupravujte. Mohlo by dojít k poškození nebo zranění osob.*

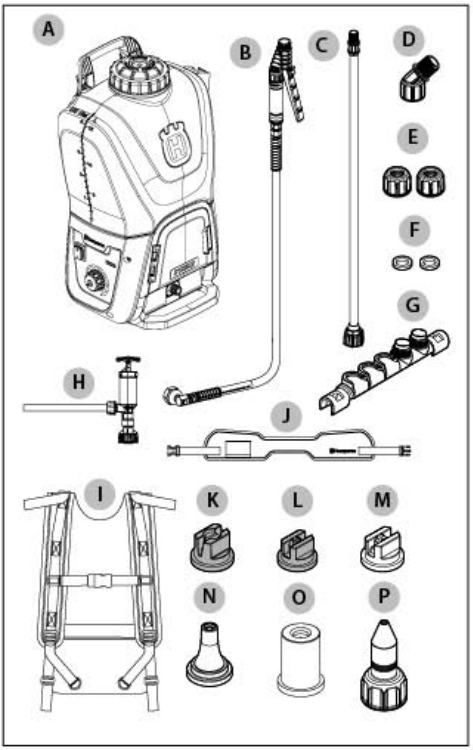
TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

SESTAVENÍ

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ OSOB ANEBO POŠKOZENÍ MAJETKU V DŮSLEDKU VYSTAVENÍ CHEMIKÁLIÍM. Po počáteční montáži postřikovač vždy zkontrolujte, zda není poškozený, vyzkoušejte jej s čistou vodou a zkontrolujte jeho správnou funkci. Před použitím postřikovače s chemikáliemi se ujistěte, že jsou všechny spoje zajištěné a těsné a že není hadice poškozená.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Používejte pouze nástavce doporučené nebo prodávané výrobcem.*

Obsah balení:



A Postřikovač
B Uzavírací sestava
C Tyč
D Zahnutý adaptér
E Závěrná matice
F Ploché těsnění
G Držák pro uložení trysek
H Plnicí pumpička
I Nosný popruh
J Bederní pás nosného popruhu
K Vysokoobjemová široká vějířová tryska (hnědá)
L Nízkoobjemová široká vějířová tryska (červená)
M Nízkoobjemová úzká vějířová tryska (žlutá)
N Proudová tryska (oranžová)
O Mlhová tryska (tmavě žlutá)
P Nastavitelná kuželová tryska



POZNÁMKA: Materiál nádrže postřikovače je odolný vůči UV záření podle normy ISO 29664 (žádné praskliny, změna pevnosti v tahu < 20 % po 6 týdnech expozice).

Funkce a použití trysek

Vysokoobjemová široká vějířová tryska (hnědá)



- Plochý postřik pro velmi široké pokrytí a kapaliny s vyšší viskozitou.

Nízkoobjemová široká vějířová tryska (červená)



- Obnova trávníků. Za účelem zahubení trávy a plevele před vysetím nového trávníku.
- Příprava velkých ploch pro výsadbu okrasných zahrad a zeleniny.

Nízkoobjemová úzká vějířová tryska (žlutá)



- Přesné postřikování ve stísněných prostorech, jako jsou zahrady a květinové záhony.

Proudová tryska (oranžová)



- Přesný proud pro cílené aplikace z větší vzdálenosti.
- Ideální pro postřik sršních hnízd, do prasklin, štěrbin a na další těžko dostupné cíle.

Mlhová tryska (tmavě žlutá)



- Vytváří jemnou mlhu, která zajišťuje rovnoměrnou aplikaci pesticidů, herbicidů nebo hnojiv na rostlinách.
- Ideální pro zavlažování sazenic nebo choulostivých rostlin bez jejich poškození.

Nastavitelná kuželová tryska



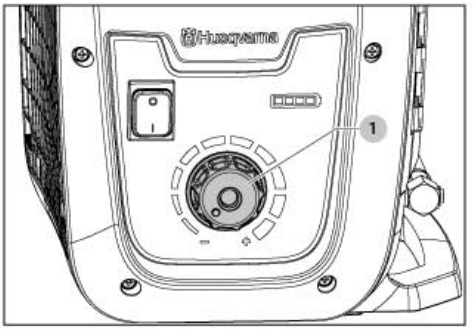
- Bodové postřikování na květinových záhonech, chodnících, příjezdových cestách a terasách, kolem stromů a keřů.
- Údržba okrajů podél plotů, příjezdových cest a chodníků.
- Hubení rostlin, jako je jedovatec kořenující, jedovatec dubolistý, kudzu a divoké ostružiny.

Regulace tlaku

Tlak lze regulovat otáčením ovládacího knoflíku (1). Každá poloha (1 až 10) má samostatnou zarážku; každá poloha zarážky má patrnou zpětnou vazbu.

Zádové zařízení funguje tak, aby udržovalo konstantní tlak čerpadla bez ohledu na stav vybití baterie. Když je pro danou trysku vybráno nastavení knoflíku, zůstane tvar postřiku a tlak stejný po celou dobu aplikace.

Nastavení pracovního tlaku	
Pozice	**Tlak čerpadla (bar/psi)**
1	**1,0 / 15**
2	**1,4 / 20**
3	**1,7 / 25**
4	**2,1 / 30**
5	**2,4 / 35**
6	**2,8 / 40**
7	**3,4 / 50**
8	**4,1 / 60**
9	**5,2 / 75**
10	**6,2 / 90**



Tabulka průtoku trysek

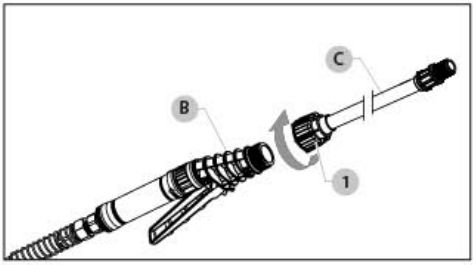
UPOZORNĚNÍ: *RIZIKO POŠKOZENÍ MAJETKU. Při změně na trysku s nízkým průtokem vždy otočte knoflík regulace tlaku na nastavení nízkého tlaku (1 nebo 2).*

UPOZORNĚNÍ: *RIZIKO POŠKOZENÍ MAJETKU. Nedodržení doporučení v tabulce průtoku trysek může mít za následek poškození čerpadla a zrušení záruky.*

Viz *Nastavení tlaku a průtoku* na stranách 320 a 321.

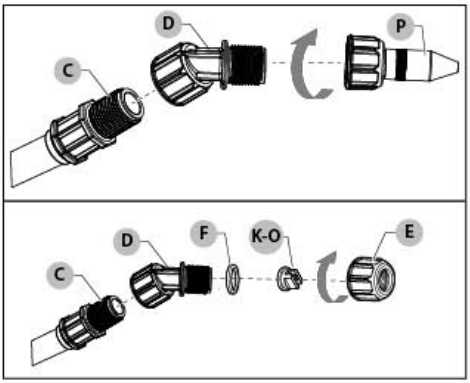
Montáž postřikovače

1. Namontujte tyč (C) na uzavírací sestavu (B) a utažením matice (1) na tyči (C) zajistěte součásti dohromady.



Připevnění trysky

Připevněte zahnutý adaptér (D) na tyč (C). Podle potřeby připevněte vybranou trysku (K–O) na konec zahnutého adaptéru (D) pomocí plochého těsnění (F) a bezpečně ji utáhněte pomocí závěrné matice (E).



PROVOZ

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ OSOB V DŮSLEDKU VYSTAVENÍ CHEMIKÁLIÍM. Používejte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP) podle doporučení výrobce chemické látky nebo si prostudujte bezpečnostní list (SDS) používané chemické látky. To zahrnuje alespoň ochranné brýle, rukavice a ochranné oblečení.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Aby se snížilo riziko vážného zranění osob, před prováděním jakýchkoli úprav a demontáží nebo montáží nástavců či příslušenství přístroj VYPNĚTE a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit zranění.*

UPOZORNĚNÍ: *Před použitím baterie a nabíječky si přečtěte níže uvedené bezpečnostní pokyny a poté postupujte podle uvedených postupů nabíjení.*

Nabíjení baterie

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Nenabíjejte baterii při extrémních teplotách. Doporučuje se nabíjet baterii při okolní teplotě 5 až 40 °C.*

Nabití baterie:

1. Zapojte nabíječku do zásuvky. Kontrolka LED nabíjení blikne jednou červeně a jednou zeleně.
2. Připojte baterii k nabíječce baterií. Rozsvítí se kontrolka LED dobíjení.
3. Je-li akumulátor plně nabitý, vyjměte ho z nabíječky. Stisknutím tlačítka ukazatele stavu akumulátor zobrazte stav akumulátoru. Když se rozsvítí všechny kontrolky LED, akumulátor je plně nabitý.
4. Vytažením napájecí zástrčky odpojte nabíječku z elektrické zásuvky. Netahejte za napájecí kabel.

Elektronický ochranný systém

Nástroje využívající Li-ion akumulátory jsou navrženy s elektronickým ochranným systémem, který chrání baterii před přetížením, přehřátím nebo hlubokým vybitím.

Důležité poznámky k nabíjení

Nabíječka a baterie se mohou během nabíjení zahřát na dotek. To je normální a neznamená to problém. Aby se usnadnilo ochlazení baterie po použití, neumisťujte nabíječku nebo baterii do teplého prostředí, například do kovové kůlny nebo neizolovaného přívěsu.

Pokud se baterie nenabíjí správně:

- Zkontrolujte funkčnost zásuvky zapojením svítilny nebo jiného zařízení.
- Zkontrolujte, zda je zásuvka připojena k vypínači světel, který vypne napájení, když vypnete světla.
- Pokud problémy s nabíjením přetrvávají, vyměňte baterii nebo nabíječku. Viz *Návod na řešení problémů, Baterie se nenabíjí.*

Částečně vybitou baterii můžete nabíjet kdykoli, aniž by to mělo nepříznivý vliv na baterii.

Než začnete

Před použitím postřikovače s chemikáliemi, před prvním použitím a po delším skladování jej vyzkoušejte s čistou vodou. Viz *Nastavení tlaku a průtoku* pro výběr vhodné trysky pro aplikaci.

Umístěte postřikovač na stabilní povrch a ujistěte se, že je VYPNUTÝ.

Vyjměte baterii z přihrádky na baterii. Viz *Vyjmutí baterie* na straně 311.

Plnění postřikovače

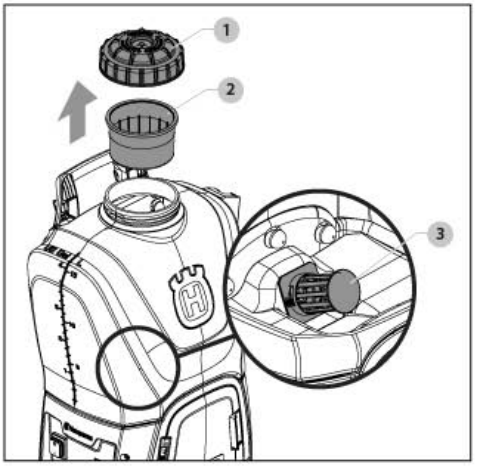
⚠ ***NEBEZPEČÍ:*** *NEBEZPEČÍ SMRTI, VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ OSOB ANEBO POŠKOZENÍ MAJETKU V DŮSLEDKU NESPRÁVNÉHO POUŽITÍ CHEMICKÉ LÁTKY NEBO SMĚSI.*

- *V tomto postřikovači nikdy nepoužívejte hořlavé nebo vznětlivé chemikálie. Rozstřik hořlavých nebo vznětlivých chemikálií může vytvořit hořlavé výpary, které by se mohly vznítit a způsobit výbuch.*
- *Používejte pouze chemikálie určené pro postřikování. Některé chemické látky mohou při postřiku vytvořit toxické nebo jiné nebezpečné prostředí.*
- *Vždy se řiďte pokyny výrobce chemické látky anebo bezpečnostním listem (SDS) pro správnou přípravu směsi a bezpečné použití.*
- *Přípravky ve formě granulí musí být před nalitím do nádrže postřikovače zcela předem smíchány a kompletně rozpuštěny v samostatné nádobě, aby se omezil oděr těsnění, zabránilo se zanášení a byl zajištěn správný provoz.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Před každým použitím zkontrolujte postřikovač, hadici, uzavírací sestavu, tyč a všechny spoje s ohledem na možné poškození. Poškozená nebo uvolněná hadicová spojka může mít za následek neúmyslné vystavení chemikáliím pod tlakem, což může vést k vážnému zranění nebo poškození majetku.*

Postup plnění

1. Odšroubujte víčko (1) a umístěte jej na čistý povrch, na kterém se na něm nezachytí nečistoty, prach, odřezky trávy nebo jiné nečistoty.
2. Vyjměte koš se sítkem (2) a odstraňte veškeré nečistoty. Koš se sítkem (2) umístěte na čistý povrch, na kterém se na něm nezachytí nečistoty, prach, odřezky trávy nebo jiné nečistoty.
3. Zkontrolujte, zda nejsou uvnitř nádrže nečistoty, a podle potřeby ji vyčistěte.
4. Ujistěte se, že je filtr v nádrži (3) na svém místě, že je síťka neporušená a není zanesená nečistotami. Viz část *Údržba filtru v nádrži*.
5. Ujistěte se, že je uzavírací sestava (B) připojena k nádrži. Jinak kapalina vyteče z otevřené přípojky.
6. Při přípravě chemické látky postupujte podle pokynů výrobce chemické látky. Naplňte postřikovač nalitím kapaliny do horního otvoru a přes koš se sítkem na požadovaný objem podle značek objemu na straně nádrže.
7. Odstraňte kapalinu, která se rozlila, rozstříkla nebo přetekla na postřikovač.
8. Vložte baterii podle pokynů v části *Instalace baterie*.



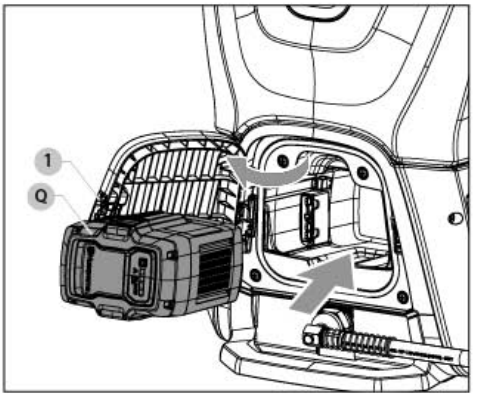
Instalace baterie

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *RIZIKO POŽÁRU, POPÁLENÍ NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. Aby se snížilo riziko požáru nebo vznícení baterie, používejte pouze baterie Husqvarna, které jsou v dobrém stavu. Nepoužívejte baterie, které jsou mokré nebo poškozené.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením baterie, zvednutím nebo nošením postřikovače se ujistěte, že je vypínač v poloze VYPNUTO. Přenášení postřikovače s prstem na spínači nebo připojování postřikovače se zapnutým spínačem ke zdroji napětí zvyšuje riziko nehody.*

⚠ ***VÝSTRAHA:*** *RIZIKO NEÚMYSLNÉHO STŘÍKÁNÍ. Před vložením baterie se ujistěte, že je postřikovač VYPNUTÝ a že je páčka uzavíracího mechanismu uvolněná. Pokud je postřikovač ZAPNUTÝ a je stisknutá páčka uzavíracího mechanismu, postřikovač začne při vložení baterie stříkat kapalinu.*

1. Ujistěte se, že je postřikovač umístěn na stabilním povrchu a VYPNUTÝ.
2. Zkontrolujte baterii a ujistěte se, že úroveň nabití dostatečná.
3. Otevřete přihrádku na baterii posunutím západky dvířek (1) na pravé straně dvířek. Dvířka s pružinou se otevřou doleva.
4. Zarovnejte baterii (Q) s konektorem a zasuňte ji do držáku baterie výrobku. Baterie musí jít snadno zasunout. Pokud ji nelze snadno zasunout, není instalována správně.
5. Zatlačte na spodní část baterie (levá strana u tohoto výrobku) a zasuňte ji co nejdál do přihrádky na baterii. Baterie je zajištěná na místě, jakmile uslyšíte cvaknutí.
6. Ujistěte se, že západky správně zapadly.
7. Zavřete dvířka a ujistěte se, že je západka dvířek (1) zapojená a zajištěná.

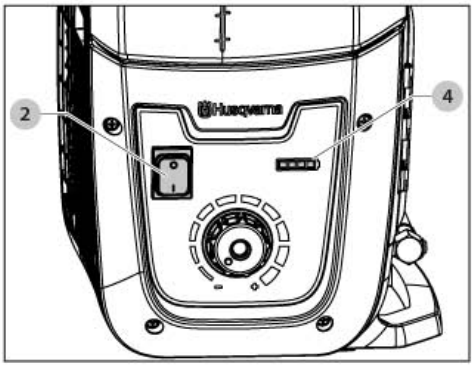


Vyjmutí baterie

1. Ujistěte se, že je postřikovač umístěn na stabilním povrchu a VYPNUTÝ.
2. Otevřete přihrádku na baterii posunutím západky dvířek (1) na pravé straně dvířek. Dvířka s pružinou se otevřou doleva.
3. Vyjměte baterii z postřikovače. Stiskněte dvě tlačítka pro uvolnění baterie a vyjměte baterii.
4. Zavřete dvířka a ujistěte se, že je západka dvířek (1) zapojená a zajištěná.

Ukazatel stavu baterie

1. Po vložení baterie můžete zkontrolovat stav jejího nabití. Tato funkce je aktivní, když je zařízení zapnuto.
2. Rozhraní napájení je vybaveno kolébkovým spínačem (1), ukazatelem stavu baterie s kontrolkami (4), které se rozsvítí při zapnutí napájení.
3. Kontrolky stavu baterie (4):
   a. Čtyři zelené kontrolky signalizují: 100–76 %.
   b. Tři zelené kontrolky signalizují: 75–51 %.
   c. Dvě zelené kontrolky signalizují: 50–26 %.
   d. Jedna zelená kontrolka signalizuje: 25–6 %.
   e. Jedna blikající zelená kontrolka signalizuje: 5–0 %.



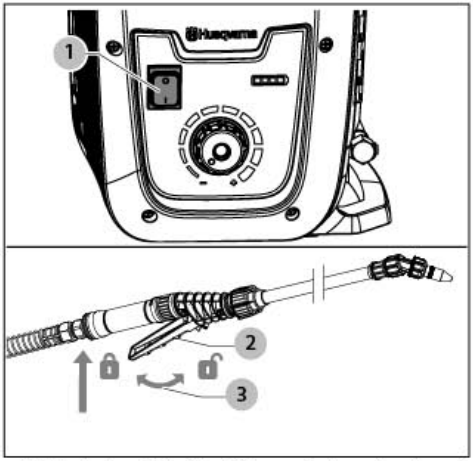
Postřikování

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ OSOB ANEBO POŠKOZENÍ MAJETKU V DŮSLEDKU NEÚMYSLNÉHO POSTŘIKU CHEMIKÁLIÍ. Před zapnutím postřikovače se ujistěte, že je páčka uzavíracího mechanismu uvolněná. Po zapnutí čerpadlo natlakuje systém a postřik se provádí stisknutím páčky uzavíracího mechanismu.*

UPOZORNĚNÍ: *RIZIKO POŠKOZENÍ MAJETKU. Postřikujte pouze v případě, že je vzduch klidný (žádný vítr nebo pohyb vzduchu), aby nebyl chemický postřik odnesen na necílové povrchy.*

1. Stisknutím vypínače (1) zapněte postřikovač. Pokud jste postřikovač v poslední době nepoužívali, můžete slyšet mírné slyšitelné bzučení. To znamená, že se zapnulo čerpadlo a vytváří tlak v systému. Pokud je slyšet, že postřikovač běží, ale nestříká vodu: Postupujte podle pokynů uvedených v části Plnění postřikovače.

POZNÁMKA: *Pokud byl postřikovač nedávno používán a stále je v systému tlak, čerpadlo se nemusí zapnout, dokud nedojde k stisknutí páčky uzavíracího mechanismu (2).*



2. Nastavte ovládací knoflík na požadované nastavení tlaku postřiku. Přečtěte si a dodržujte všechny pokyny uvedené na štítku chemického přípravku.
3. Namiřte tyč požadovaným směrem postřiku a stiskněte páčku uzavíracího mechanismu (2).
4. Při souvislém postřiku stiskněte páčku uzavíracího mechanismu (2) a otočte pojistku (3) směrem ke spoušti nebo směrem k tyči po směru hodinových ručiček, aby se páčka uzavíracího mechanismu (2) zajistila ve stisknuté poloze.
5. V případě potřeby odjištěním pojistky otočením proti směru hodinových ručiček a uvolněním páčky uzavíracího mechanismu (2) zastavte postřik.
6. Postřikovač vypnete stisknutím vypínače (1).
7. Po dokončení postřikování vždy odstraňte veškeré chemikálie a vyčistěte postřikovač. Viz části *Čištění* a *Skladování* tohoto návodu.

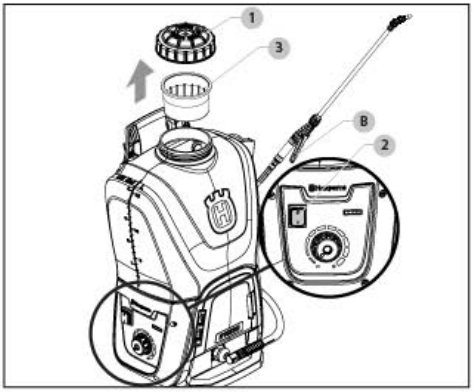
ČIŠTĚNÍ

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Před čištěním vždy uvolněte tlak z postřikovače. Demontáž postřikovače, který je stále pod tlakem, může vést k vymrštění součástí vysokou rychlostí.*

▲ ***VAROVÁNÍ:*** *NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ OSOB V DŮSLEDKU VYSTAVENÍ CHEMIKÁLIÍM. Používejte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP) podle doporučení výrobce chemické látky nebo si prostudujte bezpečnostní list (SDS) používané chemické látky. To zahrnuje alespoň ochranné brýle, rukavice a ochranné oblečení.*

▲ ***VAROVÁNÍ:*** *RIZIKO POŠKOZENÍ VNITŘNÍCH SOUČÁSTÍ. Pokud postřikovač řádně nevypláchnete, může dojít k hromadění zbytků chemikálií, které mohou ucpat nebo poškodit filtry, čerpadlo, uzavírací sestavu, tyč a trysku. Usazeniny zbytků chemikálií mohou také kontaminovat následné aplikace. Ponechání kapalných chemikálií v postřikovači, když se nepoužívá, může vést k předčasnému opotřebení postřikovače. Nikdy neskladujte postřikovač s chemikáliemi v žádné části postřikovače.*

1. Ujistěte se, že je postřikovač VYPNUTÝ, a vyjměte baterii podle pokynů v části *Vyjmutí baterie.*
2. Odmontujte víčko (1) a vylijte jakékoli zbylé chemikálie z nádrže do vhodné nádoby pro pozdější použití nebo likvidaci podle pokynů výrobce chemické látky.
3. K důkladnému propláchnutí a vyprázdnění nádrže použijte čistou vodu tak, aby se odstranily veškeré chemikálie a zbytky. Z důvodu těsnění může po zastavení postřikovače zůstat v nádrži až 50 ml kapaliny.
4. Přidejte do nádrže přibližně 1 litr čisté vody.
5. Vložte baterii podle pokynů v části *Instalace baterie* a zapněte postřikovač stisknutím vypínače (2).
6. Proplachujte čerpadlo, hadici, uzavírací sestavu, tyč a trysku vodou po dobu nejméně 30 sekund. Pokud tyto součásti nepropláchnete, může dojít k hromadění zbytků chemikálií, které mohou ucpat nebo poškodit součásti. Po náročném použití nemusí být propláchnutí trysek dostatečné k odstranění veškerých zbytků. Trysky může být zapotřebí namočit nebo vyčistit pomocí malého kartáče.
7. Z nádrže vylijte veškerou zbývající vodu a poté pokračujte ve stříkání, dokud z trysky nebude vytékat voda. To znamená, že byla odstraněna většina vody v systému.
8. Stisknutím vypínače (2) vypněte postřikovač a poté vyjměte baterii.
9. Stiskněte páčku uzavíracího mechanismu (B), aby se uvolnil zbývající tlak v hadici.
10. Nechte postřikovač vyschnout. To se nejlépe provádí odmontováním víčka (1) a koše se sítkem (3) a zavěšením postřikovače vzhůru nohama, aby se zcela vypustil.
11. Po vysušení postřikovače otočte postřikovač do svislé polohy a znovu nainstalujte koš se sítkem (3) a víčko (1), aby se do nádrže nedostaly nečistoty.



Čištění baterie

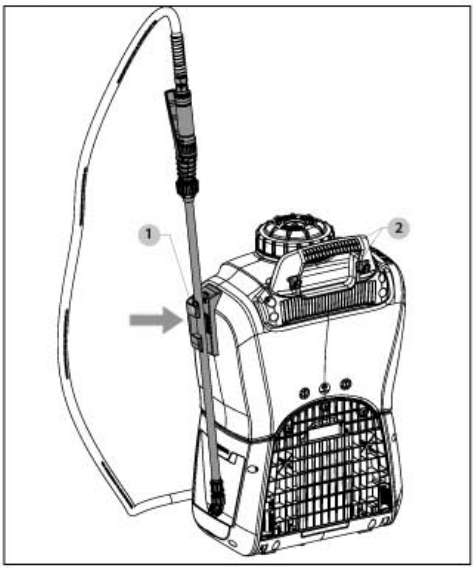
Pomocí hadříku nebo měkkého nekovového kartáče odstraňte nečistoty a mastnotu z vnější strany baterie. Nepoužívejte vodu ani jakékoli čisticí roztoky.

Pokyny k čištění nabíječky

▲ ***VAROVÁNÍ:*** *Nebezpečí úrazu elektrickým proudem Před čištěním odpojte nabíječku ze síťové zásuvky. Nečistoty a mastnota lze odstranit z vnější strany nabíječky pomocí hadříku nebo měkkého nekovového kartáče. Nepoužívejte vodu ani jakékoli čisticí roztoky.*

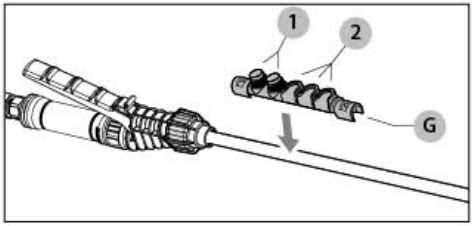
SVISLÝ DRŽÁK PRO ULOŽENÍ TYČE

Na boční straně nádrže je připevněn svislý držák pro uložení tyče (1), pomocí kterého lze tyč zajistit. Svislý držák tyče pomáhá při skladování, protože zmenšuje potřebný prostor kolem postřikovače. Pro použití je stále k dispozici vodorovný držák pro uložení tyče (2), který se nachází pod rukojetí zádového zařízení.



DRŽÁK PRO ULOŽENÍ TRYSEK

Trysky lze zasunout nebo našroubovat do držáku pro uložení trysek (F), který se připne k tyči. Nastavitelné krytky nebo krytky trysek se nasadí na závitové části označené na obrázku 1. Vějířové nebo rovné trysky se vkládají do otvorů označených 2.



ÚDRŽBA

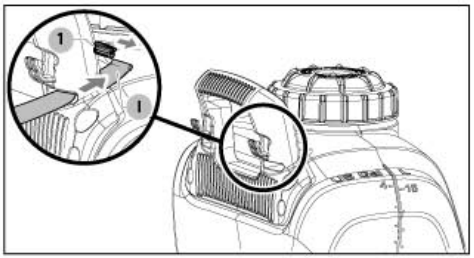
⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Aby se snížilo riziko vážného zranění osob, před prováděním jakýchkoli úprav a demontáží nebo montáží nástavců či příslušenství přístroj VYPNĚTE a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit zranění.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ OSOB ANEBO POŠKOZENÍ MAJETKU V DŮSLEDKU VYSTAVENÍ CHEMIKÁLIÍM. Před prováděním jakékoli údržby se vždy ujistěte, že byly z postřikovače odstraněny veškeré chemikálie a že byl postřikovač vyčištěn.*

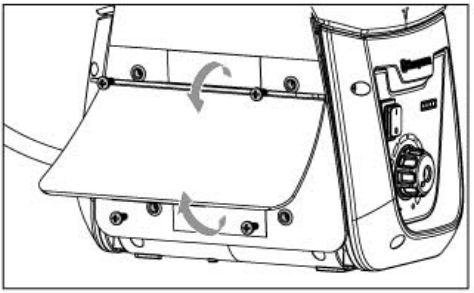
⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ OSOB. Před prováděním jakékoli údržby vždy uvolněte tlak z postřikovače. Demontáž postřikovače, který je stále pod tlakem, může vést k vymrštění součástí vysokou rychlostí. Ujistěte se, že je postřikovač VYPNUTÝ, a stiskněte páčku uzavíracího mechanismu, dokud se neuvolní veškerý tlak.*

Výměna nosného popruhu

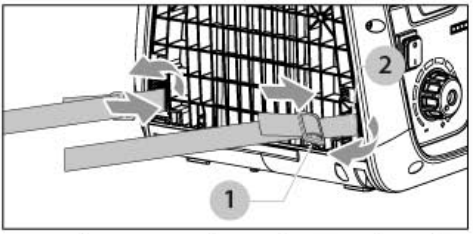
1. Na každé straně nosného popruhu (i) sundejte malé plastové spony (1) ze dvou smyček ramenního popruhu a provlékněte každou smyčku otvory v horní části rukojeti postřikovače.
2. Umístěte zpět spony (1) skrz smyčky a zatažením za popruh zajistěte dva popruhy nosného popruhu (i) na místě.



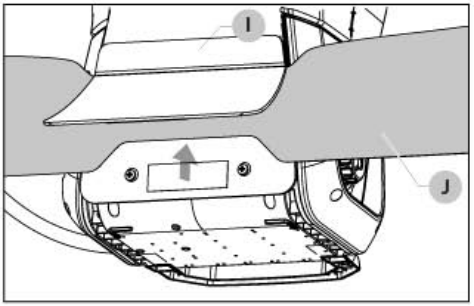
3. Vytáhněte podložky ze suchého zipu a odklopte je od zádového zařízení. To umožní přístup ke šroubům přidržujícím základnu nosného popruhu, jak je znázorněno níže.



4. U dolních popruhů vyjměte popruh z horní části přezek (1) a umístěte jej kolem svislých kolíků (2). Začněte zevnitř a vytvořte smyčku směrem ven.



5. Bederní pás nosného popruhu (J) je odnímatelný. Část bederní opěrky nosného popruhu (i) je připevněna podložkami se suchým zipem, pomocí kterých lze pás sestavit nebo rozebrat vytažením dolní podložky. Bederní pás je připojen k nosnému popruhu při dodání, takže rozebrání se provede vytažením dolní podložky ze suchého zipu.

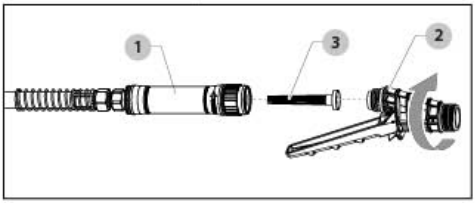


Údržba uzavírací sestavy

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Před prováděním údržby vždy snižte tlak v postřikovači VYPNUTÍM postřikovače a poté stisknutím páčky uzavíracího mechanismu vystříkejte kapalinu, dokud se její průtok nezastaví.*

1. Odšroubujte rukojeť (1) z uzavírací sestavy (2).

2. Odmontujte filtr (3).
3. Vyčistěte všechny nečistoty z vnitřku rukojeti (1), uzavírací sestavy (2) nebo filtru (3) propláchnutím studenou čistou vodou.
4. Sestavte součásti podle obrázku a pevně utáhněte všechny spoje.



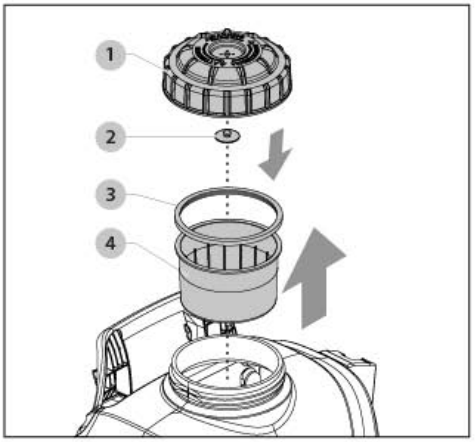
Údržba trysek

▲ ***VAROVÁNÍ:*** *Před prováděním údržby vždy snižte tlak v postřikovači VYPNUTÍM postřikovače a poté stisknutím páčky uzavíracího mechanismu vystříkejte kapalinu, dokud se její průtok nezastaví.*

- Pokud se tryska ucpe, odmontujte a rozeberte sestavu trysky.
- Odstraňte z otvorů jakékoli překážky nebo zbytky.
- Nepoužívejte ostré nástroje, které by mohly trysky poškrábat či poškodit, protože by mohlo dojít k ovlivnění tvaru postřiku.
- Při odstraňování překážek neklepejte tryskou o povrch.

Údržba víčka a koše se sítkem

- Zkontrolujte zpětný ventil (2) na víčku (1) a těsnění koše se sítkem (3) na koši se sítkem (4) a ujistěte se, že nevykazují známky opotřebení a správně fungují.
- Podle potřeby proveďte výměnu.

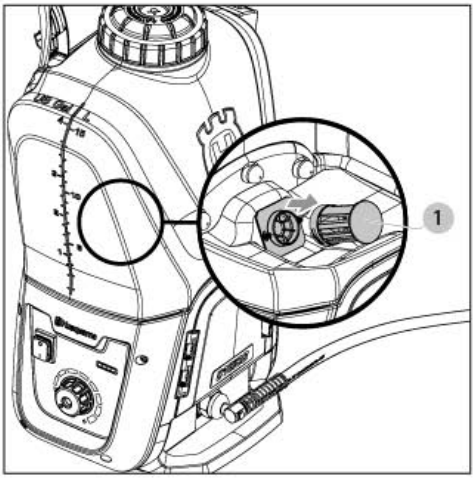


Údržba filtru v nádrži

▲ ***VÝSTRAHA:*** *RIZIKO POŠKOZENÍ VNITŘNÍCH SOUČÁSTÍ. Neprovozujte postřikovač bez řádně nainstalovaného filtru v nádrži. To by mohlo způsobit vniknutí nečistot do čerpadla a jeho ucpání nebo poškození.*

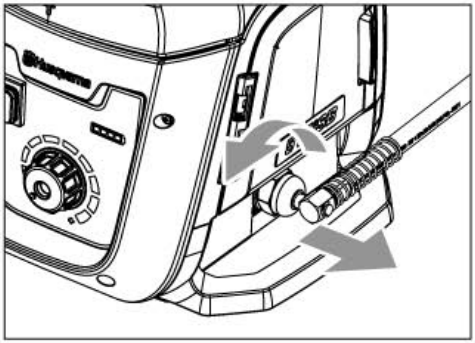
1. Ujistěte se, že je postřikovač VYPNUTÝ, a vyjměte baterii podle pokynů v části *Vyjmutí baterie* na straně 311.
2. Odmontujte víčko a koš se sítkem. Propláchnutím čistou vodou odstraňte veškeré nečistoty.
3. Umístěte koš se sítkem a víčko na čistý povrch, na kterém se na nich nezachytí nečistoty, prach, odřezky trávy nebo jiné nečistoty.
4. Vylijte veškerou kapalinu z nádrže do vhodné nádoby pro pozdější použití nebo správnou likvidaci podle pokynů výrobce chemické látky.
5. Vypláchněte a vyprázdněte nádrž tak, aby se odstranily veškeré nečistoty a zbytky.
6. Sáhněte do nádrže a opatrně uchopte filtr v nádrži (1) umístěný na dně nádrže.
7. Otočte filtr v nádrži přibližně o 1/8 otáčky proti směru hodinových ručiček, dokud se nepřestane otáčet, a vytáhněte jej z nádrže.
8. Pečlivě vyčistěte filtr v nádrži zevnitř ven. Dbejte na to, abyste neprotrhli nebo nepoškodili síťku. Jakékoli poškození síťky může způsobit vniknutí nečistot do čerpadla a jeho ucpání nebo poškození.

   POZNÁMKA: *Pokud je filtr v nádrži poškozený nebo příliš znečištěný na to, aby jej bylo možné vyčistit, vyměňte jej za nový.*
9. Při zpětné montáži filtru v nádrži jej opatrně nasaďte zpět na základnu filtru ve spodní části nádrže a pomalu otáčejte filtrem ve směru hodinových ručiček, dokud se pojistné výstupky na základně filtru nezarovnají s drážkami ve filtru. Poté zatlačte filtr v nádrži dovnitř přibližně o 3 mm.
10. Zatlačte filtr v nádrž na doraz přibližně o dalších 6 mm, poté jej otočte přibližně o 1/8 otáčky ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví.



Údržba připojení hadice

1. Odpojte uzavírací sestavu od těla postřikovače otočením proti směru hodinových ručiček a odstraňte z hadice veškerou zbývající vodu.



PLNĚNÍ POSTŘIKOVAČE

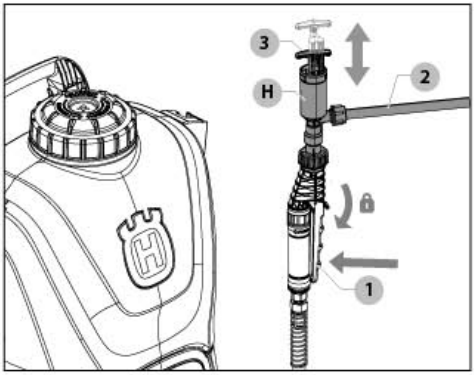
POZNÁMKA: *Pokud nebyl postřikovač delší dobu používán nebo byl skladován přes zimu, může se membránové čerpadlo přichytit a před obnovením normálního provozu vyžadovat naplnění.*

Jak zkontrolovat, zda je zapotřebí ruční plnění

1. Naplňte postřikovač přibližně čtyřmi (4) litry vody (bez chemikálií).
2. Nainstalujte baterii a zapněte postřikovač.
3. Namiřte uzavírací sestavu bezpečným směrem a stiskněte páčku spouště.
4. Pokud vystříkne voda, ruční plnění není nutné. Vypněte postřikovač a vylijte vodu z nádrže. Pokračujte v práci s postřikovačem. Před použitím s chemikáliemi si přečtěte celý návod k používání a ujistěte se, že mu rozumíte.
5. Pokud je slyšet, že čerpadlo postřikovače běží, ale postřikovač nestříká vodu: Proveďte níže uvedený postup *Ruční plnění čerpadla postřikovače.*
6. V případě jakýchkoli dalších dotazů se obraťte na nejbližší autorizovaný servis.

Ruční plnění čerpadla postřikovače

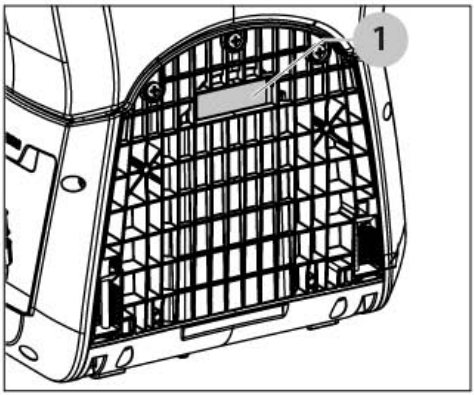
1. Odstraňte veškerou kapalnou chemikálii z vnitřku nádrže a vypláchněte nádrž od zbytků chemikálie (pokud byly použita). Naplňte postřikovač přibližně čtyřmi (4) litry vody (bez chemikálií).
2. Odmontujte tyč a nainstalujte plnicí pumpičku (H) na konec uzavírací sestavy.
3. Stiskněte páčku spouště (1) na uzavíracím mechanismu a zajistěte ji na místě, aby byl ventil udržován otevřený. To umožňuje proudění kapaliny.
4. Podržte plnicí pumpičku (H) a nasměrujte vypouštěcí hadici (2) bezpečným směrem a pomalu pumpujte rukojetí pístu (3) dovnitř a ven. Voda by měla být stabilně vtahována otevřeným uzavíracím mechanismem a čerpadlo naplněno 5 až 10 záběry pumpičky.



5. Po vtažení kapaliny odjistěte a uvolněte páčku spouště uzavíracího mechanismu a odmontujte plnicí pumpičku.
6. Nastavte vypínač na zádovém zařízení do polohy zapnuto. Pokud má postřikovač více nastavení postřiku, nastavte nejvyšší hodnotu.
7. Namiřte uzavírací sestavu bezpečným směrem a stiskněte páčku spouště a ověřte, zda se čerpadlo zapne a bude rozstřikovat kapalinu.
8. Před vypnutím napájení odjistěte a uvolněte páčku spouště.
9. Vyprázdněte nádrž (je-li to zapotřebí) a znovu nainstalujte tyč a požadovanou trysku.
10. Zádový postřikovač je připraven k použití. Před použitím s chemikáliemi si přečtěte celý návod k používání a ujistěte se, že mu rozumíte.

QR KÓD

QR kód je uveden na štítku (1) na zadní straně zádového zařízení, za nosným popruhem. Naskenováním QR kódu získáte informace o výrobku.



ČASTO KLADENÉ DOTAZY

Časté dotazy ke konkrétnímu produktu najdete na webové stránce www.husqvarna.com.

NÁHRADNÍ DÍLY

Náhradní díly ke konkrétnímu produktu najdete na webové stránce www.husqvarna.com.

ZÁRUKA

Záruční podmínky ke konkrétnímu produktu najdete na webové stránce www.husqvarna.com.

PŘEDPISY A SCHVÁLENÍ

Tímto společnost **Husqvarna AB,** SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel: +46-36-146500, prohlašuje, že výrobek **515iSB** je v souladu s platnými požadavky směrnic EU:

- **2006/42/ES** (strojní zařízení)
- **2014/30/EU** (směrnice o elektromagnetické kompatibilitě)
- **2011/65/EU** (omezení nebezpečných látek)

Celé znění EU prohlášení o shodě EU naleznete na webu www.husqvarna.com/support, kde vyhledejte příslušný výrobek a vyberte EU prohlášení o shodě platné pro datum výroby výrobku. Výrobní číslo s datem výroby naleznete na typovém štítku výrobku.

NÁVOD NA ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA A POKYNY

Potřebujete-li pomoc s výrobkem, navštivte naše webové stránky na adrese www.husqvarna.com nebo nejbližší autorizovaný servis.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Postřikovač se nezapne (žádné slyšitelný zvuk čerpadla).	Ujistěte se, že je baterie správně nainstalovaná.	Nainstalujte baterii správně. Viz *Instalace baterie.*
	Ujistěte se, že je baterie nabitá.	Nabijte baterii. Viz *Nabíjení baterie.*
	Baterie může být poškozená nebo se mohla přehřát. Vizuálně zkontrolujte, zda baterie není poškozená.	Poškozenou nebo nefunkční baterii vyměňte. Pokud se baterie přehřála, nechte ji vychladnout.
	Hadice je pod tlakem. Čerpadlo se automaticky vypnulo.	Stiskněte páčku uzavíracího mechanismu, abyste zjistili, zda se postřikovač spustí a čerpadlo zapne.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Postřikovač se zapne (je slyšet zvuk hlavy čerpadla), ale výrobek nepostřikuje.	V nádrži není kapalina.	Doplňte do nádrže kapalinu. Viz *Plnění postřikovače.*
	Filtr uzavírací sestavy je ucpaný.	Vyčistěte filtr uzavírací sestavy. Viz *Údržba uzavírací sestavy.*
	Tryska je ucpaná.	Vyčistěte trysku. Viz *Údržba trysek.*
	Filtr v nádrži je ucpaný.	Vyčistěte filtr v nádrži. Viz *Údržba filtru v nádrži.*
	Čerpadlo není naplněné	Nechte alespoň 30 sekund čerpadlo plnit. Viz *Plnění postřikovače.*
Postřikovač se zapne, ale stříká pouze při nízkém tlaku.	Filtr uzavírací sestavy je ucpaný.	Vyčistěte filtr uzavírací sestavy. Viz *Údržba uzavírací sestavy.*
	Tryska je ucpaná.	Vyčistěte trysku. Viz *Údržba trysek.*
	Filtr v nádrži je ucpaný.	Vyčistěte filtr v nádrži. Viz *Údržba filtru v nádrži.*
	Čerpadlo není naplněné	Nechte alespoň 30 sekund čerpadlo plnit.
Čerpadlo se zcela nenaplní.	Hladina kapaliny v nádrži je nízká.	Doplňte do nádrže kapalinu. Viz *Plnění postřikovače.*
	Čerpadlo běželo na sucho (bez kapaliny) před doplněním kapaliny do nádrže.	Ujistěte se, že je postřikovač VYPNUTÝ, a stiskněte páčku uzavíracího mechanismu, dokud se veškerý tlak neuvolní. Viz *Plnění postřikovače.*
	V nádrži nebo čerpadle jsou zbytky chemikálie z důvodu nesprávného nebo nedostatečného čištění.	Vyčistěte postřikovač. Viz *Čištění.* V případě potřeby opakujte postup s teplou vodou a směsí jemného čisticího prostředku. Před propláchnutím nechte směs v čerpadle až 1 hodinu. V případě potřeby čerpadlo vyměňte.
	Filtr v nádrži je nesprávně nainstalován, chybí nebo je poškozený a do čerpadla se mohly dostat nečistoty.	Vyčistěte postřikovač. Viz *Čištění.* V případě potřeby opakujte postup s teplou vodou a směsí jemného čisticího prostředku. Před propláchnutím nechte směs v čerpadle až 1 hodinu. V případě potřeby čerpadlo vyměňte.
Hadice netěsní na připojení k nádrži.	Hadice je prasklá, vyboulená nebo vadná.	Vyměňte uzavírací sestavu.
	Připojení je poškozené.	Vyměňte uzavírací sestavu.
Hadice netěsní na uzavírací sestavě.	Hadice je prasklá, vyboulená nebo vadná.	Vyměňte uzavírací sestavu.
	Připojení je poškozené.	Vyměňte uzavírací sestavu.
Po uvolnění páčky uzavíracího mechanismu kape z trysky kapalina.	V páčce uzavíracího mechanismu jsou nečistoty nebo zbytky.	Vyčistěte uzavírací sestavu.
	V uzavírací sestavě je poškozený O-kroužek nebo těsnění.	Vyměňte uzavírací sestavu.
Únik ze špičky trysky.	Není instalováno ploché těsnění.	Nainstalujte ploché těsnění za špičku trysky. Viz *Montáž.*
	Ploché těsnění je poškozeno.	Vyměňte ploché těsnění.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Postřik je slabý.	Regulace tlaku není nastavena na doporučené nastavení.	Viz tabulka *Nastavení tlaku a průtoku*
	Tryska je částečně ucpaná.	Vyčistěte trysku. Viz *Čištění*.
	Tryska je poškozená.	Vyměňte trysku.
Jednotka se náhle vypne.	Baterie dosáhla svého maximálního teplotního limitu.	Nechte akumulátor vychladnout.
	Baterie je vybitá. Pro maximalizaci životnosti baterie je navržena tak, aby se při vybití náhle vypnula.	Vložte baterii do nabíječky a nechte ji nabíjet.
Baterie se nenabíjí.	Baterie není zcela vložena do nabíječky.	Vložte baterii do nabíječky, dokud se nerozsvítí kontrolka LED.
	Na nabíječce nesvítí žádná kontrolka LED nabíjení.	Zkontrolujte, zda je zásuvka funkční. Pokud nejsou žádné problémy se zásuvkou, obraťte se na servis a vyměňte nabíječku.
	Kontrolka LED nabíječky je červená (trvalá chyba nabíječky).	Obraťte se na servisního prodejce. Vyměňte nabíječku.
	Kontrolka LED nabíjení bliká zeleně (teplota baterie je příliš nízká nebo příliš vysoká pro použití nebo nabíjení).	Nechte baterii vychladnout nebo zahřát. Když má baterie správnou teplotu, lze ji znovu použít nebo nabít. Nabíječku používejte při okolních teplotách v rozsahu 5 až 40 °C.
	Kontrolka LED nabíjení bliká červeně (vadná baterie).	Obraťte se na servisního prodejce. Vyměňte baterii.

PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *NEBEZPEČÍ POŽÁRU. Baterii neskladujte, nenoste ani nepřepravujte takovým způsobem, že by se kovové předměty mohly dostat do kontaktu s odkrytými póly baterie. Například nevkládejte baterii do zástěry, kapes, boxů na nářadí, boxů na sady produktů, zásuvek, apod., s volnými hřebíky, šrouby, klíči, mincemi, ručním nářadím atd.*
Při přepravě jednotlivých baterií se ujistěte, že jsou svorky baterie chráněny a dobře izolovány od materiálů, které by s nimi mohly přijít do kontaktu a způsobit zkrat.

POZNÁMKA: *Li-ion akumulátory se nesmí vkládat do zapsaných (odbavených) zavazadel v letadle, a pokud jsou v příručním zavazadle, musí být řádně chráněny před zkratem.*

Přeprava a skladování

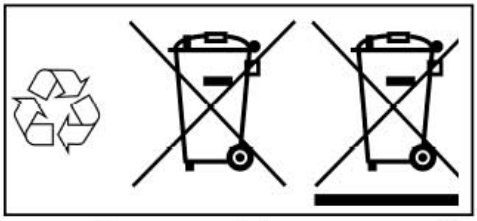
- *Dodržujte zvláštní požadavky uvedené na obalu a označení pro komerční přepravu, platí i pro třetí strany a dopravce.*
- *Než odešlete výrobek, promluvte si s osobou speciálně vyškolenou ohledně manipulace s nebezpečnými materiály. Dodržujte platné národní předpisy.*
- *Před vložením baterie do obalu zalepte rozpojené kontakty páskou. Vložte baterii do obalu a zajistěte ji proti pohybu.*
- *Před přepravou nebo uskladněním vyjměte baterii.*
- *Uložte baterii a nabíječku baterií na místo, které je suché a chráněné před vlhkostí a mrazem.*
- *Neskladujte akumulátor v místech, kde může docházet k výbojům statické elektřiny. Neskladujte baterii v kovovém obalu.*
- *Baterii skladujte na místě, kde je teplota v rozsahu 5 až 25 °C a mimo přímé sluneční světlo.*
- *Nabíječku skladujte na místě, kde je teplota v rozsahu 5 až 25 °C a mimo přímé sluneční světlo.*
- *Nabíječku baterií používejte pouze při okolních teplotách v rozsahu 5 až 25 °C.*
- *Před dlouhodobým uskladněním se ujistěte, že je baterie nabitá na 30 až 50 %. Uložte baterii a nabíječku baterií do uzavřené a suché místnosti.*
- *Skladujte baterii mimo nabíječku baterií. Nedovolte, aby se děti nebo neoprávněné osoby dotýkaly zařízení. Uchovávejte zařízení na místě, které lze uzamknout.*

- *Před dlouhodobým skladováním výrobku jej vyčistěte a proveďte kompletní údržbu.*
- *Postřikovač a baterii skladujte ve vnitřním prostoru na teplém, suchém místě mimo přímé sluneční světlo a mimo dosah zdrojů vlhkosti nebo intenzivního tepla. Neskladujte postřikovač v místech, kde by mohlo dojít k mrazu (pod 0 °C). Pokud voda uvnitř postřikovače zamrzne, může dojít k poškození čerpadla, těsnění, uzavíracího mechanismu nebo jiných součástí a ke zrušení platnosti záruky na postřikovač.*
- *Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněný.*

Likvidace baterie, nabíječky a výrobku

Níže uvedený symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To pomůže eliminovat nebezpečí poškození životního prostředí a zdraví osob.

Další informace získáte od místních úřadů, služby zajišťující zpracování domácího odpadu nebo prodejce.



POZNÁMKA: *Tento symbol je znázorněn na výrobku nebo obalu výrobku.*

TECHNICKÉ ÚDAJE:

515iSB	
Maximální objem náplně l/gal:	15/4
Hmotnost bez baterie, kg/lb:	6,5/14,4
Hmotnost (naplněno na objem se schválenou baterií), kg/lb:	23,1/51
Hladina akustického výkonu, změřená dB (A)	72,6
Hladina akustického výkonu, zaručená L_{WA} dB (A)	76
Ekvivalentní hladina akustického tlaku v úrovni uší obsluhy, změřená podle normy ISO 11201, dB(A):	64,6

Baterie schválené pro výrobek:

Baterie	40-B220X
Typ	Lithium-iontová
Kapacita baterie, Ah	6
Jmenovité napětí, V	36
Hmotnost, kg/lb	1,5/3,2

Schválené nabíječky:

Nabíječka	40-C500X
Vstupní napětí, V	100–240
Frekvence, Hz	50–60
Výkon, W	500

NASTAVENÍ TLAKU A PRŮTOKU

UPOZORNĚNÍ: *RIZIKO POŠKOZENÍ MAJETKU. Při změně na trysku s nízkým průtokem vždy otočte knoflík regulace tlaku na nastavení nízkého tlaku (1 nebo 2).*

UPOZORNĚNÍ: *RIZIKO POŠKOZENÍ MAJETKU. Nedodržení doporučení v tabulce nastavení tlaku a průtoku může vést k poškození čerpadla a zrušení záruky.*

POZNÁMKA: *Maximální průtok postřikovače je přibližně 1,9 l/min. Při použití trysek s vyšším průtokem může být nejvyšší průtok a tlak omezen maximálním výkonem postřikovače. Když postřikovač dosáhne svého maximálního výkonu s danou tryskou, zvýšení nastavení tlaku nebude mít za následek vyšší tlak. Postřikovač bude nadále fungovat pouze při maximálním výkonu této trysky. To je uvedeno v tabulkách tlaku a průtoku níže pro přiložené trysky. Jiné trysky mohou mít podobné výsledky.*

POZNÁMKA: *Všechny hodnoty reprezentují postřik s vodou nebo kapalným prostředkem s podobnou viskozitou.*

POZNÁMKA: *Průtoky trysek se mohou lišit přibližně o 10 %. Výkon postřikovače se může lišit o 15 %.*

Nastavitelná kuželová tryska (plný kužel)

Nastavení	Tlak (bar/psi)	Průtok (l/min/GPM)
1	1,03/15	0,38–0,42/0,10–0,11
2	1,38/20	0,42–0,57/0,11–0,15
3	1,72/25	0,45–0,57/0,12–0,15
4	2,07/30	0,53–0,61/0,14–0,16
5	2,41/35	0,57–0,72/0,15–0,19
6	2,76/40	0,61–0,79/0,16–0,21
7	3,45/50	0,64–0,83/0,17–0,22
8	4,14/60	0,72–0,91/0,19–0,24
9	5,17/75	0,79–0,98/0,21–0,26
10	6,21/90	0,87–1,02/0,23–0,27

Nastavitelná kuželová tryska (přímý proud)

Nastavení	Tlak (bar/psi)	Průtok (l/min/GPM)
1	1,03/15	0,90–1,14/0,24–0,30
2	1,38/20	1,21–1,44/0,32–0,38
3	1,72/25	1,32–1,51/0,35–0,40
4	2,07/30	1,44–1,67/0,38–0,44
5	2,41/35	1,51–1,93/0,40–0,51
6	2,76/40	1,74–1,97/0,46–0,52
7	3,45/50 (max.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max.)
8	3,45/50 (max.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max.)
9	3,45/50 (max.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max.)
10	3,45/50 (max.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max.)

POZNÁMKA: *Průtoky jsou uvedeny jako rozsah, protože se mohou lišit podle nastavitelné trysky v závislosti na tom, jak pevně nebo volně je koncový kryt namontován.*

Nízkoobjemová úzká vějířová tryska (žlutá)

Nastavení	Tlak (bar/psi)	Průtok (l/min/GPM)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)
9	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)
10	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)

Nízkoobjemová široká vějířová tryska (červená)

Nastavení	Tlak (bar/psi)	Průtok (l/min/GPM)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)
9	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)
10	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)

Vysokoobjemová široká vějířová tryska (hnědá)

Nastavení	Tlak (bar/psi)	Průtok (l/min/GPM)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
5	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
6	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
7	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
8	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
9	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
10	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)

Proudová tryska (oranžová)

Nastavení	Tlak (bar/psi)	Průtok (l/min/GPM)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
7	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
8	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
9	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
10	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)

Mlhová tryska (tmavě žlutá)

Nastavení	Tlak (bar/psi)	Průtok (l/min/GPM)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA 323
Opis výrobku 323
Plánované použitie 323
Symboly na výrobku 323
Dovozca 323
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA 323
Definície 323
BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU 324
ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ 324
BEZPEČNOSŤ OSÔB 324
POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÝ NÁSTROJ 324
POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÝ NÁSTROJ 325
SERVIS 325
BEZPEČNOSŤ PRI POUŽÍVANÍ CHEMIKÁLIÍ 325
BEZPEČNOSŤ PRI POUŽÍVANÍ POSTREKOVAČA 325
Dôležité bezpečnostné upozornenia pre všetky nabíjačky 326
Dôležité bezpečnostné upozornenia pre všetky akumulátory 326
Ďalšie bezpečnostné informácie 327
MONTÁŽ 327
Obsah balenia 327
Funkcia a použitie dýz 328
Regulácia tlaku 328
Tabuľka prietoku dýz 328
Montáž postrekovača 328
Pripojenie dýzy 329
OBSLUHA 329
Nabíjanie akumulátora 329
Systém elektronickej ochrany 329
Dôležité poznámky k nabíjaniu 329
Skôr než začnete 329
Plnenie postrekovača 329
Postup plnenia 330
Vloženie akumulátora 330
Vybratie akumulátora 330
Indikátor akumulátora 331
Postrekovanie 331
ČISTENIE 331
Čistenie akumulátora 332
Pokyny na čistenie nabíjačky 332
ZVISLÝ DRŽIAK NA ULOŽENIE STRIEKACEJ TYČE 332
DRŽIAK NA ULOŽENIE DÝZ 332
ÚDRŽBA 333
Výmena postroja 333
Údržba zostavy uzatváracieho ventilu 333
Údržba dýz 333
Údržba uzáveru a sitkového košíka 334
Údržba vnútorného filtra nádrže 334
Údržba pripojenia hadice 334
ZAVODNENIE POSTREKOVAČA 335
Ako skontrolovať, či je potrebné manuálne zavodnenie 335
Manuálne zavodnenie čerpadla postrekovača 335
QR KÓD 335
ČASTO KLADENÉ OTÁZKY 335
NÁHRADNÉ DIELY 335
ZÁRUKA 335
SÚLAD A SCHVÁLENIA 336
RIEŠENIE PROBLÉMOV 336
PREPRAVA, SKLADOVANIE A LIKVIDÁCIA 338
Preprava a skladovanie 338
Likvidácia akumulátora, nabíjačky a výrobku 339
TECHNICKÉ ÚDAJE 339
Akumulátory schválené pre výrobok 339
Schválené nabíjačky 339
NASTAVENIA TLAKU A PRIETOKU 340
Nastaviteľná kužeľová dýza (plný kužeľ) 340
Nastaviteľná kužeľová dýza (priamy prúd) 340
Nízkoprietoková dýza s úzkym vejárom (žltá) 340
Nízkoprietoková dýza so širokým vejárom (červená) 340
Vysokoprietoková dýza so širokým vejárom (hnedá) 341
Prúdová dýza (oranžová) 341
Rozprašovacia dýza (tmavožltá) 341

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Svoje výrobky neustále ďalej vyvíjame, a preto si vyhradzujeme právo upravovať dizajn a vzhľad výrobkov bez toho, aby sme o tom vopred informovali.

Opis výrobku:

Husqvarna 515iSB je akumulátorový postrekovač na chrbát s elektromotorom.

Plánované použitie:

Tento výrobok je určený na profesionálne použitie skúsenou obsluhou pri aplikácii herbicídov a pesticídov v poľnohospodárstve a záhradníctve.

Symboly na výrobku:

	UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo vážneho poranenia alebo usmrtenia obsluhy alebo iných osôb. Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom.
	Skôr než začnete výrobok používať, pozorne si prečítajte návod na obsluhu, aby ste porozumeli pokynom.
	Pri plnení, používaní alebo servise postrekovača na chrbát musí obsluha nosiť vhodnú ochranu očí a ochrannú dýchaciu masku, aby sa chránila pred vystreknutím chemikálií a úletom kvapiek postreku.
	Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Postrekovač na chrbát obsahuje lítium-iónový akumulátor a elektrické komponenty. Elektrické časti neotvárajte, neupravujte ani nevystavujte vode. Pred vykonaním servisu vždy odpojte akumulátor alebo zdroj napájania.
	Nebezpečenstvo pošmyknutia. Rozliata kvapalina alebo úlet postreku môžu vytvárať kĺzke povrchy. Rozliatu kvapalinu ihneď odstráňte a pri chôdzi po ošetrených alebo mokrých plochách buďte opatrní.
IPXX	Výrobok spĺňa požiadavky na stupeň elektrickej ochrany IPXX.
	Výrobok spĺňa požiadavky platných noriem UL.
	Na zníženie rizika kontaktu s chemikáliami vždy používajte gumené rukavice odolné voči chemikáliám.
	Ak sa v prostredí nachádza prach alebo ak postrekujete pesticídmi, používajte správne nasadenú dýchaciu masku.
	Vždy používajte gumené čižmy odolné voči chemikáliám.
	Používajte ochrannú kombinézu podľa odporúčaní v upozorneniach a pokynoch k používanej chemikálii.

	Počas práce dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od iných osôb a zvierat. Úlet kvapiek postreku alebo náhodné vypustenie postreku môže spôsobiť poranenie alebo vystavenie účinkom látky.
	Nestriekajte na seba ani na iné osoby. Náhodný kontakt s postrekom môže spôsobiť zranenie, podráždenie alebo vystavenie účinkom chemikálií.
CE	Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.
	Tento výrobok spĺňa platné požiadavky označenia súladu s regulačnými predpismi (RCM) pre elektrickú bezpečnosť a elektromagnetickú kompatibilitu v Austrálii a na novom Zélande.
	Tento výrobok spĺňa platné požiadavky značky KC týkajúce sa bezpečnosti a elektromagnetickej kompatibility v Južnej Kórei.
	Tento výrobok spĺňa platné požiadavky ukrajinského certifikátu zhody (UkrSEPRO) týkajúce sa bezpečnosti a výkonu na Ukrajine.
HID	Na typovom štítku alebo laserovej potlači je uvedený 25-znakový identifikátor HID (Husqvarna ID). Prvých deväť číslic predstavuje číslo dielu výrobku. Zostávajúce znaky predstavujú sériové číslo výrobku, ktoré sa skladá z trojznakového výrobného kódu a sedemmiestneho dátumového kódu vo formáte YYYYwwD (kde YYYY je rok výroby, ww je týždeň výroby a D je deň výroby), za ktorými nasledujú jedinečné čísla a QR kód špecifický pre daný výrobok.

DOVOZCA

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Švédsko

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Definície

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO:*** *Upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorej sa treba vyvarovať, v opačnom prípade jej dôsledkom bude usmrtenie alebo vážne poranenie.*

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *Upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorej sa treba vyvarovať, v opačnom prípade jej dôsledkom môže byť usmrtenie alebo vážne poranenie.*

⚠ ***VÝSTRAHA:*** *Upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorej sa treba vyvarovať, v opačnom prípade by jej dôsledkom mohlo byť ľahké alebo stredne závažné poranenie.*

OZNÁMENIE: *Označuje informácie, ktoré sa považujú za dôležité, ale nesúvisia s nebezpečenstvom (napr. upozornenia týkajúce sa poškodenia majetku).*

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÝCH POSTREKOVAČOV JE POTREBNÉ DODRŽIAVAŤ ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA VRÁTANE NASLEDUJÚCICH:*

- *Pred použitím postrekovača si prečítajte všetky pokyny.*
- *Aby sa znížilo riziko poranenia, je potrebné dôsledne dohliadať na používanie výrobku v blízkosti detí.*
- *Používajte len príslušenstvo odporúčané alebo predávané výrobcom.*
- *Na nabíjanie akumulátorov používajte len nabíjačku dodanú výrobcom.*

BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- ***Pracovisko udržiavajte v čistote a dobre osvetlené.*** *Neporiadok alebo tmavé pracoviská zvyšujú riziko nehôd.*
- ***Nepoužívajte elektrické nástroje vo výbušnom ovzduší, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.*** *Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
- ***Pri používaní elektrického nástroja zabráňte deťom a okolostojacim osobám, aby sa zdržiavali vo vašej blízkosti.*** *Rušivé podnety môžu spôsobiť stratu kontroly nad strojom.*

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- ***Zástrčky elektrických nástrojov musia zodpovedať použitej napájacej zásuvke. Nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte zástrčku. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky.*** *Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*
- ***Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, napríklad s potrubím, radiátormi, sporákmi a chladničkami.*** *Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.*
- ***Nevystavujte elektrické nástroje dažďu ani vlhkým podmienkam.*** *Ak sa do elektrického nástroja dostane voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- ***Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického nástroja. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.*** *Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- ***Pri používaní elektrického nástroja vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.*** *Používanie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*
- ***Ak je nevyhnutné použiť elektrický nástroj vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).*** *Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- ***Buďte pozorní, sledujte, čo robíte, a pri používaní elektrického nástroja postupujte rozumne. Elektrický nástroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.*** *Chvíľka nepozornosti pri používaní elektrických nástrojov môže viesť k vážnemu zraneniu.*
- ***Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné prostriedky očí.*** *Ochranné prostriedky, ako sú maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, prilba alebo chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach znižujú riziko poranenia.*
- ***Zabráňte neúmyselnému spusteniu zariadenia. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním nástroja overte, či je vypínač vo vypnutej polohe.*** *Prenášanie elektrických nástrojov s prstom na vypínači alebo pripojenie nástrojov so zapnutým vypínačom k napájaniu zvyšuje riziko nehôd.*
- ***Pred zapnutím elektrického nástroja vyberte nastavovací kľúč alebo kľúč na matice.*** *Kľúč ponechaný na otáčajúcej sa časti elektrického nástroja môže spôsobiť úraz.*
- ***Nenaťahujte sa príliš ďaleko. Vždy si udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu.*** *To umožňuje lepšie ovládanie elektrického nástroja v neočakávaných situáciách.*
- ***Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy a oblečenie udržiavajte mimo dosahu pohyblivých častí.*** *Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.*
- ***Ak je možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zber prachu, overte, či sú tieto zariadenia pripojené a či sa správne používajú.*** *Používanie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvá spojené s prachom.*
- ***Nedovoľte, aby vás skúsenosti získané častým používaním nástrojov uspokojili a ignorovali by ste bezpečnostné pravidlá pri používaní nástroja.*** *Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.*

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÝ NÁSTROJ

- ***Na elektrický nástroj nevyvíjajte nadmernú silu. Používajte správny elektrický nástroj na dané použitie.*** *Správny elektrický nástroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie v rozsahu, na ktorý bol navrhnutý.*
- ***Nepoužívajte elektrický nástroj, ak sa nedá zapnúť a vypnúť vypínačom.*** *Akýkoľvek elektrický nástroj, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a je nutné ho opraviť.*
- ***Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo skladovaním elektrického nástroja odpojte zástrčku od zdroja napájania alebo vyberte akumulátor z elektrického nástroja, ak sa dá vybrať.*** *Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického nástroja.*

- ***Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým nástrojom alebo týmito pokynmi, aby elektrický nástroj používali.*** *Elektrické nástroje sú nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.*
- ***Vykonávajte údržbu elektrických nástrojov a príslušenstva. Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú vychýlené alebo zaseknuté, či nie sú niektoré diely zlomené a či nenastal akýkoľvek iný stav, ktorý by mohol ovplyvniť prevádzku elektrického nástroja. Ak je elektrický nástroj poškodený, dajte ho pred použitím opraviť.*** *Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavanými elektrickými nástrojmi.*
- ***Rezacie nástroje udržiavajte nabrúsené a v čistote.*** *Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné na zaseknutie a ľahšie sa ovládajú.*
- ***Elektrický nástroj, príslušenstvo, pracovné nástroje a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi, pričom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu.*** *Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže vyvolať nebezpečnú situáciu.*
- ***Rukoväti a úchytné povrchy udržiavajte suché, čisté a neznečistené olejom a mazivom.*** *Šmykľavé rukoväti a úchytné povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie nástroja v nečakaných situáciách.*

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÝ NÁSTROJ

- ***Nabíjajte iba pomocou nabíjačky určenej výrobcom.*** *Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom predstavovať nebezpečenstvo požiaru.*
- ***Postrekovač používajte iba s presne určenými akumulátormi.*** *Pri použití akýchkoľvek iných akumulátorov môže vzniknúť riziko poranenia a požiaru.*
- ***Nepoužívané akumulátory odkladajte v dostatočnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.*** *Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.*
- ***Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytiecť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. V prípade náhodného kontaktu opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.*** *Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.*
- ***Nepoužívajte poškodený ani upravený akumulátor alebo nástroj.*** *Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať za následok nepredvídateľné fungovanie a spôsobiť požiar, výbuch alebo predstavovať nebezpečenstvo poranenia.*
- ***Akumulátor ani nástroj nevystavujte ohňu ani nadmernej teplote.*** *Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130 °C môže dôjsť k výbuchu.*
- ***Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor ani nástroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.*** *Pri nesprávnom nabíjaní alebo pri vonkajších teplotách mimo uvedeného rozsahu hrozí poškodenie akumulátora a zvyšuje sa nebezpečenstvo požiaru.*

SERVIS

- ***Servis elektrického nástroja zverte kvalifikovanému opravárovi, ktorý použije iba identické náhradné diely.*** *Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.*

BEZPEČNOSŤ PRI POUŽÍVANÍ CHEMIKÁLIÍ

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO:*** *HROZÍ NEBEZPEČENSTVO SMRTI, VÁŽNEHO ZRANENIA A/ALEBO POŠKODENIA MAJETKU V DÔSLEDKU NESPRÁVNEHO POUŽITIA CHEMICKÝCH LÁTOK ALEBO NESPRÁVNEJ ZMESI.*

- *V tomto postrekovači nikdy nepoužívajte horľavé ani zápalné chemikálie. Pri rozprašovaní horľavých alebo zápalných chemikálií môžu vznikať horľavé výpary, ktoré by sa mohli vznietiť a spôsobiť výbuch.*
- *Používajte len chemikálie určené na postrekové aplikácie s prípravkami na ochranu rastlín, ako sú herbicídy a pesticídy. Výrobok nepoužívajte na iné účely.*

OZNÁMENIE: *Preštudujte si miestne a národné predpisy, aby ste sa uistili, že chemické prípravky sú schválené na použitie vo vašej oblasti.*

- *Vždy sa riaďte pokynmi výrobcu chemikálie a/alebo kartou bezpečnostných údajov (KBÚ) danej chemikálie, aby ste zabezpečili správne namiešanie a bezpečnú aplikáciu.*

BEZPEČNOSŤ PRI POUŽÍVANÍ POSTREKOVAČA

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *HROZÍ NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA A/ALEBO POŠKODENIA MAJETKU V DÔSLEDKU VYSTAVENIA ÚČINKU CHEMIKÁLIÍ.*

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *NEVYSTAVUJTE DAŽDU, SKLADUJTE VO VNÚTORNÝCH PRIESTOROCH.*

- *Pred použitím postrekovača si prečítajte celý návod na použitie a oboznámte sa s jeho obsahom.*
- *Pri používaní postrekovača dodržiavajte všetky pokyny a opatrenia uvedené v návode na použitie.*
- *Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny a opatrenia uvedené výrobcom na štítku chemikálií používaných v tomto postrekovači.*
- *Používajte vhodné osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa odporúčaní výrobcu chemikálie a/alebo karty bezpečnostných údajov (KBÚ) používanej chemikálie. Patria sem minimálne ochranné okuliare, rukavice a ochranný odev. Ak nepoužijete vhodné OOP, môže dôjsť k vystaveniu účinkom chemikálie pri kontakte s pokožkou alebo očami, vdýchnutím alebo iným spôsobom.*
- *Obsluha a servisný personál musia byť vyškolení a oboznámení so správnymi postupmi manipulácie s používanými chemickými produktmi.*

- *Po úvodnej montáži, dlhšom skladovaní alebo akejkoľvek udalosti, ktorá mohla spôsobiť poškodenie, napríklad po páde, vždy skontrolujte, či postrekovač nie je poškodený, a vyskúšajte jeho správnu funkciu s čistou vodou. Pred použitím postrekovača s chemikáliami skontrolujte, či sú všetky spoje pevné a bez únikov a či hadica nie je poškodená.*
- *Pred každým použitím vždy skontrolujte hadicu a všetky spoje. Poškodená hadica alebo uvoľnené spoje by mohli spôsobiť nekontrolované vystreknutie chemikálie pod vysokým tlakom.*
- *Nestriekajte v blízkosti otvoreného ohňa, horúcich povrchov ani ničoho, čo by mohlo spôsobiť odparenie postreku. Mohlo by to vytvoriť nebezpečnú chemickú atmosféru.*
- *V tomto postrekovači nikdy nepoužívajte žieraviny, bielidlá, kyseliny, horúcu vodu ani chemikálie vytvárajúce tlak.*
- *Postrekovač a všetky chemikálie uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.*
- *Postrekovač nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom akejkoľvek látky, ako je alkohol, drogy alebo lieky, ktoré by mohli zhoršiť zrak, rovnováhu, obratnosť alebo úsudok.*
- *Postrekujte iba za bezveterných podmienok (bez vetra alebo prúdenia vzduchu), aby postrek chemikálií nebol unášaný na povrchy, ktoré nie sú určené na ošetrenie.*
- *Nikdy nestriekajte priamo na seba ani na iné osoby. Pri postrekovaní sa v blízkosti nesmú zdržiavať žiadne osoby.*
- *Vždy uvoľnite tlak, keď postrekovač nepoužívate, ako aj pred akoukoľvek údržbou alebo čistením.*
- *V postrekovači nikdy neskladujte chemikálie.*
- *Nepoužité chemikálie skladujte alebo likvidujte podľa pokynov výrobcu chemikálií, pretože pri rozliatí alebo úniku hrozí poškodenie životného prostredia, a/alebo sa riaďte kritériami likvidácie uvedenými v karte bezpečnostných údajov.*
- *Po každom použití postrekovač vyčistite a opláchnite, aby ste predišli neúmyselnému vystaveniu účinkom chemikálií a zabránili kontaminácii pri nasledujúcich aplikáciách.*
- *Postrekovač skladujte na teplom, suchom a bezprašnom mieste mimo priameho slnečného svetla.*

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *HROZÍ NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA A/ALEBO POŠKODENIA MAJETKU V DÔSLEDKU PRASKNUTIA A/ALEBO NEKONTROLOVANÉHO VYSTREKNUTIA KVAPALNEJ CHEMICKEJ LÁTKY POD VYSOKÝM TLAKOM.*

- *Nikdy neupravujte postrekovač ani ho nemeňte oproti pôvodnému stavu. Nikdy neohrievajte ani neupravujte hadicu, hadicovú maticu ani hadicovú koncovku. Mohlo by to viesť k oslabeniu komponentov a/alebo pripojení.*
- *Používajte len náhradné diely od pôvodného výrobcu. Iné náhradné diely nie sú s týmto postrekovačom kompatibilné.*
- *Na tlakové plnenie postrekovača nikdy nepoužívajte žiadne iné zariadenie než čerpadlo dodané pôvodným výrobcom. Ak sa na zvýšenie tlaku v systéme použije vzduchový kompresor alebo iné neštandardné zariadenie, môže sa prekročiť bezpečný pracovný tlak postrekovača.*
- *Postrekovač nezdvíhajte, neprenášajte ani neťahajte za hadicu, uzatváracie ventily ani striekaciu tyč. Mohlo by to viesť k oslabeniu komponentov a/alebo pripojení. Prenášajte výhradne za rukoväť alebo pomocou postroja a pred zdvihnutím sa uistite, že všetky spoje sú riadne zaistené.*
- *Aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, nevkladajte postrekovač do vody ani inej kvapaliny. Postrekovač neukladajte ani neskladujte na miestach, kde by mohol spadnúť alebo byť stiahnutý do vane alebo umývadla.*

Dôležité bezpečnostné upozornenia pre všetky nabíjačky

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny a výstražné označenia na akumulátore, nabíjačke a výrobku. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.*

- ***Nabíjačku nevystavujte dažďu alebo snehu.***
- ***Zabráňte, aby sa do nabíjačky dostala voda alebo akákoľvek kvapalina.***
- ***Pri odpájaní nabíjačky ťahajte za zástrčku, nie za kábel.*** *Zníži sa tak riziko poškodenia elektrickej zástrčky a kábla.*
- ***Kábel musí byť umiestnený tak, aby naň nikto nešliapal, nikto oň nezakopol ani nebol inak vystavený poškodeniu či namáhaniu.***
- ***Na nabíjačku neklaďte žiadne predmety.*** *Nabíjačku umiestnite v bezpečnej vzdialenosti od akéhokoľvek zdroja tepla.*
- ***Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným káblom alebo zástrčkou.*** *Poškodenú súčasť nechajte okamžite vymeniť.*
- ***Nepoužívajte nabíjačku po silnom náraze, ak spadla alebo bola iným spôsobom poškodená.***
- ***Nabíjačku nerozoberajte.***
- ***Pripojte nabíjačku k zdroju napätia a frekvencie uvedeným na typovom štítku.***
- ***Cudzie vodivé materiály, ako napríklad brúsny prach, kovové triesky, oceľová vlna, hliníková fólia alebo akékoľvek nánosy kovových častíc, sa nesmú dostať do dutín nabíjačky.***
- ***Ak sa v dutine nabíjačky nenachádza akumulátor, nabíjačku vždy odpojte od zdroja napájania.***

Dôležité bezpečnostné upozornenia pre všetky akumulátory

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny a výstražné označenia na akumulátore, nabíjačke a výrobku. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.*

- ***Akumulátor nenabíjajte ani nepoužívajte vo výbušnom ovzduší, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.*** *Pri vkladaní alebo vyberaní akumulátora z nabíjačky môže dôjsť k vznieteniu prachu alebo výparov.*
- ***Akumulátor NIKDY nevkladajte do nabíjačky násilu. Akumulátor žiadnym spôsobom NEUPRAVUJTE, aby pasoval do nekompatibilnej nabíjačky, pretože by mohol prasknúť a spôsobiť vážne zranenie.***
- *Na akumulátor* ***NESTRIEKAJTE*** *vodu ani iné kvapaliny, ani ho do nich neponárajte.*
- ***Postrekovač a akumulátor neskladujte ani nepoužívajte na miestach, kde teplota môže dosiahnuť alebo prekročiť 40 °C (napr. v lete vo vonkajších prístreškoch alebo kovových budovách).*** *Akumulátory skladujte na chladnom a suchom mieste, aby sa predĺžila ich životnosť.* ***POZNÁMKA: Akumulátory neskladujte v postrekovači so spúšťacím spínačom zaaretovaným v zapnutej polohe. Spúšťací spínač nikdy nefixujte v zapnutej polohe pomocou pásky.***
- ***Akumulátor nespaľujte ani v prípade, že je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný.*** *Akumulátor môže v ohni explodovať. Pri horení lítium-iónových akumulátorov vznikajú toxické výpary a materiály.*
- ***Ak sa obsah akumulátora dostane do kontaktu s pokožkou, postihnuté miesto ihneď umyte jemným mydlom a vodou.*** *Ak sa akumulátorová kvapalina dostane do oka, vyplachujte otvorené oko vodou 15 minút alebo dovtedy, kým podráždenie neustúpi. Ak je potrebná lekárska pomoc, akumulátorový elektrolyt sa skladá zo zmesi kvapalných organických uhličitanov a lítiových solí.*
- ***Obsah otvorených článkov akumulátora môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.*** *Zabezpečte čerstvý vzduch. Ak príznaky pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.*
- ***Akumulátorová kvapalina môže byť horľavá, ak je vystavená iskrám alebo plameňu.***
- ***Nikdy a zo žiadneho dôvodu sa nepokúšajte akumulátor otvoriť. Ak je kryt akumulátora prasknutý alebo poškodený, akumulátor nevkladajte do nabíjačky.*** *Akumulátor nestláčajte, nenechajte ho spadnúť ani ho nepoškodzujte. Akumulátor ani nabíjačku nepoužívajte, ak utrpeli silný náraz, spadli, boli prejdené vozidlom alebo boli akýmkoľvek spôsobom poškodené (napríklad prepichnuté klincom, udreté kladivom alebo pošliapané).*
- *Poškodené akumulátory sa musia správne zrecyklovať.*

Ďalšie bezpečnostné informácie

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *Nikdy neupravujte postrekovač ani žiadnu jeho časť. Mohlo by dôjsť k poškodeniu alebo zraneniu.*

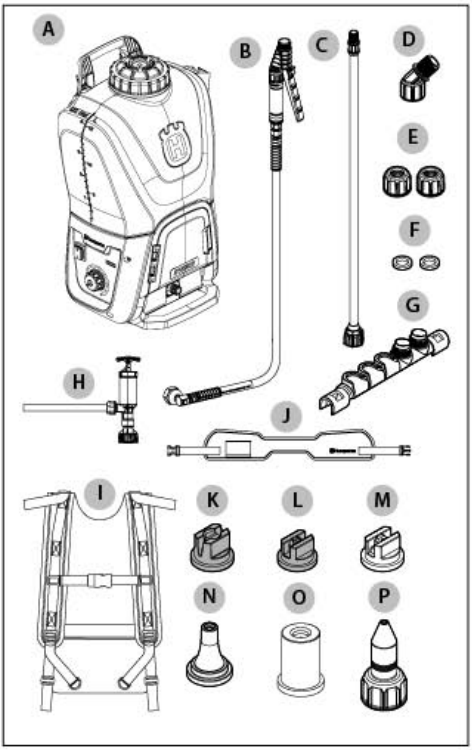
TIETO POKYNY SI ODLOŽTE NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI

MONTÁŽ

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *HROZÍ NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA A/ALEBO POŠKODENIA MAJETKU V DÔSLEDKU VYSTAVENIA ÚČINKU CHEMIKÁLIÍ. Po úvodnej montáži vždy skontrolujte, či postrekovač nie je poškodený, a vyskúšajte ho s čistou vodou, aby ste overili jeho správnu funkciu. Pred použitím postrekovača s chemikáliami skontrolujte, či sú všetky spoje pevné a bez únikov a či hadica nie je poškodená.*

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *Používajte len príslušenstvo odporúčané alebo predávané výrobcom.*

Obsah balenia:



A Postrekovač	B Zostava uzatváracieho ventilu	C Striekacia tyč
D Uhlový adaptér	E Prevlečná matica	F Ploché tesnenie
G Držiak na uloženie dýz	H Plniace čerpadlo	I Postroj
J Bedrový pás postroja	K Vysokoprietoková dýza so širokým vejárom (hnedá)	L Nízkoprietoková dýza so širokým vejárom (červená)

M Nízkoprietoková dýza s úzkym vejárom (žltá)

N Prúdová dýza (oranžová)

O Rozprašovacia dýza (tmavožltá)

P Nastaviteľná kužeľová dýza



POZNÁMKA: Materiál nádrže postrekovača je odolný voči UV žiareniu podľa normy ISO 29664 (žiadne praskliny, zmena pevnosti v ťahu <20 % po 6-týždňovej expozícii).

Funkcia a použitie dýz

Vysokoprietoková dýza so širokým vejárom (hnedá)



- Plochý postrek pre veľmi široký záber a kvapaliny s vyššou viskozitou.

Nízkoprietoková dýza so širokým vejárom (červená)



- Výmena trávnikov. Zničí trávnik a burinu pred vysadením nového trávnika.
- Príprava veľkých plôch na výsadbu okrasných a zeleninových záhrad.

Nízkoprietoková dýza s úzkym vejárom (žltá)



- Presné postrekovanie na obmedzených plochách, ako sú záhrady a kvetinové záhony.

Prúdová dýza (oranžová)



- Presný prúd na cielené použitie z diaľky.
- Ideálna na postrek hniezd sršňov, trhlín, štrbín a iných ťažko dostupných miest.

Rozprašovacia dýza (tmavožltá)



- Vytvára jemnú hmlu, ktorá zabezpečuje rovnomerné pokrytie rastlín pesticídmi, herbicídmi alebo hnojivami.
- Ideálna na polievanie sadeníc alebo chúlostivých rastlín bez ich poškodenia.

Nastaviteľná kužeľová dýza



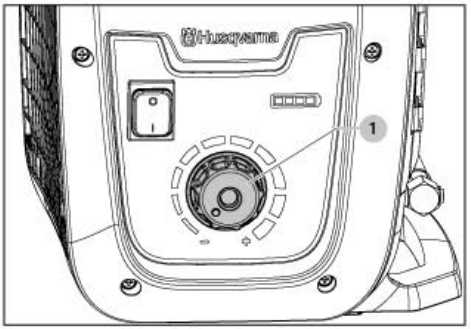
- Lokálne postrekovanie v kvetinových záhonoch, na chodníkoch, príjazdových cestách a terasách, ako aj v okolí stromov a kríkov.
- Postrekovanie okrajov pozdĺž plotov, príjazdových ciest a chodníkov.
- Likvidácia krovín a náletových drevín, ako sú jedovatý brečtan, jedovatý dub, kudzu a divo rastúce černičie.

Regulácia tlaku

Tlak je možné regulovať otáčaním ovládacieho gombíka (1). Každá poloha (1 až 10) má samostatnú aretáciu; každá aretovaná poloha poskytuje citeľnú odozvu.

Postrekovač na chrbát udržiava konštantný tlak čerpadla bez ohľadu na stav nabitia akumulátora. Keď sa pre danú dýzu zvolí požadované nastavenie ovládacieho gombíka, tvar postreku a tlak zostanú počas celej aplikácie rovnaké.

Nastavenia pracovného tlaku	
Pozícia	**Tlak čerpadla (bar/PSI)**
1	**1,0 / 15**
2	**1,4 / 20**
3	**1,7 / 25**
4	**2,1 / 30**
5	**2,4 / 35**
6	**2,8 / 40**
7	**3,4 / 50**
8	**4,1 / 60**
9	**5,2 / 75**
10	**6,2 / 90**



Tabuľka prietoku dýz

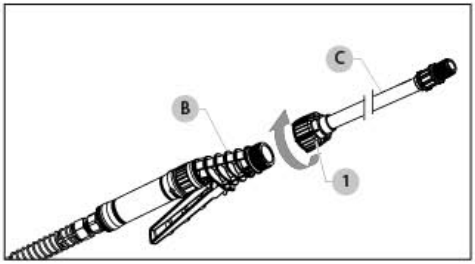
OZNÁMENIE: *NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA MAJETKU. Pri prechode na dýzu s nízkym prietokom vždy nastavte ovládací gombík regulácie tlaku na nízky tlak (1 alebo 2).*

OZNÁMENIE: *NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA MAJETKU. Nedodržanie odporúčaní v tabuľke prietoku dýz môže mať za následok poškodenie čerpadla a zrušenie záruky.*

Pozrite si časť *Nastavenia tlaku a prietoku* na stranách 340 a 341.

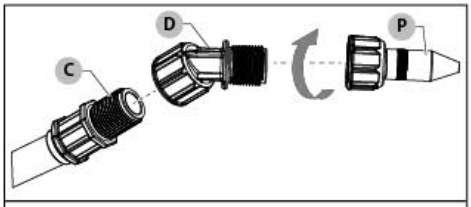
Montáž postrekovača

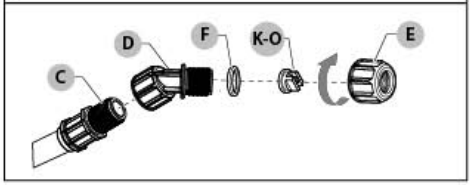
1. Namontujte striekaciu tyč (C) na zostavu uzatváracieho ventilu (B) a utiahnutím matice (1) na striekacej tyči (C) obe časti pevne spojte.



Pripojenie dýzy

Pripojte uhlový adaptér (D) na koniec striekacej tyče (C). Pripevnite vybranú dýzu (K – O) na koniec uhlového adaptéra (D), v prípade potreby s použitím plochého tesnenia (F), a pevne ju utiahnite prevlečnou maticou (E).





OBSLUHA

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA V DÔSLEDKU VYSTAVENIA ÚČINKU CHEMIKÁLIÍ. Používajte vhodné osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa odporúčaní výrobcu chemikálie a/alebo karty bezpečnostných údajov (KBÚ) používanej chemikálie. Patria sem minimálne ochranné okuliare, rukavice a ochranný odev.*

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *Aby sa znížilo riziko vážneho zranenia, pred vykonávaním akýchkoľvek nastavení alebo pred demontážou či montážou príslušenstva alebo doplnkov zariadenie vypnite a vyberte akumulátor. Náhodné spustenie môže spôsobiť zranenie.*

OZNÁMENIE: *Pred použitím akumulátora a nabíjačky si prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné upozornenia a potom dodržiavajte uvedené postupy nabíjania.*

Nabíjanie akumulátora

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *Akumulátor nenabíjajte pri extrémnych teplotách. Odporúča sa nabíjať akumulátor pri teplote okolia v rozsahu 5 – 40 °C.*

Nabíjanie akumulátora:

1. Pripojte nabíjačku k elektrickej zásuvke. Indikátor LED nabíjania blikne 1-krát načerveno a 1-krát nazeleno.
2. Pripojte akumulátor k nabíjačke. Rozsvieti sa indikátor LED nabíjania.
3. Keď sa akumulátor úplne nabije, vytiahnite ho z nabíjačky. Ak chcete zobraziť stav akumulátora, stlačte tlačidlo indikátora akumulátora. Keď sa rozsvietia všetky indikátory LED, akumulátor je plne nabitý.
4. Vytiahnutím zástrčky odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky. Neťahajte za napájací kábel.

Systém elektronickej ochrany

Nástroje s lítium-iónovým akumulátorom sú navrhnuté s elektronickým ochranným systémom, ktorý chráni akumulátor pred preťažením, prehriatím alebo hlbokým vybitím.

Dôležité poznámky k nabíjaniu

Nabíjačka a akumulátor môžu byť počas nabíjania na dotyk teplé. Ide o normálny jav a neznamená to poruchu. Aby sa akumulátor po použití ľahšie ochladil, neumiestňujte nabíjačku ani akumulátor do teplého prostredia, napríklad do plechovej búdy alebo neizolovaného prívesu.

Ak sa akumulátor riadne nenabíja:

- Skontrolujte fungovanie zásuvky zapojením lampy alebo iného spotrebiča.
- Skontrolujte, či zásuvka nie je pripojená k vypínaču svetla, ktorý vypína napájanie pri vypnutí svetiel.
- Ak problémy s nabíjaním pretrvávajú, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku. Pozrite si časť *Riešenie problémov, Akumulátor sa nenabíja.*

Čiastočne vybitý akumulátor môžete nabíjať kedykoľvek bez nepriaznivého vplyvu na akumulátor.

Skôr než začnete

Pred použitím s chemikáliami, pred prvým použitím a po dlhšom skladovaní vyskúšajte postrekovač s čistou vodou. Informácie o výbere vhodnej dýzy na danú aplikáciu nájdete v časti *Nastavenia tlaku a prietoku* .

Položte postrekovač na stabilný povrch a skontrolujte, či je vypnutý.

Vyberte akumulátor z priečinka na akumulátor. Pozrite si časť *Vybratie akumulátora* na strane 330.

Plnenie postrekovača

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO:*** *HROZÍ NEBEZPEČENSTVO SMRTI, VÁŽNEHO ZRANENIA A/ALEBO POŠKODENIA MAJETKU V DÔSLEDKU NESPRÁVNEHO POUŽITIA CHEMICKÝCH LÁTOK ALEBO NESPRÁVNEJ ZMESI.*

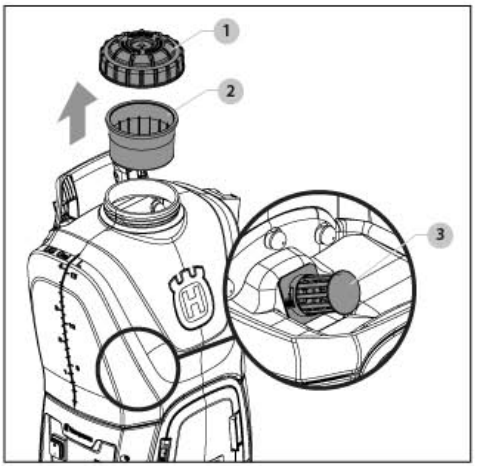
- *V tomto postrekovači nikdy nepoužívajte horľavé ani zápalné chemikálie. Pri rozprašovaní horľavých alebo zápalných chemikálií môžu vznikať horľavé výpary, ktoré by sa mohli vznietiť a spôsobiť výbuch.*
- *Používajte len chemikálie určené na postrekovanie. Niektoré chemikálie môžu pri postrekovaní vytvárať toxickú alebo inak nebezpečnú atmosféru.*
- *Vždy sa riaďte pokynmi výrobcu chemikálie a/alebo kartou bezpečnostných údajov (KBÚ) danej chemikálie, aby ste zabezpečili správne namiešanie a bezpečnú aplikáciu.*

- *Granulované prípravky je potrebné pred naliatím do nádrže postrekovača dôkladne rozmiešať a úplne rozpustiť v samostatnej nádobe, aby sa znížilo opotrebovanie tesnení, zabránilo upchatiu a zabezpečila správna funkcia.*

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *Pred každým použitím skontrolujte postrekovač, hadicu, uzatvárací ventil, striekaciu tyč a všetky spoje, či nie sú poškodené. Poškodená alebo uvoľnená hadicová spojka môže viesť k nežiaducemu kontaktu s chemikáliami pod tlakom, čo môže spôsobiť vážne zranenie alebo poškodenie majetku.*

Postup plnenia

1. Odskrutkujte uzáver (1) a položte ho na čistú plochu, kde sa na ňom nebudú hromadiť nečistoty, prach, odrezky trávy ani iné zvyšky.
2. Vyberte sitkový košík (2) a odstráňte všetky nečistoty. Položte sitkový košík (2) na čistú plochu, kde sa na ňom nebudú hromadiť nečistoty, prach, odrezky trávy ani iné nečistoty.
3. Skontrolujte vnútro nádrže, či neobsahuje nečistoty, a v prípade potreby vnútro vyčistite.
4. Skontrolujte, či je vnútorný filter nádrže (3) na mieste, či je sieťovina neporušená a či nie je zanesená nečistotami. Pozrite si časť *Údržba vnútorného filtra nádrže*.
5. Skontrolujte, či je zostava uzatváracieho ventilu (B) pripojená k nádrži. V opačnom prípade bude z otvorenej spojky vytekať kvapalina.
6. Pri príprave chemikálie postupujte podľa pokynov výrobcu chemikálie. Naplňte postrekovač tak, že kvapalinu nalejete do horného otvoru cez sitkový košík až do požadovaného objemu podľa značiek stupnice objemu na bočnej strane nádrže.
7. Odstráňte z postrekovača všetku rozliatu, rozstreknutú alebo pretečenú kvapalinu.
8. Vložte akumulátor podľa pokynov v časti *Vloženie akumulátora*.



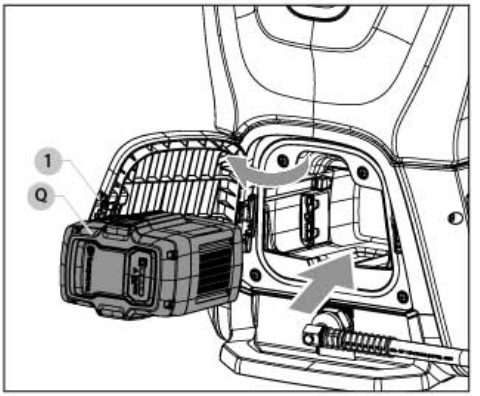
Vloženie akumulátora

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *NEBEZPEČENSTVO POŽIARU, POPÁLENIA ALEBO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. Používajte iba akumulátory Husqvarna, ktoré sú v dobrom stave, aby sa znížilo riziko požiaru alebo roztrhnutia akumulátora. Nepoužívajte akumulátory, ktoré sú mokré alebo boli poškodené.*

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením akumulátora, zdvihnutím alebo prenášaním postrekovača skontrolujte, či je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie postrekovača s prstom na vypínači alebo pripojenie postrekovača k napájaniu so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko nehôd.*

⚠ ***VÝSTRAHA:*** *NEBEZPEČENSTVO NEÚMYSELNÉHO SPUSTENIA POSTREKU. Pred vložením akumulátora skontrolujte, či je postrekovač vypnutý a či je spúšťacia páčka uvoľnená. Ak je postrekovač zapnutý a spúšťacia páčka stlačená, po vložení akumulátora sa spustí postrekovanie.*

1. Postrekovač musí byť umiestnený na stabilnom povrchu a vypnutý.
2. Skontrolujte, či je akumulátor dostatočne nabitý.
3. Otvorte priečinok na akumulátor posunutím západky dvierok (1), ktorá sa nachádza na pravej strane dvierok. Pružinové dvierka sa otvoria doľava.
4. Zarovnajte akumulátor (Q) s konektorom a zasuňte ho do držiaka akumulátora výrobku. Akumulátor sa musí dať ľahko zasunúť, v opačnom prípade nie je vložený správne.
5. Stlačte spodnú časť akumulátora (ľavá strana v tomto výrobku) a zatlačte ho čo najhlbšie do priečinka na akumulátor. Akumulátor sa zaistí na mieste, keď začujete cvaknutie.
6. Skontrolujte, či západky správne zapadli na miesto.
7. Zatvorte dvierka a skontrolujte, či je západka dvierok (1) zapadnutá a dvierka sú zaistené v zatvorenej polohe.



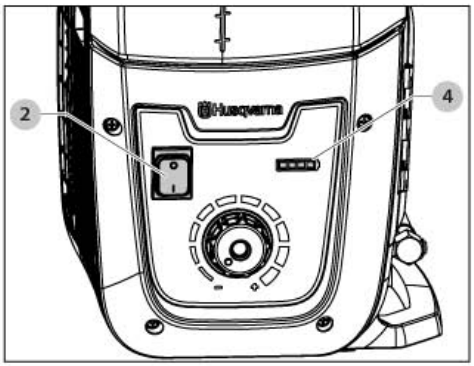
Vybratie akumulátora

1. Postrekovač musí byť umiestnený na stabilnom povrchu a vypnutý.

2. Otvorte priečinok na akumulátor posunutím západky dvierok (1), ktorá sa nachádza na pravej strane dvierok. Pružinové dvierka sa otvoria doľava.
3. Vyberte akumulátor z postrekovača. Zatlačte dve uvoľňovacie tlačidlá a vytiahnite akumulátor von.
4. Zatvorte dvierka a skontrolujte, či je západka dvierok (1) zapadnutá a dvierka sú zaistené v zatvorenej polohe.

Indikátor akumulátora

1. Keď je akumulátor vložený, môžete skontrolovať stav nabitia akumulátora. Táto funkcia je aktívna, keď je zariadenie zapnuté.
2. Napájacie rozhranie má kolískový spínač (1) a indikátor akumulátora so svetelnými indikátormi (4), ktoré sa rozsvietia, keď je napájanie zapnuté.
3. Svetelné indikátory akumulátora (4):
   a. Štyri zelené indikátory signalizujú: 100 % – 76 %.
   b. Tri zelené indikátory signalizujú: 75 % – 51 %.
   c. Dva zelené indikátory signalizujú: 50 % – 26 %.
   d. Jeden zelený indikátor signalizuje: 25 % – 6 %.
   e. Jeden blikajúci zelený indikátor signalizuje: 5 % – 0 %.



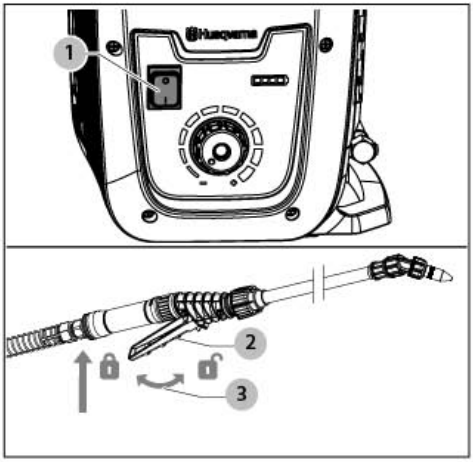
Postrekovanie

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA A/ALEBO POŠKODENIA MAJETKU V DÔSLEDKU NEÚMYSELNÉHO VYSTREKNUTIA CHEMIKÁLIÍ. Pred zapnutím postrekovača skontrolujte, či je spúšťacia páčka uvoľnená. Po zapnutí čerpadlo natlakuje systém a pri stlačení spúšťacej páčky začne postrekovať.*

OZNÁMENIE: *NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA MAJETKU. Postrekujte iba za bezveterných podmienok (bez vetra alebo prúdenia vzduchu), aby postrek chemikálií neboli unášaný na povrchy, ktoré nie sú určené na ošetrenie.*

1. Stlačením vypínača (1) zapnite postrekovač. Ak sa postrekovač v poslednom čase nepoužíval, môže sa ozvať tiché bzučanie. Znamená to, že čerpadlo je zapnuté a v systéme sa vytvára tlak. Ak je počuť, že postrekovač pracuje, ale voda nestrieka: Postupujte podľa postupu uvedeného v časti Zavodnenie postrekovača.

POZNÁMKA: *Ak sa postrekovač v poslednom čase používal a v systéme je stále tlak, čerpadlo sa nemusí zapnúť, kým sa nestlačí spúšťacia páčka (2).*



2. Nastavte ovládací gombík na požadované nastavenie tlaku postreku. Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny uvedené na štítku chemického produktu.
3. Nasmerujte striekaciu tyč do požadovaného smeru postrekovania a stlačte spúšťaciu páčku (2).
4. Ak chcete postrekovať nepretržite, stlačte spúšťaciu páčku (2) a otočte poistku (3) v smere hodinových ručičiek smerom k spúšti alebo k striekacej tyči, aby spúšťacia páčka (2) zostala v stlačenej polohe.
5. V prípade potreby poistku odistite otočením proti smeru hodinových ručičiek a uvoľnením spúšťacej páčky (2) zastavte postrekovanie.
6. Ak chcete postrekovač vypnúť, stlačte tlačidlo napájania (1).
7. Po dokončení vždy odstráňte všetky chemikálie a vyčistite postrekovač. Pozrite si časti *Čistenie* a *Skladovanie* v tejto príručke.

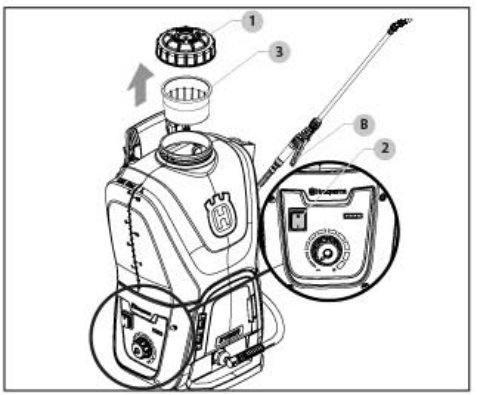
ČISTENIE

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *Pred čistením vždy uvoľnite tlak v postrekovači. Demontáž postrekovača, ktorý je stále pod tlakom, môže spôsobiť prudké vymrštenie komponentov.*

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA V DÔSLEDKU VYSTAVENIA ÚČINKOM CHEMIKÁLIÍ. Používajte vhodné osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa odporúčaní výrobcu chemikálie a/alebo karty bezpečnostných údajov (KBÚ) používanej chemikálie. Patria sem minimálne ochranné okuliare, rukavice a ochranný odev.*

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA ELEKTRICKÝCH KOMPONENTOV. Ak postrekovač dôkladne nevypláchnete, môže dôjsť k nahromadeniu zvyškov chemikálií, ktoré môžu upchať alebo poškodiť filtre, čerpadlo, uzatvárací ventil, striekaciu tyč a dýzu. Nahromadené zvyšky chemikálií môžu kontaminovať aj následné postreky. Ponechanie chemických kvapalín v postrekovači, keď sa nepoužíva, môže viesť k predčasnému opotrebovaniu postrekovača. Postrekovač nikdy neskladujte s chemikáliami v žiadnej jeho časti.*

1. Skontrolujte, či je postrekovač vypnutý, a vyberte akumulátor podľa pokynov v časti *Vybratie akumulátora*.
2. Odstráňte uzáver (1) a všetku zvyšnú chemikáliu z nádrže vylejte do vhodnej nádoby na neskoršie použitie alebo ju zlikvidujte podľa pokynov výrobcu chemikálie.
3. Čistou vodou dôkladne vypláchnite a vyprázdnite nádrž, kým sa neodstránia všetky chemikálie a zvyšky. Z dôvodu tesniaceho krúžku môže po zastavení postrekovača zostať v nádrži až 50 ml kvapaliny.
4. Do nádrže nalejte približne 1 liter čistej vody.
5. Vložte akumulátor podľa pokynov v časti *Vloženie akumulátora* a stlačením tlačidla napájania (2) zapnite postrekovač.
6. Nechajte vodu pretekať cez čerpadlo, hadicu, uzatvárací ventil, striekaciu tyč a dýzu aspoň 30 s, aby sa tieto časti vypláchli. Ak sa tieto komponenty nevypláchnu, môže dôjsť k hromadeniu zvyškov chemikálií, ktoré ich môžu upchať alebo poškodiť. Po intenzívnom používaní nemusí vypláchnutie dýz stačiť na odstránenie zvyškov. Možno bude potrebné dýzy namočiť alebo vyčistiť malou kefkou.
7. Vylejte z nádrže všetku zvyšnú vodu a pokračujte v postrekovaní, až kým z dýzy neprestane vychádzať voda. Znamená to, že väčšina vody bola zo systému odstránená.
8. Stlačením tlačidla napájania (2) vypnite postrekovač a potom vyberte akumulátor.
9. Stlačením spúšťacej páčky (B) uvoľnite zvyšný tlak v hadici.
10. Nechajte postrekovač vyschnúť. Najlepšie je odstrániť uzáver (1) a sitkový košík (3) a zavesiť postrekovač hore dnom, aby z neho vytiekla voda.
11. Keď je postrekovač vyschnutý, otočte ho do zvislej polohy a znova vložte sitkový košík (3) a nasaďte uzáver (1), aby sa zabránilo vniknutiu nečistôt do nádrže.



Čistenie akumulátora

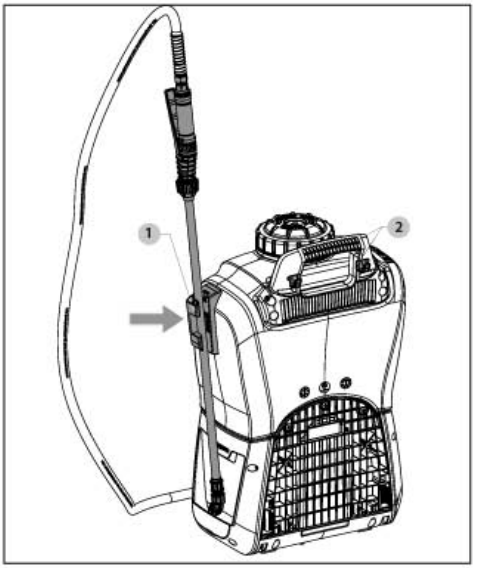
Nečistoty a mastnotu z povrchu akumulátora odstráňte pomocou utierky alebo mäkkej nekovovej kefy. Nepoužívajte vodu ani žiadne čistiace roztoky.

Pokyny na čistenie nabíjačky

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Pred čistením odpojte nabíjačku zo sieťovej zásuvky. Nečistoty a mastnotu možno z vonkajšej strany nabíjačky odstrániť utierkou alebo mäkkou nekovovou kefou. Nepoužívajte vodu ani žiadne čistiace roztoky.*

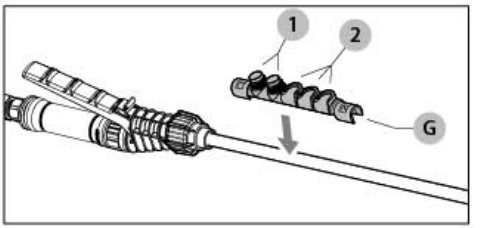
ZVISLÝ DRŽIAK NA ULOŽENIE STRIEKACEJ TYČE

Na bočnej strane nádrže je pripevnený zvislý držiak na uloženie striekacej tyče (1), do ktorej možno striekaciu tyč upevniť. Zvislý držiak na uloženie striekacej tyče uľahčuje skladovanie, pretože zmenšuje priestor potrebný okolo postrekovača. Na použitie je naďalej k dispozícii aj vodorovný držiak striekacej tyče (2), ktorý sa nachádza pod rukoväťou postrekovača na chrbát.



DRŽIAK NA ULOŽENIE DÝZ

Dýzy je možné zasunúť alebo priskrutkovať na držiak na uloženie dýz (F), ktorý sa prichytí k striekacej tyči. Nastaviteľné dýzy alebo uzávery dýz sa nasadzujú na závitové časti označené na obrázku číslom 1. Vejárové alebo priame dýzy zapadajú do otvorov označených číslom 2.



ÚDRŽBA

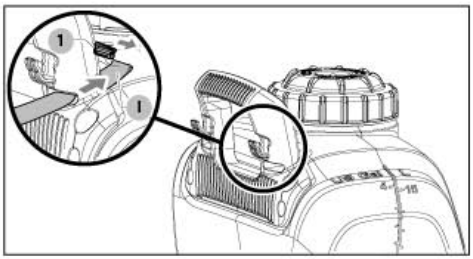
⚠ ***UPOZORNENIE:*** *Aby sa znížilo riziko vážneho zranenia, pred vykonávaním akýchkoľvek nastavení alebo pred demontážou či montážou príslušenstva alebo doplnkov zariadenie vypnite a vyberte akumulátor. Náhodné spustenie môže spôsobiť zranenie.*

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *HROZÍ NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA A/ALEBO POŠKODENIA MAJETKU V DÔSLEDKU VYSTAVENIA ÚČINKU CHEMIKÁLIÍ. Pred vykonávaním akejkoľvek údržby vždy odstráňte z postrekovača všetky chemikálie a postrekovač vyčistite.*

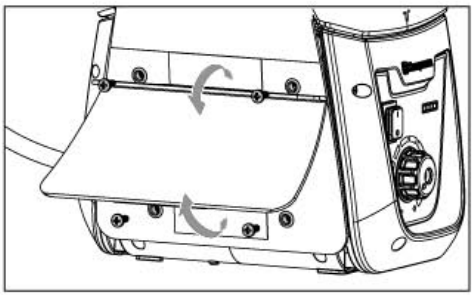
⚠ ***UPOZORNENIE:*** *HROZÍ NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA. Pred vykonávaním akejkoľvek údržby vždy uvoľnite tlak v postrekovači. Demontáž postrekovača, ktorý je stále pod tlakom, môže spôsobiť prudké vymrštenie komponentov. Skontrolujte, či je postrekovač vypnutý, a stlačte spúšťaciu páčku, kým sa neuvoľní všetok tlak.*

Výmena postroja

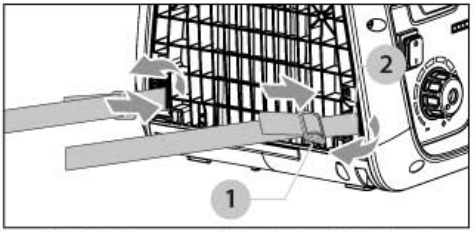
1. Na každej strane postroja (I) vyberte malé plastové spony (1) z dvoch slučiek ramenného popruhu a každú slučku prevlečte cez otvory v hornej časti rukoväti postrekovača.
2. Znova vložte spony (1) cez slučky a zatiahnite za popruh, aby sa oba popruhy postroja (I) zaistili na mieste.



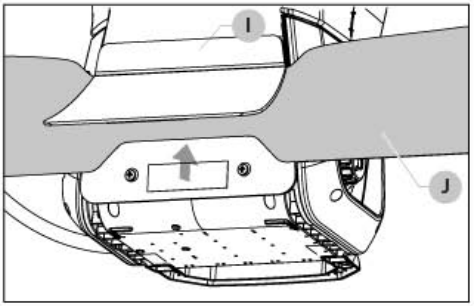
3. Odlepte podložky zo suchého zipsu a odklopte ich od postrekovača na chrbát, aby ste získali prístup k skrutkám, ktoré upevňujú základňu postroja, ako je znázornené nižšie.



4. Pri spodných popruhoch vyberte popruh z hornej časti praciek (1) a prevlečte ho okolo zvislých čapov (2), pričom začnite zvnútra a pokračujte smerom von.



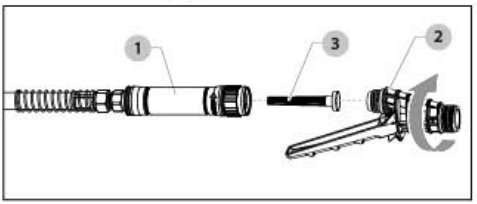
5. Bedrový pás postroja (J) je odnímateľný. Bedrová opierka postroja (I) je pripevnená suchými zipsmi, pomocou ktorých je možné bedrový pás pripnúť alebo odopnúť oddelením spodnej časti suchého zipsu. Bedrový pás bude pri vybalení už pripevnený k postroju; na jeho odopnutie teda stačí oddeliť spodnú podložku od suchého zipsu.



Údržba zostavy uzatváracieho ventilu

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *Pred vykonávaním údržby vždy odtlakujte postrekovač tak, že ho vypnete a stlačíte spúšťaciu páčku, aby postrek pokračoval, kým sa prietok kvapaliny nezastaví.*

1. Odskrutkujte rukoväť (1) zo zostavy uzatváracieho ventilu (2).
2. Vyberte filter (3).
3. Opláchnutím studenou a čistou vodou odstráňte všetky nečistoty zvnútra rukoväti (1), zostavy uzatváracieho ventilu (2) alebo filtra (3).
4. Znovu zostavte súčasti podľa obrázka a pevne utiahnite všetky spoje.



Údržba dýz

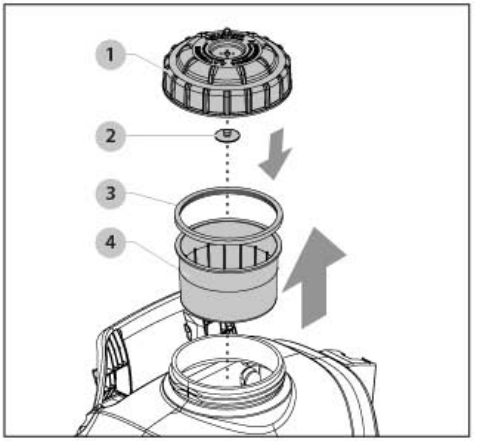
⚠ ***UPOZORNENIE:*** *Pred vykonávaním údržby vždy odtlakujte postrekovač: skontrolujte, či je vypnutý, a potom stláčajte spúšťaciu páčku, kým sa prietok kvapaliny nezastaví.*

- Ak sa dýza upchá, odstráňte zostavu dýzy a rozoberte ju.
- Vyčistite otvory od všetkých nečistôt alebo zvyškov.

- Nepoužívajte ostré nástroje, ktoré by mohli poškriabať alebo poškodiť dýzy, pretože by to mohlo ovplyvniť tvar postreku.
- Pri odstraňovaní upchatia neudierajte dýzou o povrchy.

Údržba uzáveru a sitkového košíka

- Skontrolujte spätný ventil (2) na uzávere (1) a tesnenie sitkového košíka (3) na sitkovom košíku (4), či nevykazujú známky opotrebovania a či správne fungujú.
- V prípade potreby ich vymeňte.

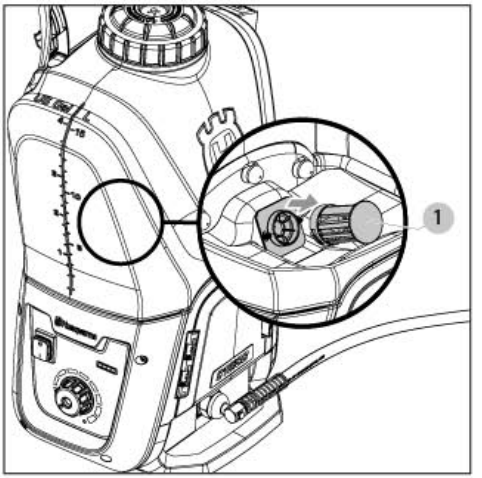


Údržba vnútorného filtra nádrže

▲ ***VÝSTRAHA:*** *NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA ELEKTRICKÝCH KOMPONENTOV. Postrekovač nepoužívajte bez riadne namontovaného vnútorného filtra nádrže. Do čerpadla by sa mohli dostať nečistoty, čo by mohlo spôsobiť upchatie alebo poškodenie čerpadla.*

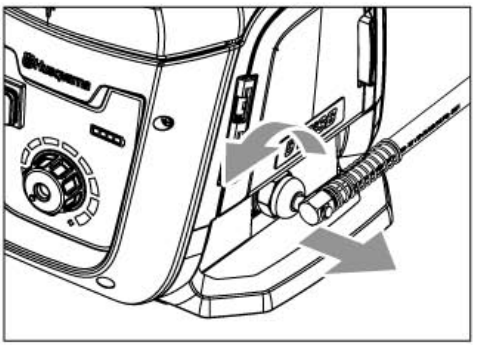
1. Skontrolujte, či je postrekovač vypnutý, a vyberte akumulátor podľa pokynov v časti *Vybratie akumulátora* na strane 330.
2. Vyberte uzáver a sitkový košík. Všetky nečistoty odstráňte opláchnutím čistou vodou.
3. Položte sitkový košík a uzáver na čistú plochu, kde sa na nich nebudú hromadiť nečistoty, prach, odrezky trávy ani iné zvyšky.
4. Všetku kvapalinu z nádrže vylejte do vhodnej nádoby na neskoršie použitie alebo riadnu likvidáciu podľa pokynov výrobcu chemikálie.
5. Vypláchnite a vyprázdnite nádrž, aby ste odstránili všetky nečistoty, úlomky alebo zvyšky.
6. Siahnite do nádrže a opatrne uchopte vnútorný filter nádrže (1), ktorý sa nachádza na dne nádrže.
7. Otočte vnútorný filter nádrže približne o 1/8 otáčky proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezastaví, a potom ho vytiahnite z nádrže.
8. Vnútorný filter nádrže dôkladne vypláchnite zvnútra smerom von. Dávajte pozor, aby ste neroztrhli alebo nepoškodili sieťku. Akékoľvek poškodenie sieťky môže spôsobiť, že sa do čerpadla dostanú nečistoty a môže dôjsť k upchatiu alebo poškodeniu čerpadla.

   POZNÁMKA: *Ak je vnútorný filter nádrže poškodený alebo príliš znečistený a nedá sa vyčistiť, vymeňte ho za nový.*
9. Pri opätovnej inštalácii vnútorného filtra nádrže ho opatrne nasaďte späť na základňu filtra na dne nádrže a pomaly ním otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým sa poistné jazýčky na základni filtra nezarovnajú s drážkami vo filtri. Keď sa zarovnajú, vnútorný filter nádrže sa zasunie dovnútra približne o 1/8 palca.
10. Zatlačte vnútorný filter nádrže dovnútra až na doraz, približne o ďalšiu 1/4 palca, a potom ho otočte približne o 1/8 otáčky v smere hodinových ručičiek, kým sa nezastaví.



Údržba pripojenia hadice

1. Otočením proti smeru hodinových ručičiek odpojte zostavu uzatváracieho ventilu od telesa postrekovača, aby ste z hadice odstránili zvyšnú vodu.



ZAVODNENIE POSTREKOVAČA

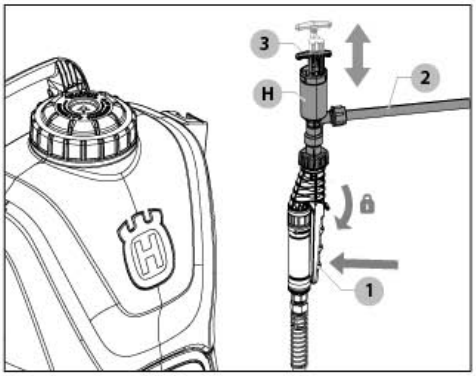
POZNÁMKA: *Ak sa postrekovač dlhší čas nepoužíval alebo bol uskladnený cez zimu, membránové čerpadlo sa môže zaseknúť a pred obnovením normálnej prevádzky môže byť potrebné zavodnenie.*

Ako skontrolovať, či je potrebné manuálne zavodnenie

1. Naplňte postrekovač približne štyrmi (4) litrami vody (bez chemikálií).
2. Vložte akumulátor a postrekovač zapnite.
3. Namierte uzatvárací ventil bezpečným smerom a stlačte spúšťaciu páčku.
4. Ak voda strieka, manuálne zavodnenie nie je potrebné. Vypnite postrekovač a vylejte vodu z nádrže. Pokračujte v práci s postrekovačom. Pred použitím s chemikáliami si prečítajte celý návod na použitie a oboznámte sa s jeho obsahom.
5. Ak je počuť, že čerpadlo pracuje, ale voda nestrieka: Postupujte podľa pokynov v časti *Manuálne zavodnenie čerpadla postrekovača* nižšie.
6. V prípade ďalších otázok sa obráťte na najbližšieho autorizovaného servisného predajcu.

Manuálne zavodnenie čerpadla postrekovača

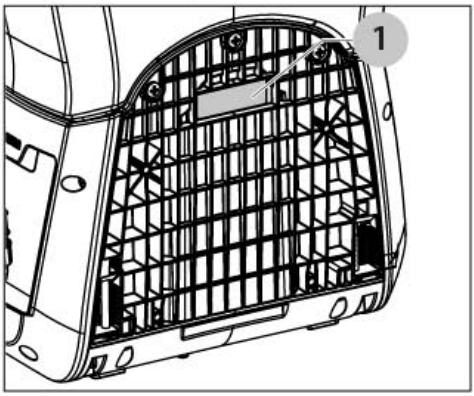
1. Odstráňte z nádrže všetku tekutú chemikáliu a nádrž vypláchnite tak, aby v nej nezostali žiadne zvyšky chemikálie (ak bola použitá). Naplňte postrekovač približne štyrmi (4) litrami vody (bez chemikálií).
2. Odstráňte striekaciu tyč a namontujte plniace čerpadlo (H) na koniec uzatváracieho ventilu.
3. Stlačte spúšťaciu páčku (1) na uzatváracom ventile a zaistite ju, aby ventil zostal otvorený. To umožní prúdenie kvapaliny.
4. Držte plniace čerpadlo (H), nasmerujte vypúšťaciu hadicu (2) bezpečným smerom a pomaly pohybujte rukoväťou piestu (3) dnu a von. Po 5 – 10 stlačeniach by sa mala voda plynule nasávať cez otvorený uzatvárací ventil a čerpadlo by malo byť zavodnené.



5. Keď sa kvapalina začne nasávať, odblokujte a uvoľnite spúšťaciu páčku a odstráňte plniace čerpadlo.
6. Prepnite vypínač na postrekovači na chrbát do zapnutej polohy. Ak má postrekovač viac nastavení postrekovania, nastavte najvyššie nastavenie.
7. Namierte uzatvárací ventil bezpečným smerom a stlačte spúšťaciu páčku, aby ste overili, že sa čerpadlo zapne a strieka kvapalinu.
8. Pred vypnutím napájania odistite a uvoľnite spúšťaciu páčku.
9. Vyprázdnite nádrž (ak je to potrebné) a znovu nainštalujte striekaciu tyč a požadovanú dýzu.
10. Postrekovač na chrbát je pripravený na použitie. Pred použitím s chemikáliami si prečítajte celý návod na použitie a oboznámte sa s jeho obsahom.

QR KÓD

QR kód sa nachádza na štítku (1) na zadnej strane postrekovača na chrbát, za postrojom. Naskenujte QR kód a získajte informácie o výrobku.



ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

Často kladené otázky o výrobku nájdete na stránke www.husqvarna.com.

NÁHRADNÉ DIELY

Informácie o konkrétnych náhradných dieloch pre tento výrobok nájdete na stránke www.husqvarna.com.

ZÁRUKA

Konkrétne informácie o záruke na tento výrobok nájdete na stránke www.husqvarna.com.

SÚLAD A SCHVÁLENIA

Spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasuje, že postrekovač **515ISB** je v súlade s platnými požiadavkami smerníc EÚ:

- **2006/42/ES** (o strojových zariadeniach)
- **2014/30/EÚ** (smernica o elektromagnetickej kompatibilite)
- **2011/65/EÚ** (o obmedzení používania nebezpečných látok)

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na adrese www.husqvarna.com/support; vyhľadajte daný výrobok a vyberte vyhlásenie o zhode EÚ, ktoré sa vzťahuje na dátum výroby výrobku. Výrobné číslo s dátumom výroby nájdete na typovom štítku výrobku.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

DODRŽIAVAJTE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ A POKYNY

Ak potrebujete pomoc s výrobkom, navštívte našu webovú stránku na adrese www.husqvarna.com alebo sa obráťte na najbližšieho autorizovaného servisného predajcu.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Postrekovač sa nezapne (nie je počuť bzučanie čerpadla).	Skontrolujte, či je akumulátor správne vložený.	Vložte akumulátor správne. Pozrite si časť *Vloženie akumulátora*.
	Skontrolujte, či je akumulátor nabitý.	Nabite akumulátor. Pozrite si časť *Nabíjanie akumulátora*.
	Akumulátor je možno poškodený alebo môže byť prehriaty. Vizuálne skontrolujte, či akumulátor nie je poškodený.	Ak je akumulátor poškodený alebo nefunguje, vymeňte ho. Ak je akumulátor prehriaty, nechajte ho vychladnúť.
	V hadici je tlak. Čerpadlo sa automaticky vyplo.	Stlačte spúšťaciu páčku, aby ste zistili, či sa postrekovač spustí a čerpadlo sa zapne.
Postrekovač sa zapne (hlava čerpadla bzučí), ale nestrieka.	V nádrži nie je kvapalina.	Doplňte kvapalinu do nádrže. Pozrite si časť *Plnenie postrekovača*.
	Filter uzatváracieho ventilu je upchatý.	Vyčistite filter uzatváracieho ventilu. Pozrite si časť *Údržba zostavy uzatváracieho ventilu*.
	Dýza je upchatá.	Vyčistite dýzu. Pozrite si časť *Údržba dýz*.
	Vnútorný filter nádrže je upchatý.	Vyčistite vnútorný filter nádrže. Pozrite si časť *Údržba vnútorného filtra nádrže*.
	Čerpadlo nie je zavodnené.	Počkajte aspoň 30 sekúnd, kým sa čerpadlo nezavodní. Pozrite si časť *Zavodnenie postrekovača*.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Postrekovač sa zapne, ale strieka len pod nízkym tlakom.	Filter uzatváracieho ventilu je upchatý.	Vyčistite filter uzatváracieho ventilu. Pozrite si časť *Údržba zostavy uzatváracieho ventilu*.
	Dýza je upchatá.	Vyčistite dýzu. Pozrite si časť *Údržba dýz*.
	Vnútorný filter nádrže je upchatý.	Vyčistite vnútorný filter nádrže. Pozrite si časť *Údržba vnútorného filtra nádrže*.
	Čerpadlo nie je zavodnené.	Počkajte aspoň 30 sekúnd, kým sa čerpadlo nezavodní.
Čerpadlo sa nenaplní úplne.	Hladina kvapaliny v nádrži je nízka.	Doplňte kvapalinu do nádrže. Pozrite si časť *Plnenie postrekovača*.
	Čerpadlo bežalo nasucho (bez kvapaliny) pred opätovným naplnením nádrže.	Skontrolujte, či je postrekovač vypnutý, a stlačte spúšťaciu páčku, kým sa neuvoľní všetok tlak. Pozrite si časť *Zavodnenie postrekovača*.
	V nádrži a/alebo čerpadle sa nachádzajú chemické zvyšky alebo usadeniny v dôsledku nesprávneho alebo nedostatočného čistenia.	Vyčistite postrekovač. Pozrite si časť *Čistenie*. V prípade potreby zopakujte s teplou vodou a roztokom jemného čistiaceho prostriedku. Pred vypláchnutím nechajte zmes pôsobiť v čerpadle maximálne 1 hodinu. V prípade potreby čerpadlo vymeňte.
	Vnútorný filter nádrže je nesprávne nainštalovaný, chýba alebo je poškodený, čo umožňuje vniknutie nečistôt do čerpadla.	Vyčistite postrekovač. Pozrite si časť *Čistenie*. V prípade potreby zopakujte s teplou vodou a roztokom jemného čistiaceho prostriedku. Pred vypláchnutím nechajte zmes pôsobiť v čerpadle maximálne 1 hodinu. V prípade potreby čerpadlo vymeňte.
Hadica presakuje pri prípojke nádrže.	Hadica je prasknutá, vydutá alebo poškodená.	Vymeňte zostavu uzatváracieho ventilu.
	Pripojenie je poškodené.	Vymeňte zostavu uzatváracieho ventilu.
Hadica netesní pri zostave uzatváracieho ventilu.	Hadica je prasknutá, vydutá alebo poškodená.	Vymeňte zostavu uzatváracieho ventilu.
	Pripojenie je poškodené.	Vymeňte zostavu uzatváracieho ventilu.
Z dýzy kvapká, keď sa spúšťacia páčka uvoľní.	V spúšťacej páčke sa nachádzajú nečistoty alebo úlomky.	Vyčistite zostavu uzatváracieho ventilu.
	V zostave uzatváracieho ventilu je poškodený tesniaci krúžok alebo iné tesnenie.	Vymeňte zostavu uzatváracieho ventilu.
Z koncovky dýzy uniká kvapalina.	Chýba ploché tesnenie.	Nasaďte ploché tesnenie za koncovku dýzy. Pozrite si časť *Montáž*.
	Ploché tesnenie je poškodené.	Vymeňte ploché tesnenie.
Postrek nemá správny tvar.	Regulácia tlaku nie je nastavená na odporúčané nastavenie.	Pozrite si tabuľku *Nastavenia tlaku a prietoku*.
	Dýza je čiastočne upchatá.	Vyčistite dýzu. Pozrite si časť *Čistenie*.
	Dýza je poškodená.	Vymeňte dýzu.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie sa náhle vypne.	Dosiahla sa maximálna povolená teplota akumulátora.	Nechajte akumulátor vychladnúť.
	Akumulátor je vybitý. Akumulátor je navrhnutý tak, aby sa po vybití náhle vypol, čím sa maximalizuje jeho životnosť.	Vložte akumulátor do nabíjačky a nechajte ho nabiť.
Akumulátor sa nenabíja.	Akumulátor nie je úplne vložený do nabíjačky.	Vložte akumulátor do nabíjačky tak, aby sa rozsvietil indikátor LED.
	Na nabíjačke nesvietia žiadne LED indikátory nabíjania.	Skontrolujte, či je zásuvka funkčná. Ak nie sú žiadne problémy so zásuvkou, obráťte sa na servisného predajcu a vymeňte nabíjačku.
	Indikátor LED nabíjačky je červený (trvalá chyba nabíjačky).	Obráťte sa na servisného predajcu. Vymeňte nabíjačku.
	Indikátor LED nabíjania bliká nazeleno (teplota akumulátora je príliš nízka alebo príliš vysoká na použitie alebo nabíjanie).	Nechajte akumulátor vychladnúť alebo zahriať. Keď akumulátor dosiahne správnu teplotu, možno ho znova používať alebo nabíjať. Nabíjačku používajte v rozmedzí teploty okolitého prostredia od 5 °C do 40 °C.
	Indikátor LED nabíjania bliká načerveno (chybný akumulátor).	Obráťte sa na servisného predajcu. Vymeňte akumulátor.

PREPRAVA, SKLADOVANIE A LIKVIDÁCIA

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *NEBEZPEČENSTVO POŽIARU. Akumulátor neskladujte, neprenášajte ani neprepravujte tak, aby sa kovové predmety mohli dostať do kontaktu s odkrytými pólmi akumulátora. Napríklad nevkladajte akumulátor do zásterí, vreciek, skriniek na náradie, škatúľ so súpravami výrobkov, zásuviek, atď., kde sa nachádzajú voľne ležiace klince, skrutky, kľúče, mince, ručné náradie atď. Pri preprave jednotlivých akumulátorov musia byť póly akumulátora chránené a riadne izolované od materiálov, ktoré by sa s nimi mohli dostať do kontaktu a spôsobiť skrat.*

POZNÁMKA: *Lítium-iónové akumulátory sa nemajú odkladať do podpalubnej batožiny v lietadlách a ak sa nachádzajú v príručnej batožine, musia byť riadne chránené pred skratom.*

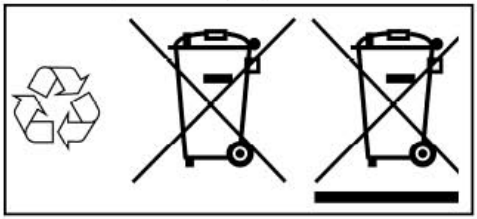
Preprava a skladovanie

- *Pri komerčnej preprave, vrátane prepravy prostredníctvom tretích strán a špeditérov, dodržiavajte osobitné požiadavky na balenie a označovanie.*
- *Pred odoslaním výrobku sa poraďte s osobitne vyškolenou osobou v oblasti nebezpečných materiálov. Dodržiavajte všetky príslušné vnútroštátne predpisy.*
- *Pri vkladaní akumulátora do balenia prelepte odkryté kontakty páskou. Akumulátor vložte do balenia tak, aby bol pevne zaistený a nemohol sa pohybovať.*
- *Pred skladovaním alebo prepravou akumulátor vyberte.*
- *Akumulátor a nabíjačku uložte na suché miesto chránené pred vlhkosťou a mrazom.*
- *Neskladujte akumulátor na mieste, kde sa môže vyskytovať statická elektrina. Akumulátor neskladujte v kovovej nádobe.*
- *Akumulátor uložte na mieste, kde sa teplota pohybuje v rozmedzí od 5 °C do 25 °C a kde je chránený pred priamym slnečným svetlom.*
- *Nabíjačku uložte na mieste, kde sa teplota pohybuje v rozmedzí od 5 °C do 25 °C a kde je chránená pred priamym slnečným svetlom.*
- *Nabíjačku používajte iba vtedy, keď je teplota okolitého prostredia v rozsahu od 5 °C do 25 °C.*
- *Pred dlhodobým skladovaním akumulátor nabite na 30 až 50 % kapacity. Nabíjačku uchovávajte na uzavretom a suchom mieste.*
- *Počas skladovania uchovávajte akumulátor oddelene od nabíjačky. Nedovoľte deťom ani iným nepovolaným osobám, aby sa dotýkali zariadenia. Zariadenie uchovávajte na mieste, ktoré je možné uzamknúť.*
- *Pred dlhodobým uskladnením výrobok vyčistite a vykonajte kompletný servis.*
- *Postrekovač a akumulátor skladujte v interiéri na teplom a suchom mieste, mimo priameho slnečného svetla a mimo zdrojov vlhkosti alebo intenzívneho tepla. Postrekovač neskladujte na miestach, kde mrzne (teploty pod 0 °C). Ak voda v postrekovači zamrzne, môže dôjsť k poškodeniu čerpadla, tesnení, uzatváracieho ventilu alebo iných súčastí a k strate záruky na postrekovač.*
- *Pred prepravou výrobok bezpečne upevnite.*

Likvidácia akumulátora, nabíjačky a výrobku

Nižšie uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do domového odpadu. Recyklujte ho v recyklačnej stanici určenej pre elektrické a elektronické zariadenia. Pomáha to predchádzať škodám na životnom prostredí a ohrozeniu zdravia ľudí.

Ďalšie informácie vám poskytnú miestne úrady, služba na zber domového odpadu alebo váš predajca.



POZNÁMKA: *Tento symbol sa nachádza na výrobku alebo na jeho obale.*

TECHNICKÉ ÚDAJE:

515iSB	
Maximálny objem náplne, l:	15
Hmotnosť bez akumulátora, kg:	6,5
Hmotnosť (pri úplnom naplnení a s vloženým schváleným akumulátorom), kg:	23,1
Hladina akustického výkonu, meraná, dB(A):	72,6
Hladina akustického výkonu, garantovaná L_{WA} dB(A):	76
Ekvivalentná hladina akustického tlaku pri uchu obsluhy meraná podľa normy ISO 11201, dB(A):	64,6

Akumulátory schválené pre výrobok:

Akumulátor	40-B220X
Typ	Lítium-iónová
Kapacita akumulátora, Ah	6
Menovité napätie, V	36
Hmotnosť, kg/lb	1,5/3,2

Schválené nabíjačky:

Nabíjačka	40-C500X
Vstupné napätie, V	100 – 240
Frekvencia, Hz	50 – 60
Výkon, W	500

NASTAVENIA TLAKU A PRIETOKU

OZNÁMENIE: *NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA MAJETKU. Pri prechode na dýzu s nízkym prietokom vždy nastavte ovládací gombík regulácie tlaku na nízky tlak (1 alebo 2).*

OZNÁMENIE: *NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA MAJETKU. Nedodržanie odporúčaní v tabuľke nastavení tlaku a prietoku môže mať za následok poškodenie čerpadla a zrušenie záruky.*

POZNÁMKA: *Maximálny prietok postrekovača je približne 1,9 l/min. Pri použití dýz s vyšším prietokom môže byť maximálny prietok a tlak obmedzený maximálnym výkonom postrekovača. Keď postrekovač dosiahne maximálny výkon s danou dýzou, zvýšenie nastavenia tlaku nepovedie k vyššiemu tlaku. Postrekovač bude naďalej pracovať iba s maximálnym výkonom dosiahnuteľným pri tejto dýze. Tieto údaje sú pre dodané dýzy uvedené v nižšie uvedených tabuľkách tlaku a prietoku. Podobné údaje môžu platiť aj pre iné dýzy.*

POZNÁMKA: *Všetky hodnoty platia pre postrekovanie vodou alebo produktom s podobnou viskozitou.*

POZNÁMKA: *Prietok dýzy sa môže líšiť o ~10 %. Prietok postrekovača sa môže líšiť o 15 %*

Nastaviteľná kužeľová dýza (plný kužeľ)

Nastavenie	Tlak (bar/PSI)	Prietok (l/min/gal/min)
1	1,03/15	0,38 – 0,42/0,10 – 0,11
2	1,38/20	0,42 – 0,57/0,11 – 0,15
3	1,72/25	0,45 – 0,57/0,12 – 0,15
4	2,07/30	0,53 – 0,61/0,14 – 0,16
5	2,41/35	0,57 – 0,72/0,15 – 0,19
6	2,76/40	0,61 – 0,79/0,16 – 0,21
7	3,45/50	0,64 – 0,83/0,17 – 0,22
8	4,14/60	0,72 – 0,91/0,19 – 0,24
9	5,17/75	0,79 – 0,98/0,21 – 0,26
10	6,21/90	0,87 – 1,02/0,23 – 0,27

Nastaviteľná kužeľová dýza (priamy prúd)

Nastavenie	Tlak (bar/PSI)	Prietok (l/min/gal/min)
1	1,03/15	0,90 – 1,14/0,24 – 0,30
2	1,38/20	1,21 – 1,44/0,32 – 0,38
3	1,72/25	1,32 – 1,51/0,35 – 0,40
4	2,07/30	1,44 – 1,67/0,38 – 0,44
5	2,41/35	1,51 – 1,93/0,40 – 0,51
6	2,76/40	1,74 – 1,97/0,46 – 0,52
7	3,45/50 (max.)	1,78 – 2,08/0,47 – 0,55 (max.)
8	3,45/50 (max.)	1,78 – 2,08/0,47 – 0,55 (max.)
9	3,45/50 (max.)	1,78 – 2,08/0,47 – 0,55 (max.)
10	3,45/50 (max.)	1,78 – 2,08/0,47 – 0,55 (max.)

POZNÁMKA: *Prietoky sú uvedené ako rozsah, pretože pri nastaviteľnej dýze sa môžu meniť podľa toho, ako pevne alebo voľne je koncový uzáver namontovaný.*

Nízkoprietoková dýza s úzkym vejárom (žltá)

Nastavenie	Tlak (bar/PSI)	Prietok (l/min/gal/min)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)
9	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)
10	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)

Nízkoprietoková dýza so širokým vejárom (červená)

Nastavenie	Tlak (bar/PSI)	Prietok (l/min/gal/min)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)
9	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)
10	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)

Vysokoprietoková dýza so širokým vejárom (hnedá)

Nastavenie	Tlak (bar/PSI)	Prietok (l/min/gal/min)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
5	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
6	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
7	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
8	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
9	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
10	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)

Prúdová dýza (oranžová)

Nastavenie	Tlak (bar/PSI)	Prietok (l/min/gal/min)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
7	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
8	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
9	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
10	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)

Rozprašovacia dýza (tmavožltá)

Nastavenie	Tlak (bar/PSI)	Prietok (l/min/gal/min)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

VSEBINA

VARNOSTNA OPOZORILA ... 343
Opis izdelka ... 343
Namen uporabe ... 343
Simboli na izdelku ... 343
Uvoznik ... 343
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ... 343
Opredelitve pojmov ... 343
VARNOST DELOVNEGA PODROČJA ... 344
ELEKTRIČNA VARNOST ... 344
OSEBNA VARNOST ... 344
NAVODILA ZA UPORABO IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIM ORODJEM ... 344
NAVODILA ZA UPORABO IN RAVNANJE Z AKUMULATORSKIM ORODJEM ... 345
SERVIS ... 345
VARNOST PRI UPORABI KEMIKALIJ ... 345
VARNOST ŠKROPILNIKA ... 345
Pomembna varnostna navodila za vse akumulatorske polnilnike ... 346
Pomembna varnostna navodila za vse akumulatorje ... 346
Dodatne varnostne informacije ... 347
SESTAVLJANJE ... 347
Vsebina paketa ... 347
Delovanje in uporaba nastavkov ... 348
Uravnavanje tlaka ... 348
Tabela s pretoki nastavkov ... 348
Sestavljanje škropilnika ... 348
Namestitev nastavka ... 349
DELOVANJE ... 349
Polnjenje akumulatorja ... 349
Elektronski zaščitni sistem ... 349
Pomembne opombe glede polnjenja ... 349
Preden začnete ... 349
Polnjenje škropilnika ... 349
Postopek polnjenja ... 350
Vstavljanje akumulatorja ... 350
Odstranjevanje akumulatorja ... 350
Indikator akumulatorja ... 351
Škropljenje ... 351
ČIŠČENJE ... 351
Čiščenje akumulatorja ... 352
Navodila za čiščenje akumulatorskega polnilnika ... 352
ZAPONKA ZA SHRANJEVANJE PALICE V POKONČNEM POLOŽAJU ... 352
ZAPONKA ZA SHRANJEVANJE NASTAVKA ... 352
VZDRŽEVANJE ... 353
Zamenjava oprtnika ... 353
Vzdrževanje sklopa zaporne ročice ... 353
Vzdrževanje nastavkov ... 353
Vzdrževanje pokrovčka in filtrirne košarice ... 354
Vzdrževanje filtra v rezervoarju ... 354
Vzdrževanje priključka cevi ... 354
PRIPRAVA ŠKROPILNIKA ... 355
Kako preveriti, ali je potrebna ročna priprava ... 355
Ročno polnjenje črpalke škropilnika ... 355
KODA QR ... 355
POGOSTA VPRAŠANJA ... 355
NADOMESTNI DELI ... 355
GARANCIJA ... 355
SKLADNOST IN ODOBRITVE ... 356
NAVODILA ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV ... 356
PREVOZ, SKLADIŠČENJE IN ODLAGANJE ... 358
Prevoz in skladiščenje ... 358
Odlaganje akumulatorja, akumulatorskega polnilnika in izdelka ... 358
TEHNIČNI PODATKI ... 359
Odobreni akumulatorji za izdelek ... 359
Odobreni akumulatorski polnilniki ... 359
NASTAVITVE PRETOKA IN TLAKA ... 360
Nastavljiv stožčasti nastavek (poln stožec) ... 360
Nastavljiv stožčasti nastavek (raven curek) ... 360
Nastavek za ozek pahljačast curek z majhno količino razpršila (rumen) ... 360
Nastavek za širok pahljačast curek z majhno količino razpršila (rdeč) ... 360
Nastavek za širok pahljačast curek z veliko količino razpršila (rjav) ... 361
Nastavek za močnejši usmerjen curek (oranžen) ... 361
Nastavek za pršenje z meglico (temno rumen) ... 361

VARNOSTNA OPOZORILA

Nenehno razvijamo in izpopolnjujemo svoje izdelke, zato si pridržujemo pravico do sprememb njihove oblike in videza brez predhodnega opozorila.

Opis izdelka:

Husqvarna 515iSB je akumulatorski nahrbtni škropilnik z elektromotorjem.

Namen uporabe:

Izdelek je namenjen za profesionalno rabo izkušenih upravljavcev za nanašanje herbicidov in pesticidov v kmetijstvu in vrtnarstvu.

Simboli na izdelku:

	OPOZORILO! Nevarnost hude poškodbe oziroma smrti upravljavca ali drugih. Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno.
	Pred uporabo izdelka morate natančno prebrati navodila za uporabo in jih razumeti.
	Upravljavci morajo med polnjenjem, uporabo ali servisiranjem nahrbtnega škropilnika nositi ustrezna zaščitna očala in dihalno masko, da se zaščitijo pred razlitimi in razpršenimi kemikalijami.
	Nevarnost električnega udara. Nahrbtni škropilnik vsebuje litij-ionski akumulator in električne komponente. Električnih delov ne odpirajte, spreminjajte ali izpostavljajte vodi. Pred servisiranjem vedno odklopite akumulator ali napajalnik.
	Nevarnost zdrsa. Zaradi razlite ali razpršene tekočine so lahko površine spolzke. Razlito tekočino takoj počistite in bodite previdni med hojo po obdelanih ali mokrih območjih.
	Izdelek ima stopnjo električne zaščite IPXX.
	Izdelek je skladen z veljavnimi standardi UL.
	Zmanjšajte možnost stika s kemikalijami tako, da vedno nosite gumijaste rokavice, ki so odporne na kemikalije.
	Če okolje vsebuje prah ali pesticide v škropivu, uporabite ustrezno prilagojeno dihalno masko
	Vedno nosite gumijaste škornje, ki so odporni na kemikalije.
	Nosite zaščitni kombinezon, kot je priporočeno v opozorilih in navodilih za uporabljeno kemikalijo.
	Med uporabo poskrbite za varno razdaljo do drugih oseb in živali. Zaradi pršenja ali nenamernega uhajanja lahko pride do poškodb ali izpostavljenosti kemikalijam.
	Ne pršite proti sebi ali drugim. Zaradi nenamernega stika z razpršilom lahko pride do poškodbe, draženja ali izpostavljenosti kemikalijam.
	Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.
	Izdelek je skladen z veljavnimi zahtevami oznake skladnosti s predpisi (RCM) za električno varnost in elektromagnetno združljivost v Avstraliji in na Novi Zelandiji.
	Izdelek je skladen z veljavnimi zahtevami oznake KC za varnost in elektromagnetno združljivost v Južni Koreji.
	Izdelek je skladen z veljavnimi zahtevami ukrajinskega standardnega potrdila (UkrSEPRO) za varnost in učinkovitost v Ukrajini.
HID #	Na tipski ploščici je navedena ali lasersko natisnjena 25-mestna oznaka HID (Husqvarna ID). Prvih devet številk predstavlja številko dela izdelka. Preostali znaki predstavljajo serijsko številko izdelka, ki je 3-mestna koda proizvajalca, 7-mestna datumska koda v obliki zapisa YYYYwwD (YYYY predstavlja leto proizvodnje, ww predstavlja teden proizvodnje in D predstavlja dan proizvodnje), sledijo pa jim enolične številke in koda QR, ki je specifična za izdelek.

UVOZNIK

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Svedska

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Opredelitve pojmov

▲ ***NEVARNOST:*** *Opozarja na nevarno stanje, ki v primeru, da ga ne preprečite, privede do smrti ali hude poškodbe.*

▲ ***OPOZORILO:*** *Opozarja na nevarno stanje, ki lahko, če ga ne preprečite, privede do smrti ali hude poškodbe.*

▲ ***PREVIDNOST:*** *Opozarja na nevarno stanje, ki lahko, če ga ne preprečite, privede do manjše ali zmerne poškodbe.*

OBVESTILO: *Označuje informacije, ki veljajo za pomembne, vendar niso povezane z nevarnostmi (npr. sporočila v zvezi z gmotno škodo).*

▲ ***OPOZORILO:*** *PRI UPORABI ELEKTRIČNIH ŠKROPILNIKOV UPOŠTEVAJTE OSNOVNE PREVIDNOSTNE UKREPE, VKLJUČNO Z NASLEDNJIMI:*

- *Pred uporabo škropilnika preberite vsa navodila.*
- *Pri uporabi izdelka v bližini otrok je potreben stalni nadzor, da preprečite nevarnost poškodb.*
- *Uporabljajte samo priključke, ki jih priporoča ali prodaja proizvajalec.*
- *Za polnjenje akumulatorjev uporabljajte samo akumulatorski polnilnik, ki ga je priložil proizvajalec.*

VARNOST DELOVNEGA PODROČJA

- ***Poskrbite za čistočo in dobro osvetlitev delovnega področja.*** *V prenatrpanih ali mračnih prostorih lahko hitro pride do nezgod.*
- ***Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju, ki ga povzroča prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.*** *Električna orodja se iskrijo, zato lahko vžgejo prah ali hlape.*
- ***Ne dovolite, da bi bili med uporabo električnega orodja prisotni otroci ali opazovalci.*** *Zaradi motečih elementov, ki odvračajo vašo pozornost, lahko izgubite nadzor.*

ELEKTRIČNA VARNOST

- ***Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Vtiča na noben način ne spreminjajte. Z (ozemljenimi) električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev za vtič.*** *Nepredelani vtiči in ustrezne vtičnice poskrbijo za zmanjšano nevarnost električnega udara.*
- ***Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.*** *Če je vaše telo ozemljeno, se nevarnost električnega udara poveča.*
- ***Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.*** *Če v električno orodje prodre voda, se poveča nevarnost električnega udara.*
- ***Ne ravnajte grobo s kablom. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja iz vtičnice. Kabla ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.*** *Poškodovani ali zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.*
- ***Če uporabljate električno orodje na prostem, uporabljajte kabelski podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.*** *Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara uporabljajte kabel, primeren za uporabo na prostem.*
- ***Če se ne morete izogniti upravljanju stroja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD).*** *Uporaba naprave RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.*

OSEBNA VARNOST

- ***Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in ravnajte razumno. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.*** *Trenutek nepozornosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hudo telesno poškodbo.*
- ***Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.*** *Zaščitna oprema, na primer protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali glušniki, uporabljena v pravih okoliščinah, zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb.*
- ***Izogibajte se nenamernemu zagonu. Preden priklopite orodje na vir napajanja in/ali akumulator oziroma preden ga primete ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.*** *Če prenašate električno orodje s prstom na stikalu ali ga priklopite z vklopljenim stikalom, lahko pride do nezgode.*
- ***Preden električno orodje vklopite, odstranite ključ ali orodje za nastavitev.*** *Če ostane orodje ali ključ pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko pride do telesne poškodbe.*
- ***Rok ne iztegujte preveč. Vedno poskrbite za varno oporo nog in ravnotežje.*** *To vam omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.*
- ***Primerno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi in oblačili ne segajte v območje premikajočih se delov.*** *Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premične dele.*
- ***Če so na voljo naprave za priključitev sistema za odvajanje in zbiranje prahu, morajo biti priključene in pravilno uporabljene.*** *Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, ki so povezane s prahom.*
- ***Kljub morebitni pogosti uporabi orodja bodite previdni in upoštevajte varnostna načela orodja.*** *Brezbrižna uporaba lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.*

NAVODILA ZA UPORABO IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIM ORODJEM

- ***Ne preobremenjujte električnega orodja. Uporabite električno orodje, ki ustreza namenu uporabe.*** *Ustrezno električno orodje bo opravilo delo bolje in varneje pri hitrosti, za katero je bilo zasnovano.*
- ***Električnega orodja ne uporabljajte, če stikalo za vklop/izklop ne deluje.*** *Orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.*
- ***Pred izvajanjem nastavitev, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izvlecite vtič iz omrežne vtičnice in/ali odstranite akumulator iz električnega orodja, če je to mogoče.*** *Taki preventivni ukrepi pomagajo zmanjšati nevarnost nenamernega zagona električnega orodja.*
- ***Električno orodje, ki ga ne uporabljate, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki električnega orodja ne poznajo ali ne poznajo teh navodil za uporabo.*** *Električna orodja so v rokah neusposobljenih oseb nevarna.*

- ***Vzdržujte električna orodja in pribor. Preverite poravnavo ali zatikanje premikajočih se delov. Prepričajte se, da noben del ni poškodovan, in preverite vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo odnesite v popravilo.*** *Veliko nezgod povzročijo slabo vzdrževana električna orodja.*
- ***Rezalna orodja naj bodo vedno ostra in čista.*** *Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje nadzirati.*
- ***Električna orodja, pribor, nastavke ipd. uporabljajte skladno s temi navodili ter upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.*** *Uporaba električnega orodja za opravila, za katera ni namenjeno, je lahko nevarna.*
- ***Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti in brez ostankov olja in masti.*** *Če so ročaji in prijemalne površine spolzki, ne omogočajo varne uporabe in upravljanja z orodjem v nepričakovanih situacijah.*

NAVODILA ZA UPORABO IN RAVNANJE Z AKUMULATORSKIM ORODJEM

- ***Za polnjenje uporabljajte samo akumulatorski polnilnik, ki ga predpiše proizvajalec.*** *Akumulatorski polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorjev, lahko povzroči nevarnost požara pri drugih.*
- ***V škropilnik vstavljajte samo posebej zasnovane akumulatorje.*** *Če uporabite druge akumulatorje, lahko pride do nevarnosti poškodb in požara.*
- ***Ko akumulatorja ne uporabljate, ne sme priti v stik z drugimi kovinskimi predmeti, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo stik med poloma.*** *Kratek stik med poloma akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.*
- ***Ob nepravilni in grobi uporabi lahko iz akumulatorja izteka tekočina. Izogibajte se stiku s tekočino. Če se tekočine nehote dotaknete, jo sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.*** *Tekočina, ki izteka iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.*
- ***Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja ali orodja.*** *Poškodovani ali predelani akumulatorji so lahko nepredvidljivi in lahko posledično zagorijo, eksplodirajo ali predstavljajo nevarnost poškodb.*
- ***Akumulatorja ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.*** *Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C (265 °F) lahko povzroči eksplozijo.*
- ***Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorja ali orodja pri temperaturah zunaj temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.*** *Neustrezno polnjenje ali temperature zunaj dovoljenega razpona lahko poškodujejo akumulator in povečajo nevarnost požara.*

SERVIS

- ***Popravila električnega orodja sme izvajati usposobljen serviser, ki pri tem uporablja originalne nadomestne dele.*** *S tem zagotovite varnost električnega orodja.*

VARNOST PRI UPORABI KEMIKALIJ

⚠ ***NEVARNOST:*** *NEVARNOST SMRTI, HUDIH TELESNIH POŠKODB IN/ALI GMOTNE ŠKODE ZARADI NEPRAVILNE UPORABE ALI MEŠANICE KEMIKALIJ.*

- *V tem škropilniku ne uporabljajte vnetljivih ali gorljivih kemikalij. Razprševanje vnetljivih ali gorljivih kemikalij lahko povzroči gorljive hlape, ki se lahko vnamejo in povzročijo eksplozijo.*
- *Uporabljajte samo kemikalije, ki so namenjene razprševanju in se uporabljajo s herbicidi in pesticidi, ki so varni za rastline. Izdelka ne uporabljajte za druga opravila.*

OBVESTILO: *Preglejte lokalne/nacionalne predpise in se prepričajte, da so kemični izdelki odobreni za vaše področje uporabe.*

- *Za pravilno mešanico in varno uporabo vedno glejte navodila proizvajalca kemikalij in/ali varnostni list za kemikalije (SDS).*

VARNOST ŠKROPILNIKA

⚠ ***OPOZORILO:*** *NEVARNOST TELESNIH POŠKODB IN/ALI GMOTNE ŠKODE ZARADI IZPOSTAVLJENOSTI KEMIKALIJAM.*

⚠ ***OPOZORILO:*** *NE IZPOSTAVLJAJTE DEŽJU, SHRANJUJTE V ZAPRTIH PROSTORIH.*

- *Pred uporabo škropilnika morate prebrati in razumeti celotna navodila za uporabo.*
- *Pri uporabi škropilnika upoštevajte vsa navodila in previdnostne ukrepe v navodilih za uporabo.*
- *Preberite in upoštevajte vsa navodila in previdnostne ukrepe na oznaki proizvajalca kemikalij, ki se uporabljajo v tem škropilniku.*
- *Uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo (OZO), ki jo priporoča proizvajalec kemikalij, in/ali glejte varnostni list za kemikalije (SDS), ki jih uporabljate. To vključuje vsaj zaščitna očala, rokavice in zaščitna oblačila. Če ne uporabite ustrezne osebne zaščitne opreme, lahko pride do izpostavljenosti kemikalijam ob stiku s kožo ali očmi, vdihavanju ali na druge načine.*
- *Vse delovno in servisno osebje mora biti usposobljeno in seznanjeno s pravilnimi postopki ravnanja z uporabljenimi kemičnimi izdelki.*
- *Po uvodnem sestavljanju, daljšem skladiščenju ali morebitnih škodljivih dogodkih, kot je padec, vedno preverite, ali je škropilnik poškodovan, in ga preizkusite z navadno vodo, da preverite, ali pravilno deluje. Pred uporabo škropilnika s kemikalijami se prepričajte, da so vsi priključki varno pritrjeni in da ne puščajo ter da cev ni poškodovana.*
- *Pred vsako uporabo vedno preglejte cev in vse priključke. Poškodovana cev ali zrahljani priključki lahko povzročijo nenadzorovano uhajanje kemikalij pod visokim tlakom.*

- *Razpršila ne pršite v bližini odprtega ognja, vročih površin ali drugih elementov, zaradi katerih bi razpršilo lahko izhlapelo. S tem lahko ustvarite nevarno kemično ozračje.*
- *V tem škropilniku ne uporabljajte jedkih sredstev, belil, kislin, vroče vode ali kemikalij, ki povišajo tlak.*
- *Škropilnik in vse kemikalije hranite zunaj dosega otrok in domačih živali.*
- *Škropilnika ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni ali pod vplivom snovi, kot so alkohol, droge ali zdravila, ki bi lahko škodovale vidu, ravnotežju, spretnostim ali presoji.*
- *Razpršite samo, ko je zrak miren (brez vetra ali gibanja zraka), da preprečite, da bi se kemikalije razpršile na neželene površine.*
- *Nikoli ne pršite proti sebi ali drugim osebam. Med škropljenjem se ne približujte mimoidočim.*
- *Ko škropilnik ni v uporabi in pred izvajanjem vzdrževalnih del ali čiščenjem, vedno sprostite tlak.*
- *Kemikalij nikoli ne shranjujte v škropilniku.*
- *Morebitne neporabljene kemikalije shranjujte ali zavrzite v skladu z navodili proizvajalca kemikalij, saj lahko pride do okoljske škode zaradi razlitja ali uhajanja, in/ali upoštevajte merila za odlaganje, ki so navedena v varnostnem listu (SDS).*
- *Škropilnik očistite in sperite po vsaki uporabi, da preprečite nenamerno izpostavljenost kemikalijam in onesnaženje pri nadaljnji uporabi.*
- *Škropilnik hranite na toplem, suhem mestu, kjer ni prahu, in ga ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.*

⚠ ***OPOZORILO:*** *NEVARNOST TELESNIH POŠKODB IN/ALI GMOTNE ŠKODE ZARADI RAZPOKE IN/ALI NENADZOROVANEGA UHAJANJA TEKOČIH KEMIKALIJ POD VISOKIM TLAKOM.*

- *Nikoli ne spreminjajte ali predelujte prvotnega stanja škropilnika. Cevi, matice cevi ali spojnega elementa nikoli ne segrevajte ali spreminjajte. S tem lahko oslabite sestavne dele in/ali priključke.*
- *Uporabljajte samo originalne nadomestne dele proizvajalca. Drugi nadomestni deli niso združljivi s tem škropilnikom.*
- *V škropilniku lahko tlak vzpostavljate izključno s črpalko, ki jo je priložil prvotni proizvajalec. Uporaba zračnega kompresorja ali druge nestandardne naprave za ustvarjanje tlaka v sistemu lahko preseže varen delovni tlak škropilnika.*
- *Škropilnika ne dvigujte, prenašajte ali vlecite za cev, zaporni mehanizem ali podaljšek. S tem lahko oslabite sestavne dele in/ali priključke. Izdelek prenašajte samo z ročajem ali oprtnikom in se pred dviganjem prepričajte, da so priključki ustrezno pritrjeni.*
- *Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara škropilnika ne odlagajte v vodo ali drugo tekočino. Škropilnika ne postavljajte ali shranjujte na mestih, kjer lahko pade oziroma ga je mogoče povleči v kad ali umivalnik.*

Pomembna varnostna navodila za vse akumulatorske polnilnike

⚠ ***OPOZORILO:*** *Preberite vsa varnostna opozorila, navodila in opozorilne oznake za akumulator, akumulatorski polnilnik in izdelek. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hudo telesno poškodbo.*

- ***Akumulatorskega polnilnika ne izpostavljajte dežju ali snegu.***
- ***V akumulatorski polnilnik ne sme priti voda ali druga tekočina.***
- ***Ko izklopite akumulatorski polnilnik, ga povlecite za vtič in ne za kabel.*** *S tem zmanjšate nevarnost poškodb električnega vtiča in kabla.*
- ***Kabel naj bo na mestu, kjer ga ne bo mogoče pohoditi ali se spotakniti ob njega oz. kjer ne bo izpostavljen poškodbam.***
- ***Na akumulatorski polnilnik ne odlagajte drugih predmetov.*** *Akumulatorski polnilnik postavite tako, da ni v bližini virov toplote.*
- ***Akumulatorskega polnilnika ne uporabljajte s poškodovanim vtičem ali kablom.*** *Takoj ju zamenjajte.*
- ***Akumulatorskega polnilnika ne uporabljajte, če je bil izpostavljen močnemu udarcu ali če je padel po tleh oziroma bil na kakršen koli drug način poškodovan.***
- ***Akumulatorskega polnilnika ne odpirajte.***
- ***Akumulatorski polnilnik priklopite na napetost in frekvenco, ki sta navedeni na tipski ploščici.***
- ***V odprtinah akumulatorskega polnilnika se ne smejo nabirati prevodni tujki, kot so brusni prah, kovinski odrezki, jeklena volna, aluminijasta folija ali kovinski delci.***
- ***Ko je reža za akumulator prazna, naj bo akumulatorski polnilnik vedno izklopljen iz vira napajanja.***

Pomembna varnostna navodila za vse akumulatorje

⚠ ***OPOZORILO:*** *Preberite vsa varnostna opozorila, navodila in opozorilne oznake za akumulator, akumulatorski polnilnik in izdelek. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hudo telesno poškodbo.*

- ***Akumulatorja ne polnite ali uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.*** *Ce akumulator vstavite ali odstranite iz akumulatorskega polnilnika, se lahko prah ali hlapi vnamejo.*
- ***Akumulatorja NIKOLI ne potiskajte na silo v akumulatorski polnilnik. Akumulatorja NE spreminjajte tako, da bi ga lahko vstavili v nezdružljiv akumulatorski polnilnik, saj lahko poči in povzroči hude telesne poškodbe.***
- ***NE*** *škropite po akumulatorju oziroma ga ne odlagajte v vodo ali druge tekočine.*

- ***Škropilnika in akumulatorja ne shranjujte ali uporabljajte na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 40 °C (104 °F) (npr. poleti v zunanjih lopah ali kovinskih zgradbah).*** *Za najdaljšo življenjsko dobo akumulatorja ga shranite na hladnem in suhem mestu.*
  OPOMBA: Akumulatorjev ne shranjujte v škropilniku, ko je stikalo sprožilnika blokirano v položaju za vklop. Nikoli ne prilepite lepilnega traku na stikalo sprožilnika v položaju za VKLOP.
- ***Akumulatorja ne zažigajte, tudi če je močno poškodovan ali popolnoma izrabljen.*** *Akumulator lahko v ognju raznese. Pri zgorevanju litij-ionskih akumulatorjev nastajajo strupeni hlapi in snovi.*
- ***Če pride vsebina akumulatorja v stik s kožo, jo takoj sperite z blago milnico.*** *Če tekočina iz akumulatorja pride v oko, spirajte odprto oko z vodo 15 minut ali dokler draženje ne preneha. Če je potrebna zdravstvena pomoč, je elektrolit akumulatorja sestavljen iz mešanice tekočih organskih karbonatov in litijevih soli.*
- ***Vsebina odprtih akumulatorskih celic lahko povzroči draženje dihal.*** *Poskrbite za dovajanje svežega zraka. Če simptomi ne izginejo, poiščite zdravniško pomoč.*
- ***Če je tekočina iz akumulatorja izpostavljena iskrenju ali ognju, se lahko vname.***
- ***Akumulatorja nikoli ne poskušajte odpreti iz katerega koli razloga. Če je ohišje akumulatorja razpokano ali poškodovano, ga ne vstavljajte v akumulatorski polnilnik.*** *Akumulatorja ne stiskajte, ne vzite po tleh in ga ne poškodujte. Ne uporabljajte akumulatorja ali akumulatorskega polnilnika, ki je bil močno udarjen, ali je padel na tla, bil povožen ali kakor koli poškodovan (npr. predrt z žebljem, udarjen s kladivom, pohojen).*
- *Poškodovane akumulatorje je treba ustrezno reciklirati.*

Dodatne varnostne informacije

⚠ ***OPOZORILO:*** *Škropilnika in njegovih delov ne predelujte. Lahko pride do škode ali telesnih poškodb.*

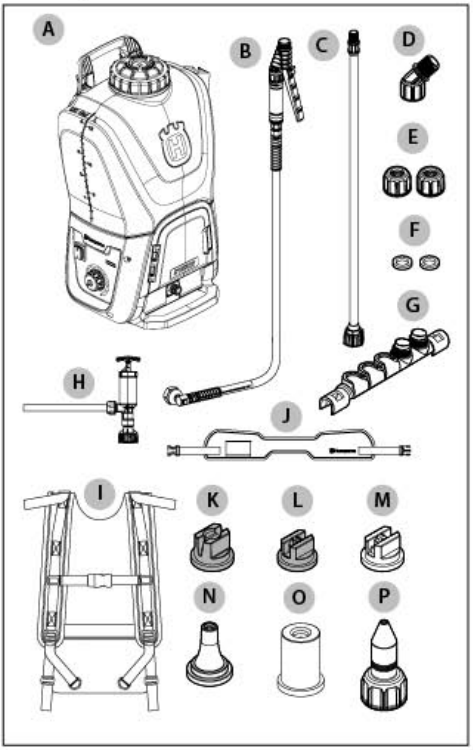
TA NAVODILA SHRANITE ZA UPORABO V PRIHODNJE

SESTAVLJANJE

⚠ ***OPOZORILO:*** *NEVARNOST TELESNIH POŠKODB IN/ALI GMOTNE ŠKODE ZARADI IZPOSTAVLJENOSTI KEMIKALIJAM. Po uvodnem sestavljanju vedno preverite, ali je škropilnik poškodovan, in ga preizkusite z navadno vodo, da preverite, ali deluje pravilno. Pred uporabo škropilnika s kemikalijami se prepričajte, da so vsi priključki varno pritrjeni in da ne puščajo ter da cev ni poškodovana.*

⚠ ***OPOZORILO:*** *Uporabljajte samo priključke, ki jih priporoča ali prodaja proizvajalec.*

Vsebina paketa:



A Škropilnik	B Sklop zapome ročice	C Palica
D Kotni adapter	E Pokrivna matica	F Ploščato tesnilo
G Objemka za shranjevanje šobe	H Črpalka za polnjenje	I Oprtnik
J Pas oprtnika	K Nastavek za širok pahljačast curek z veliko količino razpršila (rjav)	L Nastavek za širok pahljačast curek z majhno količino razpršila (rdeč)
M Nastavek za ozek pahljačast curek z majhno količino razpršila (rumen)	N Nastavek za močnejši usmerjen curek (oranžen)	O Nastavek za pršenje z meglico (temno rumen)
P Nastavljiv stožčasti nastavek		



OPOMBA: Material rezervoarja škropilnika je odporen na UV-svetlobo v skladu s standardom ISO 29664 (brez razpok, sprememba natezne trdnosti < 20 % po 6-tedenski izpostavljenosti).

Delovanje in uporaba nastavkov

Nastavek za širok pahljačast curek z veliko količino razpršila (rjav)



- Plosko pršenje za zelo široko pokritost in tekočine z večjo viskoznostjo.

Nastavek za širok pahljačast curek z majhno količino razpršila (rdeč)



- Zamenjava trate. Uniči trato in plevel pred sajenjem nove trate.
- Priprava večjih površin za sajenje okrasnih in zelenjavnih vrtov.

Nastavek za ozek pahljačast curek z majhno količino razpršila (rumen)



- Natančno škropljenje na omejenih območjih, kot so vrtovi in cvetlične gredice.

Nastavek za močnejši usmerjen curek (oranžen)



- Škropljenje z natančnim ciljanjem z razdalje.
- Kot nalašč za škropljenje gnezd sršenov, razpok, rež in drugih težko dosegljivih mest.

Nastavek za pršenje z meglico (temno rumen)



- Ustvari fino meglico, ki zagotavlja enakomerno pokritost rastlin s pesticidi, herbicidi ali gnojili.
- Kot nalašč za zalivanje sadik ali občutljivih rastlin, ne da bi jih poškodovali.

Nastavljiv stožčasti nastavek



- Točkovno pršenje cvetličnih gredic, prehodov, dovozov in dvorišč, okolic dreves ter grmičevja.
- Pršenje robov ob ograjah, dovozih in prehodih.
- Uničevanje goščav, kot so strupeni bršljan, strupeni octovec, japonska maranta (kudzu) in divje robidnice.

Uravnavanje tlaka

Tlak lahko uravnavate z obračanjem gumba za nastavitev (1). Vsak položaj (od 1 do 10) ima diskretno zaporo; vsak položaj zapore lahko začutite.

Nahrbtnik deluje tako, da ohranja dosleden tlak v črpalki ne glede na stanje izpraznjenosti akumulatorja. Ko je za uporabljen nastavek izbrana želena nastavitev gumba, vzorec škropljenja in tlak ostaneta enaka skozi celotno uporabo.

Nastavitve delovnega tlaka	
Položaj	**Tlak v črpalki (bar/psi)**
1	**1,0 / 15**
2	**1,4 / 20**
3	**1,7 / 25**
4	**2,1 / 30**
5	**2,4 / 35**
6	**2,8 / 40**
7	**3,4 / 50**
8	**4,1 / 60**
9	**5,2 / 75**
10	**6,2 / 90**

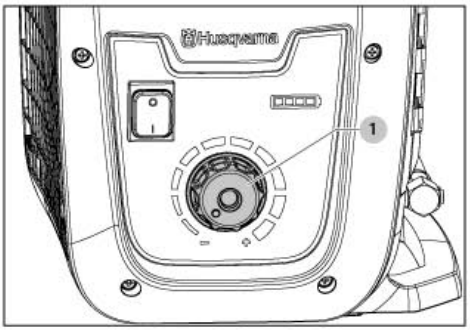


Tabela s pretoki nastavkov

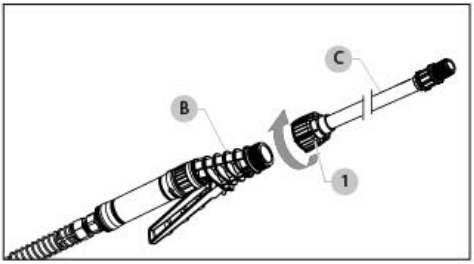
OBVESTILO: *NEVARNOST GMOTNE ŠKODE. Ko preklopite na nastavek z manjšim pretokom, gumb za nastavitev tlaka vedno obrnite v položaj za nastavitev nizkega tlaka (1 ali 2).*

OBVESTILO: *NEVARNOST GMOTNE ŠKODE. Če ne upoštevate priporočil iz tabele s pretoki nastavkov, lahko pride do poškodb črpalke in razveljavitve garancije.*

Glejte poglavje *Nastavitve pretoka in tlaka* na straneh 360 in 361.

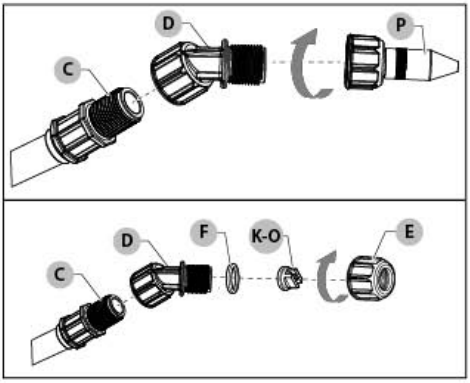
Sestavljanje škropilnika

1. Namestite palico (C) na sklop zaporne ročice (B) in privijte matico (1) na palico (C), da ju pritrdite skupaj.



Namestitev nastavka

Namestite kotni adapter (D) na konec palice (C). Namestite izbrani nastavek (K–O) na konec kotnega adapterja (D) s ploščatim tesnilom (F) in ga po potrebi trdno privijte s pokrivno matico (E).



DELOVANJE

⚠ ***OPOZORILO:*** *NEVARNOST TELESNIH POŠKODB ZARADI IZPOSTAVLJENOSTI KEMIKALIJAM. Uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo (OZO), ki jo priporoča proizvajalec kemikalij, in/ali glejte varnostni list za kemikalije (SDS), ki jih uporabljate. To vključuje vsaj zaščitna očala, rokavice in zaščitna oblačila.*

⚠ ***OPOZORILO:*** *Zmanjšajte nevarnost hudih telesnih poškodb tako, da pred nastavljanjem ali odstranjevanjem/nameščanjem priključkov ali pribora IZKLOPITE enoto in odstranite akumulator. Zaradi nenamernega zagona lahko pride do poškodbe.*

OBVESTILO: *Pred uporabo akumulatorja in akumulatorskega polnilnika preberite spodnja varnostna navodila in upoštevajte navedene postopke polnjenja.*

Polnjenje akumulatorja

⚠ ***OPOZORILO:*** *Akumulatorja ne polnite pri ekstremnih temperaturah. Priporočamo, da akumulator polnite pri zunanjih temperaturah med 5–40 °C (41–104 °F).*

Polnjenje akumulatorja:

1. Priključite akumulatorski polnilnik v vtičnico. Indikator LED za polnjenje enkrat utripne rdeče in enkrat zeleno.
2. Akumulator priključite na akumulatorski polnilnik. Zasveti indikator LED za polnjenje.
3. Ko je akumulator napolnjen, ga odstranite iz akumulatorskega polnilnika. Za prikaz stanja akumulatorja pritisnite gumb indikatorja akumulatorja. Akumulator je napolnjen, ko zasvetijo vsi indikatorji LED.
4. Izvlecite napajalni vtič za odklop akumulatorskega polnilnika iz električne vtičnice. Ne vlecite napajalnega kabla.

Elektronski zaščitni sistem

Litij-ionska orodja so zasnovana z elektronskim zaščitnim sistemom, ki ščiti akumulator pred preobremenitvijo, pregrevanjem ali popolno izpraznitvijo.

Pomembne opombe glede polnjenja

Akumulatorski polnilnik in akumulator se lahko med polnjenjem segrejeta. To je normalno in ne predstavlja težave. Za lažje hlajenje akumulatorja po uporabi ne postavljajte akumulatorskega polnilnika ali akumulatorja v toplo okolje, na primer v kovinsko lopo ali neizolirano prikolico.

Če se akumulator ne polni pravilno:

- Preverite delovanje vtičnice tako, da priklopite svetilko ali drug aparat.
- Preverite, ali je vtičnica priključena na stikalo za luči, ki IZKLOPI napajanje, ko ugasnete luči.
- Če težave s polnjenjem ne morete odpraviti, zamenjajte akumulator ali akumulatorski polnilnik. Glejte poglavje *Navodila za odpravljanje težav, Akumulator se ne polni.*

Delno izpraznjen akumulator lahko kadar koli napolnite, ne da bi to škodilo akumulatorju.

Preden začnete

Škropilnik pred uporabo s kemikalijami in po daljšem skladiščenju preskusite z navadno vodo. Glejte poglavje *Nastavitve pretoka in tlaka*, da izberete ustrezen nastavek za svoj namen uporabe.

Škropilnik postavite na stabilno površino in se prepričajte, da je IZKLOPLJEN.

Akumulator odstranite iz prostora za akumulator. Glejte poglavje *Odstranjevanje akumulatorja* na strani 350.

Polnjenje škropilnika

⚠ ***NEVARNOST:*** *NEVARNOST SMRTI, HUDIH TELESNIH POŠKODB IN/ALI GMOTNE ŠKODE ZARADI NEPRAVILNE UPORABE ALI MEŠANICE KEMIKALIJ.*

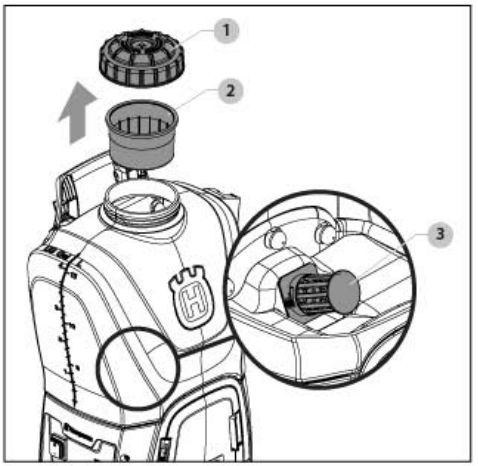
- *V tem škropilniku ne uporabljajte vnetljivih ali gorljivih kemikalij. Razprševanje vnetljivih ali gorljivih kemikalij lahko povzroči gorljive hlape, ki se lahko vnamejo in povzročijo eksplozijo.*
- *Uporabljajte samo kemikalije, ki so navedene za namene škropljenja. Pri škropljenju lahko nekatere kemikalije ustvarijo strupeno ali drugo nevarno ozračje.*
- *Za pravilno mešanico in varno uporabo vedno glejte navodila proizvajalca kemikalij in/ali varnostni list za kemikalije (SDS).*

- *Zrnata sredstva je treba pred vlivanjem v rezervoar škropilnika popolnoma zmešati in raztopiti v ločeni posodi, da ne pride do poškodb na tesnilih ali zamašitve ter da se zagotovi ustrezno delovanje.*

▲ ***OPOZORILO:*** *Pred vsako uporabo preverite, ali so škropilnik, cev, zaporni mehanizem, palica in priključki poškodovani. Poškodovan ali razrahljan priključek cevi lahko povzroči nenamerno izpostavljenost kemikalijam pod tlakom, zaradi česar lahko pride do hudih telesnih poškodb ali gmotne škode.*

Postopek polnjenja

1. Odvijte pokrovček (1) in ga postavite na čisto površino, kjer se na njem ne bodo nabirali umazanija, prah, odrezki trave ali drugi delci.
2. Odstranite filtrirno košarico (2) in morebitne delce. Filtrirno košarico (2) postavite na čisto površino, kjer se na njej ne bodo nabirali umazanija, prah, odrezki trave ali drugi delci.
3. Preglejte notranjost rezervoarja in ga po potrebi očistite.
4. Preverite, ali je filter v rezervoarju (3) na svojem mestu in ali je mrežica kot nova oziroma ni zamašena z umazanijo. Glejte *Vzdrževanje filtra v rezervoarju*.
5. Prepričajte se, da je sklop zaporne ročice (B) priključen na rezervoar. V nasprotnem primeru bo tekočina iztekla iz odprtega priključka.
6. Upoštevajte navodila proizvajalca kemikalije za pripravo kemikalij. Škropilnik napolnite tako, da tekočino vlijete v zgornjo odprtino in skozi filtrirno košarico do želene količine, v skladu z oznakami za količino na strani rezervoarja.
7. Očistite morebitno razlito, razškropljeno ali izteklo tekočino na škropilniku.
8. Akumulator vstavite v skladu z navodili v poglavju *Vstavljanje akumulatorja*.



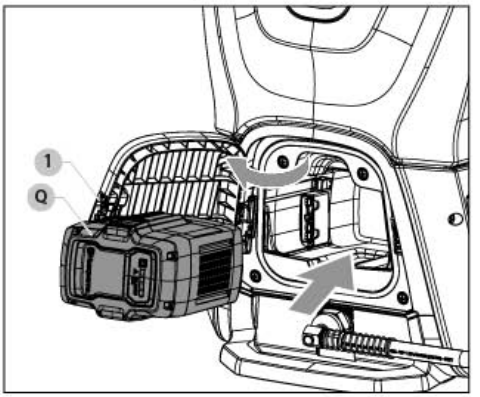
Vstavljanje akumulatorja

▲ ***OPOZORILO:*** *NEVARNOST POŽARA, OPEKLIN ALI ELEKTRIČNEGA UDARA. Zmanjšajte nevarnost vžiga ali eksplozije akumulatorja tako, da uporabljate samo akumulatorje znamke Husqvarna, ki so v dobrem stanju. Ne uporabljajte mokrih ali poškodovanih akumulatorjev.*

▲ ***OPOZORILO:*** *Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priklopom akumulatorja, dviganjem ali prenašanjem škropilnika preverite, ali je stikalo v položaju za IZKLOP. Če prenašate škropilnik s prstom na stikalu ali ga priklopite z vklopljenim stikalom, lahko pride do nezgode.*

▲ ***PREVIDNOST:*** *NEVARNOST NENAMERNEGA ŠKROPLJENJA. Pred vstavljanjem akumulatorja se prepričajte, da je škropilnik IZKLOPLJEN in da je zaporna ročica sproščena. Škropilnik škropi, ko vstavite akumulator, če je škropilnik VKLOPLJEN in je zaporna ročica pritisnjena.*

1. Prepričajte se, da je škropilnik postavljen na stabilno površino in IZKLOPLJEN.
2. Preverite, ali je akumulator ustrezno napolnjen.
3. Odprite prostor za akumulator tako, da potisnete zapah vratc (1) na desni strani vratc. Vzmetna vratca se odprejo v levo.
4. Poravnajte akumulator (Q) s priključkom in ga potisnite v nosilec akumulatorja izdelka. Pri vstavljanju akumulatorja ne smete čutiti upora. V nasprotnem primeru ga vstavljate napačno.
5. Pritisnite spodnji del akumulatorja (na levi strani pri tem izdelku) in ga tako potisnite do konca v prostor za akumulator. Akumulator se pravilno zaskoči, ko slišite klik.
6. Zapahi se morajo pravilno zaskočiti.
7. Zaprite vratca in se prepričajte, da je zapah vratc (1) zaskočen in zaklenjen.



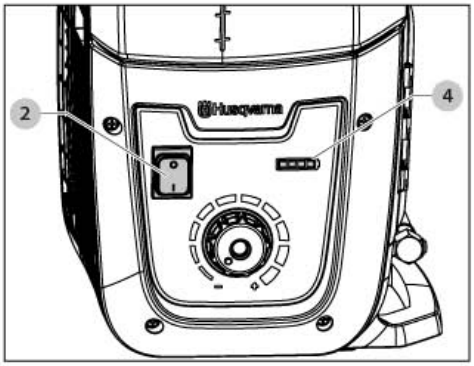
Odstranjevanje akumulatorja

1. Prepričajte se, da je škropilnik postavljen na stabilno površino in IZKLOPLJEN.
2. Odprite prostor za akumulator tako, da potisnete zapah vratc (1) na desni strani vratc. Vzmetna vratca se bodo odprla v levo.

3. Odstranite akumulator iz škropilnika. Pritisnite gumba za sprostitev in izvlecite akumulator.
4. Zaprite vratca in se prepričajte, da je zapah vratc (1) zaskočen in zaklenjen.

Indikator akumulatorja

1. Ko je akumulator vstavljen, lahko preverite stanje napolnjenosti akumulatorja. Ta funkcija je aktivna, ko je naprava VKLOPLJENA.
2. Vmesnik za napajanje ima preklopno stikalo (1), indikator akumulatorja z indikatorskimi lučkami (4), ki zasveti, ko je napajanje VKLOPLJENO.
3. Indikatorske lučke akumulatorja (4):
   a. Štiri zelene lučke označujejo: 100–76 %.
   b. Tri zelene lučke označujejo: 75–51 %.
   c. Dve zeleni lučki označujeta: 50–26 %.
   d. Ena zelena lučka označuje: 25–6 %.
   e. Ena utripajoča zelena lučka označuje: 5–0 %.



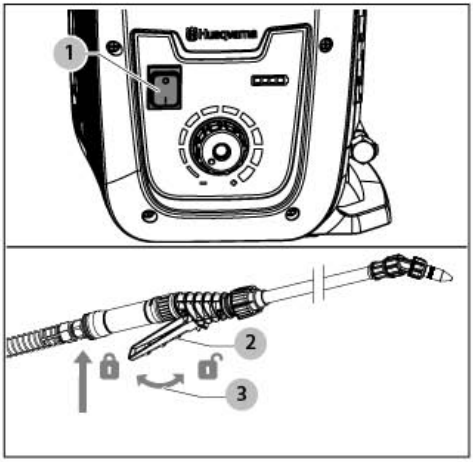
Škropljenje

⚠ ***OPOZORILO:*** *NEVARNOST TELESNIH POŠKODB IN/ALI GMOTNE ŠKODE ZARADI NENAMERNEGA ŠKROPLJENJA KEMIKALIJ. Pred VKLOPOM škropilnika se prepričajte, da je zaporna ročica sproščena. Ko je črpalka VKLOPLJENA, bo vzpostavila tlak v sistemu in pršila, če pritisnete zaporno ročico.*

OBVESTILO: *NEVARNOST GMOTNE ŠKODE. Razpršite samo, ko je zrak miren (brez vetra ali gibanja zraka), da preprečite, da bi se kemikalije razpršile na neželene površine.*

1. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (1), da VKLOPITE škropilnik. Če škropilnik že nekaj časa ni bil uporabljen, boste morda slišali tiho brnenje. To pomeni, da je črpalka vklopljena in da v sistemu ustvarja tlak. Če škropilnik slišno deluje, vendar ne škropi vode: Upoštevajte postopek, naveden v poglavju Priprava škropilnika.

OPOMBA: *Če ste škropilnik nedavno uporabljali in je v sistemu še vedno prisoten tlak, se črpalka morda ne bo vklopila, dokler ne stisnete zaporne ročice (2).*



2. Gumb za nastavitev nastavite na želeno nastavitev tlaka škropljenja. Preberite in upoštevajte vsa navodila na etiketi kemičnega izdelka.
3. Usmerite palico v želeno smer škropljenja in stisnite zaporno ročico (2).
4. Za neprekinjeno škropljenje stisnite zaporno ročico (2) in zavrtite zaklep (3) proti sprožilniku ali proti palici v smeri urnega kazalca, da pridržite zaporno ročico (2) v pritisnjenem položaju.
5. Po potrebi mehanizem odklenite z obračanjem v nasprotni smeri urnega kazalca in sprostite zaporno ročico (2), da zaustavite škropljenje.
6. Če želite izklopiti škropilnik, pritisnite gumb za vklop/izklop (1).
7. Po končani uporabi vedno odstranite vse kemikalije in očistite škropilnik. Glejte poglavji *Čiščenje* in *Shranjevanje* v teh navodilih.

ČIŠČENJE

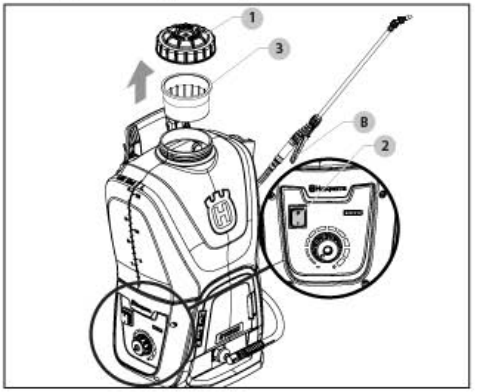
⚠ ***OPOZORILO:*** *Pred čiščenjem vedno sprostite tlak v škropilniku. Pri razstavljanju škropilnika, ki je še vedno pod tlakom, lahko pride do močnega izmeta sestavnih delov.*

⚠ ***OPOZORILO:*** *NEVARNOST TELESNIH POŠKODB ZARADI IZPOSTAVLJENOSTI KEMIKALIJAM. Uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo (OZO), ki jo priporoča proizvajalec kemikalij, in/ali glejte varnostni list za kemikalije (SDS), ki jih uporabljate. To vključuje vsaj zaščitna očala, rokavice in zaščitna oblačila.*

⚠ ***OPOZORILO:*** *NEVARNOST POŠKODB NOTRANJIH SESTAVNIH DELOV. Če škropilnika ustrezno ne sperete, se lahko v njem nabirajo ostanki kemikalij, ki lahko zamašijo ali poškodujejo filtre, črpalko, zaporni mehanizem, palico in nastavek. Kopičenje ostankov kemikalij lahko negativno vpliva na nadaljnjo uporabo škropilnika. Če pustite tekoče kemikalije v škropilniku, lahko pride do prezgodnje obrabe škropilnika. Škropilnika nikoli ne shranjujte s kemikalijami v katerem koli delu škropilnika.*

1. Prepričajte se, da je škropilnik IZKLOPLJEN, in odstranite akumulator v skladu z razdelkom *Odstranjevanje akumulatorja*.

2. Odstranite pokrovček (1) in iz rezervoarja odstranite morebitne ostanke kemikalij v ustrezno posodo za poznejšo uporabo ali jih zavrzite v skladu z navodili proizvajalca kemikalij.
3. S čisto vodo temeljito sperite rezervoar in ga izpraznite, dokler ne odstranite vseh kemikalij in ostankov. Zaradi tesnila lahko po zaustavitvi škropilnika v rezervoarju ostane do 50 ml tekočine.
4. V rezervoar dodajte približno 1 liter čiste vode.
5. Vstavite akumulator v skladu z navodili v poglavju *Vstavljanje akumulatorja* in pritisnite gumb za vklop/izklop (2), da VKLOPITE škropilnik.
6. Z vodo vsaj 30 sekund spirajte črpalko, cev, zaporni mehanizem, palico in nastavek, da jih očistite. Če teh komponent ne izperete, lahko pride do kopičenja kemičnih ostankov, ki lahko zamašijo ali poškodujejo komponente. Po daljši uporabi morda izpiranje nastavkov ne bo zadostovalo za odstranjevanje ostankov. Nastavke boste morda morali namakati ali očistiti z majhno ščetko.
7. Iz rezervoarja izlijte preostalo vodo in nadaljujte z razprševanjem, dokler iz nastavka ne teče več voda. To pomeni, da je bila večina vode v sistemu odstranjena.
8. Pritisnite gumb za vklop/izklop (2), da IZKLOPITE škropilnik, in nato odstranite akumulator.
9. Stisnite zaporno ročico (B), da sprostite morebitni preostali tlak v cevi.
10. Počakajte, da se škropilnik posuši. To najlažje naredite tako, da odstranite pokrovček (1) in filtrirno košarico (3) ter škropilnik obesite na glavo, da ga izpraznite.
11. Ko se škropilnik posuši, ga obrnite pokonci in znova namestite filtrirno košarico (3) ter pokrovček (1), da preprečite vstop umazanije v rezervoar.



Čiščenje akumulatorja

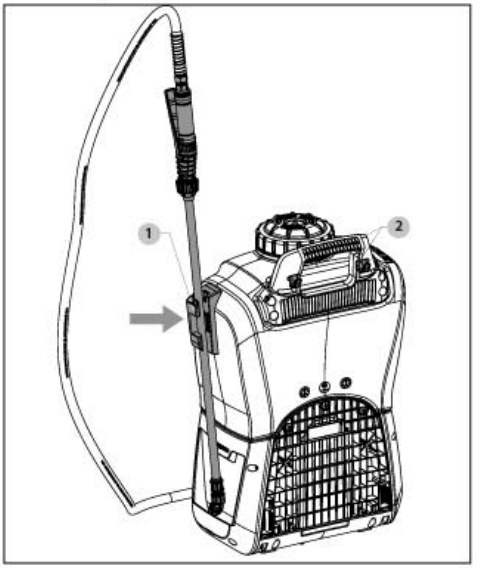
S krpo ali mehko nekovinsko ščetko odstranite umazanijo in mast z zunanje strani akumulatorja. Ne uporabljajte vode ali čistilnih raztopin.

Navodila za čiščenje akumulatorskega polnilnika

▲ ***OPOZORILO:*** *Nevarnost električnega udara. Akumulatorski polnilnik odklopite iz omrežne vtičnice. Umazanijo in mast lahko odstranite z zunanje strani akumulatorskega polnilnika s krpo ali mehko nekovinsko ščetko. Ne uporabljajte vode ali čistilnih raztopin.*

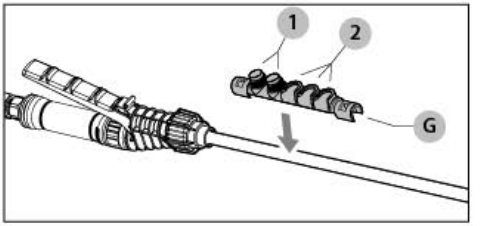
ZAPONKA ZA SHRANJEVANJE PALICE V POKONČNEM POLOŽAJU

Na strani rezervoarja je pritrjena zaponka za shranjevanje palice v pokončnem položaju (1), s katero je mogoče pritrditi palico. Zaponka za shranjevanje palice v pokončnem položaju pomaga pri shranjevanju, saj omeji prostor okoli škropilnika. Zaponka za shranjevanje palice v pokončnem položaju (2) pod ročajem nahrbtnika je še vedno na voljo za uporabo.



ZAPONKA ZA SHRANJEVANJE NASTAVKA

Nastavke lahko potisnete v ali privijete na zaponko za shranjevanje nastavka (F), ki se pripne na palico. Nastavljivi pokrovčki ali pokrovčki nastavkov se prilegajo navojnim delom, označenim z 1 na sliki. Pahljačasti ali ravni nastavki se prilegajo režam z oznako 2.



VZDRŽEVANJE

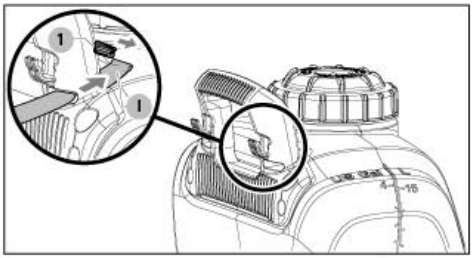
⚠ ***OPOZORILO:*** *Zmanjšajte nevarnost hudih telesnih poškodb tako, da pred nastavljanjem ali odstranjevanjem/nameščanjem priključkov ali pribora IZKLOPITE enoto in odstranite akumulator. Zaradi nenamernega zagona lahko pride do poškodbe.*

⚠ ***OPOZORILO:*** *NEVARNOST TELESNIH POŠKODB IN/ALI GMOTNE ŠKODE ZARADI IZPOSTAVLJENOSTI KEMIKALIJAM. Pred izvajanjem vzdrževalnih posegov vedno preverite, ali so bile vse kemikalije odstranjene iz škropilnika in ali je bil škropilnik očiščen.*

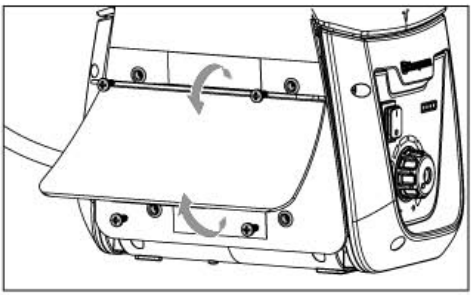
⚠ ***OPOZORILO:*** *NEVARNOST TELESNIH POŠKODB. Pred izvajanjem vzdrževalnih del vedno sprostite tlak v škropilniku. Pri razstavljanju škropilnika, ki je še vedno pod tlakom, lahko pride do močnega izmeta sestavnih delov. Preverite, ali je škropilnik IZKLOPLJEN, in stiskajte zaporno ročico, dokler se tlak v škropilniku ne sprosti.*

Zamenjava oprtnika

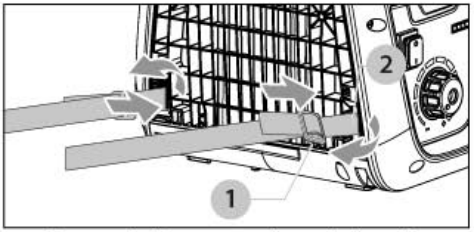
1. Za vsako stran oprtnika (I) odstranite majhne plastične sponke (1) z dveh zank naramnic in vsako zanko speljite skozi reže na vrhu ročaja škropilnika.
2. Znova namestite sponke (1) skozi zanke in povlecite paščk, s katerim sta pritrjena paščka oprtnika (I).



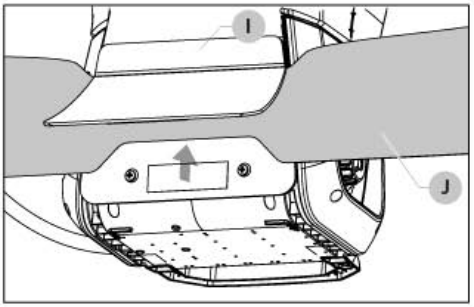
3. Odstranite blazinice z ježka in jih zložite stran od nahrbtnika, da lahko dostopate do vijakov, ki držijo spodnji del oprtnika, kot je prikazano spodaj.



4. Pri spodnjih paščkih odstranite paščk z zgornjega dela zaponk (1) in ga namestite okoli navpičnih zatičev (2) tako, da začnete z notranje strani in zanke speljete navzven.



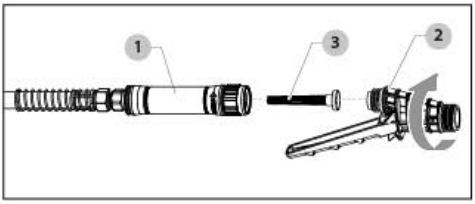
5. Pas oprtnika (J) je mogoče odstraniti. Ledveni del oprtnika (I) je pritrjen z blazinicami z ježkom, s katerimi je pas mogoče namestiti ali odstraniti tako, da potegnete spodnjo blazinico. Pas bo vnaprej pritrjen na oprtnik, tako da ga lahko odstranite tako, da potegnete spodnjo blazinico z ježka.



Vzdrževanje sklopa zaporne ročice

⚠ ***OPOZORILO:*** *Pred izvajanjem vzdrževalnih del vedno sprostite tlak v škropilniku tako, da IZKLOPITE škropilnik in stisnete zaporno ročico ter škropite, dokler se pretok tekočine ne ustavi.*

1. Odvijte ročaj (1) s sklopa zaporne ročice (2).
2. Odstranite filter (3).
3. S spiranjem s hladno in čisto vodo odstranite vse delce iz notranjosti ročaja (1), sklopa zaporne ročice (2) ali filtra (3).
4. Sestavne dele znova sestavite, kot je prikazano, in trdno privijte vse priključke.



Vzdrževanje nastavkov

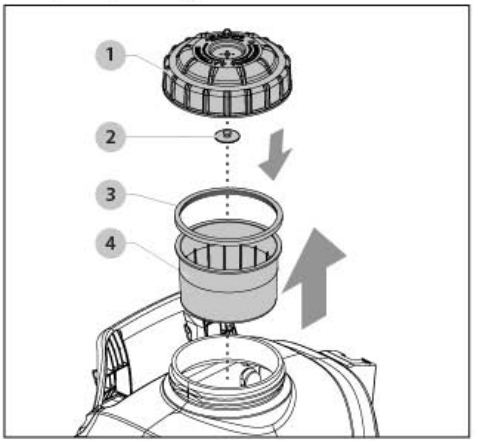
⚠ ***OPOZORILO:*** *Pred izvajanjem vzdrževalnih del vedno sprostite tlak v škropilniku tako, da se prepričate, da je škropilnik IZKLOPLJEN, in nato stisnete zaporno ročico ter škropite, dokler se pretok tekočine ne ustavi.*

- Če se nastavek zamaši, odstranite in razstavite sklop nastavka.
- Odstranite morebitne delce ali ostanke, ki so zamašili odprtine.

- Ne uporabljajte ostrih orodij, ki bi lahko opraskala ali poškodovala nastavke, saj lahko to vpliva na vzorec škropljenja.
- Nastavka ne odmašite tako, da z njim udarjajte ob površine.

Vzdrževanje pokrovčka in filtrirne košarice

- Preglejte povratni ventil (2) na pokrovčku (1) in tesnilo filtrirne košarice (3) na filtrirni košarici (4) ter se prepričajte, da na njiju ni znakov obrabe in da ustrezno delujeta.
- Po potrebi ju zamenjajte.

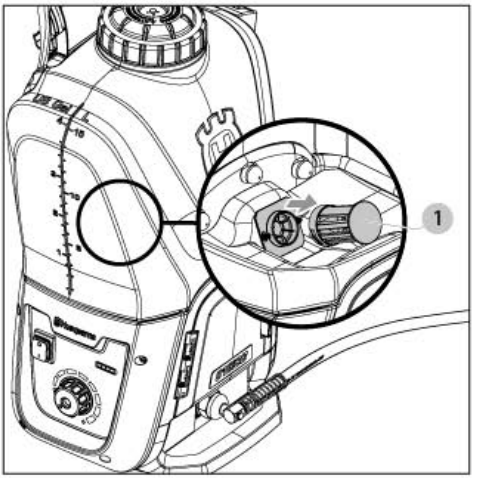


Vzdrževanje filtra v rezervoarju

⚠ ***PREVIDNOST:*** *NEVARNOST POŠKODB NOTRANJIH SESTAVNIH DELOV. Škropilnika ne uporabljajte, če filter v rezervoarju ni pravilno nameščen. V nasprotnem primeru lahko v črpalko pridejo delci, kar lahko povzroči zamašitev ali poškoduje črpalko.*

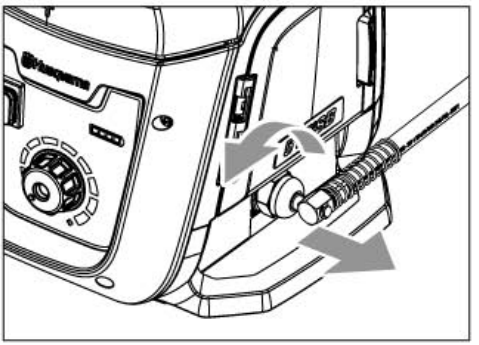
1. Prepričajte se, da je škropilnik IZKLOPLJEN, in odstranite akumulator v skladu z navodili v poglavju *Odstranjevanje akumulatorja* na strani 350.
2. Odstranite pokrovček in filtrirno košarico. Izperite s čisto vodo, da odstranite morebitne delce.
3. Filtrirno košarico in pokrovček postavite na čisto površino, kjer se na njiju ne bodo nabirali umazanija, prah, odrezki trave ali drugi delci.
4. Tekočino iz rezervoarja izlijte v ustrezno posodo za poznejšo uporabo ali ustrezno odlaganje v skladu z navodili proizvajalca kemikalije.
5. Sperite in izpraznite rezervoar, da odstranite morebitno umazanijo, delce ali ostanke.
6. Sezite v rezervoar in previdno primite filter (1), ki je na dnu rezervoarja.
7. Filter v rezervoarju obrnite za približno 1/8 obrata v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler se ne neha vrteti, in ga izvlecite iz rezervoarja.
8. Očistite filter v rezervoarju in ga previdno sperite od znotraj navzven. Pazite, da ne strgate ali poškodujete mrežice. Če se mrežica poškoduje, lahko v črpalko zaidejo delci in povzročijo zamašitev ali poškodbe črpalke

   OPOMBA: *Če je filter v rezervoarju poškodovan ali preveč umazan, da bi ga lahko očistili, ga zamenjajte z novim filtrom v rezervoarju.*
9. Če želite znova namestiti filter v rezervoarju, ga nežno namestite nazaj na podstavek filtra na dnu rezervoarja in ga počasi obračajte v smeri urnega kazalca, dokler se zaklepni jezički na podstavku filtra ne poravnajo z utori v filtru. V tem primeru se filter v rezervoarju vtisne za približno 1/8 palca.
10. Pritisnite filter v rezervoarju, dokler se ne ustavi, približno za 1/4 palca, nato pa ga obrnite za približno 1/8 obrata v smeri urnega kazalca, dokler se ne ustavi.



Vzdrževanje priključka cevi

1. Odstranite sklop zaporne ročice z ohišja škropilnika tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca in odstranite morebitno preostalo vodo iz cevi.



PRIPRAVA ŠKROPILNIKA

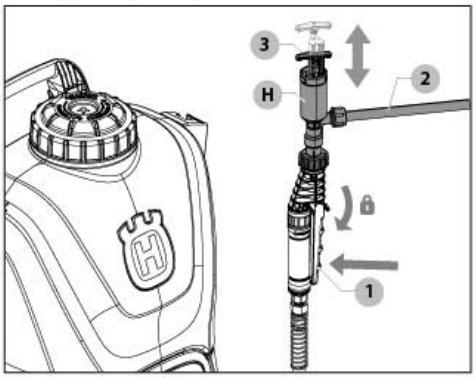
OPOMBA: *Če škropilnik dlje časa ni bil uporabljen ali je bil shranjen pozimi, se lahko membranska črpalka zatakne in jo je treba pripraviti, preden se lahko znova vzpostavi normalno delovanje.*

Kako preveriti, ali je potrebna ročna priprava

1. Škropilnik napolnite s približno štirimi (4) litri vode (brez kemikalij).
2. Vstavite akumulator in VKLOPITE škropilnik.
3. Usmerite zaporni mehanizem v varno smer in stisnite ročico sprožilnika.
4. Če pride do pršenja vode, ročna priprava ni potrebna. IZKLOPITE škropilnik in izlijte vodo iz rezervoarja. Nadaljujte z uporabo škropilnika. Pred uporabo s kemikalijami si oglejte celoten priročnik z navodili in se seznanite z njim.
5. Če slišite delovanje črpalke škropilnika, vendar ne škropi vode: Za *ročno polnjenje črpalke škropilnika* sledite spodnjemu postopku.
6. Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na najbližjega pooblaščenega servisnega zastopnika.

Ročno polnjenje črpalke škropilnika

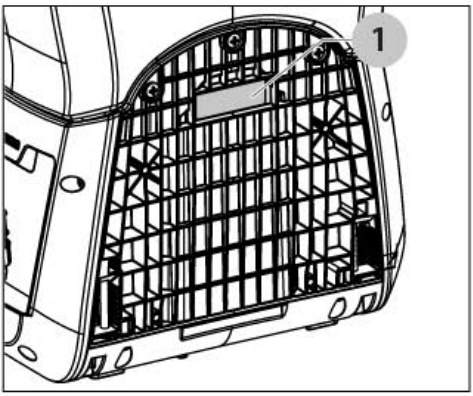
1. Iz notranjosti rezervoarja odstranite vso tekočino in sperite ostanke kemikalij (če so bile uporabljene). Škropilnik napolnite s približno štirimi (4) litri vode (brez kemikalij).
2. Odstranite palico in namestite črpalko za polnjenje (H) na konec zapornega mehanizma.
3. Stisnite ročico sprožilnika (1) na zapornem mehanizmu in jo zaklenite v tem položaju, da ostane ventil odprt. To omogoča pretok tekočine.
4. Pridržite črpalko za polnjenje (H) in cev za praznjenje (2) usmerite v varno smer ter počasi potiskajte batno ročico (3) navznoter in navzven. Voda bi se morala enakomerno vsesati skozi odprti zaporni ventil in črpalko napolniti po 5–10 stiskih.



5. Ko se tekočina začne vsesavati, odklenite in sprostite sprožilno ročico zapornega mehanizma ter odstranite črpalko za polnjenje.
6. Stikalo za vklop/izklop na nahrbtniku obrnite v položaj za VKLOP. Če ima vaš škropilnik več nastavitev škropljenja, nastavite najvišjo nastavitev.
7. Usmerite zaporni mehanizem v varno smer in stisnite ročico sprožilnika, da preverite, ali se črpalka vklopi in prši tekočino.
8. Preden IZKLOPITE napajanje, odklenite in sprostite ročico sprožilnika.
9. Izpraznite rezervoar (po potrebi) in znova namestite palico ter želeni nastavek.
10. Nahrbtni škropilnik je pripravljen za uporabo. Pred uporabo s kemikalijami si oglejte celoten priročnik z navodili in se seznanite z njim.

KODA QR

Koda QR je na nalepki (1) na hrbtni strani nahrbtnika, za oprtnikom. Za informacije o izdelku skenirajte kodo QR.



POGOSTA VPRAŠANJA

Na naslovu www.husqvarna.com najdete pogosta vprašanja o specifičnih izdelkih.

NADOMESTNI DELI

Na naslovu www.husqvarna.com najdete nadomestne dele za specifične izdelke.

GARANCIJA

Na naslovu www.husqvarna.com najdete garancijo za specifične izdelke.

SKLADNOST IN ODOBRITVE

Družba **Husqvarna AB,** SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46-36-146500, izjavlja, da je **515iSB** v skladu z veljavnimi zahtevami direktiv EU:

- **2006/42/ES** (stroji)
- **2014/30/EU** (direktiva o elektromagnetni združljivosti)
- **2011/65/EU** (omejitev uporabe nevarnih snovi)

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.husqvarna.com/support; poiščite izdelek in izberite izjavo EU o skladnosti, ki velja za datum proizvodnje izdelka. Serijska številka z datumom izdelave je navedena na tipski ploščici izdelka.

NAVODILA ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV

UPOŠTEVAJTE VARNOSTNA PRAVILA IN NAVODILA

Za pomoč pri uporabi izdelka obiščite naše spletno mesto na naslovu www.husqvarna.com ali obiščite najbližjega pooblaščenega servisnega zastopnika.

TEŽAVA	MOREBITNI VZROK	REŠITEV
Škropilnik se ne VKLOPI (ni slišnega brnenja črpalke).	Prepričajte se, da je akumulator pravilno vstavljen.	Pravilno namestite akumulator. Glejte *Vstavljanje akumulatorja.*
	Akumulator mora biti napolnjen.	Napolnite akumulator. Glejte *Polnjenje akumulatorja.*
	Akumulator je lahko poškodovan ali se je pregrel. Vizualno preglejte, ali je akumulator poškodovan.	Zamenjajte akumulator, če je poškodovan ali ne deluje. Če se je akumulator pregrel, počakajte, da se ohladi.
	Cev je pod tlakom. Črpalka se je samodejno IZKLOPILA.	Stisnite zaporno ročico, da preverite, ali se škropilnik zažene in se črpalka VKLOPI.
Škropilnik se VKLOPI (glave črpalke zabrni), vendar ne škropi.	V rezervoarju ni tekočine.	V rezervoar dolijte tekočino. Glejte *Polnjenje škropilnika.*
	Zaporni filter je zamašen.	Očistite zaporni filter. Glejte *Vzdrževanje sklopa zaporne ročice.*
	Nastavek je zamašen.	Očistite nastavek. Glejte *Vzdrževanje nastavka.*
	Filter v rezervoarju je zamašen.	Očistite filter v rezervoarju. Glejte poglavje *Vzdrževanje filtra v rezervoarju.*
	Črpalka ni napolnjena.	Počakajte vsaj 30 sekund, da se črpalka napolni. Glejte poglavje *Priprava škropilnika.*
Škropilnik se VKLOPI, vendar škropi samo pri nizkem tlaku.	Zaporni filter je zamašen.	Očistite zaporni filter. Glejte *Vzdrževanje sklopa zaporne ročice.*
	Nastavek je zamašen.	Očistite nastavek. Glejte *Vzdrževanje nastavka.*
	Filter v rezervoarju je zamašen.	Očistite filter v rezervoarju. Glejte poglavje *Vzdrževanje filtra v rezervoarju.*
	Črpalka ni napolnjena.	Počakajte vsaj 30 sekund, da se črpalka napolni.

TEŽAVA	MOREBITNI VZROK	REŠITEV
Črpalka se ne napolni v celoti.	Nivo tekočine v rezervoarju je nizek.	V rezervoar dolijte tekočino. Glejte *Polnjenje škropilnika*.
	Črpalka je pred polnjenjem rezervoarja delovala na suho (brez tekočine).	Preverite, ali je škropilnik IZKLOPLJEN, in stiskajte zaporno ročico, dokler se tlak v škropilniku ne sprosti. Glejte poglavje *Priprava škropilnika*.
	V rezervoarju in/ali črpalki so ostanki ali kemikalije zaradi neustreznega ali nezadostnega čiščenja.	Očistite škropilnik. Glejte *Čiščenje*. Po potrebi ponovite postopek s toplo vodo in mešanico blagega čistila. Počakajte, da mešanica ostane v črpalki do 1 ure, preden jo sperete. Po potrebi zamenjajte črpalko.
	Filter v rezervoarju ni pravilno nameščen, manjka ali je poškodovan, kar omogoča vstop delcev v črpalko.	Očistite škropilnik. Glejte *Čiščenje*. Po potrebi ponovite postopek s toplo vodo in mešanico blagega čistila. Počakajte, da mešanica ostane v črpalki do 1 ure, preden jo sperete. Po potrebi zamenjajte črpalko.
Cev pušča pri priključku rezervoarja.	Cev je razpokana, nabrekla ali pokvarjena.	Zamenjajte sklop zaporne ročice.
	Priključek je poškodovan.	Zamenjajte sklop zaporne ročice
Cev pušča pri sklopu zaporne ročice.	Cev je razpokana, nabrekla ali pokvarjena.	Zamenjajte sklop zaporne ročice.
	Priključek je poškodovan.	Zamenjajte sklop zaporne ročice
Iz nastavka kaplja, ko sprostite zaporno ročico.	V zaporni ročici so umazanija ali delci.	Očistite sklop zaporne ročice.
	V sklopu zaporne ročice je poškodovan tesnilni obroček ali tesnilo.	Zamenjajte sklop zaporne ročice.
Iz konice nastavka uhaja voda.	Manjka ploščato tesnilo.	Namestite ploščato tesnilo za konico nastavka. Glejte *Sestavljanje*.
	Ploščato tesnilo je poškodovano.	Zamenjajte ploščato tesnilo.
Vzorec škropljenja je slab.	Gumb za uravnavanje tlaka ni obrnjen na priporočeno nastavitev.	Glejte tabelo *Nastavitve pretoka in tlaka*.
	Nastavek je delno zamašen.	Očistite nastavek. Glejte *Čiščenje*.
	Nastavek je poškodovan.	Zamenjajte nastavek.
Enota se nenadoma izklopi.	Akumulator je dosegel najvišjo toplotno omejitev.	Počakajte, da se akumulator ohladi.
	Akumulator je prazen. Akumulator je zasnovan tako, da se nenadoma izklopi, ko je prazen, s čimer je omogočena optimalna življenjska doba akumulatorja.	Akumulator postavite na akumulatorski polnilnik in počakajte, da se napolni.

TEŽAVA	MOREBITNI VZROK	REŠITEV
Akumulator se ne polni.	Akumulator ni dobro vstavljen v akumulatorski polnilnik.	Akumulator vstavite v akumulatorski polnilnik, da zasveti indikator LED.
	Na akumulatorskem polnilniku ne sveti indikator LED polnjenja.	Preverite, ali vtičnica deluje. Če ni težav z vtičnico, se obrnite na servisnega zastopnika in zamenjajte akumulatorski polnilnik.
	Indikator LED akumulatorskega polnilnika sveti rdeče (trajna napaka akumulatorskega polnilnika).	Obrnite se na servisnega zastopnika. Zamenjajte akumulatorski polnilnik.
	Indikator LED za polnjenje utripa zeleno (temperatura akumulatorja je prenizka ali previsoka za uporabo ali polnjenje).	Počakajte, da se akumulator ohladi ali segreje. Ko bo temperatura akumulatorja ustrezna, ga lahko znova uporabljate ali polnite. Polnilnik akumulatorja uporabljajte pri zunanjih temperaturah med 5 in 40 °C (41–104 °F).
	Indikator LED za polnjenje utripa rdeče (okvarjen akumulator).	Obrnite se na servisnega zastopnika. Zamenjajte akumulator.

PREVOZ, SKLADIŠČENJE IN ODLAGANJE

⚠ ***OPOZORILO:*** *NEVARNOST POŽARA. Akumulatorja ne shranjujte, prenašajte ali prevažajte tako, da bi kovinski predmeti lahko prišli v stik z izpostavljenimi poli akumulatorja. Akumulatorja na primer ne postavljajte v predpasnike, žepe, škatle z orodjem, škatle s kompleti izdelkov, predale itd. z žeblji, vijaki, ključi, kovanci, ročnim orodjem itd.*
Pri prevozu posameznih akumulatorjev poskrbite, da so poli akumulatorjev zaščiteni in dobro izolirani od materialov, ki bi lahko prišli v stik z njimi in povzročili kratek stik.

OPOMBA: *Litij-ionskih akumulatorjev ne smete dati v prijavljeno prtljago na letalih in morajo biti ustrezno zaščiteni pred kratkimi stiki, če so v ročni prtljagi.*

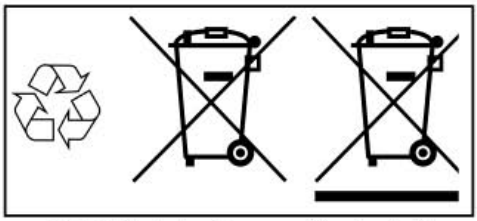
Prevoz in skladiščenje

- *Pri komercialnem prevozu, tudi če ga izvaja tretja oseba ali posrednik, je treba upoštevati posebna navodila na embalaži in nalepkah.*
- *Pred pošiljanjem izdelka se posvetujte z osebo, ki je posebej usposobljena za nevarne snovi. Upoštevajte vse veljavne nacionalne predpise.*
- *Ob vstavljanju akumulatorja v paket prelepite izpostavljene kontakte. Akumulator vstavite v paket tako, da se ne more premikati.*
- *Pri skladiščenju ali prevozu vedno odstranite akumulator.*
- *Akumulator in polnilnik akumulatorja hranite v suhem prostoru, kjer ni vlage in zmrzali.*
- *Akumulatorja ne shranjujte v prostoru, v katerem je lahko prisotna statična elektrika. Akumulatorja ne shranjujte v kovinski škatli.*
- *Akumulator shranite v prostor s temperaturami med 5 °C (41 °F) in 25 °C (77 °F), v katerem ne sme biti izpostavljen neposredni sončni svetlobi.*
- *Akumulatorski polnilnik shranite v prostoru s temperaturami med 5 in 25 °C (41–77 °F) tako, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.*
- *Akumulatorski polnilnik uporabljajte samo v okolju s temperaturami od 5 do 25 °C (41–77 °F).*
- *Pred dolgotrajnejšim skladiščenjem mora biti akumulator napolnjen med 30 % in 50 %. Polnilnik akumulatorja shranite v zaprtem in suhem prostoru.*
- *Med shranjevanjem akumulator ne sme biti v bližini polnilnika. Otroci in druge nepooblaščene osebe se ne smejo dotikati opreme. Oprema mora biti shranjena v prostoru, ki ga je mogoče zakleniti.*
- *Pred dolgotrajnejšim skladiščenjem izdelek očistite in opravite popoln servis.*
- *Škropilnik in akumulator hranite v zaprtih prostorih na toplem in suhem mestu, kjer ne bosta izpostavljena neposredni sončni svetlobi in virom vlage ali močne vročine. Škropilnika ne shranjujte, kjer so temperature pod lediščem (nižje od 0 °C/32 °F). Če voda v škropilniku zmrzne, lahko pride do poškodb črpalke, tesnil, zapornega mehanizma ali drugih sestavnih delov in do razveljavitve garancije škropilnika.*
- *Med prevozom varno pritrdite izdelek.*

Odlaganje akumulatorja, akumulatorskega polnilnika in izdelka

Spodnji simbol pomeni, da izdelek ne sodi med gospodinjske odpadke. Treba ga je reciklirati v zbirnem centru za reciklažo električne in elektronske opreme. S tem se prepreči škoda v okolju in ogrožanje zdravja ljudi.

Za več informacij se obrnite na lokalne oblasti, komunalno službo ali prodajalca.



OPOMBA: *Simbol je prikazan na izdelku ali embalaži izdelka.*

TEHNIČNI PODATKI:

515iSB	
Največja zmogljivost polnjenja l/gal:	15/4
Teža brez akumulatorja, kg/funti:	6,5/14,4
Teža (napolnjen do polne kapacitete z nameščenim odobrenim akumulatorjem), kg/funti:	23,1/51
Raven zvočne moči, izmerjena v dB(A)	72,6
Raven zvočne moči, zajamčena L_{WA} v dB(A)	76
Enakovreden nivo jakosti zvoka pri uporabnikovem ušesu, izmerjen v skladu s standardom ISO 11201, dB(A):	64,6

Odobreni akumulatorji za izdelek:

Akumulator	40-B220X
Vrsta	Litij-ionski
Zmogljivost akumulatorja, Ah	6
Nazivna napetost, V	36
Teža, kg/lb	1,5/3,2

Odobreni akumulatorski polnilniki:

Polnilnik akumulatorja	40-C500X
Vhodna napetost, V	100–240
Frekvenca, Hz	50–60
Moč, W	500

NASTAVITVE PRETOKA IN TLAKA

OBVESTILO: *NEVARNOST GMOTNE ŠKODE. Ko preklopite na nastavek z manjšim pretokom, gumb za nastavitev tlaka vedno obrnite v položaj za nastavitev nizkega tlaka (1 ali 2).*

OBVESTILO: *NEVARNOST GMOTNE ŠKODE. Če ne upoštevate priporočil iz tabele z nastavitvami pretoka in tlaka, lahko pride do poškodb črpalke in razveljavitve garancije.*

OPOMBA: *Največja stopnja pretoka škropilnika je približno 1,9 LPM/0,5 GPM. Pri uporabi nastavkov z večjim pretokom lahko največji pretok in tlak omejuje največja zmogljivost škropilnika. Ko škropilnik doseže največjo zmogljivost z določenim nastavkom, povišanje nastavitve tlaka ne bo povzročilo višjega tlaka. Škropilnik bo še naprej deloval samo z največjo zmogljivostjo za ta nastavek. To je prikazano v spodnjih tabelah tlaka in pretoka za priložene nastavke. Drugi nastavki imajo lahko podobne rezultate.*

OPOMBA: *Vse vrednosti predstavljajo škropljenje z vodo ali tekočim sredstvom s podobno viskoznostjo.*

OPOMBA: *Stopnje pretokov nastavkov se lahko razlikujejo za ~10 %. Količina škropiva škropilnika se lahko razlikuje za 15 %*

Nastavljiv stožčasti nastavek (poln stožec)

Nastavitev	Tlak (bar/psi)	Stopnja pretoka (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,38–0,42/0,10–0,11
2	1,38/20	0,42–0,57/0,11–0,15
3	1,72/25	0,45–0,57/0,12–0,15
4	2,07/30	0,53–0,61/0,14–0,16
5	2,41/35	0,57–0,72/0,15–0,19
6	2,76/40	0,61–0,79/0,16–0,21
7	3,45/50	0,64–0,83/0,17–0,22
8	4,14/60	0,72–0,91/0,19–0,24
9	5,17/75	0,79–0,98/0,21–0,26
10	6,21/90	0,87–1,02/0,23–0,27

Nastavljiv stožčasti nastavek (raven curek)

Nastavitev	Tlak (bar/psi)	Stopnja pretoka (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,90–1,14/0,24–0,30
2	1,38/20	1,21–1,44/0,32–0,38
3	1,72/25	1,32–1,51/0,35–0,40
4	2,07/30	1,44–1,67/0,38–0,44
5	2,41/35	1,51–1,93/0,40–0,51
6	2,76/40	1,74–1,97/0,46–0,52
7	3,45/50 (najv.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (najv.)
8	3,45/50 (najv.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (najv.)
9	3,45/50 (najv.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (najv.)
10	3,45/50 (najv.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (najv.)

OPOMBA: *Stopnje pretoka so prikazane kot razpon, saj se lahko na nastavljivem nastavku razlikujejo glede na to, kako tesno ali razrahljano je končni pokrovček nameščen.*

Nastavek za ozek pahljačast curek z majhno količino razpršila (rumen)

Nastavitev	Tlak (bar/psi)	Stopnja pretoka (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (najv.)	1,06/0,28 (najv.)
9	4,14/60 (najv.)	1,06/0,28 (najv.)
10	4,14/60 (najv.)	1,06/0,28 (najv.)

Nastavek za širok pahljačast curek z majhno količino razpršila (rdeč)

Nastavitev	Tlak (bar/psi)	Stopnja pretoka (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (najv.)	1,59/0,42 (najv.)
9	4,14/60 (najv.)	1,59/0,42 (najv.)
10	4,14/60 (najv.)	1,59/0,42 (najv.)

Nastavek za širok pahljačast curek z veliko količino razpršila (rjav)

Nastavitev	Tlak (bar/psi)	Stopnja pretoka (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (najv.)	1,97/0,52 (najv.)
5	2,07/30 (najv.)	1,97/0,52 (najv.)
6	2,07/30 (najv.)	1,97/0,52 (najv.)
7	2,07/30 (najv.)	1,97/0,52 (najv.)
8	2,07/30 (najv.)	1,97/0,52 (najv.)
9	2,07/30 (najv.)	1,97/0,52 (najv.)
10	2,07/30 (najv.)	1,97/0,52 (najv.)

Nastavek za močnejši usmerjen curek (oranžen)

Nastavitev	Tlak (bar/psi)	Stopnja pretoka (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (najv.)	1,89/0,50 (najv.)
7	2,76/40 (najv.)	1,89/0,50 (najv.)
8	2,76/40 (najv.)	1,89/0,50 (najv.)
9	2,76/40 (najv.)	1,89/0,50 (najv.)
10	2,76/40 (najv.)	1,89/0,50 (najv.)

Nastavek za pršenje z meglico (temno rumen)

Nastavitev	Tlak (bar/psi)	Stopnja pretoka (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

İÇİNDEKİLER

GÜVENLİK UYARILARI 363
Ürün Açıklaması 363
Kullanım Amacı 363
Ürün Üzerindeki Semboller 363
İthalatçı 363
ÖNEMLİ EMNİYET BİLGİLERİ 363
Tanımlar 363
ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ 364
ELEKTRİK GÜVENLİĞİ 364
KİŞİSEL GÜVENLİK 364
ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI 364
AKÜLÜ ALET KULLANIMI VE BAKIMI 365
SERVİS 365
KİMYASAL KULLANIM GÜVENLİĞİ 365
PÜSKÜRTÜCÜ GÜVENLİĞİ 365
Tüm Akü Şarj Cihazları için Önemli Emniyet Bilgileri 366
Tüm Aküler için Önemli Emniyet Bilgileri 367
Ek Güvenlik Bilgileri 367
MONTAJ 367
Ambalaj İçeriği 367
Nozül İşlevleri ve Kullanımları 368
Basınç Kontrolü 368
Nozül Akış Tablosu 368
Püskürtücünün Montajı 368
Nozül Takma 369
ÇALIŞMA 369
Aküyü Şarj Etme 369
Elektronik Koruma Sistemi 369
Şarj Etmeyle İlgili Önemli Noktalar 369
Başlamadan Önce 369
Püskürtücüyü Doldurma 369
Doldurma Prosedürü 370
Akünün Takılması 370
Akünün Çıkarılması 371
Akü Göstergesi 371
Püskürtme 371
TEMİZLİK 372
Akü Temizliği 372
Akü Şarj Cihazı Temizleme Talimatları 372
DİKEY ÇUBUK DEPOLAMA KLİPSİ 372
NOZÜL DEPOLAMA KLİPSİ 373
BAKIM 373
Kuşam Askılığı Değiştirme 373
Kapatma Aksamı Bakımı 374
Nozül Bakımı 374
Başlık ve Süzgeç Sepeti Bakımı 374
Depo İçi Filtre Bakımı 374
Hortum Ataşmanı Bakımı 375
PÜSKÜRTÜCÜNÜN BESLENMESİ 375
Manuel Beslemenin Gerekli Olup Olmadığını Kontrol Etme 375
Püskürtücü Pompasının Manuel Olarak Beslenmesi 375
QR KODU 376
SIK SORULAN SORULAR 376
YEDEK PARÇALAR 376
GARANTİ 376
UYUMLULUK VE ONAYLAR 376
SORUN GİDERME KILAVUZU 376
TAŞIMA, DEPOLAMA VE BERTARAF 378
Taşıma ve Depolama 378
Akünün, Akü Şarj Cihazının ve Ürünün Bertaraf Edilmesi 379
TEKNİK VERİLER 379
Ürün İçin Onaylı Aküler 379
Onaylı Akü Şarj Cihazları 379
BASINÇ VE AKIŞ HIZI AYARLARI 380
Ayarlanabilir Koni Nozülü (Tam Koni) 380
Ayarlanabilir Konik Nozül (Düz Akış) 380
Düşük Hacimli Dar Fan Nozülü (Sarı) 380
Düşük Hacimli Geniş Fan Nozülü (Kırmızı) 380
Yüksek Hacimli Geniş Fan Nozülü (Kahverengi) 381
Jet Akış Nozülü (Turuncu) 381
Buğu Nozülü (Koyu Sarı) 381

GÜVENLİK UYARILARI

Sahip olduğumuz sürekli ürün geliştirme politikamız nedeniyle önceden bildirimde bulunmaksızın ürünlerin tasarımı ve görünümü ile ilgili değişiklikler yapma hakkını saklı tutarız.

Ürün Açıklaması:

Husqvarna 515iSB, elektrikli motorlu ve akülü bir sırt çantalı püskürtücüdür.

Kullanım Amacı:

Bu ürün, tarım ve bahçecilikte deneyimli bir operatör tarafından bitki ve böcek ilaçlarının uygulanması amacıyla profesyonel kullanım için tasarlanmıştır.

Ürün Üzerindeki Semboller:

	UYARI! Operatör ya da başkaları için ciddi yaralanma veya ölüm riski. Dikkatli olun ve ürünü doğru kullanın.
	Ürünü çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve talimatları anlayın.
	Operatörler, sırt çantalı püskürtücüyü doldururken, çalıştırırken veya bakım yaparken kimyasal sıçramalarına ve sprey uçuşmasına karşı koruma sağlamak için uygun koruyucu gözlük ve solunum maskesi takmalıdır.
	Elektrik çarpması tehlikesi. Sırt çantalı püskürtücüde lityum iyon akü ve elektrikli bileşenler bulunur. Elektrikli parçaları açmayın, bunlar üzerinde değişiklik yapmayın veya bunları suya maruz bırakmayın. Servis işleminden önce mutlaka akü veya güç kaynağı bağlantısını kesin.
	Kayma tehlikesi. Sıvı dökülmesi veya aşırı püskürtme kaygan yüzeyler oluşturabilir. Döküntüleri hemen temizleyin ve işlem yapılmış veya ıslak alanlarda yürürken dikkatli olun.
IPXX	Ürün, IPXX elektrik koruma derecesine sahiptir.
	Ürün, geçerli UL standartlarına uygundur.
	Kimyasallarla temas riskini azaltmak için her zaman kimyasal maddelere dayanıklı kauçuk eldivenler giyin.
	Ortamda toz varsa veya böcek ilacı püskürtülmüşse doğru şekilde takılmış solunum maskesi kullanın
	Her zaman kimyasal maddelere dayanıklı kauçuk botlar giyin.
	Kullanılan kimyasala ilişkin uyarılarda ve talimatlarda önerilen koruyucu tulumları giyin.

	Çalışma sırasında diğer kişilerle ve hayvanlarla güvenli bir mesafeyi koruyun. Sprey uçuşması veya kazara boşalma yaralanmaya veya kimyasal maruziyetine neden olabilir.
	Kendinize veya başkalarına doğru püskürtme yapmayın. Spreyle kazara temas yaralanma, tahriş veya kimyasal maruziyetine neden olabilir.
CE	Ürün, geçerli AT direktiflerine uygundur.
	Bu ürün, Avustralya ve Yeni Zelanda'da elektrik güvenliği ve elektromanyetik uyumluluk için geçerli Düzenleyici Uygunluk İşareti (RCM) gerekliliklerine uygundur.
	Bu ürün Güney Kore'de güvenlik ve elektromanyetik uyumluluk için KC İşareti'nin geçerli gerekliliklerine uygundur.
	Bu ürün Ukrayna'da güvenlik ve performans için Ukrayna Standart Sertifikası'nın (UkrSEPRO) geçerli gerekliliklerine uygundur.
HID No	Nominal değerler plakası veya lazer baskı, 25 karakterli HID'yi (Husqvarna kimliği) gösterir. İlk dokuz hane, ürün parça numarasını temsil eder. Kalan karakterler 3 karakterli mfg kodu, YYYYhhG (YYYY üretim yılı, hh üretim haftası ve G üretim günü) biçiminde 7 basamaklı tarih kodu, ürüne özel benzersiz numaralar ve QR kodunu temsil eder.

İTHALATÇI

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
İsveç

ÖNEMLİ EMNİYET BİLGİLERİ

Tanımlar

⚠ ***TEHLİKE:*** *Önlenmediği takdirde ölüme veya ciddi yaralanmalara neden olacak tehlikeli bir durumu gösterir.*

⚠ ***UYARI:*** *Önlenmediği takdirde ölüme veya ciddi yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.*

⚠ ***DİKKAT:*** *Önlenmediği takdirde hafif veya orta dereceli yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.*

BİLDİRİ: *Önemli olarak kabul edilen ancak tehlikeyle ilişkili olmayan bilgileri belirtir (ör. maddi hasarla ilgili mesajlar).*

⚠ ***UYARI:*** *ELEKTRİKLİ PÜSKÜRTÜCÜLERİ KULLANIRKEN AŞAĞIDAKİLER DAHİL OLMAK ÜZERE TEMEL ÖNLEMLER ALINMALIDIR:*

- *Püskürtücüyü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.*

- *Yaralanma riskini azaltmak için cihaz çocukların yakınında kullanıldığında yakın gözetim gereklidir.*
- *Yalnızca üreticinin tavsiye ettiği veya sattığı ataşmanları kullanın.*
- *Şarj edilebilir aküleri şarj etmek için yalnızca üretici tarafından sağlanan akü şarj cihazını kullanın.*

ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- ***Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.*** *Kalabalık veya karanlık alanlar kazalara neden olabilir.*
- ***Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda kullanmayın.*** *Elektrikli aletler tozu ya da buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.*
- ***Elektrikli bir aleti kullanırken çocukları ve çevredekileri uzak tutun.*** *Dikkatinizin dağılması, kontrolü kaybetmenize neden olabilir.*

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- ***Elektrikli aletlerin fişleri prize uygun olmalıdır. Hiçbir zaman fişler üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletler ile herhangi bir adaptör fiş kullanmayın.*** *Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.*
- ***Boru, radyatör, fırın ve buzdolabı gibi topraklı yüzeylerle vücut temasından kaçının.*** *Vücudunuz topraklı ise elektrik çarpması riski artar.*
- ***Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.*** *Elektrikli aletin içine giren su, elektrik çarpması riskini artırır.*
- ***Kabloyu kötü kullanmayın. Kabloyu asla elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişini çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzakta tutun.*** *Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.*
- ***Elektrikli aleti dış mekanda kullanırken, dış mekan kullanımı için uygun bir uzatma kablosu kullanın.*** *Dış mekan için uygun bir kablo kullanmak, elektrik çarpması riskini azaltır.*
- ***Elektrikli aletin nemli ortamda çalıştırılması önlenemiyorsa artık akım cihazı (RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın.*** *RCD kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.*

KİŞİSEL GÜVENLİK

- ***Elektrikli aletleri kullanırken dikkatinizi yaptığınız işe verin, gözünüzü işinizden ayırmayın ve sağduyulu olun. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın.*** *Elektrikli alet kullanırken bir anlık dikkatsizlik, ciddi yaralanmaya neden olabilir.*
- ***Kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.*** *Uygun durumlarda toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak koruma ekipmanı gibi koruyucu ekipman kullanımı, yaralanmaları azaltır.*
- ***İstenmeyen çalıştırmaları önleyin. Güç kaynağına ve/veya akü grubuna bağlamadan, aleti kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.*** *Elektrikli aletleri parmağınız çalıştırma düğmesindeyken taşımak veya açık elektrikli aletlere enerji vermek kazalara davetiye çıkarır.*
- ***Elektrikli aleti açmadan önce ayarlama anahtarlarını veya İngiliz anahtarlarını çıkarın.*** *Elektrikli aletin dönen kısmına takılı bırakılan İngiliz anahtarı veya anahtar yaralanmaya neden olabilir.*
- ***Makineyi kullanırken erişim alanınızın dışındaki yerlere uzanmaya çalışmayın. Her zaman yere sağlam basın ve dengenizi koruyun.*** *Bu, elektrikli aletin beklenmedik durumlarda daha iyi kontrolünü sağlar.*
- ***Uygun giyinin. Bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzakta tutun.*** *Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.*
- ***Cihazlar toz çekme ve toplama takımı bağlantısı ile geldiyse bunların bağlı olduğundan ve düzgün kullanıldığından emin olun.*** *Toz toplama özelliği, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir*
- ***Aletleri sık kullanmanın verdiği aşinalıkla kendinizi rahat hissedip alet güvenlik ilkelerini görmezden gelmeyin.*** *Dikkatsiz eylemler bir anda ağır yaralanmalara neden olabilir.*

ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- ***Elektrikli aleti zorlamayın. Yapacağınız iş için uygun olan elektrikli aleti kullanın.*** *Doğru elektrikli alet, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirir.*
- ***Anahtar, elektrikli aleti açıp kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.*** *Anahtarla kontrol edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılmalıdır.*
- ***Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya elektrikli aletleri depolamadan önce elektrikli aletin fişini güç kaynağından çekin ve/veya çıkarılabilirse akü grubunu çıkarın.*** *Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri, elektrikli aletin kazara çalıştırılma riskini azaltır.*
- ***Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerde saklayın ve elektrikli alete veya bu talimatlara yabancı olan kişilerin elektrikli aleti çalıştırmasına izin vermeyin.*** *Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikeli hale gelir.*

- ***Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış konumlandırılması veya takılması, parçaların kırılması ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek başka herhangi bir durum olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli alet hasarlıysa kullanmadan önce onarılmasını sağlayın.*** *Çok sayıda kaza, yetersiz bakım yapılmış elektrikli aletlerden kaynaklanmaktadır.*
- ***Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.*** *Bakımı düzgün yapılmış, kesici kenarları yeterli keskinlikte olan kesme aletlerinin takılma ihtimali daha az olup kontrol edilmeleri de daha kolaydır.*
- ***Elektrikli alet, aksesuarlar, alet uçları vb. bileşenleri; çalışma koşullarını ve yapılacak işi de göz önünde bulundurarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.*** *Elektrikli aletin amacı dışındaki çalışmalar için kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.*
- ***Tutma yerlerini ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, gres ve yağdan arındırılmış halde tutun.*** *Kaygan tutma yerleri ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrol edilmesine imkan tanımaz.*

AKÜLÜ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- ***Sadece üreticinin belirttiği akü şarj cihazıyla şarj edin.*** *Bir akü tipi için uygun olan bir akü şarj cihazı başka bir aküyle kullanıldığında yangın riski doğurabilir.*
- ***Püskürtücüyü yalnızca özel olarak belirlenmiş akü gruplarıyla kullanın.*** *Farklı türde akü gruplarının kullanılması yangın ve yaralanma riski doğurabilir.*
- ***Akü grubunu, kullanımda değilken ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal cisimler gibi bir ucun başka bir uca bağlanmasına neden olabilecek cisimlerden uzak tutun.*** *Akü uçlarının kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.*
- ***Zorlayıcı koşullarda aküden sıvı sızabilir; bu sıvıya dokunmayın. Kazara dokunursanız temas eden kısmı bol suyla yıkayın. Sıvı, göze temas ederse ayrıca doktora başvurun.*** *Aküden sızan sıvı cildin tahriş olmasına veya yanıklara neden olabilir.*
- ***Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış akü grubunu veya aleti kullanmayın.*** *Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler; yangın, patlama ya da yaralanma riski ile sonuçlanabilecek beklenmedik durumlara yol açabilir.*
- ***Akü grubunu veya aleti ateşe ya da aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.*** *Ateşe veya 130°C (265°F) üzeri sıcaklığa maruz kalınması patlamaya sebep olabilir.*
- ***Tüm şarj etme talimatlarına uyun ve akü grubunu ya da aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin.*** *Belirtilen sıcaklık aralığının dışında veya hatalı olarak yapılan şarj işlemleri, aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.*

SERVİS

- ***Elektrikli aletinizin yalnızca aynı yedek parçalar kullanan uzman bir tamirci tarafından servis işlemi görmesini sağlayın.*** *Bu, elektrikli aletin güvenliğinin sağlanması için gereklidir.*

KİMYASAL KULLANIM GÜVENLİĞİ

⚠ ***TEHLİKE:*** *UYGUNSUZ KİMYASAL KULLANIMI VEYA KARIŞIMINDAN KAYNAKLANAN ÖLÜM, AĞIR YARALANMA VE/VEYA MADDİ HASAR RİSKİ.*

- *Bu püskürtücüde asla yanıcı veya patlayıcı kimyasallar kullanmayın. Yanıcı veya patlayıcı kimyasalların püskürtülmesi, patlamaya neden olabilecek yanıcı dumanlar oluşturabilir.*
- *Yalnızca bitki korumaya yönelik bitki ve böcek ilacı ürünleriyle birlikte püskürtme uygulamalarına uygun kimyasalları kullanın. Ürünü başka işler için kullanmayın.*

BİLDİRİ: *Kimyasal ürünlerin kullanım alanınız için onaylandığından emin olmak için yerel/ulusal düzenlemeleri inceleyin.*

- *Doğru karışım ve güvenli uygulama için her zaman kimyasal üreticisinin talimatlarına ve/veya kimyasal Güvenlik Veri Sayfalarına (SDS) başvurun.*

PÜSKÜRTÜCÜ GÜVENLİĞİ

⚠ ***UYARI:*** *KİMYASAL MADDELERE MARUZ KALMA NEDENİYLE YARALANMA VE/VEYA MADDİ HASAR RİSKİ.*

⚠ ***UYARI:*** *YAĞMURA MARUZ BIRAKMAYIN. İÇ MEKANDA SAKLAYIN.*

- *Bu püskürtücüyü kullanmadan önce kullanım kılavuzunun tamamını okuyun ve anlayın.*
- *Bu püskürtücüyü kullanırken kullanım kılavuzundaki tüm talimatlara ve önlemlere uyun.*
- *Bu püskürtücüde kullanılan kimyasalların üretici etiketindeki tüm talimatları ve önlemleri okuyun ve uygulayın.*
- *Kimyasal maddenin üreticisi tarafından önerilen uygun Kişisel Koruyucu Ekipmanı (KKE) kullanın ve/veya kullanılan kimyasal maddenin kimyasal Güvenlik Veri Sayfasına (SDS) bakın. Buna en az gözlük, eldiven ve koruyucu kıyafet dahildir. Uygun kişisel koruyucu ekipmanın kullanılmaması; ciltle temas, gözle temas, soluma veya diğer yollarla kimyasal maddeye maruz kalmaya neden olabilir.*
- *Tüm işletme ve servis personeli, kullanılan kimyasal ürünlerin uygun kullanım prosedürleri konusunda eğitim almış ve bunlara aşina olmalıdır.*

- *İlk montajdan, uzun süreli depolamadan veya düşme gibi olası hasar olaylarından sonra daima püskürtücüyü hasar açısından inceleyin ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için temiz suyla test edin. Püskürtücüyü kimyasal ile kullanmadan önce tüm bağlantıların sağlam ve sızdırmaz olduğundan ve hortumda hasar olmadığından emin olun.*
- *Her kullanımdan önce hortumu ve tüm bağlantıları mutlaka kontrol edin. Hortumun hasar görmesi veya bağlantıların gevşek olması, kimyasalın kontrolsüz bir şekilde yüksek basınçla boşalmasına neden olabilir.*
- *Açık alev, sıcak yüzeyler veya spreyi buharlaştırabilecek herhangi bir şeyin yakınında püskürtme yapmayın. Bu, tehlikeli bir kimyasal atmosfer oluşturabilir.*
- *Bu püskürtücüde asla kostik, çamaşır suyu, asit, sıcak su veya basınç üreten kimyasallar kullanmayın.*
- *Püskürtücüyü ve tüm kimyasalları çocukların ve evcil hayvanların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.*
- *Püskürtücüyü yorgunken, hastayken veya alkol, uyuşturucu ya da görüş, denge, el becerisi ya da yargıyı olumsuz etkileyebilecek herhangi bir maddenin etkisi altındayken çalıştırmayın.*
- *Kimyasal spreyin hedeflenmeyen yüzeylere uçmasını önlemek için yalnızca hava sakin olduğunda (rüzgar veya hava hareketi olmadığında) püskürtün.*
- *Püskürtmeyi asla kendinize veya diğer kişilere doğru yapmayın. Püskürtme sırasında hiç kimsenin yaklaşmasına izin vermeyin.*
- *Püskürtücü kullanılmadığında ve herhangi bir bakım ya da temizlik yapmadan önce her zaman basıncını boşaltın.*
- *Kimyasalları asla püskürtücüde saklamayın.*
- *Dökülme veya sızıntıdan kaynaklanan çevresel hasar potansiyeli nedeniyle kullanılmayan kimyasal maddeleri kimyasal üreticisi tarafından belirtilen şekilde saklayın ya da bertaraf edin ve/veya SDS'de belirtilen bertaraf kriterlerine başvurun.*
- *İstenmeyen kimyasal maruziyetini önlemek ve sonraki uygulamaların kirlenmesini önlemek için her kullanımdan sonra püskürtücüyü temizleyin ve durulayın.*
- *Püskürtücüyü doğrudan güneş ışığından uzak, sıcak, kuru ve tozsuz bir yerde saklayın.*

⚠ ***UYARI:*** *DELİNME VE/VEYA SIVI KİMYASAL MADDENİN KONTROLSÜZ YÜKSEK BASINÇLI BOŞALMASI NEDENİYLE YARALANMA VE/VEYA MADDİ ZARAR RİSKİ.*

- *Püskürtücüyü asla orijinal durumundan değiştirmeyin veya modifiye etmeyin. Hortumu, hortum somununu veya kancasını asla ısıtmayın veya değiştirmeyin. Aksi takdirde bileşenler ve/veya bağlantılar zayıflayabilir.*
- *Yalnızca orijinal üreticinin yedek parçalarını kullanın. Diğer yedek parçalar bu püskürtücü ile uyumlu değildir.*
- *Orijinal üretici tarafından sağlanan pompa dışında herhangi bir cihazla püskürtücüye asla basınç uygulamayın. Sisteme basınç uygulamak için bir hava kompresörü veya standart olmayan başka bir cihazın kullanılması püskürtücünün güvenli çalışma basıncını aşabilir.*
- *Püskürtücüyü hortum, kapatma yeri veya çubuk uzatıcısından kaldırmayın, taşımayın veya çekmeyin. Aksi takdirde bileşenler ve/veya bağlantılar zayıflayabilir. Kaldırmadan önce bağlantıların düzgün şekilde sabitlendiğinden emin olarak yalnızca tutma yerinden veya kuşam askılıktan taşıyın.*
- *Elektrik çarpması riskini azaltmak için püskürtücüyü suya veya başka sıvıya maruz bırakmayın. Püskürtücüyü düşebileceği veya küvet ya da lavaboya çekilebileceği bir yere koymayın veya böyle bir yerde saklamayın.*

Tüm Akü Şarj Cihazları için Önemli Emniyet Bilgileri

⚠ ***UYARI:*** *Akü, akü şarj cihazı ve ürüne ilişkin tüm güvenlik uyarılarını, talimatları ve uyarı işaretlerini okuyun. Uyarılar ve talimatların göz ardı edilmesi elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.*

- ***Akü şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.***
- ***Akü şarj cihazına su veya sıvı girmesine izin vermeyin.***
- ***Akü şarj cihazının fişini çıkarırken kabloyu değil fişi çekin.*** *Bu, elektrik fişinde veya kablosunda hasar oluşma riskini azaltır.*
- ***Kablonun üstüne basılmayacak, ayak takılmayacak veya hasar veya gerilmeye maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.***
- ***Akü şarj cihazının üzerine herhangi bir nesne koymayın.*** *Akü şarj cihazını her türlü ısı kaynağından uzak bir konuma yerleştirin.*
- ***Akü şarj cihazını hasarlı bir kablo veya fiş ile kullanmayın.*** *Hasarlıysa bunları hemen değiştirin.*
- ***Sert bir darbe aldıysa, düşürüldüyse veya başka bir şekilde hasar gördüyse akü şarj cihazını kullanmayın.***
- ***Akü şarj cihazını sökmeyin.***
- ***Akü şarj cihazını nominal değerler plakasında belirtilen voltaj ve frekansa uygun olarak bağlayın.***
- ***Öğütme tozu, metal talaşları, çelik yün, alüminyum folyo vb. dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere iletken olan yabancı malzemeler veya birikebilecek metal zerreler akü şarj cihazı boşluklarından uzak tutulmalıdır.***
- ***Akü çıkarıldığında akü şarj cihazının güç kaynağı fişini daima çekin.***

Tüm Aküler için Önemli Emniyet Bilgileri

⚠ ***UYARI:*** *Akü, akü şarj cihazı ve ürüne ilişkin tüm güvenlik uyarılarını, talimatları ve uyarı işaretlerini okuyun. Uyarılar ve talimatların göz ardı edilmesi elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.*

- ***Aküyü yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların bulunduğu ortamlar gibi patlayıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın.*** *Akünün akü şarj cihazına takılması veya buradan çıkarılması toz veya dumanları ateşleyebilir.*
- ***Aküyü ASLA akü şarj cihazına zorla sokmayın. Aküyü, uyumlu olmayan bir akü şarj cihazına takmak için herhangi bir şekilde DEĞİŞTİRMEYİN. Aksi takdirde akü delinerek ciddi yaralanmalara neden olabilir.***
- *Aküyü suya veya diğer sıvılara* ***BATIRMAYIN VEYA DALDIRMAYIN.***
- ***Püskürtücüyü ve aküyü sıcaklığın 40°C'ye (104°F) ulaşabileceği veya bu değeri aşabileceği yerlerde (örneğin yazın dışarıdaki kulübeler veya metal yapılar) saklamayın veya kullanmayın.*** *En iyi akü il ömrü için aküleri serin ve kuru bir yerde saklayın.* ***NOT: Aküleri, tetikleme anahtarı kilitli bir püskürtücüde saklamayın. Tetikleme anahtarını asla AÇIK konumda bantlamayın.***
- ***Ciddi şekilde hasar görmüş veya tamamen yıpranmış olsa bile aküyü yakmayın.*** *Akü, ateşte patlayabilir. Lityum iyon aküler yandığında zehirli dumanlar ve malzemeler açığa çıkar.*
- ***Akü içeriği ciltle temas ederse derhal bölgeyi hafif sabun ve suyla yıkayın.*** *Akü sıvısı göze girerse 15 dakika boyunca veya tahriş sona erene kadar açık gözü su ile durulayın. Tıbbi müdahale gerekmesi durumunda, akü elektroliti sıvı organik karbonatlar ve lityum tuzlarının bir karışımından oluşur.*
- ***Açılan akü hücrelerinin içeriği solunum yolu tahrişine neden olabilir.*** *Temiz hava sağlayın. Belirtiler devam ederse tıbbi yardım alın.*
- ***Akü sıvısı kıvılcıma veya aleve maruz kalırsa yanıcı olabilir.***
- ***Aküyü hiçbir nedenle açmaya çalışmayın. Akü muhafazası çatlamış veya hasar görmüşse akü şarj cihazına takmayın.*** *Aküyü ezmeyin, düşürmeyin veya aküye zarar vermeyin. Sert darbe almış, düşürülmüş, ezilmiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (ör. çiviyle delinmiş, çekiçle vurulmuş, üzerine basılmış) aküleri veya akü şarj cihazlarını kullanmayın.*
- *Hasarlı aküler doğru şekilde geri dönüştürülmelidir.*

Ek Güvenlik Bilgileri

⚠ ***UYARI:*** *Püskürtücüyü veya herhangi bir parçasını asla değiştirmeyin. Hasar veya yaralanma meydana gelebilir.*

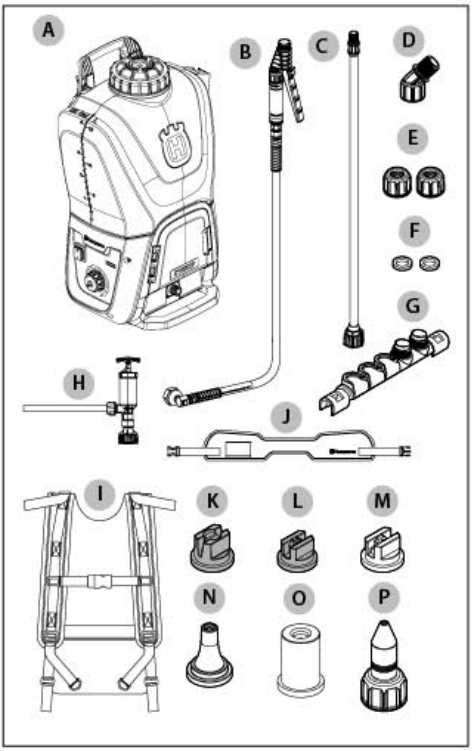
BU TALİMATLARI DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN.

MONTAJ

⚠ ***UYARI:*** *KİMYASAL MADDELERE MARUZ KALMA NEDENİYLE YARALANMA VE/VEYA MADDİ HASAR RİSKİ. İlk montajdan sonra püskürtücüde hasar olup olmadığını mutlaka kontrol edin ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için püskürtücüyü normal suyla test edin. Püskürtücüyü kimyasal ile kullanmadan önce tüm bağlantıların sağlam ve sızdırmaz olduğundan ve hortumda hasar olmadığından emin olun.*

⚠ ***UYARI:*** *Yalnızca üreticinin tavsiye ettiği veya sattığı ataşmanları kullanın.*

Ambalaj İçeriği:



A Püskürtücü	B Kapatma Aksamı	C Çubuk
D Açılı Adaptör	E Başlık Somunu	F Düz Conta
G Nozül Depolama Klipsi	H Besleme Pompası	I Kuşam Askılık
J Kuşam Askılık Bel Kemeri	K Yüksek Hacimli Geniş Fan Nozülü (Kahverengi)	L Düşük Hacimli Geniş Fan Nozülü (Kırmızı)

M Düşük Hacimli Dar Fan Nozülü (Sarı)
N Jet Akış Nozülü (Turuncu)
O Püskürtme Nozülü (Koyu Sarı)
P Ayarlanabilir Konik Nozül



NOT: Püskürtücü deposunun malzemesi ISO 29664'e göre UV ışığına dayanıklıdır (çatlak olmadığında, 6 hafta maruz kaldıktan sonra gerilim dayanıklılığında <%20 değişiklik ile).

Nozül İşlevleri ve Kullanımları

Yüksek Hacimli Geniş Fan Nozülü (Kahverengi)



- Çok geniş kapsama alanı ve daha yüksek viskoziteli sıvılar için düz sprey.

Düşük Hacimli Geniş Fan Nozülü (Kırmızı)



- Bahçe içeriği değiştirme. Yeni bahçe ekmeden önce bahçenin içeriğini ve otları öldürür.
- Büyük alanları süs bahçelerinin ve sebze bahçelerinin ekimine hazırlama.

Düşük Hacimli Dar Fan Nozülü (Sarı)



- Bahçeler ve çiçek yatakları gibi dar alanlarda hassas püskürtme.

Jet Akış Nozülü (Turuncu)



- Uzak mesafeden hedefe yönelik uygulamalar için ince akış.
- Eşek arısı yuvaları, çatlaklar, yarıklar ve ulaşılması zor diğer hedeflere püskürtmek için idealdir.

Buğu Nozülü (Koyu Sarı)



- Bitkilere böcek ilacı, bitki ilacı veya gübrenin eşit şekilde dağıtılmasını sağlayan ince bir buhar oluşturur.
- Fideleri veya hassas bitkileri zarar vermeden sulamak için idealdir.

Ayarlanabilir Konik Nozül



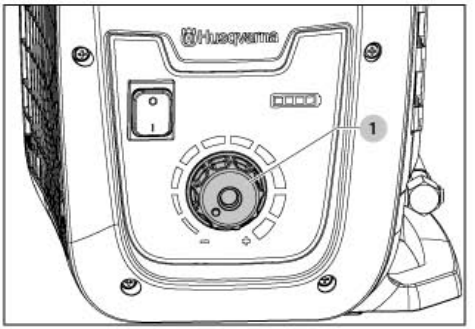
- Çiçek yatakları, yürüme yolları, garaj yolları ve verandalarda, ağaçların ve çalıların çevresinde belirli noktaya püskürtme.
- Çitler, garaj yolları ve yürüme yollarının kenarına uygulama.
- Zehirli sarmaşık, zehirli meşe, japonsarmaşığı ve yabani böğürtlen gibi çalıları öldürme.

Basınç Kontrolü

Basınç, kontrol düğmesi (1) döndürülerek kontrol edilebilir. Her konumun (1 ila 10) kendi kilidi vardır ve her bir kilit konumu net şekilde ayırt edilebilir.

Sırt çantası, akünün tükenme durumundan bağımsız olarak pompa basıncını sabit tutmaya yarar. Belirli bir nozül için tercih edilen düğme ayarı seçildiğinde püskürtme şekli ve basınç tüm uygulama boyunca aynı kalır.

Çalışma Basıncı Ayarları	
Konum	**Pompa Basıncı (Bar / psi)**
1	**1,0 / 15**
2	**1,4 / 20**
3	**1,7 / 25**
4	**2,1 / 30**
5	**2,4 / 35**
6	**2,8 / 40**
7	**3,4 / 50**
8	**4,1 / 60**
9	**5,2 / 75**
10	**6,2 / 90**



Nozül Akış Tablosu

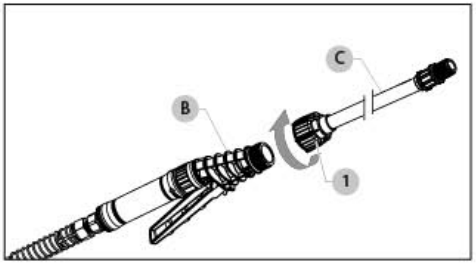
BİLDİRİ: *MADDİ HASAR RİSKİ. Düşük akış nozülüne geçerken basınç kontrol düğmesini her zaman düşük basınç ayarına (1 veya 2) getirin.*

BİLDİRİ: *MADDİ HASAR RİSKİ. Nozül Akış Tablosu önerilerine uyulmaması, pompada hasara ve garantinin geçersiz kalmasına neden olabilir.*

Bkz. *Basınç ve Akış Hızı Ayarları*, sayfa 380 ve 381.

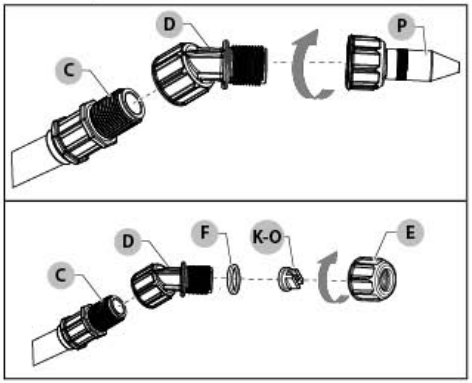
Püskürtücünün Montajı

1. Çubuğu (C) kapatma aksamına (B) takın ve sabitlemek için çubuğun (C) üzerindeki somunu (1) sıkın.



Nozül Takma

Açılı adaptörü (D) çubuğun (C) ucuna takın. Gerekirse düz contayı (F) kullanarak seçtiğiniz nozülü (K– O) açılı adaptörün (D) ucuna takın ve başlık somununu (E) kullanarak iyice sıkın.



ÇALIŞMA

⚠ ***UYARI:*** *KİMYASAL MADDELERE MARUZ KALMA NEDENİYLE YARALANMA RİSKİ. Kimyasal maddenin üreticisi tarafından önerilen uygun Kişisel Koruyucu Ekipmanı (KKE) kullanın ve/veya kullanılan kimyasal maddenin kimyasal Güvenlik Veri Sayfasına (SDS) bakın. Buna en az gözlük, eldiven ve koruyucu kıyafet dahildir.*

⚠ ***UYARI:*** *Ağır yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayarlama yapmadan veya ek parçaları ya da aksesuarları çıkarmadan/takmadan önce üniteyi KAPATIN ve aküyü çıkarın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.*

BİLDİRİ: *Aküyü ve akü şarj cihazını kullanmadan önce aşağıdaki güvenlik talimatlarını okuyun ve ardından belirtilen şarj prosedürlerini izleyin.*

Aküyü Şarj Etme

⚠ ***UYARI:*** *Aküyü aşırı sıcaklıklarda şarj etmeyin. Akünün 5 - 40°C (41 - 104°F) arasındaki ortam sıcaklıklarında şarj edilmesi önerilir.*

Aküyü şarj etmek için:

1. Akü şarj cihazını bir güç çıkışına takın. Şarj oldu LED'i 1 kez kırmızı ve 1 kez yeşil renkte yanıp söner.
2. Aküyü akü şarj cihazına bağlayın. Şarj oluyor LED'i yanar.
3. Tamamen dolduğunda aküyü şarj cihazından çıkarın. Akü durumu için akü gösterge düğmesine basın. Tüm LED göstergeler yandığında akü tamamen şarj olmuştur.
4. Akü şarj cihazının prizle bağlantısını kesmek için elektrik fişini çekin. Güç kablosunu çekmeyin.

Elektronik Koruma Sistemi

Lityum iyon aletler, aküyü aşırı yüklemeye, aşırı ısınmaya veya tamamen boşalmaya karşı koruyan bir Elektronik Koruma Sistemi ile tasarlanmıştır.

Şarj Etmeyle İlgili Önemli Noktalar

Akü şarj cihazı ve akü, şarj olurken ısınabilir. Bu normaldir ve bir sorun olduğunu göstermez. Kullanımdan sonra akünün soğumasını kolaylaştırmak için akü şarj cihazını veya aküyü metal kulübe veya yalıtımsız römork gibi sıcak bir ortama yerleştirmekten kaçının.

Akü düzgün şekilde şarj edilmiyorsa:

- Lamba veya başka bir cihaz takarak prizin çalışmasını kontrol edin.
- Prizin ışıkları kapattığınızda gücü KAPATAN bir ışık düğmesine bağlı olup olmadığını kontrol edin.
- Şarj sorunları devam ederse aküyü veya akü şarj cihazını değiştirin. Bkz. *Sorun Giderme Kılavuzu, Akü şarj olmuyor.*

Kısmen boşalmış bir aküyü, akü üzerinde herhangi bir olumsuz etki yaratmadan herhangi bir zamanda şarj edebilirsiniz.

Başlamadan Önce

Kimyasal maddelerle ilk kullanımdan önce ve uzun süreli depolamadan sonra püskürtücüyü sadece suyla test edin. Uygulama için kullanılacak uygun nozülü seçmek için bkz. *Basınç ve Akış Hızı Ayarları.*

Püskürtücüyü sabit bir yüzeye yerleştirin ve KAPALI olduğundan emin olun.

Aküyü, akü bölmesinden çıkarın. Bkz. *Akünün Çıkarılması* Sayfa 371.

Püskürtücüyü Doldurma

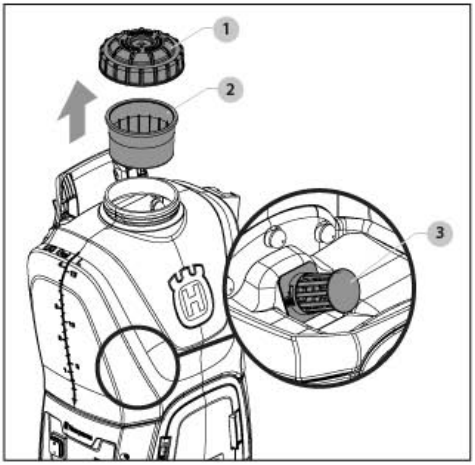
⚠ ***TEHLİKE:*** *UYGUNSUZ KİMYASAL KULLANIMI VEYA KARIŞIMINDAN KAYNAKLANAN ÖLÜM, AĞIR YARALANMA VE/VEYA MADDİ HASAR RİSKİ.*

- *Bu püskürtücüde asla yanıcı veya patlayıcı kimyasallar kullanmayın. Yanıcı veya patlayıcı kimyasalların püskürtülmesi, patlamaya neden olabilecek yanıcı dumanlar oluşturabilir.*
- *Yalnızca püskürtme uygulamaları için belirtilen kimyasalları kullanın. Bazı kimyasallar püskürtüldüğünde zehirli veya başka tehlikeli bir atmosfer oluşturabilir.*
- *Doğru karışım ve güvenli uygulama için her zaman kimyasal üreticisinin talimatlarına ve/veya kimyasal Güvenlik Veri Sayfalarına (SDS) başvurun.*
- *Contaların aşınmasını azaltmak, tıkanmayı önlemek ve doğru çalışmayı sağlamak için parçacıklı ürünler püskürtücü deposuna dökülmeden önce ayrı bir kapta tamamen karıştırılmalı ve çözündürmelidir.*

▲ ***UYARI:*** *Her kullanımdan önce püskürtücü, hortum, kapatma kısmı, çubuk ve tüm bağlantılarda hasar olup olmadığını inceleyin. Hasarlı veya gevşek hortum bağlantısı, basınçlı kimyasallara istenmeyen şekilde maruz kalınmasına ve dolayısıyla ciddi yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.*

Doldurma Prosedürü

1. Kapağı (1) sökün ve kir, toz, çim kırpıntıları veya diğer kalıntıların bulaşmayacağı temiz bir yüzeye yerleştirin.
2. Süzgeç sepetini (2) çıkarın ve varsa kalıntıları temizleyin. Süzgeç sepetini (2) kir, toz, çim kırpıntıları veya diğer kalıntıların bulaşmayacağı temiz bir yüzeye yerleştirin.
3. Deponun iç kısmında kalıntı olup olmadığını inceleyin ve gerekirse temizleyin.
4. Depo içi filtrenin (3) yerinde olduğundan, ızgaranın sağlam olduğundan ve tortuyla tıkanmadığından emin olun. Bkz. *Depo İçi Filtre Bakımı.*
5. Kapatma aksamının (B) depoya bağlı olduğundan emin olun. Aksi takdirde, açık bağlantıdan sıvı dökülür.
6. Kimyasalı hazırlamak için kimyasal üreticisinin talimatlarını izleyin. Üst açıklıktan ve süzgeç sepetinden deponun yan tarafındaki hacim derece işaretlerine göre istenen hacme kadar sıvı dökerek püskürtücüyü doldurun.
7. Püskürtücünün üzerine dökülen, sıçrayan veya taşan sıvıları temizleyin.
8. Aküyü *Akünün Takılması* bölümündeki talimatlara göre takın.



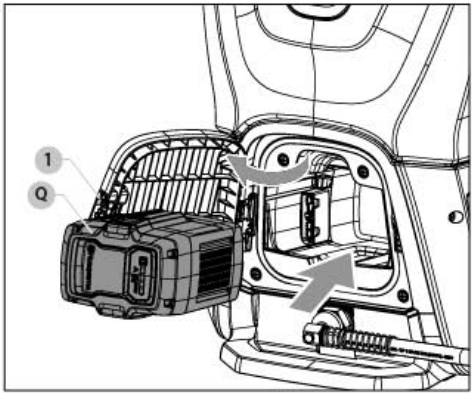
Akünün Takılması

▲ ***UYARI:*** *YANGIN, YANIK VEYA ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ. Akünün yanması veya patlaması riskini azaltmak için yalnızca iyi durumda olan Husqvarna aküleri kullanın. Islak veya hasarlı aküleri kullanmayın.*

▲ ***UYARI:*** *İstenmeyen çalıştırmaları önleyin. Aküyü takmadan, püskürtücüyü kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın KAPALI konumda olduğundan emin olun. Püskürtücüyü parmağınız çalıştırma düğmesindeyken taşımak veya açık püskürtücülere enerji vermek kazalara davetiye çıkarır.*

▲ ***DİKKAT:*** *İSTENMEYEN PÜSKÜRTME RİSKİ. Aküyü takmadan önce püskürtücünün KAPALI olduğundan ve kapatma kolunun serbest bırakıldığından emin olun. Püskürtücü AÇIK ve kapatma kolu basılıysa akü takıldığında püskürtücü içindekileri püskürtür.*

1. Püskürtücünün sabit bir yüzeye yerleştirildiğinden ve KAPATILDIĞINDAN emin olun.
2. Şarj seviyesinin yeterli olduğundan emin olmak için aküyü kontrol edin.
3. Kapağın sağ tarafında bulunan kapak mandalını (1) kaydırarak akü bölmesini açın. Yaylı kapak sola doğru açılır.
4. Aküyü (Q) konektörle hizalayın ve ürünün akü tutucusuna doğru kaydırın. Akü kolayca yerine oturmalıdır, oturmuyorsa düzgün takılmamış demektir.
5. Akünün alt kısmına bastırın (bu ürünün sol kısmında) ve mümkün olduğu kadar akü bölmesinin içine ittirin. Akü yerine kilitlendiğinde bir tık sesi duyarsınız.
6. Mandalların düzgün şekilde yerine oturduğundan emin olun.
7. Kapağı kapatın ve kapak mandalının (1) kilitlendiğinden ve kapalı olduğundan emin olun.

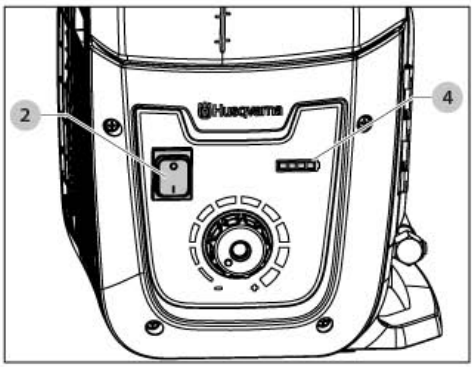


Akünün Çıkarılması

1. Püskürtücünün sabit bir yüzeye yerleştirildiğinden ve KAPATILDIĞINDAN emin olun.
2. Kapağın sağ tarafında bulunan kapak mandalını (1) kaydırarak akü bölmesini açın. Yaylı kapak, kapağı sola doğru açar.
3. Aküyü püskürtücüden çıkarın. İki çıkarma düğmesine basın ve aküyü çekip çıkarın.
4. Kapağı kapatın ve kapak mandalının (1) kilitlendiğinden ve kapalı olduğundan emin olun.

Akü Göstergesi

1. Akü takıldığında, akünün şarj durumunu kontrol edebilirsiniz. Bu özellik, cihaz AÇILDIĞINDA etkindir.
2. Güç arayüzünde, güç AÇILDIĞINDA yanan gösterge lambalı (4) bir akü göstergesi olan basmalı tip bir anahtar (1) bulunur.
3. Akü gösterge ışıkları (4):
   a. Dört yeşil ışık şu şarjı gösterir: %100 - %76.
   b. Üç yeşil ışık şu şarjı gösterir: %75 - %51.
   c. İki yeşil ışık şu şarjı gösterir: %50 - %26.
   d. Bir yeşil ışık şu şarjı gösterir: %25 - %6.
   e. Yanıp sönen bir yeşil ışık şu şarjı gösterir: %5 - %0.



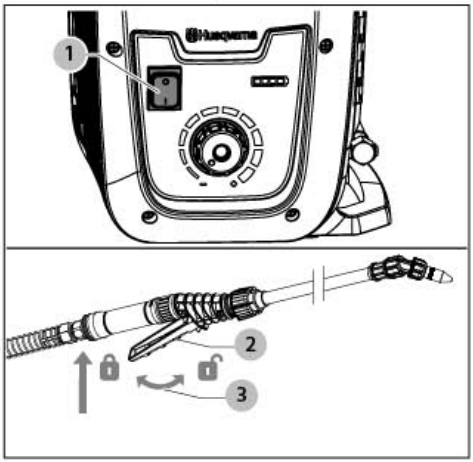
Püskürtme

⚠ ***UYARI:*** *KİMYASALLARIN İSTENMEYEN ŞEKİLDE PÜSKÜRTÜLMESİ NEDENİYLE YARALANMA VE/VEYA MADDİ ZARAR RİSKİ. Püskürtücüyü AÇMADAN önce kapatma kolunun serbest bırakıldığından emin olun. Güç AÇILDIKTAN sonra pompa sisteme basınç uygular ve kapatma koluna basıldığında sprey püskürtür.*

BİLDİRİ: *MADDİ HASAR RİSKİ. Kimyasal spreyin hedeflenmeyen yüzeylere uçmasını önlemek için yalnızca hava sakin olduğunda (rüzgar veya hava hareketi olmadığında) püskürtün.*

1. Püskürtücüyü AÇMAK için Güç Düğmesine (1) basın. Püskürtücü yakın zamanda kullanılmadıysa düşük bir uğultu sesi duyabilirsiniz. Bu, pompanın açıldığını ve sistemde basınç birikmeye başladığını gösterir. Püskürtücü sesli bir şekilde çalışıyor ancak püskürtme yapmıyorsa: Püskürtücünün Beslenmesi bölümünde açıklanan prosedürü izleyin.

NOT: *Püskürtücü yakın zamanda kullanıldıysa ve sistemde hala basınç varsa kapatma kolu (2) sıklana kadar pompa açılmayabilir.*



2. Kontrol düğmesini istenen püskürtme basıncı ayarına getirin. Kimyasal ürün etiketindeki tüm talimatları okuyun ve uygulayın.
3. Çubuğu istenen püskürtme yönüne doğru tutun ve kapatma kolunu (2) sıkın.
4. Sürekli püskürtme için kapatma kolunu (2) sıkın ve kilidi (3) tetiğe veya çubuğa doğru saat yönünde çevirerek kapatma kolunu (2) basılı konumda tutun.
5. Gerekirse saat yönünün tersine döndürerek kilidi açın ve püskürtmeyi durdurmak için kapatma kolunu (2) serbest bırakın.
6. Püskürtücüyü kapatmak için Güç düğmesine (1) basın.

7. İşlem tamamlandığında daima tüm kimyasal maddeleri boşaltın ve püskürtücüyü temizleyin. Bu kılavuzun *Temizlik* ve *Depolama* bölümlerine bakın.

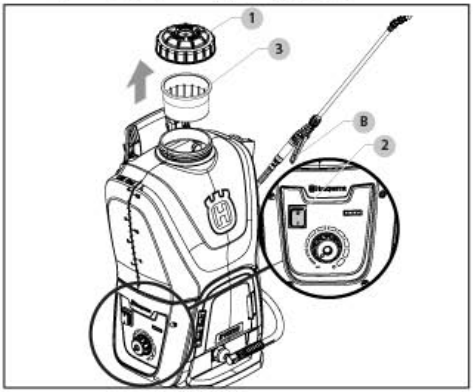
TEMİZLİK

⚠ ***UYARI:*** *Temizlik öncesinde her zaman püskürtücüdeki basıncı boşaltın. Hala basınçlı olan püskürtücünün sökülmesi bileşenlerin yüksek hızda boşalmasına neden olabilir.*

⚠ ***UYARI:*** *KİMYASAL MADDELERE MARUZ KALMA NEDENİYLE YARALANMA RİSKİ. Kimyasal maddenin üreticisi tarafından önerilen uygun Kişisel Koruyucu Ekipmanı (KKE) kullanın ve/veya kullanılan kimyasal maddenin kimyasal Güvenlik Veri Sayfasına (SDS) bakın. Buna en az gözlük, eldiven ve koruyucu kıyafet dahildir.*

⚠ ***UYARI:*** *İÇ BİLEŞENLERİN ZARAR GÖRMESİ RİSKİ. Püskürtücünün düzgün temizlenmemesi; filtrelerin, pompanın, kapatma kısmının, çubuğun ve nozülün tıkanmasına ya da hasar görmesine neden olabilecek kimyasal kalıntıların birikmesine neden olabilir. Kimyasal kalıntı birikimi sonraki uygulamaları da kirletebilir. Kullanılmadığında püskürtücünün içinde kimyasal sıvı bırakılması, püskürtücünün erkenden aşınmasına neden olabilir. Püskürtücüyü asla herhangi bir kısmında kimyasal madde bulunur şekilde depolamayın.*

1. Püskürtücünün KAPALI olduğundan emin olun ve *Aküyü Çıkarma* bölümüne göre aküyü çıkarın.
2. Başlığı (1) çıkarın ve depodaki ekstra kimyasal maddeyi daha sonra kullanmak üzere uygun bir kaba boşaltın veya kimyasal üreticisinin talimatlarına göre bertaraf edin.
3. Temiz su kullanarak depoyu iyice durulayın ve tüm kimyasal maddeler ve kalıntılar giderilene kadar boşaltın. Sızdırmazlık contası nedeniyle püskürtücü çalışmayı bıraktıktan sonra depoda 50 ml'ye kadar sıvı kalabilir.
4. Depoya yaklaşık 1 litre (1 kuart) temiz su ekleyin.
5. *Akünün Takılması* talimatlarına göre aküyü takın ve püskürtücüyü AÇMAK için Güç düğmesine (2) basın.
6. Pompa, hortum, kapatma kısmı, çubuk ve nozülden en az 30 saniye su geçirerek bunları durulayın. Bu bileşenlerin durulanmaması bileşenlerin tıkanmasına veya hasar görmesine neden olabilecek kimyasal kalıntılarına neden olabilir. Yoğun kullanımdan sonra nozüllerin durulanması kalıntıları gidermek için yeterli olmayabilir. Nozüllerin ıslatılması veya küçük bir fırçayla temizlenmesi gerekebilir.
7. Depoda kalan suyu boşaltın ve ardından nozülden su gelmeyene kadar püskürtmeye devam edin. Bu, sistemdeki suyun çoğunun giderildiğini gösterir.
8. Püskürtücüyü kapatmak için Güç düğmesine (2) basın ve ardından aküyü çıkarın.
9. Hortumda kalan basıncı boşaltmak için kapatma kolunu (B) sıkın.
10. Püskürtücünün kurumasını bekleyin. Bunu yapmanın en iyi yolu, başlığı (1) ve süzgeç sepetini (3) çıkarmak ve boşalması için püskürtücüyü baş aşağı asmaktır.
11. Püskürtücü kuruduktan sonra püskürtücüyü dik konuma getirin ve depoya kalıntı girmesini önlemek için süzgeç sepetini (3) ve başlığı (1) geri takın.



Akü Temizliği

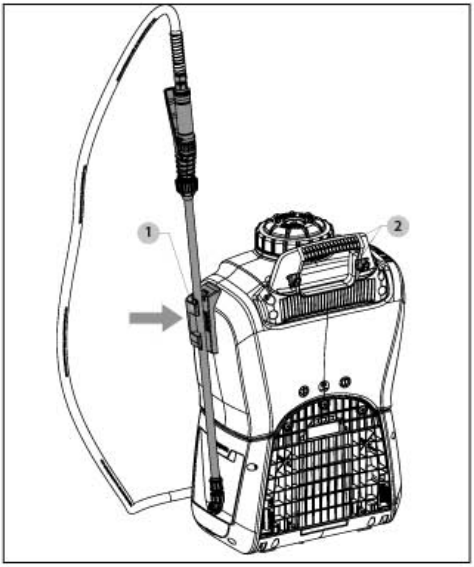
Akünün dış yüzeyindeki kir ve gresi bir bez veya metalik olmayan yumuşak bir fırça kullanarak temizleyin. Su veya herhangi bir temizlik solüsyonu kullanmayın.

Akü Şarj Cihazı Temizleme Talimatları

⚠ ***UYARI:*** *Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlemeden önce akü şarj cihazının AC priziyle bağlantısını kesin. Akü şarj cihazının dış yüzeyindeki kir ve gres, bir bez veya metalik olmayan yumuşak bir fırça kullanılarak temizlenebilir. Su veya herhangi bir temizlik solüsyonu kullanmayın.*

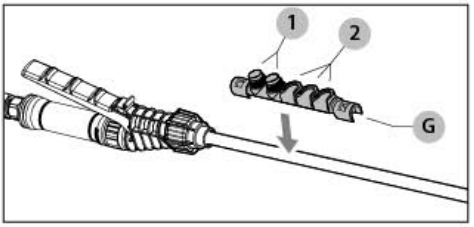
DİKEY ÇUBUK DEPOLAMA KLİPSİ

Deponun yan kısmında çubuğun sabitlenebileceği bir dikey çubuk depolama klipsi (1) bulunur. Dikey çubuk klipsi, püskürtücünün çevresinde gereken alanı azalttığı için depolamaya yardımcı olur. Sırt çantası tutma yerinin altında bulunan yatay depolama çubuk klipsi (2) de kullanılabilir.



NOZÜL DEPOLAMA KLİPSİ

Nozüller, çubuğa takılan nozül depolama klipsinin (F) içine kaydırılabilir veya vidalanabilir. Ayarlanabilir Başlıklar veya Nozül Başlıkları, çizimde 1 olarak etiketlenmiş dişli kısımlara oturur. 2 numaralı yuvalara fan veya düz nozüller takılır.



BAKIM

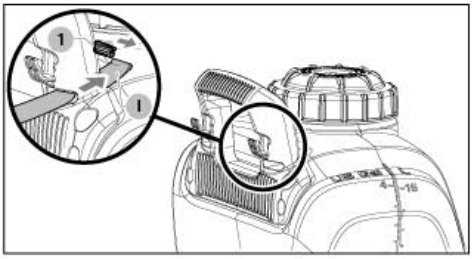
⚠ ***UYARI:*** *Ağır yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayarlama yapmadan veya ek parçaları ya da aksesuarları çıkarmadan/takmadan önce üniteyi KAPATIN ve aküyü çıkarın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.*

⚠ ***UYARI:*** *KİMYASAL MADDELERE MARUZ KALMA NEDENİYLE YARALANMA VE/VEYA MADDİ HASAR RİSKİ. Herhangi bir bakım işleminden önce püskürtücüdeki tüm kimyasalların boşaltıldığından ve püskürtücünün temizlendiğinden emin olun.*

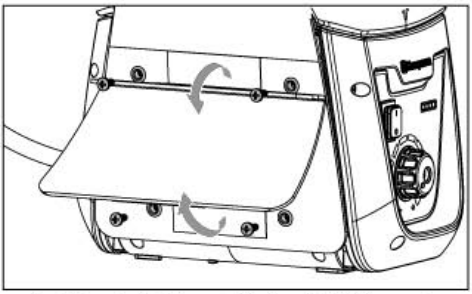
⚠ ***UYARI:*** *YARALANMA RİSKİ. Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce her zaman püskürtücüdeki basıncı boşaltın. Hala basınçlı olan püskürtücünün sökülmesi bileşenlerin yüksek hızda boşalmasına neden olabilir. Püskürtücünün KAPALI olduğundan emin olun ve tüm basınç tahliye edilene kadar kapatma kolunu sıkın.*

Kuşam Askılığı Değiştirme

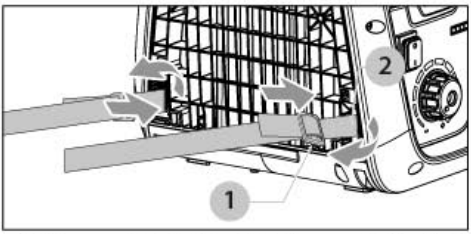
1. Kuşam askılığın (I) her iki tarafındaki küçük plastik klipsleri (1) iki omuz askısı halkasından çıkarın ve her bir halkayı püskürtücü tutma yerinin üst kısmındaki yuvalardan geçirin.
2. Klipsleri (1) halkalardan geçirin ve iki kuşam askılığı (I) sabitleyen kayışı çekin.



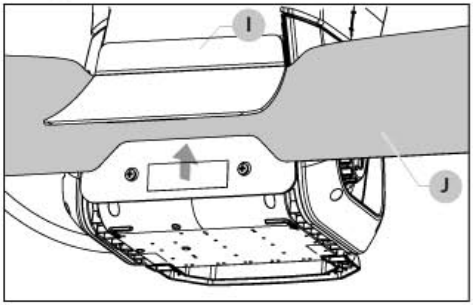
3. Pedleri cırt banttan ayırın ve aşağıda gösterildiği gibi kuşam askılığı tabanını tutan vidalara erişim sağlamak için sırt çantasından dışarı katlayın.



4. Alt kayışlar için kayışı tokaların (1) üst kısmından çıkarın ve iç taraftan başlayıp dış kısma doğru şeklinde dikey pimlerin (2) etrafına yerleştirin.



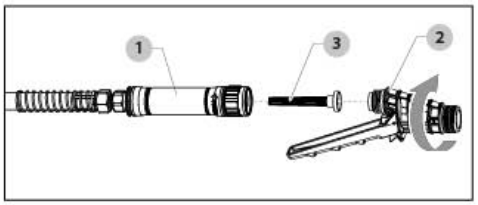
5. Kuşam askılık (J) çıkarılabilir. Kuşam askılığın (I) bel desteği bölümü, alt pedi çekerek bel kemerinin takılabildiği veya sökülebildiği cırt pedlerle tutturulmuştur. Bel kemeri, kuşam askılığa takılı şekilde gelir. Bu nedenle sökme işleminde alt ped cırt banttan ayrılacaktır.



Kapatma Aksamı Bakımı

⚠ ***UYARI:*** *Bakım gerçekleştirmeden önce püskürtücüyü KAPALI duruma getirerek ve sıvı akışı durana kadar kapatma kolunu sıkarak püskürtücünün basıncını mutlaka boşaltın.*

1. Tutma yerini (1) kapatma aksamından (2) sökün.
2. Filtreyi (3) çıkarın.
3. Tutma yerinin (1), kapatma aksamının (2) veya filtrenin (3) içindeki birikintileri soğuk, temiz suyla durulayarak temizleyin.
4. Bileşenleri gösterildiği gibi yeniden monte edin ve tüm bağlantıları iyice sıkın.



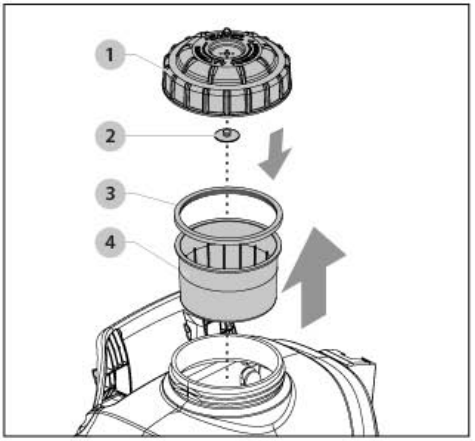
Nozül Bakımı

⚠ ***UYARI:*** *Bakım gerçekleştirmeden önce püskürtücünün KAPALI durumda olduğundan emin olarak ve sıvı akışı durana kadar kapatma kolunu sıkarak püskürtücünün basıncını mutlaka boşaltın.*

- Bir nozül tıkanırsa nozül aksamını çıkarın ve sökün.
- Açıklıklardaki tüm engelleri veya kalıntıları temizleyin.
- Püskürtme şekli etkilenebileceği için püskürtme uçlarını çizebilecek veya bunlara hasar verebilecek keskin aletler kullanmayın.
- Tıkanıklığı gidermek için nozülü yüzeylere çarpmayın.

Başlık ve Süzgeç Sepeti Bakımı

- Aşınma belirtisi göstermediğinden ve düzgün çalıştığından emin olmak için başlıktaki (1) çek valfi (4) ve süzgeç sepeti (2) üzerindeki süzgeç sepeti contasını (3) kontrol edin.
- Gerekirse değiştirin.



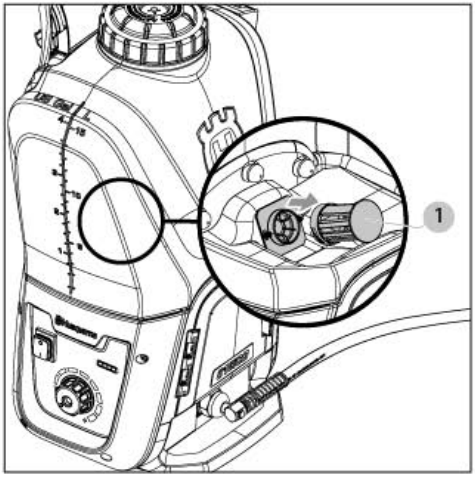
Depo İçi Filtre Bakımı

⚠ ***DİKKAT:*** *İÇ BİLEŞENLERİN ZARAR GÖRMESİ RİSKİ. Püskürtücüyü depo içi filtre düzgün şekilde takılmadan çalıştırmayın. Aksi takdirde, pompaya kalıntılar girerek tıkanmaya veya pompanın hasar görmesine neden olabilir.*

1. Püskürtücünün kapalı olduğundan emin olun ve aküyü 371. sayfadaki *Akünün Çıkarılması* talimatlarına göre çıkarın.
2. Başlığı ve süzgeç sepetini çıkarın. Kalıntıları gidermek için temiz suyla durulayın.
3. Süzgeç sepetini ve başlığı kir, toz, çim kırpıntıları veya diğer kalıntıların bulaşmayacağı temiz bir yüzeye yerleştirin.
4. Depoda bulunan sıvıları daha sonra kullanmak üzere uygun bir kaba dökün veya kimyasal üreticisinin talimatlarına uygun şekilde imha edin.
5. Depoyu durulayıp içindeki kir, birikinti veya kalıntıları boşaltın.
6. Deponun içine elinizi sokun ve deponun alt kısmında bulunan depo içi filtreyi (1) dikkatli bir şekilde kavrayın.
7. Depo içi filtreyi, dönmesi durana kadar saat yönünün tersine yaklaşık 1/8 tur döndürün ve çekerek depodan çıkarın.
8. Depo içi filtreyi içeriden dışarıya doğru dikkatli bir şekilde yıkayın. Izgarayı yırtmadığınızdan veya buna zarar vermediğinizden emin olun. Izgaradaki herhangi bir hasar, pompaya kalıntıların girmesine ve pompanın tıkanmasına ya da hasar görmesine neden olabilir

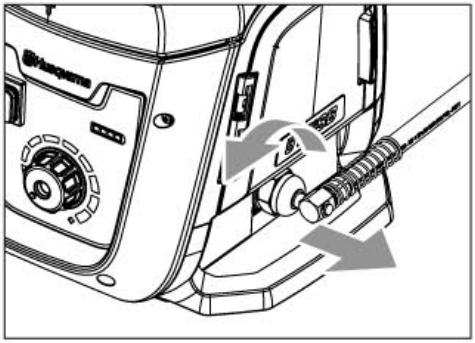
NOT: *Depo içi filtre hasar görmüşse veya temizlenemeyecek kadar kirliyse yeni bir depo içi filtre ile değiştirin.*

9. Depo içi filtreyi geri takmak için filtreyi deponun alt kısmındaki filtre tabanı üzerine nazikçe geri yerleştirin ve filtre tabanındaki kilitleme tırnakları filtredeki yivlerle hizalanana kadar filtreyi yavaşça saat yönünde çevirin. Bu durumda depo içi filtre içe doğru yaklaşık 1/8 inç girer.
10. Depo içi filtreyi durana kadar yaklaşık 1/4 inç daha bastırın. Ardından depo içi filtreyi durana kadar yaklaşık 1/8 tur saat yönünde çevirin.



Hortum Ataşmanı Bakımı

1. Hortumda kalan suyu boşaltmak için kapatma aksamını saat yönünün tersine çevirerek püskürtücü gövdesinden ayırın.



PÜSKÜRTÜCÜNÜN BESLENMESİ

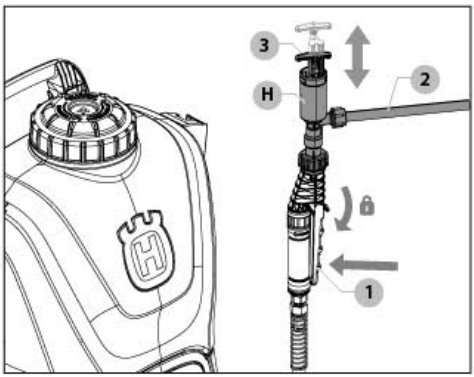
NOT: *Püskürtücü uzun bir süre kullanılmamışsa veya kış boyunca depolanmışsa diyafram pompası yapışabilir ve normal çalışmaya devam etmeden önce beslenmesi gerekebilir.*

Manuel Beslemenin Gerekli Olup Olmadığını Kontrol Etme

1. Püskürtücüyü yaklaşık dört (4) litre suyla (kimyasal madde olmadan) doldurun.
2. Aküyü takın ve püskürtücüyü AÇIN.
3. Kapatmayı güvenli bir yöne doğru tutun ve tetik kolunu sıkın.
4. Su püskürürse manuel beslemeye gerek yoktur. Püskürtücüyü KAPATIN ve depodaki suyu boşaltın. Lütfen püskürtücünüzü çalıştırmaya devam edin. Kimyasal ile kullanmadan önce tüm Kullanım Kılavuzunu gözden geçirin ve anlayın.
5. Püskürtücü pompası sesli bir şekilde çalışıyor ancak su püskürtmüyorsa: *Püskürtücü Pompasının Manuel Olarak Beslenmesi* için aşağıda açıklanan prosedürü izleyin.
6. Başka sorularınız varsa en yakın yetkili servis bayisiyle iletişime geçin.

Püskürtücü Pompasının Manuel Olarak Beslenmesi

1. Deponun içindeki tüm sıvı kimyasalı boşaltın ve kimyasal madde (kullanıldıysa) kalıntılarını temizlemek için depoyu durulayın. Püskürtücüyü yaklaşık dört (4) litre suyla (kimyasal madde olmadan) doldurun.
2. Çubuğu sökün ve Besleme Pompasını (H) kapatma kısmının ucuna takın.
3. Kapatma kısmı üzerindeki tetik kolunu (1) sıkın ve valfi açık tutmak için yerine kilitleyin. Bu, sıvının akmasını sağlar.
4. Besleme Pompasını (H) tutun ve boşaltma hortumunu (2) güvenli bir yöne doğrultun. Piston kolunu (3) yavaşça içeri ve dışarı pompalayın. 5-10 pompalamada su açık kapatma kısmından çekilip pompayı besler.

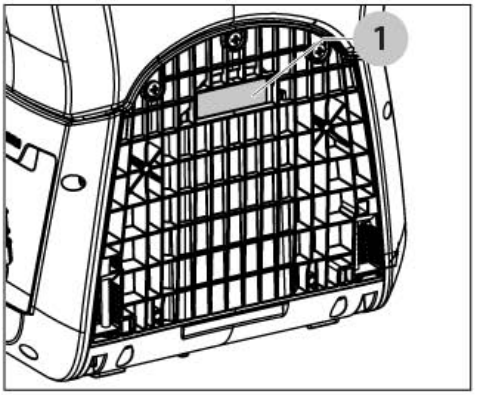


5. Sıvı çekilince kapatma tetiği kolunun kilidini açıp bunu serbest bırakın ve besleme pompasını çıkarın.

6. Sırt çantasındaki güç anahtarını AÇIK konumuna çevirin. Püskürtücünün birden fazla püskürtme ayarı varsa en yüksek ayara getirin.
7. Pompanın açıldığını ve sıvı püskürttüğünü doğrulamak için kapatmayı güvenli bir yöne doğru tutun ve tetik kolunu sıkın.
8. Gücü kapatmadan önce tetik kolunun kilidini açın ve bırakın.
9. Depoyu boşaltın (gerekirse) ve Çubuk ile istenen nozülü yeniden takın.
10. Sırt çantalı püskürtücü kullanıma hazırdır. Kimyasal ile kullanmadan önce tüm Kullanım Kılavuzunu gözden geçirin ve anlayın.

QR KODU

QR Kodu, sırt çantasının arka kısmında kuşam askılığın arkasındaki etikette (1) bulunur. Ürüne dair bilgiler için QR kodunu tarayın.



SIK SORULAN SORULAR

Belirli bir ürüne yönelik SSS için www.husqvarna.com adresine bakın.

YEDEK PARÇALAR

Belirli ürün yedek parçaları için www.husqvarna.com adresine bakın.

GARANTİ

Belirli bir ürün garantisi için www.husqvarna.com adresine bakın.

UYUMLULUK VE ONAYLAR

İşbu belgeyle **Husqvarna AB,** SE-561 82 Huskvarna, İsveç, tel: +46-36-146500, **515iSB**'nin şu AB Direktiflerinin geçerli gerekliliklerine uygun olduğunu beyan eder:

- **2006/42/AT** (Makine)
- **2014/30/AB** (EMC Direktifi)
- **2011/65/AB** (Tehlikeli Maddelerin Kısıtlanması)

AB Uyumluluk Bildirimi'nin tam metni www.husqvarna.com/support adresinde bulunabilir; ürünü arayın ve ürünün üretim tarihine uygun olan AB Uyumluluk Bildirimi'ni seçin. Üretim tarihi ile birlikte seri numarası, ürünün nominal değerler plakasında bulunabilir.

SORUN GİDERME KILAVUZU

GÜVENLİK KURALLARINI VE EMNİYET BİLGİLERİNİ MUTLAKA OKUYUN

Ürününüzle ilgili yardım almak için www.husqvarna.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin veya en yakın yetkili servis bayisini ziyaret edin.

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Püskürtücü AÇILMIYOR (pompada duyulabilir uğultu yok).	Akünün doğru şekilde takıldığından emin olun.	Aküyü doğru şekilde takın. Bkz. *Akünün Takılması.*
	Akünün şarjı olduğundan emin olun.	Aküyü şarj edin. Bkz. *Akünün Şarj Edilmesi.*
	Akü hasarlı veya aşırı ısınmış olabilir. Aküde hasar olup olmadığını gözle kontrol edin.	Hasarlıysa veya çalışmıyorsa aküyü değiştirin. Akü aşırı ısınmışsa akünün soğumasını bekleyin.
	Hortum basınçlıdır. Pompa otomatik olarak KAPANDI.	Püskürtücünün çalışıp çalışmadığını ve pompanın AÇIK duruma gelip gelmediğini görmek için kapatma kolunu sıkın.

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Püskürtücü AÇILIYOR (pompa başlığından ses gelir) ancak püskürtme yapmıyor.	Depoda sıvı yoktur.	Depoya sıvı ekleyin. Bkz. *Püskürtücüyü Doldurma.*
	Kapatma filtresi tıkalıdır.	Kapatma filtresini temizleyin. Bkz. *Kapatma Aksamı Bakımı.*
	Nozül tıkalıdır.	Nozülü temizleyin. Bkz. *Nozül Bakımı.*
	Depo içi filtre tıkalıdır.	Depo içi filtreyi temizleyin. Bkz. *Depo İçi Filtre Bakımı.*
	Pompa beslenmemiştir.	Pompanın beslenmesi için en az 30 saniye bekleyin. Bkz. *Püskürtücünün Beslenmesi.*
Püskürtücü AÇILIYOR ancak yalnızca düşük basınçta püskürtme yapıyor.	Kapatma filtresi tıkalıdır.	Kapatma filtresini temizleyin. Bkz. *Kapatma Aksamı Bakımı.*
	Nozül tıkalıdır.	Nozülü temizleyin. Bkz. *Nozül Bakımı.*
	Depo içi filtre tıkalıdır.	Depo içi filtreyi temizleyin. Bkz. *Depo İçi Filtre Bakımı.*
	Pompa beslenmemiştir.	Pompanın beslenmesi için en az 30 saniye bekleyin.
Pompa tam beslenemiyor.	Depodaki sıvı seviyesi düşüktür.	Depoya sıvı ekleyin. Bkz. *Püskürtücüyü Doldurma.*
	Pompa, depo yeniden doldurulmadan önce kuru (sıvı olmadan) çalıştırılmıştır.	Püskürtücünün KAPALI olduğundan emin olun ve tüm basınç tahliye edilene kadar kapatma kolunu sıkın. Bkz. *Püskürtücünün Beslenmesi.*
	Uygun olmayan veya yetersiz temizleme nedeniyle depoda ve/veya pompada kimyasal kalıntısı veya birikimi vardır.	Püskürtücüyü temizleyin. Bkz. *Temizleme.* Gerekirse ılık su ve hafif bir deterjan karışımı ile tekrarlayın. Yıkamadan önce karışımın pompada 1 saate kadar kalmasına izin verin. Gerekirse pompayı değiştirin.
	Depo içi filtre yanlış takılmış, eksik veya hasarlı olduğundan pompaya kalıntı girmektedir.	Püskürtücüyü temizleyin. Bkz. *Temizleme.* Gerekirse ılık su ve hafif bir deterjan karışımı ile tekrarlayın. Yıkamadan önce karışımın pompada 1 saate kadar kalmasına izin verin. Gerekirse pompayı değiştirin.
Hortum depo bağlantısında sızdırıyor.	Hortum çatlamış, şişmiş veya arızalıdır.	Kapatma aksamını değiştirin.
	Bağlantı hasarlıdır.	Kapatma aksamını değiştirin
Hortum, kapatma aksamında sızdırıyor.	Hortum çatlamış, şişmiş veya arızalıdır.	Kapatma aksamını değiştirin.
	Bağlantı hasarlıdır.	Kapatma aksamını değiştirin
Kesme kolu serbest bırakıldığında nozül damlatıyor.	Kapatma kolunda kir veya kalıntı vardır.	Kapatma aksamını temizleyin.
	Kapatma aksamında hasarlı bir O halkası veya conta vardır.	Kapatma aksamını değiştirin.
Nozül ucu sızdırıyor.	Düz conta yok.	Düz contayı nozül ucunun arkasına takın. Bkz. *Montaj.*
	Düz conta hasar görmüş.	Düz contayı değiştirin.

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Püskürtme şekli zayıf.	Basınç Kontrolü önerilen ayara getirilmemiştir.	Bkz. *Basınç ve Akış Hızı Ayarları* tablosu.
	Nozül kısmen tıkanmıştır.	Nozülü temizleyin. Bkz. *Temizleme.*
	Nozül hasar görmüştür.	Nozülü değiştirin.
Ünite aniden kapanıyor.	Akü maksimum termal sınırına ulaşmıştır.	Akünün soğuması için bekleyin.
	Akünün şarjı bitmiştir. Akü ömrünü en üst düzeye çıkarmak için şarj bittiğinde aniden kapanacak şekilde tasarlanmıştır.	Aküyü akü şarj cihazına yerleştirin ve şarj olması için bekleyin.
Akü şarj olmuyor.	Akü, akü şarj cihazına tam yerleştirilmemiştir.	LED yanana kadar aküyü akü şarj cihazına takın.
	Akü şarj cihazında şarj LED'i yanmıyor.	Prizin çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Fişte sorun yoksa servis sağlayıcınızla konuşun ve akü şarj cihazını değiştirin.
	Akü şarj cihazı LED'i kırmızı yanıyor (sürekli akü şarj cihazı hatası).	Servis bayinize danışın. Akü şarj cihazını değiştirin.
	Şarj LED'i yeşil renkte yanıp sönüyor (akü sıcaklıkları kullanım veya şarj için çok soğuk ya da çok sıcaktır).	Akünün soğumasını bekleyin veya ısınmasını sağlayın. Akü doğru sıcaklığa geldiğinde tekrar kullanılabilir veya şarj edilebilir. Akü şarj cihazını 5°C (41°F) ile 40°C (104°F) arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanın.
	Şarj LED'i kırmızı yanıyor (arızalı akü).	Servis bayinize danışın. Aküyü değiştirin.

TAŞIMA, DEPOLAMA VE BERTARAF

⚠ ***UYARI:*** *YANGIN TEHLİKESİ. Aküyü, metal nesnelerin açıktaki akü terminallerine temas edebileceği şekilde saklamayın, taşımayın veya aktarmayın. Örneğin aküyü gevşek çivi, vida, bozuk para, el aletleri gibi nesneler içeren önlük, cep, alet kutusu, ürün kiti kutuları, çekmeceler vb.ne yerleştirmeyin.*
Tek akü taşırken, akü terminallerinin temas edip kısa devreye neden olabilecek malzemelerden korunduğundan ve iyi yalıtıldığından emin olun.

NOT: *Lityum iyon aküler uçaklarda check-in yapılmış valiz içine konulmamalıdır ve yanınıza aldığınız bagajda kısa devrelere karşı uygun şekilde korunmalıdır.*

Taşıma ve Depolama

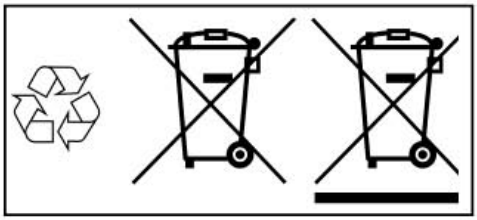
- *Üçüncü taraflar ve aracı nakliye şirketleri de dahil olmak üzere, ticari amaçlı taşıma işlemlerinde ambalaj ve etiketler üzerindeki özel gereksinimlere uyun.*
- *Ürünü göndermeden önce tehlikeli maddeler konusunda özel eğitim almış bir kişiyle görüşün. Yürürlükteki tüm ulusal yönetmeliklere uyun.*
- *Aküyü bir ambalaja yerleştireceğiniz zaman açık kontakları bantlayın. Aküyü ambalaj içine hareket etmesini engelleyecek şekilde sıkıca yerleştirin.*
- *Depolama veya taşıma için aküyü çıkarın.*
- *Aküyü ve akü şarj cihazını nem ve don olmayan kuru bir yerde saklayın.*
- *Aküyü statik elektriğin oluşabileceği yerlerde saklamayın. Aküyü metal bir kutuda tutmayın.*
- *Aküyü, sıcaklığın 5°C (41°F) ile 25°C (77°F) arasında olduğu ve doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde depolayın.*
- *Akü şarj cihazını, sıcaklığın 5°C (41°F) ile 25°C (77°F) arasında olduğu ve doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde depolayın.*
- *Akü şarj cihazını yalnızca ortam sıcaklığı 5°C (41°F) ile 25°C (77°F) arasındayken kullanın*
- *Uzun süreli depolamadan önce aküyü %30-%50 arasındaki bir seviyeye kadar şarj edin. Akü şarj cihazını, kapalı ve kuru bir alanda saklayın.*

- *Depolama sırasında aküyü akü şarj cihazından uzakta tutun. Çocukların ve diğer izinsiz kişilerin ekipmana dokunmasına izin vermeyin. Ekipmanı kilitleyebileceğiniz bir yerde tutun.*
- *Uzun süreli depolamadan önce ürünü temizleyin ve ürüne eksiksiz bir bakım yapın.*
- *Püskürtücüyü ve aküyü iç mekanda, doğrudan güneş ışığı almayan sıcak ve kuru bir yerde ve nem ya da yoğun ısı kaynaklarından uzakta saklayın. Püskürtücüyü donma sıcaklıklarının (0°C / 32°F'nin altında) meydana geldiği yerlerde saklamayın. Püskürtücünün içindeki suyun donmasına izin verilmesi pompaya, contalara, kapatma kısmına veya diğer bileşenlere zarar verebilir ve püskürtücü garantisini geçersiz kılabilir.*
- *Taşıma sırasında ürünü güvenli bir şekilde sabitleyin.*

Akünün, Akü Şarj Cihazının ve Ürünün Bertaraf Edilmesi

Aşağıdaki sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Ürünü, elektrikli ve elektronik ekipmanlar için bir geri dönüşüm istasyonunda geri dönüştürün. Bu, çevrenin ve insanların zarar görmesini önlemeye yardımcı olur.

Daha fazla bilgi için yerel yetkililerle, evsel atık servisiyle veya bayinizle görüşün.



***NOT:** Bu sembol, ürün veya ürün paketi üzerinde gösterilir.*

TEKNİK VERİLER:

515iSB	
Maksimum Dolum Kapasitesi L/Gal:	15 / 4
Aküsüz ağırlık, kg / lb:	6,5 / 14,4
Ağırlık (onaylı akü takılıyken tam kapasiteye kadar doldurulmuş), kg / lb:	23,1 / 51
Ses gücü düzeyi, ölçülmüş dB (A)	72,6
Ses gücü düzeyi, garantili L_{WA} dB (A)	76
ISO 11201'e göre ölçülen operatörün kulağındaki eş değer ses basıncı düzeyi, dB(A):	64,6

Ürün İçin Onaylı Aküler:

Akü	40-B220X
Tip	Lityum iyon
Akü Kapasitesi, Ah	6
Nominal voltaj, V	36
Ağırlık, kg / lb	1,5 / 3,2

Onaylı Akü Şarj Cihazları:

Akü şarj cihazı	40-C500X
Giriş voltajı, V	100-240
Frekans, Hz	50-60
Güç, W	500

BASINÇ VE AKIŞ HIZI AYARLARI

BİLDİRİ: *MADDİ HASAR RİSKİ. Düşük akış nozülüne geçerken basınç kontrol düğmesini her zaman düşük basınç ayarına (1 veya 2) getirin.*

BİLDİRİ: *MADDİ HASAR RİSKİ. Basınç ve Akış Hızı Ayarları Tablosu önerilerine uyulmaması pompanın hasar görmesine ve garantinin geçersiz kalmasına neden olabilir.*

NOT: *Püskürtücünün maksimum akış hızı yaklaşık 1,9 LPM / 0,5 GPM'dir. Daha yüksek akışlı nozüller kullanıldığında, en yüksek akış ve basınç maksimum püskürtücü performansına göre sınırlandırılabilir. Püskürtücü belirli bir nozülle maksimum performansına ulaştığında basınç ayarının artırılması daha yüksek basınç sağlamaz. Püskürtücü yalnızca bu nozül için maksimum performansla çalışmaya devam eder. Bu, aşağıdaki basınç ve akış tablolarında, dahil edilen nozüller için belirtilmiştir. Diğer nozüllerde de benzer sonuçlar görülebilir.*

NOT: *Tüm değerler su veya benzer viskoziteli sıvı ürünlerle püskürtme işlemini temsil eder.*

NOT: *Nozül akış hızları ~%10 farklılık gösterebilir. Püskürtücü çıkışı %15 farklılık gösterebilir*

Ayarlanabilir Koni Nozülü (Tam Koni)

Ayar	Basınç (Bar / psi)	Akış Hızı (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	0,38-0,42 / 0,10-0,11
2	1,38 / 20	0,42-0,57 / 0,11-0,15
3	1,72 / 25	0,45-0,57 / 0,12-0,15
4	2,07 / 30	0,53-0,61 / 0,14-0,16
5	2,41 / 35	0,57-0,72 / 0,15-0,19
6	2,76 / 40	0,61-0,79 / 0,16-0,21
7	3,45 / 50	0,64-0,83 / 0,17-0,22
8	4,14 / 60	0,72-0,91 / 0,19-0,24
9	5,17 / 75	0,79-0,98 / 0,21-0,26
10	6,21 / 90	0,87-1,02 / 0,23-0,27

Ayarlanabilir Konik Nozül (Düz Akış)

Ayar	Basınç (Bar / psi)	Akış Hızı (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	0,90-1,14 / 0,24-0,30
2	1,38 / 20	1,21-1,44 / 0,32-0,38
3	1,72 / 25	1,32-1,51 / 0,35-0,40
4	2,07 / 30	1,44-1,67 / 0,38-0,44
5	2,41 / 35	1,51-1,93 / 0,40-0,51
6	2,76 / 40	1,74-1,97 / 0,46-0,52
7	3,45 / 50 (Maks.)	1,78 - 2,08 / 0,47 - 0,55 (Maks.)
8	3,45 / 50 (Maks.)	1,78 - 2,08 / 0,47 - 0,55 (Maks.)
9	3,45 / 50 (Maks.)	1,78 - 2,08 / 0,47 - 0,55 (Maks.)
10	3,45 / 50 (Maks.)	1,78 - 2,08 / 0,47 - 0,55 (Maks.)

NOT: *Akış hızları, ayarlanabilir nozülde uç başlığının ne kadar sıkı veya gevşek takıldığına bağlı olarak değişiklik gösterebileceğinden aralık olarak belirtilir.*

Düşük Hacimli Dar Fan Nozülü (Sarı)

Ayar	Basınç (Bar / psi)	Akış Hızı (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	0,45 / 0,12
2	1,38 / 20	0,53 / 0,14
3	1,72 / 25	0,61 / 0,16
4	2,07 / 30	0,63 / 0,17
5	2,41 / 35	0,72 / 0,19
6	2,76 / 40	0,79 / 0,21
7	3,45 / 50	0,87 / 0,23
8	4,14 / 60 (Maks.)	1,06 / 0,28 (Maks.)
9	4,14 / 60 (Maks.)	1,06 / 0,28 (Maks.)
10	4,14 / 60 (Maks.)	1,06 / 0,28 (Maks.)

Düşük Hacimli Geniş Fan Nozülü (Kırmızı)

Ayar	Basınç (Bar / psi)	Akış Hızı (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	0,76 / 0,20
2	1,38 / 20	0,87 / 0,23
3	1,72 / 25	0,98 / 0,26
4	2,07 / 30	1,10 / 0,29
5	2,41 / 35	1,25 / 0,33
6	2,76 / 40	1,32 / 0,35
7	3,45 / 50	1,48 / 0,39
8	4,14 / 60 (Maks.)	1,59 / 0,42 (Maks.)
9	4,14 / 60 (Maks.)	1,59 / 0,42 (Maks.)
10	4,14 / 60 (Maks.)	1,59 / 0,42 (Maks.)

Yüksek Hacimli Geniş Fan Nozülü (Kahverengi)

Ayar	Basınç (Bar / psi)	Akış Hızı (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	1,36 / 0,36
2	1,38 / 20	1,59 / 0,42
3	1,72 / 25	1,82 / 0,48
4	2,07 / 30 (Maks.)	1,97 / 0,52 (Maks.)
5	2,07 / 30 (Maks.)	1,97 / 0,52 (Maks.)
6	2,07 / 30 (Maks.)	1,97 / 0,52 (Maks.)
7	2,07 / 30 (Maks.)	1,97 / 0,52 (Maks.)
8	2,07 / 30 (Maks.)	1,97 / 0,52 (Maks.)
9	2,07 / 30 (Maks.)	1,97 / 0,52 (Maks.)
10	2,07 / 30 (Maks.)	1,97 / 0,52 (Maks.)

Jet Akış Nozülü (Turuncu)

Ayar	Basınç (Bar / psi)	Akış Hızı (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	1,06 / 0,28
2	1,38 / 20	1,25 / 0,33
3	1,72 / 25	1,44 / 0,38
4	2,07 / 30	1,59 / 0,42
5	2,41 / 35	1,78 / 0,47
6	2,76 / 40 (Maks.)	1,89 / 0,50 (Maks.)
7	2,76 / 40 (Maks.)	1,89 / 0,50 (Maks.)
8	2,76 / 40 (Maks.)	1,89 / 0,50 (Maks.)
9	2,76 / 40 (Maks.)	1,89 / 0,50 (Maks.)
10	2,76 / 40 (Maks.)	1,89 / 0,50 (Maks.)

Buğu Nozülü (Koyu Sarı)

Ayar	Basınç (Bar / psi)	Akış Hızı (LPM / GPM)
1	1,03 / 15	0,15 / 0,04
2	1,38 / 20	0,15 / 0,04
3	1,72 / 25	0,15 / 0,04
4	2,07 / 30	0,19 / 0,05
5	2,41 / 35	0,19 / 0,05
6	2,76 / 40	0,23 / 0,06
7	3,45 / 50	0,23 / 0,06
8	4,14 / 60	0,26 / 0,07
9	5,17 / 75	0,30 / 0,08
10	6,21 / 90	0,30 / 0,08

TARTALOMJEGYZÉK

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK 383
Termékleírás 383
Rendeltetésszerű használat 383
A terméken található szimbólumok 383
Importőr 383
FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK 383
Meghatározások 383
A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA 384
ELEKTROMOS BIZTONSÁG 384
SZEMÉLYI BIZTONSÁG 384
A MOTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA 384
AZ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA 385
SZERVIZ 385
VEGYSZERHASZNÁLATI BIZTONSÁG 385
PERMETEZŐVEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁG 385
Fontos biztonsági utasítások minden akkumulátortöltőhöz 386
Fontos biztonsági utasítások minden akkumulátortöltőhöz 386
További biztonsági információk 387
ÖSSZESZERELÉS 387
A csomag tartalma 387
Fúvókák funkcionalitása és használata 388
Nyomásszabályozás 388
Fúvóka-átfolyási táblázat 388
A permetező összeszerelése 388
Fúvóka csatlakoztatása 389
KEZELÉS 389
Az akkumulátor feltöltése 389
Elektronikus védelmi rendszer 389
Fontos tudnivalók a töltésről 389
Előkészületek 389
A permetező feltöltése 389
Töltési eljárás 390
Az akkumulátor behelyezése 390
Az akkumulátor eltávolítása 391
Akkumulátorjelző 391
Permetezés 391
TISZTÍTÁS 391
Akkumulátortisztítás 392
Útmutató akkumulátortöltő tisztításához 392
FÜGGŐLEGES SZÁRTÁROLÓ KAPOCS 392
FÚVÓKATARTÓ KAPOCS 393
KARBANTARTÁS 393
A heveder cseréje 393
Elzárószerelvény karbantartása 393
Fúvókák karbantartása 394
Kupak és szűrőkosár karbantartása 394
Tartályon belüli szűrő karbantartása 394
Tömlőcsatlakozás karbantartása 395
A PERMETEZŐ ELŐSZIVATTYÚZÁSA 395
Hogyan ellenőrizhető, hogy szükség van-e kézi előszivattyúzásra 395
A permetező szivattyújának kézi előszivattyúzása 395
QR-KÓD 395
GYAKRAN ISMÉTELT KÉRDÉSEK 396
CSEREALKATRÉSZEK 396
JÓTÁLLÁS 396
MEGFELELŐSÉG ÉS ENGEDÉLYEK 396
HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ 396
SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS 398
SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS 398
Az akkumulátor, az akkumulátortöltő és a termék ártalmatlanítása 399
MŰSZAKI ADATOK 399
Jóváhagyott akkumulátorok a termékhez 399
Jóváhagyott akkumulátortöltők 399
NYOMÁS- ÉS TÉRFOGATÁRAM-BEÁLLÍTÁSOK 400
Állítható kúpsugarú fúvóka (teljes kúp) 400
Állítható kúpsugarú fúvóka (egyenes sugár) 400
Kis térfogatáramú, keskeny lapossugarú fúvóka (sárga) 400
Kis térfogatáramú, széles lapossugarú fúvóka (piros) 400
Nagy térfogatáramú, széles lapossugarú fúvóka (barna) 401
Sugárfúvóka (narancssárga) 401
Párásító fúvóka (sötétsárga) 401

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Folyamatosan fejlesztjük termékeinket, ezért fenntartjuk a jogot a termékek kialakításának és megjelenésének előzetes figyelmeztetés nélküli módosítására.

Termékleírás:

A Husqvarna 515iSB egy elektromos motorral felszerelt, akkumulátoros háti permetező.

Rendeltetésszerű használat:

Ezt a terméket professzionális használatra tervezték, tapasztalt kezelők számára, gyomirtó és rovarirtó szerek kijuttatására a mezőgazdaságban és a kertészetben.

A terméken található szimbólumok:

	VIGYÁZAT! A kezelő és mások súlyos sérülésének és halálának kockázata. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.
	A termék működtetése előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és értelmezze a benne foglaltakat.
	A kezelőknek megfelelő szemvédőt és légzésvédő maszkot kell viselniük a háti permetező töltése, üzemeltetése vagy szervizelése során, a vegyi fröccsenések és a szálló permet elleni védelem érdekében.
	Elektromos áramütés veszélye. A háti permetező lítium-ion-akkumulátort és elektromos alkatrészeket tartalmaz. Ne nyissa fel, ne módosítsa, és ne tegye ki víznek az elektromos alkatrészeket! Szervizelés előtt mindig válassza le az akkumulátort vagy az áramellátást.
	Csúszásveszély. A kiömlött folyadék vagy a túlzott mennyiségű permet csúszós felületet eredményezhet. A kiömlött anyagot azonnal takarítsa fel, és legyen óvatos a kezelt vagy nedves területeken való közlekedéskor.
	A termék elektromos védettsége az IPXX fokozatnak felel meg.
	A termék megfelel az alkalmazandó UL-szabványoknak.
	A vegyi anyagokkal való érintkezés kockázatának csökkentése érdekében mindig viseljen gumiból készült, vegyszerálló kesztyűt.
	Ha a környezet poros, vagy növényvédő szereket permeteznek a közelben, használjon megfelelően illeszkedő légzésvédő maszkot
	Mindig viseljen gumiból készült, vegyszerálló bakancsot.
	Viseljen védőoverált az alkalmazott vegyszerre vonatkozó figyelmeztetésekben és utasításokban ajánlottak szerint.

	Üzemeltetés közben tartson biztonságos távolságot más személyektől és állatoktól. A szálló permet vagy a véletlen kiömlés sérülést vagy egészségkárosodást okozhat.
	Ne permetezzen saját maga vagy mások irányába. A permettel való véletlen érintkezés sérülést, irritációt vagy vegyi anyagoknak való kitettséget okozhat.
	Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek.
	Ez a termék megfelel az elektromos biztonságra és az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ausztrál és új-zélandi hatósági megfelelőségi jelölés (RCM) alkalmazandó követelményeinek.
	Ez a termék megfelel a biztonságra és az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó dél-koreai KC jelölés alkalmazandó követelményeinek.
	Ez a termék megfelel a biztonságra és teljesítményre vonatkozó ukrajnai szabványtanúsítvány (UkrSEPRO) alkalmazandó követelményeinek.
HID #	A típustábla vagy a lézergravírozás a 25 karakterből álló HID (Husqvarna ID) azonosítót tartalmazza. Az első kilenc számjegy a termék cikkszámát jelöli. A fennmaradó karakterek a termék sorozatszámát alkotják, amely egy 3 karakteres gyártási kód, egy ÉÉÉEhhN formátumú, 7 számjegyből álló dátumkód (ahol az ÉÉÉÉ a gyártási év, a hh a gyártási hét, az N pedig a gyártási nap), amelyet a termékre jellemző egyedi számok és QR-kód követ.

IMPORTŐR:

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Svédország

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Meghatározások

⚠ ***VESZÉLY:*** *Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha nem kerüli el, súlyos vagy halálos sérülést okoz.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha nem kerüli el, súlyos vagy halálos sérülést okozhat.*

⚠ ***VIGYÁZAT:*** *Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha nem kerüli el, kis vagy közepes mértékű sérülést okozhat.*

KÖZLEMÉNY: *Olyan információkat jelöl, amelyek fontosnak tekinthetők, de nem kapcsolódnak veszélyhelyzethez (pl. anyagi károkra vonatkozó üzenetek).*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *ELEKTROMOS PERMETEZŐK*

HASZNÁLATAKOR AZ ALAPVETŐ ÓVINTÉZKEDÉSEKET BE KELL TARTANI, BELEÉRTVE A KÖVETKEZŐKET:

- *A permetező használata előtt olvassa el az összes utasítást.*

- *A sérülés kockázatának csökkentése érdekében szoros felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek közelében használják.*
- *Csak a gyártó által ajánlott vagy forgalmazott tartozékokat használja.*
- *Újratölthető akkumulátorokat kizárólag a gyártó által biztosított akkumulátortöltővel töltsön.*

A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- ***Tartsa a munkaterületet tisztán és világítsa meg jól.*** *A zsúfolt vagy sötét területeken könnyen bekövetkeznek balesetek.*
- ***Ne működtesse a motoros szerszámot robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.*** *Az elektromos szerszámok szikráznak, amelyektől a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.*
- ***Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélődőket az elektromos szerszám működtetése közben.*** *Ha bármi elvonja a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti ellenőrzést.*

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- ***Az elektromos szerszám dugaszának illeszkednie kell az aljzatba. Nem szabad a csatlakozódugót semmilyen módon átalakítani. Ne használjon adapter dugaszt a földelt elektromos szerszámokhoz.*** *Eredeti csatlakozódugók és pontosan összeillő dugaszolóaljzatok alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.*
- ***Kerülje el az érintkezést a földelt felületekkel, pl. csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.*** *Áramütés fokozott kockázatával kell számolnia, ha a teste le van földelve.*
- ***Ne tegye ki az elektromos szerszámot esőnek, és ne tartsa azt nedves környezetben.*** *Az elektromos gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.*
- ***Ne bánjon durván a kábellel. A kábelt ne használja az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a dugasz kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől.*** *A megsérült vagy összegabalyodott kábel megnöveli az áramütés kockázatát.*
- ***Ha kültéren használja az elektromos szerszámot, használjon kültéri használatra megfelelő hosszabbítókábelt.*** *A kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.*
- ***Ha az elektromos szerszámgépet feltétlenül nedves helyen kell használni, alkalmazzon életvédelmi relével (RCD) védett tápellátást.*** *Az életvédelmi relé alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.*

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- ***Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos szerszám működtetése során. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll.*** *Az elektromos szerszámgépek üzemeltetése közben már egyetlen pillanatnyi figyelemkihagyás is súlyos sérülésekhez vezethet.*
- ***Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.*** *A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásgátló védőcipő, a kemény fejvédő és a fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.*
- ***Akadályozza meg a véletlen indítást. Ellenőrizze, hogy a bekapcsológomb kikapcsolt állásban van-e, mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, illetve felveszi vagy szállítja a szerszámot.*** *Ha úgy visz szerszámgépet, hogy az ujja rajta van a kapcsolón, vagy bekapcsolt állapotban helyezi áram alá, könnyen bekövetkezhet baleset.*
- ***Távolítson el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolná az elektromos szerszámot.*** *Az elektromos szerszám forgó alkatrészéhez csatlakozó kulcs vagy más szerszám személyi sérülést okozhat.*
- ***Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen arra, hogy biztos lábakon álljon, és ne veszítse el az egyensúlyát.*** *Ez váratlan helyzetekben is jobb ellenőrzést biztosít az elektromos szerszám felett.*
- ***Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészektől.*** *A mozgó alkatrészek bekaphatják a laza ruhát, az ékszert vagy a hosszú hajat.*
- ***Ha a készülékhez csatlakoztatható porgyűjtő berendezés, mindig csatlakoztassa és használja azt.*** *Porelszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos kockázatokat*
- ***A szerszámok rendszeres használatából adódó tapasztalata ne vezessen oda, hogy a terméket könnyelműen, a szerszámbiztonsági alapelvek figyelmen kívül hagyásával működteti.*** *A hanyagság a másodperc töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.*

A MOTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- ***Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használjon a feladathoz megfelelő elektromos szerszámot.*** *A megfelelő szerszámgép jobb és biztonságosabb munkát fog végezni azon a sebességen, amire tervezték.*
- ***Ne használja a motoros szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja ki vagy be.*** *A kapcsolóval nem vezérelhető szerszámgépek veszélyesek és javítandók.*
- ***Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort (amennyiben kivehető), ha bármilyen beállítást végez, kicserél egy tartozékot vagy tárolja az elektromos szerszámot.*** *Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen elindításának veszélyét.*
- ***A nem használt motoros szerszámot tartsa távol a gyermekektől, és ne engedje, hogy olyan személyek működtessék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot és ezeket az utasításokat.*** *Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyt jelentenek.*

- ***Végezze el a szerszámgépek és tartozékok karbantartását. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek helyükön vannak-e, nem szorulnak-e, nem törtek-e le részek, illetve nem áll-e fenn más olyan helyzet, amely befolyásolhatja a szerszámgép működését. Ha sérült, javíttassa meg az elektromos szerszámot használat előtt.*** *A rosszul karbantartott elektromos szerszámok rengeteg balesetet okoznak.*
- ***Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.*** *A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beszorulásra, és könnyebb kezelni őket.*
- ***Az elektromos szerszámot, a tartozékokat és az alkatrészeket stb. ezen utasításokkal összhangban használja, vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.*** *Ha az elektromos szerszámot másféle tevékenységre használják, mint amire tervezték, veszélyes helyzet állhat elő.*
- ***A fogantyúkat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.*** *A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszi lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.*

AZ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- ***Csak a gyártó által meghatározott akkumulátortöltővel töltse.*** *Egy másik típusú akkumulátorhoz való akkumulátortöltő tűzveszélyt jelenthet, ha nem a hozzá való akkumulátorral használják.*
- ***A permetezőt csak a típusának megfelelő akkumulátorokkal használja.*** *Más akkumulátorok használata sérülésveszéllyel és tűzveszéllyel járhat.*
- ***Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól vagy más kisebb fémtárgyaktól, amelyek összekapcsolhatják a sarukat.*** *Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása következtében tűz vagy égési sérülés keletkezhet.*
- ***Nem megfelelő körülmények hatására az akkumulátorból folyadék szivároghat ki. Kerülje az érintkezést. Ha ez véletlenül mégis megtörténik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.*** *Az akkumulátorból kilépő folyadék bőrirritációhoz vagy égési sérülésekhez vezethet.*
- ***Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.*** *A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.*
- ***Az akkumulátort vagy szerszámot ne tegye ki tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.*** *A tűznek való kitettség, illetve a 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*
- ***Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és ne töltse az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérséklet-tartományon kívül.*** *A nem megfelelő, illetve a megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten való töltés károsíthatja az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.*

SZERVIZ

- ***A motoros szerszám szervizelését képzett szerelővel végeztesse el, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ. Így fenntartható a motoros szerszám biztonsága.***

VEGYSZERHASZNÁLATI BIZTONSÁG

⚠ ***VESZÉLY:*** *NEM MEGFELELŐ VEGYSZERHASZNÁLAT VAGY KEVERÉS ESETÉN HALÁL, SÚLYOS SZEMÉLYI SÉRÜLÉS ÉS/VAGY ANYAGI KÁR KOCKÁZATA ÁLL FENN.*

- *Soha ne használjon gyúlékony vagy éghető vegyszereket ebben a permetezőben. A gyúlékony vagy éghető vegyszerek permetezése olyan éghető gőzöket képezhet, amelyek belobbanhatnak, és robbanást okozhatnak.*
- *Kizárólag a növényvédelmi gyomirtó és rovarirtó szerek kijuttatására jóváhagyott vegyszereket használjon. Ne használja a terméket más feladatokra.*

KÖZLEMÉNY: *Ellenőrizze a helyi/országos előírásokat annak biztosítása érdekében, hogy a vegyszerkészítmények engedélyezettek-e az Ön felhasználási területén.*

- *A megfelelő keverés és biztonságos alkalmazás érdekében mindig vegye figyelembe a vegyszer gyártójának utasításait és/vagy a vegyszer biztonsági adatlapját (SDS).*

PERMETEZŐVEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁG

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *VEGYSZEREXPOZÍCIÓBÓL EREDŐ SZEMÉLYI SÉRÜLÉS ÉS/VAGY ANYAGI KÁR KOCKÁZATA.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *NE TEGYE KI ESŐNEK, TÁROLJA ZÁRT HELYEN!*

- *A permetező használata előtt olvassa el és értse meg a teljes kézikönyvet.*
- *A permetező használatakor tartsa be a kezelői kézikönyv összes utasítását és óvintézkedését.*
- *Olvassa el és kövesse a permetezőben használt vegyszerek gyártója által biztosított címkén található összes utasítást és óvintézkedést.*
- *Használja a vegyszer gyártója által javasolt megfelelő személyi védőfelszerelést (PPE), és/vagy tanulmányozza az alkalmazott vegyszer biztonsági adatlapját (SDS). Ez legalább védőszemüveget, kesztyűt és védőruházatot foglal magában. A megfelelő személyi védőfelszerelés használatának elmulasztása bőrkontaktus, szembe kerülés, belégzés vagy egyéb úton történő vegyifolyadék-expozícióhoz vezethet.*
- *Minden kezelő- és szervizszemélyzetet képzésben kell részesíteni, és meg kell ismertetni az alkalmazott vegyszertermékek megfelelő kezelési eljárásaival.*
- *Az első összeszerelést, hosszabb tárolást, vagy bármilyen potenciálisan káros eseményt (például leejtést) követően mindig vizsgálja át a permetezőt sérülések szempontjából, és tesztelje tiszta vízzel a megfelelő működés ellenőrzéséhez. Mielőtt a permetezőt vegyi anyagokkal használná, győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás biztonságos és szivárgásmentes, és a cső sértetlen.*
- *Minden használat előtt vizsgálja át a tömlőt és az összes csatlakozást. A sérült tömlő vagy a meglazult csatlakozások a vegyszer ellenőrizetlen, nagynyomású kiáramlását eredményezhetik.*

- *Ne permetezzen nyílt láng, forró felületek vagy bármi olyan közelében, amely elpárologtathatja a permetet. Ez veszélyes vegyi környezetet hozhat létre.*
- *Soha ne használjon maró hatású anyagokat, fehérítőt, savakat, forró vizet vagy nyomásképző vegyszereket ebben a permetezőben.*
- *A permetezőt és minden vegyszert tartson gyermekektől és háziállatoktól elzárva.*
- *Ne használja a permetezőt, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszer hatása alatt áll, amely ronthatja a látását, egyensúlyérzékét, kézügyességét vagy ítélőképességét.*
- *Csak szélcsendes időben (mikor nincs szél vagy légmozgás) permetezzen, hogy megakadályozza a permet elsodródását a nem célzott felületekre.*
- *Soha ne irányítsa a permetet saját maga vagy más emberek felé. Permetezés közben tartsa távol a közelben tartózkodókat.*
- *A permetező használaton kívüli állapotában, valamint karbantartás vagy tisztítás előtt mindig engedje ki a nyomást.*
- *Soha ne tároljon vegyszereket a permetezőben.*
- *A fel nem használt vegyszereket a gyártó utasításai szerint tárolja vagy ártalmatlanítsa, a kiömlésből vagy szivárgásból eredő környezeti károk elkerülése érdekében, és/vagy tanulmányozza az SDS-ben hivatkozott ártalmatlanítási kritériumokat.*
- *A nem szándékos vegyiexpozíció elkerülése és az utólagos alkalmazások szennyeződésének megelőzése érdekében minden használat után tisztítsa meg és öblítse ki a permetezőt.*
- *A permetezőt meleg, száraz, pormentes helyen, közvetlen napfénytől védve tárolja.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *SZEMÉLYI SÉRÜLÉS ÉS/VAGY ANYAGI KÁR KOCKÁZATA A FOLYÉKONY VEGYSZER TÁROLÓJÁNAK REPEDÉSE ÉS/VAGY A VEGYSZER ELLENŐRIZETLEN NAGYNYOMÁSÚ KIÁRAMLÁSA MIATT.*

- *Soha ne módosítsa vagy változtassa meg a permetező eredeti állapotát. Soha ne hevítse vagy módosítsa a tömlőt, a tömlőanyát vagy a csatlakozókapcsot. Ez gyengítheti az alkatrészeket és/vagy a csatlakozásokat.*
- *Kizárólag az eredeti gyártótól származó cserealkatrészeket használjon. Más cserealkatrészek nem kompatibilisek ezzel a permetezővel.*
- *Soha ne helyezze nyomás alá a permetezőt az eredeti gyártó által biztosított szivattyútól eltérő eszközzel. Légkompresszor vagy egyéb nem szabványos eszköz használata a rendszer nyomás alá helyezésére meghaladhatja a permetező biztonságos üzemi nyomását.*
- *Ne emelje, hordozza vagy húzza a permetezőt a tömlőnél, az elzárószelepnél vagy a permetezőszárnál fogva. Ez gyengítheti az alkatrészeket és/vagy a csatlakozásokat. Kizárólag a fogantyúnál vagy a hevedernél fogva hordozza, és emelés előtt győződjön meg arról, hogy a csatlakozások megfelelően rögzítve vannak.*
- *Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne helyezze a permetezőt vízbe vagy más folyadékba. Ne helyezze vagy tárolja a permetezőt olyan helyen, ahonnan leeshet vagy behúzható kádba vagy mosogatóba.*

Fontos biztonsági utasítások minden akkumulátortöltőhöz

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Olvassa el az akkumulátorra, az akkumulátortöltőre és a termékre vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást és figyelmeztető jelzést. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.*

- ***Védje a töltőt esőtől és hótól.***
- ***Ne hagyja, hogy víz vagy bármilyen folyadék kerüljön az akkumulátortöltőbe.***
- ***Az akkumulátortöltő leválasztásakor a kábel helyett a dugasznál fogva húzza.*** *Ezzel csökkentheti az elektromos dugasz és zsinór sérülésének kockázatát.*
- ***Ügyeljen arra, hogy a zsinór úgy helyezkedjen el, hogy ne lehessen rálépni, megbotlani benne, és más módon se érje sérülés vagy igénybevétel.***
- ***Ne helyezzen semmilyen tárgyat az akkumulátortöltő tetejére.*** *Az akkumulátortöltőt hőforrástól távol eső helyre helyezze.*
- ***Ne üzemeltesse az akkumulátortöltőt sérült kábellel vagy dugasszal.*** *Ezeket haladéktalanul cserélje ki.*
- ***Ne használja az akkumulátortöltőt, ha erős ütés érte, leesett, vagy bármilyen módon megsérült.***
- ***Ne szerelje szét az akkumulátortöltőt.***
- ***Az akkumulátortöltőt a típustáblán szereplő feszültségű és frekvenciájú áramforráshoz csatlakoztassa.***
- ***Vezetőképes idegen anyagokat – például, de nem kizárólagosan: köszörűport, fémforgácsot, acélgyapotot, alufóliát vagy bármilyen felgyülemlett fémrészecskét – távol kell tartani az akkumulátortöltő nyílásaitól.***
- ***Mindig húzza ki az akkumulátortöltőt az áramforrásból, ha nincs akkumulátor a nyílásban.***

Fontos biztonsági utasítások minden akkumulátortöltőhöz

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Olvassa el az akkumulátorra, az akkumulátortöltőre és a termékre vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást és figyelmeztető jelzést. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.*

- ***Ne töltse vagy használja az akkumulátort robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.*** *Az akkumulátor akkumulátortöltőbe helyezése vagy kivétele begyújthatja a port vagy a gőzöket.*
- ***SOHA ne erőltesse az akkumulátort az akkumulátortöltőbe. Semmilyen módon NE módosítsa az akkumulátort, hogy nem kompatibilis akkumulátortöltőbe illeszkedjen, mivel az akkumulátor kirepedhet, és súlyos személyi sérülést okozhat.***
- ***NE*** *fröcskölje le vagy merítse az akkumulátort vízbe vagy más folyadékba.*

- ***Ne tárolja vagy használja a permetezőt és az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 °C-ot (pl. nyáron kültéri fészerekben vagy fémépületekben).*** *Az élettartam optimalizálása érdekében az akkumulátorokat hűvös, száraz helyen tárolja.*
  MEGJEGYZÉS: Ne tárolja az akkumulátorokat olyan permetezőben, amelynél a kapcsológomb bekapcsolt állásban van rögzítve. Soha ne ragassza le a kapcsológombot BE (ON) állásban.
- ***Ne égesse el az akkumulátort, akkor sem, ha az súlyosan sérült vagy teljesen elhasználódott.*** *Az akkumulátor tűz hatására felrobbanhat. A lítiumion-akkumulátorok égése során mérgező gőzök és anyagok keletkeznek.*
- ***Ha az akkumulátor tartalma a bőrrel érintkezik, az érintett területet azonnal mossa le enyhe szappanos vízzel.*** *Ha az akkumulátorfolyadék szembe kerül, 15 percig öblítse a nyitott szemet vízzel, vagy amíg az irritáció meg nem szűnik. Ha orvosi ellátásra van szükség, vegye figyelembe, hogy az akkumulátor elektrolitja folyékony szerves karbonátok és lítiumsók keverékéből áll.*
- ***A felnyitott akkumulátorcellák tartalma légúti irritációt okozhat.*** *Biztosítson friss levegőt. Ha a tünetek továbbra is fennállnak, forduljon orvoshoz.*
- ***Az akkumulátorfolyadék szikra vagy láng hatására meggyulladhat.***
- ***Soha ne kísérelje meg semmilyen okból felnyitni az akkumulátort. Ha az akkumulátor háza megrepedt vagy sérült, ne helyezze az akkumulátortöltőbe.*** *Ne törje össze, ne ejtse le és ne károsítsa az akkumulátort. Ne használjon olyan akkumulátort vagy akkumulátortöltőt, amely erős ütést kapott, leesett, áthajtottak rajta, vagy bármilyen módon megsérült (pl. szög átszúrta, kalapáccsal megütötték, ráléptek).*
- *A sérült akkumulátorokat megfelelően újra kell hasznosítani.*

További biztonsági információk

▲ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Soha ne módosítsa a permetezőt vagy annak bármely alkatrészét. Ez károsodáshoz vagy személyi sérüléshez vezethet.*

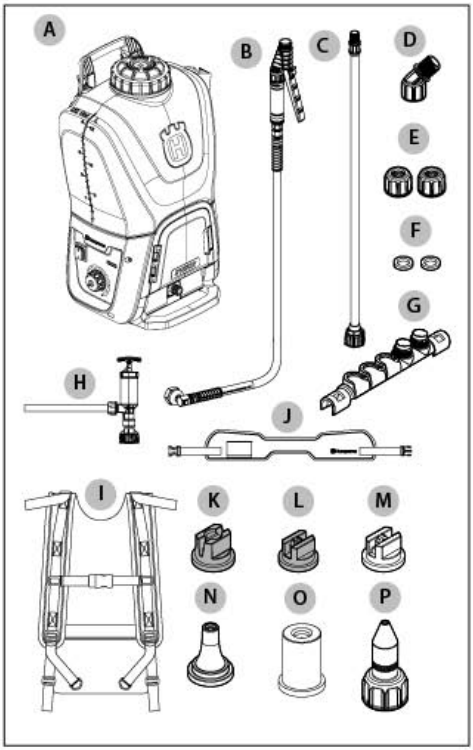
ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

ÖSSZESZERELÉS

▲ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *VEGYSZEREXPOZÍCIÓBÓL EREDŐ SZEMÉLYI SÉRÜLÉS ÉS/VAGY ANYAGI KÁR KOCKÁZATA. Az első összeszerelést követően mindig vizsgálja át a permetezőt sérülések szempontjából, és tesztelje tiszta vízzel a megfelelő működés ellenőrzéséhez. A vegyszeres használat előtt győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás biztonságos és szivárgásmentes, valamint hogy a tömlő sértetlen.*

▲ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Kizárólag a gyártó által ajánlott vagy értékesített tartozékokat használja.*

A csomag tartalma:



A Permetező	B Elzárószerelvény	C Szár
D Szögben állítható adapter	E Zárt anya	F Lapos tömítés
G Fúvókatartó kapocs	H Előszivattyú	I Heveder
J Heveder deréköve	K Nagy térfogatáramú széles lapossugarú fúvóka (barna)	L Kis térfogatáramú széles lapossugarú fúvóka (piros)
M Kis térfogatáramú keskeny lapossugarú fúvóka (sárga)	N Sugárfúvóka (narancssárga)	O Párásító fúvóka (sötétsárga)
P Állítható kúpsugarú fúvóka		



MEGJEGYZÉS: A permetezőtartály anyaga az ISO 29664 szabvány szerint UV-álló (6 hetes kitettséget követően nem repedezik, és a szakítószilárdság-változás kevesebb mint 20%).

Fúvókák funkcionalitása és használata

Nagy térfogatáramú, széles lapossugarú fúvóka (barna)



- Lapossugarú permetkép a nagyon széles lefedettséghez és a nagyobb viszkozitású folyadékokhoz.

Kis térfogatáramú, széles lapossugarú fúvóka (piros)



- Gyep újratelepítése. Gyep és gyomok irtása új gyep telepítése előtt.
- Nagy területek előkészítése dísz- és veteményeskertek telepítéséhez.

Kis térfogatáramú, keskeny lapossugarú fúvóka (sárga)



- Precíziós permetezés zárt területeken, például kertekben és virágágyásokban.

Sugárfúvóka (narancssárga)



- Célzott sugár távolabbi pontok kezeléséhez.
- Ideális darázsfészkek, repedések, rések és egyéb nehezen elérhető célpontok permetezésére.

Párásító fúvóka (sötétsárga)



- Finom permetet képez, amely biztosítja a növényvédő szerek, gyomirtók vagy műtrágyák egyenletes lefedettségét a növényeken.
- Ideális palánták vagy érzékeny növények öntözéséhez azok károsítása nélkül.

Állítható kúpsugarú fúvóka



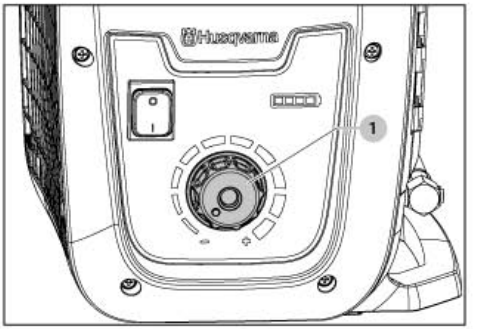
- Pontszerű permetezés virágágyásokban, járdákon, kocsibejárókon és teraszokon, fák és cserjék körül.
- Szegélyezés kerítések, kocsibejárók és járdák mentén.
- Bozótok irtása, például mérges szömörce, mérges tölgy, kudzu és vadszeder esetében.

Nyomásszabályozás

A nyomás a vezérlőgomb (1) elfordításával vezérelhető. Minden pozíció (1-től 10-ig) külön rögzített fokozattal rendelkezik; minden fokozat tapintható visszajelzést ad.

A háti permetező úgy működik, hogy az akkumulátor töltöttségi állapotától függetlenül állandó szinten tartja a szivattyúnyomást; ha egy adott fúvókához kiválasztja a megfelelő beállítást, a permetkép és a nyomás a teljes alkalmazás során változatlan marad.

Üzemi nyomásbeállítások	
Pozíció	Szivattyúnyomás (Bar/psi)
1	1,0 / 15
2	1,4 / 20
3	1,7 / 25
4	2,1 / 30
5	2,4 / 35
6	2,8 / 40
7	3,4 / 50
8	4,1 / 60
9	5,2 / 75
10	6,2 / 90



Fúvóka-átfolyási táblázat

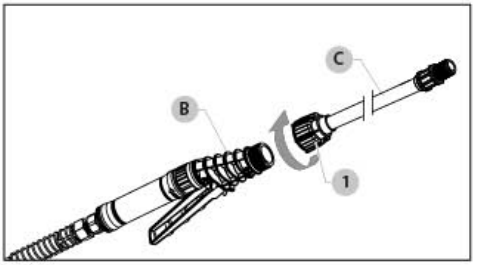
KÖZLEMÉNY: *ANYAGI KÁR KOCKÁZATA. Kis térfogatáramú fúvókára való váltáskor mindig állítsa a nyomásszabályozó gombot alacsony nyomású beállításra (1 vagy 2).*

KÖZLEMÉNY: *ANYAGI KÁR KOCKÁZATA. A Fúvóka-átfolyási táblázat ajánlásainak be nem tartása a szivattyú károsodását okozhatja és a garancia elvesztésével járhat.*

Lásd a *Nyomás- és átfolyási sebesség beállításai* című részt a 400. és 401. oldalon.

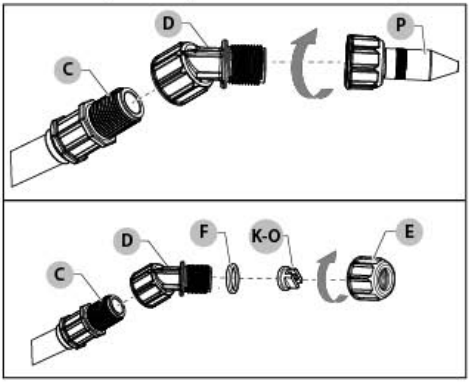
A permetező összeszerelése

1. Szerelje a szárat (C) az elzárószerelvényre (B), és az összeszerelés rögzítéséhez húzza meg a száron (C) lévő anyát (1).



Fúvóka csatlakoztatása

Csatlakoztassa a szögben állítható adaptert (D) a szár (C) végére. Csatlakoztassa a kiválasztott fúvókát (K–O) a szögben állítható adapter (D) végére, szükség esetén lapos tömítést (F) használva, majd a zárt anyával (E) szorosan húzza meg.



KEZELÉS

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *VEGYSZEREXPOZÍCIÓBÓL EREDŐ SZEMÉLYI SÉRÜLÉS KOCKÁZATA. Használja a vegyszer gyártója által javasolt megfelelő személyi védőfelszerelést (PPE), és/vagy tanulmányozza az alkalmazott vegyszer biztonsági adatlapját (SDS). Ez legalább védőszemüveget, kesztyűt és védőruházatot foglal magában.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *A súlyos személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja KI (OFF állásba) a készüléket, és vegye ki az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást végezne, vagy tartozékot/kiegészítőt eltávolítana/felszerelne. A véletlen indulás sérülést okozhat.*

KÖZLEMÉNY: *Az akkumulátor és az akkumulátortöltő használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági utasításokat, majd kövesse a leírt töltési eljárásokat.*

Az akkumulátor feltöltése

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Ne töltse az akkumulátort szélsőséges hőmérsékleten. Javasolt az akkumulátort 5–40 °C (41–104 °F) közötti környezeti hőmérsékleten tölteni.*

Az akkumulátor töltése:

1. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a tápcsatlakozóhoz. A töltésjelző LED 1-szer pirosan, majd 1-szer zölden villog.
2. Csatlakoztassa az akkumulátort a töltőkészülékhez. A töltést jelző LED világítani kezd.
3. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, vegye ki a töltőből. Nyomja meg az akkumulátorjelző gombot az akkumulátor állapotának megtekintéséhez. Ha az összes LED világít, az akkumulátor teljesen fel van töltve.
4. Húzza ki a tápkábelt, és csatlakoztassa le az akkumulátortöltőt a tápcsatlakozóról. Ne a tápkábelt húzza.

Elektronikus védelmi rendszer

A lítiumion-eszközöket olyan elektronikus védelmi rendszerrel látták el, amely megvédi az akkumulátort a túlterheléstől, túlmelegedéstől vagy a mélykisüléstől.

Fontos tudnivalók a töltésről

Az akkumulátortöltő és az akkumulátor töltés közben meleg tapintásúvá válhat. Ez normális jelenség, és nem jelez problémát. Az akkumulátor használat utáni hűlésének elősegítése érdekében kerülje az akkumulátortöltő vagy az akkumulátor meleg környezetben, például fém fészerben vagy szigetelés nélküli utánfutóban történő elhelyezését.

Ha az akkumulátor nem töltődik megfelelően:

- Ellenőrizze az aljzat működését egy lámpa vagy más készülék csatlakoztatásával.
- Ellenőrizze, hogy az aljzat nincs-e olyan villanykapcsolóhoz csatlakoztatva, amely lekapcsolja az áramellátást a lámpák lekapcsolásakor.
- Ha a töltési problémák továbbra is fennállnak, cserélje ki az akkumulátort vagy az akkumulátortöltőt. Lásd a *Hibaelhárítási útmutató „Akkumulátor nem töltődik"* című részét.

A részben lemerült akkumulátort bármikor feltöltheti anélkül, hogy az káros hatással lenne az akkumulátorra.

Előkészületek

A permetezőt tiszta vízzel tesztelje a vegyszeres használat előtt, az első használat előtt, illetve hosszabb tárolást követően. A megfelelő fúvóka kiválasztásához tekintse meg a *„Nyomás- és átfolyási sebesség beállításai"* című részt.

Helyezze a permetezőt stabil felületre, és győződjön meg arról, hogy KI van kapcsolva.

Vegye ki az akkumulátort az akkumulátorrekeszből. Lásd a 391. oldalon található *Az akkumulátor eltávolítása* részt.

A permetező feltöltése

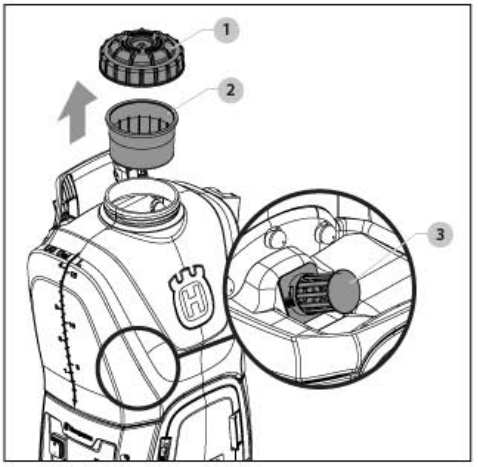
⚠ ***VESZÉLY:*** *NEM MEGFELELŐ VEGYSZERHASZNÁLAT VAGY KEVERÉS ESETÉN HALÁL, SÚLYOS SZEMÉLYI SÉRÜLÉS ÉS/VAGY ANYAGI KÁR KOCKÁZATA ÁLL FENN.*

- *Soha ne használjon gyúlékony vagy éghető vegyszereket ebben a permetezőben. A gyúlékony vagy éghető vegyszerek permetezése olyan éghető gőzöket képezhet, amelyek belobbanhatnak, és robbanást okozhatnak.*
- *Kizárólag permetezési alkalmazásokhoz javallott vegyszereket használjon. Egyes vegyszerek permetezés közben mérgező vagy más veszélyes légkört hozhatnak létre.*
- *A megfelelő keverés és biztonságos alkalmazás érdekében mindig vegye figyelembe a vegyszer gyártójának utasításait és/vagy a vegyszer biztonsági adatlapját (SDS).*
- *A szemcsés termékeket a permetezőtartályba öntés előtt külön tartályban teljesen elő kell keverni és teljesen fel kell oldani a tömítések kopásának csökkentése, az eltömődés megakadályozása és a megfelelő működés biztosítása érdekében.*

▲ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Minden használat előtt vizsgálja át a permetezőt, a tömlőt, az elzárószerelvényt, a szárat és az összes csatlakozást sérülések szempontjából. A sérült vagy laza tömlőcsatlakozás a nyomás alatt lévő vegyszerek nem szándékos kijutásához vezethet, ami súlyos személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.*

Töltési eljárás

1. Csavarja le a kupakot (1), és helyezze egy tiszta felületre, ahol nem kerülhet rá szennyeződés, por, fűnyesedék vagy más törmelék.
2. Vegye ki a szűrőkosarat (2), és távolítsa el az esetleges törmeléket. Helyezze a szűrőkosarat (2) egy tiszta felületre, ahol nem kerülhet rá szennyeződés, por, fűnyesedék vagy más törmelék.
3. Vizsgálja át a tartály belsejét törmelék szempontjából, és szükség szerint tisztítsa ki.
4. Ellenőrizze, hogy a tartályon belüli szűrő (3) a helyén van-e, a háló ép-e, és nincs-e eltömődve. Lásd: *Tartályon belüli szűrő karbantartása*.
5. Győződjön meg arról, hogy az elzárószerelvény (B) csatlakoztatva van a tartályhoz. Ellenkező esetben a folyadék kifolyik a nyitott csatlakozáson keresztül.
6. A vegyszer előkészítéséhez kövesse a vegyszer gyártójának utasításait. A permetező feltöltéséhez öntse a folyadékot a felső nyíláson keresztül és a szűrőkosáron át a kívánt mennyiségig, a tartály oldalán található térfogatjelöléseknek megfelelően.
7. A permetezőre került kifolyt, fröccsent vagy túlcsordult folyadékot takarítsa le.
8. Helyezze be az akkumulátort a következő részben szereplő utasításoknak megfelelően: *Az akkumulátor behelyezése*.



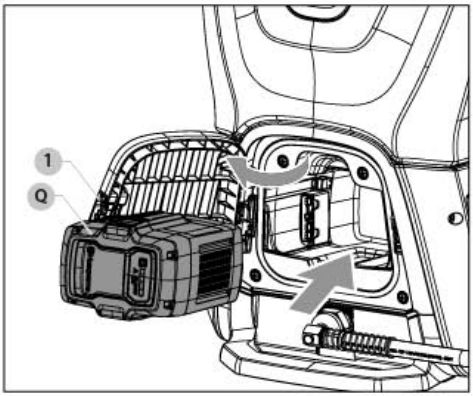
Az akkumulátor behelyezése

▲ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *TŰZ, ÉGÉSI SÉRÜLÉS VAGY ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATA. Az akkumulátortűz vagy -robbanás kockázatának csökkentése érdekében kizárólag jó állapotú Husqvarna akkumulátorokat használjon. Ne használjon nedves vagy sérült akkumulátorokat.*

▲ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Akadályozza meg a véletlen indítást. Az akkumulátor csatlakoztatása, a permetező felemelése vagy hordozása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló KI (OFF) állásban van. A permetező hordozása úgy, hogy az ujja a kapcsolón van, vagy egy bekapcsolt kapcsolóval rendelkező permetező áram alá helyezése balesetekhez vezethet.*

▲ ***VIGYÁZAT:*** *VÉLETLEN PERMETEZÉS KOCKÁZATA. Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a permetező ki van kapcsolva, és az elzárókar el van engedve. Ha a permetező be van kapcsolva és az elzárókar le van nyomva, a permetező az akkumulátor behelyezésekor permetezni fog.*

1. Győződjön meg arról, hogy a permetező stabil felületre van helyezve, és ki van kapcsolva.
2. Ellenőrizze az akkumulátort, hogy a töltöttségi szint megfelelő-e.
3. Az ajtó jobb oldalán található retesz (1) elcsúsztatásával nyissa ki az akkumulátorrekeszt. A rugós ajtó balra nyílik.
4. Igazítsa az akkumulátort (Q) a csatlakozóhoz, és csúsztassa be a termék akkumulátortartójába. Ha az akkumulátor nem illeszkedik megfelelően, akkor könnyen becsúszik.
5. Nyomja meg az akkumulátor alsó részét (ennél a terméknél a bal oldalt), és tolja be teljesen az akkumulátorrekeszbe. Az akkumulátor egy kattanás kíséretében a helyére kerül.
6. Ügyeljen arra, hogy a reteszek megfelelően a helyükre kattanjanak.
7. Csukja be az ajtót, és győződjön meg arról, hogy az ajtóretesz (1) beakadt és reteszelve van.

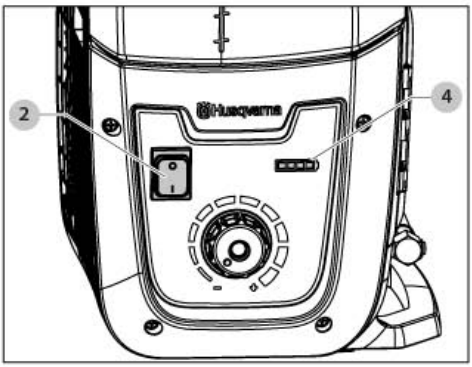


Az akkumulátor eltávolítása

1. Győződjön meg arról, hogy a permetező stabil felületre van helyezve, és ki van kapcsolva.
2. Az ajtó jobb oldalán található ajtóretesz (1) elcsúsztatásával nyissa ki az akkumulátorrekeszt. A rugós ajtó balra fog kinyílni.
3. Távolítsa el az akkumulátort a permetezőből. Nyomja meg a két kioldógombot, és húzza ki az akkumulátort.
4. Csukja be az ajtót, és győződjön meg arról, hogy az ajtóretesz (1) beakadt és reteszelve van.

Akkumulátorjelző

1. Az akkumulátor töltöttségi állapotát az akkumulátor behelyezése után ellenőrizheti. Ez a funkció akkor aktív, ha a készülék be van kapcsolva.
2. A tápcsatlakozó felület egy billenőkapcsolóval (1), valamint egy akkumulátorjelzővel rendelkezik, amelynek fényei (4) bekapcsolt állapotban világítanak.
3. Akkumulátor jelzőfényei (4):
   a. Négy zöld jelzőfény: a teljesítmény 100% és 76% közötti.
   b. Három zöld jelzőfény: 75%–51%
   c. Két zöld jelzőfény: 50%–26%
   d. Egy zöld jelzőfény: 25%–6%
   e. Egy villogó zöld jelzőfény: 5%–0%.



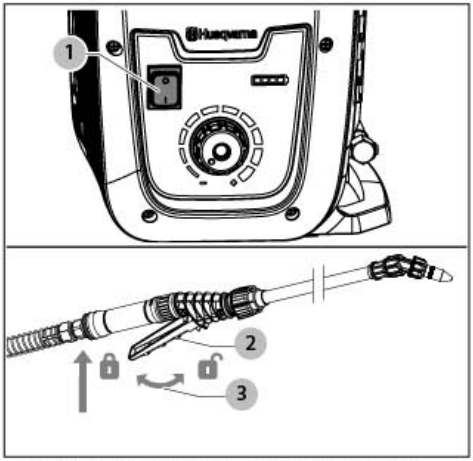
Permetezés

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *A VEGYSZEREK NEM SZÁNDÉKOS PERMETEZÉSE MIATTI SZEMÉLYI SÉRÜLÉS ÉS/VAGY ANYAGI KÁR KOCKÁZATA. A permetező bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy az elzárókar el van engedve. A bekapcsolást követően a szivattyú nyomás alá helyezi a rendszert, és permetezni fog, ha az elzárókart lenyomják.*

KÖZLEMÉNY: *ANYAGI KÁR KOCKÁZATA. Csak szélcsendes időben (mikor nincs szél vagy légmozgás) permetezzen, hogy megakadályozza a permet elsodródását a nem célzott felületekre.*

1. A permetező bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsolót (1). Ha a permetezőt mostanában nem használták, egy halk, hallható zümmögés tapasztalható. Ez azt jelzi, hogy a szivattyú bekapcsolt és nyomást épít fel a rendszerben. Ha a permetező hallhatóan működik, de nem jön a vízpermet: Kövesse az „Előszivattyúzás" szakaszban leírt eljárást.

MEGJEGYZÉS: *Ha a permetezőt a közelmúltban használták, és még van nyomás a rendszerben, előfordulhat, hogy a szivattyú csak az elzárókar (2) meghúzásakor kapcsol be.*



2. Állítsa a szabályozógombot a kívánt permetezési nyomásra. Olvassa el és kövesse a vegyszertermék címkéjén található összes utasítást.
3. Irányítsa a szárat a kívánt permetezési irányba, és húzza meg az elzárókart (2).
4. Folyamatos permetezéshez húzza meg az elzárókart (2), és forgassa el a zárat (3) az indítógomb vagy a szár felé az óramutató járásával megegyező irányba, hogy az elzárókart (2) lenyomott helyzetben tartsa.
5. Szükség esetén az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva oldja ki, majd engedje el az elzárókart (2) a permetezés leállításához.
6. A permetező kikapcsolásához nyomja meg a főkapcsolót (1).
7. A munka végeztével mindig távolítson el minden vegyszert, és tisztítsa meg a permetezőt. Tekintse meg a kézikönyv *Tisztítás* és *Tárolás* részét.

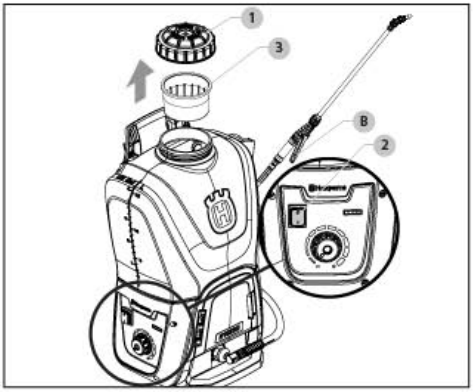
TISZTÍTÁS

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Tisztítás előtt mindig engedje ki a nyomást a permetezőből. A még nyomás alatt lévő permetező szétszerelése az alkatrészek nagy sebességű kirepülését eredményezheti.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *VEGYSZEREXPOZÍCIÓBÓL EREDŐ SZEMÉLYI SÉRÜLÉS KOCKÁZATA. Használja a vegyszer gyártója által javasolt megfelelő személyi védőfelszerelést (PPE), és/vagy tanulmányozza az alkalmazott vegyszer biztonsági adatlapját (SDS). Ez legalább védőszemüveget, kesztyűt és védőruházatot foglal magában.*

▲ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *BELSŐ ALKATRÉSZEK KÁROSODÁSÁNAK KOCKÁZATA. A permetező nem megfelelő kiöblítése olyan vegyszermaradvány-felhalmozódást okozhat, amely eltömítheti vagy károsíthatja a szűrőket, a szivattyút, az elzárószerelvényt, a szárat és a fúvókát. A vegyszermaradványok felhalmozódása szennyezheti a későbbi alkalmazásokat. A vegyszeres folyadékok permetezőben hagyása használaton kívül a permetező idő előtti elhasználódásához vezethet. Soha ne tárolja a permetezőt úgy, hogy a permetező bármely részében vegyszer maradt.*

1. Győződjön meg arról, hogy a permetező ki van kapcsolva, és az *„Akkumulátor eltávolítása"* szakasz utasításai szerint távolítsa el az akkumulátort.
2. Távolítsa el a kupakot (1), és ürítse ki a tartályból a felesleges vegyszert egy megfelelő tárolóedénybe későbbi használatra, vagy ártalmatlanítsa a vegyszer gyártójának utasításai szerint.
3. Használjon tiszta vizet a tartály alapos kiöblítéséhez és kiürítéséhez, amíg az összes vegyszer és maradvány el nem távolodik. A tömítőgyűrű miatt a permetező leállása után akár 50 ml folyadék is maradhat a tartályban.
4. Adjon hozzá körülbelül 1 liter tiszta vizet a tartályhoz.
5. Helyezze be az akkumulátort az *„Akkumulátor behelyezése"* utasításoknak megfelelően, és nyomja meg a főkapcsolót (2) a permetező bekapcsolásához.
6. Öblítse át vízzel a szivattyút, a tömlőt, az elzárószerelvényt, a szárat és a fúvókát legalább 30 másodpercig. Ezen alkatrészek kiöblítésének elmulasztása vegyszermaradvány-felhalmozódást okozhat, amely eltömítheti vagy károsíthatja az alkatrészeket. Intenzív használat után a fúvókák öblítése nem feltétlenül elegendő a maradványok eltávolításához. Lehet, hogy a fúvókákat be kell áztatni vagy egy kis kefével meg kell tisztítani.
7. Ürítse ki a maradék vizet a tartályból, majd folytassa a permetezést, amíg már nem jön ki víz a fúvókán. Ez jelzi, hogy a rendszerben lévő víz nagy része eltávolításra került.
8. Nyomja meg a főkapcsolót (2) a permetező kikapcsolásához, majd távolítsa el az akkumulátort.
9. Húzza meg az elzárókart (B), hogy kiengedje a tömlőben maradt nyomást.
10. Hagyja a permetezőt megszáradni. Ezt a leghatékonyabban úgy végezheti el, ha eltávolítja a kupakot (1) és a szűrőkosarat (3), majd a permetezőt fejjel lefelé felakasztja, hogy lecsöpögjön.
11. Miután a permetező megszáradt, állítsa vissza függőleges helyzetbe, és helyezze vissza a szűrőkosarat (3) és a kupakot (1), hogy megakadályozza a törmelék tartályba jutását.



Akkumulátortisztítás

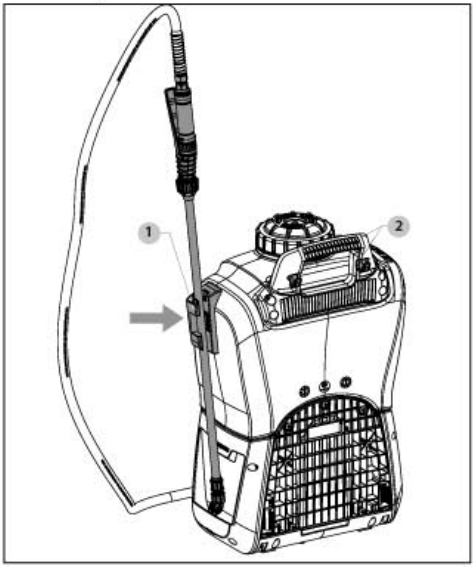
Egy kendő vagy puha, nem fémes kefe segítségével távolítsa el a szennyeződést és a zsírt az akkumulátor külsejéről. Ne használjon vizet vagy tisztítószereket.

Útmutató akkumulátortöltő tisztításához

▲ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Áramütésveszély. Tisztítás előtt húzza ki az akkumulátortöltőt a váltóáramú (AC) aljzatból. A szennyeződés és a zsír az akkumulátortöltő külsejéről kendővel vagy puha, nem fémes kefével távolítható el. Ne használjon vizet vagy tisztítószereket.*

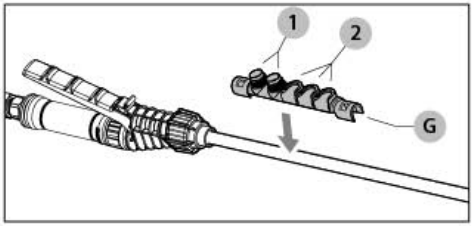
FÜGGŐLEGES SZÁRTÁROLÓ KAPOCS

A tartály oldalán található egy függőleges szártároló kapocs (1), amellyel a szár rögzíthető. A függőleges szártároló kapocs segíti a tárolást, mivel csökkenti a permetező körül szükséges helyet. A háti permetező fogantyúja alatt található vízszintes szártároló kapocs (2) továbbra is használható.



FÚVÓKATARTÓ KAPOCS

A fúvókák becsúsztathatók vagy felcsavarhatók a fúvókatartó kapocsba (F), amely a szárra pattintható. Az állítható vagy egyéb fúvókakupakok a rajzon 1-essel jelölt menetes részekre illeszkednek. A lapossugarú vagy sugárfúvókák a 2-essel jelölt nyílásokba illeszkednek.



KARBANTARTÁS

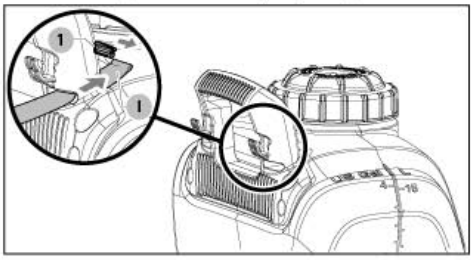
⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *A súlyos személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja KI (OFF állásba) a készüléket, és vegye ki az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást végezne, vagy tartozékot/kiegészítőt eltávolítana/felszerelne. A véletlen indulás sérülést okozhat.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *VEGYSZEREXPOZÍCIÓBÓL EREDŐ SZEMÉLYI SÉRÜLÉS ÉS/VAGY ANYAGI KÁR KOCKÁZATA. Bármilyen karbantartás elvégzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy minden vegyszert eltávolított a permetezőből, és a permetezőt megtisztította.*

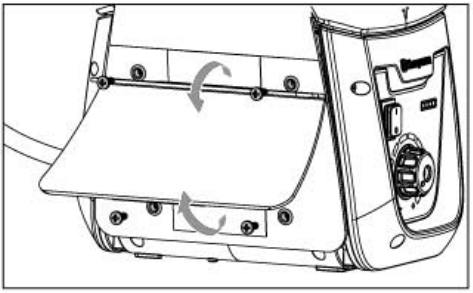
⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *SZEMÉLYI SÉRÜLÉS KOCKÁZATA. Bármilyen karbantartás elvégzése előtt mindig engedje ki a nyomást a permetezőből. A még nyomás alatt lévő permetező szétszerelése az alkatrészek nagy sebességű kirepülését eredményezheti. Győződjön meg arról, hogy a permetező ki van kapcsolva, és húzza meg az elzárókart, amíg az összes nyomás ki nem ürül.*

A heveder cseréje

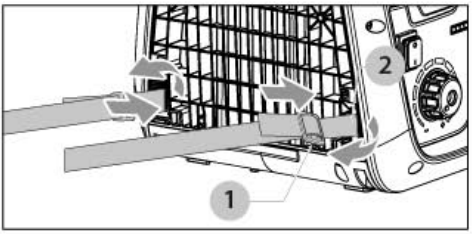
1. A heveder (I) mindkét oldalán távolítsa el a kis műanyag kapcsokat (1) a két vállpánt-hurokból, majd fűzze át mindkét hurkot a permetező fogantyújának tetején lévő nyílásokon.
2. Helyezze vissza a kapcsokat (1) a hurkokon keresztül, és húzza meg a heveder (I) két pántját a rögzítéshez.



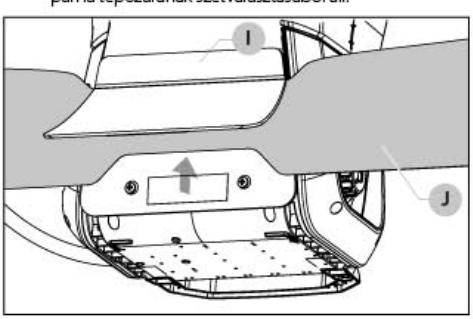
3. Válassza szét a tépőzáras párnákat, és hajtsa el azokat a háti résztől, így hozzáférhet a heveder alapját tartó csavarokhoz.



4. Az alsó pántoknál távolítsa el a pántot a csatok (1) felső részéből, és helyezze a függőleges csapok (2) köré, belülről kifelé haladva.



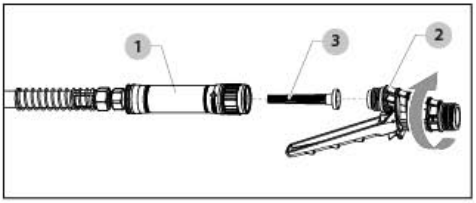
5. A heveder deréköve (J) eltávolítható. A heveder (I) deréktámasz része tépőzáras párnákkal van rögzítve, így a deréköv az alsó párna szétválasztásával összeszerelhető vagy szétszerelhető. A deréköv gyárilag a hevederre van szerelve, így a szétszerelés az alsó párna tépőzárának szétválasztásából áll.



Elzárószerelvény karbantartása

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Karbantartás előtt mindig nyomásmentesítse a permetezőt: kapcsolja ki, és húzza meg az elzárókart, amíg a folyadék áramlása meg nem áll.*

1. Csavarja le a fogantyút (1) az elzárószerelvényről (2).
2. Távolítsa el a szűrőt (3).
3. Tisztítsa meg a fogantyú (1), az elzárószerelvény (2) vagy a szűrő (3) belsejét hűvös, tiszta vízzel történő öblítéssel.
4. Szerelje össze az alkatrészeket az ábrának megfelelően, és húzza meg szorosan az összes csatlakozást.



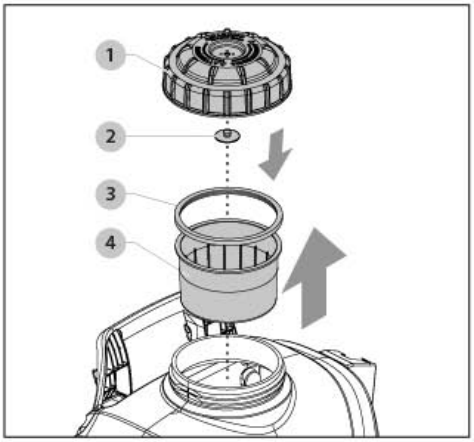
Fúvókák karbantartása

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *A karbantartás megkezdése előtt mindig nyomásmentesítse a permetezőt azzal, hogy megbizonyosodik arról, hogy a permetező ki van kapcsolva, majd az elzárókart meghúzva permetezzen, amíg a folyadék áramlása meg nem áll.*

- Ha a fúvóka eltömődik, távolítsa el és szerelje szét a fúvókát.
- Tisztítsa meg a nyílásokat az esetleges akadályoktól vagy maradványoktól.
- Ne használjon éles szerszámokat, amelyek megkarcolhatják vagy károsíthatják a fúvókákat, mivel ez befolyásolhatja a permetkép alakját.
- Az eltömődés megszüntetéséhez ne ütögesse a fúvókát felületekhez.

Kupak és szűrőkosár karbantartása

- Ellenőrizze a kupakon (1) található visszacsapó szelepet (2) és a szűrőkosáron (4) lévő szűrőkosár-tömítést (3), hogy megbizonyosodjon arról, nincsenek-e rajtuk kopásnyomok, és megfelelően működnek-e.
- Szükség szerint cserélje ki őket.

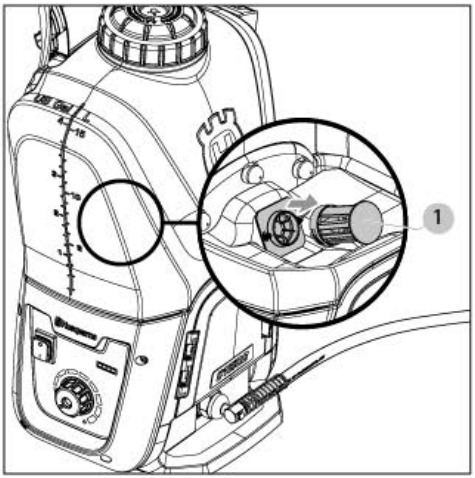


Tartályon belüli szűrő karbantartása

⚠ ***VIGYÁZAT:*** *BELSŐ ALKATRÉSZEK KÁROSODÁSÁNAK KOCKÁZATA. Ne működtesse a permetezőt megfelelően felszerelt tartályon belüli szűrő nélkül. Ennek elmulasztása lehetővé teheti, hogy törmelék kerüljön a szivattyúba, ami a szivattyú eltömődését vagy károsodását okozhatja.*

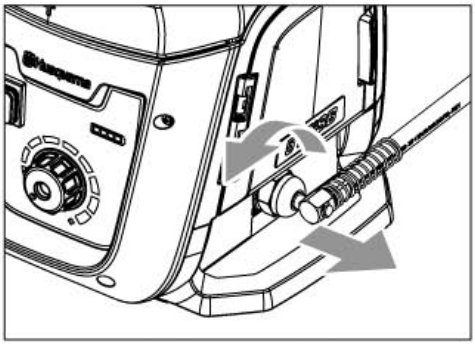
1. Győződjön meg arról, hogy a permetező ki van kapcsolva, és az *„Akkumulátor eltávolítása"* (391. oldal) utasításai szerint távolítsa el az akkumulátort.
2. Távolítsa el a kupakot és a szűrőkosarat. Öblítse le tiszta vízzel az esetleges törmelék eltávolításához.
3. Helyezze a szűrőkosarat és a kupakot egy tiszta felületre, ahol nem kerülhet rájuk szennyeződés, por, fűnyesedék vagy más törmelék.
4. Öntse a tartályban maradt folyadékot egy megfelelő tárolóedénybe későbbi használatra, vagy ártalmatlanítsa megfelelően a vegyszer gyártójának utasításai szerint.
5. Öblítse ki és ürítse ki a tartályt a szennyeződések, törmelékek vagy maradványok eltávolításához.
6. Nyúljon be a tartályba, és óvatosan fogja meg a tartály alján található tartályon belüli szűrőt (1).
7. Fordítsa a tartályon belüli szűrőt körülbelül 1/8 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg el nem akad, majd húzza ki a tartályból.
8. Tisztítsa meg a tartályon belüli szűrőt óvatosan, belülről kifelé öblítve. Ügyeljen arra, hogy a háló ne szakadjon el és ne sérüljön meg. A háló bármilyen sérülése lehetővé teheti, hogy törmelék kerüljön a szivattyúba, ami a szivattyú eltömődését vagy károsodását okozhatja.

   MEGJEGYZÉS: *Ha a tartályon belüli szűrő sérült vagy annyira szennyezett, hogy már nem tisztítható, cserélje ki egy újra.*
9. Az újbóli felszereléshez óvatosan helyezze a tartályon belüli szűrőt a tartály alján lévő szűrőalapra, majd lassan fordítsa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a szűrőalapon lévő rögzítőfülek egy vonalba nem kerülnek a szűrő hornyaival. Amikor ez megtörténik, a tartályon belüli szűrő körülbelül 1/8 hüvelyknyit (kb. 3 mm) befelé fog nyomódni.
10. Nyomja be a tartályon belüli szűrőt, amíg el nem akad (további körülbelül 1/4 hüvelyk, kb. 6 mm), majd fordítsa körülbelül 1/8 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba, amíg el nem akad.



Tömlőcsatlakozás karbantartása

1. Vegye le az elzárószerelvényt a permetező testéről az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva, hogy eltávolítsa a tömlőben maradt vizet.



A PERMETEZŐ ELŐSZIVATTYÚZÁSA

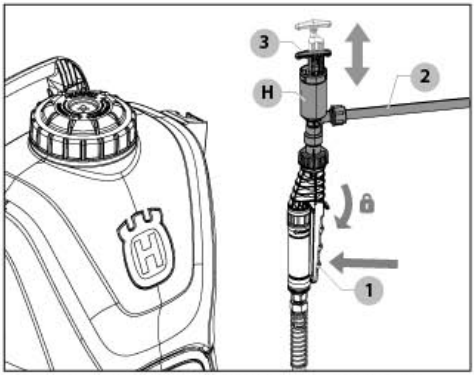
MEGJEGYZÉS: *Ha a permetezőt hosszabb ideig nem használták, vagy télen tárolták, a membránszivattyú letapadhat, és előszivattyúzást igényelhet a normál működés folytatása előtt.*

Hogyan ellenőrizhető, hogy szükség van-e kézi előszivattyúzásra:

1. Töltse fel a permetezőt körülbelül négy (4) liter vízzel (vegyszer nélkül).
2. Helyezze be az akkumulátort, és kapcsolja be a permetezőt.
3. Irányítsa az elzárószerelvényt egy biztonságos irányba, és húzza meg az indítókart.
4. Ha a víz permetez, nincs szükség kézi előszivattyúzásra. Kapcsolja ki a permetezőt, és ürítse ki a vizet a tartályból. Kérjük, folytassa a permetező működtetését. Vegyszerrel történő használat előtt olvassa el és értse meg a teljes Kezelői kézikönyvet.
5. Ha a permetező hallhatóan működik, de nem jön a vízpermet: Kövesse az alábbiakban ismertetett eljárást a *permetező szivattyújának kézi előszivattyúzásához.*
6. Ha további kérdése van, forduljon a legközelebbi hivatalos márkakereskedőhöz.

A permetező szivattyújának kézi előszivattyúzása

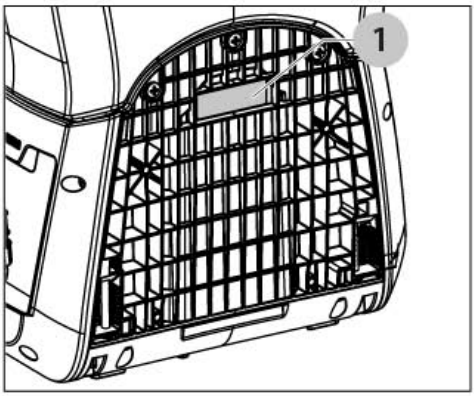
1. Távolítson el minden folyékony vegyszert a tartály belsejéből, és öblítse ki a tartályt a maradék vegyszertől (ha használt ilyet). Töltse fel a permetezőt körülbelül négy (4) liter vízzel (vegyszer nélkül).
2. Távolítsa el a szárat, és szerelje fel az előszivattyút (H) az elzárószerelvény végére.
3. Húzza meg a kart (1) az elzárószerelvényen, és rögzítse a helyén, hogy a szelep nyitva maradjon. Ez lehetővé teszi a folyadék áramlását.
4. Tartsa az előszivattyút (H), irányítsa a nyomótömlőt (2) egy biztonságos irányba, majd lassan pumpálja a dugattyú fogantyúját (3) be és ki. A vizet 5–10 pumpálás alatt egyenletesen át kell szívni a nyitott elzárószerelvényen, elvégezve a szivattyú előszivattyúzását.



5. Amint a folyadék felszívódott, oldja ki és engedje el az elzárószerelvény karját, majd távolítsa el az előszivattyút.
6. Kapcsolja a háti egységen lévő főkapcsolót BE (ON) állásba. Ha a permetező több permetezési beállítással rendelkezik, állítsa a legmagasabb fokozatra.
7. Irányítsa az elzárószerelvényt egy biztonságos irányba, és húzza meg a kart, hogy ellenőrizze, a szivattyú bekapcsol és folyadékot permetez.
8. A kikapcsolás előtt oldja ki és engedje el a kart.
9. Ürítse ki a tartályt (ha szükséges), majd szerelje vissza a szárat és a kívánt fúvókát.
10. A háti permetező használatra kész. Vegyszerrel történő használat előtt olvassa el és értse meg a teljes Kezelői kézikönyvet.

QR-KÓD

A QR-kód a hátizsák hátulján lévő címkén (1), a heveder mögött található. Olvassa be a QR-kódot a termékkel kapcsolatos információkért.



GYAKRAN ISMÉTELT KÉRDÉSEK

Az egyes termékekkel kapcsolatos gyakori kérdésekre a www.husqvarna.com oldalon találhat választ.

CSEREALKATRÉSZEK

Az egyes termékek cserealkatrészeivel kapcsolatos gyakori kérdésekre a www.husqvarna.com oldalon találhat választ.

JÓTÁLLÁS

Az egyes termékek garanciájával kapcsolatos gyakori kérdésekre a www.husqvarna.com oldalon találhat választ.

MEGFELELŐSÉG ÉS ENGEDÉLYEK

A **Husqvarna AB** (SE-561 82 Huskvarna, Svédország, tel.: +46-36-146500) ezennel kijelenti, hogy az **515iSB** típusú gép megfelel az alábbi uniós irányelvek vonatkozó követelményeinek:

- **2006/42/EK** (gépekről szóló irányelv)
- **2014/30/EU** (EMC-irányelv)
- **2011/65/EU** (veszélyes anyagok használatának korlátozása)

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a www.husqvarna.com/support webhelyen; keresse meg a terméket, és válassza ki a termék gyártási dátumának megfelelő EU-megfelelőségi nyilatkozatot. A gyártási számot és a gyártási dátumot a termék adattábláján találja.

HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

ÜGYELJEN A BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÉS ÚTMUTATÁSOK BETARTÁSÁRA

A termékkel kapcsolatos segítségért látogasson el a www.husqvarna.com weboldalunkra, vagy keresse fel a legközelebbi hivatalos márkakereskedőt.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A permetező nem kapcsol be (a szivattyúnak nincs hallható búgása).	Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor helyesen van behelyezve.	Szerelje be megfelelően az akkumulátort. Lásd: *Akkumulátor behelyezése.*
	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve.	Töltse fel az akkumulátort. Lásd: *Akkumulátortöltő használata.*
	Az akkumulátor sérült vagy túlmelegedett. Szemrevételezéssel ellenőrizze az akkumulátor épségét.	Ha az akkumulátor sérült vagy nem működik, cserélje ki. Ha az akkumulátor túlmelegedett, hagyja lehűlni.
	A tömlő nyomás alatt áll. A szivattyú automatikusan kikapcsolt.	Húzza meg az elzárószerelvény karját, hogy lássa, elindul-e a permetező és bekapcsol-e a szivattyú.
A permetező bekapcsol (a szivattyúfej búg), de nem permetez.	Nincs folyadék a tartályban.	Töltsön folyadékot a tartályba. Lásd: *Permetező feltöltése.*
	Az elzárószerelvény szűrője eltömődött.	Tisztítsa meg az elzárószerelvény szűrőjét. Lásd: *Elzárószerelvény karbantartása.*
	A fúvóka eltömődött.	Tisztítsa meg a fúvókát. Lásd: *Fúvóka karbantartása.*
	A tartályban lévő szűrő eldugult.	Tisztítsa meg a tartályszűrőt. Lásd: *Tartályszűrő karbantartása.*
	A szivattyú nincs előszivattyúzva.	Hagyjon legalább 30 másodpercet a szivattyú előszivattyúzására. Lásd: *A permetező előszivattyúzása.*
A permetező bekapcsol, de csak alacsony nyomáson permetez.	Az elzárószerelvény szűrője eltömődött.	Tisztítsa meg az elzárószerelvény szűrőjét. Lásd: *Elzárószerelvény karbantartása.*
	A fúvóka eltömődött.	Tisztítsa meg a fúvókát. Lásd: *Fúvóka karbantartása.*
	A tartályban lévő szűrő eldugult.	Tisztítsa meg a tartályszűrőt. Lásd: *Tartályszűrő karbantartása.*
	A szivattyú nincs előszivattyúzva.	Hagyjon legalább 30 másodpercet a szivattyú előszivattyúzására.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A szivattyú nem előszivattyúzható megfelelően.	Alacsony a folyadékszint a tartályban.	Töltsön folyadékot a tartályba. Lásd: *Permetező feltöltése*.
	A szivattyú szárazon futott (folyadék nélkül), mielőtt a tartályt újratöltötték volna.	Győződjön meg róla, hogy a permetező ki van kapcsolva, és húzza meg az elzárószerelvény karját, amíg a nyomás teljesen meg nem szűnik. Lásd: *A permetező előszivattyúzása*.
	Vegyszermaradvány vagy lerakódás van a tartályban és/vagy a szivattyúban a nem megfelelő vagy nem kielégítő tisztítás miatt.	Tisztítsa ki a permetezőt. Lásd: *Tisztítás*. Ha szükséges, ismételje meg a műveletet meleg víz és enyhe tisztítószer keverékével. Az öblítés előtt hagyja a keveréket akár 1 órán át a szivattyúban. Szükség esetén cserélje ki a szivattyút.
	A tartályszűrő nincs megfelelően felszerelve, hiányzik vagy sérült, így szennyeződés kerülhet a szivattyúba.	Tisztítsa ki a permetezőt. Lásd: *Tisztítás*. Ha szükséges, ismételje meg a műveletet meleg víz és enyhe tisztítószer keverékével. Az öblítés előtt hagyja a keveréket akár 1 órán át a szivattyúban. Szükség esetén cserélje ki a szivattyút.
A tömlő szivárog a tartálycsatlakozásnál.	A tömlő megrepedt, megduzzadt vagy hibás.	Cserélje ki az elzárószerelvényt.
	A csatlakozás sérült.	Cserélje ki az elzárószerelvényt
A tömlő szivárog az elzárószerelvény-csatlakozásnál.	A tömlő megrepedt, megduzzadt vagy hibás.	Cserélje ki az elzárószerelvényt.
	A csatlakozás sérült.	Cserélje ki az elzárószerelvényt
A fúvóka csöpög, amikor az elzárókart elengedik.	Szennyeződés vagy törmelék van az elzárókarban.	Tisztítsa meg az elzárószerelvényt.
	Sérült O-gyűrű vagy tömítés az elzárószerelvényben.	Cserélje ki az elzárószerelvényt.
A fúvókacsúcs szivárog.	A lapos tömítés hiányzik.	Helyezze be a lapos tömítést a fúvókacsúcs mögé. Lásd: *Összeszerelés*.
	A lapos tömítés sérült.	Cserélje ki a lapos tömítést.
A permetezés minősége nem megfelelő.	A nyomásszabályozó nincs az ajánlott beállításon.	Lásd: *Nyomás- és térfogatáram-beállítások* táblázat.
	A fúvóka részlegesen eltömődött.	Tisztítsa meg a fúvókát. Lásd: *Tisztítás*.
	A fúvóka sérült.	Cserélje ki a fúvókát
A készülék hirtelen kikapcsol.	Az akkumulátor elérte a maximális hőmérsékleti határát.	Hagyja lehűlni az akkumulátort.
	Az akkumulátor lemerült. Az akkumulátor élettartamának maximalizálása érdekében a készülék hirtelen kikapcsol, ha lemerült.	Helyezze az akkumulátort az akkumulátortöltőre, és hagyja, hogy feltöltődjön.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Az akkumulátor nem töltődik.	Az akkumulátor nincs teljesen betolva az akkumulátortöltőbe.	Helyezze az akkumulátort az akkumulátortöltőbe, amíg a LED világítani nem kezd.
	Nem világítanak töltésjelző LED-ek az akkumulátortöltőn.	Ellenőrizze, hogy a fali aljzat működik-e. Ha az aljzattal nincs probléma, beszéljen a márkakereskedővel, és cserélje ki az akkumulátortöltőt.
	Az akkumulátortöltő LED-je piros (végleges töltőhiba).	Forduljon az illetékes szakszervizhez. Cserélje ki az akkumulátortöltőt.
	A töltést jelző LED zölden villog (az akkumulátor hőmérséklete túl hideg vagy túl meleg a használathoz vagy töltéshez).	Hagyja az akkumulátort lehűlni vagy felmelegedni. Ha az akkumulátor hőmérséklete megfelelő, ismét használható vagy tölthető. Az akkumulátortöltőt 5 °C (41 °F) és 40 °C (104 °F) közötti környezeti hőmérsékleten használja.
	A töltést jelző LED pirosan villog (hibás akkumulátor).	Forduljon az illetékes szakszervizhez. Cserélje ki az akkumulátort.

SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *TŰZVESZÉLY. Ne tárolja, hordozza vagy szállítsa az akkumulátort úgy, hogy fém tárgyak érintkezhessenek a szabadon álló akkumulátorsarukkal. Például ne helyezze az akkumulátort köténybe, zsebbe, szerszámosládába, termékcsomagolásba vagy fiókba laza szögekkel, csavarokkal, kulcsokkal, érmékkel vagy kéziszerszámokkal együtt.*
Egyedi akkumulátorok szállításakor ügyeljen arra, hogy az akkumulátorsaruk védettek és megfelelően szigeteltek legyenek olyan anyagoktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnának.

MEGJEGYZÉS: *A lítiumion-akkumulátorokat tilos repülőn feladott poggyászban szállítani; kézipoggyászban történő szállítás esetén megfelelően védeni kell őket a rövidzárlattól.*

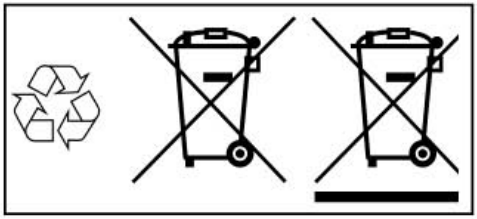
SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- *Kereskedelmi szállításnál – harmadik fél és szállítmányozó cégek esetén is – a csomagolásra és címkézésre vonatkozó speciális előírásokat be kell tartani.*
- *A termék elküldése előtt forduljon egy veszélyes anyagok tekintetében szakképzett személyhez. Tartsa be az összes vonatkozó nemzeti előírást.*
- *Ha az akkumulátort becsomagolja, a szabadon álló érintkezőket le kell fedni ragasztószalaggal. Szorosan csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne mozdulhasson el a csomagoláson belül.*
- *Tároláshoz vagy szállításhoz távolítsa el az akkumulátort.*
- *Helyezze az akkumulátort és az akkumulátortöltőt száraz, nedvesség- és fagymentes helyre.*
- *Ne tartsa az akkumulátort olyan helyen, ahol elektrosztatikus töltés lehet jelen. Ne tartsa az akkumulátort fém dobozban.*
- *Helyezze az akkumulátort közvetlen napfénytől védett helyre, ahol a hőmérséklet 5 °C és 25 °C között van.*
- *Helyezze az akkumulátortöltőt közvetlen napfénytől védett helyre, ahol a hőmérséklet 5 °C (41 °F) és 25 °C (77 °F) között van.*
- *Az akkumulátortöltőt csak 5 °C (41 °F) és 25 °C (77 °F) közötti környezeti hőmérséklet mellett használja.*
- *Hosszú ideig való tárolás előtt töltse fel az akkumulátort 30–50%-ra. Az akkumulátortöltőt száraz, zárt helyen tárolja.*
- *A tárolás során tartsa távol az akkumulátort az akkumulátortöltőtől. Ügyeljen arra, hogy gyermekek és más jogosulatlan személyek ne érhessenek a berendezéshez. A berendezést kulccsal zárható helyen tárolja.*
- *A hosszú ideig való tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezze el annak teljes karbantartását.*
- *A permetezőt és az akkumulátort beltérben, meleg, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen, nedvességforrásoktól és erős hőtől távol tárolja. Ne tárolja a permetezőt olyan helyen, ahol fagypont (0 °C / 32 °F) alatti hőmérséklet fordulhat elő. A víz megfagyása a permetező belsejében károsíthatja a szivattyút, a tömítéseket, az elzárószerelvényt vagy más alkatrészeket, és érvényteleníthet a permetező garanciáját.*
- *Szállításkor rögzítse biztosan a terméket.*

Az akkumulátor, az akkumulátortöltő és a termék ártalmatlanítása

Az alábbi szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Újrahasznosítását egy elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni. Ez elősegíti a környezetre és a személyekre gyakorolt káros hatások megelőzését.

További információkért forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgálathoz vagy a márkakereskedőhöz.



MEGJEGYZÉS: *Ez a szimbólum a terméken vagy annak csomagolásán található.*

MŰSZAKI ADATOK:

515iSB	
Maximális töltési kapacitás (liter/gallon):	15/4
Tömeg akkumulátor nélkül (kg/lb):	6,5/14,4
Tömeg (teli tartállyal, jóváhagyott akkumulátorral, kg/lb):	23,1/51
Hangteljesítményszint, mért dB (A) érték	72,6
Hangteljesítményszint, garantált, L_{WA} dB (A)	76
A kezelő hallószervére gyakorolt, ISO 11201 szerint mért hangnyomásszint, dB (A):	64,6

Jóváhagyott akkumulátorok a termékhez:

Akkumulátor	40-B220X
Típus	Lítium-ion
Akkumulátor kapacitása (Ah)	6
Névleges feszültség, V	36
Súly, kg/font	1,5/3,2

Jóváhagyott akkumulátortöltők:

Akkumulátortöltő	40-C500X
Bemeneti feszültség, V	100-240
Frekvencia, Hz	50-60
Teljesítmény, W	500

NYOMÁS- ÉS TÉRFOGATÁRAM-BEÁLLÍTÁSOK

KÖZLEMÉNY: *ANYAGI KÁR KOCKÁZATA. Kis térfogatáramú fúvókára való váltáskor mindig állítsa a nyomásszabályozó gombot alacsony nyomású beállításra (1 vagy 2).*

KÖZLEMÉNY: *ANYAGI KÁR KOCKÁZATA. A Nyomás- és térfogatáram-beállítások táblázat ajánlásainak be nem tartása a szivattyú károsodásához vezethet, és érvényteleníthet a garanciát.*

MEGJEGYZÉS: *A permetező maximális térfogatárama körülbelül 1,9 liter/perc (vagy 0,5 gallon/perc). Nagyobb térfogatáramú fúvókák használatakor a legmagasabb áramlást és nyomást a permetező maximális teljesítménye korlátozhatja. Amikor a permetező eléri a maximális teljesítményt egy adott fúvókával, a nyomásbeállítás növelése nem eredményez magasabb nyomást. A permetező továbbra is csak az adott fúvókára vonatkozó maximális teljesítményen fog működni. Ez az alábbi nyomás- és áramlási táblázatokban van feltüntetve a mellékelt fúvókákhoz. Más fúvókák hasonló eredményeket adhatnak.*

MEGJEGYZÉS: *Minden érték víz vagy hasonló viszkozitású folyadék permetezésére vonatkozik.*

MEGJEGYZÉS: *A fúvóka térfogatárama ~10%-kal eltérhet. A permetező teljesítménye 15%-kal eltérhet.*

Állítható kúpsugarú fúvóka (teljes kúp)

Beállítás	Nyomás (Bar/psi)	Térfogatáram (liter/perc / gallon/perc)
1	1,03/15	0,38–0,42/0,10–0,11
2	1,38/20	0,42–0,57/0,11–0,15
3	1,72/25	0,45–0,57/0,12–0,15
4	2,07/30	0,53–0,61/0,14–0,16
5	2,41/35	0,57–0,72/0,15–0,19
6	2,76/40	0,61–0,79/0,16–0,21
7	3,45/50	0,64–0,83/0,17–0,22
8	4,14/60	0,72–0,91/0,19–0,24
9	5,17/75	0,79–0,98/0,21–0,26
10	6,21/90	0,87–1,02/0,23–0,27

Állítható kúpsugarú fúvóka (egyenes sugár)

Beállítás	Nyomás (Bar/psi)	Térfogatáram (liter/perc / gallon/perc)
1	1,03/15	0,90–1,14/0,24–0,30
2	1,38/20	1,21–1,44/0,32–0,38
3	1,72/25	1,32–1,51/0,35–0,40
4	2,07/30	1,44–1,67/0,38–0,44
5	2,41/35	1,51–1,93/0,40–0,51
6	2,76/40	1,74–1,97/0,46–0,52
7	3,45/50 (max.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max.)
8	3,45/50 (max.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max.)
9	3,45/50 (max.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max.)
10	3,45/50 (max.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (max.)

MEGJEGYZÉS: *A térfogatáramokat tartományként adjuk meg, mivel az állítható fúvókáknál ezek az értékek változhatnak attól függően, hogy az zárókupak mennyire szorosan vagy lazán van felszerelve.*

Kis térfogatáramú, keskeny lapossugarú fúvóka (sárga)

Beállítás	Nyomás (Bar/psi)	Térfogatáram (liter/perc / gallon/perc)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)
9	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)
10	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)

Kis térfogatáramú, széles lapossugarú fúvóka (piros)

Beállítás	Nyomás (Bar/psi)	Térfogatáram (liter/perc / gallon/perc)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)
9	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)
10	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)

Nagy térfogatáramú, széles lapossugarú fúvóka (barna)

Beállítás	Nyomás (Bar/psi)	Térfogatáram (liter/perc / gallon/perc)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
5	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
6	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
7	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
8	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
9	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
10	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)

Párásító fúvóka (sötétsárga)

Beállítás	Nyomás (Bar/psi)	Térfogatáram (liter/perc / gallon/perc)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

Sugárfúvóka (narancssárga)

Beállítás	Nyomás (Bar/psi)	Térfogatáram (liter/perc / gallon/perc)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
7	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
8	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
9	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
10	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)

SPIS TREŚCI

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 403
Opis produktu *403*
Zastosowanie *403*
Symbole znajdujące się na produkcie *403*
Importer *403*
WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 403
Definicje *403*
BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY 404
BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE 404
BEZPIECZEŃSTWO OSÓB 404
UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZIA ELEKTRYCZNEGO 404
UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZIA ELEKTRYCZNEGO ZASILANEGO AKUMULATOREM 405
SERWIS 405
BEZPIECZEŃSTWO STOSOWANIA ŚRODKÓW CHEMICZNYCH 405
BEZPIECZEŃSTWO SPRYSKIWACZA 406
Ważne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wszystkich ładowarek *406*
Ważne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wszystkich akumulatorów *407*
Dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa *407*
MONTAŻ 407
Zawartość opakowania *408*
Funkcje i zastosowania dysz *408*
Regulacja ciśnienia *408*
Schemat przepływu dyszy *409*
Montaż spryskiwacza *409*
Mocowanie dyszy *409*
DZIAŁANIE 409
Ładowanie akumulatora *409*
Elektroniczny system zabezpieczeń *410*
Ważne uwagi dotyczące ładowania *410*
Przed rozpoczęciem *410*
Napełnianie spryskiwacza *410*
Procedura napełniania *410*
Montaż akumulatora *411*
Wyjmowanie akumulatora *411*
Kontrolka akumulatora *411*
Opryskiwanie *411*
CZYSZCZENIE 412
Czyszczenie akumulatora *413*
Instrukcja czyszczenia ładowarki *413*
PIONOWY UCHWYT DO PRZECHOWYWANIA LANCY 413
UCHWYT DO PRZECHOWYWANIA DYSZY 413
KONSERWACJA 413
Wymiana szelek *413*
Konserwacja zespołu odcinającego *414*
Konserwacja dyszy *414*
Konserwacja nasadki i koszyka sitowego *414*
Konserwacja filtra w zbiorniku *414*
Konserwacja przyłącza węża *415*
ZALEWANIE SPRYSKIWACZA 415
Jak sprawdzić, czy konieczne jest ręczne zalanie *415*
Ręczne zalewanie pompy spryskiwacza *415*
KOD QR 416
NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA 416
CZĘŚCI ZAMIENNE 416
GWARANCJA 416
ZGODNOŚĆ I NORMY 416
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 416
TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA 418
Transport i przechowywanie *418*
Utylizacja akumulatora, ładowarki i produktu *419*
DANE TECHNICZNE 419
Akumulatory zatwierdzone dla produktu *419*
Zatwierdzone ładowarki *419*
USTAWIENIA CIŚNIENIA I NATĘŻENIA PRZEPŁYWU 420
Regulowana dysza stożkowa (pełny stożek) *420*
Regulowana dysza stożkowa (strumień prosty) *420*
Dysza o małej wydajności i wąskim strumieniu (żółta) *420*
Dysza o małej wydajności i szerokim strumieniu (czerwona) *420*
Dysza o dużej wydajności i szerokim strumieniu (brązowa) *421*
Dysza strumieniowa (pomarańczowa) *421*
Dysza zamgławiająca (ciemnożółta) *421*

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Nieustannie modernizujemy nasze produkty, w związku z czym zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian dotyczących m.in. wyglądu produktów bez uprzedzenia.

Opis produktu:

Husqvarna 515iSB to plecakowy spryskiwacz akumulatorowy z silnikiem elektrycznym.

Zastosowanie:

Ten produkt jest przeznaczony do profesjonalnego użytku przez doświadczonego operatora w celu stosowania herbicydów i pestycydów w rolnictwie i ogrodnictwie.

Symbole znajdujące się na produkcie:

	OSTRZEŻENIE! Ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci operatora lub innych osób. Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.
	Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się, że wszystkie wskazówki zostały zrozumiane.
	Podczas napełniania, obsługi lub serwisowania spryskiwacza plecakowego operatorzy muszą nosić odpowiednią ochronę oczu i dróg oddechowych, aby chronić się przed rozpryskami i oparami rozpylanych środków chemicznych.
	Zagrożenie porażenia prądem elektrycznym. Spryskiwacz plecakowy zawiera akumulator litowo-jonowy i komponenty elektryczne. Nie wolno otwierać, modyfikować ani narażać części elektrycznych na działanie wody. Przed przystąpieniem do czynności serwisowych należy zawsze odłączać akumulator lub zasilacz.
	Niebezpieczeństwo poślizgnięcia. Rozlana ciecz lub zbyt intensywny oprysk mogą spowodować, że powierzchnia będzie śliska. Rozlane płyny należy natychmiast usuwać i zachowywać ostrożność podczas chodzenia po mokrych obszarach / terenie oprysków.
IPXX	Produkt posiada stopień ochrony elektrycznej IPXX.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi normami UL.
	Aby zmniejszyć ryzyko kontaktu z substancjami chemicznymi, należy zawsze nosić gumowe rękawice odporne na działanie środków chemicznych.
	Jeśli środowisko zawiera kurz lub rozpylone pestycydy, należy używać odpowiednio dopasowanej maski oddechowej
	Zawsze nosić gumowe buty odporne na działanie środków chemicznych.
	Należy nosić kombinezon ochronny zgodny z zaleceniami zawartymi w ostrzeżeniach i instrukcjach dotyczących używanej substancji chemicznej.

	Podczas pracy zachować bezpieczną odległość od innych osób i zwierząt. Opary rozpylonego środka lub przypadkowe spryskanie mogą spowodować obrażenia lub zagrożenie.
	Nie rozpylać środków na siebie ani na innych. Przypadkowy kontakt z rozpyloną substancją może spowodować obrażenia ciała, podrażnienie lub zagrożenie w wyniku działania substancji chemicznych.
CE	Produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami WE.
	Niniejszy produkt spełnia obowiązujące wymagania znaku zgodności z przepisami (RCM) w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego i kompatybilności elektromagnetycznej w Australii i Nowej Zelandii.
	Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi wymaganiami znaku KC w zakresie bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej w Korei Południowej.
	Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi wymaganiami ukraińskiego certyfikatu norm (UkrSEPRO) w zakresie bezpieczeństwa i działania na Ukrainie.
Nr HID	Na tablicach znamionowej lub na nadruku laserowym znajduje się 25-znakowy identyfikator HID (Husqvarna ID); pierwsze dziewięć cyfr oznacza numer katalogowy produktu. Pozostałe znaki oznaczają numer seryjny produktu, który jest 3-znakowym kodem mfg, 7-cyfrowy kod daty w formacie RRRRttD (gdzie RRRR to rok produkcji, tt to tydzień produkcji, a D to dzień produkcji), oraz unikatowe numery i kod QR przypisany do produktu.

IMPORTER

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Szwecja

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Definicje

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Wskazuje na sytuację zagrożenia, która, jeśli się jej nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Wskazuje na sytuację zagrożenia, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.*

⚠ ***UWAGA:*** *Wskazuje na sytuację zagrożenia, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.*

UWAGA: *Wskazuje informacje uważane za ważne, ale nie związane z zagrożeniem (np. komunikaty dotyczące uszkodzenia mienia).*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *PODCZAS KORZYSTANIA ZE SPRYSKIWACZY ELEKTRYCZNYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI, W TYM:*

- *Przed użyciem spryskiwacza należy przeczytać wszystkie instrukcje.*
- *Aby zminimalizować ryzyko urazów, konieczny jest stały nadzór podczas używania urządzenia w obecności dzieci.*
- *Należy używać wyłącznie osprzętu zalecanego lub sprzedawanego przez producenta.*
- *Do ładowania akumulatorów należy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej przez producenta.*

BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- ***Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.*** *Obszary zaciemnione i takie, w których panuje nieład, mogą powodować wypadki.*
- ***Nie należy używać narzędzi elektrycznych w atmosferze wybuchowej, takiej jak w przypadku obecności cieczy palnych, gazów lub pyłów.*** *Narzędzia elektryczne tworzą iskry, które mogą zapalić pył lub opary.*
- ***Podczas pracy z użyciem narzędzia elektrycznego należy trzymać dzieci i osoby przechodzące z daleka.*** *W razie odwrócenia uwagi można utracić kontrolę nad urządzeniem.*

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- ***Wtyczki narzędzi elektrycznych muszą odpowiadać gniazdom. Zabrania się dokonywania przeróbek wtyczki. Nie należy stosować adapterów w przypadku uziemionych narzędzi elektrycznych.*** *Nieprzerobione wtyczki i dopasowane gniazdka pozwalają zredukować ryzyko porażenia prądem.*
- ***Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.*** *Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.*
- ***Nie należy wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci.*** *Woda, która przedostanie się do elektronarzędzia zwiększy ryzyko porażenia prądem.*
- ***Nie niszczyć przewodu. Nigdy nie korzystać z przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia zasilanego. Przewód należy utrzymywać z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części.*** *Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają zagrożenie porażenia prądem.*
- ***Używając narzędzia elektrycznego na zewnątrz budynków, należy stosować przedłużacz odpowiedni dla zastosowania na zewnątrz.*** *Stosowanie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz budynków pozwala ograniczyć ryzyko porażenia prądem.*
- ***Jeśli nieuniknione jest użycie narzędzia w warunkach dużej wilgotności, należy zastosować zasilanie chronione wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).*** *Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.*

BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- ***Używając narzędzi elektrycznych, należy zachować skupienie, obserwować wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać narzędzi elektrycznych, kiedy użytkownik jest zmęczony lub pod wpływem działania narkotyków, alkoholu lub leków.*** *Chwila nieuwagi podczas obsługi narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych obrażeń.*
- ***Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze stosować środki ochrony wzroku.*** *Sprzęt ochronny, taki jak maski, antypoślizgowe buty robocze, kaski lub środki ochrony słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach pozwala obniżyć ryzyko odniesienia obrażeń.*
- ***Należy zapobiec niezamierzonemu rozruchowi. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w położeniu wyłączenia.*** *Przenoszenie narzędzia zasilanego z palcem na przełączniku lub wystawianie włączonego narzędzia na działanie energii elektrycznej może prowadzić do wypadków.*
- ***Przed włączeniem narzędzia elektrycznego należy usunąć wszelkie klucze.*** *Klucz pozostawiony przy części wirującej narzędzia może spowodować obrażenia ciała.*
- ***Nie należy przeceniać swoich możliwości. Zawsze stać na stabilnym podłożu i zachowywać równowagę.*** *Pozwoli to zachować lepszą kontrolę nad narzędziem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- ***Należy odpowiednio się ubierać. Nie zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy oraz ubranie należy trzymać z dala od elementów ruchomych.*** *Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.*
- ***Jeśli dołączone jest wyposażenie służące do podłączenia urządzeń odprowadzających i gromadzących pył, należy zadbać o jego podłączenie i właściwie używanie.*** *Stosowanie urządzeń odprowadzających pył może ograniczyć zagrożenia związane z zapyleniem*
- ***Częste używanie urządzeń nie zwalnia operatora z obowiązku zachowania czujności i przestrzegania zasad bezpieczeństwa podczas korzystania z produktu.*** *Nieuwaga przy pracy może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.*

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZIA ELEKTRYCZNEGO

- ***Nie należy wysilać nadmiernie narzędzia. Używać narzędzia elektrycznego dopasowanego do zastosowania.*** *Właściwe narzędzie zasilane pozwoli lepiej i bezpieczniej wykonać pracę, do której zostało przeznaczone.*

- ***Nie należy używać narzędzia elektrycznego, jeśli przełącznik nie może go włączyć lub wyłączyć.*** *Jeśli narzędzie zasilane nie może być kontrolowane za pomocą wyłącznika, jest ono niebezpieczne i musi być oddane do naprawy.*
- ***Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub odłożeniem do przechowywania odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z narzędzia, jeśli jest taka możliwość.*** *Takie działanie zapobiegawcze redukuje ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.*
- ***Należy przechowywać nieużywane narzędzia elektryczne poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać osobom nie zaznajomionym z narzędziami elektrycznymi lub niniejszymi instrukcjami ich obsługiwać.*** *Narzędzia zasilane są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*
- ***Konserwacja narzędzi elektrycznych i akcesoriów Urządzenie należy sprawdzać pod kątem niedopasowania ruchomych części, uszkodzenia elementów lub innych okoliczności, które mogą mieć wpływ na pracę narzędzia. W przypadku uszkodzenia narzędzie zasilane należy naprawić przed użyciem.*** *Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację narzędzi elektrycznych.*
- ***Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie naostrzonym i czystym.*** *Właściwie konserwowane narzędzia tnące, z ostrymi krawędziami tnącymi dają mniejsze prawdopodobieństwo zacinania i łatwiej je kontrolować.*
- ***Narzędzia elektryczne, oprzyrządowanie i końcówki powinny być używane zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz zadanie, jakie należy wykonać.*** *Korzystanie z narzędzia zasilanego do zadań innych, niż te, do których jest przeznaczone, może być niebezpieczne.*
- ***Utrzymywać uchwyty i powierzchnie do chwytania w stanie suchym, czystym oraz wolnym od smaru i oleju.*** *Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZIA ELEKTRYCZNEGO ZASILANEGO AKUMULATOREM

- ***Ładować wyłącznie przy użyciu ładowarki wskazanej przez producenta.*** *Ładowarka odpowiednia do jednego rodzaju akumulatora może wywołać ryzyko pożaru, gdy współpracuje z innym akumulatorem.*
- ***W spryskiwaczu używać tylko przewidzianych do niego akumulatorów.*** *Użycie akumulatorów innego rodzaju może stworzyć zagrożenie obrażeniami ciała i pożarem.*
- ***Kiedy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe i śruby oraz innych niewielkich metalowych przedmiotów, które mogłyby połączyć dwa zaciski akumulatora.*** *Spięcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*
- ***W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wypłynąć płyn. Należy unikać kontaktu z tym płynem. Jeżeli dojdzie do kontaktu, przemyć wodą. Jeśli dojdzie do kontaktu płynu z oczami, należy dodatkowo skorzystać z pomocy medycznej.*** *Płyn wydobywający się z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.*
- ***Nie używać akumulatora ani narzędzia, jeśli są one uszkodzone lub zostały zmodyfikowane.*** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą charakteryzować się nieprzewidywalnymi właściwościami, co może skutkować pożarem, eksplozją lub ryzykiem doznania obrażeń przez użytkownika.*
- ***Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia bądź nadmiernej temperatury.*** *Ogień lub temperatura powyżej 130°C mogą być przyczyną wybuchu.*
- ***Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturach wykraczających poza zakres określony w instrukcji.*** *Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach wykraczających poza dopuszczalny zakres może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.*

SERWIS

- ***Narzędzie zasilane należy przekazać do wykwalifikowanego personelu serwisowego w celu naprawy z użyciem identycznych części zamiennych.*** *Zapewni to bezpieczną pracę narzędzia elektrycznego.*

BEZPIECZEŃSTWO STOSOWANIA ŚRODKÓW CHEMICZNYCH

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *RYZYKO ŚMIERCI, POWAŻNYCH OBRAŻEŃ CIAŁA I/LUB USZKODZENIA MIENIA W WYNIKU NIEWŁAŚCIWEGO UŻYCIA ŚRODKÓW CHEMICZNYCH ORAZ ICH MIESZANIN.*

- *W spryskiwaczu nie wolno używać palnych ani łatwopalnych środków chemicznych. Rozpylanie palnych lub łatwopalnych substancji chemicznych może spowodować powstanie oparów, które mogą spowodować eksplozję.*
- *Należy stosować wyłącznie środki chemiczne przeznaczone do opryskiwaczy, stosowane wraz ze środkami ochrony roślin, takimi jak herbicydy i pestycydy. Nie wolno używać produktu do innych prac.*

UWAGA: *Należy zapoznać się z lokalnymi/krajowymi przepisami, aby upewnić się, że wybrane produkty chemiczne zostały zatwierdzone do użytku w danym obszarze.*

- *Zawsze należy zapoznawać się z instrukcjami producenta substancji chemicznych i/lub kartą charakterystyki substancji chemicznych (SDS) w celu uzyskania prawidłowej mieszaniny i bezpiecznego stosowania.*

BEZPIECZEŃSTWO SPRYSKIWACZA

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *RYZYKO OBRAŻEŃ CIAŁA I/LUB USZKODZENIA MIENIA SPOWODOWANE NARAŻENIEM NA DZIAŁANIE SUBSTANCJI CHEMICZNYCH.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *NIE WYSTAWIAĆ NA DESZCZ, PRZECHOWYWAĆ W POMIESZCZENIU.*

- *Przed użyciem spryskiwacza należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi.*
- *Podczas korzystania ze spryskiwacza należy przestrzegać wszystkich instrukcji i środków ostrożności zawartych w instrukcji obsługi.*
- *Należy przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji i środków ostrożności zamieszczonych na etykiecie producenta środków chemicznych używanych w tym spryskiwaczu.*
- *Należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodne z zaleceniami producenta substancji chemicznej i/lub zapoznać się z kartą charakterystyki substancji chemicznej (SDS) użytego środka chemicznego. Obejmuje to co najmniej okulary ochronne, rękawice ochronne i odzież ochronną. Niezastosowanie odpowiednich środków ŚOI może spowodować narażenie na działanie substancji chemicznych poprzez kontakt ze skórą, kontakt z oczami, wdychanie lub innymi drogami.*
- *Cały personel obsługujący i serwisowy powinien zostać przeszkolony i zaznajomiony z procedurami właściwego postępowania z używanymi produktami chemicznymi.*
- *Po pierwszym montażu, dłuższym przechowywaniu lub jakimkolwiek zdarzeniu, które mogło spowodować uszkodzenie, np. upadku, należy zawsze sprawdzić spryskiwacz pod kątem uszkodzeń i przetestować go przy użyciu zwykłej wody, aby upewnić się, że działa prawidłowo. Przed użyciem środka chemicznego upewnić się, że wszystkie połączenia są bezpieczne i szczelne, a wąż nie jest uszkodzony.*
- *Przed każdym użyciem należy zawsze sprawdzić wąż i połączenia. Uszkodzenie węża lub luźne połączenia mogą spowodować niekontrolowany natrysk środków chemicznych pod wysokim ciśnieniem.*
- *Nie rozpylać w pobliżu otwartego ognia, gorących powierzchni ani niczego, co mogłoby spowodować odparowanie aerozolu. Może to doprowadzić do powstania niebezpiecznej atmosfery chemicznej.*
- *W tym spryskiwaczu nie wolno używać środków żrących, wybielaczy, kwasów, gorącej wody ani środków chemicznych wytwarzających ciśnienie.*
- *Spryskiwacz i wszystkie środki chemiczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.*
- *Nie wolno używać spryskiwacza, gdy użytkownik jest zmęczony, chory lub pod wpływem jakichkolwiek substancji, takich jak alkohol, leki lub inne środki, które mogą zaburzać widzenie, równowagę, zdolności manualne lub osąd.*
- *Używać spryskiwacza tylko wtedy, gdy powietrze jest spokojne (nie ma wiatru ani ruchu powietrza), aby zapobiec przedostawaniu się środka chemicznego na powierzchnie poza obszarem pracy.*
- *Nigdy nie rozpylać środków w stronę siebie ani innych ludzi. Podczas opryskiwania nie zbliżać się do osób postronnych.*
- *Zawsze uwalniać ciśnienie, gdy spryskiwacz nie jest używany oraz przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia.*
- *Nigdy nie przechowywać środków chemicznych w spryskiwaczu.*
- *Niewykorzystane substancje chemiczne należy przechowywać lub utylizować zgodnie z instrukcjami producenta, ze względu na potencjalne szkody dla środowiska wynikające z rozlania lub wycieku, i/lub zapoznać się z kryteriami utylizacji wymienionymi w karcie charakterystyki (SDS).*
- *Po każdym użyciu należy czyścić i opłukać spryskiwacz, aby uniknąć niezamierzonego narażenia na działanie substancji chemicznych i zapobiec zanieczyszczeniu środków w kolejnych aplikacjach.*
- *Spryskiwacz należy przechowywać w ciepłym, suchym, pozbawionym kurzu miejscu, nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *RYZYKO OBRAŻEŃ CIAŁA I/LUB USZKODZENIA MIENIA W WYNIKU PĘKNIĘCIA I/LUB NIEKONTROLOWANEGO WYPUSZCZENIA PŁYNNEJ SUBSTANCJI CHEMICZNEJ POD WYSOKIM CIŚNIENIEM.*

- *Nie wolno modyfikować ani zmieniać stanu technicznego spryskiwacza w stosunku do stanu fabrycznego. Nigdy nie podgrzewać ani nie przerabiać węża, nakrętki węża ani elementów karbowanych. Może to spowodować osłabienie podzespołów i/lub połączeń.*
- *Należy używać wyłącznie części zamiennych oryginalnego producenta. Inne części zamienne nie są kompatybilne z tym spryskiwaczem.*
- *Nie wolno zwiększać ciśnienia w spryskiwaczu za pomocą innego urządzenia niż pompa dostarczona przez producenta. Użycie sprężarki powietrza lub innego niestandardowego urządzenia do zwiększania ciśnienia w układzie spryskiwacza może przekroczyć bezpieczne ciśnienie robocze.*
- *Nie wolno podnosić, przenosić ani ciągnąć spryskiwacza za wąż, wyłącznik lub przedłużenie lancy. Może to spowodować osłabienie podzespołów i/lub połączeń. Przed podniesieniem należy złapać za uchwyt lub szelki, upewniając się, że połączenia są prawidłowo zamocowane.*
- *Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzać spryskiwacza w wodzie ani w innych płynach. Nie wolno umieszczać ani przechowywać spryskiwacza w miejscach, gdzie może on spaść lub wpaść do wanny lub zlewu.*

Ważne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wszystkich ładowarek

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami i oznaczeniami ostrzegawczymi dotyczącymi akumulatora, ładowarki oraz produktu. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem i/lub poważne obrażenia.*

- ***Nie wystawiać ładowarki na działanie deszczu lub śniegu.***
- ***Nie dopuszczać do przedostania się wody ani płynu do ładowarki.***
- ***Podczas odłączania ładowarki należy ciągnąć za wtyk, a nie za przewód.*** *Zmniejszy to ryzyko uszkodzenia wtyku oraz przewodu elektrycznego.*
- ***Upewnić się, że przewód znajduje się w miejscu, w którym nie można na niego nadepnąć, potknąć się o niego lub uszkodzić go w inny sposób.***
- ***Nie kłaść żadnych przedmiotów na ładowarce.*** *Umieszczać ładowarkę z dala od źródła ciepła.*
- ***Nie używać ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtykiem.*** *Należy je natychmiast wymienić.*
- ***Nie używać ładowarki, jeśli została ona narażona na silne uderzenie, spadła na podłoże lub została uszkodzona w inny sposób.***
- ***Ładowarki nie wolno demontować.***
- ***Ładowarkę należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu i częstotliwości zgodnymi z tabliczką znamionową.***
- ***Gniazda ładowarki należy chronić przed przewodzącymi prąd materiałami obcymi, takimi jak między innymi opiłki metalu, wełna stalowa, folia aluminiowa lub dowolne cząstki metaliczne.***
- ***Zawsze odłączać ładowarkę od zasilania, gdy w jej gnieździe nie ma akumulatora.***

Ważne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wszystkich akumulatorów

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami i oznaczeniami ostrzegawczymi dotyczącymi akumulatora, ładowarki oraz produktu. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem i/lub poważne obrażenia.*

- ***Nie wolno ładować ani używać akumulatorów w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.*** *Wkładanie lub wyjmowanie akumulatora z ładowarki może spowodować zapalenie kurzu lub oparów.*
- ***NIGDY NIE wkładać akumulatora do ładowarki na siłę. NIE WOLNO w żaden sposób modyfikować akumulatora, aby pasował do niekompatybilnej ładowarki, ponieważ akumulator może pęknąć, co grozi poważnymi obrażeniami ciała.***
- ***NIE WOLNO*** *zachlapywać akumulatora ani zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.*
- ***Nie przechowywać ani nie używać spryskiwacza i akumulatora w miejscach, w których temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 40°C (np. latem w zewnętrznej szopie lub metalowych budynkach).*** *Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność akumulatora, należy przechowywać go w chłodnym i suchym miejscu.*

UWAGA: Nie przechowywać akumulatorów w spryskiwaczu przy włączonym przełączniku spustowym. Nie wolno oklejać taśmą przełącznika spustowego w celu unieruchomienia w położeniu włączenia.

- ***Nie wolno spalać akumulatora, nawet jeśli jest on poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty.*** *Akumulator może wybuchnąć w ogniu. Podczas spalania akumulatorów litowo-jonowych powstają toksyczne opary i materiały.*
- ***W przypadku kontaktu zawartości akumulatora ze skórą, należy natychmiast umyć narażony obszar łagodnym mydłem i wodą.*** *Jeśli płyn z akumulatora dostanie się do oka, przepłukiwać wodą otwarte oko przez 15 minut lub do momentu ustąpienia podrażnienia. Jeśli potrzebna jest pomoc lekarska, należy odnotować, że elektrolit akumulatora składa się z mieszaniny ciekłych węglanów organicznych i soli litowych.*
- ***Zawartość otwartych ogniw akumulatorowych może powodować podrażnienie dróg oddechowych.*** *Zapewnić świeże powietrze. Jeśli objawy utrzymają się, należy zwrócić się o pomoc lekarską.*
- ***Ciecz z akumulatora może być łatwopalna, jeśli zostanie wystawiona na działanie iskry lub płomienia.***
- ***Nigdy nie próbować otwierać akumulatora z jakiegokolwiek powodu. Jeśli obudowa akumulatora jest pęknięta lub uszkodzona, nie wolno wkładać akumulatora do ładowarki.*** *Nie kruszyć, nie upuszczać ani nie uszkadzać akumulatora. Nie wolno używać akumulatora lub ładowarki, jeśli zostały uderzone, upuszczone, przejechane lub uszkodzone w jakikolwiek sposób (np. przebite gwoździem, uderzone młotkiem, zdeptane).*
- *Uszkodzone akumulatory należy poddać recyklingowi.*

Dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Nigdy nie modyfikować spryskiwacza ani jego części. Może dojść do uszkodzenia mienia lub obrażeń ciała.*

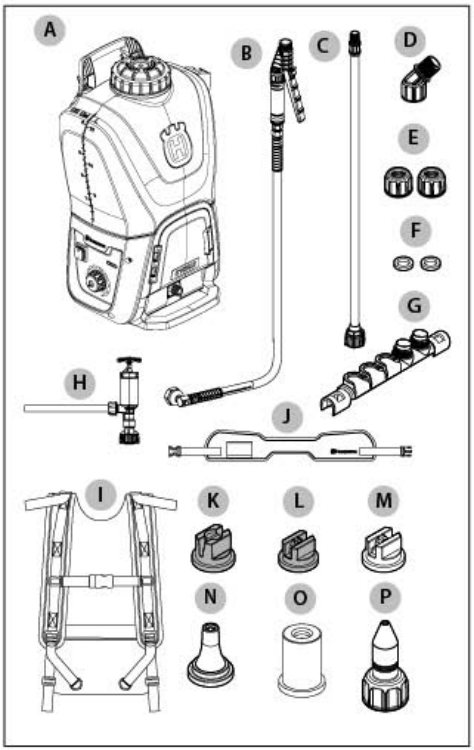
ZACHOWAĆ TE INSTRUKCJE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

MONTAŻ

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *RYZYKO OBRAŻEŃ CIAŁA I/LUB USZKODZENIA MIENIA SPOWODOWANE NARAŻENIEM NA DZIAŁANIE SUBSTANCJI CHEMICZNYCH. Po pierwszym montażu zawsze sprawdzać, czy spryskiwacz nie jest uszkodzony, testując z użyciem czystej wody, aby upewnić się, że działa prawidłowo. Przed użyciem środka chemicznego upewnić się, że wszystkie połączenia są bezpieczne i szczelne oraz że wąż nie jest uszkodzony.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Należy używać wyłącznie osprzętu zalecanego lub sprzedawanego przez producenta.*

Zawartość opakowania:



A Spryskiwacz
B Zespół odcinający
C Lanca
D Adapter kątowy
E Nakrętka kołpakowa
F Uszczelka płaska
G Uchwyt do przechowywania dyszy
H Pompa odpowietrzająca
I Szelki
J Pas do szelek
K Dysza o dużej wydajności i szerokim strumieniu (brązowa)
L Dysza o małej wydajności i szerokim strumieniu (czerwona)
M Dysza o małej wydajności i wąskim strumieniu (żółta)
N Dysza strumieniowa (pomarańczowa)
O Dysza zamgławiająca (ciemnożółta)
P Regulowana dysza stożkowa



UWAGA: Materiał zbiornika spryskiwacza jest odporny na promieniowanie UV zgodnie z normą ISO 29664 (brak pęknięć, zmiana wytrzymałości na rozciąganie < 20% po 6 tygodniach ekspozycji).

Funkcje i zastosowania dysz

Dysza o dużej wydajności i szerokim strumieniu (brązowa)



- Płaska dysza zapewniająca bardzo szeroki zasięg i przeznaczona do cieczy o wyższej lepkości.

Dysza o małej wydajności i szerokim strumieniu (czerwona)



- Wymiana trawników. Niszczy trawnik i chwasty przed założeniem nowego trawnika.
- Przygotowywanie dużych powierzchni pod zakładanie ogrodów ozdobnych i warzywnych.

Dysza o małej wydajności i wąskim strumieniu (żółta)



- Precyzyjne opryskiwanie w ograniczonych obszarach, takich jak ogrody i klomby.

Dysza strumieniowa (pomarańczowa)



- Precyzyjny strumień do docelowej aplikacji z dużej odległości.
- Idealnie nadaje się do opryskiwania gniazd szerszeni, pęknięć, szczelin i innych trudno dostępnych celów.

Dysza zamgławiająca (ciemnożółta)



- Tworzy drobną mgłę, która zapewnia równomierne pokrycie pestycydami, herbicydami lub nawozami.
- Idealnie nadaje się do podlewania sadzonek lub delikatnych roślin bez ich uszkodzenia.

Regulowana dysza stożkowa



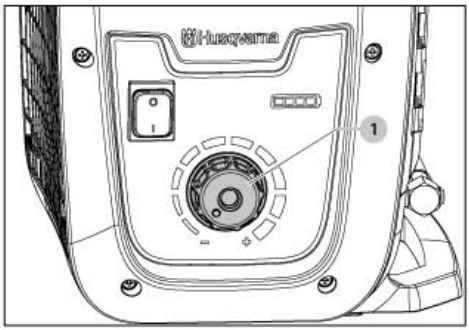
- Punktowe opryskiwanie w klombach, na chodnikach, podjazdach i patio, wokół drzew i krzewów.
- Krawędzie wzdłuż ogrodzeń, podjazdów i chodników.
- Zwalczanie zarośli, takich jak trujący bluszcz, trujący dąb, kudzu i dzika jeżyna.

Regulacja ciśnienia

Ciśnienie można regulować, obracając pokrętło (1). Każda pozycja (od 10 do 1) ma oddzielną zapadkę; każda pozycja zapadki ma wyczuwalne sprzężenie zwrotne.

Plecak służy do utrzymywania stałego ciśnienia pompy niezależnie od poziomu naładowania akumulatora; po wybraniu odpowiedniego ustawienia pokrętła dla danej dyszy wzór rozprysku i ciśnienie pozostają niezmienione przez cały czas aplikowania chemikaliów.

Ustawienia ciśnienia roboczego	
Położenie	Ciśnienie pompy (bar/PSI)
1	1,0 / 15
2	1,4 / 20
3	1,7 / 25
4	2,1 / 30
5	2,4 / 35
6	2,8 / 40
7	3,4 / 50
8	4,1 / 60
9	5,2 / 75
10	6,2 / 90



Schemat przepływu dyszy

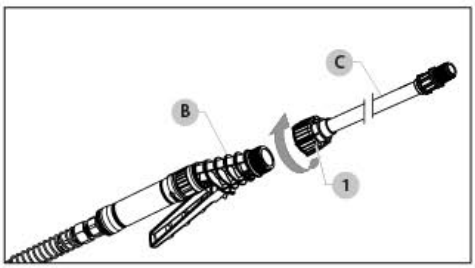
UWAGA: *RYZYKO USZKODZENIA MIENIA. Podczas przełączania na dyszę o niskim przepływie zawsze obracać pokrętło regulacji ciśnienia w położenie niskiego ciśnienia (2 lub 1).*

UWAGA: *RYZYKO USZKODZENIA MIENIA. Nieprzestrzeganie zaleceń ze schematu przepływu dyszy może spowodować uszkodzenie pompy i utratę gwarancji.*

Patrz *Ustawienia ciśnienia i natężenia przepływu* na stronach 420 i 421.

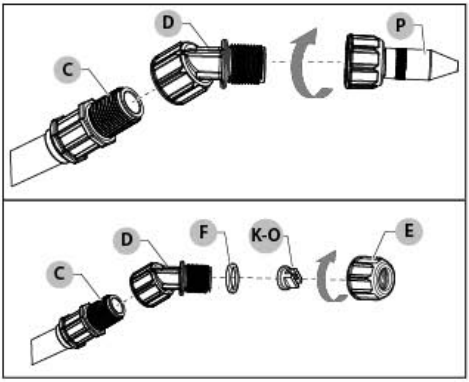
Montaż spryskiwacza

1. Zamontować lancę (C) na zespole odcinającym (B) i dokręcić nakrętkę (1) na lancy (C), aby je połączyć.



Mocowanie dyszy

Przymocować adapter kątowy (D) do końca lancy (C). Przymocować wybraną dyszę (K–O) do końca łącznika kątowego (D) za pomocą płaskiej uszczelki (F), w razie potrzeby i mocno dokręcić nakrętkę (E).



DZIAŁANIE

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *RYZYKO OBRAŻEŃ CIAŁA SPOWODOWANE NARAŻENIEM NA DZIAŁANIE SUBSTANCJI CHEMICZNYCH. Należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodne z zaleceniami producenta substancji chemicznej i/lub zapoznać się z kartą charakterystyki substancji chemicznej (SDS) użytego środka chemicznego. Obejmuje to co najmniej okulary ochronne, rękawice ochronne i odzież ochronną.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do regulacji lub demontażu/montażu osprzętu lub akcesoriów należy wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator. Przypadkowe uruchomienie może spowodować obrażenia ciała.*

UWAGA: *Przed użyciem akumulatora i ładowarki należy zapoznać się z poniższymi instrukcjami bezpieczeństwa, a następnie postępować zgodnie z opisanymi procedurami ładowania.*

Ładowanie akumulatora

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Nie ładować akumulatora w miejscach, w których występują skrajne temperatury. Zaleca się ładowanie akumulatora w temperaturze otoczenia pomiędzy 5 a 40°C.*

W celu naładowania akumulatora:

1. Podłączyć ładowarkę do gniazda zasilania. Dioda LED ładowania miga raz na czerwono i raz na zielono.
2. Podłączyć akumulator do ładowarki. Zaświeci się dioda LED ładowania.
3. Akumulator należy wyjąć z ładowarki po pełnym naładowaniu. Aby sprawdzić stan akumulatora, należy wcisnąć przycisk wskaźnika akumulatora. Gdy wszystkie wskaźniki LED świecą się, akumulator jest w pełni naładowany.
4. Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda, aby odłączyć ładowarkę od zasilania. Nie ciągnąć za przewód zasilania.

Elektroniczny system zabezpieczeń

Narzędzia z akumulatorami litowo-jonowymi są wyposażone w elektroniczny system zabezpieczeń, który chroni akumulator przed przeciążeniem, przegrzaniem lub głębokim rozładowaniem.

Ważne uwagi dotyczące ładowania

Podczas ładowania ładowarka i akumulator mogą się nagrzewać. Jest to normalne i nie oznacza problemu. Aby ułatwić ochłodzenie akumulatora po użyciu, należy unikać umieszczania ładowarki lub akumulatora w ciepłym otoczeniu, takim jak metalowa szopa lub nieizolowana przyczepa.

Akumulator nie ładuje się prawidłowo:

- Sprawdzić działanie gniazda, podłączając lampę lub inne urządzenie.
- Sprawdzić, czy gniazdo nie jest połączone z przełącznikiem oświetlenia, który wyłącza zasilanie po wyłączeniu świateł.
- Jeśli problemy z ładowaniem nadal występują, wymienić akumulator lub ładowarkę. Patrz *Rozwiązywanie problemów, Akumulator się nie ładuje.*

Częściowo rozładowany akumulator można naładować w dowolnym momencie bez negatywnego wpływu na jego stan.

Przed rozpoczęciem

Przed użyciem z chemikaliami, przed pierwszym użyciem i po dłuższym okresie przechowywania należy przetestować spryskiwacz z czystą wodą. Patrz *Ustawienia ciśnienia i natężenia przepływu*, aby wybrać dyszę odpowiednią do zastosowania.

Umieścić spryskiwacz na stabilnej powierzchni i upewnić się, że jest wyłączony.

Wyjąć akumulator z komory. Patrz *Wyjmowanie akumulatora* strona 411.

Napełnianie spryskiwacza

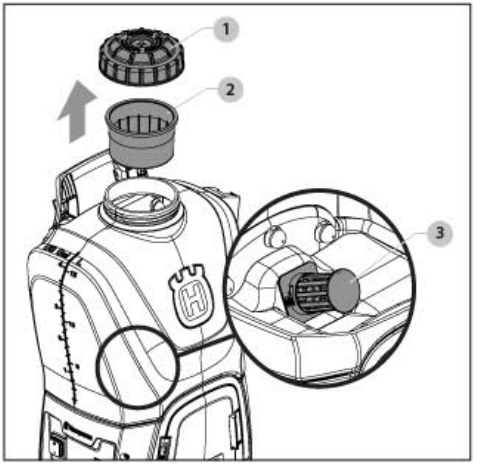
⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *RYZYKO ŚMIERCI, POWAŻNYCH OBRAŻEŃ CIAŁA I/LUB USZKODZENIA MIENIA W WYNIKU NIEWŁAŚCIWEGO UŻYCIA ŚRODKÓW CHEMICZNYCH ORAZ ICH MIESZANIN.*

- *W spryskiwaczu nie wolno używać palnych ani łatwopalnych środków chemicznych. Rozpylanie palnych lub łatwopalnych substancji chemicznych może spowodować powstanie oparów, które mogą spowodować eksplozję.*
- *Należy stosować wyłącznie środki chemiczne przeznaczone do opryskiwania. Niektóre chemikalia mogą tworzyć atmosferę toksyczną lub inną niebezpieczną atmosferę podczas opryskiwania.*
- *Zawsze należy zapoznawać się z instrukcjami producenta substancji chemicznych i/lub kartą charakterystyki substancji chemicznych (SDS) w celu uzyskania prawidłowej mieszaniny i bezpiecznego stosowania.*
- *Produkty w postaci granulatu należy najpierw dokładnie wymieszać i całkowicie rozpuścić w oddzielnym pojemniku przed wlaniem ich do zbiornika spryskiwacza, aby ograniczyć zużycie uszczelek, zapobiec zatykaniu się i zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy spryskiwacz, wąż, wyłącznik, lanca i wszystkie połączenia nie są uszkodzone. Uszkodzone lub luźne połączenia przewodu mogą spowodować niezamierzone narażenie na działanie środków chemicznych pod ciśnieniem, co może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.*

Procedura napełniania

1. Odkręcić nasadkę (1) i umieścić ją na czystej powierzchni, gdzie nie będzie zbierała brudu, kurzu, ścinków trawy ani innych zanieczyszczeń.
2. Wyjąć koszyk sitowy (2) i usunąć wszelkie zanieczyszczenia. Umieścić koszyk sitowy (2) na czystej powierzchni, gdzie nie będzie zbierał brudu, kurzu, ścinków trawy ani innych zanieczyszczeń.
3. Sprawdzić wnętrze zbiornika pod kątem zanieczyszczeń i w razie potrzeby oczyścić.
4. Sprawdzić, czy filtr w zbiorniku (3) jest na swoim miejscu, czy siatka jest nienaruszona i czy zanieczyszczenia nie utrudniają przepływu. Patrz *Konserwacja filtra w zbiorniku.*
5. Upewnić się, że zespół odcinający (B) jest podłączony do zbiornika. W przeciwnym razie płyn wyleje się z otwartego połączenia.
6. Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta substancji chemicznej dotyczącymi przygotowania substancji. Napełnić spryskiwacz, wlewając ciecz w żądanej objętości do górnego otworu i przez koszyk sitowy, zgodnie z oznaczeniami objętości z boku zbiornika.
7. Należy usunąć wszelkie rozlane, rozpryskane lub wylewające się płyny ze spryskiwacza.
8. Włożyć akumulator zgodnie z instrukcją zawartą w *Montaż akumulatora*.



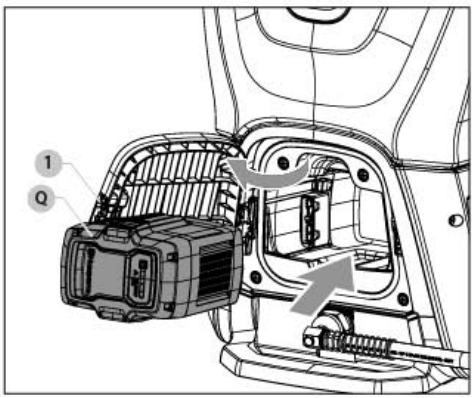
Montaż akumulatora

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *RYZYKO POŻARU, POPARZENIA LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub wybuchu akumulatora, należy używać wyłącznie akumulatorów Husqvarna, które są w dobrym stanie. Nie używać akumulatorów, które są mokre lub zostały uszkodzone.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Należy zapobiec niezamierzonemu rozruchowi. Upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia. Przenoszenie spryskiwacza z palcem na przełączniku lub podłączenie zasilania do produktu, który ma przełącznik w pozycji włączonej, sprzyja wypadkom.*

⚠ ***UWAGA:*** *RYZYKO NIEZAMIERZONEGO OPRYSKU. Przed włożeniem akumulatora upewnić się, że spryskiwacz jest wyłączony i że dźwignia odcinająca jest zwolniona. Jeśli spryskiwacz jest włączony i dźwignia odcinająca jest naciśnięta, włożenie akumulatora uruchomi proces rozpylania.*

1. Upewnić się, że spryskiwacz jest umieszczony na stabilnej powierzchni i wyłączony.
2. Sprawdzić, czy poziom naładowania akumulatora jest odpowiedni.
3. Otworzyć komorę akumulatora, przesuwając zatrzask (1) po prawej stronie klapki. Klapka sprężynowa otworzy się w lewo.
4. Dopasować akumulator (Q) do złącza i wsunąć do uchwytu w urządzeniu. Akumulator musi łatwo się wsuwać. Jeżeli tak się nie dzieje, oznacza to, że nie został prawidłowo włożony.
5. Nacisnąć dolną część akumulatora (lewa strona w tym produkcie) i wcisnąć go do oporu do komory akumulatora. Po usłyszeniu kliknięcia akumulator zablokuje się na miejscu.
6. Upewnić się, że zatrzaski zamykają się prawidłowo.
7. Zamknąć drzwiczki i upewnić się, że zatrzask (1) jest zablokowany i zamknięty.

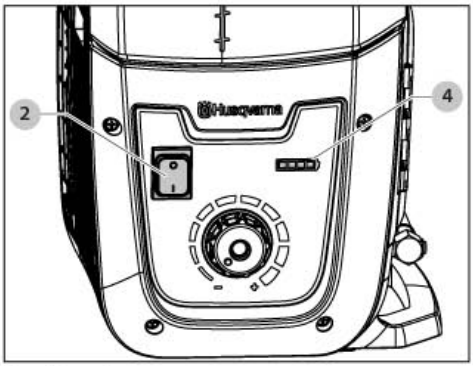


Wyjmowanie akumulatora

1. Upewnić się, że spryskiwacz jest umieszczony na stabilnej powierzchni i wyłączony.
2. Otworzyć komorę akumulatora, przesuwając zatrzask (1) po prawej stronie klapki. Klapka sprężynowa otworzy się w lewo.
3. Wyjąć akumulator ze spryskiwacza. Nacisnąć dwa przyciski zwalniające i wyciągnąć akumulator.
4. Zamknąć drzwiczki i upewnić się, że zatrzask (1) jest zablokowany i zamknięty.

Kontrolka akumulatora

1. Po zainstalowaniu akumulatora można sprawdzić jego stan naładowania. Ta funkcja jest aktywna, gdy urządzenie jest włączone.
2. Interfejs zasilania jest wyposażony w przełącznik kołyskowy (1) i wskaźnik akumulatora z kontrolkami (4), który świeci po włączeniu zasilania.
3. Wskaźnik naładowania akumulatora (4):
   a. Cztery zielone kontrolki wskazują: 100–76%.
   b. Trzy zielone kontrolki wskazują: 75–51%.
   c. Dwie zielone kontrolki wskazują: 50–26%.
   d. Jedna zielona kontrolka oznacza: 25–6%.
   e. Jedno migające zielone światło oznacza: 5–0%.



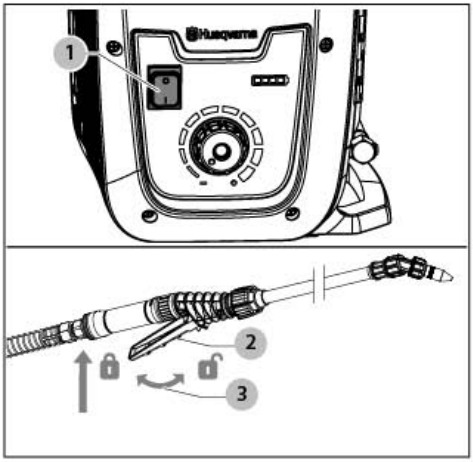
Opryskiwanie

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *RYZYKO OBRAŻEŃ CIAŁA I/LUB USZKODZENIA MIENIA W WYNIKU NIEZAMIERZONEGO ROZPYLENIA ŚRODKÓW CHEMICZNYCH. Przed włączeniem spryskiwacza należy upewnić się, że dźwignia odcinająca jest zwolniona. Jeśli dźwignia odcinająca jest naciśnięta, po włączeniu zasilania pompa podniesie ciśnienie w układzie i rozpyli ciecz.*

UWAGA: *RYZYKO USZKODZENIA MIENIA. Używać spryskiwacza tylko wtedy, gdy powietrze jest spokojne (nie ma wiatru ani ruchu powietrza), aby zapobiec przedostawaniu się środka chemicznego na powierzchnie poza obszarem pracy.*

1. Nacisnąć przełącznik zasilania (1), aby włączyć spryskiwacz. Jeśli spryskiwacz nie był ostatnio używany, może być słyszalny niski szum. Oznacza to, że pompa włączyła się i ciśnienie w układzie wzrasta. Jeśli słychać, że spryskiwacz działa, ale woda nie jest rozpylana: Postępować zgodnie z procedurą opisaną w części Zalewanie spryskiwacza.

UWAGA: *Jeśli spryskiwacz był ostatnio używany i w układzie nadal utrzymuje się ciśnienie, pompa może się nie włączyć, dopóki dźwignia odcinająca (2) nie zostanie naciśnięta.*



2. Ustawić pokrętło sterujące na żądane ustawienie ciśnienia oprysku. Przeczytać i postępować zgodnie z instrukcjami na etykiecie produktu chemicznego.
3. Skierować lancę w żądanym kierunku i nacisnąć dźwignię odcinającą (2).
4. Aby kontynuować opryskiwanie, nacisnąć dźwignię odcinającą (2) i obrócić blokadę (3) w kierunku spustu lub w kierunku lancy w prawo, aby zatrzymać dźwignię odcinającą (2) w położeniu naciśniętym.
5. W razie potrzeby odblokować i zwolnić dźwignię odcinającą (2), obracając w lewo, aby zatrzymać opryskiwanie.
6. Aby wyłączyć spryskiwacz, nacisnąć przycisk zasilania (1).
7. Zawsze usuwać wszelkie środki chemiczne i po zakończeniu czyścić spryskiwacz. Patrz sekcje *Czyszczenie* i *Przechowywanie* w niniejszej instrukcji.

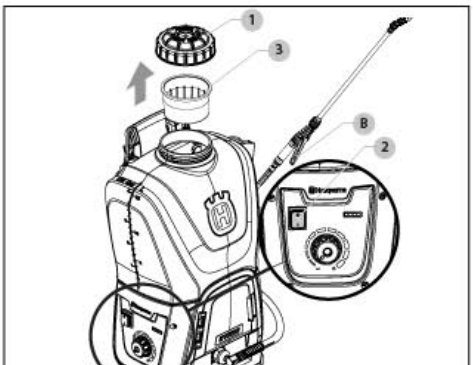
CZYSZCZENIE

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Przed czyszczeniem zawsze należy uwolnić ciśnienie ze spryskiwacza. Demontaż spryskiwacza, który jest nadal pod ciśnieniem, może spowodować szybkie wyrzucanie podzespołów.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *RYZYKO OBRAŻEŃ CIAŁA SPOWODOWANE NARAŻENIEM NA DZIAŁANIE SUBSTANCJI CHEMICZNYCH. Należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodne z zaleceniami producenta substancji chemicznej i/lub zapoznać się z kartą charakterystyki substancji chemicznej (SDS) użytego środka chemicznego. Obejmuje to co najmniej okulary ochronne, rękawice ochronne i odzież ochronną.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *ISTNIEJE RYZYKO USZKODZENIA PODZESPOŁÓW WEWNĘTRZNYCH. Nieprawidłowe przepłukanie spryskiwacza może spowodować gromadzenie się pozostałości środków chemicznych, które mogą zatykać lub uszkodzić filtry, pompę, zawór odcinający, lancę i dyszę. Nagromadzenie pozostałości chemicznych może również zanieczyścić ciecze przy kolejnych aplikacjach. Pozostawienie środków chemicznych w spryskiwaczu, gdy nie jest używany, może prowadzić do jego przedwczesnego zużycia. Nigdy nie przechowywać spryskiwacza z chemikaliami w żadnej części.*

1. Upewnić się, że spryskiwacz jest wyłączony, po czym wyjąć akumulator zgodnie z sekcją *Wyjmowanie akumulatora*.
2. Zdjąć nasadkę (1) i przelać wszystkie substancje chemiczne ze zbiornika do odpowiedniego pojemnika w celu późniejszego użycia lub zutylizowania zgodnie z instrukcjami producenta.
3. Do dokładnego przepłukania i opróżniania zbiornika należy używać czystej wody, myjąc aż do usunięcia wszystkich substancji chemicznych i osadów. Ze względu na uszczelnienie po zatrzymaniu spryskiwacza w zbiorniku może pozostać do 50 ml płynu.
4. Dodać około litra czystej wody do zbiornika.
5. Włożyć akumulator zgodnie z instrukcją *Montaż akumulatora* i nacisnąć przycisk zasilania (2), aby włączyć spryskiwacz.
6. Przepłukiwać pompę, wąż, zawór odcinający, lancę i dyszę wodą przez co najmniej 30 sekund, aby je wyczyścić. Jeśli elementy te nie zostaną dokładnie wypłukane, może dojść do gromadzenia się pozostałości chemikaliów, które mogą spowodować zatkanie lub uszkodzenie. Po intensywnym użytkowaniu płukanie dysz może nie wystarczyć do usunięcia pozostałości. Dysze mogą wymagać namoczenia lub wyczyszczenia przy użyciu małej szczoteczki.
7. Opróżnić zbiornik, a następnie kontynuować rozpylanie, aż woda przestanie wypływać z dyszy. Oznacza to, że większość wody w układzie została usunięta.
8. Nacisnąć przycisk zasilania (2), aby wyłączyć spryskiwacz, a następnie wyjąć akumulator.
9. Nacisnąć dźwignię odcinającą (B), aby uwolnić ciśnienie w wężu.
10. Pozostawić spryskiwacz do wyschnięcia. Najlepszym sposobem jest zdjęcie nasadki (1) i koszyka sitowego (3) i zawieszenie spryskiwacza do góry nogami, aby spuścić ciecz.
11. Po wyschnięciu spryskiwacza obrócić go prawidłowego ustawienia pionowego i zamontować z powrotem koszyk sitowy (3) i nasadkę (1), aby zapobiec przedostaniu się zanieczyszczeń do zbiornika.



Czyszczenie akumulatora

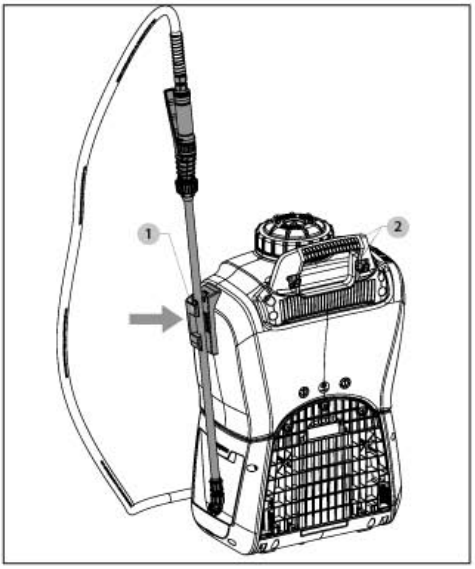
Usunąć brud i smar z zewnętrznej strony akumulatora za pomocą szmatki lub miękkiej, niemetalicznej szczotki. Nie używać środków czyszczących.

Instrukcja czyszczenia ładowarki

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem odłączyć ładowarkę od gniazda zasilania. Brud i smar można usunąć z zewnętrznej części ładowarki za pomocą szmatki lub miękkiej, niemetalicznej szczotki. Nie używać środków czyszczących.*

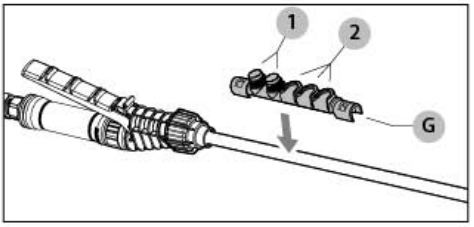
PIONOWY UCHWYT DO PRZECHOWYWANIA LANCY

Z boku zbiornika znajduje się pionowy uchwyt do przechowywania lancy (1), do którego można zamocować lancę. Pionowy uchwyt na lancę ułatwia przechowywanie, ponieważ zmniejsza przestrzeń potrzebną na spryskiwacz. Do użytku jest nadal dostępny poziomy uchwyt na lancę (2) pod uchwytem plecaka.



UCHWYT DO PRZECHOWYWANIA DYSZY

Dysze można wsunąć lub wkręcić do uchwytu do przechowywania dyszy (F), który jest przymocowany do lancy. Regulowane dysze lub nasadki dysz pasują do gwintowanych części oznaczonych jako 1 na rysunku. Dysze płaskie i proste można zamontować w gniazdach oznaczonych numerem 2.



KONSERWACJA

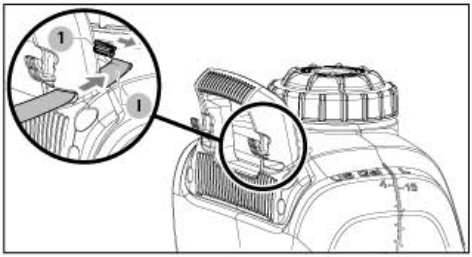
⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do regulacji lub demontażu/montażu osprzętu lub akcesoriów należy wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator. Przypadkowe uruchomienie może spowodować obrażenia ciała.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *RYZYKO OBRAŻEŃ CIAŁA I/LUB USZKODZENIA MIENIA SPOWODOWANE NARAŻENIEM NA DZIAŁANIE SUBSTANCJI CHEMICZNYCH. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy zawsze upewnić się, że ze spryskiwacza zostały usunięte wszystkie środki chemiczne, a sam spryskiwacz został oczyszczony.*

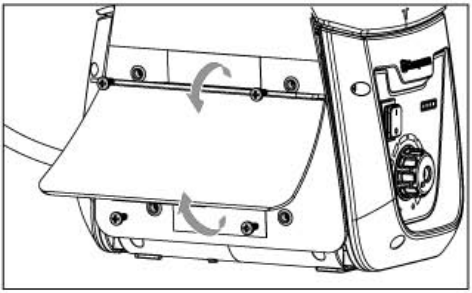
⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *RYZYKO OBRAŻEŃ CIAŁA. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy zawsze uwolnić ciśnienie ze spryskiwacza. Demontaż spryskiwacza, który jest nadal pod ciśnieniem, może spowodować szybkie wyrzucanie podzespołów. Upewnić się, że spryskiwacz jest wyłączony, po czym nacisnąć dźwignię odcinającą do czasu całkowitego zwolnienia ciśnienia.*

Wymiana szelek

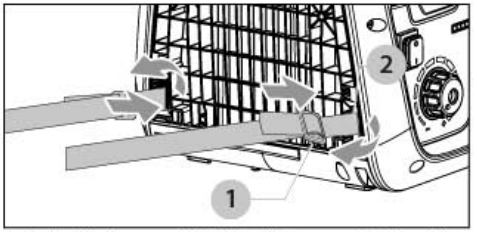
1. Z każdej strony szelek (I) należy wyjąć małe plastikowe zatrzaski (1) z dwóch pętli pasów naramiennych, a następnie przełożyć każdą pętlę przez otwory w górnej części uchwytu spryskiwacza.
2. Przełożyć spinki (1) przez pętle i pociągnąć taśmę mocującą dwa paski szelek (I) na miejsce.



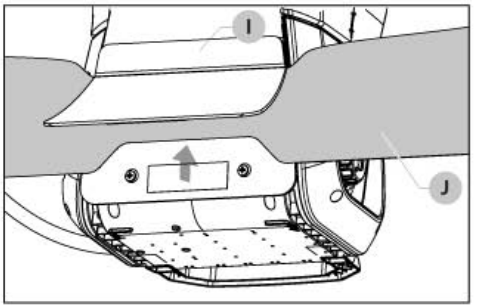
3. Odłączyć podkładki od rzepów i odchylić je od plecaka, aby uzyskać dostęp do śrub mocujących podstawę szelek, jak pokazano poniżej.



4. W przypadku dolnych pasków zdjąć pasek z górnej części sprzączek (1) i owinąć wokół pionowych sworzni (2), zaczynając od wewnątrz i robiąc pętlę w kierunku zewnętrznym.



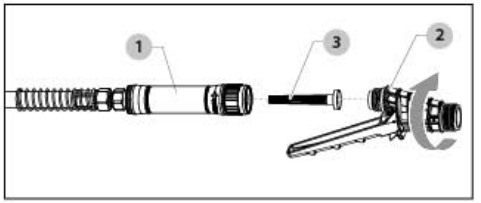
5. Pas biodrowy szelek (J) jest zdejmowany. Część szelek służąca do oparcia na odcinku lędźwiowym (I) jest przymocowana za pomocą rzepów, dzięki którym pas biodrowy można złożyć lub zdemontować, odciągając dolną podkładkę. Pas biodrowy będzie zamocowany do szelek fabrycznie; więc demontaż polega na oderwaniu dolnej podkładki od rzepu.



Konserwacja zespołu odcinającego

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Przed przystąpieniem do konserwacji należy zawsze rozhermetyzować spryskiwacz, wyłączając go i naciskając dźwignię odcinającą, aby rozpylać ciecz, aż przestanie wypływać.*

1. Odkręcić uchwyt (1) z zespołu odcinającego (2).
2. Usunąć filtr (3).
3. Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z wnętrza uchwytu (1), zespołu odcinającego (2) lub filtra (3), opłukując zimną, czystą wodą.
4. Zmontować podzespoły w sposób pokazany na rysunku i mocno dokręcić wszystkie połączenia.



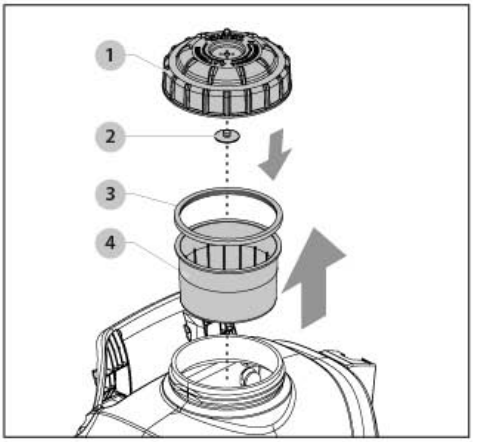
Konserwacja dyszy

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Przed przystąpieniem do konserwacji należy zawsze rozhermetyzować spryskiwacz, upewniając się wcześniej, że jest wyłączony, a następnie naciskając dźwignię odcinającą, aby rozpylić płyn, aż przestanie wypływać.*

- Jeśli dysza się zatkała, zdemontować zespół dyszy.
- Oczyścić otwory z wszelkich zatorów lub pozostałości.
- Nie używać ostrych narzędzi, które mogłyby zarysować lub uszkodzić dysze, ponieważ może to zmienić kształt strumienia.
- Nie uderzać dyszą o różne powierzchnie w celu odetkania.

Konserwacja nasadki i koszyka sitowego

- Sprawdzić zawór zwrotny (2) na nasadce (1) i uszczelkę koszyka sitowego (3) na koszyku (4), aby upewnić się, że nie noszą śladów zużycia i działają prawidłowo.
- Wymienić w razie potrzeby.



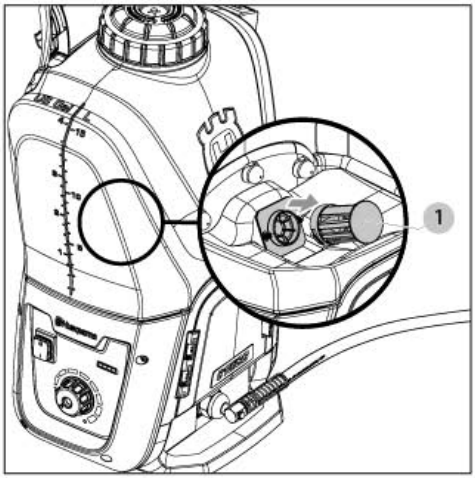
Konserwacja filtra w zbiorniku

⚠ ***UWAGA:*** *ISTNIEJE RYZYKO USZKODZENIA PODZESPOŁÓW WEWNĘTRZNYCH. Nie uruchamiać spryskiwacza bez prawidłowo zainstalowanego filtra w zbiorniku. Może to doprowadzić do przedostania się zanieczyszczeń do pompy i spowodować jej zatkanie lub uszkodzenie.*

1. Upewnić się, że spryskiwacz jest wyłączony i wyjąć akumulator zgodnie z instrukcjami*Wyjmowanie akumulatora* na stronie 411.
2. Zdjąć nasadkę i koszyk sitowy. Spłukać czystą wodą, aby usunąć zanieczyszczenia.
3. Umieść koszyk sitowy i nasadkę na czystej powierzchni, gdzie nie będą zbierać brudu, kurzu, ścinków trawy ani innych zanieczyszczeń.
4. Zlać płyn ze zbiornika do odpowiedniego pojemnika do późniejszego użycia lub usunięcia zgodnie z instrukcjami producenta substancji chemicznych.
5. Wypłukać i opróżnić zbiornik, aby usunąć zanieczyszczenia lub osady.
6. Sięgnąć do zbiornika i ostrożnie chwycić filtr wewnętrzny zbiornika (1) u dołu zbiornika.
7. Obrócić filtr wewnętrzny zbiornika o około 1/8 obrotu w lewo, aż przestanie się obracać i wyciągnąć go.
8. Dokładnie oczyścić filtr wewnętrzny zbiornika, przepłukując go od wewnątrz na zewnątrz. Należy uważać, aby nie rozerwać ani nie uszkodzić siatki. Wszelkie uszkodzenia siatki mogą spowodować przedostawanie się zanieczyszczeń do pompy i zatkanie lub uszkodzenie pompy

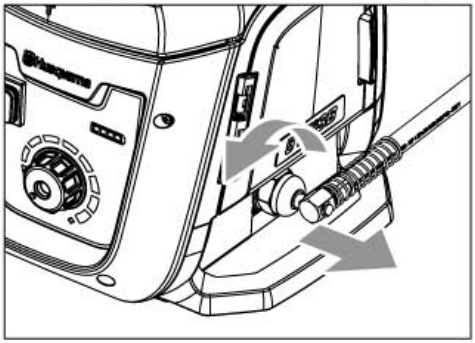
UWAGA: *Jeśli filtr wewnętrzny zbiornika jest uszkodzony lub zbyt brudny, aby było możliwe wyczyszczenie, wymienić go na nowy.*

9. Aby ponownie zamontować filtr wewnętrzny zbiornika, delikatnie ustawić go z powrotem nad podstawą filtra w dolnej części zbiornika i powoli obrócić filtr w prawo, aż występy blokujące na podstawie filtra wyrównają się z rowkami w filtrze. Filtr wewnętrzny zbiornika wsunie się do środka o około 3 mm, gdy to nastąpi.
10. Wcisnąć filtr wewnętrzny zbiornika do końca, o około 6 mm, a następnie obrócić w zbiorniku o około 1/8 obrotu w prawo, aż się zatrzyma.



Konserwacja przyłącza węża

1. Odłączyć zespół odcinający od korpusu spryskiwacza, obracając go w lewo, aby usunąć pozostałą wodę z węża.



ZALEWANIE SPRYSKIWACZA

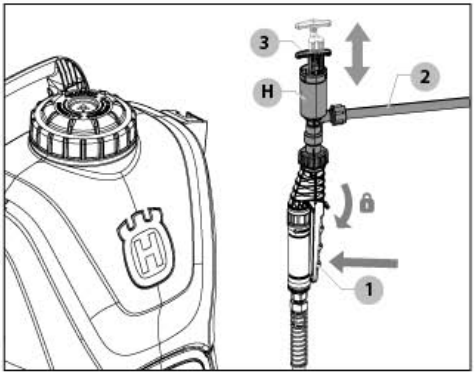
UWAGA: *Jeśli spryskiwacz był nieużywany przez dłuższy czas lub przechowywany przez zimę, pompa membranowa mogła się zablokować i zanim będzie można wznowić normalną pracę może wymagać zalania.*

Jak sprawdzić, czy konieczne jest ręczne zalanie

1. Napełnić spryskiwacz około czterema (4) litrami wody (bez substancji chemicznych).
2. Zamontować akumulator i włączyć spryskiwacz.
3. Ustawić wylot zespołu odcinającego w bezpiecznym kierunku i nacisnąć dźwignię spustową.
4. Jeśli rozpylana jest woda, ręczne zalewanie nie jest wymagane. Wyłączyć spryskiwacz i opróżnić zbiornik. Rozpocząć korzystanie ze spryskiwacza. Przed użyciem środka chemicznego należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi.
5. Jeśli słychać, że pompa spryskiwacza działa, ale woda nie jest rozpylana: Postępować zgodnie z procedurą opisaną poniżej, aby *ręcznie zalać pompę spryskiwacza*.
6. Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym firmy Husqvarna.

Ręczne zalewanie pompy spryskiwacza

1. Usunąć wszystkie ciekłe substancje chemiczne z wnętrza zbiornika i wypłukać zbiornik z resztek substancji chemicznych (jeśli zostały użyte). Napełnić spryskiwacz około czterema (4) litrami wody (bez substancji chemicznych).
2. Zdjąć lancę i zainstalować pompę do zalewania (H) do zespołu odcinającego.
3. Nacisnąć dźwignię spustową (1) na zespole odcinającym i zablokować, aby zawór był otwarty. Umożliwi to przepływ cieczy.
4. Trzymać pompę do zalewania (H) i skierować wąż (2) w bezpiecznym kierunku, a następnie powoli poruszać uchwytem tłoka (3) w jedną i drugą stronę. Po wykonaniu 5–10 ruchów woda powinna zacząć równomiernie przepływać przez otwarty zawór odcinający i zalać pompę.

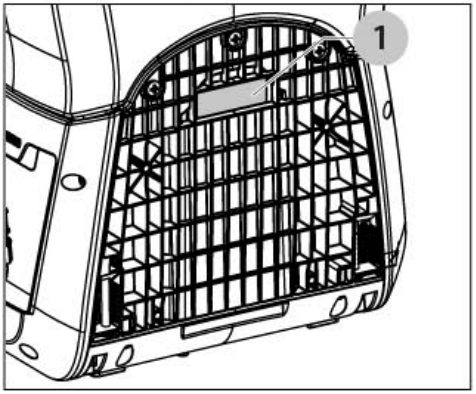


5. Po zassaniu cieczy odblokować i zwolnić dźwignię zespołu odcinającego, a następnie odłączyć pompę do zalewania.
6. Ustawić wyłącznik zasilania na plecaku w położeniu włączenia. Jeśli spryskiwacz ma wiele ustawień oprysku, ustawić najwyższe ustawienie.

7. Ustawić wylot zespołu odcinającego w bezpiecznym kierunku i nacisnąć dźwignię spustową, aby sprawdzić, czy pompa włącza się i rozpyla płyn.
8. Przed wyłączeniem zasilania odblokować i zwolnić dźwignię spustową.
9. Opróżnić zbiornik (w razie potrzeby) i zainstalować z powrotem lancę i żądaną dyszę.
10. Spryskiwacz plecakowy będzie gotowy do użycia. Przed użyciem środka chemicznego należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

KOD QR

Kod QR znajduje się na etykiecie (1) z tyłu plecaka, za szelkami. Aby uzyskać informacje dotyczące produktu, należy zeskanować kod QR.



NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

Odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania dotyczące poszczególnych produktów można znaleźć na stronie www.husqvarna.com.

CZĘŚCI ZAMIENNE

Części zamienne do konkretnych produktów można znaleźć pod adresem www.husqvarna.com.

GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji na produkt można znaleźć na stronie www.husqvarna.com.

ZGODNOŚĆ I NORMY

Firma **Husqvarna AB,** SE-561 82 Huskvarna, Szwecja, tel: +46-36-146500, oświadcza niniejszym, że model **515ISB** jest zgodny z obowiązującymi wymogami następujących dyrektyw UE:

- **2006/42/WE** (dyrektywa maszynowa)
- **2014/30/UE** (dyrektywa EMC)
- **2011/65/UE** (ograniczenia użycia określonych substancji niebezpiecznych)

Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć na stronie www.husqvarna.com/support; wyszukać produkt i wybrać deklarację zgodności UE odpowiednią dla daty produkcji produktu. Numer seryjny z datą produkcji znajduje się na tabliczce znamionowej produktu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

NALEŻY PRZESTRZEGAĆ ZASAD BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI

Pomoc dotyczącą produktu można uzyskać na stronie internetowej www.husqvarna.com lub odwiedzając najbliższego autoryzowanego dilera.

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Spryskiwacz nie włącza się (brak słyszalnego szumu pompy).	Upewnić się, że akumulator jest prawidłowo zamontowany.	Zamontować akumulator w prawidłowy sposób. Patrz *Montaż akumulatora*.
	Upewnić się, że akumulator jest naładowany.	Naładować akumulator. Patrz *Ładowanie akumulatora*.
	Akumulator może być uszkodzony lub przegrzany. Sprawdzić wzrokowo akumulator pod kątem uszkodzeń.	Wymienić akumulator, jeżeli jest uszkodzony lub nie działa. W przypadku przegrzania akumulatora odczekać, aż ostygnie.
	Wąż jest pod ciśnieniem. Pompa wyłączyła się automatycznie.	Nacisnąć dźwignię odcinającą, aby sprawdzić, czy spryskiwacz uruchamia się i pompa włącza się.

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Spryskiwacz włącza się (głowica pompy buczy), ale nie rozpyla.	Brak cieczy w zbiorniku.	Dolać cieczy do zbiornika. Patrz *Napełnianie spryskiwacza.*
	Filtr w zespole odcinającym jest zatkany.	Oczyścić filtr. Patrz *Konserwacja zespołu odcinającego.*
	Dysza jest zablokowana.	Wyczyścić dyszę. Patrz *Konserwacja dyszy.*
	Niedrożny filtr w zbiorniku.	Oczyścić filtr w zbiorniku. Patrz *Konserwacja filtra w zbiorniku.*
	Pompa nie jest zalana.	Odczekać co najmniej 30 sekund, aby pompa odpowietrzyła się. Patrz *Zalewanie spryskiwacza.*
Spryskiwacz włącza się, ale rozpyla tylko pod niskim ciśnieniem.	Filtr w zespole odcinającym jest zatkany.	Oczyścić filtr. Patrz *Konserwacja zespołu odcinającego.*
	Dysza jest zablokowana.	Wyczyścić dyszę. Patrz *Konserwacja dyszy.*
	Niedrożny filtr w zbiorniku.	Oczyścić filtr w zbiorniku. Patrz *Konserwacja filtra w zbiorniku.*
	Pompa nie jest zalana.	Odczekać co najmniej 30 sekund, aby pompa odpowietrzyła się.
Pompa nie napełnia się całkowicie.	Poziom płynu w zbiorniku jest niski.	Dolać cieczy do zbiornika. Patrz *Napełnianie spryskiwacza.*
	Pompa pracowała na sucho (bez cieczy) przed napełnieniem zbiornika.	Upewnić się, że spryskiwacz jest wyłączony, po czym nacisnąć dźwignię odcinającą do czasu całkowitego zwolnienia ciśnienia. Patrz *Zalewanie spryskiwacza.*
	W zbiorniku i/lub pompie znajdują się pozostałości środka chemicznego lub z powodu nieodpowiedniego czyszczenia nagromadziły się osady.	Oczyścić spryskiwacz. Patrz *Czyszczenie.* W razie potrzeby powtórzyć mycie ciepłą wodą i łagodną mieszaniną detergentu. Pozostawić mieszaninę w pompie na maks. 1 godzinę przed płukaniem. W razie potrzeby wymienić pompę.
	Filtr w zbiorniku jest nieprawidłowo zainstalowany, niezainstalowany lub uszkodzony, przez co zanieczyszczenia mogą przedostawać się do pompy.	Oczyścić spryskiwacz. Patrz *Czyszczenie.* W razie potrzeby powtórzyć mycie ciepłą wodą i łagodną mieszaniną detergentu. Pozostawić mieszaninę w pompie na maks. 1 godzinę przed płukaniem. W razie potrzeby wymienić pompę.
Wąż przecieka na połączeniu ze zbiornikiem.	Wąż jest popękany, spęczniały lub uszkodzony.	Wymienić zespół odcinający.
	Połączenie jest uszkodzone.	Wymienić zespół odcinający
Wąż przecieka na połączeniu zespołem odcinającym.	Wąż jest popękany, spęczniały lub uszkodzony.	Wymienić zespół odcinający.
	Połączenie jest uszkodzone.	Wymienić zespół odcinający
Dysza kapie po zwolnieniu dźwigni odcinającej.	Dźwignia odcinająca jest zanieczyszczona.	Oczyścić zespół odcinający.
	Uszkodzenie o-ringa lub uszczelnienia w zespole odcinającym.	Wymienić zespół odcinający.
Końcówka dyszy przecieka.	Brak płaskiej uszczelki.	Zamontować płaską uszczelkę pod końcówką dyszy. Patrz *Montaż.*
	Płaska uszczelka jest uszkodzona.	Wymienić płaską uszczelkę.
Oprysk jest słaby.	Ciśnienie nie jest ustawione na zalecaną wartość.	Patrz tabela *Ustawień ciśnienia i natężenia przepływu.*
	Dysza jest częściowo zablokowana.	Wyczyścić dyszę. Patrz *Czyszczenie.*
	Dysza jest uszkodzona.	Wymienić dyszę.

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Gwałtowne wyłączenie urządzenia.	Akumulator osiągnął limit termiczny.	Zaczekać, aż akumulator ostygnie.
	Akumulator jest rozładowany. Aby zmaksymalizować żywotność akumulatora, w razie wyczerpania zapasu energii następuje gwałtowne wyłączenie.	Umieścić akumulator w ładowarce i naładować.
Akumulator się nie ładuje.	Akumulator nie jest prawidłowo umieszczony w ładowarce.	Włożyć akumulator do ładowarki; zaświeci się dioda LED.
	Na ładowarce nie świecą się diody LED ładowania.	Sprawdzić, czy gniazdo działa poprawnie. Jeśli nie ma problemów z gniazdem, należy skontaktować się ze sprzedawcą i wymienić ładowarkę.
	Dioda LED ładowarki świeci na czerwono (trwały błąd ładowarki).	Zwrócić się do punktu serwisowego. Wymienić ładowarkę.
	Dioda LED ładowania miga na zielono (temperatura akumulatora jest zbyt niska lub zbyt wysoka, aby można było go używać lub ładować).	Odczekać do czasu ostygnięcia lub ogrzać akumulator. Gdy akumulator odzyska właściwą temperaturę, będzie mógł być ponownie użytkowany lub ładowany. Ładowarkę można użytkować w zakresie temperatur 5–40°C.
	Dioda LED ładowania miga na czerwono (wadliwy akumulator).	Zwrócić się do punktu serwisowego. Wymienić akumulator.

TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU. Nie wolno przechowywać, przenosić ani transportować akumulatora w taki sposób, aby metalowe przedmioty mogły stykać się z jego odsłoniętymi zaciskami. Na przykład nie wolno umieszczać akumulatora w fartuchach, kieszeniach, skrzynkach narzędziowych, opakowaniach zestawów produktów, szufladach itp. wraz z luźnymi gwoździami, śrubami, kluczami, monetami, narzędziami ręcznymi itp.*
Podczas transportu pojedynczych akumulatorów należy upewnić się, że zaciski akumulatora są zabezpieczone i dobrze odizolowane od materiałów, które mogłyby się z nimi zetknąć i spowodować zwarcie.

UWAGA: *Akumulatory litowo-jonowe nie mogą być umieszczane w bagażu rejestrowanym w samolotach i muszą być odpowiednio zabezpieczone przed zwarciem, jeśli znajdują się w bagażu podręcznym.*

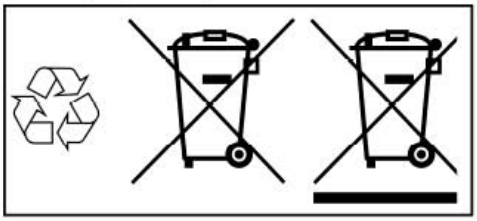
Transport i przechowywanie

- *Należy przestrzegać specjalnych zaleceń podanych na opakowaniu i etykietach, dotyczących transportu komercyjnego, w tym także usług transportowych świadczonych przez strony trzecie i spedytorów.*
- *Przed wysłaniem produktu należy porozmawiać z osobą przeszkoloną w zakresie materiałów niebezpiecznych. Przestrzegać wszystkich przepisów krajowych, które mają zastosowanie.*
- *Podczas umieszczania akumulatora w opakowaniu zabezpieczyć otwarte zaciski taśmą. Zapakować akumulator w taki sposób, aby ściśle przylegał do opakowania, co zapobiegnie jego przemieszczaniu.*
- *Wyjmować akumulator na czas przechowywania lub transportu.*
- *Przechowywać akumulator i ładowarkę w miejscu suchym i wolnym od wilgoci oraz nienarażonym na mróz.*
- *Nie przechowywać akumulatora w miejscu, gdzie może występować prąd statyczny. Nie przechowywać akumulatora w metalowym pojemniku.*
- *Przechowywać akumulator w miejscu, w którym temperatura wynosi od 5°C do 25°C, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.*
- *Ładowarkę przechowywać w miejscu, w którym temperatura wynosi od 5°C do 25°C, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.*
- *Ładowarkę należy użytkować wyłącznie w temperaturze otoczenia od 5°C do 25°C*
- *Naładować akumulator od 30% do 50% przed dłuższym okresem jego przechowywania. Przechowywać ładowarkę w zamkniętym i suchym miejscu.*
- *Przechowywać akumulator z dala od ładowarki. Nie wolno pozwalać dzieciom ani innym osobom postronnym na dotykanie sprzętu. Przechowywać sprzęt w miejscu, które można zamknąć.*
- *Przed odstawieniem urządzenia na dłuższe przechowywanie należy je wyczyścić oraz przeprowadzić pełny przegląd.*
- *Spryskiwacz i akumulator należy przechowywać w ciepłym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i z dala od wszelkich źródeł wilgoci lub intensywnego ciepła. Nie przechowywać spryskiwacza w miejscach, w których temperatura spada poniżej granicy zamarzania (poniżej 0°C). Zamarznięcie wody wewnątrz spryskiwacza może spowodować uszkodzenie pompy, uszczelek, zaworu odcinającego lub innych elementów, a także unieważnić gwarancję na spryskiwacz.*
- *Przymocować bezpiecznie produkt podczas transportu.*

Utylizacja akumulatora, ładowarki i produktu

Poniższy symbol oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Należy poddawać je recyklingowi w zatwierdzonym punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pomaga to chronić środowisko i ludzi.

W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skonsultować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem gospodarki komunalnej albo punktem sprzedaży.



UWAGA: *Ten symbol jest widoczny na urządzeniu lub opakowaniu produktu.*

Akumulatory zatwierdzone dla produktu:

Akumulator	40-B220X
Typ	Litowo-jonowy
Pojemność akumulatora, Ah	6
Napięcie znamionowe, V	36
Masa, kg/funty	1,5/3,2

Zatwierdzone ładowarki:

Ładowarka	40-C500X
Napięcie wejściowe, V	100-240
Częstotliwość, Hz	50-60
Moc, W	500

DANE TECHNICZNE:

515ISB	
Maksymalna pojemność napełniania l/gal:	15/4
Masa bez akumulatora, kg/funty:	6,5/14,4
Masa (po napełnieniu do maks. pojemności z zamontowanym zatwierdzonym akumulatorem), kg/funty:	23,1/51
Zmierzony poziom mocy akustycznej, dB(A)	72,6
Poziom mocy akustycznej, gwarantowany L_{WA} dB(A)	76
Równoważny poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, mierzony zgodnie z normą ISO 11201, w dB(A):	64,6

USTAWIENIA CIŚNIENIA I NATĘŻENIA PRZEPŁYWU

UWAGA: *RYZYKO USZKODZENIA MIENIA. Podczas przełączania na dyszę o niskim przepływie zawsze obracać pokrętło regulacji ciśnienia w położenie niskiego ciśnienia (2 lub 1).*

UWAGA: *RYZYKO USZKODZENIA MIENIA. Nieprzestrzeganie zaleceń z tabeli ciśnienia i natężenia przepływu może spowodować uszkodzenie pompy i utratę gwarancji.*

UWAGA: *Maksymalny przepływ spryskiwacza wynosi około 1,9 lpm / 0,5 gpm. W przypadku zastosowania dysz o wyższym przepływie, maksymalny przepływ i ciśnienie można ograniczyć przez maksymalną wydajność spryskiwacza. Gdy spryskiwacz osiągnie maksymalną wydajność przy danej dyszy, zwiększenie nastawy ciśnienia nie spowoduje dalszego wzrostu ciśnienia. Spryskiwacz będzie nadal działać przy maksymalnej wydajności dla danej dyszy. Jest to ukazane w poniższych tabelach ciśnienia i przepływu dla dołączonych dysz. Inne dysze mogą zapewnić podobne wyniki.*

UWAGA: *Wszystkie wartości dotyczą rozpylania wody lub cieczy o podobnej lepkości.*

UWAGA: *Przepływ dyszy może się wahać o ok. 10%. Wydajność spryskiwacza może się wahać o ok. 15%*

Regulowana dysza stożkowa (pełny stożek)

Ustawienia	Ciśnienie (bar/PSI)	Natężenie przepływu (lpm/gpm)
1	1,03/15	0,38-0,42 / 0,10-0,11
2	1,38/20	0,42-0,57 / 0,11-0,15
3	1,72/25	0,45-0,57 / 0,12-0,15
4	2,07/30	0,53-0,61 / 0,14-0,16
5	2,41/35	0,57-0,72 / 0,15-0,19
6	2,76/40	0,61-0,79 / 0,16-0,21
7	3,45/50	0,64-0,83 / 0,17-0,22
8	4,14/60	0,72-0,91 / 0,19-0,24
9	5,17/75	0,79-0,98 / 0,21-0,26
10	6,21/90	0,87-1,02 / 0,23-0,27

Regulowana dysza stożkowa (strumień prosty)

Ustawienia	Ciśnienie (bar/PSI)	Natężenie przepływu (lpm/gpm)
1	1,03/15	0,90-1,14 / 0,24-0,30
2	1,38/20	1,21-1,44 / 0,32-0,38
3	1,72/25	1,32-1,51 / 0,35-0,40
4	2,07/30	1,44-1,67 / 0,38-0,44
5	2,41/35	1,51-1,93 / 0,40-0,51
6	2,76/40	1,74-1,97 / 0,46-0,52
7	3,45/50 (maks.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (Max)
8	3,45/50 (maks.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (Max)
9	3,45/50 (maks.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (Max)
10	3,45/50 (maks.)	1,78–2,08/0,47–0,55 (Max)

UWAGA: *Wartości natężenia przepływu podano w postaci przedziału, ponieważ w przypadku dyszy regulowanej mogą się one różnić w zależności od tego, jak mocno lub luźno zamontowana jest nasadka końcowa.*

Dysza o małej wydajności i wąskim strumieniu (żółta)

Ustawienia	Ciśnienie (bar/PSI)	Natężenie przepływu (lpm/gpm)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (maks.)	1,06/0,28 (maks.)
9	4,14/60 (maks.)	1,06/0,28 (maks.)
10	4,14/60 (maks.)	1,06/0,28 (maks.)

Dysza o małej wydajności i szerokim strumieniu (czerwona)

Ustawienia	Ciśnienie (bar/PSI)	Natężenie przepływu (lpm/gpm)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (maks.)	1,59/0,42 (maks.)
9	4,14/60 (maks.)	1,59/0,42 (maks.)
10	4,14/60 (maks.)	1,59/0,42 (maks.)

Dysza o dużej wydajności i szerokim strumieniu (brązowa)

Ustawienia	Ciśnienie (bar/psi)	Natężenie przepływu (lpm/gpm)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (maks.)	1,97/0,52 (maks.)
5	2,07/30 (maks.)	1,97/0,52 (maks.)
6	2,07/30 (maks.)	1,97/0,52 (maks.)
7	2,07/30 (maks.)	1,97/0,52 (maks.)
8	2,07/30 (maks.)	1,97/0,52 (maks.)
9	2,07/30 (maks.)	1,97/0,52 (maks.)
10	2,07/30 (maks.)	1,97/0,52 (maks.)

Dysza strumieniowa (pomarańczowa)

Ustawienia	Ciśnienie (bar/PSI)	Natężenie przepływu (lpm/gpm)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (maks.)	1,89/0,50 (maks.)
7	2,76/40 (maks.)	1,89/0,50 (maks.)
8	2,76/40 (maks.)	1,89/0,50 (maks.)
9	2,76/40 (maks.)	1,89/0,50 (maks.)
10	2,76/40 (maks.)	1,89/0,50 (maks.)

Dysza zamgławiająca (ciemnożółta)

Ustawienia	Ciśnienie (bar/PSI)	Natężenie przepływu (lpm/gpm)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

CUPRINS

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ 423
Descrierea produsului *423*
Destinaţia de utilizare *423*
Simbolurile de pe produs *423*
Importator *423*
INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ IMPORTANTE 423
Definiţii *423*
SIGURANŢA ZONEI DE LUCRU 424
SIGURANŢA ELECTRICĂ 424
SIGURANŢA PERSONALĂ 424
UTILIZAREA ŞI ÎNTREŢINEREA UNELTEI ELECTRICE 424
UTILIZAREA ŞI ÎNTREŢINEREA UNELTEI PE ACUMULATOR 425
SERVICE 425
SIGURANŢA UTILIZĂRII SUBSTANŢELOR CHIMICE 425
SIGURANŢA PULVERIZATORULUI 425
Instrucţiuni importante de siguranţă pentru toate încărcătoarele de acumulatori *426*
Instrucţiuni importante de siguranţă pentru toţi acumulatorii *426*
Informaţii suplimentare privind siguranţa *427*
ASAMBLAREA 427
Conţinutul pachetului *427*
Funcţionalitatea şi utilizările duzelor *428*
Controlul presiunii *428*
Diagrama de debite ale duzelor *428*
Asamblarea pulverizatorului *428*
Ataşarea unei duze *429*
FUNCŢIONARE 429
Încărcarea bateriei *429*
Sistemul electronic de protecţie *429*
Note importante despre încărcare *429*
Înainte de a începe *429*
Umplerea pulverizatorului *429*
Procedura de umplere *430*
Instalarea acumulatorului *430*
Scoaterea acumulatorului *430*
Indicaţie pentru acumulator *431*
Pulverizare *431*
CURĂŢAREA 431
Curăţarea acumulatorului *432*
Instrucţiunile de curăţare a încărcătorului de acumulator *432*
CLEMĂ VERTICALĂ PENTRU DEPOZITAREA TUEI 432
CLEMA DE DEPOZITARE A DUZEI 432
ÎNTREŢINERE 433
Înlocuirea hamului *433*
Întreţinerea ansamblului valvei de închidere *433*
Întreţinerea duzelor *434*
Întreţinerea capacului şi a coşului cu sită *434*
Întreţinerea filtrului din rezervor *434*
Întreţinerea accesoriului furtunului *435*
AMORSAREA PULVERIZATORULUI 435
Cum se verifică dacă este necesară amorsarea manuală *435*
Amorsarea manuală a pompei pulverizatorului *435*
CODUL QR 435
ÎNTREBĂRI FRECVENTE 436
PIESE DE SCHIMB 436
GARANŢIA 436
CONFORMITATE ŞI APROBĂRI 436
GHID DE DEPANARE 436
TRANSPORT, DEPOZITARE ŞI ELIMINARE LA DEŞEURI 438
Transportul şi depozitarea *438*
Eliminarea la deşeuri a acumulatorului, încărcătorului şi a produsului *438*
DATE TEHNICE 439
Acumulatori aprobaţi pentru produs *439*
Încărcătoare de acumulatori omologate *439*
SETĂRILE PENTRU PRESIUNE ŞI DEBIT 440
Duză cu con reglabilă (con complet) *440*
Duză cu con reglabilă (debit drept) *440*
Duza îngustă de ventilator cu volum redus (galbenă) *440*
Duza lată de ventilator cu volum redus (roşie) *440*
Duza lată de ventilator cu volum mare (maro) *441*
Duza pentru jet simplu (portocalie) *441*
Duza de pulverizare fină (galbenă închis) *441*

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Avem o politică de dezvoltare continuă a produselor și, prin urmare, ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz designul și aspectul produselor.

Descrierea produsului:

Husqvarna 515iSB este un pulverizator tip rucsac confortabil, cu acumulator și motor electric.

Destinația de utilizare:

Acest produs este destinat utilizării profesionale de către un operator cu experiență, pentru aplicarea erbicidelor și a pesticidelor în agricultură și horticultură.

Simbolurile de pe produs:

	AVERTISMENT! Risc de vătămări corporale grave sau de deces al operatorului sau al altor persoane. Aveți grijă să utilizați corect produsul.
	Citiți manualul operatorului cu atenție și înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.
	Operatorii trebuie să poarte ochelari de protecție adecvați și o mască de protecție respiratorie atunci când umplu, utilizează sau efectuează operațiuni de întreținere la pulverizatorul de tip rucsac, pentru a se proteja împotriva stropilor de substanțe chimice și a dispersiei pulverizării.
	Pericol de electrocutare. Pulverizatorul de tip rucsac conține un acumulator litiu-ion și componente electrice. Nu deschideți, nu modificați și nu expuneți componentele electrice la apă. Deconectați întotdeauna acumulatorul sau sursa de alimentare înainte de service.
	Pericol de alunecare. Lichidul vărsat sau pulverizarea excesivă poate crea suprafețe alunecoase. Curățați imediat lichidul scurs și aveți grijă când mergeți prin zone tratate sau umede.
	Produsul este evaluat la clasa de protecție electrică IPXX.
	Produsul este în conformitate cu standardele UL aplicabile.
	Pentru a reduce riscul de contact cu orice substanțe chimice, purtați întotdeauna mănuși din cauciuc, rezistente la substanțe chimice.
	Dacă mediul conține praf sau pesticide pulverizate, utilizați o mască de protecție fixată corespunzător
	Purtați întotdeauna cizme din cauciuc, rezistente la substanțe chimice.
	Purtați salopetă de protecție conform recomandărilor din avertismentele și instrucțiunile pentru substanța chimică utilizată.

	Păstrați o distanță sigură de alte persoane și animale în timpul utilizării. Deviația de pulverizare sau scurgerea accidentală poate cauza vătămări corporale sau expunere.
	Nu pulverizați spre dvs. sau spre alte persoane. Contactul accidental cu stropii pulverizați poate cauza vătămări corporale, iritații sau expunere la substanțe chimice.
CE	Produsul este în conformitate cu directivele CE aplicabile.
	Acest produs respectă cerințele aplicabile ale marcajului de conformitate cu reglementările (RCM) privind siguranța electrică și compatibilitatea electromagnetică în Australia și Noua Zeelandă.
	Acest produs respectă cerințele aplicabile ale marcajului KC pentru siguranță și compatibilitate electromagnetică în Coreea de Sud.
	Acest produs respectă cerințele aplicabile prevăzute de Certificatul de standardizare al Ucrainei (UkrSEPRO) privind siguranța și performanța pe teritoriul Ucrainei.
Nr. HID	Plăcuța de identificare sau imprimarea cu laser prezintă codul HID (Husqvarna ID) format din 25 de caractere. Primele nouă cifre reprezintă numărul de piesă al produsului. Celelalte caractere reprezintă numărul de serie al produsului, care este format dintr-un cod de fabricație de 3 caractere, un cod de dată de 7 cifre în formatul YYYYwwD (unde YYYY reprezintă anul de producție, ww săptămâna de producție, iar D ziua de producție), urmat de numere unice și de un cod QR specific produsului.

IMPORTATOR

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Suedia

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Definiții

⚠ ***PERICOL:*** *Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămări corporale grave.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămări corporale grave.*

⚠ ***ATENȚIE:*** *Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, se poate solda cu vătămări corporale minore sau moderate.*

ATENȚIE: *Indică informații considerate importante, dar care nu au legătură cu situațiile de urgență (de exemplu, mesaje referitoare la pagube materiale).*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *CÂND UTILIZAȚI PULVERIZATOARE ELECTRICE, TREBUIE RESPECTATE MĂSURILE DE PRECAUȚIE DE BAZĂ, INCLUSIV URMĂTOARELE:*

- *Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza pulverizatorul.*
- *Pentru a reduce riscul de accidentare, este necesară o supraveghere atentă atunci când un aparat este utilizat în preajma copiilor.*
- *Utilizați doar accesorii recomandate sau comercializate de producător.*
- *În cazul acumulatorilor, folosiți pentru reîncărcare numai încărcătorul furnizat de producător.*

SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- ***Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.*** *Zonele dezordonate sau întunecoase provoacă accidente.*
- ***Nu acționați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi prezența lichidelor, a gazelor sau a prafului inflamabil.*** *Uneltele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau aburii.*
- ***Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul acționării unei unelte electrice.*** *Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.*

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- ***Ștecherele uneltei electrice trebuie să corespundă prizei. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu utilizați nicio fișă de conectare a adaptorului cu unelte electrice cu împământare (legate la masă).*** *Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de șoc electric.*
- ***Evitați contactul cu corpul a suprafețelor de împământare sau legate la masă, cum ar fi țevi, radiatoare, plite și răcitoare.*** *Există un pericol sporit de electrocutare dacă împământarea sau legarea la masă se face prin corpul dvs.*
- ***Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții de umezeală.*** *Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va spori pericolul de electrocutare.*
- ***Nu folosiți cablul în mod abuziv. Nu utilizați niciodată cablul la transportarea, tragerea sau deconectarea uneltei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare.*** *Cablurile avariate sau încâlcite sporesc pericolul de electrocutare.*
- ***Când acționați o unealtă electrică în exterior, utilizați un cordon de racord potrivit pentru utilizarea în exterior.*** *Folosirea unui cablu adecvat pentru utilizarea la exterior reduce riscul de electrocutare.*
- ***Dacă funcționarea unei unelte electrice într-un loc cu umiditate mare nu poate fi evitată, utilizați o sursă cu dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (RCD).*** *Folosirea unui dispozitiv pentru curent rezidual reduce pericolul de electrocutare.*

SIGURANȚA PERSONALĂ

- ***Fiți atent la ceea ce faceți și operați unealta electrică în baza simțului practic. Nu utilizați o unealtă electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.*** *Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.*
- ***Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.*** *Echipamentul de protecție precum masca de praf, încălțămintea de protecție antiderapantă, casca sau dispozitivele de protecție pentru auz utilizate în condiții corespunzătoare va reduce vătămările corporale.*
- ***Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprit înainte de conectarea la o sursă de alimentare și/ sau la acumulator, înainte de ridicarea sau de transportarea uneltei.*** *Transportarea uneltelor electrice având degetul poziționat pe comutator sau activarea uneltelor electrice care au comutatorul pornit pot provoca accidente.*
- ***Îndepărtați toate cheile de reglare sau cheile fixe înaintea pornirii uneltei electrice.*** *O cheie fixă sau o cheie rămasă atașată la o piesă rotativă a uneltei electrice poate duce la răniri.*
- ***Nu vă întindeți prea mult. Păstrați mereu o postură și un echilibru corespunzătoare.*** *Aceasta lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.*
- ***Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcămintea la distanță de piesele în mișcare.*** *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.*
- ***Dacă dispozitivele sunt dotate cu racorduri la instalații de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.*** *Folosirea colectorului de praf a prafului poate reduce pericolele legate de praf*
- ***Nu vă încredeți în familiaritatea dobândită din utilizarea frecventă a uneltelor; prin urmare, nu ignorați principiile de siguranță ale uneltelor.*** *O acțiune neglijentă poate duce la vătămări corporale grave într-o fracțiune de secundă.*

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTEI ELECTRICE

- ***Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică potrivită pentru aplicația dvs.*** *Unealta electrică potrivită va efectua lucrarea mai rapid și în condiții de siguranță mai bune la viteza de lucru pentru care a fost proiectată.*
- ***Nu utilizați unealta electrică în cazul în care nu poate fi pornită sau oprită de la comutator.*** *Orice unealtă electrică imposibil de controlat cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.*
- ***Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul uneltei electrice, dacă este detașabil, înainte de a face reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita unelte electrice.*** *Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.*
- ***Nu lăsați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să o acționeze.*** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

- ***Întreţineţi uneltele electrice şi accesoriile. Verificaţi ca piesele în mişcare să nu fie nealiniate sau îndoite, ca alte piese să nu fie deteriorate şi să nu existe alte situaţii care ar putea afecta funcţionarea uneltei electrice. Dacă este avariată, duceţi unealta electrică la reparat înainte de a o utiliza.*** *Multe accidente sunt provocate de uneltele electrice prost întreţinute.*
- ***Păstraţi uneltele de tăiere ascuţite şi curate.*** *Este mai puţin probabil ca uneltele de tăiere cu tăişuri ascuţite întreţinute corespunzător să se blocheze şi sunt mai uşor de controlat.*
- ***Utilizaţi unealta electrică, accesoriile şi piesele pentru unealtă etc. în conformitate cu aceste instrucţiuni, luând în considerare condiţiile de lucru şi activitatea care urmează să fie efectuată.*** *Utilizarea uneltelor electrice pentru operaţii diferite de cele pentru care sunt destinate poate duce la apariţia de situaţii periculoase.*
- ***Menţineţi mânerele şi suprafeţele de prindere uscate, curate, fără ulei şi unsoare.*** *Mânerele şi suprafeţele de prindere alunecoase nu permit manipularea şi controlul în siguranţă al uneltei în situaţii neprevăzute.*

UTILIZAREA ŞI ÎNTREŢINEREA UNELTEI PE ACUMULATOR

- ***Reîncărcaţi acumulatorul numai cu încărcătorul specificat de producător.*** *Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate crea riscul de incendiu când este folosit împreună cu alt acumulator.*
- ***Folosiţi pulverizatorul numai cu acumulatorii special indicaţi.*** *Utilizarea altui tip de acumulatori poate constitui pericol de vătămări corporale şi de incendiu.*
- ***Când acumulatorul nu este utilizat, păstraţi-l departe de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, şuruburi sau alte obiecte mici de metal, care pot crea o conexiune între borne.*** *Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.*
- ***În condiţii de utilizare neadecvată, din baterie pot ieşi stropi de lichid; evitaţi contactul. Totuşi, dacă intraţi accidental în contact cu lichidul respectiv, spălaţi cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultaţi un medic.*** *Lichidul care iese din acumulator poate cauza iritaţii sau arsuri.*
- ***Nu utilizaţi acumulatori sau unelte deteriorate sau modificate.*** *Acumulatorii deterioraţi sau modificaţi pot avea un comportament imprevizibil, care poate duce la incendii, explozii sau pericol de vătămări corporale.*
- ***Nu expuneţi acumulatorii sau uneltele la flăcări sau temperaturi excesive.*** *Expunerea la flăcări sau la temperaturi de peste 130° C (265° F) poate cauza explozii.*
- ***Urmaţi toate instrucţiunile de încărcare şi nu încărcaţi acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucţiuni.*** *Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate duce la deteriorarea acumulatorului şi la creşterea pericolului de incendiu.*

SERVICE

- ***Cereţi ca unealta dvs. electrică să fie reparată numai de un tehnician de reparaţii calificat, care să folosească numai piese de schimb identice.*** *Astfel se va asigura menţinerea siguranţei uneltei electrice.*

SIGURANŢA UTILIZĂRII SUBSTANŢELOR CHIMICE

⚠ ***PERICOL:*** *RISC DE DECES, VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE ŞI/SAU DAUNE MATERIALE CAUZATE DE UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A SUBSTANŢELOR AMESTECURILOR CHIMICE.*

- *Nu turnaţi niciodată substanţe chimice inflamabile sau combustibile în acest pulverizator. Pulverizarea substanţelor chimice inflamabile sau combustibile poate crea fum combustibil care se poate aprinde, provocând o explozie.*
- *Utilizaţi numai substanţele chimice indicate pentru aplicarea prin pulverizare, utilizate împreună cu erbicide şi pesticide. Nu utilizaţi produsul pentru alte operaţiuni.*

ATENŢIE: *Consultaţi reglementările locale/naţionale pentru a vă asigura că produsele chimice sunt autorizate pentru domeniul dvs. de utilizare.*

- *Consultaţi întotdeauna instrucţiunile producătorului produsului chimic şi/sau fişa cu date de securitate (SDS) a acestuia pentru a asigura amestecarea corectă şi aplicarea în condiţii de siguranţă.*

SIGURANŢA PULVERIZATORULUI

⚠ ***AVERTISMENT:*** *RISC DE VĂTĂMARE CORPORALĂ ŞI/SAU DAUNE MATERIALE DIN CAUZA EXPUNERII LA SUBSTANŢE CHIMICE.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *NU LE EXPUNEŢI LA PLOAIE, DEPOZITAŢI-LE ÎN INTERIOR.*

- *Citiţi şi înţelegeţi întregul manual de instrucţiuni înainte de a utiliza acest pulverizator.*
- *Urmaţi toate instrucţiunile şi măsurile de precauţie din manualul de instrucţiuni atunci când utilizaţi acest pulverizator.*
- *Citiţi şi respectaţi toate instrucţiunile şi măsurile de precauţie indicate pe eticheta producătorului substanţelor chimice utilizate în acest pulverizator.*
- *Folosiţi echipamentul individual de protecţie (EPI) adecvat, conform recomandărilor producătorului substanţei chimice şi/sau consultaţi fişa de date privind siguranţa (FDS) a substanţei chimice utilizate. Acesta include cel puţin ochelari, mănuşi şi îmbrăcăminte de protecţie. Neutilizarea echipamentului individual de protecţie adecvat poate duce la expunerea la substanţe chimice prin contact cu pielea, contact cu ochii, inhalare sau pe alte căi.*
- *Tot personalul de exploatare şi de întreţinere trebuie să fie instruit şi familiarizat cu procedurile corespunzătoare de manipulare a produselor chimice utilizate.*
- *După asamblarea iniţială, după o perioadă îndelungată de depozitare sau în urma oricărui eveniment care ar putea provoca deteriorări, cum ar fi o cădere, verificaţi întotdeauna dacă pulverizatorul prezintă semne de deteriorare şi testaţi-l cu apă simplă pentru a vă asigura că funcţionează corespunzător. Înainte de a utiliza pulverizatorul cu substanţe chimice, asiguraţi-vă că toate racordurile sunt bine fixate şi nu prezintă scurgeri, iar furtunul nu este deteriorat.*

- *Verificaţi întotdeauna furtunul şi toate racordurile înainte de fiecare utilizare. Un furtun deteriorat sau racorduri slăbite ar putea duce la o descărcare necontrolată de substanţe chimice sub presiune ridicată.*
- *Nu pulverizaţi în apropierea flăcărilor deschise, a suprafeţelor fierbinţi sau a oricărui obiect care ar putea provoca vaporizarea sprayului. Acest lucru ar putea crea o atmosferă chimică periculoasă.*
- *Nu folosiţi niciodată substanţe caustice, înălbitor, acizi, apă fierbinte sau substanţe chimice care generează presiune în acest pulverizator.*
- *Nu lăsaţi pulverizatorul şi toate substanţele chimice la îndemâna copiilor şi a animalelor de companie.*
- *Nu folosiţi pulverizatorul dacă sunteţi obosit, bolnav sau sub influenţa oricărei substanţe, cum ar fi alcoolul, drogurile sau orice medicament care ar putea afecta vederea, echilibrul, dexteritatea sau funcţia cognitivă.*
- *Pulverizaţi numai când aerul este calm (fără vânt sau mişcare a aerului), pentru a preveni dispersarea substanţei chimice pulverizate pe suprafeţe care nu sunt vizate.*
- *Nu direcţionaţi niciodată jetul către dvs. sau alte persoane. Ţineţi trecătorii la distanţă în timpul stropirii.*
- *Eliberaţi întotdeauna presiunea atunci când pulverizatorul nu este utilizat şi înainte de a efectua orice operaţiune de întreţinere sau curăţare.*
- *Nu depozitaţi niciodată substanţele chimice în pulverizator.*
- *Depozitaţi sau eliminaţi orice substanţe chimice neutilizate conform instrucţiunilor producătorului, ţinând cont de riscul de a provoca daune mediului în urma unei scurgeri sau a unei deversări şi/sau consultaţi criteriile de eliminare menţionate în fişa cu date privind siguranţa (SDS).*
- *Curăţaţi şi clătiţi pulverizatorul după fiecare utilizare, pentru a evita expunerea chimică neintenţionată şi pentru a preveni contaminarea aplicaţiilor ulterioare.*
- *Depozitaţi pulverizatorul într-un loc cald, uscat, fără praf, departe de lumina directă a soarelui.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *RISC DE VĂTĂMARE CORPORALĂ ŞI/SAU DE DAUNE MATERIALE DIN CAUZA RUPERII ŞI/SAU A DESCĂRCĂRII NECONTROLATE LA ÎNALTĂ PRESIUNE A SUBSTANŢELOR CHIMICE LICHIDE.*

- *Nu modificaţi şi nu aduceţi schimbări niciodată pulverizatorul de la starea sa iniţială. Nu încălziţi şi nu modificaţi niciodată furtunul, piuliţa furtunului sau racordul. Acest lucru ar putea slăbi componentele şi/sau conexiunile.*
- *Folosiţi numai piese de schimb de la producătorul original. Alte piese de schimb nu sunt compatibile cu acest pulverizator.*
- *Nu presurizaţi niciodată pulverizatorul cu alt dispozitiv decât pompa furnizată de producătorul original. Utilizarea unui compresor de aer sau a altui dispozitiv neomologat pentru presurizarea sistemului ar putea duce la depăşirea presiunii de lucru sigure a pulverizatorului.*
- *Nu ridicaţi, nu transportaţi şi nu trageţi pulverizatorul de furtun, de valva de închidere sau de prelungitorul tijei. Acest lucru ar putea slăbi componentele şi/sau conexiunile. Transportaţi-l numai de mâner sau deham, asigurându-vă că punctele de fixare sunt bine prinse înainte de ridicare.*
- *Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu introduceţi pulverizatorul în apă sau alte lichide. Nu amplasaţi şi nu depozitaţi pulverizatorul într-un loc de unde poate cădea sau poate fi tras într-o cadă sau chiuvetă.*

Instrucţiuni importante de siguranţă pentru toate încărcătoarele de acumulatori

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Citiţi toate avertismentele de siguranţă, instrucţiunile şi marcajele de avertizare referitoare la baterie, încărcătorul de baterie şi produs. Nerespectarea avertismentelor şi instrucţiunilor poate avea ca rezultat electrocutarea, incendii şi/sau leziuni grave.*

- ***Nu expuneţi încărcătorul de acumulator la ploaie sau zăpadă.***
- ***Nu permiteţi pătrunderea apei sau a vreunui lichid în încărcătorul de acumulator.***
- ***La deconectarea încărcătorului de acumulator, trageţi de ştecher şi nu de cablu.*** *Acest lucru va reduce riscul de deteriorare a conectorului şi cablului electric.*
- ***Cablul trebuie amplasat astfel încât să nu fie strivit prin călcare, să nu încurce deplasarea sau să fie supus în alt mod deteriorării sau altor solicitări.***
- ***Nu aşezaţi niciun obiect deasupra încărcătorului de acumulator.*** *Aşezaţi încărcătorul bateriei într-o poziţie departe de orice sursă de căldură.*
- ***Nu utilizaţi încărcătorul de acumulator cu ştecherul sau cablul deteriorat.*** *Înlocuiţi-le imediat.*
- ***Nu utilizaţi încărcătorul de acumulator dacă a fost lovit, scăpat sau deteriorat într-un orice mod.***
- ***Nu dezasamblaţi încărcătorul de acumulator.***
- ***Conectaţi încărcătorul de acumulator la tensiunea şi la frecvenţa specificate pe plăcuţa de identificare.***
- ***Materialele străine cu proprietăţi conductoare, cum ar fi, dar fără a se limita la, praf de şlefuire, aşchii metalice, vată de oţel, folie de aluminiu sau orice acumulare de particule metalice, trebuie ţinute la distanţă de orificiile încărcătorului de acumulator.***
- ***Deconectaţi întotdeauna încărcătorul de acumulator de la sursa de alimentare atunci când nu există niciun acumulator în soclu.***

Instrucţiuni importante de siguranţă pentru toţi acumulatorii

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Citiţi toate avertismentele de siguranţă, instrucţiunile şi marcajele de avertizare referitoare la baterie, încărcătorul de baterie şi produs. Nerespectarea avertismentelor şi instrucţiunilor poate avea ca rezultat electrocutarea, incendii şi/sau leziuni grave.*

- ***Nu încărcaţi şi nu utilizaţi acumulatorul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezenţa lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.*** *Introducerea sau scoaterea acumulatorului din încărcător poate provoca aprinderea prafului sau a vaporilor.*
- ***NU introduceţi NICIODATĂ cu forţa acumulatorul în încărcător. NU modificaţi acumulatorul în niciun fel pentru a o adapta la un încărcător incompatibil, deoarece aceasta se poate sparge, provocând vătămări corporale grave.***
- ***NU*** *stropiţi şi* ***NU*** *scufundaţi acumulatorul în apă sau alte lichide.*

- ***Nu depozitaţi şi nu utilizaţi pulverizatorul şi acumulatorul în locuri în care temperatura poate atinge sau depăşi 40 °C (104 °F) (cum ar fi magazii în aer liber sau clădiri metalice în timpul verii).*** *Pentru o durată de viaţă optimă a acumulatorului, depozitaţi acumulatorii într-un loc uscat şi răcoros.*
  NOTĂ: Nu depozitaţi acumulatorii într-un pulverizator cu întrerupătorul de declanşare blocat în poziţia pornit. Nu lipiţi niciodată o bandă pe întrerupătorul de declanşare în poziţia ON.
- ***Nu incineraţi acumulatorul chiar dacă este grav deteriorat sau este complet uzat.*** *Acumulatorul poate exploda provocând un incendiu. Vaporii şi materialele toxice sunt create atunci când acumulatorii litiu-ion sunt arşi.*
- ***Dacă conţinutul acumulatorului intră în contact cu pielea, spălaţi imediat zona cu apă şi săpun.*** *Dacă lichidul din acumulator pătrunde în ochi, clătiţi cu apă ochiul deschis timp de 15 minute sau până când iritaţia dispare. Dacă este nevoie de asistenţă medicală, electrolitul din acumulator este compus dintr-un amestec de carbonaţi organici lichizi şi săruri de litiu.*
- ***Conţinutul celulelor deschise ale acumulatorului poate provoca iritaţii la nivelul căilor respiratorii.*** *Asiguraţi ventilaţia cu aer proaspăt. Dacă simptomele persistă, solicitaţi asistenţă medicală.*
- ***Lichidul din acumulator poate fi inflamabil dacă este expus la scântei sau flăcări.***
- ***Nu încercaţi niciodată să deschideţi acumulator din niciun motiv. În cazul în care carcasa acumulatorului este crăpată sau deteriorată, nu introduceţi acumulatorul în încărcător.*** *Nu zdrobiţi, nu scăpaţi şi nu deterioraţi acumulatorul. Nu utilizaţi o baterie sau un încărcător de baterii care a suferit o lovitură puternică, a căzut, a fost călcat cu maşina sau a fost deteriorat în orice fel (de exemplu, a fost străpuns cu un cui, lovit cu un ciocan sau călcat în picioare).*
- *Acumulatorii deterioraţi trebuie reciclaţi în mod corespunzător.*

Informaţii suplimentare privind siguranţa

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Nu modificaţi niciodată pulverizatorul sau nicio parte a acestuia. Pot apărea deteriorări sau vătămări corporale.*

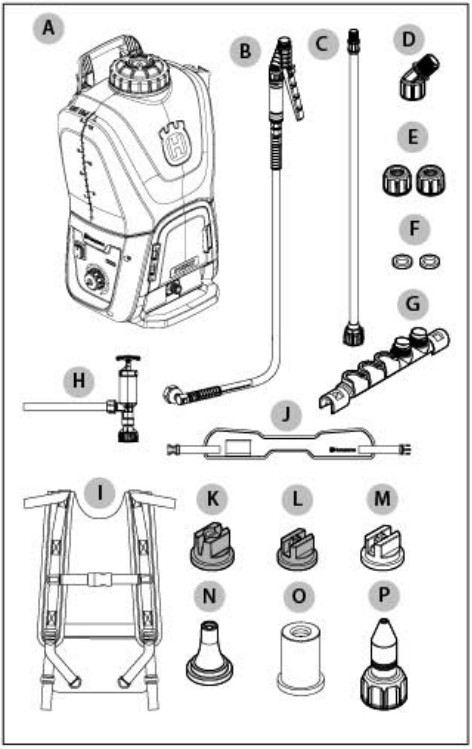
SALVAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ

ASAMBLAREA

⚠ ***AVERTISMENT:*** *RISC DE VĂTĂMARE CORPORALĂ ŞI/SAU DAUNE MATERIALE DIN CAUZA EXPUNERII LA SUBSTANŢE CHIMICE. După asamblarea iniţială, inspectaţi întotdeauna pulverizatorul pentru a detecta eventualele deteriorări şi testaţi-l cu apă curată pentru a verifica dacă funcţionează corect. Înainte de a utiliza pulverizatorul cu substanţe chimice, asiguraţi-vă că toate racordurile sunt bine fixate şi nu prezintă scurgeri, iar furtunul nu este deteriorat.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Utilizaţi doar accesorii recomandate sau comercializate de producător.*

Conţinutul pachetului:



A Pulverizator	B Ansamblul valvei de închidere	C Tijă
D Adaptor cu cot	E Piuliţă capac	F Garnitură plată
G Clemă de depozitare a duzei	H Pompă de amorsare	I Ham
J Centura de talie a hamului	K Duză lată de ventilator cu volum mare (maro)	L Duză lată de ventilator cu volum redus (roşie)
M Duză îngustă de ventilator cu volum redus (galbenă)	N Duză pentru jet simplu (portocalie)	O Duză de pulverizare fină (galbenă închis)
P Duză cu con reglabilă		



NOTĂ: Materialul din care este fabricat rezervorul pulverizatorului este rezistent la radiaţiile UV, conform standardului ISO 29664 (fără fisuri, scăderea rezistenţei la tracţiune < 20 % după o expunere de 6 săptămâni).

Funcționalitatea și utilizările duzelor

Duza lată de ventilator cu volum mare (maro)



- Jet plat pentru o acoperire foarte amplă și lichide cu vâscozitate mai mare.

Duza lată de ventilator cu volum redus (roșie)



- Înlocuirea gazonului. Omoară gazonul și buruienile înainte de a planta gazon nou.
- Pregătirea suprafețelor mari pentru plantarea grădinilor ornamentale și de legume.

Duza îngustă de ventilator cu volum redus (galbenă)



- Pulverizare de precizie în zone restrânse, cum ar fi grădini și straturi de flori.

Duza pentru jet simplu (portocalie)



- Direcționează cu precizie jetul către aplicații specifice de la distanță.
- Ideal pentru pulverizarea cuiburilor de viespi, a crăpăturilor, a fisurilor și a altor zone greu accesibile.

Duza de pulverizare fină (galbenă închis)



- Produce o pulverizare fină care asigură o acoperire uniformă a plantelor cu pesticide, erbicide sau îngrășăminte.
- Ideală pentru udarea răsadurilor sau a plantelor delicate fără a le deteriora.

Duza cu con reglabilă



- Pulverizare localizată în straturile de flori, pe alei, pe căile de acces cu mașina și în curțile interioare, în jurul copacilor și arbuștilor.
- Pe marginile de-a lungul gardurilor, aleilor de acces și trotuarelor.
- Îndepărtarea vegetației sălbatice, cum ar fi iedera otrăvitoare, stejarul otrăvitor, kudzu și murele sălbatice.

Controlul presiunii

Presiunea poate fi reglată prin rotirea butonului de control (1). Fiecare poziție (de la 1 la 10) are un punct de oprire distinct; fiecare punct de oprire oferă feedback tactil.

Rucsacul are rolul de a menține presiunea pompei constantă, indiferent de nivelul de descărcare al acumulatorului; atunci când se alege o setare preferată a butonului pentru o duză anume, modelul de pulverizare și presiunea vor rămâne neschimbate pe toată durata aplicării.

Setări pentru presiunea de lucru	
Poziție	**Presiune pompă (bar/psi)**
1	1,0 / 15
2	1,4 / 20
3	1,7 / 25
4	2,1 / 30
5	2,4 / 35
6	2,8 / 40
7	3,4 / 50
8	4,1 / 60
9	5,2 / 75
10	6,2 / 90

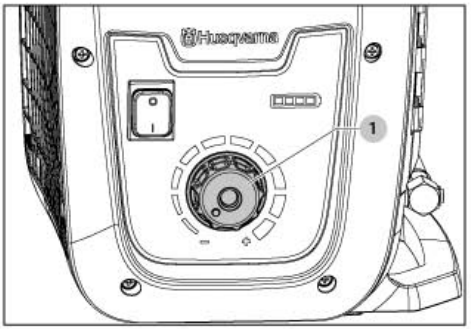


Diagrama de debite ale duzelor

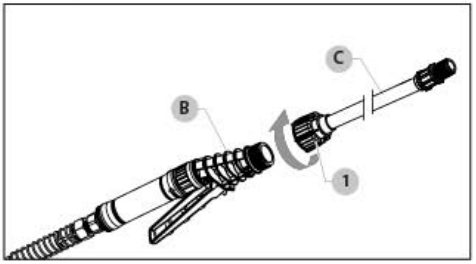
ATENȚIE: *PERICOL DE DAUNE MATERIALE. Rotiți întotdeauna butonul de control al presiunii la setarea pentru presiune joasă (1 sau 2) atunci când comutați la o duză cu debit redus.*

ATENȚIE: *PERICOL DE DAUNE MATERIALE. Nerespectarea recomandărilor din diagrama de debite ale duzelor poate duce la deteriorarea pompei și la anularea garanției.*

Consultați *Setările pentru presiune și debit* de la paginile 440 și 441.

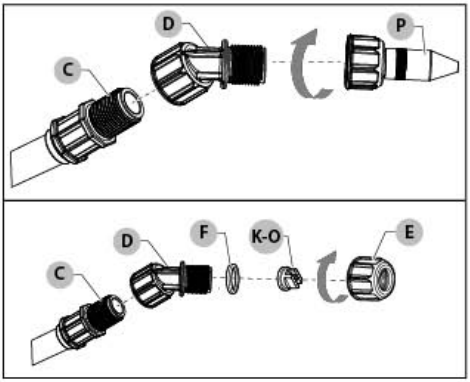
Asamblarea pulverizatorului

1. Instalați tija (C) pe ansamblul valvei de închidere (B) și strângeți piulița (1) de pe tija (C) pentru a o fixa împreună.



Atașarea unei duze

Atașați adaptorul cu cot (D) la capătul tijei (C). Atașați duza aleasă (K–O) la capătul adaptorului cu cot (D) utilizând o garnitură plată (F), dacă este necesar, și strângeți bine utilizând piulița de pe capac (E).



FUNCȚIONARE

⚠ ***AVERTISMENT:*** *PERICOL DE VĂTĂMĂRI CORPORALE DIN CAUZA EXPUNERII LA SUBSTANȚE CHIMICE. Folosiți echipamentul individual de protecție (EPI) adecvat, conform recomandărilor producătorului substanței chimice și/sau consultați fișa de date privind siguranța (FDS) a substanței chimice utilizate. Acesta include cel puțin ochelari, mănuși și îmbrăcăminte de protecție.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unitatea și scoateți acumulatorul înainte de a efectua orice reglaj sau de a scoate/instala accesorii. Pornirea accidentală poate cauza vătămări corporale.*

ATENȚIE: *Înainte de a utiliza acumulatorul și încărcătorul de acumulator, citiți instrucțiunile de siguranță de mai jos și apoi urmați procedurile de încărcare prezentate.*

Încărcarea bateriei

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Nu încărcați acumulatorul la temperaturi extreme. Se recomandă încărcarea acumulatorului la temperaturi ambiante cuprinse între 5–40° C (41–104° F).*

Pentru a încărca acumulatorul:

1. Conectați încărcătorul de acumulator la o priză de alimentare. LED-ul de încărcare se aprinde intermitent în roșu 1 dată și în verde 1 dată.
2. Conectați bateria la încărcător. LED-ul de încărcare se aprinde.
3. Scoateți bateria din încărcătorul bateriei atunci când este complet încărcată. Apăsați butonul indicator al bateriei pentru a afla starea bateriei. Atunci când toate LED-urile sunt aprinse, bateria este încărcată complet.
4. Trageți fișa de alimentare pentru a deconecta încărcătorul de baterii de la priză. Nu trageți de cablul de alimentare.

Sistemul electronic de protecție

Uneltele li-ion sunt proiectate cu un sistem electronic de protecție care protejează acumulatorul împotriva supraîncărcării, supraîncălzirii sau descărcării profunde.

Note importante despre încărcare

Încărcătorul și acumulatorul pot fi calde la atingere în timpul încărcării. Acest lucru este normal și nu indică o problemă. Pentru a facilita răcirea acumulatorului după utilizare, evitați plasarea încărcătorului sau acumulatorului într-un mediu cald, cum ar fi într-o magazie metalică sau într-o remorcă neizolată.

Dacă acumulatorul nu se încarcă corect:

- Verificați funcționarea prizei conectând la aceasta o lampă sau un alt aparat electric.
- Verificați dacă priza este conectată la un întrerupător de lumină care întrerupe alimentarea cu curent atunci când stingeți luminile.
- Dacă problemele de încărcare persistă, înlocuiți acumulatorul sau încărcătorul. Consultați *Ghid de depanare, Acumulatorul nu se încarcă*.

Puteți încărca un acumulator parțial descărcat în orice moment, fără efecte adverse asupra acumulatorului.

Înainte de a începe

Testați pulverizatorul cu apă curată înainte de utilizarea cu substanțe chimice, înainte de prima utilizare și după depozitare prelungită. Consultați *Setările pentru presiune și debit* pentru a alege duza corespunzătoare de utilizat pentru aplicație.

Așezați pulverizatorul pe o suprafață stabilă și asigurați-vă că este oprit.

Scoateți acumulatorului din compartimentul său. Consultați *Scoaterea Acumulatorului* de la pagina 430.

Umplerea pulverizatorului

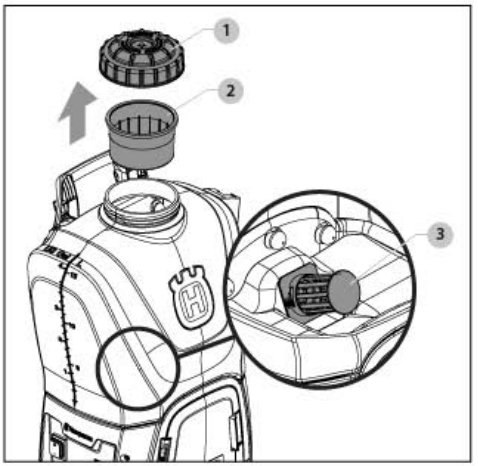
⚠ ***PERICOL:*** *RISC DE DECES, VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE ȘI/SAU DAUNE MATERIALE CAUZATE DE UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A SUBSTANȚELOR AMESTECURILOR CHIMICE.*

- *Nu turnați niciodată substanțe chimice inflamabile sau combustibile în acest pulverizator. Pulverizarea substanțelor chimice inflamabile sau combustibile poate crea fum combustibil care se poate aprinde, provocând o explozie.*
- *Utilizați numai substanțele chimice indicate pentru aplicațiile de pulverizare. Unele substanțe chimice pot crea o atmosferă toxică sau periculoasă atunci când sunt pulverizate.*
- *Consultați întotdeauna instrucțiunile producătorului produsului chimic și/sau fișa cu date de securitate (SDS) a acestuia pentru a asigura amestecarea corectă și aplicarea în condiții de siguranță.*
- *Produsele sub formă de granule trebuie amestecate în prealabil și dizolvate complet într-un recipient separat înainte de a fi turnate în rezervorul pulverizatorului, pentru a reduce uzura garniturilor, a preveni înfundarea și a asigura funcționarea corespunzătoare.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă pulverizatorul, furtunul, valva de închidere, tija de pulverizare și toate racordurile prezintă semne de deteriorare. O racordare defectă sau slăbită a furtunului poate duce la expunerea accidentală la substanțele chimice sub presiune, ceea ce poate provoca vătămări grave sau pagube materiale.*

Procedura de umplere

1. Deșurubați capacul (1) și așezați-l pe o suprafață curată, unde nu se vor depune murdărie, praf, resturi de iarbă tăiată sau alte reziduuri.
2. Scoateți coșul filtrului (2) și îndepărtați eventualele resturi. Așezați coșul filtrului (2) pe o suprafață curată, unde nu se vor depune murdărie, praf, resturi de iarbă tăiată sau alte reziduuri.
3. Verificați dacă în interiorul rezervorului există resturi și curățați-l dacă este necesar.
4. Verificați dacă filtrul din rezervor (3) este montat corect, dacă sita este intactă și dacă nu este înfundat cu resturi. Consultați *Întreținerea filtrului din rezervor*.
5. Asigurați-vă că ansamblul valvei de închidere (B) este conectat la rezervor. În caz contrar, lichidul va curge prin conexiunea deschisă.
6. Urmați instrucțiunile producătorului de substanțe chimice pentru prepararea substanței chimice. Umpleți pulverizatorul turnând lichid prin orificiul de sus și prin coșul cu sită, până la volumul dorit, în funcție de marcajele de gradare a volumului de pe partea laterală a rezervorului.
7. Curățați totul lichidul vărsat, stropit sau care a curs pe pulverizator.
8. Introduceți acumulatorul conform instrucțiunilor din *INSTALAREA ACUMULATORULUI*.



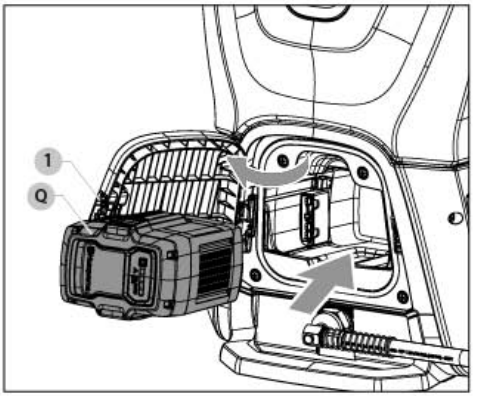
Instalarea acumulatorului

⚠ ***AVERTISMENT:*** *RISC DE INCENDIU, ARSURI SAU ELECTROCUTARE. Pentru a reduce riscul de incendiu sau de explozie a acumulatorului, utilizați numai acumulatori Husqvarna în stare bună. Nu utilizați acumulatori care sunt umede sau deteriorate.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OFF (oprit) înainte de a conecta acumulatorul, înainte de a ridica sau de a transporta pulverizatorul. Transportarea pulverizatorului cu degetul pe comutator sau pornirea unui pulverizator care are întrerupătorul pornit poate provoca accidente.*

⚠ ***ATENȚIE:*** *RISC DE PULVERIZARE NEINTENȚIONATĂ. Asigurați-vă că pulverizatorul este OPRIT și că maneta valvei de închidere este eliberată înainte de a introduce acumulatorul. Pulverizatorul va pulveriza când acumulatorul este introdus dacă pulverizatorul este PORNIT și maneta valvei de închidere este apăsată.*

1. Asigurați-vă că pulverizatorul se află pe o suprafață stabilă și că este OPRIT.
2. Verificați acumulatorul pentru a vă asigura că nivelul de încărcare este adecvat.
3. Deschideți compartimentul acumulatorului glisând elementul de blocare (1) aflat în partea dreaptă a capacului. Capacul cu arc se va deschide spre stânga.
4. Aliniați acumulatorul (Q) cu conectorul și glisați-l în suportul de acumulator al produsului. Acumulatorul trebuie să alunece ușor înăuntru, în caz contrar, nu este instalat corect.
5. Apăsați pe partea inferioară a acumulatorului (partea stângă a acestui produs) și împingeți-l spre interior cât de mult este posibil în compartimentul acestuia. Când auziți un clic, înseamnă că bateria s-a blocat în poziția corectă.
6. Asigurați-vă că elementele de fixare se înclichetează corect.
7. Închideți capacul și asigurați-vă că elementul de fixare (1) este cuplat și încuiat.



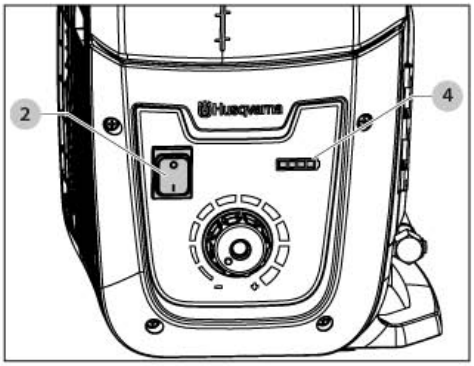
Scoaterea acumulatorului

1. Asigurați-vă că pulverizatorul se află pe o suprafață stabilă și că este OPRIT.
2. Deschideți compartimentul acumulatorului glisând elementul de blocare (1) aflat în partea dreaptă a capacului. Capacul cu arc se va deschide spre stânga.

3. Scoateţi acumulatorul din pulverizator. Apăsaţi cele două butoane de eliberare şi trageţi bateria în afară.
4. Închideţi capacul şi asiguraţi-vă că elementul de fixare (1) este cuplat şi încuiat.

Indicaţie pentru acumulator

1. Când acumulatorul este instalat, puteţi verifica starea de încărcare a acumulatorului. Această funcţie este activă când dispozitivul este PORNIT.
2. Interfaţa de alimentare are un comutator basculant (1), un indicator de acumulator cu lumini indicatoare (4) care se aprinde când alimentarea este PORNITĂ.
3. Lumini indicatoare pentru acumulator (4):
   a. Patru lumini verzi indică nivelul de: 100%-76%.
   b. Trei lumini verzi indică nivelul de: 75%-51%.
   c. Două lumini verzi indică nivelul de: 50%-26%.
   d. O lumină verde indică nivelul de: 25%-6%.
   e. O lumină verde intermitentă indică nivelul de: 5%-0%.



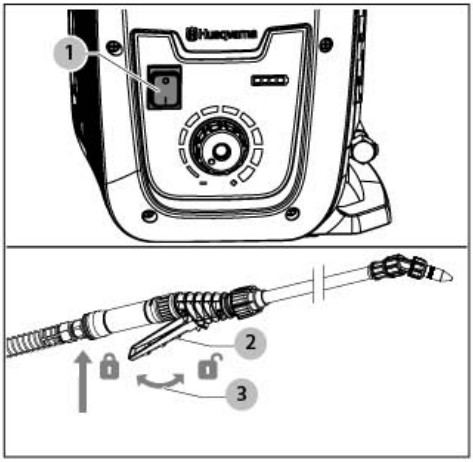
Pulverizare

⚠ ***AVERTISMENT:*** *RISC DE VĂTĂMARE CORPORALĂ ŞI/SAU DAUNE MATERIALE DIN CAUZA PULVERIZĂRII ACCIDENTALE DE SUBSTANŢE CHIMICE. Asiguraţi-vă că maneta valvei de închidere este eliberată înainte de a porni pulverizatorul. După pornire, pompa va presuriza sistemul şi va pulveriza dacă maneta valvei de închidere este apăsată.*

ATENŢIE: *PERICOL DE DAUNE MATERIALE. Pulverizaţi numai când aerul este calm (fără vânt sau mişcare a aerului), pentru a preveni dispersarea substanţei chimice pulverizate pe suprafeţe care nu sunt vizate.*

1. Apăsaţi comutatorul de pornire (1) pentru a porni pulverizatorul. Dacă pulverizatorul nu a fost utilizat recent, este posibil să auziţi un semnal sonor slab. Acest lucru indică faptul că pompa a pornit şi că se acumulează presiune în sistem. Dacă pulverizatorul se aude funcţionând, dar apa nu este pulverizată: Urmaţi procedura descrisă în Amorsarea pulverizatorului.

NOTĂ: *Dacă pulverizatorul a fost utilizat recent şi încă mai are presiune în sistem, este posibil ca pompa să nu pornească până când maneta valvei de închidere (2) nu este apăsată.*



2. Setaţi butonul de control la setarea dorită pentru presiunea de pulverizare. Citiţi şi urmaţi toate instrucţiunile de pe eticheta produsului chimic.
3. Îndreptaţi tija în direcţia dorită de stropire şi strângeţi maneta valvei de închidere (2).
4. Pentru pulverizare continuă, apăsaţi maneta valvei de închidere (2) şi rotiţi dispozitivul de blocare (3) în direcţia declanşatorului sau a tijei, în sensul acelor de ceasornic, pentru a menţine maneta valvei de închidere (2) în poziţia apăsată.
5. Deblocaţi prin rotirea contrar sensului acelor de ceasornic, dacă este necesar, şi eliberaţi maneta valvei de închidere (2) pentru a opri pulverizarea.
6. Pentru a opri pulverizatorul, apăsaţi butonul de pornire (1).
7. Îndepărtaţi întotdeauna substanţele chimice şi curăţaţi pulverizatorul când terminaţi. Consultaţi secţiunile *Curăţarea* şi *Depozitarea* din acest manual.

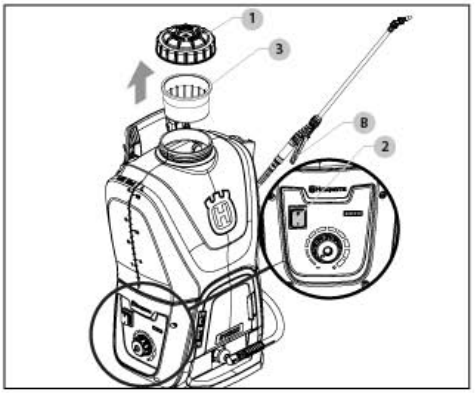
CURĂŢAREA

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Eliberaţi întotdeauna presiunea din pulverizator înainte de curăţare. Dezasamblarea unui pulverizator care este încă sub presiune poate duce la evacuarea cu viteză mare a componentelor.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *PERICOL DE VĂTĂMĂRI CORPORALE DIN CAUZA EXPUNERII LA SUBSTANŢE CHIMICE. Folosiţi echipamentul individual de protecţie (EPI) adecvat, conform recomandărilor producătorului substanţei chimice şi/sau consultaţi fişa de date privind siguranţa (FDS) a substanţei chimice utilizate. Acesta include cel puţin ochelari, mănuşi şi îmbrăcăminte de protecţie.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *RISC DE DETERIORARE A COMPONENTELOR INTERNE. Dacă pulverizatorul nu este clătit corespunzător, se pot acumula reziduuri chimice care pot înfunda sau deteriora filtrele, pompa, valva de închidere, tija şi duza. Acumularea reziduurilor chimice poate, de asemenea, să contamineze aplicările ulterioare. Lăsarea lichidelor chimice în pulverizator atunci când acesta nu este utilizat poate duce la uzura prematură a acestuia. Nu depozitaţi niciodată pulverizatorul cu substanţe chimice în orice parte a acestuia.*

1. Asigurați-vă că pulverizatorul este OPRIT și scoateți acumulatorul în conformitate cu secțiunea *Scoaterea acumulatorului*.
2. Scoateți capacul (1) și goliți produsul chimic rămas din rezervor într-un recipient adecvat, pentru a-l folosi ulterior, sau eliminați-l conform instrucțiunilor producătorului produsului chimic.
3. Folosiți apă curată pentru a clăti bine rezervorul și a-l goli complet, până când toate substanțele chimice și reziduurile sunt eliminate. Datorită garniturii de etanșare, după oprirea pulverizatorului pot rămâne până la 50 ml de lichid în rezervor.
4. Adăugați aproximativ 1 litru (1 quart) de apă curată în rezervor.
5. Introduceți bateria conform instrucțiunilor de *Instalarea acumulatorului* și apăsați butonul de pornire (2) pentru a porni pulverizatorul.
6. Lăsați apa să curgă prin pompă, furtun, valva de închidere, tija și duza timp de cel puțin 30 de secunde pentru a le clăti. Dacă aceste componente nu sunt clătite, se pot acumula reziduuri chimice care pot înfunda sau deteriora componentele. După o utilizare intensă, este posibil ca clătirea duzelor să nu fie suficientă pentru a îndepărta reziduurile. Este posibil ca duzele să trebuiască înmuiate sau curățate cu o periuță mică.
7. Goliți toată apa rămasă din rezervor, apoi continuați să pulverizați până când nu mai iese apă din duză. Acest lucru indică faptul că cea mai mare parte a apei a fost eliminată din sistem.
8. Apăsați butonul de pornire (2) pentru a OPRI pulverizatorul și apoi scoateți acumulatorul.
9. Strângeți maneta valvei de închidere (B) pentru a elibera presiunea rămasă în furtun.
10. Lăsați pulverizatorul să se usuce. Cel mai bine este să scoateți capacul (1) și coșul cu sită (3) și să agățați pulverizatorul cu capul în jos, pentru a-l lăsa să se scurgă.
11. După ce pulverizatorul s-a uscat, așezați-l în poziție verticală și montați din nou coșul cu sită (3) și capacul (1) pentru a împiedica pătrunderea impurităților în rezervor.



Curățarea acumulatorului

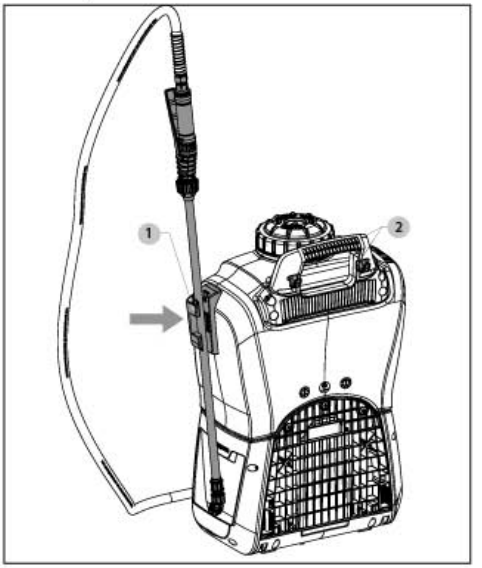
Îndepărtați murdăria și grăsimea de pe exteriorul acumulatorului utilizând o cârpă sau o perie moale nemetalică. Nu utilizați apă sau soluții de curățare.

Instrucțiunile de curățare a încărcătorului de acumulator

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Pericol de electrocutare. Deconectați încărcătorul de acumulatori de la priza electrică înainte de curățare. Murdăria și grăsimea pot fi îndepărtate de pe suprafața exterioară a încărcătorului de acumulatori cu ajutorul unei cârpe sau al unei perii moi nemetalice. Nu utilizați apă sau soluții de curățare.*

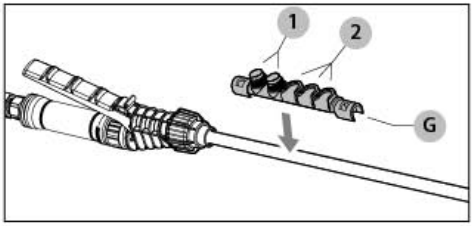
CLEMĂ VERTICALĂ PENTRU DEPOZITAREA TIJEI

Pe partea laterală a rezervorului este fixat un clemă verticală pentru depozitarea tijei (1), cu ajutorul căreia tija poate fi fixată. Clemă verticală pentru tijă facilitează depozitarea, deoarece reduce spațiul necesar în jurul pulverizatorului. Clema orizontală pentru depozitarea tijei (2), situată sub mânerul rucsacului, poate fi utilizată în continuare.



CLEMA DE DEPOZITARE A DUZEI

Duzele pot fi introduse prin glisare sau înșurubate în clema de depozitare a duzei (F), care se fixează pe tijă. Capacele reglabile sau cele pentru duze se montează pe porțiunile filetate marcate cu numărul 1 în desen. Ventilatorul sau duzele drepte se potrivesc în fantele etichetate cu 2.



ÎNTREȚINERE

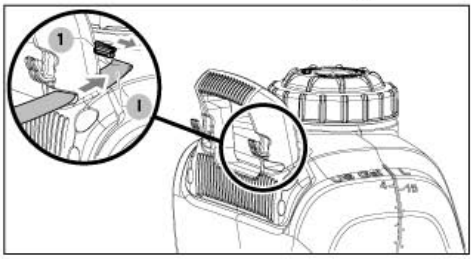
⚠ ***AVERTISMENT:*** *Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unitatea și scoateți acumulatorul înainte de a efectua orice reglaj sau de a scoate/instala accesorii. Pornirea accidentală poate cauza vătămări corporale.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *RISC DE VĂTĂMARE CORPORALĂ ȘI/SAU DAUNE MATERIALE DIN CAUZA EXPUNERII LA SUBSTANȚE CHIMICE. Asigurați-vă întotdeauna că toate substanțele chimice au fost îndepărtate din pulverizator și că acesta a fost curățat înainte de a efectua orice operațiune de întreținere.*

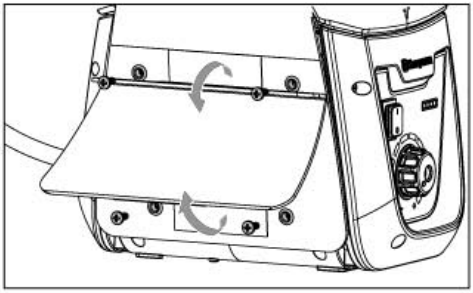
⚠ ***AVERTISMENT:*** *PERICOL DE VĂTĂMĂRI CORPORALE. Eliberați întotdeauna presiunea din pulverizator înainte de a orice operațiune de întreținere. Dezasamblarea unui pulverizator care este încă sub presiune poate duce la evacuarea cu viteză mare a componentelor. Asigurați-vă că pulverizatorul este oprit și apăsați maneta valvei de închidere până când se eliberează toată presiunea.*

Înlocuirea hamului

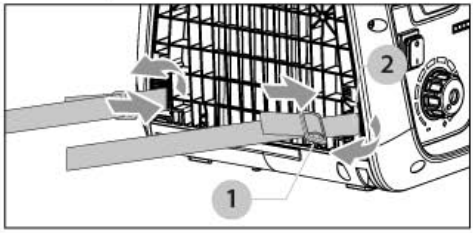
1. Pentru fiecare parte a hamului (I), scoateți clemele mici din plastic (1) din cele două bucle ale curelei de umăr și treceți fiecare buclă prin fantele din partea superioară a mânerului pulverizatorului.
2. Introduceți clemele (1) prin bucle și trageți de cureaua care fixează cele două curele ale hamului (I).



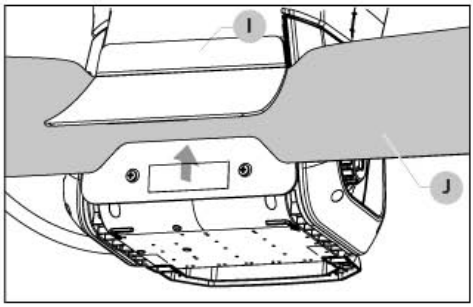
3. Desprindeți plăcuțele de pe velcro și pliați-le în direcția opusă rucsacului, pentru a permite accesul la șuruburile care fixează baza hamului, așa cum se arată mai jos.



4. Pentru curelele inferioare, scoateți cureaua din partea superioară a cataramelor (1) și înfășurați-o în jurul știfturilor verticale (2), începând din interior și formând o buclă spre exterior.



5. Centura de talie a hamului (J) este detașabilă. Secțiunea de susținere lombară a hamului (I) este fixată cu benzi Velcro, prin intermediul cărora centura poate fi fixată sau desprinsă trăgând de pernuța inferioară. Centura de talie va fi deja montată pe ham la deschiderea ambalajului; prin urmare, demontarea constă în desprinderea pernuței inferioare de pe banda velcro.

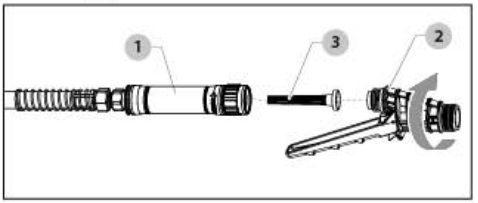


Întreținerea ansamblului valvei de închidere

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Înainte de a efectua operațiunile de întreținere, depresurizați întotdeauna pulverizatorul oprind-l și apăsând maneta valvei de închidere până când curgerea lichidului se oprește.*

1. Deșurubați mânerul (1) din ansamblul valvei de închidere (2).
2. Scoateți filtrul (3).

3. Îndepărtaţi eventualele resturi din interiorul mânerului (1), al ansamblului valvei de închidere (2) sau al filtrului (3) prin clătire cu apă rece şi curată.
4. Reasamblaţi componentele conform ilustraţiei şi strângeţi bine toate conexiunile.



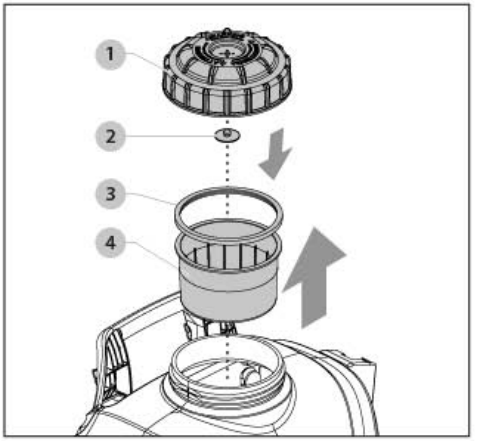
Întreţinerea duzelor

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Înainte de a efectua operaţiunile de întreţinere, depresurizaţi întotdeauna pulverizatorul, asigurându-vă că acesta este oprit, apoi apăsaţi maneta valvei de închidere până când curgerea lichidului se opreşte.*

- Dacă o duză se înfundă, scoateţi-o şi dezasamblaţi ansamblul duzei.
- Curăţaţi orificiile de orice obstacole sau reziduuri.
- Nu folosiţi unelte ascuţite care ar putea zgâria sau deteriora duzele, deoarece acest lucru ar putea afecta forma jetului de pulverizare.
- Nu loviţi duza de suprafeţe pentru a o debloca.

Întreţinerea capacului şi a coşului cu sită

- Verificaţi supapa de reţinere (2) de pe capac (1) şi garnitura coşului cu sită (3) de pe coşul cu sită (4) pentru a vă asigura că nu prezintă semne de uzură şi că funcţionează corespunzător.
- Înlocuiţi-le după cum este necesar.

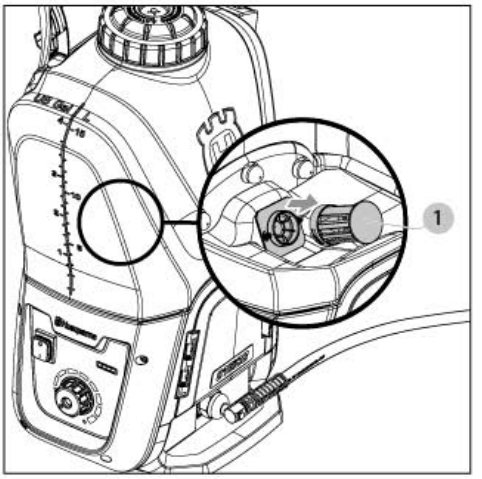


Întreţinerea filtrului din rezervor

⚠ ***ATENŢIE:*** *RISC DE DETERIORARE A COMPONENTELOR INTERNE. Nu folosiţi pulverizatorul fără ca filtrul din rezervor să fie montat corespunzător. Acest lucru ar putea permite pătrunderea resturilor în pompă şi ar putea provoca înfundarea sau deteriorarea acesteia.*

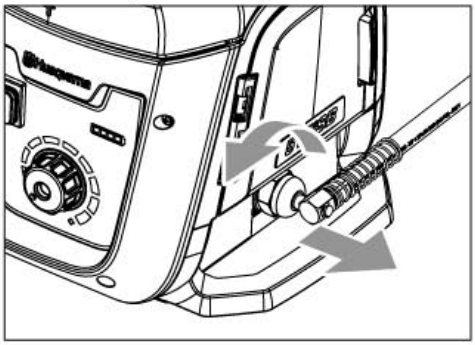
1. Asiguraţi-vă că pulverizatorul este OPRIT şi scoateţi acumulatorul în conformitate cu instrucţiunile din *Scoaterea acumulatorului* de la pagina 430.
2. Scoateţi capacul şi coşul cu sită. Clătiţi cu apă curată pentru a îndepărta resturile.
3. Aşezaţi coşul cu sită şi capacul pe o suprafaţă curată, unde nu vor acumula murdărie, praf, resturi de iarbă tăiată sau alte reziduuri.
4. Turnaţi orice lichid din rezervor într-un recipient adecvat, în vederea utilizării ulterioare sau a eliminării corespunzătoare, conform instrucţiunilor producătorului produsului chimic.
5. Clătiţi şi goliţi rezervorul pentru a îndepărta orice murdărie, resturi sau reziduuri.
6. Introduceţi mâna în rezervor şi apucaţi cu grijă filtrul din interiorul rezervorului (1), situat în partea de jos a acestuia.
7. Rotiţi filtrul din interiorul rezervorului cu aproximativ 1/8 de tură contrar sensului acelor de ceasornic până când nu se mai roteşte, apoi trageţi de el pentru a-l scoate din rezervor.
8. Curăţaţi filtrul din rezervor clătind cu atenţie din interior spre exterior. Aveţi grijă să nu rupeţi sau să deterioraţi plasa. Orice deteriorare a sitei poate permite pătrunderea resturilor în pompă şi poate provoca înfundarea sau deteriorarea acesteia

   NOTĂ: *Dacă filtrul din rezervor este deteriorat sau prea murdar pentru a putea fi curăţat, înlocuiţi-l cu un filtru nou din rezervor.*
9. Pentru a reinstala filtrul din interiorul rezervorului, aşezaţi-l cu grijă pe baza filtrului din fundul rezervorului şi rotiţi încet filtrul în sensul acelor de ceasornic până când clemele de blocare de pe baza filtrului se aliniază cu canelurile din filtru. Când se întâmplă acest lucru, filtrul din rezervor va fi apăsat spre interior cu aproximativ 1/8 in.
10. Apăsaţi filtrul din interiorul rezervorului până la capăt, încă aproximativ 1/4 in., apoi rotiţi filtrul din interiorul rezervorului cu aproximativ 1/8 de tură în sensul acelor de ceasornic până la capăt.



Întreținerea accesoriului furtunului

1. Desprindeți ansamblul valvei de închidere de corpul pulverizatorului, răsucindu-l în sens invers acelor de ceasornic, pentru a elimina apa rămasă din furtun.



AMORSAREA PULVERIZATORULUI

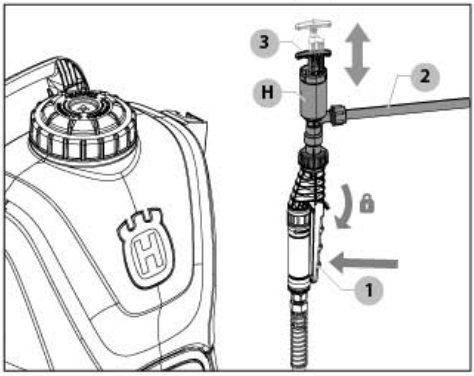
NOTĂ: *Dacă pulverizatorul nu a fost utilizat o perioadă îndelungată sau a fost depozitat pe timpul iernii, pompa cu membrană se poate bloca și poate fi necesară amorsarea acesteia înainte de reluarea funcționării normale.*

Cum se verifică dacă este necesară amorsarea manuală

1. Umpleți pulverizatorul cu aproximativ patru (4) litri de apă (fără substanțe chimice).
2. Instalați acumulatorul și porniți pulverizatorul.
3. Îndreptați valva de închidere într-o direcție sigură și acționați maneta de declanșare.
4. Dacă apa este pulverizată, nu este necesară amorsarea manuală. Opriți pulverizatorul și goliți apa din rezervor. Vă rugăm să începeți utilizarea pulverizatorului. Citiți și înțelegeți întregul manual de instrucțiuni înainte de a utiliza produsul chimic.
5. Dacă pompa pulverizatorului se aude funcționând, dar apa nu este pulverizată: Urmați procedura descrisă mai jos pentru *Amorsarea manuală a pompei pulverizatorului*.
6. Dacă mai aveți întrebări, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.

Amorsarea manuală a pompei pulverizatorului

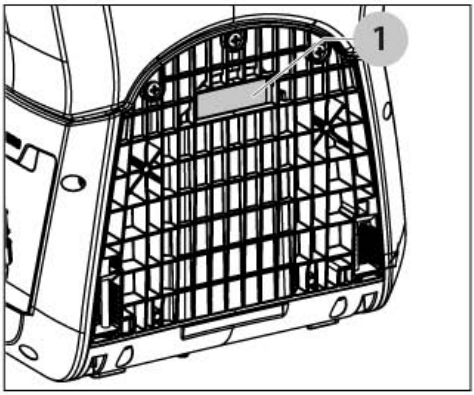
1. Îndepărtați toate substanțele chimice lichide din interiorul rezervorului și clătiți rezervorul pentru a elimina orice reziduuri de substanțe chimice (dacă s-au folosit astfel de substanțe). Umpleți pulverizatorul cu aproximativ patru (4) litri de apă (fără substanțe chimice).
2. Scoateți tija și montați pompa de amorsare (H) la capătul valvei de închidere.
3. Aduceți maneta de declanșare (1) pe valvei de închidere și blocați-o pentru a menține valva deschisă. Acest lucru permite lichidului să curgă.
4. Țineți pompa de amorsare (H) și îndreptați furtunul de evacuare (2) într-o direcție sigură, apoi acționați încet maneta pistonului (3) înainte și înapoi. Apa ar trebui să curgă constant prin valva deschisă, iar pompa ar trebui să se amorseze în decurs de 5-10 pompări.



5. Odată ce lichidul începe să curgă, deblocați și eliberați maneta valvei de închidere, apoi scoateți pompa de amorsare.
6. Puneți întrerupătorul de pe rucsac în poziția pornit. Dacă pulverizatorul dvs. dispune de mai multe setări de pulverizare, selectați setarea cea mai mare.
7. Îndreptați jetul într-o direcție sigură și acționați maneta de declanșare pentru a verifica dacă pompa pornește și pulverizează lichid.
8. Deblocați și eliberați maneta de declanșare înainte de a OPRI alimentarea.
9. Goliți rezervorul (dacă este necesar) și montați din nou tija și duza dorită.
10. Pulverizatorul de tip rucsac este gata de utilizare. Citiți și înțelegeți întregul manual de instrucțiuni înainte de a utiliza produsul chimic.

CODUL QR

Un cod QR se află pe o etichetă (1) situată pe partea din spate a rucsacului, în spatele hamului. Scanați codul QR pentru informații despre produs.



ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Consultați www.husqvarna.com pentru întrebări frecvente despre anumite produse.

PIESE DE SCHIMB

Consultați www.husqvarna.com pentru întrebări frecvente despre piesele de schimb ale anumitor produse.

GARANȚIA

Consultați www.husqvarna.com pentru întrebări frecvente despre garanția produsului.

CONFORMITATE ȘI APROBĂRI

Prin prezenta, **Husqvarna AB,** SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel: +46-36-146500, declară că **515ISB** este conform cu cerințele aplicabile din următoarele directive ale Uniunii Europene:

- **2006/42/CE** (privind utilajele)
- **2014/30/UE** (Directiva privind CEM)
- **2011/65/EU** (Restricționarea utilizării substanțelor periculoase

Textul integral al Declarației UE de conformitate poate fi consultat la adresa www.husqvarna.com/support; căutați produsul și alegeți Declarație de conformitate UE aplicabilă datei de fabricație a produsului. Numărul de serie cu data fabricației poate fi găsit pe plăcuța de identificare a produsului.

GHID DE DEPANARE

ASIGURAȚI-VĂ CĂ RESPECTAȚI REGULILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE

Pentru asistență cu produsul dvs., vizitați site-ul web la adresa www.husqvarna.com sau vizitați cel mai apropiat distribuitor de service autorizat.

PROBLEMĂ	CAUZA POSIBILĂ	SOLUȚIA
Pulverizatorul nu pornește (nu se aude zumzetul specific pompei când funcționează).	Asigurați-vă că acumulatorul este instalat corect.	Montați corect bateria. Consultați *Instalarea acumulatorului.*
	Asigurați-vă că acumulatorul este încărcat.	Încărcați bateria. Consultați *Încărcarea acumulatorului.*
	Este posibil ca acumulatorul să fie deteriorat sau să se fi supraîncălzit. Inspectați vizual acumulatorul pentru a detecta deteriorările.	Înlocuiți acumulatorul dacă este deteriorat sau nu funcționează. Dacă acumulatorul se supraîncălzește, lăsați-l să se răcească.
	Furtunul este presurizat. Pompa s-a oprit automat.	Acționați maneta valvei de închidere pentru a vedea dacă pulverizatorul și pompa pornesc.
Pulverizatorul pornește (capului pompei începe să se audă), dar nu pulverizează.	Nu există lichid în rezervor.	Adăugați lichid în rezervor. Consultați *Umplerea pulverizatorului.*
	Filtrul valvei de închidere este înfundat.	Curățați filtrul valvei de închidere. Consultați *Întreținerea ansamblului valvei de închidere.*
	Duza este înfundată.	Curățați duza. Consultați *Întreținerea duzelor.*
	Filtrul din rezervor este înfundat.	Curățați filtrul din rezervor. Consultați *Întreținerea filtrului din rezervor.*
	Pompa nu este amorsată.	Lăsați pompa să amorseze cel puțin 30 secunde. Consultați *Amorsarea pulverizatorului.*
Pulverizatorul pornește, dar pulverizează numai cu presiune scăzută.	Filtrul valvei de închidere este înfundat.	Curățați filtrul valvei de închidere. Consultați *Întreținerea ansamblului valvei de închidere.*
	Duza este înfundată.	Curățați duza. Consultați *Întreținerea duzelor.*
	Filtrul din rezervor este înfundat.	Curățați filtrul din rezervor. Consultați *Întreținerea filtrului din rezervor.*
	Pompa nu este amorsată.	Lăsați pompa să amorseze cel puțin 30 secunde.

PROBLEMĂ	CAUZA POSIBILĂ	SOLUȚIA
Pompa nu se amorsează complet.	Nivelul lichidului din rezervor este scăzut.	Adăugați lichid în rezervor. Consultați *Umplerea pulverizatorului.*
	Pompa a funcționat pe uscat (fără lichid) înainte de reumplerea rezervorului.	Asigurați-vă că pulverizatorul este oprit și acționați maneta valvei de închidere până când se eliberează toată presiunea. Consultați *Amorsarea pulverizatorului.*
	În rezervor și/sau pompă există reziduuri chimice sau depuneri cauzate de curățarea necorespunzătoare sau insuficientă.	Curățați pulverizatorul. Consultați *Curățarea.* Dacă este necesar, repetați cu un amestec de apă caldă și detergent neagresiv. Lăsați amestecul să acționeze în pompă timp de cel mult 1 oră înainte de clătire. Înlocuiți pompa dacă este necesar.
	Filtrul din rezervor este instalat incorect, lipsește sau este deteriorat, ceea ce permite pătrunderea impurităților în pompă.	Curățați pulverizatorul. Consultați *Curățarea.* Dacă este necesar, repetați cu un amestec de apă caldă și detergent neagresiv. Lăsați amestecul să acționeze în pompă timp de cel mult 1 oră înainte de clătire. Înlocuiți pompa dacă este necesar.
Furtunul are o scurgere la racordul cu rezervorul.	Furtunul este crăpat, umflat sau defect.	Înlocuiți ansamblul valvei de închidere.
	Conexiunea este deteriorată.	Înlocuiți ansamblul valvei de închidere
Furtunul are o scurgere la nivelul ansamblul valvei de închidere.	Furtunul este crăpat, umflat sau defect.	Înlocuiți ansamblul valvei de închidere.
	Conexiunea este deteriorată.	Înlocuiți ansamblul valvei de închidere
Duza are o scurgere când maneta valvei de închidere este eliberată.	Există murdărie sau resturi în maneta valvei de închidere.	Curățați ansamblul valvei de închidere.
	Există o garnitura inelară sau o garnitură deteriorată în ansamblul valvei de închidere.	Înlocuiți ansamblul valvei de închidere.
Vârful duzei are o scurgere.	Garnitura plată lipsește.	Instalați garnitura plată în spatele vârfului duzei. Consultați *Asamblarea.*
	Garnitura plată este deteriorată.	Înlocuiți garnitura plată.
Tiparul de pulverizare este slab.	Butonul de control al presiunii nu este rotit la setarea recomandată.	Consultați graficul *Setările pentru presiune și debit.*
	Duza este înfundată parțial.	Curățați duza. Consultați *Curățarea.*
	Duza este deteriorată.	Înlocuiți duza.
Unitatea se oprește brusc.	Acumulatorul a atins limita termică maximă.	Permiteți acumulatorului să se răcească.
	Acumulatorul s-a descărcat. Pentru a prelungi la maximum durata de viață a acumulatorului, acesta este conceput să se oprească brusc atunci când se descarcă complet.	Așezați acumulatorul pe încărcătorul de acumulatori și permiteți-i să se încarce.

PROBLEMĂ	CAUZA POSIBILĂ	SOLUȚIA
Bateria nu se încarcă.	Acumulatorul nu este complet introdus în încărcător.	Introduceți acumulatorul în încărcătorul de acumulatori până când LED-ul se aprinde.
	Nu există LED-uri aprinse pe încărcătorul de acumulatori.	Verificați dacă priza este funcțională. Dacă nu există probleme cu priza, contactați distribuitorul de service și înlocuiți încărcătorul de acumulatori.
	LED-ul încărcătorului de acumulatori este roșu (eroare permanentă la nivelul încărcătorului de acumulatori).	Adresați-vă reprezentatului de service. Înlocuiți încărcătorul de acumulatori.
	LED-ul de încărcare se aprinde intermitent în verde (temperatura acumulatorului este prea scăzută sau prea ridicată pentru a putea fi utilizată sau încărcată).	Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească. Când bateria are temperatura corectă, aceasta poate fi utilizată sau încărcată din nou. Utilizați încărcătorul bateriei la temperaturi ambiante cuprinse între 5 °C (41 °F) și 40 °C (104 °F).
	LED-ul de încărcare luminează intermitent în roșu (acumulator defect).	Adresați-vă reprezentatului de service. Înlocuiți bateria.

TRANSPORT, DEPOZITARE ȘI ELIMINARE LA DEȘEURI

⚠ ***AVERTISMENT:*** *PERICOL DE INCENDIU. Nu depozitați, nu purtați și nu transportați acumulatorul în așa fel încât obiectele metalice să poată intra în contact cu bornele expuse ale acumulatorului. De exemplu, nu așezați acumulatorul în șorțuri, buzunare, cutii de scule, cutii cu seturi de produse, sertare etc., alături de cuie, șuruburi, chei, monede, scule manuale etc.*
Atunci când transportați acumulatorii individuali, asigurați-vă că bornele acumulatorului sunt protejate și bine izolate de materialele care ar putea intra în contact cu ele și ar putea provoca un scurtcircuit.

NOTĂ: *Acumulatorii litiu-ion nu trebuie puși în bagajul de cală al avioanelor și trebuie protejate corespunzător împotriva scurtcircuitelor dacă se află în bagajul de mână.*

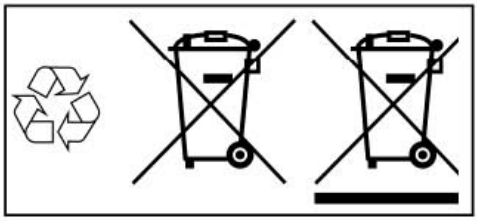
Transportul și depozitarea

- *Respectați cerințele speciale de pe ambalaj și etichete privind transportul comercial, inclusiv cele emise de către terțe părți și companiile de expediție.*
- *Discutați cu o persoană care a beneficiat de instruire specială privind materialele periculoase înainte de a trimite produsul. Respectați toate reglementările naționale aplicabile.*
- *Aplicați bandă adezivă pe contactele expuse atunci când introduceți bateria într-un pachet. Bateria trebuie ambalată astfel încât să nu se poată deplasa în interiorul pachetului.*
- *La depozitare și la transport, scoateți întotdeauna bateria.*
- *Puneți bateria și încărcătorul de baterii într-un spațiu uscat și ferit de umezeală și îngheț.*
- *Nu păstrați bateria într-un loc în care poate apărea electricitate statică. Nu depozitați bateria într-o cutie metalică.*
- *Depozitați bateria la temperaturi între 5 °C (41 °F) și 25 °C (77 °F), într-un loc ferit de radiațiile solare directe.*
- *Depozitați încărcătorul de baterii la temperaturi între 5 °C (41 °F) și 25 °C (77 °F), într-un loc ferit de radiațiile solare directe.*
- *Utilizați încărcătorul de baterii numai la temperaturi ambiante cuprinse între 5 °C (41 °F) și 25 °C (77 °F)*
- *Încărcați bateria în proporție de 30-50% înainte de a o depozita pe o perioadă lungă. Depozitați încărcătorul de baterii într-un spațiu închis și uscat.*
- *Nu depozitați bateria lângă încărcător. Nu lăsați copiii și alte persoane neautorizate să atingă echipamentul. Păstrați echipamentul într-un spațiu pe care îl puteți încuia.*
- *Curățați produsul și efectuați un service complet înainte de a depozita produsul pentru o perioadă lungă de timp.*
- *Păstrați pulverizatorul și bateria în interior, într-un loc cald și uscat, ferit de lumina directă a soarelui și de orice surse de umiditate sau căldură intensă. Nu depozitați pulverizatorul în locuri unde pot apărea temperaturi sub zero (sub 0 °C/32 °F). Dacă lăsați apa să înghețe în interiorul pulverizatorului, acest lucru poate provoca deteriorarea pompei, a garniturilor, a valvei de închidere sau a altor componente și poate duce la anularea garanției pulverizatorului.*
- *Fixați foarte bine produsul în timpul transportului.*

Eliminarea la deșeuri a acumulatorului, încărcătorului și a produsului

Simbolul de mai jos înseamnă că produsul nu poate fi tratat ca reziduu menajer. Reciclați-l la un centru de reciclare pentru echipamente electrice și electronice. Această măsură ajută la protejarea mediului și a oamenilor.

Contactați autoritățile locale, centrul de colectare a reziduurilor menajere sau distribuitorul pentru mai multe informații.



NOTĂ: *Acest simbol apare pe produs sau pe ambalajul produsului.*

DATE TEHNICE:

515ISB	
Capacitatea maximă de umplere L/Gal:	15/4
Greutate fără acumulator, kg/lb:	6,5/14,4
Greutate (cu rezervorul plin și acumulatorul omologat instalat), kg/lb:	23,1/51
Nivel de putere acustică măsurat dB(A)	72,6
Nivel de putere acustică garantat L_{WA} dB(A)	76
Nivel de presiune a zgomotului echivalent pentru urechile operatorului, măsurat conform ISO 11201, dB (A):	64,6

Acumulatori aprobați pentru produs:

Baterie	40-B220X
Tip	Litiu-ion
Capacitate acumulator, Ah	6
Tensiune nominală, V	36
Greutate, kg/lb	1,5/3,2

Încărcătoare de acumulatori omologate:

Încărcător de baterii	40-C500X
Tensiune de intrare, V	100-240
Frecvență, Hz	50-60
Putere, W	500

SETĂRILE PENTRU PRESIUNE ŞI DEBIT

ATENŢIE: *PERICOL DE DAUNE MATERIALE. Rotiţi întotdeauna butonul de control al presiunii la setarea pentru presiune joasă (1 sau 2) atunci când comutaţi la o duză cu debit redus.*

ATENŢIE: *PERICOL DE DAUNE MATERIALE. Nerespectarea recomandărilor din tabelul cu setările de presiune şi debit poate duce la deteriorarea pompei şi la anularea garanţiei.*

NOTĂ: *Debitul maxim al pulverizatorului este de aproximativ 1,9 LPM/0,5 GPM. Atunci când se utilizează duze cu debit mai mare, debitul şi presiunea maxime pot fi limitate de capacitatea maximă a pulverizatorului. Atunci când pulverizatorul atinge performanţa maximă cu o anumită duză, creşterea valorii de presiune setate nu va duce la o presiune mai mare. Pulverizatorul va continua să funcţioneze la performanţa maximă numai pentru acea duză. Acest lucru este indicat în graficele de presiune şi debit de mai jos, pentru duzele incluse. Alte duze pot avea rezultate similare.*

NOTĂ: *Toate valorile reprezintă pulverizarea cu apă sau cu un produs lichid cu vâscozitate similară.*

NOTĂ: *Debitele duzelor pot varia cu ~10%. Ieşirea pulverizatorului poate varia cu 15%*

Duză cu con reglabilă (con complet)

Setare	Presiune (bar/psi)	Debit (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,38-0,42/0,10-0,11
2	1,38/20	0,42-0,57/0,11-0,15
3	1,72/25	0,45-0,57/0,12-0,15
4	2,07/30	0,53-0,61/0,14-0,16
5	2,41/35	0,57-0,72/0,15-0,19
6	2,76/40	0,61-0,79/0,16-0,21
7	3,45/50	0,64-0,83/0,17-0,22
8	4,14/60	0,72-0,91/0,19-0,24
9	5,17/75	0,79-0,98/0,21-0,26
10	6,21/90	0,87-1,02/0,23-0,27

Duză cu con reglabilă (debit drept)

Setare	Presiune (bar/psi)	Debit (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,90-1,14/0,24-0,30
2	1,38/20	1,21-1,44/0,32-0,38
3	1,72/25	1,32-1,51/0,35-0,40
4	2,07/30	1,44-1,67/0,38-0,44
5	2,41/35	1,51-1,93/0,40-0,51
6	2,76/40	1,74-1,97/0,46-0,52
7	3,45/50 (max.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (max.)
8	3,45/50 (max.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (max.)
9	3,45/50 (max.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (max.)
10	3,45/50 (max.)	1,78-2,08/0,47-0,55 (max.)

NOTĂ: *Debitele sunt indicate sub formă de interval, deoarece acestea pot varia în cazul unei duze reglabile, în funcţie de cât de strâns sau de slăbit este fixat capacul de închidere.*

Duza îngustă de ventilator cu volum redus (galbenă)

Setare	Presiune (bar/psi)	Debit (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)
9	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)
10	4,14/60 (max.)	1,06/0,28 (max.)

Duza lată de ventilator cu volum redus (roşie)

Setare	Presiune (bar/psi)	Debit (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)
9	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)
10	4,14/60 (max.)	1,59/0,42 (max.)

Duza lată de ventilator cu volum mare (maro)

Setare	Presiune (bar/psi)	Debit (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
5	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
6	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
7	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
8	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
9	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)
10	2,07/30 (max.)	1,97/0,52 (max.)

Duza pentru jet simplu (portocalie)

Setare	Presiune (bar/psi)	Debit (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
7	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
8	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
9	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)
10	2,76/40 (max.)	1,89/0,50 (max.)

Duza de pulverizare fină (galbenă închis)

Setare	Presiune (bar/psi)	Debit (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

СЪДЪРЖАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ 443
Описание на продукта 443
Предназначение 443
Символи върху продукта 443
Вносител 443
ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ 443
Определения 443
БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ПЛОЩ 444
ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ 444
ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ 444
УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ 444
УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ИНСТРУМЕНТА – АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ 445
ОБСЛУЖВАНЕ 445
БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ХИМИКАЛИ 445
БЕЗОПАСНОСТ НА ПРЪСКАЧКАТА 445
Важни указания по техника на безопасност за всички зарядни устройства за акумулаторни батерии 446
Важни указания по техника на безопасност за всички акумулаторни батерии 447
Допълнителна информация за безопасност 447
МОНТАЖ 447
Съдържание на опаковката 448
Функции и употреби на дюзите 448
Управление на налягането 448
Таблица за дебита на дюзата 449
Сглобяване на пръскачката 449
Монтиране на дюза 449
РАБОТА 449
Зареждане на акумулаторната батерия 449
Електронна система за защита 450
Важни бележки относно зареждането 450
Преди да започнете 450
Пълнене на пръскачката 450
Процедура за пълнене 450
Монтиране на акумулаторната батерия 450
Отстраняване на акумулаторната батерия 451
Индикатор за акумулаторната батерия 451
Пръскане 451
ПОЧИСТВАНЕ 452
Почистване на акумулаторната батерия 452
Инструкции за почистване на зарядното устройство за акумулаторни батерии 453
ЩИПКА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА УДЪЛЖИТЕЛЯ ВЪВ ВЕРТИКАЛНО ПОЛОЖЕНИЕ 453
ЩИПКА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ДЮЗИ 453
ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ 453
Смяна на самара 453
Техническо обслужване на модула на спирателната ръкохватка 454
Техническо обслужване на дюзите 454
Техническо обслужване на капачката и цедката 454
Техническо обслужване на филтъра в резервоара 454
Техническо обслужване на приставката за маркуч 455
НАПЪЛВАНЕ НА ПРЪСКАЧКАТА 455
Как да проверите дали е необходимо ръчно напълване 455
Ръчно пълнене на помпата на пръскачката 455
QR КОД 456
ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ 456
РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ 456
ГАРАНЦИЯ 456
СЪОТВЕТСТВИЕ И ОДОБРЕНИЯ 456
ТРАНСПОРТИРАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ 458
РЪКОВОДСТВО ЗА ТЪРСЕНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ 456
Транспортиране и съхранение 458
Изхвърляне на акумулаторната батерия, зарядното устройство за акумулаторни батерии и продукта 459
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ 459
Одобрени акумулаторни батерии за продукта 459
Одобрени зарядни устройства за акумулаторни батерии: 459
НАСТРОЙКИ ЗА НАЛЯГАНЕ И ДЕБИТ 460
Регулируема конусна дюза (цял конус) 460
Регулируема конусна дюза (права струя) 460
Ветрилообразна дюза за тясна струя с малък обем (жълта) 460
Ветрилообразна дюза за широка струя с малък обем (червена) 460
Ветрилообразна дюза за широка струя с голям обем (кафява) 461
Дюза за силна струя (оранжева) 461
Дюза за водна мъгла (тъмножълта) 461

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ние имаме политика на непрекъснато развитие на своите продукти и затова запазваме правото си да променяме тяхната конструкция и външен вид без предизвестие.

Описание на продукта:

Husqvarna 515iSB е гръбна пръскачка с акумулаторно захранване и електрически двигател.

Предназначение:

Този продукт е предназначен за професионална употреба от опитен оператор за прилагане на хербициди и пестициди за селското стопанство и градинарството.

Символи върху продукта:

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от сериозно нараняване или смърт за оператора или други хора. Внимавайте и използвайте продукта правилно.
	Прочетете внимателно ръководството за оператора и разберете инструкциите, преди да работите с продукта.
	Операторите трябва да носят подходящи средства за защита на очите и дихателна маска при пълнене, работа или обслужване на гръбната пръскачка, за да се предпазят от пръски на химикали и при евентуално разпръскване на струята.
	Опасност от електрически удар. Гръбната пръскачка съдържа литиевойонна батерия и електрически компоненти. Не отваряйте, не модифицирайте и не излагайте електрическите части на вода. Винаги разкачвайте акумулаторната батерия или захранването преди обслужване.
	Опасност от подхлъзване. Разлятата течност или пръските могат да създадат хлъзгави повърхности. Почистете разливите незабавно и бъдете внимателни, когато ходите в третирани или мокри площи.
IPXX	Продуктът има степен на електрическа защита IPXX.
	Продуктът отговаря на приложимите стандарти UL.
	За да намалите риска от контакт с химикали, винаги носете гумени, устойчиви на химикали ръкавици.
	Ако в околната среда има прах или разпръснати пестициди, използвайте правилно поставена дихателна маска
	Винаги носете гумени, устойчиви на химикали ботуши.
	Носете защитни комбинезони, както е препоръчано в предупрежденията и инструкциите за използвания химикал.
	Поддържайте безопасно разстояние от други хора и животни по време на работа. Пръските от струята или случайното изпускане могат да причинят нараняване или излагане на химикали.
	Не пръскайте към себе си или към други хора. Случайният контакт със струята може да причини нараняване, раздразнение или излагане на химикали.
CE	Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕО.
	Този продукт отговаря на приложимите изисквания на маркировката за съответствие с нормативните изисквания (RCM) за електрическа безопасност и електромагнитна съвместимост в Австралия и Нова Зеландия.
	Този продукт отговаря на приложимите изисквания на маркировката KC за безопасност и електромагнитна съвместимост в Южна Корея.
	Този продукт отговаря на приложимите изисквания на сертификата за украинския стандарт (UkrSEPRO) за безопасност и ефективност в Украйна.
HID №	Табелката с данни или лазерният печат показват 25-символния HID (ИД на Husqvarna). Първите девет цифри представляват каталожния номер на продукта. Останалите знаци представляват серийния номер на продукта, който е 3-символен код на производителя, 7-цифрен код на датата във формат ГГГГссД (където ГГГ е годината на производство, сс е седмицата на производство, а Д е денят на производство), последван от уникални номера и QR код, специфичен за продукта.

ВНОСИТЕЛ

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Швеция

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ

Определения

⚠ ***ОПАСНОСТ:*** *Сигнализира за опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *Сигнализира за опасна ситуация, която, ако не се избегне, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.*

⚠ ***ВНИМАНИЕ:*** *Сигнализира за опасни ситуации, които, ако не се избягват, могат да доведат до леки или средни наранявания.*

ИЗВЕСТИЕ: *Показва информация, която се счита за важна, но не е свързана с опасности (напр. съобщения, свързани с материални щети).*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРЪСКАЧКИ, ТРЯБВА ДА СПАЗВАТЕ ОСНОВНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО СЛЕДНИТЕ:*

- *Прочетете всички инструкции, преди да използвате пръскачката.*
- *За да се намали рискът от нараняване, е необходимо внимателно наблюдение, когато уредът се използва в близост до деца.*
- *Използвайте само приставки, препоръчани или продавани от производителя.*
- *За зареждане на акумулаторните батерии използвайте само зарядното устройство за акумулаторни батерии, предоставено от производителя.*

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ПЛОЩ

- ***Поддържайте работната област чиста и добре осветена.*** *Безпорядък или тъмни площи могат да доведат до злополуки.*
- ***Не работете с електрически инструменти в експлозивна среда, като например в присъствието на запалителни течности, газове или прах.*** *Електрическите инструменти произвеждат искри, които може да предизвикат запалване на праха или димните газове.*
- ***Дръжте децата и наблюдателите далеч, докато работите с електрически инструмент.*** *Отклоняването на вниманието може да причини загуба на контрол.*

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- ***Щепселите на електрическите инструменти трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да било начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти.*** *Немодифицираните щепсели и съответстващите им контакти ще намалят риска от електрически удар.*
- ***Избягвайте контакт на тялото със заземени или замасени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.*** *Има повишен риск от електрически удар, ако Вашето тяло е заземено или замасено.*
- ***Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия.*** *Вода, влязла в електрически инструмент, повишава риска от токов удар.*
- ***Не насилвайте шнура. Никога не използвайте шнура за носене, дърпане или изключване от контакта на електрическия инструмент. Дръжте шнура далеч от топлинни източници, масло, остри ръбове или движещи се части.*** *Повредените или оплетени шнурове повишават риска от електрически удар.*
- ***Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен шнур, който е подходящ за употреба на открито.*** *Използването на шнур, който е подходящ за употреба на открито, намалява риска от електрически удар.*
- ***Ако работата с електрически инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с устройство със защита от остатъчен ток (RCD).*** *Използването на RCD намалява риска от електрически удар.*

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- ***Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разсъдливи, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.*** *Един миг на невнимание по време на работа с електрически инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.*
- ***Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете средства за защита на очите.*** *Защитното оборудване, като например респираторна маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда каска или средства за защита на слуха, използвано за съответните условия, ще намали телесните повреди.*
- ***Не допускайте непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете източника на мощност и/или акумулаторната батерия, когато вземате или носите инструмента.*** *Преместването на електрически инструменти с пръст върху превключвателя или включването им към електрозахранването при превключвател в положение включено може да предизвика инциденти.*
- ***Отстранете всички ключове за настройка или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент.*** *Гаечен ключ или ключ, оставен закрепен за въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до телесна повреда.*
- ***Не се протягайте прекалено далеч. Поддържайте стабилна стойка и баланс през цялото време.*** *Това позволява по-добър контрол на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.*
- ***Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.*** *Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат закачени в движещите се части.*
- ***Ако са предоставени устройства за свързване на съдове за изсмукване на прах и съдове за събиране, се уверете, че те са свързани и се използват правилно.*** *Използването на съдове за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха*
- ***Не позволявайте на натрупания от честата употреба на инструменти опит да Ви вдъхне излишна увереност и да игнорирате принципите за безопасна употреба на инструменти.*** *Едно нехайно действие може да причини сериозно нараняване за част от секундата.*

УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- ***Не насилвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за Вашето приложение.*** *Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е бил създаден.*
- ***Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва.*** *Всеки електрически инструмент, който не може да бъде управляван с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.*

- ***Разкачете щепсела от източника на захранване и/или отстранете акумулаторната батерия от електрическия инструмент, ако може да се разкачи, преди да правите каквито и да било настройки, да сменяте принадлежности или да съхранявате електрически инструменти.*** *Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно стартиране на електрическия инструмент.*
- ***Съхранявайте неизползваните електрически инструменти извън обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическия инструмент или тези инструкции, да работят с него.*** *Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.*
- ***Поддържайте електрическите инструменти и принадлежности. Проверявайте за разцентроване или задиране на движещите се части, счупване на части и каквото и да било друго състояние, което може да повлияе на работата на електрическия инструмент. Ако електрическият инструмент бъде повреден, го предайте за ремонт, преди да го използвате.*** *Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.*
- ***Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.*** *Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-трудни за огъване и се управляват по-лесно.*
- ***Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, приставките и т. н. в съответствие с тези инструкции, като вземате предвид условията и естеството на работата, която извършвате.*** *Използването на електрическия инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.*
- ***Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес.*** *Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента при непредвидени ситуации.*

УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ИНСТРУМЕНТА – АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ

- ***Презареждайте само със зарядното устройство за акумулаторни батерии, посочено от производителя.*** *Едно зарядно устройство за акумулаторни батерии, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг вид акумулаторна батерия.*
- ***Използвайте пръскачката само с предназначените за нея акумулаторни батерии.*** *Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.*
- ***Когато акумулаторната батерия не е в употреба, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки предмети, които могат да образуват връзка между едната клема и другата.*** *Окъсяване на изводите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или избухване на пожар.*
- ***При злоупотреба от акумулаторната батерия може да бъде изхвърлена течност; избягвайте допир. При възникване на случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадни в очите, потърсете допълнителна медицинска помощ.*** *Течността, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини раздразнения или изгаряния.*
- ***Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, който е повреден или модифициран.*** *Повредените или модифицирани акумулаторни батерии може да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.*
- ***Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура.*** *Излагането на огън или температура над 130°C (265°F) може да причини експлозия.*
- ***Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.*** *Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да повиши риска от пожар.*

ОБСЛУЖВАНЕ

- ***Обслужването на Вашия електрически инструмент трябва да се извършва от квалифицирано лице по ремонтите, като се използват само идентични резервни части.*** *Това ще гарантира поддържането на безопасността на електрическия инструмент.*

БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ХИМИКАЛИ

⚠ ***ОПАСНОСТ:*** *ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ, ТЕЖКИ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ И/ИЛИ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ ПОРАДИ НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА ИЛИ СМЕСВАНЕ НА ХИМИКАЛИ.*

- *Никога не използвайте запалими или горими химикали в тази пръскачка. Пръскането на запалими или горими химикали може да създаде горими изпарения, които биха могли да се запалят и да причинят експлозия.*
- *Използвайте само химикали, предназначени за пръскане, използвани с хербициди и пестициди за растителна защита. Не използвайте продукта за други задачи.*

ИЗВЕСТИЕ: *Прегледайте местните/националните разпоредби, за да се уверите, че химическите продукти са одобрени за Вашата площ на употреба.*

- *Винаги правете справка с инструкциите на производителя на химикала и/или информационния лист за безопасност на химикала (SDS) за правилно смесване и безопасно приложение.*

БЕЗОПАСНОСТ НА ПРЪСКАЧКАТА

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *ОПАСНОСТ ОТ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ И/ИЛИ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ ПОРАДИ ИЗЛАГАНЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА ХИМИКАЛИ.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *НЕ ИЗЛАГАЙТЕ НА ДЪЖД. СЪХРАНЯВАЙТЕ НА ЗАКРИТО.*

- *Прочетете и разберете цялото ръководство за експлоатация, преди да използвате тази пръскачка.*
- *Спазвайте всички инструкции и предпазни мерки, посочени в ръководството, когато използвате тази пръскачка.*
- *Прочетете и следвайте всички инструкции и предпазни мерки на етикета на химикалите, използвани в тази пръскачка, предоставени от производителя на химикала.*
- *Използвайте подходящи лични предпазни средства (ЛПС), както е препоръчано от производителя на химикала, и/или направете справка с информационния лист за безопасност (SDS) за използвания химикал. Това включва най-малко предпазни очила, ръкавици и защитно облекло. Неизползването на подходящи лични предпазни средства може да доведе до излагане на химикали чрез контакт с кожата, контакт с очите, вдишване или по други начини.*
- *Всички оператори и целия сервизен персонал трябва да бъде обучен и запознат с подходящите процедури за работа с използваните химически продукти.*
- *След първоначално сглобяване, продължително съхранение или събитие, което може да причини евентуална повреда, като например падане, винаги проверявайте пръскачката за повреди и я тествайте с обикновена вода, за да проверите дали работи правилно. Уверете се, че всички връзки са здраво затегнати и без течове, а маркучът не е повреден, преди да използвате пръскачката с химикал.*
- *Винаги проверявайте маркуча и всички връзки преди всяка употреба. Повреден маркуч или разхлабени връзки могат да доведат до неконтролирано изпускане на химикали под високо налягане.*
- *Не пръскайте в близост до открит пламък, горещи повърхности или предмети, които биха могли да доведат до изпаряване на струята. Това може да създаде опасна химическа атмосфера.*
- *Никога не използвайте разяждащи вещества, белина, киселини, гореща вода или химикали, създаващи налягане, в тази пръскачка.*
- *Дръжте пръскачката и всички химикали на недостъпно за деца и домашни любимци място.*
- *Не работете с пръскачката, когато сте изморени, болни или под въздействието на вещества като алкохол, наркотици или лекарства, които могат да нарушат зрението, равновесието, сръчността или преценката.*
- *Пръскайте само когато въздухът е спокоен (без вятър или движение на въздуха), за да предотвратите разпръскването на струята от химикали върху повърхности, които не искате да напръскате.*
- *Никога не насочвайте струята към себе си или към други хора. Дръжте страничните лица далеч по време на пръскане.*
- *Винаги освобождавайте налягането, когато пръскачката не се използва и преди извършване на техническо обслужване или почистване.*
- *Никога не съхранявайте химикали в пръскачката.*
- *Съхранявайте или изхвърляйте всички неизползвани химикали съгласно инструкциите на производителя на химикала, поради потенциалните щети за околната среда от разлив или теч, и/или вижте критериите за изхвърляне, посочени в SDS.*
- *Почиствайте и изплаквайте пръскачката след всяка употреба, за да избегнете нежелано излагане на химикали и да предотвратите замърсяване при последващи приложения.*
- *Съхранявайте пръскачката на топло, сухо и без прах място, далеч от пряка слънчева светлина.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *РИСК ОТ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ И/ИЛИ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ ПОРАДИ СПУКВАНЕ И/ИЛИ НЕКОНТРОЛИРАНО ИЗПУСКАНЕ НА ТЕЧЕН ХИМИКАЛ ПОД ВИСОКО НАЛЯГАНЕ.*

- *Никога не модифицирайте и не променяйте пръскачката спрямо оригиналното й състояние. Никога не нагрявайте и не променяйте маркуча, гайката на маркуча или удължителя. Това може да отслаби компонентите и/или връзките.*
- *Използвайте резервни части само от оригиналния производител. Други резервни части не са съвместими с тази пръскачка.*
- *Никога не повишавайте налягането в пръскачката с устройство, различно от помпата, доставена от оригиналния производител. Използването на въздушен компресор или друго нестандартно устройство за повишаване на налягането в системата може да доведе до превишаване на безопасното работно налягане на пръскачката.*
- *Не повдигайте, не носете и не дърпайте пръскачката за маркуча, спирателната ръкохватка или удължителя. Това може да отслаби компонентите и/или връзките. Носете само за ръкохватката или самара, като се уверите, че връзките са правилно закрепени преди повдигане.*
- *За да намалите риска от електрически удар, не поставяйте пръскачката във вода или друга течност. Не поставяйте и не съхранявайте пръскачката на място, където може да падне или да бъде дръпната във вана или мивка.*

Важни указания по техника на безопасност за всички зарядни устройства за акумулаторни батерии

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *Прочетете всички предупреждения, указания по техника на безопасност и предупредителни маркировки за акумулаторната батерия, зарядното устройство за акумулаторни батерии и продукта. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

- ***Не излагайте зарядното устройство за акумулаторни батерии на дъжд или сняг.***
- ***Не допускайте в зарядното устройство за акумулаторни батерии да попадне вода или течност.***
- ***Дърпайте щепсела, а не кабела, когато изключвате зарядното устройство за акумулаторни батерии.*** *Това ще намали опасността от повреда на електрическите щепсел и шнур.*

- ***Уверете се, че шнурът е разположен така, че на него да не може да стъпи, да се спъне човек, или по друг начин да бъде повреден или подложен на напрежение.***
- ***Не поставяйте никакви предмети върху зарядното устройство за акумулаторни батерии.*** *Поставете зарядното устройство за акумулаторни батерии на място, далеч от източник на топлина.*
- ***Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии с повредени кабел или щепсел.*** *Заменете ги незабавно.*
- ***Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии, ако е било подложено на силен удар, било е изпуснато или е било повредено по какъвто и да е начин.***
- ***Не разглобявайте зарядното устройство за акумулаторни батерии.***
- ***Свържете зарядното устройство на акумулаторни батерии към напрежението и честотата, посочени на табелката с данни.***
- ***Чужди материали с проводим характер, като например, но не само, прах от шлайфане, метални стружки, стоманена вълна, алуминиево фолио или всякакви натрупвания на метални частици, трябва да се държат далеч от кухините на зарядното устройство.***
- ***Винаги изключвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии от захранването, когато в отделението няма акумулаторна батерия.***

Важни указания по техника на безопасност за всички акумулаторни батерии

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *Прочетете всички предупреждения, указания по техника на безопасност и предупредителни маркировки за акумулаторната батерия, зарядното устройство за акумулаторни батерии и продукта. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

- ***Не зареждайте и не използвайте акумулаторната батерия в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.*** *Поставянето или изваждането на акумулаторната батерия от зарядното устройство за акумулаторни батерии може да възпламени праха или изпаренията.*
- ***НИКОГА НЕ поставяйте със сила акумулаторната батерия в зарядното устройство за акумулаторни батерии. НЕ модифицирайте акумулаторната батерия по никакъв начин, за да се побере в несъвместимо зарядно устройство за акумулаторни батерии, тъй като акумулаторната батерия може да се спука и да причини сериозни телесни повреди.***
- ***НЕ*** *пръскайте и НЕ потапяйте акумулаторната батерия във вода или други течности.*
- ***Не съхранявайте и не използвайте пръскачката и акумулаторната батерия на места, където температурата може да достигне или да надвиши 40° C (104° F) (например външни навеси или метални сгради през лятото).*** *За най-добър експлоатационен живот на акумулаторната батерия, съхранявайте акумулаторните батерии на хладно и сухо място.*

ЗАБЕЛЕЖКА: Не съхранявайте акумулаторните батерии в пръскачка, когато пусковият превключвател е заключен. Никога не залепвайте с тиксо спусъка в положение ВКЛ.

- ***Не изгаряйте акумулаторната батерия дори ако е сериозно повредена или е напълно изтощена.*** *Акумулаторната батерия може да експлодира в огън. При изгарянето на литиевойонни батерии се отделят токсични изпарения и материали.*
- ***Ако съдържанието на акумулаторната батерия влезе в контакт с кожата, незабавно измийте мястото с мек сапун и вода.*** *Ако в окото попадне течност от акумулаторната батерия, изплакнете отвореното око обилно с вода за 15 минути или докато раздразнението престане. Ако е необходима медицинска помощ, електролитът на акумулаторната батерия е съставен от смес от течни органични карбонати и литиеви соли.*
- ***Съдържанието на отворените клетки на акумулаторната батерия може да причини дразнене на дихателните пътища.*** *Осигурете свеж въздух. Ако симптомите продължават, потърсете медицинска помощ.*
- ***Течността в акумулаторната батерия може да бъде запалима, ако е изложена на искра или пламък.***
- ***Никога не се опитвайте да отваряте акумулаторната батерия по каквато и да е причина. Ако кутията на акумулаторната батерия е напукана или повредена, не я поставяйте в зарядното устройство за акумулаторни батерии.*** *Не притискайте, не изпускайте и не повреждайте акумулаторната батерия. Не използвайте акумулаторна батерия или зарядно устройство за акумулаторни батерии, които са получили силен удар, били са изпуснати, прегазени или повредени по някакъв начин (напр. пробити с пирон, ударени с чук, върху тях е стъпвано).*
- *Повредените акумулаторни батерии трябва да бъдат рециклирани правилно.*

Допълнителна информация за безопасност

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *Никога не модифицирайте пръскачката или която и да е част от нея. Може да възникнат щети или телесни повреди.*

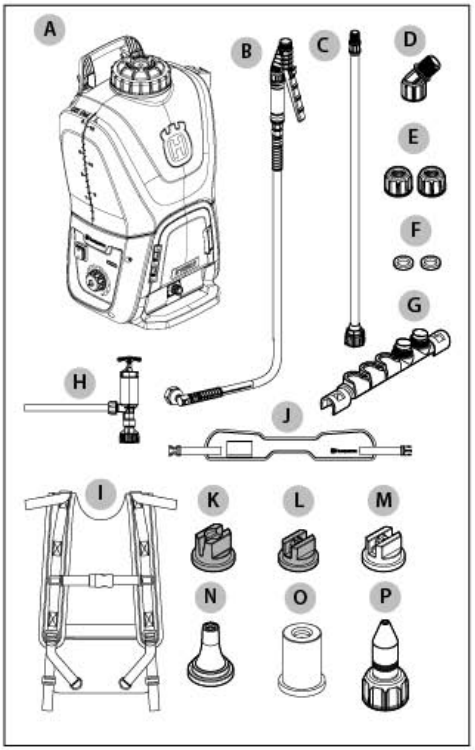
ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ УКАЗАНИЯ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА

МОНТАЖ

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *ОПАСНОСТ ОТ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ И/ИЛИ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ ПОРАДИ ИЗЛАГАНЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА ХИМИКАЛИ. След първоначалното сглобяване винаги проверявайте пръскачката за повреди и я тествайте с обикновена вода, за да проверите дали функционира правилно. Уверете се, че всички връзки са здраво затегнати и без течове, а маркучът не е повреден, преди да използвате пръскачката с химикали.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *Използвайте само приставки, препоръчани или продавани от производителя.*

Съдържание на опаковката:



A Пръскачка	B Модул на спирателната ръкохватка	C Удължител
D Ъглов адаптер	E Гайка за дюза	F Плоско уплътнение
G Щипка за съхранение на дюзи	H Помпа за напълване	I Самар
J Колан за самара	K Ветрилообразна дюза за широка струя с голям обем (кафява)	L Ветрилообразна дюза за широка струя с малък обем (червена)
M Ветрилообразна дюза за тясна струя с малък обем (жълта)	N Дюза за силна струя (оранжева)	O Дюза за водна мъгла (тъмножълта)
P Регулируема конусна дюза		



ЗАБЕЛЕЖКА: Материалът на резервоара на пръскачката е устойчив на ултравиолетова светлина съгласно ISO 29664 (без пукнатини, промяна в якостта на опън < 20% след 6 седмици излагане).

Функции и употреби на дюзите

Ветрилообразна дюза за широка струя с голям обем (кафява)



- Плоска струя за много широко покритие и течности с по-висок вискозитет.

Ветрилообразна дюза за широка струя с малък обем (червена)



- Подмяна на морави. Унищожава тревата на моравата и плевелите преди засаждане на нова морава.
- Подготовка на големи площи за засаждане на декоративни и зеленчукови градини.

Ветрилообразна дюза за тясна струя с малък обем (жълта)



- Прецизно пръскане в площи с ограничено пространство, като градини и цветни лехи.

Дюза за силна струя (оранжева)



- Прецизна струя за целеви приложения от разстояние.
- Идеална за пръскане на гнезда на стършели, пукнатини, цепнатини и други труднодостъпни цели.

Дюза за водна мъгла (тъмножълта)



- Създава фина мъгла, която осигурява равномерно покритие от пестициди, хербициди или торове върху растенията.
- Идеална за поливане на разсади или деликатни растения, без да ги повреждa.

Регулируема конусна дюза



- Точково пръскане в цветни лехи, мостчета за обслужване, алеи и вътрешни дворове, около дървета и храсти.
- Пръскане по краища на огради, алеи и мостчета за обслужване.
- За унищожаване на храсти, като отровен бръшлян, отровен дъб, кудзу и дива къпина.

Управление на налягането

Налягането може да се управлява чрез завъртане на бутона за управление (1). Всяка позиция (от 1 до 10) има отделен фиксатор; всяка позиция на фиксатора има осезаема обратна връзка.

Гръбната пръскачка функционира, за да поддържа постоянно налягане на помпата, независимо от състоянието на изтощаване на акумулаторната батерия; когато за дадена дюза е избрана предпочитана настройка чрез бутона, моделът на струята и налягането ще останат същите по време на цялото приложение.

Настройки на работното налягане	
Положение	**Налягане на помпата (bar/psi)**
1	1,0 / 15
2	1,4 / 20
3	1,7 / 25
4	2,1 / 30
5	2,4 / 35
6	2,8 / 40
7	3,4 / 50
8	4,1 / 60
9	5,2 / 75
10	6,2 / 90

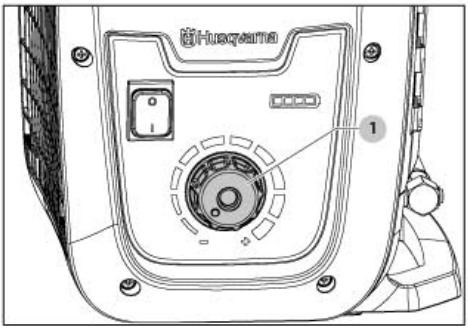


Таблица за дебита на дюзата

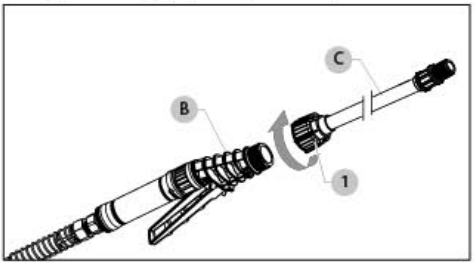
ИЗВЕСТИЕ: *РИСК ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ. Винаги завъртайте бутона за управление на налягането на настройка за ниско налягане (1 или 2), когато превключвате на дюза за нисък дебит.*

ИЗВЕСТИЕ: *РИСК ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ. Неспазването на препоръките в таблицата за дебит на дюзата може да доведе до повреда на помпата и анулиране на гаранцията.*

Вижте *Настройки за налягане и дебит* на страници 460 и 461.

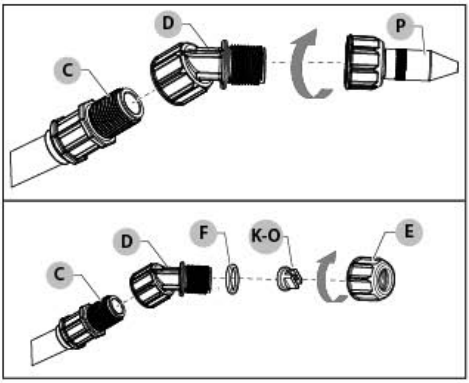
Сглобяване на пръскачката

1. Монтирайте удължителя (C) върху модула на спирателната ръкохватка (B) и затегнете гайката (1) на удължителя (C), за да ги закрепите заедно.



Монтиране на дюза

Прикрепете ъгловия адаптер (D) към края на удължителя (C). Прикрепете избраната дюза (K – O) към края на ъгловия адаптер (D) с помощта на плоско уплътнение (F), ако е необходимо, и затегнете здраво с гайката за дюза (E).



РАБОТА

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *РИСК ОТ ТЕЛЕСНИ НАРАНЯВАНИЯ ПОРАДИ ИЗЛАГАНЕ НА ХИМИКАЛИ. Използвайте подходящи лични предпазни средства (ЛПС), както е препоръчано от производителя на химикала, и/или направете справка с информационния лист за безопасност (SDS) за използвания химикал. Това включва най-малко предпазни очила, ръкавици и защитно облекло.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *За да намалите риска от сериозна телесна повреда, изключете уреда и извадете акумулаторната батерия, преди да извършвате каквито и да било настройки или да отстранявате/монтирате приставки или принадлежности. Случайното стартиране може да причини нараняване.*

ИЗВЕСТИЕ: *Преди да използвате акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии, прочетете указания по техника на безопасност по-долу и след това следвайте описаните процедури за зареждане.*

Зареждане на акумулаторната батерия

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *Не зареждайте акумулаторната батерия при екстремни температури. Препоръчва се акумулаторната батерия да се зарежда при околна температура в диапазона 5 – 40°C (41 – 104°F)*

За зареждане на акумулаторната батерия:

1. Свържете зарядното устройство за акумулаторни батерии към захранващ контакт. Светодиодът за зареждане мига 1 път в червено и 1 път в зелено.
2. Свържете акумулаторната батерия към зарядното устройство за акумулаторни батерии. Светодиодът за зареждане светва.
3. Отстранете акумулаторната батерия от зарядното устройство за акумулаторни батерии, когато е напълно заредена. Натиснете бутона на индикатора върху акумулаторната батерия за състояние на акумулаторната батерия. Когато всички светодиодни индикатори светнат, акумулаторната батерия е напълно заредена.
4. Издърпайте захранващия щепсел, за да разкачите зарядното устройство за акумулаторни батерии от захранващия контакт. Не дърпайте захранващия шнур.

Електронна система за защита

Инструментите с литиевойонни акумулаторни батерии са проектирани с електронна система за защита, която предпазва акумулаторната батерия от претоварване, прегряване или дълбоко разреждане.

Важни бележки относно зареждането

Зарядното устройство за акумулаторни батерии и акумулаторната батерия могат да се затоплят леко по време на зареждане. Това е нормално и не показва проблем. За да улесните охлаждането на акумулаторната батерия след употреба, избягвайте да поставяте зарядното устройство за акумулаторни батерии или акумулаторната батерия в топла среда, като например под метален навес или в неизолирано ремарке.

Ако акумулаторната батерия не се зарежда правилно:

- Проверете работата на електрическия контакт, като включите лампа или друг уред.
- Проверете дали контактът е свързан към превключвател за осветлението, който изключва захранването, когато изключите осветлението.
- Ако проблемите със зареждането продължават, сменете акумулаторната батерия или зарядното устройство за акумулаторни батерии. Вижте *Ръководство за търсене и отстраняване на неизправности, Акумулаторната батерия не се зарежда.*

Можете да заредите частично изтощена батерия по всяко време, без това да има неблагоприятен ефект върху акумулаторната батерия.

Преди да започнете

Тествайте пръскачката с обикновена вода преди употреба с химикали, преди първоначална употреба и след продължително съхранение. Вижте *Настройки за налягане и дебит*, за да изберете подходящата дюза, която да използвате за приложението.

Поставете пръскачката върху стабилна повърхност и се уверете, че е изключена.

Отстранете акумулаторната батерия от отделението за акумулаторната батерия. Вижте *Отстраняване на акумулаторната батерия* на страница 451.

Пълнене на пръскачката

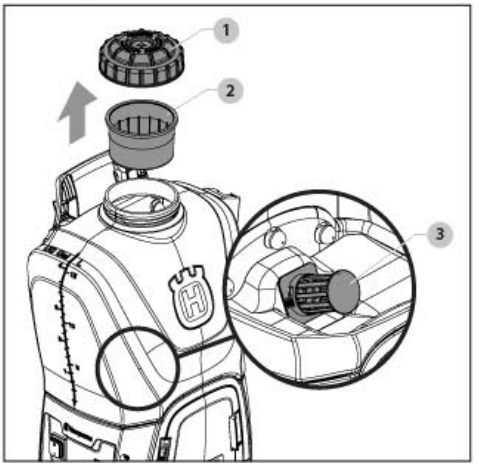
⚠ ***ОПАСНОСТ:*** *ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ, ТЕЖКИ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ И/ИЛИ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ ПОРАДИ НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА ИЛИ СМЕСВАНЕ НА ХИМИКАЛИ.*

- *Никога не използвайте запалими или горими химикали в тази пръскачка. Пръскането на запалими или горими химикали може да създаде горими изпарения, които биха могли да се запалят и да причинят експлозия.*
- *Използвайте само химикали, предназначени за пръскане. Някои химикали могат да създадат токсична или друга опасна атмосфера след пръскане.*
- *Винаги правете справка с инструкциите на производителя на химикала и/или информационния лист за безопасност на химикала (SDS) за правилно смесване и безопасно приложение.*
- *Гранулираните продукти трябва да бъдат предварително напълно смесени и разтворени в отделен контейнер, преди да бъдат излети в резервоара на пръскачката, за да се намали износването на уплътненията, да се предотврати запушване и да се осигури правилна работа.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *Преди всяка употреба проверявайте пръскачката, маркуча, спирателната ръкохватка, удължителя и всички връзки за повреди. Повредена или разхлабена връзка на маркуча може да доведе до неволно излагане на химикали под налягане, което да причини сериозни наранявания или материални щети.*

Процедура за пълнене

1. Развийте капачката (1) и я поставете върху чиста повърхност, където върху нея няма да се събират мръсотия, прах, окосена трева или други остатъци.
2. Извадете цедката (2) и отстранете всички отпадъци. Поставете цедката (2) върху чиста повърхност, където върху нея няма да се събират мръсотия, прах, окосена трева или други остатъци.
3. Проверете вътрешността на резервоара за замърсявания и почистете, ако е необходимо.
4. Уверете се, че филтърът в резервоара (3) е на мястото си, мрежата е здрава и не е запушена от замърсявания. Вижте *Техническо обслужване на филтъра в резервоара*.
5. Уверете се, че модулът на спирателната ръкохватка (B) е свързан към резервоара. В противен случай течността ще се излее от отворената връзка.
6. Следвайте инструкциите на производителя на химикала за приготвяне на химикала. Напълнете пръскачката, като налеете течност в горния отвор и през цедката до желания обем, съгласно маркировките за градуиране на обема отстрани на резервоара.
7. Почистете всяка разлята, изпръскана или преляла течност върху пръскачката.
8. Поставете акумулаторната батерия съгласно инструкциите в *Монтиране на акумулаторната батерия*.



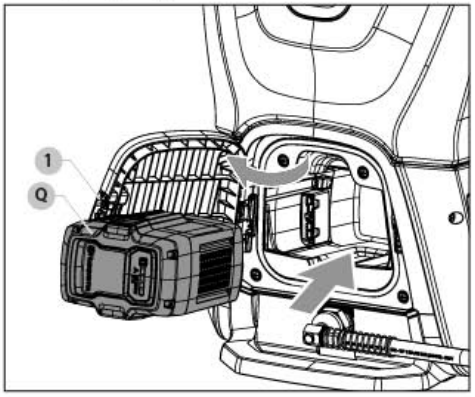
Монтиране на акумулаторната батерия

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР, ИЗГАРЯНИЯ ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР. За да намалите риска от запалване или експлозия на акумулаторната батерия, използвайте само акумулаторни батерии Husqvarna, които са в добро състояние. Не използвайте акумулаторни батерии, които са мокри или повредени.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *Не допускайте непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ, преди да свържете акумулаторната батерия, да повдигнете или пренесете пръскачката. Носенето на пръскачката с пръст върху превключвателя или включването на пръскачката в мрежата, когато превключвателят е включен, води до инциденти.*

⚠ ***ВНИМАНИЕ:*** *ОПАСНОСТ ОТ НЕЖЕЛАНО ПРЪСКАНЕ. Уверете се, че пръскачката е изключена и че лостът на спирателната ръкохватка е освободен, преди да поставите акумулаторната батерия. Пръскачката ще пръска, когато акумулаторната батерия е поставена, ако пръскачката е включена и лостът на спирателната ръкохватка е натиснат.*

1. Уверете се, че пръскачката е поставена върху стабилна повърхност и е изключена.
2. Проверете акумулаторната батерия, за да се уверите, че нивото на зареждане е достатъчно.
3. Отворете отделението за акумулаторната батерия, като плъзнете заключалката на вратата (1), разположена в дясната страна на вратата. Вратата с пружинно задействане ще се отвори наляво.
4. Подравнете акумулаторната батерия (Q) с конектора и я плъзнете в държача за акумулаторни батерии на продукта. Акумулаторната батерия трябва да се плъзне лесно, освен ако не е монтирана правилно.
5. Натиснете долната част на акумулаторната батерия (лявата страна на този продукт) и я избутайте възможно най-навътре в отделението за акумулаторната батерия. Акумулаторната батерия ще се фиксира на място, когато чуете щракване.
6. Уверете се, че ключалките щракват на място правилно.
7. Затворете вратата и се уверете, че ключалката на вратата (1) е задействана и заключена.

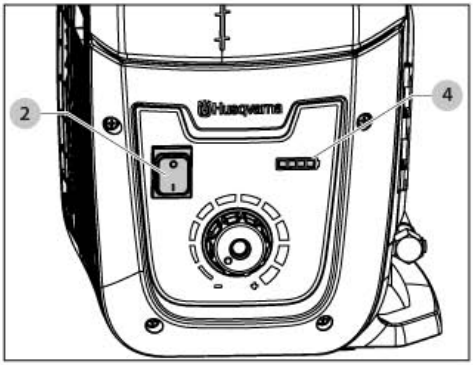


Отстраняване на акумулаторната батерия

1. Уверете се, че пръскачката е поставена върху стабилна повърхност и е изключена.
2. Отворете отделението за акумулаторната батерия, като плъзнете заключалката на вратата (1), разположена от дясната страна на вратата. Вратата с пружинно задействане ще се отвори наляво.
3. Отстранете акумулаторната батерия от пръскачката. Натиснете двата бутона за освобождаване и извадете акумулаторната батерия.
4. Затворете вратата и се уверете, че ключалката на вратата (1) е задействана и заключена.

Индикатор за акумулаторната батерия

1. Когато акумулаторната батерия е монтирана, можете да проверите нейното състояние на заряд. Тази функция е активна, когато устройството е включено.
2. Интерфейсът за захранване има кобиличен превключвател (1), индикатор на акумулаторната батерия със светлинни индикации (4), който свети, когато захранването е включено.
3. Индикаторни светлини за акумулаторната батерия (4):
   a. Четири зелени светлини показват: 100% – 76%.
   b. Три зелени светлини показват: 75% – 51%.
   c. Две зелени светлини показват: 50% – 26%.
   d. Една зелена светлина показва: 25% – 6%.
   e. Една мигаща зелена светлина показва: 5% – 0%.



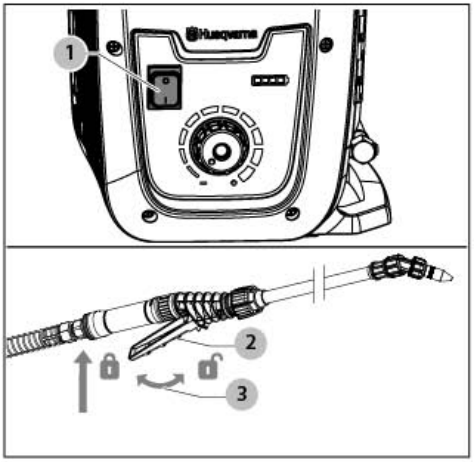
Пръскане

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *РИСК ОТ ТЕЛЕСНИ НАРАНЯВАНИЯ И/ИЛИ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ ПОРАДИ НЕВОЛНО ПРЪСКАНЕ НА ХИМИКАЛИ. Уверете се, че лостът на спирателната ръкохватка е освободен преди да включите захранването на пръскачката. След като бъде включена, помпата ще нагнети налягане в системата и пръскачката ще пръска, ако лостът на спирателната ръкохватка бъде натиснат.*

ИЗВЕСТИЕ: *РИСК ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ. Пръскайте само когато въздухът е спокоен (без вятър или движение на въздуха), за да предотвратите разпръскването на струята от химикали върху повърхности, които не искате да напръскате.*

1. Натиснете ключа за захранването (1), за да включите пръскачката. Ако пръскачката не е била използвана наскоро, може да чуете Ако пръскачката не е била използвана наскоро, може да чуете ниско бръмчене. Това показва, че помпата е включена и че налягането в системата се покачва. Ако се чува, че пръскачката работи, но не пръска вода: Следвайте процедурата, описана в "Напълване на пръскачката".

ЗАБЕЛЕЖКА: *Ако пръскачката е била използвана наскоро и все още има налягане в системата, помпата може да не се включи, докато не стиснете лоста на спирателната ръкохватка (2).*



2. Поставете бутона за управление на желаната настройка за налягане на пръскане. Прочетете и следвайте всички инструкции на етикета на химическия продукт.
3. Насочете удължителя в желаната посока на пръскане и стиснете лоста на спирателната ръкохватка (2).
4. За непрекъснато пръскане стиснете лоста на спирателната ръкохватка (2) и завъртете заключалката (3) към спусъка или към удължителя по посока на часовниковата стрелка, за да задържите лоста на спирателната ръкохватка (2) в натиснато положение.
5. Отключете чрез завъртане обратно на часовниковата стрелка, ако е необходимо, и освободете лоста на спирателната ръкохватка (2), за да спрете пръскането.
6. За да изключите пръскачката, натиснете бутона за захранване (1).
7. Винаги отстранявайте всички химикали и почиствайте пръскачката, когато приключите. Вижте разделите *Почистване* и *Съхранение* на това ръководство.

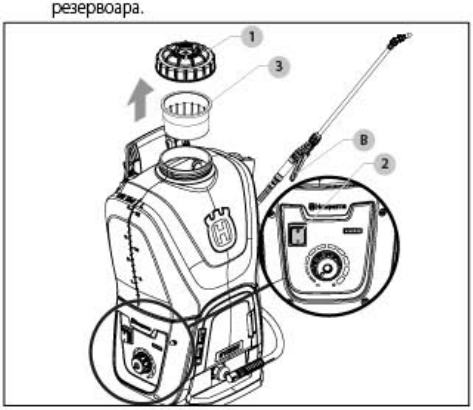
ПОЧИСТВАНЕ

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *Преди почистване винаги освобождавайте налягането от пръскачката. Разглобяването на пръскачка, която все още е под налягане, може да доведе до изхвърляне на компоненти с висока скорост.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *РИСК ОТ ТЕЛЕСНИ НАРАНЯВАНИЯ ПОРАДИ ИЗЛАГАНЕ НА ХИМИКАЛИ. Използвайте подходящи лични предпазни средства (ЛПС), както е препоръчано от производителя на химикала, и/ или направете справка с информационния лист за безопасност (SDS) за използвания химикал. Това включва най-малко предпазни очила, ръкавици и защитно облекло.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *РИСК ОТ ПОВРЕДА НА ВЪТРЕШНИ КОМПОНЕНТИ. Неправилното изплакване на пръскачката може да доведе до натрупване на остатъци от химикали, които могат да запушат или повредят филтрите, помпата, спирателна ръкохватка, удължителя и дюзата. Натрупването на остатъци от химикали може също така да замърси последващите приложения. Оставянето на течни химикали в пръскачката, когато тя не се използва, може да доведе до преждевременно износване на пръскачката. Никога не съхранявайте пръскачката с химикали, съдържащи се в която и да е част на пръскачката.*

1. Уверете се, че пръскачката е изключена, и отстранете акумулаторната батерия в съответствие с раздела *Отстраняване на акумулаторната батерия.*
2. Отстранете капачката (1) и изсипете излишния химикал от резервоара в подходящ контейнер за по-късна употреба или го изхвърлете съгласно инструкциите на производителя на химикала.
3. Използвайте чиста вода, за да изплакнете обилно и изпразвайте резервоара, докато всички химикали и остатъци бъдат отстранени. Поради наличието на уплътнение, след като пръскачката спре, в резервоара може да останат до 50 ml течност.
4. Добавете приблизително 1 литър (1 кварта) чиста вода в резервоара.
5. Поставете акумулаторната батерия в съответствие с инструкциите *Монтиране на акумулаторната батерия* и натиснете бутона за захранване (2), за да включите пръскачката.
6. Промийте с вода помпата, маркуча, спирателната ръкохватка, удължителя и дюзата в продължение на поне 30 секунди, за да ги изплакнете. Ако не изплакнете тези компоненти, това може да доведе до натрупване на химически остатъци, които могат да запушат или повредят компонентите. След интензивно използване изплакването на дюзите може да не е достатъчно за отстраняване на остатъците. Може да се наложи дюзите да се накиснат или почистят с малка четка.
7. Изпразнете останалата вода от резервоара, след което продължете да пръскате, докато от дюзата спре да излиза вода. Това показва, че по-голямата част от водата в системата е отстранена.
8. Натиснете бутона за захранване (2), за да изключите пръскачката и след това отстранете акумулаторната батерия.
9. Стиснете лоста на спирателната ръкохватка (B), за да освободите останалото налягане в маркуча.
10. Оставете пръскачката да изсъхне. Най-добре е това да се направи, като се махне капачката (1) и цедката (3) и пръскачката се окачи с горната част надолу, за да се отцеди.
11. След като пръскачката изсъхне, обърнете я в изправено положение и поставете обратно цедката (3) и капачката (1), за да предотвратите навлизането на отпадъци в резервоара.



Почистване на акумулаторната батерия

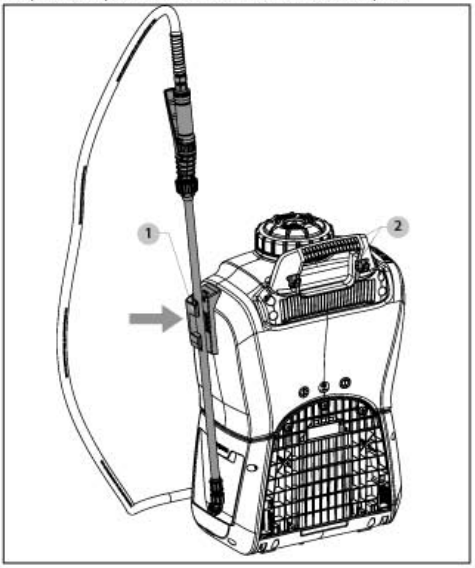
Отстранете замърсяванията и греста от външната страна на акумулаторната батерия с помощта на кърпа или мека неметална четка. Не използвайте вода или каквито и да било почистващи разтвори.

Инструкции за почистване на зарядното устройство за акумулаторни батерии

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *Опасност от електрически удар. Изключете зарядното устройство за акумулаторни батерии от променливотоковия контакт преди почистване. Замърсяванията и гредата могат да се отстранят от външната страна на зарядното устройство за акумулаторни батерии с помощта на кърпа или мека неметална четка. Не използвайте вода или каквито и да било почистващи разтвори.*

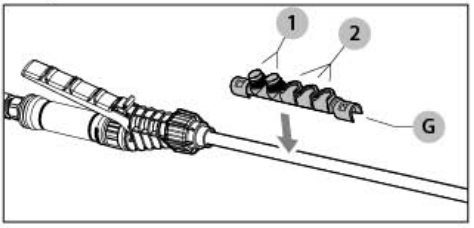
ЩИПКА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА УДЪЛЖИТЕЛЯ ВЪВ ВЕРТИКАЛНО ПОЛОЖЕНИЕ

Отстрани на резервоара е прикрепена щипка за съхранение на удължителя във вертикално положение (1), където удължителят може да се закрепи. Щипката за съхранение на удължителя във вертикално положение помага при съхранението, тъй като намалява необходимото пространство около пръскачката. Щипката за съхранение на удължителя в хоризонтално положение (2), разположена под ръкохватката на гръбната пръскачка, все още е налична за употреба.



ЩИПКА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ДЮЗИ

Дюзите могат да се плъзнат в или завинтят към щипката за съхранение на дюзи (F), която се захваща към удължителя. Регулируемите капачки или капачките за дюзи влизат в частите с резба, обозначени с 1 на чертежа. Ветрилообразните или правите дюзи влизат в жлебовете, означени с 2.



ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

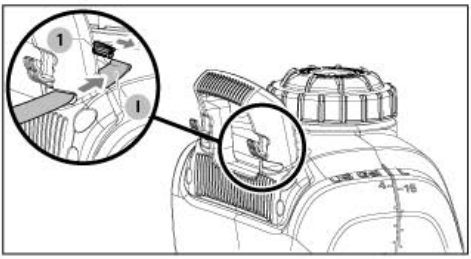
⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *За да намалите риска от сериозна телесна повреда, изключете уреда и извадете акумулаторната батерия, преди да извършвате каквито и да било настройки или да отстранявате/монтирате приставки или принадлежности. Случайното стартиране може да причини нараняване.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *ОПАСНОСТ ОТ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ И/ИЛИ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ ПОРАДИ ИЗЛАГАНЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА ХИМИКАЛИ. Винаги се уверявайте, че всички химикали са отстранени от пръскачката и тя е почистена, преди да извършвате каквото и да е техническо обслужване.*

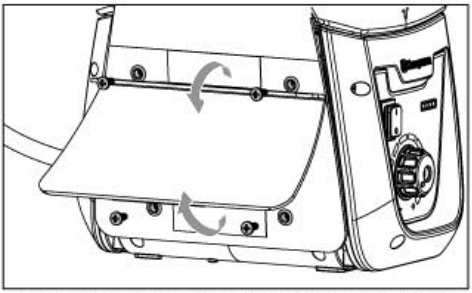
⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *РИСК ОТ ТЕЛЕСНА ПОВРЕДА. Винаги освобождавайте налягането от пръскачката, преди да извършвате каквото и да е техническо обслужване. Разглобяването на пръскачка, която все още е под налягане, може да доведе до изхвърляне на компоненти с висока скорост. Уверете се, че пръскачката е изключена и стиснете лоста на спирателната ръкохватка, докато цялото налягане бъде освободено.*

Смяна на самара

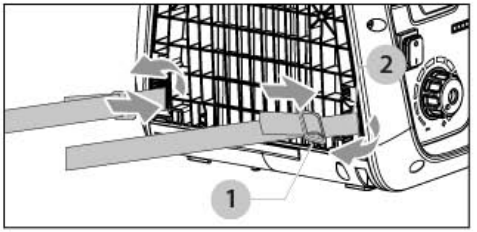
1. За всяка страна на самара (I) отстранете малките пластмасови щипки (1) от двете уши на каишките за рамена и прокарайте всяко ухо през отворите в горната част на ръкохватката на пръскачката.
2. Поставете обратно щипките (1) през ушите и издърпайте каишката, закрепвайки двете каишки на самара (I) на място.



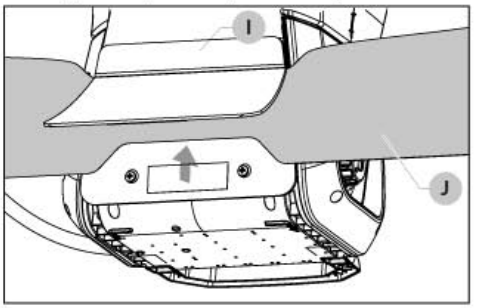
3. Разделете подложките от велкро и ги отделете от пръскачката, като осигурите достъп до винтовете, държащи основата на самара, както е показано по-долу.



4. За долните каишки отстранете каишката от горната част на катарамите (1) и я поставете около вертикалните щифтове (2), като започнете отвътре и увивате навън.



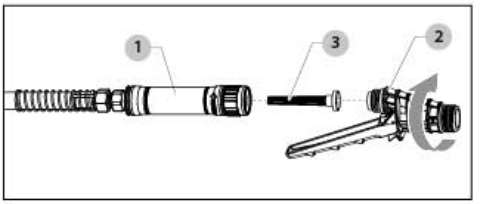
5. Коланът за самара (J) може да се отстрани. Частта за опора на кръста на ремъците (I) е закрепена с велкро подложки, чрез които коланът за кръста може да се сгложи или разгложи чрез отделяне на долната подложка. Коланът ще бъде предварително прикрепен към самара; така че разглобяването представлява отделяне на долната подложка от велкро.



Техническо обслужване на модула на спирателната ръкохватка

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *Преди да извършвате техническо обслужване, винаги изпускайте налягането в пръскачката, като я изключите и стиснете лоста на спирателната ръкохватка, за да пръскате, докато потокът от течността спре.*

1. Развийте ръкохватката (1) от модула на спирателната ръкохватка (2).
2. Отстранете филтъра (3).
3. Почистете всички замърсявания от вътрешността на ръкохватката (1), модула на спирателната ръкохватка (2) или филтъра (3), като ги изплакнете със студена, чиста вода.
4. Сглобете отново компонентите, както е показано, и затегнете всички връзки здраво.



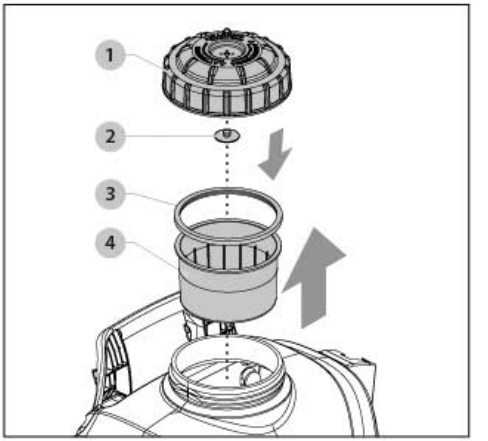
Техническо обслужване на дюзите

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *Преди да извършвате техническо обслужване, винаги изпускайте налягането от пръскачката, като се уверите, че тя е изключена и след това стиснете лоста на спирателната ръкохватка, за да изпръскате остатъка от течността, докато спре.*

- Ако има запушвания на дюзата, отстранете и разглобете модула на дюзата.
- Почистете отворите от всякакви запушвания или остатъци.
- Не използвайте остри инструменти, които биха могли да надраскат или повредят дюзите, тъй като това може да повлияе на формата на струята.
- Не удряйте дюзата в повърхности, за да я отпушите.

Техническо обслужване на капачката и цедката

- Проверете възвратния клапан (2) на капачката (1) и уплътнението (3) на цедката (4), за да се уверите, че по тях няма признаци на износване и че функционират правилно.
- Сменете ги, ако е необходимо.



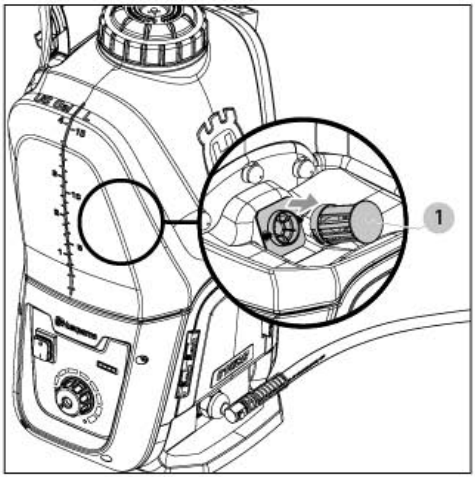
Техническо обслужване на филтъра в резервоара

⚠ ***ВНИМАНИЕ:*** *РИСК ОТ ПОВРЕДА НА ВЪТРЕШНИ КОМПОНЕНТИ. Не работете с пръскачката без правилно монтиран филтър в резервоара. Това може да доведе до навлизане на остатъци в помпата и да причини запушване или повреда на помпата.*

1. Уверете се, че пръскачката е изключена и отстранете акумулаторната батерия в съответствие с инструкциите *Отстраняване на акумулаторната батерия* на страница 451.
2. Отстранете капачката и цедката. Изплакнете с чиста вода, за да отстраните отпадъците.
3. Поставете цедката и капачката върху чиста повърхност, където върху нея няма да се събират мръсотия, прах, окосена трева или други остатъци.
4. Излейте течността от резервоара в подходящ контейнер за по-късна употреба или правилно изхвърляне съгласно инструкциите на производителя на химикала.
5. Изплакнете и изпразнете резервоара, за да отстраните всякакви замърсявания, отпадъци или остатъци.
6. Бръкнете в резервоара и внимателно хванете филтъра в резервоара (1), разположен на дъното му.
7. Завъртете филтъра в резервоара на около 1/8 оборот обратно на часовниковата стрелка, докато спре да се върти, и го дръпнете, за да го отстраните от резервоара.
8. Почистете внимателно филтъра в резервоара, като го изплаквате отвътре навън. Внимавайте да не скъсате или повредите мрежата. Всяка повреда на мрежата може да доведе до навлизане на замърсявания в помпата и да причини задръстване или повреда на помпата

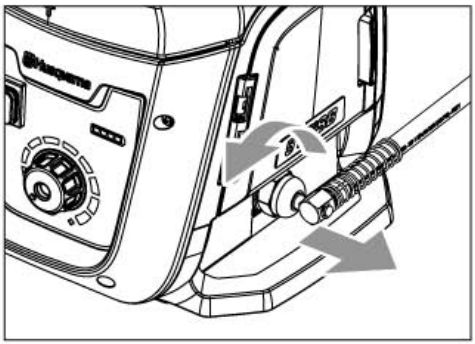
ЗАБЕЛЕЖКА: *Ако филтърът в резервоара е повреден или прекалено замърсен, за да бъде почистен, сменете го с нов филтър в резервоара.*

9. За да монтирате отново филтъра в резервоара, внимателно го поставете обратно върху основата на филтъра в дъното на резервоара и бавно завъртете филтъра по посока на часовниковата стрелка, докато заключващите езичета на основата на филтъра се подравнят с жлебовете във филтъра. Филтърът в резервоара ще влезе навътре с приблизително 1/8 инча, когато това се случи.
10. Натиснете филтъра в резервоара, докато спре, приблизително на още 1/4 in, след което завъртете филтъра в резервоара приблизително на 1/8 оборот по часовниковата стрелка, докато спре.



Техническо обслужване на приставката за маркуч

1. Разкачете модула на спирателната ръкохватка от корпуса на пръскачката, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка, за да отстраните останалата вода от маркуча.



НАПЪЛВАНЕ НА ПРЪСКАЧКАТА

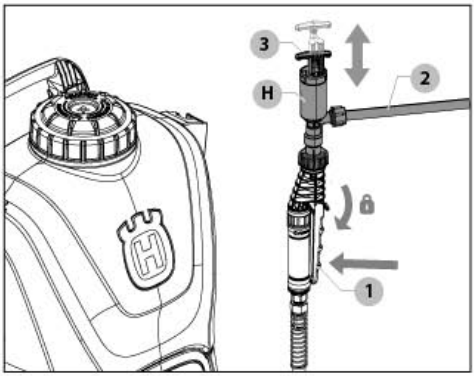
ЗАБЕЛЕЖКА: *Ако пръскачката не е била използвана за продължителен период от време или е била съхранявана през зимата, диафрагмената помпа може да блокира и да се наложи напълване, преди нормалната работа да може да се възобнови.*

Как да проверите дали е необходимо ръчно напълване

1. Напълнете пръскачката с около четири (4) литра вода (без химикали).
2. Монтирайте акумулаторната батерия и включете пръскачката.
3. Насочете модула на спирателната ръкохватка в безопасна посока и стиснете лоста на спусъка.
4. Ако пръска вода, не е необходимо ръчно напълване. Изключете пръскачката и изпразнете водата от резервоара. Моля, продължете да работите с Вашата пръскачка. Прегледайте и разберете цялото ръководство за експлоатация, преди да започнете да използвате пръскачката с химикала.
5. Ако се чува, че помпата на пръскачката работи, но не пръска вода: Следвайте процедурата, описана по-долу за *Ръчно пълнене на помпата на пръскачката.*
6. Ако имате допълнителни въпроси, свържете се с най-близкия одобрен сервизен дилър.

Ръчно пълнене на помпата на пръскачката

1. Отстранете всички течни химикали от вътрешността на резервоара и изплакнете резервоара от остатъци от химикали (ако са използвани такива). Напълнете пръскачката с около четири (4) литра вода (без химикали).
2. Отстранете удължителя и монтирайте помпата за напълване (H) към края на спирателната ръкохватка.
3. Стиснете лоста на спусъка (1) на спирателната ръкохватка и го заключете на място, за да държите клапана отворен. Това позволява на течността да тече.
4. Дръжте помпата за напълване (H) и насочете изпускателния маркуч (2) в безопасна посока, като бавно движите ръкохватката на буталото (3) навътре и навън. Водата трябва да се изтегля равномерно през отворения модул на спирателната ръкохватка и да напълни помпата в рамките на 5 – 10 изпомпвания.

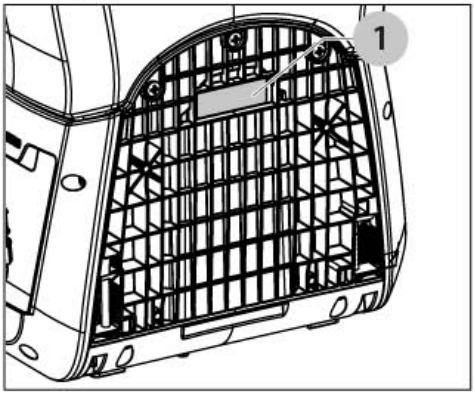


5. След като течността се изтегли, отключете и освободете лоста на спусъка на спирателната ръкохватка и отстранете помпата за напълване.
6. Задайте превключвателя за захранването на пръскачката в положение ВКЛ. Ако Вашата пръскачка има няколко настройки за пръскане, задайте на най-високата настройка.
7. Насочете спирателната ръкохватка в безопасна посока и стиснете лоста на спусъка, за да се уверите, че помпата се включва и пръска течност.
8. Отключете и отпуснете лоста на спусъка, преди да изключите захранването.

9. Изпразнете резервоара (ако е необходимо) и поставете отново удължителя и желаната дюза.
10. Гръбната пръскачка е готова за употреба. Прегледайте и разберете цялото ръководство за експлоатация, преди да започнете да използвате пръскачката с химикала.

QR КОД

На гърба на пръскачката, зад самара има QR код, изписан върху етикет (1). Сканирайте QR кода за информация относно продукта.



ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ

Вижте www.husqvarna.com за конкретни често задавани въпроси относно продукта.

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Вижте www.husqvarna.com за конкретни резервни части за продукта.

ГАРАНЦИЯ

Вижте www.husqvarna.com за конкретната гаранция на продукта.

СЪОТВЕТСТВИЕ И ОДОБРЕНИЯ

С настоящото **Husqvarna AB,** SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, декларира, че **515ISB** е в съответствие с приложимите изисквания на директивите на ЕС:

- **2006/42/EO** (Директива относно машините)
- **2014/30/EC** (Директива за електромагнитна съвместимост)
- **2011/65/EC** (Директива относно ограничаване на опасните вещества

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС може да бъде намерен на адрес www.husqvarna.com/support; потърсете продукта и изберете декларацията за съответствие на ЕС, приложима към датата на производство на продукта. Серийният номер с дата на производство може да бъде намерен на табелката с данни на продукта.

РЪКОВОДСТВО ЗА ТЪРСЕНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ СПАЗВАТЕ ПРАВИЛАТА И УКАЗАНИЯТА ПО ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ

За съдействие относно Вашия продукт посетете нашия уебсайт www.husqvarna.com или посетете най-близкия одобрен сервизен дилър.

НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Пръскачката не се включва (не се чува бръмчене на помпата).	Уверете се, че акумулаторната батерия е правилно монтирана.	Монтирайте правилно акумулаторната батерия. Вижте *Монтиране на акумулаторната батерия.*
	Уверете се, че акумулаторната батерия е заредена.	Заредете акумулаторната батерия. Вижте *Зареждане на акумулаторната батерия.*
	Акумулаторната батерия може да е повредена или да е прегряла. Проверете визуално акумулаторната батерия за повреди.	Сменете акумулаторната батерия, ако е повредена или не работи. Ако акумулаторната батерия е прегряла, оставете я да се охлади.
	Маркучът е под налягане. Помпата се е изключила автоматично.	Стиснете лоста на спирателната ръкохватка, за да видите дали пръскачката се стартира и помпата се включва.
Пръскачката се включва (главата на помпата бръмчи), но не пръска.	Няма течност в резервоара.	Добавете течност в резервоара. Вижте *Пълнене на пръскачката.*
	Филтърът на спирателната ръкохватка е запушен.	Почистете филтъра на спирателната ръкохватка. Вижте *Техническо обслужване на модула на спирателната ръкохватка.*
	Дюзата е запушена.	Почистете дюзата. Вижте *Техническо обслужване на дюзите.*
	Филтърът в резервоара е запушен.	Почистете филтъра в резервоара. Вижте *Техническо обслужване на филтъра в резервоара.*
	Помпата не е напълнена.	Оставете най-малко 30 секунди, за да се напълни помпата. Вижте *Пълнене на пръскачката.*

НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Пръскачката се включва, но пръска само с ниско налягане.	Филтърът на спирателната ръкохватка е запушен.	Почистете филтъра на спирателната ръкохватка. Вижте *Техническо обслужване на модула на спирателната ръкохватка.*
	Дюзата е запушена.	Почистете дюзата. Вижте *Техническо обслужване на дюзите.*
	Филтърът в резервоара е запушен.	Почистете филтъра в резервоара. Вижте *Техническо обслужване на филтъра в резервоара.*
	Помпата не е напълнена.	Оставете най-малко 30 секунди, за да се напълни помпата.
Помпата не се напълва напълно.	Нивото на течността в резервоара е ниско.	Добавете течност в резервоара. Вижте *Пълнене на пръскачката.*
	Помпата е работила на сухо (без течност), преди резервоарът да бъде напълнен отново.	Уверете се, че пръскачката е изключена и стиснете лоста на спирателната ръкохватка, докато цялото налягане бъде освободено. Вижте *Пълнене на пръскачката.*
	В резервоара и/или помпата има остатъци или натрупвания на химикали поради неправилно или недостатъчно почистване.	Почистете пръскачката. Вижте *Почистване.* Ако е необходимо, повторете почистването с топла вода и смес от мек почистващ препарат. Оставете сместа да остане в помпата за период до 1 час преди изплакване. Сменете помпата, ако е необходимо.
	Филтърът в резервоара е неправилно монтиран, липсва или е повреден, което позволява в помпата да попаднат замърсявания.	Почистете пръскачката. Вижте *Почистване.* Ако е необходимо, повторете почистването с топла вода и смес от мек почистващ препарат. Оставете сместа да остане в помпата за период до 1 час преди изплакване. Сменете помпата, ако е необходимо.
Маркучът тече от връзката на резервоара.	Маркучът е напукан, разширен или повреден.	Сменете модула на спирателната ръкохватка.
	Връзката е повредена.	Сменете модула на спирателната ръкохватка
Маркучът тече при модула на спирателната ръкохватка.	Маркучът е напукан, разширен или повреден.	Сменете модула на спирателната ръкохватка.
	Връзката е повредена.	Сменете модула на спирателната ръкохватка
Дюзата капе, когато лостът на спирателната ръкохватка бъде отпуснат.	В лоста на спирателната ръкохватка има замърсявания или остатъци.	Почистете модула на спирателната ръкохватка.
	Има повреден О-пръстен или уплътнение в модула на спирателната ръкохватка.	Сменете модула на спирателната ръкохватка.
От накрайника на дюзата има теч.	Липсва плоското уплътнение.	Монтирайте плоското уплътнение зад накрайника на дюзата. Вижте *Модул.*
	Плоското уплътнение е повредено.	Сменете плоското уплътнение.
Видът на струята не е добър.	Регулаторът на налягането не е завъртян на препоръчителната настройка.	Вижте *Таблицата с настройки за налягането и дебита* .
	Дюзата е частично запушена.	Почистете дюзата. Вижте *Почистване.*
	Дюзата е повредена.	Сменете дюзата.
Устройството се изключва рязко.	Акумулаторната батерия е достигнала максималното ограничение на температурата.	Оставете акумулаторната батерия да се охлади.
	Акумулаторната батерия е изтощена. За да се увеличи максимално експлоатационният живот на акумулаторната батерия, тя е проектирана да се изключва рязко, когато се изтощи.	Поставете акумулаторната батерия върху зарядното устройство за акумулаторни батерии и я оставете да се зареди.

НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Акумулаторната батерия не се зарежда.	Акумулаторната батерия не е поставена докрай в зарядното устройство за акумулаторни батерии.	Поставете акумулаторната батерия в зарядното устройство за акумулаторни батерии, докато светодиодът светне.
	На зарядното устройство за акумулаторни батерии не свети светодиод за зареждане.	Проверете дали електрическият контакт е изправен. Ако няма проблеми с контакта, обърнете се към Вашия сервизен дилър и сменете зарядното устройство за акумулаторни батерии.
	Светодиодът на зарядното устройство за акумулаторни батерии е червен (постоянна грешка в зарядното устройство за акумулаторни батерии).	Говорете с Вашия сервизен дилър. Сменете зарядното устройство за акумулаторни батерии.
	Светодиодът за зареждане мига в зелено (температурата на акумулаторната батерия е твърде ниска или твърде висока за употреба или зареждане).	Оставете акумулаторната батерия да се охлади или загрее. Когато акумулаторната батерия е с правилната температура, тя може да се използва или зарежда отново. Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии при температури на околната среда между 5°C (41°F) и 40°C (104°F).
	Светодиодът за зареждане мига в червено (неизправна акумулаторна батерия).	Говорете с Вашия сервизен дилър. Сменете акумулатора.

ТРАНСПОРТИРАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** *ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР. Не съхранявайте, не носете и не транспортирайте акумулаторната батерия така, че метални предмети да могат да докоснат открити изводи на акумулаторната батерия. Например, не поставяйте акумулаторната батерия в престилки, джобове, кутии за инструменти, кутии за комплекти продукти, чекмеджета и др., заедно със свободно разпилени пирони, винтове, ключове, монети, ръчни инструменти и др.*
При транспортиране на отделни акумулаторни батерии се уверявайте, че изводите на акумулаторните батерии са защитени и добре изолирани от материали, които биха могли да влязат в контакт с тях и да причинят късо съединение.

ЗАБЕЛЕЖКА: *Литиевойонните батерии не трябва да се поставят в чекиран багаж в самолети и трябва да бъдат правилно защитени от късо съединение, ако са в ръчния багаж.*

Транспортиране и съхранение

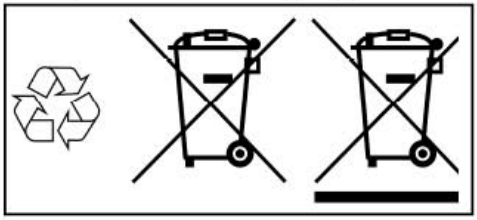
- *Спазвайте специалното изискване на опаковката и етикетите за търговско транспортиране, включително от трети страни и спедитори.*
- *Обърнете се към лице, преминало специално обучение за работа с опасни материали, преди да изпратите продукта. Спазвайте всички приложими национални регламенти.*
- *Поставете тиксо върху откритите терминали, когато поставяте акумулаторната батерия в опаковка. Поставете акумулаторната батерия плътно в опаковката, за да предотвратите движение.*
- *Отстранете акумулаторната батерия при съхранение или транспортиране.*
- *Поставете акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии в сухо пространство, в което няма влага и скреж.*
- *Не съхранявайте акумулаторната батерия в площ, където може да се натрупа статично електричество. Не съхранявайте акумулаторната батерия в метална кутия.*
- *Съхранявайте акумулаторната батерия при температура между 5°C (41°F) и 25°C (77°F) и далеч от пряка слънчева светлина.*
- *Оставете зарядното устройство за акумулаторни батерии за съхранение на място с температура между 5°C (41°F) и 25°C (77°F) и което е далеч от пряка слънчева светлина.*
- *Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии само когато околната температура е между 5 °C (41 °F) и 25°C (77 °F)*
- *Заредете акумулаторната батерия между 30% и 50%, преди да я оставите за съхранение за дълги периоди от време. Оставете зарядното устройство за акумулаторни батерии за съхранение в затворено и сухо пространство.*
- *При съхранение дръжте акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторната батерия отделно. Не позволявайте на деца или други неодобрени лица да докосват оборудването. Дръжте оборудването в пространство, което можете да заключвате.*
- *Почистете продукта и извършете пълно обслужване, преди да го оставите за съхранение продължително време.*

- *Съхранявайте пръскачката и акумулаторната батерия на закрито, на топло и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина и източници на влага или силна топлина. Не съхранявайте пръскачката на места, където ще се появят температури на замръзване (под 0 °C / 32 °F). Замръзването на вода вътре в пръскачката може да причини повреда на помпата, уплътненията, спирателната ръкохватка или други компоненти и да анулира гаранцията на пръскачката.*
- *Закрепете продукта безопасно при транспортиране.*

Изхвърляне на акумулаторната батерия, зарядното устройство за акумулаторни батерии и продукта

Символът по-долу означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го в станция за рециклиране за електрическо и електронно оборудване. Това помага да се предотврати увреждане на околната среда и на лица.

Обърнете се към местните власти, услугите за битови отпадъци и Вашия дилър за повече информация.



ЗАБЕЛЕЖКА: *Този символ се намира на продукта или на опаковката на продукта.*

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

515ISB	
Максимален капацитет на пълнене l/gal:	15/4
Тегло без акумулаторна батерия, kg/lb:	6,5/14,4
Тегло (напълнена до капацитета с монтирана одобрена акумулаторна батерия), kg/lb:	23,1/51
Ниво на звуковата мощност, измерено, измерена dB (A)	72,6
Ниво на звуковата мощност, гарантирано L_{WA} dB (A)	76
Еквивалентно ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, измерено съгласно ISO 11201, dB (A):	64,6

Одобрени акумулаторни батерии за продукта:

Акумулаторна батерия	40-B220X
Тип	Литиевойонна
Капацитет на акумулаторната батерия, Ah	6
Номинално напрежение, V	36
Тегло, kg/lb	1,5/3,2

Одобрени зарядни устройства за акумулаторни батерии:

Зарядно устройство за акумулаторни батерии	40-C500X
Входно напрежение, V	100 – 240
Честота, Hz	50 – 60
Мощност, W	500

НАСТРОЙКИ ЗА НАЛЯГАНЕ И ДЕБИТ

ИЗВЕСТИЕ: *РИСК ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ. Винаги завъртайте бутона за управление на налягането на настройка за ниско налягане (1 или 2), когато превключвате на дюза за нисък дебит.*

ИЗВЕСТИЕ: *РИСК ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ. Неспазване на препоръките в таблицата с настройки на налягането и дебита може да доведе до повреда на помпата и анулиране на гаранцията.*

ЗАБЕЛЕЖКА: *Максималният дебит на пръскачката е приблизително 1,9 LPM/0,5 GPM. При използване на дюзи с по-висок дебит, най-високият дебит и най-високото налягане могат да бъдат ограничени от максималната производителност на пръскачката. Когато пръскачката достигне максималната си производителност с дадена дюза, увеличаването на настройката на налягането няма да доведе до по-високо налягане. Пръскачката ще продължи да работи само при максималната си производителност за тази дюза. Това е показано в таблиците за налягането и дебита по-долу за включените дюзи. Други дюзи могат да доведат до подобни резултати.*

ЗАБЕЛЕЖКА: *Всички стойности са валидни при пръскане с вода или течен продукт с подобен вискозитет.*

ЗАБЕЛЕЖКА: *Дебитът на дюзата може да варира ~10%. Производителността на пръскачката може да варира с 15%*

Регулируема конусна дюза (цял конус)

Настройка	Налягане (bar/psi)	Дебит (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,38 – 0,42/0,10 – 0,11
2	1,38/20	0,42 – 0,57/0,11 – 0,15
3	1,72/25	0,45 – 0,57/0,12 – 0,15
4	2,07/30	0,53 – 0,61/0,14 – 0,16
5	2,41/35	0,57 – 0,72/0,15 – 0,19
6	2,76/40	0,61 – 0,79/0,16 – 0,21
7	3,45/50	0,64 – 0,83/0,17 – 0,22
8	4,14/60	0,72 – 0,91/0,19 – 0,24
9	5,17/75	0,79 – 0,98/0,21 – 0,26
10	6,21/90	0,87 – 1,02/0,23 – 0,27

Регулируема конусна дюза (права струя)

Настройка	Налягане (bar/psi)	Дебит (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,90 – 1,14/0,24 – 0,30
2	1,38/20	1,21 – 1,44/0,32 – 0,38
3	1,72/25	1,32 – 1,51/0,35 – 0,40
4	2,07/30	1,44 – 1,67/0,38 – 0,44
5	2,41/35	1,51 – 1,93/0,40 – 0,51
6	2,76/40	1,74 – 1,97/0,46 – 0,52
7	3,45/50 (макс.)	1,78 – 2,08/0,47 – 0,55 (макс.)
8	3,45/50 (макс.)	1,78 – 2,08/0,47 – 0,55 (макс.)
9	3,45/50 (макс.)	1,78 – 2,08/0,47 – 0,55 (макс.)
10	3,45/50 (макс.)	1,78 – 2,08/0,47 – 0,55 (макс.)

ЗАБЕЛЕЖКА: *Дебитите са показани като диапазон, тъй като могат да варират при регулируема дюза в зависимост от това колко плътно или хлабаво е завинтена крайната капачка.*

Ветрилообразна дюза за тясна струя с малък обем (жълта)

Настройка	Налягане (bar/psi)	Дебит (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,45/0,12
2	1,38/20	0,53/0,14
3	1,72/25	0,61/0,16
4	2,07/30	0,63/0,17
5	2,41/35	0,72/0,19
6	2,76/40	0,79/0,21
7	3,45/50	0,87/0,23
8	4,14/60 (макс.)	1,06/0,28 (макс.)
9	4,14/60 (макс.)	1,06/0,28 (макс.)
10	4,14/60 (макс.)	1,06/0,28 (макс.)

Ветрилообразна дюза за широка струя с малък обем (червена)

Настройка	Налягане (bar/psi)	Дебит (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,76/0,20
2	1,38/20	0,87/0,23
3	1,72/25	0,98/0,26
4	2,07/30	1,10/0,29
5	2,41/35	1,25/0,33
6	2,76/40	1,32/0,35
7	3,45/50	1,48/0,39
8	4,14/60 (макс.)	1,59/0,42 (макс.)
9	4,14/60 (макс.)	1,59/0,42 (макс.)
10	4,14/60 (макс.)	1,59/0,42 (макс.)

Ветрилообразна дюза за широка струя с голям обем (кафява)

Настройка	Налягане (bar/psi)	Дебит (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,36/0,36
2	1,38/20	1,59/0,42
3	1,72/25	1,82/0,48
4	2,07/30 (макс.)	1,97/0,52 (макс.)
5	2,07/30 (макс.)	1,97/0,52 (макс.)
6	2,07/30 (макс.)	1,97/0,52 (макс.)
7	2,07/30 (макс.)	1,97/0,52 (макс.)
8	2,07/30 (макс.)	1,97/0,52 (макс.)
9	2,07/30 (макс.)	1,97/0,52 (макс.)
10	2,07/30 (макс.)	1,97/0,52 (макс.)

Дюза за силна струя (оранжева)

Настройка	Налягане (bar/psi)	Дебит (LPM/GPM)
1	1,03/15	1,06/0,28
2	1,38/20	1,25/0,33
3	1,72/25	1,44/0,38
4	2,07/30	1,59/0,42
5	2,41/35	1,78/0,47
6	2,76/40 (макс.)	1,89/0,50 (макс.)
7	2,76/40 (макс.)	1,89/0,50 (макс.)
8	2,76/40 (макс.)	1,89/0,50 (макс.)
9	2,76/40 (макс.)	1,89/0,50 (макс.)
10	2,76/40 (макс.)	1,89/0,50 (макс.)

Дюза за водна мъгла (тъмножълта)

Настройка	Налягане (bar/psi)	Дебит (LPM/GPM)
1	1,03/15	0,15/0,04
2	1,38/20	0,15/0,04
3	1,72/25	0,15/0,04
4	2,07/30	0,19/0,05
5	2,41/35	0,19/0,05
6	2,76/40	0,23/0,06
7	3,45/50	0,23/0,06
8	4,14/60	0,26/0,07
9	5,17/75	0,30/0,08
10	6,21/90	0,30/0,08

ЗМІСТ

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ 463
Опис виробу *463*
Призначення *463*
Символи на виробі *463*
Імпортер *463*
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ 463
Визначення *463*
БЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ 464
ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА 464
ОСОБИСТА БЕЗПЕКА 464
ЕКСПЛУАТАЦІЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТА ТА ДОГЛЯД ЗА НИМ 464
ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ 465
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ 465
БЕЗПЕКА ПІД ЧАС РОБОТИ З ХІМІЧНИМИ РЕЧОВИНАМИ 465
БЕЗПЕКА ПІД ЧАС РОБОТИ З ОБПРИСКУВАЧЕМ 465
Важливі інструкції з безпеки для всіх зарядних пристроїв *466*
Важливі інструкції з безпеки для всіх акумуляторів *467*
Додаткова інформація з безпеки *467*
ЗБИРАННЯ 467
Вміст паковання *468*
Призначення та застосування форсунок *468*
Регулювання тиску *468*
Таблиця витрати через форсунки *469*
Складання обприскувача *469*
Встановлення форсунки *469*
ОБСЛУГОВУВАННЯ 469
Заряджання акумулятора *469*
Електронна система захисту *470*
Важливі примітки щодо заряджання *470*
Перед початком роботи *470*
Заповнення обприскувача *470*
Процедура заповнення *470*
Встановлення акумулятора *471*
Виймання акумулятора *471*
Індикатор стану акумулятора *471*
Розпилення *471*
ОЧИЩЕННЯ 472
Очищення акумулятора *472*
Інструкції з очищення зарядного пристрою *473*
ТРИМАЧ ДЛЯ ВЕРТИКАЛЬНОГО ЗБЕРІГАННЯ РОЗПИЛЮВАЛЬНОЇ ШТАНГИ 473
ТРИМАЧ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ ФОРСУНОК 473
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ 473
Заміна пасової підвіски *473*
Технічне обслуговування запірного вузла *474*
Технічне обслуговування форсунок *474*
Технічне обслуговування кришки та фільтра *474*
Технічне обслуговування внутрішнього фільтра бака *474*
Технічне обслуговування з'єднання шланга *475*
ПРОКАЧУВАННЯ ОБПРИСКУВАЧА 475
Як перевірити, чи потрібне ручне прокачування *475*
Ручне прокачування насоса обприскувача *475*
QR-КОД 476
ЗАПИТАННЯ Й ВІДПОВІДІ 476
ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ 476
ГАРАНТІЯ 476
ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ І СХВАЛЕННЯ 476
УКАЗІВКИ З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ 476
ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ Й УТИЛІЗАЦІЯ 478
Транспортування та зберігання *478*
Утилізація акумулятора, зарядного пристрою та виробу *479*
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ. 479
Схвалені акумулятори для виробу *479*
Схвалені зарядні пристрої для акумуляторів *479*
НАЛАШТУВАННЯ ТИСКУ ТА ВИТРАТИ 480
Регульована конусна форсунка (суцільний конус) *480*
Регульована конусна форсунка (суцільний струмінь) *480*
Вузькофакельна форсунка з малою витратою рідини (жовта) *480*
Широкофакельна форсунка з низькою витратою рідини (червона) *480*
Широкофакельна форсунка з високою витратою рідини (коричнева) *481*
Струменева форсунка (помаранчева) *481*
Розпилювальна форсунка (темно-жовта) *481*

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Наша компанія дотримується політики, що передбачає постійне вдосконалення продукції, тому ми залишаємо за собою право змінювати дизайн і зовнішній вигляд виробів без попереднього сповіщення.

Опис виробу

Husqvarna 515iSB є акумуляторним ранцевим обприскувач з електричним двигуном.

Призначення

Виріб призначений для професійного застосування. Ним мають користуватися досвідчені оператори під час обробки сільськогосподарських і садових культур гербіцидами та пестицидами.

Символи на виробі

	ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Небезпека отримання серйозних травм або смерті оператора чи сторонніх осіб. Будьте обережні та використовуйте виріб правильно.
	Перед експлуатацією виробу уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.
	Під час заправлення, експлуатації та технічного обслуговування ранцевого обприскувача оператори повинні користуватися захисними окулярами та респіратором для захисту від бризок хімічних речовин і знесення аерозолю.
	Небезпека ураження електричним струмом. Ранцевий обприскувач містить літій-іонний акумулятор та електричні компоненти. Не відкривайте, не модифікуйте та не піддавайте електричні частини впливу води. Перед виконанням технічного обслуговування обов'язково від'єднуйте акумулятор або джерело живлення.
	Небезпека послизнутися. Поверхні можуть бути слизькими внаслідок розливання рідини або надмірного розпилення. Негайно прибирайте розлиту рідину та будьте обережні під час пересування обробленими або вологими ділянками.
	Виріб має ступінь електрозахисту IPXX.
	Виріб відповідає чинним стандартам UL.
	Щоб зменшити ризик контакту з будь-якими хімічними речовинами, обов'язково використовуйте гумові рукавички, стійкі до впливу хімічних речовин.
	Якщо в повітрі присутній пил або виконується розпилення пестицидів, використовуйте респіратор, правильно підібраний за розміром.
	Обов'язково носіть гумові чоботи, стійкі до впливу хімічних речовин.

	Використовуйте захисний комбінезон відповідно до попереджень та інструкцій із використання застосовуваної хімічної речовини.
	Під час роботи дотримуйтеся безпечної відстані до інших людей і тварин. Знесення аерозолю або випадковий викид робочої рідини можуть призвести до травмування чи отруєння хімічними речовинами.
	Під час розпилення не спрямовуйте струмінь на себе або інших осіб. Випадковий контакт із розпиленою речовиною може спричинити травмування, подразнення або хімічне ураження.
	Виріб відповідає застосовним вимогам директив ЄС.
	Цей виріб відповідає застосовним вимогам маркування відповідності нормативним вимогам (RCM) щодо електробезпеки та електромагнітної сумісності в Австралії та Новій Зеландії.
	Цей виріб відповідає застосовним вимогам маркування KC щодо безпеки та електромагнітної сумісності в Південній Кореї.
	Цей виріб відповідає застосовним вимогам сертифіката відповідності України (УкрСЕПРО) щодо безпеки та експлуатаційних характеристик в Україні.
HID №	На паспортній табличці або лазерному маркуванні наведено 25-символьний ідентифікатор HID (ідентифікатор Husqvarna). Перші дев'ять цифр позначають номер виробу. Решта символів становлять серійний номер виробу, який містить тризначний код виробника, семизначний код дати у форматі YYYYwwD (де YYYY — рік виробництва, ww — тиждень виробництва, а D — день виробництва), а також унікальні номери та QR-код цього виробу.

ІМПОРТЕР

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Sweden (Швеція)

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Визначення

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА.*** *Означає небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозної травми.*

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *Означає небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозної травми.*

⚠ ***ОБЕРЕЖНО.*** *Означає небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легкої травми або травми середньої важкості.*

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. *Містить інформацію, яка вважається важливою, але не пов'язана з небезпекою (наприклад, повідомлення щодо пошкодження майна).*

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРИЧНИХ ОБПРИСКУВАЧІВ НЕОБХІДНО ВЖИВАТИ ОСНОВНИХ ЗАПОБІЖНИХ ЗАХОДІВ, ЗОКРЕМА НАВЕДЕНИХ НИЖЧЕ.*

- *Перед використанням обприскувача прочитайте всі інструкції.*
- *Щоб зменшити ризик травмування, слід бути особливо пильними під час використання виробу в присутності дітей.*
- *Використовуйте лише насадки, які рекомендує або продає виробник.*
- *Для заряджання акумуляторів використовуйте лише зарядний пристрій, наданий виробником.*

БЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ

- ***Забезпечуйте порядок та добре освітлення в робочій зоні.*** *Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків.*
- ***Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності вогненебезпечних рідин, газів або пилу.*** *Іскри, що утворюються під час роботи електроінструментів, можуть підпалити пил або пари.*
- ***Не підпускайте до себе дітей і сторонніх осіб, коли працюєте з електроінструментом.*** *Ви можете відволіктися і втратити контроль над пристроєм.*

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- ***Вилки інструментів мають підходити до розетки. У жодному разі не змінюйте вилку. Під час роботи із заземленими електроінструментами не використовуйте перехідники.*** *Незмінені вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.*
- ***Уникайте тілесного контакту із заземленими поверхнями, як-от трубами, радіаторами, кухонними плитами та холодильниками.*** *Існує підвищений ризик ураження електричними струмом, якщо ваше тіло заземлене.*
- ***Захищайте інструмент від дощу та вологи.*** *Потрапляння води всередину електроінструмента підвищує ризик ураження електричним струмом.*
- ***Використовуйте кабель лише за призначенням. Ніколи не використовуйте кабель для перенесення чи перетягування предметів і не тягніть за нього, щоб вийняти вилку з розетки. Тримайте кабель подалі від джерел тепла, мастила, гострих країв або рухомих деталей пристрою.*** *Пошкоджені чи заплутані кабелі збільшують ризик ураження електричним струмом.*
- ***Під час експлуатування електроінструмента надворі використовуйте подовжувальний кабель, придатний для застосування надворі.*** *Використання кабелю, придатного для застосування надворі, зменшує ризик ураження електричним струмом.*
- ***Якщо застосування електроінструмента у вологому середовищі є обов'язковим, використовуйте джерело живлення, обладнане пристроєм захисного відключення (ПЗВ).*** *Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.*

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- ***Будьте пильними, слідкуйте за своїми діями та керуйтеся здоровим глуздом під час експлуатації електроінструмента. Не використовуйте електроінструмент, коли ви стомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або лікарських засобів.*** *Втрата уваги на мить під час експлуатації електроінструмента може призвести до серйозної травми.*
- ***Використовуйте засоби індивідуального захисту. Обов'язково необхідно користуватися засобами захисту для очей.*** *Засоби захисту, наприклад, респіратор, черевики з нековзною підошвою, каска або засоби захисту органів слуху, у відповідних умовах зменшують ризик травмування.*
- ***Запобігайте випадковому запуску. Переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні, перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумуляторного блока, піднімати або переносити його.*** *Не переносьте електроінструмент, тримаючи палець на перемикачі, і не заряджайте його, коли перемикач переведено в положення ввімкнення: це може призвести до нещасних випадків.*
- ***Перед вмиканням інструмента приберіть будь-які регулювальні або гайкові ключі.*** *Якщо залишити на частині, що обертається, гайковий ключ або гайковий вороток, це може призвести до травм.*
- ***Не тягніться. Завжди дотримуйтеся належних дистанції і балансування.*** *Це дасть змогу краще контролювати електроінструмент у несподіваних ситуаціях.*
- ***Одягайтеся правильно. Не надягайте просторий широкий одяг і ювелірні вироби. Тримайте волосся й одяг подалі від рухомих частин.*** *Просторий широкий одяг, ювелірні вироби або довге волосся можуть потрапити в рухомі деталі.*
- ***У разі наявності обладнання з видалення та збору пилу переконайтеся в тому, що воно під'єднане та використовується правильно.*** *Використання обладнання для збору пилу зменшує ризики, пов'язані з пилом.*
- ***Навіть якщо у вас є відповідний досвід, отриманий у результаті частого використання інструментів, не ігноруйте правил техніки безпеки під час експлуатації виробу.*** *Необережні дії можуть миттєво призвести до тяжких травм.*

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТА ТА ДОГЛЯД ЗА НИМ

- ***Не прикладайте силу до електроінструмента. Вибирайте електроінструмент, що підходить для ваших потреб.*** *Електроінструмент краще, безпечніше та швидше виконає ту роботу, для якої він призначений.*

- ***Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не працює.*** *Будь-який електроінструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.*
- ***Перед тим як виконувати будь-які налаштування, замінювати приладдя або залишати інструмент на зберігання, витягніть штекер із розетки живлення та/або знімний акумуляторний блок з електроінструмента.*** *Такі запобіжні заходи зменшують ризик ненавмисного запуску електроінструмента.*
- ***Вимкнені електроінструменти зберігайте в недоступному для дітей місці й не дозволяйте користуватися ними особам, які не ознайомилися з роботою електроінструмента або із цією інструкцією.*** *Електричні інструменти становлять небезпеку в руках непідготовлених користувачів.*
- ***Виконуйте технічне обслуговування електроінструментів і приладдя. Перевіряйте електроінструмент на предмет зміщення чи вигину рухомих деталей, поломок деталей і будь-якого іншого стану, що може негативно позначитися на роботі електроінструмента. Уразі пошкодження відремонтуйте електроінструмент, перш ніж користуватися ним.*** *Багато нещасних випадків виникає внаслідок недостатнього технічного обслуговування електричних інструментів.*
- ***Підтримуйте різальні елементи нагостреними й чистими.*** *Різальні елементи, які належно обслуговуються та мають гострі різальні кромки, легше контролювати, і вони рідше заклинюють.*
- ***Використовуйте електроінструмент, приладдя та різці відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови та характер роботи, яку потрібно виконати.*** *Використання електроінструмента для виконання непередбачених операцій може призвести до небезпечної ситуації.*
- ***Рукоятки та поверхні для тримання мають бути сухими, чистими й знежиреними.*** *Неможливо надійно тримати інструмент за слизькі рукоятки чи інші поверхні або керувати ним у непередбачених ситуаціях.*

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

- ***Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником.*** *Використання зарядного пристрою, призначеного для роботи з акумуляторами одного типу, з акумуляторами іншого типу може призвести до пожежі.*
- ***Для роботи обприскувача використовуйте лише відповідні акумуляторні батареї, зазначені виробником.*** *Використання акумуляторів інших типів може призвести до травмування чи пожежі.*
- ***Якщо акумуляторна батарея не використовується, слід тримати її подалі від металевих предметів, як-от скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів та інших дрібних металевих предметів, які можуть з'єднати один контакт акумулятора з іншим.*** *Замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.*
- ***Уразі неправильного застосування з акумулятора може випліскуватися рідина; уникайте контакту з нею. Уразі випадкового потрапляння на шкіру промийте її водою. У разі потрапляння рідини в очі ретельно промийте їх водою та зверніться по медичну допомогу.*** *Рідина з акумулятора може викликати подразнення або опіки.*
- ***Не використовуйте пошкоджений чи змінений акумуляторний блок або інструмент.*** *З пошкодженими чи видозміненими батареями може статися непередбачуване: вони можуть зайнятися, вибухнути або створити інший ризик травмування оператора.*
- ***Захищайте акумуляторну батарею та інструмент від вогню та надмірних температур.*** *Вплив вогню або температури понад 130 °C (265 °F) може призвести до вибуху.*
- ***Дотримуйтеся всіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумуляторну батарею чи інструмент поза межами діапазону температур, зазначеного в інструкціях.*** *Неправильне заряджання або заряджання за межами допустимого температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора та пожежі.*

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- ***Сервісне обслуговування електроінструмента повинен виконувати кваліфікований майстер із використанням лише ідентичних запасних частин.*** *Це гарантуватиме підтримання безпечної роботи електроінструмента.*

БЕЗПЕКА ПІД ЧАС РОБОТИ З ХІМІЧНИМИ РЕЧОВИНАМИ

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА.*** *НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ АБО ЗМІШУВАННЯ ХІМІЧНИХ РЕЧОВИН МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СМЕРТІ, ТЯЖКИХ ТРАВМ ТА/АБО ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА.*

- *Ніколи не використовуйте в цьому обприскувачі легкозаймисті або горючі хімічні речовини. Розпилення легкозаймистих або горючих хімічних речовин може призвести до утворення займистих парів, які можуть спалахнути та спричинити вибух.*
- *Використовуйте лише хімічні препарати, призначені для розпилення та застосування як гербіциди й пестициди для захисту рослин. Не використовуйте виріб для інших завдань.*

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. *Ознайомтеся з місцевими та національними нормативними вимогами, щоб переконатися, що хімічні препарати можна використовувати у вашій місцевості.*

- *Обов'язково дотримуйтеся інструкцій виробника хімічного засобу та/або вимог сертифіката безпеки (SDS) щодо правильного змішування робочого розчину та безпечного застосування.*

БЕЗПЕКА ПІД ЧАС РОБОТИ З ОБПРИСКУВАЧЕМ

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *РИЗИК ТРАВМУВАННЯ ТА/АБО ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА ВНАСЛІДОК ВПЛИВУ ХІМІЧНИХ РЕЧОВИН.*

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *НЕ ПІДДАВАЙТЕ ВИРІБ ВПЛИВУ ДОЩУ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ЙОГО В ПРИМІЩЕННІ.*

- *Перед використанням обприскувача уважно прочитайте весь посібник з експлуатації.*
- *Під час використання обприскувача дотримуйтеся всіх інструкцій і запобіжних заходів, наведених у посібнику з експлуатації.*
- *Прочитайте та виконуйте всі інструкції та вживайте запобіжних заходів, перелічених на етикетці виробника хімічного препарату, який використовується в цьому обприскувачі.*
- *Використовуйте належні засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до рекомендацій виробника хімічного препарату та/або відомостей, наведених у сертифікаті безпеки (SDS) використовуваного препарату. До таких засобів належать щонайменше захисні окуляри, рукавички та захисний одяг. Відсутність належних засобів індивідуального захисту може призвести до впливу хімічних речовин через контакт зі шкірою, потрапляння в очі, вдихання або інші шляхи їхнього проникнення в організм.*
- *Увесь персонал, який експлуатує або обслуговує виріб, повинен пройти навчання та ознайомитися із належними процедурами поводження з використовуваними хімічними препаратами.*
- *Після початкового складання, тривалого зберігання або будь-якої події, що могла спричинити пошкодження (наприклад, падіння), завжди перевіряйте обприскувач на наявність пошкоджень і випробовуйте його чистою водою, щоб переконатися в належній роботі. Перед використанням обприскувача з хімічними препаратами переконайтеся, що всі з'єднання надійно закріплені та герметичні, а шланг не має пошкоджень.*
- *Перед кожним використанням обов'язково перевіряйте шланг і всі з'єднання. Пошкоджений шланг або ослаблені з'єднання можуть спричинити неконтрольований викид хімічного препарату під високим тиском.*
- *Не використовуйте обприскувач поблизу відкритого вогню, гарячих поверхонь або будь-яких джерел, які можуть спричинити випаровування розпилюваної речовини. Це може призвести до утворення небезпечної концентрації хімічних речовин у повітрі.*
- *Ніколи не використовуйте в цьому обприскувачі їдкі речовини, відбілювачі, кислоти, гарячу воду або хімічні речовини, що створюють тиск.*
- *Зберігайте обприскувач і всі хімічні препарати в місці, недоступному для дітей і домашніх тварин.*
- *Не користуйтеся обприскувачем у стані втоми, хвороби або під впливом алкоголю, наркотичних речовин чи лікарських засобів, які можуть погіршувати зір, рівновагу, координацію рухів або здатність правильно оцінювати ситуацію.*
- *Виконуйте розпилення лише за безвітряної погоди (за відсутності вітру або руху повітря), щоб запобігти знесенню робочого розчину на нецільові поверхні.*
- *Ніколи не спрямовуйте струмінь розпилюваної речовини на себе або інших осіб. Під час розпилення не допускайте сторонніх осіб до робочої зони.*
- *Обов'язково скидайте тиск, коли обприскувач не використовується, а також перед виконанням будь-якого технічного обслуговування чи очищення.*
- *Ніколи не зберігайте хімічні препарати в обприскувачі.*
- *Зберігайте або утилізуйте невикористані хімічні препарати відповідно до інструкцій їхнього виробника через потенційний ризик забруднення довкілля внаслідок розливу чи витоку, а також дотримуйтеся критеріїв утилізації, наведених у сертифікаті безпеки (SDS).*
- *Після кожного використання очищуйте та промивайте обприскувач, щоб уникнути ненавмисного впливу хімічних речовин і запобігти забрудненню під час подальшого застосування.*
- *Зберігайте обприскувач у теплому, сухому, захищеному від пилу та сонячного випромінювання місці.*

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *РИЗИК ТРАВМУВАННЯ ТА/АБО ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА ВНАСЛІДОК РОЗРИВУ ТА/АБО НЕКОНТРОЛЬОВАНОГО ВИКИДУ ХІМІЧНОЇ РІДИНИ ПІД ВИСОКИМ ТИСКОМ.*

- *Заборонено модифікувати обприскувач або вносити зміни до його початкової конструкції. Заборонено нагрівати або модифікувати шланг, накидну гайку шланга чи штуцер. Це може призвести до послаблення компонентів та/або з'єднань.*
- *Використовуйте лише запасні частини від оригінального виробника. Інші запасні частини несумісні із цим обприскувачем.*
- *Не створюйте тиск в обприскувачі за допомогою будь-яких пристроїв, окрім насоса, наданого виробником. Використання повітряного компресора або іншого нестандартного пристрою для створення тиску в системі може призвести до перевищення безпечного робочого тиску обприскувача.*
- *Не піднімайте, не переносьте та не тягніть обприскувач за шланг, запірний клапан або подовжувач штанги. Це може призвести до послаблення компонентів та/або з'єднань. Переносьте обприскувач лише за ручку або пасову підвіску попередньо переконавшись, що всі з'єднання надійно закріплені.*
- *Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, не кладіть обприскувач у воду або іншу рідину. Не ставте та не зберігайте обприскувач у місцях, звідки він може впасти або потрапити у ванну чи раковину.*

Важливі інструкції з безпеки для всіх зарядних пристроїв

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *Прочитайте всі попередження з безпеки, інструкції та застережні позначення, що стосуються акумулятора, зарядного пристрою та виробу. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.*

- ***Не піддавайте зарядний пристрій впливу дощу або снігу.***
- ***Не допускайте потрапляння води чи будь-якої іншої рідини всередину зарядного пристрою.***
- ***Під час від'єднання зарядного пристрою від джерела живлення тягніть за штепсельну вилку, а не шнур.*** *Це знизить ризик пошкодження штепсельної вилки й шнура.*
- ***Переконайтеся, що шнур розташований так, щоб на нього не наступали, не спотикалися чи не пошкоджували якимось іншим чином.***

- ***Не кладіть жодних предметів на зарядний пристрій.*** *Розміщуйте зарядний пристрій подалі від будь-яких джерел тепла.*
- ***Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженим шнуром чи штепсельною вилкою.*** *Пошкоджені деталі необхідно негайно замінювати.*
- ***Не використовуйте зарядний пристрій, якщо він зазнав сильного удару, падіння або будь-якого іншого пошкодження.***
- ***Не розбирайте зарядний пристрій.***
- ***Під'єднайте зарядний пристрій до джерела електроживлення, напруга й частота якого відповідають значенням на паспортній табличці.***
- ***Сторонні матеріали, що проводять електричний струм, зокрема шліфувальний пил, металева стружка, сталева вата, алюмінієва фольга або будь-які накопичення металевих частинок, слід тримати подалі від гнізд зарядного пристрою.***
- ***Завжди від'єднуйте зарядний пристрій від джерела живлення, якщо в його гнізді немає акумулятора.***

Важливі інструкції з безпеки для всіх акумуляторів

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *Прочитайте всі попередження з безпеки, інструкції та застережні позначення, що стосуються акумулятора, зарядного пристрою та виробу. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.*

- ***Не заряджайте та не використовуйте виріб у вибухонебезпечному середовищі, наприклад поблизу легкозаймистих рідин, газів або пилу.*** *Встановлення акумулятора в зарядний пристрій або його виймання з нього може спричинити займання пилу чи парів.*
- ***НЕ вставляйте акумулятор у зарядний пристрій із зусиллям. НЕ змінюйте конструкцію акумулятора з метою його використання з несумісним зарядним пристроєм, оскільки це може призвести до руйнування акумулятора та спричинити серйозні травми.***
- ***НЕ*** *допускайте потрапляння бризок на акумулятор і не занурюйте його у воду чи інші рідини.*
- ***Не зберігайте та не використовуйте обприскувач і акумулятор у місцях, де температура може досягати або перевищувати 40 °C (104 °F) (наприклад, у неопалюваних господарських спорудах або металевих будівлях улітку).*** *Для максимально тривалого строку служби акумуляторів зберігайте їх у прохолодному сухому місці.* ***ПРИМІТКА. Не зберігайте акумулятори в обприскувачі, якщо вимикач курка газу зафіксовано у ввімкненому положенні. Не фіксуйте вимикач курка газу у ввімкненому положенні.***
- ***Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю вичерпав свій ресурс.*** *Акумулятор може вибухнути у вогні. Під час горіння літій-іонних акумуляторів утворюються токсичні випари та небезпечні речовини.*
- ***Якщо вміст акумулятора потрапив на шкіру, негайно промийте уражену ділянку водою з м'яким милом.*** *Якщо рідина з акумулятора потрапила в око, промивайте відкрите око водою протягом 15 хвилин або до зникнення подразнення. У разі потреби звернення по медичну допомогу майте на увазі, що електроліт акумулятора складається із суміші рідких органічних карбонатів і солей літію.*
- ***Вміст пошкоджених акумуляторних елементів може спричинити подразнення дихальних шляхів.*** *Якщо так сталося, виведіть постраждалого на свіже повітря. Якщо симптоми не зникають, зверніться по медичну допомогу.*
- ***Рідина акумулятора може бути легкозаймистою в разі впливу іскри або відкритого полум'я.***
- ***Не намагайтеся відкривати акумулятор за жодних обставин. Якщо корпус акумулятора тріснув або пошкоджений, не вставляйте його в зарядний пристрій.*** *Не стискайте, не кидайте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте акумулятор або зарядний пристрій, які зазнали сильного удару, падіння, наїзду транспортного засобу чи будь-якого іншого пошкодження (наприклад, були пробиті цвяхом, вдарені молотком або на них наступили).*
- *Пошкоджені акумулятори слід належним чином утилізувати для подальшого перероблення.*

Додаткова інформація з безпеки

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *Не модифікуйте обприскувач або будь-яку його частину. Це може призвести до пошкодження майна або травмування.*

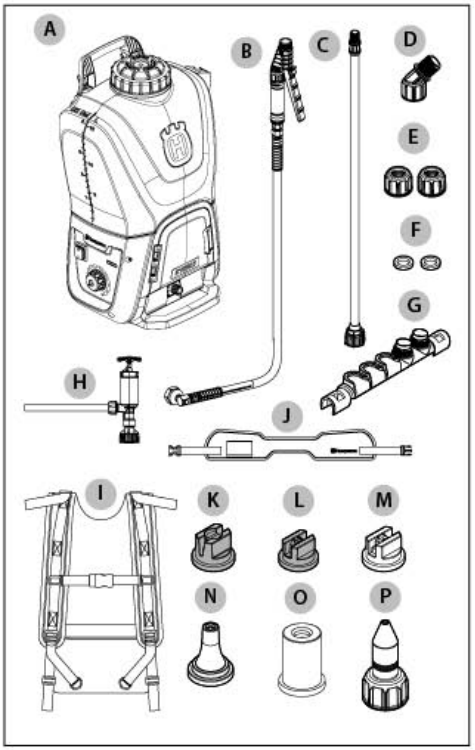
ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

ЗБИРАННЯ

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *РИЗИК ТРАВМУВАННЯ ТА/АБО ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА ВНАСЛІДОК ВПЛИВУ ХІМІЧНИХ РЕЧОВИН. Після початкового складання завжди перевіряйте обприскувач на наявність пошкоджень і випробовуйте його чистою водою, щоб переконатися в належній роботі. Перед використанням обприскувача з хімічними препаратами переконайтеся, що всі з'єднання надійно закріплені та герметичні, а шланг не має пошкоджень.*

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *Використовуйте лише насадки, які рекомендує або продає виробник.*

Вміст паковання:



A Обприскувач
B Запірний вузол
C Розпилювальна штанга
D Кутовий адаптер
E Накидна гайка
F Плоске ущільнення
G Затискач для зберігання форсунок
H Насос для прокачування
I Пасова підвіска
J Поясний ремінь пасової підвіски
K Широкофакельна форсунка з високою витратою рідини (коричнева)
L Широкофакельна форсунка з низькою витратою рідини (червона)
M Вузькофакельна форсунка з малою витратою рідини (жовта)
N Струменева форсунка (помаранчева)
O Розпилювальна форсунка (темно-жовта)
P Регульована конусна форсунка



ПРИМІТКА. Матеріал бака обприскувача є стійким до ультрафіолетового випромінювання відповідно до стандарту ISO 29664 (без утворення тріщин; зміна границі міцності під час розтягу становить менше ніж 20 % після 6 тижнів впливу).

Призначення та застосування форсунок

Широкофакельна форсунка з високою витратою рідини (коричнева)



- Плоский факел розпилення для дуже широкого покриття та рідин із підвищеною в'язкістю.

Широкофакельна форсунка з низькою витратою рідини (червона)



- Відновлення газонів. Знищення газонної трави та бур'янів перед закладанням нового газону.
- Підготовка великих ділянок для створення декоративних і городніх насаджень.

Вузькофакельна форсунка з малою витратою рідини (жовта)



- Точне розпилення в обмежених зонах, як-от сади та квітники.

Струменева форсунка (помаранчева)



- Спрямований струмінь для точкового розпилення на відстані.
- Ідеально підходить для обробки гнізд шершнів, тріщин, щілин та інших важкодоступних місць.

Розпилювальна форсунка (темно-жовта)



- Створює дрібнодисперсний туман, що забезпечує рівномірне покриття рослин пестицидами, гербіцидами або добривами.
- Ідеально підходить для поливу сіянців і ніжних рослин без ризику їх пошкодження.

Регульована конусна форсунка



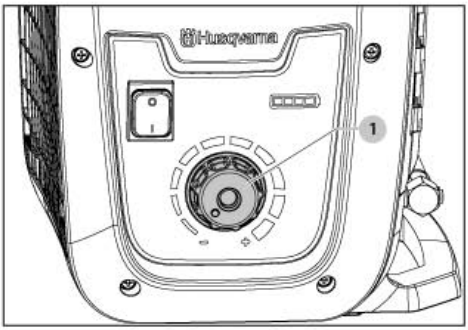
- Для точкового обприскування клумб, садових доріжок, під'їзних шляхів, патіо, а також ділянок навколо дерев і кущів.
- Для крайового оброблення вздовж огорож, під'їзних шляхів і пішохідних доріжок.
- Для знищення чагарникової рослинності, зокрема отруйного плюща, токсикодендрона дуболистого, кудзу та дикої ожини.

Регулювання тиску

Тиск регулюється за допомогою регулятора (1). Кожне положення регулятора (від 1 до 10) має чітку фіксацію. Кожне положення супроводжується відчутним тактильним відгуком.

Обприскувач підтримує сталий тиск насоса незалежно від ступеня розрядження акумулятора. Після вибору рекомендованого положення регулятора для певної форсунки спосіб розпилення та тиск залишатимуться незмінними протягом усього процесу оброблення.

Налаштування робочого тиску	
Положення	**Тиск насоса (бар / фунт / кв. дюйм)**
1	1,0 / 15
2	1,4 / 20
3	1,7 / 25
4	2,1 / 30
5	2,4 / 35
6	2,8 / 40
7	3,4 / 50
8	4,1 / 60
9	5,2 / 75
10	6,2 / 90



Таблиця витрати через форсунки

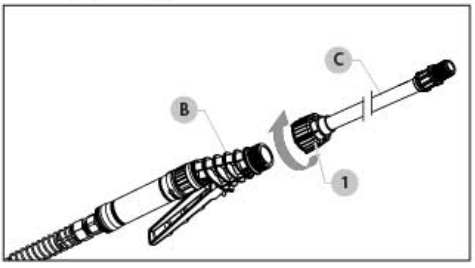
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. *РИЗИК ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА. Під час переходу на форсунку з малою витратою обов'язково встановлюйте регулятор тиску в положення низького тиску (1 або 2).*

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. *РИЗИК ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА. Недотримання рекомендацій, наведених у таблиці витрати через форсунки, може призвести до пошкодження насоса та втрати права на гарантійне обслуговування.*

Див. розділ *Налаштування тиску та витрати* на сторінках 480–481.

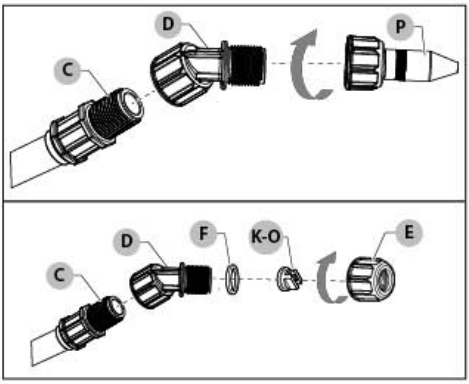
Складання обприскувача

1. Встановіть розпилювальну штангу (C) на запірний вузол (B) і затягніть накидну гайку (1) на штанзі (C), щоб надійно зафіксувати з'єднання.



Встановлення форсунки

Приєднайте кутовий адаптер (D) до кінця розпилювальної штанги (C). Встановіть вибрану форсунку (K–O) на кутовий адаптер (D), за потреби використовуючи плоске ущільнення (F), і надійно закріпіть її накидною гайкою (E).



ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *РИЗИК ТРАВМУВАННЯ ВНАСЛІДОК ВПЛИВУ ХІМІЧНИХ РЕЧОВИН. Використовуйте належні засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до рекомендацій виробника хімічного препарату та/або відомостей, наведених у сертифікаті безпеки (SDS) використовуваного препарату. До таких засобів належать щонайменше захисні окуляри, рукавички та захисний одяг.*

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *Щоб зменшити ризик серйозного травмування, ВИМКНІТЬ виріб і вийміть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань, а також перед установленням або зняттям приладдя чи аксесуарів. Випадковий запуск може призвести до травмування.*

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. *Перед використанням акумулятора та зарядного пристрою ознайомтеся з наведеними нижче інструкціями з безпеки, а потім дотримуйтеся описаної процедури заряджання.*

Заряджання акумулятора

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *Не заряджайте акумулятор за екстремальних температур. Рекомендовано заряджати акумулятор за температури навколишнього середовища від 5 до 40 °C (від 41 до 104 °F).*

Заряджання акумулятора:

1. Під'єднайте зарядний пристрій до розетки живлення. Світлодіодний індикатор заряджання один раз блимне червоним та один раз блимне зеленим.
2. Під'єднайте акумулятор до зарядного пристрою. Увімкнеться індикатор заряджання.
3. Коли акумулятор повністю зарядиться, витягніть його із зарядного пристрою. Щоб дізнатися стан акумулятора, натисніть кнопку індикатора стану акумулятора. Якщо загоряться всі індикатори, акумулятор повністю заряджено.
4. Потягніть штепсельну вилку, щоб від'єднати зарядний пристрій від розетки чи роз'єму живлення. У жодному разі не тягніть за шнур живлення.

Електронна система захисту

Літій-іонні інструменти оснащені електронною системою захисту, яка запобігає перевантаженню, перегріванню та повному розрядженню акумулятора.

Важливі примітки щодо заряджання

Під час заряджання зарядний пристрій та акумулятор можуть нагріватися. Це нормальне явище, виникнення якого не свідчить про несправність. Щоб прискорити охолодження акумулятора після використання, не залишайте зарядний пристрій або акумулятор у теплому середовищі, наприклад у металевому сараї чи неутепленому причепі.

Якщо акумулятор не заряджається належним чином:

- перевірте справність електричної розетки, підключивши до неї лампу або інший електроприлад;
- переконайтеся, що розетка не під'єднана до вимикача освітлення, який знеструмлює її під час вимкнення світла;
- якщо проблеми із заряджанням не зникають, замініть акумулятор або зарядний пристрій. Див. розділ *Указівки з усунення несправностей, пункт «Акумулятор не заряджається»*.

Акумулятор можна заряджати в будь-який момент, навіть якщо він розряджений лише частково, без негативного впливу на його ресурс.

Перед початком роботи

Перед першим використанням, а також після тривалого зберігання випробуйте обприскувач чистою водою, перш ніж використовувати його з хімічними препаратами. Див. розділ *Налаштування тиску та витрати*, щоб вибрати форсунку, яка найкраще підходить для конкретного способу застосування.

Встановіть обприскувач на стійку поверхню та переконайтеся, що він вимкнений.

Вийміть акумулятор з його відсіку. Див. *Виймання акумулятора* на стор. 471.

Заповнення обприскувача

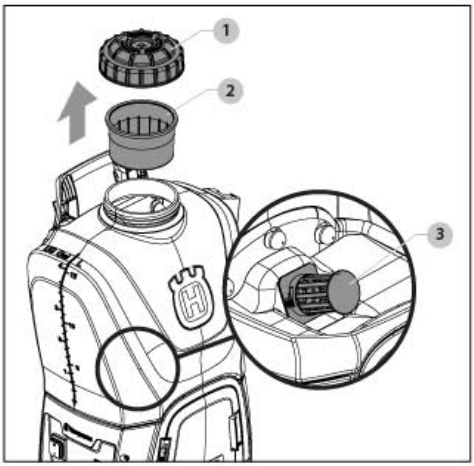
⚠ ***НЕБЕЗПЕКА.*** *НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ АБО ЗМІШУВАННЯ ХІМІЧНИХ РЕЧОВИН МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СМЕРТІ, ТЯЖКИХ ТРАВМ ТА/АБО ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА.*

- *Ніколи не використовуйте в цьому обприскувачі легкозаймисті або горючі хімічні речовини. Розпилення легкозаймистих або горючих хімічних речовин може призвести до утворення займистих парів, які можуть спалахнути та спричинити вибух.*
- *Використовуйте лише хімічні препарати, призначені для застосування шляхом обприскування. Під час розпилення деякі хімічні препарати можуть утворювати токсичне або інше небезпечне середовище.*
- *Обов'язково дотримуйтеся інструкцій виробника хімічного засобу та/або вимог сертифіката безпеки (SDS) щодо правильного змішування робочого розчину та безпечного застосування.*
- *Гранульовані препарати необхідно попередньо повністю змішати та розчинити в окремій ємності перед заливанням у бак обприскувача. Це дає змогу зменшити зношування ущільнень, запобігти засміченню та забезпечити належну роботу виробу.*

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *Перед кожним використанням перевіряйте обприскувач, шланг, запірний вузол, розпилювальну штангу та всі з'єднання на наявність пошкоджень. Пошкоджене або нещільне з'єднання шланга може призвести до ненавмисного контакту з хімічними речовинами під тиском, що може спричинити серйозні травми або пошкодження майна.*

Процедура заповнення

1. Відкрутіть кришку (1) і покладіть її на чисту поверхню, де на неї не потраплять бруд, пил, скошена трава чи інше сміття.
2. Вийміть сітчастий фільтр (2) і видаліть із нього будь-які забруднення. Покладіть сітчастий фільтр (2) на чисту поверхню, де на нього не потраплять бруд, пил, скошена трава чи інше сміття.
3. Огляньте внутрішню поверхню бака на наявність забруднень і за потреби очистьте її.
4. Переконайтеся, що внутрішній фільтр бака (3) установлено належним чином, його сітка не пошкоджена та не засмічена. Дивіться розділ *Технічне обслуговування внутрішнього фільтра бака*.
5. Переконайтеся, що запірний вузол (B) під'єднаний до бака. Інакше рідина витікатиме через відкрите з'єднання.
6. Дотримуйтеся інструкцій виробника щодо приготування хімічного засобу. Заповніть обприскувач, заливаючи рідину через верхній заливний отвір і сітчастий фільтр до потрібного рівня відповідно до мірної шкали на боковій поверхні бака.
7. Негайно витріть або змийте будь-яку пролиту, розбризкану чи перелиту рідину з поверхні обприскувача.
8. Встановіть акумуляторну батарею відповідно до інструкцій, наведених у розділі *Встановлення акумулятора*.



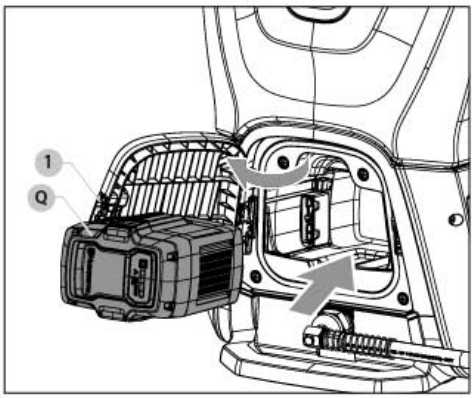
Встановлення акумулятора

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *РИЗИК ПОЖЕЖІ, ОПІКІВ АБО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ. Щоб зменшити ризик займання або розриву акумулятора, використовуйте лише справні акумулятори Husqvarna. Не використовуйте вологі або пошкоджені акумулятори.*

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *Запобігайте випадковому запуску. Перед під'єднанням акумулятора, а також перед підніманням або перенесенням обприскувача переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні. Перенесення обприскувача з пальцем на вимикачі або ввімкнення обприскувача, коли вимикач перебуває у вимкненому положенні, може призвести до нещасного випадку.*

⚠ ***ОБЕРЕЖНО.*** *РИЗИК НЕНАВМИСНОГО РОЗПИЛЕННЯ. Перед установленням акумулятора переконайтеся, що обприскувач вимкнений, а важіль запірного вузла перебуває у відпущеному положенні. Після встановлення акумулятора обприскувач почне розпилювати рідину, якщо він увімкнений і важіль запірного вузла натиснутий.*

1. Переконайтеся, що обприскувач установлено на стійкій поверхні та вимкнено.
2. Перевірте рівень заряду акумулятора.
3. Відкрийте відсік акумулятора, посунувши засувку кришки (1), розташовану з правого боку. Під дією пружини кришка відкриється ліворуч.
4. Сумістіть акумулятор (Q) з роз'ємом і вставте його в тримач акумулятора виробу. Акумулятор має входити легко. Якщо це не так, перевірте правильність його встановлення.
5. Натисніть на нижню частину акумулятора (у цьому виробі — з лівого боку) і вставте його до упору у відсік акумулятора. Акумулятор зафіксується на місці, коли ви почуєте клацання.
6. Переконайтеся, що фіксатори правильно стали на свої місця.
7. Закрийте кришку та переконайтеся, що засувка кришки (1) замкнулася й надійно зафіксована.

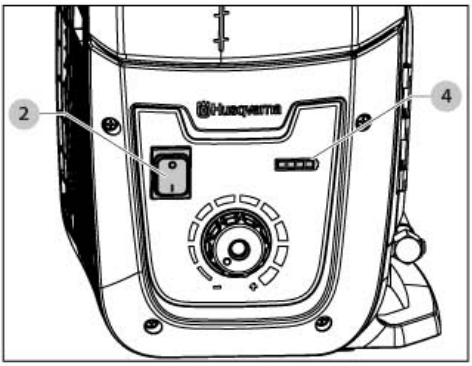


Виймання акумулятора

1. Переконайтеся, що обприскувач установлено на стійкій поверхні та вимкнено.
2. Відкрийте відсік акумулятора, посунувши засувку кришки (1), розташовану з правого боку. Під дією пружини кришка відкриється ліворуч.
3. Вийміть акумулятор з обприскувача. Натисніть дві кнопки фіксатора й витягніть акумулятор.
4. Закрийте кришку та переконайтеся, що засувка кришки (1) замкнулася й надійно зафіксована.

Індикатор стану акумулятора

1. Коли акумулятор встановлено, можна перевірити рівень його заряду. Ця функція доступна лише тоді, коли виріб увімкнений.
2. Панель керування містить клавішний вимикач (1) та індикатор акумулятора зі світлодіодними індикаторами (4), які загоряються, коли живлення ввімкнене.
3. Індикатори стану акумулятора (4):
   a. 4 зелені індикатори: 76–100 % заряду.
   b. 3 зелені індикатори: 51–75 % заряду.
   c. 2 зелені індикатори: 26–50 % заряду.
   d. 1 зелений індикатор: 6–25 % заряду.
   e. 1 зелений індикатор блимає: 0–5 % заряду.



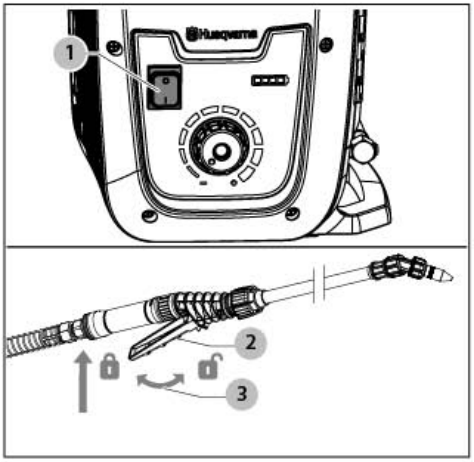
Розпилення

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *РИЗИК ТРАВМУВАННЯ ТА/АБО ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА ВНАСЛІДОК НЕНАВМИСНОГО РОЗПИЛЕННЯ ХІМІЧНИХ РЕЧОВИН. Перед увімкненням обприскувача переконайтеся, що важіль запірного вузла перебуває у відпущеному положенні. Після ввімкнення обприскувача насос створить тиск у системі, а під час натискання важеля запірного вузла розпочнеться розпилення.*

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. *РИЗИК ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА. Виконуйте розпилення лише за безвітряної погоди (за відсутності вітру або руху повітря), щоб запобігти знесенню робочого розчину на нецільові поверхні.*

1. Натисніть кнопку живлення (1), щоб увімкнути обприскувач. Якщо обприскувач не використовувався протягом певного часу, може бути чутно тихе гудіння. Це свідчить про те, що насос увімкнувся та створює тиск у системі. Якщо чути роботу обприскувача, але рідина не розпилюється, виконайте процедуру, описану в розділі «Прокачування обприскувача».

ПРИМІТКА. *Якщо обприскувач використовувався нещодавно і в системі ще зберігається тиск, насос може не вмикатися доти, доки не буде натиснуто важіль запірного вузла (2).*



2. Встановіть регулятор тиску в потрібне положення відповідно до бажаного тиску розпилення. Ознайомтеся з усіма вказівками на етикетці хімічного засобу та дотримуйтеся їх.
3. Спрямуйте розпилювальну штангу в потрібному напрямку та натисніть важіль запірного вузла (2).
4. Для безперервного розпилення натисніть важіль запірного вузла (2) і поверніть фіксатор (3) за годинниковою стрілкою в бік важеля або розпилювальної штанги, щоб утримувати важіль запірного вузла (2) у натиснутому положенні.
5. Розблокуйте фіксатор, за потреби повернувши його проти годинникової стрілки, і відпустіть важіль запірного вузла (2), щоб припинити розпилення.
6. Щоб вимкнути обприскувач, натисніть кнопку живлення (1).
7. Після завершення роботи завжди видаляйте залишки хімічних засобів та очищуйте обприскувач. Див. розділи *Очищення* та *Зберігання* цього посібника.

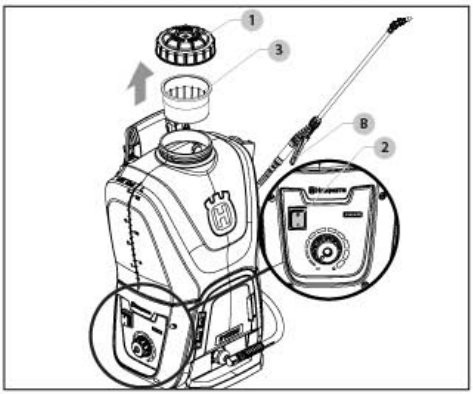
ОЧИЩЕННЯ

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *Перед очищенням обов'язково скидайте тиск в обприскувачі. Розбирання обприскувача, у якому ще зберігається тиск, може призвести до викиду компонентів із великою швидкістю.*

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *РИЗИК ТРАВМУВАННЯ ВНАСЛІДОК ВПЛИВУ ХІМІЧНИХ РЕЧОВИН. Використовуйте належні засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до рекомендацій виробника хімічного препарату та/або відомостей, наведених у сертифікаті безпеки (SDS) використовуваного препарату. До таких засобів належать щонайменше захисні окуляри, рукавички та захисний одяг.*

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *РИЗИК ПОШКОДЖЕННЯ ВНУТРІШНІХ КОМПОНЕНТІВ. Неналежне промивання обприскувача може призвести до накопичення залишків хімічних речовин, які здатні засмічувати або пошкоджувати фільтри, насос, запірний вузол, розпилювальну штангу та форсунку. Накопичення залишків хімічних речовин також може спричинити забруднення під час подальшого застосування обприскувача. Наявність хімічних рідин в обприскувачі під час зберігання або простою може призвести до його передчасного зношування. Не зберігайте обприскувач із хімічними засобами в будь-якій його частині.*

1. Переконайтеся, що обприскувач вимкнений, і вийміть акумулятор відповідно до інструкцій розділу *Виймання акумулятора*.
2. Зніміть кришку (1) і злийте залишки хімічного засобу з бака у відповідну ємність для подальшого використання або утилізації згідно з інструкціями виробника засобу.
3. Ретельно промийте бак чистою водою та спорожніть його, доки всі залишки хімічних засобів не буде видалено. Через особливості ущільнення після припинення роботи обприскувача в баку може залишатися до 50 мл рідини.
4. Додайте в бак приблизно 1 літр чистої води.
5. Встановіть акумулятор відповідно до інструкцій розділу *Встановлення акумулятора* та натисніть кнопку живлення (2), щоб увімкнути обприскувач.
6. Пропустіть воду через насос, шланг, запірний вузол, розпилювальну штангу та форсунку протягом щонайменше 30 секунд для їх ретельного промивання. Неналежне промивання цих компонентів може призвести до накопичення залишків хімічних речовин, що здатні спричинити засмічення або пошкодження компонентів. Після інтенсивного використання простого промивання форсунок може бути недостатньо для видалення всіх залишків. За потреби форсунки слід замочити або очистити за допомогою невеликої щітки.
7. Злийте всю воду, що залишилася в баку, а потім продовжуйте розпилення, доки вода не перестане виходити з форсунки. Це свідчить про те, що більшу частину води із системи видалено.
8. Натисніть кнопку живлення (2), щоб вимкнути обприскувач, а потім вийміть акумулятор.
9. Натисніть важіль запірного вузла (B), щоб скинути залишковий тиск у шлангу.
10. Дайте обприскувачу висохнути. Для цього найкраще зняти кришку (1) і фільтр (3), а потім перевернути обприскувач догори дном, щоб із нього стекла вода.
11. Після висихання поверніть обприскувач у робоче положення та встановіть фільтр (3) і кришку (1) на місце, щоб запобігти потраплянню сміття до бака.



Очищення акумулятора

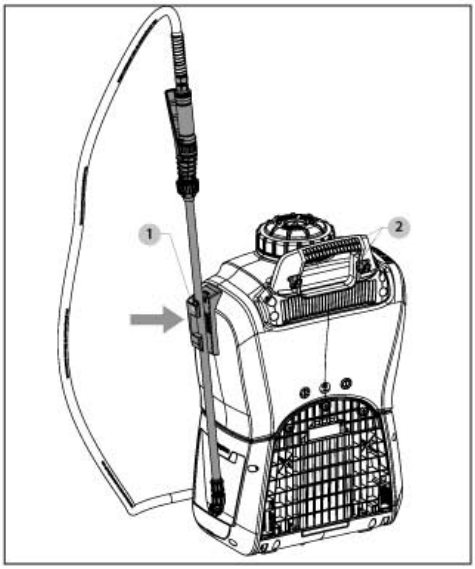
Видаляйте бруд і мастило із зовнішньої поверхні акумулятора за допомогою тканини або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду або будь-які засоби для очищення.

Інструкції з очищення зарядного пристрою

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *Небезпека ураження електричним струмом. Перед очищенням від'єднайте зарядний пристрій від електричної розетки. Бруд і мастило із зовнішньої поверхні зарядного пристрою можна видаляти за допомогою тканини або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду або будь-які засоби для очищення.*

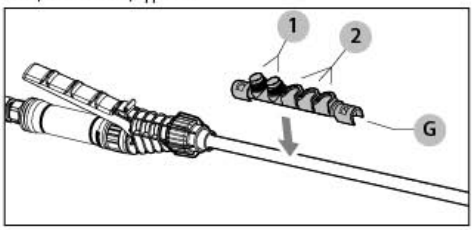
ТРИМАЧ ДЛЯ ВЕРТИКАЛЬНОГО ЗБЕРІГАННЯ РОЗПИЛЮВАЛЬНОЇ ШТАНГИ

На боковій стороні бака передбачено тримач (1) для вертикального фіксування розпилювальної штанги. Такий тримач полегшує зберігання обприскувача, оскільки зменшує простір, необхідний для його розміщення. Горизонтальний тримач для зберігання розпилювальної штанги (2), розташований під ручкою ранцевого обприскувача, також залишається доступним для використання.



ТРИМАЧ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ ФОРСУНОК

Форсунки можна вставляти або нагвинчувати на тримач для зберігання форсунок (F), який кріпиться до розпилювальної штанги. Регульовані форсунки або ковпачки форсунок установлюються на різьбові частини, позначені цифрою 1 на рисунку. Факельні або струменеві форсунки встановлюються в пази, позначені цифрою 2.



ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

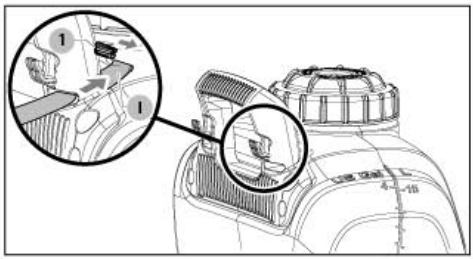
⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *Щоб зменшити ризик серйозного травмування, ВИМКНІТЬ виріб і вийміть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань, а також перед установленням або зняттям приладдя чи аксесуарів. Випадковий запуск може призвести до травмування.*

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *РИЗИК ТРАВМУВАННЯ ТА/АБО ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА ВНАСЛІДОК ВПЛИВУ ХІМІЧНИХ РЕЧОВИН. Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування обов'язково переконайтеся, що з обприскувача видалено всі хімічні засоби та його належним чином очищено.*

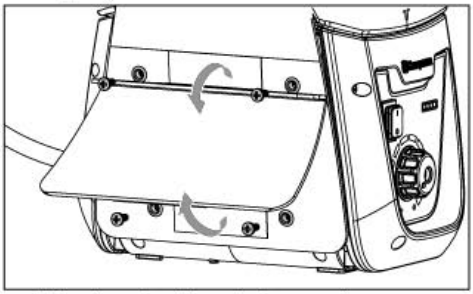
⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *РИЗИК ТРАВМУВАННЯ. Перед виконанням будь-яких робіт із технічного обслуговування обов'язково скидайте тиск в обприскувачі. Розбирання обприскувача, у якому ще зберігається тиск, може призвести до викиду компонентів в великою швидкістю. Переконайтеся, що обприскувач вимкнено, і натискайте важіль запірного вузла, доки тиск повністю не буде скинуто.*

Заміна пасової підвіски

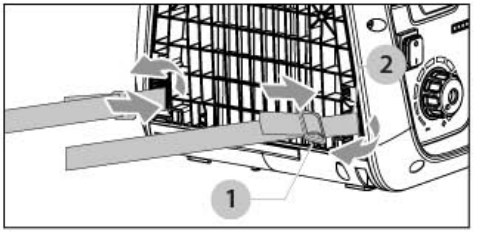
1. З кожного боку пасової підвіски (I) зніміть малі пластикові фіксатори (1) із двох петель плечових ременів і протягніть кожну петлю через прорізи у верхній частині ручки обприскувача.
2. Встановіть фіксатори (1) назад у петлі та підтягніть ремені, щоб надійно закріпити обидва ремені пасової підвіски (I).



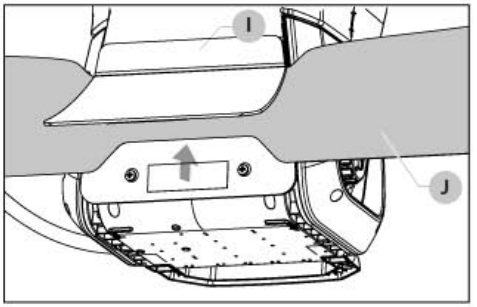
3. Від'єднайте м'які накладки від застібок-липучок і відгорніть їх від ранцевої частини обприскувача, щоб отримати доступ до гвинтів, які кріплять основу пасової підвіски, як показано нижче.



4. Нижні ремені: зніміть ремінь із верхньої частини пряжок (1) та обведіть його навколо вертикальних штифтів (2), починаючи з внутрішнього боку й виводячи назовні.



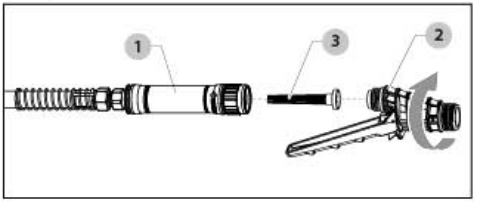
5. Поясний ремінь пасової підвіски (J) є знімним. Поперекова опора пасової підвіски (I) кріпиться за допомогою застібок-липучок, що дає змогу встановлювати або знімати поясний ремінь, від'єднуючи нижню накладку. Поясний ремінь постачається вже встановленим на пасовій підвісці, тому для його зняття достатньо від'єднати нижню накладку від застібки-липучки.



Технічне обслуговування запірного вузла

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування завжди скидайте тиск в обприскувачі, вимкнувши його та натиснувши важіль запірного вузла до повного припинення подачі рідини.*

1. Відгвинтіть ручку (1) від запірного вузла (2).
2. Вийміть фільтр (3).
3. Промийте ручку (1), запірний вузол (2) і фільтр (3) чистою прохолодною водою, щоб видалити будь-які забруднення та сторонні частинки.
4. Зберіть вузол у зворотному порядку та надійно затягніть усі з'єднання.



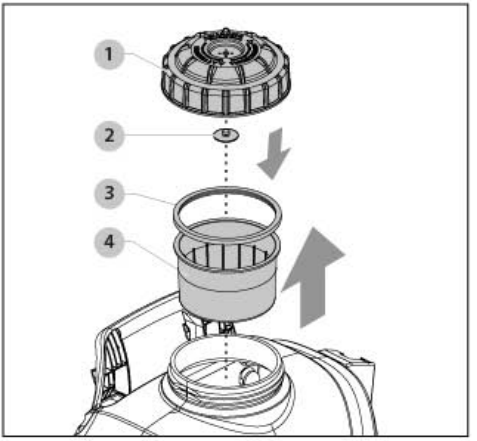
Технічне обслуговування форсунок

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *Перед виконанням будь-яких робіт із технічного обслуговування обов'язково скидайте тиск в обприскувачі: переконайтеся, що пристрій вимкнений, а потім натискайте важіль запірного вузла до повного припинення подачі рідини.*

- Якщо форсунка засмітилася, зніміть її та розберіть вузол форсунки.
- Очистьте всі отвори від забруднень і залишків засобів.
- Не використовуйте гострі інструменти, які можуть подряпати або пошкодити форсунку, оскільки це може вплинути на спосіб розпилення.
- Не вдаряйте форсункою об тверді поверхні, намагаючись усунути засмічення.

Технічне обслуговування кришки та фільтра

- Перевіряйте зворотний клапан (2) у кришці (1) та ущільнювач фільтра (3) на фільтрі (4), щоб переконатися у відсутності ознак зношення та належній роботі цих елементів.
- За потреби замініть їх.



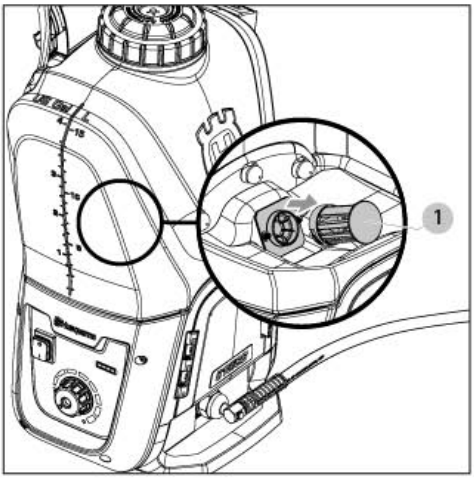
Технічне обслуговування внутрішнього фільтра бака

⚠ ***ОБЕРЕЖНО.*** *РИЗИК ПОШКОДЖЕННЯ ВНУТРІШНІХ КОМПОНЕНТІВ. Не використовуйте обприскувач без належним чином установленого внутрішнього фільтра бака. Недотримання цієї вимоги може призвести до потрапляння сторонніх частинок у насос, його засмічення або пошкодження.*

1. Переконайтеся, що обприскувач вимкнений, і вийміть акумулятор відповідно до інструкцій розділу *Виймання акумулятора* на сторінці 471.
2. Зніміть кришку та фільтр. Промийте їх чистою водою, щоб видалити всі забруднення.
3. Покладіть фільтр і кришку на чисту поверхню, де на них не потраплятимуть бруд, пил, скошена трава чи інші сторонні частинки.
4. Перелийте рідину, що залишилася в баку, у відповідну ємність для подальшого використання або утилізації згідно з інструкціями виробника хімічного засобу.
5. Промийте та спорожніть бак, щоб видалити бруд, сміття та залишки засобу.
6. Просуньте руку всередину бака та обережно візьміться за внутрішній фільтр бака (1), розташований на дні бака.
7. Поверніть внутрішній фільтр бака приблизно на 1/8 оберту проти годинникової стрілки до упору, після чого витягніть його з бака.
8. Обережно очистьте внутрішній фільтр бака, промиваючи його з внутрішнього боку назовні. Слідкуйте, щоб не порвати та не пошкодити сітку фільтра. Будь-яке пошкодження сітки може призвести до потрапляння сторонніх частинок у насос, що спричинить його засмічення або пошкодження.

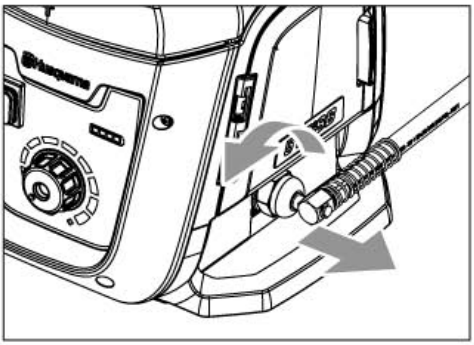
ПРИМІТКА. *Якщо внутрішній фільтр бака пошкоджений або настільки забруднений, що його неможливо очистити, замініть його новим.*

9. Щоб установити внутрішній фільтр бака на місце, обережно надягніть його на основу фільтра в нижній частині бака та повільно поверніть за годинниковою стрілкою до суміщення фіксувальних виступів основи з пазами фільтра. Коли це станеться, внутрішній фільтр бака увійде всередину приблизно на 1/8 дюйма.
10. Натисніть на внутрішній фільтр бака до упору (приблизно ще на 1/4 дюйма), після чого поверніть його приблизно на 1/8 оберту за годинниковою стрілкою до фіксації.



Технічне обслуговування з'єднання шланга

1. Від'єднайте запірний вузол від корпуса обприскувача, повернувши його проти годинникової стрілки, щоб злити зі шланга залишки води.



ПРОКАЧУВАННЯ ОБПРИСКУВАЧА

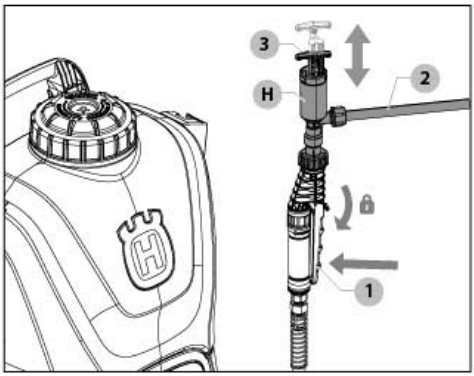
ПРИМІТКА. *Якщо обприскувач тривалий час не використовувався або зберігався протягом зимового періоду, мембранний насос може залипнути та потребувати прокачування перед відновленням нормальної роботи.*

Як перевірити, чи потрібне ручне прокачування

1. Заповніть бак обприскувача приблизно чотирма (4) літрами води (без додавання хімічних засобів).
2. Встановіть акумулятор та увімкніть обприскувач.
3. Спрямуйте розпилювальну трубку в безпечному напрямку та натисніть важіль запірного вузла.
4. Якщо вода розпилюється, ручне прокачування не потрібне. Вимкніть обприскувач і спорожніть бак від води. Після цього можна переходити до роботи з обприскувачем. Перед використанням хімічних засобів уважно ознайомтеся з усією інструкцією з експлуатації та переконайтеся, що її вміст вам зрозумілий.
5. Якщо насос обприскувача працює (це чути за характерним звуком), але вода не розпилюється: Дотримуйтеся процедури, наведеної нижче в розділі *Ручне прокачування насоса обприскувача.*
6. Якщо у вас виникли додаткові запитання, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

Ручне прокачування насоса обприскувача

1. Видаліть із бака всі залишки хімічного засобу та ретельно промийте бак, щоб усунути залишки хімічних речовин (якщо вони використовувалися). Заповніть бак обприскувача приблизно чотирма (4) літрами води (без додавання хімічних засобів).
2. Зніміть розпилювальну штангу та встановіть ручний насос для прокачування (H) на кінці запірного вузла.
3. Натисніть на спусковий важіль (1) запірного вузла та зафіксуйте його в натиснутому положенні, щоб клапан залишався відкритим. Це забезпечить вільний потік рідини.
4. Утримуючи ручний насос для прокачування (H), спрямуйте випускний шланг (2) у безпечному напрямку та повільно переміщуйте ручку поршня (3) вперед і назад. Вода має почати рівномірно надходити через відкритий запірний вузол і насос для прокачування після 5–10 рухів поршня.

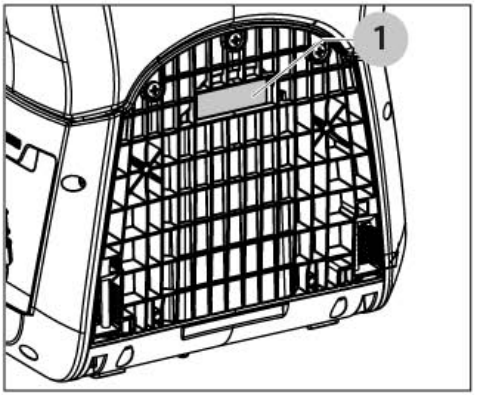


5. Щойно рідина почне надходити, зніміть фіксацію та відпустіть спусковий важіль запірного вузла, після чого зніміть насос для прокачування.
6. Переведіть вимикач живлення на ранцевому обприскувачі в увімкнене положення. Якщо обприскувач має кілька режимів розпилення, установіть максимальний рівень продуктивності.
7. Спрямуйте запірний вузол у безпечному напрямку та натисніть спусковий важіль, щоб переконатися, що насос увімкнувся й розпилює рідину.
8. Перед вимкненням живлення зніміть фіксацію та відпустіть спусковий важіль.
9. За потреби спорожніть бак і знову встановіть штангу та вибрану форсунку.

10. Ранцевий обприскувач готовий до роботи. Перед використанням хімічних засобів уважно ознайомтеся з усією інструкцією з експлуатації та переконайтеся, що її вміст вам зрозумілий.

QR-КОД

QR-код розміщений на етикетці (1) на задній частині ранцевого обприскувача, за пасовою підвіскою. Відскануйте QR-код, щоб отримати інформацію про виріб.



ЗАПИТАННЯ Й ВІДПОВІДІ

Відомості про поширені запитання щодо конкретної моделі виробу див. на сайті www.husqvarna.com.

ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ

Інформацію про запасні частини для конкретної моделі виробу див. на сайті www.husqvarna.com.

ГАРАНТІЯ

Інформацію про гарантійні умови для конкретної моделі виробу див. на сайті www.husqvarna.com.

ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ І СХВАЛЕННЯ

Компанія **Husqvarna AB,** SE-561 82 Husqvarna, Sweden (Швеція), тел.: +46 36 146500, цим заявляє, що модель **515iSB** відповідає вимогам наведених нижче директив Європейського Союзу.

- **2006/42/EC** (Директива щодо машин і механізмів)
- **2014/30/EU** (Директива з електромагнітної сумісності)
- **2011/65/EU** (Директива щодо обмеження використання небезпечних речовин)

Повний текст декларації відповідності для ЄС можна знайти на вебсторінці www.husqvarna.com/support. Знайдіть виріб і виберіть декларацію про відповідність для ЄС, яка застосовується до дати виготовлення виробу. Серійний номер із датою виготовлення можна знайти на паспортній табличці виробу.

УКАЗІВКИ З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ДОТРИМУЙТЕСЯ ПРАВИЛ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ІНСТРУКЦІЙ

Щоб отримати допомогу щодо виробу, відвідайте вебсайт www.husqvarna.com або зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Обприскувач не вмикається (насос не видає характерного звуку під час роботи).	Акумулятор встановлено неправильно.	Установіть акумулятор правильно. Див. розділ *Встановлення акумулятора.*
	Акумулятор розряджений.	Зарядіть акумулятор. Див. розділ *Заряджання акумулятора.*
	Акумулятор пошкоджений або перегрівся. Огляньте акумулятор на наявність пошкоджень.	Замініть акумулятор, якщо він пошкоджений або не працює належним чином. Якщо акумулятор перегрівся, дайте йому охолонути.
	У шлангу зберігається тиск. Насос автоматично вимкнувся.	Натисніть важіль запірного вузла та перевірте, чи почне працювати обприскувач і чи ввімкнеться насос.

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Обприскувач вмикається (чути роботу насоса), але не розпилює рідину.	У баку немає робочої рідини.	Долийте рідину в бак. Див. розділ *Заповнення обприскувача*.
	Засмічений фільтр запірного вузла.	Очистьте фільтр запірного вузла. Див. розділ *Технічне обслуговування запірного вузла.*
	Засмічена форсунка.	Очистьте форсунку. Див. розділ *Технічне обслуговування форсунки*.
	Засмічений внутрішній фільтр бака.	Очистьте внутрішній фільтр бака. Див. розділ *Технічне обслуговування внутрішнього фільтра бака.*
	Насос не заповнений рідиною.	Зачекайте щонайменше 30 секунд, щоб насос заповнився рідиною. Див. розділ *Прокачування обприскувача*.
Обприскувач вмикається, але розпилює рідину лише під низьким тиском.	Засмічений фільтр запірного вузла.	Очистьте фільтр запірного вузла. Див. розділ *Технічне обслуговування запірного вузла.*
	Засмічена форсунка.	Очистьте форсунку. Див. розділ *Технічне обслуговування форсунки*.
	Засмічений внутрішній фільтр бака.	Очистьте внутрішній фільтр бака. Див. розділ *Технічне обслуговування внутрішнього фільтра бака.*
	Насос не заповнений рідиною.	Зачекайте щонайменше 30 секунд, щоб насос заповнився рідиною.
Насос не заповнюється рідиною повністю.	Рівень рідини в баку занизький.	Долийте рідину в бак. Див. розділ *Заповнення обприскувача*.
	Насос працював без рідини до повторного заповнення бака.	Переконайтеся, що обприскувач вимкнений, і натискайте важіль запірного вузла, доки не буде повністю скинуто тиск. Див. розділ *Прокачування обприскувача*.
	У баку та/або насосі накопичилися залишки хімічних речовин через неналежне або недостатнє очищення.	Очистьте обприскувач. Див. розділ *Очищення*. За потреби повторіть очищення теплою водою з м'яким мийним засобом. Залиште мийний розчин у насосі приблизно на 1 годину перед промиванням. За потреби замініть насос.
	Внутрішній фільтр бака встановлено неправильно, він відсутній або пошкоджений, через що сміття потрапляє до насоса.	Очистьте обприскувач. Див. розділ *Очищення*. За потреби повторіть очищення теплою водою з м'яким мийним засобом. Залиште мийний розчин у насосі приблизно на 1 годину перед промиванням. За потреби замініть насос.
Шланг протікає в місці з'єднання з баком.	Шланг тріснув, розбух або пошкоджений.	Замініть запірний вузол.
	Пошкоджене з'єднання.	Замініть запірний вузол
Шланг протікає в місці з'єднання із запірним вузлом.	Шланг тріснув, розбух або пошкоджений.	Замініть запірний вузол.
	Пошкоджене з'єднання.	Замініть запірний вузол
З насадки капає рідина після відпускання важеля запірного вузла.	У запірному вузлі є бруд або сторонні частинки.	Очистьте запірний вузол.
	У запірному вузлі пошкоджене ущільнювальне кільце або інше ущільнення.	Замініть запірний вузол.
Протікає наконечник форсунки.	Не встановлено плоске ущільнення.	Установіть плоске ущільнення за наконечником насадки. Див. розділ *Складання*.
	Плоске ущільнення пошкоджене.	Замініть плоске ущільнення.

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Спосіб розпилення незадовільний.	Регулятор тиску встановлено не на рекомендоване значення.	Див. таблицю *Налаштування тиску та витрати рідини*.
	Форсунка частково засмічена.	Очистьте форсунку. Див. розділ *Очищення*.
	Форсунка пошкоджена.	Замініть форсунку.
Обприскувач раптово вимикається.	Акумулятор досяг максимально допустимої температури.	Дайте акумулятору охолонути.
	Акумулятор розряджений. Для збільшення строку служби акумулятора передбачено його автоматичне вимкнення після повного вичерпання заряду.	Встановіть акумулятор на зарядний пристрій і зарядіть його.
Акумулятор не заряджається.	Акумулятор не повністю вставлено в зарядний пристрій.	Встановіть акумулятор у зарядний пристрій до засвічування світлодіода.
	На зарядному пристрої не світиться жоден індикатор заряджання.	Перевірте справність електричної розетки. Якщо розетка справна, зверніться до сервісного центру та замініть зарядний пристрій.
	Світлодіодний індикатор зарядного пристрою світиться червоним (постійна помилка зарядного пристрою).	Зверніться до свого дилера з обслуговування. Замініть зарядний пристрій.
	Світлодіодний індикатор заряджання блимає зеленим (температура акумулятора занадто низька або занадто висока для використання чи заряджання).	Дайте акумулятору охолонути або нагрітися до належної температури. Коли температура акумулятора досягне прийнятних значень, його можна буде знову використовувати або заряджати. Зарядний пристрій дозволяється використовувати за температури навколишнього середовища від 5 °C (41 °F) і 40 °C (104 °F).
	Індикатор заряджання блимає червоним (несправний акумулятор).	Зверніться до свого дилера з обслуговування. Замініть акумулятор.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ Й УТИЛІЗАЦІЯ

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ.*** *НЕБЕЗПЕКА ЗАЙМАННЯ. Зберігайте, переносьте та транспортуйте акумулятор таким чином, щоб металеві предмети не контактували з відкритими клемами акумулятора. Наприклад, не кладіть акумулятор у фартухи, кишені, ящики для інструментів, чохли для обладнання, шухляди тощо разом із незакріпленими цвяхами, гвинтами, ключами, монетами, ручними інструментами та іншими металевими предметами.*
Під час транспортування окремих акумуляторів переконайтеся, що їхні клеми захищені та належно ізольовані від матеріалів, які можуть контактувати з ними та спричинити коротке замикання.

ПРИМІТКА. *Літій-іонні акумулятори не можна перевозити в зареєстрованому багажі під час авіаперельотів. Якщо вони перевозяться в ручній поклажі, їх необхідно належним чином захистити від короткого замикання.*

Транспортування та зберігання

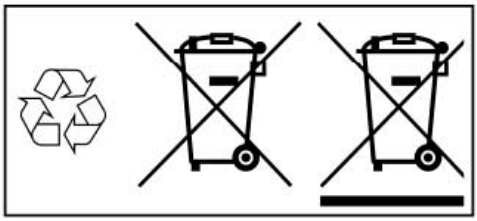
- *У разі перевезення пасажирським або вантажним транспортом дотримуйтеся спеціальних вимог щодо пакування й маркування (це правило також стосується третіх осіб і експедиторів).*
- *Перш ніж відправляти виріб, проконсультуйтеся з особою, що пройшла спеціальну підготовку щодо поводження з небезпечними матеріалами. Дотримуйтеся всіх застосовних національних норм і правил.*
- *Перед пакуванням акумулятора ізолюйте відкриті контакти. Зафіксуйте акумулятор в упаковці, щоб він не рухався.*
- *Під час підготовки до зберігання чи транспортування виробу завжди виймайте акумулятор.*
- *Зберігайте акумулятор і зарядний пристрій у сухому приміщенні, захищеному від вологи та низьких температур.*
- *Заборонено зберігати акумулятор у місці, де можуть утворюватися статичні заряди. Не зберігайте акумулятор у металевій коробці.*
- *Зберігайте акумулятор за температури від 5 °C (41 °F) до 25 °C (77 °F) у захищеному від прямих сонячних променів місці.*
- *Зберігайте зарядний пристрій за температури від 5 °C (41 °F) до 25 °C (77 °F) у захищеному від прямих сонячних променів місці.*
- *Використовуйте зарядний пристрій лише при температур навколишнього середовища від 5 °C (41 °F) до 25 °C (77 °F)*

- *Перед довготривалим зберіганням акумулятор необхідно зарядити на 30–50 %. Зберігайте зарядний пристрій у сухому закритому приміщенні.*
- *Зберігайте акумулятор і зарядний пристрій окремо. Не дозволяйте дітям та іншим особам без належної підготовки торкатися обладнання. Зберігайте обладнання в приміщеннях, які можна закрити на замок.*
- *Перед тривалим зберіганням промийте виріб і проведіть повне технічне обслуговування.*
- *Зберігайте обприскувач і акумулятор у приміщенні, у теплому сухому місці, захищеному від прямого сонячного проміння, джерел вологи та інтенсивного нагрівання. Не зберігайте обприскувач у місцях, де можливі температури замерзання (нижче за 0 °C / 32 °F). Замерзання води всередині обприскувача може призвести до пошкодження насоса, ущільнень, запірного вузла та інших компонентів, а також до втрати гарантії на виріб.*
- *Під час транспортування надійно закріплюйте виріб.*

Утилізація акумулятора, зарядного пристрою та виробу

Символ, наведений нижче, означає, що цей виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізацію необхідно проводити на підприємстві з переробки відходів електричного й електронного обладнання. Це допомагає запобігти шкоді довкіллю та людям.

Щоб отримати детальнішу інформацію, проконсультуйтеся з органами місцевої влади, місцевою службою переробки відходів чи своїм дилером.



ПРИМІТКА. *Цей символ нанесений на виріб чи його пакування.*

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

515iSB	
Максимальна місткість бака, л / гал:	15 / 4
Маса без акумулятора, кг / фунти:	6,5 / 14,4
Маса з повністю заповненим баком і встановленим схваленим акумулятором, кг / фунти:	23,1 / 51
Рівень звукової потужності, дБ(А)	72,6
Гарантований рівень звукової потужності, L_{WA} дБ(А)	76
Еквівалентний рівень шумового тиску у вусі оператора, виміряний відповідно до стандарту ISO 11201, дБ (А):	64,6

Схвалені акумулятори для виробу:

Акумулятор	40-B220X
Тип	Літій-іонний
Ємність акумулятора, А год:	6
Номінальна напруга, В	36
Маса, кг / фунти	1,5 / 3,2

Схвалені зарядні пристрої для акумуляторів:

Зарядний пристрій	40-C500X
Вхідна напруга, В	100–240
Частота, Гц	50–60
Потужність, Вт	500

НАЛАШТУВАННЯ ТИСКУ ТА ВИТРАТИ

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. *РИЗИК ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА. Під час переходу на форсунку з малою витратою обов'язково встановлюйте регулятор тиску в положення низького тиску (1 або 2).*

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. *РИЗИК ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА. Недотримання рекомендацій, наведених у таблиці налаштувань тиску та витрати, може призвести до пошкодження насоса та втрати гарантії.*

ПРИМІТКА. *Максимальна витрата обприскувача становить приблизно 1,9 л/хв (0,5 гал/хв). Під час використання форсунок з більшою витратою максимальні значення витрати та тиску можуть обмежуватися граничною продуктивністю обприскувача. Коли обприскувач досягає максимальної продуктивності з певною форсункою, подальше збільшення налаштування тиску не призведе до підвищення тиску. Обприскувач і надалі працюватиме лише на максимальній продуктивності для цієї форсунки. Це відображено в наведених нижче таблицях тиску та витрати для форсунок, що входять до комплекту постачання. Для інших форсунок результати можуть бути подібними.*

ПРИМІТКА. *Усі значення наведено для розпилення води або рідини зі схожою в'язкістю.*

ПРИМІТКА. *Витрата через форсунки може відрізнятися приблизно на ~10 %. Продуктивність обприскувача може відрізнятися на 15 %.*

Регульована конусна форсунка (суцільний конус)

Налаштування	Тиск (бар / фунт / кв. дюйм)	Витрата (л/хв / гал/хв)
1	1,03 / 15	0,38–0,42 / 0,10–0,11
2	1,38 / 20	0,42–0,57 / 0,11–0,15
3	1,72 / 25	0,45–0,57 / 0,12–0,15
4	2,07 / 30	0,53–0,61 / 0,14–0,16
5	2,41 / 35	0,57–0,72 / 0,15–0,19
6	2,76 / 40	0,61–0,79 / 0,16–0,21
7	3,45 / 50	0,64–0,83 / 0,17–0,22
8	4,14 / 60	0,72–0,91 / 0,19–0,24
9	5,17 / 75	0,79–0,98 / 0,21–0,26
10	6,21 / 90	0,87–1,02 / 0,23–0,27

Регульована конусна форсунка (суцільний струмінь)

Налаштування	Тиск (бар / фунт / кв. дюйм)	Витрата (л/хв / гал/хв)
1	1,03 / 15	0,90–1,14 / 0,24–0,30
2	1,38 / 20	1,21–1,44 / 0,32–0,38
3	1,72 / 25	1,32–1,51 / 0,35–0,40
4	2,07 / 30	1,44–1,67 / 0,38–0,44
5	2,41 / 35	1,51–1,93 / 0,40–0,51
6	2,76 / 40	1,74–1,97 / 0,46–0,52
7	3,45 / 50 (макс.)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (макс.)
8	3,45 / 50 (макс.)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (макс.)
9	3,45 / 50 (макс.)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (макс.)
10	3,45 / 50 (макс.)	1,78–2,08 / 0,47–0,55 (макс.)

ПРИМІТКА. *Значення витрати подано як діапазон, оскільки на регульованій форсунці вони можуть варіюватися залежно від ступеня затягування ковпачка.*

Вузькофакельна форсунка з малою витратою рідини (жовта)

Налаштування	Тиск (бар / фунт / кв. дюйм)	Витрата (л/хв / гал/хв)
1	1,03 / 15	0,45 / 0,12
2	1,38 / 20	0,53 / 0,14
3	1,72 / 25	0,61 / 0,16
4	2,07 / 30	0,63 / 0,17
5	2,41 / 35	0,72 / 0,19
6	2,76 / 40	0,79 / 0,21
7	3,45 / 50	0,87 / 0,23
8	4,14 / 60 (макс.)	1,06 / 0,28 (макс.)
9	4,14 / 60 (макс.)	1,06 / 0,28 (макс.)
10	4,14 / 60 (макс.)	1,06 / 0,28 (макс.)

Широкофакельна форсунка з низькою витратою рідини (червона)

Налаштування	Тиск (бар / фунт / кв. дюйм)	Витрата (л/хв / гал/хв)
1	1,03 / 15	0,76 / 0,20
2	1,38 / 20	0,87 / 0,23
3	1,72 / 25	0,98 / 0,26
4	2,07 / 30	1,10 / 0,29
5	2,41 / 35	1,25 / 0,33
6	2,76 / 40	1,32 / 0,35
7	3,45 / 50	1,48 / 0,39
8	4,14 / 60 (макс.)	1,59 / 0,42 (макс.)
9	4,14 / 60 (макс.)	1,59 / 0,42 (макс.)
10	4,14 / 60 (макс.)	1,59 / 0,42 (макс.)

Широкофакельна форсунка з високою витратою рідини (коричнева)

Налаштування	Тиск (бар / фунт / кв. дюйм)	Витрата (л/хв / гал/хв)
1	1,03 / 15	1,36 / 0,36
2	1,38 / 20	1,59 / 0,42
3	1,72 / 25	1,82 / 0,48
4	2,07 / 30 (макс.)	1,97 / 0,52 (макс.)
5	2,07 / 30 (макс.)	1,97 / 0,52 (макс.)
6	2,07 / 30 (макс.)	1,97 / 0,52 (макс.)
7	2,07 / 30 (макс.)	1,97 / 0,52 (макс.)
8	2,07 / 30 (макс.)	1,97 / 0,52 (макс.)
9	2,07 / 30 (макс.)	1,97 / 0,52 (макс.)
10	2,07 / 30 (макс.)	1,97 / 0,52 (макс.)

Струменева форсунка (помаранчева)

Налаштування	Тиск (бар / фунт / кв. дюйм)	Витрата (л/хв / гал/хв)
1	1,03 / 15	1,06 / 0,28
2	1,38 / 20	1,25 / 0,33
3	1,72 / 25	1,44 / 0,38
4	2,07 / 30	1,59 / 0,42
5	2,41 / 35	1,78 / 0,47
6	2,76 / 40 (макс.)	1,89 / 0,50 (макс.)
7	2,76 / 40 (макс.)	1,89 / 0,50 (макс.)
8	2,76 / 40 (макс.)	1,89 / 0,50 (макс.)
9	2,76 / 40 (макс.)	1,89 / 0,50 (макс.)
10	2,76 / 40 (макс.)	1,89 / 0,50 (макс.)

Розпилювальна форсунка (темно-жовта)

Налаштування	Тиск (бар / фунт / кв. дюйм)	Витрата (л/хв / гал/хв)
1	1,03 / 15	0,15 / 0,04
2	1,38 / 20	0,15 / 0,04
3	1,72 / 25	0,15 / 0,04
4	2,07 / 30	0,19 / 0,05
5	2,41 / 35	0,19 / 0,05
6	2,76 / 40	0,23 / 0,06
7	3,45 / 50	0,23 / 0,06
8	4,14 / 60	0,26 / 0,07
9	5,17 / 75	0,30 / 0,08
10	6,21 / 90	0,30 / 0,08

목차

안전 경고 483
제품 설명 483
고유 용도 483
제품의 기호 483
수입업체 483
일반 안전 지침 483
정의 483
작업 영역의 안전 484
전기적 안전 484
개인 안전 484
전동 공구 사용 및 주의 사항 484
무선 전동 공구 사용 및 주의사항 485
서비스 485
화학 물질 사용 안전 485
분무기 안전 485
모든 배터리 충전기에 대한 중요한 안전 지침 486
모든 배터리에 대한 중요한 안전 지침 486
추가 안전 정보 487
조립 487
구성품: 487
노즐 기능 및 용도 488
압력 조절 488
노즐 유량표 488
분무기 조립 488
노즐 부착 489
작동 489
배터리 충전하기 489
전자 보호 시스템 489
중요 충전 참고 사항 489
시작하기 전에 489
분무기 채우기 489
채우기 절차 490
배터리 설치 490
배터리 분리 491
베터리 표시등 491
분사 작업 491
세척 492
배터리 청소 492
배터리 충전기 청소 지침 492
수직 봉 보관 클립 492
노즐 보관 클립 493
유지 보수 493
벨트 교체 493
차단 어셈블리 유지 보수 494
노즐 유지 보수 494
캡 및 스트레이너 바구니 유지 보수 494
탱크 내 필터 유지 보수 494
호스 부착물 유지 보수 495
분무기 사전 급수 495
수동 사전 급수가 필요한지 확인하는 방법 495
분무기 펌프 수동 사전 급수 495
QR 코드 496
자주 묻는 질문 496
교체 부품 496
보증 496
준수 및 승인 496
문제 해결 가이드 496
운송, 보관 및 폐기 498
운송 및 보관 498
배터리, 배터리 충전기 및 제품 폐기 499
기술 제원: 499
제품에 대해 인가된 배터리 499
인가된 배터리 충전기 499
압력 및 유량 설정 500
조절식 원뿔형 노즐(전체 원뿔) 500
조절식 원뿔형 노즐(직선 분사) 500
저용량 좁은 팬 노즐(노란색) 500
저용량 넓은 팬 노즐(빨간색) 500
대용량 넓은 팬 노즐(갈색) 501
제트 스트림 노즐(주황색) 501
연무 노즐(진한 노란색) 501

안전 경고

당사는 지속적인 제품 개발 정책을 갖고 있으며 따라서 사전 통보 없이 제품의 설계 및 외관을 변경할 권리를 보유하고 있습니다.

제품 설명:

Husqvarna 515iSB는 전기 모터가 장착된 배터리 구동 배낭형 분무기입니다.

고유 용도:

이 제품은 농업 및 원예 분야에서 제초제와 농약을 살포하는 숙련된 작업자가 전문적으로 사용하도록 설계되었습니다.

제품의 기호:

	경고! 작업자 또는 다른 사람에게 심각한 부상이나 사망의 위험이 있습니다. 제품을 조심해서 올바르게 사용하십시오.
	제품을 작동하기 전에 사용자 설명서를 자세히 읽고 지침을 이해하십시오.
	작업자는 배낭형 분무기를 충전, 작동 또는 정비할 때 화학 물질이 튀거나 스프레이가 비산되는 것으로부터 보호하기 위해 적절한 보안경 및 호흡 마스크를 착용하십시오.
	감전 위험. 배낭형 분무기에는 리튬 이온 배터리와 전기 부품이 포함되어 있습니다. 전기 부품을 분해하거나 개조하거나 물에 노출하지 마십시오. 정비하기 전에 항상 배터리 또는 전원 공급 장치를 분리하십시오.
	미끄럼 위험. 액체를 쏟거나 과도하게 살포하면 표면이 미끄러워질 수 있습니다. 얼질러진 물질을 즉시 청소하고, 처리된 구역이나 젖은 구역을 걸을 때는 주의하십시오.
IPXX	이 제품은 IPXX 등급의 전기 보호 등급을 준수합니다.
	이 제품은 적용되는 UL 표준을 준수합니다.
	모든 화학 물질과의 접촉 위험을 줄이기 위해 항상 고무 소재의 내화학성 장갑을 착용하십시오.
	환경에 먼지가 있거나 살충제를 살포하는 경우, 올바르게 작용한 호흡 마스크를 사용하십시오.
	항상 내화학성 고무 장화를 착용하십시오.
	사용 중인 화학 물질에 대한 경고 및 지침에 따라 보호 작업복을 착용하십시오.
	작동 중에는 다른 사람 및 동물로부터 안전한 거리를 유지하십시오. 스프레이 비산 또는 우발적인 배출이 부상 또는 노출을 유발할 수 있습니다.
	자신 또는 다른 사람을 향해 분사하지 마십시오. 스프레이와 우발적으로 접촉하면 부상, 자극 또는 화학 물질 노출이 발생할 수 있습니다.
CE	이 제품은 적용 가능한 EC 지침 조항을 준수합니다.
	이 제품은 호주 및 뉴질랜드의 전기 안전 및 전자기 호환성에 대한 규제 준수 마크(RCM)의 해당 요건을 준수합니다.
	본 제품은 한국의 안전 및 전자기 호환성에 대한 KC 인증의 해당 요건을 준수합니다.
	본 제품은 우크라이나의 안전 및 성능에 대한 우크라이나 표준 인증(UkrSEPRO)의 해당 요건을 준수합니다.
HID #	명판 또는 레이저 각인에는 25자리 HID(Husqvarna ID)가 표시됩니다. 처음 9자리는 제품 부품 번호를 나타냅니다. 나머지 문자는 제품 일련 번호를 나타내며, 3자리 제조 코드, YYYYwwD 형식(YYYY는 생산 연도, ww는 생산 주, D는 생산 일)으로 구성된 7자리 날짜 코드, 그 뒤에 고유 번호 및 QR 코드가 이어집니다.

수입업체

Husqvarna AB
Drottninggatan 2
SE-561 82 Huskvarna
Sweden

일반 안전 지침

정의

▲ ***위험:*** *피하지 않으면 사망 사고나 심각한 부상이 발생할 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.*

▲ ***경고:*** *피하지 않으면 사망 사고나 심각한 부상이 발생할 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.*

▲ ***주의:*** *피하지 않으면 경미한 부상이나 중등도 부상이 발생할 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.*

알림: *위험과 관련은 없지만 중요한 것으로 간주되는 정보(예: 재산 피해와 관련된 메시지)를 나타냅니다.*

▲ ***경고:*** *전기 분무기를 사용할 때는 다음을 포함한 기본 예방 조치를 준수하십시오.*

- *분무기를 사용하기 전에 모든 지침을 숙지하십시오.*

- *부상 위험을 줄이기 위해 어린이 근처에서 기기를 사용할 때는 철저한 감독이 필요합니다.*
- *제조업체에서 권장하거나 판매하는 부착물만 사용하십시오.*
- *충전식 배터리의 경우, 제조업체에서 제공한 배터리 충전기만 사용하여 충전하십시오.*

작업 영역의 안전

- ***작업 영역을 깨끗하고 밝게 유지합니다.*** *어수선하거나 어두운 곳에서 사고가 발생합니다.*
- ***전동 공구를 가연성 액체나 가스 또는 먼지 등이 있는 폭발 가능한 지역에서 작동시키지 마십시오.*** *전동 공구는 먼지나 증기에 점화시킬 수 있는 불꽃을 발생시킵니다.*
- ***전동 공구를 조작할 때에는 아이들과 구경꾼들이 멀리 떨어지게 하십시오.*** *방심할 경우 통제력을 잃을 수 있습니다.*

전기적 안전

- ***전동 공구 플러그는 소켓에 맞아야 합니다. 플러그를 어떠한 경우에도 개조하지 마십시오. 접지시킨 전동 공구에 대해서는 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오.*** *개조하지 않은 플러그 및 꼭 맞는 소켓을 사용하면 전기 감전의 위험을 줄일 수 있습니다.*
- ***파이프, 라디에이터, 전자레인지, 냉장고 등과 같이 접지된 표면에 신체를 접촉시키지 마십시오.*** *접촉하는 경우에는 전기 감전 위험이 증대됩니다.*
- ***전동 공구를 비가 내리거나 젖어 있는 곳에 노출하지 마십시오.*** *전동 공구에 물이 유입되면 전기 감전의 위험이 증대됩니다.*
- ***코드를 무리하게 당기지 마십시오. 절대로 코드를 당겨서 전동 공구를 운반하거나 끌어당기거나 플러그를 빼지 마십시오. 코드를 열, 오일, 날카로운 모서리나 움직이는 부품에서 멀리하십시오.*** *코드가 손상되거나 엉키는 경우 전기 감전의 위험이 증대됩니다.*
- ***전동 공구를 실외에서 작동하는 경우 실외용으로 적합한 연장 코드를 사용하십시오.*** *실외용으로 적합한 코드를 사용하면 감전의 위험이 줄어듭니다.*
- ***어쩔 수 없이 습한 장소에서 전동 공구를 작동해야 하는 경우에는 누전 차단기(RCD)로 보호되는 전원 공급 장치를 사용하십시오.*** *누전 차단기(RCD)를 사용하면 감전의 위험이 줄어듭니다.*

개인 안전

- ***전동 공구를 조작할 때에는 방심하지 말고 작업에 주의하며 상식에 어긋난 행동을 하지 마십시오. 피곤하거나 약물, 알코올 또는 의약품의 효과가 나타나는 동안에는 전동 공구를 사용하지 마십시오.*** *전동 공구를 조작하는 동안 한순간의 방심이 심각한 인명 사고를 일으킬 수 있습니다.*
- ***개인 보호 장구를 사용하십시오. 항상 시각 보호 장구를 착용하십시오.*** *적절한 작업 조건을 위해 사용되는 먼지 차단 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모 또는 청력 보호 장구 등과 같은 보호 장비는 부상의 위험을 줄여줍니다.*
- ***엔진에 실수로 시동이 걸리지 않도록 하십시오. 공구에 전원 및/또는 배터리 팩을 연결하거나, 공구를 들어 올리거나 운반하기 전에 스위치가 오프(OFF) 위치에 있는지 확인하십시오.*** *스위치 위에 손가락을 올려놓고 전동 공구를 운반하거나, 스위치가 켜진 전동 공구에 전원을 연결하면 사고가 발생합니다.*
- ***전동 공구의 전원을 켜기 전에 조정 키나 렌치를 제거하십시오.*** *전동 공구의 회전하는 부품에 부착된 렌치나 키는 인명 사고를 일으킬 수 있습니다.*
- ***몸을 무리하게 앞으로 뻗지 마십시오. 항상 발 딛는 곳에 적절한 균형을 유지하십시오.*** *이렇게 하면 예상치 못한 상황에서 전동 공구를 더 잘 제어할 수 있습니다.*
- ***적절한 복장을 갖추십시오. 헐거운 옷이나 장신구를 착용하지 마십시오. 머리카락, 의복은 움직이는 부품에서 멀리 떨어지게 하십시오.*** *헐거운 의복, 장신구나 긴 머리카락이 움직이는 부품에 끼일 수 있습니다.*
- ***먼지 추출 및 집진 설비를 연결하기 위해 제공된 장비의 경우 연결 상태와 제대로 사용되고 있는지 여부를 확인하십시오.*** *집진 설비를 사용할 경우 먼지와 관련된 위험을 줄일 수 있습니다.*
- ***도구의 빈번한 사용으로 인해 익숙해짐으로써 무사 안일주의에 빠지거나 도구 안전 원칙을 무시하지 않도록 하십시오.*** *부주의한 작동으로 인해 1초 이내에도 심각한 상처를 입을 수 있습니다.*

전동 공구 사용 및 주의 사항

- ***전동 공구에 무리한 힘을 가하지 마십시오. 용도에 맞는 올바른 전동 공구를 사용하십시오.*** *올바른 전동 공구는 설계된 속도로 사용할 때 더 안전하고 훌륭하게 작업을 수행합니다.*
- ***스위치로 전동 공구를 켜고 끄지 못할 경우에는 전동 공구를 사용하지 마십시오.*** *스위치로 조작이 불가능한 전동 공구는 위험하며 수리해야 합니다.*
- ***조절, 부속품 교환 또는 전동 공구 보관 전에 전원에서 플러그를 분리하거나 배터리 팩을 탈착 가능한 경우 전동 공구에서 제거하십시오.*** *그러한 안전 예방 조치는 전동 공구에 실수로 시동을 거는 위험을 줄여줍니다.*

- ***아이들의 손이 닿지 않는 곳에 전동 공구를 보관하고 전동 공구나 이 지침에 대해 잘 모르는 사람이 전동 공구를 작동하지 못하도록 하십시오.*** *전동 공구가 훈련되지 않은 사용자의 손에 들어갈 경우 위험합니다.*
- ***전동 공구 및 액세서리를 유지 보수하십시오. 움직이는 부품의 오정렬이나 바인딩, 부품의 파손 및 기타 전동 공구의 작동에 영향을 줄 수 있는 상태를 점검하십시오. 전동 공구가 손상된 경우 사용하기 전에 수리하십시오.*** *전동 공구의 유지 보수가 불량한 경우 많은 사고가 발생할 수 있습니다.*
- ***절단 공구는 날카롭고 청결하게 관리하십시오.*** *날카로운 절단 날을 갖추도록 제대로 관리된 절단 공구는 고착될 가능성이 적고 제어하기가 쉽습니다.*
- ***작업 조건 및 수행해야 할 작업을 고려하면서 이 지침에 따라 전동 공구, 부속 및 공구 바이트 등을 사용하십시오.*** *그러한 목적과 다른 작업에 전동 공구를 사용할 경우 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.*
- ***핸들과 손잡이 부분을 건조하고 깨끗하며 오일과 그리스가 없도록 유지하십시오.*** *핸들과 손잡이 부분이 미끄러우면 예상치 못한 상황에서 공구를 안전하게 취급하고 제어할 수 없습니다.*

무선 전동 공구 사용 및 주의사항

- ***제조업체에서 지정한 배터리 충전기로만 충전하십시오.*** *지정된 배터리 유형에 적합하도록 설계된 배터리 충전기에 다른 유형의 배터리를 사용하면 화재의 위험이 있을 수 있습니다.*
- ***분무기에는 특별히 지정된 배터리 팩만 사용하십시오.*** *다른 유형의 배터리 팩을 사용하면 상해 및 화재의 위험이 있을 수 있습니다.*
- ***단자의 단락을 야기할 수 있으므로 배터리 팩을 사용하지 않을 때는 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 등 각종 금속 물체로부터 멀리하십시오.*** *배터리 단자가 단락되면 화상 또는 화재를 일으킬 수 있습니다.*
- ***너무 심하게 사용하면 배터리에서 배터리액이 누수될 수 있으므로 신체에 닿지 않게 하십시오. 만일 실수로 신체에 닿은 경우 물로 세척하십시오. 만일 배터리액이 눈에 닿은 경우 추가로 의료적인 도움을 받으십시오.*** *배터리에서 누수된 배터리액은 자극 또는 화상을 일으킬 수 있습니다.*
- ***손상되거나 개조된 배터리 팩 또는 공구를 사용하지 마십시오.*** *손상되거나 개조된 배터리는 화재, 폭발 및 부상의 위험이 있는 예측할 수 없는 동작을 할 수 있습니다.*
- ***배터리 팩 또는 공구를 불이나 과도한 온도에 노출시키지 마십시오.*** *불이나 130℃(265°F) 이상의 온도에 노출되면 폭발할 수 있습니다.*
- ***모든 충전 지침을 준수하고, 지침에 명시된 온도 범위를 벗어난 환경에서는 배터리 팩이나 공구를 충전하지 마십시오.*** *부적절하게 충전하거나 명시된 온도 범위를 벗어나면 배터리를 손상시킬 수 있으며 화재의 위험이 높아집니다.*

서비스

- ***정품 교체 부품만을 사용하는 유자격 수리 기술자에게만 전동 공구 수리를 맡기십시오.*** *이렇게 하면 전동 공구의 안전을 확실히 관리할 수 있습니다.*

화학 물질 사용 안전

▲ ***위험:*** *부적절한 화학 물질 사용 또는 혼합으로 인한 사망, 심각한 인명 부상 및/또는 재산 피해 위험.*

- *이 분무기에는 가연성 또는 인화성 화학 물질을 절대 사용하지 마십시오. 가연성 또는 인화성 화학 물질을 분무하면 폭발을 일으킬 수 있는 인화성 증기가 생성되어 점화될 수 있습니다.*
- *식물 보호용 제초제 및 살충제의 분무 작업에 적합한 것으로 지정된 화학 물질만 사용하십시오. 제품을 다른 용도로 사용하지 마십시오.*

알림: *현지/국가 규정을 검토하여 화학 제품이 해당 사용 지역에 승인되었는지 확인하십시오.*

- *올바른 혼합과 안전한 적용에 대해서는 항상 화학 물질 제조업체의 지침 및/또는 화학 물질 안전보건자료(SDS)를 참조하십시오.*

분무기 안전

▲ ***경고:*** *화학 물질 노출로 인한 인명 부상 및/또는 재산 피해 위험.*

▲ ***경고:*** *비에 노출하지 말고 실내에 보관하십시오.*

- *이 분무기를 사용하기 전에 전체 취급 설명서를 읽고 숙지하십시오.*
- *이 분무기를 사용할 때는 취급 설명서의 모든 지침 및 주의 사항을 준수하십시오.*
- *이 분무기에 사용되는 화학 물질에 대한 화학 물질 제조업체의 라벨에 명시된 모든 지침과 주의 사항을 숙지하고 준수하십시오.*
- *화학 물질 제조업체에서 권장하는 적절한 개인 보호 장구(PPE)를 사용하고/사용하거나 사용 중인 화학 물질의 안전보건자료(SDS)를 참조하십시오. 여기에는 최소한 고글, 장갑, 보호복이 포함됩니다. 적절한 PPE를 사용하지 않으면 피부 접촉, 눈 접촉, 흡입 또는 기타 경로를 통해 화학 물질에 노출될 수 있습니다.*
- *모든 작동 및 정비 담당자는 사용 중인 화학 제품에 대한 올바른 취급 절차를 교육받고 숙지해야 합니다.*
- *최초 조립 후, 장기간 보관한 후 또는 낙하와 같이 제품이 손상되었을 가능성이 있는 상황이 발생한 후에는 항상 분무기의 손상 여부를 점검하고, 깨끗한 물을 사용하여 정상적으로 작동하는지*

확인하십시오. 분무기에 화학 물질을 사용하기 전에 모든 연결부가 단단히 고정되어 누출이 없고 호스가 손상되지 않았는지 확인하십시오.

- 매번 사용하기 전에 항상 호스와 모든 연결부를 점검하십시오. 호스가 손상되거나 연결부가 느슨하면 화학 물질이 통제되지 않은 상태로 고압 배출될 수 있습니다.
- 화염, 뜨거운 표면 또는 스프레이를 증발시킬 수 있는 물체 근처에서는 분무하지 마십시오. 이는 위험한 화학적 환경을 조성할 수 있습니다.
- 이 분무기에는 부식제, 표백제, 산, 온수 또는 압력을 생성하는 화학 물질을 절대 사용하지 마십시오.
- 분무기와 모든 화학 물질을 어린이와 반려동물의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 피로하거나 몸이 아프거나, 알코올, 약물 또는 시력, 균형 감각, 신체 조작 능력 또는 판단력에 영향을 줄 수 있는 의약품을 복용한 상태에서는 분무기를 사용하지 마십시오.
- 화학 물질 스프레이가 대상이 아닌 표면으로 비산되는 것을 방지하기 위해 공기가 잔잔한 상태(바람이나 공기의 흐름이 없는 상태)에서만 분무하십시오.
- 자신 또는 다른 사람을 향해 스프레이를 직접 분사하지 마십시오. 분무 시에는 구경꾼이 가까이 오지 못하게 하십시오.
- 분무기를 사용하지 않을 때와 유지 보수 또는 청소를 수행하기 전에는 항상 압력을 해제하십시오.
- 분무기 내에 화학 물질을 절대 보관하지 마십시오.
- 유출 또는 누출로 인한 환경 피해 위험이 있으므로, 사용하지 않은 화학 물질은 화학 물질 제조업체의 지침 및/또는 SDS에 명시된 폐기 기준에 따라 보관하거나 폐기하십시오.
- 의도하지 않은 화학물질 노출과 다음 분무 작업의 오염을 방지하기 위해 매번 사용 후 분무기를 세척하고 헹구십시오.
- 분무기를 직사광선이 닿지 않는 따뜻하고 건조하며 먼지가 없는 곳에 보관하십시오.

⚠ **경고:** 파열 및/또는 통제되지 않은 액체 화학 물질의 고압 배출로 인한 인명 부상 및/또는 재산 피해 위험.

- 분무기를 원래 상태에서 개조하거나 변경하지 마십시오. 호스, 호스 너트 또는 바브를 절대 가열하거나 변경하지 마십시오. 이는 구성품 및/또는 연결부를 약화시킬 수 있습니다.
- 순정 제조업체의 교체 부품만 사용하십시오. 다른 교체 부품은 이 분무기와 호환되지 않습니다.
- 순정 제조업체에서 제공한 펌프 이외의 장치로 분무기에 압력을 가하지 마십시오. 공기 압축기나 기타 비표준 장치를 사용하여 시스템에 압력을 가하면 분무기의 안전 작동 압력을 초과할 수 있습니다.
- 호스, 차단 밸브 또는 봉 익스텐션을 잡고 분무기를 들어 올리거나, 운반하거나, 끌지 마십시오. 이는 구성품 및/또는 연결부를 약화시킬 수 있습니다. 핸들 또는 벨트로만 운반하고, 인양 전에 연결부가 제대로 고정되었는지 확인하십시오.
- 감전의 위험을 줄이려면 분무기를 물 또는 기타 액체 안에 넣지 마십시오. 분무기가 떨어지거나 욕조 또는 싱크대에 빠질 수 있는 곳에 두거나 보관하지 마십시오.

모든 배터리 충전기에 대한 중요한 안전 지침

⚠ **경고:** 배터리, 배터리 충전기, 제품에 대한 모든 안전 경고, 지침, 주의 표시를 숙지하십시오. 경고 및 지시 사항에 따르지 않을 경우 전기 감전, 화재 등으로 인해 중상을 입을 수 있습니다.

- **배터리 충전기를 비나 눈에 노출하지 마십시오.**
- **물이나 기타 액체가 배터리 충전기에 들어가지 않도록 하십시오.**
- **배터리 충전기를 분리할 때는 코드가 아닌 플러그를 당겨 뽑으십시오.** 이렇게 하면 전기 플러그와 코드가 손상될 위험이 줄어듭니다.
- **전원 코드가 밟히거나 걸려 넘어질 위험이 없으며, 손상되거나 과도한 힘을 받지 않는 위치에 배치되었는지 확인하십시오.**
- **배터리 충전기 위에 물건을 올려놓지 마십시오.** 배터리 충전기를 모든 열원에서 멀리 떨어진 곳에 배치하십시오.
- **코드나 플러그가 손상된 경우 배터리 충전기를 작동하지 마십시오.** 즉시 교체하십시오.
- **강한 충격을 받았거나, 떨어뜨렸거나, 어떤 방식으로든 손상된 배터리 충전기는 작동하지 마십시오.**
- **배터리 충전기를 분해하지 마십시오.**
- **배터리 충전기를 명판에 기재된 전압 및 주파수에 맞게 연결합니다.**
- **연삭 분진, 금속 칩, 철수세미, 알루미늄 포일, 금속 입자의 축적물 등을 포함한 전도성 이물질은 배터리 충전기의 개구부에서 멀리 두십시오.**
- **배터리 장착부 내에 배터리가 없는 경우 항상 전원 공급 장치에서 배터리 충전기의 플러그를 뽑으십시오.**

모든 배터리에 대한 중요한 안전 지침

⚠ **경고:** 배터리, 배터리 충전기, 제품에 대한 모든 안전 경고, 지침, 주의 표시를 숙지하십시오. 경고 및 지시 사항에 따르지 않을 경우 전기 감전, 화재 등으로 인해 중상을 입을 수 있습니다.

- ***가연성 액체, 가스 또는 먼지가 있는 폭발 위험 환경에서는 배터리를 충전하거나 사용하지 마십시오.*** *배터리 충전기에 배터리를 삽입하거나 분리하면 먼지나 증기에 불이 붙을 수 있습니다.*
- ***배터리를 배터리 충전기에 억지로 밀어 넣지 마십시오. 호환되지 않는 배터리 충전기에 맞도록 배터리를 어떠한 방식으로도 개조하지 마십시오. 배터리가 파열되어 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.***
- *배터리에 물이나 기타 액체를 튀기거나 담그지* ***마십시오.***
- ***분무기와 배터리를 온도가 40°C(104°F)에 도달하거나 초과할 수 있는 장소(여름철 외부 창고나 금속 건물 등)에 보관하거나 사용하지 마십시오.*** *배터리 수명을 극대화하려면 배터리를 서늘하고 건조한 곳에 보관하십시오.*
  참고: 방아쇠 스위치가 잠긴 상태로 분무기에 배터리를 보관하지 마십시오. 방아쇠 스위치를 켜짐(ON) 위치에 테이프로 고정하지 마십시오.
- ***배터리가 심하게 손상되거나 완전히 소모된 경우에도 소각하지 마십시오.*** *배터리는 불 속에서 폭발할 수 있습니다. 리튬 이온 배터리가 연소되면 유독성 증기와 물질이 생성됩니다.*
- ***배터리 내용물이 피부에 닿으면 즉시 순한 비누와 물로 해당 부위를 씻으십시오.*** *배터리 액체가 눈에 들어간 경우, 15분 동안 또는 자극이 멈출 때까지 눈을 뜬 상태로 물로 헹구십시오. 치료가 필요한 경우를 대비해 배터리 전해질이 액상 유기 탄산염과 리튬 염의 혼합물로 구성되어 있음을 참고하십시오.*
- ***개방된 배터리 셀의 내용물은 호흡기 자극을 유발할 수 있습니다.*** *신선한 공기를 공급하십시오. 증상이 지속되면 의사의 진료를 받으십시오.*
- ***스파크나 화염에 노출될 경우 배터리 액체에 불이 붙을 수 있습니다.***
- ***어떠한 이유로든 배터리를 열려고 시도하지 마십시오. 배터리 케이스에 금이 가거나 손상된 경우 배터리 충전기에 삽입하지 마십시오.*** *배터리를 찌그러뜨리거나, 떨어뜨리거나, 손상하지 마십시오. 강한 충격을 받았거나, 떨어뜨렸거나, 차량 등에 깔렸거나 또는 어떤 방식으로든 손상된 배터리나 배터리 충전기 (예: 못에 찔리거나, 망치로 맞거나, 밟힌 경우)는 사용하지 마십시오.*
- *손상된 배터리는 올바르게 재활용해야 합니다.*

추가 안전 정보

▲ ***경고:*** *분무기나 그 일부를 절대 개조하지 마십시오. 제품 손상이나 인명 부상이 발생할 수 있습니다.*

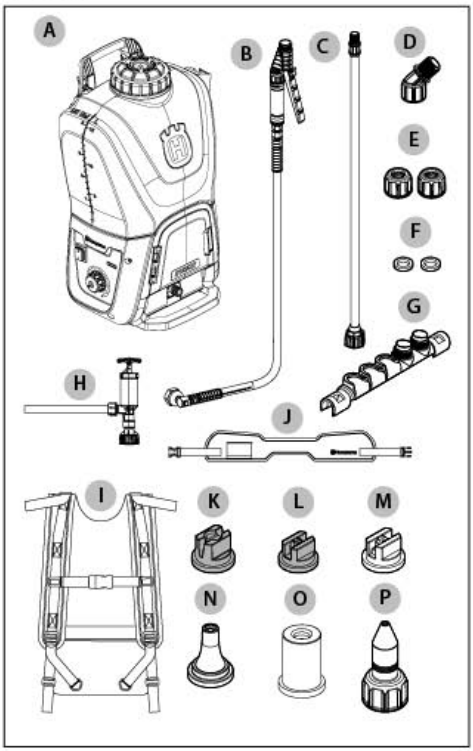
나중에 참조할 수 있도록 이 지침을 보관하십시오.

조립

▲ ***경고:*** *화학 물질 노출로 인한 인명 부상 및/또는 재산 피해 위험. 최초 조립 후에는 항상 분무기의 손상 여부를 점검하고 깨끗한 물로 테스트하여 정상적으로 작동하는지 확인하십시오. 분무기에 화학 물질을 사용하기 전에 모든 연결부가 단단히 고정되어 누출이 없고 호스가 손상되지 않았는지 확인하십시오.*

▲ ***경고:*** *제조업체에서 권장하거나 판매하는 부착물만 사용하십시오.*

구성품:



A 분무기	B 차단 어셈블리	C 봉
D 각진 어댑터	E 캡 너트	F 평면 씰
G 노즐 보관 클립	H 사전 급수 펌프	I 벨트
J 하네스 허리 벨트	K 대용량 넓은 팬 노즐(갈색)	L 저용량 넓은 팬 노즐 (빨간색)

Ⓜ 저용량 좁은 팬 노즐 (노란색)
Ⓝ 제트 스트림 노즐(주황색)
Ⓞ 연무 노즐 (진한 노란색)
Ⓟ 조절식 원뿔형 노즐



참고: 분무기 탱크 재질은 ISO 29664에 따라 자외선에 강합니다 (균열 없음, 6주 노출 후 인장 강도 변화 20 % 미만).

노즐 기능 및 용도

대용량 넓은 팬 노즐(갈색)



- 매우 넓은 적용 범위와 점도가 높은 액체에 적합한 플랫 스프레이입니다.

저용량 넓은 팬 노즐(빨간색)



- 잔디 교체. 새 잔디를 심기 전에 잔디와 잡초를 제거합니다.
- 관상용 정원과 채소밭의 넓은 영역을 준비합니다.

저용량 좁은 팬 노즐(노란색)



- 정원, 화단 등 제한된 구역에서의 정밀 분무.

제트 스트림 노즐(주황색)



- 먼 거리에서도 목표 지점에 정확하게 분사합니다.
- 말벌집, 균열, 틈새 등 접근하기 어려운 대상에 분사하는 데 적합합니다.

연무 노즐(진한 노란색)



- 미세 연무를 생성하여 식물에 살충제, 제초제 또는 비료를 고르게 도포합니다.
- 모종이나 연약한 식물에 손상을 주지 않고 물을 주는 데 적합합니다.

조절식 원뿔형 노즐



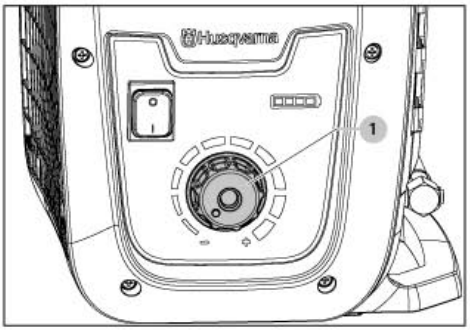
- 화단, 보행로, 진입로, 파티오, 나무 및 관목 주변의 부분 분무 작업에 적합합니다.
- 울타리, 진입로, 보행로의 가장자리를 따라 분무합니다.
- 포이즌 아이비, 포이즌 오크, 칡, 야생 블랙베리와 같은 관목성 잡초를 제거합니다.

압력 조절

압력은 컨트롤 노브(1)를 돌려 조절할 수 있습니다. 각 위치(1~10)에는 분리된 멈춤쇠가 있고, 각 멈춤쇠 위치에는 뚜렷한 피드백이 느껴집니다.

백팩은 배터리 잔량에 관계없이 펌프 압력을 일정하게 유지해 주는 기능을 갖추고 있습니다. 특정 노즐에 대해 원하는 노브 설정을 선택하면 작업이 끝날 때까지 분사 패턴과 압력이 동일하게 유지됩니다.

작동 압력 설정	
위치	펌프 압력 (Bar/psi)
1	1.0 / 15
2	1.4 / 20
3	1.7 / 25
4	2.1 / 30
5	2.4 / 35
6	2.8 / 40
7	3.4 / 50
8	4.1 / 60
9	5.2 / 75
10	6.2 / 90



노즐 유량표

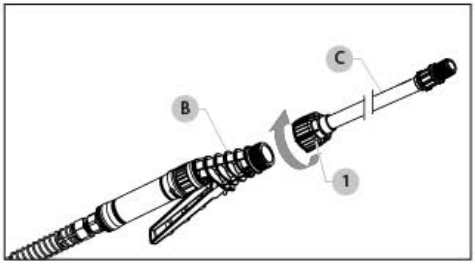
알림: *재산 피해 위험. 저유량 노즐로 교체할 때는 항상 압력 컨트롤 노브를 저압 설정(1 또는 2)으로 돌리십시오.*

알림: *재산 피해 위험. 노즐 유량표 권장 사항을 준수하지 않으면 펌프가 손상되고 보증이 무효화될 수 있습니다.*

500 및 501페이지의 *압력 및 유량 설정*을 참조하십시오.

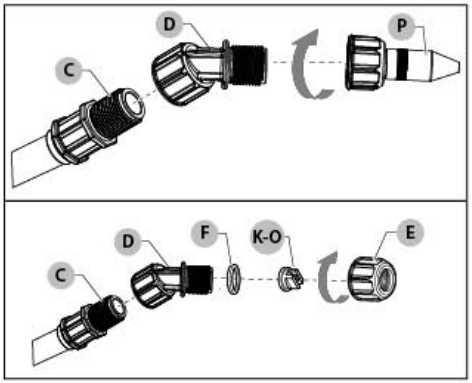
분무기 조립

1. 봉(C)을 차단 어셈블리(B)에 장착한 다음, 봉(C)에 있는 너트(1)를 조여 단단히 고정하십시오.



노즐 부착

각진 어댑터(D)를 봉(C) 끝에 부착하십시오. 필요한 경우 평면 씰(F)을 사용하여 선택한 노즐(K–O)을 각진 어댑터(D)의 끝에 부착하고 캡 너트(E)를 사용하여 단단히 조이십시오.



작동

▲ ***경고:*** *화학 물질 노출로 인한 인명 부상 위험. 화학 물질 제조업체에서 권장하는 적절한 개인 보호 장구(PPE)를 사용하고/사용하거나 사용 중인 화학 물질의 안전보건자료(SDS)를 참조하십시오. 여기에는 최소한 고글, 장갑, 보호복이 포함됩니다.*

▲ ***경고:*** *심각한 인명 부상 위험을 줄이려면, 장치를 조정하거나 부착물 또는 부속품을 분리/설치하기 전에 장치를 끄고(OFF) 배터리를 분리하십시오. 의도치 않은 시동은 부상을 유발할 수 있습니다.*

알림: *배터리 및 배터리 충전기를 사용하기 전에 아래 안전 지침을 숙지하고 설명된 충전 절차를 따르십시오.*

배터리 충전하기

▲ ***경고:*** *극한의 온도에서는 배터리를 충전하지 마십시오. 주변 온도 5~40°C(41~104°F)에서 배터리를 충전하는 것이 좋습니다.*

배터리 충전 방법:

1. 배터리 충전기를 전원 콘센트에 연결합니다. 충전 LED가 빨간색 1회, 녹색 1회 깜박입니다.
2. 배터리를 배터리 충전기에 연결 충전 LED가 켜집니다.
3. 배터리 충전이 완료되면 충전기에서 배터리를 분리합니다. 배터리 상태에 대한 배터리 표시등 버튼을 누릅니다. LED 표시등이 모두 켜지면 배터리 충전이 완료된 것입니다.
4. 전원 플러그를 당겨 배터리 충전기를 전원 콘센트에서 분리하십시오. 전원 코드를 당기지 마십시오.

전자 보호 시스템

리튬 이온 공구는 과부하, 과열 또는 과방전으로부터 배터리를 보호하는 전자 보호 시스템으로 설계되었습니다.

중요 충전 참고 사항

충전 중에는 배터리 충전기와 배터리를 만졌을 때 따뜻하게 느껴질 수 있습니다. 이는 정상적인 현상이며 문제가 아님을 의미합니다. 사용 후 배터리를 쉽게 냉각하려면 배터리 충전기 또는 배터리를 금속으로 된 창고나 비절연 트레일러 같은 따뜻한 환경에 두지 마십시오.

배터리가 제대로 충전되지 않는 경우:

- 램프 또는 기타 기기를 연결하여 콘센트의 작동을 확인하십시오.
- 콘센트가 조명을 끄면 전원이 꺼짐(OFF) 상태가 되는 조명 스위치에 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 충전 문제가 지속되면 배터리 또는 배터리 충전기를 교체하십시오. 참조: *문제 해결 가이드, 배터리가 충전되지 않습니다.*

배터리가 부분적으로 방전된 상태에서도 언제든 충전할 수 있으며, 배터리에 악영향을 미치지 않습니다.

시작하기 전에

분무기를 화학 물질과 함께 사용하기 전에, 처음 사용하기 전에, 그리고 장기간 보관한 후에는 일반 물로 테스트하십시오. 압력 및 유량 설정을 참조하여 용도에 적합한 노즐을 선택하십시오.

분무기를 안정적인 표면에 놓고 전원이 꺼져(OFF) 있는지 확인하십시오.

배터리 컴파트먼트에서 배터리를 분리하십시오. 491 페이지의 *배터리 분리* 내용을 참조하십시오.

분무기 채우기

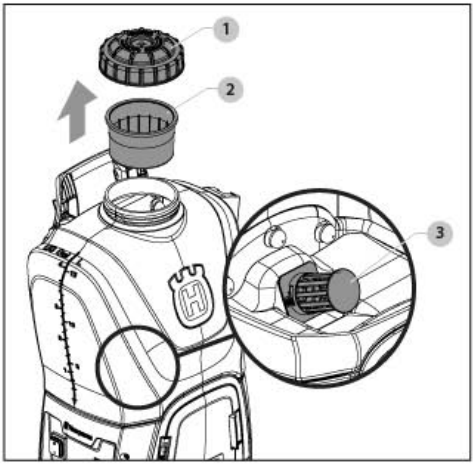
▲ ***위험:*** *부적절한 화학 물질 사용 또는 혼합으로 인한 사망, 심각한 인명 부상 및/또는 재산 피해 위험.*

- *이 분무기에는 가연성 또는 인화성 화학 물질을 절대 사용하지 마십시오. 가연성 또는 인화성 화학 물질을 분무하면 폭발을 일으킬 수 있는 인화성 증기가 생성되어 점화될 수 있습니다.*
- *분무 작업에 적합한 것으로 지정된 화학 물질만 사용하십시오. 일부 화학 물질은 분무 시 독성 또는 기타 위험한 환경을 조성할 수 있습니다.*
- *올바른 혼합과 안전한 적용에 대해서는 항상 화학 물질 제조업체의 지침 및/또는 화학 물질 안전보건자료(SDS)를 참조하십시오.*
- *씰의 마모를 줄이고, 막힘을 방지하며, 정상적인 작동을 보장하기 위해 과립 제품은 분무기 탱크에 주입하기 전에 별도의 용기에서 완전히 사전 혼합하고 완전히 용해시키십시오.*

▲ ***경고:*** *매번 사용하기 전에 분무기, 호스, 차단 밸브, 봉, 모든 연결부에 손상이 없는지 검사하십시오. 호스 연결부가 손상되거나 느슨하면 가압된 화학 물질에 의도치 않게 노출될 수 있으며, 이로 인해 심각한 부상 또는 재산 피해가 발생할 수 있습니다.*

채우기 절차

1. 캡(1)을 풀고 흙, 먼지, 풀 또는 기타 이물질이 모이지 않는 깨끗한 표면에 놓으십시오.
2. 스트레이너 바구니(2)를 분리하고 이물질을 제거하십시오. 흙, 먼지, 잘린 풀 또는 기타 이물질이 모이지 않도록 스트레이너 바구니(2)를 깨끗한 표면에 놓으십시오.
3. 탱크 내부에 이물질이 있는지 검사하고 필요에 따라 청소하십시오.
4. 탱크 내 필터(3)가 제자리에 있고 메시가 온전하며 이물질로 막혀 있지 않은지 확인하십시오. *탱크 내 필터 유지 보수* 항목을 참조하십시오.
5. 차단 어셈블리(B)가 탱크에 연결되어 있는지 확인하십시오. 그렇지 않으면 열린 연결부에서 액체가 흘러나올 것입니다.
6. 화학 물질 준비 시 화학 물질 제조업체의 지침을 따르십시오. 탱크 측면에 있는 용량 눈금을 따라 상단 구멍에 액체를 붓고 스트레이너 바구니를 통해 원하는 용량으로 분무기를 채우십시오.
7. 분무기에 엎질러지거나 튀거나 넘친 액체를 모두 닦아내십시오.
8. *배터리 설치*의 지침에 따라 배터리를 삽입하십시오.



배터리 설치

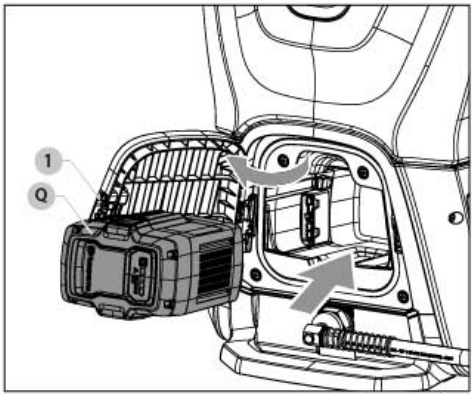
▲ ***경고:*** *화재, 화상 또는 감전 위험. 배터리 화재 또는 파열 위험을 줄이려면 상태가 양호한 Husqvarna 배터리만 사용하십시오. 젖었거나 손상된 배터리는 사용하지 마십시오.*

▲ ***경고:*** *엔진에 실수로 시동이 걸리지 않도록 하십시오. 배터리를 연결하거나, 분무기를 들어 올리거나 운반하기 전에 스위치가 오프(OFF) 위치에 있는지 확인하십시오. 스위치 위에 손가락을 올려놓고 분무기를 운반하거나 스위치가 켜진 분무기에 전원을 연결하면 사고가 발생합니다.*

▲ ***주의:*** *의도치 않은 분무 위험. 배터리를 삽입하기 전에 분무기 전원이 꺼져(OFF) 있는지, 차단 레버가 해제되어 있는지 확인하십시오. 분무기가 켜진(ON) 상태에서 차단 레버를 누르면 배터리가 삽입된 경우 분무기가 작동합니다.*

1. 분무기를 안정된 표면에 놓고 꺼짐(OFF) 상태로 두십시오.
2. 배터리를 점검하여 충전 수준이 적절한지 확인하십시오.
3. 도어 오른쪽에 있는 도어 래치(1)를 밀어 배터리 컴파트먼트를 여십시오. 스프링이 장착된 도어가 왼쪽으로 열립니다.
4. 배터리(Q)를 커넥터에 맞추고 제품의 배터리 홀더에 밀어 넣으십시오. 배터리는 쉽게 미끄러져 들어가야 합니다. 그렇지 않으면 배터리를 잘못 설치한 것입니다.

5. 배터리(제품 왼쪽에 있음)의 하단 부분을 누르고 배터리 컴파트먼트 안으로 밀어 넣습니다. 딸깍 소리가 들리면 배터리가 제자리에 들어가 잠기게 됩니다.
6. 래치가 제대로 잠기도록 하십시오.
7. 도어를 닫고 도어 래치(1)가 체결되어 잠겨 있는지 확인하십시오.

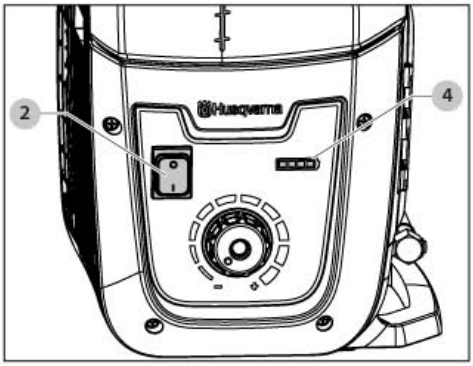


배터리 분리

1. 분무기를 안정된 표면에 놓고 꺼짐(OFF) 상태로 두십시오.
2. 도어 오른쪽에 있는 도어 래치(1)를 밀어 배터리 컴파트먼트를 여십시오. 스프링 장착 도어는 왼쪽으로 열립니다.
3. 배터리를 분무기에서 분리합니다. 2개의 해제 버튼을 누르고 배터리를 분리합니다.
4. 도어를 닫고 도어 래치(1)가 체결되어 잠겨 있는지 확인하십시오.

베터리 표시등

1. 배터리가 설치되면 배터리 충전 상태를 확인할 수 있습니다. 이 기능은 장치가 켜져(ON) 있을 때 활성화됩니다.
2. 전원 인터페이스에는 로커식 스위치(1)와 전원이 켜지면(ON) 켜지는 표시등(4)이 있는 배터리 표시기가 있습니다.
3. 배터리 표시등(4):
   a. 네 개의 녹색 표시등: 100%–76%
   b. 세 개의 녹색 표시등: 75%–51%.
   c. 두 개의 녹색 표시등: 50%–26%.
   d. 녹색 표시등 1개: 25%–6%.
   e. 1개의 깜박이는 녹색 표시등: 5%-0%.



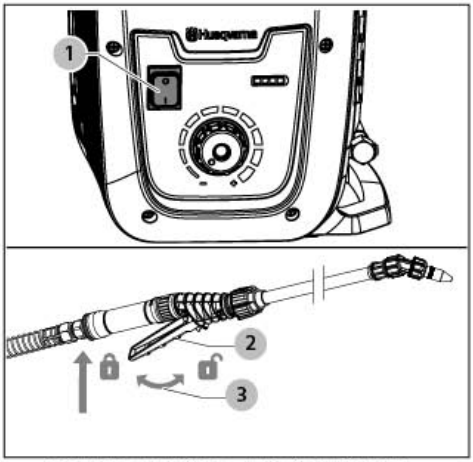
분사 작업

▲ ***경고:*** *의도치 않은 화학 물질 분무로 인한 인명 부상 및/또는 재산 피해 위험. 분무기의 전원을 켜기(ON) 전에 차단 레버가 해제되었는지 확인하십시오. 전원을 켜면(ON) 펌프가 시스템에 압력을 가하며, 차단 레버를 누르면 분무가 시작됩니다.*

알림: *재산 피해 위험. 화학 물질 스프레이가 대상이 아닌 표면으로 비산되는 것을 방지하기 위해 공기가 잔잔한 상태(바람이나 공기의 흐름이 없는 상태)에서만 분무하십시오.*

1. 전원 스위치(1)를 눌러 분무기를 켜십시오(ON). 분무기를 최근에 사용하지 않았다면 낮게 울리는 소음이 들릴 수 있습니다. 이는 펌프가 켜져 있고 시스템에 압력이 형성되고 있음을 나타냅니다. 분무기가 작동하는 소리는 들리지만 물이 분사되지 않는 경우: 분무기 사전 급수에 설명된 절차를 따르십시오.

참고: *최근에 분무기를 사용하였고 시스템에 여전히 압력이 남아 있다면, 차단 레버(2)를 누를 때까지 펌프가 켜지지 않을 수 있습니다.*



2. 컨트롤 노브를 원하는 분사 압력 설정으로 돌리십시오. 화학 제품 라벨에 있는 모든 지침을 숙지하고 따르십시오.

3. 봉을 원하는 분무 방향으로 향하게 하고 차단 레버(2)를 누르십시오.
4. 연속 분무를 하려면 차단 레버(2)를 누른 상태에서 잠금장치(3)를 방아쇠 방향 또는 봉 방향으로 시계 방향으로 돌려 차단 레버(2)가 눌린 위치에 고정되도록 하십시오.
5. 분무를 멈추려면 필요에 따라 반시계 방향으로 돌려 잠금을 해제하고 차단 레버(2)를 놓으십시오.
6. 분무기를 끄려면 전원 버튼(1)을 누르십시오.
7. 작업을 완료하면 항상 화학 물질을 모두 제거하고 분무기를 청소하십시오. 본 설명서의 *세척* 및 *보관* 섹션을 참조하십시오.

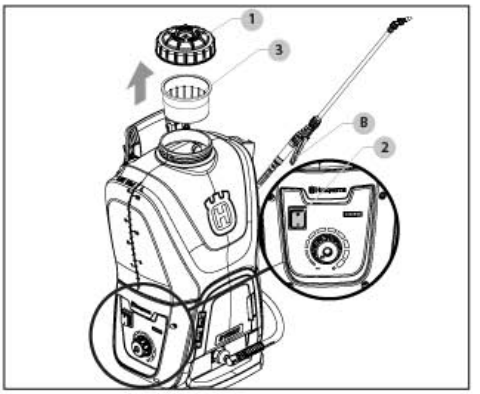
세척

▲ ***경고:*** *청소 전에 항상 분무기에서 압력을 해제하십시오. 여전히 압력이 가해진 상태에서 분무기를 분해하면 부품이 고속으로 튕겨 나갈 수 있습니다.*

▲ ***경고:*** *화학 물질 노출로 인한 인명 부상 위험. 화학 물질 제조업체에서 권장하는 적절한 개인 보호 장구(PPE)를 사용하고/사용하거나 사용 중인 화학 물질의 안전보건자료(SDS)를 참조하십시오. 여기에는 최소한 고글, 장갑, 보호복이 포함됩니다.*

▲ ***경고:*** *내부 구성품 손상 위험. 분무기를 제대로 헹구지 않으면 화학 잔여물이 쌓여 필터, 펌프, 차단 밸브, 봉, 노즐이 막히거나 손상될 수 있습니다. 화학 잔류물이 축적될 경우 후속 작업도 오염될 수 있습니다. 사용하지 않을 때 화학 액체를 분무기 내에 방치하면 분무기가 조기에 마모될 수 있습니다. 분무기 내부 어느 곳에든 화학 물질이 남아 있는 상태로 보관하지 마십시오.*

1. 분무기가 꺼져(OFF) 있는지 확인하고 *배터리 분리* 섹션에 따라 배터리를 분리하십시오.
2. 캡(1)을 제거하고 탱크에서 남은 화학 물질을 나중에 사용할 수 있도록 적절한 용기에 비우거나, 화학 물질 제조업체의 지침에 따라 폐기하십시오.
3. 깨끗한 물로 모든 화학 물질과 잔류물이 제거될 때까지 탱크를 완전히 헹구고 비우십시오. 밀봉 개스킷으로 인해 분사가 멈춘 후 탱크에 최대 50mL의 액체가 남아 있을 수 있습니다.
4. 약 1리터(1쿼트)의 깨끗한 물을 탱크에 추가하십시오.
5. *배터리 설치* 지침에 따라 배터리를 삽입하고 전원 버튼(2)을 눌러 분무기를 켜십시오(ON).
6. 펌프, 호스, 차단 밸브, 봉, 노즐을 통해 물을 최소 30초 이상 흘려보내 헹구십시오. 이러한 구성품을 헹구지 않으면 화학 잔여물이 축적되어 구성품이 막히거나 손상될 수 있습니다. 강도 높은 작업 후에는 노즐을 헹구는 것만으로는 잔여물을 제거하기에 충분하지 않을 수 있습니다. 노즐은 담가 두거나 작은 브러시로 청소해야 할 수 있습니다.
7. 탱크에 남아 있는 물을 모두 비우고 노즐에서 물이 더 이상 나오지 않을 때까지 계속 분사하십시오. 이는 시스템 내 대부분의 물이 제거되었음을 나타냅니다.
8. 전원 버튼(2)을 눌러 분무기를 끄고(OFF) 배터리를 분리하십시오.
9. 차단 레버(B)를 눌러 호스에 남아 있는 압력을 해제하십시오.
10. 분무기를 건조시키십시오. 캡(1)과 스트레이너 바구니(3)를 제거하고 분무기를 거꾸로 매달아 액체를 빼내는 것이 가장 좋습니다.
11. 분무기가 건조되면 똑바로 세우고 스트레이너 바구니(3)와 캡(1)을 다시 설치하여 이물질이 탱크로 들어가는 것을 방지하십시오.



배터리 청소

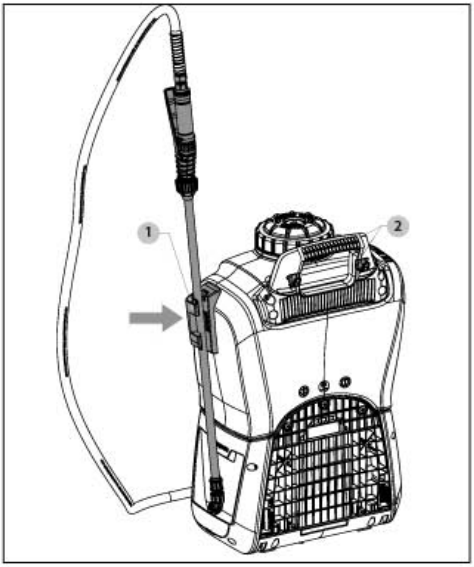
천 또는 부드러운 비금속 브러시를 사용하여 배터리 외부의 먼지 및 그리스를 제거하십시오. 물이나 기타 세척액을 사용하지 마십시오.

배터리 충전기 청소 지침

▲ ***경고:*** *감전 위험. 청소하기 전에 AC 콘센트에서 배터리 충전기를 분리합니다. 천 또는 부드러운 비금속 브러시를 사용하여 배터리 충전기 외부에서 먼지와 그리스를 제거할 수 있습니다. 물이나 기타 세척액을 사용하지 마십시오.*

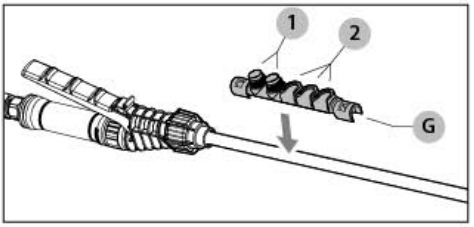
수직 봉 보관 클립

탱크 측면에 수직 봉 보관 클립(1)이 부착되어 있으며, 이 클립을 사용하여 봉을 고정할 수 있습니다. 수직 봉 클립은 분무기 주변의 필요 공간을 줄여주기 때문에 보관에 도움이 됩니다. 배낭 손잡이 아래에 위치한 수평 봉 보관 클립(2)도 여전히 사용할 수 있습니다.



노즐 보관 클립

노즐은 봉에 고정되는 노즐 보관 클립(F)에 밀어 넣거나 나사로 고정할 수 있습니다. 조절식 노즐 캡은 도면에서 1로 표시된 나사 부분에 맞습니다. 팬 노즐 또는 직선 노즐은 2로 표시된 슬롯에 맞습니다.



유지 보수

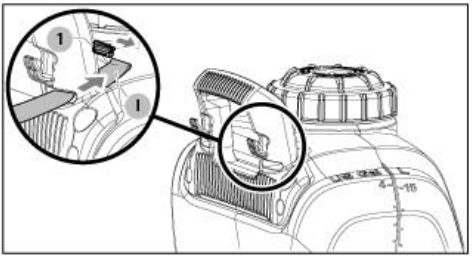
▲ ***경고:*** *심각한 인명 부상 위험을 줄이려면, 장치를 조정하거나 부착물 또는 부속품을 분리/설치하기 전에 장치를 끄고(OFF) 배터리를 분리하십시오. 의도치 않은 시동은 부상을 유발할 수 있습니다.*

▲ ***경고:*** *화학 물질 노출로 인한 인명 부상 및/또는 재산 피해 위험. 유지 보수를 수행하기 전에 분무기에서 모든 화학 물질을 제거하고 분무기를 세척했는지 항상 확인하십시오.*

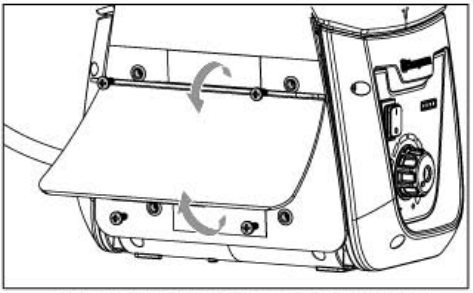
▲ ***경고:*** *인명 사고의 위험이 있습니다. 유지 보수를 수행하기 전에 항상 분무기에서 압력을 해제하십시오. 여전히 압력이 가해진 상태에서 분무기를 분해하면 부품이 고속으로 튕겨 나갈 수 있습니다. 분무기가 꺼져(OFF) 있는지 확인하고 모든 압력이 해제될 때까지 차단 레버를 누르십시오.*

벨트 교체

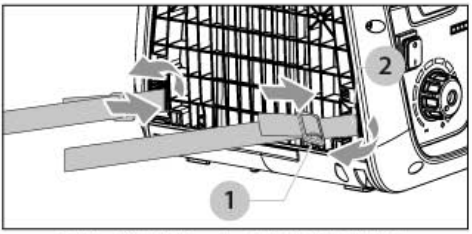
1. 벨트(I)의 양쪽을 위해 두 개의 어깨 끈 루프에서 작은 플라스틱 클립(1)을 제거하고, 각 루프를 분무기 핸들 상단의 슬롯을 통해 통과시키십시오.
2. 클립(1)을 루프에 다시 끼우고, 두 개의 벨트 (I) 스트랩을 고정하는 스트랩을 당겨 제자리에 고정하십시오.



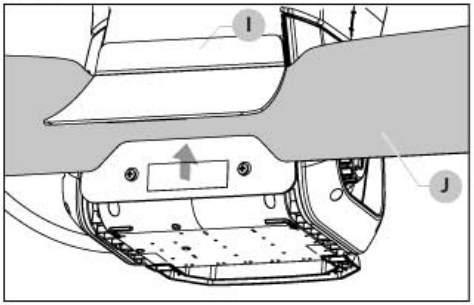
3. 아래 그림과 같이 벨크로에서 패드를 분리하고 배낭에서 접어 올려 벨트 베이스를 고정하는 나사에 접근할 수 있도록 하십시오.



4. 하부 스트랩의 경우, 버클(1)의 상단 부분에서 스트랩을 제거하고 안쪽에서 시작하여 바깥쪽으로 루프를 만들어 수직 핀(2) 주위에 배치하십시오.



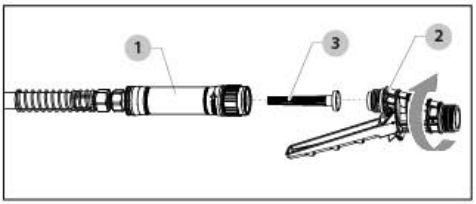
5. 하네스 허리 벨트(J)는 탈착이 가능합니다. 벨트(I)의 요추 지지대 부분은 벨크로 패드로 부착되어 있으며, 하단 패드를 분리하여 허리 벨트를 조립하거나 분해할 수 있습니다. 허리 벨트는 기본적으로 벨트에 조립되어 있으므로, 분해하려면 하단 패드를 벨크로에서 떼어내십시오.



차단 어셈블리 유지 보수

▲ ***경고:*** *유지 보수를 수행하기 전에 항상 분무기를 끄고(OFF), 액체 흐름이 멈출 때까지 차단 레버를 눌러 분무기의 압력을 해제하십시오.*

1. 핸들(1)을 차단 어셈블리(2)에서 분리하십시오.
2. 필터(3)를 탈거합니다.
3. 차갑고 깨끗한 물로 헹구어 핸들(1), 차단 어셈블리(2) 또는 필터(3) 안쪽의 이물질을 세척하십시오.
4. 그림과 같이 구성품을 재조립하고 모든 연결부를 단단히 조이십시오.



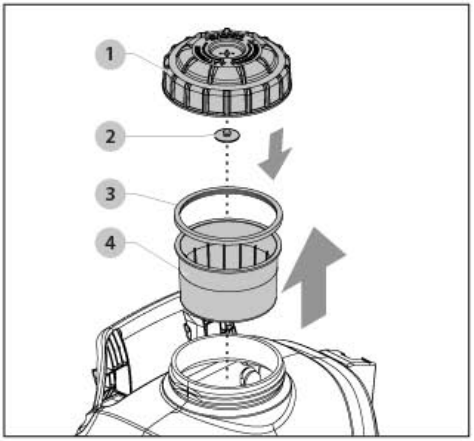
노즐 유지 보수

▲ ***경고:*** *유지 관리를 수행하기 전에 항상 분무기를 끄고 전원 차단 레버를 눌러 분무기를 감압하여 액체 흐름이 멈출 때까지 분사합니다.*

- 노즐이 막히면 노즐 어셈블리를 분리하고 분해하십시오.
- 개구부의 장애물이나 잔류물을 모두 청소하십시오.
- 분사 패턴에 영향을 줄 수 있으므로 노즐을 긁거나 손상할 수 있는 날카로운 도구를 사용하지 마십시오.
- 막힌 부분을 뚫기 위해 노즐을 표면에 부딪히지 마십시오.

캡 및 스트레이너 바구니 유지 보수

- 캡(1)의 체크 밸브(2)와 스트레이너 바구니(4)의 스트레이너 바구니 개스킷(3)을 점검하여 마모 징후가 없고 정상적으로 작동하는지 확인하십시오.
- 필요에 따라 교체하십시오.



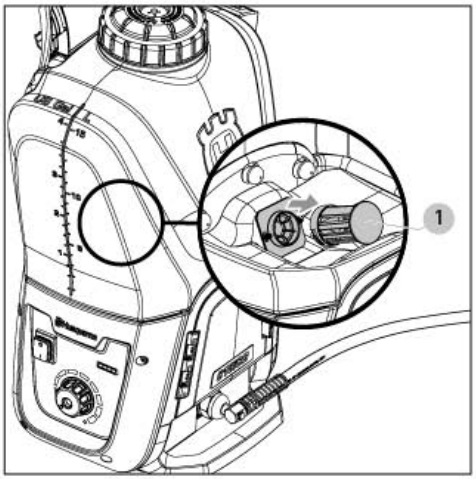
탱크 내 필터 유지 보수

▲ ***주의:*** *내부 구성품 손상 위험. 탱크 내 필터를 제대로 장착하지 않은 상태에서 분무기를 작동하지 마십시오. 그렇게 하면 이물질이 펌프에 유입되어 펌프가 막히거나 손상될 수 있습니다.*

1. 분무기가 꺼져(OFF) 있는지 확인하고 491페이지의 *배터리 분리* 지침에 따라 배터리를 분리하십시오.
2. 캡과 스트레이너 바구니를 제거하십시오. 깨끗한 물로 헹구어 이물질을 제거하십시오.
3. 흙, 먼지, 잘린 풀 또는 기타 이물질이 모이지 않도록 스트레이너 바구니를 깨끗한 표면에 놓습니다.
4. 나중에 사용할 수 있도록 탱크의 액체를 적절한 용기에 붓거나 화학 물질 제조업체의 지침에 따라 적절히 폐기하십시오.
5. 탱크를 헹구고 비워 먼지, 이물질 또는 잔류물을 모두 제거하십시오.
6. 탱크 안으로 손을 넣어 탱크 바닥에 있는 탱크 내 필터(1)를 조심스럽게 잡으십시오.
7. 탱크 내 필터를 반시계 방향으로 약 1/8회 돌려 회전이 멈추면 당겨서 탱크에서 제거하십시오.
8. 탱크 내 필터를 안쪽에서 바깥쪽으로 조심스럽게 헹구며 세척하십시오. 메시가 찢어지거나 손상되지 않도록 주의하십시오. 메시가 손상되면 이물질이 펌프에 유입되어 펌프가 막히거나 손상될 수 있습니다.

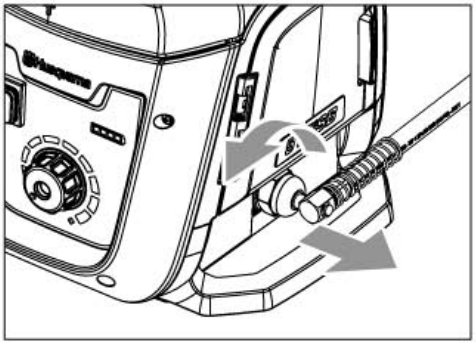
참고: 탱크 내 필터가 손상되거나 너무 더러워 청소할 수 없는 경우 새 탱크 내 필터로 교체하십시오.

9. 탱크 내 필터를 다시 설치하려면 필터 베이스 위로 부드럽게 놓고, 필터 베이스의 잠금 탭이 필터의 홈과 정렬될 때까지 필터를 시계 방향으로 천천히 돌리십시오. 이때 탱크 내 필터가 안쪽으로 약 1/8인치 정도 들어갑니다.
10. 탱크 내 필터를 약 1/4인치 더 들어가 멈출 때까지 누른 다음, 시계 방향으로 약 1/8회 돌려 멈출 때까지 고정하십시오.



호스 부착물 유지 보수

1. 차단 어셈블리를 반시계 방향으로 돌려 분무기 본체에서 분리하고 호스에 남아 있는 물을 제거하십시오.



분무기 사전 급수

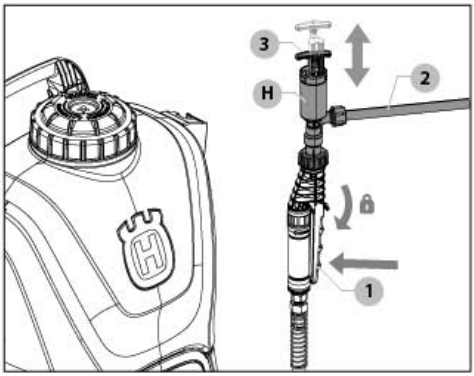
참고: 분무기를 장기간 사용하지 않았거나 겨울철 동안 보관했다면 다이어프램 펌프가 달라붙어 정상 작동 전에 사전 급수가 필요할 수 있습니다.

수동 사전 급수가 필요한지 확인하는 방법

1. 분무기에 약 4리터의 물을 채우십시오(화학 물질 제외).
2. 배터리를 설치하고 분무기를 켜십시오(ON).
3. 차단 밸브를 안전한 방향으로 향하게 하고 방아쇠 레버를 누르십시오.
4. 물이 분사된다면 수동 사전 급수는 필요하지 않습니다. 분무기를 끄고(OFF) 탱크의 물을 비우십시오. 분무기 작동을 진행하십시오. 화학 물질을 사용하기 전에 전체 취급 설명서를 검토하고 숙지하십시오.
5. 분무기 펌프가 작동하는 소리는 들리지만 물이 분사되지 않는 경우: 아래에 설명된 분무기 펌프 수동 사전 급수 절차를 따르십시오.
6. 추가 질문이 있는 경우 가까운 공인 서비스 대리점에 문의하십시오.

분무기 펌프 수동 사전 급수

1. 탱크 내부의 모든 액체 화학 물질을 제거하고, 남은 화학 물질이 없도록 탱크를 깨끗이 헹구십시오(사용한 경우). 분무기에 약 4리터의 물을 채우십시오(화학 물질 제외).
2. 봉을 제거하고 차단 밸브 끝에 사전 급수 펌프(H)를 설치하십시오.
3. 차단 밸브의 방아쇠 레버(1)를 누르고 고정하여 밸브를 개방 상태로 유지하십시오. 이를 통해 액체가 흐를 수 있습니다.
4. 사전 급수 펌프(H)를 잡고 배출 호스(2)를 안전한 방향으로 향하게 한 다음, 피스톤 핸들(3)을 천천히 펌프질하여 넣었다 빼십시오. 5~10회 정도 펌프질하면 개방된 차단 밸브를 통해 물이 일정하게 당겨지며 펌프가 사전 급수됩니다.

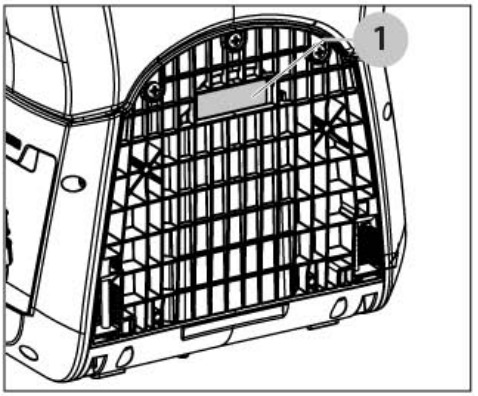


5. 액체가 당겨지기 시작하면 잠금을 해제하고 차단 레버를 놓은 다음 사전 급수 펌프를 제거하십시오.

6. 배낭의 전원 스위치를 켜짐 위치로 돌립니다. 분무기에 분사 설정이 여러 개 있는 경우 가장 높은 설정으로 맞추십시오.
7. 차단 밸브를 안전한 방향으로 향하게 하고 레버를 눌러 펌프가 켜지고 액체가 분사되는지 확인하십시오.
8. 전원을 끄기(OFF) 전에 방아쇠 레버의 잠금을 해제하고 놓으십시오.
9. 필요한 경우 탱크를 비우고 봉과 원하는 노즐을 다시 설치하십시오.
10. 배낭형 분무기 사용 준비가 완료되었습니다. 화학 물질을 사용하기 전에 전체 취급 설명서를 검토하고 숙지하십시오.

QR 코드

QR 코드는 벨트 뒤쪽, 배낭 뒷면의 라벨(1)에 있습니다. 제품에 대한 정보를 보려면 QR 코드를 스캔합니다.



자주 묻는 질문

특정 제품 FAQ는 www.husqvarna.com을 참조하십시오.

교체 부품

특정 제품 교체 부품은 www.husqvarna.com을 참조하십시오.

보증

특정 제품 보증은 www.husqvarna.com을 참조하십시오.

준수 및 승인

당사(**Husqvarna AB,** SE-561 82 Huskvarna, Sweden, 전화: +46-36-146500)는 **515iSB** 제품이 다음 EU 지침의 적용 가능한 요구사항을 준수함을 선언합니다.

- **2006/42/EC**(기계류)
- **2014/30/EU**(EMC 지침)
- **2011/65/EU**(유해 물질 제한 지침)

EU 적합성 선언의 전문은 www.husqvarna.com/support에서 확인할 수 있습니다. 제품을 검색한 후 해당 제품의 제조일자에 적용되는 EU 적합성 선언을 선택하십시오. 제조 일자가 있는 일련번호는 제품 형식판에서 확인할 수 있습니다.

문제 해결 가이드

반드시 안전 규칙 및 지침을 준수하십시오

제품에 대한 지원이 필요한 경우 당사 웹사이트 www.husqvarna.com을 방문하거나 가까운 공인 서비스 대리점에 방문하십시오.

문제	가능한 원인	해결책
분무기가 켜지지 않습니다(펌프 작동 소음이 나지 않음).	배터리가 올바르게 설치되었는지 확인하십시오.	배터리를 올바르게 설치하십시오. *배터리 설치*를 참조하십시오.
	배터리가 충전되어 있는지 확인하십시오.	배터리를 충전하십시오. *배터리 충전*을 참조하십시오.
	배터리가 손상되었거나 과열되었을 수 있습니다. 배터리에 손상이 있는지 육안으로 검사하십시오.	손상되거나 작동하지 않는 경우 배터리를 교체하십시오. 배터리가 과열되었다면 배터리를 식히십시오.
	호스에 압력이 가해져 있습니다. 펌프가 자동으로 꺼집니다.	차단 레버를 눌러 분무기가 작동하고 펌프가 켜지는지 확인하십시오.

문제	가능한 원인	해결책
분무기가 켜지지만 (펌프 헤드 소음 발생) 분사되지 않습니다.	탱크에 오일이 없습니다.	탱크에 액체를 채우십시오. *분무기 채우기*를 참조하십시오.
	차단 필터가 막혔습니다.	차단 필터를 청소하십시오. *차단 어셈블리 유지 보수*를 참조하십시오.
	노즐이 막혔습니다.	노즐을 청소하십시오. *노즐 유지 보수*를 참조하십시오.
	탱크 내 필터가 막혔습니다.	탱크 내 필터를 청소하십시오. *탱크 내 필터 유지 보수*를 참조하십시오.
	펌프가 사전 급수되지 않았습니다.	펌프가 사전 급수될 때까지 최소 30초 이상 기다리십시오. 분무기 사전 급수를 참조하십시오.
분무기가 켜지지만 (ON) 낮은 압력으로만 분사됩니다.	차단 필터가 막혔습니다.	차단 필터를 청소하십시오. *차단 어셈블리 유지 보수*를 참조하십시오.
	노즐이 막혔습니다.	노즐을 청소하십시오. *노즐 유지 보수*를 참조하십시오.
	탱크 내 필터가 막혔습니다.	탱크 내 필터를 청소하십시오. *탱크 내 필터 유지 보수*를 참조하십시오.
	펌프가 사전 급수되지 않았습니다.	펌프가 사전 급수될 때까지 최소 30초 이상 기다리십시오.
펌프가 완전히 사전 급수되지 않습니다.	탱크의 오일 수준이 낮습니다.	탱크에 액체를 채우십시오. *분무기 채우기*를 참조하십시오.
	탱크를 다시 채우기 전에 펌프가 건조 상태(액체 없이)로 작동되었습니다.	분무기가 꺼져(OFF) 있는지 확인하고 모든 압력이 해제될 때까지 차단 레버를 누르십시오. 분무기 사전 급수를 참조하십시오.
	부적절하거나 불충분한 청소로 인해 탱크 및/또는 펌프에 화학 잔류물이 축적되어 있습니다.	분무기를 세척하십시오. *세척*을 참조하십시오. 필요한 경우 따뜻한 물과 순한 세제 혼합물로 반복하십시오. 헹구기 전에 최대 1시간 동안 혼합물을 펌프에 그대로 두십시오. 필요한 경우 펌프를 교체합니다.
	탱크 내 필터가 잘못 설치되었거나, 누락되었거나, 손상되어 이물질이 펌프에 들어갈 수 있습니다.	분무기를 세척하십시오. *세척*을 참조하십시오. 필요한 경우 따뜻한 물과 순한 세제 혼합물로 반복하십시오. 헹구기 전에 최대 1시간 동안 혼합물을 펌프에 그대로 두십시오. 필요한 경우 펌프를 교체합니다.
탱크 연결부에서 호스가 누출됩니다.	호스에 균열이나 팽창이 있거나 결함이 있습니다.	차단 어셈블리를 교체하십시오.
	연결부가 손상되었습니다.	차단 어셈블리를 교체하십시오.
차단 어셈블리에서 호스가 누출됩니다.	호스에 균열이나 팽창이 있거나 결함이 있습니다.	차단 어셈블리를 교체하십시오.
	연결부가 손상되었습니다.	차단 어셈블리를 교체하십시오.
차단 레버를 해제하면 노즐에서 물이 떨어집니다.	차단 레버에 먼지나 이물질이 있습니다.	차단 어셈블리를 청소하십시오.
	차단 어셈블리에 손상된 O링 또는 씰이 있습니다.	차단 어셈블리를 교체하십시오.

문제	가능한 원인	해결책
노즐 팁이 누출됩니다.	평면 씰이 없습니다.	노즐 팁 뒤에 평면 씰을 장착하십시오. *조립*을 참조하십시오.
	평면 씰이 손상되었습니다.	평면 씰을 교체하십시오.
분사 패턴이 불량합니다.	압력 컨트롤이 권장 설정으로 돌려져 있지 않습니다.	압력 및 유량 설정 차트를 참조하십시오.
	노즐이 부분적으로 막혔습니다.	노즐을 청소하십시오. *세척*을 참조하십시오.
	노즐이 손상되었습니다.	노즐을 교체하십시오.
장치가 갑자기 꺼집니다.	배터리가 최대 열 한도에 도달했습니다.	배터리를 식히십시오.
	배터리가 방전되었습니다. 배터리 수명을 극대화하기 위해 충전량이 고갈될 때 갑작스럽게 꺼지도록 설계되었습니다.	배터리를 배터리 충전기에 놓고 충전하십시오.
배터리가 충전되지 않습니다.	배터리가 배터리 충전기에 완전히 삽입되지 않았습니다.	LED가 켜질 때까지 배터리를 배터리 충전기에 삽입하십시오.
	배터리 충전기에 충전 LED가 켜지지 않습니다.	콘센트가 작동하는지 확인하십시오. 콘센트에 문제가 없는 경우 서비스 대리점에 문의하여 배터리 충전기를 교체하십시오.
	배터리 충전기 LED가 빨간색입니다 (영구적인 배터리 충전기 오류).	서비스 대리점에 문의하십시오. 배터리 충전기를 교체하십시오.
	충전 표시등이 녹색으로 깜박입니다 (배터리 온도가 너무 낮거나 너무 뜨거워서 사용하거나 충전할 수 없음).	배터리가 식거나 따뜻해질 때까지 기다리십시오. 배터리의 온도가 올바르면 다시 사용하거나 충전할 수 있습니다. 배터리 충전기는 5°C~40°C(41°F~104°F)의 주변 온도에서 사용하십시오.
	충전 LED가 빨간색으로 깜박입니다 (배터리 결함).	서비스 대리점에 문의하십시오. 배터리를 교체하십시오.

운송, 보관 및 폐기

▲ ***경고:*** *화재 위험. 배터리를 보관, 휴대 또는 운송할 때에는 금속 물체가 노출된 배터리 단자와 접촉하지 않도록 주의하십시오. 예를 들어, 못, 나사, 열쇠, 동전, 수공구 등이 느슨하게 들어 있는 앞치마, 주머니, 공구 상자, 제품 키트 상자, 서랍 등에 배터리를 넣지 마십시오.*
개별 배터리를 운반할 때는 배터리 단자가 보호되어 있는지, 단락을 일으킬 수 있는 물질로부터 잘 절연되어 있는지 확인하십시오.

참고: *리튬 이온 배터리는 비행기의 위탁 수하물로 넣어서는 안 되며, 기내 수하물로 반입할 경우 단락으로부터 적절히 보호해야 합니다.*

운송 및 보관

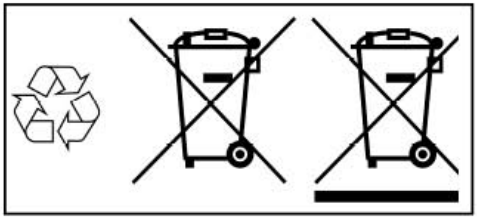
- *제삼자나 운송 중개인에 의한 상용 운송 시 포장 및 라벨에 대한 특수 요구사항을 준수하십시오.*
- *제품을 보내기 전에 위험한 물건에 대한 특별한 교육을 받은 사람에게 문의하십시오. 모든 해당 국가 규정을 준수하십시오.*
- *배터리를 패키지에 넣을 때 개방된 접점에 테이프를 사용하십시오. 배터리가 움직이지 않도록 패키지에 빽빽하게 넣으십시오.*
- *보관하거나 운반할 때 항상 배터리를 분리합니다.*
- *건조하고 습기 및 서리가 없는 공간에 배터리와 배터리 충전기를 보관하십시오.*
- *정전기가 발생할 수 있는 장소에 배터리를 보관하지 마십시오. 배터리를 금속 상자에 보관하지 마십시오.*
- *온도가 5°C~25°C(41°F~77°F) 사이이며 햇볕이 비치지 않는 곳에 배터리를 보관하십시오.*
- *온도가 5°C~25°C(41°F~77°F) 사이이며 햇볕이 비치지 않는 곳에 배터리 충전기를 보관하십시오.*
- *주변 온도가 5°C~25°C(41°F~77°F)일 때만 배터리 충전기를 사용하십시오.*

- *장기간 보관하기 전에 배터리를 30%~50% 충전하십시오. 배터리 충전기를 폐쇄되고 건조한 공간에 보관하십시오.*
- *보관 중에는 배터리를 배터리 충전기에서 멀리 보관하십시오. 어린이 및 기타 인가되지 않은 사람이 장비를 만지지 못하게 하십시오. 잠글 수 있는 공간에 장비를 보관하십시오.*
- *제품을 장기간 보관하기 전에 청소하고 전체 정비를 수행하십시오.*
- *분무기와 배터리를 직사광선이 닿지 않는 따뜻하고 건조한 실내에 보관하고, 습기나 강한 열원으로부터 멀리 떨어진 곳에 보관하십시오. 결빙 온도(0°C/32°F 미만)가 발생하는 곳에 분무기를 보관하지 마십시오. 분무기 내부에 물이 얼면 펌프, 씰, 차단 밸브 또는 기타 구성품이 손상될 수 있으며, 이 경우 분무기 보증이 무효화될 수 있습니다.*
- *제품을 안전하게 고정하여 운반하십시오.*

배터리, 배터리 충전기 및 제품 폐기

아래의 기호는 제품이 가정용 폐기물이 아님을 의미합니다. 전기 및 전자 장비 재활용 처리장에서 재활용하십시오. 이는 환경 및 사람에 대한 손상을 방지하는 데 도움이 됩니다.

자세한 정보는 지방 당국, 가정용 폐기물 서비스 또는 판매점에 문의하십시오.



참고: *이 기호는 제품 또는 제품 패키지에 표시됩니다.*

기술 제원:

515iSB	
최대 채우기 용량 L/Gal:	15/4
배터리 제외 중량(kg/lb):	6.5/14.4
중량(승인된 배터리를 장착하고 가득 채웠을 때), kg/lb:	23.1/51
소음 출력 수준, 측정 dB(A)	72.6
소음 출력 수준, 보장 L_{WA} dB(A)	76
ISO 11201에 따라 측정된 사용자 청각에서의 등가 음압 수준, dB(A):	64.6

제품에 대해 인가된 배터리:

배터리	40-B220X
유형	리튬이온
배터리 용량(Ah)	6
공칭 전압, V	36
중량, kg/lb	1.5/3.2

인가된 배터리 충전기:

배터리 충전기	40-C500X
입력 전압, V	100-240
주파수, Hz	50-60
전력, W	500

압력 및 유량 설정

알림: *재산 피해 위험. 저유량 노즐로 교체할 때는 항상 압력 컨트롤 노브를 저압 설정(1 또는 2)으로 돌리십시오.*

알림: *재산 피해 위험. 압력 및 유량 설정 차트 권장 사항을 준수하지 않을 경우 펌프가 손상되고 보증이 무효화될 수 있습니다.*

참고: *분무기의 최대 유량은 약 1.9LPM/0.5GPM입니다. 고유량 노즐을 사용할 경우, 최대 분사량과 압력은 분무기의 최대 성능에 의해 제한될 수 있습니다. 특정 노즐로 분무기가 최대 성능에 도달하면, 압력 설정을 높여도 압력이 더 이상 높아지지 않습니다. 분무기는 해당 노즐에 대해 최대 성능으로만 계속 작동합니다. 이는 포함된 노즐에 대한 아래의 압력 및 유량 차트에 표시됩니다. 다른 노즐에서도 유사한 결과를 얻을 수 있습니다.*

참고: *모든 값은 물이나 비슷한 점도의 액체 제품을 분사하는 것을 나타냅니다.*

참고: *노즐 유량은 약 10% 정도의 변동이 있을 수 있습니다. 분무기 출력은 15%까지 다를 수 있습니다.*

조절식 원뿔형 노즐(전체 원뿔)

설정	압력(Bar/psi)	유량(LPM/GPM)
1	1.03/15	0.38~0.42/0.10~0.11
2	1.38/20	0.42~0.57/0.11~0.15
3	1.72/25	0.45~0.57/0.12~0.15
4	2.07/30	0.53~0.61/0.14~0.16
5	2.41/35	0.57~0.72/0.15~0.19
6	2.76/40	0.61~0.79/0.16~0.21
7	3.45/50	0.64~0.83/0.17~0.22
8	4.14/60	0.72~0.91/0.19~0.24
9	5.17/75	0.79~0.98/0.21~0.26
10	6.21/90	0.87~1.02/0.23~0.27

조절식 원뿔형 노즐(직선 분사)

설정	압력(Bar/psi)	유량(LPM/GPM)
1	1.03/15	0.90~1.14/0.24~0.30
2	1.38/20	1.21~1.44/0.32~0.38
3	1.72/25	1.32~1.51/0.35~0.40
4	2.07/30	1.44~1.67/0.38~0.44
5	2.41/35	1.51~1.93/0.40~0.51
6	2.76/40	1.74~1.97/0.46~0.52
7	3.45/50(최대)	1.78-2.08/0.47-0.55(최대)
8	3.45/50(최대)	1.78-2.08/0.47-0.55(최대)
9	3.45/50(최대)	1.78-2.08/0.47-0.55(최대)
10	3.45/50(최대)	1.78-2.08/0.47-0.55(최대)

참고: *유량은 조절식 노즐에서 엔드 캡을 얼마나 조이거나 느슨하게 조립했느냐에 따라 달라질 수 있으므로 범위로 표시됩니다.*

저용량 좁은 팬 노즐(노란색)

설정	압력(Bar/psi)	유량(LPM/GPM)
1	1.03/15	0.45/0.12
2	1.38/20	0.53/0.14
3	1.72/25	0.61/0.16
4	2.07/30	0.63/0.17
5	2.41/35	0.72/0.19
6	2.76/40	0.79/0.21
7	3.45/50	0.87/0.23
8	4.14/60(최대)	1.06/0.28(최대)
9	4.14/60(최대)	1.06/0.28(최대)
10	4.14/60(최대)	1.06/0.28(최대)

저용량 넓은 팬 노즐(빨간색)

설정	압력(Bar/psi)	유량(LPM/GPM)
1	1.03/15	0.76/0.20
2	1.38/20	0.87/0.23
3	1.72/25	0.98/0.26
4	2.07/30	1.10/0.29
5	2.41/35	1.25/0.33
6	2.76/40	1.32/0.35
7	3.45/50	1.48/0.39
8	4.14/60(최대)	1.59/0.42(최대)
9	4.14/60(최대)	1.59/0.42(최대)
10	4.14/60(최대)	1.59/0.42(최대)

대용량 넓은 팬 노즐(갈색)

설정	압력(Bar/psi)	유량(LPM/GPM)
1	1.03/15	1.36/0.36
2	1.38/20	1.59/0.42
3	1.72/25	1.82/0.48
4	2.07/30(최대)	1.97/0.52(최대)
5	2.07/30(최대)	1.97/0.52(최대)
6	2.07/30(최대)	1.97/0.52(최대)
7	2.07/30(최대)	1.97/0.52(최대)
8	2.07/30(최대)	1.97/0.52(최대)
9	2.07/30(최대)	1.97/0.52(최대)
10	2.07/30(최대)	1.97/0.52(최대)

제트 스트림 노즐(주황색)

설정	압력(Bar/psi)	유량(LPM/GPM)
1	1.03/15	1.06/0.28
2	1.38/20	1.25/0.33
3	1.72/25	1.44/0.38
4	2.07/30	1.59/0.42
5	2.41/35	1.78/0.47
6	2.76/40(최대)	1.89/0.50(최대)
7	2.76/40(최대)	1.89/0.50(최대)
8	2.76/40(최대)	1.89/0.50(최대)
9	2.76/40(최대)	1.89/0.50(최대)
10	2.76/40(최대)	1.89/0.50(최대)

연무 노즐(진한 노란색)

설정	압력(Bar/psi)	유량(LPM/GPM)
1	1.03/15	0.15/0.04
2	1.38/20	0.15/0.04
3	1.72/25	0.15/0.04
4	2.07/30	0.19/0.05
5	2.41/35	0.19/0.05
6	2.76/40	0.23/0.06
7	3.45/50	0.23/0.06
8	4.14/60	0.26/0.07
9	5.17/75	0.30/0.08
10	6.21/90	0.30/0.08

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalanweisungen
Instructions d'origine
Instrucciones originales
Instruções originais
Istruzioni originali
Αρχικές οδηγίες
Originele instructies
Originale instruktioner
Originale instruksjoner
Alkuperäiset ohjeet
Originaaljuhend
Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Původní pokyny
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Orijinal talimatlar
Eredeti útmutatás
Oryginalne instrukcje
Instrucţiuni iniţiale
Оригинални инструкции
Оригінальні інструкції
원본 설명서



1147663-38



2026-07-26